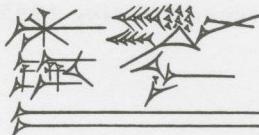


THE ASSYRIAN DICTIONARY

OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

EDITORIAL BOARD

JOHN A. BRINKMAN, MIGUEL CIVIL, IGNACE J. GELB, A. LEO OPPENHEIM†, ERICA REINER



1982

PUBLISHED BY THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.
AND J.J. AUGUSTIN VERLAGSBUCHHANDLUNG, GLÜCKSTADT, GERMANY

INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER: 0-918986-24-9

(SET: 0-918986-05-2)

LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NUMBER: 56-58292

©1982 by THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ALL RIGHTS RESERVED

THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS

Second Printing 1995

The preparation of this volume of The Assyrian Dictionary was made possible in part by a grant from the Program for Research Tools and Reference Works of the National Endowment for the Humanities, an independent Federal agency.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

COMPOSITION BY J. J. AUGUSTIN, GLÜCKSTADT

THE ASSYRIAN DICTIONARY
VOLUME 13

Q

ERICA REINER, EDITOR-IN-CHARGE
ROBERT D. BIGGS, ASSOCIATE EDITOR
WITH THE ASSISTANCE OF
MAUREEN GALLERY, BRIGITTE GRONEBERG,
HERMANN HUNGER, AND BURKHART KIENAST
MANUSCRIPT EDITOR
PETER T. DANIELS

Foreword

Sections of the basic manuscript of this volume were prepared by Maureen Gallery, Brigitte Groneberg (University of Tübingen), Hermann Hunger (University of Vienna), and Burkhardt Kienast (University of Freiburg).

Thanks are again due to several colleagues abroad for their help in the preparation of this volume: to Professor W. G. Lambert (University of Birmingham), who read the manuscript and made suggestions and corrections and contributed unpublished material; and to Professors Simo Parpola (University of Helsinki) and Klaas R. Veenhof (Universities of Amsterdam and Leiden) for reading various stages of the manuscript and proofs. Professor Hans Hirsch (University of Vienna), during his stay in Chicago, and Professor Matthew W. Stolper (University of Chicago) made valuable suggestions concerning semantic and editorial problems.

Thanks are due also to Irving L. Finkel (British Museum) and Joan G. Westenholz for help with the final checking of references.

Chicago, Illinois
February, 1979

ERICA REINER

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A Parts 1 and 2, B, D, E, G, H, I/J, K, L, M, N, S, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in Archiv für Orientforschung, W. von Soden, Grundriß der akkadischen Grammatik, and Zeitschrift für Assyriologie. Complete bibliographical references will be given in a later volume. The list also includes the titles of the lexical series as prepared for publication by B. Landsberger, or under his supervision, or in collaboration with him.

A	lexical series à A = <i>nâqu</i> , pub. MSL 14	Ai.	lexical series <i>k.i.KI.KAL.b.i.š è = ana ittišu</i> , pub. MSL 1
A	tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	AIPHOS	Annuaire de l'Institut de Philo- logie et d'Histoire Orientales et Slaves (Brussels)
A-tablet	lexical text, see MSL 13 10ff.	Aistleitner	J. Aistleitner, Wörterbuch der Ugaritischen Sprache
AAA	Annals of Archaeology and Anthro- pology	AJA	American Journal of Archaeology
AAAS	Annales Archéologiques Arabes Syriennes	AJSL	American Journal of Semitic Lan- guages and Literatures
AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicae	AKA	E. A. W. Budge and L. W. King, The Annals of the Kings of Assyria
AASOR	The Annual of the American Schools of Oriental Research	Ali Sumerian Letters	F. A. Ali, Sumerian Letters: Two Collections from the Old Baby- lonian Schools
AB	Assyriologische Bibliothek	Alp Beamten- namen	S. Alp, Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell
ABAW	Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften	Altmann, ed., Biblical and Other Studies	A. Altmann, ed., Biblical and Other Studies (= Philip W. Low Institute of Advanced Judaic Studies Studies and Texts: Vol. 1)
AbB	Altbabylonische Briefe in Um- schrift und Übersetzung	AMI	Archäologische Mitteilungen aus Iran
Abel-Winckler	L. Abel and H. Winckler, Keil- schrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen	AMSUH	Abhandlungen aus dem mathema- tischen Seminar der Universität Hamburg
ABIM	A. al-Zeebari, Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums	AMT	R. C. Thompson, Assyrian Medical Texts . . .
ABL	R. F. Harper, Assyrian and Baby- lonian Letters	An	lexical series An = <i>Anum</i>
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde . . . Boğazköy Tabletleri	Anatolian Studies	Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock
AbS-T	field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Ṣalābih	Güterbock	
ACh	C. Virolleaud, L'Astrologie chaldé- enne	AnBi	Analecta Biblica
Acta Or.	Acta Orientalia	Andrae	W. Andrae, Die Festungswerke von Assur (= WVDOG 23)
Actes du 8 ^e Congrès International	Actes du 8 ^e Congrès International des Orientalistes, Section Sémi- tique (B)	Festungs- werke	
ADD	C. H. W. Johns, Assyrian Deeds and Documents	Andrae	W. Andrae, Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)
AfK	Archiv für Keilschriftforschung	Stelenreihen	
AfO	Archiv für Orientforschung	ANES	Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University
AGM	Archiv für Geschichte der Medizin		
AHDO	Archives d'histoire du droit oriental		
AHw.	W. von Soden, Akkadisches Hand- wörterbuch		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Angim	epic <i>Angim dimma</i> , cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to Cooper Angim)	Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish
AnOr	<i>Analecta Orientalia</i>	K. Balkan, <i>Observations on the Chronological Problems of the Kārum Kaniš</i>
AnSt	<i>Anatolian Studies</i>	K. Balkan, <i>Eine Schenkungsurkunde aus der althethitischen Zeit</i> , gefunden in İnandık 1966
Antagal	lexical series <i>antagal</i> = <i>šaqû</i> tablets in the collections of the Musée du Louvre	G. A. Barton, Haverford Library Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple Archives of Telloh
AOAT	<i>Alter Orient und Altes Testament</i>	G. A. Barton, <i>Miscellaneous Babylonian Inscriptions</i>
ÄÖAW	<i>Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften</i>	G. A. Barton, <i>The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad</i>
AOB	<i>Altorientalische Bibliothek</i>	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i>	T. Bauer, <i>Das Inschriftenwerk Assurbanipals</i>
AOS	<i>American Oriental Series</i>	J. Bauer, <i>Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= Studia Pohl 9)</i>
AOTU	<i>Altorientalische Texte und Untersuchungen</i>	Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= VT Supp. 16)
APAW	<i>Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften</i>	Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung
Arkeologya Dergisi	<i>Türk Tarih, Arkeologya ve Etnografya Dergisi</i>	H. Zimmern, <i>Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion</i>
ARM	<i>Archives royales de Mari (1–10 = TCL 22–31; 14, 18, 19 = Textes cunéiformes de Mari 1–3)</i>	L. W. King, <i>Babylonian Boundary Stones</i>
ARMT	<i>Archives royales de Mari (texts in transliteration and translation)</i>	Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts
Aro Glossar	J. Aro, <i>Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= StOr 22)</i>	Türk Tarih Kurumu, Belleten
Aro Gramm.	J. Aro, <i>Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= StOr 20)</i>	E. Bergmann, <i>Lugale</i> (in MS.)
Aro Infinitiv	J. Aro, <i>Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= StOr 26)</i>	C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik Collection of the British Museum
Aro Kleider-texte	J. Aro, <i>Mittelbabylonische Kleider-texte der Hilprecht-Sammlung Jena (= BSAW 115/2)</i>	L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum. Supplement
ArOr	<i>Archiv Orientální</i>	Bezold Glossar C. Bezold, <i>Babylonisch-assyrisches Glossar</i>
ARU	J. Kohler and A. Ugnad, <i>Assyrische Rechtsurkunden</i>	BHT S. Smith, <i>Babylonian Historical Texts</i>
AS	<i>Assyriological Studies (Chicago)</i>	BiAr The Biblical Archaeologist
ASAW	<i>Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften</i>	Bib. Biblica
ASGW	<i>Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften</i>	Biggs Al-Hiba R. D. Biggs, <i>Inscriptions from Al-Hiba-Lagash: The First and Second Seasons</i>
ASKT	P. Haupt, <i>Akkadische und sumerische Keilschrifttexte . . .</i>	Biggs Šaziga R. D. Biggs, <i>ŠA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incantations (= TCS 2)</i>
ASSF	<i>Acta Societatis Scientiarum Fennicae</i>	Bilgiç Appellativa der kappadokischen Texte E. Bilgiç, <i>Die einheimischen Appellativa der kappadokischen Texte . . .</i>
Assur	field numbers of tablets excavated at Assur	
Augapfel	J. Augapfel, <i>Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.</i>	
Aynard Asb.	J.-M. Aynard, <i>Le Prismé du Louvre AO 19.939</i>	
BA	<i>Beiträge zur Assyriologie . . .</i>	
Bab.	<i>Babyloniaca</i>	
Bagh. Mitt.	<i>Baghdader Mitteilungen</i>	
Balkan Kassit.	K. Balkan, <i>Kassitenstudien (= AOS Stud. 37)</i>	
Balkan Letter	K. Balkan, <i>Letter of King Anum-</i>	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies	BRM	Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan
BiOr	Bibliotheca Orientalis	Brockelmann Lex. Syr. ²	C. Brockelmann, <i>Lexicon syriacum</i> , 2nd ed.
Birot Tablettes	M. Birot, Tablettes économiques et administratives d'époque babylonienne ancienne conservées au Musée d'Art et d'Histoire de Genève	BSAW	Berichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften
BM	tablets in the collections of the British Museum	BSGW	Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften
BMAH	Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire	BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts	Bu.	tablets in the collections of the British Museum
BMMA	Bulletin of the Metropolitan Museum of Art	CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago
BMQ	The British Museum Quarterly	Cagni Erra	L. Cagni, <i>L'epopea di Erra</i>
BMS	L. W. King, Babylonian Magic and Sorcery	Camb.	J. N. Strassmaier, <i>Inschriften von Cambyses</i>
Bo.	field numbers of tablets excavated at Boghazkeui	Cassin Anthroponymie	E. Cassin, <i>Anthroponymie et Anthropologie de Nuzi</i>
Böhl Chrestomathy	F. M. T. Böhl, Akkadian Chrestomathy	CBM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia (= CBS)
Böhl Leiden Coll.	F. M. T. Böhl, Mededeelingen uit de Leidsche Verzameling van Spijkerschrift-Inscriptions	CBS	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Boissier Choix	A. Boissier, Choix de textes relatifs à la divination assyro-babylonienne	CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets
Boissier DA	A. Boissier, Documents assyriens relatifs aux présages	CH	R. F. Harper, <i>The Code of Hammurabi . . .</i>
Böllenrücher Nergal	J. Böllenrücher, Gebete und Hymnen an Nergal (= LSS 1/6)	Chantre	E. Chantre, <i>Recherches archéologiques dans l'Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893–94</i>
BOR	Babylonian and Oriental Record	Chiera STA	E. Chiera, <i>Selected Temple Accounts from Telloh, Yokha and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian</i>
Borger Einleitung	R. Borger, Einleitung in die assyrischen Königsinschriften	Christian Festschrift	M. Çiğ and H. Kizilay, <i>Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur</i>
Borger Esarh.	R. Borger, Die Inschriften Asar-haddons, Königs von Assyrien (= AfO Beiheft 9)	Çiğ-Kizilay NRVN	M. Çiğ, H. Kizilay (Bozkurt), F. R. Kraus, <i>Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur</i>
Borger HKL	R. Borger, Handbuch der Keilschriftliteratur	Çiğ-Kizilay-Kraus Nippur	M. Çiğ, H. Kizilay, A. Salonen, <i>Die Puzriš-Dagan-Texte (= AASF B 92)</i>
Boson Tavolette	G. Boson, Tavolette cuneiformis sumere . . .	Clay PN	A. T. Clay, <i>Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Casite Period (= YOR 1)</i>
BoSt	Boghazköi-Studien	Cocquerillat Palmeraies	D. Cocquerillat, <i>Palmeraies et cultures de l'Eanna d'Uruk (559–520)</i>
BoTU	Die Boghazköi-Texte in Umschrift . . . (= WVD OG 41–42)	Coll. de Clercq	H. F. X. de Clercq, <i>Collection de Clercq. Catalogue . . .</i>
Boudou Liste	A. Boudou, Liste de noms géographiques (= Or. 36–38)		
Boyer Contribution	G. Boyer, Contribution à l'histoire juridique de la 1 ^{re} dynastie babylonienne		
von Brandenstein Heth. Götter	C. G. von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (= MVAG 46/2)		
Brinkman MSKH	J. A. Brinkman, Materials and Studies for Kassite History		
Brinkman PKB	J. A. Brinkman, A Political History of Post-Kassite Babylonia, 1158–722 B.C. (= AnOr 43)		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Combe Sin	E. Combe, Histoire du culte de Sin en Babylonie et en Assyrie	Dietrich Aramäer	M. Dietrich, Die Aramäer Südbabylonien in der Sargonidenzeit (= AOAT 7)
Contenau Contribution	G. Contenau, Contribution à l'histoire économique d'Umma	van Dijk Götterlieder	J. van Dijk, Sumerische Götterlieder
Contenau Umma	G. Contenau, Umma sous la Dynastie d'Ur	van Dijk La Sagesse	J. van Dijk, La Sagesse Suméro-Accadienne
Cooper Angim	J. Cooper, The Return of Ninurta to Nippur (= AnOr 52)	Diri	lexical series diri DIR <i>siāku</i> = (<i>w</i>) <i>atru</i>
Copenhagen	tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen	Divination	J. Nougayrol, ed., La divination en mésopotamie ancienne et dans les régions voisines
Corpus of Ancient Near Eastern Seals	E. Porada, Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections	DLZ	Deutsche Literaturzeitung
CRAI	Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Comptes rendus	DP	M. Allotte de la Fuÿe, Documents présargoniques
Craig AAT	J. A. Craig, Astrological-Astronomical Texts	Dream-book	A. L. Oppenheim, The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East (= Transactions of the American Philosophical Society, Vol. 46/3)
Craig ABRT	J. A. Craig, Assyrian and Babylonian Religious Texts	van Driel Cult of Aššur	G. van Driel, The Cult of Aššur
Cros Tello	G. Cros, Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello	D.T.	tablets in the collections of the British Museum
CRRA	Compte rendu, Rencontre Assyriologique Internationale	Ea	lexical series ea A = <i>nâqu</i> , pub. MSL 14
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets	EA	J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln (= VAB 2); EA 359–79; Rainey EA
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud	Eames Coll.	A. L. Oppenheim, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library (= AOS 32)
Cyr.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus	Eames Collection	tablets in the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library
DAFI	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran	Ebeling Glossar	E. Ebeling, Glossar zu den neubabylonischen Briefen (= SBAW 1953/1)
Dalley Edinburgh	S. Dalley, A catalogue of the Akkadian cuneiform tablets in the collections of the Royal Scottish Museum, Edinburgh	Ebeling Hand- erhebung	E. Ebeling, Die akkadische Gebetsserie "Handerhebung" (= VIO 20)
Dalman Aram. Wb.	G. H. Dalman, . . . Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch	Ebeling KMI	E. Ebeling, Keilschrifttexte medizinischen Inhalts
Dar.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius	Ebeling Nebab. Briefe	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe (= ABAW NF 30)
David AV	J. A. Ankum, R. Feenstra, W. F. Leemans, eds., Symbolae iuridicae et historicæ Martino David dedicatae. Tomus alter: <i>Iura Orientis antiqui</i>	Ebeling Nebab. Briefe aus Uruk	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe aus Uruk
Deimel Fara	A. Deimel, Die Inschriften von Fara (= WVDOG 40, 43, 45)	Ebeling Parfümrez.	E. Ebeling, Parfümrezepte und kultische Texte aus Assur (also pub. in Or. NS 17–19)
Delaporte Catalogue Bibliothèque Nationale	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux . . . de la Bibliothèque Nationale	Ebeling Stiftungen	E. Ebeling, Stiftungen und Vorschriften für assyrische Tempel (= VIO 23)
Delaporte Cata- logue Louvre	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres . . . Musée du Louvre	Ebeling Wagenpferde	E. Ebeling, Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriftensammlung für die Akklimati-
Delitzsch AL'	F. Delitzsch, Assyrische Lesestücke, 3rd ed.		
Delitzsch HWB	F. Delitzsch, Assyrisches Handwörterbuch		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Edzard Tell ed-Dér	sierung und Trainierung von Wagenpferden (= VIO 7)	FF	Forschungen und Fortschritte
Edzard Zwischenzeit	D. O. Edzard, Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden aus Tell ed-Dér (= ABAW NF 72)	Figulla Cat.	H. H. Figulla, Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum
Eilers Beamten-namen	D. O. Edzard, Die "Zweite Zwischenzeit" Babyloniens	Finet L'Accadien	A. Finet, L'Accadien des lettres de Mari
Eilers Gesellschafts-formen	W. Eilers, Iranische Beamten-namen in der keilschriftlichen Überlieferung (= Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 25/5)	Finkelstein Mem. Vol.	Essays on the Ancient Near East in Memory of Jacob Joel Finkelstein
Emesal Voc.	W. Eilers, Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht	Fish Catalogue	T. Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library
En. el.	lexical series <i>dimmer</i> = <i>dingir</i> = <i>ilu</i> , pub. MSL 4 3-44	Fish Letters	T. Fish, Letters of the First Babylonian Dynasty in the John Rylands Library, Manchester
Erimhuš	<i>Enūma eliš</i>	FLP	tablets in the collections of the Free Library of Philadelphia
Erimhuš Bogh.	lexical series <i>erimhuš</i> = <i>anantu</i>	Fränkel Fremdw.	S. Fränkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen
Eshnunna Code	Bogazkeui version of Erimhuš	Frankena Täkultu	R. Frankena, Täkultu, De sacrale Maaltijd in het assyrische Ritueel
Evetts App.	see Goetze LE	Freydank Wirtschafts-texte	H. Freydank, Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk
Evetts Ev.-M.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of . . . Evil-Merodach . . . Appendix	Friedrich Festschrift	R. von Kienle, ed., Festschrift Johannes Friedrich . . .
Evetts Lab.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of . . . Laborosoarchod	Friedrich Gesetze	J. Friedrich, Die hethitischen Gesetze (= Documenta et monumenta orientis antiqui 7)
Evetts Ner.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of . . . Nericissar	Friedrich Heth. Wb.	J. Friedrich, Hethitisches Wörterbuch . . .
Explicit Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> , explicit version (Tablets I-II pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421ff.)	Friedrich Staatsver-träge	J. Friedrich, Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache (= MVAG 34/1)
Fales Censi-menti	F. M. Fales, Censimenti e catasti di epoca neo-assira	FuB	Forschungen und Berichte
Falkenstein ATU	A. Falkenstein, Archaische Texte aus Uruk	Gadd Early Dynasties	C. J. Gadd, The Early Dynasties of Sumer and Akkad
Falkenstein Das Sume-rische	A. Falkenstein, Das Sumerische (= Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Zweiter Band, Erster und Zweiter Abschnitt, Lieferung I)	Gadd Ideas	C. J. Gadd, Ideas of Divine Rule in the Ancient East
Falkenstein Gerichts-urkunden	A. Falkenstein, Die neusumerischen Gerichtsurkunden (= ABAW NF 39, 40, 44)	Gadd Teachers	C. J. Gadd, Teachers and Students in the Oldest Schools
Falkenstein Götterlieder	A. Falkenstein, Sumerische Götterlieder	Gandert Festschrift	A. von Müller, ed., Gandert Festschrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)
Falkenstein Grammatik	A. Falkenstein, Grammatik der Sprache Gudeas von Lagash (= AnOr 28 and 29)	Garelli Gilg.	P. Garelli, Gilgameš et sa légende. Études recueillies par Paul Garelli à l'occasion de la VII ^e Rencontre Assyriologique Internationale (Paris, 1958)
Falkenstein Haupttypen	A. Falkenstein, Die Haupttypen der sumerischen Beschwörung (= LSS NF 1)	Garelli Les Assyriens	P. Garelli, Les Assyriens en Cap-padoce
Falkenstein Topographie	A. Falkenstein, Topographie von Uruk	Gaster AV	Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)
Farber Ištar und Dumuzi	W. Farber, Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi	Gautier Dilbat	J. E. Gautier, Archives d'une famille de Dilbat . . .
Featschrift Eilers	Festschrift für Wilhelm Eilers: Ein Dokument der internationalen Forschung	GCCI	R. P. Dougherty, Goucher College Cuneiform Inscriptions
		Gelb OAIC	I. J. Gelb, Old Akkadian Inscripti-ons in Chicago Natural History Museum

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Genouillac Kich	H. de Genouillac, Premières recherches archéologiques à Kich	Grayson Chronicles	A. K. Grayson, Assyrian and Babylonian Chronicles (= TCS 5)
Genouillac Trouvaille	H. de Genouillac, La trouvaille de Dréhem	Guest Notes on Plants	E. Guest, Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in 'Iraq
Gesenius ¹⁷	W. Gesenius, Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch, 17th ed.	Guest Notes on Trees	E. Guest, Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq
GGA	Göttingische Gelehrte Anzeigen	Güterbock Siegel	H. G. Güterbock, Siegel aus Boğazköy (= AfO Beiheft 5 and 7)
Gibson-Biggs Seals	M. Gibson and R. D. Biggs, eds., Seals and Sealing in the Ancient Near East	Hallop Royal Titles	W. W. Hallo, Early Mesopotamian Royal Titles (= AOS 43)
Gilg.	Gilgāmeš epic, cited from Thompson Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X, P. = Pennsylvania Tablet, OB Version of Tablet II, Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)	Hartmann Musik	H. Hartmann, Die Musik der sumerischen Kultur
Gilg. O. I.	OB Gilg. fragment from Ishchali pub. by T. Bauer, JNES 16 254 ff.	Haupt Nimrodepos	P. Haupt, Das babylonische Nimrodepos
Goetze Ḫattušiliš	A. Goetze, Hattušiliš. Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexten (= MVAG 29/3)	Haverford Symposium	E. Grant, ed., The Haverford Symposium on Archaeology and the Bible
Goetze Kizzuwatna	A. Goetze, Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography (= YOR 22)	Hecker Giessen	K. Hecker, Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Giessen
Goetze LE	A. Goetze, The Laws of Eshnunna (= AASOR 31)	Hecker Grammatik	K. Hecker, Grammatik der Kültepe-Texte (= AnOr 44)
Goetze Neue Bruchstücke	A. Goetze, Neue Bruchstücke zum großen Text des Ḫattušiliš und den Paralleltexten (= MVAG 34/2)	Heimpel Tierbilder	W. Heimpel, Tierbilder in der sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)
Goldziher Memorial Volume	Gedächtnisschrift Goldziher I	Herzfeld API	E. Herzfeld, Altpersische Inschriften
Golénischeff	V. S. Golénischeff, Vingt-quatre tablettes cappadociennes . . .	Hewett An- niversary Vol.	D. D. Brand and F. E. Harvey, eds., So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett
Gordon AV	Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon . . . (= AOAT 22)	Hg.	lexical series HAR.gud = <i>imrû</i> = <i>ballu</i> , pub. MSL 5-11
Gordon Hand- book	C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)	HG	J. Kohler et al., Hammurabi's Gesetz
Gordon Smith College	C. H. Gordon, Smith College Tablets . . . (= Smith College Studies in History, Vol. 38)	Hh.	lexical series HAR.ra = <i>hubullu</i> (Hh. I-IV pub. Landsberger, MSL 5; Hh. V-VII pub. Landsberger, MSL 6; Hh. VIII-XII pub. Landsberger, MSL 7; Hh. XIII-XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; Hh. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI, XVII, XIX pub. Landsberger-Reiner, MSL 10; Hh. XX-XXIV pub. Landsberger-Reiner, MSL 11)
Gordon Sumerian Proverbs	E. I. Gordon, Sumerian Proverbs	Hilprecht AV	Hilprecht Anniversary Volume. Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht
Gössmann Era	F. Gössmann, Das Era-Epos	Hilprecht Deluge Story	H. V. Hilprecht, The Earliest Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur
Grant Bus. Doc.	E. Grant, Babylonian Business Documents of the Classical Period	Hinke Kudurru	W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21-27
Grant Smith College	E. Grant, Cuneiform Documents in the Smith College Library	Hinz AFF	W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen
Gray Šamaš	C. D. Gray, The Šamaš Religious Texts . . .		
Grayson ARI	A. K. Grayson, Assyrian Royal Inscriptions		
Grayson BHLT	A. K. Grayson, Babylonian Historical-Literary Texts (= TSTS 3)		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Hirsch Untersuchungen	H. Hirsch, Untersuchungen zur altassyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)	Istanbul	tablets in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
Hoffner Alimenta	H. A. Hoffner, Alimenta Hethaeorum (= AOS 55)	ITT	Inventaire des tablettes de Tello
Holma Kl. Beitr.	H. Holma, Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 7/2)	Izbu Comm.	commentary to the series <i>šumma izbu</i> , cited from MS. of B. Landsberger, pub. Leichty Izbu pp. 211–233
Holma Körperteile	H. Holma, Die Namen der Körperteile im Assyrisch-babylonischen (= AASF B 7)	Izi	lexical series <i>izi</i> = <i>išātu</i> , pub. Civil, MSL 13 154–226
Holma Omen Texts	H. Holma, Omen Texts from Babylonian Tablets in the British Museum . . .	Izi Bogh.	Bogazkui version of Izi, pub. Civil, MSL 13 132–147
Holma Quttulu	H. Holma, Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu (= AASF B 13/2)	JA	Journal asiatique
Holma Weitere Beitr.	H. Holma, Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 15/1)	Jacobsen Copenhagen	T. Jacobsen, Cuneiform Texts in the National Museum, Copenhagen
Hrozny Code Hittite	F. Hrozný, Code hittite provenant de l'Asie Mineure	Jankowska KTK	N. B. Jankowska, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobraniakh SSSR
Hrozny Getreide	F. Hrozný, Das Getreide im alten Babylonien . . . (= SAWW 173/1)	JAOS	Journal of the American Oriental Society
Hrozny Kultepe	F. Hrozný, Inscriptions cunéiformes du Kultépé (= ICK 1) (= Monogr. ArOr 14)	Jastrow Dict.	M. Jastrow, A Dictionary of the Targumim . . .
Hrozny Ta'annek	F. Hrozný, Die Keilschrifttexte von Ta'annek, in Sellin Ta'annek tablets in the Hilprecht collection, Jena	JBL	Journal of Biblical Literature
HS	tablets in the collections of the Harvard Semitic Museum	JCS	Journal of Cuneiform Studies
HSM	tablets in the collections of the Harvard Semitic Museum	JEA	Journal of Egyptian Archaeology
HSS	Harvard Semitic Series	JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi
HUCA	Hebrew Union College Annual	JENu	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, unpub.
Hunger Kolophone	H. Hunger, Babylonische und assyrische Kolophone (= AOAT 2)	JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"
Hunger Uruk	H. Hunger, Spätbabylonische Texte aus Uruk	JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient
Hussey Sumerian Tablets	M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)	Jestin NTSS	R. Jestin, Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak
IB	tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome	Jestin Šuruppak	R. Jestin, Tablettes sumériennes de Šuruppak . . .
IBoT	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri	JJP	Journal of Juristic Papyrology
ICK	Inscriptions cunéiformes du Kultépé	JKF	Jahrbuch für kleinasiatische Forschung
Idu	lexical series <i>ā</i> = <i>idu</i>	JNES	Journal of Near Eastern Studies
IEJ	Israel Exploration Journal	Johns Doomsday Book	C. H. W. Johns, An Assyrian Doomsday Book
IF	Indogermanische Forschungen	Jones-Snyder	T. B. Jones and J. Snyder, Sumerian Economic Texts from the Third Ur Dynasty
Igituh	lexical series <i>igituh</i> = <i>tāmartu</i> . Igituh short version pub. Landsberger-Gurney, AfO 18 81 ff.	JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society
ILN	Illustrated London News	JQR	Jewish Quarterly Review
IM	tablets in the collections of the Iraq Museum, Baghdad	JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society
Imgidda to Erimhuš	see Erimhuš	JSOR	Journal of the Society of Oriental Research
		JSS	Journal of Semitic Studies
		JTVI	Journal of the Transactions of the Victoria Institute
		K.	tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum
		Kagal	lexical series <i>kagal</i> = <i>abullu</i> , pub. Civil, MSL 13 227–261

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

KAH	Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts	Koschaker Bürgschaftsrecht	P. Koschaker, Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht
KAJ	Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts	Koschaker Griech. Rechtsurv.	P. Koschaker, Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus (= ASAW 42/1)
Kang SACT	S. Kang, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World History Museum of the University of Illinois	Koschaker NRUA	P. Koschaker, Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit (= ASAW 39/5)
KAR	Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts	Kramer AV	Kramer Anniversary Volume (= AOAT 25)
KAV	Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts	Kramer Lamentation	S. N. Kramer, Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)
KB	Keilinschrifliche Bibliothek	Kramer SLTN	S. N. Kramer, Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)
KBo	Keilschrifttexte aus Boghazköi	Kramer Two Elegies	S. N. Kramer, Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet
Kent Old Persian	R. G. Kent, Old Persian . . . (= AOS 33)	Kraus AbB 1	F. R. Kraus, Briefe aus dem British Museum
Ker Porter Travels	R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylonia, etc. . . .	Kraus Edikt	F. R. Kraus, Ein Edikt des Königs Ammi-Šaduqa von Babylon (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 5)
Kh.	tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	Kraus Texte	F. R. Kraus, Texte zur babylonischen Physiognomik (= AfO Beiheft 3)
Kienast ATHE	B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlemeyer	Kraus Viehhaltung	F. R. Kraus, Staatliche Viehhaltung im altbabylonischen Lande Larsa
Kienast Kisurra	B. Kienast, Die altbabylonischen Briefe und Urkunden aus Kisurra	Krecher Kultlyrik	J. Krecher, Sumerische Kultlyrik
King Chron.	L. W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings . . .	KT Blanckertz	J. Lewy, Die Kültepetexte der Sammlung Blanckertz . . .
King Early History	L. W. King, A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia . . .	KT Hahn	J. Lewy, Die Kültepetexte aus der Sammlung . . . Hahn . . .
King History	L. W. King, A History of Babylon	KTS	J. Lewy, Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarie
King Hittite Texts	L. W. King, Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum	KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi
Kinnier Wilson Wine Lists	J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)	Küchler Beitr.	F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin . . .
Kish	tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford	Kültepe	unpublished tablets from Kültepe
Klauber Beamtentum	E. Klauber, Assyrisches Beamten-tum nach Briefen aus der Sargonidenzeit (= LSS 5/3)	Kümmel Familie	H. M. Kümmel, Familie, Beruf und Amt im spätbabylonischen Uruk
KIF	Kleinasienische Forschungen	Kupper Les Nomades	J.-R. Kupper, Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari
Knudtzon Gebete	J. A. Knudtzon, Assyrische Gebete an den Sonnengott . . .	Labat L'Akkadien	R. Labat, L'Akkadien de Boghaz-Köi
Köcher BAM	F. Köcher, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen	Labat Calendrier	R. Labat, Un calendrier babylonien des travaux, des signes et des mois
Köcher Pflanzen-kunde	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)	Labat Suse	R. Labat, Textes littéraires de Suse (= MDP 57)
Kohler u. Peiser Rechtsleben	J. Kohler and F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsleben	Labat TDP	R. Labat, Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux
Konst.	tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	Laessøe Bit Rimki	J. Laessøe, Studies on the Assyrian Ritual <i>bīt rimki</i>
		Lajard Culte de Vénus	J. B. F. Lajard, Recherches sur le culte . . . de Vénus

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Lambert BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature	Le Gac Asn.	Y. Le Gac, Les Inscriptions d'Assur-našir-aplu III
Lambert Love Lyrics	W. G. Lambert, The Problem of the Love Lyrics, in Goedicke and Roberts, eds., <i>Unity and Diversity</i>	Legrain Catal. Cugnin	L. Legrain, Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin
Lambert Marduk's Address to the Demons	W. G. Lambert, Marduk's Address to the Demons (= <i>AfO</i> 17 310ff.)	Legrain TRU	L. Legrain, <i>Le temps des rois d'Ur</i>
Lambert-Millard Atra-hasis	W. G. Lambert and A. R. Millard, <i>Atra-hasis: The Babylonian Story of the Flood</i>	Lehmann-Haupt CIC	F. F. C. Lehmann-Haupt, ed., <i>Corpus inscriptionum chaldaicarum</i>
Landsberger Brief	B. Landsberger, <i>Brief des Bischofs von Esagila an König Asaraddon</i>	Leichty Izbu	E. Leichty, <i>The Omen Series Šumma Izbu</i> (= TCS 4)
Landsberger Date Palm	B. Landsberger, <i>The Date Palm and Its By-Products According to the Cuneiform Sources</i> (= <i>AfO</i> Beiheft 17)	Lenormant Choix	F. Lenormant, <i>Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour</i>
Landsberger Fauna	B. Landsberger, <i>Die Fauna des alten Mesopotamien . . .</i> (= ASAW 42/6)	Levine Stelae	L. D. Levine, <i>Two Neo-Assyrian Stelae from Iran</i>
Landsberger-Jacobsen Georgica	B. Landsberger and T. Jacobsen, <i>Georgica</i> (in MS.)	Lidzbarski Handbuch	M. Lidzbarski, <i>Handbuch der nordsemitischen Epigraphik</i>
Landsberger Kult. Kalender Lang.	B. Landsberger, <i>Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer</i> (= LSS 6/1-2)	Lie Sar.	A. G. Lie, <i>The Inscriptions of Sargon II</i>
Langdon BL	Language	LIH	L. W. King, <i>The Letters and Inscriptions of Hammurabi</i>
Langdon Creation	S. Langdon, <i>Babylonian Liturgies</i>	Limet Anthroponymie	H. Limet, <i>L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3^e dynastie d'Ur</i>
Langdon Menologies	S. Langdon, <i>The Babylonian Epic of Creation</i>	Limet Documents	H. Limet, <i>Etude de documents de la période d'Agadé appartenant à l'Université de Liège</i>
Langdon SBP	S. Langdon, <i>Babylonian Menologies . . .</i>	Limet Métal	H. Limet, <i>Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III^e dynastie d'Ur</i>
Langdon Tammuz	S. Langdon, <i>Sumerian and Babylonian Psalms</i>	Limet Sceaux Cassites	H. Limet, <i>Les légendes des sceaux cassites</i>
Lanu	S. Langdon, <i>Tammuz and Ishtar</i>	Limet Textes Sumériens	H. Limet, <i>Textes sumériens de la III^e dynastie d'Ur</i> (= <i>Documents du Proche-Orient Ancien des Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Epigraphie 1</i>)
Lautner Personen-miete	lexical series al a m = <i>lānu</i>	LKA	E. Ebeling, <i>Literarische Keilschrifttexte aus Assur</i>
Layard	J. G. Lautner, <i>Altbabylonische Personenmiete und Erntearbeiterverträge</i> (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 1</i>)	LKU	A. Falkenstein, <i>Literarische Keilschrifttexte aus Uruk</i>
Layard Discoveries	A. H. Layard, <i>Inscriptions in the Cuneiform Character . . .</i>	Loretz Chagar Bazar	O. Loretz, <i>Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak</i> (= AOAT 3)
LB	A. H. Layard, <i>Discoveries among the Ruins of Nineveh and Babylon</i>	Loretz-Mayer Šu-ila	O. Loretz and W. R. Mayer, <i>Šu-ila Gebete</i> (= AOAT 34)
LBAT	tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection	Löw Flora	I. Löw, <i>Die Flora der Juden</i>
	Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger	LSS	Leipziger semitistische Studien
Leander	P. A. Leander, <i>Über die sumerischen Lehnwörter im Assyrischen</i>	LTBA	Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen
		Lu	lexical series lú = ša, pub. Civil, MSL 12 87–147
		Lugale	epic <i>Lugale u melambinergal</i> , cited from MS. of A. Falkenstein
		Lyon Sar.	D. G. Lyon, <i>Keilschrifttexte Sargon's . . .</i>
		MAD	Materials for the Assyrian Dictionary

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

MAH	tablets in the collection of the Musée d'Art et d'Histoire, Geneva	MRS	Mission de Ras Shamra
Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> (Malku I pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421ff.; Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235ff.)	MSL	Materialien zum sumerischen Lexikon; Materials for the Sumerian Lexicon
MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft	MSP	J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse
Maqlu	G. Meier, Maqlû (= AfO Beiheft 2)	Mullo Weir	C. J. Mullo Weir, A Lexicon of Accadian Prayers . . .
Matouš	L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépé, Vol. 2 (= ICK 2)	MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft
Kultepe	W. R. Mayer, Untersuchungen zur Formensprache der babylonischen „Gebetsbeschwörungen“ (= Studia Pohl: Series Maior 5)	MVN	Materiali per il vocabolario neosumerico
Mayer Gebets- beschwörun- gen	Manchester Cuneiform Studies	N	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
MCS	O. Neugebauer and A. Sachs, Mathematical Cuneiform Texts (= AOS 29)	Nabnitu	lexical series <i>SIG</i> + <i>ALAM</i> = <i>nabnītu</i> , pub. MSL 16
MCT	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft	NBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
MDOG	Mémoires de la Délégation en Perse	NBGT	Neobabylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 129–178
MDP	B. Meissner, Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht	Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor
Meissner BAP	B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS 1 and 4)	Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus
Meissner BAW	B. Meissner, Babylonien und Assyrien	ND	field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalu)
Meissner BuA	B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern	Neugebauer ACT	O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts
Meissner Supp.	B. Meissner and P. Rost, Die Bauinschriften Sanheribs	Ni	tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
Meissner-Rost	Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud	Nies UDT	J. B. Nies, Ur Dynasty Tablets
Mél. Dussaud	Gerardo Meloni, Saggi di filologia semitica	Nigga	lexical series <i>nigga</i> = <i>makkuru</i> , pub. Civil, MSL 13 91–124
Meloni Saggi	I. Mendelsohn, Slavery in the Ancient Near East	Nikolski	M. V. Nikolski, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti . . .
Mendelsohn Slavery	Mededelingen en Verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap “Ex Oriente Lux”	Nötscher Ellil	F. Nötscher, Ellil in Sumer und Akkad
MEOL	tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art, N.Y.	NPN	I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, Nuzi Personal Names (= OIP 57)
Met. Museum	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung	NT	field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions
MIO	Museum Journal	Oberhuber Florenz	K. Oberhuber, Sumerische und akkadiische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz
MJ	O. Neugebauer, Mathematische Keilschrifttexte	Oberhuber IKT	K. Oberhuber, Innsbrucker Keilschrifttexte
MKT	tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library	OBGT	Old Babylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 47–128
MLC	tablets in the collections of the Monserrat Museum	OB Lu	Old Babylonian version of Lu, pub. MSL 12 151–219
MM	A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art	OBT Tell Rimah	S. Dalley, C. B. F. Walker, J. D. Hawkins, Old Babylonian Texts from Tell Rimah
Moldenke	E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection	OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts
Moore Michigan Coll.	W. L. Moran, Sumero-Akkadian Temple Lists (in MS.)	OIC	Oriental Institute Communications
Moran Temple Lists			

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

OIP	Oriental Institute Publications	Pinches	T. G. Pinches, <i>The Babylonian Tablets of the Berens Collection</i>
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung	Berens Coll.	T. G. Pinches, <i>Inscribed Babylonian Tablets in the possession of Sir Henry Peek</i>
Oppenheim	L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, <i>On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia</i> . . . (= JAOS Supp. 10)	Pinches Peek	J. N. Postgate, <i>Fifty Neo-Assyrian Legal Documents</i>
Beer	A. L. Oppenheim, <i>Glass and Glass-making in Ancient Mesopotamia</i>	Postgate NA Leg. Docs.	J. N. Postgate, <i>The Governor's Palace Archive</i> (= CTN 2)
Oppenheim	L. Oppenheim, <i>Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht</i> (= WZKM Beiheft 2)	Postgate Palace Archive	J. N. Postgate, <i>Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees</i> (= <i>Studia Pohl: Series Maior 1</i>)
Glass	J. Oppert et J. Ménant, <i>Documents juridiques de l'Assyrie</i>	Postgate Royal Grants	J. N. Postgate, <i>Taxation and Conscription in the Assyrian Empire</i> (= <i>Studia Pohl: Series Maior 3</i>)
Oppenheim	Or. Orientalia	Practical Vocabulary Assur	lexical text, pub. B. Landsberger and O. Gurney, <i>AfO</i> 18 328ff.
Mietrecht	Oriental Law of Succession	Pritchard ANET	J. B. Pritchard, ed., <i>Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament</i> , 2nd and 3rd ed. see Diri
(= WZKM Beiheft 2)	J. Oppert et J. Ménant, <i>Documents juridiques de l'Assyrie</i>	Proto-Diri	see Ea; pub. <i>MSL</i> 2 35–94 and <i>MSL</i> 14 87–144
Oppert-Ménant	Or. Orientalia	Proto-Ea	lexical series, pub. Civil, <i>MSL</i> 13 7–59
Doc. jur.	Essays on Oriental Laws of Succession (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 9)	Proto-Izi	lexical series, pub. Civil, <i>MSL</i> 13 63–88
OT	OT	Proto-Kagal	lexical series, pub. <i>MSL</i> 12 25–84
Otten AV	Festschrift Heinrich Otten	Proto-Lu	Proceedings of the Royal Society of Medicine
Owen Lewis Coll.	D. Owen, <i>The John Frederick Lewis Collection</i> (= MVN 3)	PRSM	E. Klauber, <i>Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit</i>
Pallis Akitu	S. A. Pallis, <i>The Babylonian Akitu Festival</i>	PRT	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology
PAPS	PAPS	PSBA	H. C. Rawlinson, <i>The Cuneiform Inscriptions of Western Asia</i>
Parpola LAS	S. Parpola, <i>Letters of Assyrian Scholars</i> (= AOAT 5)	R	Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale
Parrot Documents	A. Parrot, <i>Documents et Monuments</i> (= <i>Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3</i>)	RA	F. Thureau-Dangin, <i>Rituels accadiens</i>
PBS	PBS	RAcc.	A. Rainey, <i>El Amarna Tablets</i> 359–379 (= AOAT 8)
PEF	PEF	Rainey EA	H. Ranke, <i>Early Babylonian Personal Names</i>
Peiser Urkunden	F. E. Peiser, <i>Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie</i>	Ranke PN	Revue biblique
Peiser Verträge	F. E. Peiser, <i>Babylonische Verträge des Berliner Museums</i> . . .	RB	F. Thureau-Dangin, <i>Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme</i>
PEQ	Palestine Exploration Quarterly	REC	lexical series "Reciprocal Ea," pub. <i>MSL</i> 14 521–532
Perry Sin	E. G. Perry, <i>Hymnen und Gebete an Sin</i> (= LSS 2/4)	Reg	Revue d'égyptologie
Petschow MB Rechts- urkunden	H. Petschow, <i>Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena</i> . . .	Reiner Lipšur Litanies	E. Reiner, <i>Lipšur-Litanies</i> (JNES 15 129ff.)
Petschow Pfandrecht	H. Petschow, <i>Neubabylonisches Pfandrecht</i> (= ASA Phil.-Hist. Kl. 48/1)	Reisner Telloh	G. A. Reisner, <i>Tempelurkunden aus Telloh</i>
Pettinato Untersuchungen	G. Pettinato, <i>Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft</i>	Rencontre Assyriologique	Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriologique Internationale
Photo. Ass.	field photographs of tablets excavated at Assur		
Photo. Konst.	field photographs of tablets excavated at Assur		
Piepkorn Asb.	A. C. Piepkorn, <i>Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal</i> (= AS 5)		
Pinches Amherst	T. G. Pinches, <i>The Amherst Tablets</i> . . .		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Rép. géogr.	Répertoire géographique des textes cunéiformes	Salonen Häusgeräte	A. Salonen, Die Hausgeräte der alten Mesopotamier (= AASF 139 and 144)
RÉS	Revue des études sémitiques	Salonen Hippologica	A. Salonen, Hippologica Accadica (= AASF 100)
Reschid	F. Reschid, Archiv des Nüršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit	Salonen Landfahrzeuge	A. Salonen, Die Landfahrzeuge des alten Mesopotamien (= AASF 72)
Archiv des Nüršamaš	Revue hittite et asianique	Salonen Möbel	A. Salonen, Die Möbel des alten Mesopotamien (= AASF 127)
RHA	Revue de l'histoire des religions	Salonen Türen	A. Salonen, Die Türen des alten Mesopotamien (= AASF 124)
RHR	Revue internationale du droit de l'antiquité	E. Salonen Waffen	E. Salonen, Die Waffen der alten Mesopotamier (= StOr 33)
RIDA	G. Ries, Die neubabylonischen Bodenpachtformulare	Salonen Wasserfahrzeuge	A. Salonen, Die Wasserfahrzeuge in Babylonien (= StOr 8)
Ries Boden-pacht-formulare	A. P. Riftin, Staro-Vavilonskie iuridicheskie i administrativnye dokumenty v sobraniiakh SSSR	San Nicolò Prosopographie	M. San Nicolò, Beiträge zu einer Prosopographie neubabylonischer Beamten der Zivil- und Tempelverwaltung (= SBAW 1941 2/2)
Riftin	Reallexikon der Assyriologie	San Nicolò Ungnad NRV	M. San Nicolò and A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden
RLA	Reallexikon der Vorgeschichte	Saporetti Onomastica	C. Saporetti, Onomastica Medio-Assira (= Studia Pohl 6)
RLV	tablets in the collections of the British Museum	SAWW	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien
Rm.	tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto	S ^b	lexical series Syllabary B, pub. MSL 3 96–128 and 132–153
ROM	W. H. Ph. Römer, Frauenbriefe über Religion, Politik und Privatleben in Mari (= AOAT 12)	SBAW	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
Römer	W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit	SBH	G. A. Reisner, Sumerisch-babylonische Hymnen nach Thontafeln griechischer Zeit
Frauenbriefe	P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileser III . . . field numbers of tablets excavated at Ras Shamra	Scheil Sippar	V. Scheil, Une saison de fouilles à Sippar
Römer Königs-hymnen	Rivista degli studi orientali	Scheil Tn. II	V. Scheil, Annales de Tukulti Ninip II, roi d'Assyrie 889–884
Rost	Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes	Schneider Götternamen	N. Schneider, Die Götternamen von Ur III (= AnOr 19)
Tigl. III	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes	Schneider Zeitbestimmungen	N. Schneider, Die Zeitbestimmungen der Wirtschaftsurkunden von Ur III (= AnOr 13)
RS	lexical series Syllabary A, pub. MSL 3 3–45	Schollmeyer	A. Schollmeyer, Sumerisch-babylonische Hymnen und Gebete an Šamaš
RSO	lexical series Syllabary A Vocabulary, pub. MSL 3 51–87	Schramm Einleitung	W. Schramm, Einleitung in die assyrischen Königsschriften
RT	lexical series	Sellin Ta'annek	E. Sellin, Tell Ta'annek . . .
RTC	B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme	SEM	E. Chiera, Sumerian Epics and Myths (= OIP 15)
S ^a	F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (= VAB 1)	Sem.	Semitica
S ^a Voc.	A. Salonen, Agricultura mesopotamica (= AASF 149)	Seux Epithètes	M.-J. Seux, Epithètes royales akkadaines et sumériennes
Sag Bil.	Studia Orientalia Armas I. Salonen (= StOr 46)	Shaffer Sumerian Sources	A. Shaffer, Sumerian Sources of Tablet XII of the Epic of Gilgameš (unpub. dissertation)
SAI	A. Salonen, Die Fischerei im alten Mesopotamien (= AASF 166)		
SAKI	A. Salonen, Die Fußbekleidung der alten Mesopotamier (= AASF 157)		
Salonen Agricultura	E. Salonen, Die Gruß- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-assyrischen Briefen (= StOr 38)		
Salonen Fest-schrift			
Salonen Fischerei			
Salonen Fuß-bekleidung			
E. Salonen Grußformeln			

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

SHAW	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften	Speleers	L. Speleers, Recueil des inscriptions de l'Asie antérieure des Musées Royaux du Cinquantenaire à Bruxelles
Shileiko Dokumenty	V. K. Shileiko, Dokumenty iz Giul-tepe	SRT	E. Chiera, Sumerian Religious Texts
Si	field numbers of tablets excavated at Sippar	SSB	F. X. Kugler, Sternkunde und Sterndienst in Babel
Silben-vokabular	lexical series	SSB Erg.	J. Schauemberger, Sternkunde und Sterndienst in Babel, Ergänzungen . . .
Sjöberg Mondgott	Å. Sjöberg, Der Mondgott Nanna-Suen in der sumerischen Überlieferung, I. Teil: Texte	Stamm	J. J. Stamm, Die akkadische Namengebung (= MVAG 44)
Sjöberg Temple Hymns	Å. W. Sjöberg and E. Bergmann, The Collection of the Sumerian Temple Hymns (= TCS 3)	Starr Nuzi	R. F. S. Starr, Nuzi: Report on the Excavations at Yorgan Tepa near Kirkuk, Iraq
ŠL	A. Deimel, Šumerisches Lexikon	StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten
SLB	Studia ad tabulas cuneiformes collectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia	STC	L. W. King, The Seven Tablets of Creation
SLT	E. Chiera, Sumerian Lexical Texts (= OIP 11)	Stephens PNC	F. J. Stephens, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia
Sm.	tablets in the collections of the British Museum	Stol On Trees	M. Stol, On Trees, Mountains, and Millstones in the Ancient Near East (= MEOL 21)
S. A. Smith Misc. Assyr. Texts	S. A. Smith, Miscellaneous Assyrian Texts of the British Museum	StOr	Studia Orientalia (Helsinki)
Smith College	tablets in the collection of Smith College	Strassmaier AV	J. N. Strassmaier, Alphabetisches Verzeichnis der assyrischen und akkadischen Wörter . . .
Smith Idrimi	S. Smith, The Statue of Idri-mi	Strassmaier Liverpool	J. N. Strassmaier, Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool, Actes du 6 ^e Congrès International des Orientalistes, II, Section Sémitique (1) (1885), plates after p. 624
Smith Senn.	S. Smith, The First Campaign of Sennacherib . . .		J. N. Strassmaier, Texte altbabylonischer Verträge aus Warka, Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses (1881), Beilage
SMN	tablets excavated at Nuzi, in the Semitic Museum, Harvard University, Cambridge	Strassmaier Warka	M. Streck, Assurbanipal . . . (= VAB 7)
SÖAW	Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Streck Asb.	O. R. Gurney, J. J. Finkelstein, and P. Hulin, The Sultantepe Tablets
von Soden GAG	W. von Soden, Grundriß der akkadischen Grammatik (= AnOr 33)	STT	Studi sull'Oriente e la Bibbia offerti al P. Giovanni Rinaldi . . . (= Documenta et monumenta orientis antiqui 4)
von Soden Syllabar	W. von Soden, Das akkadische Syllabar (= AnOr 27; 2nd ed. = AnOr 42)	Studi Rinaldi	Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata
Sollberger and Kupper Inscriptions Royales	E. Sollberger and J.-R. Kupper, Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes	Studia Mariana	Heidelberger Studien zum Alten Orient, Adam Falkenstein zum 17. September 1966
Sollberger Corpus	E. Sollberger, Corpus des inscriptions "royales" présargoniques de Lagaš	Studia Orientalia Pedersen	H. Goedicke, ed., Near Eastern Studies in Honor of William Foxwell Albright
Sollberger Correspondence	E. Sollberger, Business and Administrative Correspondence under the Kings of Ur (= TCS 1)	Studies Falkenstein	Studies in Honor of Tom B. Jones (= AOAT 203)
Sommer Ahhījavā	F. Sommer, Die Ahhījavā-Urkunden	Studies Albright	Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-fifth Birthday (= AS 16)
Sommer Falkenstein Bil.	F. Sommer and A. Falkenstein, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I	Studies Jones	
Sp.	tablets in the collections of the British Museum	Studies Landsberger	
SPAW	Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Studies Oppenheim	Studies Presented to A. Leo Oppenheim	Thompson DAC	R. C. Thompson, <i>A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology</i>
Studies Robinson	Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson	Thompson Esarh.	R. C. Thompson, <i>The Prism of Esarhaddon and of Ashurbanipal . . .</i>
STVC	E. Chiera, Sumerian Texts of Varied Contents (= OIP 16)	Thompson Gilg.	R. C. Thompson, <i>The Epic of Gilgamish</i>
Sultantepe	field numbers of tablets excavated at Sultantepe	Thompson Rep.	R. C. Thompson, <i>The Reports of the Magicians and Astrologers . . .</i>
Sumerological Studies Jacobsen	Sumerological Studies in Honor of Thorkild Jacobsen (= AS 20)	Thureau-Dangin Til-Barsib	F. Thureau-Dangin, M. Dunand et al., <i>Til-Barsib</i>
Sumeroloji Araştırmaları	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Sumeroloji araştırmaları, 1940-41	TIM	Texts in the Iraq Museum
Şurpu	E. Reiner, Şurpu (= AfO Beiheft 11)	TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae
Symb. Koschaker	Symbolae P. Koschaker dedicatae (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 2)	TMB	F. Thureau-Dangin, <i>Textes mathématiques babyloniens</i>
Symbolae Böhl	Symbolae Biblicae et Mesopotamicae Francisco Mario Theodoro de Liagre Böhl Dedicatae	Tn.-Epic	Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and <i>Archaeologia</i> 79 pl. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38 ff.
SZ	Zeitschrift der Savigny-Stiftung	Torczyner Tempel-rechnungen	H. Torczyner, <i>Altbabylonische Tempelrechnungen . . .</i>
Szlechter Tablettes	E. Szlechter, Tablettes juridiques de la I ^e Dynastie de Babylone	TSBA	Transactions of the Society of Biblical Archaeology
Szlechter TJA	E. Szlechter, Tablettes juridiques et administratives de la III ^e Dynastie d'Ur et de la I ^e Dynastie de Babylone	TSTS	Toronto Semitic Texts and Studies
T	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin	TuL	E. Ebeling, <i>Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier</i>
Tablet Funck	one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch; F. 2 pub. AfO 21 pl. 9-10	TuM	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena
Tallqvist APN	K. Tallqvist, Assyrian Personal Names (= ASSF 43/1)	Turner Jubilee Vol.	S. M. Katre, ed., Sir Ralph Turner Jubilee Volume
Tallqvist Götter-epitheta	K. Tallqvist, Akkadische Götter-epitheta (= StOr 7)	UCP	University of California Publications in Semitic Philology
Tallqvist Maqlu	K. Tallqvist, Die assyrische Be-schwörungsserie Maqlû (= ASSF 20/6)	UE	Ur Excavations
Tallqvist NBN	K. Tallqvist, Neubabylonisches Namensbuch . . . (= ASSF 32/2)	UET	Ur Excavations, Texts
TCL	Textes cunéiformes du Louvre	UF	Ugarit-Forschungen
TCS	Texts from Cuneiform Sources	Ugumu	lexical series, pub. MSL 9 51-65
Tell Asmar	tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	Ugumu Bil.	lexical series, pub. MSL 9 67-73
Tell Halaf	J. Friedrich et al., Die Inschriften vom Tell Halaf (= AfO Beiheft 6)	UM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Th.	tablets in the collections of the British Museum	UMB	University Museum Bulletin
Thompson AH	R. C. Thompson, The Assyrian Herbal	Unger Babylon	E. Unger, <i>Babylon, die heilige Stadt . . .</i>
Thompson Chem.	R. C. Thompson, On the Chemistry of the Ancient Assyrians	Unger Bel-harran-beli-ussur	E. Unger, <i>Die Stele des Bel-harran-beli-ussur</i>
Thompson DAB	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Botany	Unger Mem. Vol.	In Memoriam Eckhard Unger. Beiträge zu Geschichte, Kultur und Religion des Alten Orients
		Unger Relief-stele	E. Unger, <i>Reliefstele Adadniraris III. aus Saba'a und Semiramis</i>
		Ungnad NRV Glossar	A. Ungnad, <i>Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden. Glossar</i>

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Uruanna	pharmaceutical series <i>uruanna: maštakal</i>	Weitemeyer	M. Weitemeyer, Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi
UVB	Vorläufiger Bericht über die . . . Ausgrabungen in Uruk-Warka (Berlin 1930–)	Wenger AV	Festschrift für Leopold Wenger, 2. Band, Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte, 35. Heft
VAB	Vorderasiatische Bibliothek	Westenholz	A. Westenholz, Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur
VAS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler	OSP	C. Wilcke, Kollationen zu den sumerischen literarischen Texten aus Nippur in der Hilprecht-Sammlung Jena (= ASA 65/4)
VAT	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin	Wilcke	C. Wilcke, Das Lugalbandaepos
VBoT	A. Götze, Verstreute Boghazköi-Texte	Kollationen	
VDI	Vestnik Drevnei Istorii	Wilcke	
Veenhof Old Assyrian Trade	K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology	Lugal-	
VIO	Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin	banda	
Virolleaud Comptabilité	C. Virolleaud, Comptabilité chaléenne (époque de la dynastie seconde d'Our)	Winckler AOF	H. Winckler, Altorientalische Forschungen
Virolleaud Danel	C. Virolleaud, La légende phénicienne de Danel	Winckler	H. Winckler, Sammlung von Keilschrifttexten
Virolleaud Fragments	C. Virolleaud, Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique	Sammlung	H. Winckler, Die Keilschrifttexte Sargons . . .
Voix de l'opposition	A. Finet, ed., La Voix de l'opposition en Mésopotamie. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Études de Belgique 19 et 20 mars 1973	Winckler Sar.	J. Wevers and D. Redford, eds., Studies on the Ancient Palestinian World (= TSTS 2)
von Voigt-lander Bisitun	E. von Voigtlander, The Bisitun Inscription of Darius the Great: Babylonian Version (= Corpus Inscriptionum Iranicarum I/I/II/1)	Winnett AV	D. J. Wiseman, The Alalakh Tablets
VT	Vetus Testamentum	Wiseman	D. J. Wiseman, Chronicles of the Chaldean Kings . . .
W.	field numbers of tablets excavated at Warka	Alalakh	D. J. Wiseman, The Vassal Treaties of Esarhaddon (= Iraq 20 Part 1)
Waetzold Tex-tilindustrie	H. Waetzold, Untersuchungen zur nesumerischen Textilindustrie	Chron.	Die Welt des Orients
Walther Gerichts-wesen	A. Walther, Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4–6)	WO	Carchemish, Report on the Excavations at Djerabis on behalf of the British Museum
Ward Seals	W. H. Ward, The Seal Cylinders of Western Asia	WVDOG	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
Warka	field numbers of tablets excavated at Warka	WZJ	Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena
Watelin Kish	Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, Excavations at Kish: III (1925–1927) by L. C. Watelin	WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
Waterman Bus. Doc.	L. Waterman, Business Documents of the Hammurapi Period (also pub. in AJSL 29 and 30)	YBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Weidner Handbuch	E. Weidner, Handbuch der babylonischen Astronomie	Ylvisaker Grammatik	S. C. Ylvisaker, Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)
Weidner Tn.	E. Weidner, Die Inschriften Tukulti-Ninurtas I. (= AfO Beiheft 12)	YOR	Yale Oriental Series, Researches
Weissbach Misc.	F. H. Weissbach, Babylonische Miscellen (= WVDOG 4)	YOS	Yale Oriental Series, Babylonian Texts
		ZA	Zeitschrift für Assyriologie
		ZAW	Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
		ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
		ZDPV	Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

ZE	Zeitschrift für Ethnologie	Zimmern	H. Zimmern, Zum babylonischen
Zimmern		Neujahrsfest	Neujahrsfest (BSGW Phil.-hist.
Fremdw.	H. Zimmern, Akkadische Fremd- wörter . . . , 2nd ed.		Kl. 58/3); zweiter Beitrag (ibid.
Zimmern		ZK	70/5)
Ištar und Šaltu	H. Zimmern, Ištar und Šaltu, ein altakkadisches Lied (BSGW Phil.- hist. Kl. 68/1)	ZS	Zeitschrift für Keilschriftforschung Zeitschrift für Semitistik

Other Abbreviations

abbr.	abbreviated, abbreviation	Gilg.	Gilgāmeš
acc.	accusative	Gk.	Greek
Achaem.	Achaemenid	gloss.	glossary
add.	addition(al)	GN	geographical name
adj.	adjective	gramm.	grammatical (texts)
adm.	administrative (texts)	group voc.	group vocabulary
Adn.	Adad-nirāri	Heb.	Hebrew
adv.	adverb	hemer.	hemerology
Akk.	Akkadian	hist.	historical (texts)
Alu	Šumma ālu	Hitt.	Hittite
apod.	apodosis	Hurr.	Hurrian
app.	appendix	IE	Indo-European
Aram.	Aramaic	imp.	imperative
Asb.	Assurbanipal	inc.	incantation (texts)
Asn.	Aššur-nāšir-apli II	incl.	including
Ass.	Assyrian	indecl.	indeclinable
astrol.	astrological (texts)	inf.	infinitive
astron.	astronomical (texts)	inscr.	inscription
Av.	Avestan	interj.	interjection
Babyl.	Babylonian	interr.	interrogative
bil.	bilingual (texts)	intrans.	intransitive
Bogh.	Boghazkeui	inv.	inventory
bus.	business	Izbu	Šumma izbu
Camb.	Cambyses	lament.	lamentation
chem.	chemical (texts)	LB	Late Babylonian
chron.	chronicle	leg.	legal (texts)
col.	column	let.	letter
coll.	collation, collated	lex.	lexical (texts)
comm.	commentary (texts)	lit.	literally, literary (texts)
conj.	conjunction	log.	logogram, logographic
corr.	corresponding	Ludlul	<i>Ludlul bēl nēmeqi</i>
Cyr.	Cyrus	lw.	loan word
Dar.	Darius	MA	Middle Assyrian
dat.	dative	masc.	masculine
dem.	demonstrative	math.	mathematical (texts)
denom.	denominative	MB	Middle Babylonian
det.	determinative	med.	medical (texts)
diagn.	diagnostic (texts)	meteor.	meteorology, meteorological (texts)
disc.	discussion	MN	month name
DN	divine name	mng.	meaning
doc.	document	n.	note
dupl.	duplicate	NA	Neo-Assyrian
EA	El-Amarna	NB	Neo-Babylonian
econ.	economic (texts)	Nbk.	Nebuchadnezzar II
ed.	edition	Nbn.	Nabonidus
ED	Early Dynastic	Ner.	Neriglissar
Elam.	Elamite	NF	Neue Folge
Esarh.	Esarhaddon	nom.	nominative
esp.	especially	NS	New Series, Nova Series
Etana	Etana myth	num.	numeral
etym.	etymology, etymological	OA	Old Assyrian
ext.	extispicy	OAk.	Old Akkadian
fact.	factitive	OB	Old Babylonian
fem.	feminine	obv.	obverse
fig.	figure	occ.	occurrence, occurs
fragm.	fragment(ary)	Old Pers.	Old Persian
gen.	genitive, general	opp.	opposite (of) (to)
geogr.	geographical		

Other Abbreviations

orig.	original(ly)	Sem.	Semitic
p.	page	Senn.	Sennacherib
Palmyr.	Palmyrene	Shalm.	Shalmaneser
part.	participle	sing.	singular
pharm.	pharmaceutical (texts)	Skt.	Sanskrit
phon.	phonetic	stat. const.	status constructus
physiogn.	physiognomic (omens)	str.	strophe
pl.	plural, plate	Sum.	Sumerian
pl. tantum	plurale tantum	supp.	supplement
PN	personal name	syll.	syllabically
prep.	preposition	syn.	synonym(ous)
pres.	present	Syr.	Syriac
Pre-Sar.	Pre-Sargonic	Tigl.	Tiglathpileser
pret.	preterit	Tn.	Tukulti-Ninurta I
pron.	pronoun, pronominal	trans.	transitive
prot.	protasis	translat.	translation
pub.	published	translit.	transliteration
r.	reverse	Ugar.	Ugaritic
redupl.	reduplicated, reduplication	uncert.	uncertain
ref.	reference	unkn.	unknown
rel.	religious (texts)	unpub.	unpublished
rit.	ritual (texts)	v.	verb
RN	royal name	var.	variant
RS	Ras Shamra	wr.	written
s.	substantive	WSem.	West Semitic
Sar.	Sargon II	x	number not transliterated
SB	Standard Babylonian	x	illegible sign in Akk.
Sel.	Seleucid	x	illegible sign in Sum.

THE ASSYRIAN DICTIONARY
VOLUME 13

Q

qabaltiu (*qabassiu*, fem. *qabassītu*) adj.; middle; MA, NA; wr. syll. and MURUB₄ with phon. complement; cf. *qablu* A.

tēh palge qa-ba-al-ti-e next to the middle canal JCS 7 123 No. 5:12 (MA); *katarru ina muḥhi igāri ša abūsāte qa-ba-sa-a-te it-ta-mar* (see *abūsu* mng. 2b) ABL 367 r. 4, also, wr. *qab-sat* ADD 981 r. 8; *nā-mirī ša abulli qab-si-te . . . ittuquṭu* the towers of the middle gate fell down Iraq 4 186 r. 10; protective genii *ina IGI KĀ* (wr. E) MURUB₄-*ti* in front of the middle gate Iraq 17 134 (pl. 33) No. 16:19, cf. *ina IGI KĀ qa-ba-si-te* ibid. 15; *nēruba qab-ba-si-u ša tarbaši ša bīt Adad* the middle entrance to the courtyard of the Adad temple ABL 1243:6, cf. *ina URU.MIN qa-ba-si-i ina rēš Arba’il* ADD 742:10; *4 mūšebē qa-ba-su-te* four middle seats ADD 860 i 16; [in]a(?) SUHUŠ *qab-si-tú* (in broken context) ADD 936 iii 11, see Postgate Taxation 318; *an[a . . .] qa-ba-sa-ti ša É.GA[L(?) . . .]* van Driel Cult of Aššur 128 iv 26 (all NA).

qabaltu (*qabassu*, *qabsu*) s.; middle, center; from OB on; NA *qabassu*, *qabsu*, stat. const. *qabalti*, *qablat*, NA *qab(as)sı*; wr. syll. and MURUB₄ mostly with phon. complement (*ŠĀ-ti* Scheil Tn. II 31); cf. *qablu* A.

ša-ab ŠAB = *qa-ab-la-ta-an* Diri V 74; ú-gu UGU = *qab-lat qaq-qa-di* Diri III 146.

a) in lit. and hist.: *attanaggiš kīma hābilim qá-ba-al-tu šērim* (see *hābili* A) Gilg. M. ii 11 (OB), cf. *eṭla šaggāšā ša qá-bal-ti šēri* the wild man from the midst of the desert Gilg. I iv 7; *ina qa-a-ab-la-at tāmti nūnī abār* I caught fish in the middle of

the sea EA 356:50 (Adapa); *qēma tanaddi u sirqa ina MURUB₄-ti₄ tanaddi* you make a flour (offering) and a scatter offering in the middle ZA 45 208 v 6 (Bogh. rit.); *akukūtu ša qab-lat šamē u erşeti ṫerāt* (see *akukūtu* mng. 1) KAR 57 i 9, dupl. Farber Ištar und Dumuzi pl. 8:43, see ibid. p. 130; *Ištar ina qa-ab-la-at a-li-i uhabbu* (difficult, see *hābu* A mng. 2b) JAOS 38 82:4 (MB ext.); *ina qab-lat āli ūra tašabbiṭ* in the middle of the city you sweep a roof clean Or. NS 36 19 r. 10 (namburbi); *ša . . . gigunē qa-bal-ti āli u'abbituma* (the river) which had destroyed the temples inside the city OIP 2 99:46, cf. ibid. 105 v 86 (Senn.); *ekallu šanītu ina MURUB₄-ti āli ina ki-i(text -TA)-di āli* another palace either inside or outside the city AKA 248 v 40 (Asn.); (camels were bought cheap) *ina qa-bal-ti mātiya* in the very middle of my land Streck Asb. 76 ix 48; *ina MURUB₄-ti ekalli hatti ramanis̄u imqussuma* in the middle of (his) palace fear befell him Lie Sar. 54:9, cf. Rost Tigl. III p. 16:97; note, wr. *ina ŠĀ-ti KUR GN* Scheil Tn. II 31.

b) in EA, Nuzi: *kuppātu* buildings *ina qa-bá-la-at eqlēti ša PN* JEN 213:17, wr. *ina MURUB₄-at* JEN 231:7, MURUB₄ JEN 587:7, *qab-la-a-at* JEN 268:10, *qab-la-at* JEN 323:13; *1 muballittu . . . û nakū ša uqnū ina qá-ab-«uš»-la-tù-uš-šu* one container for aromatics and a lapis lazuli *nakū* vessel in the middle of it EA 14 ii 9, cf. ibid. i 62 (list of gifts from Egypt).

c) in NA: *Mannaja ina qa-ab-si mātišu iktala* the Mannean has held back (the horses) inside his land ABL 165 r. 5; *ana šērudi akī qa-ab-si mātišu lušētiquniššu*

qabāru

ABL 1058 r. 8; *lu ina ḥarrāni lu ina qab-si māti* either on the road or in the middle of the land Wiseman Treaties 199; *ālāni . . . qa-ba-si mudabiri šunu* the towns (into which we brought the pack animals) are in the middle of the desert Iraq 25 79 No. 70 r. 13; *dūru . . . ina qab-si āli ittuqut* the wall fell down in the middle of the city (opposite: EDIN āli) Iraq 4 186:14, cf. *qab-si āli* ABL 175 r. 4, but wr. *qa-bal-ti āli* Ebeling Stiftungen 4:6; *ina muhhi ša ina qab-si* GN *ašmūni* as regards what I heard in the center of Calah ABL 211 r. 9, also ABL 766:8, 1042:8, ADD 102:4, 742:12, Iraq 25 96 BT.124:12, Thompson Rep. 217 r. 6, K.8016:13 (Asb.), cited Bauer Asb. 2 70 n. 1, wr. *qa-ab-si* ADD 812:5 and 8, K.15309:3 (courtesy S. Parpolo), Postgate Palace Archive 156:3, cf. *ina qab-si bīt Aššur* ABL 555:10; *ina qa-ab-si ekalli ina pan šarri errab* (the crown prince) will enter into the presence of the king inside the palace ABL 356 r. 3, see Parpolo LAS No. 45.

d) in MB, NB: fd *Qá-ab-la-at* URU PBS 1/2 63:9 (MB let.); *abattu . . . ultu qa-bal-ti āli išānimma* (see *abattu* B usage a-2') BIN 1 32:16; *ina qa-bal-ta āli* GCCI 2 103:5; [x+]3 *kirāti ina qa-bal-ti āli* x palm groves inside the city AnOr 9 2:61, also VAS 1 35:12 (kudurru); *eqelšunu ša MURUB₄-tum āli* BIN 1 101:8; GN *ālu ša MURUB₄-tú Purattu* GN, a town which is in the middle of the Euphrates Grayson Chronicles No. 3:33, cf. GN *ša ina MURUB₄-tú* fd *marrat* GN, which is in the middle of the sea ibid. No. 6:20 (all NB).

In AfO 8 22 v 13 read [K]I.BAL-tu-šú-nu, i.e., *nabalkattušunu*.

qabāru see *qebēru*.

qabassiu see *qabaltiu*.

qabassu see *qabaltu*.

***qabātu** see *abātu* A discussion section.

qabā'u see *qabû* A and v.

qabbiru

qabbatu see *qappatu*.

qabbātu s.; (a prophetess); Mari*; cf. *qabû* v.

1 SAL *qa-ba-[t]um ša Da[gan]* . . . *kīam iqbēm* ARM 10 80:6.

Moran, Biblica 50 53; Renger, ZA 59 218 ff.

qabbā'u s.; (an official); OB; cf. *qabû* v.

g.a.ab.dug₄.dug₄ = *qa-ba-ú* Izi V 127; [l]ú. KA.dug₄.[dug₄] = [qa-ab-ba-u] Nabnitu IV 70.

ana sābīm u nuhatimmim . . . ša u[pt]az-zarū . . . [ša LÚ qá-ab-l-ba-HU-ú ana ekallim ubbalam u <ana> sābīm u nuhatimmim ša ihalliqu pīhatam ekallam ippalu for any tavern-keeper or cookshop operator who goes into hiding (and) whom (afterwards) the q. brings to the palace, and for any tavern-keeper or cookshop operator who runs away, they are responsible to the palace Studies Landsberger 212:38; 1 *rakbam u* LÚ *qá-ab-ba-a[m]* *attard[am]* *kīma issangūni[kk]unūš[im]* *aštapiram ša* LÚ *qá-ab-ba-ú u[ka]llamu ana rakbim . . . pi[qdama]* I have sent a *rakbu* and a q., as soon as they have reached you, hand over to the *rakbu* the slaves whom the q. will point out (and let him bring them to Babylon) LIH 89:14 and 17, cf. LÚ *qá-ab-ba-ú-u[m]* *kīam išpura[m]* ibid. 5; *ana šibūt ekallim ajītim balum* SANGA.MEŠ DI.KUD.MEŠ Ú.TÚL.MEŠ ŠÀ.TAM.MEŠ ērib bītim *gudapsî u* LÚ *qá-ab-ba-HI-i bīt* PN *tepti[a]* for what palace business did you open the House-of-the-Daughter-of-Šulgi without (the authorization of) the chief administrators, the judges, the herd overseers, the temple administrators, the ērib bīti's, the *gudapsû* priests, and the q.-s? LIH 83:32, cf. (in same context) [LÚ] *qá-ab-ba-HU-ú* ibid. 14 (both letters of Abi-ešuh).

Goetze, Studies Landsberger 215.

qabbiru s.; (person associated with funerary rites); lex.*; cf. *qebēru*.

bar.šu.gál = šu, á.bi.gál = šu, *qa-ab-bi-ru* (preceded by *išippu*) Lu IV 48 ff., cf. a.bi.gal, UH.⁴INANNA OB Proto-Lu 253 f., see MSL 12 70.

qab̪u

qab̪u s.; (a container); NA.*

qa-ab-̪u UD.KA.BAR (preceded by *šāhu*) Practical Vocabulary Assur 452.

1 *qa-ab-̪u* URUDU Postgate Palace Archive 155 iii 11 (see photograph ibid. pl. 91a).

qābiānu s.; speaker of a particular utterance; OA(?), NA; cf. *qabû* v.

šumma qa-bi-a-nu ša abutu annītu iqbaikkānuni turammāšuni (you swear) that you will not let the speaker go free who said such words to you (inciting rebellion) Wiseman Treaties 347.

Formed like *nādinānu*, *māhirānu*, etc., *qābiānu* identifies the speaker of the utterance just cited. It is uncertain whether the OA personal name *A-šūr-qá-bi₄-a-ma* TuM 1 4a:5 and 6 is to be interpreted as *Aššur-qābiān-ma* (so Hirsch Untersuchungen p. 9), or as *Aššur-qabiam-ma* O-Aššur-It-Has-Been-Said-to-Me.

****qābiš** (AHw. 886b) In Iraq 15 153 ND 3474:11f. the copy is inaccurate (text unavailable for collation); an adverb such as *šūpiš* or the like is expected.

qab̪itu in la qab̪itu s.; not to be spoken; SB*; cf. *qabû* v.

lú dug₄.dug₄.ga nu.me.a im.r.i.a.šè mu.un.šub.ba : *ša la qá-bi-tum el ahi inaddū* who lays malign charges against (his) brother Lambert BWL 119:9f.

nullātu = la qa-bi-tú LTBA 2 2:408 and dupl. 3 vi 4; *nullātu, magriitu, taš-ši-tum = la qa-bi-[tum]* An IX 103ff.; INIM.NU.GAR.RA // *la qa-b[i-tú] //* *nullātu* Surpu p. 51:44.

la naṭūtu ēpuš la šalimtu ina piya iššakin la qa(var. qá)-bi-ta ušanni I did improper things, untoward words were in my mouth, I repeated what was not to be said JNES 15 142:54, cf. [la n]aṭūta ēpuš la šalimtu aqbi [la qa-bi-t]a ušanni la šalimtu ina piya iššakin KAR 39 r. 23, see Lambert, JNES 33 280:126; note (*ša*) *ana anna ulla iqbu ana ulla anna iqbu* who said “no”

qablītu

for “yes,” said “yes” for “no” Surpu II 6, with comm.: *mā ana qa-bi-ti la qa-bi-tu iqtabi [mā ana l]a qa-b[i-ti] qa-bi-tu iqtabi* Surpu p. 51:41f.

qābitu s.; one who commands; NA*; cf. *qabû* v.

anāku ši qa-bi-tu ēpisssu I (Ištar) am she who commands, she who acts Langdon Tammuz pl. 2 ii 18 (oracles).

qabla adv.; in the middle; OA, OB; cf. *qablu* A.

1 GUD *ša warka* 1 GUD *ša qá-ab-la alpi kilallēn lutukma* examine both oxen, an ox for the rear and an ox for the middle (of the team) RA 30 99:7 (OB let.); *mannum i-qá-áb-lá-ma lishurši* BIN 4 47:13 (OA).

qablānu adv.; in the midst; OAkk.*; cf. *qablu* A.

AM in *qab_x(DA)-lá-ni Tibar šaduim šúma ušamqissu* he personally killed an aurochs in the inmost region of the Tibar mountain (and made a statue of it) RA 8 200 i 10 (Narām-Sin), see Sollberger, RA 64 173.

Formation parallel to *elēnu(m)*, *šaplā-nu(m)*, etc.

qablītu s.; 1. middle part, inner part, 2. middle watch of the night, 3. interval between the second and the fifth strings of a harp, 4. (a container), 5. (a garment), 6. (an object), 7. (uncert. mng.); from OA, OB on; stat. const. *qabliat* (OB), *qablēt* (Mari), *qablīt*, pl. *qabliātu*, *qablātu*; wr. syll. and MURUB₄ with phon. complements; cf. *qablu* A.

[en].nu.un.[murub₄] = [q]á-ab-[l]-tum Proto-Izi I Bil. iv 21; en.nun.murub₄.ba = *qabli-tum* (between *barāritu* and *šaturru*) Antagal C 34, also (in same context) Igituh short version 119, Igituh I 419, Lu Excerpt II 89; ab.sín. murub₄.ba = *qá-ab-[i-tum]* Kagal F 80.

1. middle part, inner part – a) of the body: *ištū qa-ab-li-ti-š[u adi ša]pliš ul*

qablītu

ibašši from his middle on down there was nothing (left of the child's body) ARM 6 43:14.

b) of parts of the body: *šumma umšatum ina qá-ab-li-a-at qātišu ša* [imittim/šumēlim GAR] if there is a mole in the middle of his right/left hand YOS 10 54 r. 4f. (OB physiogn.); *ana idi ša MURUB₄-ti GÍD.DA-ma* (that means) that (his lips) are long toward the direction of the middle(?) (explanation of *šapat sibāri šakin*) Kraus Texte 12c iii 9.

c) of the exta: *šumma kak imittim ina qá-[ab-l]i-a-at martim šakinma* if the right "weapon-mark" is situated in the middle of the gall bladder YOS 10 46 i 4, also ibid. i 16, ii 4, 7, (with *qablītu* in the apod., see mng. 2) ibid. i 29, also *ina qá-ab-li-a-at amūtim* ibid. ii 50, cf. *šumma TI.BI šumēlim ina qá-ab-li-at martim šakimma* RA 27 142:29 and 36; *šumma AŠ* (= *šēpum*) *q[a]-ab-li-[at] martim kašdat* YOS 10 44:22; *šumma ubānum ina qá-ab-li-ti-i-šu ekmet* if the "finger" (of the liver) is stunted in its(!) middle YOS 10 33 iii 52, cf. *ana qá-ab-li-at ubānim* ibid. v 6; *šumma ina MURUB₄-at naplastim . . . kakkum šakinma* if there is a "weapon-mark" in the middle (parallel: *rēšu* and *išdu*) of the *naplastu* YOS 10 15:1, 7, also 15, *šumma ina MURUB₄-at naplasti imittim šilum nadi* RA 44 43 (= pl. 3):4, 14, 20f., parallel, wr. *qá-ab-li-at* YOS 10 17:50, 54, and 69; *šumma (naplastum) ina qá-ab-li-a-ti-ša iptur* (parallel: *išissa*) RA 44 42 (= pl. 2):40; *šumma ZI . . . ina qá-ab-li-ti-ša adi išdiša siqat* if the rib is narrow from its middle to its bottom YOS 10 45:56f., also ibid. 71 and 73, 31f., *šumma ZI appaša u išissa tišbutma qá-ab-li-<a>-tu-ša bēša* if the tip and the base of the rib are attached, but its middle parts are apart ibid. 59 (all OB ext.); *šumma ullānu <GAB> qab-li-ti patir* if from the first the . . . of the middle part is split(?) CT 28 45 r. 2; *šumma MURUB₄-tum išissa uššur* if the bottom of the middle part is loose(?) (parallel: *elītu*) PRT 21 r. 15, also r. 10, 20

qablītu

r. 8, cf. ibid. 12 r. 14, 16 r. 16ff., 26 r. 14, Knudtzon Gebete 116 r. 20; *MURUB₄.MEŠ sarrātu birētu niphāti* the middle parts signify lies, the central areas, inconclusive (omens) CT 20 44 i 52 (all SB ext.).

d) of oil and incense used in divination: *šumma KU . . . imittašu u šumēššu šalimma qá-ab-la-tu-[§]u hepā* if the right and the left of the incense is intact, but its middle part is broken up Or. NS 32 383:8 (OB incense omens); *ana qá-ab-li-a-at šamnim mē ina nadīka* when you pour water into the middle of the oil CT 5 6:59f.; *šumma ištu qá-ab-li-a-at ummatim šulmum ipturamma* if a bubble separates from the center part of the oil mass ibid. 57, cf. ibid. 56, and passim in this text; *šumma ina qá-ab-li-at šamnim tatturū* 2 YOS 10 57:5f. (all OB oil omens).

e) of topographical entities, etc.: *šumma ina MURUB₄ nīri kakkabum sānum šakin<ma>* *ina MURUB₄-at ālim išātum innappah* if there is a red star in the middle of the "yoke," a fire will be kindled in the middle of the city (between *ina ahīat ālim* and *ina libbi ālim*) YOS 10 42 iv 33f. (OB ext.); *ašrānum qa-ab-le-et mātim u Hanū kalušu ašrānumma pahir* the middle part of the country is there and in that very place all the Haneans are gathered ARM 1 37:34; x land *ša qá-ab-li-a-at [. . .]* YOS 8 91:2; *ana buz-zu'im ina qá-ab-li-[a]-at gagīm tattad-nanni* you have exposed me to pressure in the midst of the *gagū* Kraus AbB 1 138:26; *ina qa-ab-le-et būlim* (in broken context) ARM 6 27:10; *šumma DINGIR GAL ina qab-la-ti-šú [. . .]* (parallel: *ina tāmartišu, ina la minā[tišu]*) K.2123 ii 9' (Jupiter omens); see also (referring to a furrow) Kagal F 80, in lex. section; *qá-ab-li-tum(text -DAM)* *ana še'im ú [SAG]* *ana šamnim inneppeš* the center part (of the field) should be worked for barley, and the upper part for oil Kienast Kisurra 178:40.

qablītu

f) of a chariot: GIŠ.GIGIR šū *ina qa-ab-li-ti-šu iššebir* this chariot (that the king gave me) broke in the middle ARM 5 66:10.

g) of a journey: *assurri alpum šū ina qa-ab-le-et gírrim iħāš* I am afraid this ox will become sick in the middle of the journey ARM 14 5:15, also ibid. 6:21, cf. RA 66 128:21 (Mari let.).

h) of the zone in which the moon moves: 3 KAS GIN-*ma* MURUB₄-*tú* (the moon) moves three *bēru* and (reaches) the middle (i.e., nodal) zone JCS 21 201:1, and passim in this text; 2,24 MURUB₄-*ti qaqgar kišari* 2,24 (from the) middle zone is the area of the change (of differences) (referring to the latitude of the moon) Neugebauer ACT 200 i 20, cf. *libbū ša* MURUB₄-*tú takaššad* until you reach the middle zone ibid. 21, cf. [kiši]*r* MURUB₄ ibid. 33.

2. middle watch of the night: *ina qa-ab-li-tim ša mušim* [idbu] *bamma* he talked to me in the middle watch of the night ARM 10 91 r. 5; *ina qá-ab-li-tim nakram tasakkip* you will overthrow the enemy in the middle watch YOS 10 46 i 32 (OB ext.); [*ina*] *qab-li-ti šittašu uqatti* during the middle watch he ended his sleep Gilg. V iii 8; this dream *ša ina barārti qab-li-ti šät ur[ri ibbabla]* which was brought to me during the evening watch, the middle watch, or the morning watch Dream-book 340 K.8583:12, also ibid. 5, for other refs. see *barārtu* usage b; if a ghost *ina EN.NUN.MURUB₄.BA ištanassi* keeps crying out during the middle watch CT 38 26:37 (SB Alu); if fire breaks out in a house *ina EN.NUN.MURUB₄.BA* KAR 212 iii 47; if his illness keeps attacking him *ina EN.NUN.MURUB₄.BA* Labat TDP 160:32, cf. ibid. 104 iii 24, *ina UD.7.KAM adi EN.NUN.MURUB₄.BA* ibid. 166:98; two shooting stars *ina EN.NUN.MURUB₄.BA . . . iššarru* flashed in the middle watch Thompson Rep. 202 r. 2; *namtallī qá-ab-li-tim* eclipse

qablītu

during the middle watch YOS 10 17:50, RA 44 43:6, also KAR 366 r. 3, wr. MURUB₄-*ti* ACh Sin 3:18; *ina EN.NUN.MURUB₄ Sin attalā ištakan* the moon underwent an eclipse during the middle watch ABL 137:7 (NB), cf. (the sun) [*attalā*] *ina EN.NU.UN.MURUB₄.BA GAR-an* KUB 4 64:10ff., cf. also ACh Sin 25:19, 54, 71, Labat Calendrier § 72:1; *Sin . . . ina MURUB₄(text i-šā)-ti . . . attalā la išakkanu* will the moon not undergo an eclipse during the middle watch? AfO 11 361:12 (*tamītu*); if Jupiter *ina EN.NUN.MURUB₄.BA . . . nibṭam iddi* (see *nibṭu*) ACh Supp. 2 Istar 57:8; EN.NUN.AN.USÁN MURUB₄-*te* NU ŠE the evening and the middle watch are unfavorable KAR 177 iii 38 (hemer.).

3. interval between the second and the fifth strings of a harp: *šumma sammūm išart[umma] qá-ab-li-ta-am <la zakūtam> talpu[t]* if the harp is (tuned in) the *išartu* mode, and you play the unclear *qablītu* interval Iraq 30 230 right col. 14, see Kümmel, Or. NS 39 256; [*irātu*] *ša* MURUB₄-*te – irtu* songs (to be played) in the *qablītu* tuning KAR 158 viii 51; SA MURUB₄-*tu* Studies Landsberger 266:5 and 19, cf. SA *titur MURUB₄-tum* ibid. 6 (MB), wr. *kab-li-te* (in Hurrian texts) Ugaritica 5 463 RS 15.30+ :5 and 473 RS 19.164c:8.

4. (a container, OA only): *qá-áb-li-tám si(or si)-ra-am u itquram . . . šebilam* send me a *q.*, a . . ., and a ladle CCT 4 19b:14, also ibid. 7; *bītka u qá-áb-li-a-tù-kà šassurma* your house and your *q.-s* are well guarded KTS 3c:18; 2 MA.NA *ana igri[i] qá-áb-li-a-tí-kà . . . addin* I paid two minas as rent for your *q.-s* TCL 20 107:13, cf. ibid. 25; *qá-áb-li-tám uħħuztam . . . qá-áb-li-tám šeṣiani* redeem the *q.*, the mounted *q.* (taken as pledge) Jankowska KTK 19:27 and 31 (= Golénischeff 20), cf. (in broken context) TCL 19 49:32; *aš-šabišu qá-áb-li-a-tum ša kaspim* BIN 4 90:9, also *qá-áb-li-a-tum ša werim* ibid. 11; *mu-ri-i qá-áb-li-tim mammana ula ibši*

qablītu

there was nobody who would bring the *q.*
I 502:24, cited Matouš, ArOr 42 171 s.v. *qablītu*,
for other occs. with *arū* see *arū* A mng.
1b-2'; 4 *qá-áb-li-a-tum* ša 1 MA.NA.TA
3 ša ½ MA.NA.TA 2 ša 10 GÍN.TA [*ištēniš*] 9
four *q.-s* (weighing?) one mina each, three
(weighing) one-half mina each, two ten
shekels each, all together nine TuM 1
16f:1, cf. 2 *qá-áb-li-a-tum* ša ½ MA.NA.TA
unpub. OA text cited Veenhof Old Assyrian Trade
197 n. 316; one millstone *u* 6 *qá-áb-li-a-tim*
u 2 *zamalātim* KTS 47e:18; *qá-áb-li-tám*
... *liddinakkuššima ana bīt ubrini din*
let him give you a *q.*, and give it to our
guest house Hecker Giessen 44:19; *lu tuppū*
... *lu taħsisātum ša atta tukalluni lu qá-*
áb-li-a-tum lu gú-um-[x-x] CCT 2 17b:7.

5. (a garment): 1 *qá-ab-li-tu ša šipātim*
one *q.* made of wool VAS 9 221:5 (OB);
1 TÚG MURUB₄-*tum* (in list of garments
for gods) Cyr. 241:4, 10, 18; 1-en TÚG
MURUB₄-*t[um] . . .* YOS 1 37:18 (NB ku-
durru).

6. (an object): 1 *qá-ab-li-it irti* one
q. for the breast CT 48 41 r. 3, cf. 2 *qa-*
ab-la-tum ša irtim UCP 10 110 No. 35:10;
3 GÍN [x] *qá-ab-li-a-tum* three shekels for
x *q.-s* (expense account) CT 45 21:17; 1 *qá-*
ab-li-tu[m] (in list of household objects)
PBS 8/2 191:5; PN *kar-ba-sà ḥapiat qá-ab-*
li-it-sà šebret (see *karpatu* mng. 1b) CT
48 49:3; [x GIŠ] *ni-ru ša qá-ab-li-tum*
BE 6/2 137:19 (all OB); URUDU.MEŠ . . . *ša*
imassūni GIŠ qab-li-tú ina panišu . . .
attaharšuma ABL 867 r. 8 (NA).

7. (uncert. mng.): if between partners
one wants to sell his share and the other
wants to buy (it) *qá-ab-li* (var. -NE)-*it*
šanîm umalla he may match any out-
sider's offer Goetze LE § 38 A iii 24, B iii 9,
cf. as for the ox I mentioned to you, I
rented a field but *eqlum eli ahija kabit*
KA-ab-li-it šanîm lumalli the field is
beyond my capacity (to work), let me
match the outsider's offer (for it) CT 29
9b:12 (OB).

qablu A

Ad mng. 3: Kümmel, Or. NS 39 252 ff.; Güter-
bock, RA 64 45 ff. Ad mng. 4: Garelli, RA 58 127f.

qabliu see *qablu*.

qablu A s.; 1. middle, center, middle
part, 2. hips, loins, waist, 3. trunk (of
a date palm), 4. belt, 5. *nîd qabli* (a
mode of tuning); from OAKK. on; wr. syll.
and MURUB₄; cf. *qabaltiu*, *qabaltu*, *qabla*,
qablānu, *qablītu*, *qablū*.

mu-ru MURUB₄ = *qab-lum* S^b II 86, cf. A
III/3:216; *mu-ur MURUB₄* = *qab-lum* Ea III 174;
ib fB = *qab-lum* S^b II 157; i-ib fB = *qab-lu* Idu I
101; ur UR = *qab-lum* A VII/2:133; ša-ab ŠAB =
qab-lu, *qa-ab-la-ta-an* Diri V 73a-74.

kuš.murub₄.e.sír = *qá-ab-lu* Hh. XI 129;
kuš.murub₄.[nig] = [*qa-bal MIN* (= *kalbatı*)],
kuš.murub₄.h[ar.nig] = [*MIN si-mir MIN*] ibid.
212f.; [udu.f]b.gig = *šá qab-lu* (var. *qa-ba-[al-*
šú]) *mab-ha* (error for *marṣu*) Hh. XIII 42.

murub₄.mè.ka gub.ba.mu.[dè] : *ina qá-*
bal tāhazī ina uzuz[zija] when I stand in the midst
of battle SBH p. 105 No. 56:25f.; for another bil.
ref. see mng. 1f.

gidim.ḥul fB.bi mu.un.na.te : *etemmu*
lemnu ana qab-li-šú iṭṭehi the evil spirit approached
his hips CT 17 9 viii 9f., also 4R 29 No. 2:9f.;
for other bil. refs. with ib see mngs. 1c, 2a.

šab.kur.ra.ke (KID) gù ù.ba.ni.in. [dé] :
ina qá-bal šadī ašassi I shout in the midst of the
mountains ASKT p. 127:43f.

ši-ib-bu, *ha-an-ṣa-tú*, *sa-gu-u* = *qab-[lum]* Malku
VIII 150ff.; in *qá-bal* = *iš-t[u ūm]* Malku III 90.

MURUB₄ // *qab-l[u . . .]* ACh Adad 15:6 (comm.);
ši-ib-bu // *qab-lu* AO 3555 r. 25 (comm. on A
VIII/2:245).

u₄.da = *ina qá-bal* NBGT I 319; *u₄.ta* =
i-na qá-bal NBGT II 26, IX 281.

1. middle, center, middle part – a) of
localities, cities, buildings, groups of
people – 1' of localities (mountain, sea,
river): travel expenses *ištū qá-áb-li*
šaduim . . . adi GN from the midst of the
mountain as far as GN CCT 6 40b:1 (OA);
GN *ša MURUB₄ KUR Kašijari* GN, which
lies in the middle of the Kašiari moun-
tains AKA 135 iii 16 (Tigl. I), cf. GN *ša qa-*
bal šadī AfO 20 90:38 (Senn.); *kī ša ana*
Bābili īterba MURUB₄ ša mātāti iktabas
(see *kabāsu* mng. 2a) ABL 588:12 (NB let.),
cf. *šumma attunu . . . kī MURUB₄* (var.

qablu A

qa-bal) māti ašbāka[numi] Wiseman Treaties 181; the king knows *kī GN ina MURUB₄* *māt Akkadī šū* that Ur is in the middle of Babylonia ABL 1241:18, see Dietrich Aramäer 200:20; GN *ša ina MURUB₄* GN₂ Rost Tigl. III p. 32:184; *nakru [ina] MURUB₄* *mātika nāra iherri* the enemy will dig a canal in the middle of your country CT 30 20 Rm. 273+ :22 (SB ext.); GN *ša MURUB₄* *Puratte Sapirota* which lies in the middle of the Euphrates AFO 18 351:41 (Tigl. I), also (with *šali*) Scheil Tn. II 66, also ibid. 68f., AKA 350 iii 16 (Asn.); if water *ina MURUB₄* *nāri ittanahhis* always recedes in the middle of the river CT 39 16:47, cf. ibid. 49 and 20:135 (SB Alu); *ana mēni kī elippe ina MURUB₄* *nāre nadāki* why are you adrift in the middle of a river like a boat? BA 2 634:1 (NA lit.); *nāhira . . . ina qa-bal tāmti lu adūk* (see *nāhiru* mng. 1) AFO 18 344:25 (Tigl. I); *tāhaza dannu ina MURUB₄* *tāmdi lu ēpus* I fought a heavy battle in the middle of the sea 3R 8 ii 77, *ina elippēti arkab adi MURUB₄* *tāmdi allik* riding in boats I went to the middle of the sea WO 1 464:33 (both Shalm. III); GN *ša MURUB₄* *tāmti* AKA 373 iii 87 (Asn.), cf. Borger Esarh. 86 § 57:7; *šar Dilmun ša mālak* 30 *bēr ina MURUB₄* *tāmti . . . narbašu šitkunuma* the king of Dilmun whose lair is situated at a distance of thirty *bēru* in the middle of the sea Lyon Sar. 14:35, also ibid. 28, and passim in Sar.; *ina MURUB₄* *tāmti rūqiš* far away in the middle of the sea (they heard of my deeds) Winckler Sar. pl. 35:148; *māt Jatnana MURUB₄* *tāmti* Borger Esarh. 60 v 72; *āšib MURUB₄* *tāmti* (RN) who lives in the middle of the sea Streck Asb. 16 ii 50; *šarrāni ša ahi tāmti MURUB₄* *tāmti u nābali* kings from the seashore, from the middle of the sea, and from the mainland ibid. 8 i 69; *Jamnaja ša MURUB₄* *tāmti . . . kīma nūni abārma* I caught the Ionians from the middle of the sea like fish Winckler Sar. pl. 57:15, Lyon Sar. 4:21, and passim in Sar.; *ana rūqte qa-bal* (var. *MURUB₄*) *tāmti innabit* he fled far away to the middle of the sea OIP 2 29 ii 40, cf. ibid. 71:35, 35 iii 65

qablu A

(Senn.), Borger Esarh. 48 ii 72, cf. also *qab-li ta-an-ti* (in broken context) Iraq 25 76 (pl. 13) No. 69:12 (NA let.); *qab-lu-uš tāmatu ni-su-[. . .]* AFO 19 56:42 (SB prayer).

2' of cities: [*ša*] . . . *ina qa-bal āli ištaknuni* (a building) which was situated in the middle of the city AOB 1 42 No. 3:18 (*Aššur-uballit I*); *ina MURUB₄* *ālišu ušezziz* I had (my royal stela) erected in the middle of his city WO 1 470:45 (Shalm. III); DINGIR.IMIN.BI *ša MURUB₄* *āli* Franken Tākultu 124:117; *šumma sērū itgurūtu ina MURUB₄* *āli izzaqpuma* CT 39 33:46, for other refs. see *zaqāpu A* mng. 5a; *MURUB₄* *āli illammi* TCL 6 4 r. 11; *šumma uppū ina MURUB₄* *āli puttū* CT 39 32:25, CT 38 7:10 (all SB Alu); *bītu epšu . . . ša qa-bal āli* plot with house inside the city KAJ 174:3, É 1 ANŠE *ina MURUB₄* *āli* ADD 425:10; *ekal MURUB₄* *āli* ADD 953 i 16; fPN *šakinti ša URU MURUB₄* *URU* ADD 232:7, also ADD 242:7, and passim; *kī širkū ana massartu ša qab-lu āli iddekū* if the *širkū*'s are summoned for service inside the city BIN 1 169:21 (NB let.); rent for a house *ina kāri Sippar u MURUB₄* *āli* Nbn. 234:9, also 201:1; a field *ša ina Uruk ina MURUB₄* *āli* TCL 12 32:6; *kaspu ana uṭṭati u suluppi ina MURUB₄* *āli idinma* YOS 3 69:17 (all NB); *MURUB₄* *āli ša Ninua* (the palace) in the center of Nineveh OIP 2 128:36 (Senn.), chained with a dog *ušan-širšu KÁ.GAL MURUB₄* *Ninua* Streck Asb. 66 viii 13, cf. ibid. 80 ix 109, see also *abullu* mng. 1b; note in OAkk.: *qáb-li Agade* Sumer 32 72 iii 3.

3' of buildings: RN *ina qa-bal ekallišu qātī lu ikšussu* I captured RN in the center of his palace KAH 2 83:12, cf. *ina MURUB₄* *ekallišu ušerissu* ibid. 84:57 (both Adn. II); (a stela) *ina MURUB₄* *ekallišu ušazziz* I erected in the center of his palace AKA 288 i 98 (Asn.), cf. *šumma zarīqu ina qa-bal ekalli šip[ra] ana epāše* AFO 17 288:111 (MA harem edicts); *šumma amēlu ina MURUB₄* *bītišu būrta ip̄te* if a man opens a well in the middle of his house KAR 407 ii 10 (Alu

qablu A

catalog); if fungus appears *ina MURUB₄ bīt amēli* CT 38 19:19; *šumma parakku ina MURUB₄ bīt amēli šakin* CT 40 3:54; *ina lumun šēri ša . . . ana MURUB₄ bītija imquta* in case of evil portended by a snake which fell into the middle of my house KAR 388:5, also 6 (all SB Alu); *ina MURUB₄ bīti . . . tetemmir* you bury (the figurines) in the center of the house KAR 298:20, also ibid. r. 12, cf. r. 27, *ina MURUB₄ tarbaši* ibid. r. 5; [. . .] *ina MURUB₄ ē tušettaq* you pass [the censer] along in the center of the house Ebeling Parfümrez. pl. 10:4 (NA rit.); *qa-bal bīti* (in description of a plot) AFO 20 121 VAT 8923:1 (MA); *šumma mē tarbaši ana MURUB₄ tarbaši iškun* if he directs the water in a corral to the middle of the corral CT 38 13:99.

4' of other localities: *ina MURUB₄ ugārimma* ABL 910 r. 6 (NA), cf. *ina qa-bal māna[hāti]* Gilg. VI 77; *ina MURUB₄ karā-šiša* (in broken context) Rost Tigr. III p. 80:24; *ina MURUB₄ sūqi* CT 38 18 K.4076:3.

5' of groups of people: *ša ina MURUB₄ ummānišu iħliq* (RN) who perished in the midst of his troops TCL 6 3 r. 28, cf. *ina MURUB₄ nakrikunu* Wiseman Treaties 614; if a snake *ana MURUB₄ puħri imqut* falls into the middle of an assembly CT 38 33:14, cf. *ana MURUB₄ muti u aħħati imqut* ibid. 13, KAR 386:27f. (both SB Alu); [. . .] *ša zikaru u sin[niš] ina MURUB₄ tušakmas-sunute* (quote from a rit.) ABL 12 r. 4 (NA).

b) of the sky, of constellations: *šumma ašqulālu ištu šamē ina MURUB₄ šamē šugallul* (see *ašqulālu* mng. 1) CT 39 32:24 (SB Alu); *kakkab Marduk . . . ina MURUB₄ šamē GUB-ma Neberu* when the star of Marduk stands in the middle of the sky (it is called) *Neberu* Thompson Rep. 94 r. 1; if a star flashes from west to east and *ina MURUB₄ šamē irbi* sets in the middle of the sky K.8280:13, and passim; *šumma Sin ina IGI.LĀ-šú MURUB₄ šamē ikšud* ACh Sin 3:16; *šumma Adad ina MURUB₄ MUL is lē rigimšu iddi* if it thunders in the middle

qablu A

of the Jaw of the Bull (i.e., the Hyades) ABL 1426 r. 1, cf. Thompson Rep. 254:5, 7, *ina MURUB₄ šamē* ACh Adad 19:52, and passim in ACh Adad 12-15; if Jupiter [*ana M*]URUB₄ MUL.GÍR.TAB *iktašad* reaches the middle of Scorpius (between the head and the tail of Scorpius) BM 46236:20; *šumma bibbu ina MURUB₄ MUL.MUL izziz* if a planet stands in the middle of the Pleiades (preceded by *ina ŠÀ MUL.MUL*) LBAT 1554 r. 5, dupl. ZA 52 250:83, also 244:40; *MURUB₄ MUL.KU₆* Hunger Uruk 95:8, cf. ibid. 2, 10; *šumma bibbu ina MURUB₄ tib šāri i-r[u-ub]* if a planet sets(?) in the middle of the direction in which the wind blows Thompson Rep. 235:11, cf. UL.UDU.IDIM *ina MURUB₄ ZI IM TU* [. . .] K.6134:6, also K.6449:11, etc.

c) of the body and parts of the body — **1'** of the body: *iħħema bēlu qab-lu-uš Tiāwati ibarri* the lord (Marduk) approached to inspect Tiāmat's interior En. el. IV 65.

2' of parts of the human body: *šumma amēlu MURUB₄ muħhišu u SAG.KI.MEŠ-šú TAG.TAG-šú* if the middle of a man's skull and his forehead are affected AMT 54,2 r. 1 (subscript), cf. Labat TDP 18:13, KAR 22 r. 14; *KI.TA muħhišu u MURUB₄ muħhišu tapaħħašma* you salve the base and the middle of his skull AMT 103 ii 22, also AMT 104 iii 37; *šumma amēlu MURUB₄ qaqqadišu uzaqqassu* if the middle of a man's head hurts him CT 23 50 r. 5; *šumma šārat [MU]RUB₄ qaqqadišu qurrudat* if the hair of the middle of his head is thinning Kraus Texte 3b iii 20; if a mole ġÙB // *MURUB₄ qaqqadi šakin* lies on the left, variant: in the middle of the head ibid. 36 i 3, cf. *ina zitti MURUB₄ KA* on the dividing line in the middle of the nose ibid. ii 3, cf. also ibid 12b iii 12; if a mole lies *ina qá-ba-al qāti awilim* YOS 10 55 r. 4f., cf. *MURUB₄ qātiša ša šumeli* Labat TDP 212:8; *SÍG SAL.LA SAL.ŠU.GI* *ina MURUB₄ KA-šú tašakkan* Küchler Beitr. pl. 11 iii 48, 9 ii 53; *MURUB₄ naglabēšu uħammassu*

qablu A

(if) the middle of his shoulders gives him burning pains AMT 45,6:9.

3' of parts of the animal body: *iṣṣūru ša MURUB₄ gulgullišu peṣūma* a bird the center of whose skull is white CT 40 49:29 (SB Alu); a black goat *íb.gaba.bi* [...] x.e : *šá qab-la* [...] -*ḥu* CT 17 9:23f.

d) of parts of the exta – **1'** in the dual: *šumma martum . . . qá-ab-la-a-ša nasha* if the middle of the gall bladder is “torn out” YOS 10 31 v 22, vi 19, cf. ibid. iii 2, 51, iv 20; *šumma naplastum qá-ab-la-ša pašta* ibid. 17:65; [kak] *imittim . . . [q]á-ab-la-šu palša* ibid. 46 iii 56 (all OB); *šumma MURUB₄ manzāzi pašta* PRT 16 r. 14, KAR 423 i 48, and passim.

2' in the sing.: *šumma martum ina qá-ab-li-ša tarkat* if the gall bladder is dark in the middle YOS 10 31 xii 42, cf. ibid. v 32, xii 15, xiii 23 (OB); *šumma martu ina MURUB₄-šá eliš dakšat* if the gall bladder is severed in its center part above TCL 6 2:22; *šumma MURUB₄ marti šāra mali* CT 30 15 K.3841:20; *šumma šulmu ina MURUB₄ marti šakin* KAR 423 ii 50; *šumma ina MURUB₄ marti DI-ḥu nadīma* TCL 6 2 r. 1, cf. TCL 6 4:3, CT 30 36 K.10435:13, and passim in SB ext.; *ina MURUB₄ mazzāzim* YOS 10 63:13 (OB); *šumma ina MURUB₄ manzāzi kakku iprik* Boissier DA 17 iv 32, see Boissier Choix 210 n. 538; *šumma MURUB₄ manzāzi paṭir* CT 20 44 i 63, *šumma ina MURUB₄ šumēl manzāzi kakku šakinma* CT 31 19:17, and passim in SB ext.; [*šumma danān*] *u ina qá-ab-li-šu pališ* if the *danān* is pierced through its center RA 38 81 r. 5, also (said of the *tallu*) YOS 10 42 iii 27 (both OB); *šumma MURUB₄ danāni kabis* KAR 423 ii 30; *šumma MURUB₄ padāni kabis* ibid. 5, *šumma MURUB₄ padāni pašit* CT 20 11 K.6724:24, and passim referring to *padānu*; *šumma ubānum ina qá-ab-li-i-ša harrat* YOS 10 33 ii 55, also iii 6 (OB); *šumma ina MURUB₄ nīri šepu šaknat* if there is a “foot-mark” in the middle of the “yoke”

qablu A

KAR 454 r. 10, cf. KAR 151:19, 23, 28, CT 28 49 K.3760 r. 3ff.; *šumma amūtu . . . ina MURUB₄-šá martu šaknat* CT 30 9:12 (all SB); [i] *šumma . . . iš]-tu (?) MURUB₄ ruqqi šepu itbēma* RA 44 16:5; *šumma ina MURUB₄ qerbi MI+IB.HI nadi* if there is a . . . in the middle of the intestines RA 65 74:66ff. (both OB); *šumma ina MURUB₄ haši ša imitti šilu nadi* if there is a hole in the middle of the right lung KAR 151 r. 16; *šumma ina MURUB₄ šer imitti ubāni kakku šakinma* if there is a “weapon-mark” in the middle of the right “back” of the “finger” (of the lung) CT 31 20 r. 15, also BRM 4 12:42, CT 31 16:13, VAB 4 268 ii 29 (Nbn.); note *ina MURUB₄-šú KAR* (= *ekim*) (with explanation) KAR *ekemu e[teru . . .] ina mešlišu eṭir kīma iq[bū]* CT 31 44 r. (!) i 10 (all SB).

e) of objects: *GIŠ.KAK.MEŠ mē ina MURUB₄-šá lu amħassi* (see *mahāšu* mng. 1f-1') Gilg. XI 63; *ana qab-li ša eriqqi* AFO 20 94:98 (Senn.); if there is a hole *ina MURUB₄ erši* in the middle of a bed CT 40 20:21 (SB Alu); *ittamir KA SUHUŠ u MURUB₄ hurāša tuhhaza* (see *ittamir*) TCL 6 49:8 (rit.), cf. (a rhyton?) *ina MURUB₄-šu KÙ.GI šabit* HSS 14 105:25 (= RA 36 155), cf. ibid. 31; *1 kilil puquetti qá-ba-al-šu* [...] PBS 13 80:10 (MB inv.); *1 maninnu . . . ša MURUB₄-šu uqnī šadī hurāša uhhuz* (see *maninnu*) EA 19:81, also EA 22 ii 7, EA 25 i 40, and passim said of precious objects in these two texts; you tie 14 knots (in the string) *NA₄.AD.BAR ina MURUB₄ tarakkas* you tie a basalt bead in the middle Köcher BAM 237 i 23, cf. UD.SAR *ina MURUB₄ tašakkak* ibid. 194 iv 1.

f) of time spans, events: *mu.e.ne murub₄.bi.ta a.RU mu murub₄.bi.t[a . . .] : MU ina qab-li-šá i-ma-qut ina MURUB₄ M[U . . .]* the year will . . . in its middle, in the middle of the year [...] K.2241:21 and 23 (bil. astrol.); *mušahlū ūmu mušērid anqullu ana erṣeti qab-lu ūme* (see *anqullu* usage a) Lambert BWL 136:178 (hymn to Šamaš); *ina MURUB₄ ūmi* at midday ACh Šamaš 19:5, Adad 6:8, 23:3;

qablu A

ina qa-bal mūši attašamma I sat down in the middle of the night EA 29:85 and 57 (let. of Tušratta); I lit torches for you *ina qa-bal mušti* in the middle of the night Ao 14 142:41 (*būt mēsirū*); they did battle *ina qa-bal mūši* Ugaritica 5 20 r. 6 (let.); [*in*]a qá-ba-al erēšim [an]a GN [t]al-lakanim will you (pl.) come to Babylon in the middle of seeding time? LIH 105:17, see Frankena, AbB 2 78, cf. *ina qá-ba-al ŠE.KIN.KUD* TIM 2 152:32 (both OB letters); *i-qá-áb-li ḥarrānim ula iqabbi* he must not say (as follows) during the business trip CCT 1 10a:5, cf. *i-qá-ba-al ḥarrānim* TCL 21 265:6 (both OA); I destroyed them *ina MURUB₄ girrimma* during the campaign Rost Tigl. III p. 30:172; *ina MURUB₄ tidūkimma* in the midst of the fight Rost Tigl. III p. 12:65, cf. Grayson Chronicles No. 21:5, I captured them alive *ina MURUB₄ tamḥāri* in the midst of battle OIP 2 32 iii 5, 46 vi 18, and passim in Senn., also Streck Asb. 74 ix 21, 88 x 90, etc., cf. *nišē RN ultu MURUB₄ tamḥāri innabtunimma* the people of Tammaritu fled from the midst of battle Ao 8 198:30 (Asb.).

g) other occ.: (uncert.) *šumma šamnum qá-ab-li-šu id-ku*(text -lu)-uš-ma CT 5 6:71 (OB), see Pettinato Öl wahrsagung 2 24.

2. hips, loins, waist – a) of human beings or gods – 1' in gen.: see Diri V, in lex. section; *mur₇.gú ti.ti íb hāš.gal sa.sal lú.bi.ke_x(KID) u.m.e.ni.ùr.ùr*: *būdi pāndi qab-li šapūla šašalli ša amēli šuātu mušše'ma* rub the shoulders, chest, hips, groin, (and) back of that man Ao 23 43 Section IV 9f. (fire inc.); Enkidu fell into the pit made by the bull of heaven *adi qab-li-šu* up to his waist Gilg. VI 130; *k[urši(?)] ana qa-ab-li-šu-nu li[škunu]* ARM 1 28:32; [*q*]á-ab-li-ša ûtezih ikarrab she girded her loins to speak the blessing Lambert-Millard Atra-hasīs 62 I 286; *qulmā ina MURUB₄-šu tasannip* you bind an axe to his hips LKA 120:10 (namburbi); (stones) *ina MURUB₄-šu tarakkas* you tie to her hips RA 18 164:4 (rit.), AMT 62,3:20, and passim;

qablu A

ina MURUB₄.MEŠ.MU šipātušunu raksa around my hips their (the sheep's) wool is tied KAR 236 r. 17, see Biggs Šaziga p. 30; you make 14 knots in the cord SAL *ina MURUB₄-šá GAR-an* and the woman puts it on her hips RA 18 22 ii 13; if the newborn babies *MURUB₄-šu-nu la ibaššā* have no waists Leichty Izbu II 43, cf. (Siamese twins) *ina MURUB₄-šu-nu ištēnma* ibid. 31; 7 *pa-an-ti-ša* 7 *qá-ab-li-ša* HS 1879:15 (courtesy W. von Soden); *šerrum šu [ina q]a-ab-li-šu nakisma* (the body of) that baby was severed at the waist ARM 6 43:9; *edlu lippeti MURUB₄-šá* let her locked hips be opened (in childbirth) Köcher BAM 248 ii 50; *iššabat MURUB₄ GIŠ(?)KUN(?) gišša iššabat šer'ānī* (the disease) seized the hips, the loins, the thigh, it seized the arteries Studies Landsberger 285:3 (MA inc.), cf. *išbat . . . qab-la rapaštu u šašalli* Köcher BAM 124 iv 19, also STT 136 iv 12, CT 23 11:38 and parallel 4:17, wr. *MURUB₄.MEŠ* STT 273 i 6, cf. *išbat qa-ab-li ù [. . .]* KBo 1 18 i 5 (inc.); *ēmid ardata MURUB₄-šá iddi* (the demon) came close to the girl and struck(?) her hips Ao 17 358:12; íb.mu gig.ga : *qab-la-a-a marṣa* my hips are aching (in broken context) KAR 375 iv 51f.; he must not cross an irrigated field, or *muruš MURUB₄ GÁL-šu* an illness of the loins will befall him Iraq 21 50:35, also 52:40 (hemer.); *qa-ab-la-šu is-sí-qú* his (the messenger's) hips became . . . ARM 1 21:8; in transferred mng.: *qa-bal-šu imqussuma* (for *hattu imqussuma?*) *lib-bašu šabitma itarrura išdāšu* his hips "fell," his heart was seized (by fear), his legs trembled Borger Esarh. 102 II i 2.

2' in med.: *šumma amēlu MURUB₄.MEŠ-šu ikkalašu* if a man's hips hurt him JNES 33 336:1, 337:30 (med. comm.), also Labat TDP 106 iii 36ff., AMT 43,6:1, 52,6:6, *am-mātušu MURUB₄-šu u šepāšu ištēniš ikkalušu* his forearms, his waist, and his feet all hurt him Labat TDP 88:17; *MURUB₄.MEŠ-šu GIG* his hips are ailing AMT 63,1:4; *šumma muruš MURUB₄ marušma* if he

qablu A

suffers from a disease of the loins Labat TDP 162:54, cf. MURUB₄.MEŠ-šú . . . TAG. GA.MEŠ-šú AMT 60,1 ii 22; šumma marṣu . . . MURUB₄-šú ul iša[hh]ta Labat Suse 11 v 7; šumma . . . MURUB₄.ME-šú ÍL.ME Labat TDP 124 iii 25; ištu uppi ahišu adi MURUB₄-šú from his clavicle to his waist ibid. 88:14, cf. iš[tu qaq]qadišu adi MURUB₄-šú ibid. 28:86ff.; ana šer'ān MURUB₄ lub-buki (see labāku mng. 2b) AMT 69,8:15, cf. ibid. 11; medications for MURUB₄.MEŠ ašṭāte STT 92 iii 28, also MURUB₄.MEŠ GIG.MEŠ ibid. 29ff.

3' *qabla rakāsu* to gird, to equip: *ina hūsan qatnu* MURUB₄.MEŠ-šú *rakis* he is girt with a narrow belt UVB 15 40 r. 4, also 5 and 7 (NB rit.); *kī ša šarru* EN-iá MURUB₄.MEŠ-šú *irakkasuma* when the king, my lord, girds himself Landsberger Brief 8:15 (NB); UD.22.KAM *qa-ab-li ir-rakka-sa* on the 22nd day (the king) will be girt ABL 379:14 (NA); for idiomatic use see *rakāsu*, for *rikis qabli* “equipment, outfit” see *riksu*, note the writing *ri-kis qab-ri* Nbn. 344:17.

4' *qabla paṭāru* to loosen one's clothing, to undress: šú ip̄t̄ur MURUB₄-šú . . . ihta-maš TÚG [. . .] Gilg. X iv 9; 2-šú *ina libbi* šatti qab-li ša Marduk ip-pa-ta-ra twice a year Marduk's garments are removed ABL 951 r. 2 (NA); for idiomatic use see *paṭāru*.

5' clothing for the hips: *misarrum ana qá-ab-li-ia hamiš ubānātim arik* the girdle for my waist is five fingers too long TCL 17 62:27 (OB let.), cf. *miserru ana* MURUB₄-šú BMS 53:17, also STT 251:11; X GADA. ŠA.GA.DÙ ša qá-ab-li-šu YOS 5 222:8 (OB); *ittabal šibbu aban alādi ša* MURUB₄.MEŠ-šá he took away the girdle of birth stones from her hips CT 15 46:54, cf. ibid. 55 and 47 r. 41 (SB Descent of Ištar); NA₄.GUG.MEŠ *malā* MURUB₄.MEŠ-a-a my hips are full of carnelians KAR 71 r. 19; *išram a-qá-ab-li-a šāmamma* buy a belt for my hips VAT 9237:13 (OA); *šakuttam(?) ana qá-áb-*

qablu A

li-kà naš'unikkum they bring you jewelry for your hips HUCA 39 32 L 29-573 case 10 (OA); 1 íB.LÁ ša qa-ab-li ultebil (see nēbehu A) Ugaritica 5 48:16; *sāga* MURUB₄-šú *irakkusu* they will tie a *sāgu* cloth around his hips Ao 17 288:107 (MA harem edicts).

b) of animals: *šumma izbu* 2-ma . . . *ina* MURUB₄-šú DIB.DIB if there are two malformed animals and they are joined at the hips Leichty Izbu VI 16; MURUB₄-šú *qatin* (var. MURUB₄.MEŠ-šú *qatnu*) (if a sheep's) hips are narrow CT 31 30:4, CT 28 14 K.9166:4 (behavior of sacrificial lamb), var. from CT 30 48 K.8044:4; if the king *ana pan sīsī lu ana* MURUB₄ *sīsī lu ana* EGIR *sīsī imqu* falls under the front of the horse or the middle of the horse or the rear of the horse CT 40 35:18 (SB Alu); 1 UDU *qáb-la-su* *maršama itibuhu* they slaughtered one sheep whose loins were diseased MAD 1 178:3 (OAKK.).

c) of figurines: the heart of a sheep *ina* MURUB₄ *ša* *şalmi taşakkan* you put on the hip of the figurine ZA 45 42:9 (NA rit.); *miser eri* *ina* MURUB₄-šú-nu (figurines) with copper belts at their waists KAR 298:30, and passim in this text, cf. (with esēru) ibid. 27, etc.; *ina qa-ab-l[i-ši-na]* *mišru ša uqnî kûri* (figurines of ducks) with . . . of blue glass on their middles Ao 18 304 ii 30 (MA inv.); [*ina e*] *ri gišim-mari* *qab-li-šú-nu* [*raksu*] *u* their hips are girt with date palm fronds RAeC. 133:209; *ištu* MURUB₄-šá *adi* *kantappiša ka[lbat]* (see *kantappu*) MIO 1 74:16 (SB).

3. trunk (of a date palm): *šumma gišimmaru* *ina* MURUB₄-šá *tarâti nadât* if a date palm has base fronds on its trunk CT 41 16:7, also 8 (SB Alu).

4. belt: *kunukkušu* PN *ina* «GA» *qá-ab-li-šu* *ipturma iddinam* PN took his seal from his belt and gave it to me CCT 5 9b:27; *ina qá-ab-l[i-šu]* *lirkusma* let him tie in his belt (two minas of silver, etc.)

qablu A

KTS 10:35 (both OA); *patri... ša MURUB₄*. MEŠ-šú-nu ēkim I took away the swords from their belts OIP 2 46 vi 15 (Senn.), cf. *patar parzilli MURUB₄-šu* MVAG 21 82 r. 3 (Kedorlaomer text); *patar parzilli ša ultu MURUB₄-šú issuḫu* the iron dagger which he had drawn from his belt TCL 12 117:6, also 3; 6 *patra ša qab-lu* ibid. 114:4 (both NB); *MURUB₄ būrāši ša PN LÚ.ŠID* ADD 806 r. 13, cf. (in broken context) ADD 868:1, 897:13, *MURUB₄ URUDU* ADD 868:5.

5. *nīd qabli* (a mode of tuning): see *nīdu* mng. 7.

Ad mng. 2a-3': Oppenheim, Or. NS 14 239ff.; Landsberger Brief n. 145.

qablu A in *ša qabli* s.; (a piece of apparel covering the hips or to wear around the waist); wr. syll. and *ša MURUB₄*; RS, MA, NB.

TÚG *šá MURUB₄* Practical Vocabulary Assur 277.

a) made of cloth: 1 TÚG *šá qab-lu kī* 1 *kaspu* one *ša qabli* garment worth one (shekel of) silver BBSt. No. 7 i 24 (NB); 1 TÚG *šá MURUB₄ ... ultēbil* MRS 12 7:8; TÚG *šá qab-lu* TCL 9 117:9, cf. 1-en *šá qab-lu* ibid. 11 (NB), TÚG *šá MURUB₄* Nbk. 183:7, Camb. 321:13, AfO 17 274:43 (MA harem edicts).

b) made of precious metal: 2 *tapal ša qáb-li* KÙ.GI MRS 6 183 RS 16.146+ :8.

qablu B s. masc. and fem.; 1. battle, warfare, 2. catastrophe, quarrel; from OB on; pl. *qablū* and *qablātu*; wr. syll. and *MURUB₄* (ŠEN.ŠEN LIH 60 i b 17, Hammurapi, (MÈ ū) ŠEN.ŠEN CH xlili 93, xliv 2); cf. *muqtablu*, *qubbulu* B.

š[e-e]n ŠEN = qá-ab-lum MSL 2 133 vii 58 (Proto-Ea), cf. še-en ŠEN = qa-ab-lu(text -ru) Ea II 319; [še]-en ŠEN = qab-lum S^b I 227; [še-en] ŠEN = qab-lu, šašmu S^a Voc. AF 3; [še]n. [še]n. = [qá-a]b-lu-[um], [še]n. šen. sag. gi₄. a = [qá-ab-lum] a ma-h[a-r] Proto-Izi I Bil. Section D i 29f.; šen. šen. sag. gi₄. a = qab-lu la mah-ri Antagal VIII 21; [...] = [ga-b]al la mah-har, [...] = [qab-l]u šá la im-mah-ha-rú Nabnitu

qablu B

K 28f.; ki.šen.šen = [a-šar qá]-ab-li, [a-šar t]a-[hal-zi] Kagal C 163f.

gu-a-na MÁ.SIG,+KASKAL = qab-lum S^b II 287; qab-lum MÁ+KASKAL = [qab-lum] A VIII/4:80; [sa-bad] [GÁ×SIG₇] = MIN (= [qab-lu]) A IV/4:176; sa-ad GÁ×U, MIN (= sa-ad) GÁ×BAD, sa-bad GÁ×SIG₇ = qab-lum Ea IV 265ff.; ú-la GÁ×U = qab-lum Ea IV 241.

AMA.^dINANNA a.da.mèn^{me-en}.na [giš].bi.za šu(text su).tag.ga.gin_x(GIM) šen.šen.na ús. sa.ab : ilat tēšeti kīma mēlultu passī redē qab-lu goddess of discord, let the battle proceed like a game played with pawns RA 12 74:7f.; [dīm. me.i]r mah.a mè šen.šen.na ti.na ba. gu[b.ba] : [...] x ilī ša ina qab-lim u ta-ha-zí dapniš iz[zazzu] [...] of the gods who aggressively takes a stand in warfare BA 10/1 98 No. 19:6f.; [...] mu.l]u mè šen.šen.na giš.tukul mu.un.sig.sig nir.gá[!] : [...] ir-tú ša ina qab-lim u ta-ha-zí tam-hu-uš kak-ku e-te[l-let] K.8482:12f. (courtesy W. G. Lambert); [...] a šen. šen.na gaba.nu.ru.gú : [ina ta-ha]-zi qa-bal-šú ezzīš ul im-mah-har his attack in war, being fierce, cannot be withstood BA 10/1 43 No. 25:11f.; ^dGIŠ.BAR huš.a šen.šen.na mu.[...] : ^dGirru ezzu ša qa-bal-šú x [...] 4R 24 No. 1:54f.; [mè.š]en.šen.na [ma.r]a.an.sum : ŠEN.ŠEN ù MÈ iddikkum (Ištar) gave you battle and combat LIH 60 i 17 (= CT 21 40, Hammurapi); [^dMu.ul].līl mè šen.šen.ta mu.un.na.da.KU [...] : ana ^dMIN ina qab-li u ta-ha-zí me e ma da [x] [...] SBH p. 108 No. 56:39f., cf. ki mè šen. šen.na : ašar qab-li u ta-ha-zí 4R 12 r. 39f.; ki.a šen.šen.na ba.an.ak.a.a.ni : ana ergeti qab-li īpušu (parallel: ana šamē tāħazi īssū) Studies Albright 344:10; šen.šen.[na...] : qab-la id-[kal-[a]] OECT 6 pl. 25 Rm. 2,151:2f.

gašan.mèn šab.šab.ba gù û.ba.ni.in. [dé] : bēlēku ina qab-lu ašassīma I am the Lady, I am giving the battle cry ASKT p. 127:41f.

[šá-áš-mu] = qá-ab-lum An VIII 27; šá-áš-mu = qab-lu (between synonyms for tāħazu and saltu) Malku III 5; ap-lub-tum = qab-lum CT 18 10 iii 50; dir-dir-ru, šá-áš-mu, a-na-an-tu, tu-qu-un-tú, te-šu-u, áš-ga-gu, áš-gu-gu, saħ-maħ-tú, ip-pi-ru, a-dam-mu-u, tam-ha-ru, ka-šu-šu, a-ši-tú, šá-ga-áš-tú, te-gu-u, dab-du-u, a-nun-tú, mit-hu-šu, ta-ha-zu = qab-lu LTBA 2 1 iv 40-58, dupl. 2:106-124.

1. battle, warfare – a) in gen. – 1' in hist.: ana uzzi MURUB₄-ia išħutuma ana šepiħa iknušu fearing the fierceness of my battle, they submitted to me Weidner Tn. 3 No. 1 iii 9; RN ša la agrušu ig-ra-an-ni ana qab-li RN, against whom I did not start hostilities, started a fight with

qablu B

me Bauer Asb. 2 87:28, restoration from Borger, AfO 17 346, cf. [*hitt*] *u iqtīma ig-ra-an-ni ana [epēš] qab-li* Lie Sar. 19, also *māmit ilāni rabūti ētiqma ana* MURUB₄ *u MÈ ig-ra-ni* KAH 2 84:50 (Adn. II); *ša matima ina šarrāni kullat nākīri la ishuru la išnū qa-bal-šú mamman* (I) whose battle none among all the enemy kings ever sought a second time Borger Esarh. 103:27; (Assurnasirpal) *edū gapšu ša la iššannanu MURUB₄-šu* the strong tide whose onslaught cannot be rivaled AKA 223:15; *šarru . . . sāpinu qa-bal targigi* the king who overwhelms the attack of the evildoers AKA 52 iii 34 (Tigr. I); RN . . . *šarru dānnu lē'ū MURUB₄* Weidner Tn. 14 No. 6:16, 21 No. 12:24, cf. KAH 2 84:16 (Adn. II), AKA 183 r. 2, 265 i 34, 385:130 (all Asn.); *ušumgal qa-ab-li* AOB 1 134:6 (Shalm. I); *qá-ab-lum libtari ina mātišu* may battle be constant in his country RA 33 52 iii 20 (Jahdunlim).

2' in lit. — **a'** in gen.: *anna mityurum-ma ša qarrādī urram qá-ab-lam Ak-ka-de utarra* now is the meeting of the warriors face to face, tomorrow Akkad will resume the battle RA 45 172:18 (OB), cf. (in fragm. context) *qab-la* VAS 12 193:3, 6, 19 (*šar tamhāri*); *qá-ab-lum irūṣa ana bābija* that battle has come right up to my gate Lambert-Millard Atra-hasis 48 I 110, also 46:81, 83; *qá-ab-lum ina libb[i] mātim [. . .]* fighting will [flare up] in the country YOS 10 11 ii 1 (OB ext.), cf. [. . .]-lu *qá-ab-li šallassu ileqqe* ibid. 35:2; *kullat dadmī qá-ab-la-ka im-ru-ur-ma* (see marāru B) CT 15 4 ii 6 (OB lit.); *irammum qá-ab-lum* the battle resounds RA 46 94:13 (OB Epic of Zu), cf. *qab-lu-um-ma aj inūḥ šukun lītka* ibid. 36 r. i 8 and 38 r. i 31 (SB recension), dupl. STT 21:105 and 127; *Ištar bēlet tēšē de-ka-su ana* MURUB₄ LKA 63 r. 7 (MA lit.), cf. ibid. obv. 10, RA 46 28:3, parallel RA 46 90:54 (OB Epic of Zu), also Streck Asb. 14 ii 25, all cited *dekū* mng. 2b-2'; *ina tīb qa-ab-li* at the onslaught of the battle AfO 7 281 r. 5 (Tn.-Epic); *Adad dāpinu aj inē' qa-bal-ka* heroic Adad, your onslaught shall not turn

qablu B

back CT 15 39 ii 35, cf. (said of Šara) ibid. 40 iii 9; *muttabbilu sibittam qá-ab-li* (Ningirsu) who leads the seven battles at once RA 46 90:38 and 40 (OB Epic of Zu), cf. ibid. 30:30, cf. also *muttabbila qab-la anunte* RA 51 108:14 (SB recension); *šarrū itanaddaru qa-bal-k[a]* the kings fear your battle Tn.-Epic "ii" 11, cf. ibid. "iii" 19; *tattakpiš mātam qá-ba-al-šu* his battle . . . the land BiOr 30 361:35 (OB lit.), cf. *qa-bal-ka šu-ru-mat gimir mātitān* K.3887:16, cited Lambert, BiOr 30 363; *adi zuharrātu ēnāja MURUB₄-ka it-<ta>-na-ta-la šagalta uttā* until my . . . eyes view your battle (and) find carnage (only) Tn.-Epic "iv" 18; *i-sar-raq(?, text -rum)* *Enlil qa-ab-la-at ajābi* Enlil disperses (?) the enemy's attack ibid. "ii" 26, cf. *ukīn elišunu namungat MURUB₄* ibid. 28; *qa-bal-ka ē taddi* do not evade battle ibid. "iii" 31; *kāpid ana qa-ab-li* planning battle ibid. "iv" 21, cf. *ušarri MURUB₄* ibid. "ii" 33, cf. LKA 62:5, etc., cited *kapādu* mng. 1a-1', cf. *epus qab-lam* BiOr 28 14 ii 14; *hašħāša akū šá lamūšu qab-lu* the distressed, the weak, surrounded by battle STT 70:4, see Lambert, RA 53 132, cf. *lamū qab-lu ana mūtu šūlukuma* those who were exposed to death in the midst of battle (pronounced your name) JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 1 (SB); *ša ina q[ab]-lu la [i]mtūtu imāt ina šipti* he who did not die in battle will die from pestilence Cagni Erra IV 76; *kīma qab-li eli n[išē ib]ā'u [. . .]* Gilg. XI 110, cf. [*kīma qá-ab-l*] *i eli nišī ibā' kašūšu* the might (of the flood) swept over the people like an attack Lambert-Millard Atra-hasis 94 III iii 12, parallel 124 U r. 19; *libli ^dGIŠ.BAR linūḥ qab-lum* may the fire die down, may the battle abate CT 23 11:33, cf. *qá-ab-la-tim ubelli* I put an end to wars CH xl 32; *išātumma išātu [i]šāt mehū išāt qab-li* fire, fire, the fire of the storm, the fire of the battle (came out from the depth of the forest) AfO 23 40:6, 41:19, parallel LKU 59:8; *ina tēšē qa-bal* (var. MURUB₄) *mūt[i]* in mortal combat Lambert BWL 136:185 (hymn to Šamaš); *Marduk Qingu gašrūtka az-zak-ru(-)[. . .] mi-ri-šú qa-bal MU-ka*

qablu B

ni-ba-a ul [. . .] O Marduk, your strength is Qingu, which I named(?) [. . .], the battle(?) of your name [has] no one to name(?) (it) (uncert.) K. 2523 r. 6 and 8.

b' referring to gods: *Ištar mušarrihat MURUB₄.MEŠ-te* Ištar, who proudly does battle AKA 29 i 14 (Tigl. I), cf. *ša mēlulša qab-lum* Craig ABRT 1 55 i 4; DN . . . *ša kakkašu la immahharu qa-bal-šu dannu* Zababa, whose weapon cannot be withstood, whose battle is mighty VAB 4 186 iii 87 (NbK.), cf. RA 11 113 ii 18 (Nbn.); *MUL.KAK.SI.SA . . . mušālil qab-li* (vars. *qabrim*, MURUB₄) (see *alālu* B mng. 2a) STT 215 i 65, vars. from KAR 76:14, KAR 88 fragm. 3 obv.(!) i 10; for other refs. see *mahāru* mngs. 3a-1', 13c.

b) beside *tāhazu-1'* in hist: *šānina ina MURUB₄ u māhira ina MÈ la išāku* I (the king) do not have an equal in battle or a rival in combat AKA 34 i 57, cf. (*ša*) *muniḥha ina MURUB₄ šānina ina MÈ la išū* AKA 63 iv 48 (both Tigl. I); the king *ša . . . ina qab-li u ta-ha-zi la ēmuru munihhu* who met none in war and battle who could subdue him Lyon Sar. 2:8, 21:19, and passim in Sar.; *ulammiduinni epēš MURUB₄ u MÈ dikūt ananti* they taught me to wage war and battle, to set the fighting in motion Streck Asb. 210:13; *ana epēš MURUB₄ u ta-ha-zi* (var. MÈ) *lu izzizunimma* in order to wage war and battle they took their stand against me AKA 76 v 85 (Tigl. I), cf. Weidner Tn. 12 No. 5:39; *ana epēš MURUB₄ u ta-ha-zi iškuna panīšu* he started to make war and do battle 1R 29 i 44 (Šamši-Adad V); *pithallūšu mādūti ana epēš MURUB₄ u MÈ ana irtija idkā* WO 1 460:67, cf. *ana epēš MURUB₄ u MÈ ana irtija itbāni* WO 1 466:63, WO 2 414 iii 1, and passim in Shalm. III, also 1R 31 iv 40 (Šamši-Adad V), Lie Sar. 53, Winckler Sar. pl. 31 No. 65:25, AKA 303 ii 25, 351 iii 17, 356 iii 35 (all Asn.); [. . .] x *epēš MURUB₄ u MÈ dāiqu ibbalkituni* [my troops?] climbed over the siege wall to do battle Borger Esarh. 104 ii 8, cf. (in broken context)

qablu B

ADD 650:21 (Aššur-etel-ilāni), see Postgate Royal Grants No. 13; Ištar was favorably inclined toward me *epēš MURUB₄ u MÈ libbaša ub-la-ma* and she was keen on waging war AKA 267 i 38 (Asn.); *ēma MURUB₄ u MÈ.MEŠ ašar ušammaru şumrāt [lit] bija lu ú-<šá>-ak-ši-da-ni* wherever in battle or war I strive (for victory), may he (Ninurta) help me to attain my heart's desire AKA 211:26 (Asn.), cf. *kak MURUB₄ u MÈ mullā qātuššu* entrust him with weapons of warfare LKA 31 r. 17, see AfO 13 211:39; *ina MURUB₄ u ta-ha-zi şalmiš littarrūni* may they guide me safely in battle and in war AKA 103 viii 29 (Tigl. I); *ina qab-lu u ta-ha-zi idāja iiašhurma kullat nākirīja lumīš kubābiš* in war and battle take your stand at my side so that I may squash all my enemies like ants (addressing Ištar) Borger Esarh. 76:19; *[MUR]UB₄ u MÈ tušarrānnima* you have started war and battle against me ibid. 104 i 32; *ina šašme MURUB₄ u ta-ha-zu di'u šibti lipit Irra mūtāni* (may the gods listen to your prayer) in battle, attack, and combat, during (epidemics of) *di'u* disease, plague, and pestilence, the affliction of Irra Unger Bel-harran-beli-usur 27; *ēm qa-ab-li u ta-ha-zi kakkišu lušebbiru* in every battle and fight may they (the gods) break his weapons Weidner Tn. 29 No. 16:139, and see 4R 12, in lex. section; note *ašar MÈ u ŠEN.ŠEN kakkašu lišbir* may she (Ištar) shatter his weapons on the field of battle and fight CH xliv 2; *Ištar . . . ina MURUB₄ u MÈ idāšu aj illik* may Ištar not help him in war and battle CT 36 7 ii 27 (Kurigalzu I), cf. Nabonidus *ša . . . Nergal . . . ina qá-ab-lu u ta-ha-zi il-li-ki idāšu* VAB 4 234 i 21 (Nbn.); *ēma qa-ab-li u ta-ha-zi lu rēši tukultija Marduk attama* you, Marduk, be my support in every battle and war VAB 4 84 No. 5 ii 23 (NbK.); *balu qab-li u ta-ha-zi ušeribaš qereb* GN *ālišu* (Marduk) let him enter his city of Babylon without a battle or attack 5R 35:17 (Cyr.); note beside *kakku* and *tāhazu*: GIŠ.TUKUL MURUB₄ (var. *qab-la*)

qablu B

u MÈ (var. *ta-ha-za*) *ittiha lu ēpušu* they made war, battle, and assault against me AKA 50 iii 21 (Tigl. I), cf. GIŠ.TUKUL MURUB₄ *u MÈ itti šabē . . . ša* RN *ippušu* PRT 128 r. 7, Knudtzon Gebete 68 r. 13, 153 r. 9; *ana epēš* GIŠ.TUKUL.MEŠ MURUB₄ *u ta-ha-zi* (var. MÈ) AKA 53 iii 49, cf. 67 iv 86 (Tigl. I), Knudtzon Gebete 4:5, 48:8, 70 r. 8, *lu ina epēš* GIŠ.TUKUL MURUB₄ *u MÈ* Knudtzon Gebete 1:7, 12:8, 17:5, 150 r. 10, PRT 1:8, 10:6, etc., see also *kakku mng.* 2b, cf. *ana epēš* MURUB₄ GIŠ.TUKUL.MEŠ *u MÈ* Streck Asb. 8 i 79, also 168 r. 25.

2' in lit. and omens: *anumma tisia tuqumtam ta-ha-za i niblula qá-ab-la-am* now call for arms, let us mingle in war and battle Lambert-Millard Atra-hasīs 46 I 62; *[ta]-ha-zi amirma qab-lu*(var. -*lum*) *kul-lum* he (Enkidu) is used to battle and experienced in (the art of) warfare Gilg. III i 8; *mēlili qab-lu mē[lili]* MÈ Lambert Love Lyrics 104:16; *nakru ina MÈ MURUB₄* (var. MÈ *šēri*) *igerr[ānni]* CT 28 46 K.8100:15, var. from ibid. 48:3, cf. (in broken context) *ana MURUB₄ u MÈ DÙ* CT 30 20 Rm. 570 r. ii 2 (both SB ext.); *adi šarrūtišu MÈ u qab-lum ul ipparrasu* during his reign battle and war will not cease BiOr 28 14 iv 7; *ina šašmi qab-li MÈ dannu u alāk [šēri . . .]* in war, strife, mighty battle, and campaigning JAOS 88 127 ii b 24.

c) beside other terms for battle: *qa-ab-lu u ippiru isinnani* fighting and struggle are our festivals Tn.-Epic "ii" 4, cf. (in broken context) *qab-li u tu-q[u-un-ti]* Lambert BWL 184 K.8199:2.

d) qualifying a preceding noun – **1'** alone: *᳚Nun.nir = MIN (= ᳚Nin-urta) ša qab-li* CT 25 11:28, cf. Nergal = Marduk *ša qab-lu* CT 24 50 BM 47406:4; *Ištar bēlet MURUB₄ ēpišat ananti* Craig ABRT 1 81:17 (*tamitu*), *bēlet qab-li* Šurpu VIII 22, *bēlet qab-la-[al-[ti]]* KAR 38:12, see Or. NS 39 124; *Irnina uršān MURUB₄* AKA 19:5 (Aššur-rēš-iši I); (Ištar) *gērāt qab-li* KAR 57 ii 16; (Adad) EN *qab-la-ti* Ebeling Handerhebung

qablu B

98:23; *šaššar tuqmātim patar qá-ab-li ēṣid tuqumtim amandēn tamħārim . . . ḫBIL.GI ezzum ša qá-ba-al-šu nēret* the saw of the fights, the dagger of the battles, the reaper in the fight, the *amandēnu* of the close fighting, O fierce Girru whose battle is deadly JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 16 and 20 (OB lit.).

2' beside synonyms: (Ištar) *bēlet MÈ ū ŠEN.ŠEN* lady of warfare CH xlivi 93, cf. (Ištar) *bēlat MURUB₄ u MÈ* WO 1 456 i 7 (Shalm. III), also AKA 188 r. 29 (Asn.), also EN (var. *bēlet*) MURUB₄ MÈ Wiseman Treaties 453, *bēlet MURUB₄ u MÈ* KAH 2 84:97 (Adn. II), and passim in Asn., Shalm. III, and Esarh.; (Ištar) *ilat MURUB₄ u ta-ha-zi* Borger Esarh. 75:4, note *᳚Ištar MURUB₄ be-lat ta-ha-zi* BA 5 651 No. 15:25 (hymn of Asb.), also Streck Asb. 190:15; (Ninurta) *bēl MURUB₄ u MÈ* WO 2 28 i 4 (Shalm. III), (Nergal) *bēl qab-li u ta-ha-zi* BBSt. No. 9 ii 4, (Ninazu) *be-lum qab-lu u MÈ* Or. NS 36 118:52 (hymn to Gula); *mannummi [bēl qá]-ab-lim mannum[mi bēl ta-ḥ]a-zi* who wants to go to battle, who wants to leave for war? Lambert-Millard Atra-hasīs 50 I 128f.

e) qualifying a preceding adj.: the horse *na'id qab-li* glorious in battle Lambert BWL 177:24, cf. 180:13, parallel Gilg. VI 53, cf. (the king) *na'id qab-li* (var. MURUB₄) *u MÈ* OIP 2 136:21, var. from 144:7 (Senn.); *ālik panīšunu mudūt qab-li* their leaders, expert in battle TCL 3 175 (Sar.); *muddū qab-li ša-áš-me ta-ha-zi* (king) experienced in all kinds of warfare Borger Esarh. 103:10, cf. *mundahṣī ēpiš MURUB₄ u ta-ha-zi* ibid. 106 iii 14; *šarru le'-u-ú MURUB₄ u MÈ* ibid. 8 § 5:1.

2. catastrophe, quarrel – a) catastrophe: *ana hulluq nišija qab-la aqbīma* (how could I have ordered such evil in the assembly of the gods) how could I have ordered (such a) catastrophe (referring to the flood) to destroy my people? Gilg. XI 121, *ittarak meħħu abūbu qab-la* (emend possibly to *ik-la*, cf. line 131, cited *kalū* v.

qablu C

mng. 5a) Gilg. XI 129; *tērētiška ušabši qá-a[b-la]* at your decree I set the catastrophe in motion Lambert-Millard Atra-hasīs 104 III viii 12.

b) quarrel: *ina qab-lu ašmū* I heard during a quarrel (uncert.) CT 22 114:8 (NB let.).

For RA 38 31 (= 5R 48 vi) 8, see *gerū*.

qablu C s.; grove(?); NA; wr. syll. (also with det. GIŠ) and GIŠ.MURUB₄.

1 *qab-lu* GIŠ *šarbi[ti]* one poplar grove(?) Johns Doomsday Book 2 iii 12, also 20:10, cf. (of other trees) ibid. 1 ii 43, 8 viii 4, wr. GIŠ *qab-lu* ibid. 5 viii 19; *maššar qabli* grove watchman ibid. 1 ii 39; *gušūrē dam-qûte [inal]* GIŠ.MURUB₄.MEŠ *nuramma* we will leave good (quality) logs in the groves ABL 484 r. 10, cf. *ina* GIŠ.MURUB₄.MEŠ . . . *gušūrē . . . inakkisu* ABL 507 r. 5; *kirū qab-lu šuātu zarpu laqiu* this orchard and grove are bought and taken ADD 444:16; A.ŠĀ *qab-lu ša allān* a grove of oak trees ADD 444:6; 1 *qab-lu ša* GN ABL 574:6 and passim in this text, also ADD 778:7ff.; *kirē* GIŠ.MURUB₄.MEŠ ADD 751:3; *tēhi qab-li* adjacent to a grove ADD 360:4.

Fales Censimenti 19.

qablū (*qabliu*, fem. *qablītu*) adj.; 1. mid, middle, median, mean, 2. of medium quality; from OAk. on; wr. syll. and MURUB₄ mostly with phon. complement; cf. *qablu* A.

giš.erín = *gi-iš-ri-in-nu*, giš.erín.gab = *qab-lu-u*, giš.erín.lub.bi = MIN Hh. VI 108ff.; [bi]-e BI = *at-ta šu-a-ti ma-ru-[ú]* MURUB₄-ú S^a Voc. F 9f.; [síg.bal.bal] = *ḥab-šá-na-a-ti* = *qa-ba-[a-ti]* Hg. C II 2, in MSL 10 139; [gud.murub₄.ba] = [q]ab-lu-ú Hh. XIII 289; umber.murub₄.mu = ú-ba-ni [qá-ab-li]-[tum] Ugumu Bil. Section D 25, in MSL 9 69.

SI DUR // *e-lu-u* MURUB₄-ú AfO 24 79:10, cf. DUR // MURUB₄-ú ibid. 1 (gramm. comm.); ub = *ana-ku šu-ús-ḥur-tum ma-li-tú* MURUB₄-tú NBGT I 85, also, wr. MURUB₄.TA passim in NBGT I and II.

1. mid, middle, median, mean – a) in spatial descriptions: [*Sin u Nergal in]aš-*

qablū

šaru er̄eti qab-li-tú Sin and Nergal will guard the middle world Lambert-Millard Atra-hasīs 118 r. ii 3 and 10, cf. *iššuru er̄etu qab-li-tú* ibid. 120 r. ii 33; *šamū* MURUB₄-ti NA₄.SAG.GIL.MUD *ša Igigi* the middle heaven, of *saggilmud* stone, is (that) of the Igigu gods KAR 307:31, cf. ibid. 35, wr. MURUB₄-*tum* AfO 19 110 iv 21, see Landsberger, JCS 21 154; *in nārim qáb-li-tim* at the river in between (I defeated them) AfO 20 63 xxiii 16, 67 xxv 56 (Rimuš); x land *ina ugārim* MURUB₄ (var. *qá-ab-li-im*) CT 47 58a:5 (OB leg.), var. from ibid. 58:5 (tablet), cf. *ina* GN *ugārim qáb-li-i ša nadīt Šamaš* ibid. 62a:2 (case), cf. ibid. 8, wr. MURUB₄ ibid. 62:7 (tablet); *pūtu* MURUB₄-*tim* the middle side (between *pūtu elītu* and *pūtu šaplītu*, describing a building plot for a palace) OIP 2 100:50, also 102:77, *pūtu qab-li-tum šanītu* ibid. 78 (Senn.); *ultu bābi ša PN adi mutīrti qa-ab-li-i-ti maššartu ša PN*, (see *mutīrtu* mng. 1) BE 14 129:3, also, wr. *qá-[ab]-la-ti* PBS 1/2 44:4 (both MB); *ultu mušan-nītu qab-li-tum ša PN* from the middle dam belonging to PN TCL 13 223:6 (NB), cf. *irritum qa-ab-li-tum* (for context see *irritu* mng. 2) ARM 6 1:17 and 24; see also *qutānu* A; *bābu qa-ab-li-ú u igāra . . . ēpuš* I built the middle gate and the wall AOB 1 98:7 (Adn. I); *ana maknakim qá-áb-lim* to the inner sealed room CCT 4 7c:16 (OA); you bring three tables *paššūra* MURUB₄-a *ana Šamaš u Adad* the center table for Šamaš and Adad (followed by the right and left tables) BBR No. 1-20:103, also 112; *ana pan riksi* MURUB₄-i BBR No. 26 v 77; *šiddu elā iltānu* DA *aškuttu qab-li-tum* VDI 54/4 (1955) 164 No. 2:15 (NB); 13 *tallum qá-ab-lu-ú-um illiakkum* 13 will result for you as the middle dividing line MCT 45 B 16, cf. *tallam qá-ab-li-a-am* ibid. 17 and r. 7, *tallī qá-ab-lu-ú kī maši* how long is my middle dividing line? MCT 44 B 3; for “middle” oxen, i.e., oxen yoked in the middle of a team of six, see Hh. XIII 289, in lex. section, and see *alpu* mng. 1b-1'; *idī GUD.ÁB MURUB₄ 3 ŠE.GUR ana bēlišu inaddin* he will pay three gur of barley

qablū

to its owner as rent for a middle ox (in the team) CH § 243:89.

b) referring to the middle finger or toe: *šumma zuqāqīpu ubāna MURUB₄* *ša šēp im[itti . . .]* if a scorpion [stings] the middle toe of his right foot CT 38 37 K. 11746:6f., also ibid. K.3070+ :23 and 28 (SB Alu); see also Ugumu, in lex. section.

c) referring to parts of the exta – 1' to the middle lobe of the sheep's lung: *šumma ubān hašim qá-ab-li-tum ibbalkitma* if the middle "finger" of the lung is displaced YOS 10 5:2; *ubān hašim qá-ab-li-tum išdāša šumēlam paṭra* ibid. 8:17 and 34 (OB ext. report), also RA 38 85:13, ARM 5 65:34, wr. ŠU.SI ḤAR MURUB₄ JCS 11 98 No. 6:11, Finkelstein Mem. Vol. 201:11 (OB), BE 14 4:8 (MB), KBo 9 56:6 and 9; *šumma ubān haši MURUB₄ imitta u šumēla 3.TA.ĀM paṭrat* if the middle "finger" of the lung is split in three on the right and left KAR 151 r. 26, also KAR 153 obv. (!) 19ff., and passim in these texts, also CT 20 45 ii 13; *šumma ubān haši MURUB₄ išissu uššur* if the base of the middle "finger" of the lung is loose VAB 4 266 ii 17 (Nbn.), PRT 130:5, 138:12; omitting *hašū*: *šumma šēr imitti ubāni šēr šumēl ubāni šēr ubāni MURUB₄ paṭir* CT 20 45 ii 8, and passim, see *šēru A mng. 1b; ina šērim qá-ab-li-i ša ubānim* on the middle ridge of the "finger" RA 38 86 r. 15 (OB ext. prayer), cf. YOS 10 7:4 (OB ext. report).

2' other occs.: *šumma padānu 3-ma MURUB₄-ú kuri* if there are three "paths" and the middle one is short CT 20 19 K.10459 ii 10, 25 K.11826:6, KAR 451:6, also TCL 6 5 r. 6; *šumma pitir šumēli 3-ma MURUB₄-ú seher* if there are three loose parts on the left side and the middle one is small CT 20 43 i 38, also (with *rabi*) 39f.; (*abullu*) *šanītu ina muhhi EDIN MURUB₄ šaknat* KAR 426:6.

d) referring to time: *MURUB₄-tim* the middle (extispicy) (between IGI-ti first

qabru

and *šá-lul-ti* third) PRT 4 r. 10; for the middle watch of the night see *qablītu s.*

e) referring to grammatical infixes: see S^a Voc., AfO 24, NBGT, in lex. section, cf. *nigin murub₄.bi : šushurta qab- ta* (among gramm. terms) ZA 64 142:16.

f) mean value: x MURUB₄-ú x, the mean (value) Neugebauer ACT p. 486b (astron. procedure texts).

2. of medium quality-a) said of textiles: 1 TÚG *kutānam qá-áb-li-am ana* PN . . . *naš'akkināti* CCT 3 31:4, 50 *kutānū qá-áb-li-ú-tum* CCT 2 46a:8, also CCT 6 45b:10, TCL 19 69:16, BIN 6 131:4; 2 TÚG *qá-áb-li-ú-tum* OIP 27 11:2, also Chantre 10:3, 14 r. 3, CCT 2 25:24, AnOr 6 pl. 4 No. 13:10; [*ku*]tānu *qá-áb-li-um* BIN 6 64:19 (all OA); see also (referring to wool) Hg. C II 2, in lex. section.

b) other occs.: 12 KAŠ *qáb-lí-um* DUG RTC 111:2 (OAk.); x ŠIM *qá-ab-li-um* unpub. OAk., cited MAD 3 224; 184 *mašīhu ina uttati qab-li-tum* 184 measures of medium-quality barley BIN 2 124:3, cf. 65 *mašī<hi> ka-<re>-e qab-lu-ú* Camb. 441:3; 1 *qab-lu-ú ša 5 ina 1 ammati arki* one (beam) of medium quality which is five cubits long VAS 6 148:3 (all NB); see also (said of scales) Hh. VI 109, in lex. section, cf. [. . .] GIŠ.ERÍN.GAB UD.KA.BAR UET 5 119:18 (OB).

Ad mng. 2: Veenhof Old Assyrian Trade 196f.

qabru s.; grave; OB, SB; wr. syll. and URUGAL(AB×GAL); cf. *qebēru*.

AB×GAL^{qá-ab-rum (text -lu)}, AB×GAL^{er-se-tum} Proto-Izi I 386; AB×GAL^{gal}, AB×KI.ki = *qa-ab-ru* Nabmitu XXIII 210f.; ú-ru-gal AB×GAL = *qab-ru* S^b II 190; [ú-ru-gal] [URU×X] = *er-se-tum*, *qá-ab-rum* A VI/4:32f.; ú-ru-gal AB×EŠ = [q]ab-ru(text -lu), MIN AB×GAL = [MIN] Ea IV 161f.; [ú-ru-gal] [AB×EŠ], [AB×GAL] = *qab-rum*(text -lu) A IV/3:104f.; [i-ri-gal] [AB×GALL] = [qa-ab-ru] Emesal Voc. II 5; si.gi.AB×GAL = *pa-te-e qab-[i]* Antagal VIII 1.

ú u = *qaq-qa-rum*, zi- // *qab-rum*, bi-tum A II/4:30ff.

qabru

dingir.dib.dib.bi.e.ne urugal.la.[ta] im.ta.è.a.[meš] : *ilū kamāti ištu qab-rim ittašāni* the captive gods have emerged from the grave CT 17 37:1f., cf. ibid. Sm. 291:9f.; ab.urugal. [ta nam.<mu.un.da.ku₄.ku₄.dè>] : [*ina ap*] *ti qab-rim MIN* (= *la terrubšu*) you shall not enter it (the house) through the opening of a grave ASKT p. 92-93:28, see AOAT 1 10:173; gul.gul.[la] (var. MI.MI) nim.gír.gin_x(GIM) gír.gír.re.e.ne (var. mu.un.gír.gír.re.e.ne) gul.gul.[la] (var. MI.MI ga) šà urugal.ta hé.ni.fb.kfš.re. e.de : *ša ina ikleti kīma birqi ittanabrigu ina ikleti* (var. adds *ina*) *qereb qab-rim*(var. -li) *liklūšu* let them shut up in the darkness of the grave (the demons) who flash through the darkness like lightning CT 17 36:84ff., restoration and vars. from dupl. KAR 46:17-20 and ZA 30 189:17-20; ^anam. tar udug.gal urugal.la kur nu.gi₄.gi₄.ke_x(KID) : ^dMIN utukku rabū *ša qab-ri erṣeti la tāri* Namtar, great *utukku* demon of the grave, the land of no return STT 173:1f.; udug.edin.na udug.hur.sag.gá udug.a.ab.ba udug. urugal.la.ke_x : *utuk sēri utuk šadī utuk tāmti utuk qab-ri*(var. -rim) – *utukku* demon of the steppe, *utukku* demon of the mountain, *utukku* demon of the sea, *utukku* demon of the grave ASKT p. 82-83:3, see AOAT 1 3:3; urugal.la.šè ká.a mu. ni.in._xl.[x] : *ina qab-rim*(var. -ri) *bābu iptū* they opened the door in the grave UET 6/2 392:12, dupl. CT 16 9:9f., Akk. cited with comm. as: *ina qab-ri bābi iptū mā ina erṣeti bābi iptetū* LKA 82:12; e.ne.da nu.m[e].a lú.urugal.è. dè níg.kú n[u.um].pà.da.e.ne : *ša ina bališu ana āridu qab-ri la uktall[amu] taklīmu* (Šamaš) without whom those who descend into the grave are not given a funeral offering UVB 15 36:13.

[U // ú-bal]-nu // U // *qa-ab-ru* Hunger Uruk 27:12; *ni-iq me-e* // *ā-rad qá-ab-řil* Craig AAT 90 K.2892:20 (coll. W. G. Lambert); *ki-mu-ut* SIPA *pe-te-e qá-ab-<ri>* ibid. r. 1.

a) in gen.: *balum [qa]-ab-ri-šu* [*ina pani p]ilšim iqqabbir* he will be buried at the breach without a (proper) grave Goetze LE § 60:36, see Landsberger, David AV 102; *šūziba napištī ina dannate eṭra ina qab-rim*(!) (you gods) spare my life from oppression, save (me) from the grave! PBS 1/2 106:30, see ArOr 17/1 178; *Marduk ina qab-ri bulluṭa ile'i Šarpānītu ina karāšē eṭera amrat* Marduk is able to restore life (to one) in the grave, Šar-pānītu knows how to save (one) from annihilation Lambert BWL 58:35 (Ludlul IV); [*ša ú]ridu qab-ri atūra ana* KA. ^dU[TU.È]

qabū A

I who went down to the grave have returned to the Gate-of-the-Sunrise ibid. 60:78; *Nergal Enlil erṣeti ina qab-ri lik-lāka* STT 215 i 62, restored from unpub. dupl. (courtesy I. L. Finkel); SI.GI URUGAL K.2903+ r. 9, with comm. SI.GI URUGAL *pe-te-e qab-rim áš-šú mūtāni* ACh Ištar 7:25.

b) in magic: *ša eper šēpēja ina qab-ri*(var. -rim) *ušnīlū* (the adversaries) who placed in a grave dust (on which) my feet (have stepped) RA 26 40:19, var. from dupl. KAR 80:30, cf. *salmānija ina qab-rim ušnīlū* LKA 144:13, parallel KAR 92 r. 27, *mē napištija ina qab-rim ušnīlū* Maqlu I 108, also *ina qab-rim itmiru mūa* ibid. II 184, see AfO 21 73.

c) as abode of gods of death and of demons: *en urugal.ke_x* : *bēl qab-ri* (Nergal) the lord of the grave ArOr 21 388:53 and 55; ^dGÌR.UNU.GAL = *Nergal ša qa-ab-ri* CT 24 41:66 (list of gods); (the evil demons) [...] -šú ana *qab-rim*(var. -ri) Farber Ištar und Dumuzi 136:164, see also CT 17, STT 173, ASKT p. 82-83:3, in lex. section.

d) in the name of a plant: see *gabru* in *imdi gabri*.

The several variant spellings *qablu(m)* in lex. and bil. texts may point to an avoidance of this word, due to some taboo.

qabru see *qebru*.

qabsīdu see *qapsīdu*.

qabsu see *qabaltu*.

qabū A (*qabā'u*) s.; 1. speech, statement, 2. address (to a god), 3. promise, 4. prognosis, prognostication, 5. order, say, permission(?), guarantee; from OB on; wr. syll. and DUG₄.GA; cf. *qabū* v.

inim.dug₄.ga.ni = *qa-ba-šu*, inim.dug₄.ga.ni in.sum = MIN *iddin*, inim.dug₄.ga.ni ba.an.sum = MIN *ittadin*, inim.dug₄.ga.ni in.gar = MIN *iškun* Ai. III ii 58 ff.

^dUtu dug₄.ga gu.la níg nu.kú.ru [...] : ^dUTU *ša rabiš qa-bu-šú la uttak[karu]* Šamaš, whose

qabû A

solemnly (given) order cannot be changed 5R 50 ii 19f., see Borger, JCS 21 7:54.

A // *ši-i šap-lu-ú // šá-niš qa-ba-a ti x [. . .]*
(in an explanation of parts of the name *Na-na-a*)
BM 62741:13 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).

1. speech, statement – a) in epic poetry following direct speech: *išmûma anniam qá-ba-ša* (the gods) heard this speech of hers Lambert-Millard Atra-hasis 60 I 244, cf. Gilg. Y. vi 285, EA 357:85 (Nergal and Ereškigal), RA 45 90:34 and 41 (OB Epic of Zu), Cagni Erra I 100, also *išmêma Enkidu annâ qa-bi-e Ištar* Gilg. VI 160; note in a non-lit. text: *išmêna šarru rabû annâ qa-ba-šu ša* RN MRS 9 49 RS 17.340:15.

b) in other lit.: *qûlamma šemi qa-ba-a-a* Cagni Erra I 106, V 17, cf. Lambert BWL 72:26 (Theodicy); [. . .] *Nergal annâ qa-ba-a-šú Nergal [made?] the following speech* ZA 43 17:58 (SB), cf. *imtagar qá-ba-ša* Gilg. P. ii 24 (OB); *qá-bé-e qá-bu-ú-um-ma ul eniakkim* what I said stands, it does not change for you JCS 15 6 i 3 (OB lit.); *puhiššun etel qá-bu-ú-ša šûtur* (see *etellu* usage d-1') RA 22 171:1 (OB hymn).

c) in other texts: the assembly of Eanna *qa-bu-ú ša* PN *išmûma* heard the deposition of 'PN YOS 6 154:12 (NB); *agâ qa-bu-ú ša akanna taq-ba-’ umma* YOS 3 48:6 (NB let.), *qa-bu-um an-nu-um* (in obscure context) Kraus, AbB 5 229:17.

2. address (to a god): *ana niš qâtiya qûlamma šime qa-ba-a-a* listen to my prayer, hear my address! Köcher BAM 332 i 10; [an]a epêš pišu qûla ana niš qâtišu izizza mugra unninnišu šimâ qa-ba-a-šú Or. NS 36 128:191 (hymn to Gula), cf. *izizzanimmâ šimâ qa-ba-a-a* KAR 26:33, BMS 12:59, and passim; *qa-bu-ú u NU ŠE.GA itti ili ana ameli šakin* the god has in store for the man addressing (the god) but not being heard KAR 427 r. 20 (SB ext.), cf. DUG₄.GA u GIŠ.TUK šakin[šu] AMT 38,4 ii 14, *qa-bu-ú u la še-mu-ú iddalpanni* BMS 11:3, 27:14; *qa-ba-a šemâ šukna jâši*

qabû A

BMS 22:65, cf. also *šuknamma qa-ba-a u magâ[ra]* BMS 13:8, cf. Or. NS 39 113:19; for other refs. (also in the nuance of mng. 5) see *magâru* mng. 4a and 4b; note the personal name **DINGIR-Magir-qá-bu-ša** YOS 13 65:2 (OB).

3. promise: – a) with *šakânu*: *ana šu-zu-zî-šu qá-ba-am iš-ku-un* he (the guarantor) promised to produce him YOS 12 169:7, also TCL 1 192:5, wr. *qá-ba-a-am* YOS 13 28:17, cf. x silver *ša* PN u PN, *qá-ba-am iš-ku-nu* YOS 12 77:17, also YOS 13 329:5, *kaspam ša aššumija qá-ba-a-am taškunu* TCL 18 152:21, also *awâlum ša qa-ba-am aškunušum* Sumer 14 45 No. 21:6 (Harmal let.), cf. YOS 2 51:14 and 29; [ana] *ab-bu bi-tim aqbîma ab-bu <bi>-ti-im qá-ba-am ištaknu* PBS 7 38:10; note: silver *ša aššum* PN PN, *qá-ba-šu iš-ku-nu* YOS 12 306:5; in Sum. formulation: *dug₄.ga.ni bî.in.gar* PBS 8/1 101 iii 18, and see Ai., in lex. section; *ana l GÁN eqlîm wašsur[im] bêlî ana mamman qa-ba-am la išakkan* my lord must not make a promise to anyone to release even one iku of land ARMT 13 125 r. 9'; the cultivators and the canal diggers *qa-ba-am iš-ku-nu-nim ummami... ina qa-bé-e-šu-nu... têmam mahar bêlîja aškunma* gave me a promise saying (the work is not much), and upon their promise I informed my lord ARM 3 5:15; see also *qibû* mng. 2.

b) with *nadânu*: *qá-ba-šu liddinma* (in broken context) TIM 2 88:2, cf. inim. *dug₄.[ga.ni ba].a.n.sum.mu.uš* Çig-Kizilyay-Kraus Nippur 16 r. 2, see Kraus, JCS 3 140; see also *nadânu* mng. 2 (*qabû*).

c) other occs.: *qa-bu-u enû la nadânu* Šurpu VIII 71, cf. ibid. III 55, cf. also ibid. 39; *DUG₄.GA u enû šakinšu* AMT 96,3:8, dupl. KAR 42:11, see Farber Ištar und Dumuzi p. 64.

4. prognosis, prognostication (variant of *qibû*, q.v.): may I learn your (the gods') decision *qa-ba-a luškun* that I may make a prognosis STT 73:116, see JNES 19 35; *ana nakri qá-ba-a tašakkan* you

qabû A

may make a prognostication concerning the enemy Leichty Izbu XI 1, cf. *būl māt nakri tuṣaharma qá-ba-a-am*(var. omits -am) *išakkanku* ibid. 2, *qa-ba-a išakkanu* MCT 140 V 8 (ext.).

5. order, say, permission(?), guarantee – **a)** in gen.: *ša pīka u qa-bi-ka līp[uš]* let him act according to your orders ARM 1 73:57; *damiq inūma qa-bé-e tusarraru* is it good that you contest my orders? Sumer 14 28 No. 10:23 (OB Harmal let.); *kīma jāti qá-bé-e* as if it were upon my orders Kraus AbB 1 95:9; of gods: *ina qa-bi-ka-ma* (var. *qibitukka*) *ūtallada tenēšēti* at your say men are born PBS 1/1 17:12, var. from KAR 68:17, cf. *ina qá-bé-e Nanā* JCS 15 3 i 15 (OB lit.), *šarrum lu dāri ina qá-bé-e-ki* MIO 12 49:14 (OB lit.), cf. *ina qa-bé-e Šamaš* CT 51 195:3 (*bīt rimki*); in personal names: *Ina-qá-bé-e-DN-abluṭ* I-Got-Well-at-the-Word-of-Nabû YOS 13 456:10; *I-na-qá-bi-ša-ab-lu-ut* A 32118:15 (OB), cf. TCL 11 224:26; *Saniq-qá-bé-e-dUTU* YOS 13 171:7, and passim; of the king: [*tup*] *pī annēm* [in] *a qa-bi-e šarrim ušābilakkim* I am sending you (fem.) this letter of mine at the king's behest ARM 10 176:23, cf. *ina qá-bé-e šarrim ašpurakkum* ARM 18 25:18, 26:26, and passim; *ina qa-bé-e šar mēšari* Hinke Kudurru ii 22; note: the king will conquer his enemies *māssu ina DUG₄.GA-šú uššab* CT 4 6 Bu. 88-5-12,11 r. 15 (hemer.); *mātu ana qá-bé-e šarriša uššab* the land will obey the orders of its king Leichty Izbu VI 17, cf. *mātu ana qá*(var. *qa*)-*bé-e šarriša iqāl* ibid. VIII 92; *ana qa-bé-e līpuš* (obscure) Hunger Kolophone 260:2.

b) *ana* (rarely *ina*) *qabé-1'* in letters: *bēl pāhatim* [*ša*] *ana qa-bi-šu šurišam* . . . [*i*] *šappaku arhiš likšudamma* let an official on whose authorization they can store the ice arrive here at once ARM 2 91 r. 8'; *amtam šuāti ana qá-bé-e awilim* PN *ušeši* he rented out that slave girl upon the order(?) of the honorable PN TCL 18 102:25; *āna qá-bé-e mannim* PN *ina mānahtišu* *ušešišu* (see *mānahtu* mng. 2b-1') TCL

qabû A

1 42:19, cf. *ana qá-bi mannim* ABIM 14:24, cf. also CT 29 22:12; *ina qá-bé-e awilim ašpurakkum* I am writing you at the behest of the gentleman Kraus AbB 1 42:5, cf. YOS 2 54:6, TCL 7 54:11, TCL 18 103:11, CT 52 161:6; my lord has ordered (*iqbīma*) the distribution of the irregular troops *ina qá-bi bēlija az-zu-AZ-ZU-nu-ši-im* in accordance with my lord's order I have distributed them YOS 2 92:15; *ina qá-bé-e-ia illikam* he came at my behest Kraus AbB 1 70:8, cf. *šukutti šuhārtim šāti ina qa-bi-ia uhammišu* (that) they stripped that woman of her jewelry at my orders (I know nothing about that) ARM 10 114:19, *ina qa-bi-šu waradka īsiru* CRRA 18 61:18 (Mari let.); *ammīnim ina qa-bé-e PN tamkāram ubazzahu* why do they pester the merchant at PN's say? OBT Tell Rimah 165:2; *subātum ša wardim ša ina qá-bé-e bēlija uterru* VAS 16 66 r. 8.

2' in field leases: *itti PN bēl eglim a-na qá-bi-e PN₂ PN₃ tupšar ERÍN ana er-reshūtim . . . ušeši* PN₃, the . . . scribe, rented (a field) from PN, owner of the field, on the guarantee(?) of PN₂ Szlechter TJA 68 UMM H 2:8, also VAS 7 130:9, Meissner BAP 74:17, CT 2 32:7, also, with *ina qá-bi-e PBS 8/2 229:6; [šū]sūt PN [ana] qá-bi-e PN [itti] PN PN₂ iššakkum u PN₃*, *ana errešūtim ana biltim . . . ušešu* leased (field) of PN, on PN's guarantee(?), PN₂, the tenant farmer, and PN₃ rented from PN for cultivation against rent payment YOS 13 332:2; *eglum mala m[as]ū a-na qá-bi-e PN u PN₂ itti PN u PN₂ PN₃ ana biltim . . . ušeši* Szlechter TJA 61 FM 10:2; (a field of PN's) *a-na qá-bi-e PN₂ iššakkim PN₃ mu'ir šāb bāb ekallim PN₄ šāpir GN u PN₂ iššakkum . . . ušešu* PN₃, personnel manager for the palace, PN₄, governor of GN, and PN₂, the tenant farmer, rented at the *q.* of PN₂, the tenant farmer YOS 13 330:4.

3' in other leg. and adm.: *ša PN a-na qá-bi-e PN₂ eli PN₃ u PN₄ išū qāti PN₃ u PN₄ nashatma* PN₃ and PN₄ are quit of responsibility for (the x silver) which they owe

qabû A

to PN with the guarantee(?) of PN₂, (PN, will hand over the silver within five days to the bearer of his (PN's?) tablet) VAS 7 138:3; 12 ERÍN *be'rum ša qāt* PN *ša ana amirtišunu a-na qá-bi-e* PN *isbatu* twelve men (belonging to the) elite troops under the authority of PN, who took possession (of fields) of their choosing upon the authorization(?) of PN CT 45 52:29; (silver) *itti* PN *abi šābim ana qá-bi-e* PN₂ PN₃ *ilqe* YOS 13 337:4, cf. ibid. 59:4, 218:5, 225:3, 226:3, Szlechter TJA 42 UMM H 32:4, 41 UMM G 4:4, 25 UMM H 12:4, Meissner BAP 4:6, BE 6/1 103:4, BE 6/2 116:4, PBS 8/2 238:4, Edzard Tell ed-Dér 31:2, VAS 7 119:4; PN TUR. [x] DAH PN₂ TUR. [x] *Uri a-na qá-bi-e* PN₃ u PN₄ *bakru* PN₅ UGULA EN.NU HUB.BU PN, the . . . , auxiliary (replacement for) PN₂, a . . . of Ur, under the authority(?) of PN, and PN₄, . . . (of?) PN₅, overseer of the *huppū* watch Grant Smith College 271:3, also ibid. 10; 2 *eli[ppātum]* *ša* PN u PN₂ *malāhi-* *a-na qá-bi-e* PN₃ UKU(?).UŠ PN₄ . . . [*iğur*] PN₄ rented two boats belonging to PN and PN₂, the boatmen, upon the authorization(?) of PN₃, the soldier(?) BE 6/1 110:5; barley and chick peas *ša* PN *abi šābim a-na qá-bi-e* PN₂ DUMU.É.DUB.BA.A *ana* PN, EGIR *ana* UD.10.KAM *innadnu* of PN's, the official in charge of personnel, were given for ten days to PN₃, the EGIR, upon the authorization(?) of PN₂, the accountant YOS 13 66:3; (silver) *ša* PN *abi šābim ana qá-bi-e* PN₂ *ana* PN, *iddinu* which PN, official in charge of personnel, gave to PN₃ on the authorization(?) of PN₂ ibid. 428:4; x land, holdings of PN and PN₂, deceased *rakbū* soldiers *a-na qá-bi* URU(?) TCL 11 145:4, cf. fields *ša a-na qá-bi-e* KU x x [. . .] PN u *šibūt alim iššatru* ibid. 155:17; (a house plot) *ša* . . . *ana* PN u PN₂ *ahīšu* PN, *i-na qá-bi dajānī iddinu* which PN₃, at the order(?) of the judges gave to PN and PN₂, his brother UET 5 252:21, cf. *a-na qá-[bi dajā]nī u* [. . .]-*tim ana* PN u PN₂ PN₃ *ukīn* PN₃ confirmed (x land) for PN and PN₂ on the orders(?) of the judges(?) and [. . .] ibid. case 17a; PN declared to

qabû B

PN, and the *kāru* that those tablets were lost *l̄il-[n]a qá-bi-e* PN₂ u *kār Sippar tup-pam anniam uballituma* at the orders(?) of PN₂, and the *kāru* of Sippar they put this tablet into effect CT 47 63:62; *i-na qá-bi-e šarrim* [ina MU] . . . [itti] PN . . . PN, *ina šewîr kaspîša išām* PN₂ bought from PN (etc.) with her ring money (x field which their (the sellers') father PN had received from the palace in year x) with the permission(?) of the king in (the named) year BE 6/1 61:10; PN *kaparrum ša ana DAH rēdī innadnu i-na qá-bi-e šarrim ana* PN₂ u PN₃ *ana kaparrim tūr* PN, the shepherd, who was assigned as an auxiliary soldier, was returned to PN₂ and PN₃ to (serve as) shepherd on orders(?) of the king CT 8 32b:5; *itti* PN *a-na qá-bi-e* PN₂ *rabiānim* PN₃ PN₄ PN₅ PN₆ PN₇ PN₈ *šibūt* GN PN, *išām* PN₂ bought (x fallow land) from PN with the permission(?) of PN₂, the mayor, PN₃, PN₄, PN₅, PN₆, PN₇, and PN₈, the elders of GN MAOG 4 291:6, cf. with *i-na qá-bi-e* (in broken context) TLB 1 141:4.

e) *ša qabê: šá qá-bi-šú = šá qa-b[i-šú]*
Izbu Comm. W 377k; *ša qa-bi* ^dUTU PN *l̄ipuš* CT 33 39:13, cf. *ša qa-bi-e bēlīja l̄ipuš* (end of letter) ARM 3 11:41, also ibid. 70 r. 11'; *mamman ša qá-bé-e-ia ul īpuš* TLB 4 11:4; *šá qa-bi-e ana Marduk epuš* (O lamp) do for Marduk what was ordered KAR 58:3, cf. *ilu u šarru ša qa-bi-e-a* [*l̄ipušu*] KAR 59 r. 11 and dupls., also PBS 1/1 17 r. 25.

d) *kīma qabê: šūširāku gabba kīma qa-bi šarri bēlīja* I have prepared everything in accordance with my lord's order EA 144:21, cf. [*kīm*]a *qa-bi-ka* EA 193:22, and passim in EA.

Ad mng. 5: Edzard Tell ed-Dér p. 68f.; Pomponio, AION Supp. 14 (to AION 38/1) p. 31f.

qabû B s.; (a container); OB Elam, NB.

5 *qa-bu-ú qadu naruqqišunu* five q.-s including their sacks MDP 23 309:9 (list

qabû

of household utensils); 2 ša qa-bu-e (in broken context) Nbn. 558:12 (list of objects).

See also *kabûtu*.

qabû (*qabā'u*) v.; 1. to say, tell, speak, to report, to recite, to pronounce, utter, declare (with direct object), to object, to ask (p. 23), 2. to say in a written document, to list, enumerate (p. 31), 3. to make a statement, a deposition, to declare publicly, in court (p. 32), 4. to give an order, to decree, to enjoin (p. 34), 5. to promise (p. 38), 6. to permit (p. 39), 7. to name, call (p. 39), 8. to designate, indicate, show (p. 39), 9. I/3 to say repeatedly (iterative to mngs. 1, 3, and 4) (p. 40), 10. II to say, speak (p. 41), 11. III to have someone say, decree, make a declaration, take an oath, recite, confess (?), to have orders issued (causative to mngs. 1, 3, and 4) (p. 41), 12. IV to be said, decreed, recited, ordered (passive to mngs. 1, 3, and 4) (p. 41); from OAk. on, Akkadogram in Hitt.; I *iqbi* – *iqabbi* – *qabi* (EA *qabiti*, *qibeti*), I/2, I/3, II, III, III/2, IV, IV/3 (*at-ta-na-aq-bi* YOS 6 183:17, NB), note the WSem. passive *juqba/u*, *juqabu* EA 83:16, 19, 108:20, for WSem. forms in EA see VAB 2 1443ff., Rainey EA glossary s.v.; WR. syll. (*i-iq-bu-ku-nu-ši-im* CT 29 2b:8 (OB), *i-iq-bi-ma* BBSt. No. 8 Add. col. B 4 (NB), *i-iq-ti-bi* ABL 515 r. 7, *iq-ti-pi* CT 53 97 r. 2 (both NA), *ti-iq-bi-a-am* TCL 17 28:6, *ša ti-KA-bi-ú* Walters Water for Larsa No. 43:9 (both OB), in NA, NB, and occasionally earlier in the pret. and perfect with epenthetic vowel, e.g., *ta-qa-tab-bi* ABL 1277 r. 4, *li-qi-bi* ABL 190:15, *la-qa-bi* ABL 633 r. 9, *a-qa-bu-u-ni* Iraq 21 168 No. 57:10, *i-qi-bu-ni* ABL 311 r. 8 beside pres. *i-qa-bu-ni* ibid. r. 7, or with doubling of the first consonant in the present, e.g., *iq-qab-bi* ABL 370 r. 9, *aq-qa-bu-ú* BIN 1 5:16, *taq-qab-bu* Dar. 128:5, etc.) and DUG₄(GA) (rarely E, MU K.10756:1, see mng. 1h-1); cf. *iqbīnu*, *iqbu*, *naqbītu*, *qabbātu*, *qabbā'u*, *qābiānu*,

qabû

qabītu in *la qabītu*, *qābītu*, *qabû* A s., *qibītu*, *qibū*.

^{du-u}KA = *qa-bu-ú hamtu*, e = MIN *marū* NBGT II 9f.; ^{du-ú}[KA] = [*qa-bu-ú*], da-ag [K]A, e [K]A = M[IN], e KA = [KA.KA.SI.GA(?)], gu-u KA = MIN (= *qabû*) Ea III 69-71a, cf. [du-ú] [KA] = *qa-bu-u* A III/2:133, [du-ug(?)] [KA] = *qa-bu-ú* ibid. 141, [da-ag(?)] [KA] = *qa-bu-u* ibid. 146, [e(?)] [KA] = MIN ibid. 148, [.] [KA] = [*qa-bu-ú*] ibid. 150; gu-u KA = [*q]a-bu-u* (var. *qí-bu-u*) Idu II 383; dug₄.[ga]l = [*qa-bu-ú*] Igituh short version 85; [d]ug₄ = *qa-bu-ú* Lanu A 163; dug₄, di (text KI), e, me = [*qa-bu-u*] Nabnitu IV 64ff.; bí.en.dug₄, ba.ab.dug₄ = *iq-bi* Hh. II 57 and 59; nu.bí.en.dug₄, nu.ba.ab.dug₄ = *ul* MIN ibid. 58 and 60; [ù].[na.a.l.[dug₄]] = *qí-bi-šum* Proto-Izi Bil. I Section D iv 3; mu.un.ni.dug₄ = *qí-bi-šu*, ù.mu.un.ni.dug₄ = *qí-bi-šum-ma* Antagal C 29f., cf. Lu Excerpt II 84.

e E = *qa-bu-u* S^b II 243; i = *qa-bu-u* Izi V 8; me ME = *qá-bu-u-um* MSL 14 91 71:4 (Proto-Aa), cf. MSL 9 126:53 (Proto-Aa); [me] = [*qal-bu-ú*] Izi E 8; di-i DI = *qá-bu-ú-um* MSL 2 148 ii 22 (Proto-Ea), also Ea IV 90, A IV/2:133'; [bi]-e BI = *qa-bu-u ma-ru-ú* S^a Voc. F 8'; bi-i BI = *qá-bu-u* A V/1:139; bi-e BI = *qa-bu-u* ibid. 152; zu-ú ZU = [*qá]-bu-u* MSL 2 132 vii 44 (Proto-Ea); du-ut-tu TUK.TUK = *qa-bu-ú* Diri I 320, also Proto-Diri 50b; TUK = *qá-bu-ú-um* MSL 14 139:11 (Proto-Aa).

inim.dug₄.ga, inim.di.di, inim.^{du}KA^{du}, inim.bi.bi (var. inim.^{bi}BA,^{bi}BA) = MIN (= *amatu*) *qa-bu-u*(var. -ú) Nabnitu IV 32 ff.; i.lu.dug₄.ga = *qu-bu-u* *qa-bu-u* Izi V 47; u₄.na.me.kam = *ma-tum qá-bu-u* ZA 9 160 i 34 (group voc.).

lú.níg.kúr.di = *qá-bi-i ša-ni-i-tim* OB Lu A 119, also B iv 8; lú.kúr.KA.e = *qá-bi ša-ni-tim* Imgidda to Erimhuš B 7, also [*q]a-ab šá-ni-tú* Erimhuš II 2 and (with Hitt. equivalent *ha-an-da-a-an k[u-iš memiškizi]*) Erimhuš Bogh. B 2 and 6, (with Hitt. equivalent *Ú-UL ha-an-da-a-an ku-iš me-mi-iš-[ki-zí]*) Erimhuš Bogh. A iv 38; gal.gal.di = *qá-ab nar-bi*, MIN *šil-la-stíl* Izi H 260f.

ki.a.ra.dug₄.ga i.gin.en.dè.en : *ašar aq-bu-kum ta-li-i[k]* OBGT XIX 12, in MSL 5 196; mu.zu bí.dug₄ nam.mah.zu bí.dug₄ : *šumka azkur narbika aq-[bi]* I called your name, I proclaimed your greatness 4R 29 No. 1 r. 13f.; níg nam.hé.a bí.in.dug₄.ga.a.ni : *mimma anná ša iq-bu-šu* all this that he said to him Angim IV 41 (= 192); èm.bí.dug₄.ga.zu ba.e.dir.dir : *el ša taq-bu-u tütatter* (see *atāru* lex. section) KAR 375 ii 25f. and parallels, and passim; èn tar.mu.u₈ ga.a.mu.ra.ab.dug₄ dug₄.g[a ga.mu.ra.ab.gi₄.g]i₄ : *šálannima lu-uq-bi-ka qí-ba-am-ma lülpulka* ask me and I will tell you, speak and I will answer you ZA 64 140:9

qabū

(Examenstext A), cf. ibid. 8; a.bi mu.un.dug₄ a.bi dug₄.ga.ab : [a-b]u-lap-šu q̄i-bi-i [a-b]u-lap-šu q̄i-bi-i K.10156:6ff. (courtesy I. L. Finkel); gal.zu ud.èš.ku₄.ku₄ mi.ni.in.zu li.bi(var. .bi).in.dug₄.ga : mudū ša e-ni erēb bīti idūma la i-qa-ab-bu-ú the expert who knows the art of entering the temple and does not tell it (to others) BiOr 30 164 i 23f., cf. ibid. 25f.

é.zu hun.gá hu.mu.r[a.ab.bé] : bītka nūh liq-bi-ka KAR 106:5f., also ibid. 7ff., Iraq 32 53ff. passim, and passim, see nūhū lex. section; may the lock of the heavens silim.ma hu.mu.ra. ab.bé : šulma liq-bu-kum greet you (Šamaš) Abel-Winckler p. 59:3f., cf. silim.ma mu.un. na.ab.bé : šulma i-qab-bi Angim II 20 (= 79); lú.lul.lí.me.a mu.un.na.ab.bé.e : ša sarrat-mi i-qab-bu-ni those who say: She is a liar ASKT p. 127:53f.; èm šu na.ab.ti.ga.zé.en ugu.mà àm.ma.a[1] im.me.ne.bé : mimma la teleqqa elijama imaqqu ta-aq-ta-bi-i you said: Do not take anything, it is my job RA 24 36:11, Sum. from Dialogue 5:95 (courtesy M. Civil), and passim with Sum. corr. -bé.

ul.la mu.lu im.me : ulla mannu i-qab-bi who would say no? TCL 6 51:7f. cf. (in broken context) LKU 14:11ff.; na₄.kišib.a.ni íb.ta.an.zé.er bí.in.e.es : kanikšu pussusa iq-bu-ú (see kaniku lex. section) Ai. VI iv 27, cf. ibid. 23.

e.ne.èm gašan.an.na.ke_x(KID) di.da.ra : ana awat Istar iq-bu-ú ASKT p. 120 r. 3f., cf. nagar lú.kin.gi₄.a ab.ša₆ di.di : nangāru ša šipra dummuqa i-qab-bu-ú (var. ile'ú) Lugale XII 43; [níg].ak.mu ga.an.dug₄ níg.ak.a.mu nu.di : ina epišti lu-uq-bi epišti ul ša qa-bé-e (see epištu lex. section) 4R 27 No. 3:40f.

ta.a gù mu.un.da.ab.tuk.àm : mala ta-qab-bi-i whatever you say SBH p. 104 No. 55 obv.(!) 16ff., cf. ki.ta àm.tuk.a : šapliš i-qab-bi-ma SBH p. 149 No. 2:41f., nu.mu.ra.an.tuk.a : ul i-qab-bi ibid. 118ff.; me.e é.mu é.mu nu. me.en a.gin_x(GIM) in.na.an.dé (var. in.na.dug₄) : anāku ana bītja ul bītī attu kī aq-bu-u PSBA 17 pl. 2 after p. 64 K.41 iii 11f., var. from CT 15 25:25f.; ga.rí.ib.zu.zu : lu-uq-bi-ki TuM NF 3 25:13, see Wilcke, AFO 23 85.

igi.mu.ta inim.gar sig₅.ga hé.en.dug₄.ga : ana panīja egirri damiqti liq-qa-bi CT 16 8:280f.; [níg š]à.ta l.gá.gá inim šu.dul.ta al.di.dug₄ (var. inim šu.dù.dù al.ri.ri) : mimma ša ina libbi <i>bassū a-ma-tum rab-bi-is iq-qab-bu-u (var. amat rabis i-qa-bu) 5R 50 i 23f., see Borger, ZA 61 85 ad JCS 21 3:12; ka.kù.mah.zu h.a.ma.ab.bé : ina pīka ellu sīri liq-qa-bi BIN 2 22:128f.; nam.šub...na.an.gi₄.gi₄ hé.pàd : ina šipti ... la tāršu liq-qa-bi CT 16 46:174ff.; u₄.da kalam.ma na₄.ka.gi.na ti.la di.di : UD-ma ina māti šadānu balta i.var. iq)-qab-bi today in the land it is called "the living šadānu

qabū 1a

stone" Lugale XI 50; ta.a gù mu.un.da.a.b. tuk.àm : mīnu iq-qa-bi-ki SBH p. 104 obv.(!) 8f., see ibid. p. 155, cf. dè.en.na.an.tuk.e : liq-qa-bi-šum 4R 21 No. 2:30f., dè.ra.an.tuk.a : liq-qa-bi-ka SBH p. 29 No. 13:12ff.

e-nu-ú = qa-bu-[ú] An VII 230e; šu-pu-u = qa-bu-u Malku IV 108; AN-bu-u (possibly error for qa-bu-u) = qa-a-lum ibid. 95.

E // qa-bu-ú Hunger Uruk 49:37; [a // qa-bu-ú (in an explanation of parts of the name ^dNa-na-a) BM 62741:14 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).

1. to say, tell, speak, to report, to recite, to pronounce, utter, declare (with direct object), to object, to ask – a) to say, tell, speak – 1' in gen.: gana [lu]-uq-bi-ka [...] lu]šannīka come, I will tell you, [...] I will relate for you Lambert BWL 70:1 (Theodicy), cf. zabbu liq-ba-kim-ma šabru lišannāki (see zabbu) LKA 29d ii 2, also gá.[na] ga.mu.ra.ab.dug₄ : gana lu-uq-bi-kum-ma ZA 64 140:3 (Examenstext A); if the sick man mimmū i-qab-bu-ú imaššu forgets what he says Labat TDP 182:49, cf. ša iq-bu-u imašši AMT 63,5 iv 4; if the baby mimma ša īmuru i-qab-bi Labat TDP 230:113, cf. mala lib-bašu šabtu ana Sin liq-bi AMT 90,1 ii 3; mīnam ni-qá-bi₄ what can we say? CCT 1 45:34 and 39 (OA), mīnam ni-iq-bi-kum CT 33 20:8, cf. anāku mīnam a-qá-ab-[bi] TCL 18 85:13 (both OB letters), also ABL 3 r. 3, wr. aq-qa-ab-bi ABL 1149 r. 12 (both NA); umma PN ahukama awatam annītam ana la qa-bi-e-em-ma u inanna lu-uq-bi-ma u libbi lunappiš thus says PN, your brother: This matter is not to be told, but now I will tell it and ease my mind ARM 5 20:4, cf. ana awīlim ana qá-bé-e-em-ma ul aq-bi umma anākuma CT 6 34a:17 (OB let.); ša tuwa'iranni šunnām dabābam qá-ba-am u turram ula ele'i the orders you gave me, I cannot even repeat the words or say again what you said Iraq 25 184:32 (OB lit.); iq-bé-ek-ki-im-[ma] ana awātišu taqūlī he spoke to you (fem.) and you listened to his words OBT Tell Rimah 20:16; u ša harimti i-qab-bu-ú išemmā uznašu and he (Enkidu) listens to what the prostitute

qabû 1a

says Gilg. I iv 32, cf. *liq-ba-nik-kim-ma la tašemmēšināti . . . lu-uq(var. -qu)-ba-ki*(var. -kim)-ma šiminni jātī Maqlu I 57 and 59, *a-qab-bi šiminni ajāši* (Sum. broken) KAR 73 r. 10; *šarru mala i-qab-bu-u [itti ili] kališ magir* whatever the king says will be favorably received by the god KAR 178 v 11 and dupl. 179 iii 15 (hemer.), and passim with *magāru*; *de’iq adanniš bēt šarru bēt iq-bu-ú-ni* ABL 3:10, cf. ABL 19 r. 4, note, wr. *bēt šarru iq-qab-bu-u-ni* ABL 634 r. 3; *ša šarru bēt iq-bu-u-ni kī ša ili gamrat* ABL 3 r. 6; *išalluka mīnam ta-qab-bi i-qab-bu-ka kī tušettiq* if they ask you (what the sign means), what will you say? If they tell you (to avert its consequences), how will you avert (them)? JNES 33 200:51f. (Diviner's Manual), see also ZA 64 140:9 (Examenstext A), cited lex. section, cf. ibid. 8; *assana’al memēni la i-qab-bi-a šummu mēti šummu balta* I keep asking but no one can say whether he is dead or alive ABL 144 r. 2; *ana PN šālšu liq-ba-ak-ka* ask PN, he should tell you ABL 6 r. 9 (both NA); *mannum šumka qī-bi-a-am jāšim* what is your name? Tell me Gilg. M. iv 5 (OB); if, unbeknownst to him, a snake perches on a man *iq-bu-šum-ma iglutma* and when they tell him, he gives a start KAR 384(!) (p. 342) r. 28 (SB Alu); *qī-bi-a-am-ma ša terrišanni luddikku* tell me and I will give you what you wish of me Bab. 12 pl. 12 vi 7 (OB Etana); *Qī-bi-a-ši-im-ma-ti-ik-la* Speak(pl.)-to-Her (the goddess)-and-Have-Confidence (personal name) CT 48 33:6, cf. *Qī-bi-šumma-ti-kal* VAS 16 143:5 and 20, and passim in OB, see Stamm Namengebung 205; *qī-ba-a ibrī qī-ba-a ibrī urti eršeti ša tāmuru qī-ba-a ul a-qab-ba-ku ibrī ul a-qab-ba-ku* (see *ibrū* usage b) Gilg. XII 87ff.; note that (*ina/ana*) *pani* replaces the dative when addressing a person of higher status: *inūma qa-bi ana pa-ni šarri* EA 119:18 (let. of Rib-Addi), *gabbi ša aq-ta-bi ana pa-ni bēlija* EA 161:55 (let. of Aziru), and passim in EA, *ana šarri rabī [. . .] ana pa-ni-šu anāku aq-b[i]* KUB 3 84 r. 3, *ina*

qabû 1b

pa-an šarri ni-qa-bi mā pa-an bēl pāheti pa-an LÚ qurbūti ni-iq-tí-bi mā la immagur ABL 206 r. 7ff., *ina pa-ni tupšar ekalli qibī-*’ ABL 220 r. 5, *pa-an rab mugi aq-tí-bi* ABL 843:13, cf. also Iraq 20 187 No. 41:10, and passim in NA, see also BRM 2 33:14, 56:19, cited mng. 1g.

2' *ina pi qabû: kī ša šarru bēt ina pi-i-šu iq-ba-an-ni* ABL 453 r. 5, cf. *ina pi-i-šu i-qab-bi umma* ABL 738+1111:10 (= ABL 1111 "r." 3), *ina pi-ia aq-bu-ú* ABL 301:11 (all NB).

b) with the words spoken quoted—**1'** direct speech quoted: whoever *šumī šu-tur i-qá-ab-[bi]-ù* orders: (Erase his name and) write my name (on the stela) JAOS 88 57 6N-T658 iii 5 (OB copy), cf. AfO 20 77 i 23, wr. *i-qá-pi-ù* PBS 5 36 r. "ii" 3 (all OAKK. royal); x barley *lūbil táq-bi* you said: I will bring Limet Documents 47:10 (OAKK.); *tibēmi sī qī-bi-šu* tell him: Get up and leave! CT 15 3 i 6 (OB lit.), cf. *[qaqqā]ru tebī liq-bi-k[i]* KAR 69 r. 18, see Biggs Šaziga 77; DN *silim liqbīka* may DN say to you: Be reconciled (to him) BMS 16:9 + 42:23, also PBS 1/1 12:37; you rub (the patient) *ana ŠA DÙG-ab DUG₄.GA* and say: It is good for the heart Küchler Beitr. pl. 1 i 15; *šumma amīlu imrašma an-nanna mē imtala iq-ta-[bu-ù]* if a man falls ill and they say: So-and-so is full of water Ebeling KMI 55:16, cf. *imtūt iq-ta-bu-ú* ibid. 15, *mudūšu NU GIG-ma i-qab-bi* Labat TDP 72:24; if the sick man *libbī qaqqadī DUG₄.GA* ibid. 170:10, *libbī kuri i-qab-bi* ibid. 214:17; *kal mātiya kī habil iq-bu-ni* all my country said: What a pity! Lambert BWL 46:116 (Ludlul II), cf. *la tapallah iq-ba-a* ibid. 50:35 (Ludlul III); *muħur Ištar DUG₄.GA-ma* you say: Accept (the offering), Ištar Or. NS 40 141:46 (namburbi), cf. *marṣa šūzibī DUG₄.GA* LKA 69:10, and passim in rit.; *ša . . . ana ēpišti epšima ana sāhirti suhrimi iq-bu-ú* (see *ēpištu*) UET 6/2 410 r. 4, see Gurney, Iraq 22 224, also AfO 18 289:7f., STT 76:9f., BBR No. 16 r. 11f., and parallels, cf. *ana kasī kussīšuma iq-bu-u*

qabû 1b

Šurpu II 31; é.a ga.ba.gub nam.ba. a.b.bé.en : *ina bîti luzziz la ta-qab-bi* you (demon) must not say: I will occupy the house CT 16 29:86f. et seqq.; šumma . . . *lanikkime iq-ti-bi-a-áš-še* (see náku mng. 1a) KAV 1 ii 16 (Ass. Code § 12); whoever *anna [m]ina i-qab-bi* says: What is this good for? AKA 253 v 98, also 172 r. 19 (Asn.), cf. AKA 251 v 83; the man will become rich and *ekiam luškun i-qab-bi* will say: Where shall I store it? CT 39 33:61, cf. *mannummē kī játima i-qab-be* KAR 382:11 (both SB Alu), also Kraus Texte 38a:6; *ul ta-aš(!)-p[u]-ra la ta-qá-bi* you must not say: You did not write me VAS 16 133:16, also Kraus, AbB 5 36:9, YOS 2 4:16, VAS 16 177:36, TCL 18 96:20, 143 r. 14; *anniam amši ul i-qá-bi* CT 45 18:26, etc., see *mašū A* mng. 1a-1'; *ša bîta ēpušu ganūnîma i-qab-bi* (see *ganūnu* mng. 2a) Cagni Erra IV 99; *ú-ul i-di-mi la ta-qâ-ba-am* do not say: I did not know A XII/57:21 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *kîma atta . . . la tahâš qá-bi-im* CT 29 23:15 (OB let.); *ana pilludé širûti i-qab-bi ma-si* [. . .] to the holy rites he says: Enough! [. . .] BHT pl. 9 v 15 (Nbn. Verse Account); *jânu taq-bi* you said: There are none AnSt 7 128:10 (let. of Gilg.), see also *jânu, ahulap, anna, u'a.*

2' indirect speech cited: [*Anum u]rham la alâkam iq-b[i]*] Anu said that he need not go RA 46 90:24 (OB Epic of Zu), also CT 15 40 iii 6 (SB); the wicked Elamite accepted his presents but *urhašuma la alâka iq-bi-šu* told him that he was not to proceed (to Elam) Lie Sar. 369; *mannumma iq-bi amâr šamšišu ina libbi manni ibbaši eteq sūqišu* who would have said that he would see the sun (again), who would have thought that he would (again) walk the streets of his (city)? Lambert BWL 58:31 (Ludlul IV).

3' with a dependent clause introduced by *kîma* as object: *kîma âlam la wašbâta aq-bi* I said that you did not reside in the town CT 52 42:14; *kîma ana bîtât*

qabû 1c

Kassî ûtebru . . . iq-bu-nim-ma PBS 7 94:11, and passim in OB letters.

4' other occs.: *annîtam [ana bê]lîja aq-bi* this (i.e., the preceding) I said to my lord Aro, WZJ 8 573 HS 115:37 (MB let.), cf. *annîtam SAL û DUMU ma-ru-ša annîtam iq-bu-nim* ARM 10 58:20, and passim, *annîtam iq-bi* CT 45 86:23 (OB), *annîtam šarrum iq-bi-ma* Wiseman Alalakh 7:24 (OB), *kî annîta PN iq-bu-ú* Petschow MB Rechtsurkunden 9:17, etc., see *annû* usage c-2'.

c) to speak about something, to mention – **1'** with the topic introduced by *aššum, ša, ina (ana) muhhi*: PN . . . *aššum mārišu ana šarrim iq-bi-i-ma* PN spoke to the king concerning his son TCL 10 62:5, cf. *aššum eqlim u bîtim ana* PN *qá-bi-e-em* RA 12 194:4, and passim in this text (OB); *aššum mārtika ša ta-aq-bi-a-em* as for my daughter about whom you spoke to me Laessøe Shemshâra Tablets 63 SH 874:30; *aššum* 10 GÍN *kaspim ša aq-bu-kum kaspum šu reška likil* as for the ten shekels of silver about which I spoke to you, that silver should be ready for you CT 29 7b:6, and passim in OB letters; *ša NITA û SAL la i-qá-ab-bi-a-am-ma* he must not speak to me about marital relations(?) RA 69 122:7, cf. ibid. 21 (OB leg.); *ina muhhi batussi ša bêli iq-bu-ni* as for the young girl about whom my lord spoke ABL 15:6, *ina muhhi népeše . . . ša šarru bêli iq-bu-u-ni* ABL 118:7, see Parpola LAS No. 223, cf. ABL 1426:2, AJSL 29 16 No. 14:2 (all NA), and passim in ABL, cf. also YOS 3 6:8, TCL 9 74 r. 5, and passim in NB letters; *kakkabu ša ana šarri bêlija aq-bu ma'diš unnut* the star that I mentioned to the king, my lord, is very faint Thompson Rep. 181 r. 4 (NB); PN *ana PN₂, iq-ta-bi umma kaspa ša ina qâtê PN₃, tâmuru mimma ana muhhi la ta-qab-bi PN₂, i-qab-ba-a umma kaspa têrimma ana quppu usuk* PN said to PN₂ as follows, “Say nothing about the silver that you saw in the possession of PN₃,” but PN₂ did say to me (i.e., PN₃), “Put the silver back

qabû 1d

in the cash box" YOS 6 235:7, 9, and 10, see Renger, JAOS 91 502; *atta ana* PN *ana muhhi qí-bi* speak to PN about (this) CT 22 74:23, also BIN 1 44:32 (NB), cf. [*ina muh]hi ša taq-bu-u-[ni]*] ABL 1244:1 (NA); (various implements) *ša* 'PN *taq-bu-ú umma* RA 14 158:12 (NB), cf. TCL 12 106:7, and passim in NB; *Gilgāmeš ša i-qá-ab-bu-u-lūmur* (I) Gilgāmeš, want to see him (i.e., Humbaba) about whom they tell (stories) Gilg. Y. v 181 (OB); *ummān-manda ša taq-bu-ú* (Marduk said to me) The Manda troops whom you mentioned VAB 4 220 i 26 (Nbn.).

2' *šuma qabû* to mention (someone's) name: *mamman ša šumī la damqiš i-qá-ab-bu-ú* whoever mentions my name unfavorably ARM 10 49 r. 6', cf. who is Abdi-Aširta *u [i]-qa-bu šumšu ina pani šarri* that one utters his name in the presence of the king? EA 85:65 (let. of Rib-Addi); *šunka ana šarri a-kab-bi* HSS 14 21:24.

3' referring to a saying: *anāku an-nakam kīma i-qá-bi-ú-ni iṣṣēr NINDA-kà a-zu-áb* here I am, sweating, as they say, over your daily bread CCT 6 11a:38 (OA).

d) *ina* (also *ana, itti*) *libbi* (or *surri*) *qabû* to say to oneself, to ponder: *u kīam ana* (var. *ina*) *libbika taq-ta-bi qurādu Irra* and you, warrior Irra, said to yourself as follows (parallel: *u tātama ana libbika* IV 113) Cagni Erra IV 114, cf. ibid. I 16, AnSt 5 102ff.:79 and 124 (Cuthean Legend), VAB 4 238 ii 28 (Nbn.); *ana li-ibbi-ka-a kīam ta-aq-bi* TLB 4 33:20 (OB let.); *mindēma ta-qab-bi i-na libbika umma* ABL 1411:13 (NB); *i-qab-bi [ina lib-bi]i-šú* Lambert BWL 215:8 (fable); the sorceress *ša iq-bu-ú amat lemuitija ina libbiša* who pondered evil against me in her heart Maqlu III 89, note *kīam ina surrišu iq-bi mā* ZA 43 19:74 (SB lit.); *kīam iq-bi itti libbišu* Streck Asb. 44 v 25; if a man *awa-tam ki lib-bi i-qab-[bi]* KUB 37 207:10 (physiogn.).

qabû 1e

e) introducing direct speech – **1'** in the formula used in epic poetry: DN *pašu ipušma i-qab-bi ana* DN . . . *amat izakkar* STT 28 iv 46, and, wr. DUG₄.GA, passim in this text, also Lambert-Millard Atra-hasīs 118 ii 14, 122:13, etc., for other refs. see *epēšu* mng. 2c (*pū* usage c'), and see Sonnek, ZA 46 226f.; note also *Sin [pal-a-šu DÚ-ma i-qab-bi ana Enlil]* [. . .] AMT 84,4 ii 8.

2' with *amatu*: *ipulšuma Ea amatu i-qab-bi-šu* Ea answered him, saying (this) word En. el. VI 11, cf. *erū . . . amatu i-qab-bi* Bab. 12 pl. 6:24 (Etana), *amat i-qab-bi-šu* MVAG 21 86:25 (Kedorlaomer text).

3' in hist. and lit.: the enemy *ina puhrisunu iq-bu-u umma annū šarrani* in their assembled might said: This one is our king Borger Esarh. 44 i 77, cf. *iq-bu-u ikrubu šū [šarrani?]* Craig ABRT 1 29:11.

4' in letters and leg. – **a'** followed by *umma, mā, muk, nuk: miššu ša ta-aq-bi₄-ú ana* PN *u* PN₂ *umma attama* what is (the meaning of) this, that you spoke to PN and PN₂, as follows CCT 2 6:4, cf. *annakam* PN *iq-bi₄-a-am umma šūtma* KTS 6:34, *inūmi tūšū bāb abullimma aq-bi₄-a-kum umma anākuma* when you left, I spoke to you even at the gate entrance as follows ICK 1 95:5, cf. *ina uṣā'išu ana* PN *iq-bi₄ umma šūtma* CCT 4 6c:17; IGI *awīlī . . . qí-bi-a-šum umma attunuma* RA 59 150 MAH 10823+:33, cf. ē *iq-bi₄ umma šūtma* he should not say as follows VAT 13509:3, cited MVAG 35/3 75 note c, ē *ta-aq-bi₄ umma attama* CCT 5 22c:3, *la ta-aq-bi₄-a(?)-am umma attama* did you not speak to me (saying) as follows? CCT 5 49a:16, also *la ta-qá-bi₄ umma attama* Kienast ATHE 27:15, and passim in OA; *la ta-qa-bi-i umma attima* do not say (to yourself) as follows Kraus AbB 1 134:22; *pīqat nappālū i-qá-ab-bu-ku-um umma šū-numa* TCL 7 50:8; *aššumika hamšišu aq-[bi-ma] umma anākuma* I spoke on your behalf five times, saying TCL 18 94:13,

qabû 1e

i-qá-ab-bi-a-am umma šúma TCL 18 77:20, and passim in OB; PN *iq-ba-a um-ma-a* Aro, WZJ 8 568 HS 110:19, cf. *iq-ta-ba-aš-šu um-ma-a* PBS 1/2 28:12, *a-qab-bi-i um-ma-a* EA 19:49 (let. of Tušratta), and passim in MB; *māhišu . . . i-qab-ba-a umma* (report follows) CT 27 45 K.749:7 (Izbu report); *u iq-ta-bu-niš-šú um-ma* ABL 282 r. 10, cf. *ina muhhi ša taq-bu-ú umma* ABL 400:6, *ana ahāmeš i-qab-bu-ú umma* ABL 520 r. 2, *mindēma ta-qab-ba-a umma* ABL 403:19, also 1114:20, *ana šarri bēlīja la i-qab-bi umma* ABL 988 r. 4, *šarru iq-ta-ba-a umma* ABL 925:5, *mindēma šarru bēlā i-qab-bi umma* ABL 281 r. 3, 459:12, 1136 r. 5, and passim in NB; *šarru bēlā la i-qab-bi umma* ABL 774:21, also Thompson Rep. 124 r. 2, and passim in NB letters in ABL; in later NB: *agā'i gabbi ša aq-bak-ka umma* CT 22 39:6, cf. *agā ša a-qab-bak-ku-nu-šú umma* YOS 3 33:26, *niše i-qab-bu-ni umma* CT 22 87:13, wr. *iq-qab-bu-u* ibid. 53:12; *ana* PN *qí-bi umma* ibid. 39:17, 105:39; *ša taq-bi-an-na-ši umma* what you said to us, as follows YOS 3 121:7, cf. *ša bēlu iq-bu-[u] umma* ibid. 173:22; *minā ta-qab-bi umma* why do you say as follows ibid. 169:11; *la i-qab-ba-a umma* he must not say as follows ibid. 92:26, cf. *la ta-qab-ba-' umma* PN *ul išpurannāšu* ibid. 188:17, and passim; PN *iq-ti-bi-a mā* KAV 104:14 (MA let.), cf. *laq-bak-ka mā* Craig ABRT 1 26:14 (NA oracles), *iq-ti-bi-ú mā* Iraq 20 191 No. 42:8, ABL 424:9, *iq-ti-bi(-ia)* ABL 656 r. 17 and passim, *i-qí-tí-bu-ni-šú* ABL 515:9; *issurri šarru bēl i-qab-bi mā* ABL 45:9, also ABL 92 r. 9, 191:13, 252:7 and 11, 433 r. 7, 740 r. 9, Iraq 20 195 No. 44:13, Iraq 25 71 No. 65:19, and passim in NA, wr. [i]q-qa-bi ABL 46 r. 7; for other refs. from RS, MA, and NA see *mā* mng. 3, for NA see also *muk* usages a and c, *nuk*; note the oracles: *rāgintu ina puhri . . . taq-ti-ba-áš-šú mā* ABL 437 r. 2 (NA); *Bēl iq-ta-bi umma . . . [mātu] gabbi ana qātišu amanni* Bēl pronounced the following (oracle): I will deliver the entire land into his (the king's) hands ABL 1237 r. 23 (NB); in the future *ša illām-*

qabû 1e

ma i-qab-bu-ú um-ma-a kaspu ul nadin whoever comes with a claim and says as follows: The silver was not handed over BBSt. No. 9 iv a 26, cf. ibid. i 32, and passim in NB kudurrus and leg.; note in contracts of all types except loans, styled as dialogues: PN *ina hūd libbišu ana* PN₂ *kīam iq-bi umma . . . ištēn sīsū . . . ibī innamma* of his own free will PN spoke as follows to PN₂: (Since you are by adoption a co-owner of my family property) please give me a horse (and other equipment for performance of military service obligations incumbent on the property) UCP 9 275:2, see Cardascia Murašū 180f. and Ebeling ZA 50 209f.; PN *ina hūd libbišu ana* PN₂ [*kī*] *am iq-bi umma fīd . . . bī innamma* PN of his own free will spoke as follows to PN₂: Please give me the (Badiatu) Canal (and adjoining lands, along with seed) BE 9 29:2, and passim (followed by PN₂ *išmēšuma*) in NB leases, especially in the Murašū archive, see Ries Bodenpachtformulare 5ff.; PN *u PN, ša ana ahāmeš iq-bu-u umma x zēru . . . nīpuš* BE 10 55:2, also PN *ana pan* PN₂ *illikma kāmu iq-bi umma* [PN₃, . . . *bī innamma lu aššatī šī*] RA 25 81 No. 23:3, and passim, wr. E-ú TuM 2-3 204:3; see Petschow, JCS 19 103-120.

b' preceded by *kīam, kīanna, akanna*: *kīam qí-bi-šu umma attama* say to him thus Kraus AbB 1 79:26, cf. *ana* PN *ki-am qí-bi* Sumer 23 162:30; *midde kīam ta-qá-ab-bi umma attama* perhaps you will say thus Kraus AbB 1 37:8, cf. *kīam ta-aq-bi-<a>-ni-im umma attunuma* ibid. 81:8, *kīam iq-bi-a-am umma šúma* OECT 3 10:5, CT 52 93:16, and passim in OB letters; note *kīam iqbi umma . . . iq-bi* BE 6/2 49:14 and 19 (OB leg.), also OECT 8 11:3 and 6; *ke-em iq-bi-šum ummami* ARM 10 73:11, cf. ibid. 48:9, but *ki-a-am aq-bi-kum* ibid. 31:6; PN *ana šarri kīam iq-bi* BBSt. No. 3 iv 21 (MB), cf. Petschow MB Rechtsurkunden 11:8; my enemies *kīam iq-bu-u-ni umma* (proverb follows) Borger Esarh. 58 v 22; *kīam iq-bi-a-am* Kraus AbB 1 80:22, *kīam qí-bi-šu-nu-*

qabû 1f

ši-im TCL 18 91:19, cf. *šarrum* . . . *kīam iq-bi*(text -*bu*)-*šu-n[u-š]i-im-ma* OECT 3 33:15, see Kraus, AbB 4 111, and passim at the end of a reported communication, see *kīam mng. 1a-1' and 2'*; RN *šarru kīam i-qab-bi* VAB 3 9 § 2:1, and passim in Dar. Behistun; exceptionally preceding *kīam*: [x]-KUR *āli ana ālittišu i-qab-bi kīam* Cagni Erra IV 88; *kī annī qī-ba-āš-šū mā* Iraq 20 183 No. 39:36, and passim in NA letters, see *annū* usage m; for Nuzi see *kīnanna* usage c-1'; for MB, Bogh., RS, EA, and rarely in NB, see *akanna* A usage a.

c' other occs.: *enna PN ana PN₂ è-qábi* CT 50 71:8 (OAk.) ; *dajānū [ana]* PN *iq-ta-bu-ú* [. . . *ana*] PN₂ *ilāni išī-[mi]* the judges said to PN: Take an oath to PN₂, JEN 669:57; *dajānū ana PN iq-ta-bu-ú tūp-paka u šibūtika ibašši kīmē eglu annū attūka* the judges said to PN: Do you have a record or witnesses that this field is yours? JEN 654:27, and passim in Nuzi; PN . . . *ana RN . . . iq-be-i* PN₂ *māratka . . . ana aššūtu bi-nam-ma lu aššatī šī* PN said to Neriglissar: Give me your daughter, let her be my wife Evetts Ner. 13:3; RN *šarru i-qab-bi* (beside more frequent *kīam iqabbi*, see mng. 1e-4 b') VAB 3 85 § 2:13 (Dar. Pg), and passim in Achaem. royal, but *i-qab-bi* RN *šarru rabū* ibid. 127:1 (Artaxerxes II).

f) in the introductory formulas of letters: *ana PN qī-bi-ma* Sollberger Correspondence 371-373, also *umma PN(-ma)* *ana PN₂ qī-bi-ma* ibid. 369-370, see Kraus, JEOL 24 81ff.; *ana šiprī ūa ālim u kārim Kaniš qī-bi-ma [umm]a kārum Wahšušana saher rabima* Jankowska KTK 3:2, cf. *ana PN qī-bi₄-ma* HUCA 39 7 L29-556:1, and passim in OA, also in the formulation with sender preceding recipient when sender is of higher status than recipient: *umma PN-ma ana PN₂ qī-bi₄-ma* (in answer to someone's letter) ibid. 22 L29-567:3, and passim; occasionally repeated in the body of the letter when singling out one of the addressees, e.g., Jankowska KTK 19:33 (= Go-

qabû 1g

lénischeff 20), TCL 20 108:11, KTS 21a:22 and 27, and passim; note *u[mma kāru]m Kanišma ana kār kārma ali PN takaššadani qī-bi-ma* BIN 6 8:6 (all OA); *ana bēlīja qī-bi-ma umma PN-ma* CT 52 125:2, and passim in OB, see *bālātu* v. mng. 6a-3', also OBT Tell Rimah 20ff., ARM 18 1ff., *ana PN qī-bi-ma umma PN₂ A XII/26:1*, also *umma SUKKAL.MAH-ma ana PN u šibūti ūa PN₂ qī-bi-ma A XI/14:3* (both courtesy J. Bottéro), and passim in OB, see Salonen Grußformeln 20, 51ff., rarely wr. *qī-bi-ma*, e.g., CT 52 132:2; rarely in the body of the letter turning to another person than the addressee: *ana PN qī-bi-ma umma PN₂* (the sender)-*ma* VAS 16 7:11, also PBS 7 15:16; note *qī-bi* (at the end of a letter) BIN 7 17:17, OBT Tell Rimah 34:18; in MB: PBS 13 58:9, Aro, WZJ 8 568 HS 111:1, etc., (at the end of a long introduction) RT 19 60 No. 356:11, BE 17 24:9; in MA: wr. *qī-bi-ma* KAJ 316:2, and passim; in Bogh.: *umma RN . . . ana RN . . . qī-bi-mal* KBo 1 10:2, cf. ibid. 29:2, and passim, also as Akkadiogram in Hitt., also EA 41:3, and passim in the royal correspondence of EA, also *ana RN . . . qī-bi-ma umma RN-ma* EA 28:3, and passim; also in the formulation: *Rib-Addi iq-bi ana bēlīšu* EA 74:1, and passim, note *Rib-Addi qī-bi-[ma] ana šarri bēlīja* EA 126:1; in RS: *umma RN ana RN₂ . . . qī-bi-ma* MRS 9 194 RS 17.385:4, cf. Ugaritica 5 22:4, etc., but *ana šarri bēlīja qī-bi-ma umma PN aradkama* Ugaritica 5 20:1, also ibid. 24:2, etc.; in Nuzi: *ana PN qī-bi-ma umma PN₂-ma* HSS 9 6:2, HSS 14 12:2, etc.; rare in NA, NB: *ana PN qī-bi-ma umma šarrumma* ABL 914:1, cf. 924:2, 1112:2 (all NB), 1282:2 (NA); in lit.: AnSt 7 128:1 (let. of Gilg.), also (broken) AMT 52,1:1.

g) to report: (the people questioned) *kī PN . . . ana ahhūti ana PN₂ la qerbu . . . ana šarri iq-bu-ni-ma* reported to the king that PN was not in a brotherhood relationship with PN₂ BBSt. No. 3 i 31 (MB); *mār šiprī hantu ana Ninua illikamma iq-ba-a jāti* an express messenger came to Nineveh and reported to me (the military situa-

qabû 1h

tion) Streck Asb. 14 ii 27, for parallels with *ušannâ* see *šanû* v., cf. *zamar itūrunimma jāti iq-bu-nu* they returned at once and reported to me VAB 4 256 i 37 (Nbn.); *mīni ša tašammâni ana bēlikunu ta-qab-bi-a* you will tell your lord whatever you hear Iraq 34 22:12 (NA let.), cf. ibid. 31, cf. ABL 1239 r. 17 (text of the *adâ* oath); if you (pl.) *ana Aššur-bān-apli... la tallakanini la ta-qab-ba-a-ni* do not go and report (plots against him) to (the crown prince) PN Wiseman Treaties 158, and passim in this text, note *ina pan* replacing *ana* ibid. 271 and 280, cf. *šumma qipūtu annūtu la iq-ti-b[i]-u hīta inašiu* AFO 17 276:51 (MA harem edicts), cf. also *illaka ana šarri i-qab-ab-bi* KAV 1 vii 13 (Ass. Code § 47); *luprusma ana šarri bēlija lu-uq-bi* I will check it and report to the king, my lord Thompson Rep. 210 r. 4 (NB); *ina ūmu gabbi ša* PN ... *šeþû DU.MEŠ u i-qab-bu.MEŠ PN₂ u PN₃* ... *ina pan man-am gabbi ša* PN ... *šeþû umma* whenever PN wishes, PN₂ and PN₃ will come forward and make a report in front of anyone PN wishes, saying BRM 2 33:14, cf. *ūmu mala* PN *šuātu* *šeþû* PN₂ [*illak u*] *i-qab-bi* *ina pani ahšadarabannu umma* ibid. 56:19; *adi muhhi* PN *ana tūpšarrē* *ša šarri i-qab-bu-ma tūppi apiltu ikannaku* (see *apiltu* A usage b) Evetts Ev.-M. 19:15, cf. *ana LÚ.DUB.SAR.MEŠ ša šarri i-qab-bu-ú* ibid. 22:15 (all NB).

h) referring to an explanation given (possibly by the teacher) about ominous phenomena and their interpretation – 1' *ana ... qabi* (*iqabbi*, etc.): KUR.DÙ.A.BI *a-na* KUR.URI.KI *qa-bi* – KUR.DÙ.A.BI (in the cited apodosis) is said with reference to Akkad ACh Supp. 2 Ištar 64 K.2281+ii 3; MU (= *aššum?*) ^d*Li₉-si₄* MUL.GÍR.TAB *qa-bi* ACh Ištar 25:29, cf. [... ^d*Li₉-8*] *i₄* *a-na* GÍR.TAB MU K.10756:1, cf. also, wr. *i-qab-bi* ACh Ištar 25:53, 59f., 65, 67f., 74, and 76, wr. *qa-a-bi* Thompson Rep. 236G 6; [*maškat*] *tum ana* É.ŠE *q[a-bi]* A VIII/1 Comm. 14; *ana ša eqla īrušuni qa-bi* (the omen) refers to the one who cultivates a field ABL

qabû 1h

74 r. 10, see Parpola LAS No. 38; *ana mūtāni qa-bi* (see *mūtānu* usage b) Thompson Rep. 232:3, also K.800:13, note *ana BAD.MEŠ DUB(?)* Hunger Uruk 90:6; *dumqu ša Subartu u Akkadi i-qab-bi-šú* Thompson Rep. 268:10 (= ABL 1006, NB), see Landsberger Brief n. 67; *ša ana dumqi DUG₄.GA-ú* (followed by explanation, see *ṣulultu* A mng. 2) TCL 6 6 ii 12, also ibid. r. ii 18, CT 31 38 ii 11, also 10 r.(!) i 4, cf. *ana ahīti qa-bi* ibid. 39 i 17; *ana BAR-ti DUG₄-ú* Boissier DA 45:14, cf. ibid. 17, also CT 20 21 81-2-4,397:9f.; *ša ana SIG₅ u ḤUL DUG₄-ú IGI.MEŠ-šá ana imitti šaknama SIG₅ ana šumēli šaknama ahītu* they say it (the preceding protasis) with reference to both good and bad: if its (the *šibtu*'s) front parts lie toward the right, it is good, if toward the left, it is bad Boissier DA 11 i 17, cf. [*ša ana SI*] *G₅* *u ḤUL DUG₄-ú-ma* (var. *iq-bu-ú*) *ittašunu SUM-nu* CT 20 25 K.9667 ii 16, var. from 29 K.4092:3; note *ša ana SIG₅ iq-bu-ú ana IGI-ka šibūšu* Boissier DA 18 iii 15 and 25, *ša ana ahīti DUG₄-ú ana IGI-ka manzāzu ahū* ibid. 19, also, wr. *[i]q-bu-ú* CT 20 24 82-3-23,23 i 9; note in the perfect: *šarūrūšu maqtu šaniš MI [ina lib]bišu la ibši ana maqāt [ša]rūrū iq-ti-bi* ABL 1134:14, see Parpola LAS No. 109.

2' *ša iqbu: mimma ša SIG₅ 3-ma NU SIG₅ mimma ša NU SIG₅ 3-ma SIG₅ ina šalši KÚR-ir ša iq-bu-ú* what was favorable is not favorable at the third time, what was unfavorable is favorable at the third time, it changes at the third (examination of the exta), as they said Boissier DA 13 i 44, cf. *tapaqqissi ša iq-bu-ú téretka šalimi* *laptat* if you repeat it, as they said, your favorable omen will be unfavorable TCL 6 5 r. 29; *ša iq-bu-ú* (var. MIN) (followed by explanation of the cited protasis) CT 31 49 r. 22, var. from ibid. 18 K.7588 obv.(!) 13; *ša iq-bu-ú laputtū nāgiru* (explaining *laputtū* in the apod. by citing from a synonym list) CT 31 11 i 12; *tibū hattu ša iq-bu-ú* (var. DUG₄-ú) *tibnakri hatti nakri imaqquta* GIM *iq-bu-ú*

qabû li

(var. DUG₄-ū) CT 31 9 iv(!) 25f., vars. from dupl. K.2092 iv 4 and 6, see Nougayrol, RA 68 65, cf. ša iq-bu-ú mesû zukkû šan̄š ub[bubu] (referring to mesû in the apod.) CT 31 11 iii(!) 19, also (with similar lexical equations) ibid. 12, 21, 39 i 19, (introducing the apod.) ibid. 38 i 10, (introducing an explanation) CT 20 25 K.9667 ii 23 and dupls., (in broken or difficult context) CT 20 18 Sm. 1520 r. 4, CT 30 19 iii 9, 38 K.9084 ii 16, wr. ša E-ú Hunger Uruk 27:15 and 17, 32 r. 12, 90 r. 4, JNES 33 331:5, ending the explanation with kīma MIN (= iqbu) CT 31 39 i 30f.; note ša iq-bu-u-ma ittašunu SUM-nu Boissier DA 16 iv 27, 248:2, also, ending the explanation with GIM DUG₄-ú ibid. 12 i 20f., dupl. CT 30 25:18f.; ša iq-bu-ú . . . GIM iq-bu-ú KAR ekēmu KAR eṭēru halāqu CT 51 156:13f. and dupl. CT 30 22 i 14f. (all SB ext.); note ša qa-bu-ú Thompson Rep. 268:6, ša iq-bu-u-ni ibid. 43 r. 2.

3' kīma iqbu, kī qabû: mut-tab-bil um-māni ālik pani ummāni GIM DUG₄-[ū] (var. GIM MIN) CT 31 10 K.2086+ :10, dupl. CT 30 37 K.9815:10, var. from AMT 71,3:7, cf. CT 20 21 83-1-18,433:8, CT 28 48 K.182+ r. 6, CT 31 44 i 2, (in broken context) ibid. 10 iii 1, 17 K.7588 r.(!) 21, note GIM 2-šú iq-b[u-ū] (var. DUG₄-u) ibid. 13, var. from AMT 71,3:11, see also CT 30 22 i 15, CT 31 9 iv(!) 25f., 39 i 31, Boissier DA 11 i 21, cited mng. 1h-2', and (in broken context) Boissier DA 46:19, K.6991:5 (astrol.); aššu MAŠ.MAŠ-ú-tu ki-i qa-bu-ú Hunger Uruk 47:11, cf. LKA 72 r. 6f.; aššum DN ki DUG₄-u CT 13 32 r. 6, wr. ki-i DUG₄.GA(-ū) ibid. 5, r. 5, GIM DUG₄-u ibid. r. 13 (En. el. comm.).

i) to recite a prayer, an incantation – 1' naming the prayer recited or to be recited: DN a.ra.zu dè.ra.ab.bé : DN te-es-li-tú liq-bi-ka SBH p. 133 No. III 14f., also ibid. p. 29 No. 13:18f., p. 58 No. 30:50f., r. 1f., KAR 26:34, RAcc. 109 r. 7f., a.ra.zu ga.an.na.ab.bé : tas-li-tum lu-uq-bi Langdon BL 176:1f., siskur.ra hé.en.na. ab.bé : tas-li-tum liq-bu-ú CT 16 36:10f., etc., see taslitu; siskur dè.ra.ab.bé : ik-ri-bi liq-bu-šú Studies Albright 346:17,

qabû lj

cf. ŠUD_x(KAXŠU) BI DUG₄.GA RAcc. 129:4, 135:250; for other refs. see *ikribu* lex. section and mng. 1a; KI.ŠÚ.BI.IM ša mē našē DUG₄.GA-ma RAcc. 32 iv 23; see also *naqbiitu*.

2' other occs.: 3-šú anniam DUG₄.GA KUB 37 61 r. 6, cf. annīta ta-qab-bi-ma KAR 178 r. vi 40, also KUB 4 17:2, and passim preceding or following the cited text, also ištu an-nam taq-ta-bu-ú after you have recited this BiOr 30 178:9, cf. BMS 12:115, wr. DUG₄.GA l-ú PBS 12/1 7 r. 6 (coll.), wr. E-u RAcc. 145:447; 3-šú DUG₄.GA-ma CT 39 27:11, and passim; 3-šú kam DUG₄.GA LKA 123 r.(!) i 11, and passim in inc., also šangū . . . akia i-[q]a-bi MVAG 41/3 8 i 28, 12 ii 29 (MA rit.), ila tullal u ḤAR.GIM DUG₄.GA 4R 25 iii 3, cf. CT 23 1:12, and passim; note LÚ.NAR pētū ikleti izammur takabbas raggu i-qa-ab-bi (see kabāsu mng. 2b-1') BBR No. 60:23, also (the hymn) 3-šú iman-nu u arkišu kiām 3-šú i-qab-b[í] KAR 60 r. 2, see RAcc. 22; note: the incantation DN [DN₂] u DN₃, iq-bu-nim-ma Köcher BAM 438 r. 6, and passim at the end of incs.; for liginna qabû see s.v.

j) to pronounce, utter, declare (with direct object, arranged alphabetically): for alāla qabû see alāla lex. section; [šumma a]-wa-[at(?)]RN i-qa-ab-bu-šum ušeşşû if he divulges any (confidential) matter that RN tells him JCS 12 124:45 (OB Alalakh), see Draffkorn Kilmer, JCS 13 95; anumma iššuru awat ša qa-ba šarru bēlija ana jāši EA 294:13; u qa-bi-ti ina qāti PN awatu anniṭu I have reported this matter through PN EA 263:20; mār šipri ša illi-kuma amat šarri iq-ba-áš-šú the messenger who came relayed to him the royal order ABL 1259 r. 11 (NB); amat libbija aq-bi-iš VAB 4 280 vii 44 (Nbn.); ina muhhi abite ša šarru bēli iq-bu-u-ni mā ABL 6 r. 8, cf. ABL 18:6, r. 3, 179:5, 464 r. 10, 687 r. 13, Iraq 17 127 No. 12:3, and passim with amatu, see s.v. lex. section, mngs. 1a–e, 4a–3', 4b–1'c', 4d; see also atartu A mng. 2, RAcc. 78 r. 12 cited balātu s. mng.

qabû 1k

1b-1'; ír im.me : *bikīti i-qab-bi* RA 33 104:8; see also *banītu*, *banītu* in *la banītu*; *dabābu paniu ša a-qa-ba-kan-ni* 4R 61 vi 8, cf. *dibbiya ša aq-qa-ba-kan-ni* ibid. i 17 (NA), and see *dabābu* s. mng. 2b; obscure: *damiqtí ÁB.GUD.HI.A qá-bi-a-at* the good condition(?) of the cattle has been declared(?) TLB 4 42:10 (OB let.); PN *da-na-sú i-qá-bi₄-šu-ma* ICK 2 145:11 (coll. M. T. Larsen), and see *dannātu*; *dibbi annūte iq-tí-bu-ni* ABL 444 r. 7, cf. ABL 131 r. 12 (both NA); *dīnam kīma śimdat šarrim i ni-iq-bi-šu-nu-ši-im* let us give them a verdict in accordance with the royal decree JCS 23 29 No. 1:32, cf. Kraus AbB 1 120:13, [ašš]um . . . *dīnam kīma śimdatim qá-bé-e-em* CT 52 135:3, cf. ibid. 5, 10; *dīnam qí-bí-a-šu-nu-ši-im-ma* TCL 17 21:21, cf. TCL 1 41:16 (all OB); *dīna ina URU Akkad li-iq-b[u-u]* ABL 746:10 (NB); for *dulpu* see s.v.; see also *ikkillu* usage c, *inimmū* A, *karṣu* usage b, *kazbūtu*, *kīnātu*; *la śalimta aq-ta-bi* I spoke insincere things KAR 45 r. 9, cf. KAR 39 r. 22, cf. *ana la śināti qá-bé-e* TIM 2 158 r. 12 (OB let.); see also *le-muttu* usage a, *magirtu*, *magritu* usage a, *mērehtu* A, *naṣqūtu*, *nikiltu* mng. 2; *nīš šarrim* PN *ana akkāša qí-pa-aš-šu-nu-ti-mi umma PN₂-ma* [. . .] *li-iq-pa-mi* (the judges said to PN₂) "Let PN swear an oath to you," — PN₂ said, "Let him swear" JEN 362:20; *anākū purussām . . . a-qa-ab-bi-e-ku-nu-ši-<im>* should I be the one to tell you how to proceed (with the offerings)? ARM 14 12 r. 8'; see also *qibītu*, *qubbū* s. usage b, *sirhu* mng. 1b, *śillatu*; *śulanśunu ana śarri a-qab-bi* I will report on their health to the king ABL 1 r. 7 (NA); for *śulma qabū* "to pronounce a greeting," see s.v.; see also *tuṣṣu*, *tābtu*, *taḍiltu*; *tēmam an-niam iq-bu-ku-nu-ši-im ul iq-bu-ku-nu-ši-im* did they or did they not give you (pl.) this report? ABIM 16:16f., and passim in this text, and see *tēmu*; see also *un-nīnu*.

k) to object: *śumma mimma i-qá-bi₄ ana hurāsim pīka din* if he objects, promise

qabû 2a

gold ICK 1 89:11, cf. *śumma mimma i-qá-bi₄-a-kum* CCT 3 34a:27, and passim in OA; *mātum mimma la i-qá-bé-kum* the country must not bring you objections Laessøe Shemshāra Tablets 79 SH 812:52; RN *ana PN-ma ina urkit ūmī mimma ul iq-ka-ab-bi* RN will not raise any objections to (his son) PN in the future Wiseman Alalakh 86:17 (OB); note without *mimma*: *śumma i-qá-bi₄ ana hurāsim pākunu dina* CCT 4 12a:22, cf. *mā awīlum i-qá-[bi]* BIN 6 101:8, also ibid. 67:19 (all OA).

l) to ask: *śumma libbaki ana śāpirija lu-uq-bi-ma* 1 GÌR.SIG₆.GA *lillikakkim* if you (fem.) wish, I will ask my supervisor that a *girseqū* go to you VAS 16 18:16; <*ša*> *ta-aq-bi-a-am ul amgurka* I could not oblige you with what you asked of me ibid. 28:5 (both OB letters); *mārē Bābili . . . erēb Bābili iq-bu-nim-ma ušāliṣu kab-tatī* the Babylonians bade me enter Babylon and thus gladdened my heart Winckler Sar. pl. 10 No. 22:298 and dupl.; in personal names: *Aq-bi-DINGIR* YOS 6 221:15, wr. *A-qa-bi-DINGIR* Nbk. 393:4, BE 9 109:1, and passim, abbr. *A-qa-bu-ia* Nbn. 542:2; *Mīnulaq-bi* ADD 761:2, *Kī-la-aq-bi* ADD App. 1 xi 13.

2. to say in a written document, to list, enumerate — a) with the source indicated: *la kī annē ina libbi adē qa-bi* is it not written thus in the loyalty oath? ABL 656 r. 19 (NA); *tuppi x anniki . . . ša . . . eglu . . . uppu laqi qa-bi-ú-ni* tablet concerning x tin in which it is said that the field (pledged) is considered transferred (after the due date) KAJ 142:9 (MA); *ina libbi NAM.BÚR.BI-šú qa-bi* it is said in the pertinent apotropaic ritual ABL 370:10 (NA); see also *arū* A mng. 2, *lišānu* mng. 3, *sātu* mng. 2a; *ina ERIM.HUŠ qa-bi* (see *libbu* mng. 4a-2 b') Leichty Izbu p. 232 ROM 991:4; *ina libbi attalī annē ša* MN *iq-ti-bi* ABL 46 r. 9 (NA); *ša ina tuppi qa-bi-ú-ni-ma ana bītāte ilāni . . . errab* what is listed in the tablet goes into the temples (of GN) MVAG 41/3 16 iii 39 (MA); (the

qabû 2b

appurtenances) *ša ina libbi dulli qa-bu-u-ni* which are enumerated in the ritual ABL 21:8 (NA).

b) without indication of the source: *akî annie qa-bi* ABL 405:8, r. 11, 647:17, see Parpola LAS No. 67; should the king ask *akê qa-bi* ABL 74:22 (all NA); *qātāšu la ella ana muḥhi qa-bi* it is said about (him): his hands are impure Hunger Uruk 47:5; *libbū šipri* DUG₄.GA AfO 24 83:6 (comm.); *ša qa-bu-u-ni ammeu mā* as that one has said (proverb follows) ABL 652 r. 9 (NA).

3. to make a statement, a deposition, to declare publicly, in court – a) with legal implications – 1' in gen. – a' in OA: *mahar annēmma qī-bī-ni-a-tí* declare to us before these two (men) CCT 1 47b:17; PN entrusted a donkey without load to PN₂, IGI PN, PN [b]iltam [x]-ta-ú *ula iq-bī* PN did not declare before PN₃ (that) . . . the (donkey) load (entire text) ICK 1 163:9.

b' in OB: *šumma mussa ezebša iq-tabi* if her husband declares publicly that he divorces her CH § 141:46, also 53; *kīma x kaspam . . . ilqū mahar dajānī iq-bī-ma* PBS 1/2 9:23, cf. *šibūssunu mahar dajānī ana pani* PN *iq-bu-ú-ma* TCL 1 157:45, and see *šibūtu*; under oath: *ša-a-ma-nu-ma ina mahar ilim kasap išqulu i-qá-ab-bi-ma* the buyer declares before the god the (amount of the) silver that he paid CH § 281:92, cf. *mahar ilim i-qá-ab-bu-ma* Kraus Edikt § 5':39, also CH § 9:37, cf. *ina mahar Ninurta šibūtušu iq-ta-bu-ú* AbB 5 28:15, *ana pani* ^dGUD DUMU ^dUTU *i-qā-bi* KAV 1 vii 16 (Ass. Code § 47); *ina nīš ilim lu-uq-bī-ma* TIM 2 82:10 (OB let.); the witnesses *ina KÁ* ^dNIN.MAR.KI . . . *iq-bu-ú-ma* Jean Tell Sifr 58:28, cf. Walters Water for Larsa 96:12.

c' in Elam: *'PN . . . 'PN₂ . . . ana* PN, *hašša u* PN₄ *kiparu ina pī ka-a iq-ba-a umma* *šinama* *'PN* and *'PN₂* (midwives) declared thus orally to PN₃, the *hašša* official, and PN₄, the *kiparu* official MDP

qabû 3a

23 288:5, cf. *mahrišunu iq-bi* MDP 28 424:21.

d' in MA: *kī a'īlu ša ašassu ana epāše i-qā-ab-bi-ú-ni nāikāna eppušu* they will treat the adulterer just as the husband declares he will treat his wife KAV 1 ii 34 (Ass. Code § 14).

e' in Nuzi: *lisānšunu ša* PN *ša* PN₂ *u ša* [PN₃] *iq-ta-bu-ni* statement that PN, PN₂, and PN₃ made (statement follows) JEN 457:3, cf. 467:35, HSS 9 18:30, also (with *ana pani* *šibūti* before witnesses) JEN 608:4, and passim, (with *ana pani* *dajānī* before the judges) JEN 663:26, 666:13, and passim, also *kīam iq-ta-bi* TCL 9 19:3, wr. *iq-ta-a-bi* JEN 591:12, *kīnanna iq-ta-bi* HSS 19 97:29, and passim; *annāti šibūti ša* PN *ša ina pani dajānī iq-bu-ú* these are PN's witnesses who declared before the judges (as follows) JENu 768:37, cf. JEN 650:7, also PN . . . *ana panīni iq-ta-bi* PN declared before us (witnesses) HSS 9 108:28.

f' in NB: *'PN . . . ana dajānē ša* RN *taq-bi umma* *'PN* made the (following) deposition before the judges of Nabonidus Nbn. 13:2, also Nbn. 356:2, 720:2, TCL 12 122:2; *<mu>kinnē ša ina panīšunu* PN *ana* PN₂, *iq-bu-ú umma* (these are) the witnesses before whom PN made the (following) declaration to PN₂ Nbn. 69:5, cf. VAS 6 253:2, and passim, see *mukinnu* mng. 1b-2', also *qīpānu u mār banī ša ina panīšunu* PN *iq-bi umma* YOS 7 30:11, cf. ibid. 107:4, PN . . . *ina puhri iq-ba-áš-šú-nu-tu umma* YOS 6 78:14, *'PN ina puhri . . . taq-bi umma* ibid. 154:5, cf. (the two accused) *ina puhri iq-bu-ú eli ramnišunu ukinnu umma* confessed in the assembly, saying YOS 7 97:11, see also *maš'altu* mng. 1; *ana mahar rabūti u dajānī ikšudunimma* ana PN *qīpi Esagil iq-bu-ú umma* TCL 12 120:18; note the exceptional use of IV/3 for I/3: *PN sašta ša alpi kī ipuš qāt šibitti ina qātišu kī asbata kī ābuku at-ta-na-aq-bi* (for *aqtanabbī*) that PN stole the ox, that I caught him red-handed, that I brought

qabû 3a

him here – I testify to all this YOS 6
183:17.

2' uttering a legally binding phrase with the formulaic phrase cited – a' with the formulaic phrase in the negative – 1" in OB: if the adopted son *ul abi atta ul ummī atti iq-ta-bi* says (to his adoptive parents): You are not my father, you are not my mother CH § 192:7, cf. § 282:99, BIN 2 75:24, CT 8 22b:9, YOS 8 149:12 and 17, BE 6/1 17:12 and 15, Ai. VII iii 25, 30, TIM 4 15:13, also with *i-qa-bi-ma* ibid. 50:16; *šumma* PN . . . *ul aššatī-mi atti i-qa-ab-bi* BRM 4 52:8, cf. ibid. 13, also Meissner BAP 90:14 and 20, TCL 1 61:12, CT 8 7b:15 and 19, Riftin 1:8, wr. NU DAM.A.NI *iq-ta-bi-i* (var. *ula aššatī atti BA.NA.AN.DUG₄*) YOS 14 344:8, var. from case; if the slave girl *ul bēltī atti iq-ta-bu* CT 8 22b:9; if 'PN [*ul a-p]il-ti i-qá-ab-bi-ma* CT 47 65a:34; in Sum. formulation: a.d.da.mu nu.m.e. en . . . ba.na.an.dug₄.meš Genouillac Kich 1 B 17:5, 11, 15, also BE 6/2 4:20, and passim, dumu.me nu.me.en ba.na.an.dug₄.uš RA 26 106:25, ba.an.na.dug₄(.eš) YOS 8 152:17 and 24, BE 6/2 24:17 and 25, Jean Tell Sifr 97:14' and 20', and passim, wr. ba.an.du.ú UET 5 96:15 and 19; tukum.bi . . . nu ama.mu i.bi.a BIN 7 163:23; tukum.bi PN . . . nu.DUMU.UŠ.mu nu.me.en in.na.ab.bé CT 45 101:23.

2" in Elam: *ša ul mārtu atti i-qa-ab-bu-ú* MDP 23 285:19; *awīlum ana awīlī[m]* *ul ahī atta i-qa-bu-ma* 10 MA.NA *kaspam išaqqal* MDP 28 425:24; *mamma . . . ša ul nadin i-qa-ab-[bu]* whoever (among the heirs) says: It (the field) is not given MDP 22 138:19, also 137:16, MDP 23 284:22, 287:5, MDP 24 379:12, 381:12, 382:17; *ša nēmelam* PN *ul ikkal i-qa-ab-bu-ú* whoever would say: PN has no share in the profit MDP 28 426:19; *ša ul zīzāku ul mesāku . . . i-qa-ab-bu-ú-ma* MDP 18 241:7, and passim, see *mesū v. mng. 3b*.

3" in kudurrus: whoever in the future *eqlu ul niditti šarri-mi i-qa-bu-ú* says:

qabû 3a

The field is not a royal grant BE 1/2 149 ii 8, also BBSt. No. 7 ii 7, MDP 6 pl. 10 iv 21, and passim, *ša . . . bītāti šuātu ul nadnuma kaspu ul mahir i-qab-bu-ú* VAS 1 70 ii 4, also 1R 70 ii 18, and passim, note with *qabû* both preceding and following the quote: *ša iššakkinuma i-qa-bu-ú eglu ul maših u kunukku ul kaniki i-qa-bu-ú* BBSt. No. 8 iii 16f., VAS 1 35 r. 45 and 47, note *ša . . . anāku la idi i-qab-bu-ú* VAS 1 36 vi 1.

4" in MB, NB: if the adopted daughter *ul ummī i-qá-ab-bi-ma* says: She is not my mother BE 14 40:19, cf. ibid. 17 (MB); whoever raises a claim *umma bīt šutumma šuātu ul nadinma kaspu ul mahir i-qab-bu-u* (will repay the silver twelvefold) BE 8 3:29, and passim, wr. *i-qá-bu-ú* AnOr 8 8 r. 29, and passim, wr. DUG₄.GA-ú TCL 12 19:27; *ša illāmma . . . i-qa-bu-ú umma bīt šuātu ul nadinma kas-pa ul mahir* Dar. 245:25, and passim.

5" in MA: *šumma* PN *la aš-[š]a-ti-mi i-qa-áb-bi x kaspa* 1.LA.E *u šumma* 'PN, *la mu-ti-mi ta-qa-áb-bi x [kaspa] tašaqqal* TIM 4 45:11 and 14, cf. [šumma 'PN] . . . *ul ummīl atti ana* 'PN, *i-qa-bi* KAJ 3 r. 3; *šumma* PN *la ammigirmi i-qa-bi* (see magāru mng. 10b) KAJ 57:18 and 21; *šumma ittekir la idēma i-qa-ab-bi* KAV 1 iii 66 (Ass. Code § 24).

6" in Nuzi: if the slave girl leaves PN's house *u kīam i-qa-ab-bi anāku la GÉME-mi* and says thus: I am not a slave girl (and my sons are not slaves) JEN 449:9, also JAOS 55 pl. 2 No. 1:40.

b' with the formulaic phrase in the positive: *u₄.kúr.šè GIŠ.SAR.mu nu.u.b. bi.à.m mu DN ù RN in.pàd* he took an oath by DN and RN that he will not say in the future: It is my orchard YOS 14 263:10, also OECT 8 3:13, and passim, also é.mu nu.u.b.bi.a TCL 10 6:10, 7A:9, var. *la i-qá-bu* ibid. 7B:11 (case), wr. nu.u.b.bi.è.a ibid. 32:16, nu.u[b.b]i.è ibid. 130:13, tukum.bi é.mu na.ab.bi.a if he says, "The (sold) house is mine"

qabû 3b

(he pays x silver) BIN 7 106:16; a. š.à. mu(!) nu.un.na.ab.bi.à.m Frank Strassburger Keilschrifttexte 29:12, GIŠ.SAR. <mu> nu.na.ab.bi.a VAS 13 98a:15 (case), but nu.dug₄.dug₄.ga ibid. 98:14 (tablet); rarely in Akk. formulation: U₄.KÚR.ŠÈ U₄.NU.ME.AK ARAD la-a i-qá-bu-ma ni-iš DN DN₂ ù RN IN.PÀD.MEŠ (manumission of a slave) BIN 2 76:11, also RA 70 47:18 (all OB); aplū ša PN u PN₂ eqlum nuttum i-qabu-ú-ma if the heirs of PN and PN₂ say: The field is ours MDP 23 200:47, cf. ibid. 49.

c' other occs.: whoever *salmī-me i-qápi-ú* declares: It is my statue AfO 20 64 xxiv 33 (Rimuš), also ibid. 55 xviii 33, wr. *i-qábi-ù* ibid. 77 i 15 (Narām-Sin); šumma awūlum mimmūšu la haliqma mimmē haliq iq-ta-bi if a man whose property was not lost declares: Some property of mine was lost CH § 126:12, cf. § 9:12 and 17, restored from Ni. 2553+, cited Borger Babylonisch-Assyrische Lesestücke p. 24, cf. [. . .] *halaq-me iq-bi* AfO 12 52 r. 6 (Ass. Code Text M); if a man wishes to disinherit his son and *ana dajānī mārī anassah iq-ta-bi* declares before the judges: I will disinherit my son CH § 168:14, cf. šumma . . . abum . . . mārūa iq-ta-bi if the father declares: They are my sons CH § 170:45, cf. § 171:65; mā assīti šīt i-qā-ab-bi he declares: She is my wife KAV 1 vi 4 (Ass. Code § 41); if a wife *ul tāhhazanni iq-ta-bi* says (to her husband): You will not have me as wife any longer CH § 142:62, and passim; *kaspam ula nilqe ula i-qá-ab-bu-ú* they must not say: We did not take the silver CT 2 37:20 (OB); PN contested the field *bāb eqlija šū iq-bi-ma* MDP 6 pl. 9 ii 18 (MB kudurru).

b) in lit.: nam.mah.zú dug₄.ga : *narbūki lu-uq-bi* I will proclaim your greatness KAR 73 r. 25f, cf. BMS 27:24, also 12:93, and passim in the final doxology of prayers, see *narbū* lex. section; *liq-bu-ú litta'idu lidlula dalilīšu* En. el. VII 24.

4. to give an order, to decree, to enjoin
– a) said of gods – 1' in gen.: *Aššur*

qabû 4a

bēlu māhāza ērišannima epēš atmanišu iq-ba-a Aššur, the lord, requested a sanctuary from me and enjoined me to build an abode for him Weidner Tn. 28 No. 16:90, 31 No. 17:42, also AKA 96 vii 75, cf. *epēš āli . . . iq-bu-u-ni* Lyon Sar. 9:55; the gods who *misir mātišunu ruppuša iq-bi-ú-ni* commanded me to extend the boundary of their land AKA 34 i 49, cf. *ana GN . . . ana alāki iq-ba-a* ibid. 52 iii 40 (Tigl. I), 225:27 (Asn.), WO 4 32 v 4 (Shalm. III), cf. also *ultu DN . . . iq-bu-u-ni alāku* Borger Esarh. 98 r. 36, also Streck Asb. 196:22, 5R 35:15 (Cyr.), and passim; see also *bu'uru mng. 1a; Marduk . . . ašābšu iq-bi* Borger Esarh. 15 Ep. 10:9, cf. *Aššur . . . liq-ba-a ašābšun* may DN decree that they (the palaces) be inhabited Winckler Sar. pl. 25 No. 54:72, cf. also *iq-ba-a sapāb [mātišu]* Piepkorn Asb. 102 iv 16, also Streck Asb. 204 v 38; I, Assurbanipal *ša . . . iq-bu-u epēš šarrūtišu* for whom (the gods) decreed that he exercise the kingship Streck Asb. 290:18, and passim; to rebuild the temple tower of Babylon *Marduk bēlu jāši iq-bi-a* VAB 4 60 i 41 (Nabopolassar), cf. *epēšu iq-bi-ù* (parallel: *edēšum ittabi* ii 14) ibid. 142 ii 16, also ibid. 110 iii 36 (NbK.); *abūbu ša ta-qá-ab-b[i-a-ni-in-ni]* the flood that you (pl.) order me (to bring about) Lambert-Millard Atra-hasis 84 II vii 44 (OB); *ana hulluq nišīja qabla aq-bi-ma* (see *qablu B mng. 2a*) Gilg. XI 121; DN DN₂ . . . *liq-bi-u šarrāni . . . ina libbi ziqnišunu KUŠ.DA.E.SIR-ka lu-šakkilu* may DN, DN₂, decree that (all) kings wipe your shoes with their beards Iraq 20 182 No. 39:29 (NA let.), coll. Postgate, Iraq 35 22; *aššu nišī dadmē ša taq-bu-u gamālšin* as for the inhabitants of the world whom you told (me) to spare Cagni Erra I 107; you, Marduk *ta-qab-bi néssu* decree his healing AfO 19 65 iii 16, also JRAS Cent. Supp. pl. 2:19 (SB lit.); *halpū linīkki Ea bēl nagbi ta-ni-ih-ki liq(!)-bi* (var. *ta-ni-hu liq-bi-ki*) may frost extinguish you (fire), may Ea, lord of springs, order your calming down AfO 23 41:23 (inc.); note with *ina pi:* when my lord Ea *ina KA-šu ellim*

qabû 4a

iq-bi-a-am-ma gave me an order personally (lit. with his holy mouth) AfO 12 365:11 (Takil-iliššu of Malgium), cf. PBS 7 133 i 22 (Hammurapi), CT 37 1 i 23 (Samsuiluna), cf. also *ina KA-šu kabtum li-iq-bi* may (Enlil) with his weighty word decree (his ruin) CH xlvi 80 (epilogue), also AKA 253 v 101 (Asn.); *iq-bi ina šit pi-i-šú* VAS 1 37 i 31 (NB kudurru); note the idiom *ilu lu la i-qa-bi* heaven forbid (for context see *ilu* mng. 1f) AfO 17 270:13 (MA harem edicts).

2' in dreams, through divination, oracles: *kima . . . bārūm . . . ana la ašēm iq-bu-ú-ši-im-ma* (see *bārū* usage a-1') PBS 7 125:17 (OB let.); Šamaš and Adad gave me a favorable answer *ana napāh šamši . . . iq-bu-u petāšu* and ordered that it (the gate) face east OIP 2 145:15 (Senn.), cf. ibid. 137:30, cf. Šamaš *ina annišu kēni iq-ba-a [. . .]* Streck Asb. 180:20; *tērēti . . . iq-bu-ni erēb bīt mumme* Borger Esarh. 83 r. 24, cf. *ša taq-ba-a* ibid. 82 r. 18, also (referring to a dream) VAB 4 218 i 24 (Nbn.); *Aššur ina šutti . . . iq-ti-b[a-áš-šū]* ABL 923:7, see Parpola LAS No. 117, cf. ABL 1021:16; see also *bīru* A usage b; Jupiter through reaching its *hypsoma* in MN *iq-ba-a epēše* commanded the building (of the temple) Borger Esarh. 18 Ep. 14 ii 44; *ša kunnu paleja qí-ba-ma naplisa ahāmeš* decree (Sin and Šamaš) that my reign be long-lasting by looking at one another (i.e., being in opposition) PBS 1/2 106 r. 22; *mimma ša ilu ana ahija i-qá-bu-u šupra* write me what the god (you ask) says to (you) my brother ABL 901 r. 11 (NB).

3' uttering blessings and curses: *Ninurta . . . arāk ūmēja liq-bi šum'ud šanātija littazkar* AKA 211:25 (Asn.), cf. *kunnu paleja liq-bu-ú dūra dāra* Lyon Sar. 19:102; *i-bí arāku ūmīja qí-bí littūtī* VAB 4 88 No. 7 ii 29 (Nb.), cf. Iraq 24 95:40 (Shalm. III); *qí-bi-ma ina qibitiki ilu zenū lislim* STC 2 pl. 82:85, cf. *qí-ba-a-ma ina qibitikunu x x x šá-ni-na* PBS 1/2 106:25; [*qí-bi-ma bēlu rabū Marduk āmirī damiqti liqbi*] Limet Sceaux Cassites 7.9:1 (from photo-

qabû 4b

graph); *qí-ba-ma annanna . . . liblūt* CT 23 1:7; with object specified (alphabetically arranged): *Ea ba-la-at-ka li-iq-bi* KAR 158 i 3, and passim in this text at the end of song groups; *Bēlet Ninā ummu ālittija urruka šarrūtu . . . Bēlet Arba-ili bānītija taq-ba-a TI.LA dārāte* DN, the mother who bore me, decreed a long reign, DN₂, my creator, long-lasting life OECT 6 pl. 11 K.1290 r. 16 (prayer of Asb.), see von Soden, AfO 25 47; for other refs. see *balātu* s. mng. 1b-1'; the gods who had fled *is-sahrūnimma i-qab-bu-u banītī* returned (to Babylon) and were blessing me AnSt 8 62 iii 13 (Nbn.), and see *banītū* mng. 2; DN *qa-bu-u damqātī* RAcc. 130:26, *qá-ba-a-ti damqātija* VAB 4 164 B vi 7, and passim, and see *damiqtu* mng. 1a-1', *dumqu* mng. 4a; *rūminnima Ištar qí-bi(var. -bī)-i naħāšī* BMS 8:3, var. from KAR 250:18; note in the blessing formulas of letters: DN u DN₂ *tūb libbi u tūb šīri ša šarri bēlīja li-iq-bu-ú* ABL 852:7, and passim in similar phrases in ABL, *šulum u balātu ša abija liq-bu-ú* YOS 3 130:4, and passim in NB, see Salonen Grußformeln 99-103; note in curses: whoever changes this agreement *Anu u Ištar u adē ša RN ha-lāqšu liq-bu-ú* (see *adū* B usage b) AnOr 8 14:33, and passim, cf. *Ištar u Nanā Hā.A-ka liq-ba-a₄* TCL 12 36:20, and passim in NB leg.; for *la balāssu liqbū* see *balātu* s. mng. 2a-3'; see also *lemuttu* usage a.

4' in personal names: *Taq-bi-lūšir* BE 10 60:18, TCL 12 16:3, 68:19; *Iq-bí-DINGIR* TCL 5 pl. 31 6041:9 (OAkk.), and see MAD 3 224, also, wr. *Iq-bi-DINGIR* Postgate Palace Archive 17:45, 120:13, 19, *Ninurta-E* ibid. 18:15, *Nabū-iq-bi* ibid. 103:11, and passim in NA; see also *adi* conj. usage a-1'; *DN-iq-bi* UET 4 87:10, 154:11, wr. E ibid. 134:3 (NB), *Qí-bi-Aššur* AfO 23 79:4, wr. *Qi-bi-Aššur* cited AfO 13 114, etc., see Saporetti Onomastica 2 147 s.v. *qabū*; obscure: *Aššur-ša-bat-su-E* Aššur-Commanded-His- TCL 9 57:3 and 8 (NA).

b) said of kings: x *eqlam šarrum na-da-<na>-am iq-bi-a-am* the king in-

qabû 4b

structed me to give (him) x land OECT 3 36:10, and passim, cf. *bēlni . . . nadānamma ipiršunu la šūšām iq-bi* TCL 7 17:16, and passim in OB; *šarru rākissunu rakāsa . . . iq-ba-ak-ku* the king ordered you to make the treaty with them Aro, WZJ 8 570 HS 112:31 (MB let.); the footmen *bīt šarru i-qab-bu-ú-ni iddunu* pass (firewood) as the king orders MVAG 41/3 62 ii 16 (MA rit.); *ji-iq-bi šarru ana nadāni ana arad [kittišu]* the king gave orders to give (donkeys) to his loyal servant EA 94:74 (let. of Rib-Addi); if RN *amāte ša aq-bu-ú la eppuš* does not execute the orders I gave him MRS 9 55 RS 17.334:18; *kī ša šarru . . . iq-ba-a ētepuš* CT 22 248:5 (MB let.); *dūršu . . . ana napāli aq-ba-šum-ma* I ordered him to tear down his wall AKA 81 vi 28 (Tigl. I); *ana Bābili iq-ta-bi alāka* WO 4 32 v 4 (Shalm. III), cf. Unger Reliefstele 13, 19, Lie Sar. 273, and passim in Sar., Senn., Asb., also *qereb . . . Bābili aq-ti-bi alāka* OIP 2 50:16; *simak Šamaš . . . šubnū aq-bi-ma* Lyon Sar. 7:43, cf. *epēssu aq-bi* ibid. 8:49, also Borger Esarh. 19 ii 2, JAOS 88 126 ib 15; *ša tāmti ana šadī ša šadī ana tāmti ašābšunu aq-bi* I ordered that the seashore dwellers settle in the mountains, the mountain dwellers on the seashore Borger Esarh. 58 v 20, cf. *uššuršun aq-bi* OIP 2 70:26 (Senn.), *rēmu aršīšunūti balāt napištišunu aq-bi* Streck Asb. 40 iv 95; I did not destroy Babylon *ul aq-ta-bi sapāḥšu* I did not order that it be dispersed RAcc. 144:424; *šarru bēlini li-iq-bi bītāte lukallimundāši* let the king, our lord, give orders that they designate storerooms for us ABL 86 r. 3 (NA); *mīnu ša šarru bēli i-qab-bu-u-ni lišpuruni* ABL 21 r. 4, also 1056 r. 11, cf. ABL 132 r. 11, 311 r. 7, cf. *mīnu ša šarru i-qab-bu-ni* what is it that the king orders? ABL 50 r. 10, also 56 r. 9, 122:11, 136 r. 4, 1378 r. 13, and passim at the end of letters, note *mīnu ša šarru i-qab-bu-u-ni liq-bi* ABL 246 r. 16f.; *kī ša šarru bēli i-qab-bu-u-ni ina pitte nēpuš* ABL 149 r. 13, cf. ABL 241 r. 12, 315:17, 966 r. 3 and 7, (with *immat*) ABL 384 r. 4, (with *kī masi*) ABL 1126:6

qabû 4d

(all NA), *kī ša šarru iq-bu-ú* ABL 516:14 (NB); *šummu šarru bēli i-qab-bi* if the king says the word ABL 18:14, cf. ABL 74:21, 252 r. 17, cf. *kajamānu šarru bēli i-qab-bi-ia mā* ABL 391:8 (all NA), cf. also *šumma šarru bēli i-qab-bi* ABL 168:20 (NA), 371 r. 11, 389 r. 2 (NB); *ša anāku a-qab-ba-āš-ši-na-a-tu ippuša' libbū ša anāku šebāka* what I order them (to do), they execute as I wish VAB 3 89 § 4:24 (Dar.).

c) said of judges, officials: the judges *šibū . . . tēmam . . . turram iq-bu-ú* ordered that the witnesses report back (to the assembly) PBS 5 100 ii 8, cf. DI.KUD *ezebša iq-bu* BE 6/1 59:7, *ana arna emēdišu iq-bu-ú-ma* CT 2 47:28, DI.KUD.MEŠ *tuppam . . . hepiam iq-bu-ú* CT 8 43a:11, also *dajānū i-qá-ab-bu-ni-a-ši-im-ma amtam nutār* if the judges order us to, we will return the slave girl TLB 4 2:22 (all OB); the king has sent you his commissioner *u ša i-qab-pa-ku šimāššu damqiš danniš* and follow very carefully what he orders you (to do) RA 19 105:9 (EA).

d) other occs.: *ša i-qa-ab-bu-ú immaggar* whatever he says will be agreed upon MDP 14 49 i 21 (MB dream omens), cf. *ašar ta-qá-ab-bu-ú tammaggar* CT 2 48:15 (OB let.), see also *magāru mng. 1b, 3a; uššuršu i-qab-bi* (someone) will order his release Dream-book 313 r. ii x+7, cf. *nasāru qa-bi-šú* ibid. 316:y+4; *kīma ta-qá-ab-bi-i linnepuš* let it be done as you (fem.) order Kraus AbB 1 70:20, also ibid. 7:26, *mimma ša ta-qá-bu līpušu* BIN 7 21:19, cf. also En. el. V 116, *kī ša a-qab-ba-ki epši* Lambert Love Lyrics 118 col. B 27, cf. Bab. 12 pl. 8:5f. (Etana); note the aposiopesis: *ašta-prakkum ša ta-qá-ab-bu-ú* I am writing you herewith, (I will do) whatever you order OECT 3 60:23, also *ana PA MAR.TU aštapram ša PA MAR.TU i-qá-ab-bu* TCL 17 30:21, also [*ša t]a-qá-ab-bu-ú* (all ends of letters) PBS 7 62:40 (all OB); *aššu šipru šāšu ša taq-bu-ú epēša* Cagni Erra I 131, also 149, cf. *šipra ša i-qa-bi-ú-ni-šu-ni eppaš* KAJ 99:12 (MA), and see *šipru; qí-*

qabû 4d

ban-na-an-na-ši-ma nīpuš YOS 7 70:10 (NB); *adi eriqqātim la i-qá-bi-ma eriqqātim la nušeššar* if he does not give orders concerning the wagons, we will not make the wagons ready TCL 19 3:17; (he said) *mimma la ta-qá-bi-a-am* ӯ 10 MA.NA *la ta-qá-bi-am* do not give me any orders, do not tell me (to pay him) ten minas BIN 4 28:8f.; *ša TUR GAL paḥḥurim . . . ana tupšarrim i-qá-bi₄-ú-ma . . . upaḥḥar* they will order the scribe to convene the assembly and he will convene it JSOR 11 102 No. 19:5, see Larsen The Old Assyrian City-State p. 285 n. 2; *kaspam* 1 GÍN *ša kīm[a]* *ta-qá-bi₄-a-ni* *ina tuppikunu luptanimma annakam anāku laddin* record (pl.) in your tablet, and I myself will pay here, every single shekel of silver (spent on sending me the tablet) according to your own statement CCT 5 2b:17; *šīmam ša i-qá-bi-a-ku-nu-tí-ni šāmama* TCL 19 54:14, cf. *mala* PN *šīmam i-qá-bi₄-ú* Or. NS 36 396 n. 2c:32, *sahirtam* *ša x x aq-bi-a-ku-ni* TCL 20 120:10 (all OA); *qí-bí-ma aššābum ina bītim līši* TCL 18 134:11, cf. *kīma rabūtika qí-bí-ma šēnam . . . literru* VAS 16 157:23, also ibid. 29, 191:19, and passim in OB; see also *amīlūtu* mng. 3b; *qí-bí u lu tuwaššaruna unūtušu* give orders that they release his equipment ZA 63 71:11 (Kāmid el-Lōz); PN *ana naqārim u epēšim iq-bi-šum-ma* PN told him (the joint owner of the party wall) to rebuild it completely UET 5 236:7 (OB); *atta ana rapāsi iq-bu-ka-mi u dimtaka ana napāli iq-bu-k[a]* they ordered you to be flogged and ordered that your manor be torn down AASOR 16 3:33f. (Nuzi); (the wool?) *ša ana mahāši bēlī iq-ba-a* that my lord ordered me to weave BE 17 34:15 (MB let.); *qí-bí-ma . . . lušēbiluni* give orders that they send (wax from Eanna) YOS 3 62:26 (NB let.), *qí-i-bi-ma qanāti liq(e)lupu'* (see *qalāpu* mng. 1a) CT 22 217:26 (NB let.), and passim in NB with following optative; note *qí-bí-ma lūruba* say the word (addressing the doorkeeper) so that I may enter STT 38:26 and 120 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150ff.; with inf. object

qabû 4e

or (when *qabû* is in the stative) subject: a soldier *ša ana harrān šarrim alāksu qá-bu-ú* who is ordered to do royal service CH § 26:1; the silver *ana* PN *turram aq-bi-ši* VAS 16 1:23; *tāram aq-bi-a-ku-um-ma ul tātūram* ibid. 52:5; *pūhti eqlim šuāti nadānam bēlī iq-ta-bi* TLB 4 74:29; *aššum kaspim . . . ša šuddunam u 1 TÚG šāmam aq-bu-kum* as for the silver that I ordered you to collect and to buy a garment with TIM 2 93:9, and passim in OB, cf. PN *pūh šābim . . . nadānum qá-bi-i-šum* OECT 3 61:16, also PN *ša qá-bu-šum* ibid. 31; *šumma waṣām iq-ta-bu-ni-ik-ku-ši-im* šē if they order you to leave, leave! Laessoe Shemshāra Tablets 32 SH 920:13; *ina qātim kul-lašunu aq-bi* ARM 1 8:7; *ša bēlī . . . napālu iq-ba-a* (see *napālu* A mng. 2b-2') BE 17 35:7 (MB let.).

e) (in the stative) to be ordained, decreed, authorized, under an obligation: *ina milki ša ilī qa-bi-ma* it has been ordained through the decision of the gods Gilg. P. iv 35 (OB), cf. *ina ilī qa-bat* BMS 11:14; *nāri Hubur eb-bi-ri qa-bu-ú ultu ulla* it has been decreed from the beginning that (mankind) must cross the Hubur river (to the nether world) Lambert BWL 70:17 (Theodicy); *šumma mūtānu šumma lemuttu* DUG₄.GA-su CT 39 45:27 (SB Alu), note with *ina pī: ina pī Šamaš u Adad . . . qa-bi-i kūn* IM 67692:312 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), and passim, see *kānu* A mng. 4b-1'; *kaspam ištu Kāniš šēbulam qá-bi-a-ak* I am under instructions to transport the silver from GN Hecker Giessen 35:11, cf. TCL 14 23:37, x copper *laqā' am qá-bi-a-kum* BIN 6 28:16; *hurāšam . . . apālam qá-bi-ú* TCL 19 83:15; *aššumi x kaspim* *ša* PN *ana* PN₂ *šaqālam qá-bi₄-ú tašpuranim* you (pl.) wrote me concerning the x silver that PN was instructed to pay to PN₂ CCT 5 6b:23, also RA 59 169 MAH 19607:6, ICK 1 38b:10, also *šaqālam qá-bi₄-a-tí* RA 60 143:26, wr. *qá-á-ba-tí* BIN 6 205:9, and passim in OA, see Landsberger, ZA 38 278, J. Lewy, MVAG 33

qabû 5a

No. 202 note a; *tuppam ša x URUDU ša ina GN ina suhuppim laqā'am qa-bi₄-a-tí-ni* tablet concerning x copper that you have been authorized to take from the depot in GN CCT 2 31:25; atypical: if you go back on the settled agreement *u anāku ana awātim gamrātim ša ana abika tū-wa-ra-am-mi lá qá-bi₄-a-ku-ni atuwarma* then I too will go back on the settled agreement that I was not supposed(?) to go back on toward your father CCT 3 41a:22; *tuppa dannata PN ana PN₂ ana tadāni qa-bi* PN (the seller) was ordered to hand over the binding agreement to PN₂ (the buyer) KAJ 132:11 (MA); *ša hittasuni ana muāte qa-bu-u-ni* (the king has pardoned) the one who had committed a crime and been ordered to die ABL 2:22 (NA); the king *ša epēš salmi šuātu qa-bu-šum-ma šudgulu panuššu* (see *dagālu* mng. 5c) BBSt. No. 36 iv 6 (NB).

5. to promise – a) in gen.: 30 *mana šaptam ta-aq-bi-a-ma* you (pl.) promised me thirty minas of wool TCL 4 44:8, cf. ibid. 15; x *kaspam ša bāb abullim ta-aq-bi-a-ni šebilam* send me the x silver that you promised me in the gate office ibid. 13:23, cf. *kaspam ša aq-bi-[u]-ni . . . ušeb-balakkum* KTS 32b:21, cf. also BIN 6 197:5, CCT 3 15:15; KÙ.BABBAR 1 GÍN *ša qá-ba-im aq-bi* I promised every possible shekel of silver ibid. 7f.; *awilātim [nis]batma . . . 5 MA.NA KÙ.BABBAR iq-bi₄-a-nim* we seized the (two) women and they promised us five minas of silver CCT 5 8b:20; in I/3: 7 TÚG.TA *ta-aq-ta-bi-a-am* TCL 20 90:29 (all OA); *šumma ina kittim ahī atta še'am ša ta-aq-bu-ú arhiš idinma* if you are in truth my brother, promptly deliver the barley that you promised AJSL 32 277:11, cf. *kaspam ša ta-aq-bi-a-am šubilam* CT 33 25a:6, also BiOr 10 14:5, cf. 1 GUD . . . *ša ana abija aq-bu-ú* ibid. r. 9; *tuppi PN kīma aq-bu-kum uštabilakkum* herewith I am sending you by PN('s hand) my letter, as I promised you VAS 16 123:8; x *kaspam ta-aq-bi* Sumer 14 40 No. 17:8, cf. BIN

qabû 5a

7 23:5 (all OB letters), 2 MA.NA *kaspam ajāšim iq-bé-em-ma* ARM 14 17:10; *še-a-im ša* PN *iq-bu-ú* PN₂ *ul iddin* the barley that PN promised, PN₂ did not deliver ZA 55 134:4 (Shemshara let.); all the rest of the (gold) articles *ša abuka ana šubili iq-bu-ú* that your father (Amenophis III) had promised to send EA 27:42 (let. of Tušratta), cf. ibid. 49; the judges said 1 ANŠE *ša ta-aq-bu [x l]a(?) tuttēr* you did not return the donkey that you promised (to return) JAOS 55 pl. 3 No. 2:23 (Nuzi), cf. x barley *ana nadāni iq-ta-bi* UCP 9 410:12; *ina ITI ša ka-bu-ú anandin šumma ina ITI <ša> qa-bu-ú lubāra ana* PN *la anandin* I will repay in the month which was promised, if I do not repay the clothing in the month promised (I will pay an additional set of clothing) HSS 5 36:11f., cf. ibid. 34:7; *šumma ina ūmi qa-bu-ú ŠE.MEŠ la inandinu* HSS 19 126:11 and 26, cf. *ina ūmi ša qa-bu-ú* AASOR 16 95:10, RA 23 101 No. 18:14 (all Nuzi); *amīlu ša nudunnū ana mārtišu iq-bu-ma lu tuppi išturušu* a man who promised a dowry to his daughter or gave her a written document (about it) SPAW 1889 828 (pl. 7) iii 24 (NB laws); *ālāni . . . ušātirma eli ša abu bānija iq-bu-u addinšu* I gave him (Šamaš-šum-ukin) more cities (fields, etc.) than my father had promised Streck Asb. 28 iii 77; *bīta ša šarru iq-bu-ú liddinuni* let them give me the house that the king promised ABL 1261 r. 3 (NB), cf. *šumma taq-ta-bi-ma idin* Lambert BWL 104:150, also *i-qab-bu-šu-ma* (var. *i-qabbi-ma*) *la inandinušu* AMT 96,7:8, var. from KAR 26:7; note *ina libbišu u pi-i-šu iq-bu-u la iddinu* (who) promised sincerely and then did not give Šurpu II 74; x field *ša* PN . . . *ana* PN₂, *iq-bu-ú* Nbn. 760:4, cf. ibid. 17, Camb. 214:4; *adi kī ša aq-bu-u-ni eppašuni addanakkanni* until I (Ninlil) do and give you what I promised Craig ABRT 1 26:3 (NA oracles), cf. I (Ištar) *mītūtu RN . . . kī ša aq-bu-u eppuš* Streck Asb. 24 iii 7; *[aq]-bi-ma ēni* I made a promise but I took it back JNES 33 280:124, and passim in rel.; in per-

qabû 5b

sonal names: ^{md}Nin.šubur.dug₄.nu.bal.bal = ^{md}Pap-sukkal-šá-iq-bu-ul-i-ni 5R 44 ii - iii 51, see Lambert, JCS 11 13; for other occs. and personal names see enû v. mng. 1e-2'.

b) with inf. objects: clothing allowance *ša* PN *ana* PN, *nadānam iq-bu-ú* that PN promised to give to PN, TCL 10 104:9, cf. ibid. 108:9 (OB); note: ERÍN.HI.A *ana libbi ālim šūrubaum ul qá-bi* nothing was said about allowing the men to enter the city (they should spend the night outside the walls) Bagh. Mitt. 2 56 i 16; PN x ŠE *ana jāši* . . . *iq-bi ana nadāni u ŠE.MEŠ* PN *ul iddinmi* PN promised to give me x barley (as the purchase price for the fields) but he did not deliver it JEN 383:17, cf. RA 23 156 No. 55:16, and passim in Nuzi; *sakāp Urarti* . . . *aq-bi-šu-nu-ti-ma irhišu libbu* I promised them the overthrow of GN and thus gave them comfort TCL 3 61 (Sar.).

6. to permit: my slave girl ran away and *ina bīti ša* PN *ana ašābi iq-ta-bu-uš* they permitted her to stay in PN's household HSS 9 9:7 (Nuzi); [e]pēš *šarrūtišu aq-bi-ma* I allowed (him, the defeated king) to exercise his kingship Lie Sar. 183; the temple *ša* . . . Šamaš . . . *ana manama šarri mahrim la imguruma la iq-bi-ù epēšu* which Šamaš did not deign to permit any former king to rebuild VAB 4 100 No. 12 ii 5 (NbK.).

7. to name, call: *nāhira ša sīsū ša tāmti i-qa-bu-ú-šu-ni* a whale, which they call "horse of the sea" AfO 18 344:25 (Tigl. I); (the building) *ša altammu ša Ištar i-qa-bi-ú-šu-ni* AOB 1 90:19 (Adn. I), GN *ša* GN, DUG₄.GA-šú-ni Layard 17:6 (Tigl. III), and passim, wr. *i-qab-bu-šu-ú-ni* Rost Tigl. III p. 30:175, and passim in Asn., Shalm. III, Sar.; *erṣet bāb mahīri ša E-ú erṣet* É DN BRM 2 54:2, cf., wr. *i-qab-bu-ú* VAS 15 27:4 (both NB); MU.MEŠ *abul* DN *u abul* DN₂ . . . *aq-bi-ma* I gave (the preceding) names to the DN Gate and the DN₂ Gate Lyon Sar. 11:70, cf. *dalat birri ša i-qa-bu-*

qabû 8a

u-ni (see *birru*) ZA 51 140:68 (NA); ^{dTi.}mú.a hé.ri.in.e.še : *Ištar-kakkabī liq-bu-ki* let them call you DN TCL 6 51 r. 13f., cf. *Damkianna . . . i-qab-bu-u-ni* JNES 33 225:11, and passim in this text, cf. also *Lamaštū i-qab-bu-ši* 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 35, also ibid. 34f., 37; DN *la iq-bu-nik-ka* DN₂ *la ilsūka* do they not call you DN? Do they not address you as DN? Pallis Akītu pl. 10 r. 17 and 20; Ú.BU ú *pa-ti i-qab-bu-niš-šu-nu* they call them the BU plant and the . . . -plant ABL 1370 r. 12, see Parpola LAS No. 247 r. 17; UD.4.KAM *u₄-mu GIBIL ni-qab-ba-aš-šú* ABL 354:15, see Parpola LAS No. 46; UD.17.KAM *ša térubti* DUG₄.GA-ú LKA 73:2, cf. ibid. 3, 12, note *ša ina pī niši* DUG₄.GA-*u* ibid. 15; *e-li-a ša UGU šarri i-qab-b[i-u]* (see *eliu* s.) KAR 140 r. 8, see Ebeling Parfümrez. p. 39; *pindū pesū ša garābu i-qab-bu-[x]* (see *garābu* mng. 1) AMT 84,4 iii 9; I installed an officer of mine over Kummuhu *turtānu bīt šumēli aq-bi-šu-ma* and named him vice-*turtānu* (lit. *turtānu* of the left) Lie Sar. p. 72:10, cf. *ša muhhi bābi i-qab-bu-niš-šú* (see *bābu* in *ša muhhi bābi*) ABL 277 r. 7; note with *ana*: when I send one thousand men *ana 10 līmi i-qa-ab-bu-ú* they call it ten thousand ARM 2 23 r. 20', cf. ibid. r. 19', *ana 10 MA.NA kaspam šātu i-qa-ab-b[u-ú]* ARM 6 44:9.

8. to designate, indicate, show – a) in gen.: *mimma ša ibbītimma ušēšianni . . . li-iq-bi₄-a-ku-um-ma* she should indicate to you everything that she removed from the house CCT 5 49b:11; unfortunately our father died *awassu la iq-bi₄* without making his final disposition CCT 2 33:4 (both OA); I will send you the silver *u lu ana mamman ša ta-qá-bu-ú lušqul* or I will pay it to whomever you designate Kraus AbB 1 124:28; *ašar ihliqū li-iq-bi-kum-ma* (ask PN) he should indicate to you where they were lost ibid. 122:27; *ašar i-qa-ab-bu-ú kaspam luddin* CT 6 3c:12, cf. *ašar abī i-qá-ab-bu-ú luddin* CT 29 20:18 (all OB), *mali ša i-qa-bu anad-*

qabû 8b

din MDP 22 165:5; [*aš*] *ar i-qab-bu-ú iqab-*
birušu ADD 647 r. 22, see Postgate Royal
 Grants No. 9:55; *ina pī nārātim ša aq-bu-*
kum šiknī šukunma make . . . -s at the
 mouth of the canals that I have indicated
 to you OECT 3 2:12, also ibid. 7; *ēm Šamaš*
i-qá-bi-né-ši-im nillak VAS 16 8:18; *šibī*
ša i-qá-ab-bu-kum ana mahrija turdam
 send me the witnesses that he designates
 to you LIH 2:13; *haṭitum šāti ša ibbašu*
ana panim li-iq-bi he should indicate
 straightforwardly the damage that oc-
 curred Bagh. Mitt. 2 58 iii 15 (all OB letters);
 x *eqla ina āli ša i-qa-bi-ú-ni-šu-ni eṣṣid* (in
 lieu of interest) he will reap x land
 in the city that they will designate to him
 KAJ 50:12 (MA), cf. *mannu ša šarru . . .*
 [i]-*qab-bu-u-ni lizziz* whichever (of the
 courtiers) the king designates should do
 service ABL 17 r. 15 (NA), see Parpola LAS
 No. 174, also *mannu ša ummi šarri bēlī*
i-qab-bu-u-ni quppu lipte ABL 368 r. 10, and
 passim with following optative, see also *maši, kī*
 conj. usage d; *uṭṭatu mala* PN *i-qab-bu-ú*
 PN, *ana* PN, *iddan* Dar. 358:12; *ūmu ša atta*
ta-qab-ba-a anāku ana PN . . . *lūbuka* on
 the day you ask, I will produce PN VAS 6
 185:6 (NB), cf. ibid. 11; *annī aḥtū . . . liq-*
bu-nim-ma anāku luttaṣra let them (the
 gods) inform me what sin I have com-
 mitted so that I can guard myself (from
 sin) CT 34 9:39.

b) to indicate a value – 1' in math.:
ina ištēn kalakkim 9 *kalakkū ša iq-bu-ú*
 (see *kalakku* mng. 1c) MCT 75 Ja:7, and
 passim in this text; 55 *tammar šá* DUG_{4.GA}-
ma [. . .] . . . *utērma iq-bi šá* [. . .] ibid.
 140 W 11f., cf. ibid. 8, *aššum . . . iq-bu-ú*
 TMB 113 No. 213:15, also ibid. 115 No. 215:6;
 BAL *iškarim qí-bi* indicate the ratio of
 the task TMB 44 No. 16:3; *naphar uš li-*
iq-bu-ni-kum-ma let them give you the
 sum of the sides Sumer 6 135 edge 2, see
 von Soden, Sumer 8 50.

2' in astron.: *ana šú e-bi* predict
 (the result) as the time between moonset
 and sunrise of the morning before full

qabû 9

moon Neugebauer ACT 201:13, and passim, see
 index s.v. *qebā*, cf. *šá E-ú* ibid. 200 ii 8.

c) (in omen texts) to identify a fact,
 a situation: *šulmu nabalkut* DUG_{4.GA} you
 may identify (the described configura-
 tion) as “the *šulmu* is upside down” TCL
 6 6 ii 21, also ibid. iii 2, cf. ŠID *imitti lapit*
DUG₄-bi (var. *ta-qab-bi*) CT 31 49 K.6720+
 obv.(!) 20, var. from 18 K.7588 obv.(!) 11, cf.
arkat ta-qab-bi ibid. 49:29, wr. DUG₄-
bi ibid. 18 K.7588 obv.(!) 21; *šumma ZÉ* 15-at
ana *IGI-ka* NA . . . 15 ZÉ GAR.MEŠ-
ma ZÉ 15-at *ta-qab-bi* if you want to find out
 what “the gall bladder is on the right”
 means, (if) the *manzāzu* (and other marks)
 lie on the right side of the gall bladder,
 you may say “the gall bladder is on the
 right” CT 28 46:6, cf. CT 30 22 K.6268 i 3
 and 5, dupl. CT 51 156:2 and 4, cf. Boissier DA 16
 iv 29, 31, 248:6, *šalmat ta-qab-bi* TCL 6 5
 r. 35, 38, wr. DUG_{4.GA} ibid. 25, cf. also (in
 broken context) CT 30 27 K.6907 r. 9, 38 K.9084
 i 17, 21, CT 31 21 K.12845 i 2f.; *ana . . . [mim-*
ma ma] la teppušu ta-qab-bi (followed by
qibā tašakkān, see *qibū* mng. 4) KAR 151
 r. 51 (all SB ext.); ŠE.IR.ZI *naši ta-qab-bi* you
 may say “it has a brilliance” K.3636:14,
 also K.3124:3, [*q*] *ulipta umtaššir ta-qa[bb]*]
 K.9750:13, *ina* UD.NÁ.A ^d*Šul-pa-è* NU
 GÁL DUG_{4.GA} ACh Istar 28:9 (all astrol.);
 note in letters: *issurri ummāni . . . i-qab-*
bi-i-u KUR *Amurrū* KUR *Hattū* ABL 629:20;
 as for what the king said *ana ma-a-ti*
ta-qab-bi-ia when will you interpret (the
 omen cited)? ABL 37 r. 12 (both NA).

9. I/3 to say repeatedly (iterative to
 mngs. 1, 3, and 4): *wudi kīma ištissu*
adi hamšišu ana bēlini ni-iq-ta-bi-ma
 know that we have spoken to our lord
 not once but five times ABIM 26:21; *aq-*
ta-na-ab-bi-ku-um-ma ul tamaggaranni I
 keep asking you but you will not agree
 Fish Letters 14:23, cf. ibid. 7; *mīnum ša kīam*
ta-aq-ta-na-bu biriāku what is (the
 meaning of) this, that you keep saying:
 I am hungry Kraus, AbB 5 258:3, cf. *kīam*
ta-aq-ta-na-ab-bi-ma ibid. 6, also AfO 23

qabû 10

66:31, TCL 18 135:16, 19, wr. *iq-ta-na-am-bu-ni* TIM 2 16:38 (all OB letters), cf. šû *kīam iq-ta-na-[bi] umma šû[ma]* MDP 18 244:10, [a] *q-ta-ab-bi-ma* û [.] (in broken context) ARM 1 118 r. 30'; if the sick man *ikki kuri iq-ta-nab-bi* keeps saying: I am short of breath Labat TDP 168:8, cf. *immati ammar immati ammar* DUG₄.GA.MEŠ Kraus Texte 57a i 9, cf. also CT 39 44:14 (SB Alu), Köcher BAM 146:24; *Nabû iq-ta-nab-bi mā* Craig ABRT 1 5:13 (NA), see Streck Asb. 344; *tanitti qarrādūtija iq-ta-nab-ba-a ahulap* he kept proclaiming the fame of my valor (as he asked for) mercy Borger Esarh. 103 i 7; *ša iq-ta-na-ab-bi-a-ni-ik-[ki-im]* what the women say to you again and again JCS 15 8 iii 6 (OB lit.); *ūmušamma liq-tab-ba dumuqka* let him decree good fortune for you every day STT 340:29, cf. BBSt. No. 9 i 43, also *kakdā tābiš liq-tab-b[a . . .]* Craig ABRT 1 31 r. 13; note the emphatic nuance: PN-ma *kas-pam kīma ittaddinu iq-ta-ab-bi-ma apil* PN declared emphatically(?) that he had handed over the silver and that he had paid Wiseman Alalakh 8:17 (OB); see also mng. 5a.

10. II to say, speak: *u attunu la-a du-qa-ab-[ba-a]* KUB 3 47 r. 7 (lit. from Egypt); for other refs. see *qubbû* v.; *ú-GA-ab-ba-aš-šum* Kraus AbB 1 49:6, see Kraus, RA 65 109, is obscure and probably does not represent *qabû*.

11. III to have someone say, decree, make a declaration, take an oath, recite, confess(?), to have orders issued (causative to mngs. 1, 3, and 4) – a) to have someone say, decree: *Enlil it-pé-ša/ra ú-ša-aq-bi pi-i-[ia]* it was Enlil who made me (lit. my wise(?) mouth) decree (the destruction of mankind) Lambert-Millard Atra-hasīs 94 III iii 39, cf. *ú-ša-aq-bi* (in broken context) PBS 1/1 2:79a (both OB).

b) to have someone make a declaration, take an oath: *āšipu ina ūmi ulluluni a'ila ú-ša-aq-ba u šūt iqabbi mā māmīta*

qabû 12a

... *la ipaššarakunu* on the day when they make the purification the exorcist will have the man make a declaration, and he will say: No one will release you (pl.) from the oath (sworn) KAV 1 vii 24 (Ass. Code § 47); *šum ilāni ina MUL.KAK.SI.SĀ ul-taq-bi-iš* he made him take an oath by Sirius GCCI 2 395:24 (NB).

c) to have someone recite: 3-*šû tu-šaq-ba-šû-ma* you have him recite (the incantation) three times Köcher BAM 487 iii 6, also AMT 104 iii 3, cf. LKU 34:5, *kīam tu-šaq-ba-šû* KAR 72:19, 7-*šû tu-šaq-ba-šû-ma* AMT 90,1 ii 2, also 87,2:8, *kīma annâm tuš-taq-bu-šû* AMT 89,3 ii 6, also KAR 234 r. 10; see also *liginnu, naqbītu*.

d) to make someone confess(?): the slave girl whom he (or: they) beat without her owner's permission û *ú-ša-aq-bu-ši* and caused her to confess(?) Kraus AbB 1 18:30, cf. *haṭṭam ina muhhiša inaddi* û *ú-ša-aq-ba-a-ši* ibid. 24.

e) to have orders issued: *sîhu bartu ana muhhiRN... eppušu ušeppaša i-qa-bi-i ú-šá-[qa-b]a-[a] idabbub ušadbaba* will he rebel or foment rebellion against RN, order it or cause someone to order it, plot (it) or cause someone to plot (it)? Knudtzon Gebete 116:9, also 115:8, 122:6; *sîsê ana bâde lu-šá-aq-bi* I will have orders issued concerning (or: designate) the horses in the evening ABL 373 r. 11 (NA).

12. IV to be said, decreed, recited, ordered (passive to mngs. 1, 3, and 4) – a) to be said, told, mentioned: x *kas-pum i-qí-bi₄* x silver was mentioned Hecker Giessen 31:7, *kasp[um] ša na-aq-bu-im i-qí-bi miššu pá ma-lá kas-pum ibbarikunu i-qí-bi-ú la tašpu[ram]* all the silver to be mentioned was mentioned, why did you not write me precisely (lit. mouth) how much silver was mentioned between you two? BIN 4 79:10f. (both OA); *aššum mînim annîtum iq-qá-ab-bi* why should this be said (again)? Bagh. Mitt. 2 59 iv 7, cf. *ana anniātim ša iq-qá-bu-ú* ibid. 58 iii 24,

qabû 12b

cf. also ibid. 40, 59 iv 27, 32 (OB let.), cf. *iq-qa-bi-šum-ma* (in broken context) TCL 1 20:19; *awatum ši ina la idimma iq-qá-bi-a-ak-kum* (see *idu B*) Fish Letters 13:19; note *awatum kiām iq-qá-bi umma* the matter was presented thus CT 52 4:11; (all OB letters); Enlil *ša . . . amassu la ta-qab-bu-ú 2-šú* whose word is not spoken twice AnSt 8 60 ii 22, cf. 64 iii 39 (Nbn.); *a.za.lu.lu ha.ma.an.tuk.a [dum]u.ºAsal.lú.hi.me.en : tenēšetu liq-qa-ba-a [mā]r Marduk anāku* let mankind be told that I am the son of Marduk Lambert, Studies Albright 345:20; *ga.ti na.an.ab.bé.en : buluṭ aj iq-q[a-bi]* let it not be said (to DN): Live (long)! Lambert BWL 262:9; *tapiltašu* DUG_{4.GA} slighting remarks will be made about him Kraus Texte 60:5, see ZA 43 88; *purussū iq-qa-ba-a* (in broken context) Grayson Chronicles No. 19:22; obscure: *ana LÚ.NA.ME ul iq-qabbi* Boissier DA 12 i 25 (SB ext. with comm.); see also *ahulap*, *qubû*.

b) to be pronounced, proclaimed, decreed: *[dimu]m ina GN li-iq-qá-bi-šum* let the verdict be pronounced for him in Babylon CT 52 135:12; *lizzakir liq-qa-a-bi šumšu ina māti* let his name be mentioned and proclaimed in the land En. el. VII 50; *ha.m.a.ab.bé.ár.rí.mu : liq-qa-ba-a tanādātūa* let my praise be proclaimed Delitzsch AL³ 136 r. 5f., also SBH p. 99 No. 53:50f.

c) to be recited: *annū ša ina parak sīfir nāri iq-qab-bu-u* this is what is recited at the dais on the river bend(?) Pallis Akitu pl. 8:14, cf. ibid. 4, 25, r. 28.

d) to be ordered, commanded – 1' by gods: *ina pī ilī . . . iq-qa-bi šalāl nišēka* the capture of your people was decreed by the gods Borger Esarh. 105 ii 35, cf. *paṭār i'iltija liq-qa-bi* Ebeling Handerhebung 142:10.

2' by authorities – a' with inf.: *eqlum turrum it-ta-aq-bi* the restitution of the field was ordered TLB 4 91 r. 8, cf. LIH 85:18, see Frankena, AbB 2 67; a fire signal

qabuttu

ana našēm iq-qa-bi RA 35 183b:13 (Mari let.), cf. CT 29 40:3, *aššum pūh eqlija . . . x A.ŠÀ . . . apālija iq-qá-bi-ku-nu-ši-im-ma* TCL 7 77:8 (all OB).

b' other occs.: *ina pī šarri bēlija liq-qa-bi-ma . . . la addallaḥ* let it be ordered personally by the king, my lord, that I not be bothered ABL 283 r. 6, also 793 r. 7 (both NB); *ša . . . la padūssu iq-qá-ab-bu-ú* who was ordered not to be put in fetters Bagh. Mitt. 2 78:20 (OB); *ša lapaniża iq-qa[b-b]a-áš-šu-nu-tu* (they do) whatever has been ordered by me ZA 44 163:12 (Dar. Se), also VAB 3 89:10 (Dar.).

Ad mng. 1f: Salonen Grußformeln p. 20 (OB), 51f. (Mari), 54 (Elam), 55 (OA), 57f. (MB), 62 (EA), 71 (RS), 76 (MA), 79 ff. (NA, NB). Ad mng. 1h: Schott, ZA 43 136 n. 4.

qabû see *kabû A* and *qabuttu*.

qâbu (or *qâpu*) v. (?); (mng. unkn.); lex.*

e E = *qa-a-bu*, *qa-bu-u* S^b II 242f.

Possibly an erroneous variant for *qabû*.

qâbu see *qâpu B*.

qabûru see *qubûru*.

qabuttu (*qabû*) s.; corral, fold; NA, NB; wr. sometimes with det. É.

a) in NA: 120 ANŠE.ME *ša qir-si ina libbi 1 qa-butu*(ZAG) 356 *ma'assu naphar* 476 ANŠE.MEŠ *ina libbi 2 qa-butu* 120 draft asses in one corral, 356 (in) stalls (?), in all 476 asses in two corrals Iraq 23 28f. ND 2451:4 and 6, also ibid. 25, r. 4', 9', 11', 13', see Postgate Taxation 376ff.

b) in NB – 1' *qabuttu* – a' referring to sheep and goats: one ewe (and) one goat *ša qa-bu-ut-tum ša PN nāqidu ša DN* belonging to the fold of PN, shepherd of Nabû TCL 13 132:2, also YOS 7 132:2, 140:3, 13, cf. PN *nāqidu ša DN ša šēnu qa-bu-ut makkūr DN ina panīšu īkulu u ihliq* YOS 7 146:2, (sheep and goats) *qa-bu-ut* PN ZA 4 144 No. 15:7, YOS 6 217:4; sheep and

qabuttu

goats *ša* PN *ultu qa-bu-ut-tum ša* PN₂ *ibuku* that PN (the shepherd) took from PN₂'s fold YOS 7 7 ii 63, also TCL 13 147:3, cf. *qa-bu-ut-tum ša sēnu ša* DN YOS 7 7 ii 51, and passim in this text, see San Nicolò, ArOr 5 61ff.; sheep and goats, grand total 114 ZI.MEŠ *qa-bu-ut* PN 82-7-14,6:11; 207 ewes *mušerētu . . . ana qa-bu-ut-tum ana pani* PN YOS 7 145:8, see San Nicolò, Or. NS 20 145; sheep and goats *ana qa-bu-ut-tum ana* PN *inandinu* they will deliver to the fold to PN YOS 6 155:23, cf. ibid. 209:6 and YOS 7 145:8, cf. also Nbn. 296:6, wr. *qa-bu-tú* Nbn. 312:7; UDU.NITÁ *ša* DN *ša qa-bu-ut-ti* 5 *šu-nu* YOS 6 231:6; 28 lambs *ina qa-bu-tú ša* PN *ana* NÍG.GA *mahir* GCCI 2 132:2; obscure: *naphar* 36 *sēni ina rēhu ša* PN *ana mužhi qa-bu-ut-ti-šú nimmar* YOS 6 220:5; (silver) *ana* 2 SÍLA [x] x *qa-bu-ut-tum* Cyr. 206:9; (x wool) PN *HA.A qa-bu-ut-šú* Camb. 107:16; note beside *urú* "stable": sheep *ina libbi* 2 *puhāl ana urú* 67 *ana qa-bu-ut-ti ina pan* PN YOS 6 142:9.

b' referring to cattle: two cows *ša qa-bu-ut-tum ša* ÁB.GUD.HI.A *ša* DN TCL 13 125:6, cf. YOS 7 158:6, 149:5; x *sēnu* x [ÁB.GAL.MEŠ *ša*] *qa-bu-ut-ti ša* DN YOS 6 26:4; 3 ÁB.GUD.HI.A *ša ina qa-bu-ut-tum ša* DN ibid. 131:9; (a cow) *ana qa-bu-ut-tum ina pan* PN *rē'u* 82-7-14,948:5, cf. also [ana] *qa-bu-ut-tum* Moore Michigan Coll. 48:6; (cattle) *naphar* 9-ta ZI.MEŠ *ina libbi* [1] *ina* É *ú-ru-ú* 8 GUD.X [. . . É?] *qa-bu-ut-tum ina pan* PN 82-7-14,533:16.

c' referring to ducks: 50 UZ.TUR. MUŠEN *ummātu amirtu ša ina pan rē'e ša qa-bu-tú ina būt karē* fifty mother ducks, inspected, which are at the disposal of the shepherds of the fold in the storehouse Camb. 239:2, cf. x ducks *ina qa-bu-ut-tum ša* PN YOS 6 141:5 and 19.

d' other occ.: silver *ana šá nu-úru šá* É *qa-bu-ut-tum* «tum» SUM.NU 82-7-14,663:10.

2' *qabū*: (oath by the shepherds) *kī . . . 200 kalūmu ultu qa-bi-e-ni ni-ib-*

qabūtu A

<ba>-kam-ma ana sattukki ša DN *ninandinu* that we will bring two hundred lambs from our fold and deliver them for the regular offerings to DN YOS 7 160:8; 140 sheep *ana urú . . . 274 parrat ana qa-bi-e nadna* YOS 7 8:21, cf. ibid. 74:25, see San Nicolò, Or. NS 20 144; ducks *ina paspasi qa-bi-e ša ina pan* PN Camb. 194:2, cf. (fodder) 2-*ta mi-fšill qa-bi-e ša paspasi* Camb. 421:2, see Landsberger, WO 3 253 n. 35; note: (x dates) *šá* É *qa-bu-ut-tum* PN AnOr 9 9 ii 21, but x dates LÚ.ERÍN.MEŠ *šá qa-bi-e* Dar. 72:14; for the possibility of reading É.MUŠEN-ti as *qabūti* see Landsberger, WO 3 254.

Postgate Taxation 210 n. 3.

qabuttu see *qabūtu A*.

qabūtu A (*qabuttu*) s.; (a bowl); SB, NA, NB; NA pl. *qabuāti*; wr. mostly *qa-butu*(ZAG) in NA.

a) materials: *qa-bu-a-te* KÙ.GI gold bowls (mentioned as tribute along with other valuables) WO 2 140 text B (Shalm. III), cf. (in similar context) *qa-bu-a-ti* KÙ.BABBAR Winckler Sar. pl. 45 K.1671:37, see TCL 3 p. 78, and parallel TCL 3 361; 1-*et qa-bu-tú ša mē qātē* 1 MA.NA KÙ.BABBAR *šuqltaša* one bowl for washing the hands, one mina of silver in weight ABL 438 r. 5 (NA); 2 *qa-butu* KÙ.BABBAR ADD 941 ii 5; 2 *qa-bu-a-te* URUDU 1 MIN *ša* É *ramā[k]i* Postgate Palace Archive 155 iii 15f.; 27 shekels of silver KI.LÁ 1-*et qa-bu-tú ešrū ša* PN . . . *ana* DN *taddin qa-bu-tú* [. . .] *ina bīt qāti* [. . .] the weight of one bowl, the tithe that PN gave to DN, the bowl [. . .] in the storehouse Nbn. 1043:2 and 6; 3 *kāsu siparri qa-bu-ut-tum siparri* (as dowry) TuM 2-3 1:11, also Peiser Verträge 121:12.

b) use – 1' in econ.: DUG *qa-butu* KAŠ *tí-i-ti* DUG *qa-<butu>* *andahše* DUG *qa-butu supurgilli* one bowl of fig(?) beer, one bowl of *andahšu* vegetables, one bowl of *supurgilli* ADD 1011 r. 6ff., also (with

qabūtu B

added *sirdi*) ADD 1003 r. 8f., ADD 1010 r. 7ff., WR. *qa-bu-tu* ADD 1003:14f., and passim in ADD, see Salonen Hausgeräte 2 120f.; 4 *qa-butu bit rimki* ADD 964:11; *ni-sip qa-bu-ut-tum šikari tābi ina pan* PN a bowl of fine beer at the disposal of PN TuM 2-3 235:1 (NB); $\frac{1}{4}$ of a shekel *ana napṭu ana* PN šá 2(?) *qa-bu-tú nadin* Evetts Ner. 41:4.

2' in rit. and med.: DUG *qa-butu ša tiddi tašakkan ina libbi* DUG *qa-butu šalam tiddi tašakkan* you set out a bowl made of clay (and) put a clay figurine in the bowl LKA 115:5f., see RA 48 130; DUG *qa-butu hašbūrē irakkusu . . . imarruqu* they prepare a bowl of apples (and) crush (them) ZA 45 44:29 (NA rit.); DUG *qa-butu šamni* DUG *qa-butu dišpi* a bowl of oil, a bowl of honey BBR No. 67:9, cf. DUG *qa-butu ša šamni* DUG *qa-butu ša dišpi* BBR No. 68:14, cf. also 1 *qa-butu suluppi* AMT 98,2:12; *birti* MUL.A.EDIN *birti Nat-tullu mahru 6-su qa-bu-tú GAR-at* between the constellation Erua and the "First Yoke" the sixth q.-bowl is placed van Driel Cult of Aššur 90 vii 24, cf. 5-*su* DUG *qa-bu-u-tu GAR-at* ibid. 21, also 7(?)*-tú qa-<bu-tu> ana gammuri GAR* ibid. 26, 11(?)*-tú qa-bu-a-ti* ibid. 28.

c) other occs.: *naphar* 15 DUG *qa-bu-tú* (referring to 15 plants, including dates) Köcher Pflanzenkunde 36 v 34 (pharm. inv.), also vi 13, (referring to a variety of materia medica, including fats and liquids) ibid. vi 2.

qabūtu B s.; (mng. unkn.); NA.

PN PN₂, PN₃, PN₄, PN₅, PN₆, PN, *naphar* 7 *ša bit šakni* 5 *qa-bu-ti-šú-nu* Tell Halaf No. 24:9.

Possibly participle of *qabū* v.

qadadāniš (*qidadāniš*) adv.; bowed, hunched; SB; cf. *qadādu*.

é.kur.ta e.lum GAM.GAM.ma.ni i.m.ta.a.b.è : *ištū Ekur kabtu qa-da-da-niš* [ittas] the honored one has left the Ekur bowed 4R 24 No. 2:11f.

qadādu

qibīma bēl amatija qí-da-da-niš lurdēma x-[x] say the word, that I may pursue my adversary while he is bowed LKA 146:17; *ittanall[ak . . .] qa-da-da-niš kamāt ālišu* Rm. 2,164+79-7-8,56 ii 13 (Šarrat-Nippuri hymn).

qadādu v.; 1. to bow, to bend down (intrans.), to incline, 2. to bow (trans.), 3. *quddudu* to bend, to prostrate, 4. III (with *appu*) to cause to bow down; OAKK., OB, Bogh., EA, SB, NA; I *iqdud - iqad-dad - qadiā*, I/2 (*iqtudda* KAR 130:13), I/3 (*iqtanaddud*), II, II/2, III; cf. *qada-dāniš*, *qaddiš*, *qaddu*, *qiddatam*, *qiddatu*, *qiddu*.

[gu-rum] GAM = *qá-da-du-um* MSL 2 139:14 (Proto-Ea); gu-ur GAM = *kanāšu*, *kanānu*, [*gla-TA-du*, *k[i]ppatu*] Idu II 268; GAM = *qa-da-du*, gú. GAM, gú.gar, gú.gá.gá, gú.KU^{še}.gar, gú.ki.še.gá.gá, gú.ki.še.lá, gú.ág.gá.gá, ní.ki.še.lá = MIN šá LÚ Nabnitu XXII 91-99; ú UD = *qá-da-du* // -šú A III/3:21.

gú.ki.še.gá.gá = *qu-[ud-du-du-um]* OBGT XI iii 11; GAM.ma.mu = *qu-di-da-an-ni* Erimhuš I 288; ma-an-gu-ru (pronunciation) ma.an.*gúr = *ú-qá-ad(!)-d[i-da]*, *ú-kan-ni-*ša* Izi H 172f.

me.rí.mu mu.da ú.ba.ab.te.en.en.na.an. GAM.e.en : *šepejā is-su ishulma a-di aq-du-du* his thorn pierced my feet until I (had to) bow down RA 33 104:32 (SB lament.); gú.zu ki.ma.al.nu. gi₄.gi₄ : *ki-śad-ka ina qa-da-da ul uštamarraṣ* your neck will not become debilitated in bending low SBH p. 53 No. 26 r. 22; lú.u_x(GIŠGAL).lu pap. hal.la.še ab.igi.in.bar giš.kud.kud.da. gin_x(GR) gú.ki.a.im.mi.in.GAM : *ana amēlu muttaliku ippalisma kīma iṣṣi naksi šebri kišāssu liq-da-du-ud* (var. [liq-du]-ud) it (the evil eye) looked upon the suffering man, so that he bent his neck like a cut (and) broken tree CT 17 33:9f. (SB inc.), restoration and var. from STT 179:17f.

im.mu.un.GAM.ma im.mu.un.til.la : šá ú-*qa-ad-di-da-an-ni* ú-*qa-at-ti-an-ni* 4R 21* No. 2:14f.

1. to bow, to bend down (intrans.), to incline – a) said of human beings: [*kiām DUG₄.GA*]-ma *ina qaqqari liq-[du]-dam-ma . . . ina šamni tapaššassi* she recites (this), then she should bend down to the ground, and you anoint her with oil KAR 223:14 (rit.); [. . .] *iq-tu-ud-da* (in broken con-

qadādu

text, Sum. broken) KAR 130:13; see also Nabnitu, RA 33, in lex. section; *šumma gišimmaru GAM.GAM-ud* if a date palm constantly bends down CT 41 16:5, with comm. GAM.GAM-ud = *iq-ta-na-du-ud* ibid. 29 r. 7.

b) said of buildings: *ina la adannišu ša bīti šuāti rēšāšu iq-du-du uttabbika milāšu* the top of that temple sagged prematurely, its upper parts crumbled VAB 4 254 i 22 (Nbn.).

2. to bow (trans.) – a) in gen.: *ardu ša iq-du-du kišāssu* the devotee who bent his neck (may his life be prolonged) Or. NS 36 128:195 (SB hymn to Gula), see also CT 17 33:9f., in lex. section; *qa-di-id kal malkī* the one who humbles all princes AKA 223:11 (Asn.).

b) in idiomatic use – 1' with *appu* to bow, prostrate oneself in dejection or humility: *iqbūnim ap-pí aq-du-ud hupē tuppīja ina bītišu alqeamma* upon being informed, and in consternation, I collected the pieces of my tablets from his house Studies Landsberger 234:40 (= Kraus, AbB 7 153), cf. *anūmīšuma ap-pí aq-du-ud* PN *amhurma* thereupon I was (greatly) worried (but again) I approached PN CT 6 8:27 (both OB letters); *KA-šú liq-du-ud ina qaggari lippalsih* let him prostrate himself, let him squat on the ground (for *kišāda qadādu* in the parallels, see mng.

2a) AMT 90,1 ii 13, see TuL p. 72; *rēšāsa ap-pašu qá-di-is-su kaparrū «ana» kališunu sapdušu* the face of her (the cow's) herdsman was downcast, all the shepherds were mourning with him Köcher BAM 248 iii 22; *KA-šú i-qad-da-ad* (apod.) CT 51 124:23 (physiogn.), cf. [appā(?)]-šu i-ka-ad-da-a[d] (in a rit.) KUB 4 35:5.

2' with *lētu*: *qad-da lētāšu gu-ud-du-du panū[šu]* its cheeks are sunken, sunken is its face (describing the *igirū* bird) KAR 125:17 and r. 11, for parallel STT 341:4 see mng. 3b.

qadaruttu

3. *quddudu* to bend, to prostrate – a) in gen.: *in UD.1 ū-qá-dì-id ana šēpēšu* in one day he (Inšusinak) made (the cities) fall prostrate at his (the king's) feet MDP 14 13 v 6 (OAk. royal from Elam); he seized her by the hair and *ū-qé-ed-di-da-áš-ši-im-ma ištu kussī* pulled her down from the throne EA 357:78 (Nergal and Ereškigal); see also 4R 21, in lex. section; (not receiving a reply to my prayers) *kīma šībi uq-ta(var. -ta)-ad-di-da-an-ni* has bent me like an old man BMS 11:6 and dupls., see Ebeling Handerhebung 72.

b) in idiomatic use with *appu* or *lētu*: *ana panīja PN u PN, ibakkia u lētāšina qu-ud-du-da* PN and PN, cried before me, their cheeks sagging (and they said) TCL 18 123:6 (OB let.); *ammēni akla lētāka qud[u-du panūka]* why are your cheeks (so) emaciated, your face downcast? Gilg. X iii 2, restored from Thompson Gilg. pl. 42 BM 34193:8, cf. *qu-ud-du-ud appašu panūšu* [...] CT 15 46 r. 1 (Descent of Ištar), cf. also *qud(!)-du-du appašu* (referring to the *igirū* bird) STT 341:4, for parallel KAR 125:17 and r. 11 see mng. 2b-2'.

4. III (with *appu*) to cause to bow down: *KA-šú tu-šaq-da-su* you have him (the sick man) bow down AMT 90,1 ii 3, see TuL p. 71, also, wr. *tu-šaq-da-as-s[u]* Boissier DA 42:15 (= Köcher BAM 464).

For YOS 10 33 iv 9 see *katātu* mng. 1 and discussion section.

qadāpu v.; (mng. unkn.); lex.*; I **iqad-dip*.

a-qa-ad-di-pa BM 39586 ii 1' and 3', *a-qad-dip* ibid. 2' (list of gramm.? forms, courtesy C. B. F. Walker).

qadaruttu s.; (mng. unkn.); NA.*

[...] *t]a kisūni qa-da-ru-ut-t[u . . .] ru* [...] ZA 60 125:9' (cultic comm.).

Perhaps cognate with *qadurtu*. Compare also the Akkadogram LÚ.MEŠ KAT-TA-RU-UT-TI Bo. 2438 iv 8 (unpub., courtesy

qadāšu

H. G. Güterbock), corresponding to LÚ.MEŠ GAD.TAR “temple personnel” in the parallel text KUB 25 27 iii 14, cf. lú.gada.tar = *nû'u*, cited *nû'u* adj. lex. section.

qadāšu v.; 1. (stative only) to be free of claims (?) (RS only), 2. *quddušu* to clean, 3. *quddušu* to make ritually clean, to purify, 4. *quddušu* to consecrate, dedicate, 5. II/2 to purify oneself; OAkk., OB Alalakh, RS, SB; I (only stative *qadiš* attested), II, II/2; cf. *qadištu* s., **qad-šūtu* s., *qašdatu*, *qašdu*, *qašdūtu*, *qaššatu*, *quddušu*.

[ta-am] UD = [q]a-da-šu A III/3:56; ù UD = qá-da-du // -šú ibid. 21.

UD ӯé.ni.in.gar = ú-qa-ad-di-sú he purified him (so that he could swear an oath) Ai. VI i 41.

1. (stative only) to be free of claims (?) (RS only): É // ku-na-hi ša Ištar u qadì-iš ana [Ištar?] u šamit [ana (x)] Ištar the *kunahi* building belongs to Ištar and is free of claims for [Ištar?] and is transferred to Ištar Ugaritica 5 5:22; for a similar extension of the mng. “pure, holy,” see *ellu* adj. mng. 3.

2. *quddušu* to clean: quù-du-si-iš GIŠ.NI in order to clean . . . (in difficult context) Gelb OAIC 47:11.

3. *quddušu* to make ritually clean, to purify – a) persons: see Ai., in lex. section; kî burāši lu qud-du-šá(var. -šat)-[ta] may you be as pure as juniper KAR 43:29, dupl. 63:27, see MAOG 5/3 16.

b) buildings and divine images: the Euphrates receded from Sippar ana quud-duš bélutišunu mē irēqu ana sábu the waters were too far off to draw for the purification of their (i.e., Šamaš's and Aja's) divine images VAB 4 64 i 15 (Nabopolassar); I rebuilt the temple of Bunene tēbibtišu ú-qa-ad-diš-ma (and) purified (it) in a ritual act ibid. 232 i 32 (NbN.).

c) appurtenances for a rit.: pāšu hurāši . . . tu-qad-dáš you purify the golden ax BBR No. 46:3, cf. LKA 84:3, see

qadāšu

TuL p. 144; *ina UD.3.KAM ana KI.GAR tal-lakma ša tu-qad-di-šu*(var. -šú) *ina marri tidda ša tu-qad-di-šu takarriš* on the third day you go to the potter's clay, (from) that which you have purified you take with the shovel clay that you have purified BiOr 30 178:33, cf. *ina UD.1.KAM KI.GAR tu-qad-di-šu* ibid. 13; *ina šéri . . . ana kullati tallakma kullata tuqat[tar] . . . kul-lata tu-[qad-dáš]* (see *kullatu* B) AAA 22 48 iii 8f., also BBR No. 52:2, Or. NS 39 143:19 (namburbi), also 4R 56 ii 23, 4R 55 No. 1 r. 34 (Lamaštu), Köcher BAM 212:40, wr. ú-qa-dáš ibid. 234:23, also UD.3.KAM KI.<GAR> (var. KI.GAR) *tu-qad-dáš* KAR 234:6 and dupl., see Or. NS 24 256, and note [qud]-du-šá-ki *kullatu* you, potter's clay, have been made ritually clean KAR 134 r. 18, 227 i 17, see TuL p. 99 and 125, cf. also KI [t]u-qad-dáš Or. NS 40 150:27, Hunger Uruk 9:26, h̄ipi eššu (i.e., [tu])-qad-dáš 4R 25 ii 29.

4. *quddušu* to consecrate, dedicate: ālam uhalliqma ana ilī šunāti ú-qá-dí-ís-sú he destroyed the city and dedicated it to those gods Sumer 34 125:21 (OAKK.); one sheep «DIŠ» *inūma* DN ú-qa-ad-di-iš he consecrated at the time of (the festival of) DN Wiseman Alalakh 346:5 (OB); ú-qad-di-šu unazzimu iklū (because) he consecrated (something to the gods, but) complained and withheld (it) Šurpu II 76; ú-qa-diš-ku DN šamē šalaltišunu I consecrated to you, DN, the three heavens AfO 14 142:43 (*bīt mēsirī*); *qud-du-šat ana ilī* (in broken context) Lambert BWL 183:6.

5. II/2 to purify oneself: [*ina UD*] ŠE.GA *tuq-ta-ad-da-aš* you purify yourself on a favorable day BBR No. 58:2, see Or. NS 36 279, also BBR No. 1-20:29, KAR 22:2, see TuL p. 75 and Or. NS 36 34:3, cf. *amēlu šuātu uq-ta-ad-da-a[š]* LKA 126:3, see RA 48 134; *erēna burāša kibrīta uq-ta-ad-da-aš* he purifies himself with cedar, juniper, and sulphur (preceded by *irammuk*) Or. NS 42 509 r. 25, cf. *gallābūssu ippuš uq-ta-a[d(?)-daš]* LKA 119:4; UD.3.KAM LUGAL *uq-ta-ad-da-aš* Or. NS 39 132:8,

qad/tā'um

[LU]GAL u NUN *uq-ta-ad-da-šú* RA 21 131 r. 4; *ina UD ŠE.GA liq-ta-diš* he should purify himself on a favorable day Or. NS 36 21 Sm. 1513:3, also, wr. *liq-te-diš* BMS 30:20 and STT 63:13, cf. Farber Ištar und Dumuzi 227:15f.

qad/tā'um (AHw. 891b) see *katū* B.

qaddāniš see *qaddiš*.

qaddiš (*qaddāniš*) adv.; bowed, hunched; OB, SB; cf. *qadādu*.

Their broad shoulders became narrow *qa-da-niš i[tan]allaka nišū ina sūqi* people walked hunched in the street Lambert-Millard Atra-hasīs 112 vi 6 (SB version), cf. [qá-l-ad-di-iš illaka i[na sūqi]] ibid. 78 II iv 16 (OB), cf. also (the bewitched man) *qá-ad-di-iš* [...] AMT 86,1 ii 16.

qaddu adj.; bent; lex.*; cf. *qadādu*.

gú = *qa-ad-du*, kapsu Izi F 37f.; giš.gišimmar. GAM.ma = *qa-ad-du* (var. *qád-du*) Hh. III 348, see MSL 9 163.

The reading [á. GAM.ma] = [i-du] *qá-ad-du-ú-tum* cited CAD I/J s.v. *idu* is uncertain, see MSL 13 57 n. to ii 19'.

****qadduru** (AHw. 891b) ADD 964 r. 9 is probably to be emended to *qa-lu* (parallel: *dannu* r. 7), see *qallu* adj. mng. 3a.

qadi (*qadima*) prep.; with, together with, including; OA.

a) *qadi*: *ina bīt abiya qá-dí a-ma-[tim] takkal u tašatti* you are eating and drinking in my father's house in the company of slave girls CCT 4 38c:4; 245 textiles *qá-dí ša kaṣṣarē ša šēp* PN including those of the transporters, shipped by PN Kienast ATHE 62:5; x silver *qá-dí ša maškī* including that for the hides TCL 4 27:19; *qá-dí* PN *u ša kīma* PN, *awitī lagmūr* I want to settle my affair together with PN and with PN₂'s representatives CCT 5 4a:11; of the silver paid for the textiles, part

qadi

is available, part is not *ú qá-dí laššu'im kaspam šalšatišunu qātātišunu ilgeu* they have collected their one-third shares in the profit including those from the (silver) not yet available Hecker Giessen 34:41; for other examples see *adi* B usage b-2'; with pronominal suffixes: *ana* GN *lu ana* GN, *ašar harrāššuni ištišu iraddēši ú qá-dí-šu-ma ana* GN, *utarrašši* he may take her (his Anatolian wife) along to Buruš-hattum and Hattum but he must bring her back with him to Kaniš I 490:8, cited J. Lewy, HUCA 27 6; unfortunately I got stuck in GN for eight months *u ša kaspim 20 MA.NA luqūtum qá-dí-a-ma kaṣṣud* and merchandise worth no less than twenty minas of silver got stuck with me VAT 9232:18, cited MVAG 35/3 p. 65 note a; *mimma našperātija qá-dí-ku-nu-ma* PN *listamme* PN should read all my reports carefully together with you Hecker Giessen 50:17; *immimma* PN *ēzibū qá-tám qá-dí-ni-ma talaqqe* (I said) From all that PN left behind, you may take a share on equal terms with us (but he, high-handedly, took half of it) CCT 1 13b:20.

b) *qadima*: one mina of gold of PN's *šipkāt* PN₂ *qá-dí-ma naruqqišu* investment by PN₂ together with his (PN's) business capital ICK 1 105:4; *ašar pazzurtim šubāti damqūtim qá-dí-ma šubātikunu epša* try, if possible, to smuggle some good-quality textiles (of mine) together with your own textiles Contenau Trente Tablettes Cappado-ciennes 17:15, see Veenhof Old Assyrian Trade 319; PN *mimma kaspim ula ilqe qá-dí-ma* PN₂ *u PN, iše'išu u PN aqqātišu iše'išu* PN (one of three guarantors) has not collected any of the silver (he advanced), he will sue him (the debtor) together with PN₂ and PN, or he may sue him for his share only JCS 14 9 No. 5:13; when you enter GN *qá-dí-ma tērtika šāhizma ša kīma kuāti qātī liddiu* add to your order the instruction (lit. instruct together with your order) that your representatives deposit my share TCL 14 23:27; *ūmam qá-dí-ma tap-*

qadi

paēni u nīnu hubul abini nušabba today we will pay off our father's debt jointly with our colleagues Jankowska KTK 18:4'; *qá-dí-ma ahīka u atta šiamātim šitakkana* join your colleagues in regularly depositing purchased goods BIN 6 187:4'.

For *qadum* in this meaning see *adi* B usage b-1'.

qadi see *adi*.

qadiltu see *qadištu*.

qadilū (*kadilū*) s.; (a garment); lex.*; cf. *gadalū*.

[túg].a[n.t]a.dul = *tak-ti-mu* = *qa*(var. *ka*)-*di-lu-u* Hg. D III 425, Hg. C II r. 15, var. from Hg. B I 22, in MSL 10 138-41.

qadima see *qadi*.

qadissu see *qadištu*.

qadištu s.; (*qadiltu*, *qadissu*); (a woman of special status); OA, OB, Mari, MB, MA, SB, NA; pl. *qašdātu*; wr. syll. and NU.GIG; cf. *qadāšu*.

nin.dingir.ra = en-[tum], *ug-bab-tum*, nu.gig = *qa-diš-tum*, nu.bar = *kul-ma-ši-tum* Lu Excerpt I 194ff.; [nu.gig] (and three more broken equivalents) = *qa-diš-tu*, [nu.gig.an.na] = [MIN] ^d*A-nim* Lu IV 31ff.; SAL+ME^{na-di-tum}, SAL+ME^{qa-di-iš-tum}, SAL+ME^{ba-tu-ul-tum} OB Proto-Lu 263ff.; *sag.kud* = NU.GIG, *sag.kud.da.a* = NU.GIG AN.NA Studies Landsberger 36:19f.; *kud.da* = NU.GIG, *kud.da.a* = NU.GIG AN.NA ibid. 26f. (Silbenvokabular from RS).

egir.bi.ta.àm nu.gig.àm sila.ta ba.an.da.íl.la : *ar-ka-nu qá-di-iš-tum ina su-qí-im it-ta-ši* afterward he took a *q.* in from the street Ai. VII iii 7; nu.gig.ga.bi dumu.sila.àm mi.ni.in.ri : *qá-di-iš-t[a ši-i] ma-ru s[u-qi iš-ši]-ma* this *q.* took in a child from the street ibid. 11; nu.gig ša.gig nu.gig bar.ra nu.gig An.na nu.hun.gá : *qa-diš-tú ša libba marṣat [...] ištarūt* ^d*A-nim l[a . . .]* ASKT p. 82-83:12, see Borger, AOAT 1 4; [ama nu.gig.gle] ama nu.bar.re : [um-mu qa]-diš-tum um-mu kul-ma-ši-[tum . . .] K.10641:11'f., Sum. restored from PBS 10/45:13.

šá-mu-uh-tum = *qa-diš-tum* (between *nadītu* and *ēntu*) Malku I 133.

qadištu

a) in OB, Mari: *šumma abum nadītam* NU.GIG *u lu kulmašītam ana ilim iššīma* if a father dedicates (his daughter as) a *nadītu*, a *q.*, or a *kulmašītu* CH § 181:61, cf. PN MU.NI.IM PN₂ AD.DA.NI *ana Adad ilišu ana* NU.GIG *i-ši-iš* Grant Smith Coll. 260:4; *tukumbi ad.da ti.la dumu*. SAL.a.ni.ir nin.dingir lukur ù nu.gig hé.a ibila.gin_x(GIM).nam é i.tuš.e.dè during the father's lifetime, his daughter, even if she is an *ugbabtu*, a *nadītu*, or a *q.*, has the status of an heir, she may live in the house AJA 52 439 xv 48 (Lipit-Ištar Code § 22); PN NU.GIG (receiving a slave girl instead of real estate from her parents) VAS 8 70:5 (case) and 69:5 (tablet), cf. (receiving a share of inheritance from her father) BE 6/2 85:17; a built-up lot of one SAR ^{HA.LA} PN NU.GIG CT 6 42b:5; (household furnishings) *numāt* PN NU.GIG CT 4 40b:18; the judges investigated their case and PN NU.GIG . . . *arnam imiduši u tuppi la ragāmim anniam ušēzibushi* ruled against PN, the *q.* (in a lawsuit concerning a house) and had her make out this release of claims TCL 1 157:48, cf. ibid. 13, 20, 24; *bīt* PN NU.GIG Riftin 30:10; 'PN NU.GIG (renting a house) PBS 8/2 218:4; PN . . . *aššat* PN, DUMU.NI *ana* PN₃, NU.GIG *ana šūnuqim iddimma* PN, PN₂'s wife, gave her son to PN₃, the *q.*, for suckling VAS 7 10:3, cf. *qa-di-iš-ta-am lūmurma lišēniqšu* CT 52 130 r. 9; after PN approached the judges about her fee for nursing *dajānū* NU.GIG.MEŠ *issūma* the judges summoned the *q.-women* (and then she received her fee for nursing) VAS 7 37:16; PN . . . [i]ti PN₂ u PN₃, NU.GIG AMA.A.NI PN₄ . . . *ana aššūtim ihussi* PN₄ took PN as wife from PN₂ and (from) PN₃, the *q.*, her mother VAS 8 92:4, cf. YOS 14 121:3, cf. also PN NU.GIG DAM.A.NI YOS 8 125:7; *tēm qá-d[i-i]š-tim šupram* send me news about the *q.* TCL 18 100:31; SAL.NU.GIG *panī mārāt* PN [šināti] *iš-ba-at-ma*(text -UD) *ina gagīm ana* [. . .] the *q.* took the lead in front of those daughters of PN and [. . .] in the *gagū* for [. . .] PBS

qadištu

7 125:25 (both letters); (barley) *namharti* PN NU.GIG *u* DUMU.MEŠ GÁ.DUB.BA received by the *q.* PN and the scribes JCS 2 94 No. 21:28, cf. NU.GIG (in ration lists) VAS 7 183 i 18, ii 4, and passim in this text, 186 i 19, Riftin 131:4; ḫ.GIŠ *ana qá-di-iš-tim addin* I gave oil to the *q.* Fish Letters 8:12; PN PN₂, *mārassa ana* PN₃, NU.GIG DN . . . *ana mārtiša iddišsim* PN has given up PN₂, her daughter, to PN₃, the *q.* of Adad, for adoption TCL 1 146:3; PN NU.GIG AN. NA PN, the *q.* of Anu BIN 7 163:2, cf. SAL *qa-di-iš-tum ša An-[nu]-ni-tim* SAL DUMU *Si-im-a-al* ARM 10 59 r. 3.

b) in OA, MA, NA – 1' in leg. and letters: *ina mātim GÉME šanītam la eħħaz ina Ālim qá-dí-iš-tám eħħaz* he may not marry another second-rank wife in Anatolia, (but) he may marry a *q.* in the City (Assur) ICK 1 3:6, cf. *ša PN ašši[tišu] qá-dí-iš-tim* (in broken context) BIN 6 222:9 (both OA); *qa-di-il-tu ša mutu aħzušini ina ribēte paqqunatma ša mutu la aħzušini ina ribēte qaqqassa pattu* a *q.* who is married is veiled in public, one who is unmarried is bare-headed in public KAV 1 v 61 (Ass. Code § 40); SAL *sabsūtu u SAL qa-di-il-tu* (in broken context) AfO 17 268:11 (MA harem edicts).

2' in rit.: [ina?] ūme Adad *i-ša-tu-qu-ni* NU.GIG.MEŠ *ušeššáni* on the day when they . . . Adad, they let the *q.*-women come out KAR 154:1 (MA rit.), cf. NU.GIG.MEŠ *ana bīt hamri illaka* ibid. 13, NU.GIG.MEŠ *inha inaddia inha ipašara* SANGA *ša tēlilte ullal* NU.GIG.MEŠ DINGIR *ullā* the *q.*-women recite(?) the *inhū* song(?), they finish(?) the *inhū* song, the *šangū* priest performs the purification, (and) the *q.*-women lift up the god ibid. 9f., cf. ibid. 4f., 7f., cf. SANGA NU.GIG.MEŠ *ana bīt Adad iturruni dumāqī ša* NU.GIG. [MEŠ] *ipatturu* the *šangū* priest (and) the *q.*-women return to the Adad temple and they remove the *q.*-women's jewels ibid. r. 6, cf. also r. 5, 14; in obscure context: SAL *qa-diš-tú tu-na-sah-ši* Ebeling Par-

qadištu

fürmez. pl. 17 r. ii 5, see Or. NS 22 43 (NA rit.); SAL *qa-di-su memmēni [ib]ašši teppaš* the *q.*-woman will certainly also do something (referring to a ritual) ABL 1126:13 (NA), see Parpola LAS No. 187.

c) in MB: *Šumu-libši* DUMU ^f*Qá-di-il-ti* PBS 2/2 122:22.

d) in lit.: *ša[b]sūtum ina bīt qá-di-iš-ti liħdu* let the midwife rejoice in the house of the *q.* (where the pregnant woman gives birth) Lambert-Millard Atrahasis 62 I 290; *qa-diš-tu mārat Ani* the daughter of Anu is a *q.* 4R 58 iii 37 (SB Lamaštu), cf. *qa-diš-tu*(var. *-tum*) (as epithet of Ištar) LKA 37:6, see JNES 33 224:7, *qa-dil-tum* (in broken context) SEM 117 ii 8 and 11 (MB lit.); *eninna atmūka itti širkī ša* PN NIN.DINGIR.RA.MEŠ *qa-aš-da-a-ti* [*u ku*]lmašāti I discussed you (i.e., your case) with the oblates of Gilgāmeš, with the *ugbabtu*, *q.*, and *kulmašītu* women Gilg. III iv 20, *māmīt* SAL+ME *u* SAL.NU.GIG *māmīt* ^d*Kù-bi* NIN.DINGIR.RA oath of the *nadiṭu* woman and the *q.*, oath of the fetus (and) the *ēntu* priestess Šurpu III 116, cf. (adding *kulmašītu*) VIII 69, cf. *ku-bi* SAL.ME.MEŠ *u* NU.GIG.[MEŠ] CT 51 142:27; SAL.NU.GIG (vars. *qa-diš-tum*, *qa-diš-tu*) *nadiṭu ištarītu kulmašītu* (in enumeration of evil-doers) Maqlu III 44, parallel KAR 226 ii 6, cf. *kišpī ša* SAL *qa-diš-ti* KAR 240:7; TUR.MEŠ *tirhi ša ēnēti* TUR.MEŠ *terinnāti ša qa-aš-da-a-ti* (see *ēntu* usage b) Maqlu VI 39, also ibid. 29, cf. (I carry) *iš pišri ša nadāte* GIŠ.ŠE.Ū.KU *ša qa-aš-da-a-ti* Speleers Recueil 312:8; I carry against you (sorceress) *pitiltu pitiltu ša* SAL.NU.GIG.MEŠ *terinnatu* MIN *ša še'am malāti* Maqlu V 54; *šumma ina āli* NU.GIG.[MEŠ MIN (= *ma'da*)] CT 38 5:115 var. (SB Alu), dupl. (broken) CT 51 146 r. 11.

e) in rit.: SAL.NU.GIG.MEŠ *ša ina mē te-lil-te x-[x]-ka-nu* the *q.*-women who [. . .] with water for purification (preceded by NIN.DINGIR.RA.MEŠ, *nadāte*) KAR 321:7, cf. [NI]N.DINGIR.RA.MEŠ [. . .

qadišu

qa]-áš-da-a-ti K.12058:2f. (courtesy W. G. Lambert); *qa-di-iš-t[u] mē iz[zariq]ma [. . .]* the q.-woman has sprinkled water and [. . .] (in preparation for a festival) Lambert BWL 160:7 (MA fable).

According to OB references, the *qadištu* could own property; she could marry (YOS 8 125) and have children (VAS 8 92). She also served as wet-nurse. She is often designated as a votary of Adad and (in Mari) of Annunitu. There is no evidence of her being a prostitute. She is mentioned beside the midwife (AFO 17 268:11), and in Sum. texts seems to play a role in fertility and childbirth.

For a male counterpart in RS, corresponding to Ugar. *qdš* (see von Soden, UF 2 329), cf. LÚ.NU.GIG MRS 12 93:26.

In Ugaritica 5 11 No. 7:14 read PN DUMU <*Bin(= DUMU)*>-*qa-diš-ti* (witness) as syllabic rendering of the Ugar. name *bn.qdšt*, see Gröndahl Die Personennamen der Texte aus Ugarit 407. In AGH (= Ebeling Handerhebung) 128:13 read *árda-a-ti*.

Renger, ZA 58 179–184 (also for Sum. refs.). For etym. and Sum. refs. see Edzard, ZA 55 104f.; Harris Ancient Sippar 328ff.

qadišu adj. (?); (mng. uncert.); EA.*

May the king know *inūma ilāni Gubla qa-di(!)-šu u mur-ṣu-ú magal* that the gods of Byblos are angry(?) and (that therefore) there is a serious epidemic EA 137:32.

Meaning suggested by the context. The word is either an adjective in predicate state or a WSem. verb in the preterite.

qadma adv.; before(?); OAkk.*; cf. *qudmu*.

Sheep *qá-ad-ma* PN *li-ir-da* he should lead before(?) PN Owen Lewis Coll. 101:16 (let.).

Formation parallel to *mahra*, *arka*, etc.

qadmiš adv.; in olden times; SB*; cf. *qudmu*.

qadu

ša qá-ad-mi-iš izkuruši abu dādiša [Anu] (the name) which her beloved father Anu gave her in olden times AFO 1 21 ii 3 (SB lit.).

qadmu s.; god; OB, SB.

qu-ud-mu TAR, qa-ad-mu TAR = ^dTAR A III/5:184f.

qa-ad-mu = i-[lu] CT 25 18 iv 9.

ip-pan qá-a[d-mi] in front of the gods Lambert-Millard Atra-hasis 98 v 47, see von Soden, Or. NS 38 432; *šarri qád-mi ^dNarru bānū apāt[i]* the king of the gods, Narru (i.e., Enlil), who created mankind Lambert BWL 88:276 (Theodicy); *ina mahar qád-mi ša addamušu minā u'attar* how do I profit from having bowed down to the gods? ibid. 86:251; *ša gabrā ikšud[u] ištaris ūtaq[qi] uliš qád-mi-šu s[upp]ū šakinma* he who overcame a rival heeded his goddess, his prayer was put before his god AFO 19 51:103.

For Borger Einleitung 9 ii 4 see *qudmu* usage b.

qadmu see *qudmu*.

qadšuttu see **qadšūtu*.

***qadšūtu** (*qadšuttu*) s.; status of priest; RS*; cf. *qadāšu*.

From this day on RN has given a tax exemption to PN and his sons and has given him the status of chariot driver *ina qa-ad-šu-ut-ti iššīma* he has elevated him from the status of priest MRS 6 140 RS 16.132:7, see von Soden, UF 2 329f.

In BA 5 546:81 (= SBH 106 No. 56) the Akk. corr. to Sum. *gašan.an.na* is *EŠ₄.DAR-ti*, with an imperfect ligature of the first two signs, for parallels see *ištarītu* lex. section and mng. 1.

qadu conj.; because, since; Mari.*

apālumma ul ippalanni . . . qa-du la īpulanni ana ṣēr bēlija aštapram he does not answer me at all, since he has not

qadu

answered me I am writing to my lord ARM 14 13:35; LÚ *Bābili ul imgurma* [q]a-du LÚ *Bābili la imgurušu . . . itbēmma* the ruler of GN did not agree, and because the ruler of GN did not agree with him, he left ARM 4 26:21; *qa-du-um alākka ana ṣēr abika lupp[u]t]u sābam . . . lūzi-bakkumma anāku . . . luttallak* since your going to your father has been delayed, I will leave you the troops and I will go myself ARM 2 39:46.

For other refs. see *adi* conj. usage a-2'. Refs. to the prep. *qadu* are cited sub *adi A* and *B* prep.

qadu see *adi*.

qadū A s.; owl; OB, SB; wr. syll. and URU.~~HUL.A.MUŠEN~~; cf. *iṣṣūr qādē*, **qadū A** v.

[mušen.zíb MUŠEN] = [qa-du-u], uru.ḥul.a MUŠEN = MIN Hh. XVIII 169f., in MSL 8/2 124, restored from [mušen.zí]b MUŠEN mu-ši-zi-pa (pronunciation) = qa-du-ú, [mušen.ḥul].a MUŠEN mu-uš-ḥu-la (pronunciation) = qa-du-ú MSL 8/2 159:12'f. (MB forerunner from Bogh. to Hh. XVIII); uru.ḥul.a MUŠEN = qa-du-ú = ak(var. a)-ku-ú Hg. D 337, also Hg. C I 11, var. from Hg. B IV 293, in MSL 8/2 170f. and 176; u_g.a MUŠEN = hu-ú-[a] = qa-du-ú, û.ku.ku.ba.úš MUŠEN = it-til [i-mu] = [MIN], lal.la.rí MUŠEN = (blank) = MIN Hg. B IV 229-231, in MSL 8/2 166; u_g.[a MUŠEN] = [hu-u-a] = [qa-du-u] Hg. D III 266, in MSL 8/2 175; û.ku.k[u.ba.ú]š MUŠEN = it-til i-mut = qa-du-u, lal.la.ru MUŠEN = (blank) = MIN Hg. D III 328f., in MSL 8/2 175; [...].MUŠEN = qa-du-u Practical Vocabulary Assur 969.

ī.UDU reš-ti : ka-bar-te(var. -ti) qa-d[i-i] Köcher Pflanzenkunde 28 i 15, var. from dupl. CT 37 26 i 3.

[l]i-ir-bi-si qa-du-ú let the owl nest (in broken context) RA 62 126:32 (Gilg.); qa-du-ú MUŠEN iṣṣūr Ea tukku-tukku ištanassi the owl, the bird of Ea, cries tukku-tukku KAR 125:9; if in a house [qa-d]u-ú issi (also iṣgum) CT 38 31 r. 10f., for refs. with *qadū* "to cry like an owl," see *qadū A* v.; māmit atūdu qa-du-u dal-lalu the oath by wild ram, owl, (or) frog Šurpu III 68, cf. *ina* ~~HUL~~ URU.~~HUL.A.MUŠEN~~

***qadū B**

CT 41 24 iii 6 (namburbi); šumma kīma qá-di-i MUŠEN CT 38 pl. 21:84, cf. DIŠ URU. HU[L.A.MUŠEN . . .] with gloss qa-d[u-ú] CT 41 6:19, cf. DIŠ qa-d[u-ú] ibid. 21, DIŠ [q]a-du-ú ibid. 7:37 (all SB Alu, in broken contexts); ÚŠ qa-du-ú MUŠEN owl blood (used as medication) BRM 4 32:8, cf. ÚŠ.MEŠ qa-di-[il] Köcher Pflanzenkunde 28 i 11, also ÚŠ MUŠEN qa-di-i TCL 6 34 i 6, cited iṣṣūr qādē.

The word is an onomatopoeic designation from which a verb *qadū* "to hoot" is derived; *qadū* is not a participle of this verb (correct iṣṣūr qādē CAD I/J 208 accordingly). See also *eššebu* disc. section.

qadū B s.; (a type of bread); MB.*

½ SILA NINDA qa-du-ú one-half sila (of barley?) for q. bread BE 14 152:25, also ibid. 15.

Compare the NA refs. to NINDA *qadūtu*, cited *qadūtu* mng. 4.

qadū A v.; to hoot; Mari, SB; I iqaddi; cf. iṣṣūr qādē, **qadū A** s.

This city will be abandoned *ina libišu qa-du-ú i-qad-du-ú* in its midst owls will hoot TCL 6 1 r. 2, CT 30 9:14, cf. [...] iš]assi *ina ribūt āli i-qa-ad-di qa-du-u* [...] Bauer Asb. 2 78:18; [k]īma qa-di-im ediššiša la i-qa-ad(text -al)-[di] she must not cry like an owl in her loneliness Syria 19 125:25 (Mari let., translit. only).

For UET 4 208:5 see *quddū*.

***qadū B (*kādū)** v.; to pay attention; lex.*; I, II.

li.ib.kar (var. [li]b.A.gar) = pu-ku-u, li.ib.kar.kar (var. [li].ib.A.gar.gar) = ku-ud-du-u, li.ib.kar.rí.a (var. [li]b.A.gar.rí.a) = qa-du-ú Erimhus Bogh. A iii 6ff.

The Bogh. spelling *pu-ku-u* for *puqqu* shows that *qa-du-ú* and *ku-ud-du-u* stand for *kādū* and *kuddū*; therefore this verb belongs with the refs. cited sub *kuddū*

qâdu

v.; *kâdu* thus seems to be attested for that verb as well as *kuddu*.

qâdu (*qiâdu*) v.; 1. to set afire, to light, to kindle, 2. to burn, burn down, 3. IV to be kindled; OB, SB; I *iqûd* – *iqâd* – *qêd* (Streck Asb. 266 iii 10), part. *qâid*, IV; wr. syll. and LÁ; cf. *maqaddu*, *qîdâtu*.

[lá] = *qa-a-du* Nabnitu XXIII 85.

gi.i.zi.lá maš.tab.ba úš.bi u.me.ni.lá : *gi-zil-le-e ki-<lal>-la-an ina da-me-šú qu-ud-ma* light both torches (dipped) in its (the sacrificial kid's) blood RA 28 140 Sm. 922:12f., cf. [...] u.me.ni.é : [...] *da-mi ta-qad-ma* CT 17 9:34f.; [^dNE.NUN.lá = *qa]-lil-da-at nu-ú-ru ru-bi-e* (with comm.) LÁ // *qa-a-du* [...] BM 62741:16 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).

qa-a-du, *qa-mu-ú* = *šá-ra-pu* An IX 14f.; *qa-mu-u*, *qa-a-šu* (var. *qi-a-šu*), *qa-a-du*, *qí-a-du* = *šá-r[a-pu]* LTBA 2 2:147-150, dupl. ibid. 3 iii 1-4, var. from CT 18 24 K.4219 ii 6.

1. to set afire, to light, to kindle –
a) to set afire (in hist.): 115 *ālāni ša lim̄tiša kîma abri a-qu-ud-ma quturšun kîma ašamšâti pan šamê ušaktim* I set fire to 115 villages around it as if they were brushwood and filled the sky with their smoke so that it looked like a dust storm TCL 3 182 and 268, cf. *bît Haldia ilišu abriš a-qu-ud-ma* ibid. 279, also *ebûra . . . abriš a-qu-ud-ma* ibid. 275, [...] *ša] kîma dipâri a-qu-du-ma* Levine Stelae 38:53 (all Sar.).

b) to light, to kindle: *abri nuppuhu dipâri qé-e-du* (from the quay of Assur to the quay of Babylon) piles of brushwood were set afire, torches lit (for illumination) Streck Asb. 266 iii 10; *ina išât kibrîti i-qa-dam-ma* he lights (torches) with sulphur fire RAcc. 119:30, cf. *gizzillâ <ina> išât kibrîti ta-qad-ma* Šurpu I 5, also 4R 55 No. 2:17, see ArOr 17/1 187, AfO 18 297:9, cf. (in same context) wr. LÁ-ma PBS 10/2 18 r. 37, KAR 26 obv.(!) 22 and dupls.; *gizzillâ i-qa-da-ma* BRM 4 6:16; I prepare a reed pile *išâta a-qad-ma* I kindle a fire (and set the house on fire) Revue

qadûtu

Sémistique 9 159 K.9287 ii 24, see TuL p. 17:23, cf. [išâ]tu ša i-qa-du-ni Pallis Akitu pl. 5:3 (= CT 15 44); *nûr TA gizzillî i-qâd-du-ú-ma ana bît ilânišunu inâšši* (the priests) light the lamp from the torch and they (text: he) take (it) to the temples of their gods RAcc. 120:15, cf. *ana ZALÂG ta-qa[d]* Dream-book 343 r. x+16, cf. *nûra ta-qad* ibid. 339:x+10.

2. to burn, burn down: *šar-ri tu-ud-di-<i>* *Samsuiluna zi-bi(text -bu)-ki li-qú-ud* let the king you have chosen (?), RN, burn food offerings for you VAS 10 215 r. 6 (OB lit.); *erênu ša ina panîšunu i-qu-ud-du šîhhat šêri ilî lemnuñi* the cedar wood that they burn in front of them (refers to) the wasting away of the evil gods KAR 307 r. 24; *luqmûma lulûšma lu-qud-ma [a]na pan bél dabâbija ludgul* I will burn (the house), . . . , set afire (or) give way to my prosecutor Lambert BWL 144:34; *bišli bišli qí-di-e qí-di-e* Maqlu III 192 (catch line) = IV 1; in transferred mng.: *qa-e-da-at erhûssu tuhammat la šemî* his aggressiveness sets afire, it burns the disobedient AfO 18 48 F 11 (Tn.-Epic).

3. IV to be kindled (said of fire): *išâtu iq-qa-di* a fire was kindled ACh Supp. 2 Sin 23:32.

For KAR 66:17 see *qâšu*.

qadum see *adi B*.

qadurtu s.; (mng. unkn.); NA.*

UZU.KA.NE . . . *ina pan Bél ikarraruni šá qa-du-ur-te šú-u* [...] they place the roast meat before Bél . . . [...] ZA 52 226:10, also ZA 51 138:50 and ibid. 154:26 (cultic comm.).

See also *qadaruttu*.

qaduttu see *qadûtu*.

qadûtu (*qaduttu*) s.; 1. mud, sediment, 2. beer dregs, 3. (a morbid substance in the eye), 4. (a type of bread used for offerings); OB, MB, SB, NA; NA pl. *qaduâti*; wr. syll. and IM.GÚ.

qadūtu

im.gú = *qa-du-tum* (vars. *qa-du-tú*, *qa-du-ut-tum*), im.gú.DIN.na = MIN *ši-ka-ri*, im.gú.en.na = MIN *ši-ka-ni*, im.gú.a.ab.ba = MIN *tam-tim*, im.gú.íd.da = MIN *na-a-ri* Hh. XI 322 ff.; im.gú.en.na = *qa-du-u*(mistake for *-ut?*) *ši-ka-ni* = *šik-nu šá* fd, im.sahar.m[i.kur.ra] = [q]it-mu = [NA₄ *ga-bi-i*], im.gú.KAŠ.DIN.na = *qa-du-ut ši-ka-ri* = *šur-šum-mu šá* KAŠ.SAG, im.gú = *qa-du-tum* = *ti-du* Hg. A II 134 ff., and correct accordingly MSL 7 113 f.

1. mud, sediment – **a)** in gen.: pú.kur.ra.ke_x(KID) im.gú.nu im.mi.MIR.[MIR] : *ina būrti šadī qa-du-tú amhū* in a mountain well I stirred up mud ASKT p. 127:35f.; *šumma nāru kima mē būrti* IM.GÚ [...] if a river, like the water from a well, [is full of?] sediment CT 39 14:21 (SB Alu); *šumma nāru <múšu> kima* IM.GÚ *ittanadlahu* if <the water in> a river is always roiled as if (with) sediment ibid. 15, cf. *šumma nāru kima* IM.GÚ MI ibid. 14, (with BABBAR) ibid. 13; *šumma mē šamē kima* IM.GÚ if the rain is like mud ACh Adad 31:55; *šumma* IM.GÚ *māta ishup* if mud covers the land Labat Calendrier p. 232:22, ACh Šamaš 14:4, ACh Sin 35:4, 8, 12, and passim in this text, for IM.GÚ.A as Sumerogram in a Hitt. parallel see H. Bermer, Anatolian Studies Güterbock 58f.; *aššum qá-du-tim ša tašpuram qá-du-tam uštābi-lakkum* concerning the *q.* that you wrote about, I am sending the *q.* along to you ABIM 27:5f. (OB let.).

b) used for plastering walls: *u eliš ti-da-am qa-du-tam isirrušu* and above (the parts smeared with bitumen) they will plaster (the *igu* structure) with *q.-clay* ARMT 13 27:9 (Mari let.); if a house ESIR ESIR.UD.DU.A SIG₄.AL.ÙR.RA IM.BABBAR IM.GÚ *kapir* is coated with refined or crude bitumen, baked bricks, gypsum, (or) mud plaster CT 40 2:47, dupl. CT 38 17:92 (SB Alu); *sippi bāb bīt amēli* IM.GÚ [...] *arkišu billatu . . . ina muhhi* IM.GÚ *tašahhat* [...] K.9873:3 and 5 (rit.), cited Bezold Cat. 1045, cf. IM.GÚ *tašahhat* KAR 90:2; *qá-du-tam u gaṣṣa elišu tašakkan* you place mud and gypsum on it (the

qadūtu

fungus-covered wall) Or. NS 40 141:27, cf. MUN ŠIM.LI IM.BABBAR IM.GÚ *tuballal elišu tesēr* you mix salt, juniper, gypsum, (and) mud (and) smear (it) on (the fungus) ibid. 142 r. 5 (SB namburbi); *ka-du-ut É.SIG₄ . . . tasāk* (for a potion) KUB 37 2:24, dupl. KUB 4 55:3 (med.).

c) in med. – **1'** *qadūtu*: IM.GÚ *ša šēta kašdat taħassal* (for a poultice) AMT 78,7:7, and passim in med., see *šētu* mng. 1f; IM.GÚ KI.A ⁴ÍD (for an enema) Köcher BAM 104:66.

2' IM.GÚ.EN.NA (= *qadūt šikani*) river sediment: $\frac{1}{2}$ SÌLA IM.GÚ.EN.NA (among other medications) Küchler Beitr. pl. 6 i 4, also Köcher BAM 104:11, 398:35, CT 23 50:10, RA 53 14 r. 11, AMT 7,3:2, and passim in AMT.

3' IM.GÚ.NÍG.NÍGIN.NA in CT 23 46:31, AMT 5,5 ii 11, 23,8:4, 40,5 iii 11, 43,2:7 and 9, 44,1 ii 6 is of uncertain reading; see discussion sub *adattu*.

2. beer dregs: see im.gú.KAŠ.DIN.na = *qadūt šikari*, in lex. section; x SÌLA *qá-du-ut KAŠ* (among medicinal substances) PBS 2/2 107:31 (MB); *sūnuki damqa qa-[dul-t[um l]šeh[hi]* UET 6 394:16 (Gilg.), see Landsberger, RA 62 124.

3. (a morbid substance in the eye): *šumma ināšu* IM.GÚ *m[alā . . .]* if his eyes are full of “mud” Labat TDP 48 C ii 4, also 2f., 46 B i 8, 152 r. 6.

4. (a type of bread used for offerings, MA, NA only): x ŠE.GIG.MEŠ *ana NINDA qa-du-a-ti . . . lú.NINDA.MEŠ inaššiu* the bakers take x wheat for the *q.-bread* Postgate Royal Grants No. 42-44:11 and 28; 2 SÌLA NINDA *qa-du-tú* (beside NINDA *midri*, etc., in a royal offering to Aššur) ADD 760 r. 2, cf. ADD 1004:12, r. 2, 1006 r. 4, 1011:7, 1012 r. 5, 1013 r. 7 and 11, 1015:6, 1018:9, 1019:7, r. 13, 1021 r. 4, 1030:11 and r. 8, also x SÌLA *qa-du-tú* ADD 1005 r. 10, 1010 r. 14, 1015 r. 9, and passim in ADD; 2 NINDA *qa-du-a-tu ša 1 SÌLA.T[A.ÀM]* VAT 10550 ii 20 (MA), and passim in this text.

qāhilatu

qāhilatu (or *qā'ilatu*) s.; (mng. unkn.); OB (Chagar Bazar).

3 BÁN SAL.TUR *qa-hi-la-tum* DUMU.SAL *Sà-bi-i-im* Loretz Chagar Bazar No. 44:72, cf. 3 BÁN SAL.TUR *qa-hi-la-tum ša Sà-bi-i-im* ibid. No. 41:71 (lists of rations), see AOAT 1 219, 226, also A 974, cited Iraq 7 55.

Either a (WSem.) personal name or a profession.

qā'ilatu see *qāhilatu*.

qajalu adj.; 1. taciturn, 2. pious, 3. attentive, eager; OB, SB; cf. *qālu* A v.

1. taciturn: *qá-ia-al* he is taciturn (opposite *ha-bu-ur* he is noisy) AfO 18 63 i 15 (OB physiogn.).

2. pious: *altanassi ilīma* (DINGIR.MEŠ-ma) *kališ qa-a-a-al* as one who is very pious I invoke the gods continuously PSBA 17 139:8 (acrostic); *qa-a-a-lu* (in broken context, parallel to *enqu* and *bābil pani*) Lambert BWL 207:6, cf. *qa-a-a-la-tu* (var. *qa-a-a-la-a-ti*) *iše'â miḥsa* ibid. 11; in difficult context: [...] x *qa-a-a-lu* *šinipat lilli* ibid. 144:33.

3. attentive, eager: LUGAL *ek-ke-mu* : *qa-a-a-lu* 2R 47 i 12 (unidentified comm.); *qāt qa-a-a-li* hand of *q.* (name of a demon?) Labat Suse 11 v 18.

qajapu adj.; sagging; SB; cf. *qāpu* B v.

igārūšu qá-a-a-pu-tim adki eperi qerbūšu assuh I removed its (the temple's) sagging walls, I brought out the debris from inside it VAB 4 264 i 29, cf. *eperišu qa-a-a-pu-ti* (var. -*tu*) *adkâ* RA 11 112 ii 30, var. from CT 36 23:31 (all Nbn.).

qajašu adj.; generous; SB; cf. *qāšu* v.

qa-a-a-áš (in broken context) Lambert BWL 80:196 (Theodicy), with comm. *qa-a-šú* // [na-da-nu].

qajipānu

qajātu (*gajātu*, *ka'ātu*, *kajātu*) s.; (a parched grain and a food made from it); OB, MB, Nuzi, NB, Akkadogram in Hitt.(?).

s a . a = *ga-a-a-tu* Nigga Bil. B 246.

x ŠE *ana arsāni* x ŠE *ana qa-a-ti-im* x barley for (making) groats, x barley for *q.* Edzard Tell ed-Dér 159:8; x SÌLA ŠE *ana idī qāliātim MIN ša qá-a-tim* x barley as wages for the women who parch grain, ditto for the ones who prepare *q.* ibid. 135 r. 9; *aššum qa-a-ia-tim ša še'im NE-[x]* concerning the *q.* (made) of parched barley OBT Tell Rimah 123:9; *qa-ia-tim* (in broken context) TIM 9 51:8 (= Sumer 13 115, OB beer recipe); (barley) *ana qa-a-ta ša hašādu ša Bēlet-Sippar* for *q.* for the wedding ceremony of DN 82-7-14,1165:4, cf. *qa-a-a-tú* (beside *abahšinnu*) Moldenke 2 62:2 (both NB); as Akkadogram in Hitt. (uncert.): (tribute of gold, copper, and) 3 BÁN *GA-IA-TUM* KBo 12 38:13 and 15.

For other refs. from OB, MB, Nuzi, and NB texts see *gajātu* and *ka'ātu*.

qajipānu s.; 1. creditor, lender, 2. deputy; OB, MB, MA; cf. *qāpu* A v.

1. creditor: 「LÚ *qál-jí-pa-nu-um ana būt* [LÚ *Akkadî u*] LÚ *Amurrî* [ša *iqīpušum*] *ul išassi i[šassīma] imā[t]* (because the king has issued a *mīšaru* decree) a creditor may not dun the household of any Akkadian or Amorite to whom he has extended credit, should he dun, he will die RA 63 49:55 (= Kraus Edikt p. 28:23), cf. [... K]Ù.BABBAR *lušēlu mamma qa-jí-pa-nu* x [...] AfO 12 51 text K 7 (Ass. Code).

2. deputy: *ahua ana pan qá-a-a-pa-ni mamma la umassar* my brother must not entrust to any deputy officer (the gold that my brother sends) EA 7:67, cf. ibid. 70 (let. of Burna-Buriaš).

qa(j)pānūtu

qa(j)pānūtu s.; condition of lender; OB, SB; cf. qāpu A v.

qá-jí-pa-nu-tam *ippuš* he will become a creditor AfO 18 63:8 (OB physiogn.), *qa-a-a-pa-n[u]-tam* *ippuš* Kraus Texte 50:40, also K.3953 iii 16, cited Oppenheim, AfO 18 63 n. 8.

qajipu adj.; (person) giving credit; lex.*; cf. qāpu A v.

ga.a.b.gi.na = *qa-a-a-pu* Izi V 108.

qalālu v.; 1. to become thin, weak, light, 2. to lose importance, to become discredited, 3. *qullulu* to make an inferior-quality product, to reduce, to diminish, 4. *qullulu* to discredit, 5. II/2 (also II/3) to be discredited, ridiculed (passive to mng. 4); from OA, OB on; I *iqlil* – *iqallil* – *qalil*, II, II/2, II/3; wr. syll. and LAL; cf. *muqallili*, *qallalu*, *qallatu* A, **gallili*, *qallis*, *qallu* adj., *qallu* A s., *galluttu*, *qulālū*, *qullulu* adj.

NE^{PI}.lá = *qa-la-lum* Antagal G 130; pe.el.lá *dugud* = *qá-la-lum kabātum* Imgidda to Erimhus B 9'; SAL = *qá-la-lum* (also = *rapāšum*) MSL 14 126:821 and 824 (Proto-Aa).

[pe.el.lá] = *qu-lu-lu*, [dugud] = *kub-bu-du* Erimhus II 4f.; šu.pe.el.lá = [qú]-ul-lu-lum Niggā Bil. B 148; [sa]g.dugud = [kubbūtu], [sa]g.bil.lá = [qul-lu-lu] Antagal F 65f.; sag.DU.DU = *qúl-[lu-lu]* ibid. 73; sag.ir.ir = sag.DU.DU = *qúl-lu-lu* marū Emesal Voc. III 11; bu-úr BÚR = *qú-ul-lu-lum* A VIII/2:186.

pe.el dugud (var. pu.la.ad.gu.ud) ^dInnin za.a.kam : *qa-la-lu* à *ka-ba-tum kūmma* *Istar* (see *kabātu* lex. section) TIM 9 24:2ff., and dupl., see Sjöberg, ZA 65 194:159.

é kúr.re šu.pi.il.[dug₄.ga.l.mu : fél ša nakri ú-qal-li-lu-šú SBH p. 60 No. 31:27f.; ní.zu a.gin_x(GIM) mu.un.pe.el : ramanki ki tu-qal-li-li how could you debase yourself? PSBA 17 pl. after p. 64 K.41 iii 18f.; [su]huš.a.ni.še in.bu₅.bu₅.a.gin_x bí.in.SAL : išdiša kīma išdi pē ú-qal-lil he (Enlil) made her position as flimsy as a foundation of chaff Lambert BWL 267:9.

[qul]-lu-lu = na-qa-r[u] Malku VIII 81; tu-qal-lal 5R 45 K.253 iv 25 (gramm.).

1. to become thin, weak, light – a) in concrete sense (said of brews, flesh,

qalālu

woods, etc.): have them assign him three men to mix the wine *karānum šú la i-qá-li-il u tiqītam* PN *la irašši* that wine must not become weak and PN must have no grounds for complaint ARMT 13 142:42; *šumma* TA *bīt amēli karpat tābāti iq-lil* if in a man's house a jug of vinegar becomes weak CT 40 4:95 (SB Alu); *libittum* [la] *i-qá-li-il(?)* Sumer 23 163:52 (OB let.); *alpum . . . mādiš ikbirma iħāš . . . assurri . . . imaqqutma širšu i-qá-li-il* the ox has become extremely fat and is ill, (my lord should give orders that it be slaughtered) lest it fall dead and its flesh spoil ARM 14 5:9, cf. 6:22; GIŠ.HI.A-ša [la] *i-qá-li-lu* its (the forest's) trees must not thin out Kraus, AbB 5 79:6; *hubullak<nu> iq-tí-li-i[l₅]* (the burden of) your debt has (indeed) become lighter CCT 5 8a:36 (OA).

b) to become agile, light: *nešmūšu i-qal-lil* his hearing will become unobstructed (referring to *uznāšu kabta*) AMT 35,2 ii 10, dupl. Köcher BAM 3 iii 51, also (in broken context) *i-qal-li-la-šú* AMT 49,2 r. ii 4; if the tendons in a man's legs are slack and he cannot walk (you make a compress and) SA.GIR^{II}.MEŠ-šú *ipaššiha* (var. *ipaššahuma*) GIR^{II}-šú *i-qa*(var. -*qal*)-li-la the tendons in his legs will relax and his legs will be able to move easily Köcher BAM 122 r. 10, vars. from dupl. AMT 68,1 r. 11; *qātāšu šepāšu i-qal-li-la qātāšu še-pāšu i-qal-li-<la> áš-šú* LÁL.DU šú-u his hands and feet will become light (explanation:) his hands and feet will become light: this is with reference to impoverishment KAR 52:5f. (Alu Comm.); note in idiomatic use: anyone who hears of it can report it to the enemy *lemmum u ajābum birkāšu i-qal-li-la* and the evil enemy will act swiftly Bagh. Mitt. 2 59 iv 31 (OB let.).

2. to lose importance, to become discredited – a) in gen.: [ul amda]ħħas lēt šabi kidinnu [. . . ul] aškun qa-lal-šú-nu I (the king) did not strike the cheek of the privileged citizens – nor did I bring

qalālu

about their humiliation RAcc. 144:427; *šarru itti kabtūtišu* «*qal*» *i-qal-lil* the king will become discredited through the connivance(?) of his noblemen RA 34 7:32 (Nuzi earthquake omens), also ACh Sin 35:11, cf. *šarru itti kabtūtišu i-qal-lil* . . . *šumma i-qal-lil pišeršu rību šú* (as regards the omen saying) “The king will become discredited through the connivance(?) of his noblemen,” if (the omen says) “He will become discredited,” it refers to an earthquake ABL 355:10 and r. 3, see Parpolo LAS No. 35; *šarru i-qal-lil* Labat Calendrier § 84:11, also ACh Supp. 33:31, *šar kiššati i-[qal]-lil* CT 38 6:156, also ACh Ištar 6:11; *šarru ina libbi mātišu i-qal-lil* Labat Calendrier § 101:4, also *rubū ina mātišu i-qal-lil* RA 34 5:5 (Nuzi earthquake omens), also (same omen) *rubū ina KUR-šú* (translit. *māt nakri*) *i-qal-lil* Thompson Rep. 265 A r. 5; *rubū šú i-qal-lil* CT 40 36:44 (Alu), *kabtūtu i-qal-li-lu* Leichty Izbu XXI 18; NFG.TUK *i-qal-lil lapnu idammiq* the wealthy man will lose status, the poor man will do well Dream-book 327 i 79; *kabtu LAL-lil muškēnu mešrā irašši* ibid. 322 i 27, cf. *muškēnu māti kaluša i-qal-li-lu* Leichty Izbu XXI 16; [bēl] *amatišu i-qal-lil* CT 28 25:23 (physiogn.); *bēl bīti i-qal-lil* CT 40 33 r. 7 (Alu), dupl. TCL 6 8 r. 4; *amēlu šú i-qal-lil* KAR 384 r. 5, also Kraus Texte 57a iv 9f., *qa-lal amēli* ibid. 36 i 16; *a-wa-at awīlum i-qá-al-li-il* the man’s word will be held of no account YOS 10 47:8 (OB behavior of sacrificial lamb); *ina dīnim i-qal-lil* he will lose standing in court Dream-book 324 K.2018A ii 18; *šarru ikabbit mātu i-qál-lil* Labat Calendrier § 100:4; *šibūt māti nakru ileqqe mātu UGU na-ši-šá i-qa-lil* an enemy will carry off the elders of the land, the land will . . . more than its . . . Leichty Izbu V 95; uncert.: *agannēti adī ha-tu-ti-šú* . . . *agannēti adī qa-la-li-šú* these women, including the men who sin against him(?), these women, including his(?) . . . (for similar contrast see *qallu* adj. mng. 2a) Lambert Love Lyrics 108 i 15 and dupl. K.19639 (courtesy W. G. Lambert).

qalālu

b) with *qaqqadu*: *bēlī atta ina annītim qaqqadī kubbitma ina birīt ahēja ka-aq-qá-di la i-qá-al-li-il* please, my lord, treat me with due honor in this matter so that I will not lose face among my colleagues CT 2 48:26 (OB let.), cf. *appu[ttum qa-qa-d]i(?) [ana] la damiqtim [la i-qa]-al-li-il* Sumer 14 50 No. 25:12 (Harmal let.); *ul tīdē kīma awīlum ša bi-ta-nu-šu la taklu [qál-qá-su ina ekallišu qá-al-lu u šú ū-tu* do you not know that a man who is not trusted in(?) his own house is held in contempt in the (lit. his) palace, and himself is of little account? OBT Tell Rimah 150:31; *āšib āli lu rubū ul išebbi akla šumsuk ina pī niššuma qa-lil [qa]q-qad-su* (var. SAG.DU-su) a city dweller, even if he be a prince, will not be sated with food, he will be maligned by his own people and held in contempt Cagni Erra I 53; SAG.DU *šarri i-qal-lil* KI.MIN *mātu iħaddū* the king will become despised, alternatively: the land will be joyous ACh Šamaš 4:13, also Supp. 2 Šamaš 32:22; *qa-lal* SAG. D[U] Kraus Texte 36 iv 12, cf. *qa-la-al* SAG.LÚ MDP 14 p. 49 i 5 (MB dream omens), SAG.DU-su *i-qal-lil* Kraus Texte 56 r. iv 21; *ša ēpiš namūti qa-lil qaqqad-su* (see *namūtu* A) Lambert BWL 100:30, cf. *qa-lal* SAG.DU-su (in broken context) ibid. 102:94; note in metonymic use: *aššum qaqqad a-wa-a-tim ša la riksi qá-al-l[u-ma(?)]* since a transaction without a contract is of little value Kraus, AbB 5 171:11.

3. *qullulu* to make an inferior-quality product, to reduce, to diminish – a) to make an inferior-quality product: *subāt awīlē šattam ana šattim idammiqu atti subātī šattam ana šattim tu-qá-al-la-li ina subātija qu-ul-lu-lim u šu-us-sí-*<im>* taštarī* (other) people’s clothes get better from year to year, but you let my clothes get shabbier year after year, you have prospered through letting my clothes get shabby and from letting them out(?) (at the seams?) TCL 18 111:12 and 14, cf. ibid. 18; [awīlum] *ša šikaram udammaqu atar-*

qalālu

râkkum avîltam itrâmma 10 *billatam ug-da-li-il* (he said) “I will send you a woman who makes good beer,” he sent a woman but she prepared ten (lumps of) weak *billatu* JCS 9 105 111:x+6 (both OB letters); *emârâ tu-qá-lá-lá-ni-ma libbi tušamrašani* you (pl.) are letting my donkeys become weak(?) (by overloading them) and you thus make me angry TCL 4 16:19 (OA).

b) to reduce, to diminish: *mîlum il-lakma ebûr mâtî ú-qal-lal-ma* high waters will come and reduce the land’s harvest K.6174 r. 5 (astrol.), cf. BURU₅.HI.A ZI-ma EBUR LÍL ú-qal-lal Labat Calendrier § 89:13; KÙ.GI . . . *uq-ta-li-lu-ni* they have reduced(?) the (amount of) gold ABL 1378 r. 5 (NA).

4. *qullulu* to discredit – a) with a person as object: 1½ GÍN.TA *si-i[b-tám]* ana 1 *ma-na-im la ašammeuka u ašappa-ramma ú-qá-lu-lu-kâ* (by god!) I will not oblige you by reducing the standard interest of one and a half shekels per mina (of silver), but I will inform (them) and they will discredit you BIN 6 74:38, see Kienast ATHE p. 35, cf. *kaspam [š]ebilam la ašapparamma ikkârim la ú-qá-lu-lu-kâ* CCT 4 32a:19, also *nišapparma ina kârim nu-qá-lá-al-šu* BIN 6 187:12, *ina kârim nu-qá-lá-al-kâ* TCL 14 41:23; *adi hamšišu annakam ramaššu ana qá-lu-li-im izziz* BIN 6 58:23, *šumi abija [lá] ú-qá-lá-al* ibid. 91:8, cf. *šumšu tu-q[á-li-li]* ibid. 199:5, *etemme [bit ab]ini lu ú-qá-li-il-ma* ibid. 59:9, *miššu ša amtum tallikuma ú-qá-li-lu-šu* why is it that the second-rank wife departed and they have discredited him? KTS 13b:10 (all OA); note in II/3: *kaspam* 1 GÍN *lalqêma latbêma lattallak ú lu-uq-ta-li-li* I will take every single shekel of silver and leave, even if he keeps ridiculing me ICK 1 183:7 (OA); *ušarrirši am-magrâtim qu-ul-lu-li-im taršiâtim* (see *magrîtu* usage b) VAS 10 214 vii 9 (OB Agusaja); *errešum ú-qá-al-li-la-an-ni-ma ana mahar rabiânim u šibût âlim allik* the

qalâlu

tenant farmer treated me with disrespect, so I approached the mayor and the city elders JCS 23 29 No. 1:12, cf. *la ú-qá-al-la-lu-ni-a-ti* CT 52 88 r. 15, cf. also ibid. 179:3; *ana šér annîm epêšim magal qù-ul-lu-la-a-ku* in addition to this (odious) deed, I have been greatly maligned YOS 2 40:24; *ina iñim la tu-qá-la-la-ni* (in obscure context) PBS 12/1 22:21; without object: *illik ú-qá-al-li-il-ma umma* YOS 2 50:14, cf. PN *ēm illakuma ú-qá-al-la-al* CT 4 27d:16 (all OB); RN *ana qù-lu-li-šu ana mât Aššur ittadin* RN gave back (the door of silver and gold which RN₂ had received from Assyria) to Assyria to put him (RN₂) to shame KBo 1 3:10; *inúma SIG-ia // ia-qí-el-li-ni u DUGUD // iú-ka-bi-id ahhûja sihrûtu* (see *kabâtu* mng. 5) EA 245:39; whichever of the sons brings a lawsuit against the mother *ša ú-qa-al-li-il* PN *ummašunu* whoever treats PN, their mother, with disrespect (parallel: *mannummê ina libbišunu ša ukabbit* PN *ummašunu* whichever of them treats PN, their mother, with respect) Syria 18 249:19 (RS leg.); *u šarra ennâ tu-qa-[l]i-[i]l* (in broken context) MRS 9 136 RS 16.270:27; *ina minê ú-qal-lil-ki-ma* in what way have I shown you (Ištar) disrespect? ZA 5 67:41 (SB prayer of Asn. I); *mâ ša la*(text AD) *šarri ittalka mâ ina muhhi pīja qa-li-la-šu* he came without the king’s permission, reprimand him on my behalf Iraq 34 22:36 (NA); uncert.: *ina qâtê PN la nu-qul-li-li u PN ina qâtê nîni la ihalliqanninni* CT 22 10:20 (NB let.); in personal names: *Mu-qa-lil-kabti* ADD 311 r. 17, *Mu-qal-lil-kabti* ADD 618:7, for other refs. see Tallqvist APN 140a sub *Muqallil-mîtu* (all NA).

b) with *qaqqadu*: *šetûssa la teleqqe u qá-qá-sâ ana awatim la tu-qá-la-al* in view of the circumstances do not hold her in contempt or treat her with disrespect TLB 4 90:11; *še'am . . . idabbub u qa-qa-di ú-qa-al-li-il anniâtum damqâ* he contests the barley and furthermore he has slighted me, is this proper (behavior)?

***qalālu**

Sumer 14 38 No. 16 r. 4 (Harmal let.); *Bābilim rēdū la ikaššaduni qá-qá-di la tu-qá-la-al* the soldiers must not take their complaint to Babylon, you must not discredit me CT 2 29:35; *ina rutešším qá-qá-ad-ni mādiš uq-ta-li-il* she has slighted us greatly by persistently acting inconsiderately TCL 18 135:15, cf. *qá-qá-di tu-qá-al-li-* OBT Tell Rimah 121:28 (all OB); *qa-qa-ad ajāb bēlīja PN ú-qa-li-il* ARM 2 113:31.

c) other occs.: *išdīja tu-[u]q-ta-al-li-li* you have damaged my status (for context see *išdu* mng. 2d) TCL 17 56:16 (OB let.), cf. *awat p̄t[ki] ul ú-qá-la-al* I will not scorn your words ibid. 44; see also Lambert BWL 267:9, in lex. section; *ina bētāni gab[bi . . .] . . . ú qal-lu-li* KAV 1 viii 56 (Ass. Code § 58).

5. II/2 (also II/3) to be discredited, ridiculed (passive to mng. 4): *šumma amtum ina bīt āgiriša uq-ta-al-la-al* if a slave girl is held of little account(?) in the house of the man who hires her Kraus AbB 1 18:21 (coll.); note in II/3: *uq-ta-na-la-al ina tērtišu innassah* he will be discredited and removed from his office Kraus Texte 57a i 19, see ZA 43 94 i 44.

The occs. of *qullulu*, used with or without direct object, are to be separated from those of *gullulu* used with *ana*, cited *gullulu* v., to which may be added such further OB and Mari refs. as TIM 2 38:12, VAS 16 15:18, Laessoe Shemshāra Tablets p. 32:12, ARM 10 5:13, 155:12 and 17, etc. See also *qullulu* v. and discussion sub *gullulu*.

For LBAT 1552 r. 24 see *šaqālu*; for AOB 1 78:43 see *qālu* A.

Ad mng. 4: Larsen The Old Assyrian City-State 134 n. 93.

***qalālu** see *šuqallulu*.

qalāpu v.; 1. to peel, to skin, to peel off, 2. to hatch, 3. II to skin, to peel off, 4. IV to be peeled off; from OA(?), OB- on; I *iqlup - iqallap*, I/2 (perfect) *iq-ta-la-pa* (ABL 1389:11), II, IV; cf.

qalāpu

muqallipu, qalpu adj., *qilpu, qulāptu, qiliptu, qiliptu* in *ša qilipti, *qullupu* adj., *qulpu* A and B.

zil = qa-AD^{la}-pu Erimhuš VI 193; [zi-il] [NUN] = [q]a-la-pu A V/3:8; *BAR^{ba-ár}.ra = [qa]-la-[pu]* Antagal G 114; *ba-ár BAR = qa-la-[pu]* A I/6:167; [BAR] = *qá-la-pu* MSL 9 129:254 (OB Proto-Aa); [gi bar.r]a.ak = *qá-[na]-a-am qù-[lu]-up* OBGT XI 21.

zi-il ZIL // qa-la-pu BM 62741:18 (comm. to Weidner god list, courtesy W. G. Lambert).

1. to peel, to skin, to peel off – a) to peel plants: *šumma amēlu sēru iššikšu* SUHUŠ *urbati ta-qal-lap ikkalma inaeš* if a snake has bitten a man you peel root of *urbatu* reed, he eats it and will recover AMT 92,7:7, cf. *ta-qal-lap* (in broken context) Küchler Beitr. pl. 19 iv 11; GI.MEŠ *li-qé-lu-pu-* let them peel the reeds (for making a reed screen) CT 22 217:27 (NB let.); for Šurpu V-VI 60 see mng. 4.

b) to skin an animal: *surāra . . . ta-qal-lap* you skin a lizard Köcher BAM 216:70, cf. ibid. 469 (= AMT 99,3) 7 and r. 15; *pi(!)-sú-úr-ra-am u qerbī anassah . . . pi(!)-sú-úr-ra-am e-he-e-pe-e a-qá-al-la-ap errī e-he-e-pe-e amarraq* I take out (of the bird's body) the *pisurru* and the intestines, I break the *pisurru* and skin it, I break the intestines and crush (them) YOS 11 5 i 56 ff., cited Goetze LE p. 128 n. 10.

c) to peel off – 1' metal: *hurāṣa la i-qa-al-la-pa dīdūšina ina turrē lu sub-but[u]* (see *dīdū*) MDP 4 pl. 18 No. 3:5, see AfO 24 95; *qāru ša hurāṣi issu muḥhi paš-šūri . . . ša ina pan DN iq-ta-la-pa* (PN committed a robbery and) peeled the golden *qāru* ornament off the table which is in front of the Ištar (statue) ABL 1389:11 (NA).

2' other occs.: *bubu'ta ta-qal-lap* you peel the boil off Köcher BAM 35 ii 8 and 10.

2. to hatch: *iššūru iq-lu-up-ma 3 šēpūšu* a bird hatched, and it had three feet AfO 16 pl. 18 r. 12 (astron. diary).

qalbu

3. II to skin, to peel off – a) to skin: *tu-[qa]l-lap* you skin (geckoes) Küchler Beitr. pl. 19 iv 7; [eš]egu *baltu li-qel-li-pu*(var. -ip) *šēpēki* may thorn and bramble flay your feet (addressing the *šamhatu*) UET 6 394:26 (Gilg.), see Iraq 28 110 and Landsberger, RA 62 126; obscure: *šumma ălittu* DUB (?).MEŠ-šú *uq-tal-la-pa* Labat TDP 202:24.

b) to peel off: *kabú mali qú-lu-p[u]* (obscure) UET 5 590:10 (OB), see von Soden, OLZ 1975 5; uncert.: *mišurum qá-lu-pu* (see *mišuru*) Bab. 6 191 No. 7:13 (OA).

4. IV to be peeled off: *kīma šūmu annū i*(for *iq*)-*qal*(var. -KAL)-*la-pu-ma*... *mursu ša ina zumrija*... *kīma šūmi anni liq-qa-líp-ma* just as this garlic is peeled, so may the sickness that is in my body be peeled off like this garlic (skin) Šurpu V-VI 60 and 70, cf. sum.sar.gin_x(GIM) hé.en.zil : *kīma šūmi liq-qa-líp* ibid. 52f.; *liq-qal-pu kīma šūmi* Maqlu V 57, cf. JNES 15 136:79, 140:28 (*lipšur* lit.), Scheil Sippar No. 8:2, see Mayer Gebetsbeschwörungen 466:9, *liq-qal-pá ki šu-mi* Ugaritica 5 19:7 (courtesy W. van Soldt).

The passage *i[q(?)]-lu-up pa-le-e* Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 182, see von Soden, ZA 68 68, is obscure.

For ZA 36 188:18 (= Oppenheim Glass 43:109) see *napāšu* A mng. 1f.

qalbu (AHw. 894a) see *qalpu* s.

qāli s.; (mng. unkn.); MA.*

If the husband has been abroad and *šumma ana qāt* 5 *šanāti uhhiranni ina raminišu la ikkalūni lu qa-a-li išbassuma innabit lu kī sar[tu] šabitma ūtah[hira]* if he has stayed away longer than five years but was detained not of his own accord, (but) either had fled because *q.* seized him, or was delayed having been arrested falsely (he may take his wife back) KAV 1 iv 105 (Ass. Code § 36).

Possibly a foreign word, with its ending not Akkadianized.

qalitu

qalīpu s.; (a plant); plant list.*

Ú *a-na-me-ru* : *qa-li-pu*, Ú MIN : Ú *la(-)qa-[x-(x)]* Uruanna I 453 f.

qāliš adv.; silently, in silence; SB*; cf. *qālu* A.

Assembled were the Igigi, all the Anunnaku *šaptāšunu kuttumama qa-[l]išl ušbu* their lips were closed, they sat there in silence En. el. II 89; when they killed your spouse Apsû *iduššu la tallikima qa-liš tušbi* you (Tiāmat) did not come to his aid, you sat (there) silently En. el. I 114; *minsu šemātama qa-liš tu-u[š-ša-b]u* (var. [t]u-uš-[šab]) why do you sit there silently listening? Cagni Erra I 95.

qalītu s.; parched grain; MA, NA, SB(?); pl. *qaliātu*, *qalātu*; wr. syll. and ŠE.SA.A; cf. *qalū* v.

ŠE.SA.A = *qa-la-ti* Practical Vocabulary Assur 30; ŠE.SA.A = *qa-li-a-[tu]* Ebeling Wagenpferde 37 Ko. 13a.

a) as feed for horses: $\frac{1}{2}$.TA.ĀM *ina upni qa-li-a-te $\frac{1}{2}$.TA.ĀM *še[m] tašappakaššunu ekkulu* you pour out for them (the horses) one-half handful each of parched barley and (ordinary) barley and they eat Ebeling Wagenpferde 9 A 7, also ibid. 14, 17, 22 F r. 9, 33 M+N r. 3, cf. (in broken context) *qa-li-a-te tu-šar-r[a...]* ibid. 33 O r. 4, [*qa-l]i-a-te mala su'-x* [...] ibid. 19 E r. 6 (MA).*

b) in rit.: *mārtu ŠE.SA.A tazzaru* the daughter scatters parched grain ZA 45 44:29 (NA rit.), cf. *kallu ša qēmi kallu ša* ŠE.SA.A one bowl of flour, one bowl of parched grain ibid. 36; 3 *pāširāte ša* ŠE.PAD ŠE.SA.A (in broken context) BBR No. 68:15, parallel No. 67:10, cf. ibid. 11 and No. 62 r. 17; note ŠE.SA.A.MEŠ No. 66:12, ZfD. ŠE.SA.A flour made from parched grain No. 68:16 (all NA).

c) other occs.: X ANŠE ŠE.SA.A ADD 960 i 17, ii 13, iii 8, 14, iv 8, 961:3, 12, r. 12; uncert.: *qūlu ina bīt amēli ibašši // šīt qa-la-ti ina bīt amēli ušši* (possibly a play on *qūlu* and *qālu*) CT 39 35:47 (SB Alu).

qālītu A

For (zíd.) ŠE.SA.A see *laptu* B discussion. In Iraq 20 196 No. 45 r. 8 read possibly *ina ē x-la-a-te*. For ZA 36 192:16 (= Oppenheim Glass § 6:60) see *qalū* adj.

qālītu A s.; pan for roasting (grain); NA*; cf. *qalū* v.

[u]dun.še.sa.a = *kan-nu, ma-aq-lu-[ū]* (var. *qa-li-i-tum*), *qa-lu-ú* (var. *ma-aql-lu-tum*), *la-ap-tum* Hh. X 367ff.

1(?) *qa-li-te* URUDU (in list of copper objects) Iraq 32 152:6; PAP 11 DUG *qa-li-te* total: eleven (plants in?) a clay pan used for roasting (parallel: DUG *qabūtu*, see *qabūtu* A usage c) Köcher Pflanzenkunde 36 iv 25, v 4 (pharm. inv.).

***qālītu B** s.; woman who parches grain; OB*; pl. *qāliātu*; cf. *qalū* v.

x SÌLA ŠE *ana idī qa-li-a-tim* MIN ša qá-a-tim x silas of barley as wages for the women who parch grain, ditto(?) (for those who parch?) *qajātu* grain Edzard Tell ed-Dēr 135 r. 8.

qallalu adj.; 1. small, little, 2. of inferior quality; NA, NB; cf. *qalālu*.

1. small, little: *mešēnu kî iddinu alla šepēja x qal-la-la* the shoes he gave me are too small for my feet GCCI 2 397:9; 2 *maššānū* GAL.MEŠ 2 *maššānū qal-la-lu-tu* two large . . . -s, two small . . . -s Evetts Ner. 28:21; 11 KUŠ.TAB.BA.ME *qal-la-lu-tu ana* 2 GÍN *hummušu kaspi* eleven small . . . -s for two and one-fifth shekels of silver (parallel 22 KUŠ.TAB.BA.MEŠ GAL.MEŠ, 37 KUŠ.TAB.BA.MEŠ *tardinnē*) TCL 13 224:5 (all NB); [1-et DUG *nam*]-[zi]-*tu* KAL-*tu* 1-et QĀL-su (for *qallassu* < *qal-laltru*, or *qalisu* < *qaliltu*, see Deller, Or. NS 33 95) Iraq 14 69:16, see van Driel Cult of Ašur 200, cf. [. . .] *raqqutu* QĀL-su [one] thin, small [. . .] ADD 1036 iv 19, see Postgate Taxation 331; 1 GÚ *ina QĀL-si ša šarri* one talent according to the small royal (talent) Iraq 27 16 No. 21; UD. 21.KAM *ina É.DINGIR SAL qa-al-lal-a-te* *damqāte ibašši ātamar* on the 21st I indeed

qallatu A

saw beautiful little girls (or: little girls of good family) in the temple ABL 494 r. 2 (all NA).

2. of inferior quality – a) said of silver (NB): [‡ MA.NA] [KÙ.BABBAR] *qal-la-la ša gin[ni]* one-half mina of silver of inferior quality, with *ginnu* mark Nbk. 12:1, cf. 1 GÍN 2-ta *qātāti* KÙ.BABBAR *qal-la-«qal»-la* Moldenke 14:16; *kaspa 'a* 7 GÍN *ša maṭū ultu kaspi qal-lal-la-ma kî nid-dašši kaspu ana* 7 GÍN *pešu bēlu lušēbilan-nāši* since we paid the missing seven shekels of silver from the inferior quality silver, (our) lord should send us up to seven shekels of white silver YOS 3 68:27; *ana muḥhi kaspi ša abūa išpuru kaspu qal-la-al ša ana suluppi innaddin* as for the silver about which my father has written, the silver is of (too) poor a quality to be given for the dates CT 22 182:6.

b) other occ.: É LÚ.GAL.A.BA É *qa-lál ANše.NITÁ ina libbišu la errab* (parallel: É PN₂ . . . SIG₅) K.978:9 (NA let., courtesy S. Parpolo).

Except for the NA refs. wr. QĀL-su/si, cited in mng. 1, *qallalu* is used as pl. to *qallu*, cf. *arraku*, etc.

qallatu A s.; slave girl; OB, EA(?), Nuzi, NB; pl. *qallātu*; wr. syll. (with det. LÚ or SAL) and SAL.GAL (BBSt. No. 33 ii 13f.); cf. *qalālu*.

a) in OB: *ana qá-al-la-tim á[n̄itim]* (in broken context) ABIM 26 r. 9, cf. *ana qá-al-la-tim annitim* ibid. r. 13.

b) in EA: *qal-la-ti* (or *kallati*, in broken context) EA 1:49 (let. of Amenophis III).

c) in Nuzi: monthly wheat rations *ana* LÚ.MEŠ *a-ši-a-re-e u ana qal-la-DU* HSS 14 186:9, cf. beer rations *ana qal-la-ti* (beside *ana esrēti*) ibid. 135:3; SAL *qal-la-ti ilteqe u ana* 11 *arhē ina bītišu īsiršu* he took my slave girl and confined her for eleven months in his house AASOR 16 No. 10:11.

qallatu A

d) in NB – 1' in letters: SAL *qal-la-ti ša ina bīt* PN *ša ina panīja paq-da-tu* [alta]par *dulla ša attalī ibaššū ina muhhišu inneppuš* I am sending (you) the slave girl from PN's house who has been handed over to me, let the ritual for the eclipse be performed through her ABL 263:6, cf. *anāku ištēt qal-lat babbaniṭu ana* 'PN *ašap-paru* CT 22 202:34; *dullu . . . ša ina qal-la u qal-la-ta nippuš dullu ša akanna danna* BIN 1 40:11; they say SAL *qal-lat-su akanna ibašši amur bāba ša* SAL *qal-la-ti-šú uba'a u tē-me-a ana muhhi tašemme'a* "his slave girl is here," I will search for his slave girl's record(?) and you (pl.) will hear my report on it YOS 3 117:19 and 21; *la immar[ka] ađi ahuka illaka* PN *ūmussu qal-la-ti a₄ lu-ba'-eš* (you said) "He must not lag behind," until your brother comes I will daily look for(?) the aforesaid slave girl (note *amatka* line 4) at PN's UET 4 176:10; LÚ *qal-lat-ta-a šiti kī ta-hal-liq* when my slave girl ran away CT 22 183:5; *ana bēlet qal-la-ti-iá ul attukā* (the slave girl) belongs to the owner of my slave girl (i.e., to me), (she is) not yours ibid. 224:15.

2' in leg. and econ.: sale of 'PN SAL *qal-lat-su* PN₂, *mārušu rabū* PN, *mārušu tar-dinni u* 'PN₄ *mārassu ša šizib naphar* 4 *amē-lūtu* AnOr 8 19:12, cf. 'PN LÚ *qal-lat-su maškanu . . . i-di-e amēluttu jānu* PSBA 9 179 No. 138:2, also Nbn. 803:6, Dar. 575:5, see *amēlūtu mng. 2c-1'*; sale of 'PN SAL *qal-lat-su . . . pūt sēhī pāqirāni amat-šarrūtu u mār-banūtu ša ina muhhi* 'PN *illā* PN, *naši* his slave girl 'PN, PN₂ (the seller) guarantees that he will satisfy anyone who claims or brings suit that 'PN has the status of a royal slave girl or of a free-born woman Nbn. 829:3, cf. (with *arad-šarrūtu*) Camb. 334:3; SAL *qal-lat-a ši* she is my slave girl (I bought her for one mina of silver) Coll. de Clercq 2 126 C:6; 'PN LÚ SAL *qal-lat-su ša rittašu ana šumi ša* PN₂ *šaṭrata* VAS 5 118:2, cf. (referred to as GÉME line 21) ibid. 95:5; *kī anāku kakkabti u arrātu ina*

*qallilu

muhhi ritti ša 'PN SAL *qal-lat ša* PN₂ . . . *la āmuru* (see *arrātu*) YOS 6 224:21; LÚ *qal-lat halqat u mītata ina pani* PN PN (who gave her as pledge) is responsible if the slave girl runs away or dies VAS 6 34:13; *elat u'ilti . . . maḥritu ša* 'PN *gal-lat bīti ša* PN, *maškanu šabtatu* in addition to an earlier promissory note for which 'PN, PN₂'s domestic slave girl, was given as a pledge PSBA 9 288:6, cf. *elat 2-ta u'ileti maḥrātu . . . ša* PN GÉME *qal-lat-su maškanu ša-ab-tum* Nbn. 602:8; 'PN SAL *qal-lat-su maškanu* Nbn. 479:6, cf. Nbn. 390:6; pledge of 'PN *qal-lat-su pūṣa'ītu* his slave 'PN, a laundress Nbn. 340:4; note: 'PN LÚ *qal-lat-su-«šú»-nu* YOS 6 124:6; PN has given as dowry 'PN₂ LÚ *qal-lat-su u* PN₃, *mārušu ša* 'PN₂ the slave girl 'PN₂ and PN₃, the son of 'PN₂ TCL 13 200:3, cf. AnOr 8 18:4, Nbk. 198:3, CT 49 193:6; 'PN *qal-lat-su u mārešu* (sold) AnOr 8 11:3, also (wr. with det. SAL) VAS 5 35:3, (with det. LÚ) Camb. 334:3, VAS 5 56:4; 'PN SAL *qal-lat* 'PN₂, (sold) VAS 5 114:11, sale of 'PN *qal-lat-su* SAL *šibtu* 'PN, his slave, an old woman Nbn. 388:3; PN LÚ *qal-lat-su ša* PN₂ (receiving barley) Nbn. 1006:2, cf. Nbn. 1008:2, and passim in NB and LB; note: PN's son hired by 'PN₂ SAL *qal-lat ša* PN, Cyr. 278:6, also (recipient of rent) Dar. 163:6; note the writing SAL.GAL 'PN *ahlamītu . . . SAL.GAL* 'PN₂ [. . .] the slave girl PN, an Aramean woman, the slave girl 'PN₂ [. . .] (beside GURUŠ) BBSt. No. 33 ii 13f.

See *lamūtānu* discussion section. Since syllabic writings of *amtū* in NB are rare, and in VAS 5 95 the woman called *qallatu* in line 5 is called GÉME in line 21, it is possible that the NB refs. wr. GÉME cited *amtū* usage a-13' are to be read *qallatu*.

qallatu B s.; (mng. unkn.); lex.*

sa = [q]a-al-la-tu (var. qal-la-tu) Izi E 338 (catch line); [sa-a] [sa] = qal-la-tum A IV/2:18.

qallilu (fem. gallissu) adj.; unimportant, small; NA; cf. qalālu.

qallissu

abutū qal-li-su šī is this an unimportant matter? ABL 1308:4; 'PN *qa-li-su bilāni* bring the small(?) 'PN here (I want to dedicate her to the palace) ABL 12 r. 11, see Parpolo LAS No. 151; see also *qallalu* mng. 1.

Possibly Aramaic loanword, see W. von Soden, Or. NS 37 263, 46 192.

qallissu see **qallilu*.

qalliš adv.; 1. frivolously, 2. slightly, easily; SB; cf. *qalālu*.

1. frivolously: *mu.dingir.ra.ni sal.la bí.in.pà.d[a.a.gin_x(GIM)] : kīma ša nīš ilišu qal-liš [izkuru]* like one who swore frivolously by his god JNES 33 289:12, also ibid. 278:87 (inc.); *ša imhū bēlšu imšū nīš ilišu kabti qal-liš izkur* one who . . . and has forgotten his lord, has frivolously sworn a solemn oath by his god Lambert BWL 38:22 (Ludlul II); *ša nīš šumi[ka] rabā qa-liš izkurūma* PRT 105 r. 4; *nīška kabtu qa-liš [a]zzakar* JNES 33 274:24 (inc.).

2. slightly, easily: *BI.RI GU₄ išāta qal-liš tukallam* you expose the spleen(?) of an ox to the fire slightly Köcher BAM 237 iv 25; [. . . *kī*] *i(?)-nim ul inušša ina m[i-he-e(?) . . . kī] t-ti qal-liš innassaha [išdāšu(?)]* the [roots(?) of] a loyal (person?) will not sway (even) in a storm, (while) [the roots] of a disloyal [. . .] will be easily uprooted RA 68 150:14; note *ummān nakri qa-al-li-iš imaqqut* the army of the enemy will fall, with regard to its light troops(?) (cf. *qallu* adj. mng. 1b) Labat Suse 6 ii 12.

qallu (*qālu*, fem. *qallatu*) adj.; 1. light, 2. of low standing, of little value, 3. small, few, young; from OB on; wr. syll. and GIŠGAL; cf. *qalālu*.

ḥu-ul ḥUL = *qal-lum*, *gallū* Diri II 136f, [ḥu-ul] [ḥ]UL = *qa-al-lu* S^a Voc. AA 34; [ā].nu. g[āl] = *qal-lu* = (Hitt.) mi-li-iš-ku-uš Izzi Bogh. A 24; šu.dugud.d[a] = *qātum kabittum*, šu. kā[r].ga = *qá-tum qá-al-la-tum* Nigga Bil. B 191f.; lú.p[i.e]l.1ā = [qāl-lu-ú] OB Lu A 337,

qallu

lú.numdun.pi.el.lá = ša ša-ba-šu qá-al-la ibid. 341; g[iš].m[ā].sig = *qal-la-tum* Hh. IV 273, cf. giš.mā.sig.ga = *si-iq-tum* (var. giš.mā.sig^{ma-zī-ik} = KAL-la-tum) Hh. IV 347.

qa-al-lu = MIN (= [si-i]b-rum) Explicit Malku I 235; *lu'ātu* = *qa-la-tú* LTBA 2 2:184.

1. light – a) objects: 1 TÚG.UD.BA *qa-la-tum* ARM 7 253:1; 1 GIŠ.GIGIR *qal-lal-tum* one light chariot (beside *rabitū*) PBS 2/2 81:3, also 63:3 (MB), GIŠ.GIGIR *qa-al-la* JEN 494:7 and 12 (Nuzi); *makurra qal-la-tam ridāmma* 2R 60 No. 1 iii 8, see TuL p. 14; for boats see also Hh. IV 273 and 347, in lex. section.

b) troops: KA-mu (= *rigmu*) *qal-la-ti* (var. -*tum*) KÚR.[M]U *idāk* clash (of arms), my enemy will kill my light troops CT 20 43:37, var. from CT 30 28 K.8032:9; GÌR *qal-la-tum* [. . .] CT 30 4 K.3689+:10 (ext.), GÌR *ki-ir-ri* (= *girri*) *qa-al-la-ti* Labat Suse 6 ii 11; *ištu qal-la-ti adi kabitti la ušta-gappašu* will not (the enemy forces), from light troops to the main body, swell in number? IM 67692:168 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), cf. ibid. 45.

c) couriers: [*tuppum* šū ša *hamāṭim* [LÚ.TUR.(MEŠ)]-ka *qa-al-lu-tum* *lilqū-šuma* this is an urgent letter, let your speediest couriers take it ARM 1 105:9, cf. *tuppam* ša *hamāṭim* . . . 2 LÚ.TUR-ka *qa-al*(text *al-qa*)-*lu-tum* *warkišu lišak-šidušu* have two of your speedy couriers make the urgent tablet reach him ARM 1 45:13, see Finet, BiOr 10 87, cf. also *tuppātim* *šināti ana* GN [LÚ] *qa-al-lu-tum liblušunūti* ARM 1 93:11 and 14, cf. ibid. 84:18, *tuppātim* . . . *šušteramma* LÚ.TUR.MEŠ-ka *qa-[a]l-lu-tim* [šū] *bil* ARM 4 31:13; 2 LÚ.TUR-ka *qa-al-lu-tim* *tuppātika* *lilqūma mušītam libbi* GN *lirhiṣunim* let two of your couriers take your letters and let them move through GN by night ARM 1 97:16; 2 LÚ. MEŠ *qa-al-lu-tim ana sēr abika šupra[m-ma]* send two couriers to your brother ARM 1 39 r. 17', also ARM 2 10 r. 4'; ERÍN *qa-al-la-tum lillikma . . . lišhitma* ARM 2 22:13, cf. *šābam qa-al-la-[tam]* *ana birātim šūrib* ARM 1 60:16.

qallu

d) other occs.: *šumma awilum ina mē qa-al-lu-ut-ti ittanallak lu dīna lu murṣa qa-al-la immar* if a man (in his dream) walks repeatedly in “light” water, he will experience either an easy lawsuit or a light illness (followed by *mē kabtūti . . . lu dīna lu murṣa kabta*) MDP 14 p. 50 r. i 25f. (MB dream omens), cf. *šumma ina mē qal-lu-ti ittanallak* (followed by *mē ek-lu-ti*) Dream-book 330 r. ii 39; *lu immerī . . . u lu kabsī qa-al-lu-tim . . . šite’īma* search everywhere either for adult sheep or for young *kabsu* sheep YOS 13 109:13 (OB); uncert.: A.ŠĀ.MEŠ PN ӯ A.ŠĀ.MEŠ PN, ӯ A.ŠĀ.MEŠ qá-al-lu šaPN, (possibly a “Flur-name”) MRS 6 112 RS 15.126:5.

2. of low standing, of little value – a) person of low standing: see Diri, S^a Voc., OB Lu, LTBA, in lex. section; *qal-lu-tum ikab[bitu]* the lowly will become honored Leichty Izbu XXI 21; [qa]l-lu-ú (var. *qal-le-e*) *lišmūma ina rama[niš]unu l[im]ūtu dannu lišmēma liššur emūqišu* (see *našāru* mng. 3b) Cagni Erra I 67, restored from unpub. join (courtesy W. G. Lambert); *aššūt ha-ṭa-a-tum aššūt qal-la-a-tú* on account of sinful women, on account of . . . women Lambert Love Lyrics 104 ii 19; obscure: [. . .] *i-šá-rat qal-lat mārat A[nim]* (Lamaštu) the daughter of Anu is (or: has) . . . LKU 33:6 (Lamaštu I).

b) of little value or importance: *māni kabitti u qal-la-ti* oath by an important or an insignificant thing Šurpu III 13, cf. *ana kabitti u qal-la-ti lu itma* JNES 15 136:95.

3. small, few, young (mostly contrasted with *dannu* (NA) or *rabū*) – a) small (objects, artifacts, buildings, etc.): *ariāt erī dannāte qa-al-la-a-te* large and small bronze shields TCL 3 392, also (ŠU.SI.MEŠ) ibid. 359; x *šukurri erī dannūti qa-al-lu-te* ibid. 393, (with *patrū*) ibid. 394, (with *kiāru* A) ibid. 395, (with *kappu*) ibid. 383, x *udē erē dannū<ti> qa-lu-ti* (var. *qa-al-lu-ti*) ibid. 364, var. from Winckler Sar. pl. 45 K.1671+ :6, cf.

qallu

1 *dūdu URUDU dannu . . . 1 MIN qa-lu*(text -ku) ADD 964 r. 9; (statues of) *nēšē GIŠGAL*. MEŠ-te . . . *itti nēšē dannūte* ABL 452:14; 5 *saplu* GIŠGAL.ME five small dishes ADD 964:7, also (*kappu*, beside *dannūte*) Postgate Palace Archive 155 ii 15, 19 (all NA); 3 *gizzillū dan[nūte]* 5 MIN *qal-lu-t[e]* Köcher BAM 304:27; x MA.NA *ina libbi* 1 MA.NA *qa-al-li* x *minas* (of silver measured) by the small mina Tell Halaf 67:4, cf. Iraq 25 pl. 23 BT. 115:2, see Postgate NA Leg. Docs. 65; 1 (BÁN) 7 SÌLA NINDA.MEŠ GIŠGAL.MEŠ KAL.MEŠ *akli* 1 SÌLA-a-a x silas of small and large loaves of bread, in loaves of one sila each ADD 1077 i 29, vii 18, cf. x SÌLA NINDA.MEŠ GIŠGAL.MEŠ 2-te *ša* ½ SÌLA-a-a (correct *akalu* usage b-4') ibid. i 31, see Postgate Royal Grants No. 54; 1 ANŠE NINDA. MEŠ GIŠGAL.MEŠ ADD 1023:13, also ibid. 8f., 11, and r. 3; *bitū dan-ni . . . bitū qal-lu* ADD 756 (= ABL 457):2; *bāb sukki dannu . . . bāb sukki qal-li* the gate of the main sanctuary, the gate of the small sanctuary ADD 1014:2; *bit abusāte . . . u tamlia qal-la ša ēnahuma . . . ēpus* I rebuilt the *abūsu* room and the small terrace which had fallen into disrepair (cf. *tamlia rabā* line 4) AKA 144 v 2 (Asn.); 1 *riksi idī abnē hūraši* GIŠGAL.MEŠ *niphī hūraši qal-lu ina birīt* (see *niphī* B usage b) Iraq 32 156 No. 25:11f., cf. [. . . ZA(?)].GÌN GIŠGAL.MEŠ ADD 937 r. 12; *alpē ša māte annīti* GIŠGAL. MEŠ *adanniš* the oxen of this land are very small ABL 241:10 (NA); *mušahhinu qal-la ina Ekur jānu . . . mušahhinu qal-la bēlē lušēbilunu* there is no small kettle in the Ekur, let my lords send us a small kettle YOS 3 191:30 and 32 (NB let.); 1-*et-tum eršu qal-lat ša musukkannu* Dar. 530:3; É *qal-la* Dar. 163:2; *gušūrū rabūtu qal-lu-ú-tu* VAS 6 279:1, cf. *gušūrū* GAL-ú u *qal-la* ibid. 7; *hūtāri qal-la . . . ša itti hūtāri rabī* BIN 1 19:7; *qēme hirigalū qal-la u rabū* fine and coarse *hirigalū* flour VAS 6 114:1; 3-*ta simm[iltu] rabūtu u qal-la-tum . . . ina pan* 'PN VAS 4 152:13; x *gur* of barley *karū rabū . . . x GUR KI.MIN qal-la* YOS 6 12:7; *suluppū ša* 6 GUR 3 BÁN.ÀM *ina sūti qal-*

qallu

la-tum CT 22 192:9, also 7; [KI].LAM *qal-la u rabū itti nišē bīti ša* PN . . . *la teppuš* you must not transact (any) business, small or large, with the people belonging to the household of PN GCCI 1 307:10; the district *ahullā qal-la ša qereb* GN Small-Region-on-the-Other-Bank which is within Borsippa Nbn. 356:7, cf. VAS 6 94:6, wr. *ah-la’ qa-la* (see *ahullā* usage a-3') TCL 13 218:3 (all NB).

b) few: 2 *līm šābum qa-al* (for context see *adū* C) ARM 6 7:12.

c) young (person, animal): *anāku ki qa-al-la-ku-ni rībāne la āmur* did I not see earthquakes when I was young? ABL 355 r. 16, see Parpola LAS No. 35; *mārē māt Aššur* [LÚ] [qa]l-lu LÚ *dan[nu]* (treaty made with) the citizens of Assyria, young and old ABL 1239+9 (treaty), see Parpola, OLZ 1979 31; *aṣṣabat pū ša qāl-li u danni* I (the kettle-drum) silenced everyone (lit. young and old) (with my loud noise) KAR 71 r. 15 (egalkurra rit.); LÚ.TUR.MEŠ *qal-lu-te* ABL 563 r. 4; *ina muhhi itinnī . . . ana* LÚ GAL.MEŠ GIŠGAL.MEŠ *dini* with regard to the builders (about whom my lord wrote): Supply (both) experienced and young ones ABL 253 + K.1179:5, see RA 60 61, cf. *itinnū . . . u mārēšunu* GIŠGAL.MEŠ LÚ *talmīdā[ni šunu]* the builders (do the work), but their sons (i.e., the members of the profession), the young ones, are apprentices only ibid. 13; ERÍN.MEŠ *dam-qūte iktala* LÚ.TUR.MEŠ *qa-lu-te issija ussēši* he held the good troops back (and) sent out young boys with me ABL 312 r. 8; in personal names: *Nabū-dūr-qa-li* (also -*qa-la*, -*qa-a-lu*) Nabū-Is-the-Stronghold-of-the-Lowly(?) ADD 208 r. 13, App. 1 ii 38, FE 8 140:3 (NB), also *Ištar-dūr-qa-li* (also -*qa-a-lu*) ADD 619:8, 632:6; uncert.: GN *gabbišu* É ^dMAŠ.GIŠGAL *qa-li-šū-nu adi* KAL-*šū-nu* all of GN, the temple of Ninurta-the-Lesser, their young and old (cf. ^d[MA]Š(?)GAL line 48) Woolley Carchemish 2 136:20, coll. Postgate Taxation 360 (all NA); ÁB.GUD.HI.A . . . *qal-lat u GAL-ti* AnOr 8

qallu A

10:2, cf. x ÁB.GUD.HI.A *GAL-tum u qal-la-tum* YOS 7 29:1; x *šēnu qal-la-ti u GAL-ti* GCCI 1 302:2, also, wr. *qal-lat* PBS 2/1 227:6, *šēn . . . rabīti u qal-lat* ibid. 118:7, 146:14, and *passim* in NB.

In NA the antonyms *dannu* : *qallu* replace the antonyms *rabū* : *sīhru* “large : small,” “old : young,” etc. More rarely in NB *qallu* replaces *sīhru* in opposition to *rabū*.

qallu A s.; slave; SB, NA, NB, LB; wr. syll. and (in NA) LÚ.GIŠGAL; cf. *qalālu*.

a) in NA: as regards the herbs about which the king, my lord, wrote me LÚ.GIŠGAL.MEŠ *ammāte nīharrup nīšaqqi haramēma mār šarri lissi* we will give (the potion) to those slaves to drink first, (and) only later should the crown prince drink it ABL 3:11; *šulmu ana ekurrāte . . . [šulmu] ana* LÚ.GIŠGAL.MEŠ-te [ša] GN all is well with the temples, all is well with the servants of Dūr-Šarrukīn ABL 232:7; *lu-nammiša lillika . . . ina muhhi* LÚ *qal-li-šū-nu lil-li-ku-ú-ni* Iraq 17 130 No. 13:26.

b) in NB – I' in gen.: *ina qātē* PN LÚ *qal-la ša* PN, *ana ahīja ultēbila* I sent (grain) to my brother by PN, a slave of PN's YOS 3 134:12; *ištēn* LÚ *qal-la ša* PN *ittišu ana Uruk iltapar* ABL 266 r. 2, cf. r. 11; *ištēn* LÚ *qal-la bēlu lišpuramma* may the lord send me one slave CT 22 96:16; LÚ *qal-la ša bēlija lūmurma . . . lušpur(u)* when I see a slave of my lord's, I will send word ibid. 138:16; PN declared PN, LÚ *qal-la-a šū* PN is my slave Dar. 53:6; *ištēn* LÚ *qal-la-a u ištēn* LÚ.SIPA-ú-a *la iħliqu* (I swear) that my only slave and my only shepherd have fled YOS 3 187:14, cf. *bītā u LÚ qa-al-la-a jānu* ABL 852 r. 4; *šākin tēmi akanna* LÚ *qal-la ša* PN *nāp-pāhi iššabat . . . qal-la-šū ina bīt kīlu* here the governor has seized the slave belonging to PN, the smith, his slave is in prison (now) YOS 3 165:29 and 32; iron fetters *ša* PN LÚ *qal-la ša* PN, *nādū* in

qallu A

which PN, PN₂'s slave, was bound ZA 4 144 No. 17:3; the dates that the lord promised *adi muhhi enna ana LÚ qal-la bētu ul iddin* the lord has so far not given to the slave (i.e., the writer) CT 22 54:8, cf. *suluppi ana LÚ qal-la bēlu liddin* ibid. 14, cf. also *ana PN bēli[ja] qal-la-ka PN₂* (address) TCL 9 123:2; *u'ileti ša PN PN₂ . . . PN₃ LÚ qal-la ša PN₄ bēlu lušebila* let the lord send the promissory notes concerning PN, PN₂, and PN₃, the slave of PN₄ YOS 3 36:27; PN LÚ *qal-<la> ša PN₂* TCL 13 173:1; *mu-*
ṣiptišu u udēšu u LÚ qal-la u mimma ša
mala ina GN ana kaspi iddinuma his *mu-*
ṣiptu garment, his tools, the slave, and everything which he sold in GN CT 22 230:22.

2' sold, pledged, rented, etc.: 10 LÚ *qal-la* PN *u* PN₂, *ana Ebabbar ittadin* ten slaves (along with certain objects) PN and PN₂ gave to Ebabbar Nbn. 960:4; PN *ina hūd libbišu* PN₂ LÚ *qal-la-šú ana 1 MA.NA kaspi . . . ana PN₃ iddin* Nbn. 801:3, also VAS 5 30:3 and passim, note (in sales contract) PN LÚ *qal-la-šú rabū* BRM 1 72:2; PN *qal-la-a ana x kaspi ana PN₂ addin* I sold my slave PN for 35 shekels of silver to PN₂ (declaration before judges) Nbn. 13:4; PN . . . PN₂ LÚ *qal-la-šú ana 1 ½ MA.NA kaspi . . . iddin* PN sold PN₂, his slave, for eighty shekels of silver VAS 5 149:3, also (price 120 shekels) ibid. 85:2, (52 shekels) Nbn. 126:3, (forty shekels) Nbn. 892:3, (55 shekels) Nbn. 336:4, (35 shekels) Ner. 23:3, (sixty shekels) YOS 7 114:1, (110 shekels) Cyr. 332:12, (250 shekels) Dar. 212:4; PN and PN₂, his wife PN, LÚ *qal-la-šú-nu ana balāt napšatišunu ana Ištar iddinu* presented their slave PN₃ to Ištar (as votive offering) for their lives YOS 7 17:6; PN *qal-la-šú maškanu* his slave PN is pledged Moldenke 2 65:7, also, wr. LÚ *qal-la-šú* Nbn. 468:6, VAS 4 155:6, and passim, PN *u* PN₂ LÚ *qal-la-šú-nu maškanu* Nbn. 817:15, also 461:8, note: PN LÚ *qal-la-šú . . . maškanūtu . . . iškun* Bagh. Mitt. 5 225 No. 17 i 40; 6 ITI.MEŠ PN LÚ *qal-la ša PN₂ našparti ša PN₃*, *illak* for six months PN,

qallu A

a slave of PN₂'s, will serve as PN₃'s agent VAS 5 14:2; PN *mandatti ša 6 ITI.MEŠ ša LÚ qal-li-šú eṭir* PN is paid compensation for six months for his slave ibid. 14, cf. *dullu ša LÚ qal-la* BRM 1 90:12; *pūt* PN LÚ *qal-la . . . PN₂ u PN₃ ana la halāqa našu* PN₂ and PN₃, bear the responsibility for the slave PN's not running away AnOr 8 73:1, cf. ibid. 13:21, and passim; note a slave owning another slave: PN LÚ *qal-la šá PN₂ . . . PN₃ LÚ qal-la-šú . . . ana PN₄ [iddin]* PBS 2/1 113:1f.

3' owning property and doing business: PN *ina hūd libbišu 2-[t]a qāṭ[āti]* ina PN₂ LÚ *qal-la-šú LÚ Miširaja ana PN₃ LÚ qal-la-šú širku ša DN ana mārūtu iddin* PN of his own accord gave in adoption a two-thirds share of his Egyptian slave PN₂ to PN₃, his (other) slave, an oblate of the Lady of Uruk YOS 6 2:4f., see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden No. 5; *bītu ša PN LÚ qal-la ša PN₂* PN₂'s slave (rented) PN's house BRM 1 78:1, cf. *ina bīt PN LÚ qal-la ša PN₂* BIN 1 166:16; *bīt kāri u bīt qāṭu ša* 'PN *ana ūmu 3 sīla* NINDA.HI.A *ana PN₂ LÚ qal-la ša PN₃, [ta]ddin* 'PN has rented out the small house in the harbor area and the *bīt qāṭu* belonging to her for three silas of bread per day to PN₂, a slave of PN₃'s VAS 5 145:5; (a bronze implement sold) *ana PN qal-la PN₂* TuM 2-3 21:5; (a field) *ša . . . ina pani* PN LÚ *qal-la ša PN₂ maškanu iškunu* which they put up as security with PN, the slave of PN₂, Cyr. 337:6; 1 GÍN *kaspu ša PN LÚ qal-la ša PN₂ ina muhhi PN₃ LÚ qal-la ša PN₄* one shekel of silver belonging to PN, PN₂'s slave, is charged against PN₃, PN₄'s slave Nbn. 769:2 and 4, cf. Nbn. 605:2, Camb. 218:3, and passim in similar contexts, also (x dates) *imitti ša PN ina pan PN₂ qal-la ša PN₃* VAS 6 60:3, also 7, and passim; x silver *ša nadānu u mahāru ša PN ina muhhi PN₂ LÚ qal-la ša PN₃* for commercial transactions, belonging to PN, borrowed by PN₂, PN₃'s slave VAS 4 203:4, also (with the slave as lender) BRM 1 67:2, Dar. 147:3 (borrowed by two slaves *ana*

qallu B

ḥarrāni for overland business) Nbn. 572:6f., also Nbn. 601:3; PN . . . PN, LÚ *qal-la-šú ana la-mádu nuhatimmūtu . . . ana* PN, *iddin* (see *nuhatimmūtu*) BOR 1 88b:3, cf. BOR 2 119:3; see also BOR 1 88a:2, cited *išparūtu* mng. 2b; (sale of a brewer's prebend) *ana ēpišānūtu ina pan* PN LÚ *qal-la ša* PN, BRM 1 82:4; (orchard rented) *ana* PN LÚ *qal-[la] ša* PN, *ana zāqipānūtu* VAS 5 24:3; 'PN . . . PN, LÚ *qal-la-šú* LÚ. IMULAKI X *kaspi ana maškanūtu . . . taškun* VAS 5 9:3; 'PN PN, LÚ *qal-la* LÚ. AŠGAB *ana idīšu . . . ana* PN, LÚ *qal-la ša* PN, . . . *taddin* 'PN rented out her slave PN, a leatherworker, to PN, a slave of PN's Dar. 457:2 and 4; wool for a garment for Aja *ana* PN u PN, LÚ *qal-li-šú nadna* given to PN and his slave PN, Nbn. 751:5; as witness: TuM 2-3 127:11, AnOr 8 44:22f., etc.; in obscure context: PN PN, u PN, *ana* PN, LÚ *qal-li-šú-nu kiām iqbi umma alk[amma] šarra ittini pilah* PN, PN, and PN, said thus to their slave PN: Come, serve the king with us RA 25 80 No. 8:3 and 9:3.

4' marked with a sign of ownership: PN LÚ *qal-la-šú ša ritti šumelišu ana šumi ša* 'PN, *aššatišu šaṭratu* his slave PN, whose left hand is inscribed with the name of his (i.e., the owner's) wife 'PN VAS 5 93:3, dupl. PSBA 6 102:3, cf. YOS 7 130:3, Dar. 492:2, Nbn. 666:3; note PN LÚ *qal-la-šú ša rittu imit-tišu ana šumu ša* PN, *šaṭratu u rit[tu šu-mēli]šu ana šumu ša* PN, *bēlišu šaṭratu* VAS 5 116:2.

c) in LB: PN *šumšu* LÚ *qal-la-a* LÚ *Par-sa-a-a ana KUR Uraštu . . . altapar* I sent a Persian, a slave of mine called PN, against Armenia VAB 3 35 § 29:53, also ibid. 31 § 25:44, cf. 55 § 50:86 (Dar.), for collations see von Voigtlander Bisitun ad locc.

d) in SB: exceptionally in lit.: *ušā-hizki kalba ṣalma qal-la-ki* I have married your servant, the black dog, to you (Lamaštu) 4R 56 i 14, dupl. PBS 1/2 113 i 6.

qallu B s.; forest; EA; foreign word(?).

qa-al-lu = qí-iš-tum CT 18 4 r. i 19.

qalpu

ḥuršānu gapšu līpušu apu qīlta lišāpišu ḥupūta qal₄-la kişsari may the massive mountain produce(?) a reed-thicket, a forest, may it cause a copse, a forest of entanglement, to appear VAS 12 193 r. 18, cf. [i]huršānu gapšu līpuš apu qīlta ḥupūta qal₄-la kişsari i-ta-wu-lu-ú ibid. r. 5 (*šar tamhāri*).

qallū (or *gallū*) s.; vulva; SB*; Sum. lw.

The one who stands in the street, may they chase (her?) away gal₄.la.bi ur. re an.da.a.b.lá (for an.da.pil.lá?) : *qal-la-šú kalbu uštaqallil // nakru ittaši* a dog defiled(?), variant: the enemy took away, her(?) vulva (parallel: *saphūssu barbaru uštaqallil*) SBH p. 122 No. 70:7f. and dupl. 4R 28* No. 4 r. 63, (Sum. only) CT 15 12 r. 9.

The Akk. version is probably based on a confusion of *qalālu* (Sum. pil.lá) and *šuqallulu* (Sum. lá).

(Sjöberg, Or. NS 39 93.)

qallulu see *qullulu*.

qallupu see **qullupu* adj.

qalluttu s.; service; RS*; cf. *qalālu*.

aššum LÚ GN *ša ina qal-[lul]-ut-ti-ka* i[llik] u anumma ištēn amīla ina [lib]bi amīlī ša ašrānu itti[ka] wašib leqe ina qal-lu-ut-ti-[ka] concerning the man from GN who entered your service, see here, take into your service (instead) a man residing among the men there with you Ugaritica 5 49:5 and 8.

qalmu adj.; small; syn. list.*

qallu, qa-al-mu = [qi-i]ḥ-rum Explicit Malku I 235f.

qalpu (fem. *qaliptu*) adj.; peeled, scaled, threadbare, napless; MB, SB, NA, NB; wr. syll. and BAR; cf. *qalāpu*.

[gi].ba-arbar, [gi].bar.ra, gi.bar.ra. ak.a, gi.bar.zi-ilzil = *qal-pu*, gi.bar.zil = *qa-nu-ú ku-nin-na-tú* Hh. VIII 248ff.; giš.ma.nu.ak.a = *qal*(var. *qal*-*pu*, giš.ma.nu.šu.ak.a

qalpu

= šá *ina qa-a-te* MIN Hh. III 162f., see MSL 9 161; [gu.PA/šu.kud.da] = *qal(?)-pu-tum*, [gu.nu.PA/šu.kud.da] = [la(?)] MIN Hh. XIX 316f.; túg.PA.kud.da, túg.šu.kud.da = *qal-pu* ibid. 190f.; [gir].x.bar.ra KU₆ = *qal-p[u]*, [gir.šu.lu]h.ḥa KU₆ = *me-su-ú* Hh. XVIII 66f.; ḫā.bar.ra [KU₆] = [qal-pu], bar.ra [KU₆] = [MIN] ibid. 133f.

gi bar.ra : *qanū qal-pu* (addressing a reed) STT 198:11f.

qa-at-nu = MIN (= *subātu*) *qal-pu* An VII 156.

a) peeled (reed): see Hh. VIII, STT 198, in lex. section; one talent *qanū qal-pu-tu* BE 8 154:11 (NB list of ritual appurtenances); GI.MEŠ...BAR.MEŠ RAcc. 152:424.

b) peeled (tree or plant): see Hh. III, in lex. section; GIŠ.HI.A ša *ina šapli kūri tašarrapu šarbatu kabbara qa-li-ip-tu* the wood that you burn in the lower part of the kiln (should be) thick, peeled poplar Oppenheim Glass 32 Introduction A 10 and B 17; *libbi argāni qal-pí* the core of a peeled *argānu* conifer AMT 1,2:14 (= Köcher BAM 494 i 39).

c) scaled (fish): see Hh. XVIII 66 and 133f., in lex. section.

d) threadbare, napless: see Hh. XIX 190f. and An VII 156, in lex. section; 1 TÚG *išhenabe qal-pu* PBS 2/2 121:28, cf. 1 TÚG KI.MIN (= *išhenabe*) *qá-al-pu* ibid. 124:5; 1 TÚG *me-še-<en> taħbāti qal-pu* TuM NF 5 37 HS 128:7, see Aro Kleidertexte 12, also BE 14 157:57 (all MB), cf. also *nahlaptu qá-lip-tum* (or *qá-tan-tum*), cited *qatnu* adj. mng. 1b; *kusītu ša DN qá-al-pa-at* the *kusītu* garment of the Lady of Larsa is threadbare (send us another *kusītu* garment) BIN 1 10:10 (NB); *ištēn kitū qal-pu...ana mušēzib qātāte...ušerraṭu* one threadbare piece of linen to be made into strips to protect the sides (?) (of DN's bed) CT 2 2:3 (NB), see Oppenheim, JCS 21 250 n. 77; 4 TÚG.[U+S]AG.MEŠ *qāl-pu-te* four threadbare(?) headdresses (parallel: GIBIL.MEŠ new ones) Postgate Palace Archive 155 v 14 (NA), cf. 5 TÚG *ma-ak-lil qāl-pu-te* five threadbare(?) *maklalu* garments ibid. 152:3, cf. also VAT 8659, cited ibid. p. 165 ad No. 152:3.

qaltu

qalpu s.; (a tool); NB*; pl. *qalpētu*.

imēru šallam 5-ú ša *marri u qa-al-pu ana šumēlu šedda* (see *marru* s. usage c-1') Nbk. 13:2 (coll. E. Sollberger); PAP 11 AN.BAR *marri...* *ina libbi* 5 *marri lu marrātu qal-pi-tum* ša PN *ana Ebabbar iddin* a total of eleven iron spades, including five spades or *q.-spades* which PN gave to Ebabbar 82-7-14,925:14.

Evidently a bladed digging instrument, hence a variety of *marru* "spade," but with a distinctive shape.

qalqallu s.; (a grill or grate); OB(?)

níg.sa.sa = *qal-qal-lum*(var. -lu), *ma-aq-lu-ú*, *qa-lu-ú* Hh. X 384, see MSL 9 193, cf. [...] *qāl-[qāl-lu]* (in same context) Hh. X E 3, in MSL 7 107; *udun.sa.s[a]* = [*ma-aq-lu-u*, *udun.še.s.a.a* = [MIN], *al.še.g₆, e*] = [*qal-qal-lum*] Nabnitu XXIII 93ff.; [urudu] *níg.sa.sa* = *qal-qal-lu*, *ma-aq-lu-u*, *qa-l[u-u]* Hh. XI 424ff.

20 *qá-al-qá-<la(?)>-tu* YOS 13 130:1.

In urudu.gizzal(GIŠ.KU.PI.ŠIR.SÌL) = MIN (= *pi-it-qu*) ša URUDU.GAL.GAL.L[A] Meissner BAW 2 58:48 (= Nabnitu E 209), the reading of the Sumerogram is unknown.

qalqālu s.; (mng. uncert.); MB, SB.*

ZÍD.KUM BAPPIR *sibē* ZÍD.X. [x] *zēr papparhī lipī kalīt alpi // immeri* Köcher BAM 302:2, repeated (omitting ZÍD.X. [x] and adding ZÍD.GAL.GAL after *zēr papparhī*) ibid. 7 (= r. 2), adding in small script the notation *šá qa-al-qa-lu* upper edge; 366 ŠIM *qal-qal-lum* N 2266:1, cf. 212 ŠIM KI.MIN ibid. 4, EN 5 *qal-qal-lum* LÁ ibid. between lines 3 and 4, total 578 ŠIM *qá-al-qal-lum* ša GIŠ.BA.AN 7 SÌLA ibid. r. 1 (MB, courtesy J. A. Brinkman).

The scribal note in Köcher BAM 302 may refer to the spelling out of the log. (ZÍD.X. [x]) and is not a translation gloss to ZÍD.GAL.GAL.

For refs. wr. ZÍD.GAL.GAL.LA see *samīdu* B.

qaltu see *qaštū*.

qalū

qalū (fem. *qalītu*) adj.; 1. roasted, parched, 2. refined (said of silver), 3. burned; MB, SB, NB, LB; wr. syll. and BIL, BÍL; cf. *qalū* v.

še.al.sa.sa = [qa-lu]-u Nabmitu XXIII 96; [še qa]-lu-u = qu-li-tú Practical Vocabulary Assur 20.

izi.ta(?) [(x)] : qa-le-e [x] IZI T[A(?)] (a person) with a burn mark(?) (is unfit to serve as priest) BiOr 30 165 i 39f.

1. roasted, parched – a) plants and seeds – 1' in med.: *kasū qa-lu-te tasāk* you crush roasted *kasū* AMT 38,4 ii 12, wr. *qa-lu-ti* Köcher BAM 32:7, BÍL.MEŠ ibid. 240:41 and 50, AMT 75,1 iii 31, *BIL-ti* AMT 4,2:5 (= Köcher BAM 494 ii 61), CT 23 36:62, and passim in med.; *sahlē kasū qa-lu-te* AMT 44,1 ii 6, 98,2:8; *sahlē BIL-te kasū qa-lu-ti-ma* roasted cress (seeds), similarly, roasted *kasū* Köcher BAM 3 i 28f.; *sahlē qa-lu-te* AMT 78,9:2, cf. AMT 22,2 r. 12, Köcher BAM 3 i 40, AMT 25,4:5, but *sahlē qa-la-a-ti balṭāti* AMT 15,6:10, cf. 31,2 r. 6, wr. *BIL-te* AMT 83,1 r. 20, *BIL-ti* AMT 100,3 r. 10, *BIL-tim* Köcher BAM 3 iii 21 and 26, BÍL.MEŠ ibid. 240:44, and passim; note ŠE.SA.A (= *qalītu*) used as log. for the pl. of *qalū* adj.: *sahlē* ŠE.SA.A (= *qalāti*) *la napāti* roasted, unsifted cress AMT 82,2 ii 9, dupl. Köcher BAM 138 ii 12, see also *laptu* B discussion; GÚ.GAL *qa-la-a-te* roasted chick peas Oefele Keilschriftmedicin pl. 2 K.9684 r. ii 8 (= Köcher BAM 431 vi 8), also Köcher BAM 237 iii 21, cf. *kakkā qa-la-a* STT 96:13, note *kakkā qa-lu-a* ibid. 11; NAGA.SI *qa-la-ti* AMT 43,1 i 16, also 7,7:4; *kasū* GIŠ.GÚR.GÚR BÍL ZAG.HI-la *tasāk* Köcher BAM 240:65.

2' as food: 100 ŠE *abšī qa-lu-te* 100 ŠE *šu'i qa-lu-te* one hundred (baskets of) parched *abšū* grain, one hundred (baskets of) roasted *šu'u* seeds (for the royal banquet) Iraq 14 35:128f.; DIRI ša *nuhurtu qali-tú* DIRI ša *sahlē BIL-tú* DIRI ša *kasi qa-lu-tú* DIRI ša *kamūnu qa-lu-u ina mē kasi tasallaq* you cook in *kasū* juice . . . of roasted *nuhurtu*, . . . of roasted cress seeds, . . . of roasted *kasū*, . . . of roasted cumin GCCI 2 394:1ff., see Or. NS 18 171.

qalū

b) other occs.: [s]āndi *qa-li-tu ahē tamarraq* you grind separately (*tersītu* preparations, *būšu* glass, and) calcinated coral Oppenheim Glass 37 § 6:60; [.] ša *kasli ša immeri eṣemtu qa-l[i]-tu* ša *kasli immeri taḥaṣṣalma* [.] you crush [the . . .] of a sheep's *kaslu*, a roasted bone of the sheep's *kaslu* ibid. 55 § U 5; obscure: $\frac{1}{2}$ SILA (aklu) SAL.ĀŠ.GĀR *qa-li-ṣel* BE 15 21:12 (MB).

2. refined (said of silver): 3 MA.NA KÙ.BABBAR *akkadū* x KÙ.BABBAR *qa-lu-ú* ša PN *ina muhhi* PN₂ *qa-lu-ú ultu* UD.1.KAM ša MN *irabbi u kaspu akkadū ultu* UD.1.KAM <ša> MN₂ . . . *irabbi* three minas of Akkadian silver (and) 21½ shekels of refined silver belonging to PN are owed by PN₂, the refined (silver) bears interest from the first of the twelfth month, and the Akkadian silver bears interest from the first of the first month (text dated the fourth of the twelfth month) NbK. 38:2; KÙ.BABBAR *qa-lu-ú* ša PN *ina muhhi* PN₂ RA 25 55 No. 1:1 (NbK.), BE 10 2:1, and passim in NB; *kaspu ḫa* x MA.NA *qa-lu-ú* PN *ana* PN₂ *inandin* VAS 4 195:4 (Dar.); 5 MA.NA *kaspu qa-lu-ú* 5 MA.NA ša *ina* 1 GÍN 2 *girē* five minas of refined silver, five minas which have $\frac{1}{2}$ of a shekel (of alloy) VAS 4 18:1, cf. (contrasted with *kaspu pesū nuhṛutu ša ina* 1 GÍN *bitqa*) ibid. 94:10, also RA 25 64 No. 20:2; x KÙ.BABBAR *qa-lu-ú istatirrānu* ša *Silūku babbanūtu* x refined silver, in staters of Seleucus in good condition VAS 15 12:10, cf. CT 49 103:1, 105:1, x KÙ.BABBAR *qa-lu-ú istatirri*.MEŠ ša *Aliksandar* BRM 2 4:5, *kaspu ḫa* x GÍN *qa-lū-u istatirri*.MEŠ ša *Atti'ikusu babbanūtu* TCL 13 235:16, and passim in NB and LB; *kaspu qa-lu-ú epšu babbanū issatirrānu* ša *Anti'ikusu* CT 49 137:9 and 14; note: x KÙ.BABBAR *pesū qa-lu-ú* x white, refined silver Dar. 84:1, also x *kaspu qa-lu-ú babbanū* BRM 2 44:25, *kaspu qa-lu-úl epšu babbanū* CT 49 193:4 and 11; *akanna* 2 PI *uṭṭatu u* 2 PI *suluppū ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR *qa-lu-ú iqabbū* they say (that) two PI of barley and two PI

qalû

of dates are (sold) here for (just) one shekel of refined silver YOS 3 79:27.

3. burned: *etem qá-li-i išbassu* the ghost of someone burned to death has seized him (preceded by *etemmu ša ina mē imūtu išbassu*) Labat TDP 78:76, cf. *qāt etemmi šaggāši // qa-li-[il]* STT 91:72.

qalû v.; 1. to burn (intrans.), 2. to burn, burn down, 3. to make a burnt offering, 4. to roast, 5. to refine, 6. *qullû* to burn, 7. IV to be burned, roasted (passive to mngs. 2 and 4); OB, Bogh., EA, SB, NA; I *iqlu - iqallu - qalu* (NA *qali*) (SB also *iqli - iqalli - qali*), imp. *qulu* (*quli* Maqlu passim), I/2, II, IV; wr. syll. and GIBÍL, GIBÍL (ŠÚ+ÁŠ); cf. *maqlû, maqlütu, muqallû, qalitu, qälitu, qalû adj., qälû, qilütu, quillû*.

s a *qa-lu-u-um* Proto-Izi II 355; sa *qá-lu-u-um* Niggia 293; piⁱⁱNE = *qa-[lu-ú]*, sa.a = MIN ŠE.S[A.A], gíbil = *qi-lu-t[um]* Antagal F 52ff.; bi-il NE = *qá-lu-ú* S^b II 12; bi[1], s[a(?)], gíbí[1] = [*qa-*] *lu-u* Nabnitu XXIII 90ff.; [x.gíbí]l = *qúl-[u]-u*, [x.a]k.a = MIN šá [x] ibid. 100f.; tam.tam. ma = *ubbubum* = *qá-lu-ú* Studies Landsberger 23:83 (Silbenvokabular A).

(you, Šamaš) ú.šè SAL.ú.šè lú.tab gi [...] za].e.me.en : *kaššápa u kaššápta ta-qal-lu* Labat Suse 2 i 33f.

qa-mu-ú = *šá-ra-pu, qa-lu-ú* An IX 15f.; [...] E = *qa-lu-u* RA 17 153 r. iii 11 (astrol. comm.); ^d*Lis(NE)-si₄ qa-lu-ú išātu . . . si // qa-lu-ú, IZI // išātu šanīš ka lu ni ka šal-šiš ba-nu-ú // GA-lu, si // ba-nu-ú // NE // [GA-lu]* PBS 10/4 12 iv 8ff.

1. to burn (intrans.): *šumma išātu ina nignakki ilī magal i-qal-lu₄* if fire burns fiercely in the gods' censer CT 40 44 K. 3821:2 (SB Alu).

2. to burn, burn down – a) to burn figurines, objects, persons: *ašši dipāru salmānišunu a-qal-lu* (var. GIBÍL) I hold the torch, I burn figurines of them (the demons) Maqlu I 135, var. from KAR 80 r. 20, also cited (as catch line) OECT 6 pl. 18 K.4854 r. 13 + pl. 24 K.3341 r. 9; *ittū emmetu tasal-lahšunūti ina gizillī ta-qal-lu-šu-nu-te* you sprinkle them (the figurines) with hot bi-

qalû

tumen and set fire to them with a torch LKA 154 r. 17 (inc.), cf. *ina išāti t[a]-qal-lu-šu-nu-ti* KAR 80 r. 16; 7 *šalmāni ša lipi ina muhhi nappați* GIBÍL you burn figurines made of tallow over a brazier KAR 90 r. 5, see TuL p. 118; (you make four figurines of the man) *ana IGI ilišu ta-qal-lu* and burn (them) in front of his (personal) god ibid. r. 7, cf. *eninna a-qal-lu salmānikunu ina mahar ilūtikunu rabīti* JNES 33 280:119, also (of sorceresses) *Šamaš ina mahrika a-qal-lu*(var. -li)-šu-nu-ti KAR 80 r. 34, var. from RA 26 41 r. 11, cf. KAR 80 r. 13, AfO 18 292:27, *hīpi eššu* (i.e., [*ina mahar*]) *ilūtika rabīti a-qal-liš taqab-bīma* Dream-book 343:15; *ina mahar ilūtika rabīti ina kibrīti elleti a-qal-lu*(var. -li)-šu-nu-ti *ašarrapšunūti* Maqlu II 70; [šalam] *tidī līši lipi iškuri ana mahar Šamaš* GIBÍL he burns figurines of clay, dough, tallow, and wax before Šamaš Or. NS 36 32 r. 6; incantation to remove witchcraft *ša NU.MEŠ qa-li-i*(var. -e) by burning figurines KAR 80 r. 37, var. from dupl. RA 26 41 r. 15; I delivered to Girra figurines of witches, I burn them (*ašarrapšināti*) in a movable oven *Girra qumi . . . Girra qu-li kaššápa u kaššápta* *Girra qu-mi-ši-na-a-ti* *Girra qu-li-ši-na-a-ti* Maqlu IV 136 and 138, also II 110 and 112, cf. ibid. 203, also LKA 154 r. 18; note as epithet of the Fire god: *ana Girra qāmī qa-li-i kāsī kāsidu ša kaššāpāti* (I will deliver you (i.e., figurines of you) witches) to Girra who burns, scorches, binds, (and) overcomes the sorceresses Maqlu IV 10, 70, cf. ibid. 94, 115; *salmāni . . .* [...] *ta-qal-li* AAA 22 62 r. ii 48; 7 *NU.MEŠ A.X.X ša iškuri teppuš ina IZI ta-qal-lu* STT 243 r. 4, cf. [...] *ta-qal-lu ēma ta-qal-lu-ú* [...] ibid. obv. 3'.

b) to burn other substances (in rit.): *kišpikunu aq-lu* I have burned the (carriers of the) spell you cast Maqlu V 130, cf. *enūma ta-qal-lu-u 3-šu tamannūma kukru tuqattaršu* when you perform the burning ritual you recite (this incantation) three times and fumigate him with

qalû

kukru Speleers Recueil 312:4; (if a man was frightened by a bad dream) *ana tarīti qanî šuttašu lipšur ina išāti li-iq-li ina pišu inappahma pašir* let him tell his dream to a *tarītu* of reed, burn it in fire, if he blows (on the fire) with his own mouth he will be released Dream-book 343 r. x+19; (various royal insignia and furnishings) *ina mahar Šamaš [ina I]zi ta-qal-lu* AfO 18 110 B 7 (rit. for substitute king), *abra taqâd . . . šubât kitî ta-qal-[lu]* BA 10/1 106 No. 25:4, cf. ibid. 8; *[m]u-šá-di-šá ta-qal-lu* you burn combings of her hair AMT 3,2:8 + 46,3 (= Köcher BAM 499) ii 2; *mašak nêši ta-qal-[lu]* AMT 53,1 iv 4, AMT 6,5:2 (= Köcher BAM 494 iii 2), 37,10:4; [. . . ina] IZI GIŠ.Ú.GÍR [*t*]a-qal-lu (rit. accompanying *qilâtu*, q.v.) LKA 20:28; *nâhlaptam KUŠ.HI.A u misarrî li-iq-lu-ú* (see *miserru mng. 1a*) ARM 1 75:19, cf. ibid. 39.

c) to burn alive: if a *nadîtu* opens a tavern or enters a tavern to (drink) beer *awîltam šuāti i-qal-lu-ú-ši* they will burn that woman to death CH § 110:44; if after his father dies a man lies with his mother *kilallîšunu i-qal-lu-ú* (var. omits -ú) *-šu-nu-ti* they burn both of them to death CH § 157:23, cf. *i[šabba]tušima i-qa-lu-ši* (see *ēnu mng. 2b-1'*) CT 6 2 case 14 (OB liver model); LÚ *mâhiš qaqqadišunu išātam a-qa-al-lu* I will burn their accusers with fire Symb. Koschaker 113:24 (Mari); (if a man displays symptoms of a mental disorder) he will not recover *ina išāti GIBÍL-šú* you burn him with fire STT 89:186 (med.); *šumma ina nâri UD DI GI ikul i-qal-lu-šú* if (in a dream) he eats a fresh reed shoot(?) in a river, they will burn him Dream-book 330:54, cf. ibid. 55; *šarru amîlê ana qa-li-e È-ma amîlû šunu ša ina la annišunu zakru KAR.MEŠ* the king will deliver (some) men for burning, but those men who have been accused (of a crime) without being guilty will be spared ACh Sin 1:17; *lu ețemmu ša ina išāti qa-lu-u* be it the ghost of someone who was burned to death TuL p. 145:27; (*Neriglissar*) *dûršu*

qalû

ekallašu u nišešu ina išātu iq-ta-li burned his (the enemy king's) wall, his palace, and his people Wiseman Chron. 74:19, cf. *mâhâza rabâ ša GN akšud balṭūssunu ina išāti aq-lu* Weidner Tn. 3 No. 1 iii 44; note replacing the usual *šarâpu*: his eldest son or eldest daughter *issi 2 ANŠE riqqē tâbûte ana Bélatu-sêri // i-qa-[li]* ADD 310 r. 10, see UF 4 144 n. 88, also beside *šarâpu*, wr. GIBÍL ADD 436 r. 7, etc., GIBÍL-u VAT 8241:17, see Deller, Or. NS 34 383; *Ki-ingu-ú ka-ma-an-<ni(?)> qa-la-an-ni* UET 7 145 r. vi 8; uncert.: *ana libbi išāti ana nasâki uba'ûka u qá-lu* they want to throw you into the fire and they have lit it EA 162:31 (let. from Egypt).

d) to burn down a city, etc.: *illum ikkal DN mâtam i-qá-lu* (var. *i-qá-al-lu*) a pestilence will occur, Ningizzida will scorch the land YOS 10 48 r. 2, var. from ibid. 49:1 (OB behavior of sacrificial lamb); *âlam šâti uqur qú-lu* ARM 1 39 r. 7'; *mâhâzû Akkadî gabbi . . . [ina išât]i(?) iq-lu* he burned down all the holy cities of Babylonia MVAG 21 82 r. 3 (Kedorlaomer text), cf. Weidner Tn. 4 No. 1 iv 17.

e) to destroy a stela by fire: *ša . . . ana mî inandû ina išāti i-qal-lu-ú* whoever casts (this kudurru) into water (or) destroys it by fire BE 1/2 149 ii 12 (Marduk-ahhê-erîba), also UET 1 165 ii 16, Hinke Kudurru v 1 (Nbk. I), BBSt. No. 9 v 3 (Nabû-mukîn-apli), No. 10 ii 37 (Šamaš-šum-ukin), wr. *i-qa-al-lu-ú* No. 7 ii 11, wr. *i-qa-lu-ú* No. 8 (p. 48) Legend 2:4 (both Marduk-nâdin-ahhê), wr. GIBÍL-ú VAS 1 37 v 29 (Eribâ-Marduk); in royal inscrs.: *ša . . . narija . . . ina eperi ušaktamu ina išāti i-qa-lu-ú ana mî inaddû* AOB 1 64 No. 2:41 (Adn. I), cf. AKA 166 r. 16 (Asn.), wr. *i-qâl-lu-ú* AKA 106 viii 66 (Tigl. I), wr. GIBÍL Borger Esarh. 99 r. 55, cf. *nardâ . . . ina eperi la takattam ina mî la tanaddi . . . ina išāti la GIBÍL* Unger Bel-harran-beli-ussur 25.

3. to make a burnt offering: *maqluâte qu-lu-a* make the burnt offerings Tell

qalû

Halaf 5:11; *maqalūtu aq-tu-lu* ABL 361 r. 7;
uniqāti i-qa-lu-[u] they burn she-kids
CT 15 44:15 (= Pallis Akītu pl. 5), cf. LÚ šakin
māti issu libbi ekalli aššassu ussēšia unīqa
taq-tu-lu the governor made his wife leave
the palace (and) she made a burnt sacri-
fice of a she-kid ABL 473:5, cf. *unīqe iq-*
-tu-[lu] van Driel Cult of Aššur 128:17 and 19;
šumma rubū šū sukannīna ana maqlūte
i-qa-lu šumma muškēnu šū libbi immeri i-
qa-lu if he is a prince, he burns a wild
dove as a burnt offering, if he is a poor
man he burns the heart of a sheep BBR
No. 60 r. 30f. (all NA), cf. *unīqu . . . assuh*
libbaša maharki aq-lu Farber Ištar und Du-
muzi 57:30, cf., wr. *BIL-lu* ibid. 20 and 62:87;
alpa šāsu tapallaqma . . . libbašu ina erēni
buraši mashati ina pan lilissi ta-qal-la
RAcc. 14 ii 18.

4. to roast - a) in med.: *kasú kíma qalítí ta-qál-lu* you roast *kasú* as (one does) parched barley AMT 36,1+K.7221:7 (= Köcher BAM 503 iii 7), *zíd.še.bar la-za-bi-tú ina nemstéta ta-qál-lu* AMT 11,2:39; *šammē annútí [ina] tamgussi ta-qál-lu šammē šášunu ma-la-a qa-lu-u teleqqi* you roast these plants in a small bowl, you take whatever of those plants are roasted CT 23 45:21, (various seeds) *ta-qál-lu* AMT 11,2:40, cf. 41,1 iv 26, 90,1 (= Köcher BAM 449) r. iii 9, Köcher BAM 237 iv 24, 7 *ú.hi.a . . . ina išáti ta-qál-lu* AMT 19,6:11; *haṣab nurmí ta-qál-lu* AMT 74 ii 16, cf. *qaqqad iṣṣúri ta-qál-lu* ibid. 17 and 22, dupl. Köcher BAM 124 ii 42 f. and 49, *idra ša tābtí ta-qál-lu* AMT 1,2:9 (= Köcher BAM 494 i 34).

b) in rit.: *ettūta ša igāri zumbi himēti*
... *zuqaqīpu ta-qal-lu* you roast a spider
from a wall, a ghee-fly, (and) a scorpion
(mix it with bat's blood and sprinkle the
door with it) Or. NS 40 137:2, cf. (snakeskin,
bark from trees) ibid. 6, (*kurṣibti eqli* insect) ibid. 9
(namburbi).

5. to refine: *kaspu anniu . . . ša irbi šú la qa-li la masi* this silver comes from the income receipts, it has not been refined or cleaned. ABL 1194 r. 9 (NA).

qalû

6. *qullû* (same mngs. as mng. 2): MU RN *ebûr mât* RN₂ *ú-qa-al-lu-ú* year when RN burned the harvest of RN₂'s land Studia Mariana 52 No. 7, cf. MU RN GN *išbatu u ebûri[šu] ú-qa-lu-ú* ARM 7 1:8; *šumma ina riħišišu išātu mimma ú-qal-li* if during his (Adad's) storm, fire burns up something (in the field) CT 39 4:32, cf. *šumma išātu ištu šamē imqutma mimma [ú-qal-li]* CT 40 46 r. 50 (both SB Alu), also cited as *eqlu . . . Adad irħiṣ . . . lu išāti mimma ú-qa-al-li* ABL 74 r. 5, see Parpolo LAS No. 38, cf. also (against the evil portended by the fact that in the temple) *zunnu u abnē birqu iš[ātu] il ālija u [lu ila ma]mmama ú-qal-lu-[ū]* BMS 21:18, see Ebeling Hand-erhebung 100; *gu-da-šu erša ša sallu tu-qal-la-ma* you burn his . . . and the bed he lies on (and the sick man will recover) Labat Suse 11 iv 14; *šītāt ālānišunu ina išāti lu-ú*(var. omits -ū)-*qe-li* AOB 1 118 iii 7 (Shalm. I); *ša . . . libittašu inassahu dalassu ú-qa*(var. -qâ)-*al-lu* whoever tears down its (the wall's) brickwork or burns its door MDP 41 32 A:9, var. from 32 E:9, see Or. NS 36 422:2 (MB Elam).

7. IV to be burned, roasted (passive to mngs. 2 and 4) – a) to be burned: *bissu u šú [išātam] li-iq-qa-li* may he and his household be burned by fire ARM 3 73:15; if a man divorces his wife *iħnuqši iq-qal-li* and strangles her, he will be burnt (to death) CT 39 46:45 (SB Alu), cf. (in broken context) [. .].MEŠ-ma *iq-qal-lu-ú* (apod.) Hunger Uruk 80:34 (ext.), [. .] BI *iq-qal-lu* K.9227:12 (omens, courtesy E. Leichtv.).

b) to be roasted: *kīma zēr maṣḥati*
annī ina išāti iq-qa[l-lu-u] just as this
maṣḥatu seed is being roasted (and which
the farmer will not sow in the field) Šurpu
V 130, cf. ibid. 141.

For AfO Beih. 6 (Tell Halaf) 67:4 see *qallu* adj. The ref. MIN (= [salmān] iya ipušuma) *ina tinūr siparri ik/q-lu-ú* MIN *ina sit Šamši* [ik/q-lu]-ú MIN *ina ereb Šamši ik/q-lu-u* AfO 18 292:36f. probably contains the verb *kalú*.

qālu**qālu** (*qēlu*) adj.; solid(?); lex.*ku-ur LAGAB = *qa-a-lu* Ea I 25b.e-pi-iq = *su-u-pi* // *qa-a-lu*, *up-pu-qá* = *su-up-pu[u]* Izbu Comm. V 271c-d; *qué-e-el* = *su-up-pu* Izbu Comm. 281, also [...] = [*qué(?)*]-*e-el* ibid. V 281.**qālu** see *qallu* adj.**qālū** s.; pan for roasting grain; lex.*; cf. *qalū* v.*níg.sa.sa* = *qa-lu-ú* Hh. X 386; [*urudu.níg*]. *sa.sa* = *maqlū*, *qa-l[u-u]* Hh. XI 425f.; [u]dun. *še.sa.a* = *kan-nu*, *ma-aq-lu-[u]* (var. [*gal-li-i-tum*]), *qa-lu-ú* (var. [*ma-aq-lu-tum*]), *la-ap-tum* Hh. X 367ff.**qālu A** v.; 1. to become silent, to stay quiet, to be unmindful of – 2. to heed, to pay attention, to listen, 3. *qitajulu* to keep silent constantly, 4. *šuqūlu* to make heed, to draw someone's attention to a matter; from OB on; I *iqūl* – *iqāl* (NA *iquid*), pl. *iqullu* – *qāl*, imp. *qūl* (note *qa-la* En. el. V 110), I/3 (*iqtanajal*), III; wr. syll. and ME.ME (Lambert BWL 112:10); cf. *qajalu* adj., *qāliš*, *qitajulu*, *qūltu*, *qūlu*.lib, me, me.me, me.gá.gá, me.gar, níg. me.gar = *qa-a-lum* Nabnitu A 168–173; me-e ME = *qu-lu*, *qa-a-lu* S^b II 134f.; [me] = *qu-lum*, *qa-lum* Izi E 5f.; [me].[gar] = *qa-a-lum* ibid. 36. *gi-iz-za-al* GIŠ.NI = *ha-si-su*, *ni-iš-mu-ú*, *qu-ú-lu*, *qa-a-lu*, *ú-te-qu-u*, *pu-uq-qú* Diri III 65ff., [mi-sa-al] GIŠ.NI = *pu-uq-qum*, *ne-eš-mu-um*, *qá-a-lu*, *ha-si-su*, *ú-te-qú-ú-um* Proto-Diri 135ff.; sa-al NI = *ša* GIŠ.NI *qa-a-lu* Ea II 16, parallel A II/1 Comm. r. 11; *giz-zal*(text -nu) ŠIR-tenū.SILA = *pu-u[q-qu]*, *qa-a-[lu]* A VIII/4:97f.*si* = *ši-iš-šu*, *si.dug4.ga* = *šu-har-ru-ru*, *sig.* *sig* = *qa-a-[lu]*, [...] = *qu-u-l[u]* Antagal III 275ff.; TUM^{si} *qa-lu-um* MSL 14 117 No. 5:12 (Proto-AA); li.ib.gur (var. [li]b.a.kúr) = *qa*(var. *ga*)-*a-lu*, li.ib.gur.gur (var. [li]b.A.kúr.kúr) = *šu-har-ru-ru* Erimhuš Bogh. A iii 9f.°UTU níg.šu.fl.la.mu hé.im.ši.lá : Šamaš ana niš qātija qu-lam-ma Šamaš, heed my prayer 4R 17:53f., see OECT 6 p. 47; igi èn.šé i.gi te mu.un.ni.fb.lá : adi mati tušharrar mīnam ta-*qá-al-la* how long will you be silent, why do you remain quiet? SBH p. 152 No. 34:9f.AN-bu-u, *šu-har*(text -uh)-*ru-ru*, *ú-te-qu-u* = *qa-a-lum* Malku IV 95ff.; *ú-te-qu-u* = *qa-a-lum* Malku**qālu A**VIII 136, *ú-te-qú-ú* = *qa-[a-lu]* ibid. 160; *muru-ú* = *qa-lu[m]* šá a-w[a-ti] Malku IV 124.*ú-te-eq-qu-ú* : *q[a-a-l]u* Lambert BWL 86 comm. to line 265 (Theodicy Comm.); *qa-a-lu* = *sa-ka-tú* (comm. on Leichty Izbu IV 43, see mng. 1a) Izbu Comm. 141; *du x [x x] x du* : *aq-tal* : *si-kir* : *a-mat* (comm. on [*aq- . . . -bu* segar at[míka]]) Lambert BWL 72 comm. to line 46 (Theodicy Comm.).

1. to become silent, to stay quiet, to be unmindful of – a) in gen.: [*inna*] *dir ušharrir i-qu-ul-ma* (var. *i-qul-ma*) (the hunter) became afraid, benumbed, (and) quiet Gilg. I ii 47, cf. *ina bītišu li-qu-ul lištaħrir* KAR 177 r. ii 37, see also SBH, in lex. section; *šumma sinništū ulidma i-qá-al* if a woman gives birth and (the child) is silent (i.e., does not utter its first cry) (opposite *ištanassi*) Leichty Izbu IV 43, for comm. see lex. section; [ki] *kī luskut kikī lu-qul-[ma]* how can I remain silent, how can I keep quiet? Gilg. X v 20, also ii 11, iii 29; *lib[kāka] aj i-qu*(text -TUR)-*la mūša u urra* let them bewail you, nor fall silent night or day Gilg. VIII i 8; *adi illakam qú-li mimma awatum ša marṣat ina pīki ana mamman la uṣṣi* until he comes keep silent, no word of complaint(?) should be addressed by you to anyone OBT Tell Rimah 131:20; [*šumm*] *a la uda [lu]* *qa-a-a-la* if he (the scholar) does not know he should keep silent ABL 1132 r. 17, see Parpola LAS No. 65; *tamħāruš iduššu i-qu-[lu x]-ziq-qu* in the battle at his (Ninurta's) side the . . . were silent(?) CT 46 38:34 and dupls. (SB Epic of Zu), see Hruška Anzu p. 150, cf. [...] *li-qū-lu* HUR.SAG.MU (in broken context) RA 46 92:55, also ibid. 79 (OB Epic of Zu), cf. also *i-qu-lu-ma ul i-[. . .]* Lambert BWL 48:19 (Ludlul III); Irra *i-qa-al-ma ramanu[š . . .] rēšāšu* (in difficult context) Cagni Erra IIe 9; *i-qá-al el-ta(?)* RA 15 175 i 18 (OB Agušaja).

b) with the implication of doing nothing – 1' in OB: we need wood and beams but *qá-lum-ma ta-qá-al* YOS 2 20:8 (coll.).

2' in EA – a' in absolute use: *anumma* [ki] *ama ašbāti u qa-la-ti ina [libbi āli] ja*

qâlu A

*la ile'e aṣād thus now I stay (here) doing nothing in my town, I cannot even leave EA 81:20; [an]a m[īn] aṣbāta [u] qa-la-ta u jilqū [ālānik]a LÚ.GAZ.MEŠ kalbū why do you sit (there) and keep your peace while the *hapiru*, the dogs, take away your cities? EA 91:4, cf. EA 83:15, šumma kīama qa-la-ta adi tilqūna GN if you in the same manner do nothing they soon will take GN EA 104:31, cf. EA 132:47, also 77:30; ana mīnim qa-la-ta u la tiqbu ana šarru why did you keep silent and not speak to the king? EA 71:11, also 73:7 (all letters of Rib-Addi); anumma kījam qa-la-ta adimi jilmadu šarru bēlīja awatu annītu so you thus kept silent until the king, my lord, learned of this matter (otherwise) EA 251:8; now the land of the king and GN have sided with the *hapiru* u qa-la-ta and you have not done anything EA 76:37, cf. EA 104:26 and 109:23, cf. also u qa-al EA 84:16 (let. of Rib-Addi), cf. qa-al šarru EA 288:42 (let. of Abdi-Hepa).*

b' with *ana, ina, ištu: ul ja-qú-ul-mi šarru . . . ana epši kalbi annū* the king should not keep silent with regard to the deeds of that dog EA 137:25, also ibid. 94, 132:44, wr. *ia-qú-il* EA 137:77, cf. *qa-la-ta [ana epšiš]unu* EA 109:13, but note *la ia-qú-lu šarru bēlīja ina* GN the king, my lord, should not ignore Byblos EA 140:5, cf. *la ta-qú-ul [ina Gubla] ālīka* EA 139:5, cf. ibid. 10; what shall I do, alone as I am *atta [qa]-la-ta ana ālānika* you do nothing with regard to your cities EA 90:24; *qa-al šarru bēlīja ana ardi[šu]* EA 88:12, *qa-al ana mātišu* EA 84:10; *ul ta-qa-al-mi ana ardika* EA 74:13, šumma qa-al šarru ana ālī gabbi ālāni māt Kinahni jānu a[n]a šāšu EA 137:75; šumma *ta-[q]ú-ú-ul ana jāši* EA 82:34; *ammīni ta-qa-al-mi ana mātika* EA 74:48 (all letters of Rib-Addi); *la i-qú-ul šarru ištu ālī šu[āt]i* EA 149:41 (let. of Abi-milki of Tyre), cf. (with *ištu*) EA 68:14 and 31, 137:59, 138:109; *šabtu kali mātāti šarru bēlīja u qa-al bēlī iš(text tu)-tu-šu-nu* EA 126:57; *mīn[um] qa-al bēlī iš-<tu> jāšīja*

qâlu A

EA 138:138; *ammīnimi qa-la-ta iš-tu* GN EA 98:3; *ul ta-qa-al-mi eštu šipri annī* EA 76:45 (all letters of Rib-Addi), *la [i]-gu-ul šarru bēlīja [iš]tu epši annī* EA 196:39.

3' in NA: *ajaka šu nakru ša iddibak-kani anāku qa-la-ku-u-ni* where is the enemy that attacked(?) you (while) I remained silent? 4R 61 ii 36 (NA oracles for Esarh.); *šarru ina muhhi lu la i-qu-al* the king should not pass over this in silence (referring to the investigation of a gold theft) ABL 429 r. 13; *atā bēlī qa-la* why does my lord remain silent (while I beg like a dog)? ABL 382:4, cf. *atā qa-la-a-ka* ABL 1263 r. 13, also Iraq 17 32 No. 5:6, *attunu qa-la-ku-nu* ABL 198 r. 14, *atā . . . atta qa-la-ka* KAV 197:15, cf. *atta lu qa-la-ka* RN Langdon Tammuz pl. 3 r. iii 5 (oracles for Esarh.); *bēl piqittāte qa-a-lu izzazzu la illuku* the men in charge remain inactive (and) do not go ABL 1201 r. 1, see Postgate Taxation 298; uncert.: *šunu iq-ṭu-lu* (in broken context) ABL 241 r. 2f., see Postgate Taxation 266.

2. to heed, to pay attention, to listen
 - a) in absolute use - 1' to consider:
ina panītim aššum ištu GN *ana* GN, *rum-mīkunu ašpurakkunūšim inanna a-qú-ul-ma rummūkunu ana* GN, *īnam ul mahir* previously I wrote to you with regard to your transfer from GN to GN₂, now I have reconsidered (it) and your transfer to GN₂ is no longer acceptable ARM 1 19:6, cf. *inanna a-qú-ul-[m]a* ibid. 75:21; *mihir tup-pija šūbilamma lu-qú-ul* send me an answer to my letter so that I may consider (the matters) JCS 11 109 CUA 30:18, cf. ibid. 13 (OB let.); *inanna ša muškēnūtija bēl li-qú-ul* my lord should be mindful of the fact that I am poor ARM 10 89:12; *šuppataš išātum ikkalma u ta-ap-pa-ta-ša i-qú-ul-la* if one reed catches fire, then its fellows are on the alert (proverb) ARM 10 150:11.

2' (beside *šemū, lamādu*) to pay attention: Ea said to Šaltu *qú-li uznam šukni*

qâlu A

uṣṣiri qibītī šemē siqrīja pay attention, listen (to me), heed my order, hear my words VAS 10 214 vi 17 (OB Agusaja); *qu-lam-mu*(var. -*ma*) *ana surru šime qabāja* pay attention for a moment, hear my words Lambert BWL 72:26 (Theodicy); *qu-la-ma* (var. *q[u]-la-a-ma*) *napharkunu amātiya limda* pay attention, all of you, mark my words Cagni Erra V 5, cf. *qu-lam-ma*(var. -*mu*) *šimi qabāja* ibid. 17, also I 106; *ša šamē qu-la*(var. -*lu*) *ša erseti šimā* *ša nāri qu-la-ni*(var. -*ma*) *ša nābali šimā amassu* (you) of heaven, pay attention, (you) of earth, listen, (you) of the river, pay attention, (you) of the dry land, listen to his words Maqlu I 63f., cf. [ša] *šamē qu-u-[la]* *ša qaqqari šimā pīja* KAR 71 r. 1.

b) to heed a word, a report, a prayer – 1' in letters: *ana awāt sarrūtim la ta-a-qā-al* you must not pay attention to the words of liars ARM 10 49 r. 10'; PN has made accusations about me to you and *ana awātišu ta-qu-ul* you have heeded his words ARM 2 66:8; *ana awāt PN bēlī ul i-qa-al* ibid. 130:3, cf. *bēlī ana awātiya [l]i-qu-ul* ARM 10 31 r. 9', 35:9, cf. ARM 6 56:19; *ana tēmim ša t[ēpušu] a-qu-ul-ma tēnum puruss[ū]m ul išu* I considered the report you made, but the report does not need a decision (from me) ARMT 13 46:7; *ana awātim ša abī išpuram mādiš a-qu-ul u awātum šina damqa* I paid much attention to the matters about which my father wrote to me, and these matters are fine Laessoe Shemshāra Tablets p. 61 SH 874:7, cf. *ana tēmim annim bēlī i-qá-al* TIM 2 12:14 (OB let.); *ana tēmim annim mādiš qu-ú-ul*

Studies Landsberger 193:17 (Shemshara let.), cf. Laessoe Shemshāra Tablets p. 37 SH 887:7, ARM 1 67:17, *ana tēm tuppīja annim abī li-qu-u[l]* Voix de l'opposition 182 A 1153:33 (Mari), *ana tēm tuppātim . . . mādiš li-qu-ul-ma* Syria 19 112:12; *ana tēmiša . . . bēlī mādiš li-qu-ul* ARM 10 34 r. 6'; *ana tēmija annim mādiš qu-ul-ma* OBT Tell Rimah 3 r. 13, *ana awat tēmim maqtī la ta-qu-ul-lī* ibid. 20:23,

qâlu A

cf. ibid. 17; *ana pī sūqim ta-qu-ul-ma* you have listened to street gossip VAS 16 9:9 (OB let.).

2' in lit. and omens: *šumma awīlum šū ana awātiya ša ina narija ašṭuru i-qul-ma* if that man heeds my words that I have written on my stela CH xlii 5, cf. ibid. 22 and xli 79; *[i-q]ú-ul-la ištarātašin [siq]-rušša* their (men's) goddesses heed her (Ištar's) words VAS 10 214 ii 12 (OB Agusaja), cf. [ana qibītik]i širti DINGIR.MEŠ AD(text GAL).MEŠ-ki i-qul-lu-ma STT 73:17; Marduk is your god now *qibüssu qa-la* En. el. V 110; *qa-bu-šu e ta-qu-ul* Ugaritica 5 168:6; *[an]a epeš pišu qu-la ana niš qātešu izizza* (O Gula and Lugalbanda) pay attention to what he (the worshipper) says, be present at his prayer Or. NS 36 128:190; *mātu ana qabē šarriša i-qal* the country will remain obedient to its king Leichty Izbu VIII 92, cf. (the flock) *ana KA rē'išina i-qu-ul-la* CT 20 5 K.3546:21; note (elliptic?): *mātu i-qal* Leichty Izbu IV 53; *ana teslīt šarri ilū i-qul-lu* the gods will pay attention to the king's prayer ACh Sin 35:41, cf. (in broken context), wr. [i]-qu-ul-lu ACh Supp. 30:43; *ana niš qātiya qu-la*(var. -*lam-ma*) (Marduk), pay heed to my prayer BMS 12:48, see Iraq 31 87, also BMS 39:14, see Ebeling Handerhebung 128, Schollmeyer No. 32:8, Köcher BAM 214 ii 12, KAR 92 left edge ii 2, also *qu-ul* Ao 19 57:62 and 64, *ana dīnija qu-li-ma* LKA 58:6; *[ana d]ajānūtikunu niš[u i]-qul-lu* people pay attention to your (the gods') judicial decision (in providing omens) STT 73:113; *ana ikkilli i-qal* (if) he listens to rumors Labat TDP 156:11.

c) to give thought to a person, a god – 1' in gen.: *panānu ana awīl Ešnunna ul i-qu-ul* previously he did not pay attention to the ruler of Ešnunna ARM 4 78 r. 6', note *ana šulum bētija mādiš a-qa-al* I care very much for the well-being of my lady ARM 10 115:14; you know that the men have a heavy load of work *u e[k]al-*

qâlu A

lum mādiš i-qá-al-šu-nu-ši-[im] ul šu-ta-hu-šu-nu-ti therefore the palace cares very much for them, they do not bother them OECT 3 53:13, see Kraus, AbB 4 131; *šūt Ea napharkunu qu-la-ni* (you stars) of (the path of) Ea, all of you, listen to me STT 73:94; *bēlet mātāti ana jāši qú-li* KAR 144:17, see ZA 32 172:29; *ana šūt pýja utaqqa qú-la-ni* (great gods) heed my words, listen to me CT 34 9 r. 37, see RA 21 132:11; *ginâ masdari ištarâniš i-qal* he is constantly and unceasingly attentive toward his goddess ZA 61 52:90, cf. (in broken context) [. . . u]l i-qal ana mamma Cagni Erra IIc 48; [i]-qu-lu ilū ana Marduk (name of a shrine of Babylon) Iraq 36 42:20; obscure: ŠA.BI i-qu-ul-lu-šú CT 38 24 BM 34092 r. 7 (SB Alu).

2' in personal names: *A-qá-al-a-na-Marduk* PBS 7 33:3, cf. VAS 7 155:41, *A-qá-al-ana-Inšušinak* MDP 18 210:25; *I-qú-lam-Šamaš* VAS 13 104 r. ii 23; *Sin-i-qú-lam* YOS 2 63:20, *Sin-i-qú-la-am* TCL 17 21:10, *Sin-i-qu-la* PBS 1/2 22:23, *Ì-lí-i-qú-lam* BE 6/2 33:18; *Sin-ana-HI.GAR^{ki}-li-qú-ul* YOS 2 32:5, *Qú-ul-Marduk* Boyer Contribution 28:19 (all OB); *A-na-^dA-šur₄-qa-al-la* KAH 1 3 r. 43 (Adn. I); *A-na-I-ra-qu-ul* KAV 106:6 (MA); *I-na-qa-li-ia-dînî-epši* Decide-My-Case-out-of-Care-for-Me BE 14 91a:32, cf. (obscure) *I-na-qá-li-NI-ŠA* Aro, WZJ 8 573 HS 115:7 (both MB); *^dBE-qa-a-lu-ŠE.GA* VAS 6 81:7 (NB), cf. *^dBE-qa-a-lu-išemme* 5R 67 No. 2:52.

d) other occs.: *ana dînija qu-la-nimma šîmâtiya šîma* take care (pl.) of the case against me, decree a (good) destiny for me Or. NS 36 273:4, cf. AMT 15,3 i 10, Or. NS 34 116 K.3365:3, 4R 60 r. 21; *šarru ana dîni la i-qûl* (if) the king does not heed justice Lambert BWL 112:1 (Fürstenspiegel), and passim in this text, wr. ME.ME ibid. 10, cf. *šumma šarru ana dîni i-qul* KAR 394 ii 21 (SB Alu catalog), also CT 40 9 Sm. 772:16, cf. *šarru bêlî ana dîni ša urdišu li-qu-la* ABL 1285:12 (NA); *dîn Bâbilaja išmêma ana qa-li turru* if he hears the case of a Bab-

qâlu B

ylonian (only) to quash(?) it Lambert BWL 112:16.

3. *qitajulu* to keep silent constantly: *altapil ina šâbî aq-ta-«GAM»-na-a-a-al* I humbled myself among people, I always held my peace PSBA 17 138:6 (SB acrostic hymn); *šumma bîtu wâšib libbišu iq-ta-na-a-[al]-[lu]* CT 40 5:31 (SB Alu); *šumma* ZA (= amêlu) *iq-ta-na-ia-al* LÚ x [. . .] KUB 37 210:6 (physiogn.); uncert.: *magal ikkalma magal išatti iktanalla magal iq-ta-na-al* (or to be emended to *ittanajal*) STT 89:193.

4. *šuqûlu* to make heed, to draw someone's attention to a matter: *amminim ana annitîm la tu-úš-qí-la-an-ni* why did you not draw my attention to this matter? ARM 1 109:51; now I have sent a message to the king *têmam šâtu šarram šu-qí-il-ma* draw the king's attention to that report ARM 6 55:13, cf. ARM 14 11:21, 29:16, cf. *tuppam ana bêlîja ušâbilam u bêlî šu-qí-il₅* ARM 10 79:14, cf. ibid. 27, ARMT 13 47:16; note: [. . .] *ina awatim* RN úš-qí-il [. . .] ARM 2 24:18, also *awatam ana bêlîja kiām úš-qí-il₅* ARM 14 17:5, cf. TIM 2 141:17, *ú-ul tu-úš-qí-il-ma* ARM 6 56:10, *bêlî úš-qâ-a-al-ma* ARM 2 77 r. 14', *man-num úš-qâ-al* ARM 6 77:9.

Reiner, Studies Landsberger 247 ff.

qâlu B (*qiâlu*) v.; **1.** (uncert. mng.), **2.** *qullu* (uncert. mng.); OA, OB, SB; *I iqâl - qîl*, II; cf. *qîlu* adj.

1. (uncert. mng.): *qâbî watartim . . . kîma GI qí-li-<im> i-qí-a-al* he who speaks an untrue word will . . . like a prone(?) reed Belleten 14 226 r. 7 (OA Irišum).

2. *qullu* (uncert. mng.): (omen of Sargon) *ša . . . [. . .]-šú u tillâtišu ú-qa-i-la ana Agade ušérîbu* who . . . -ed his [. . .] and his auxiliary troops (and) made (them) enter Agade King Chron. 2 37 r. 9; *se-er bêlîja ú-qa-al-lu* ARM 2 25 r. 16' is possibly to be connected with *ebûr ze-er bêlîja* and *ze-er mât bêlîja* Voix de l'opposition 184f. A 1101:8 and 12, although the

****qalūtu**

spelling *se-er* is unexpected for *zēru* or *zā'iru*.

For a proposal to interpret **qiālu* as "to fall," *qullu* "to cause a fall," see von Soden, Baumgartner AV 295f.

In ArOr 18/3 426 n. 333 VAT 13484:16 read *ina* GN *ki-la a-dí* [...] *ikaššuduni*, cf. *kalū* v. mng. 5.

****qalūtu** (AHw. 896a) In RMA (= Thompson Rep.) 89 r. 10 read *maqaluāt*, pl. of *maqlūtu*, see Parpola, OLZ 1979 31.

****qamādu** (AHw. 896b) in BIN 6 232:6, *Ga-am-da-num* is a personal name, see *naruqqu* mng. 2; RB 59 246:49 has been emended to *ša im(!)-lu-ú-ni*, see *dullu* mng. 1; in VAB 2 (= EA) 109:49 read *da-mi-iq mu-tu a[najá]ši* (courtesy W. L. Moran).

qamāmu (*kamāmu*) v.; to dress hair; lex.*; cf. *qimmatu*.

suhur = *qim-ma-a-t[u]*, *suhur.mi*(vars. .me, .lá) = *qa-ma-mu* (var. *ka-ma-mu*) (followed by *kezēru*) Hh. II 282f.; [*suhur*].[me] = *qa-ma-[mu]* Izi II RS 119; [*suhur*]*.suhur* = *šum-mu-tu*, *qa-ma-a-mu*, *it-ku-lu*, *nu-ku-rum* Izi D i 6ff.; *ku-ud* KUD = *qá-ma-mu* A III/5:78.

qamhurū s.; terminal bud of the date palm; lex.*

giš.šà.(ga) *gišimmar* = *lib-bi is-si*, *giš.šà.(šà)*^{di-da-la}*gišimmar* = MIN, *ú-qu-ru*, *qa-am-hu-ru-ú* Hh. III 351ff., see Landsberger Date Palm p. 3.

For refs. wr. *GIŠ.ŠÀ.GIŠIMMAR* see *uqūru*.

***qamū** (fem. *qamītu*) adj.; parched; SB; cf. *qamū* A v.

[...] [i]l-mah-har-[ka] qan appāri ablu *qa-mi-tú* GIŠ [...] the dry marsh reed, the parched [...] tree(?) turn to you (Šamaš) K.8051:4, cited Lambert BWL 322 ad line 134.

qamū A v.; 1. to burn (trans.), 2. to consume (enemies) by fire, to annihilate, 3. to burn (said of saltpeter), 4. *qummū*

qamū A

to burn, 5. II/2 to be burned, 6. III to cause to burn down; OB, EA, MA, SB, NA; I *iqmi* – *iqammi*, also *iqmu* – *iqamu*, imp. *qimi* and *qumu* (*qumi* Maqlu passim), II, II/2, III; cf. *naqmūtu*, *qamū* adj., *qimītu*.

NI^{za-al-MIN} NI = MIN (= *qa-mu-u*) *šá nab-li* Antagal III 234.

ù.dúb i.šèg izi i.sù.sù izi lú ba.an.zal.e (later recension: [i]zi i.šèg izi i.sù.sù izi.bi zal.zal.e) : [pēntu i-za]-an-nun i-šá-tum i-ḥa-am-mat *nab-[lum]* i-qam-mu-u fiery coals rain, fire glows, flame burns Lugale II 42; nam.tar ḥul. gál kalam.ma izi.gin_x(GIM) ma₅.[ma₅]: *ša mātu kīma išātu i-qam-mu-ú* evil namtaru demon who devastates the country like fire CT 17 29:1f.; giš.tukul ⁴BIL.GI.gin, ki.bal.a ma₅.ma₅ (later version: m.₂.a) : *kakk[u ša kīma] girri māt nukurti i-qam-mu-ul* the weapon that, like fire, devastates the hostile country Angim III 46 (= 152).

qa-a-du, *qa-mu-ú* = *šá-ra-pu*, *qa-mu-ú* = *qa-lu-ú* An IX 14ff.; *qa-mu-u*, *qa*(var. *qi*)-a-šu, *qa-a-du*, *qi-a-du* = *šá-[r]al-[pu]* LTBA 2 2:147ff., dupl. ibid. 3 iii 1ff., var. from CT 18 24 K.4219 ii 5f.

ku-ú-ú = *qu-mu-u* *šá i-ša-tum*, *šu-ú-ú* = *šum-mu-ú* An VIII 185f.; *qu*(var. *qum*)-um-mu-u = *a-na za*(var. *zi*)-*qi-qí tur-rum*(var. -*ru*) Malku II 281.

1. to burn (trans.) – a) in warfare: (the cities) *ina girri aq-mu* Rost Tigl. III p. 8:34, 30:175; GN *āl šarrūtišu ina girri aq-mu* Winckler Sar. pl. 31:47, cf. Lie Sar. 132, p. 64:7, and passim; *gimir mātišu ak-šudma šallatiš amnu ālānišu appul aqqr ina girri aq-mu* all of his country I conquered and counted as booty, his cities I destroyed, devastated, (and) burned down OIP 2 86:11, note *ina girri aq-mu-ú* AfO 20 88:10, *ina girri iq-mu-ú* OIP 2 76:101, (followed by *naqmūtu*, q.v.) ibid. 40 iv 79, and passim in Senn.; 21 *ālānišunu dannūti u ālāni sihrūti ša limētišunu alme akšud ašlula šallassun appul aqqr ina girri aq-mu* Borger Esarh. 51 iii 53, cf. ibid. 99 r. 43, 106 iv 3, and passim, also Streck Asb. 24 ii 131, 46 v 58, 48 v 107, Piepkorn Asb. 50 iii 39, 52 iii 55, 61; *qi-mi kibrāti* (U[B].MEŠ) Tn. Epic "ii" 14; *naphar ālānišunu ina išāti* (IZI.MEŠ) *aq-mu* all their cities I burned down AKA 46 ii 82 (Tigl. I), cf. *bīt šēri kultārī mūša-bēšunu ina girri aq-mu-ma ditalliš ušēmi* the tents, their dwelling places, I burned

qamû A

down and turned to ashes OIP 2 27:79, cf. ibid. 58:23 and 68:11 (all Senn.), cf. É EDIN *kultārātē mūšabīšunu išātu ušāhizu iq-mu-u ina girri* Streck Asb. 66 vii 122; *gušūrī tašlitišunu ina girri aq-mu-ma ditalliš ušēmi* I burned down the beams of their roofs and reduced (them) to ashes TCL 3 232, cf. 185, 273; *kirātišunu akkisma qīšatišunu akšit kullaš gupnišunu upahhirma ina girri aq-mu* I cut down their orchards and I felled their forests, I gathered all their fruit trees and burned (them) TCL 3 296, cf. ibid. 227, 267, 276, 303, note ^dGIŠ. BAR-eš aq-mu Iraq 16 192 vii 70 (all Sar.); še-im suluppi ša qereb kirātešunu ebūršunu ša šerī ummānī ušākil appul aqqur ina girri aq-mu I gave the barley and the dates from their orchards, the crops from the outlying areas, to my troops to eat, I destroyed, devastated, and burned (the countryside) OIP 2 54:51 (Senn.); my battle-troops entered the secret grove, saw what was hidden there *iq-mu-u ina girri* (and) burned down (the grove) Streck Asb. 54 vi 69.

b) in magic and rit.: *kīma šūmu annū iqqallapuma ana išāti innaddū Girru qa-mu-u i-qam-mu-u . . . muršu ša ina zum-rija . . . bašū kīma šūmi annī liqqalipma ina ūmi annī Girru qa-mu-u liq-mi* as this garlic is peeled and thrown into the fire so that the fire consumes it entirely, so may the sickness that is in my body be peeled off like this garlic (skin) and may Girru consume (it) entirely this very day Šurpu V-VI 60 and 71 and passim in this tablet of Šurpu, cf. *kī ša salmu ša* GAB.LĀL *ina išāti išarrapuni ša tiddi ina mē imahha-huni [kī h]annē lānkunu ina girri liq-mu-u ina mē luṭabbū* just as they burn an image (made) of wax in fire and dissolve one of clay in water, just so may they burn your body in fire or drown (it) in water Wiseman Treaties 610; *immeru <ša> ina muhi-ki-nūni inaddū [Gir]ru i-qā-mu-šū Kingu šū kī ina išāti i-qā-mu-šū* the sheep that they place upon the brazier (and) that

qamû A

Girru burns, that is Kingu, as they burn him in fire CT 15 44:9 (cultic comm.); *atta Girru qa-mu-ú kaššāpi u kaššāpti* you, Girru, who burn the sorcerer and the sorceress Maqlu I 110, cf. *qa-mu-ú lemnūti* Maqlu II 142, also JRAS Cent. Supp. pl. 2:11; *nīš Girri qa-mi-ku-nu* Maqlu V 183; *anandinkunūši ana Girri qa-mi-e qālī kāsī kā-šidu ša kaššāpti* Girru *qa-mu-ú lītallā idāja* (see *qalū* v. mng. 2a) Maqlu IV 9 and 12; *qu-mi(var. -mu) kaššāpi u kaššāpti* Girru *qu-mu kaššāpi u kaššāpti* Girru *quli kaššāpi u kaššāpti* Girru *qu-mi-šū-nu-ti* Girru *qulīšunūti* Maqlu II 108ff., also IV 135 ff., cf. I 115, II 131, 203, also (addressing Nusku) ibid. II 15; for other refs. beside *qalū* see *qalū* v. mng. 2a; *Girru qa-mu-ú liq-mi-šū-nu-ti* AFO 18 293:59, cf. LKA 154 r. 11 and KAR 80 r. 22; *rittakunu Girru liq-mi* may Girru burn your (the sorcerer's and sorceress') hands Maqlu III 165, cf. ibid. 85; *aq-mu-ku-nu-šī ina kibrīti elleti* I burned you (figurines) with pure sulphur Maqlu V 79; *usanniš ina kalātiki e'ra qa-ma-ki* I stuck in the smalls of your (the figurines') backs *e'ru* wood that will burn you Maqlu III 20, cf. ibid. 21, see AFO 21 74.

c) other occs.: *bītu šū . . . išātu ana gerbišu imqut bīta . . . mimma makkūr bīt Aššur bēlija ina išāti lu iq-mi(var. -me)* lightning struck this temple (and) burned the temple (and) all the property of the temple of Aššur, my lord AOB 1 122 iv 7 (Shalm. I); *gīs mašrē bēl panī ša gurrunu makkūru girriš ina ūm la šīmāti i-qā-am-me-šū* (var. *i-qām-meš*) malku one upon whom wealth has been bestowed, the (socially) prominent person, who owns stacks of possessions, the king will burn in fire before his allotted time Lambert BWL 74:64 (Theodicy); [.] *lu-uq-mu-ma lulušma lu-qud-ma* (see *lāšu* A) ibid. 144:34.

2. to consume (enemies) by fire, to annihilate – a) people: *kīma išātim ez-zetim ša apim nišišu li-iq-me* may he (Nergal), like a raging fire in the marsh, destroy his people CH xliv 34; (Bēl) [ina]

qamû A

ug(?)-gat-ka ta-qam-mu dannūtu RAcc. 130:22; *Girru . . . [NU]MUN-ku-nu NUMUN.* NUMUN-*ku-nu lig-mu* may Girru exterminate your descendants and your progeny Wiseman Treaties 525; *šú našpirti šarrūtija ša kíma nabli i-qam-mu-u ajābī išme* that one heard my royal dispatch which like a flame consumes my enemy Borger Esarh. 102 ii 1; *zā'iriža ana qa-me-e* to destroy my enemies Iraq 24 94:35 (Shalm. III), cf. *qa-am zajārī* AOB 1 112 i 11, *qa-mu-u tar-gīgē* ibid. 132 No. 4:5 (both Shalm. I); (Nusku) *qa-mu-ú lemnūtu* Bauer Asb. 2 38:4; *Ištar . . . qa-mat gēriša* AfO 11 368:5; (Nabû) *qa-mu-u nākirika* RT 19 61 No. 2:3 (SB lit.); *šurši kullat la māgiru i-qam-mi apiš* he burns all disobedient ones (down to) the root as (fire does) a reed thicket Or. NS 36 122:116 (SB hymn to Gula); GIDIM *ša DN qī-ma-ni qī-ma-ni iltanassi* the ghost of Enmešarra keeps crying: Burn me! Burn me! KAR 307 r. 10 (SB rel.), cf. ^dGUD . . . *qa-mu-ú ša Ani* [. . .] ^dBIL.GI [. . .] RAcc. 146:462; *Girru i-qam-me* (in broken context, parallels *igammar, itāri ana tiddi*) Lambert BWL 108:7; *i-qam-mu-ú ina išātu* (in broken context) SBH p. 146 No. VIII 25; *išāt Ezida taq-qa-mu libbī* the fire of Ezida has burned my heart STT 65:10, cf. *at-tu-* (var. *at-ta*) *qa-mu lib-bi na-ki-ru-ka uptoalkla>humā* VAS 12 193 r. 22 (= EA 359), var. from dupl. KAV 138:8 (*šar tamhāri*).

b) other occs.: *apu u qīša ušahrarma ki Girri a-qa[m-mu]* I will devastate cane-brake(s) and wood(s) and burn (them) like the Fire god Cagni Erra IIc 28, cf. ibid. IV 149; *ištu GN adi GN₂ . . . kíma girri aq-mu* from GN to GN₂ I devastated (the country) like fire Iraq 24 94:20, also WO 1 16:15, 472 iv 6 (all Shalm. III); URU *šābē šu-nūti* [i-n]a-ru (var. in-[. . .]) *i-qam-mu-ú* (var. -u) *ilammū GIŠ(?)KU.MEŠ* the city which kills these people, (the enemy's) weapons (?) will burn down (and) besiege AnSt 5 106:133b (Cuthean Legend); whoever *ina išāti i-qam-mu-ú* destroys (this stela) with fire VAS 1 No. 36 iv 21, also, wr. *i-qa-*

qamû B

mu-ú RA 66 164:33, 173:66, wr. *iq-ta-mu* ZA 65 56:45 (all kudurrus).

3. to burn (said of saltpeter): *libnassu idrānu iq-mu-ú ditalliš* (see *ditallu*) RA 22 59 ii 3 (Nbn.).

4. *qummû* to burn: *li-qa-am-me šuršišu* may (Nusku) burn his roots Hinke Kudurru iv 27; *šarba u šēta [q]u-um-mu-ú panūka* your countenance is marked by cold and exposure Gilg. X iii 6, 13, v 4, CT 46 30 i 44 (Gilg. X), also Thompson Gilg. pl. 42 Sp. 299:12; ŠU^{II}.MEŠ-šú ú-qam-ma (in broken context) Lie Sar. p. 38:4 (coll.).

5. II/2 to be burned: *ina da[nān erijā]ti uq-tam-mu-u šerūšu* (in the mountain where) his body is frostbitten by the severe cold TCL 3 + AfO 12 145:102 (Sar.); (a calf) *ana zaqīqi an-x-i uq-tam-ma* (in difficult context) ZA 42 81 iv 7, see Borger, BiOr 28 12 iv 13, and see Malku II 281, in lex. section.

6. III to cause to burn down: *girru ultaq-mu* (parallel: *ultākil išātu*) (Cyrus) had (the sanctuaries) burned down BHT pl. 10 vi 23 (Nbn. Verse Account).

While "fire" is normally expressed by *išātu* when the verbs used are *šarāpu* or *qalū*, when the verb is *qamû* (especially in royal inscriptions) it is expressed by *girru*, first in Tigr. III and then often in Sar., Senn., Esarh., and Asb.; *ina išāti qamû* is attested in Tigr. I and Shalm. I.

In Sn. (OIP 2) 140:3 read *é ka-mu-u mu-tim* (coll. W. G. Lambert), see *kamû A v. mng. 2*. In CT 41 19:11 *ik-kam-mu* similarly belongs to *kamû*, for similar refs. see *kamû A v. mng. 2*.

qamû B (qemû) v.; to grind; SB, NB; I *iqmi*; cf. *qēmu*.

HAR^{a-ra}HAR = te-e-nu, ^{mu-ú}KAXKU = MIN šá ZÍD.DA,
KA×KU^{MIN-MIN(- mu-u-mu-u)}KAXKU = qa-mu-u, NI^{za-al-}
MIN NI = MIN šá nab-li (see *qamû A*) Antagal III
231ff.; ma-ma KAXKU = qe₄-mu-um OBGT XIII
13a; ma-a KAXKU = qa-mu-[ú] S^b I 271; ma-mu
KAXKU = qé-m[u-um] MSL 2 153:13 (Proto-Ea),
restored from ma-[mu] KAXKU (copy ŠU) = qé-e-mu-
ú-um UET 6 369:6, see Sjöberg, Or. NS 37 239.

qāmu

kalam.ma zíd.gin_x(GIM) mù.mù (var. mu₇, mu₇) : ša mātu kīma qēme i-qam-mu-u(var. -ū) (the evil demons) who grind the country like flour CT 16 14 iv 20f., also 30 i A 5f., CT 17 36 K.9272:3, see RA 28 159, CT 42 5 r. 4f., cf. kur zíd.ma peš.e.dè (later recension: zíd.gin_x mù.mù) : kīma qēme i-qam-mu-u Lugale V 47; (the gods) kur zíd.da peš₆.peš₅ (var. peš₅.peš₅) še.gin_x kin su [x] : [...] i-qam-mu-ú kīma še-im e-si-[du] BA 10/1 98 No. 19 r. 8f., restoration and var. from K.8728 (courtesy W. G. Lambert).

a) flour: *amur alpu mal qa-me x sīla qēmi* now, an ox to grind x silas of flour YOS 3 189:13 (NB let.); *qalītu . . . ina NA₄.MEŠ kī i-qa-mu-šú* the parched grain (which they scatter over Dumuzi is used) because they grind him with stones LKA 72 r. 6, see TuL p. 47:5.

b) in transferred mng.: [DN] *dā'iš raggi . . . [ša . . .] KUR-ú kīma qé-mi i-qam-mu-ú . . . kīma qé-mi liq-mi* may DN who tramples the wicked, who grinds the mountain [...] like flour, grind [...] like flour K.3446 r. 5f. (New Year's rit. ?); see also lex. section.

qāmu s.; (mng. unkn.); OB.*

ummu ālittuš re-ma-ša izi[b . . .] qa-a-mi-ša i-te-wi(?) nashura [la(?)] i-[. . .] the mother who gave birth to him abandoned her . . ., she(?) became(?) her . . ., she does not(?) [...] attention PBS 1/1 2:28 (OB lit.).

For Maqlu III 20f. see *qamū* A v. mng. 1b.

qāmu v.; (mng. unkn.); NA*; I *iq̄m*.

tahūmu ša ukallašununi urammū ettiqū ussaṭappulu ihabbutu ana rab dajālija ša apaqqiduni laššu la išamme'u ana bēl pāhiti ša Kalha li-qi-mu (the tribesmen) abandon the territory that I hold ready for them, when they are suppressed they start plundering, they absolutely will not obey any chief inspector whom I appoint, (so) let them . . . to the governor of Calah ABL 547 r. 9.

For ARM 10 10:15 (cf. von Soden, UF 1 198), see *namaddūtu*.

qan tuppi

qan tuppi (*qantuppu, qartuppu*) s.; reed stylus; from OB on; pl. *qan/r̄tuppāti*; wr. syll. and GI *tuppi*, GI.DUB.BA(.A); cf. *qanū* s.

GI = *qa-an [tup-pi]* CT 12 29 BM 38266 ii 25 (text similar to Idu); [gi.giš].kēš.da, [gi].māh_x(AL), [gi].dub.ba = MIN (= *qa-an*) *tu[p-pi]* Hh. IX 320ff.; [...] *qa-an-tup-pu* [...] (commenting on GI) A III/1 Comm. A r. 7.

giš.tūn.gi.dub.ba.a = MIN (= *ta-k[al-ti]*) *qa-an tup-pi* Hh. IV 35, also (with det. *kuš*) Hh. XI 252, in MSL 9 201; *kuš.dūg.gan.gi.dub.ba.a* = MIN (= *tuk-kan*) *qa-an tup-pi* Hh. XI 192; *kuš.dūg.gan.gi.dub.ba.a* = MIN (= *tuk-kan*) *qa-an tup-pi* = *ta-kal-tu šá qa-an tu[p-pi]* Hg. A II 154, in MSL 7 149.

tūn.gam, tūn.gi = MIN (= *ke-pu-u*) *šá qa-an tup-pi* Nabnitu XXII 122f.; *dím, [dub].dím* = MIN (= *e-pe-šu*) *šá DUB u GI tup-pi* Nabnitu É 123f.; *du-ub DUB* = *pu-us-su-u šá qa-an tup-pi* A III/5:8; *šà.SUD^{ud}, šà.giš.ba.ab.gur, dub, ba-bar^{UD, UD, a.k.a}* = *pu-us-su-ú šá GI.DUB.BA.A Nabnitu XXII 244ff.; [dib] = [MIN (= ba-'-ú) šá GI.DUB Antagal C 184.*

GI.DUB.BA.A *qa-an-tup-pu-ú-tum Marduk DUMU ki-nu ZA 6 243:37* (NB comm.).

a) in gen.: *ana PN . . . ša Marduk u Nabium GI.DUB.BA-šu ušešseru* (speak) to PN, whose stylus Marduk and Nabû direct in the right way TLB 4 33:3 (OB let.); *mihis GI tup-pu ul idi* I do not know (how to make) impressions with the stylus BHT pl. 8 v 10 (Nbn. Verse Account); *apilšu ša irammu ina tuppi u GI tup-pi ina mahar Šamaš u Adad utammāšuma* he (the learned expert) makes his firstborn son, whom he loves, swear by tablet and stylus before Šamaš and Adad BBR No. 24:20, see JCS 21 132, cf. *ina tuppi u GI.DUB.BA ša'il Šurpu II 112, lē'u GI.DUB.BA.A* Craig ABRT 2 21:5; *ina tuppi qa-an tup-pi ipištašu inandinušu* (see *epištu* mng. 2f) BBR No. 1-20:14; GI.DUB.BA *ša ultu libbi takkussi* GI *tābi* (in broken context) Gray Šamaš pl. 13 K.4795 r. 2, see Hunger Kolophone No. 497, cf. *gi.dub.ba gi.ta sar.ra* PAPS 107 494:47 (Sum. colophon); *šumma GI.DUB.BA SUM-šú* if they give him a stylus (in his dream) Dream-book 324 K.2018A:16; *3-šú ina pi ša qar-tup-pi ina munaggīte takarrar* with the tip of a stylus you put three drops (of the medication) into the libation bowl

**qanājū

Parpola LAS No. 337:3; GI DUB.BA.A *ša* GIŠ. GIŠIMMAR [. . .] (in broken context at end of a rit.) Sm. 1424:8.

b) as emblem of Nabû, Nanše, Ningestinanna: *Nabû bēl GI tup-pi* Nabû, lord of the stylus BBR No. 45 vi 3, also, wr. GI.DUB.BA ABL 716:4, 717:3, cf. BHT pl. 8 iv 6, *bēl qar-tup-pi* 4R 61 ii 38 (NA oracles); *šabitma qa-an-tup-pu kittu* (Nabû) wields the stylus of justice ZA 53 239:15 (NB hymn), cf. KAR 25 ii 6, *tupšar ilī šābit* GI DUB KŪ *nāši* DUB *šimāt ilī* Unger Bel-harranbeli-ussur 3, cf. also STT 55:29, see Mayer Gebebsbeschwörungen 469:2, conflated as: *tāmīh lē i šābit* GI *tup-pi šimātē* (Nabû) who holds the writing board, who wields the stylus for the “tablet of destinies” Streck Asb. 364 o 2, see Hunger Kolophone No. 328; *Nabû . . . tāmīh* GI *tup-pi ḫizu šukāmi* 1R 35 No. 2:4 (Adn. III); *nāšāt* GI.DUB.BA.A *ēpišat nik-kassī* (Nanše) who carries the stylus, who does the accounting Or. NS 36 118:42, cf. *qa-an-tup-pu* (var. GI.DUB.B[A.A]) *ina qātēšu išruka* ibid. 124:145 (SB hymn to Gula); ^d*Nin-geštin-an-na* SAL.DUB.[SAR(.MAH)] *ša DINGIR.MEŠ ša qa-an-tup-pa-sá uqnu sāntu* DN, the (chief) scribe among the gods, whose stylus is made of lapis lazuli and carnelian CT 23 16 i 15, see Or. NS 24 246; uncert.: [. . .] GUR (?).MEŠ *ukinnu ina birkiša* GI DUB-pa.MEŠ *ina rikis qabliša* Haupt Nimrodepos p. 89 Rm. 908:5, cf. [. . .]⁻ *qar-tup-pa-a-ti rikis qablešunu* ibid. 4, see KB 6/1 268.

c) mark in the shape of a stylus to identify animals or slaves as belonging to the Nabû temple: 2 *šēnu ša marri u qa-an-tup-pu šendu* two small cattle marked with spade and stylus (marks) TCL 13 132:1 and 8, 133:11; *ša PN marru u qa-an-tup-pi ina muhi rittišu iddū* (a slave) whom PN had marked on the hand with spade and stylus (marks) BE 8 106:9; see also *marru* s. usage c.

See also *qanduppu*.

**qanājū (AHw. 897a) see *qanā* s. mng. 6b.

qanānu

qanānu v.; (with *qinnu*) to make a nest, to nest, to establish a homestead; OB, Mari, SB, NA; I *iqnun – iqannan* (in SB also *iqannun*), II (gramm. only); cf. *qa-nīnu* A s., *qannu* adj., *qinnu* A.

uš = *qa-na-nu šá q[n-ni]*, muš.gú.gilim = MIN *šá s[i-ri]* (see *kanānu*) Antagal D 74f.

mušen.dal.a.bi uru.gá gùd hé.em.ma.an.ús (var. im.ma.an.ús.sa) : *iṣṣūršunu mup-p[aršu ina āli]-ia qin-na liq-nun* Angim IV 23 (= 175), restoration and var. from K.9037:2f.

[u]š // ma-šá-lu // uš // *qa-na-nu* Sm. 683 r. 8 (astrol. comm.).

tu-qa-an-na-an 5R 45 K.253 vii 41.

a) birds: *igirū ša ašaršu rūqu qin-na iq-nun* the heron that lives far away made his nest (there) OIP 2 115 viii 58, also ibid. 125:47 (Senn.), cf. [*haḥhūr*]u *muttaprašidi i-qa-an-nun qin-n[a]* Lambert BWL 144:21, also *haḥhūru ušerreb qin-na i-qan-na-an* Lambert Love Lyrics 122 B 12; *u iṣṣūr šamē mupparšu šīruš la ibā'ūma ana šušbab kappi mārē[šu la iq-n]u-n[u] qin-nam* where not even the winged bird can pass or build a nest in order to teach his young ones to spread their wings TCL 3 + AfO 12 144:98 (Sar.), cf. *ša ^dEN ittišu qin-nu i-qa-an-na-[an] ša ^dŠÚ ittišu i-SIP-pa-ap kappi* CT 51 93 r. 13 (SB fable); (Babylon) *ašar amuršānu qin-nu qa-a[n-nu]* where the *amuršānu* bird has built (its) nest Lambert Love Lyrics 118 A 6; difficult: *iṣṣūrāte ša . . . ina birti āli u(?) qī-ni iq-tu-na-ni* STT 360 r. 8, see Deller, Or. NS 34 466; *šumma surdū ina ekalli qin-na iq-nun* if a falcon builds a nest in the palace CT 39 29 r. 27, also (with other birds) CT 38 6:177, 7:1, KAR 381 ii 6, 14, CT 51 140:5, CT 41 3 Sm. 1133:6, 8:92f. (all SB Alu), also HUCA 40-41 88 i 9 (OB bird omens), WR. Ú.KI.SÈ.GA *iq-nun* CT 39 23:21, 32:32f., CT 41 3 Sm. 1133:12, AfO 16 pl. 11 VAT 13802:8 (all SB Alu); note without *qinnu*: *šumma sinuntu ina sippi bīt amēli iq-nun* CT 41 2 K.6765:8, cf. ibid. 2-7 (SB Alu); *šumma igirū ina ap-pāri* Ú.KI.SÈ.GA AN.TA-ma (also KI.TA-ma) *iq-nun* AfO 16 pl. 11 VAT 13802:3f.; [A.AB.BA a]p-pa-ru *i-šīr qī-nu* MUŠEN UŠ-

qanānu

šu (with gloss:) [. . . *a]p-pa-ru im-mi qin-nu is-sur-ri i-qā-an-nun-šú* the sea will become marsh, a bird will be able to make a nest there Sm. 683:6ff. (astrol. comm., courtesy F. Rochberg-Halton), for comm. see lex. section.

b) other animals: *šēlabu u būš[u] iq-nu-nu qí-in-nu* fox and hyena made lairs (in broken context) Borger Esarh. 107 § 68 edge 3; [*šumma ūrū ina*] *gušūrī qin-na iq-nun* if a snake makes a nest in the beams KAR 389b (p. 350) i 9.

c) referring to human habitations: *ina* GN *ašar qí-in-nam ta-qa-an-na-nu u bītam teppešu ūib . . . ašrānum ūibma bīt awīlē epuš u qí-in-nam qú-nu-un* settle in GN where you can establish a homestead and found a (separate) family, settle there, found a family, establish a homestead ARM 1 18:23 and 29, cf. *immatima nippuša bīta immatima ni-qan-na-nu(?) qin-nu* Gilg. X vi 26, restored from CT 46 32:13'; *uššir ardata qin-na liq-nun* Köcher BAM 574 iv 20.

In JCS 12 81:6 restore possibly [du-*u*]n-nu-nu.

qanānu see *kanānu*.

****qandalū** (AHw. 897a) see *kandalu*.

qanduppu s.; 1. (an insect), 2. (uncert. mng.); MB (?), SB.

1. (an insect): *qa-an-dup-pu margūtu : il-qi-tú a-la-[ak]-tu* (var. *āliku*) Uruanna III 212, in MSL 8/2 59.

2. (uncert. mng.): TÚG *lubār qa-an-dup-pu* (beside *lubār kišādi*) UVB 15 40 r. 9 (rit.); 1 GIŠ *qá-an-dup-pi* (among agricultural implements) Aro Kleiderexte 35 HSS 188:8 (= TuM NF 5 76, MB?); *qa-an-dup-pi* JNES 33 199:8 (= Bab. 4 109) is probably to be connected with *kantappu*, see Oppenheim, ibid. 203 n. 14.

qanīnu A s.; (a nest); syn. list*; cf. *qanānu*.

qa-ni-nu (var. *qa-nin*), *kumāšu* = *qin-nu* Malku I 246f.

qannu A

qanīnu B s.; (part of a chariot); syn. list*.

qarnu = *qa-ni-nu* (among chariot parts) Malku II 207.

Possibly a diminutive (*qanninnu*) of *qarnu/qannu*.

qanītu s.; (mng. unkn.); NA.*

Tašmētu *tuššād . . . tuššab . . . qa-ni-is-sa taħappi* will go out, sit down (in the *akītu* chapel, sheep will be sacrificed before her), she will smash her *q*. ABL 858:15.

qannā'u s.; envier; lex.*; cf. *qenā*.

[. . .] = *qá-na-a-u* = (Hitt.) ar-š[a-na-a]t-[tall]-la-aš envier Erimhuš Bogh. A i 36.

qannu adj.; built (said of a nest); lex.*; cf. *qanānu*.

Ú.KI.SÈ.GA.MUŠEN.gar.ra = *qí-in-nu qá-an-n[u]* OBGT XVII 10; Ú.KI.SÈ+IR.GA.X = *qin-nu qa-an-nu* Nabnitu XXII 85, cf. [. . .], si.ig = [*qa-*an-nu ibid. 82f.

qannu A s.; 1. border, march, environs, 2. outside, 3. (as prep. and conj.); MB, EA, MA, NA.

1. border, march, environs – a) of a country: *ištēn ana idi ištēn ana ālija ša qa-an-ni māti u[ltēbi]l* I have sent (both of them) side by side to a city of mine which is on the country's border EA 29:178 (let. of Tušratta); [*hāma u*] *ḥuṣāba ina qa-an-ni mātika mamma la išši* no one removed even a (piece of) straw or a chip of wood from the march of your country KUB 3 73:9, see Weidner Tn. 40 No. 36 (let. of Tn.); *bēl pāhete ša qa-ni* KUR GN ABL 409:10; exceptionally in a MB let.: *ana qa-an-ni māti [i nūr]damma* EA 9:20 (let. of Burnaburiaš).

b) of a city: *ina ūmešuma ina qa-ni* URU.BAL.TIL.KI *ina ahāt* KUR *Ebih ina kišād Idiglat āla ēpušma* at that time I built a city on the border of Assur at the foot of Mount Ebih on the bank of the

qannu A

Tigris KAH 2 26:2 (inscr. of Šamši-ilu?); *ālāni dannūte adi ālāni ana la manī issu rēš ālānišu adi qa-na ālānišu akšud . . . 2 salam šarrūtija ēpuš . . . issēn ina rēš ālānišu šanū ina qa-ni ālānišu ina rēš tāmti azqup* I conquered the large cities along with countless (small) towns from the nearest to the remotest ones, I made two statues of myself as king, one I erected in the nearest of his cities, the other in the remotest of his cities on the seacoast WO 2 40:29 and 32 (Shalm. III); *naphar* 7 *ālāni ša qa-an-ni* GN in total seven villages in the environs of Arbela Iraq 23 46 ND 2728+ :7, also ibid. 9; *dajālīka ana qa-an(!)-ni* GN *šupur* send your scouts to the environs of Turušpa ABL 148:4, cf. PN PN₂, 2-šu-nu *qa-ni* GN *pan abulli [k]am-musu* PN (and) PN₂, the two of them are encamped outside Assur before the city gate (and together they eat and drink wine) ABL 419:13, cf. ABL 143:9, 491:5, 1192 r. 2; *ina qa-an-ni* GN *bīt ili ša erēni ep[is]* a temple of cedar was built on the outskirts of the city of Harran ABL 923:11, cf. *adi qa-an-ni* URU [GN] Iraq 18 49 No. 34:8; *ša qa-an-ni Urzuhina* ABL 408 r. 31; É 1 ANŠE *qa-an-ni* URU *ša* PN a one-homer estate on the outskirts of GN TCL 9 58:14, cf. ADD 91 edge 2; *bītu epšu . . . ina URU* GN *qa-an-ni ša* URU GN, ADD 331:6, cf. URU GN *qa-ni* URU GN, Johns Doomsday Book 1 i 24, 3 ii 8, CT 53 2 r. 2ff., 2 ANŠE A.ŠA *qa-ni* URU *kutal* URU GN AJSL 42 189 No. 1168:6; GIŠ.SAR *zamri qa-ni* GN Johns Doomsday Book 3 iii 4.

c) other occs.: may the king, my lord, ask the persons *ša* PN TA *qa-an-ni-ma urammūšanuni* whom PN released from the district(?) ABL 1308 r. 5, see Deller, Or. NS 30 348; (five cities) *ša qa-an-ni nakari* bordering on the enemy ABL 556 r. 11, cf. 2 URU.ŠE.MEŠ TA *qa-an-ni-šu-nu* ABL 1008 r. 7; PN *rab ālānišu ša qa-ni tahūme* *ša* GN PN, the city overseer of the Urartian frontier territory ABL 252:8; GIŠ *lammu UDU.MĀŠ.GAL ina qa-an-ni hūli ubbulu*

qannu A

they carry the almond wood and the full-grown he-goat to the edge of the road KAR 33:14 (rit.), cf. ibid. 12; a field *qa-ni mašqīte* by the watering place ADD 391:3, 392:3; *ina qa-an-ni šá* [. . .] ABL 1264:4, note *i-qa-an-ni* Sm. 749:3 (courtesy S. Parpolo).

2. outside – a) *ana qanni*: DN *ana qa-ni ittuši issuhur ētarab* Aššur went outside, returned, and entered (again) ABL 611:7; *kīma šarru ana qa-an-ni ittuši* ABL 670 r. 9, ABL 356 r. 1, ABL 594:9; *ina bīt šarru kammusuni* 2 GI.IZI.LÁ *issēn ana imitti issēn ana šumēli lušētiqū ana qa-an-ni lušēsiu* they should move two torches past the place where the king is staying, one to the right, one to the left, and (then) they should bring (them) out ABL 670 r. 7, see Parpolo LAS No. 4.

b) other occs.: *mār šarri umā ina bābi ša qa-an-ni uṣṣā* does the prince go out by the outer gate? ABL 354 r. 2, cf. KÁ.GAL [ša] *qa-ni* (beside KÁ.GAL *qabassīte*, note EDIN URU beside *qab-si* URU obv. 10) Iraq 4 189 r. 11; *bēl pāhete ša Kalhi ina qa-an-ni* Postgate Palace Archive 203:7; *atū ša qa-an-ni* the doorkeeper of the outer (door) (in an enumeration of officials) PRT 44:7, also Knudtzon Gebete 109:7, wr. *qa-a-ni* ibid. 108:8.

3. (as prep. and conj.) – a) used as preposition – 1' *qanni*: *qa-[an]-ni ahēiš ittušūni ittalkuni* together they left and went off ABL 138:16; *umā* PN *ina muh-hini illaka . . . qa-an-ni ahēiš nizzaz nep-paš* now PN is coming to us, we will stay close together and do (our work) ABL 118 r. 10; *la ūšiu qa-ni mehrišunu la līl-[ta]l-ku* they did not leave to go with their colleagues Iraq 20 193 No. 43:12; *šarru qa-an-ni mihrīj[a] libbī luballīta* may the king make me happy along with my colleagues ABL 525 r. 17.

2' *ina qanni*: [*ina q*] *a-an-ni mehrija azzaz issahēiš nimmallik* I will get together with my colleagues, we will consult

qannu B

with one another ABL 1388 r. 4, see Parpola LAS No. 184, cf. *ina qa-ni mehreja dullu eppaš* I do the work with my colleagues ABL 455:15; note *kalbu qa-ni kalba[ni]* (in broken context) ABL 1228:10.

3' *issi qanni*: TA *qa-ni* 60 UDU.MEŠ x [x UD]U(?)MEŠ PN *ana* PN, *[ú]-[sa]-lim ittidin* instead of the sixty sheep (that were pledged to Adad and hence not available) PN paid in full x sheep to PN, Tell Halaf 106:12, see Postgate NA Leg. Docs. No. 47; *šumma 'PN mārī la tu-u-la-da amta [ta]laggi e-si qa-an-ni-šá ina [sub-t]i-šá tašakkān* if PN does not give birth to sons she will take a slave girl and place her at her side in her dwelling(?) Iraq 16 38 ND 2307:43, coll. Postgate, Or. NS 44 485.

b) used as conjunction: A.SIG₅ *ša abija ša ina muhhi <dul>-li paqquduni qa-an-ni išmūni mā LÚ.A.BA paqid dullu ittasú ur-tammeu ihtalq[u]* as soon as my father's . . . -men, who had been put in charge of the work, heard "A (new) scribe has been appointed," they left the work, abandoned their posts, and ran away ABL 885:11; I prepared the phylactery for epilepsy (and) put it upon him, the epilepsy left him *ina qa-ni ša LÚ. TUR inūhuni ina muhhi DUMU.ŠEŠ-šú ša* PN *[i]-sa-ka-nu ittuaha* as soon as the child had calmed down they put (the phylactery) on PN's nephew (and) he calmed down (too) ABL 1289:5, see Parpola LAS No. 239, also ibid. r. 1.

qannu B (*qarnu*) s.; fringe, hem; from OB on; stat. const. *qaran* (OB, Mari) and *qanni*, pl. *qannātu*; wr. syll. and si.

a) in gen.: 5 *harbiwū qa-an-na-tu-ši-na mardatu* five . . . (pieces of apparel), their fringes are (made of) *mardatu* material HSS 14 247:16, cf. ibid. 34 and 41 (Nuzi).

b) in leg. – 1' referring to seizing, tying, or cutting someone's hem as a symbol of that person: *tamkārum . . . qá-ra-an(!) subātiša . . . ul išabbat* (see *subātu*

qannu B

mng. 1a-2') Waterman Bus. Doc. 74:7 (OB leg.); *umma PN-ma PN, qa-an-ni-ia išabat-tanni u ušetiq u dajānū PN, ištālu[š] u iqtabū PN ammīni qa-an-<na>-šu išsabit* PN said (before the judges) "PN₂ has seized me by my hem and forced (me) to appear (in court)," then the judges questioned PN₂ saying, "Why was PN's hem seized?" SMN 3109:5 and 9 (unpub. Nuzi), cf. *qa-an-na-šu ša PN išsabat* ibid. 24, *qa-an-na-šu tašbat* ibid. 32; (after PN presented his case against PN₂ to the judges and PN₂, the defendant, pleaded not guilty, PN was ordered by the judges to take the oath) *immatimē PN ana ilāni i-la(text -na)-ak-mi* ù PN₂ PN *išsabatmi u qá-an-na-šu ina qá-an-na-šu hesmumma īpuš u ina dīni* PN *ilte'ēma u dajānū PN, ana 1 alpi ana PN ana qá-an-na-šu ittadū[š]* as soon as PN went to take the oath, PN₂ seized PN and tied his hem to his own hem (thus pleading guilty), thus PN won the case and the judges sentenced PN₂ (to pay) one ox to PN for his hem (i.e., for having carried out the symbolic act with the hem) JEN 331:15f. and 21; *šumma 'PN ana aššūti uššab qa-an-na-šu inassakma us̄si* if (the widow) 'PN wishes to remarry, she cuts the hem of her garment and leaves (see *nakāsu* mng. 1e) HSS 19 19:54, cf. ibid. 2:62 and 6:23; note *šumma 'PN ana aššūti uššab qa-an-na-šu inassakma u us̄si* HSS 19 7:47 (all from *tuppi šimti* contracts from Nuzi); note *šumma . . . PN aššata šanīta iħħaz qa-an-na-šu i-na-sak-ma us̄si* HSS 5 67:42, also [*šumm*]a . . . PN *aššata šanīta ilegqe qa-an-na-šu [i-na-a]k-ki-su ina bītiša [.] . . .* HSS 19 51:18 (both marriage-adoptions).

2' referring to impressing the hem on a tablet: *qa-an-na-šu PN ana pani šibūti annūti imtašar* JEN 539:5, cf. HSS 16 452:9, WO 9 16:16, and passim in similar phrases in Nuzi, see *mašāru*; for the legal implication see Koschaker, ZA 48 186.

3' referring to handing over silver to a woman as peculium: *ištū x kaspum ter-hassa ina qá-an-na-ša ra-ak-su-ma* ana PN

qannu B

emiša turru after the silver of her bride price was handed over to her (lit. tied in her hem) and was returned to her father-in-law PN BE 6/1 84:41, cf. ibid. 101:21, CT 8 2a r. 2 (all OB); x *kaspa ina qa-an-ni mārtija artakas* I have given x silver for my daughter's personal use RA 23 152 No. 42:8, cf. HSS 13 263:12, HSS 19 7:26, JEN 78:14, AASOR 16 55:14 (all Nuzi marriage contracts), see Koschaker NRUA 91 n. 7; *kasapšu rihtu ša* 'PN ana mulūgūti u ana qa-an-ni-šu ana' 'PN irtaksumi' HSS 5 80:13, cf. HSS 19 144:35; note in a lit. text: [... KÙ]. BABBAR ù KÙ.GI [i-na qa]-an-ni-ša [ir-t]a-kas RA 65 138 ii 5 (ardat lili inc.).

4' other occs.: (the defendant declared in court) x ŠE.MEŠ ša irtih PN ilqēmi u qa-an-ni ana pani šibūti imtašar u dajānū šibūtu ša PN₂ iteršu u PN₂ . . . 5 LÚ.MEŠ šibūtu ša PN₂ ana pani dajānī imtanu x ŠE.MEŠ PN qa-an-ni-šu na-a-ši ana panini iqtabi ŠE.MEŠ-ia ina bit PN₂ ittadin u ŠE.MEŠ ilqēmi x ŠE.MEŠ rihtu ašar PN₂ elqēmi u aplāku u PN₂ qa-an-na-šu ana panini imtašarmi "PN received the x barley outstanding (on the loan) and impressed (his) hem in the presence of witnesses." Then the judges asked PN₂ for the witnesses, and PN₂ produced his five witnesses before the judges (and they said), "As for the x barley, PN, holding (?) his hem, declared in our presence, 'I loaned my barley to PN₂'s household, but I have received my barley, (also) the outstanding x barley I have received from PN₂, and I am paid,' and PN₂ impressed his hem in our presence" HSS 9 108:16, 27, and 32 (Nuzi); 6 GfN ša ina GN ultu qa-an-nu TÚG.KUR.RA-iá taššú 6 GfN LÚ ša qaqqarka usaskibí ittaši six shekels (of silver) that you took in GN from the hem of my . . . garment, six shekels the man who had your land harrowed (?) took away UET 4 120:11 (NB).

c) as symbol of attachment to king or god: *qa-ra-an subāt abija ul uwaššar* I will not let go of the hem of my father's garment RHA 35 72b:15' (Mari let.), cf. (in

qannu B

broken context) ibid. 71:1; *ištu ūmim ša qara-an šubātija išbatu matima ina mātišu kaspam . . . mimma ul alqut* ever since he gave me his allegiance I have not exacted any silver (cattle, sheep, or barley) from his country Unger Mem. Vol. 191:25 (Shemshara let.), cf. [išt]u ša q[a-ra]-an šubāt bēlija asbatu ARMT 13 148:8, see also ARM 6 26 r. 8', Sem. 1 18:10, cited *subātum* 1a-2'; *šumma qa-ra-an subāt RN uwaššaruma qara-an subāt šarrim šanîm isabbatu ina ālāni u eperi it[taş]i* if he lets go of the hem of RN's garment and takes hold of the hem of another king's garment, he forfeits his cities and territories JCS 12 126:47f., also ibid. 53 and 55, see JCS 13 96 (OB Alalakh); *ša ina qa-an-ni ša DN kašir la iluad ina puhur hādānūtešu* he who is "tied" (safely) into the hem of the goddess Urkitu will not be shamed(?) among all those who envy him Craig ABRT 1 6 r. 3 (NA lit.), see Streck Asb. 348; *kurbi ana RN šābit qa-ni-ki* pronounce blessings (O Ištar) over Sargon, who holds the hem of your garment Craig ABRT 1 54 (= BA 5 628) iv 18; *šabtākuma ki tiri ina qa-an*(var. omits -an)-ni-ka I am attached to your hem like a courtier (I run after you like a puppy) BMS 18:9, var. from KAR 347:9, see Ebeling Handerhebung 92; *šābit qa-ni-ki usap-pū ilütiki* I who hold the hem of your garment implore your divine majesty KAR 98:6, also ZA 5 80 r. 17 (hymn of Asn. I); *ašbat qá-an-na-ka-ma ukil sissiktaka* Mayer Ge-betsbeschwörungen 528 K.3434:13'; uncert.: *māmīt Šamaš tu-ki(!)-ia-al qa-an-ni* the oath of Šamaš holds (me by) my hem Tn.-Epic "iv" 29.

d) in magic use: *ana muhhi kapāsi šipta tamannu ina qa-ni-ka tarakkas* you recite the incantation over the *kapāsu* shell, tie it into your hem (and the king will be friendly to you) KAR 238 r. 6, cf. Biggs Šaziga 51 AMT 62,3:6; *ina si šubātika tarakkas* Köcher BAM 318 iv 11, 316 iv 22; *ittimāli ussašmēšu agdadad ina qa-an-ni-šu artakas* yesterday I let him (the sub-

qannu C

stitute king) hear (the signs?), I cut off (the [. . .]), (and) I bound (it) in his hem (in difficult context) ABL 676 r. 8, see Parpolo LAS No. 26.

Mayer Gebetsbeschwörungen 147 ff. Ad usage b: Petschow, RLA 3 318 ff.; E. Cassin, RA 63 138 ff.; B. Ismail and M. Müller, WO 9 20 f. with previous lit.

qannu C s.; cattle pen; SB, NB; cf. *qannu C* in *rab qannāte*.

ultu qa-an-na muluh innasšu take (oxen) from the cattle pen (and) give (them) to him BIN 1 68:26 (NB let.); *ina qa-an-ni būli* at the cattle pen (in broken context) Lambert BWL 196 VAT 10349:7 (fable).

qannu C in **rab qannāte** s.; overseer of the cattle pens; NB; cf. *qannu C*.

PN L[Ú GA]L *qa-an-na-a-ta* Nbk. 116:14, cf. LÚ.GAL *qa-na-a-tú* Nbk. 421:4, YOS 17 320:1, wr. LÚ.GAL *qa-na-* BIN 1 61:16.

qannu see *kannu* and *qarnu*.

qannunu see *quannunu*.

qanṭuppu see *qan tuppi*.

qanū (*qanu'u*) s.; 1. reed, 2. (a fragrant reed), 3. arrow, 4. tube, pipe, 5. measuring rod, 6. (a measure of length), 7. plot of land; from OA, OB on; pl. *qanū* and *qanātu*; wr. syll. and GI; cf. *qan tuppi*, *qanū* in *ša muhi qa-nāte*, *uzun qanē*.

[gi-i] GI = [ga]-nu-ú S^b I 284; gi = *qa-nu-ú* Hh. VIII 1, also Hh. VII B catch line; ba-ár BAR = *qá-nu-u* A I/6.237; [a.b.a.b]a = *qá-nu-ú-um* (var. GIŠ.GI *gi-ba-al-lu*) = GI ŠA.DUB.B[A] Studies Landsberger 23:45 (Silbenvokabular A).

gi.dùg.ga = GI *ta-a-bu* Hg. VIII 5; gi.níg.gal.gal = *qá-nu-ú kab-ba-ru* Hh. VIII 82; gi.[gibil] = GI e-šu, gi.sun = GI *la-bi-ru* Hh. VIII 223b-c; gi.Aš.dú.a = *qa-nu-ú šin-na-nu* (var. *ša ši-i[n-ni]*) ibid. 150; gi.dub.ba.an = *qa-an tup-pa-ni* (var. *-nu*) Hh. IX 311; gi.dup.pa.an = *qa-an tup-pa-ni* = MIN (= *qa-an*) [šál-la-[i]] Hg. A II 12, in MSL 7 67; gi.NUN.ME.TAG = *qa-an šip-ri*,

qanū

gi.šul.hi = MIN *šá-la-li* Hh. VIII 2f., for other types of reeds see Hh. IX 312 ff., and passim in Hh. VIII, also Hh. IX 184-186, 210f., and Hg. A II 3 ff., in MSL 7 67 ff. and MSL 9 185f.

gi.úr.gi = *iš-di qa-ni-e*, gi.šà.gi = *lib-bi* MIN, gi.pá.gi = *ár-tum* MIN, gi.bar.gi = *qu-lip-tum* MIN, gi.gilim = *ap-pi qa-ni-e* Hh. VIII 153 ff., for other parts of the reed see *ibid.* 161ff.

gi.šà.tùr = *šam-mu šá qa-ni-e* Hh. VIII 30, in MSL 9 174; i.ba = GI ŠA.DUB.BA Studies Landsberger 23:42 (Silbenvokabular A); [i].gi.dùg.ga = MIN (= *ša-am-n[u]*) *qa-ni ta-a-b[u]* Hh. XXIV 30.

gi nu.è giš nu.dím : *qa-nu-ú ul aši iši ul* bani reeds had not sprouted, trees were not (yet) created CT 13 35:2, cf. gi.sun gi.henbur(ŠE.KAK) sug giš.gi giš.tir.BU.GÁ ba.dím : *uššu ditta appari qa-na-a u qīšu ibtani* (see *apparu* lex. section) *ibid.* 37:25; gi.dili.gin_x(GIM) mu.un.sig.sig.ge : *kīma qa-ni-e ēdi ú-šip-pa-ni* (see *ēdu* lex. section) 4R 19 No. 3:45f., cf. SBH p. 9 No. 4:121f., BA 5 635 No. 6:21f., gi.èn.bar nir.gi da.da : *kīma qa-ni-e ina idipti* OECT 6 pl. 20 K.4812:9f.; ní.nu.te.na dingir.ra.na gi.gin_x in.ša₅.ša₅ : *la pālīḥ ilīšū kīma qa-ni-e uhtassīṣ* (see *haṣāṣu* lex. section) CT 17 19:5f., cf. [ina . . .]-i šu-bat^dKUR.GI₇.GIM.ŠA₅.ŠA₅ [šá šadā ki-m]a GI-ni-e ú-haṣ-ṣa-ṣu [...] li-haṣ-ṣi-ṣu GI-ni-ú in the [...], the chapel of the god KUR.GI₇.GIM.ŠA₅.ŠA₅, (whose name means in Akk.:) where they break the mountain like a reed, let them always break [your enemies] like reeds K.3446 r.(?) 9 (unpub. rel. text with blessings addressed to Marduk on the occasion of his entering Babylon); mu.lu gil.gil.al.ak.ak.eš gi.gin_x in.ša₄.ša₄a : *muqtablu mu-ta-...* *kīma GI-ni-e uht[assīṣ]* the [...] warrior is broken like a reed KAR 97:13; gi.u.lu.gin_x mu.un.sig.sig.ga.e.ne : *kīma GI-ne-e mehē išub<bu>* (see *mehē* A usage d) RAcc. 109:13f.; ^dNin.tin.ug₅.ga gi.[t]a hu.mu.un.dū : *Gula ina qa-ni-e lishilšu* may Gula prick it (the evil eye) with a reed STT 179:47f.; gi.kū.ga šu u.me.ti : *qa-nu-ú ellu leqēma* take a clean reed (and measure that man) CT 17 15:20, cf. RA 70 138:42f. (inc.); sipa.bi gi.fr.ra mu.ni.fb. [bé] : [rē]āšū ina *qa-an bikīti inabbu[b]* (see *bikīti* mng. 3c-2') 4R 11:27f.; gi.urudu.še.n.tab.ba su.zi.ri.a : *qa-an pāšti ša šalummattu ramū* shaft of the double ax which is perfused with terror CT 16 22:298f.; gi.š.gi [...] šám gi.bi : *itbalmi apu šim qa-ni-šū* (see *apu* A lex. section) Lambert BWL 242 iii 4; gi.gub.gub.ba i.bí bar.bar.re.mu : *ša ina qa-an mindāti attaplašušu // uman-didu* whom I looked over, variant: measured, with a measuring reed SBH p. 14 No. 6 r. 17f.; gi.kū gi.gid.da gi.giš.gi [kū.ga] gi.bar.ra gi.u.šub gi.è[n.ba]r [...] x [...] : *qa-nu-u ellu qa-nu-u arku qa-an api [...] qa-nu-u galpu ana ada-[at-til] x x [...]* STT 198:9ff. (*mēs pī* rit.), and

qanū

passim in this text, cf. én gi kù gi gíd.da gi giš.gi kù.ga (incipit of an inc.) K.8117:8; gi.dùg.ga a.ra.an.gu.ub (var. gi a.ra.an.šub) : GI.DÙG.GA (var. qa-na-a) azqupku STT 197:42, see Cooper, ZA 62 73:21; kur.ra gi.min.tab.ba. gin, AŠ mu.un.da.bad.du : ša šadā kīma qa-an šun-na-a ēdiš tunassū (see nesū v. lex. section) Studies Albright 345 r. 5.

a-lal-lu-u = MIN (= na-[an]-sa-bu) šá GI Malku IV 144; x-du-šu = ki-iš-ru ša qa-ni-e (var. GI) Malku II 81, dupl. CT 51 175 ii 12; for Malku II 83 see bišbišu.

GI.GIR^{ti-ir} // a-rím-tum // ú qa-ni-e ... GI.TUR // zi-ri // šam-mu qa-ni-e CT 41 30:9f. (Alu Comm.), cf. ibid. 31 r. 35; GI.SIG adattu // hi-lu šá qa-ni-e ibid. 34.

[gi.bar.r]a.ak : qá-fnal-a-am qu-f lul-up OBGT XI ii 21.

Ú GI.ZÚ.LUM.MA : Ú GI.MEŠ ha-sa-su-ti Uruanna II 343; Ú GI.ZÚ.LUM.MA : AŠ GI.MEŠ ha-su-su-te Uruanna III 18.

1. reed – a) in gen. – 1' in econ. context: x GÍN a-qá-nu-e x shekels for reeds TCL 20 176:5, also BIN 4 169:14, TCL 14 14:37, 5 MA.NA qá-nu-e OIP 27 55:16, dupl., wr. qá-nu-we BIN 4 162:25; qá-nu-e lupah̄hir u eṣṣi he should collect reeds, also wood TCL 20 97:20, cf. e-sí ù qá-nu-e VAT 13532:7, GI SIG₅(?) ù e-sí RA 58 60 Sch. 4:12, see von Soden, RA 60 151, cf. qá-nu-um (in similar context) ICK 2 86:16; qá-nu-e lizbilam let him carry the reeds to me CCT 3 48b:18; 3 kutānī i-qá-na-im tišapkim ištakpu they stored three kutānū textiles at the time of storing the reed Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 15:8 (all OA); GI qá-nu-um mali iliam lu kasim all reeds that have grown(?) should be cut CT 52 112:15 (OB let.); 40 GI.HI.A UGU PN PN₂ IN.TUK PN owes PN₂ forty reeds YOS 8 90:1, cf. MN GI.HI.A imannu ibid. 6, cf. x GI.HI.A ... PN ŠU.BA.AN.TI ... MN GI.HI.A imannū ibid. 89:1 and 6; GI.HI.A šē-nimma liblam (see šēnu usage b) VAS 16 141:14, also TCL 17 68:12; x barley ana GI ana KÙ.DIM to a goldsmith for reeds Edzard Tell ed-Dér 152:13, also 153:21, 163:8; (several thousand) GI.HI.A namhartum u BA.ZI (for a reed fence, etc.) TCL 18 155:11, and passim in this text (all OB); 10 GI.HI.A liddinunim let them give me ten

qanū

(bundles? of) reeds (for making baskets) Kraus AbB 1 5:19; GI.HI.A ša libbim eṣṣid [u] em kišrim anassah I will cut the reeds in it (the canal bed) and wherever there is an obstruction I will pull (them) out ARM 3 5:49; aššum qa-né-e ša nār GN šalšūtija kī ana bēlija ašapparu it is for the third time that I am writing to my lord about the reeds in the GN canal PBS 1/2 59:4; obscure: 1 ITI 10 ūmī ištu qa-na-a addū kūkī 20 GAR la mali BE 17 46:7 (both MB); GI.MEŠ ša ina nār GN ... iṣṣidi u GI.MEŠ eṣṣidu ... inandin he will harvest the reeds in the Takkiru canal and deliver the reeds he harvested YOS 7 172:5f., cf. GI.MEŠ ina nār GN ul umaššar ibid. 14, see also hašabu A, hašibū; DUB.MEŠ ša 100 GI.MEŠ ša PN adi 20 GI.MEŠ ina qāt PN, tablets concerning one hundred (bundles of) reeds belonging to PN together with twenty (bundles of) reeds in the hands of PN₂ CT 22 227:8 and 10, and passim (NB let.); GI.MEŠ liqlupu let them peel the reeds ibid. 217:27; iltēt bilat GI.MEŠ qalpūtu one load of peeled reeds BE 8/1 154:11, cf. 30 bilat ša GI.MEŠ makkūr Šamaš VAS 6 2:1; 30 bil-ti GI.MEŠ ša Šamaš ina muhhi PN thirty loads of reeds belonging to Šamaš, charged to PN Evetts App. 1:1, also (counted in guzullu's) BRM 1 57:1 and 5, Bagh. Mitt. 5 228 No. 17 iv 12, and see guzullu; kaspa ša ana GI.MEŠ addaššu amahharšu I will collect from him the silver that I gave him for reeds CT 22 175:14; x silver ana KI.LAM ša GI.MEŠ 82-7-14,99:2, cf. 10 GÍN kaspu ana GI.MEŠ ana PN nadin Nbk. 297:1; food and clothing for men [ana] ze-bi-lu šá GI.MEŠ for carrying reeds 82-7-14,1934:3 (all NB); uncert.: šumma ... kabūt sisē x x qá-né-e la uz-zi-iz (see kabūtu) CT 4 1:12 (OB let.).

2' in hist. and lit.: Uqnū marṣu u qa-ni-e api ana kidinnūti [...] (see kidinnūti usage d) Lie Sar. 281; māmit GI ina appari hašabu the “oath” (incurred by) cutting a reed in the marsh Šurpu III 26, VIII 50; māmit GI ina riksi šalāpu Šurpu

qanū

qanū

III 69; *kīma GI annū natpu[ma]* as this reed is torn out Dream-book 340 K.8583:9, 343 79-7-8,77 r. 9; *išātu . . . ākilat* GI.MEŠ fire consuming the reeds AfO 23 42 Section III (fire inc.); *nāš šammī nāš qa-ni-i* the hay carriers, the reed carriers IM 67692:189 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

3' in omens: *šumma* GI MI *ina api ittanmar* (see *apu* A usage a) CT 39 22:18, KAR 394 ii 30 (Alu Cat.), cf. *šumma* GI A.DIR (= *adir?*) if a reed is . . . CT 39 9:10; *šumma ina hirīt āli* GI *ibašši* if reeds appear in a city's moat CT 39 21:160, also ibid. 11:47; [*šumma*] *šahū* GI *naši* if a pig carries a reed KAR 405:1 (all SB Alu).

b) for specific uses – 1' as building material: *ina šipik eperi u* GI.MEŠ *aksirma* I dammed (the river) by piling up earth and reeds Lie Sar. p. 48:3; *šaplānu* GI.MEŠ *elāniš* NA₄.MEŠ *šadī danni itti iṭṭī aksīma* below I bonded reeds, above heavy mountain stones, with bitumen OIP 2 99:49, cf. GI.MEŠ *api u kupē ušatriṣa elišun* ibid. 105 v 89 (Senn.); 5 GÍN *kaspū ana* GI *u gušūri* five shekels of silver for reeds and beams VAS 6 315:12; *qa-nu-ú u gušūru ina libbi lušabbit* I will put reeds and beams in it (the dividing wall) VAS 15 35:4, cf. ibid. 8; *šim libnāti* GI *gušūri dalāti u tibni ša epeš ša bīti ša PN* (x silver) is the value of the bricks, reeds, beams, doors, and straw for building PN's house Nbn. 231:2, cf. *dullu libitti* GI *gušūri ina libbi ippuš* Dar. 330:13, also Dar. 485:11, Nbn. 500:10, Cyr. 177:11, TuM 2-3 117:12, and passim in NB house rentals, wr. *qa-nu-ú* BRM 2 1:9; 200 *guzullu ša* GI. MEŠ . . . *ana titurru* two hundred reed bundles for a causeway Nbn. 753:14; ERÍN. MEŠ *gabbi* GI.MEŠ *u tibna ana mišihšunu imah̄ari* all the men receive reeds and straw for their work assignments BIN 1 40:25, also 29; GI.MEŠ *ša ana dullu ša Emes-lam* [SUM].NA 82-7-14,1086:7, cf. GI *mala dullu . . . bēlī liddin* YOS 3 130:10 (all NB); note [*ša/ina*] *qá-ne-e ta-bi lu binūssa* let its (the boat's) structure be of good reed Lambert-Millard Atra-hasīs 126 r. 7 (MB).

2' in rit.: 40 GI.MEŠ *ša 3 kūš.ĀM . . . irakkaššuniitu* (the *šešgallu*) ties forty reeds of three cubits each (with date palm bast) RAcc. 145:454; *pallurta* GI.MEŠ *ša gi[salli] . . .] 2* GI.MEŠ *ša malū ina muhhi ahāmeš taparrik* [you . . .] a cross of reeds from a reed fence, you place two reeds which are full(?) crosswise one over the other Maqlu IX 60f., see AfO 21 81; *bilat* GI.MEŠ *teleqqi urigallē teppuš* (see *biltu mng.* 1b-1) K.6810:5 and K.8117:5, cited Šurpu p. 61; GI *ana šinišu ihammi[§]* he breaks a reed in two Dream-book 340 K.8583:14, also ibid. 343 79-7-8,77 r. 13; see also *māmitu* lex. section, *tapširtu*, *tēliltu*.

3' for arrows: 2 *nubi* GI.MEŠ *ana šuku-du* [. . .] twenty thousand reeds for [making] arrows HSS 13 100:1 (Nuzi).

4' for fuel or torches: if the king lights a brazier for Marduk and *ina* GI.HI.A *illik* it burns with reeds CT 40 39:43 (SB Alu); *aššiku gizzili* GI.MEŠ *bērūti* (see *bērū* A adj.) AfO 14 142:42 (SB *bīt mēsiri*); *šarru* IZI.GAR *ina* GI *ana libbišu ú-[. . .]* RAcc. 146:459; see also *šuruptu*.

5' exceptionally, for packing a tablet for shipment: *tuppam ina qá-nu-e law-wiama* wrap the tablet (inscribed with PN's will) in reeds (i.e., a reed mat?) and (have him bring it with great care) HUCA 40-41 33 L29-574:33 (OA).

6' as a cane: *ahhēa ina qa-ni-e um-dahhiṣ* he caned my brothers with a rod CT 22 247:21 (MB let.).

7' other uses: 20 GI.MEŠ (with various specifications) EA 22 iii 51-54 (list of gifts of Tušratta), cf. 1 *līm* GI.MEŠ *šarmu* ibid. 47f.; see *huššu*, *irritu*, *kuninnu*, *malallū*, *mihru* A mng. 4, *urullu*, see also *qan tup-pāni* (part of a reed fence), in lex. section.

c) in comparisons: *kīma qa-né-e-em* *kupraššu* (see *kapāru* B mng. 1b) BIN 7 19:11, also Kraus AbB 1 37:7; *ilū kīma* GI *išubbu inarruṭu* the gods shake and

qanū

tremble like reeds AnSt 8 62 ii 40 (Nbn.), cf. *malkī nākirīja kīma qa-ni-e mehē išubbu* the kings hostile to me bend like reeds in a storm Borger Esarh. 57 iv 81, also KAH 2 84:22 (Adn. II), CT 35 26:8 (Asb.); see also *qālu* B mng. 1; *niše ša ina libbišu kī* GI. MEŠ *tuhtas̄iṣ* you broke the people in it (the city) like reeds Cagni Erra IV 67; *qadu mātikunu kī* GI *lihessiṣka* (see *ḥasāṣu* mng. 3) KBo 1 3 r. 14, also ibid. 1 r. 65 (treaties); *mārū Bābili ša kīma qa-ni-e* (var. GI) *api pāqida la išū* (see *apu* A usage d) Cagni Erra IV 6; *malkī la kanšūtišu kīma* GI *api uhassīṣma* Borger Esarh. 97:32, for other refs. see *apu* A usage d; GI.MEŠ ŠU.SI. MEŠ-šú his fingers are reeds KAR 307:11 (description of a non-pictorial, symbolic representation of a deity).

d) parts: *tūltu ša ŠA* GI [*ina*] *muḥhi appiṣu uḥappa* (see *hepū* mng. 7) AMT 105,1 iv 18, cf. AMT 1,3:10; GI.PA.ŪR.GI GI. ŠUL.HI . . . *tasāk* (var. [gu-u]r[GI] *gu-ur* GI.ŠUL.HI) Köcher BAM 398 r. 38, cf. ibid. r. 25, var. from CT 23 41 i 12, see *gūru*, see also *kīṣru* mng. 7, *habburu*; *lipī* GI.MEŠ pith(?) of reeds AMT 16,3 i 13 + 12,3 i 7, see also *libbu* mng. 2f, *handu*; for *išdu*, *artu*, *qu-liptu*, *qimmatu*, see Hh. VIII 153ff., in lex. section.

e) types – 1' *qan appāri* marsh reed: see *appāru*, note *imahharka* GI AMBAR *ablu* the dry marsh reed relies on you (Šamaš) Lambert BWL 322 K.8051:4.

2' *qan sillī*: see Hh. VIII 146ff., Hg. A II 41d, in lex. section.

3' *qan šalāli*: see *šalālu* s.

4' *qan šipri*: see Hh. VIII 2, in lex. section; *ša* GI.NUN.ME.TAG *iššūnim* (hired workmen) who brought reeds for weaving grain baskets TLB 1 64 No. 43:11, see Landsberger Date Palm 7 n. 3.

5' *qan tillati*: see *tillatu*.

f) other occs.: see *lubšu*, *kušīru* lex. section.

qanū

2. (a fragrant reed) – a) *qanū: elītam ša erēnim u qá-nu-im* I 488:5, cited Matouš, ArOr 42 171; *ina šaplišunu attabak* GI *erēna u asa* (see *asu* A usage b-3') Gilg. XI 158; *muḥra . . . supālī qa-ni-e ballukkī* accept (Šamaš and Adad) the juniper, the reeds, the . . . (and other aromatic substances offered) BBR No. 75-78:7; [*ina libbi*] *egubbī šuātu . . .* GI SIKIL . . . *tanaddi* you put (various substances), pure reed (beads, etc.) into this holy water basin K.2587:23', also (with GI AMBAR) JRAS 1925 43:16, see TuL p. 103; as ingredient of perfume: 3 SÌLA *asa* 3 SÌLA GI.Š.GI *haṣlūte . . . ana libbi hirsī takarrar* you put three silas of myrtle and three silas of chopped reeds into a *hirsū* bowl Ebeling Parfümrez. 28 i 13, cf., wr. GI.(.MEŠ) ibid. 45:20, 31 iv 4, and passim in these texts.

b) *qanū tābu* “sweet” reed: see Hh. VIII 5, in lex. section; 1 *bilat asam dam-qam* 1 *bilat* GI *ta-ba-am . . . leqeamma* take for me one talent of fine myrtle, one talent of sweet reed VAS 16 36:7, also TCL 18 133:4 (both OB letters), also CCT 4 44b:12 (OA), and passim beside myrtle, see *asu* A usage b; GI DÙG.GA [*ana bēlīja ultēbila* I sent sweet reed to my lord BE 17 45:5 and 8 (MB let.), cf. PBS 2/2 107:8 (MB); *akuli . . .* GI DÙG.G[A] consume the sweet reed (addressing the fire) AfO 23 41:27 (SB fire inc.); GI.Š.GI DÙG.GA . . . *tahassal* you crush sweet reed KUB 37 1:12 (Bogh. med.), see AfO 16 48, also, wr. *qa-na-a ta-[a-ba]* KUB 37 55 iii 24, cf. Iraq 31 29:4 (MA med.); GI DÙG.GA (as ingredient in recipes) Küchler Beitr. pl. 2 ii 15, also Köcher BAM 3 iv 17, 396 ii 26, 10 GÍN GI DÙG AMT 84,1 ii 3, also Köcher BAM 216:21, 186:3, AMT 41,1 iv 13, and passim in med.; *zīqtu ša* GI DÙG.GA *tanašši* (see *zīqtu*) ZA 45 44:19, cf. ibid. 42:3 (NA rit.), see also *qan tuppi* usage a; GI DÙG.GA . . . *ina muḥhi garakku teşen* you pile sweet reed (and other aromatics) on the brazier BRM 4 6:15; *ina takkussi* GI DÙG.GA *ana libbi uzun imittišu tulahhaš* through a tube of sweet reed you murmur (the

qanû

incantation) into its (the bull's) right ear KAR 60:10 and 13, also 4R 23 No. 1 i 17, see RAcc. 26; GI DÙG.GA *ina libbi tuzaqqap* you set up sweet reeds on it (the sacrificial arrangement) BBR No. 26 iv 32, cf. (with *tusannaš*) Maqlu IX 25, and passim in rit.; ḫ.GIŠ GI DÙG.GA *ana qaqqadišu tanaddi* you put oil of sweet reed on his head AMT 35,2 ii 7, cf. 86,3:7, 92,4 r. 11, Köcher BAM 3 iv 12, and passim in med. and rit.; 30 MA.NA ŠIM GI DÙG.GA TCL 10 81:7, also ibid. 16:12 (OB); 4 ŠIM GI DÙG.GA UET 4 146:2, 147:10, also (preceded by ŠIM.GIŠ.ERIN, ŠIM *šurmēni*, ŠIM.GÍR, ŠIM.ŠAL) 82-7-14,2555:7; 2 MA.NA GI DÙG.GA GCCI 2 249:1 (all NB), cf. GI DÙG.GA (among other plants) ADD 1042:9, 1074:12.

3. arrow – a) in econ.: 5 *quppū ša* GI.HI.A *ša qātija* 10 *quppū ša* GI.HI.A UŠ *lu kajānuma rēsam likillu* five baskets of arrows at my disposal(?) and ten baskets of arrows in reserve(?) should always be ready ARM 18 9:13 and 15, also ARMT 13 56:11; 5 *išpatu* 30.TA.ĀM GI.MEŠ-nu *ina libbišunu nadū* five quivers, in each of them there are thirty arrows HSS 13 195:4, see also *išpatu* mng. 1c, *ḥillu* mng. 3; 1 GIŠ.BAN [...] *ša URUDU.MEŠ* 18 GI *ša* UD.KA.BAR one bow [...] of copper, 18 bronze arrows HSS 15 4:20, also 41 and 52; PN LÚ.ZADIM *ša* GI.MEŠ PN, the maker of arrows Sumer 32 142 No. 7:2; *ša* PN 1 GI-šu la *damqu* HSS 15 21:3, cf. ibid. 33, 18:38 (all Nuzi), possibly to be read *šukudu* or *šiltāhu*.

b) in lit.: *itlul qaṣṭa qa-na-a ubilšumma ul iṭhi ana Anzē qa-nu-ú ittūra* he (Ninurta) drew the bow and sent out the arrow against him, but it did not come close to Anzû, the arrow returned RA 46 34:22f., also ibid. 36:38f., dupl. STT 19:75f., cf. *qa-nu-um-ma ša tallika tūra apukka* (see *apu A* usage a) RA 46 34:25, 36:41 (SB Epic of Zu); *ina tāhazi GI ana amīli la teħē* that in battle an arrow may not come near a man (incipit of an inc.) CT 22 1:21; GI *tāhazi ana Imgur-Enlil dūr Bābili la tāhē* VAB 4 132 vi 22, wr. *qá-an* ibid. 138 viii 42, 82 i 10, wr. *qa-an* 196 No. 28:3, and

qanû

passim in Nbk., cf. *ša lemni . . . qá-an tā-hazišu ušassīma* ibid. 120 iii 31, 138 ix 40 (NbK.); [gi.te.te] = [MIN (= [si-*hi-*]*l-tu*) *qá-ni-e*] MSL 9 97:220 (list of diseases); GI.HI.A *itbalu kirassa ublunim* (see *kirissu* usage b) KBo 1 11 r.(!) 16, see Güterbock, ZA 44 122; *šumma ina GI mahis* if he is hit by an arrow Dream-book 329 r. ii 20, cf. [ša *ana*] *dūri* . . . *qa-a-na inassuku niksa inakkisu* whoever shoots an arrow againſt the wall or makes a breach (in it) MDP 41 66 No. 32A:8 (MB Elam).

4. tube, pipe – a) of stone: NA₄ *il-li-gi* : NA₄ *qa-nu-ú*, NA₄ [s]u-u : NA₄ *qa-nu-u* Uruanna III 157f., in MSL 10 69:9f., 71:56f.

b) of metal: *qa-nu-u eri* a copper *q.* (in dowry list) Iraq 16 38 ND 2307:33 (NA); 7 *qá-nu-u ša mēqītu malū ša hūrāsi* (see *mēqītu* usage a) EA 14 ii 3 (list of gifts from Egypt), also ibid. ii 6, cf. 3 *qá-nu-u tatbīku ša hūrāsi* ibid. ii 4.

c) as a flute: [...] *u]šēriba qa-an hi-dāte* (parallel: *šamme rīšāte ušērib*) CT 34 16:35 (SB lit.); see also 4R 11:27f., in lex. section.

5. measuring rod: gi.gán.gíd, gi.gub.gub.ba, gi.níg.[nindá.n]a = *qa-an mīn-da-tum*, gi.níg.SAR.dù.a = MIN *ka-a-tum* Hh. IX 295ff., in MSL 9 183, cf. gi.níg.nindá.na = ŠU-ku = *qa-an mīn-da-ti* Hg. A II 11, in MSL 7 67 and MSL 9 186; *qa-na-am elqēma* [*mindassu*] *ul idēma* I took a measuring rod, but I did not know its length Sumer 7 39 No. 7:2, also, wr. GI TCL 18 154:34, cf. *rēš qá-ni-ia mīnum* what is the original (length) of my measuring rod? ibid. 36, cf. ibid. 37, see also *middatu* mng. 2a; 15 *ana bā qa-ni-ka išīma* multiply 15 by half of your measuring rod Sumer 7 38 No. 6:6, cf. ibid. 2 (all OB math.); *warki ašlim u qá-ni-im pāštum ša DN . . . lillikma eqlam sunniq* let the ax of DN go (around the field) after the measuring cord and reed, thus check the (measurements of the) field Kienast

qanû

Kisurra 159:18; *muttabbilat ašlu ammat* GI.MEŠ *ginindanakku* (see *ašlu* mng. 1b) Or. NS 36 118:41 (SB hymn to Gula); see also CT 17 15:20, SBH p. 14 No. 6 r. 17f., in lex. section.

6. (a measure of length) – a) in metrology: 6 KÙŠ = $\frac{1}{2}$ *qa-nu* NINDA, 10 GI = [5] NINDA, 20 GI = 10 *āš-[lum]* NINDA RA 23 33:6f.; *annīti ubānu ša* 24 ŠU.SI.MEŠ 1 KÙŠ *ammat zēri u* GI.MEŠ *ša* 1 *me* KÙŠ UŠ 1 *me* KÙŠ SAG 5 (BÁN) 3 SÌLA 3½ NINDA *ša zēri u* GI.MEŠ this is the “finger” where 24 “fingers” (equal) one cubit, the cubit used for fields and lots, of which (a square of) one hundred cubits’ length and one hundred cubits’ width equals 33 silas 3½ NINDA of a field or lot BE 20 30 iii 16 and 18 (NB metrological table).

b) in OB, Mari: sixty firs *ša qá-na ša* 2 *qá-na arku ša* 1 SÌLA *ša* 2 SÌLA *kabru* which are not less than two reeds long and not less than two silas thick VAS 16 52:6f., cf. 40 *ašūhī* 2 GI.ĀM *ana simmi-lātim* ARM 18 24:6; 7 *kuburré ša* 4-a-a *ina* 1 [KÙŠ] 2 *kuburré qa-na-a-a* 10-te *ša* [...] (correct CAD *kuburrú* mng. 2) AFO 20 pl. 7:3, see Unger Babylon p. 250, cf. 50 *gušūrū ša* 2 GI.ĀM ARM 3 23:11; 2 GI.Š *urnu ša* 5 GI.ĀM *u* 8 GI.Š.HI.A *supālu ša* 4 GI.ĀM *ina* GN *ikkalū* two cedars(?) of five reeds’ length each and eight juniper trees of four reeds’ length each were delayed in Carchemish ARM 14 31:16; [*ina x q]a-na-tim mārak hūni[bī]*] (see *māraku* usage a) ARMT 13 45:7f.; *bitgam āmurma* 8 GI.HI.A *rūpšum* I looked at the breach, it was eight reeds wide ARM 6 9:7; 2 GI 2 *ammātim libbi bītim liškunu* let them make the inside of the house two reeds (and) two cubits (wide) ARM 14 25 r. 3 and 6, *gušūrī ajānum nileqqēm* 4 GI *šiddi bītim imtīd* 2 GI-ma *libbi bītim azzīm šiddišu liššakin* from where shall we take beams? a four-reed length for the house is too much, let the inside of the house be set at only two reeds in accordance with its length ibid. r. 7f.; *usukkaša šaplēm*

qanû

mū igquruma qa-na u nikkas imtaqut the water destroyed (the bridge’s) lower side, and it fell down (over a length of) one reed and three cubits ARM 6 1:21, cf. 1 GI.mē i-gu-um *imla* ARMT 13 28:5, also ARM 10 25:13; UŠ.BI 8 GI.MEŠ its (a garden’s) length is eight reeds OECT 8 3:7; uncert.: *hamšit qá-ni-e (?) [e-li]-it šitta ammat igartum kabrat* the wall is one fifth(?) of a reed high(?), two cubits thick TCL 10 3:1; *lūpuš daltam ša qá-na rupussa* I want to make a door of one reed’s width TIM 9 46:22 (Gilg.), cf. ibid. 24.

c) in NB: 23 GI.MEŠ 4 KÙŠ *iltēt mešhatu* 23 reeds four cubits, first measurement (referring to an area 35 by 33 cubits) VAS 5 103:8, cf. 8 GI.MEŠ 1 KÙŠ 4 ŠU.SI (corresponding to twenty by twenty cubits) AnOr 8 51:1, also 28 6 KÙŠ *u* 8 ŠU.SI GI.MEŠ 28 reeds (of seven cubits) 6½ cubits (corresponding to a trapezoidal plot with sides of 45, 30, 45, and 33 cubits) BIN 2 130:11; 9 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 18 cubits) TCL 12 19:1 and 9; 6 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 12 cubits) Camb. 403:1, cf. 10 GI.MEŠ 3 KÙŠ 7 ŠU.SI *bitū epšu annū* VAS 5 38:18, and passim in this text, also Weissbach Misc. pl. 15 No. 2:1, Nbn. 1128:13, Peiser Verträge 117:14, Nbk. 164:11, and passim in NB, wr. x *qa-nu-ú* 2 KÙŠ 7 ŠU.SI Camb. 233:11, cf. ibid. 28; 12 *nikkas* GI.MEŠ 12½ reeds (corresponding to 25 by 25 cubits) AnOr 9 15:11; 6 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 12 cubits) Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International No. 8:1 and 10, also ibid. No. 6:1 and 15.

c) other occ.: $4 \times 3600 + 3 \times 600 + 60 \times 3$ *qa-na* 2 KÙŠ *nibūt šumiya mišihte dūrišu* (see *nibūt* mng. 2b) Winckler Sar. pl. 43:65.

7. plot of land: PN *šīm* GI.MEŠ-šū . . . *mahir* PN received the purchase price of his plot TCL 12 19:18, also Nbn. 26:7, AnOr 8 4:5, VAS 5 113:7, and passim in NB; *itti* GI.MEŠ *ša Eanna bitū šuāti ina lēi šatru* (it was found that) this house was entered in the register as belonging with the plots

qanû

of Eanna BIN 2 134:30, cf. *tuppi* GI.MEŠ VAS 5 18:29; *tuppi* . . . ša zēri u GI.MEŠ šuātu Dar. 469:9; *mannu ša* . . . *ina muhhi* GI.MEŠ šuātu *idabbubu* whoever starts a lawsuit about this plot TCL 12 19:24, cf. GI.MEŠ *atar u maṭu* Dar. 325:24; *makallū ša* GI.MEŠ-šu ša PN (see *makallū*) Dar. 323:19; *bītu ša* PN ša *ina* GI.MEŠ ša PN, *īpuš* house of PN which he built on PN₂'s plot Evetts Ner. 29:2; GI.MEŠ ša PN ša PN, *ina libbi ašbu* PN's plot on which PN₂ resides TuM 2-3 24:1; *idī qaqqaru ša* GI.MEŠ šuāti the rent for the real estate with regard to these plots (referring to 2 GI.MEŠ lines 1 and 8) CT 44 76:14, and *passim* in NB.

In NB, areas are measured as equivalent to a rectangle of a standard width of one *qanû*, so that only the length of this rectangle has to be specified (see *ammatu* disc. section). This length is then expressed in *qanû*, *ammatu*, and *ubānu*. In NB there are in one *qanû* either seven cubits (e.g., in BE 20 30 iii 18, VAS 5 103:8, AnOr 8 51:1, BIN 2 130:11, AnOr 9 15:11) or six cubits (e.g., in TCL 12 19:1, Camb. 403:1, Weissbach Misc. pl. 15 No. 2:1). This is probably a consequence of the introduction of a smaller cubit (see *ammatu* disc. section), although the relations fit only approximately. The entry eš-šá GI = [. . .] "three GI" CT 18 33 K.8833:6 (= Antagal X) refers to the three GI-entries of the left side; the text is not a metrological text.

qanû in ša muhhi qanâte s.; (a profession); NA*; cf. *qanû* s.

LÚ šá UGU *qa-na-a-te* Bab. 7 pl. 6 v 18 (NA list of professions), see MSL 12 240; PN LÚ šá UGU *qa-na-te* (witness) ADD 618 r. 9 (coll. Ungnad, ARU No. 66).

qanû v.; 1. to keep(?), 2. to buy, acquire, 3. *qunnû* (unkn. mng.), 4. IV (uncert. mng.); OA, OB, Mari, MB, NA; I *iqni - iqanni* (OB) and *iqnu - iqannu* (NA), I/2, II, IV/2; cf. *qinītu* A.

tu-qa-an-na 5R 45 K.253 vii 40 (gramm.).

qapīru

1. to keep(?): *amtam ša ēzibakkum la ta-qá-an-ni-ši ana kaspim idinši* the slave girl I left with you, you must not keep(?) her, sell her! CT 33 22:19 (OB let.); [š]a kīma la [r]aksu u erēsam la ile'ū ana pīhāt wattarī[ta-q]a-an-nu-ú šunuma lu wattarū all those who are not bound by a contract and who are not able to do agricultural work (and whom) you keep in reserve as replacements, they are indeed replacements ARM 4 86:34, cf. (in broken context) *i-qa-an-ni* TIM 9 48 r. ii 19 (*šar tamhāri*).

2. to buy, acquire (NA only): (you swear that) *qinītu ša šunu iq-nu-u-ni* (var. *iq-qi-nu-u-ni*) *tanaššāni* you (pl.) will not take away the acquisitions they have acquired Wiseman Treaties 274; [eqlē] *ti kirāti niš[ī ša i]na sillija iq-nu-[ú ē]pušu bīt rame[nišu uza]kkīma* I exempted (from taxes) the fields, orchards, and people that he had acquired under my protection and made into his own estate ADD 647:24, see Postgate Royal Grants No. 9, parallel ibid. No. 10:24, 11:24, cf. *ammar ša abūa ina sillī šarri iq-nu-u-ni* ABL 152:16; *ina sillī šarri bēlīja LÚ.ZI.MEŠ 5 7 aq-tu-nu* under the protection of the king, my lord, I acquired five (to) seven people ABL 1285 r. 23 (coll.); *ta-qa-an-nu* (in broken context) ABL 1262 r. 5.

3. *qunnû* (unkn. mng.): [. . .] *li-GA-an-ni-ma* [. . .] may [Adad?] . . . [his . . .] MDP 6 p. 43 iii 8 (MB kudurru), cf. *li-GA-an-ni-[ma]* [. . .] MDP 10 pl. 12 v 3, see Borger, AfO 23 20.

4. IV (uncert. mng.): for your own debt *bi-ta-ku-nu* . . . *i-ta-aq-nu* your house has been seized(?) CCT 5 8a:11, see Larsen The Old Assyrian City-State 201.

qanūnu see *ganūnu* B.

qanū'u see *qanū* s.

qapālu see *kapālu*.

qapīru s.; (a container); NA.*

1 *qa-pi-ru nūnī* one q. of fish ADD 890:2, cf. 2 *qa-bir suluppi* ADD 942 i 3; *ina*

qappatu

bādišu ina kallamāri 2 DUG qa(?)-pi-ra-ni(?) ussēši in the evening (and) early in the morning, he (the cook) sent out two *q.*-pots (referred to as *udū* line 22) ABL 1372 r. 4.

For a Syr. cognate see von Soden, Or. NS 46 192.

qappatu (*qabbatu*) s.; (a basket made of palm leaves); OB, MB, SB, NB; wr. syll. and GI.GAM.MA (Lambert BWL 148:73); cf. *ēpiš qappati*.

lú.níg.tag.tag = *e-piš qap-pa-ti* plaiter of *q.*-baskets Hh. "XXV" A 9, in MSL 12 227, also Nabnitu E 157.

[*h*]al-ha-lum = *qáp-pa-tum* CT 18 9 K.4233+ ii 8; [...] = *qáp-pa-du* KUB 3 109:3 (unidentified voc.).

a) in gen.: 2 GIŠ *qá-ab-ba-tum* (among household utensils) CT 6 20b:10 (OB); *ana qa-[ap-pal-ti kamis* (x gold) has been collected into baskets(?) Sumer 9 34 ff. No. 15:7 (MB), cf. *šulmānātu LIBIR.RA(?) ša ina qap-pa-ti šakna* UM 29-15-205:34 (MB, courtesy W. van Soldt); (alum received from a merchant) *ina libbi* 18 *qa-ap-pa-ti* [...] *nadi* TuM 2-3 251:6 (NB); note wr. with the log. for *kippatu*: *amēlu ša usātam ana mātišu ippuš šakna usātušu ina GI.GAM.MA* (var. *qap-pat*) *ša Marduk* the man who provides help to his country, his deeds are placed in the basket of Marduk Lambert BWL 148:73.

b) beside tools used in agriculture and digging: MAR.AN.BAR.[MEŠ] *qa-ap-pa-at-tú u hišihti ša dullu ša nāri innaššunūtu* give them (the farmers) iron spades, *q.*-baskets, and (all) that is necessary for the task of (cleaning) the canal BIN 1 60:17, cf., wr. *qáp-pat-ti* ibid. 45:29, also eleven shekels (of silver) *ana qap-pa-a-ta ana dullu ša muhhi* [...] UCP 9 114 No. 60:63, cf. ibid. 1, 49; [*x*]+7 *zabbilu* [...] [*x q*] *a-ap-pa-at* (parallels: [*x*] GAL AN.BAR.MEŠ and *marri*) 82-7-14,1770:3; 45 *qa-ap-pa-a-[ti]* u 10 *zab-bi-la-a-[nu]* GCCI 1 308:8, cf. ibid. 375:1; *qáp-pa-tum zab-bi-lu mazrutti* (following a list of plants in the royal garden)

qapū

CT 14 50:68; 10 *qa-ap-pa-a-ti* . . . *ana bīt kādu šubul* ten *q.*-s have been brought to the outpost (among items for a soldier's equipment) YOS 6 237:4, cf. 10 *qa-ap-pa-a-ti ina pan PN rab bīt kīli* ibid. 7; *qa-ap-pa-a-tu išāmma šubilam* take and send the *q.*-s here (immediately) UCP 9 57 No. 1:5; x GÍN KÙ.BABBAR *ana qap-pa-a-ti* GCCI 1 55:7; *hummušu ana qáp-pat.MEŠ* BIN 1 162:16 (all NB).

c) in NB date grove contracts (part of the dues payable by a tenant): *itti 1 GUR . . . darīku u 2-ta qap-pa-a-tum inandimu'* per gur (of dates) they (the tenants) will deliver (various by-products and) a *darīku* container and two baskets VAS 3 150:8, wr. 1-en *qap-pa-tum* ibid. 61:15, wr. *qa-ab-ba-a-tum* Nbn. 973:12; also 4-ta *qa-ap-pa-tum* 4 *zabbilānu* 4 *darīkānu itti inandin* Strassmaier Liverpool 12:9; 2-ta *qa-ap-pat* PN ŠÀ u *mangaga etir* VAS 6 288:12; 12-ta *qa-ap-pa-tum* PN *ana bīt karē ittadin* (after *libbilibbi* and *mangagu*) Nbn. 271:4, 9, and 13.

If the broken passage we (the thieves) took 1 *nashiptu appātu parzilli* [x *qa*]-*ab-ba-tum parzilli* 3 MAR.AN.BAR.MEŠ u TÚG *mu-šip-e-tum* (see *appatu* B) AnOr 8 27:10 is correctly restored, it would indicate that *qappatu* also designated an iron tool; in that case some of the refs. cited usage b may also refer to such a tool.

Landsberger Date Palm p. 45 and 53.

qapsīdu (or *qabsīdu*) s.; (part of a garment); OB.*

sissiktam qá-ap-si-da-am tanaddi you lay down the hem (and) the *q.* (for cleaning) UET 6 414:4, cf. *sissikat qá-ap-si-di-im tupaṭṭar* ibid. 9, see Iraq 25 183.

qapū v.; to rise; SB*; Aram. lw.

pagū // uqūpi ša appītašu ana panīšu qa-pa-at // qa-pu // [...] (see *appītu*) BRM 4 32:23 (med. comm.).

For Aram. *q̄pā* see von Soden, Or. NS 37 263.

qāpu

qāpu s.; (mng. unkn.); Akkadogram in Hitt.*

[1 G]I.PISAN.TUR ŠA-ŠU 1 QA-A-PU DU₈.
ŠU.A one small basket inside which is one q. of *dušū* stone(?) KUB 42 20:5'; [1 G]I.PISAN.TUR 1 QA-A-PU ibid. 18 ii 4'.

qāpu A (*qiāpu*) v.; 1. to believe, to give credence to, to trust, (in the stative and inf.) to have reliable information, 2. to entrust someone with a task, with valuables, to entrust something to someone, 3. to entrust silver or goods for trade or on consignment, 4. to make a *qiptu* loan, 5. II to guarantee, 6. IV to be believed, 7. IV to be entrusted; from OAk. on; I *iqip* – *iqāp* (earlier *iqiap*), pl. *iqippu* – *qip*, I/2, I/3 (*iq-tí-ni-a-áp* CCT 4 22b:48), II, IV; cf. *muqippu*, *qajipānu*, *qajipānūtu*, *qajipu*, *qiptu*, *qiptu* in *bēl qipti*, *qiptu* in *bīt qipti*, *qipu* adj. and s., *qipūtu*.

šu.lá.e = *qa-pu* (var. *qí-a-pu*) *ša mim-ma*, eš.
dé.a = MIN *ša mim-ma*, *giskim.ti* = MIN *ša qí-ip-tim* (var. *a-wa-ti*), tam = MIN *ša libbi*, šà.tam = MIN *ša libbi*, *qí-pu* Nabnitu J 74ff.; [šà]. [ta]-am UD = *qa-[a-pu]*, *giskim.ti* = MIN *šá a-[ma]* Antagal A 149f.; [...] x = *ta-li-mu*, *qa-a-pu*, *te-bi-ib-ti* VAT 10426:29ff. (Erimhuš a), cf. *qa-a-pi te-bi-[ib-ti]* Hunger Uruk 27:7.

giskim.t[i.la.šè] = *a-na qip-ti*, *giskim.t[i.la]* = *qa-a-pu*, *giskim.t[i.la.dè]* = *a-na qa-a-pí*, eš.d[é.a] = [*qa-a-pu*] Ai. II i 66ff.; šu.l[á] = [*qa-a-pu*], šu.lá.šè = *a-na* [MIN], šu.lá = *qí-[ip-tu]* ibid. 74ff.

qí-ip nap-šá-a-tum // *qa-a-pa* // *na-da-nu* JNES 33 332:44 (med. comm.).

1. to believe, to give credence to, to trust, (in the stative and inf.) to have reliable information – a) in gen.: *adi zakútam nišme'u la ni-qí-ip* until we received definite information we did not believe (it) TCL 19 71:8; *šumma la ta-qí-pá qātī mahšama* if you do not have confidence (about the affair), refuse to take part in it for me Or. NS 36 396 n. 2c:33; *aššum awátim ša PN iqbúkum umma attama ul qí-pa-ku* as for the words PN spoke to you, you (said) thus: I do not believe (it)

qāpu A

Kraus AbB 1 46:29, cf. (in broken context) *ul qí-ip* TCL 18 140 r. 3'; *mīnam [l]ibbum li-qí-ip* how can one believe? Bagh. Mitt. 2 57 ii 7 (early OB let.); *kīma . . . ina sūniki nīluma aq-ti-ip* I have been led to believe that he slept with you TCL 1 10:23 (OB let.); *šumma ahua ul i-qá-a-ap aradka . . . lilli-kam li-di-in-zu* if my brother does not believe (him), your servant should come and accuse him in court KBo 1 10 r. 30 (let.); *Šamaš . . . gabbi la a-qí-pi* (I swear) by Šamaš that I believe all of it YOS 3 151:9 (NB); *la i-qí-pu ša šarru illakuni* they do not believe that the king will come Iraq 17 23 No. 1:30 (NA let.); *adi mannu šulum ana šarri iqabbū kī šarru i-qip-pi* how can the king believe (the omen) until someone speaks a greeting to the king? ABL 1006 r. 6 (NB, = Thompson Rep. 268); *issurri šarru bēlī la i-qí-ap* perhaps the king, my lord, does not believe (me) ABL 565 r. 6 (NA); *nišmū ul ni-qip* we heard (it) but did not believe (it) (in broken context) ABL 1366:6 (NB); *qí-i-pa* believe me! (exclamation) Lambert BWL 204 col. B 5; *šumma ul qí-ip* if he is not trusting (?) ZA 43 104 iii 58 (Sittenkanon); in personal names: *Mannu-i-qa-pa* Who-Would-Believe-It? Speleers Recueil 298:26, wr. *Mannu-i-qa-pi* BRM 2 21:32, 24:30, 26:26, VAS 15 42:24, UET 4 60 r. 6, but *Man-na-i-qip-pu* ibid. 37:15, also *Mannu-i-qa-pu* CT 4 41b:13, TCL 6 48 r. 12, BIN 2 135:38, and passim in BRM 2, TCL 13, BE 10.

b) to give credence to a person, a report, to trust: *ula abī atta mā ana* 10 ŠE. GUR *ula tá-qí-pá-an-ni* are you not my father? what? do you not trust me for ten gur of barley? MAD 5 2:7 (OAK. let.); *šūt iššerija awīlma mā šuwāti ta-qí-ip-ma jāti* *ula ta-aq-tí-pá-ni* what? is he more of a gentleman than I am that you trusted him but you did not trust me? CCT 4 3b:24f. (OA let.); *atta ul ta-qí-pa-an-ni u bītī tahšušma tušterib* you did not trust me but promptly brought him into my house (instead) TCL 18 144:11, cf. *minde šunūti*

qâpu A

ul ta-qí-a-[ap] maybe you do not trust them? PBS 7 84:17; *amatki ul ta-qí-pí-i* do you not trust your servant? TCL 1 25:9, cf. (obscure) *a-di bu-ši i-qí-ip(?)* ibid. 34 (all OB letters); *ašappar<šu>nūšim ula i-qí-pu-ni-in-<ni>-ma* I write to them but they do not believe me UET 5 72:17 (OB let.); [. . .]-*us-ku-nu-šim-ma la ta-qip-pa-[x]* ABL 1304:13; *šāru la ta-qí-pa-šu* (his words) are but wind, do not believe him ABL 301:6, cf. *šarru bēlā la i-qáp-šú* ABL 266 r. 6 (all NB); *mannu i-qa-ap-šu-nu* who will believe them (the envoys)? EA 1:40 (let. from Egypt), cf. *u la aq-ti-ip-šu-nu* EA 20:19 (let. of Tušratta); URU Šumuri *inan-nama [in]a hamuttiš ubanniši [in]anna li-qí-pa-an-ni inūma ubanni Šumuri* I will now rebuild the city of GN immediately, now (my lord) may believe me that I will rebuild GN EA 159:45 (let. of Aziri); *šumma awāti ša mār šipri ana amāti ša tuppi mithar mār šipra an-nu-me-e-am* RN *qí-ip-šu u šumma . . . ul mithar* RN *mār šipra lu la ta-aq-qí-ip-šu* if the words of the messenger correspond to the words of (this) letter, trust that messenger, O RN, but if they do not correspond, O RN, do not trust the messenger KBo 1 5 iv 36, 38 (treaty); *ikkêm awassunu a-qí-ip* therefore I believed their words Laessoe Shemshâra Tablets p. 33 SH 920:33, cf. *qibissunu la a-qí-ip-ma* OECT 1 pl. 24 i 53 (Nbn.), cf. also [a]mâtišunu . . . [ul?] *a-qí-ip-ma* VAS 1 56:5; *tammar . . . kî kîmê šarru rabû ip-puššunuti u atta* RN *ina arki ūmî amâte ša šarri rabî bêlika ta-qa-a-ap* you will see how the great king will treat them, and you, RN, will in the future believe in the words of the great king, your lord MRS 9 36 RS 17.132:29, cf. *šumma amata qí-pu šumma la qí-pu* KUB 3 56:3 (let.); *ašar īnâja immar[a] elê šâbim ul a-qí-a-ap* even if I see it with my own eyes, I will not believe that the troops are coming up ARM 2 51:15; *šatâri ša ina narî šat-ri qí-pa-an-ni šina piršâtu la taqabbi* believe what is written on this monument, do not say: These are lies VAB 3 63 § 56:98, see von

qâpu A

Voigtlander Bisitun p. 42, cf. § 60:101, cf. *mannu ša . . . šatâri . . . [l]a i-qí-ip-pi [i]qabbi umma piršâtu šina* ibid. § 58:100 (Dar. Behistun); *amêlu ša ana muhhi [amé] lu idabbub agâšû ul a-qa-pa adi muhhi dibbî ša [kilal-l] īšunu ašemmû* I do not believe a man who accuses another until I have heard the statements of both Herzfeld API p. 6:14 (Dar. Nb), see Borger apud Hinz AFF 57; PN and PN₂ have fled *enna agâ nišû ul qí-pu-na-ši* now people have no trust in us (any more) BIN 1 49:12; *minû iqabbûnimma ina muhhi ardi ša bît bêlišu irammu u anâku a-qip-pu-* what could they say about a servant who loves the house of his lord and whom I trust? ABL 290 r. 13; *ša ak-ri-ka-a' kî la ta-qí-pan-ni lu pašir* (obscure) YOS 3 158:8; [. . .] *i-qa-pa* DIN-su ABL 1335 r. 20; *li-qí-pu-ni* (in broken context, end of let.) ABL 255 r. 6 (all NB); *erradanîm aššum qí-pa-a-ku râimî* they (fem.) come down to me because I (still) trust my lover JCS 15 9 iv 10 (OB lit.); *šarrum mâssu u wardîšu i-qí-a-ap* the king can trust his country and his servants (parallel: *i-te-e-ep* 24:25) YOS 10 25:18 (OB ext.); *i-qí-pu-ú-ni* (in broken context) Knudtzon Gebele 64:5.

c) (in the stative and inf.) to have reliable information: *ana qé-ep awâtim* RN *ana RN, išpuram* to get trustworthy information on these matters RN wrote to RN, RA 35 184 c 43 (Mari let.); PN *ša illak[a āta]mar u . . . alâka ša [. . .] anniti ul qí-pa-ku* I myself saw that PN had arrived, but of the coming of this [woman] I have no trustworthy information JCS 6 144:9 (MB let.), cf. PN *ul illak u PN, ul qí-pa-ku* PN will not go (to his duty), moreover, I do not trust PN₂ TLB 4 51:20 (OB let.).

2. to entrust someone with a task, with valuables, to entrust something to someone – a) in leg. and letters: *šumma awâlum awâlam ana panî eqlišu uzuzzim īgurma [a]ldâm [i]-qí-ip-šu* [ĀB].GUD.HI.A [i]pqissum [ana] eqliim erêšim urakkissu if a man hires another man to take care

qâpu A

of his field and entrusts to him the stored barley and hands over to him the oxen (and) contracts with him for the cultivation of the field (if that man steals the seed or the fodder, they cut off his hand) CH § 253:74; [šumma a'īlu . . .] lu īR mimma šumšu gabba qí-ip [. . .] KAV 6 r. 10, cf. ša bīssu qí-pu-ni ibid. 13 (Ass. Code C § 9), see David, Symb. Koschaker p. 135f.; *ana muhhi annīti āla qí-pa-ku-ma* moreover, I am entrusted with the city PBS 1/2 73:35 (MB let.), cf. *mimma ul qí-pa-ku* ARM 18 37:7; 15 GIŠ [. . .] . . . ša Eanna ina qātē PN LÚ qalla ša bēlīja qí-i-p[u] 15 [. . . , the . . .] of Eanna, are entrusted to PN, my lord's slave TCL 9 78:18 (NB let.).

b) in lit.: *Nannaru* (var. [ka]kkabšu) *uštepā mūša iq-ti-pa* he made the moon (var. his star) appear, entrusting (to it) the night En. el. V 12; *nēreb kiṣṣi . . . i-qip-šú Enlil* Enlil entrusted to him (Anzû) the entrance to the sanctuary CT 15 39 ii 3 (SB Epic of Zu).

c) in royal inscrs.: *enūma Marduk . . . bēlūt mātišu i-qí-pa-an-ni* when Marduk entrusted to me the rulership of his country VAB 4 262 i 17 (Nbn.), also OECT 1 p. 33:21, cf. *īnum Marduk . . . bēlūti kiššat niši i-qí-pa-an-nim* VAB 4 122 i 42, also 112 i 14, 120 iii 38, 124 i 64, 140 ix 51 (all Nbks.); *šibirri kīnu mušallim niši ana bēlūtam lu i-qí-pi-im(!)* he (Marduk) entrusted to me, for exercising rulership, a legitimate scepter that keeps the people in safety ibid. 216 i 32 (Ner.); *niši rapšātim ša DN bēlī jāti i-qí-pa-an-ni* the widespread peoples whom Marduk, my lord, entrusted to me ibid. 146 ii 14, cf. ibid. 174 ix 6 (both Nbks.), cf. *ušatbāmma . . . šarrāni rubē šakkanakkē u ummānija rapšāti ša Sin Šamaš Ištar bēlēja jāti i-qí-pu-nu ana epēšu Ehulhul* ibid. 220 i 45 (Nbn.); *kaspa NA₄.NA₄ ni-siq-tum šū-qurūti . . . bištī mātitān hiṣbi kala dadmū* DN bēlī jāti i-qí-pa-an-ni Marduk, my lord, entrusted to me silver, choice precious stones, products from all countries, treasures from all inhabited regions

qâpu A

PBS 15 79 i 25 (Nbk.), cf. VAB 4 284 ix 22 (Nbn.); *uncert.: [a]na šarrāni mārēja ša itti lib-bi-*<ia>* uštammūma ina qa-a-pi* in entrusting(?) to the kings, my sons, what I had planned OIP 2 81:24 (Senn.), see Jacobsen, OIP 24 37 n. 37.

3. to entrust silver or goods for trade or on consignment – a) in OA – 1' silver: *kaspum išti* PN *illakam išti qaqqidišu rakis DAM.GĀR ula i-qí-a-áp ú-la ezzibam* the silver will go with PN, it has been bound to his person, he will not give it on consignment to a *tamkāru* nor lend it on credit (to a third party) ICK 2 104:8 (OA transport contract), see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 28 n. 37, cf. (in broken context) *DAM.GĀR [ú]-[lá] [i-qí]-[ap] ú-lá e-zí-ba-am* ICK 2 238:1, also CCT 1 1a:13; x *kaspam ša atta u* PN *tamkāram ta-qí-pá-ni tušēbilanim* TCL 14 5:6; *kaspam ša ašrakamma i-qí-pu-ni lušēbilam* he should send me the silver that he has entrusted for trade there BIN 4 26:39, cf. (silver) *ša ina GN PN u PN₂ i-qí-pu-ni* ibid. 12; x *kaspum ša šēp* PN *ša a-u₄-me qurbūtim ta-qí-pá-ni* x silver from PN's caravan, that you had entrusted (to a merchant) for a short-term (venture) ibid. 6; *aššēr kaspim ša šēp* PN *u PN₂ ša ta-qí-pá-ni ippanîmma wāšēm šēbilanim* in addition to the silver from the caravan of PN and PN₂, that you have entrusted (to a merchant), send me (some more) with the next messenger CCT 2 1:18; *ina x kaspim ḥarrupim hubul* PN . . . *ša PN₂ i-qí-pu*(case adds -šu) out of x refined silver, debt of PN, that PN₂ had entrusted to him TCL 21 247 A:5 (tablet), B:6 (case); x *kaspum ša PN u PN₂ PN, i-qí-pu-ni ina ūmēšu mal'ūtim kaspam* PN, *ušašgilma* (as for) the x silver which PN and PN₂ entrusted to PN₃, when his term was up I made PN₃ pay the silver CCT 2 36b:6; [x *kaspum ša . . . ina*] GN PN *i-qí-pu-šu-[ni]-ma ina tuppisū tamkārum waddūni* (concerning) x silver that PN had lent him in GN, while his tablet was made out to

qâpu A

"creditor" ICK 1 175:4; see also *q̄iptu mng.* 3.

2' merchandise: *ana itatlim liddinu la uššuru la i-qí-pu adi kaspum errubu annakam u šubātī la uššuru* they should sell (the merchandise) for cash, they must not release (it) (to a merchant) or give (it) on consignment, until the silver comes in they must not release the tin and the textiles KTS 20 r. 13', also TCL 20 130:x+18, x+42, CCT 2 5b:14, cf. *annakam u šubātī la tuššarama la ta-qí-pá annakam u šubātī ana itatlimma dinama* (see *natālu mng.* 9b) ICK 1 189:29; concerning the tin and the textiles *lu ana GN assēr PN tušebilani lu PN, ilqe lu tamkāram ta-qí-pá tērtakunu lillikam* send me your (pl.) report as to whether you sent them to GN to PN's address, or whether PN₂ has received (them) or whether you gave (them) to a merchant on consignment (parallel: *lu ina sēr tamkārim taddina* whether you gave them to a merchant TCL 19 31:23) TCL 4 17:12; PN *mimma la ta-qí-ap . . . u ina GN mimma la ta-qí-ap assurri mamman ē ta-qí-ip-ma . . . libbaka ē imraṣ* do not give PN anything on consignment, and in GN do not give anything on consignment, if possible, do not give anything on consignment lest you regret it CCT 4 18a:8, 10, and 11; *ša qí-a-pi-im ni-qí-ip ú šittam batiq u wattur niddamma kaspam nušeb-balakkum* (all) that could be given on consignment we gave on consignment, the rest we will sell at any price and we will send you the silver (obtained) TCL 14 22:5f., cf. (in broken context) BIN 4 28:28; *ana ša qí-ip-tám ta-aq-tí-pu jāti ana magārim tātanahyma ta-aq-tí-ap i-a-am annikī u šubātīja šaniūtim ta-aq-tí-áp(text -NI)-ma* concerning the fact that you have given consignments — you have indeed exerted yourself in giving consignments to please me! You gave my own tin and textiles on consignment to others (and certainly did give me honor in the *kāru*) HUCA 39 13 L29-559:34ff. (coll.);

qâpu A

x copper *šīm* 3 *emārī ša tamkāram ta-qí-pu* the price for three donkeys that you gave to the merchant on consignment Kienast ATHE 37:20; (tin, textiles, one black donkey) *ana x kaspim ana 47 hamšātim PN . . . i-qí-ip* he gave on consignment to PN for 47 *hamuštu* periods for x silver BIN 4 61:40, cf. *naphar kaspika PN i-qí-ip ibid. 30, x tin and textiles ana x URUDU PN u PN, i-qí-pu* KTS 55a:6; x silver *ša ana ūmē qurbūtim ta-qí-pu* which you gave on short-term consignment CCT 6 19a:22; (I hear that) x *kaspam ina luqūtija ammakam ša kīma jāti i-qí-pu-kā . . . šumma ūmūka ITI.1.KAM ù ITI.2.KAM ah̄huru kaspam šuqul* my representatives gave you there x silver('s worth) of my merchandise on consignment, (even) if you have a few months before your payment falls due, pay the silver (now) Hecker Giessen 42:8; *luqūtī ša ta-qí-pá-ni ūmū tamkārī šunūti ah̄hurūni* (do you (pl.) not hear that regarding) my merchandise which you gave on consignment, those merchants' time is not yet up? TCL 4 14:18, cf. *ūmū tamkārīja ša ina Kāniš ta-qí-pá-ni mal'u . . . tamkārī kaspam šašqilama* ibid. 6; *luqūtam ša i(na) GN PN qí-pu* BIN 6 35:7, cf. *ù a-wa-tim [. . .] e-ta-wu-ú ša šep PN [. . .] PN DUMU PN₂ la qí-pá-ku-ma* VAT 13482:9'; *annikī u šubātīja ša ta-qí-pu-šu inūmišuma kaspam išqul* (concerning) my tin and my textiles that you gave him on consignment, at the time appointed for him he paid the silver TCL 19 22:23, cf. PN *ša ta-qí-pu-šu* CCT 2 3:3; note in I/3: *adi kaspum errubu annakam u šubātī la uššar anāku ana itatlim aštanap-parasšum šūt qí-pá-a-tim iq-tí-ni-a-áp* until the silver comes in he must not release the tin and the textiles — I keep giving him instructions to sell for cash (only), but he keeps giving credit CCT 4 22b:48.

b) in OB: *šumma tamkārum [kaspam] šamallām i-qí-ip-ma* (var. KÙ.BAB[BAR *i*]-*qí-im-ma*) if a merchant entrusts silver

qâpu A

to an agent CH § 107:69; *aššum* x KÙ. BABBAR *ša ana NAM.TAB.BA* PN PN₂ *i-qí-pu* as for x silver, which PN entrusted to PN₂ for a partnership venture HSM 7503:3, cited Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Harvard Ph. D. Diss. 1965) p. 99; *i-qí-pa-am ižibamma ummiānum ul išemmišu ana nāš tuppišu* KÙ. BABBAR ̄.LÁ.E even if he (the partner) entrusts (the silver) for trade or lends it (to a third party), the creditor will not accept (that as an excuse), he (the partner) has to pay the silver to the holder of his note VAS 9 183:7 (case) and 182:7 (tablet); *qí-ip-ta-am [b]abtam ummiānum ul ilammad i-qí-pa-am ižibamma ana šâšimma illak u iturramma* KÙ [̄.LÁ].E (see *qiptu* mng. 3b) TIM 3 124:11, cf. in Sum. formulation: *giskim àm.ti.la ù àm.mi.ib.tak₄.tak₄ um.mi.a nu.ub.zu.zu* PBS 8/2 151:17; *i-qí-ip-pa ižibamma ana babti u šihit harrāni ummānu ul šūhuz* if he entrusts (the silver) for trade or lends (it to a third party), the creditor is not liable for outstanding debts or (loss due to) highway robbery MDP 23 271:5, also 270:3, wr. [*i-qí*]-*ip-pu-ni i-zi-bu-ni-im-ma* ibid. 272:6; *i-qí(!)-pa-am i-zi-ba-a[m] ina kīsišu* [...] Edzard Tell ed-Dēr 28:9.

4. to make a *qiptu* loan: *sâbitum ša šikaram u še'am i-qí-pu mimma ša i-qí-pu ul ušaddan* a woman tavern keeper who made a *qiptu* loan of beer or barley cannot collect anything that she has loaned out (after the remission of debts) Kraus Edikt § 15':11f., cf. x barley *ša* PN PN₂ *i-qí-pu* YOS 12 212:9; x *kaspam hu-bu-li* PN PN₂ *ipul* PN *ul uhtabbal mimmuša annûm ana hubulliša ul izzaz ša še'am u kaspam i-qí-pu-ši* (var. *i-qí-ip-pu-ši*) *ina mi-im-mu-ša itelli* PN₂ has paid x silver, PN's debt (liable to interest). PN will not contract any more debts, none of the aforementioned property will serve as collateral for her debts, any (*nadiṭu*) who makes a *qiptu* loan to her of barley or silver forfeits what she lent (adoption)

qâpu A

CT 47 63:35, var. from 63a:34 (case); uncert.: 190 GUR ZÍZ.AN.NA . . . UGU PN *qí-pa-[. . .]* Syria 16 194:5 (RS); PN's sister's son PN₂ *kaspam i-qí-ip-šu-ma kīma i-qí-pu-šu ilteqe* A 7543:11f. (OB let.), cf. Kraus, AbB 5 229:7.

5. II to guarantee: PN and PN₂, received the sale price (of the slave girl) PN, PN₄ *u-gi-ip* PN₃ assumed the guarantee for PN₄ Owen Lewis Coll. 102:9 (OAKk.), and see *muqippu*.

6. IV to be believed: *ēma salīmim u damqātim nīš ilim innerrišu adi napištīm lapātim libbum la iq-qí-ip-pu u ša šattišu nīš ilim ūteddišu* (do you not know that) wherever (there are) peaceful and friendly relations, no (treaty under) oath is required, there is mutual trust without touching the throat (in the ceremony), and there is no need to take a new oath every year? Bagh. Mitt. 2 59 iv 18 (early OB let.).

7. IV to be entrusted – a) merchandise: give the tin and my textiles to a trustworthy merchant on short-term credit *šumma a-u₄-me qurbūtim la ibassi kīma i-qí-pu-ni annakam u šubātiya ana tamkārim kēnīm . . . dīna* if short-term credit is impossible, give my tin and textiles – under whatever conditions they can be entrusted – to a trustworthy merchant CCT 5 5a:17, cf. TCL 4 26:9 (OA).

b) persons: *kaspum u luqūtum aššumi* PN *eqlam ettiq tamkārum ula i-qí-áp* the silver and the merchandise will go overland in the name of PN, no agent will receive consignments CCT 1 1a:13 (OA); *ina qāti wardim u amtīm tamkārum u sâbītum kaspam še'am . . . adī mādīm ul imahhar mār awīlīm la zīzu u wardum ul iq-qí-a-ap* the merchant or the tavern keeper do not accept silver or barley or other goods from a slave or a slave girl, a coparcener or a slave is not given a *qiptu* loan (of silver or barley) Goetze LE § 16:1.

qâpu B

Edzard Tell ed-Dér p. 59; Veenhof Old Assyrian Trade 419 ff.

qâpu B (*qâbu*) v.; 1. to buckle, to cave in, 2. III to cause to collapse; OB, SB; I *iqâp* – *iqâp*, I/2, III (only stative *šuqu-pat* attested); wr. syll. and DIRI (CT 38 28:21); cf. *qajapu* adj., *quppu* adj.

[di-ri] SI.A = *qa-a-pu-ú* Proto-Diri 6; [di-ri] [SI.A] = *qa-a-pu* *šá* IZ.ZI Diri I 40; diri.ga = MIN (= *qa-[a-pu]*) *šá i-ga-ri* (in group with *qâpu A*) Antagal A 151; e E = *qa-a-pu* S^b II 242.

šá i-qu-up-pu elišu imtaqt the wall that was buckling fell on him Ai. IV iv 24, cf. é.libir.ra iz.zi diri.ga sig₄.BAD an.dub.ú.s.e : *bītalabīra igāra ša i-qu-up-pu imda immid* ibid. 16; a.lá.bul é.gar₈.diri.ga.gin_x(GIM) lú.ra in.gul.u₈.a hé.me.en : MIN *ša kīma igāri i-qu-pu-ma eli amēli* [*i*]abbatu atta whether you be an evil alū demon which, like a wall, buckles and (Sum. like a buckling wall) falls upon a man CT 16 27:4f.; bād UD.KIB.NUN^{ki}.bi lú.kúr.ra [s]ùh.sùh.e.ne in.sig.ga bi.diri.[ga] : *dūru Sippār ša ina ešāti nakri īnišu i-qu-pu* the wall of Sippār which deteriorated and collapsed during the disorders (caused) by the enemy 5R 62:54f. (Šamaš-šum-ukīn); [. .].m.e.a bād.sig₄ zil.lá[. .] : *eli lemnini dūru ša i-qú-pu limqut* may the buckling wall fall upon our enemy Lambert BWL 228 iii 16.

epe dūri ŠUB-tú . . . ŠUB-tú ša iqibú aššu SI.A // qa-a-pa šá É.GAR₈ JNES 33 332:50 (med. comm.).

1. to buckle, to cave in – a) in leg.: *šumma igārum i-qa-am*(var. -ap)-ma *bab-tum ana bēl igāri ušēdīma igāršu* [lal ú-*<dan>*-nin-ma *igārum imqutma mār awīlum uštamīt* if a wall is buckling and the city quarter (as authority) brings it to the attention of the owner of the wall, but he does not reinforce the wall, and the wall collapses and kills a man Goetze LE § 58 iv 25, cf. (in similar, broken context) *[i]-qa-ap-ma* K.15046:3 (copy of OB laws), in Bezzold Cat. Supp. 152, see von Soden, ArOr 17/2 373; *šumma itinnum bītam ana awīlum īpušma šipiršu la uštebīma igārum iq-tu-up* if a builder constructs a house for a man but does not do it according to specifications, so that the wall buckles CH § 233:96.

qâpu B

b) in lit.: *šumma ina libbi āli igārātu i-qu-ba* if in a city the walls collapse Bab. 4 110:13 (SB prodigies), see Oppenheim, JNES 33 199; *birat dūr nakri i-qá-a-[ap]* the citadel of the enemy fortress will collapse KAR 428 r. 49 (SB ext.); *šumma ina bīt amēli īur[d]āti i-qu-[pa]* if the beams in a man's house buckle CT 40 7:59 (SB Alu); *šumma KI.MIN GIM ŠUB É DIRI-ma IGI.DU₈* if ditto (= in a man's house) (something) looking like . . . appears CT 38 28:21, with comm. [GIM ŠUB] É DIRI-ma = *ki-ma mi-qit* É *i-qu-be-pí eš-šú* CT 41 25 r. 8; *enūma igār bīt ili i-qa-pu* when the wall of the temple buckles RAcc. 34:1, also 40:1, 42:22, 24, wr. *i-qa-a-ap* ibid. 44:1; *kīma igāri ša i-qu-up-p[u . . .]* like a wall that buckles AfO 19 51:90; omen concerning RN *ša ina É ^dUTU ina elūnim [igārum?]* *i-qú-ma imqutaššum* upon whom [a wall?], having buckled, fell in the Šamaš temple at the *elūnu* festival YOS 10 1:4 (OB liver model).

c) in royal inscrs.: *bīt Šamaš . . . ša labāriš illikuma i-qu-pu innabtu* the temple of Šamaš which had fallen into disrepair and buckled and collapsed Streck Asb. 230:17, also (said of the walls of Babylon) ibid. 236:18; *temenša ēnišma išdāša īrmā i-qu-pa rešāša* the foundation platform (of the palace) had become weak, its foundation had given way, (and) its top had fallen down OIP 2 128 vi 44 (Senn.), also (referring to the wall of Nineveh) Streck Asb. 144 ix 54, Piepkorn Asb. 98 viii 68, dupl. Iraq 30 103 viii 68; *bīt Šamaš . . . ša šarru mahri īpu-šuma la innendū igārūšu bītu šuāti i-qu-up-ma itrura rešāšu* the temple of Šamaš which a former king had built but whose walls were not supported, this temple was sagging and its top was shaky VAB 4 262 i 27 (Nbn.); *ramkūti Ebabar ītamūnim i-qu-pu bītu* the ramku priests of the Ebabar said to me: The temple has collapsed OECT 1 pl. 24 i 52, cf. *mind i-ši-ir-šum-ma i-qu-up-ma* ibid. pl. 25 ii 9 (Nbn.); *ekallu . . . i-qu-up-ma uptaṭṭiri sindūšu* (see *sindu*

qâpu C

A mng. 3) VAB 4 212 ii 22 (Ner.); *bāb bēlūtišu ša ina labāri īnišu i-qu-pa dūršu* the wall of the Gate of his Lordship, which had become weak since olden times, buckled A 701 ii' 3 (unpub. cylinder fragment from Adab); [Eann]a ša RN šarru mahru ušepišumu illiku labāriš bitu šuātu igārātušu i-qu-pú-mu uptattiru riksuti Eanna, which Šulgi, an earlier king, had constructed and which had fallen into disrepair, this temple's walls had buckled, its bondings had disintegrated YOS 1 38 i 20 (Sar.), also Iraq 15 123:5 (Merodachbaladan), cf. *labāriš illikma i-qu-ú-pu igārātušu* JCS 17 130:15 (Esarh.), cf. Borger Esarh. 74:31, Thompson Esarh. pl. 15 iii 22 (Asb.), also *irmâ [išdâšu]* *labāriš illiku [i-qu]-ba igārātušu* Streck Asb. 170 r. 39; *igārūšunu i-qu-up-ma igārūšunu aqqur* their (the temples') walls had become dilapidated so I tore the walls down VAB 4 248 iii 30 (Nbn.), also CT 34 35 iii 52; *išdâšu inušuma i-qu-pu igārūšu* PBS 15 80 i 18, cf. VAB 4 224 ii 52, *igārātušu i-qu-pa-a-ma* CT 34 26 i 8, dupl. ibid. 23 i 8, cf. also OECT 1 pl. 24 i 50 (all Nbn.), wr. *i-qu-pu-um* CT 37 19:37 (Nbk.); *ša ašrukktati šuāti ina [...] i-qu-pu-ú-mi īnišu [...]* JAOS 88 126 i b 8 (NB votive).

2. III to cause to collapse: *ziqqurrat*
GN *ša ullānūa un-nu-ša-tu šu-qu-pa-at* the temple tower of Babylon which before my time had become weakened and was near collapse VAB 4 60 i 35 (Nabopolassar).

qâpu C (or *kâpu*) v.; to intend harm; OB*; I *iq/kûp* – **iq/kâp*, pl. *iq/kuppu*.

*adi PN u anāku balṭānu lemuttašu u ni-kurtašu l[ā] ahaššeheu Akkadum Jamutbalum Numhium Idamaras ana lemuttim u nikurtim [ana] PN li-qú-up [ka-a]k-ki eleqqēma I (swear that I) will seek no evil or hostile acts against him as long as PN and I live, should GN, GN₂, GN₃, (or) GN₄ plot evil or hostile acts against PN, I will take up arms Tell Asmar 1930,575:10 (courtesy R. Whiting), cf. *ša bītam šātu ušal-**

qaqqadānu

patu ana lemuttim u la damiqtim i-qú-pu-šum Syria 32 16 iv 27 (Jahdunlim).

Probably the same verb as *kâpu A*.

qâpu see *qâbu*.

qaqadâ see *kakdâ*.

qaqânu s.; (a bird, lit. the *qaqû*-like bird); lex.*; cf. *qaqû*.

u_s.sim mušen = qa-qu-ú = tar-ma-zí-lu, u_s.mun mušen = pa'-ú = qa-qa-nu Hg. C I 37, in MSL 8/2 173.

qaqdâ see *kakdâ*.

qaqqadânu (*kaqqadânu*) adj.; 1. with large head, 2. important, influential; from OAkk. on; wr. syll. and SAG.DU with phon. complement; cf. *qaqqadu*.

[s ag. du mušen] = [qaq-qa-da-nu] Hh. XVIII 160, restored from [s ag. du mušen] = qa-qa-[dal]-nu MSL 8/2 159:5 (Boğh. Forerunner to Hh. XVIII).

buru_s.sa.ad.num (var. *buru_s.sa.ak.na*) : *BURU_s qaq-qa-da-nu* Uruanna III 198, in MSL 8/2 57.

ú kul.ku.lá1 = šam-mu qa(var. *qaq*)-qa-da-nu Hh. XVII 43; ú pi-zir : ú šá-mu SA[g . . .], ú MIN SIG : ú šá-mu SAG.DU-a-nu Uruanna II 56f.; šam-mu x : *qaq-[qa-da-a-nu]*, šam-mu SAG.DU : [. . .] ibid. 63f.

1. with large head – a) as personal name: *Qá-qá-da-núm* HSS 10 153 iii 10, 154 ii 8, 158 iv 9, 199:4 (OAkk.); *Qá-qá-dá-ním* (gen.) TCL 4 80:36, *Qá-qá-da-ním* Janowska KTK 83:5, KBo 9 40:14, *Qá-qá-da-ní* ibid. 30:6 (all OA); *Ka-aq-qá-da-nu* BE 6/1 119 ii 4 and 13 (OB), *Qá-aq(text -ka)-qa-da-ni* BE 15 48:4 (MB); PN DUMU *Qa-qa-[d]a-ni* KAJ 14:22 (MA), *Qaq-qa-da-nu* ABL 444:7, *Qaq-qa-da-a-ni* ABL 590:6, SAG.DU-a-nu ABL 197 r. 1, 492:7, SAG.DU-a-ni TCL 9 67:18 (all NA).

b) referring to birds and insects: see Hh. XVIII, Uruanna III, in lex. section.

c) referring to plants: see Hh. XVII, Uruanna II, in lex. section; ú SAG.DU-a-na

***qaqqadānū**

(among drugs) Köcher BAM 320:37, parallel
ibid. 205:42.

2. important, influential: *ina ālika qá-qá-da-num attama* in your city you are
a man of influence TLB 4 18:24 (OB let.).

For fem. and pl. see ***qaqqadānū.**

***qaqqadānū** (fem. *qaqqadānītu*) adj.; with
large head, large bulb; MB, NB; wr. syll.
and SAG.DU with phonetic complement;
cf. *qaqqadu*.

sum.sag.du SAR : *qaq-qa-da-nu-tu* (var. *qa-
qa-da-nu*) big-bulbed garlic Hh. XVII 258, var.
from RS Recension 144.

ú kul.sag.lál(var. lá) = *qaq-qa-da-ni-tú* Hh.
XVII 43a; ú níg.dumu.a.ni = *qaq-qa-da-[ni-tú]*,
la-bu-bit-[tu] (RS recension 70f.: *da-ma-ni-tu*, *al-
mu-me-te*) Hh. XVII 103f.

a) referring to plants: see Hh., in
lex. section.

b) as personal name: *Qá-qá-da-ni-
tum* BE 17 22:5 (MB); PN A ^m*Qaq-qa-da-ni-
tum* Camb. 306:5; as “family name”: PN
márušu ša PN₂ DUMU ^m*Qaq-qa-da-ni-tum*
Nbn. 293:5, wr. SAG.DU-*ni-ti* ibid. 33, SAG.
DU-*ni-tum* Nbn. 700:4 and 13, 722:12, wr.
^mSAG.DU-*a-a-ni-t[um]* VAS 6 170:5, *Qaq-
qa-da-n[i-tu]* (same person) VAS 4 178:2,
SAG.DU-*an-ni-tum* ibid. 188:3, Peiser Ver-
träge 105:10, 102:12, cf. also ibid. 108:6, VAS 6
247:12, Nbn. 34:4 (all NB).

qaqqadu (*kaqqadu*) s.; 1. head (as part
of the body), 2. person, self, 3. head
of an organization, leader, 4. top, top
part, 5. beginning (of time spans), 6.
original amount, principal, 7. (a stone),
8. (in idioms), 9. head tax; from OAKK.
on; pl. *qaqqadātu*; wr. syll. and SAG.DU,
rarely SAG; cf. *mukil qaqqadi*, *qaqqadānu*,
***qaqqadānū**, *qaqqadu* in *ša qaqqadi*, *salmāt*
qaqqadi.

[sa-a]n-du SAG.DU = *qaq-qa-du* S^b I 245; SAG.DU
= *qaq-qa-du* Hh. I 76; sag.du = *qa-aq-qa-du*
Sag Bil. B 29; sa-ag SAG = *qaq-qa-du* Idu I 125;
sag = *qa-aq-qa-dum* Sag Bil. B 6; še.en = sag
= *qaq-[ga-du]* Emesal Voc. II 181; [SA]G = *qa-
qa-du* Ugaritica 5 237 No. 135:3; uzu.a.za.ad,

qaqqadu

uzu.sag, uzu.sag.du = *qaq-qa-du* (followed by
qiš-tum MIN, see *qištu* B) Hh. XV 3ff.; uzu.a.za.
ad = *bi-bi-e-nu* = *qaq-qa-du* Hg. A II 279 (catch
line), in MSL 8/2 45, and Hg. B IV 1, in MSL
9 34; [sag], [...], MIN[Al].[x], MIN[Al].[x], a.za.
a[d], u₄.šú.uš = [qa-aq-qa]-du Nabnitu I 75ff.;
KIN.sur.a.za.ad = *ki-li-<ił>* *qá-qá-di* UET 7 93:14;
ú.kul.sag.lá.e = MIN (= [qa-aq-qa]-du) [šá x]
Nabnitu I 80; ú-gu UGU = *qaq-qa-du*, *qab-lat qaq-
qa-di* (var. s[AG.DU]) Diri III 145a-146; [...] mu]
= [...] *qá-qá-di-ia* (followed by *nakkaptāja*) Ugumu
Bil. Section A 8.

muš.sag.2.bi = *še-er ši-na* (var. 2-ta) *qaq-qa-
da-šú* Hh. XIV 16; šu-u ŠU₄ = šá SAG.ŠU₄.ŠU₄.RU
SAG.DU *híp-pu-ú*, *pur-ru-ru* A II/4:65f.; tu-ku
BUL = *na-a-šu ša* SAG.DU Ea I 118, also A I/2:331;
sag.bu.bu = *nu-uš qaq-qa-di* 5R 16 ii 47 (group
voc.); kul.kul = *ba-nu-u šá* SAG.DU šá SAG.KUL.
KUL Nabnitu I 13; [kin. . .] = [MIN] (= [u]š-
šu-rum) šá SAG.DU Izi H App. 42; sag.du.tag.
tag.ga, sag.du.ti.ti.ak.a, sag.du.šu.ak.a =
MIN (= se-e-ru) šá *qaq-qa-di* Nabnitu E 262ff.;
sag.ge₆.ge₆.ga = *ša qaq-qa-di* Nabnitu E 262ff.;
sag.ge₆.ge₆.ga = *ša qaq-qa-di* Sag Bil. B 69; for other refs. see *salmāt qaqqadi*.

u h .s ag .du = MIN (= *kal-ma-tum*) *qaq-qa-di* (var.
-d[u]) Hh. XIV 254; [...] = [MIN (= kán-nu) šá
qaq-qa-di Nabnitu XXII 40; [giš.gá.ríg.s]ag.
du = (*mul-tu*) šá *qaq-qa-di* Hh. VI 14; [...] =
ir-ri-it qaq-qa-di-e Nabnitu D a 5f.; giš.banšur.
SAG.DU = (*pa-aš-šu-ru*) šá *qaq-qa-di* Hh. IV 191;
giš.al.sa.lá = MIN (= *al-[lum]*) *qaq-[qad]*, giš.
al.sag.du = *qaq-qa-du al-lum* Hh. VIIA 153f.;
giš.sag.níg.gul = *qaq-qa-du aq-qul-lum* ibid.
250; giš.sag.apin = *qaq-qa-du* Hh. V 135; [giš].
sag.bal = *qaq-qad pi-lak-ki* Hh. VI 26; giš.
sag.gud.si.Āš = *qaq-qa-ad* MIN (= *a-šu-bu*) Hh.
VIIA 89; na₄.sag.ud+SAL+HÚB = *qaq-qa-du* MIN
 (= *al-ga-[miš]*) Hh. XVI 21; a.šá.sag.du = *qaq-
qa-du eq-lu* Hh. XX Section 5:5, also MSL 11
171:6'; [sag.sum.SAR] = [*qaq-qa-a*]d šu-mi Hh.
XVII 255; uzu.sag.bar.sila = *qaq-qa-du* MIN
 (= *nag-la-bi*) Hh. XV 66; uzu.sag.gú.mur =
qaq-qa-du MIN (= *ur-ú-du*) Hh. XV 33, cf. SAG.DU
ur-ú-du = [...] KBo 1 51 ii 3 (Akk.-Hitt. voc.);
[si]g₇.sí.gá = *qaq-qad si-b[u-ti]* Antagal A 58.

muš.mah.gin_x(GIM) sag.imin.na : *ša kíma
mušmahhi seba qaq-qa-da-šú* who has seven heads
like a snake monster Angim III 38 (= 138), cf.
muš.sag.imin.na : *seerra seba qaq-qa-da-šú* Studies
Albright 345:16; sag.tab.me (vars. sag.
maš.maš (?), sag.Āš.ni) sag i.im.mèn na.
nam me.ri.me 4 na.[nam] : *kíllallúnima qá-qá-
da-tu-ni šitti šépáni erbi* the two of us, our heads
are two, our feet are four SBH p. 96 No. 53:1ff.,
vars. from dupls. p. 155 No. 55:28ff. and TCL
16 pl. 168 No. 95:1; pú.kur.dilmun(NI.TUK.KI).
ka sag.gá a ba.ni.in.[luh] : *ina būrti šadî*
Tilmun qaq-qa-du amsi I washed (my) head in a

qaqqadu

well in the mountain of Telmun ASKT p. 127:37f.; [a s]ag si.ga : [mē] ana qaq-qa-di šapāku to pour water on the head BiOr 30 165 i 45f.; sag.zu sag.gá.na nam.ba.da.ab.x.[x] : qaq-qad-ka ana qaq-qa-di-šú la tašakkan do not put your head on his head (addressing a demon) CT 16 11 vi 5f., cf. sag.gá.ni in.ra sag.gá.a.ni.šè im.me.in.gar : qaq-qa-su imhašma ana qaq-qa-di-šú iškun ibid. 16 vi 12f., also ASKT p. 90-91 ii 66f., see Borger, AOAT 1 9:139f.; nam.tar lú.sag.gá.tag.[ga].zu : namtaru ša qaq-qad améli talputu CT 16 33:175f.; á.ság lú.ra sag.bi mu.un.na.[te] : asakku ana améli ana qaq-qa-di-šú ittehi CT 17 9:1f.; ninda sag.gá.na mu.ni.in.gar : akalu ina qaq-qa-di-šú iškun he put bread on his head CT 17 33:12, also ibid. 17; lú.u.(GIŠGAL).lu.bi sag.g[á.na] . . . u.me.ni.kéš.kéš : ša améli šuātu qaq-qa-su . . . urakkis he bound the head of this man Šurpu V-VI 160f., cf. sag.lú.tu.ra,ke_x(KID) u.me.ni.kéš : qaq-qa-di marši rukusma CT 17 24 iv 236f., also ibid. 20:44f., 26:71f.; sag.lú.tu.ra.šè šu.uš.gar.ra.mu.[dè] : ina qaq-qad(var. -qa-du) maršu qātī ina ummudija when I (the exorcist) put my hand on the head of the sick person CT 16 4:151f., also CT 17 22:136; en.ši.^dMu.ul.1fl.le men sag.e du, : bēl napišti Enlil ša agū ina SAG.DU-šu asmu (see asāmu lex. section) Lugale IX 1; [s]ag.bi saħar nu.dul.la : ša qaq-qad-su eperi la katmu (a demon) whose head is not covered with dust ASKT p. 86-87 ii 11, see AOAT 1 6:84; dàra sag.gá.ni si ba.ni.in.dib : turāhu ina qaq-qa-di-šú iššabat he seized the ibex by its head 5R 50 ii 46f., see Borger, JCS 21 8:69; [sag].bi giš.[erin.babbar mu.n]i.i[n.dù.dù] : ina qaq-qa-d[i-šú li]jāra ukīn he fastened (twigs of) white cedar on its (the Anzū-bird's offspring's) head Wilcke Lugalbanda 59; sag.máš sag.lú.šè ba.an.sum : qaq-qad urīši ana qaq-qad amīlu ittadin he gave the head of the kid for the head of the man CT 17 37:18f. (inc.).

sag.du.zí.ir : a-šu-uš-tum qaq-qa-di CT 4 3:19 and dupls., see MSL 9 106; zag.sag.du.a.ni.ta kir₄.šu.si.a.ni.ta igi lba.an.dug.dug.e.ne : ištu pāt qaq-qa-di-šú adi appi ubānātišu it-tanaplasušu they inspect him thoroughly from the side of his head to the tips of his toes BiOr 30 164 i 11f.; sag.du giš.ellag.gur₄.ra.àm mi.ni.fb.gur₄.gur₄.re.en : qaq-qa-da-a-ti kīma pukki kuppūtūti uštanagrar (see kuppūtu adj.) SBH p. 108 No. 56 r. 45f. and dupl., see Landsberger, WZKM 57 23.

sag.zi ka.silim.ma . . . zag.gá.na ba.ni.in.gar : agē tašriħtu . . . ina qaq-qa-di-šá uktīn (see agū A lex. section) TCL 6 51 r. 37f.

sag.gig lú.ra ša mu.un.gá.gá : murus qaq-qa-di ana améli iššakinma a head ailment was inflicted on the man CT 17 22:119f.; níg.m.e.

qaqqadu 1a

gar sag.gig hu.luh.ha.bi : qūlu murus qaq-qa-di šuglitma (see galātu mng. 3a) ibid. 127f.; sag.gig gu₄.gin,(GIM) in.du₇.du₇.e.dè : murus qaq-qad kīma alpi ittakkip the head ailment kept goring like an ox CT 17 21:113f., also 115f.

mar-kas₄ qaq-qa-di, ri-kis qaq-qa-di, mu-kil qaq-qa-di = pa-ar-ši-[gu] An VII 230i-k; ma-ar-hu = qaq-qa-du Balkan Kassit. Stud. 4 r. 31 (Kassite voc.).

SAG // re-eš // SAG // qaq-qa-du Lambert BWL 82 comm. to line 215 (Theodicy Comm.); [e-l]i SAG.DU-šú // ši-pit SAG.DU-šú CT 51 136:13 (comm. on Labat TDP 32:9).

1. head (as part of the body) – a) of humans, gods, and demons – **1'** disorders and wounds: šumma . . . murussu ana SAG.DU-šú ippuš if his illness spreads to his head Köcher BAM 3 iii 37; ultu ka-x-šú murus SAG.DU from the . . . (comes) headache Hunger Uruk 43:7 (list of diseases), see also murus mng. 1c; šumma amīlu SAG.DU-su itanakkalšu if a man's head keeps aching BMS 12:121, cf. ana . . . la akāl SAG.DU-šú (he wrote the tablet) in order to avoid headaches CT 42 37 r. 18; šumma amīlu SAG.DU-su iš-šanabbassu AMT 86,1 ii 3, also KAR 80:1, Labat TDP 22:34 and 38, Küchler Beitr. pl. 11 iii 51, AMT 64,1:4 (= Köcher BAM 494 ii 12), and passim in med., cf. šumma ina SAG.DU-šú mahiš KAR 211:7; šumma šerru SAG.DU-su umma ukāl if a baby's head is feverish Labat TDP 218:10, cf. SAG.DU-su ēm his head is hot CT 23 34:22, SAG.DU-su šēta hamit AMT 6,9:6 (= Köcher BAM 481); SAG.DU-su kabit his head feels heavy Köcher BAM 3 ii 43; SAG.DU-su mē ukāl his head contains water ibid. 7, ibid. 480 iv 5 (= AMT 2,1:4), see also šēbu; SAG.DU-su nuppuh his head is swollen CT 23 33:17; šumma kišāssu itarrak SAG.DU-su imtanaqqut Labat TDP 80:12, dupl. KUB 37 87:13; SAG.DU-su išaggum his head rings Köcher BAM 3 ii 47; SAG.DU-su simmi matqūti SI.A.MEŠ (see matqu usage b) ibid. 9, also CT 23 50:7 and 12, RA 53 4:22, 8:35; SAG.DU-su gubbuḥ Köcher BAM 3 i 54; šarāhu ša SAG.DU-su . . . iššarħuni the fever by which his head was affected (came from teething) ABL 586:11, see Parpolo LAS No. 216; šumma . . .

qaqqadu 1a

SAG.DU-*su is-si-ma* *damū uṣṣā* (see *eṣū*) CT 40 35:2, also ibid. 6; *šumma šerru ši-pit* SAG.DU-*šú patrat* if the . . . of an infant's head is open Labat TDP 222:44f., cf. *ši-pit* SAG.DU-*šú nuhburat* Hunger Uruk 40:2 (comm. on diagn. omens); *ina lipti ša qaqq-a-di* [. . .] CT 46 49 ii 7; for specific diseases, eczemas, etc., see *ašū A.s.*, *di'u*, *ekkētu*, *kibšu*, *kişsatu*, *kurāru*, *kuraštu*, *rišktu*, *rišātu*, *sāmānu*.

2' med. treatment of the head: SAG.DU-*su tugallab taşammidma iballuṭ* you shave his head, apply a poultice, and he will get well Köcher BAM 11:3, also AMT 16,1:7, CT 23 39 i 4, Köcher BAM 494 i 37 (= AMT 1,2:12), and passim in med., see *gullubu* mng. 1b; *ina mē* SAG.DU-*su temessi* you wash his head with water ibid. iii 6 (= AMT 6,5:6), also ibid. ii 46 (= AMT 64,1:38), 73 (= AMT 3,5:6) and 77, CT 23 50:21, 34:24; SAG.DU-*su tapaššaš* you anoint his head Köcher BAM 3 ii 17, also ibid. 494 ii 76 (= AMT 3,5:9), CT 23 26:7, and passim in med., cf. *napsalti* SAG.DU AMT 64,4:7; SAG.DU-*su tesér* CT 23 34:23, and see Nabnitu E 262ff., in lex. section; SAG.DU-*su tuqattar* you fumigate his head CT 23 26:11; **3** *ūmī* SAG.DU-*su taşammid* you bandage his head for three days AMT 5,1:12, also AMT 36,2 ii 2, 16,1:6, cf. Küchler Beitr. pl. 9 ii 36, CT 23 37 iv 14, and passim in med., cf. *naşmatti* SAG.DU RA 53 2:9 and 4:12; *ina šamni* SAG.DU-*su tukašša* you cool his head with oil Köcher BAM 394 i 34 (= AMT 1,2:9), also ibid. ii 27 (= AMT 64,1:19), AMT 65,5 r. 8, oil *ana* SAG.DU-*šú tanaddi* you put on his head AMT 105 iv 9 and 13, cf. AMT 4,7:8, Köcher BAM 3 iv 27, and passim in med.; *šipta* **3**-*šú ana muḥhi* SAG.DU-*šú tamannu* you recite the incantation three times over his head CT 23 34:35; INIM.INIM.MA *ki-sir qa-qa(?)-di* DU₈-*ri* (= *patāri*) STT 72:40, 251:6, see Borger HKL 2 93.

3' to strike, cut off, scald, etc. the head (as revenge or punishment): for refs. with *nakāsu*, see *nakāsu* mngs. 2a and 6a, see also *niksu* mng. 3d, *naksu* usage c; *kīma*

qaqqadu 1a

karpitim ha-<áp>-e-tim* qá-qá-sú ihappi* (the demon) will break his head like a broken pot Belleten 14 226:42 (Irišum); *lu tirahhas ERÍN.HI . . . UZU.SAG.DU ajābišu* let the troops (of the king, my lord) shatter the heads of his enemies EA 141:33 (let. from Beirut); Lamaštu's third name is *patru ša* SAG.DU *ilattū* sword that splits the head 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 3 and dupls. (Lamaštu); *né-’-ir* SAG.DU *māhiš muḥhi* Hunger Uruk 40:6; SAG.DU.MEŠ-*šú-nu ina gupni ša šadé e'il* (see *gapnumng.* 1b) AKA 308 ii 43 (Asn.); *asītu ša* SAG.DU.MEŠ *ina pūt ālišu arşip* I stacked a pile of heads in front of his city 3R 7 i 16, and passim in Shalm. III and Asn., see *asītu* mng. 2; *kī ša* SAG.DU *ša ḥurāpi anniū qat[ipuni] . . .* SAG.DU *ša PN lu qatip* as the head of this spring lamb is cut off, so may the head of PN be cut off (if he breaks the treaty) AfO 8 24 i 26, also ibid. 22ff.; the body of PN *adi* SAG.DU *kizūšu* together with the head of his attendant Streck Asb. 60 vii 41; SAG.DU *ša bēl hitti ša issišu iz[zi-zuni]* the head of the criminal who stood there with him ZA 51 134:20 (NA); *qīra ana* SAG.DU-*ša itabbuku* they will pour bitumen on her head (as punishment) KAV 1 v 76 (Ass. Code § 40), see also *kapāru* A mng. 4.

4' pouring oil over the head in legal ceremonies: *šamma qá-qá-sú-nu pašiš* their (the buyer's and seller's) heads are anointed with oil JCS 9 92 No. 59:10 (OB); *aštapak* *ı.GIŠ ana* SAG.DU-*ša u uzakkīša* I poured oil on her (the slave girl's) head and (thus) freed her Syria 18 253 RS 8.208:8; note *igulā ana* SAG.DU-*šú tatabbak* you pour fine oil over its (the figurine's) head (and give it in marriage to a piglet) KAR 66:10 (rit.); *šumma a'lu lu šamna ana* SAG.DU *itbuk* if a man either pours oil on the head (of a girl) (or brings dishes of food for the wedding banquet) KAV 1 vi 19 (Ass. Code § 43), also ibid. 15 (§ 42); *[kī . . . ı.GI]Š.MEŠ [ana qa]-aq-qa-ti-ša ittab[ku]* when he poured oil on her head

qaqqadu 1a

EA 29:23 (let. of Tušratta), cf. ī.MEŠ *ana* SAG. DU-šu *iškunšu* EA 51:6; *ina ūmi* ī.SAG DÙG.GA *ana* SAG.DU DUMU.[SAL] *it[buku]* KUB 3 24+ :5 (let.); in rit. context: *tabāki [šamni]* ša SAG.DU *ina libbi la tāb* (the house) is not a suitable place for pouring oil on the head ABL 378:21, see Parpolo LAS No. 195; see also *habannatu* usage a.

5' other symbolic gestures: SAG.DU *assinni lilput ajābišu ikassad* (see *assinnu* usage b) CT 4 6 Bu. 88-5-12,11 r. 14, see KB 6/2 46; for *qaqqada lapātu* see *lapātu* mng. 1b-1'.

6' headgear and clothing for the head: *Sin ina mužhi 'šibirri kammus 2 agē ina* SAG.DU-šú [. . .] (see *kamāsu* A mng. 4c) ABL 923:12 (report on a dream); see also *agū* A mng. 1a-2'd', *kulūlu* mng. 1a; *lu uddus parsigu ša qaq-qa-di-šú* (var. SAG.DU-šú) let the band on his head be new Gilg. XI 242, also 251, cf. TÚG.BAR.SI *ša qá-qá-ad* DN TCL 11 245:14 (OB); until the eclipse clears *nišē māti šubāt* SAG.DU-šú-nu *inaššú ina lubārašunu* SAG.DU-*su-nu katmu* (see *lubāru* mng. 1g-2') BRM 4 6:21, also ibid. 44, and see *katāmu* lex. section and mngs. 1a, 5a; TÚG *tapsú* SAG.DU-*su apir* his head is covered with a *tapsú* headdress UVB 15 40:7 (rit.), also ibid. 13, cf. *tapsú ina* SAG.D[U . . .] BBR No. 70:6; see also *maginnu*; *i'-pu-ur ka-aq-qá-as-sà šabsūtam īpuš* she covered her head and performed the midwifery Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 284, cf. *a-par šá* SAG.DU BRM 4 32:4 (med. comm.); *kalū* SAG.DU-*su ipaṭtar* the lamentation priest uncovers his head KAR 60:17, Tul p. 110:7; *qaq-qa-da-a kī īpturu ina kudurra ša tik-kušu iħtaqqanni* (see *kudurru* D) YOS 7 128:17; *nišū gabbi* SAG.DU-*su-nu* DU₈.MEŠ all the people uncovered their heads BHT pl. 14 iii 24 (Nbn. Chron.), cf. *ipaṭtaru* SAG.DU-*su-nu izakkaru māmīt* they bare their heads and swear an oath BHT pl. 9 v 26 (Nbn. Verse Account), cf. SAG.BI DU₈ you uncover its (the figurine's) head KAR 178 r. vi 40 (hemer.); *harimtu la tuptasšan* SAG.

qaqqadu 1a

DU-*sa pattu* a prostitute may not veil herself, her head is (to be) uncovered KAV 1 v 67 (Ass. Code § 40), cf. ibid. 64; *kubšu ša ina* SAG.DU-*ia šaknu ša* PN *šú* the cap which is placed on my head is that of PN ABL 326 r. 7, cf. ibid. 9 (NB); for *kubuš qaqqadi* see *kubšu* mng. 1c.

7' descriptions: *šumma sinništū ulidma* SAG.DU *nēši šakin* if a woman gives birth and (the child) has a lion's head Leichty Izbu II 1, and passim in similar expressions in this tablet, also if a woman gives birth to twins and *qaq-qa(q)-da-tu_x(DÙ)-šu-nu tišbuta* Labat Suse 9 r. 37; SAG.DU-*sa* SAG.DU *nēši* her (Lamaštū's) head is the head of a lion 4R 58 iii 38; *šēdu(?) lemnu* SAG.DU *qātē ša* LÚ.MEŠ the evil *šēdu* with human head and hands ZA 43 16:44, cf. ibid. 46, 17:49 (SB lit.); SAG.DU SAG.DU *ṣīri* the head is a snake head MIO 1 72 ii 52 (descriptions of representations of demons), and passim in similar expressions in this text, also SAG.DU *arkatu sisū* ibid. 76 iv 49.

8' hair on the head: *sissikti šubātišu u itqam ša qa-qa-di-šu ana šēr bēlija uštābilam* I sent (a piece of) the fringe of his garment and a lock from his head to my lord ARMT 13 112 r. 13'; choose beautiful weaver women *ša ištū suprim adi šārtim ša qa-qa-di-im šummānam la išā* who have no . . . from top to toe (lit. from toenail to the hair of the head) ARM 10 126:14; *šumma amīlu . . . šārat* SAG.DU-*šú išahhuh* if a man's hair falls out Köcher BAM 3 ii 27, also CT 23 32:8, AMT 3,2:6 (= Köcher BAM 499 ii 7), cf. *šārat* SAG.DU *sinništū kalē* (incantation) to keep a woman's hair (from falling out) AMT 3,2:15; [*šumma pēret* SA]G.DU-*šú zuqqupat* if the hair of his head stands straight up Labat TDP 30:101, cf. ibid. 102 ff., also Syria 33 125 r. 5, cf. *šārat* SAG.DU-*šú GUB.GUB-za* CT 23 28:26; *pēret* SAG.DU-*šú sāmat* the hair of her head is red Hunger Uruk 40:7; *šumma tūrānū ina* SAG.DU *amīli imitta saħru* if the whorl of hair on a man's head is curled to the right Kraus Texte 1 r. 7 and

qaqqadu 1a

2a:1; *šārat SAG.DU-šú ina šumēlišu šabit*
he held his hair with his left hand ZA
43 16:42 (SB lit.); *amīlūtu eli šārat SAG.DU-*
šú annūša . . . [ma]’da man’s sins are
more numerous than the hairs on his head
JNES 33 284:6; obscure: *ša šārat SAG.DU-*
šú ma-ku-tum ri-ib AfO 24 83:2 (comm. on
Labat TDP); *šumma uruh SAG.DU-šú bēr*
(see *bēru* C adj.) Labat TDP 20:18ff.; see
also *šibtu* “grey hair”; (a slave girl) *qa-*
qa-sa kazir her head is coiffed Iraq 41
92 TR 2083A+ :20 (NA); 5 GA.RÍG SAG.DU
GIŠ.KU five combs made of boxwood for
the head CT 47 83:11, cf. 3 GIŠ.GA.RÍG
SAG.DU BE 6/1 84:25 (both OB dowry lists);
see also Hh. VI 14, in lex. section.

9' in figurative use: *attama šilla ina muh qa-qa-di-ia tašakkan* you extend protection over me PBS 1/2 35:20 (MB let.); *hattu ša ili u šarri ina qa-aq-qa-di-šu liššakin* (see *hattu* A usage a) MDP 24 381:17, also MDP 23 282:26, 322:13, MDP 24 338:14, MDP 22 16:29; *ilšu u ištaršu ina SAG.DU-šú ana uzuzzi* that his god and goddess stand by him Köcher BAM 445:8, cf. the evil portended by a bird *ša ina SAG.DU amēli izzizu* AnBi 12 285:66 and 68 (namburbi); *Anu Enlil u Ea ša ina SAG.DU ša šarri bēlija kun-nu-ni* Anu, Enlil, and Ea, who are constantly present with the king, my lord ABL 1285 r. 26 (NA); PN *ša Marduk SAG.DU-su ana dā[ki lid]dinu* PN whose head Marduk should mark for death ABL 791:5 (NB); referring to an army: *[inu] . . . qá-qá-ad ummānim šiāti imha-šuna* when he smote the head of that army Speleers Recueil 4 ii 4, cf. *māhiš qá-qá-ad ummān* GN CT 21 1 BM 91084:10 (both OAk.), and see *māhišu* mng. 1b-4', *māhiš* SAG.DU (*nakri*) Labat Suse 6 i 6 and 33, and see *māhišu* mng. 5a; uncert.: *ussahhir qaq-[q]a-du* (var. SAG.DU) *binūt amēlūti* (the fever) turned back the . . . of human beings AfO 23 43:22 (fire inc.); *šumma la qá-qi-dí-kà* if you are not too personally involved TCL 4 18:5 (OA let.); *ša-lam* SAG. MEŠ Lambert BWL 162:10 (MA), parallel

qaqqadu 1a

ša-al-ma-at qa-qa-di ibid. 155:5 (OB); for other refs. see *salmāt qaqqadi*.

10' other occs.: *ina qá-qá-di-im si-šārum* wind, depart from the head (followed by *ina īnim*, etc.) Iraq 6 184:4 (OB inc.); *[qá-qá-a]d-ki tētendī* you leaned your head (on me) JCS 15 9 iv 20 (OB lit.); see also *našū* v. mng. 1d-1'; *qá-qá-ad-ka lu mesi* let your head be washed Gilg. M. iii 11 (OB); *iškun qaq-qad-s[u]* (var. SAG.DU-[su]) *ina mu[hhišu] šadā išpuk* (Marduk) set her (Tiāmat’s) head in place, he piled a mountain on top of it En. el. V 53; *[ša] māsē qaq-qa-da-[te] iqabbiu* those who wash heads say ABL 669:11, see Parpola LAS No. 270; see also *harāru* B usage b, cf. *epra ina SAG.DU-šú liddi* AMT 90,1:14 (= Köcher BAM 449 ii 14); *qa-qa-sú iqqabbir* its (the child’s) head will have to be buried ARM 6 37 r. 9'; *Enlil SAG.DU.MU DN* is my head Maqlu VI 1, also VII 50, IX 99, LBAT 1601 r. 9, cf. *íd SAG.DU.MU* Maqlu VI 98 and 101, IX 113; *SAG.DU-ka ^dIM ša šamū erşeti kīma kiškattē . . .* your head is Adad, who . . . heaven and earth like a smith KAR 102:22; *kudurru ina SAG.DU-ia*(var. -ia) *aššīma ušazbil ramāni* (see *kudurru* B mng. 1a) Borger Esarh. 20 Ep. 21:15, cf. VAB 4 62 ii 67 (Nabopolassar); *šumma suluppi ina SAG.DU-šú naši* if (in a dream) he carries dates on his head Dream-book 331 ii 13, cf. ibid. 14ff.; *hahā . . . amahhah atabbak ana SAG.DU raggati šimtiki* (see *māhišu* mng. 1c-2') Maqlu III 117, cf. IX 51; *mehū dannu SAG.DU ut-ti-ik* PBS 1/1 14:7; *ikammam ana Ea unašši SAG.DU-[su]* (see *qaqqaru* mng. 1a-1') En. el. II 87; *šumma UR.ME ana muhhi SAG.DU amili ili* if a moth climbs onto a man’s head CT 38 44 BM 30427:5 (SB Alu); *šumma zuqaqīpu qabal SAG.DU-šú RA-su* if a scorpion stings him on the middle of his head CT 40 27 K.3974+ r. 8 (SB Alu); *kī . . . kudurra GÚ-iá ultu SAG.DU-iá iššū* (see *kudurru* D) YOS 7 61:7; *ultu SAG.DU-šú adi kibis šepēšu* from his head to his soles (he gave him a sound beating) STT 38:102, 134, 155, see AnSt 6

qaqqadu 1b

154 f. (Poor Man of Nippur); *ultu SAG.DU-šú adi ḠlR^{II}-šú lānšu . . . li-hi-[ib]* shall he purify his body from head to foot? K.4721:10 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

b) of animals – 1' in lit.: see 5R 50, Wilcke Lugalbanda, CT 17 37, in lex. section.

2' in med. and rit.: SAG.DU *kašīri taqallu* (see *kašīru* D) AMT 74 ii 22, dupl. Köcher BAM 124 ii 49; SAG.DU (var. SAG) *kurkî . . . tapâṣ* you crush the head of a goose (and other ingredients) AMT 42,5:14, var. from Köcher BAM 473 i 20, also AMT 92,6:4, Köcher BAM 398 r. 40; SAG.DU-šú *tanakkis* you cut off its head (that of a male *iṣṣūr hurri*) Biggs Šaziga 54 i 12 (Bohg.), also ibid. 60 KUB 37 80:5, 26:10, CT 23 35:38, AMT 76,6:10; see also *arabû*, *āribu* mng. 1c, and passim in prescriptions with different animals; SAG.DU.MEŠ *ana panī Marduk išakkunu* they put the (sacrificial sheep's) heads in front of Marduk ZA 50 194:22 (MA rit.); UZU.SAG.DU *u kursinnāti . . . tanassī* you lift up the head and the fetlocks Or. NS 40 142 r. 9, also ibid. 13, 141:31, 46; SAG.DU *ibattuqu* they cut off the head (of the kid) KAR 33:17, also RAcc. 140:353, 133:214, cf. SAG.DU *immeri tanakkis* BBR No. 84:6; EN *dīki u* SAG.DU *annē* (see *dīku* adj. usage b) BBR No. 100 r. 45, also ibid. 101:3; SAG.DU *ša immeri ina panīšu [išakkan]* RAcc. 91 r. 1, cf. *karāna ana muhhi* SAG.DU *immeri ireddi* he pours wine on the sheep's head ibid. r. 3, 90:33, cf. LKA 114:11, see Or. NS 34 126 (namburbi); *puhāda annā ištū rēši ana qanni qaq-qa-di u zibbatī* this sheep from the head to the edge(?) of the head and the tail IM 67692:229 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

3' in omens – a' in gen.: *šumma SAG.DU šeri amīlu ikbus* if a man steps on the head of a snake KAR 386:12, also ibid. 3 and 14; *šumma . . . šerū ištū hurri* SAG.DU-su *ušēšima* if a snake pokes its head out of a hole KAR 384:20, cf. CT 40 21:12; *šumma šerū 2* SAG.DU.MEŠ-šú *inna-mir* if a snake with two heads is seen

qaqqadu 1b

CT 40 24 K.6294:3, also, WR. SAG.ME-šú ibid. 23:32 ff., also (said of lizards) KAR 382:2 ff. (all SB Alu); *šumma martum qá-qá-ad šerim ubānum qá-qá-ad erbim ibtani* (see *erbu* usage a) YOS 10 31 xii 46 and 48 (OB ext.); *šumma ubānu kīma* SAG.DU *nēši* if the “finger” looks like the head of a lion Boissier Choix 44:2 (SB ext.), and passim in this text; if water looks *kīma* SAG.DU *nēši* CT 38 21:79, and passim (with various animals) in this text (SB Alu); if the oil *kīma* SAG.DU GUD KAR 151 r. 40; GI.DÙ.A . . . *tešerrim . . .* SAG.DU-*nu-uš-šá ana libbi tanaddi* you cut off (a seven-finger length of) a reed mat, you put (a live lizard) into it head first Köcher BAM 147 r. 24, dupl. 148 r. 26; *šumma* SAG.DU *hulamīši šakin* if he has a chameleon's head CT 28 10 K.9222:1 (physiogn.), with comm. Hunger Uruk 83:1, and passim in this text.

b' in Izbu: if a ewe gives birth to five lambs 1 SAG.DU GUD // LÚ 1 SAG.DU UR.MAH 1 SAG.DU UR.BAR.RA 1 SAG.DU UR.KU // ŠAH 1 SAG.DU UDU.NITÁ GAR. MEŠ and one has the head of a bull, variant: man, one the head of a lion, one the head of a wolf, one the head of a dog, variant: pig, one the head of a sheep Leichty Izbu VI 53; *šumma izbu* SAG.DU *nēši šakin* if a malformed lamb has the head of a lion ibid. VII 1ff., and passim with other animals in this tablet; if a ewe gives birth to a lion SAG.DU GUD *šakin* and it has the head of a bull ibid. V 42, also 43 ff., 65, 87, cf. SAG.DU-su SAG.DU *sīsī* ibid. 88, cf. ibid. XVII 76, XX 9 ff., XXI 11; *šumma izbu 2-ma . . . kišāssunu su-hur-ma* SAG.DU-su-nu 1-ma if there are two malformed lambs, and their necks are turned around but they have only one head ibid. VI 17, cf. SAG.DU.MEŠ-šú-nu *itlupama* their heads are grown together ibid. 19, cf. ibid. 20 ff.; [*šumma*] *izbu šinnāšu ina muhhi* SAG.DU-šú È.MEŠ if the teeth of a malformed animal protrude from the top of its head ibid. VII 68; *šumma izbum qá-qá-as-sú kajānum šakinma u šanām ina imittim*

qaqqadu 1c

šakin if a malformed animal has a normal head but a second one lies on the right side YOS 10 56 ii 11, cf. ibid. 35, iii 21 (OB).

4' in econ. as cut of meat: 20 SAG.DU twenty (sheep) heads Pinches Peek 22:20 (NB let.); UZU SAG.DU OECT 1 pl. 20:13, coll. Or. NS 13 228; 1 SAG.DU *alpi* SAG.DU *immeri šim isqišu* one ox head and one sheep head, (sale) price of his prebend Peiser Verträge 96:8 + 123:5 (NB).

5' other occs.: he threw him into prison ANŠE.HI.A-*šu qá-qá-dam imtaħas* and marked(?) his donkeys on the head (cf. *šimtam taštakan* line 74) TIM 2 16:72 (OB let.).

6' in personal names: *Qa-aq-qa-di-zibbi* Jackal-Head MDP 24 394:12, cf. *Qa-aq-qa-du-um* ibid. 346 r. 1, wr. *Ka-aq-qa-du* MDP 23 224:32, *Ka-aq-qá-du* YOS 13 349:3f. and seal A.

c) of statues and figurines: SAG.DU *ṣalmi šášu uddišma ušaklil* he completely restored the head of that statue AFO 22 5 iv 34, cf. *mešli* SAG.DU.MEŠ-šú *nesīma* (see *nesú* adj. mng. 1b-3') ibid. iii 31 (Nbn.); *eri eri ina* SAG.DU-[šú-nu *raks*]u (see *eru*) KAR 298:23, also ibid. 30 and 39; *šamna ana* SAG.[DU]-šú *tanaddi* you pour oil over its (the dog figurine's) head KAR 64:15 (namburbi), see Or. NS 36 2, cf. BBR No. 48:14.

d) mask, bust: SAG.DU *nēši tallakku ana ekalli ubbulu* they bring the "lion's head" and the *tallakku* to the "palace" ABL 366:11 (NA); *ariāt hurāsi ša... SAG.DU kalbi nadrūte surruššin aşúnimma* (see *arītu* A mng. 1a-2') TCL 3 371, also ibid. 379 (Sar.); *qa-qa-da-at nēšim* (as ornaments) ARMT 13 55:5, also 15; 1 SAG.DU *puhālu* Wiseman Alalakh 390:6, also ibid. 4 and 10; SAG.DU *arme* head of a buck ADD 1041 r. 3; 1 SAG.DU *ú-si ZA.GÌN* ADD 937 ii 7; 13 SAG.DU.MEŠ *burhiš* (see *burhiš* usage b) AFO 18 304 ii 5 (MA inv.), cf. (in broken context) *ina* SAG.DU *umāme ša*

qaqqadu 2b

tāmti van Driel Cult of Aššur 102 x 49; SAG.DU *pazūzāni* Pazuzu demon masks ABL 1245 r. 4 (NA).

e) said of constellations and stars: *šumma Dilbat ina napāhiša* SAG.DU *šaknat* if Venus when rising has a "head" (opposite: EGIR) ACh Supp. 34:20, also ibid. 53:19, and passim in Venus omens in Enuma Anu Enlil; Mars *issu libbi* SAG.DU MUL.UR.GU. LA *issuhur* turned back from inside the head of Leo ABL 519 r. 4 (NA); MUL.ÙZ // SAG.DU MUL.SUHUR.MÁŠ.KU₆ the Goat star is the head of Capricorn ACh Ištar 6:22; if Jupiter *ana* SAG.DU MUL.SIPA.ZI.AN.NA *iš-ta-nun-ma* [...] . . . to the head of Orion VAT 9818:8 (unpub. Enuma Anu Enlil).

2. person, self – a) in OAkk., OA, OB: *qá-qá-sà ana* ŠAM *iddin* she sold herself (into slavery) Yondorf a (unpub. OAkk.), cited MAD 3 226; *abuni ana qá-qí-dí-ša iplahma* our father became afraid for himself (text: herself) ICK 1 1:57, cf. *ana qá-qá-da-tí-ni niplahmin* we would have become afraid for ourselves KT Hahn 14:34, cf. also *ana qá-qí-dí-a ē aplah* CCT 1 50:14; give the tin and the textiles *ana tamkārim kīnim ša kīma qá-qí-dí-ku-nu* to a reliable merchant who is (as reliable) as yourselves CCT 5 5a:20 and 14, also BIN 4 25:14, *işşēr tamkāri kīnūtim ša kīma qá-qí-dí-ku-nu* KTS 28:17, also CCT 2 4a:16 and 4b:12, cf. *ištēn ina şuhārīka ša kī q[á-q]í-dí-kā* Kienast ATHE 62:42, note *šumma tamkārum la ša kīma qá-qí-dí-ku-<nu>* TCL 19 21:34; *ana ša kīma qá-qí-dí-kā şupurma* write to your representative CCT 2 43:8; *ištēniš* 6 *qá-qá-da-tù ina* GN . . . *ušbu* all together six persons were staying in GN OIP 27 49a:6, cf. Bilgiç, Anatolia 8 148ff. No. 17, No. 2:5, 21f., 25, 28ff. (all OA); note *ilum bānī qá-aq-qá-di-ia* (see *bānū* A mng. 1a-1b') RA 11 94 ii 19 (Kudur-Mabuk).

b) in peripheral texts – 1' in Bogh.: *kīme šamši* SAG.DU-sú *māssu inaşsaršu*

qaqqadu 3

ša RN māssu SAG.DU-sú . . . inassar as the Sun watches over himself and his land, so will he also watch over the land and the person of Šunaššura KBo 1 5 i 50f., 56f., and passim in Bogh., see Labat L'Akkadien 184; note: *zi-ka SAG.DU-ka . . . zi LUGAL SAG.DU LUGAL* (in broken context) KUB 3 19:6f.; *ana SAG.DU bēlišu ippallaš* he is attentive to (lit. looks at) his lord MIO 1 114:6, also 14 and 16 (Bogh. treaty); total 48 SAG.DU.MEŠ 48 persons KUB 4 33:1.

2' in RS: [RN *nīš ilāni*] *annāti qadu SAG.DU-šu aššātišu mārišu . . . lišsurušu* by these (listed) gods, may they protect RN, himself, his wives, his sons (etc.) MRS 9 87 RS 17.338 r. 12, dupl. ibid. 90 RS 17.353 r. 16, note *ramanka SAG.DU-ka aššātuka* . . . *ra[man šarri]* SAG.DU *šarri* ibid. 86 RS 17.338:6, see UF 6 96 and 118.

3' in Alalakh: seven years (later) *Adad ana SAG.DU-ia ittūru* Adad turned his favor toward me Smith Idrimi 30.

4' in EA: [*ana ša]rrī EN-[ia] DINGIR. MEŠ ša SAG.DU-ia qibīma* say to the king, my lord, my personal god EA 198:2; *UGU SAG.DU-ia mamman ša ittabšu ana ālāni* Hrozny Ta'annek 2:15 (coll. E. I. Gordon).

3. head of an organization, leader: *ina ālika ka-qa-ad kārim* [...] *attama* you are the head of the merchant community in your city Kraus AbB 1 36:19; *dajānū ša Larsa u LÚ.MEŠ qá-aq-qá-da-at ālim ana bīt ilim līrubuma* let the judges and the leaders of the city enter the temple Speleers Recueil 262:8 (OB let.); 2 *mētim sābūm qa-qa-da-a[t] GN u GN₂ [ip]hurunimma* two hundred men, important people from GN and GN₂, gathered ARM 3 75:9, cf. LÚ.MEŠ *qa-qa-da-tum ša mātam annātam idluhu* the leaders who caused a disturbance in this land ARM 5 2 r. 5; obscure: *anumma qa-qa-da-tim ša bu-su-úr(-)[(x)]-tim a[na] šē[r . . .] uštābil* OBT Tell Rimah 15 r. 2; *qá-qá-ad kirīm šuāti ištu dūrimma* PN-ma since olden times PN has been the person responsible for this orchard Kraus, AbB 5

qaqqadu 4b

219 r. 6; *ana SAG.DU.MEŠ mā mārekunu bilani* (the king said) to the leaders: Bring your sons to me (to serve at the court) ABL 2 r. 8, see Parpola LAS No. 121; *Šidūnāja LÚ.SAG.DU.MEŠ-te la issi mār šarri bēlija ina GN illiku* the leaders of Sidon neither went with the crown prince, my lord, to Calah (nor are they in attendance at Nineveh) ABL 175:7; *urdā-nika . . . LÚ.SAG.DU.MEŠ ša URU.ŠA.URU* your servants, the leaders of the city of Assur ABL 1238:3 (all NA); PN LÚ.SAG.DU [...] PRT 113 r. 8; [PN] . . . *ina SAG.DU-šu-nu altapar* I put PN at their (the troops') head VAB 3 55 § 50:86 (Dar.); obscure: GN SAG.DU-*ad* LÚ.MEŠ-šu-nu *irtub itab-bula* KBo 10 1:28, see Melchert, JNES 37 15.

4. top, top part – **a)** of parts of the body: *šumma ŠE ina SAG.DU appišu šakin* if there is a mole on the top of his nose Kraus Texte 44:24 (physiogn.); *išid KA qatan SAG.DU KA rabi* the base of the nose is thin, the top of the nose is big (explaining "if a newborn sheep has a face of Huwawa") Izbu Comm. 191; there was pus *ammar SAG.DU ubāni seherte* as much as the tip of (one's) little finger ABL 392 r. 7, see Parpola LAS No. 254; [šu]mma *ina qá-qá-ad kurīt kappim ša imittim sūnum nadī* if there is a red spot at the top of the (main) bone of the right wing YOS 10 52 iii 18, dupl. 51 iii 19, also RA 61 26:1; *šumma ina qá-qá-ad MUŠEN . . . sūnum nadima* if there is a red spot on the "head" of the "bird" YOS 10 51 i 23, dupl. 52 i 22; [qá-qá-ad z1] (in broken context) ibid. 45:35 (all OB ext.); *šumma kaskasu 2 SAG.DU.MEŠ-šú* (see *kaskasu* mng. 1c) KAR 423 i 17; *šumma SAG.DU.MEŠ GAR-ma SIG₅* TCL 6 5 r. 23 (both SB ext.); 4 SAG.DU GABA. MEŠ ADD 760:5, etc., see *irtu* mng. 1b-3'; see also *qaqqad naglabi*, *ur'udi* Hh. XV 66, 33, KBo 1 51, in lex. section.

b) of tools, instruments, furniture, etc. – **1'** in gen.: (nails) *ša SAG.DU.MEŠ-šu-nu* KÙ.GI with gold heads AFO 18 306 iii 8 (MA inv.); *šumma martum rēssa kīma*

qaqqadu 4b

qá-qá-ad akkullim if the head of the gall bladder is like the top of an *akkullu* tool YOS 10 28:3 (OB ext.), also CT 28 46 K.8100:7, CT 31 26 r. 3, BRM 4 13:48 (all SB ext.), see *akkullu* usage c; see also *allu qaqqadu*, *qaqqadu allu* Hh. VIIA 153f., in lex. section; 1 GIŠ *qa-qa-ad epinnim* one posterior part of the beam of a plow UCP 10 141 No. 70:3 (list of implements), cf. 1 GIŠ.SAG. APIN Aro Kleidertexte 35 HS 188:11 (MB?); if a man's head *kīma* SAG.DU (var. SAG) *epinni nadi* Kraus Texte 2a r. 25, var. from r. 35, see MVAG 40/2 92:160; tin and copper *ana qa-qa-ad jašibim* TUR *balil* alloyed for a small battering ram head RA 64 25 No. 7:5 (Mari); see also Hh. VIIA 89, in lex. section; 1 *paššūru* SAG.DU *burāšu* one table with a top of juniper wood Petschow MB Rechtsurkunden No. 4:1, cf. 1 *paššūru* SAG.DU *ša* GIŠ.ŠINIG TCL 11 174 r. 12, also *ša* SAG.DU-*su* (var. *ka-aq-qá-as-sú*) GIŠ. MES CT 2 1:5, var. from ibid. 6:6, 1 GIŠ. BANŠUR *qá-qá-di-im* *ša* GIŠ.MES.MÁ. GAN(!).NA TLB 1 229:17, 1 GIŠ.BANŠUR *ša* SAG.DU GIŠ.MES RA 73 68 AO 4651:2, 1 GIŠ *pa-šu-ru* SAG.DU JCS 11 35 No. 26:1, BE 6/1 84:22, 101:10, BE 6/2 26 iii 20, PSBA 33 pl. 29:10, but cf. 1 GIŠ *pa-šu-ur* SAG *ša elammakki* ARM 9 20:31, cf. CT 6 25b:20, (*ša buṭumti*) ibid. 33, also Scheil Sippar 64:1 (all OB), 4 GIŠ.BANŠUR.MEŠ SAG.DU 82-7-14,1101:5 (NB); 90000 SAG.DU *paššūre rabūti* STT 41:21 (let. of Gilg.), see AnSt 7 128; see also Hh. IV 191, in lex. section; NA4. AN.ZA.GUL.ME *ina muḥhi* SAG.DU *amari ša erši imarruqu* (see *amaru* B) ZA 45 42:26 (NA rit.), cf. SAG.DU *amarāte* Craig ABRT 1 78:19 (NA), see Iraq 12 40; 4 SAG.DU *kabli* AN.TA PBS 8/2 194 iii 9, cf. SAG *qá-qá-ad karri ša kabli kaspu hummus* (see *kablu* usage a) ibid. 19 (OB); *qá-qá-da-at dudinātim* top parts of pectorals (in broken context) BIN 6 179:23 (OA), and see *dudittu* usage e; 2 *ša reši* SAG.DU *ša* NA4 two head rests(?) with glass tops EA 14 iii 68, also ibid. 69 (list of gifts from Egypt); gold for 4 SAG.DU.MEŠ *ša sippāti* Sumer 9 34ff. No. 4:6 (MB inv.), and passim in this text;

qaqqadu 4c

1 GIŠ.MÁ SAG.DU-*sú ša kaspī* (the king brought from GN) one boat with a silver top KBo 10 1 r. 9, cf. (in obscure context) *ina SAG.DU elippēti* CT 22 74:16 (NB let.).

2' spindle whorl: 1 *šušši* SAG.DU *pilakki* 30 *ša bīni* 30 *ša musukkanni* sixty spindle whorls, thirty of tamarisk and thirty of *musukkannu* wood KAR 223:2, cf. ibid. 6, AMT 46,1 i 24; *šumma šulmu kīma* SAG.DU *pilakki* if the *šulmu* mark looks like a spindle whorl TCL 6 3:31, and passim in ext., see *pilakku*; NA4 SAG.DU GIŠ.BAL (in list of stone charms) Köcher BAM 372 iii 4.

3' arrowhead: 50 SAG.DU KAK.Ú.TAG. GA fifty arrowheads KAJ 310 r. 59, also, wr. SAG.DU *liš-ta-hi* VAS 19 63:1 (both MA); silver to the *aškāpu* *ana* SAG.DU *šiltāhu* 82-7-14,1459:4 (NB); 7 *šiltāhu* SAG.DU *parzilli* seven arrows with iron heads (used in rit.) LKA 120:8, also (with bronze and wood heads) ibid. 8f., see Or. 39 142 (namburbi).

c) of topographical features: *kādu ša* PN *ša ina* SAG.DU *misir u[šu]zzu* (see *kādu* mng. 1b-1') ABL 210 r. 12; field *ultu qaq-qa-du* *Bīt Zabunu adi humelāti* from the border of GN to the BIN 1 159:1, cf. SAG.DU *ašlu* (see *ašlu* A mng. 2b) BE 8 132:4 (all NB); 6 *bur qa-qa-ad eqlini* PN *u tappūšu ikimuniāti* PN and his colleagues have taken six bur of the best part(?) of our field away from us TCL 7 37:7, also ibid. 13 (OB); *qá-qá-dam ša šēpit* Ú.SAL *ša tēpušu līpuš* let him work the top of the lower *ušallu* field which you have been working TLB 4 2:46 (OB let.); *qá-aq-qá-dam at eqlēti ša ina mēr[esī] la imlū* the upper parts(?) of the fields which had not been filled (with water) at (the time of) cultivation BE 17 66:9 (MB let.); see also *gullubu* mng. 4; *ina qa-aq-qa-ad bīt qa-ri-e*(read -ti?) *iddin* he gave (barley) at the side(?) of the storehouse RA 23 156 No. 55:2 (Nuzi); *adi mūlē qa-qa-ad ālim eperu la ikšudu* as long as the earthen ramp did not reach the height of the top of the city

qaqqadu 4d

(wall) (he did not conquer it) ARM 1 4:10, cf. *ištu eperu qa-qa-ad ālim iku-šudu ālam šāti iššabat* ibid. 15; *ina SAG.DU igār* on top of the wall TMB 77 No. 153:1 (OB); *bītu ša SAG.DU gišru* Dar. 64:1, and see *gišru* B mng. 1b; uncert.: textiles *ina SAG.DU KÁ.GAL* HSS 15 249:10; *šiddum pūtum u ka-aq-qa-du mīna* GAR what is the length, width, and top (of the grain pile)? MDP 34 84:2, also ibid. 14.

d) top of a tree, fruit, pod of a plant: *ina lumun šubulti ša* 2 SAG.DU.MEŠ-šú against the evil (portended) by an ear of barley with two heads CT 41 23 ii 8; *šumma ina libbi eqli šubulti ša* 2 SAG.DU.MEŠ-šá *innamir* if an ear of barley with two heads appears in a field CT 39 5:49; *kīma* SAG.DU *kukri ana ahāmeš la iqarribu* (see *kukru* usage c) Maqlu VI 65, see AfO 21 77; *šumma gišimmaru* 2 SAG.DU.MEŠ GAR if a date palm has two tops CT 40 44 80-7-19, 92+ :24 ff., and passim in Alu, see Landsberger Date Palm 12, cf. *gišimmaru ša* 6 SAG.DU. MEŠ-šú *ittanmar* a date palm with six tops was seen CT 29 48:8 (SB list of prodigies), and dupl., see AfO 16 262; SAG.DU.MEŠ GIŠ.MEŠ AfO 18 304 ii 25 (MA inv.); [GIR]. UGA šá 7 SAG.DU.MEŠ-šú crow's foot with seven heads CT 14 10 i 7 (Uruanna), cf. *šēp-āribi ša* 7 SAG.DU.MEŠ-šú AMT 79,1:21, 78,2:6, also 88,2:9, *hašūtu ša* 7 SAG.DU. MEŠ-šá AMT 105:4, cf. AMT 79,2:11, and see *hašūtu* B.

5. beginning (of time spans): *kīma ištu ka-qá-ad ebūri še'am la išū* (do you not know) that since the beginning of harvest time I have not had any barley? Kraus AbB 1 89:5; SAG.DU ITI šú it is the beginning of the month ABL 78 r. 2, also ABL 352:14, see Parpola LAS No. 44, also ABL 330:7, 492:4, 726:6; *ina SAG.DU ili ešši ša* MN at the beginning of the new god (i.e., moon) of MN RA 65 85:4, also ADD 53:3, 57:5, 105:5, ABL 544 r. 7, Iraq 16 41 ND 2319:6, Tell Halaf No. 111:1, *ūmu eššu kī SAG.DU ITI-ma* ABL 354:16 (all NA).

qaqqadu 6b

6. original amount, principal – a) in OB: *qá-qá-ad kaspim ana tamkārim utār* he will return the original amount of silver to the merchant CH § 102:22; *ana UD. 10.KAM qá-aq-qá-ad kaspim ippaluki* within ten days they will repay you the original amount of the silver PBS 7 38:13; *ša* 16(?) *šiqil kaspim sibtum ana ka-qá-di itūrma* the interest on 16(?) shekels of silver was recapitalized TCL 18 147:20; *qaq-ka-di kaspim u ša rēqu šutranim* write me what the original amount of silver was and what is missing(?) VAS 16 88:8, see Frankena, AbB 6 88; 1 GÍN KÙ.BABBAR SAG.DU A.[GÄRL] *me-re-šum šā x x x ša* É.GAL Grant Smith College 262:1; if a merchant *sibātim ana SAG.DU uttehhi* adds the interest to the principal PBS 5 93 ii 5 (CH § 92), in Driver and Miles Babylonian Laws 2 40 § O; *ulu kīma šibtam uššabu uluma kīma qa-aq-qa-da-am-ma ina ebūrim utarru* (see *šibtu* A mng. 1b-3') ARM 2 81:18, cf. ibid. 35; x barley SAG.B[I] TCL 11 213:1, wr. SAG ibid. 211:1; SAG KÙ 1.LÁ.E UET 5 345:18; 4 GUR ŠE S[AG] X GÍN KÙ.BABBAR SAG 3 UDU.X.HI.A SAG Jean Šumer et Akkad 214:1 ff., also (var. ŠE.HAR.RA on tablet) CT 47 2a:3, and passim in loans; note, wr. SAG×DU JCS 9 63 No. 11:1, 13:1; NFG.ŠID X ŠE GUR SAG.DU *ša MU . . .* accounting for x barley, principal from the (named) year Riftin 89:1; *kanikam ana qá-qá-ad uhinni izib* issue a sealed document about the original amount of unripe dates TCL 1 30:33; note referring to persons: PN *qá-qá-ad rēdīm ša* PN₂ *tahhašu* PN, the actual soldier, whose substitute is PN₂ JCS 7 92 No. 19:1, also 93 No. 21:2, 94 No. 22:1, see Landsberger, JCS 9 122 n. 9.

b) in peripheral texts: x *kaspum* SAG.DU *ša* PN *eli* PN₂ x silver, the principal, which PN₂ owes PN Wiseman Alalakh 26:1, cf. ibid. 27:1, 28:6 and 13; *mala ša ihalliqu* SAG.DU-*šu-nu-ma umallú* (see *malú* v. mng. 6e) MRS 9 154 RS 17.230:18; uncert.: *unūtešunu u* SAG.DU-*šu-nu ina dannuttimma ušeggū-nim* Ugaritica 5 20 r. 9 (let.); *ina arki ebūri*

qaqqadu 6c

x ŠE.MEŠ SAG.DU-šu-ma . . . utâr after the harvest he will return x barley, the principal only HSS 9 81:5, also ibid. 83:8, 84:7, 76:6, and passim in Nuzi, cf. ŠE.MEŠ SAG.DU utâr IM 73260:15 (courtesy A. Fadhil), also *ina* SAG.DU utâr JEN 540:30, *ana* SAG.DU-šu-ma *inandin* HSS 15 244:10, note: ŠE.MEŠ *qa-dum* SAG.DU-ma . . . *utâršu-nûtu* HSS 9 43:12; note: x ŠE PN x ŠE.MEŠ PN₂ SAG.DU-šu *utarru* (contrasted with ŠE.MEŠ *itti* MÁŠ-šu *utarru* line 22, etc.) HSS 13 132:4 and 51; 15 GÍN *kaspam* SAG *tappûti* *itti* PN PN₂ *ilqe* PN₂ borrowed from PN 15 shekels of silver, the capital to be used for a partnership MDP 23 274:1, *ina* šalâm *girrišu kaspam* SAG *utâr[r]* after completion of his business trip he will return the silver capital ibid. 7; x silver SAG *itti* PN PN₂ *ilqe* MDP 22 30:1, also ibid. 23:1, 26:1, and passim in loans in Elam, cf. *ina ebûrim* 5 GÍN *kaspam* *qa-aq-qa-da-ma* *utâr* at harvest time he will return the principal of five shekels of silver MDP 23 190:10, wr. *qa-(aq-)qa-dam-ma* ibid. 181:16, MDP 24 345:5, and passim, wr. SAG-ma MDP 23 188:7, cf. SAG-ma KÙ 1.L.A.E MDP 24 343:8.

c) in MA: *annaka sarpa hurâṣa ša la akâli* SAG.DU-ma *ilaqqe* he (the father-in-law) may take back just the original amount of tin, silver, gold, whatever is not edible (from the bridal gifts) KAV 1 iv 38 (Ass. Code § 30), cf. *abna u mimma ša la akâli* SAG.DU-ma *utâr* ibid. vi 38 (§ 43); *ana* 5 *urhi* SAG.DU *še'i ina libbi āli imaddad* after five months he will measure out the principal of the barley in Assur KAJ 63:8, also 58:9, 60:8, 67:7, Assur 3 18 No. 4:7, note: SAG ŠE-šu *ina adrâte imaddad* VAS 19 8:15, *šumma* SAG *še-am* *ina adrâte la imtadad* Iraq 30 pl. 63 TR 3022:16; SAG.DU *anniki ihiat* Assur 3 14 No. 3:10, VAS 19 19:9, KAJ 17:9, also 14:8, 16:7, 53:7, Iraq 30 pl. 63 TR 3021:7, and passim; SAG.DU *kaspi ihiat* KAJ 39:9, cf. KAV 143:12 (Ass. Code G); note: SAG.DU *libitti iddan* KAJ 86:7, SAG.DU *gurri[ti iddan]* (see *agurratu*) KAJ 96:6.

qaqqadu 6e

d) in NA: x silver SAG.DU *ša* PN *ina pan* PN₂ the principal, belonging to PN, at the disposal of PN₂ ADD 34:1, also ADD 32:1, 35:3, 103:1, AJSL 42 233 No. 1187:2, and passim, (referring to copper) ibid. 263 No. 1246:2, ADD 31:2, 43:1, 162:1, (to barley) ADD 137:1, 140:1, 141:1, (to wine) ADD 126:4; *ina* MN *kaspa ina* SAG.DU-šú *iddan* in MN he will repay the silver in its original amount ADD 66:4, also ADD 33:5, 13:7, TCL 9 61:9, and passim; ŠE.PAD.MEŠ . . . *ina adri a-na* SAG.DU-šá *<iddan>* ADD 133:4, cf. ŠE.BAR . . . *ina* MN *a-na* SAG.DU-šá . . . *iddan* ADD 148 edge 1; SAG.DU *kaspi ina muhhi* ŠE *taramme išakkan* (if) he deposits the principal of the silver on the barley heaps (i.e., repays the loan, he redeems his pledged land) ADD 83 r. (!) 2, see Postgate NA Leg. Docs. 23:11, also ADD 629:15.

e) in NB: x ŠE.BAR SAG.DU *ša* PN *ina muhhi* PN₂ *ina* MN ŠE.BAR *ana* SAG.DU-šú *inandin* x barley, principal, belonging to PN, charged against PN₂, in MN he will repay the barley in (the amount of) the principal of it RA 25 78 No. 10:1 and 4, cf. x barley SAG.DU *ša* PN *ina muhhi* PN₂ TuM 2-3 81:1, also VAS 3 155:1, 84:1, BRM 1 44:1, and passim, cf. (said of dates) VAS 6 130:1, TCL 13 159:1, TuM 2-3 67:1, 95:1, and passim, (said of silver) BRM 1 36:1, VAS 4 156:2, TuM 2-3 55:1, 110:1, TCL 12 42:2, Nbn. 112:1, and passim; x ŠE.BAR SAG.DU *u hubullu* x barley, the principal and the interest TuM 2-3 90:1, also VAS 3 137:2, cf. dates SAG.DU *hubuttutu* VAS 3 118:1; *ina* MN . . . KÙ. BABBAR SAG.DU-šú *tanandin* in MN she will repay the principal of the silver (owed) Nbn. 82:7, *ina* MN *ina* SAG.DU-šú *inandin* Camb. 161:6, also NbK. 22:5, Nbn. 4:5, Dar. 415:5, VAS 4 71:6, 157:5, TuM 2-3 41:4, and passim, also (said of barley) VAS 3 30:8, 10:5, BRM 1 48:6, TuM 2-3 76:5, and passim, (said of dates) *ina* SAG.DU-šú-nu *inandin* Nbn. 575:7, VAS 3 38:5, AnOr 8 68:5, Dar. 448:6, Camb. 335:7, and passim; *ina* MN *gidil ša šumi babbanū* *ina* SAG.DU-šú *inandin* Everts Ner. 68:7, also NbK. 309:5, BRM 1 60:14; *ina* MN

qaqqadu 7

kaspa SAG.DU *u hubullu tanandin* in MN she will pay the silver, principal and interest TuM 2-3 47:7; *ina* SAG.DU *kaspišu* PN . . . *mahir* PN (the creditor) received (x silver from the debtor) from the principal of his silver VAS 4 175:3, also 176:4, 61:6, TuM 2-3 128:1; x silver SAG.DU *aki u'iltišu* 'PN . . . *mahrat* the principal, 'PN has received in accordance with her contract Peiser Verträge 119:6, cf. VAS 4 177:10, 188:5; SAG.DU *u hubullu* PN . . . *mahir* PN received (dates), the principal and interest Dar. 400:6, also VAS 4 166:6; *pūt* SAG.DU *kaspi* PN *naši* PN guarantees (repayment of) the principal of the silver Nbn. 1013:12, also VAS 4 163:8, TCL 13 184:13, Dar. 359:8; *adi muhhi ša* 'PN *kasapšu* SAG.DU *u hubullu tašallimu* until 'PN pays in full the silver she (owes), principal and interest VAS 4 21:12; SAG.DU *kaspišu* PN *etir* PN has been paid back the principal of his silver Jastrow, Oriental Studies of the Oriental Club of Philadelphia 116:8; *nādinānu kaspa kī pī u'lti ina* SAG.DU -šú ana māhirānu inandin (see *māhirānu* usage b-1) SPAW 1889 pl. 7 ii 20 (NB laws); *šipātu* SAG.DU *šipātu hātu* *šipātu rēhi* original amount of wool, wool weighed out, remaining wool (heading of a table) BIN 1 176:8; note x barley SAG.DU *qa-ir* (for *kari*, for mng. see *karu* A mng. 2) Cyr. 90:9, wr. SAG.DU *qa-ri* ibid. 26; note in non-legal context: x barley SAG.DU *ginē* the original amount of the regular offerings RAcc. 76:22.

7. (a stone, reading uncert.): *na₄*. SAG.DU = [...] Hh. XVI 327; *NA₄.SAG.DU* (among other stones) AMT 102 i 21 and (beside *NA₄.SAG.KI*) ibid. 31, cf. AMT 103 ii 31, 105 iv 5; 2 <*NA₄*> SAG.DU Köcher BAM 355:4; *NA₄.SAG.DU* (connected with certain days in hemer.) Weidner Gestirn-Darstellungen 41:4, 42 r. 8; if he does not pay *NA₄.SAG.DU* *ša* KÙ(?) GI *utárima* ana PN *inandin* he will return the . . . -stone of gold(?) and give it to PN TCL 12 47:7 (NB).

8. (in idioms) — a) as direct object (arranged alphabetically according to

qaqqadu 8a

verbs) — 1' *abālu* — a' to act impudently: if you employ a man who lacks discipline he will drop his work and run away *bēl išdīnma ša tanaṭṭaluma ka-qá-as-sú la ub-balū nulli* employ only a man who is disciplined, who when you consider him does not act impudently TLB 4 3:24; *awī-lum ina pani* ERÍN.MEŠ GN qá-qá-as-su *it-tabalma* the gentleman acted impudently(?) in the presence(?) of the people of GN (and has not yet brought you the barley) CT 52 71:11; for Sum. *sag.túm*, the literal correspondent to *qaqqada abālu*, see *magirtu*; *eqlam* PN *ušēšīma* PN qá-qá-sú *ubilma* *eqlam* PN₂ PN₃ . . . *ana* PN₄(?) [*an*] *a errēšūtim iddīnu* PN rented a field but PN acted impudently, so PN₂ and PN₃ gave the field to PN₄(?) in tenancy VAS 8 113:2 (= 114:2).

b' (uncert. mngs.): *qá-qá-di ana sūnika atbalam* I placed(?) my head in your lap VAS 16 104:9; *aššum mārat* PN . . . *qá-qá-di attanabbal* TCL 17 69:29.

2' *emēdu* — a' *ummudu* to put one's trust in someone: the god knows *qá-aq-qá-di ina birkikama lu um-mu-ud* that my head rests (confidently) in your lap Bagh. Mitt. 2 59 iv 13; *anāku qa-aq-qa-di ana ekal-lim ú-um-ma-a-ad u ana pīhat ālim šātu azzaz* I will put my trust in the palace and take responsibility for that town Sumer 14 19 No. 3:23 (both OB letters).

b' *šutēmudu* to get together: PN and PN₂ swore an oath to each other *puhur qa-qa-da-ti-šu-nu uštēmidu* and they all made common cause ARM 10 5:11, also ibid. 7, *akkīma* . . . *qa-qa-da-ti-n[i] nuštem-meduma* (write) so that we can get together ARM 2 62 r. 13; *kīma qa-qa-da-ti-ku-nu tuštēmidama ana* PN *panikunu taš-kuna* (he wrote) that you have joined forces and turned to PN OBT Tell Rimah 3:4, also 11; *qa-qa-da-ti-ku-nu šutēmida* ibid. 4:25; for other OB refs. see *emēdu* mng. 6a.

qaqqadu 8a

3' *kabātu – a'* to be honored: see *kabātu* mng. 3b.

b' *kubbutu* to honor: *ilu ša bīt abiki idū qá-qá-ad-ki uktabbi* the god who knows the house of your father honored you OBT Tell Rimah 118:12, *ina āl wašbāti qá-qá-ad-ki likabbi* let them honor you in the city where you live ibid. 119:6, also 120:22; *atti qá-qá-di kubbitima u anāku qá-qá-ad-ki lukabbit* show me honor and then I will show you honor CT 52 151:4f.; *mādiš qá-qá-di tu[ka]bb[itama]* you honored me greatly TLB 4 35:35; note [*q*]a-*qa-ad b[i-ti-x ku-ub-bi]-ti* CT 48 79:17 (coll. Kraus, RA 68 112); for other refs. see *kabātu* mng. 5; note: DN . . . *qá-qá-dam ka-ab-tam liškunkama* may DN provide honor for you TLB 4 52:6 (all OB letters).

4' *kullu – a'* to be in readiness for: they have no leader *qa-qa-sú-nu ana Elahuttim ukallu* they are ready to go over to GN CRRA 18 63 A 49:49 (Mari let.), and see *kullu* mng. 5e-1'.

b' to be a guarantor for someone: see *kullu* mng. 5e-2'.

5' *mahāṣu*: see *mahāṣu* mng. 4e and 4f; *ašar ana kaspim qá-qá-ad-ni mahāṣuni dí-ni-a-tí-ma lu nišqul* since we have pledged ourselves to (pay) the silver, sue us and then we will pay C 15:8 (unpub. OA, courtesy B. Landsberger); for Kienast ATHE 44:25 see *mahāṣu* usage b.

6' *pasāsu* to cancel: *qá-aq-qá-ad tēr-tim apassas* I will cancel the assignment TCL 17 12:20.

7' *qalālu* to come to shame: see *qa-lālu* mng. 2b; *qullulu* to dishonor: see *qalālu* mng. 4b.

8' *rašū* (mng. uncert.): *aššum bītija e-li-ia-a* PN *qa-qa-dam iršima u ina bītija ušēšūninnima šātu ušēribušu* PN won out(?) over me in the case of my house, so that they evicted me from my house and let him move in ARM 10 90:23.

qaqqadu 9

9' *šakānu* to turn against someone: *Ištar ana nakrišu ul i-šak-kan SAG.DU-sa* Ištar does not turn against its (Uruk's) enemy Thompson Gilg. pl. 59 K.3200:17.

10' *šalāhu* to withdraw (OA): *abuni atta ašar qá-qí-dí-šu ša-lá-hi-im milik* you are our principal, think of a way in which he may back out (lit. withdraw himself) ArOr 47 43:31, cf. *mala qá-qá-sú ta-ša-lá-ha-ni milik* ibid. 34; *atta qá-qá-ad-ka šu-ul-ha-am* BIN 4 51:46.

b) in prepositional constructions: *ina qaqqadi rakāsu* to charge a debt to someone (OA only): *kaspum ina qá-qá-ad šalmišunu kinišunu rakis* the silver is charged to them (the creditors) as a joint responsibility Studies Landsberger 177 I 552:13, also ICK 1 172:17, RA 59 20 MAH 16206:9, CCT 5 22b:21, ICK 2 45:14, BIN 6 238:16, and passim in OA, see *kīnu* mng. 2a-2', also *[a]l-na qá-[q]ál-ad šalmišunu raksu* HUCA 39 22 L29-566:24, cf. ICK 1 193:12, and passim; *kaspum ina qá-qí-dí-šu u bītišu rakis* CCT 1 6c:11, cf. *kaspum ina qá-qá-ad PN aš-šitišu mer'ēšu bītišunu u allānišu rakis* Jankowska KTK 106:20; note *kaspum išti* PN *illakam išti qá-qí-dí-šu rakis* ICK 2 104:7; note elliptically without *rakis*: *ša . . . tup-pam ina qá-qá-ad šalmini talputu* CCT 2 50:16.

9. head tax (OA only): 5 GÍN *kaspam ukulti šuhāri u qá-qá-da-tim šabbu* he has been paid five shekels of silver: the food for the servants and the “head tax” CCT 5 40b:22; x GÍN *qá-qá-da-at 2 šuhārika ēmudu* they imposed x shekels as “head tax” on your two servants TCL 14 14:18, cf. *qá-qá-da-tim emdama* JSOR 11 112 No. 3:5; *kīma šalām kaspija 1 GÍN u qá-qá-da-tí-ma šalāmim epša* act so as to save every shekel of my silver and the “head tax” BIN 4 5:7, see Veenhof Old Assyrian Trade 325; 15 GÍN.TA *qá-qá-da-tum* 15 shekels each was the “head tax” TCL 14 57:5, 10 GÍN.TA *qá-qá-da-tum* TCL 4 106:6, also CCT 2 21b:11, 9 *qá-qá-da-tum* 10 GÍN.TA TCL 4

qaqqadu

83:11; $\frac{1}{2}$ MA.NA *annak qá-qá-da-tim* half a mina of tin for “head tax” BIN 6 231:3, also BIN 4 159:3, KT Hahn 14:34; $\frac{2}{3}$ MA.NA *qá-qu-du-tum ikšudam* the “head tax” amounted to two thirds of a mina LB 1250:9, cited Veenhof Old Assyrian Trade 234; note: 15 GÍN *qá-qá-ad sāridim* BIN 4 29:7.

The alleged variant *qad-qa-di* in Diri III 146 cited ZA 42 149 is based on a misreading of the beginning of the Middle Assyrian SAG sign (in S[AG.DU]) as *qàd*.

Ad mng. 2: Landsberger, ZA 35 31. Ad mng. 9: Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 171f.; Veenhof Old Assyrian Trade 264ff. On spellings with *k*: Knudsen, JCS 15 86ff.

qaqqadu in *ša qaqqadi* s.; head covering; Mari, NB (?); cf. *qaqqadu*.

TÚG *ša* SAG.DU Practical Vocabulary Assur 280.

ša ka-qa-di-ši-na u TÚG.HI.A-ši-na li-sú-uh-hu-ma let them remove their head-gear and their garments ARM 1 8:31, cf. *šubāti ù ša qa-qa-di-ia ù šēnī* ARM 10 116:17; note (Akk. reading uncert.): TÚG SAG.DU 82-7-14,76:4, [TÚG.HI.A] SAG.DU *ša* [DN] 82-7-14,422:1, *lubār* SAG.DU *ša* DN 82-7-14,1862:6, for *lubār* ME.SAG.DU *ša* Šamaš see *lubāru* mng. 1h-2'a' (all NB).

***qaqqadū** (a headdress) see *sagdū*.

qaqqariš see *qaqqaru A* mngs. 1a, 8, and 9.

qaqqaršum see *qaqqaru* mngs. 1a and 9.

qaqqaru A (*kaqqaru, kakkaru*) s.; 1. ground, soil, 2. terrain, 3. territory, 4. plot of land, 5. location, area, region, blank space, 6. open country, 7. surface, area (in math.), 8. the earth, 9. nether world, 10. floor; from OAKK. on, Akkadogram in Hitt. (KUB 26 91 r. 11, Güterbock Siegel 1 No. 2:7); pl. *qaqqarū, qaqqarātu*; wr. syll. and **KI**.

qá-qar **KI** = *qaq-qa-ru* Ea IV 100; [*ki-i*] = [er-se-tum], [ma-a-tum], [*q*]aq-qa-ru A IV/2:181-182; *giš.ki.má* = *qaq-qar* MIN (= *giš*).

qaqqaru A 1a

[MA]) Hh. IV 365; [*k*]i.nam.ti.la = *qaq-qar ba-la-ti*, [*k*]i.nam.BAD^{uš} = *qaq-qar mu-ti* Izi C i 30f.; ú u = *qaq-qa-rum* A II/4:30.

iz.zi.dir = *ni-gi-is-su*, *ki.in.dir* = MIN *qaq-qa-ri* Erimhus I 272f.; *níg.ki.ki.a* (var. *níg.ki.gar*) = *zir-man-du qaq-qa-rum* (var. *qaq-qar*) Hh. XIV 403; *giš.ù.AŠ.KU* = MIN (= [si]m-mil-tú) *qaq-qa-ri* Erimhus II 274; ú.p.ad = *hal-lu-la-ia* = *šah qaq-qa-ri* Hg. A II 273, in MSL 8/2 45; nim. ú.p.ad = *hal-lu-la-ia* = *b[u-zir-tu šá eqli]*, *šá-níš šah qaq-qa-ri*] Hg. B III 18f., in MSL 8/2 47.

ki.šu.dug₄.ga = MIN (= *na-qa-ru*) *šá qaq-qa-ri* Antagal A 50.

za.e.e.ne.èm.zu ki.a mu.un.pàd.da da. nun.na.ke_x(KID).e.ne ki.a mu.un.su.ub.su. ub : *kátu amatka ina erzeti izakkarma Anunnaki qaq-qa-ru unašša-ku* when someone invokes your name on earth, the Anunnaki kiss the ground Sjöberg Mondgott 168 r. 27, cf. BA 10/1 18 No. 9:4 and 7; *alam níg.sag.fl.la.a.ni zfd.še* ki.a u.me.ni.ḥur : *salam andunānišu ša tappinni ina qaq-qa-ri esirma* (see *esēru* mng. 1a-1') 5R 50 ii 57f., see JCS 21 8:75; *níg.kéš.da ki.a ḥur.ra* [tú] g.A.DU su.lú.ka du₈.a : *maksátu ša ina qaq-qa-ri esret šuhattu ša ina zumur ameli patrat* (see *maksátu*) ASKT p. 86-87:72f.; *ki.nam.ti.la.ke_x á.mu.ta.ba.an.gub.bu.uš* : *ina qaq-qa-balāti idāja izzazzu* (see *balātu* s. mng. 2) KAR 31:19f., cf. *ki.nam.ti.la.ke_x gír.zu* *gub.bu.da* : *ina qaq-qa-ri* (var. [*q*]aq-qa-ru) *balāti šépka šukun* (var. *lizziz*) STT 179:35f., var. from CT 17 33:21f.

túšāru = *qaq-qá-ru* W 22671/1 and dupl. W 22831 i 8, cited AHw. 1374a.

Ú *šá-mi qaq-qa-ri* (var. Ú *qaq-qa-ri*) : Ú *su-pa-lu* Uruanna I 427; Ú *iš-qip-pu* : Ú *qu-qa-ni qaq-qa-ri* MSL 8/2 60:213 (Uruanna); UR.MAH *qaq-qa-ri* : *ḥu-la-m[e-šú]* ibid. 58:205d.

qaq.qa.ra.an.ki = *šú* Hh. XXI Section 3:20a; *qaq-qa-ra-an* = MIN (= *Uruk*) Malku I 218; see mng. 3c.

1. ground, soil – a) as surface – 1' in gen.: a wall 404 cubits high *ištum qá-qá-ri-im ana reš dūrim* from the ground to the top of the wall AfO 20 76 v 11 (Naram-Sin); [*i*]-[*g*]a-ru-um [*ša*] PN . . . *išāmu igār birītim ištū qá-qá-ri adi elēnum* the wall that PN bought is a party wall from the ground to the top Waterman Bus. Doc. 80:7; the Medes, who in the days of the kings, my fathers *mišir Aššur la ibbalkitūnimma la ikbusū qaq-qar-šá* did not cross the frontiers of Assyria nor tread its ground Borger Esarh. 54 iv 36; *akabbas qaq-q[ar]. . .* (vars. *akabbas qaq-qa-ru līšera šépeja*,

qaqqaru A 1a

akabbas qaq-qa-ri lišer ana še-pi-i I tread on the ground, may my feet walk straight (var. may (it) be favorable to my feet) BiOr 30 169 iii 21 (inc.); **KI ugāri šuāti nakru ikabbas** an enemy will trample this commons CT 39 9:13 (SB Alu), cf. ibid. 5:53, cf. also *nakru KI nawīja ikabbas* Labat Suse 6 i 38; *annūa ina qaq-qa-ri ukabbas* I stamp my sins into the ground AfO 19 51:71 (SB hymn to Marduk); *ekdūtija kīma qaq-qa-ru lukabbis* (see *kabāsu* mng. 5b) STC 2 pl. 83:97, see Ebeling Handerhebung 134; for other refs. see *kabāsu* mngs. 2 and 3; since you, my lord, left me, I have been sick *šēpī ina ka-aq-qá-ri ul aškun* I have not set my feet on the ground PBS 7 123:2 (OB let.), cf. MVAG 41/3 60 i 16 (NA rit.), cf. also *qá-qá-ri ušaškin šēpē[ja]* KUB 4 12 obv.(!) 19 (Gilg. Bogh.); *lām ultu erši šēpšu ana KI iškunu* before he puts his foot from the bed onto the ground CT 38 33:1, and 31 r. 24 (catch line), cf. AMT 34,3:4, 59,1 i 8 and 28, LKU 61:7; his feet are broad **KI malā** and are spread on (lit. fill) the ground Kraus Texte 22 i 27 and 24 r. 6, cf. his toes **KI ul ikaššada** do not reach the ground ibid. 22 iii 3, also (the newborn child's foot) *qá-qá-ra* (var. **KI ul ikaššad** Leichty Izbu III 96; *kišādka ka-aq-qá-r[a]-am uštakšid* she . . . -ed you (lit. made your neck reach the ground) CT 45 122:6, see Kraus, AbB 7 187; *ka-aq-qá-ra uštammil* (in broken context) PBS 1/1 2 i 12 (OB lit.); *ikmisma Gilgāmeš ina qá-aq-qá-ri šēpšu* Gilgāmeš bent one knee, his (other) foot (firmly) on the ground Gilg. P. vi 25 (OB); *ana qaq-qa-ru uhannas* (if) he rubs (his hands and feet) against the ground Labat TDP 80:13, dupl. KUB 37 87:15, cf. *qātāšu šēpāšu KI qaq-qa-ri išappis* STT 89:175; Nergal entered her (Ereškigal's) courtyard and *ikmis(i)i i[ššiq] qaq-qa-ru mah-riša* made obeisance (and) kissed the ground before her AnSt 10 110 i 28 and 116 iii 49 (Nergal and Ereškigal), cf. when he entered before the prince *uškēnma iššiq qaq-qa-ru maharšu* AnSt 6 152:73 (Poor Man of Nippur), cf. En. el. III 69; when the king

qaqqaru A 1a

entered Babylon *ina mahar Marduk u Šar-paṇītu qaq-qar iššiq* ABL 865:10 (NB); *erraba qaq-qu-ru ina pan [šarri inaššiq]* MVAG 41/3 60 i 5, 8, and 12 (NA rit.); see also Sjöberg Mondgott, in lex. section; for other refs. see *našāqu* mng. 4c-2'; the king of Elam kissed my feet and *qaq-qa-ru ušešir ina ziqnišu* brushed the ground with his beard Streck Asb. 34 iv 29; if a falcon *ina qaq-qa-ri ašibma* CT 39 30:55, cf. *qaq-qa-ri ušešir* (see *ešeru* mng. 5) CT 39 29:26; *irub ana Emeslam ina qaq-qar ug-da-[nal-x- . . .]* Grayson BHLT 74 iii 32; *išmēma RN qaq-qa-riš ippalsih* when Ursā heard this he threw himself to the ground (and tore his clothes) TCL 3 411 (Sar.), parallel Winckler Sar. pl. 10 No. 22:294, and see *napalsuhu* mng. 1b-1'; if during the procession the statue of Marduk *ina qaq-qa-ri ušib* lands on the ground ACh Supp. 2 Sin 18 r. 14, cf. (the leg of the chair) [*ina*] *muhi qaq-qi-ri tātemedi* ABL 1212 r. 8 (NA); he pulled her from the throne by her hair *ana qá-aq-qá-ri qaqqassa ana nakāsi* (see *nakāsu* mng. 2a-2') EA 357:79 (Nergal and Ereškigal); *būru kīma uzāli imtaqut qaq-qar-šú* (see *būru A* mng. 1a-2') Köcher BAM 248 iii 31, and dupls. Studies Landsberger 286:33, KUB 4 13:9, cf. (the child) *limqutam qá-aq-qá-ar-[š]um* VAS 17 34:19 (OB inc.), also (the child) *littanaqqua ina qaq-qa-ri* Craig ABRT 2 19:14 (NA inc.); *šumma šēru ana muhi ameli išhitamma ana KI imqut* if a snake springs onto a man and falls to the ground CT 38 36:62, cf. KAR 384 r. 29, cf. also CT 39 40 r. 35 (all SB Alu), and see (also with *qaqqariš*) *maqātu* mng. 1b; in transferred mng.: *wu'urti bēlija ana qa-qa-ri-im ul imqut* my lord's wish is not disregarded (lit. did not fall on the ground) ARM 10 5:26; *inēršu ka-qá-ra-am* (see *nēru* mng. 2) Gilg. O.I. r. 8; *tabku erūja ina qa-qa-ri-ma* my branches are scattered on the ground Lambert BWL 160 r. 3, cf. the . . . of their land which my ancestors *ina qa-qa-ri tabku u anāku ina qa-qa-ri-ušatbū* Smith Idrimi 61f.; if a bronze lock-peg of the palace *šūlātma ina KI ŠUB-at*

qaqqaru A 1a

when raised falls to the ground CT 40 12:20, and passim in this text; GIŠ.NÁ *ana qaqqari lissukki* [qaq-q]a-ru tebi liqbiki let the bed fling you to the ground, let the ground say to you "Get up!" Biggs Šaziga 77:17f.; *išši malá majál qaqqar inál* he wore his hair unkempt (as a sign of mourning), he slept with the floor as a bed VAB 4 274 ii 40 (Nbn.), cf. *ina KI HÉ.NÁ* Weidner Gestirn-Darstellungen 46 VAT 7818 r. 11; *alka tiba ina qá-aq-qá-ri* come on, get up from the ground Gilg. P. ii 22; *ušharrirma Anšar qaqqari inattal ikammam ana Ea unašši qaqqas[su]* Anšar became motionless, his eyes to the ground, nodding and shaking his head toward Ea En. el. II 86, cf. [*x-x*]-*x-ta qaqqari* -ram-ma *inattal e-[na(?)ka(?)]* STT 28 ii 11', see Gurney, AnSt 10 112 (Nergal and Ereškigal); *rēšīja ul ullu qaqqari anattal* Lambert BWL 88:293 (Theodicy), cf. *šaqātu rēšāja iknuš qaqqar-[šu]* my head (once) held high is turned toward the ground Lambert BWL 34:73 (Ludlul I); [*ša*] *qaqqar-ru idaggaluni* (parallel: *ša šamē idaggaluni*) ZA 51 136:38 (NA); *elli ana ūri . . . urrad ana qaqqari-im-ma usabbatu kibsi[ki]* I will go up to the roof, I will go down to the ground and seize your footprints Maqlu III 145, emendation from STT 82, cf. if lizards *ištu KI ana ūri illū . . . ištu ūri ana KI urraduni* CT 38 41:10f. and dupl. CT 40 28 K.6527+ :5f. (SB Alu); *abna kāmma ištu qaqqari ittašimi u ultebilammi* (is he making a joke at my expense, that) he picked up such a stone from the ground and sent it to me (instead of lapis lazuli)? MRS 9 222 RS 17.383:17; may your blood *ana qaqqar littarad* flow onto the ground Wiseman Treaties 471; may your seed [*ina?*] *muhhi pa-ni ša qaqqari-ku-nu ina māti lihliq* disappear from the face of your soil, from the land Wiseman Treaties 544; *dūrānišunu dannūti . . . appulma qaqqariš ušakšid* I pulled down their strong walls and made (them) level with the ground TCL 3 293 (Sar.), cf. *qaqqariš ušamhīr* ibid. 180, 195; *dūrānišunu dunnunūti adi šipik uššišunu haṣ-*

qaqqaru A 1a

battiš udaqqigma qaqqariš amnu I crushed their fortified walls down to their foundations like earthenware and made (them) level with the ground ibid. 165, cf. ibid. 217, GN *appulma qaqqariš amnu* ibid. 185, cf. ibid. 273, 279, 232 + KAH 2 141, cf. also Winckler Sar. pl. 2 No. 3:38 and Lie Sar. 64; *ālu šuātu . . . akšudma qaqqariš amnu* Rost Tigl. III p. 60:21; with his hands *išši qaqqar isappan* he will level (Elam) to the ground ABL 1280:9 (NA); the canal *eperi imlāma immani qaqqariš* became filled with earth and thus level with the ground Borger Esarh. 36 § 23:10, cf. (the mountain) *imtanu qaqqar-šu*(var. -šū) Cagni Erra IV 143; (the temple) *[ultu umē mā]dūti nidūtam illikma īteme qaqqariš* Böhl Chrestomathy p. 36:24 (= Böhl Leiden Coll. 3 p. 35, Sin-šar-iškun).

2' in rit.: *ašar šepu parsat KI tašabbit mē ellūti [tanaddi]* where nobody sets foot you sweep the ground, you pour pure water BBR No. 79:8, cf. [*ana igi*] ^dUTU KI SAR A KÙ.GA *tanaddi* BBR No. 58:4, see Or. NS 36 279; *ina ahi nāri KI SAR A KÙ SUD 4R 60:15*, cf. Or. NS 39 143:23, KAR 73:6, AFO 18 296:1, RAcc. 10:8, and passim in rit., see *šabātu*; *šāhu ša UD.KA.BAR mē umal-lūma ina qaqqari iššakk[anu]* RA 35 2 i 28 (Mari rit.); 2 *lahannāte ša karāni šarru ana qaqqari inaqqi* the king pours two jugs of wine onto the ground ZA 50 194:23, cf. one jug of wine and one jug of beer *ana qaqqari ugammār* ibid. 19 (MA rit.), also (wine) *ana qaqqari itabbuku* ZA 45 44:25 (NA rit.), and see *tabāku*; *ana KI la tunattak* AMT 68,2:4; [*ina qaqqari eşir u[şurtu]*] draw the picture (of the ark) on the ground Lambert-Millard Atra-hasis 128:14 and 16; *ana muhhi şalmi ša qēmi ša ina KI eşru inaddēma* (the king) puts (the slaughtered sheep) on the image made with flour which has been drawn on the ground PBS 1/2 106 r. 27, see Ebeling, ArOr 17/1 179; for other refs. see *eşeru* mng. 1a-1'; 14 times you touch his head *u qaqqari talappat* and touch the ground Küchler Beitr. pl. 1 i 16.

qaqqaru A 1b

b) as mass of earth: *migit parzillim ša qá-aq-qá-ra irassu* meteoric iron, which gouges the ground JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 21 (OB hymn); *irtēma ina dunnī qaq-qa-ri 5 sikkāti* he drove five pegs into the hard ground STT 38:132, see AnSt 6 156 (Poor Man of Nippur); the foundation of the palace in Calah was not solid and *eli dunnī qaq-qa-ri kisir šadī ul šuršuda išdāsu* its foundation walls had not been set into firm ground, on bedrock Winckler Sar. pl. 48:14, cf. *adi qaq-qa-ri dunnīšu akšudu* MDP 21 pl. 1:18 (Xerxes); *šalamtašu ina ki aj iq-gebir* may his body not be buried in the ground MDP 6 pl. 10 vi 21 (Merodachbaladan I kudurru), cf. *šalmēja . . . ana nāri lu iddi[i]* *ina ki lu iq-[bir]* (the sorcerer) threw figurines of me into the river or buried them in the soil PBS 1/1 13:26, and see *qeberu; narā . . . ina qaq-qa-ri ittemir* (if that man) buries the boundary stone in the ground MDP 2 pl. 22 v 52, MDP 6 pl. 10 iv 33, wr. *ki* (= *qaqqaru* or *eršetu*, see *eršetu* mng. 4b) UET 1 165 ii 17, BBSt. No. 7 ii 12; *kīma . . . šuršūšu qaq-qa-ru la iṣab-batu* just as its (this plant's) roots do not take hold in the ground Šurpu V-VI 64 and 133, cf. *šuršūšu qaq-qa-ra* DIRI Küchler Beitr. pl. 3 iii 31; *lillik šāru ka-aq-qá-ra li'erri* let the wind blow, let it parch(?) the ground Lambert-Millard Atra-hasis 72 II i 15 (SB); *ina qarnišu qaq-qar terāt* JNES 33 332:15 (NB med. comm.); see also *letū* v. mng. 1a; if a sheep [*ina šēp*] *imittišu ki ihappir* (see *heperu* mng. 1) CT 31 30:23, cf. ibid. 25, *qaq-qar ihappirus* Hunger Uruk 50:30 (med. comm.); see also *heperu* mng. 2; 18 *qaq-qar ušappil* I dug down in the ground 18 (cubits) (and found the ancient foundation made by Narām-Sin) VAB 4 264 i 30 (Nbn.), cf. [x] *ammat qá-qá-ru ušappilma* ibid. 194 No. 27a ii 17 (Nb.); *nargāni ana qaq-qa-ri* hide in the ground! Maqlu VI 96.

c) in idiomatic use: if the necklace is not available to you *ašar ibassū ina qaq-qa-ri-im šūliamma šūbilam* produce one

qaqqaru A 2b

from wherever you can (lit. from the ground) and send it to me Sumer 14 73 No. 47:18 (Harmal let.), cf. 15 *ušummi ina qá-qá-ri lišēlūnimma šūbilam* let (the gardeners) procure 15 *ušummu* mice at any cost and send (them) to me TCL 17 13:20, also ŠE.GI.Š.1 ša 1 GÍN *kaspiš ina qá-qá-ri-im šūliaššimma* AfO 24 124 No. 9:18; 1 *elippaka ana PN ana tablītīm idin u elip-pam ša PN₂ ina ka-ka-ri-im šūliaš* give one of your boats to PN for . . . and go to any length to provide PN₂'s boat for him TCL 1 32:15; *išpartam ina qá-qá-ri-im šūliamma* go to any length to provide a weaver woman Kienast Kisurra 153:29, cf. GUD.HI.A *ina ka-aq-qá-ri-im šu-li-a-amma* VAS 16 79:9 (all OB letters), see Stol, BiOr 31 222f.; [DUMU].MEŠ LUGAL.MEŠ GI.NA. MEŠ *ina qaq-qa-ri ilaqqatu* K.6645 ii 7 (astrol.), also cited Thompson Rep. 236A:4.

d) describing burrowing animals: *nēšu ša qaq-qa-ri*(var. -*ru*) *dumqa ētepuš* I did a good deed for the “earth-lion” Gilg. XI 296; see also Hh. XIV, Hg., Uruanna, in lex. section, and see *nammaštu, zērmandu*.

2. terrain – a) in gen.: *kī qaq(!)-qa-ru tābi ina šēpē lillikunu jānū ina elippi lillikunu* if the terrain is good, let them come on foot, if not, let them come by boat TCL 9 84:21 (NB let.); *qaq-qu-ru marisi birtē šadāni šū mē karku nārāte da'na* (see *karāku* mng. 1) ABL 312:9 (NA); if a well opens *ina ki bāsi* in sandy ground CT 38 24 BM 34092:21; see also *namrāšu*.

b) with ref. to the desert: *māt Bāzu . . . qaq-qar tābtī ašar šumāme* the land of Bāzu, saline ground, a place of thirst Borger Esarh. 56 iii 54; qualified by terms for thirst: *ina šadī qaq-qar šumāmēte issakan bēdī ištū qaq-qar šumāmēte ittumuš* (see *šumāmītu* usage b) Scheil Tn. II 64, cf. ibid. 33; *anhu ša ina qaq-qar šūmu [i]tat-tiqū mē [m]aški [i]-ha-á]š(?)-ši-ih* (see *anhu* mng. 1a) ABL 1411 r. 2 (NB); for other refs. see *našmū, šumāmītu, šūmu*; see also Streck Asb., cited mng. 3a.

qaqqaru A 3a

3. territory – a) measured in *bēru*:
 30 *bēr qaq-qa-ru ina birūt māt* GN . . . *śit-muriš allikma* I marched impetuously thirty “miles” between GN (and GN₂) TCL 3 75 (Sar.), cf. ibid. 307, etc., cf. 60 *bēr qaq-qa-ru ina Urarti* . . . *etelliš attallakma* Rost Tigl. III p. 46:24, 52:39; I cut through the mountains toward Nineveh *ušešir harru bēr qaq-qa-ru ultu qereb* fD GN *māme* . . . *ušardā* I ran a canal and let water flow (there) from the Husur river for one “mile” overland OIP 2 124:42 (Senn.); 8 *bēr qaq-qa-ru* . . . *ittallaku ummānāteja* . . . *ultu libbi* GN *adi* GN₂ 6 *bēr qaq-qa-ru qaq-qar summe laplapti irdū illiku* Streck Asb. 204 vi 38 and 206 vi 42; 1000 *uṭṭatu* . . . $\frac{1}{2}$ *bēr qaq-qar ana muhhi nāri rūqet* one thousand (gur) of barley is half a “mile” distant from the river (two gur and twelve silas are close to the river) YOS 3 68:15 (NB let.), cf. [x KASKAL].fD *qaq-qar* ABL 1000:2, 1342:6, 1387 r. 18, 1402:10 (all NB), also [x KASKAL.G]fD *qaq-qu-[ru]* ABL 608 r. 11 (NA); *ina kisurrē* GN *ištū mašdahu ša ah Puratti adi qereb Kiš* 4 $\frac{2}{3}$ *bēr qá-qá-ri mišihti* A.ŠA *śipik eperi aštappakma* at the borders of Babylon I made an earth ramp from the processional road at the bank of the Euphrates as far as Kish, a distance of four and two thirds “miles” VAB 4 166 B vi 62 (NbK.), parallels Sumer 3 7 i 21 and 15 i 23; for other refs. see *bēru* A s. mng. 1b; note *bēr qaq-qa-ru* referring to a time measurement, see Pingree, AfO 25 55.

b) measured in march route time: all the way to Memphis, his residence *mālak* 15 *ūmē qaq-qa-ri ūmešam la naparkā diktusū mādiš adūk* over a march (route) of 15 days I inflicted a heavy defeat on him every day without exception Borger Esarh. 99 r. 39.

c) identified by a proper name: *ālāni* É PN *qaq-qar māt Namar mala bašū* all the settlements of the PN tribe, territory of the country of GN BBSt. No. 6 i 48 and ii 8 (NbK. I); *ana ka-aq-qi-friš ša Subartu la ituara* (Šamaš-šum-ukin) will not return to the

qaqqaru A 3d

area of Assyria ABL 356:20, see Parpola LAS No. 45; a field *qa-qa-ar* BI.NE MDP 28 420:5; *ina qaq-qa-ru* GN *akšudšunūti* Weissbach Misc. No. 4 (pl. 3) ii 23 (Šamaš-rēš-ušur); a house *ina qá-qá-ar* ^dŠEŠ.KI YOS 12 75:5; *ul uššab ina a[liku]numa ina qaq-qar Enlil ul ašakkana [šē]pēja* (as Enlil hates me) I cannot live in your town any longer, I cannot set foot in Enlil’s territory any more Gilg. XI 41; note *qaqqar Anu* as a name of Uruk: see Malku I 218, in lex. section; in gentilics: PN LÚ *qaq-qar* ^dA-nu^{ki}-ú Hunger Uruk 45:25, also ibid. 33:11, wr. LÚ.KI.DIŠ.KI-u ibid. 48 r. 9 (all colophons, same person).

d) in transferred mng.: *ina qa-aq-qa-ar dannati ti-še-a-ni tuqqira mē u šamma ina eqel sumāmīti* (see *sumāmītu* usage c) MDP 18 250:12 (OB lit.); *atta i-qá-qí-ri-im dannim tētiranni* you saved me from a dangerous situation Or. NS 36 411 Kültepe b/k 95:28; *qá-qú-ru-um dan^an suhärka ib-bubūtim la imuat* the situation is dangerous, your servant must not die of hunger BIN 6 124:10; *abī ina qá-qí-ri-im dannim wašab u bīt abija ekallum inaṣṣar . . . bīt abija ē iħliq* my principal lives in a dangerous situation and the palace watches my principal’s firm, let my principal’s firm not perish KTS 37a:15, also HUCA 39 30 L29-573:11, *adi ša annakam ina qá-qí-ri-im dannim wašbākuni* CCT 2 47b:25, cf. *asṣer i-qá-qí-ri-im da-nim uš-bātini* Akkadica 18 33 O 3918:23; *asṣer qá-qú-ru-um dannum ukalluka libbaka imarras* since a dangerous situation restrains you, you will have troubles CCT 2 43a:18, cf. BIN 6 214:5, VAT 13509 r. 3'; *man-num ina qá-qí-ri-i[m] dan^l-nim kaspar iddanniāti* Jankowska KTK 17:7 (all OA); *ina qaq-qar šulme mahraka littallak* let him constantly walk before you in a territory of well-being AfO 19 59:160 (SB prayer to Marduk), cf. *ummānum ina qá-qá-ar šulmiša nakrum i-[. . .] idāksi* the enemy will [. . .] and defeat the army in its own safe territory YOS 10 21:10 (OB ext.); *Urtaku šar*

qaqqaru A 3e

Elamti ina qaq-qar ba-la-ti šepesu u[l iškun] Bauer Asb. 56 Rm. 281:7, also Piepkorn Asb. 60 iv 57, cf. *ina šulmim šepi ina qa-qar balatim luškun* OBT Tell Rimah 123:15, and see KAR 31, STT 179, in lex. section; note *la alte'e amuwatma qá-qí-ri-i laššu* I cannot (go on), I am about to die, there is no way out for me KT Hahn 5:6.

e) other occs.: *ajakam kaspam ina qá-qí-ri-im annim lu nilqe* where should we acquire silver in this region? CCT 6 25a:8 (OA); *ina qa-qar izzazzu ibitma* if (the troops) stay overnight wherever they are ARM 14 67 r. 6; *qa-qar illiku ul itárma ul illak* he does not go back the same way he came RA 35 3 iv 13 (Mari rit.); *ina šakin mātāti bēl pīhatāti hazannāti u qiputi ša qaqqara-tim annāti* (whoever) among the governors, district governors, mayors, or (other) officials of these districts MDP 2 pl. 17 iii 9 (MB kudurru), cf. *lu šakin māti ša qaqqar-šu lu ina libbi rabutu šut ekalli* ZA 65 54:29 (early NB kudurru); why did my brother not send his messenger? *mār šipri ša ahija annīta iqtabā umma ul qá-aq-qá-ru* qerbumma ahuka išemmēma šulma išapparakku mātum rūqat ana ahika my brother's messenger said this (in answer): The territory (of Egypt) is not near enough for your brother to hear (about your illness) and send good wishes — the land is far for your brother EA 7:20 (MB royal); *qaqqar ina panisunu rūgu* ABL 280:17 (NB); (after) the servants of the king changed their route 3000 *qaqqar elēnuš-šunu nēberu iššabtu* they took a crossing-place three thousand (cubits) upstream from them (i.e., the enemy) ABL 520:21 (NB); 4000 *ammat qá-qá-ra-am itāt āli . . . dūra danna . . . Bābilam ušashir* over a stretch of four thousand cubits around the city I surrounded Babylon with a mighty wall VAB 4 74 ii 13, cf. CT 37 14 ii 46, PBS 15 79 ii 41 (all NbK.); *ammar SIG₄ qaqqu-ru* (var. *qaqqar*) *lisiqunikkunu* may (the gods) reduce your land in size to be as narrow as a brick Wiseman Treaties 527,

qaqqaru A 3e

cf. *qaq-qa-ru ammar SIG₄ ina KÙŠ* (parallel: *māssu ammar īurbāt[i]*) AfO 8 24 i 5 (Aššur-nirāri V treaty); *šarru qa-[aq-qa-ri]-šu [an]a nakrišu ušeṣṣi* the king will lose his territories to his enemy KUB 4 67 ii 10, see Leichty Izbu p. 208 ii 8; *KI KÚR abaq-qarma eleqqe* I will claim and take the territory of the enemy Labat Suse 3:42, cf. *nakru KI-ri ibaqqarma ileqqe* ibid. 31, and parallel *nakru KI rubē ipaqqar, rubū KI nakrišu ipaqqar* CT 30 26 80-7-19,87 obv. (!) 3f., CT 20 4 K.3671+ :9f.; the king should know *kī bīt Amūkāni iqtūma Puqudu ina qaqqar-šu-nu ašbu* that the Bit Amukāni perished and the Puqudu stayed in their territory ABL 275 r. 10; *anīni hītu ša qaqqar-ru ni-hi(?)-tu* (obscure) ibid. r. 13, cf. ABL (617+)699 r. 4, *ina qaqqar(!) ša itbū* ABL 262 r. 3 (all NB); *qaqqu-ru bīt tara'imani tušasbitkunu ina libbi šiba* (see *šabātu* mng. 11f) ABL 541:9 (NA); PN . . . *ana māt tāmtim altappar qaqqar-ru ul idī ištēn LÚ mudē KASKAL^{II} ittišu ahhēja liš-puru'* I sent PN to the Sealand — as he does not know the territory, let my brothers send with him a man who knows the way BIN 1 11:8 (NB); (boats) *in* UD. KIB.NUN.KI *qá-qá-ra-am lu ú-SAG-ru-ú* (var. *ša* UD.KIB.NUN.KI *lu ú-ša-a-az-ru*) (obscure) JEOL 20 55:64 (NB Cruc. Mon. Maništušu); under the protection of DN I defeated these peoples *ina qaqqar-ru-šu-nu ultešibšunu* I let them live in their own districts again Herzfeld API 30 r. 28 (Xerxes); *zēru ina qaqqar šanāmma ul irrišu* he will not cultivate a field in another district TuM 2-3 75:7, cf. ibid. 9; *ša anāku akanna ēpuššu u ina qaqqar-ru šanāmma ēpuššu* what I did here and in other districts (everything I did under the protection of Ahuramazda) VAB 3 115:8 (Xerxes); GN *uħalliqšuma ina qaqqar-ri-šu ú-ul i-da-a-ar-ra-aš-šu attašaršu* (corr. to Hitt. I sowed (?) [. . .]-plant in its place) KBo 10 1:17 (Hattušili bil.); *ina qaqqar nukurti sulummā ibašši* in enemy territory there will be peace VAB 4 288 xi 17 (Nbn.), cf. *ina qaqqar dabdē šar Bābili*

qaqqaru A 4a

AfO 20 94:109 (Senn.), cf. also *ina qá-qá-ar nakrim* UET 5 81:23 and 42 (OB let.); *šapliš ašrata udannina qaq-qar-šá* (see *ašratu*) En. el. V 131.

4. plot of land – a) in texts earlier than NB – 1' in gen.: *qá-qí-re-e ana Aššur ēzib* I set aside plots for DN Belleten 14 224:10 (Irišum); 15 shekels of silver that PN owes the Anatolian *kīma* 15 *šiqil kas-pim qá-qí-ri-šu ša urki bītim ana nuā'im . . . iddin* as the equivalent to the 15 shekels of silver he gave his plots of land, which are behind the house, to the Anatolian MVAG 33 No. 215 VAT 9293:5, cf. x silver *ana qá-qí-ri ša* PN *nišqul* ArOr 47 43 AO 22503:25; *qá-qú-ru ša tehi bīt* PN *ana barišunu izzazzu* the lands which adjoin PN's house are their common property Jankowska KTK 103:17, see MVAG 33 No. 9:7; *qá-qí-ri šunūti* JNESS 16 164:26, cf. *tehi qá-qí-ri ša* PN ibid. 6 (all OA); *tuppi tamlītim ša mītūt[im] ublunimma* A.ŠA ēma rēdū sabtu u *ka-ak-ka-ra-tim ana mudasī attadi* they brought me the record for distributing (the fields) of the dead, and I noted down on a list (the places) where the rēdū soldiers hold fields, and the plots CT 4 19a:22, see Frankena, AbB 2 90, cf. *aššum 2 tuppi ša 4 SAR ka-aq-qá-ra-tim PBS 7 104:13* (OB let.); PN *ana PN₂ ana qa-qa-ri-im* *šabātim iddin [šum]ma kaspam PN₂* ana PN *la iddin eli qa-qa-ri-im PN-ma izzaz* PN gave PN₂ (x silver) for taking land in tenure, if PN₂ does not return(?) the silver to PN, PN herself has the rights(?) to (lit. stands on) the plot CT 33 29:5 and 11; PN *qa-qa-ra-am ibqurma* PN brought a claim against the (purchased) plot CT 48 25:10 (both OB); *ana alpē suhārē suhārātim* UZ. MÁŠ.ḤI.A u *bītim la teggi ina tuppika qá-qá-ra-am eṣir* do not neglect the oxen, the servants, the servant girls, the goats, or the house, draw the plot on your tablet TLB 4 12:10 (OB let.); 8 SAR *qa-aq-qa-ru iṣu u mādu . . . PN iṣām* PN bought eight SAR of land, as is MDP 23 214:1; *qa-aq-qa-ru ibbaqqarma ina bītišu u BALA 3.KAM*

qaqqaru A 4a

sikkatu mahsat if a claim is raised against the land, a peg is driven into his house and into the “third section” ibid. 235:5; note *eqlu ibbaqqarma* ^tPN *qá-aq-qá-as-sú a-na ta-ah-hu-[. . .]* MDP 22 76:14 (= MDP 4 191 No. 15); *ina qa-qa-ri ajītu* (in broken context) BE 17 42:24 (MB let.); *mannummē ina libbišu[nu] ašbu eqla bītāte ka-aq-qa-[ra] ša pī tuppi uzakka* any of them who is present will clear of claims the field, the houses, and the land in accordance with the contract RA 23 155 No. 50:28; 2 *ina ammati qa-aq-ka-ru ina lētišunu* PN . . . *ileqqe* PN will take a two-cubit (frontage) plot at their (the buildings') edge Studies Oppenheim 182:10; *ka-ka-ru ša pani bītāti* 12 *ina ammati mūrakšu* 9 <ina> *ammati rupussu* the land in front of the houses, twelve cubits long and nine cubits wide JEN 239:12, cf. *ka-aq-qa-ra ša bītāte epšu* plot with buildings (opposite *ka-ak-ka-ru pa-i-hu* and *ka-ak-ka-ru halahwe* lines 4 and 8) JEN 101:5; *ilku ša qa-aq-qa-ri* PN u PN, *našū šumma qa-aq-qa-ru.MEŠ šāšu pāqirāna irašši* PN u PN₂ *uzakkūma* PN and PN₂ do the *ilku* service on the land, should that land have any claimant, PN and PN₂ will clear it of claims JEN 46:15 and 17, cf. ibid. 25; these are the men *mušalmū [ša qa-aq]-qa-ri.MEŠ* who surveyed the plots RA 23 149 No. 31:42, cf. *mušelmū ša* A.ŠA *ša ka-ka-ri-im* HSS 13 273:21 (all Nuzi); *šumma a'lu ina la qa-ki-ri-i-šu lu kirā iddi lu būrta iħri* if a man lays out a garden or digs a well on land which is not his KAV 2 v 19 (Ass. Code B § 13), cf. if he *ina la qa-ki-ri-i-šu . . . libitta ilbin* ibid. v 26 and 34 (§ 14 and 15), wr. *qa-qí-ri* ibid. ii 2 (§ 1), also *qa-qa-ra 3-a-te iddan* ibid. v 30 (§ 14); *ištū pani āli išallim šumma ina* A.ŠA *la išallim ina qa-qa-ar āli išallimma* he will be compensated from the city, if he does not get (land as) compensation from outside the city, he will take compensation from land in the city KAJ 152:5; *kī šaparti* PN . . . u *bīt dunnu qa-qar ālišu ša* PN₂ PN₃ *išabbat ukāl* (see *dunnu* mng. 4e) KAJ 53:15, cf. A.ŠA-šu *adri qa-qar āli u*

qaqqaru A 4b

būrta KAJ 149:16, cf. also KAJ 160:4; *qa-qarū šuātu ana šīmi . . . ana* PN *iddinu . . . AN.NA šīm qa-qa-<ri>-šu-nu . . . mahru aplu zakū qa-qa-ra šuātu . . . PN ilaqqe* KAJ 175:27, 32, and 35 (all MA); *qaq-qí-ri šuātu zarippu laqiu* these lands are bought and taken in possession Postgate Palace Archive 29:7, cf. ibid. 2 (NA); *enna ammīni iltēn qaq-qar tas-bat(!)-ma ina Nippuri tušib* (obscure) ABL 540:3 (NB), cf. *qaq-qar ša abiya ša šarru utiramma* ABL 925:9, also ibid. 15, 17, r. 3, 6, *qaq-qa-ru u mē ibaššū* (in broken context) ABL 1457:10 (NB); this small palace I razed completely *qaq-qa-ru ma'du kīma atartimma ultu libbi eglēti abtuqma* as an addition I took away a large area from the fields (and added it to the palace area) Borger Esarh. 60 v 50, cf. OIP 2 105 vi 2, cited *atartu A* mng. 1e; *qaq-qa-ra-te mādāte lu umessi* (in territory belonging to the city of Assur) I identified large tracts of land Weidner Tn. 12 No. 5:74.

2' with qualifications: *qá-qá-ru-um nadū* BIN 7 170:1 (OB); *qaq-qa-ra ša tābtī mala* 3 GÁN A.ŠÁ *i-[x-x]* (the kings of Ugarit and of Sijanni said) The salt flats amounting(?) to an area of three iku MRS 9 74 RS 17.335+ :59, but A.ŠÁ *tābtī* ibid. 60f., cf. *qa-aq-qa-ru [š]a(?) habbu* MRS 6 161 RS 16.281:7; x ŠE.NUMUN *qa-qu-ru rāqu* a field of x (extent), empty (i.e., not built-on) land Postgate Palace Archive 156:2 (NA); *ka-aq-qa-ru halahwe* JEN 101:8, and see *hawalhu, paihu, pesū;* all around my palace *qa-qa-ri pu-ṣa-e u[šamsik]* I cleared land suitable for building Weidner Tn. 9 No. 2:42, cf. *qaq-qir pu-ṣe-e šuātu zarpu laqiu* ADD 356:10, PN *bēl qaq-qir pu-ṣe-e tadāni qaq-qir* 5 *ina ammete urku* [6 *ina*] *ammete rupšu* ADD 351:3 and 5, and passim in NA, and see *puṣū; ina qaq-qar(var.-qa-ri) ušalli* in flooded land (reclaimed from the river) OIP 2 129 vi 49 (Senn.).

b) in NB – 1' in gen.: as in former times he gave *qaq-qa-ra-a-ti ana rab banī ša* DN YOS 6 10:12, see San Nicolò Prosopographie 65f.; whoever would say *bitū kirū*

qaqqaru A 4b

u qaq-qar šuāti ul nadnuma kaspa ul mahir TCL 12 12:33; *pūt šibšu ša qaq-qar* PN *naši* PN is liable for the tax on the field Bagh. Mitt. 5 228 No. 17 iv 8; *qaq-qar makkūr Belet Uruk u Nandā* YOS 7 169:2; *ina u'ilti ša* 700 *uṭṭati ša ina qaq-qar ša* URU GN *ša* PN BIN 2 109:1; x *šiddu* AN.TA ÚS.SA.DU *qaq-qar ša Eanna* BIN 1 130:4; *šēnu makkūr* DN *ša ina panīja ultu tamirtu qaq-qar ša* DN *iktatamu* (see *katāmu* mng. 4) YOS 7 189:8, cf. *rēš qaq-qar ša* DN *iši* YOS 3 200:19 (let.); *tuppi A.ŠÁ qaq-qar pi šul-pu* BIN 1 130:1; *qaq-qar ša Bēlti ša Uruk ka-sa-al u kālū* (see *kaslu*) YOS 6 33:4; barley *ina sūti ša rīhit qaq-qar.ME ša ina pan* PN TCL 13 227:60; *qaq-qa-ru šū ina qātē* PN *kī x kaspi [an]dahar umma qaq-qa-ru ibašši itūšu ina panīka bi-nam-ma . . . u qaq-qar ša ina qātē* PN *anħuru tuppašu kunukma bī inni* I bought this land from PN for 55 shekels of silver, (if) there is a piece of land adjacent to it available to you, give it to me, and give me a sealed document about the land which I bought from PN VAS 1 70 i 5, 7, and 12 (NB *kudurru*); x silver *idī qaq-qa-ru inandinu'* CT 44 76:12; *qaq-qar ša ina šibti ša* PN *la šaṭru ana zāqipūtu bī innanimma* (see *zāqipūtu*) YOS 6 67:6, cf. *mimma mala ina gišimmarī u ina qaq-qa-ru illā* whatever grows among the date palms and on the land NbK. 90:4.

2' measured (in cubits) along its frontage: four shekels of silver *šīm* 5 KÙŠ *qaq-qar* SAG.KI the price of a plot of land having five cubits' frontage TCL 12 55:1, also Dar. 563:2, cf. TuM 2-3 6:1, 164:2, TCL 12 38:1, and passim, *napharu* 8 *kirū x pūtu qaq-qa-ru ša kirū bīt Ea* AnOr 9 2:52, and passim in this text; 1 ME 50.ĀM *qaq-qa-ru šabtu* 150 (cubits) of land each are held (in feudal tenure) AnOr 9 1:4 and r. 97; PN *pūt qaq-qar a'* 1 *mē naši* PN is responsible for that field of one hundred (cubits) AnOr 9 7:43; *kī* 1 *mē qaq(!)-qa-ru ina KĀ ana muhhija u* 1 *mē ana muhhī* PN *la nasku* (I swear) that one hundred (cubits) of land from the shortage(?) is charged to me

qaqqaru A 5a

and one hundred is charged to PN YOS 3 110:10, cf. 4 *lēm qaqqar mišhu ina muhhiya nasiki mimma alla* 2 *mē qaqqar ina libbi ul hirru* (the labor is too hard for me) a tract of land of four thousand (cubits) is assigned to me, nothing is dug up of it beyond two hundred (cubits) of land YOS 3 33:5f.; since the day I came 1 *mē* 60 *qaqqar babbum* 2 *mē qaqqar ina libbi assidir amur aherri qaqqar ša ina muhhiy nasku lu māda dannu* 160 (cubits' frontage) of land have lacked (work), of it two hundred (cubits of) land I cultivate one after the other, look, I am doing the digging, the (amount of) land that is assigned to us is very difficult YOS 3 19:8f., cf. they dig 1 KÙŠ *qaqqar ana* 3 *šiqil kaspi* one cubit of land for three shekels of silver ibid. 14, cf. also ibid. 3 and 5; 2 ME ½ KÙŠ *qaqqar* GCCI 1 376:4; 4 KÙŠ 6 ŠU. SI *qaqqar* Nbn. 1128:18, for other refs. see ammatu A mng. 2k-5'.

5. location, area, region, blank space –
 a) on the sheep's lungs or liver: *šumma ubān hašim qablitum qá-qá-ar-ša īkul* (see akālu mng. 2d) RA 38 84:30, see RA 40 91, cf. [*šumma ina K*]Á.É.GAL *sihhu šurubma qá-aq-qá-ar-šu akil* YOS 10 25:17, also RA 63 155:19 (all OB ext.); *na[plasum] ina qaqqar kittim [šakin]* the naplasu was in a normal zone JCS 21 226 A 860:8 (Mari ext. report); *šumma padānū 2-ma ina KI imitti samhu* CT 20 7 K.3999:9, cf. *ina KI MAŠ.TAB.BA* TCL 6 1 r. 48 (both SB ext.), possibly to be read *eršetu* or *ašru*, see *eršetu* mng. 3d, *ašru* A mng. 1e.

b) in the sky or on a celestial body –
 1' identified by a constellation: the moon was eclipsed *ina KI MUL.GÍR.TAB* ABL 1444 r. 1; *anniu šu udišu qaqquru* É *Šalbatānu isahhuruni ana lumni ukalluni* this is the only area where Mars becomes retrograde which they consider bad ABL 519 r. 9, see Parpola LAS No. 13, also ibid. r. 19; *ina qaqqar MUL.SIPA.ZI.AN.NA ittamar* (Jupiter) became visible in the area of Orion ABL 744 r. 1, see Parpola LAS No. 290,

qaqqaru A 5d

cf. Thompson Rep. 221:2; Jupiter *ina . . . KI MÚL.MÚL u MÚL.GUD.AN.NA* Hunger Uruk 94:6, cf., wr. *qaqqar* ibid. 31, Weidner Gestirn-Darstellungen 11 i 5, wr. KI ibid. 14 VAT 7851 Section 7:1, Hunger Uruk 27 r. 20, LBAT 1597:6ff., and passim; for KI "longitude" (of the sun and stars) see Neugebauer ACT 2 p. 478b; for *qaqqar kišari* (ibid. p. 487a) see *kišru* mng. 13.

2' identified by the prediction associated with that area: *šumma ana KI mahīr še'im qibā tašakkan* if you want to make a prediction concerning the area of the price of barley Hunger Uruk 94:1, cf. ibid. 9; Mercury *ina KI Elamti IGI.LĀma* ibid. 93:5, cf. KI *ša attalā iškunu* the region where it (the moon) is eclipsed ibid. 3; the solar eclipse in Nisannu *qaqqar-qa-ru ša KUR SU.BIR₄.KI la ilput* did not affect the region of Assyria ABL 1391:18, see Parpola LAS No. 110, cf. *ina KI māt Ak-kadi* Hunger Uruk 94:16, and passim in this text; *qaqqu-ru bīt ulappatanni u šāri āliku . . . innassaha* (see *lapātu* mng. 4a) ABL 38 r. 7, see Parpola LAS No. 25, cf. (in broken context) Thompson Rep. 267 r. 14.

c) other set-aside areas: *ana qaqqar kit-te ša Šamaš u Adad isannigma* the diviner approaches the area selected as proper for the performance of the extispicy BBR No. 75:19, cf. BBR No. 1-20:2, cf. *qaqqar tamēti anni[ti]* Wiseman Treaties 385; PN *ina ka-aq-qa-ri ša dīni ašbu . . . ina ka-aq-qa-ri ša dīni lišibu* (see *ašābu* mng. 1d-5') JEN 332:2 and 9 (Nuzi); *ināma tuqatta mamma qa-qa-ar-šu lišbat tāħazam līpuš* when you have finished (the earth ramp), let everyone take his place, let (the enemy) give battle KBo 1 11 obv.(!) 17, see Güterbock, ZA 44 116 (Uršu story).

d) blank space: *qaqqu-ru imti[dma]* there was room left (on the writing board) Hunger Kolophone No. 51:4, cf. (also referring to wooden tablets) *qaqqu-ru ma'ad* ABL 1277:11, see Parpola LAS No. 318 (both NA); 2 *šu-ši qaqqar ina muhhi le'i muššuru* JCS 6 66:26, cf. ibid. 5 and 21 (LB).

qaqqaru A 5e

e) site, location, position of a building, an object – 1' of a building: *anbūssu unekkir qa-qar-šu ušešni* I removed its (the temple's) weakened remains and changed its site Weidner Tn. 17 No. 8:16; *eli šubtišu kitti ul epušma eni qá-qá-ar-šu* it was not built upon its proper emplacement, its site having been changed OECT 1 pl. 25 ii 12 (Nbn.), cf. (obscure) *ēpiš šet-ti kāpidu eni qaq-qar-šu* (see *enū* v. mng. 1g-4') Lambert BWL 130:96; *aššu ahrāt ūmī qaq-qar āli šuātu u bītāt ilāni la muš-ši* (see *mussū* v. mng. 1c) OIP 2 84:53 (Senn.), cf. ibid. 137:38; over the (old) foundation terrace of Eulmaš I placed this foundation terrace *eli pa-ni qaq-qar aškunšu aššu la mašē temenna Eulmaš Eulmaš ēpuš* I put it (the terrace) upon the level(?) of the (former) location, (and) so that the foundation terrace of Eulmaš not be forgotten, I (re)built Eulmaš CT 34 33 iii 4 (Nbn.), cf. *ištu pa-ni qá-qá-ri-im* 18 KÙŠ *ušappilma* OECT 1 pl. 26 ii 43 (Nbn.), also *pa-ni qá-qá-ru ušappilma* CT 37 16 iii 11 (NbK.); *šumma bītu ina qaq-qa-ri-šu* KI *asurrē URU* (?) BE (obscure, see *asurrū* mng. 1c) CT 40 2:46 (SB Alu).

2' of an object: *qá-qá-ar šipkat* IM. SIG₄.DU₈ the place where bricks are stored Gautier Dilbat 12:2; *ina qá-aq-qá-ar ilqū agurram i-x utār* he returns the (borrowed) kiln-fired bricks to the place from which he took (them) TCL 11 212:5 (OB), cf. Greengus Ishchali 235:5; *qaq-qa-ru ana* PN *ukallimma* . . . IN.NU . . . *ana* PN *inandin* he will indicate to PN the location (from which to take clay) and will give straw to PN (for making bricks, for context see *labānu* A mng. 1a) Langdon Kish 3 pl. 14 1929,144:6 (NB); *ina qaq-qar šēhā[t]i uš[ettaq]* he passes (the torch) by the emplacement of the censers (parallel: *ina muhhi passūri, ina qabal bīti*) Or. NS 21 137:16, cf. *tallak ina qaq-qar šēhāti tušettaq* (parallel: *ina qabal bīti, ina muhhi šēhāti*) Ebeling Parfümrez. pl. 10:5, see Or. NS 21 130f., also (parallel: *ina parakki tušettaq*) *qaq-*

qaqqaru A 8a

qar šēhāti la qarābi <tušettaq?> ibid. 13 (*tākultu* rit.), and parallel STT 88 xii 16, see Frankena, BiOr 18 201 x 16; I erected the statue *ina qaq-qi-ri e-qi* at the emplacement of the . . . 3R 7 ii 44 (Shalm. III), see Schramm Einleitung 72.

f) other space: *dullini kī ahā'iš nikrik nēpuš ka-qu-ru ibāssi u ana maššartini* SIG, we will promptly(?) perform our ritual, there is space (for it) and (the space) is suitable for our watching (the bed) ABL 433 r. 5; *ana madākti ka-qu-ru ma'da* PN *uktallim* (see *madāktu* mng. 1a) ABL 100 r. 8; *kittu qaq-qu-ru ana sadāri ēsi* as a matter of fact, there is little room for maneuvering ABL 17:8, see Parpola LAS No. 174 (all NA); 20 *lu-ú qaq-qa-ri ina panīni rapaš 5 mardīti qaq-qa-ru 40 x ribit* EN. NUN ABL 617:6f. (NB).

6. open country: *u ina šā dūri AN.MI Sin ana ka-qí-ri la illak* during the period of the eclipse of the moon (the king) must not go to the open country ABL 437 r. 13, see Parpola LAS No. 280; *ālu ana panīšunu ul ālumi qa-qa-ru ana panī[šunu] ul qa-qa-ru* KBo 19 98 col. b 6f. (Narām-Sin legend).

7. surface, area (in math.): a brick, x is its length, y is its width, z is its height KI SAHAR.BI . . . EN.NAM what is (its) area and its volume? MCT 91 O 3, and passim in this text; 10 *rupšam šutamħir* 1,40 *ka-qá-ra tammar* square 10, the width, you get 1,40, the area TMB 130 No. 232:2, also 233:2, and passim in math., see TMB index p. 224, MCT index p. 163; *qá-qá-rum eli qá-qá-rum* EN.NAM SUKUD how much higher is one level (of water in a water-clock) than the other level? TMB 26 Nos. 50:3, 51:1, 52:4.

8. the earth – a) used in opposition to *šamū*: the *migtu* disease *ištu šamē ina qa-qa-ri intaqta* fell from heaven to the earth Ugaritica 5 17 r. 12 (inc.); *Anum abuša ištu šamā'e ippuṣašši qá-qá-ar-šu-um* Anu, her father, cast her down from heaven to earth BIN 4 126:13 (OA inc.), see

qaqqaru A 8a

von Soden, Or. NS 25 142; [te]rrašu ana qá-qá-ri-šu send him (Adapa) back to the earth (from heaven) EA 356:70; malkat šamāmi a-ka-aq-qá-ri anāku Ištar I, Ištar, am queen of the heavens to(?) the earth VAS 10 213:8 (OB hymn to Ištar), cf. ibid. 6 and 10, ⁴UTU nūr šamāme u qaq-qa-ri (var. qaq-qar) Wiseman Treaties 422; [u]sappi Šamaš Adad bārē šamāme qaq-qar I prayed to Šamaš and Adad, the diviners of heaven and earth Streck Asb. 258 i 33; kabtat pul-hatka qá-aq-qá-ra-am [u š]a-ma-i emdet heavy weighs your fearsomeness, it reaches earth and heaven JRAS Cent. Supp. pl. 7 ii 7 (OB lit.); [ill]-su-ú šamá u qaq-qa-ru irammum the heavens cried out, the earth was rumbling Gilg. V iii 15; [ša] šamē qū[la] ša qaq-qa-ri šimā pija (you) of heaven, listen, (you) of the earth, hearken to my words KAR 71 r. 2; kīma šamūm el qa-aq-qa-ri-im habrat just as heaven is superior(?) to the earth (so may my word be superior to your word) RA 36 10:11 (Akk.-Hurr. bil.); [šú?] ana jáši kīma AN-e anāku ana šāšu [kīma qaq]-qa-ri BMS 13:20 (+) Loretz-Mayer Šu-ila 47 r. 3'; ina ilū ša šamē BĀR.MEŠ ša qaq-qa-ri ša'il he has asked the gods of heaven, the sanctuaries of the earth (for a sign) Šurpu II 121, also Maqlu VI 108; ina reš šarrūtiya . . . iššaknanimma idāt [da-miqti] ina šamāme (var. adds u) qaq-qa-ri Borger Esarh. 16 Ep. 12 iii 12, cf. ibid. 45 ii 5, Streck Asb. 180:19; ūmišamma ina niphī u rība ina šamāmi u qá-qá-ri dummiq ittātū daily at (your) rising and setting make my signs favorable in heaven and on earth VAB 4 226 iii 18 (Nbn.); kī ša šamē qaq-qu-ru dārūni [šumu ša] šarri bēlija ina māt Aššur lu dāra just as heaven and earth last forever, may the name of the king, my lord, last forever in Assyria ABL 1173:6, see Parpola LAS No. 212; ša ina šamē la epišuni šarru bēli ina qaq-qi-ri ētapaš what has not been done in heaven the king, my lord, has done upon earth ABL 595+870+:6, see Parpola LAS No. 129; issi šamē u qaq-qi-ri šumaka Aššur luke'in ibid. 21;

qaqqaru A 8c

AN-ú KI // qaq-qa-ru Thompson Rep. 229:2; ša el šāšu ina šamāmi u qaq-qa-ri la idū [. . .] (Urartu) apart from which no [. . .] is known in heaven or on earth TCL 3 + AFO 12 146:337 (Sar.), cf. (Sum. broken) 4R 20:35; ša qaq-qa-ru agā iddinu ša šamē annūtu iddinu (Ahuramazda) who created this earth, who created this heaven VAB 3 101 § 1:2 (Dar. E), and passim in Achaem.; note: x UŠ ina qaq-qa-ri x bēru ina šamē TCL 6 21:5 and passim (LB astron.).

b) land (contrasted with sea): mārū PN ištu qa-qa-ri u LÚ.MEŠ GN ištu ajabba (see ajabba usage a) EA 105:11 (let. of Rib-Addi).

c) in other contexts — 1' in lit.: malkū ša qaq-qa-ri unaššaqu šēpēka the rulers of the earth kiss your feet Gilg. VII iii 44 and VIII iii 3; [ina] qaq-qa-ri tuma'ir abrāti ana ilū rabūti tušarbi zik[ra] on earth you governed the humans, among(?) the great gods you made (your) name great LKA 17:15, see Ebeling, Or. NS 23 346; nikkas ana qaq-qa-ri [. . .] erū imqutma [Etana fell?] three cubits toward the earth, the eagle fell Bab. 12 pl. 11 Rm. 2,454 r. 17 (Etana); šūliaššu ka-qá-ar-šu raise him up to earth RB 59 246 str. 7:6 (OB lit.); ina qaq-qar ibnū ilū ālušu AnSt 5 98:33 (SB Cuthean Legend), cf. eli qaq-qa-ru ša ibnā qātāka En. el. V 135.

2' in Achaem. inscrs.: Artaxerxes šar mātāti ša ina muhippi qaq-qar gabbi king of all the countries that are on the entire earth VAB 3 123:1, cf. ša . . . ana RN šarri šarrūtu iddinu ina qaq-qar agā rapšātu ša mātāte mādētu ina libbišu ibid. 85 § 1:5 (Dar. Pg); I am Darius šarru rabū . . . šarru ša qaq-qa-ru agāta rabītu rūqtu the great king, king of this wide and broad earth ibid. 103 § 2:17 (Dar. E), cf. (Xerxes) šar qaq-qa-ri rabītu rapaštū ibid. 119 § 2:12, cf. ibid. 109 § 2:7, 113 § 2:6, 117 § 2:16, (Artaxerxes) šarri rabū [šar]ri qaq-qa-ru ibid. 125:2.

qaqqaru B

9. nether world: *zunnani kīma nalši šuhhani kīma dīmti rīdani qaq-qar-šu-un^{um}* rain down like dew, flow down like tears, go down to the nether world AfO 23 43:32 (SB fire inc.), parallel K.6057 (courtesy W. G. Lambert); *ana DINGIR-tum bēlti [qa] qí-ri rabītu* to DN, mistress of the “great earth” LKA 62 r. 10 and 12, see Ebeling, Or. NS 18 35f., cf. *ana KUR.NU.GI₄.A qaq-qa-ri* [...] CT 15 45:1 (Descent of Ištar).

10. floor: see *giš.ki.má = qaq-qar* GIŠ.[MÁ] wooden floor of a boat Hh. IV 365, in lex. section.

Knudsen, JCS 15 86ff. Ad mng. 3d: Balkan, Or. NS 36 411 n. 3. Ad mng. 5e: Baumgartner, ZA 36 37f.

qaqqaru B s.; (a type of wool or garment); RS, Nuzi.

3 TÚG *qa-qa-ru maš-...* MRS 6 207 RS 15.135:12; wool given *ana šīmi ana* 2 MA.NA *tabbariwe ka-aq-qa-ri* to buy two minas of red *q.-wool* HSS 15 329:5, cf. ibid. 11.

qaqqu (*gakku*) s.; name of the cuneiform sign GAG; SB; WR. GAG.

du-ú, ru-ú, ga-ag GAG (sign name:) *qaq-qu* S^a 194ff.; [du-u], [da-a], [ru-u], [he-e]n-bur, ga-ag GAG (sign name:) *ga-[ak-ku]* Ea II 1-6, cf. MIN (= la-^b-ú) LÁL.GAG (sign name:) MIN (= la-al) *gaq-qa-ku* = *ribbātu* Ea I 253; [da-la IGI.G]AG *i-gi-qaq-qa-k[u]* = [*sil-lu-u*] Ea V 195'.

šumma GAG if there is (a mark in the form of) a GAG sign (on his cheek?) KAR 395 r. ii 7 (physiogn.).

qaqqū s.; (mng. unkn.); lex.*

mu-u MU = ni- // *qaq-qu-u* A III/4:21.

Variant based on an exemplar in which the sign could be interpreted as either NI or GAG.

qaqqullu (*qāqullu*, *qāqultu*) s.; 1. (a plant), 2. (a tree), 3. (a bird); MB, SB, NB.

[ú.tem.e(inverted NAGA)] = *man-[gu]*, *qaq-[qul-lu]*, *š[a-me-]tu* Hh. XVII 78ff., cf. ú. ^{sag-sa}TEME = [*qa-qu-lum*] RS Recension 57, in MSL 10 109; te-e ú.NAGA-tenā = *man-gu*, *qa-qu-lum*, *šá-me-]tu* Diri IV 6ff.; te-me NAGA-tenā = *qa-qu-lum*, *man-gu*, *šá-mi-]tu* A VII/4:98f.; [Ú.TEME]: ú *man-gu*, ú *sa-me-]tu*, ú *qa-qu-lu* Uruanna II 278-280, [...] : ú MIN ibid. 281, [Ú.SAG.ÍL]: *qa-qu-lu* (in same context) ibid. 282-284, cf. [ú.tem]e, [ú.sag.íl] = *qa-qu-lu* (in same context, see *mangu* B) VAT 11940:6 and 9, in MSL 10 100; ú.NAGA.gin_x(GIM) hé.dím.e = *kīma qa-[qu-li]* *liš-[mut-su]* Nabnitu Q 87; SUHUŠ ú *qa-qu-lu* : [ú M]UŠ *ba(?) -ab(?) -x* STT 94:14.

bur[u, x.x.mušen] = *ku-lu-úp-<pu>-u* = *ki-[ri]p(or -lip)-pu-ú qa-qu-ul-lum* Hg. B IV 300, in MSL 8/2 170, completed by RA 17 156 K.7712, cf. [x.x.mušen] = *ku-lu-úp-pú(text -ku)* // *ki-rip(or -lip)-pu-u* = *qa-qu-ul-lum* Hg. C I 22, in MSL 8/2 172.

1. (a plant): *qa-qu-ul-lu* SAR CT 14 50:24 (NB list of plants in Merodachbaladan's garden); I throw down (*atabbak*) the enemies *kī qa-a-qú-li* HS 1885:14 (unpub. MB text, cited AHw. 901 sub *qāqullu*).

2. (a tree): *hutpalā*(GIŠ.TUKUL.SAG. NA₄) *ša* GIŠ *qa-qu-ul-li* *teppuš* ... GIŠ. TUKUL ^dAMAR.UD *šu-ma* (beside a *hutpalā* of GIŠ.MA.NU.TUR.TUR = *martū*) you make a mace out of *q.*, it is the mace of Marduk K.3457+8195+10632:8 (rit.), see Berger, BiOr 30 182; GIŠ.TUKUL ^dMarduk = *qa-qu-ul-tú* (in list of divine weapons identified as *martū*, etc., see *hihinū*) 3R 69 No. 3:76.

3. (a bird): see Hg., in lex. section.

In the 3R ref. the last sign is probably to be emended.

For *rab qāqulāte* (or *qaqqullāte*) see *kak-kullu* in *rabi qaqqullāte*.

qaqū s.; (a bird); OB, MB; cf. *qaqānu*.

u_s.sim mušen = *qa-qu-ú* Hh. XVIII 373; u_s.sim mušen = *qa-qu-ú* = *tar-ma-zi-lu*, u_s.mun mušen = *pa-^b-ú* = *qa-qa-nu* Hg. C I 36f., in MSL 8/2 173; [u_s].sim mušen = *qa-qu-ú* = [*tar-ma-zi-lu*] Hg. B IV 251, in MSL 8/2 167.

ša ... hištu ina eqlim ina la maṣṣar MUŠEN *qá-qé-e.MEŠ ra-bu-um* (for *rabi-tum*) *ibbassū* that there occurs much

qaqullu

damage in the field because there is no guard against *q.*-birds VAS 16 179:11 (OB let.); [x] *qa-qu-u MUŠEN* (in list of birds received by the fowler, between UZ.TUR. MUŠEN and UZ.MUŠEN) CBS 8738:2 (MB, courtesy W. van Soldt).

qaqullu s.; (a type of field); NB.*

1 GUR KU *qa-qu-ul-lu* UŠ.SA.DU [. . .] one gur of *q.* (field) adjoining [. . .] 82-7-14,1791 r. 8; x gur (of flour) LÚ *errēšē šá* KU *qa-qu-lu* of the *q.* (field) (parallel: *errēšē ša itti ikkarāti*) Nbk. 131:20, cf. dates ZAG.LU *makkūr Šamaš šá* KU *qa-qu-ul* 82-7-14,256:2; [*meš*] *ḥāta* ZAG(?) x KU(or LU) *qa-qu-ul-[l]u* . . . measurements of the . . . of the *q.* (fields) (followed by measurements and names) Dar. 47:1, cf. [. . .] KU(or LU) *qa-qu-ul-lu* (heading of list of fields) 82-7-14,2099:1.

In each ref. the word is preceded by the sign KU (in Dar. 47:1 and 82-7-14,2099:1 more like LU), whose reading and meaning are unknown.

qāqullu see *qaqqullu*.

qāqultu see *qaqqullu*.

qarab-bīti (*qerab-bīti*) s.; 1. storeroom, 2. inner quarters of a house; OA; cf. *gerēbu*.

1. storeroom: 35 TÚG *ina qá-ra-bi₄-tim ibaššiu* 35 textiles are in the storeroom TCL 20 158:16, cf. (jars) *ša i-qá-ra-bi₄-tim ibšianim* KT Hahn 40:7; *ina šitta suātim* *ša* PN *u jāti ša aššinišu šarmanima i-qá-ra-bi₄-tim ibaššiani* ŠA.BA 1 *suam ana* PN₂ *dinama* of the two millstones belonging to PN and me which are stored, broken in two, in the storeroom, of these give (pl.) one millstone to PN, TCL 20 98:10, cf. (wagons, plows) [*ina*] *qá-ra-bi₄-tim i-b[a(?)-ši-ū]* BIN 6 258:11; *maškī u pirikannī kunukkī* *ša* PN *ša ina qá-ra-bi₄-tim ēzibu* the skins and the *pirikannu* gar-

qarābu

ments under the seals of PN that I left in the storeroom VAT 9254:6; the day you (pl.) read my tablet *ana qá-ra-bi₄-tim er-bama meħrija šimāma* enter the storeroom (of my house) and read my documents (and collect every mina of silver outstanding) TCL 19 30:7, cf. *ana qá-ra-bi₄-tim er-bama tuppīja pitia* TCL 14 19:4; *ša [kīma] abini a-qá-ra-bi₄-tim nušēribma [k]īma ē kunukki tuppū u kuluma [ša]-sú-ru* we had the representatives of our principal enter the storeroom, and (it appeared) that the sealed room, the tablets, and everything were well guarded CCT 2 33:24; 3 *subāti ša qá-ra-bi₄-tim PN ublam* PN has brought me three textiles from the storeroom VAT 9282:10, cf. ibid. 2, cited Lewy, KT Hahn p. 50f. ad 40:7, cf. 25 TÚG *i-qá-ra-bi₄-tim alqe* JCS 26 69:16; 10 GÍN *a-qá-ra-bi₄-tim RA* 59 25 MAH 16204:10; *ina x TÚG kutānī . . . ša* PN *ušēliannima ina qé-ra-bi₄-tim ēzibu* 5 *kutānī anāku alqe* from the x *kutānu* textiles which PN sent up and left in the storeroom I took five *kutānu* textiles ICK 1 173:5, cf. *tuppī . . . ina qé-ra-bi₄-tim ina libbi tup-pīja šuknašu* TCL 19 36:13.

2. inner quarters of a house: *ṣuhāram ana mamman la tušširi ina qé-ra-bi-tim-ma lirbi* you (fem.) should not relinquish the child to anyone else, he should grow up in the inner part of the house CCT 2 36a:25.

Because of the writing *qá-ra-bi/bi₄-tim* (never *qá-ra-ab bi/bi₄-tim*) the word is taken as a compound.

J. Lewy, KT Hahn p. 50f. ad 40:7.

qarābu s.; battle, fight; NA; Aram. lw.

sanāqu, mit-hu-su = qa-ra-bu LTBA 2 No. 2:238f., parallel No. 1 v 30f., cf. *sa-na-qu = qa-ra-bu* An IX 23; *ú-ru-mu = qa-ra-bu* ibid. 25, dupl. (with var. -šu, see *qarāšu*) LTBA 2 No. 2:242.

a) with *eppušu* to do battle, to fight: they have made holes in the door *qa-ra-bu ina libbi uppusu* and (now) are fighting inside (mng. uncert.) ZA 51 140:69,

qarābu

dupl. ZA 52 226:25, cf. *ālu ana muhhi[šu] ittabalkat qa-ra-bu ina libbi u[ppu]šu* the city revolted against him (Marduk), and they rioted in it ZA 51 134:23, dupl. [. . . *qa-r]a-bu ūtappiš* ZA 52 226:13 (cultic comm.); you swear that *ina muhhišu la tabbalak-katani ina gammurti libbikunu qa-ra*(var. adds -*a*)-*bu issišu la tappašanissunni* you will revolt against him (the rebel king) and wholeheartedly fight him Wiseman Treaties 311; *qa-ra-bu ina GN . . . ūtappišu* they have made an attack on GN Iraq 25 76 No. 79:4, cf. *qa-ra-bu lúl-pa-ás* Iraq 20 200 No. 47:14 (coll. S. Parpolo); *šūtu PN ina GN qa-ra-bu i-sa-ha-jí-ši uppušu* he (and) PN are fighting each other in GN ABL 645:10; *šumma qa-ra-bu tappaš epša ulā rammea mā anāku ina libbi la qurbāk* if you want to fight, do it or let it go, I have nothing to do with it ABL 174:14.

b) other occs.: my lord [*ana q]a-ra-bi lu la iqarrīb* must not take part in the battle CT 53 958:5, cf. [LÚ].GAL. MEŠ-ka *qa-r[a-bu] luppišu?*] ibid. 8, also *ina qar-a-bi la ni-il-lak* ABL 1315:19, cf. ibid. 11, 17, r. 10, *qar-a-bi* (in broken context) CT 53 824:8; GIŠ.MÁ.MEŠ *qa-ra-bi mala ittišu šabē tāhazī ušabbitu ina qātē* all the warships he (Tirhaka, who had fled from Memphis) had with him, the troops captured Streck Asb. 160:23, cf. GIŠ *til-li qa-ra-bi* battle equipment ibid. 52 vi 17; *lullik ša KUR Urartaja lūmūr qa-rab-šú-nu* I want to go and test how the Urartians fight STT 43:14 (Shalm. III), see AnSt 11 150:14; *ina libbi qa-ra-bi ussē-teqa* ABL 424 r. 4, cf. (in broken context) Iraq 20 182 No. 39:8, Iraq 17 26 No. 2:27', Iraq 35 22:8 (all NA letters).

von Soden, Or. NS 37 264, Or. NS 46 192.

qarābu see *qerēbu*.

qarādu A v.; (mng. uncert.); EA, SB, NA; I imp. *qurud*, I/2, II/2.

a) *qarādu* (EA only): *qu-ru-u[d-mi]* *ana šarri bēl[ika]* urge(?) the king, your

qarāhu

lord (remainder broken) EA 69:30, cf. *qu-ru-ud-mi ana šarri bēl[ija]* EA 87:25 (both letters of Rib-Addi).

b) I/2: [. . .].gal SAG.KAL [x x g]i. na tag.tag.ga [x x (x) ha.r]a.ab. bē.na.a : *an ilik marmahhūti sīhiš qitrad-ma lē'ūmma liqbūka . . .* smilingly for the task of the *pašišu* priest, so that they will say of you: (He is) a skilled man Lambert BWL 252 iii 17.

c) II: LÚ *šangū uq-ta-ri-da-aš-šu* the priest . . . -ed him (in accordance with the king's orders) ABL 633+ (= CT 53 46):26, cf. LÚ.ŠID *uq-ta-[ri-da-šú-nu(?)]* zaqīpāni *issakanšunu* ABL 1014 r. 10 (NA).

qarādu B v.; to pluck wool; lex.*; cf. *gerdu* s., *qurrudu* adj.

ŠID^{qá-ra-du} Proto-Izi I 257.

ZÉ // *ba-qa-a-mu* // ZÉ // *qa-ra-du*, ZÉ // *na-sa-a-bu* RA 13 137 r. 5f. (comm.).

The mng. proposed is based on the parallelism with *baqāmu* and on the mng. of the derivatives. In the omen *šumma šahū libitti būt amēli i-qar(or -kār)-ra-du* (var. *ú-qar-ra-ZU*) if pigs . . . the brick-work of a man's house Leichty Izbu XXII 18', var. from CT 38 45:18 and 46:18 (SB Alu), the verb seems to represent a phonetic variant to *karāšu*, q.v.; [. . .] x UDU.NITĀ *i-x-[x ZÚ].MEŠ-šú ú-GA-rad* AMT 26,9:5 + 66,10:1 is obscure.

von Soden, Or. NS 26 135f.

qarādu see *qurrudu* v.

qarāhu v.; to become iced up; NA; I *iqruh - *iqarruh*, II; cf. *qarhu*.

šumma qar-hu ina muhhišu la iq-ru-hu if no ice forms on it ABL 1305 r. 2; (they shall proceed?) *adi qar-hu la i-qar-ra-hu-ni* before it ices up ABL 531 r. 17; PN GUD(?) . . . *naphar annūte ša GA.MEŠ ša salliāte ša qa-ru-hi ša janūqi ša gušūrē* PN (and five other persons) all these who (are in charge of) the milk, the (fruit)

qarāmu

baskets, the sherbet(?), the *janūqu* meat, (and) the beams ADD 909 r. 2.

The ADD ref. most likely represents a II inf.

Landsberger, ZA 42 157f.; von Soden, Or. NS 37 264.

qarāmu v.; to overlay; MA, NA; I (only stative attested), II; cf. *qirmu*.

tu-qar-ram 5R 45 K.253 vi 1 (gramm.).

4 *armū hammurūtu ša iši ḥurāṣa qar-mu*
four recumbent *armu* bucks made of wood,
overlaid with gold AfO 18 306 iv 8, cf. ibid. 5,
(a bronze object) *ṣarpa qa-ri-im* ibid. 308
iv 19f., 25, 27, *la qa-ri-im* ibid. 28 (MA
inv.); obscure: *qar-mat qar-mat* Postgate
Palace Archive 99 case 8 and 9 (NA); *akī hašħāše*
qa-ri-mu 1-en DU *x ŠU-ku ta ru x* LKA
35:13 (lit.).

qarānu see *garānu*.

qarāru s.; (a textile); NA*; pl. *qarārātu*; wr. syll., often *qar-āru*(PA).

GIŠ.NÁ *adi* GIŠ.DA(?) 3 TÚG *dappasāti*
TÚG *qar-ra-ru* (listed among articles
given as dowry) K.880b:10 (NA let.); *kirika*
ša TÚG *qa-ra-a-ru* 2 TÚG *dappasāte* TÚG
qirmu (among garments and furniture
given as dowry) Iraq 16 55 ND 2307:23, see
Postgate NA Leg. Docs. No. 14; 2 TÚG *dap-*
pašāt 1 TÚG *qirmu* 1 TÚG *gulēni* 1 TÚG
qar-āru(PA) 1 TÚG SI.LUH *annāte ša erši*
ša bīt Šerua la ni-in-tu-ha two *tappaštū*
garments, one *qirmu*, one *gulēnu*, one *q.*,
one , these (are articles) for the bed
in the temple of DN, we have not brought
(them) ADD 959:4; 2 *kubšu* 3 *ṣiprat* SA₅
KAR 4 *qar-āru*(PA) SI ME GÜN.A(!) ADD
957:9; 2 TÚG *qa-ra-ṣrat* MEŠ (in list of
garments) Iraq 23 20 (pl. 10) ND 2311:4, see
Postgate, Iraq 41 101; wool *ana* TÚG *qar-*
[āru] (parallel: *ana* TÚG *qirmu*) ADD 954:6.

qarāru (*garāru*) v.; 1. to flow, to over-
flow, 2. to pour, 3. *qurruru* to spray,
to sprinkle, 4. IV (unkn. mng.); MB,

qarāru

SB, NB; I *iqarrur*, pl. (in mng. 2) *iqar-*
raru, *iqarru*, II, IV; cf. *qarūru*.

ḥal = *ga-ra-ru*, *ḥal*. *ḥal* = MIN šá me-e (followed
by MIN šá lú, *nagarruru*, see *garāru* A) Antagal
III 22f.; [du-ru] [A] = *ru-uṭ-bu-um*, *x-lum*, [la]b-
ku, [na]-*qar-ru-ru* MSL 2 126 i 7ff. (Proto-Ea).

ḥal // *qa-ra-ra* šá A.MEŠ CT 41 45 BM 76487:9
(Uruanna Comm., to Köcher Pflanzenkunde 28 ii
27); *ig-da-nar-ru-ur*: *i-qar-ru-ur* Hunger Uruk
33:3 (comm. to Labat TDP Tablet VII).

tu-qar-ra-ár 5R 45 K.253 vi 3 (gramm.).

1. to flow, to overflow: *šumma nāru mē*
kajamānūtu ubilma mūša kīma rādi i-qar-
ru-rū KI.MIN *idarraru* if a river carries
normal (amounts of) water, but its water
overflows, variant: runs off, like (that of)
a downpour CT 39 17:60 (SB Alu); uncert.:
tetfirmā hišba la qātā qa-ri-ra tepti (see
eferu A mng. 3b-2') AfO 19 65 iii lower
portion 8 (SB lit.).

2. to pour: 1 MA.NA *a-ba-ra a-na*
K[A-š]u *i-qar-ra-ru* they will pour one
mina of (molten) lead into his mouth (as
punishment) 3N-T147:29 (MB leg., courtesy
J. A. Brinkman), also BBSt. No. 30 r. 4 (NB),
cf. *ša dabāba annā innū...* 1 MA ESIR 1 MA
kupra ana pišu i-qa-ar-ru CBS 10733 r. 9,
see RA 73 188, note: 1 MA.NA *a-ba-ra ana*
pišu ú-q[ar-ra-ru] UET 7 25 r. 12 (both MB
leg.).

3. *qurruru* to spray, to sprinkle: *šamna*
pákā tumalla ana appi ušarišu tu-qar-ra-ar
you fill your mouth with oil (and) spray
it onto his glans penis AMT 66,7:16, cf. ī
halṣa ana KA-šú tu-qar-ra-ár Köcher BAM
201:12, also AMT 55,7:14; *ina ī halṣi ina*
muḥhi lišānišu tu-qar-ra-ár you sprinkle
(the medication) onto his tongue in *halṣu*
oil RA 40 116:11, also Köcher BAM 43:7; ī.ŠIM.
LI *ginā ana nakkaptišu tu-qar-<ra>-ár* you
regularly sprinkle juniper oil on his
temples Köcher BAM 3 iii 48; *mē kaṣūti*
ana muḥhi rešišu tu-qar-ra-ár you
sprinkle cold water on his head Küchler
Beitr. pl. 1 i 13; *mē šuni baṣlūti ana qaq-*
qadišu tu-qar-ra-ár you sprinkle boiled

qarāru

šunū sap on his head CT 23 26 ii 8 (= Köcher BAM 480); see also UET 7 25, cited mng. 2.

4. IV (unkn. mng.): *šumma kakkab šamē imqutma kīma mē ig-ga-ri-ir* if a falling star shimmers(?) like water BM 47461:22' (Enuma Anu Enlil), with explanation A *ig-ga-ri-ir libbū A.MEŠ i-sa-am-bu-u'* water shimmers(?) (means) as water ripples(?) ACh Istar 30:50.

The verb *qarāru*, said of fluids, is used both as intransitive (pres. *iqarrur*) and as transitive (pres. *iqarrar*). It is here differentiated from *garāru* A and *garāru* B on the basis of the meaning as well as the distribution of the spellings.

qarāru see *garāru* A.

qarāšu (*garāšu*) v.; 1. to trim, carve (meat), to make dough into loaves(?), 2. *qurrušu* (uncert. mng.); OB, SB, NB; I *iqarraš*, II; cf. *qiršu* A, *quraštu*.

pad, *kíd*, *im.kíd*, *šu.búr.búr* = *qa-ra-šum*, *ninda.im.kíd* = *NINDA qí-ir-ši*, *ba*, *kù.dub(!)*; *ba* = *qur-ru-šum* Nabnitu J 292-298; *ki-id KÍD* = *qa-ra-šú*, *bu-lu-ug BÚR* = *MIN šá GIŠ* (followed by *quraštum*) Antagal G 28f.; *ku-ud KUD* = *qá-ra-šú* A III/5:77.

ú-ru(var. adds *-um*)*-mu* = *qa-ra-šu*(var. *-bu*) LTBA 2 No. 1 v 34 and dupl. No. 2:242.

tu-qar-raš 5R 45 K.253 vi 2 (gramm.).

1. to trim, carve (meat), to make dough into loaves(?) – a) to trim, carve meat: *UZU riqīti UZU bāb urkāti UZU hildamu* *UZU hinši ul i-ga-ra-áš* he will not cut off the omasum, the . . . , the *hildamu*, or the fatty tissue Nbk. 247:9, cf. (in similar context), wr. *i-qar-ra-áš* Nbk. 416:2, also [rigi] *tu bāb uškāti hildamu* *UZU [hinši ul i]-ga-ar-šu* Peiser Verträge 107:9 (coll. F. W. Geers).

b) to make dough into loaves(?): see (with Sum. equivalents *pad*, (im.) *kíd*, *šu.búr.búr*) Nabnitu, in lex. section.

2. *qurrušu* (uncert. mng.): U₄.HI.IN *ša iršú libbiluma liššuru ana sér kurummā-*

qarbuḥu

tišunu li-qá-ar-ri-[š]u-ma līkulu they should dry and save the dates that they have received, they should . . . and eat them in addition to their rations TLB 4 11:28 (OB let.); *ana NU TE ina ki ŠUB NINDA ú-qar-raš ana SILA.LÍM.MA ina-x* [. . .] so that (the evil) not approach (him) he . . . -s bread on the place where he fell, [he . . .] to the square Ebeling KMI 55:9 (coll. F. W. Geers); *šumma lišānšu ú-qar-ra-as* if he . . . -s his tongue Labat TDP 62:15.

qarattu see *qardu*.

qarā'u see *gerū*.

qarbatu see *gerbetu*.

qarbātu s. pl.; (mng. uncert.); NA.*

qar-ba-te-ia ú-ma-ma-ni ušerrab I will let my *q.-s* bring in the animals ABL 433 r. 11; [*q*] *ar-ba-ti-ia ina IGI-[šú assapra]* *nuk* I sent my *q.-s* to him, saying ABL 1346 r.(!) 6, cf. *qar-ba-ti-ia* [. . .] *assapra* CT 53 693:4; UD.4.KAM [. . .] *ina libbi [āl]* *iqtarba qar-ba-te-šu ussēšia* on the fourth he arrived in Assur and brought out his *q.-s* ABL 562:12; *qar-ba-te-šú* 4 *su ma* (in broken context) ABL 510:11.

The term seems to refer to a group of persons.

Parpola, OLZ 1979 32 s.v. *gerbetu*.

qarbītu s.; (a garment for the statue of a god or goddess); NB.*

TÚG *qar-bit* (beside *šer'itu* and other garments for Šamaš, Aja, and Bunene) BBSt. No. 36 v 43 and 55, vi 1 and 4; TÚG *qar-bit* GAL ibid. v 49.

qarbu see *gerbu* s.

qarbuḥu s.; (a plant); plant list.*

Ú *qar-bu-ḥu*: Ú *MIN (= bu-šá-nu)* Uruanna II 112.

qarbûm

qarbûm (AHw. 903a) see *qerbû* adj.

qarbûtu see *qurbûtu* in *ša qurbûti*.

qardammu (*qurdammu*) s.; wicked, roguish person; SB.

lú.gil.gil = *qar-da-mu* Lu Excerpt II 185.

šu.ur.ur.zi.ga.zu ^dIr.ra.gin_x(GIM) lú.gil.gil gír.gír hé.en.ak : *kašušči nadru kíma Irra qar-da-mu lisabrig* may your (Ištar's) fearful weapon strike the wicked with lightning like the plague god RA 12 74:19f.; lú.gil.gil si.nu.sá.e.dá mi.ni.i[n . . .] : *qar-da-mi la [. . .]* (the horses) [trample?] the wicked who are not [. . .] 4R 12 r. 5f.

qar-da-mu = *eg-ru* Malku I 79, *qar-da-mu, adam-mu, tu-qu-un-tú* = *nak-ru* ibid. 80ff.; *ga-ru-ú* = *nak-ru*, *qar-da-mu* = *eg-ru* An VIII 83f.

[é.sá].gil = É *kášid naphar qar-da-mu* É *bi-i-tu sá ka-ša-du kíl nap-ha-ru* GIL *qar-da-mu* AfO 17 133:23f. (comm. on the name Esagil).

asšu haṭām pī muštarhi kās puridi qar-dam-mi in order to muzzle the mouth of the insolent, to shackle the legs of the wicked TCL 3 9 (Sar.); (Ninurta) *mut-taklammi qar-da-[mi]* KAR 83 r. i 13; *māt qar-da-mu li-ge-sak-ka* (see *gēsu*) unpub. Jena text, cited von Soden, Or. NS 24 383; KI. MIN (= *tele'i*) *sa-hi* ^dŠá-maš eli *qur-da-me šakānu* you are able to place the . . . of Šamaš on the rogue STT 71:24, see RA 53 135, cf. KI.MIN *ina girri naphu qar*(text am)-da-me *na-šá-a-[x]* you are able to throw the rogue into a blazing fire ibid. 28; *dan-ni qar-da-me* (in broken context) BMS 21:46.

qardanānu see *karadnannu*.

qardu (fem. *qarittu, qarattu*) adj.; heroic, valiant; from OAk. on; cf. *qardūtu, *qarittu, qarrādu, qarrādūtu, qitrudu, qurādu, qurādūtu, qurdū A, qurrudu v., taqrīdu.*

[g]ù.mur.ak = *qar-du-um* Kagal D Section 7:7; [. . .] = *qar-du* MSL 12 141 ND 4373 ii 5-6a.
ga-šé-an GAŠAN = *qa-rit-tum* A II/4:217.

šul ^dUtu ^dIškur ur.sag : *eṭla Šamaš Adad qar-du* CT 16 20:75f., parallel ibid. 21:150f.; gašan. an.na.mèn me.e nu.mèn ṭu.mu ur.sag ^dmu. ul.líl.[lá.mèn] : *ištarītu ul anākū mārtu qa-rit-*

qardu

tum ^dMIN *anāku* am I not the divine one, being the heroic daughter of Enlil? ASKT p. 126:18f.

u₄.bí.ra.ra sùh.sùh gù.mur.ak.da.meš : *rīhišti Adad tēšū qar-du-te šunu* they (the demons) are the scourge of Adad, they are confusion, they are valiant CT 16 19:40f.; *qar-du-tim ina Igigi* (Zababa and Ištar) the most valiant among the Igigi (corr. to Sum. [nun.g]al.e.ne.er [g]ù.mur.in.ak.eš.a.ăš) YOS 9 35 i 5 (Samsuiluna), see RA 63 33:5; *gu₄.ud* ^dAsar.re.ke.(KID) : *Marduk qar-du* (for context see *šūhiš*) 4R 20 i 34f.

gar-du, qar-ra-du, qú-ra-a-du = MIN (= *gar-ra-[du]*) Explicit Malku I 98ff.; *qa-rit-tú* = ^dIštar Malku VIII 109.

a) referring to gods – 1' in absolute use – a' in gen.: *ina Igigi qar-da-ku ina Anunnaki gašrāku* I (Irra) am the most valiant among the Igigi, the strongest among the Anunnaki Cagni Erra I 111, cf. *ina ilāni qar-da-ki* LKA 17:10, see Or. NS 23 346; *ištiat ilt[um] qar-da-at el kala ilātim* there is one goddess more valiant than all (other) goddesses VAS 10 214 vi 21 (OB Agušaja); *luna'id šurbūta i-ni-li qá-ra-at-ta* I will praise the greatest, the most valiant one among the gods ibid. i 2, cf. *qa-ri-it-ta mārat Sin ilta telīta* (incipit of a song) KAR 158 ii 16; Nanā bēltu širti *šurbūti ilī qa-rit-ti* VAS 1 36 i 2 (NB kudurru), cf. BA 5 664 No. 22:1, cf. (Ištar) RA 22 58 i 2; *Lugalmarada bēli kullat qá-ar-dam* YOS 1 44 ii 17 and dupl. VAB 4 78 iii 30 (Nb.); *ana Ninurta gešri dandanni širi ašarid ilī UR. SAG* (var. *qar-du*) AKA 254 i 1 (Asn.), cf. ADD 641:6, *ša Ninurta . . . [gaš]ri qar-di . . . anāku* STT 215 i 38 and dupl., see Ebeling, ArOr 21 409:9; *Papulegarra hišā'u mu-tarrir dašnī qar-du-um talīm Enunnaki* Papulegarra the noble, who makes the mighty(?) tremble, the heroic one, brother of the Anunnaki JRAS Cent. Supp. pl. 6 i 8 (OB lit.); Bunene *šarru tizqaru qar-du* MDP 2 p. 115:5 (MB kudurru); Nergal *dannudannu ilāni kaškaš ilāni zi-kir qar-du* TCL 12 13:17 (NB); *īmuruma qar-da ašaredu* En. el. IV 70.

b' used as a superlative with following genitive: *ina zikri Ninurta qar-di ilāni* at the command of Ninurta, the most

qardu

valiant among the gods AKA 19:6 (Aššur-rēš-iši, = Weidner Tn. 54 No. 60); *eṭlu dannu ša Ištar qá-rit-ti ilāti anāku* I am the mighty man of DN, the most valiant of the goddesses 5R 33 i 9 (Agum-kakrime), cf. BMS 32:6, KAR 144 r. 1 and dupl., see RA 49 182:1; *unši atlaki qa-rit-ti ilāti* move on, depart, most valiant of the goddesses Craig ABRT 1 55 ii 5 (= BA 5 627); *ana Ištar Uruk etellet šamē u erṣeti qa-rit-ti* DINGIR.MEŠ Borger Esarh. 75:1, also 73 § 47:1; *atti qa-rit-ti* DINGIR.MEŠ (Ištar of Arbela) Streck Asb. 114:44; ^d*Ninkarnunna qa-rit-ti [x]-x ra'-i-mat* ^d*Utu(GIŠGAL)-[u]* K.232+3371:28, partly in Craig ABRT 2 16:11.

2' in apposition to a divine name –
a' *qarittu* DN: *qá-ra-at-tum Ištar* RA 15 176 ii 15 (OB Agušaja B); *qá-rit-tú(var. -tum)* *Ištar kanút ilāti* heroic Ištar, honored among the goddesses BMS 5:11, see Ebeling Handerhebung 60:1, also BMS 1:29 (catch line), also cited BBR No. 26 iii 55, *šaqūtu šūpūtu qá-rit-tum Ištar* Craig ABRT 1 67:22 and dupl. KAR 144:13; *qa-rit-ti Ištar rabú qur-di-ki* STC 2 pl. 78:34, see Ebeling Handerhebung 132; *qa-rit-tú Irnini* KAR 25 ii 15, see Ebeling Handerhebung 14; *Aššur Ninlil qa-rit-tú* ^d*Be-let-[. . .]* Streck Asb. 78 ix 87.

b' other occs.: *Ea qar-du* BIN 2 72:13 (OB inc.), see von Soden, Or. NS 23 338; *Ninurta qar-du* AKA 29 i 11 (Tigl. I), 182:35, 243 i 6, 261 i 21, 384 iii 127 (all Asn.), also Tn.-Epic "ii" 31, KAR 128 r. 26 (bil. prayer of Tn. II, Sum. broken); *Girru qar-du* Maqlu I 134, also (Irra) Streck Asb. 76 ix 57 and 78 ix 82; *Marduk qar-du* En. el. II 95 and IV 126; *Mār-bīti qar-du* VAS 1 36 i 17; *ilū sibitti qar-du-ti* AFO 8 25 vi 20 (Aššur-nirārī V); in personal names: *Qar-dum-Adad* RA 59 32 MAH 15876:12, also TCL 21 263:6, 9, Kienast ATHE 3:19, CCT 1 45:11 (all OA); for OAk. *Qar-dum* see MAD 5 p. 100; *Šunu-qar-du* KAJ 73:24, and passim in MA, see Saporetti Onomastica 1 473 s.v.

3' in attributive use: *Ninurta šurbū ilū qar-du* JRAS Cent. Supp. pl. 2:1, also (Nusku) Craig ABRT 1 35:4, cf. [. . .] *Igigi mansā*

qardu

ila qar-da KAR 158 i 40; *Adad Marduk ilū qar-du-ti* Šurpu VIII 19; *ilū sibitti ilū qar-du-ti* Borger Esarh. 79:12 and 96:10, also ibid. 109 iv 5; (*Adad*) *mār Anim qar-du* 1R 70 iv 10 (Caillou Michaux), also TCL 3 147 (Sar.), Unger Reliefstele 1 (Adn. III), also (Sin) KAR 69:23, (Girru) Maqlu II 104, III 183, IV 75, IX 31; *tabnīt Barsip qar-du* (Nabû) heroic offspring of Borsippa RT 19.61 No. 2:1 (SB lit.); *Irnini mārat Sin qa-rit-ti* STC 2 pl. 84:105, also pl. 75:5, see Ebeling Handerhebung 130ff., also Streck Asb. 182:46, Farber Ištar und Dumuzi 133:115; *ina ITI.NE ITI MUL.BAN mārat Sin qa-rit-tu* in the month of Abu, the month of the Bow star, (month) of the heroic daughter of Sin Streck Asb. 72 ix 10, cf. ibid. 198 iii 11; *[ana] Ningal . . . ummi ilī qa-rit-[tum]* Streck Asb. 286:2; *alti Ea qa-rit-tú atti* you (Damkina) are the valiant spouse of Ea BMS 4:10, see Ebeling Handerhebung 28, cf. (Irnina) ibid. 11; (*Gula*) *azugallatu qa-rit-tu* ZA 65 58:72 (MB kuduru).

b) referring to the king: RN *eṭlu qar-du* AKA 84 vi 55, also 46 ii 85, KAH 2 68:2, 75:4, AFO 18 343:2 (all Tigl. I), Iraq 14 32:3, AKA 162:3, AAA 19 pl. 85 No. 272:2 (all Asn.), and passim in Asn., KAH 2 84:23 (Adn. II), Iraq 25 52:9, WO 2 410 i 1 (both Shalm. III), Lyon Sar. 3:17, Winckler Sar. pl. 48:4, etc., see Seux Epithètes 92f.; *etellu qar-du* CT 37 21:3 (Nb.); *zikaru qar-du* KAH 2 84:17 (Adn. II), OIP 2 55:3, 66:1 (Senn.), Borger Esarh. 45 ii 13, Streck Asb. 6 i 39, etc., see *zikaru* mng. 2b; *iššakku qar-du* BBSt. No. 6 i 3 (Nb. I); *ur-šānu qar-du* AOB 1 112:10 (Shalm. I), Weidner Tn. 26 No. 16 i 17; *gugallam qá-ar-dam mu-makkir qarbātim* valiant canal inspector who irrigates the fields VAB 4 104 i 18, also ibid. 176 i 18, PBS 15 79 i 13, CT 37 5 i 10 (all Nb.); (*Gilgāmeš*) *[qa]r-du lillid Uruk* Iraq 37 160 i 28 (Gilg. I).

c) said of troops: *šābē tāhazija qar-du-ti . . . ina qereb elippēti ušarkibšunū-tima* I had my brave warriors board boats OIP 2 74:67 (Senn.); *ša eṭli qar-di puridāšu ittūra* the steps of (even) the bravest man

qardu

turned back BBSt. No. 6 i 21 (Nbk. I); [nāš] *azmarika lu qar-du* JRAS 1920 568:14, see Landsberger, MAOG 4 312 n. 1.

d) said of animals: *kīma erē qar-du-ti širušša ušapriš* I had (my troops) fly over it (the mountain road) like valiant eagles TCL 3 25 (Sar.); *Bunene sāmid parē qar-du-tu* who drives spirited mules VAB 4 260 ii 34 (Nbn.).

e) other occs.: *lillu māru panā i'allad lē'ūm qar-du* (var. *qar-ra-[du]*) *ša šanī nibissu* a first child is born a weakling, but the name of the second is Able, Brave Lambert BWL 86:263 (Theodicy); *ina libbi qar-di ša DN [ālik šumēl]ija narkabāti u um-mānātija a[dki]* (with the . . . of Ninurta who goes? at my right) with the brave heart of Adad who walks at my left I set my chariotry and my troops in motion AfO 6 82 i 27 (Aššur-bēl-kala); (if a child is born when Mercury has come forth) DIŠ *qar-da-at etellet emūqān pu-ug-<gu>-lu* if it (the horoscope) is heroic, lordly, he (the boy) will be of massive strength TCL 6 14:31, see JCS 6 66.

qardu see *gardu*.

qardūtu s.; heroism, valor; SB; cf. *qardu*.

[nam.u]r.sag = *qar-du-tum* Izi Q 301.

a) of kings: *ša . . . ašaridūta širūta qar-du-ta taqšāšu* to whom you (the great gods) have granted leadership (in battle), high position, and heroism AKA 30 i 23; *melam qar-du-ti-ja usehipšunūti* the brilliance of my valor overwhelmed them AKA 48 iii 2; *ina šitmur qar-du-ti-ia-ma . . . ana GN allik* in the impetuosity of my valor I marched against GN AKA 49 iii 7 (all Tigl. I); (the king) *ša ina mētel qar-du-ti-šu* who with the might of his bravery (subjugates the enemy kings) (for parallels see *qar-rādūtu*) Weidner Tn. 10 No. 4 i 6, cf. Borger Einleitung 136 iii 30 and 137:7 (Aššur-bēl-kala), cf. (the king) *ša . . . ina mētel qar-du-ti-šu*

qarhu

išdāšina <. . .> at the might of whose bravery their (the countries') foundations <are shaken?> 3R 7 i 9 (Shalm. III); *kiṣrī . . . met-la qar-du-tu lu-ú lab-ši puluhtu lu ramū* let my troops be girt(?) with power and valor, laden with awe-inspiring terror Wiseman, BSOAS 30 497 i 15; *litāt Aššur bēlīja tanitti qar-du-ti u mimma epšēt qātiya . . . ina qerbišu alṭur* the victories of Aššur, my lord, the glory of my valor, and all my own deeds I inscribed thereon (on this stela) 1R 30 iii 22 (Šamši-Adad V), cf. (in similar context) *tanatti qar-du-ti-ia* Iraq 14 33:30 (Asn.); *etlu ša Aššur tanatti qar-du-ti-šu šutarruḥu* (see *etlu* mng. 2b-2') KAH 2 84:77 (Adn. II); *kīma ša ina qar-du-ti-ia-ma ša Aššur bēlu kakka danna mušekniš la māgirī qāti ušatmehuma mišir mātišu ana ruppuši iqabā* as by my own valor on account of which Aššur, the lord, put the mighty weapon that subdues the disobedient in my hand and commanded me to extend the frontiers of his land AKA 47 ii 96 (Tigl. I); *qar-du-[us]-su* (in broken context) VAS 1 69:16; *ta-[n]a(?)-id qar-du-ti-šu* Wiseman Chron. pl. 20 BM 33041:9 (= Strassmaier Nbk. 329, VAB 4 206 No. 48).

b) of Ištar: (Ištar) *ša paras qar-du-ti* (var. *qar-ra-du-te*) *šuklulat* who is endowed with all the attributes of heroism KAH 2 84:4 (Adn. II), parallel AKA 244 i 10 (Asn.), WO 2 144:13 (Shalm. III).

qarētu see *qerītu*.

qarhu s.; ice; NA; pl. *qarhāte*; cf. *qarāhu*.

šu-ri-pu = qar-hu LTBA 2 No. 2:311.

kuppū qar-hu dān the snow and ice are severe ABL 544 r. 6, cf. *šarru bēlī uda kī kup[pu] qar-ha-a-te . . . ida'inuni* Ki. 1904-10-9,60:9 (courtesy K. Deller, - CT 53 158), see also ABL 1305 r. 2, ABL 531 r. 17, cited sub *qarāhu*.

Landsberger, ZA 42 157f.; von Soden, Or. NS 37 264, Or. NS 46 192.

qāribu

qāribu s.; (a bird); NA.

1000 *qa-ri-be* MUŠEN.MEŠ (listed with other fowl for the royal banquet) Iraq 14 35:113 (Asn.); PN *qa-ri-bu ša bir-ti* [...] (parallels PN KUR.GI.MUŠEN, PN *adam-mumu* lines 11f.) ADD 469 r. 10 (coll. S. Parpolo); for *qārib mašhati* see *mašhatu* in *qārib mašhati*.

qāriru (or *gāriru*) s.; (a profession or status); OB, Nuzi.

LÚ.SUR.RA LÚ *ša-ri-pi qá-ri-ri* LÚ. GUG.È (in list of professions) UET 7 73 iii 12 (OB); *kanikam ša x eqlim ša ana* 17 LÚ. *qá-ri-ri.MEŠ Jamutba[li]* *innaddinu uštābilakkum ana pi kanikim šuāti eqlam ana* LÚ. *qá-ri-ri.MEŠ idin* I have sent you the sealed document about the field of x bur that is to be given to the 17 Jamutbalian *q.-s*, give the field to the *q.-s* in accordance with that document BIN 7 4:7 and 13 (OB let.); *minummē [eql]ēti ša dimti ša qa-ri-ri(-)xl-du u dimti* GAL HSS 19 2:12.

The Nuzi ref. may represent a proper name.

***qarittu** s. fem.; heroic behavior; SB*; pl. *qardāti*; cf. *qardu*.

Date palm á nam.ur.sag.ga. ke_x(KID) : *idi qar-da-a-ti* the support of heroic behavior CT 16 48:244f., restored from AFO 16 299 i 7f., for parallels see *qarrādūtu*.

qarītu (*qirītu*) s.; storeroom, granary; from OB on; pl. *qarātu*, *qarētu*, *qirdātu*; wr. syll. and GÁ×ŠE; cf. *qarītu* in *bīt qarīti*; dates *ša ina qa-ri-tū nadū* which are deposited in the storehouse VAS

[a-sag] [é]×ŠE = *qá-ri-tum* MSL 3 220 G₆ iv 5 (Proto-Ea); [e-sa]g É.[ŠE] = *qá-ri-tum* (between *ašlukkattu* and *isru*) Diri V 286; sa-ag ŠE = šá É×ŠE *qa-ri-tum* A VII/4:34; e-sag GÁ×ŠE = *qa-[ri-tu]* S^b I 317; [e-sag] GÁ×ŠE = *qa-ri-tum* (followed by *isru*) Ea IV 250; ú-si GÁ×ŠE = *qí-ri-tum* S^b I 313a; GÁ×ŠE = *qí-re-e-tum* (in group with *ašlukkattu* and *isru*) Antagal C 125; [a.s.a]g = *qá-ri-tum* Proto-Kagal Bil. Section E 1.

qarītu

a-ru-u, *a-ka-mu* = *qa-ri-tum* Malku I 269f.; [i]s-ru, [a-ru]-u, [a-ka]-mu = *qa-ri-t[u]* Explicit Malku II 122-124.

a) in econ. contexts: if a man hands over his grain to be stored in another man's house and *ina qá-ri-tim ibbūm it-tabši* a loss occurs in the granary CH § 120:8; x še'um šu-ta-ap-ti *qá-ri-i-tim* ŠU.TI.A PN x barley, . . . of the granary, received by PN ZA 36 92 No. 3:3; x silver, two silas of oil, one PI of barley (under the responsibility of) PN *ša a-na qá-ri-ti-ni nadū* which are deposited in our granary VAS 9 15:5 (all OB); x barley *ina qá-ri-tim* (in broken context) TIM 2 130:32 (OB let.); x barley GÁ×ŠE *ma-ki-si* PBS 2/2 112:1 and 2 (MB); ŠE.MEŠ *ša* ^fPN *ina qa-ri-ti* LÚ.MEŠ *ta-mu-du itbukuma u kunukkātišunu ittadū u* PN₂ *u* PN₃ . . . *qá-ri-[tal ša* ^fPN *iptetū u kunukkāti ša* LÚ.MEŠ *ta-mu-du ihtepū u ŠE.MEŠ-su* [š]a ^fPN *ilteqū* the *tamūdu* men stored ^fPN's barley in the granary and placed their seals (on it), but PN₂ and PN₃ opened ^fPN's granary, breaking the seals of the *tamūdu* men, and took ^fPN's barley JEN 381:6 and 11; x barley *ina qa-ri-ti ša* É.GAL *iddūš* IM 73428:5, cf. *ša ina qa-ri-ti nadū* IM 73419:8 (courtesy A. Fadhil); for other Nuzi refs. see *qarītu* in *bīt qarīti*; dates *ša ina qa-ri-tū nadū* which are deposited in the storehouse VAS 6 72:3; *qa-ra-a-tum ša utṭati* TCL 12 70:4; PN x GUR [...] *ul[tu] qa-[rīl-tum ana bīti ittadin* PN gave out five gur [of . . .] from the storehouse for the household TCL 9 101:14 (all NB); uncert.: x GUR.ŠE TA *qá-* (text GUD)-*ri-tum* ŠU.TI.A PN BRM 3 189:1 (early OB).

b) in hist.: *qi-ra-te nakkamāte upattīma* ŠE.PAD.MEŠ *la nībi ummāni ušākil* I opened the granaries (and) storerooms and fed my troops limitless quantities of grain TCL 3 186, also 219 (+KAH 2 141), 274, 295, cf. *qi-ra-a-te-šu-nu ma'dāti la mīna upattīma* ŠE.PAD.MEŠ *la nībi ummāni ušākil* ibid. 166, cf. also *qí-ra-a-ti-šu-nu ummāni ušākil* Winckler Sar. pl. 15 No. 32:9,

qarītu

Lie Sar. 336; *tabkāni rabūti ša ŠE.PAD.MEŠ ŠE.GIG.MEŠ ša ina ūmē ma'dūti ana balāt māti u nišē išpuku qi-ra-a-te naphar um-māniya ina sisē . . . ušazbilma* I had all my troops carry away (loaded) on horses the large piles of barley and wheat which they had heaped up in the granaries over a long time for the sustenance of the country and (its) inhabitants TCL 3 262.

c) in lit. and omens: *šapāk še'i ina GÁ×ŠE.MEŠ* heaping up barley in the granaries ACh Sin 33:60, 68, and 77; *še'u ana GÁ×ŠE ul irrub* ACh Supp. 2 Sin 15:2; *ina GÁ×ŠE.MEŠ še'u irrur* the barley will rot in the granaries ACh Sin 3:67 and 127; *še'u ina GÁ×ŠE.MEŠ ia-ru-ur* ACh Sin 35:5, dupl. K.8263:6, in Bezold Cat. 911; *GÁ×ŠE išarrur* the granary will . . . KAR 178 iv 49, 56, vi 68, dupl. KAR 179 ii 18; *nušurrē GÁ×ŠE* CT 30 15:20 (SB ext.); *nišū GÁ×ŠE-ši-na umallā* VAT 10218 iii 31, cf. *ra-šu-ú GÁ×ŠE-ši-na ú-šam-ru-[x]* ibid. 32; DIŠ *ina* É.GIŠGAL MIN (= mē irmuk) . . . (with explanation) *ina šiddi qa-ra-a-t[e . . .]* KAR 52:9 (Alu Comm.); in broken context: [. . .] *qá-ri-ti-iš-šu* PBS 1/1 2 i 19 (OB lit.); [. . .] *x a qa-ri-tú* Lambert BWL 180 K.1835+:22 (SB fable).

In MSL 2 147:17 collation shows *ma-ri-tu-um*.

qarītu in bīt **qarīti** s.; storehouse; Nuzi, MA, NB; cf. *qarītu*.

a) in Nuzi: x ŠE.MEŠ *igru ša* É *qa-ri-ti* PN *ilqe* PN received x barley as rent for the granary HSS 13 401:21; 6 LÚ.MEŠ *annātu ašar* É *qa-ri-ti ša libbi āli inaššaru* (these are) the six men who guard the storehouse inside the town HSS 16 356:33, cf. ibid. 5, 10, and 24; PN *itti* PN₂ *aššum* É *qa-ri-ti ša palšu ina dīni ana pani dajānī . . . ītelū* PN entered a suit against PN₂ before the judges on account of the granary that had been broken into JEN 386:3, and passim in this text; *šumma* LÚ.MEŠ *sarrūtu ša* É *-it qa-ri-ti ša iššē ša ḥathumma ša īpušu la īde* (I swear) that I do not know the criminals who broke into the

qarnānū

storehouse for wood HSS 13 422:8, also ibid. 22; barley *ištu* É *qa-ri-ti ma[liti]* from the full storehouse HSS 13 221:2, 14, *ištu* É.MEŠ-ti *qa-ri-ti malīti* ibid. 237:28, cf. HSS 16 19:2, 60:2, *uštu libbi* É *qa-ri-tum* ibid. 73:24; *ištu* É *qa-ri-ti ša URU Nuzi* ibid. 6:32, and passim in similar context; wheat *ina* É *qa-ri-ti ša nadū* which was put in the storehouse ibid. 169:2, barley *ina* É *qa-ri-ti ša nadnu* ibid. 58:2, cf. ibid. 8:8, and passim in similar context; *annūm* ŠE.MEŠ *ina* É *ka-ri-ti la-bi-ri ina šatti annūm nadin* RA 23 159 No. 68:5, cf. É *qa-ri-ti*(text -e) ibid. 156 No. 55:3.

b) in MA: if a man rapes a woman *lu ina mūše ina ribēte lu ina* É *qa-re-e-te* either in the street at night or in the granary KAV 1 viii 18 (Ass. Code § 54).

c) in NB: x gur of dates *ša DN ina* É *qa-ri-ti ša UGU ú-ru* belonging to DN, in the storehouse above the . . . BRM 1 23:2, cf. *naphar* x GUR *ina* É *qa-ra-a-ti ša UGU ú-ru* ibid. 8; x silver É *qa-ri-ti pappasu nuhatimmūtu* 82-7-14,1107:10.

qarītu see *qerītu*.

qariu see **qarū*.

qarnānu adj.; 1. with (large) horns, 2. sprouted; lex.*; cf. *qarnu*.

am.MIN (= gub.ba), am.si.è, am.si.gub. ba, am.si.ḥal.ḥal = *qar-na-nu* wild bull with (large) horns Hh. XIV 50a-52; *munu₄.si.è*, *munu₄.si.ma₄.a* = *qar-na-nu* Hh. XXIII iv 6f.

1. with (large) horns: see Hh. XIV, in lex. section.

2. sprouted (said of malt): see Hh. XXIII, in lex. section; for Sum. *munu₄.si.è* see Oppenheim, Eames Coll. W 6:1, Fish Catalogue 739:1, CT 9 22 i 1, etc.; note in the name of a field: a.ša qar.na.an.nu.um = šu-ma Nabnitu XXII 86.

qarnānū (fem. *qarnānītu*) adj.; horned; Nuzi, SB; wr. syll. and (NAGA.)SI; cf. *qarnu*.

qarnu

[...] = *kar-na-nu-u*, [...] = *kar-na i-nu-u* KUB 3 112:4f. (Bogh. Proto-Lu), in MSL 12 83, also ibid. 2f.; *naga* = *ú-hu-l[u]*, MIN.si = *qar-na-n[i-tjum]*, MIN. *hu.gul^{tu}-ul*, MIN. *gu.li* = *ba-[qi]-il-tum* Hh. XXIV 286ff.

giš.šinig ... *naga.si kaš.sur.ra šà.bi u.me.ni.šub* : *bīnu* ... *ú-hu-lu qar-na-nu-<u>* *ši-ka-ru mazū ana libbi idīma* put into it tamarisk, “horned” alkali, (and) *mazū* beer 4R 26 No. 7:35f., cf. *ú-hu-la qar-na-nu-[u]* (in similar context, Sum. broken) CT 17 38:38; *ni.ga.si.ga* : *ú-hu-la qar-na->ni-ta* STT 197:55f., see JNES 26 210.

NAGA.SI *teleqqe* ... *šiptu ú-hul-te-ia ú-hul-tú qar-na-ni-tu ina muḥhi tamannu* you take “horned” alkali (together with other drugs) and recite over it the incantation “My alkali, ‘horned’ alkali” KAR 43:10 and 12, cf. ibid. 21 and 30, dupl. KAR 63:10 and 12; 5 MA.NA *šipātu a-[na ši-im a-na] [ú-hul-t]um qa-ar-na-<ni>-tum* five minas of wool as the price for “horned” alkali HSS 13 373:2 (translit. only); 1.DÜG.GA *eli kubābī u pilšišunu tasallaḥ gassā* NAGA.SI *ana hurrīšunu tetemmir* you sprinkle sweet (smelling) oil over the ants and their holes and bury gypsum and “horned” alkali in their tunnels KAR 377 r. 38 (SB Alu rit.); NAGA.SI (among medical ingredients) Köcher BAM 96 i 6, 10, 15, ii 10, Iraq 19 40 i 6, KAR 389 i 9, RA 53 6:31, Hunger Uruk 46:12, and passim, see *uhūlu*.

Oppenheim Glass 74.

qarnu (*qannu*) s. fem.; 1. horn, 2. pincers of the scorpion, 3. horn, cusp of the moon and other celestial bodies, 4. horn as container, rhyton, 5. protruding (horn-shaped) part or decoration of objects, 6. power(?), in transferred mng.); from OA, OB on; dual *qarnān*, pl. *qarnū* and *qarnātu*; wr. syll. and SI; cf. *qarnānu*, *qarnānū*, *qarnū*.

si-i si = *qar-nu* S^b II 175; si = *qar-nu*, *i-ta-nu* CT 19 6 K.11155 + CT 11 44 K.14938 r. 1f., also CT 19 12 K.4143 r. 2f. (text similar to Idu); [si-i] [si] = [ga]-*far-nu*, [i]-*ta-nu* S^a Voc. N 1'f.; si = *qd-an-nu* MSL 9 131:376 (Proto-Aa); si = *qar-nu* = (Hitt.) *si-ar* Izi Bogh. A 184.

sa-ag sag = *qar-[nu]* Idu I 132; sag = *qar-nu* 5R 16 ii 11; a Á = *emūqum*, *idum*, *qá-an-nu-um*, *ahum* MSL 2 139 ii 5ff. (Proto-Ea); ^aA = *qar-nu*,

Á^{a3-ic}ŠITA₄ = *sa-par-tum*, BÚR^{du-du}BÚR = MIN *qar-nu* Antagal F 176f.; á.dara₃*qá-ar-nu-um* [ša(?) a-[a-lim]] Proto-Izi II 20; ú = *qar-n[u]* Izi E 250F; x-x EZEN×GIR(?) = *qar-nu*, *ia-š[u(?)bu-u(?)]* A VIII/2:86f.; mu-s[ú-ub] MUNSUB_x = *ša-ar-[tum]*, *qá-ar-nu-um* MSL 3 223:3f. (Proto-Ea); [...] = [s]íg.mú = *šar-tum*, *síg.SAR* = *síg.mú* = *q[ar-nu]* Emesal Voc. II 173f.

[...] = [*kar-na*]-*nu-u*, [*ka*]r-*na i-nu-[u]*, [...] = *kar-na-nu-u*, *kar-na i-nu-u*, [...] = *kar-nu šu-bal-[ku-tu]* KUB 3 112:2-6 (Bogh. Proto-Lu), in MSL 12 83; bu-úr BÚR = MIN (= *ša-la-tu*) *šá qar-ni* A VIII/2:176; [su]-ú ^b = *ke-e-su* *šá MÁ* (var. SI) Idu II 371; si.ka.sur.ra = *qar-nu* *šá pi-šá* MIN (= [ri-i-bu]) Nabnitu J 134; *giš.si.dù.a.gigir*, *giš.dù.a.gigir*, *giš.hub.a.dù.gigir*, *giš.Á*(text .DA).ŠITA₄.gigir = *qar-nu* Hh. V 25-27a; *giš.si.má* = *qar-ni* MIN (= *elippi*), *giš.si.si.má* = *qar-na-a-ti* MIN Hh. IV 367f.; *giš.dúr* = *bur-siktu*, *giš.dúr.si* = MIN *qar-ni* Hh. VII A 119f.; *giš.UD+SAL+HÚB.si* = *ku-ut qar-ni* Hh. IV 215; [kuš.e.fb.]i = MIN (= *mesirru*) *qar-ni* = MIN (= *me-za-ab*) *šá up-pi-ti* Hg. A II 173, in MSL 7 151; [túg.e.i]b.si = *me-si-ru* [*qar-ni*] = [me-za]-ab *šá upl-pi-te* Hg. D 401, in MSL 10 140; [gi]š.bal.si = *pi-lak qar-ni* Hh. VI 25; [é]š.si = *eb-lu qar-nu* Hh. XXII Section 12:8.

amar.bàn.da.si.gur₄.gur₄.ra : *būru ekdu ša qar-ni kabbaru* the impetuous calf (Nannar) with thick horns 4R 9:19f., cf. si *mú.mú* : *qar-ni ba-nu-u* Lugale IV 8; see also *zagtu* lex. section; an.kúr(var. KÚR^{kur}) za.ra si hu.mu.ni.in.búr NA₄.KÙ.GAN.šè ná.a : *ana mušaptūtika qar-ni lišallitkama ana lulē nandi* (see *mušaptūtū*) Lugale XII 38; dàra im.ra si.bi nu.mu.un.su.ub.su.ub : [tu]-ra-hu *imhaṣma qar-ni-šú* (var. *qar-na-a-šú*) *ul ušakti* (the head disease) has struck the ibex and has not let it grow horns to full size CT 17 25:40f.; alim kur.ra si.gür.ru.me.en : *šà qá-ni-in na-šu-ú* TCL 16 69:15'; dàra si.ḥal.ḥal.la.ta.nam.ta.e_x(DU₆+DU).dè si bar.ra si gul.gul.la.ta.nam.ta.e_x.dè : *itti* (var. *ištū*) *turāhi ana qar-nu*(var. -ni) *pe-ta-a-tú*(var. -ta) *urdu ištū qar-nu*(var. -ni) *pe-ta-a-tú*(var. -ta) *ana qar-nu*(var. -ni) *rab-ba-a-[tū]*(var. -ta) *ur[du]* (the headache came down to the land from the innermost mountains), it came down with (var. from) the mountain goat to (the animals with) widely spread horns, it came down from (the animals with) the widely spread horns to (the animals with) large horns CT 17 12:9-11, cf. (in broken context) OECT 6 pl. 3 K.5992:15f.; for other bil. refs. with si see mngs. 1a, 5d.

murub₄.bi.a am.gal.gin_x(GIM) á.bi mi.ni. in.fl.fl (var. [mu.u]n.fl.le) : *ina birišunu kīma rīme rabē qar-na-a-šú itanāšši* like a mighty wild bull (alone) among them he (Ninurta) tosses his horns Lugale I 36; ^dNin.ḥur.sag.gá.ke_x(KID)

qarnu

gu₄.gin_x á.bi íb.íl : ⁴*Be-let-DINGIR.MEŠ ki-ma le-e qar-ni ú-šá-dš-šu-šu* DN gave him horns like a bull K.5003:2, cited Bezold Cat. p. 682; am. gin_x á sahar.ra me(var. mi).ir.r.i.gin,.za.na. gin_x (later version mu.e.ri.za.n[a.gin_x]) : *ki-i ri-mi GAL-i qar-ni-ka i-na e-pe-ri ki-i tu-[bal-li-lu]* because you (*kasurru* stone) have covered your horns with dust like a huge wild bull *Lugale X 24*; [e.zé].mu á.[gur].á.gur.ra.[zu] : [im]-me-ru-ka šá qá-an-ni(var. omits -ni) kab-ba-[rul] JNES 26 206 A 18 and dupl.

qar-nu, NE-nu = ú-lap lu-up-pu-tim An VII 273:f.; *qar-nu* = *qa-ni-nu* Malku II 207; *a-[x]-x-rum* = *qa-an-nu* [x x] (among headdresses) Malku VIII 62, probably variant of *kannu*, see *kannu* B usage b.

šip-ru = *qar-ni* (see *šipru* mng. 1d) Izbu Comm. 352; *e-de-du* // *sa-pa-ru* ša *qar-ni* Thompson Rep. 27:6, 36 r. 1 and 34:8; SI.DĀRA.MAŠ // *qar-nu a-a-tu* // SI // *qar-nu* // DĀRA.MAŠ // *a-a-tu* BRM 4 32:1 (med. comm., to TCL 6 34 ii 2); [A] // *i-di* // A *qa-nu* K.1522+ :8 (astrol. comm.).

1. horn – a) of animals – 1' in gen.: *šumma awīlūm alpam īgurma SI-šu išbir* if a man hires an ox and breaks its horn CH § 248:30; *qar-ni-šu la ušarrim* (if the owner of the goring ox) does not trim its horns CH § 251:57; *ana īnī qá-an-ni supri u sibbati izzaz* he (the lessee) is responsible for the eyes, the horns, the hooves, and the tail (of the hired ox) PBS 8/2 196:11, also YOS 12 466:9, wr. qá-ar-ni TLB 1 213:12; ÁB *šalimtam īnam qá-an-na u supra ipaggid* he will take care that the (hired) cow has intact eyes, horns, and hooves YOS 13 17:11 (OB); I killed four wild bulls *maškišunu SI.MEŠ-šu-nu ana ālija Aššur ubla* I brought their hides and their horns to my city Assur AKA 85 vi 68 (Tigl. I), cf. I killed 6 *pūhāl* [*rīmē dannū*] ūte *šūt qar-ni* six mighty horned wild bulls Borger Einleitung 136 iii 31 (Aššurbēl-kala), also WO 2 38:43, 40:21 (Shalm. III), cf. 50 *līm būrī tak-di-ri ša sup(u)ru bunnū qar-nu šalmū* fifty thousand . . . calves with perfect hooves and intact horns STT 41:19, see AnSt 7 128 (let. of Gilg.); *alpu šuklulu šalmu ša SI.MEŠ u supri šalmu* an ungelded black bull with perfect horns and hooves RAcc. 10:2, cf. *immerī . . . ša si u supru šuklulu* ibid. 79:29 and 32, also

qarnu

UDU BABBAR šá SI UMBIN ŠU.DU, BiOr 30 178:28; *kám pūhāda annā ištu rēši ana qa-an-ni* (var. adds *qaqqadi*) u zibbati . . . *eppuš* thus I examine(?) this lamb (for extispicy) from head to horn and tail IM 67692:229 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *alap qa-ni šūturūte* a bull with superb horns KAR 334 r. 7 (hymn of Asn. I), cf. also am.gal . . . mu.lu á.dar.[. . .] : *rīmu rabū ša . . . qar-nu* [. . .] LKU 16:11f.; dàra sag.gá.na si ba.ni.in.dib : *turāha ina qaqqadišu u qar-ni-šu iššabat* he seized the ibex by its head and its horns 5R 50 ii 46f., see JCS 21 8:69, cf. *alpu ina qar-ni-šu išbat* AMT 61,7 r. 11, also *littu ina SI-šá lahru ina šipātiša* the cow by its horn(s), the ewe by its fleece Köcher BAM 124 iv 7, also ibid. 127:6 and CT 23 1:7 and 2:20 (inc.); GU₄.AN.NA *iš[abat] ina qar-ni-[šu]* he (Enkidu) seized the bull of heaven by its horns Gilg. VI 131, cf. *ina birīt tikki qar-ni* (in broken context) ibid. 145 and 152; *ina SI.MU qaqqaru terāku ina zibbatija ušteššera turbu'i* Köcher BAM 248 iii 56 (inc.), cited as *ina qar-ni-šu qaq-qar te-ra-at* JNES 33 332:15 (comm.); *šumma alpu itbīma ina SI šumēlišu eperi islu* if the ox gets up and stirs up dust with its left horn STT 73:137, see JNES 19 35, cf. ibid. 136; [*šumma*] *izbum ištu libbi ummišu qá-ar-na-šu [wa]šā* if the newborn lamb's horns are out from (the moment it leaves) the belly of its mother YOS 10 56 iii 24, see Leichty Izbu 206; [*šumma izbu*] *qa-an-na-šu ina pūtišu [šakna]* if a newborn animal's horns are located on its forehead Leichty Izbu 209 iii 5, cf. ibid. 7, cf. also *iš-di qa-an-ni-šu qa-an-nu-um šanītumma wašiat* ibid. 10 (Bogh.); *šumma littu ulidma 2 si. MEŠ-šu ina qaqqadišu ašā* if a cow gives birth and (the calf) has two horns protruding from its head Leichty Izbu XIX 8, and passim in this tablet, also CT 40 30 K.2937 r. 2f., K.4073+ :6f., 32:1ff. (SB Alu); *šumma lahru alpa ulidma qá-an-ni šakin* if a ewe gives birth to a bull (calf) and it has horns Leichty Izbu V 104, and passim; *šumma UDU.NITÁ ina nakkaptišu SI.MEŠ-šu ašā*

qarnu

if a ram's horns protrude from its forehead Leichty Izbu XVII 87, and passim in tablet XVII, cf. KAR 394 ii 8 (Alu cat.), CT 29 48:4 (SB prodigies), cf. ibid. 3; *šumma izbum qá-ra-an alpim* if the newborn lamb (has) a bull's horn YOS 10 56 iii 35 (OB), see Leichty Izbu 207; *šumma SI alpi īmur* if (the exorcist on his way to the patient) sees a bull's horn Labat TDP 4:22, cf. *šumma alpu SI-šu iddīma īmur* ibid. 19, with comm. SI // *qar-nu* // SI // *nu-úr* // SI // *šá-ru-ru* Hunger Uruk 27 r. 6; *šumma izbu qá-ra-an ina* 15 [...] Leichty Izbu IX 11, and passim, WR. SI, in tablet IX; *šumma immeru* (UDU. NITÁ) **KI.MIN** (= SI.MEŠ-šú) *kīma SI.MEŠ turāhi* if a ram's horns are like ibex horns Leichty Izbu XVII 91; *šumma alpu SI imittišu ištahat* if an ox sheds its right horn Leichty Izbu XIX 38, cf. (with *ištug*) ibid. 39; *šumma immeru šikitti arandi šakin* SI.MEŠ-šú(var. -šu) *kurrā* 14 *tirānušu* if the sheep has the appearance of a wild ass (and) its horns are short, it has 14 intestinal convolutions CT 31 30:7, dupl. CT 41 9:6, see Meissner, AfO 9 119:7, cf. also CT 31 30:16f.; if the "crucible" (of the liver) *kīma SI enzi zīrat* is twisted like a goat's horn CT 20 32:72, also Labat Suse 3:16f., cf. Boissier Choix 46:10ff.; *šumma izbu SI.MEŠ-šú širši malā* if the horns of the newborn animal are full of protuberances Leichty Izbu IX 62, see also *larū* usage b; [...] *ša] qa-an-na šaknu* [if [...] birds] which have horns (multiply in a country) CT 41 4 K.3701+ :3 (SB Alu); for *šēr qarni* "horned snake" see *šēru* B mng. 1e.

2' used as a medication: SI *alpi ša šumēli SI ajali turrar* you char the left horn of an ox (and) a deer horn Köcher BAM 216:64, cf. Biggs Šaziga 56 iv 3 (Bogh.), also KAR 56:9, Köcher BAM 503 i 16 (= AMT 33,1:16), 470:16 (= AMT 94,7:3), 473:3 (= AMT 99,2 iii 2 + 1,4:3), SI *alpi ša imitti SI MÁŠ ša šumēli* AMT 102:38f.; SI ÚZ Köcher BAM 237 i 38, *qa-an-[ni] šabīti* KUB 37 55 iv 24; Ú SI DÁRA.MÁŠ Köcher BAM 210:12, also 166:11, STT 286 r. (!) ii 2, and passim, see *ajalu*

qarnu

A mngs. 1c-1' and 2; *šapparti* SI.DÁRA. MÁŠ *šapparti* SI UDU.MÁŠ Köcher BAM 237 iii 6.

3' used in manufactured objects: [...] objects, their [...] *ša* SI UDU.MEŠ made of sheep's horn EA 25 iii 33, cf. *ša* SI ibid. 72 (list of gifts of Tušratta).

b) of gods who are likened to butting animals: *unakkip nakreja ina* SI.MEŠ-ša *gašrāti* (Ninlil the wild cow) gores my enemies with her strong horns Streck Asb. 78 ix 78; *Bél* SI.MEŠ-šá *ukarrit* Bél cut off her (Tiāmat's) horns KAR 307 r. 13, see TuL p. 36; (Nergal) *nāš* SI.MEŠ *eddēti* Böllenrücher Nergal 50:3, cf. *Zababa e-da-«ta»-am qá-ar-ni-in* (see *eddu*) AfO 13 46 (= pl. 1) ii 5 (OB lit.), cf. *e-di-id qar-n[i]* Lambert, Symbolae Böhl 279:8.

c) of representations of animals or gods: *kisitte qar-ni-šu-nu ša sarpi [a]ppi qar-ni-šu-nu ša hūrāsi* the base of their (the *alu* animals') horns is of silver, the tip of their horns of gold AfO 18 302 i 20f. (MA inv.), cf. *qar-na-šu-nu ša gīš MI qar-na-šu-nu u ildi qar-ni-šu-nu ina* 9-TA.ĀM *turri ša hūrāsi abhuza* their horns are of black wood, their horns and the bases of their horns are mounted with nine gold bands each ibid. 306 iv 10, cf. also ibid. 304 ii 6; *qar-na-at turāhim* ibex horns ARM 18 12:19; a cup *[ša p]ani gumāhi* SI.MEŠ-šu NA₄.BABBAR with the face of a *gumāhu* bull, its horns (are made of) white stone (among gifts for Egypt) KUB 3 70 r. 12 (let.); 1 [...] *qar-ni* TCL 3 372 (Sar.); seven figurines of the Seven Gods SI.MEŠ URUDU *šaknu* having copper horns KAR 298:24, cf. ibid. 31, see AAA 22 66, also BBR No. 46-47 ii 3; *šalam etemmi . . . teppuš* SI *alpi tašakkānšu* you make a figurine of the ghost (and) provide it with a bull's horn KAR 267:5, see TuL p. 138; SI *kī šabīti ištāt ana kutalliša terāt* SI *kī šabīti ištāt ana panīša ed-ra-at . . . šārtum ištū birīt* SI.MEŠ-šá *ana šašalliša nadāt* (the statue of ^dAM.MA.KUR.KUR has) a horn like a

qarnu

gazelle's, one (horn) is pointed toward her back, (she has) a horn like a gazelle's, one (horn) is curved toward her front, (her) hair falls on(to) the nape of her neck from between her horns MIO 1 72 iv 6f. and 13, and passim in this text, cf. *qaq=qadu si u šu-ku-su* ibid. 76 v 13.

d) as votive object: *qá-ni-in bibil idi Enlil u ^dNIN.LÍL-ti-im ina Isin ál šarrútiya ina bāb ekallim . . . ēpuš* I made two horns as desired by DN and DN₂ (and set them up?) in Isin, my capital, in the palace gate Gadd Early Dynasties pl. 3 i 20, dupl. Sumer 4 57 (Lipit-Ištar), and delete this ref. sub *ganūnu A; eristi qá-ar-ni-in* (var. *qá-ar-nim*) *ša* DN request of DN for two horns YOS 10 51 i 17, var. from dupl. 52 i 17 (OB ext.); 2 *qar-na-at AM GAL.MEŠ ša iħzūšina u ni-iħ{text nik-ka}-su-ši-na* <KU. BABBAR> (see *nihsu*) TCL 3 384 (Sar.); 7 *qar-na-t[e] ša UDU KUR-e* seven horns of mountain sheep (in enumeration of objects) Tell Halaf No. 55:4; *qar-na-at nālī u ajālī* (as ornaments) ARMT 13 55:6.

e) other occs.: *Dilbat . . . ina SI M[UL. ÚZ] ušā . . . ina SI MUL.ŠUDUN [.]* (if) Venus comes out of the horn of the Goat star (and) [.] the horn of the Yoke star ACh Ištar 6:18f., cf. SI MUL *lu-lim* Hunger Uruk 95:7; *ina qereb māt Kaldi gišimmaru qar-nu šakin* CT 29 49:32 (SB prodigies); obscure: ^d*Qa-an-nu : ša URU KAS₄.KI* 2R 60 No. 1 i 31, see TuL p. 12.

2. pincers of the scorpion – a) of the animal: *tamħasi ina qar-ni-ki tušardi ina simbatiki* you (scorpion) have stung with your pincers, you have let (the poison) flow from your tail Köcher BAM 398 r. 8, dupls. K.8939, STT 136 i 34, see von Soden, JNES 33 341f.; *tarṣa qar-na-a-šá . . . turrat zibbassa* its pincers are extended (like the horns of a wild bull), its tail is curled (like that of a raging lion) CT 38 38:60f., see Or. NS 34 121:6', cf. *qa-an-ni-šu ana pa-ti-a sibbassu ana tu-ur-ri-i ul addinšu* I did not allow it (the scorpion) to open

qarnu

its pincers, to curl its tail KBo 1 18 iv 17 (inc.); *šumma šep qa-an-ni zuqaqīpi šakin* if he has feet (in the shape of) the pincers of a scorpion Kraus Texte 22 i 30', cf. *šumma ubān SI zuqaqīpi šakin* ibid. iii 9 and 12d v 4'; *šumma zuqaqīpu MI ina bīt amēli innamirma si imittišu NU GÁL* if a black scorpion is seen in a man's house and it has no right pincer CT 40 26:30.

b) of the constellation Scorpions: UD mul.gír.tab u₄ si.bi igi.du₈.a : MUL.GÍR.TAB *u₄-um qa-ra-an-šu innamru* if, when the pincers of Scorpions become visible K.2241+ :16ff., also 20ff.; MUL.ZI.BA.AN.NA SI MUL.GÍR.TAB Libra is the pincers of Scorpions CT 33 2 ii 11; *šumma MUL Zuqaqīpu SI.MEŠ-šá šarūra našā* if the pincers of Scorpions have a bright sheen ACh Supp. 48:7, cf. SI.MEŠ-šá zu'ura ibid. 6, also ACh Ištar 28:6, and passim.

3. horn, cusp of the moon and other celestial bodies – a) of the crescent moon: *ina reš arhimma napāhi eli māti qar-ni nabāta ana uddū 6 ūmī* at the beginning of the month, while rising over the land, you shine with horns to mark six days En. el. V 16; note in epithets of Sin: *ittašā Sin bēl qar-ni* RA 12 191:7; *Sin nāši SI.MEŠ širāti* Unger Bel-harran-beliussur 6, cf. *nāš qar-ni gašrāti* Langdon Tammuz pl. 6:7 (Esarh.?), *šumma ina qá-an-ni Sin [.] MUL GAL-ū izzaz* if a large star stands in the horn of the moon KUB 37 162:2, cf. *šumma qá-an-na-at Sin ki[lattān]* MUL.MEŠ *wašū* ibid. 5; *šumma Sin ina tāmartišu MUL.GÍR.TAB ina SI imittišu izziz* if when the moon becomes visible, Scorpions stands in its right cusp (quotation from an astrol. omen) ABL 1214 r. 12, cf. *šumma bibbu ina SI imitti Sin izziz* ZA 52 240:23b, cf. ACh Ištar 19:2ff.; *šumma Sin SI.MEŠ-šú kīma qaštī* if the horns of the moon look like a bow ACh Supp. 2 Sin 6:7, cf. (*kīma makurri* like a boat) ibid. 8, (*kīma dādi* like a *dādu* fish) ibid. 9; for other refs. see *edēdu, halāpu, karū, kepū, kurru, mithāru, palāšu, sapāru* B, *tarāku, tarāšu, terū*; in

qarnu

comparisons: *šumma šulmu kīma uskari . . . si-šú* (var. ŠU.SI-ŠÚ) *rēš marti iplušma uši* if the *šulmu* looks like a crescent and its “horn” (var. finger) perforates the top of the gall bladder and comes out (on the other side) CT 30 14 Rm. 2,223:7, cf. ibid. 8-11 and 15-17, vars. from TCL 6 3:19-22 and 26-28.

b) referring to the visible part of the moon’s or sun’s disk during an eclipse: *šumma . . . attalū iššakinma ilu ina adārišu idi iltāni eliš adirma idi šūti šapliš izku amurrū maššarti šaturri imšul si imittišu kapsat* if (on a certain day) an eclipse occurs and the god (i.e., the moon) in its darkening becomes dark on its north side above and clears on its south side below, (and) the west wind (blows), the last watch is half over, (and) its right cusp is curled AfO 17 84:11, restored from K.3561+ r. 19f., cf. AfO 17 85:8 and 20; *šumma . . . Šamaš attalā iškun ina iltāni ušarrīma ina šūti ikūn si šumelišu eddat si imittišu arkat* if the sun is eclipsed, (and the eclipse) starts from the north and remains in the south, (and) its left cusp is pointed (and) its right cusp is long Thompson Rep. 269:10f.; *ilu ša ina šurinnišu si imittišu tarṣat si šumelišu kap-pat(?)* the god (i.e., the moon) whose right cusp was straight, whose left cusp was curved at its last visibility BM 46239 r. 3, cf. ibid. 2, cf. SI. MEŠ-ŠÚ *kanšama šamāmi* IGI.MEŠ ibid. r. 9 and dupl. K.12687:11'; *ilu ša . . . si.MEŠ-[šú mithāra] ištēt la ikbiru ištēt la iqtinu* ND 4357 iv 15 (courtesy D. J. Wiseman); SI. MEŠ-ŠÚ *ina napāhišu la innatjalama ina rabušu innammara* AfO 17 pl. 1 i 20; (the moon) *itti Šamaš IGI-ir si.MEŠ-[šú šamē nakpa]* ACh Supp. 27+28:7', dupl. *itti Šamaš si.MEŠ-ŠÚ AN-e nak-pa* AfO 17 pl. 1 i 8.

c) of Venus: UD EŠ₄.DAR *ina si imittiša kakkaba leqât* if the planet Venus has “taken” a star in its right cusp ACh Ištar 1:10, also ibid. 4:15; note [šumma MUL Dil-ba]t *ina A šumeliša kakkaba leqât* LKU

111:7, cf. (referring to right side) ibid. 4, and see K.1522+ :8, in lex. section; UD EŠ₄.DAR *ina si imittiša kakkabu la innamir* if in the planet Venus’s right cusp no star is seen ACh Ištar 1:5, cf. ibid. 6.

d) other occs.: *šumma* (wr. [DIŠ] UD) *si-šúl ŠUB-ma* [. . .] ACh Supp. 2 Šamaš 39:30, cf. DIŠ UD *si-šú ŠUB-ma Sin adir . . . si qar-nu si šá-ru-ru* if it (probably referring to the moon) lets its “horn” fall and the moon is dark, (with comm.) *si* (means) horn, *si* (means also) brightness ACh Adad 33:21; DIŠ UD *ina si imittišu kakkabu izziz* ACh Supp. 2 Ištar 66 r. 10 and ibid. 11.

4. horn as container, rhyton – a) horn as container – I' in OA: *šitta qá-ar-na-tim* PN *naš'akkunuти ammakam šamnam tābam ana* PN₂ u PN *mallianiššunu* PN is bringing you (pl.) two horns, fill them there with good oil for PN₂ and PN Jankowska KTK 19:12 (= Golénischeff 20); *qá-ar-ni šamnam tābam mallia* fill (pl.) the horns with fine oil BIN 4 49:26 (coll. M. T. Larsen); *3 ma-na(!) haršu qar-ni ša ī.GIŠ* TCL 20 113:17; *aššumi qá-ar-na-tim ša ašpura[k-kum]* x GÍN *kaspam* PN *ublakkum ammakam ī.GIŠ šāmamma* concerning the horns I wrote you about, PN is bringing you x shekels of silver, buy oil for me there TuM 1 3c:5; uncert.: (x silver?) *[a-qá-ar-nim] ša A-lim.KI [x] addin* KTS 51b:22.

2' other occs.: *kubur qar-ni-šu una'adu mārū ummānu . . . 6 GUR šamnu šibit kilallē* the craftsmen were praising the thickness of its (the bull’s) horns, the capacity of the two is six gur of oil Gilg. VI 170; *muhri ša tamkāri qa-an-na-šú u si-di-«ši»-su* take (addressing Lamaštu) from the merchant his horn (filled with oil) and his travel provisions RA 18 167 r. 24 (Lamaštu inc.); *ùlqál-ar-na-am ša [x-x]-ka šubilam* TIM 2 90:15 (OB let.); *qá-ar-nu-um* UET 5 882:25 (OB exercise tablet); *ana libbi* SI.GUD *tašappak* you pour (the medication) into an ox horn AMT 89,3 iii(!) 2.

qarnu

b) rhyton: 1 GAL *širim si kù.babbar x ki.lá.bi* one cup, . . . , (made) of silver, weighing 28 $\frac{2}{3}$ shekels ARM 7 119:1, cf. 117:9, ARM 9 46:4, 268:3, cf. 1 GAL *širim qar(!)-ni* ARM 7 219:5 and 19, 273:5; 1 SI *ša ha-i-galla-at-hé* HSS 14 105:23 and passim in this text; 20 SI *ajigalluhu hurāṣa uhhuzu rit-tašunu KA.GUL* twenty rhytons in the form of *ajigalluhu* animals, mounted in gold, their handles of . . . EA 25 iii 49 (list of gifts of Tušratta), cf. 1 SI *rīmi* ibid. 42, 43, 45, and 51, 1 SI *ša GUD KUR* ibid. 44, 1 SI KA.GUL ibid. 39 and 41, 1 SI *lulūtum* ibid. 46f.; 1 SI *qar-nu* JCS 8 29 405:5 (Alalakh).

5. protruding (horn-shaped) part or decoration of objects – a) of a boat: *ina bīrīt si.MEŠ-šá* (var. *qar-ni-šá*) *našát piširtu* (the boat) carries between its bow and stern (lit. its horns) release (from sorcery) Maqlu III 129, cf. *bāb makurri takannakma si-šú ana muhhi LAL* you seal the opening of the (model) barge and fasten its prow on top Iraq 22 224:24 (inc.), and see Hh. IV 367f., in lex. section; see also *makurru mng. 1a-2'*.

b) of a chariot: *lušašmidka narkabta . . . ša magarrūša hurāṣamma elmešu qar-na-a-šá*(var. -*ši*) I will have a chariot made for you whose wheels are truly of gold, whose “horns” are of electrum Gilg. VI 11, and see Hh. V 25ff., in lex. section.

c) of a temple tower: *šuršiš Ešarra inattala qar-na-a-šú*(var. -*šu*) En. el. VI 66; *ukappira si.MEŠ-ša* (var. *qar-ni-ša*) *pitiq eri namri* I cut off its (the temple tower’s) “horns” (which were made of) shining cast copper Streck Asb. 52 vi 29, cf. *qar-ni zig-qurratišu ušabbira* Bauer Asb. 2 78:11.

d) of gods’ crowns: you, Ninurta a ga sag.lá.lá : *ša ina agē qar-ni* the one with the horned crown BA 5 638 No. 7 r. 19f.; (Lugalbanda) *apir agā ša qar-ni karpaṣāti* Or. NS 36 126:171 (hymn to Gula); *agē qá-ar-ni širāti . . . ina qaqqadišu lu aškunuma* I set upon his (Marduk’s) head a crown with mighty horns 5R 33 ii 50

qarnu

(Agum-kakrime); *si še.ir.zi si ḫutu mul.mulla.gin*_x : *qar-na-a-šú kīma šarūr šamši ittanabitu* (Enlil) whose horns gleam like the rays of the sun BA 10/1 18 No. 9:14f., see OECT 6 p. 17.

e) spur of a bone: *šumma ubānum kīma qa-an-ni eṣem[tim] ana imittim kappat* if the “finger” is bent to the right like the spur of a bone YOS 10 60:9 (OB ext.); *šumma qá-ra-an naglabim ša šumēlim tarik* if the ridge of the left scapula is dark YOS 10 47:54, cf. ibid. 53-60 (OB behavior of sacrificial lamb), see *naglabu A*.

f) of a part of the exta: *šumma ina si SAL.LA NÍG.TAB padāni ša imitti kakku šakinma* if there is a “weapon-mark” in the “horn” of the *ruqqu* of the “crucible” of the “path” on the right side CT 20 31:37, also (with the left) ibid. 38, cf. TCL 6 5 r. 18.

g) of plants: *šuršušu qaggara malū si.MEŠ-šú šamē nakpa* its (the plant’s) roots fill the ground, its “horns” reach the sky Küchler Beitr. pl. 3 iii 31; Ú NAGA : Ú *qi-il-tu[m]*, Ú NAGA.SI, Ú SA.AD.GAL : Ú *qi-il-tú qar-ni*, Ú *šá-mi ru-pa-di* : Ú NAGA.SI.MEŠ Uruanna II 271-274.

h) of a configuration of oil on water: *šumma šamnum . . . qá-ar*(var. -*an*)-*ni-in irtaši* YOS 10 58 r. 4, var. from CT 5 6 r. 58; *šumma šamnum imittam u šumēlam qá-lanl-na-šu* (vars. *qar-na-šu*, *qá-ar-na-šu*) *hasra* YOS 10 57:19, vars. from IM 2967 and CT 5 4:16, see Pettinato Öl wahrsagung 2 16.

i) an excrescence on the head: *šumma U₈ neša ulidma si.MEŠ ša širi šakin* if a ewe gives birth to a lion and it has fleshy protuberances Leichty Izbu V 15; *šumma si šakin* if he has a “horn” (preceded by *abbuttu*) Kraus Texte 6 r. 9; if a mole *ina si^{II} GAR* (preceded by right and left SAG.KI) ibid. 47:8'.

j) flank of an army: PN *rihti mušišu lillika si ša PN₂ lilbi* let PN come during the remainder of the night and surround

qarnu

the flank of (the army of) PN₂ ABL 222 r. 13 (coll. K. Deller).

k) other occs.: *šu-ri-in An-nu-ni-ti* ù *Si-la-ba ki-la*(text -*ki*)-*la-al ki-la-la-al i-mi-ta-am* ù *šu-wi-la-a-am qá-ar-na-am qá-ar-na-a-am* the standards of DN and DN₂, two by two, right and left, horn by horn Ao 13 46 ii 7 (OB lit.); SAL *ši qar-na-tim udammaq* [...] *wu'erima* SAL.TUR. MEŠ *ša kīma a-na qar(?)-ni* [...] *naṭā qar-na-tim damqiš* [...] this woman can make good quality "horns," give orders that the servant girls, as many as are suited for [...] "horn(s)," [...] "horns" well ARM 10 130:16ff.; *kakkusāni annāti ajaka šakānu ina muhhi kipili ša* DN *šakānu panīšunu ana qa-an-ni* 7-*šu-nu* 5 *manē . . . hurāšu šuqultašunu* (concerning) the question about the placement of these *kakkusu* stones, (they) are to be put on the *kipili* of DN, facing the "horn(s)," the weight of the seven of them is five minas of gold ABL 438:9; *kī ša si* (var. *qar-nu*) *ša* [...] *ina libbi šaknuni ki-ti la iparrūni* just as the "horn" of [the plow?] is within it (the soil?) and does not cut a furrow(?) Wiseman Treaties 540; see (beside battering ram) A VIII/2:86f., in lex. section; see also (referring to a *bursiktu*, *kūtu*, *mesirru*, *pilakku*, a rope) Hh. VII A 120, Hh. IV 215, Hg., Hh. VI 25, Hh. XXII, in lex. section.

6. power(?, in transferred mng.) — **a)** in gen.: *ša kāśir anzilli qar-na-šú tuballa* (see *balú* v. mng. 2a) Lambert BWL 130:95; see also *enū* v. mng. 1g-1'; PN *ištū sihru ina ekallim annim irbi ina qa-ra-an ši-bati-šu ana* PN₂ ana NÍG.BA *tanaddiššu* PN grew up in this palace from the time he was a small child, (now) in the q. of his old age you want to give him to PN₂ as a present ARM 10 57:7; *ka-ar-ni-ia tētepša* (obscure) UET 6 396:20 (OB lit.).

b) in personal names: *Adad-qar-na-a-a* JAOS 55 291:18 (OB), cf. *Adad-qar-na-ia* ibid. 292 seal, also *si-Adad* Birot Tablettes 70 D

qarrādu

ii 12; *DINGIR-qa-na-a* ADD App. 3 ii 35, ^d*Šá-maš-qa-na-a* ADD 742 r. 19; *Qa-na-a-DINGIR* ADD App. 3 iii 26, see Stamm Namengebung 212 and 322.

The ref. *ka-ra-an IGI^{II}-šu šaddu* Labat TDP 238:3, explained as *kakkultu īnīšu ana būtānu īru[bu]* AfO 24 83:3 and *ša kakkultu īnīšu uṣā* Hunger Uruk 40:8f., belongs to *karānu* "wine."

qarnu see *qannu* B.

qarnū adj.; horned; SB; cf. *qarnu*.

udu.si.gar = *qar-nu-ú* horned sheep Hh. XIII 176; *éš.SUD.NUN.KU.TU* = *šum-man-nu* = *kur-še-e qar-nu-tum* "horned" fetters Hg. B VI 55, in MSL 11 41.

am si.mú a.a ^d*Iškur.ra : ri-i-mu qar-nu-ú a-bi Adad* horned wild bull, father Adad SBH p. 23 No. 10 r. 10f., parallel ibid. p. 20 No. 9 r. 26f.; for Sum. refs. see Sjöberg Mondgott 143f.

For the descriptive name of *uhūlu* see *qarnānū*.

***qarpāsu* (AHw. 904b) see *qarāru* s.

qarrādu s.; 1. hero, 2. warrior; from OAk. on, Akkadogram in Hitt., Akk. lw. in Sum. (Lugale I 38); pl. *qarrādū* (*qar-rādūtu* AnSt 5 108:163 and Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:4); wr. syll. and UR.SAG; cf. *qardu*.

lú.ur.sag = *qá-ar-ra-du* OB Lu B v 16, also, wr. [*qar*]-*ra-du-um* OB Lu A 142; [*ur.sag*] = *qar-ra-du* Igituh short version 28; *ur.sag* = *qar-ra-du*, *ur-ša-nu* CT 18 29 K.2054 ii 30f. (group voc.); *ur.sag* = *qar-ra-du*, *nam.ur.sag* = *qar-ra-du-tu* CT 19 33 79-7-8,30+37:8f.; *sag.ur.sag* = *qar-ra-du* Sag. Bil. B 13; [...] *SAG×X* = *qá-ar-ra-d[u-um]*, *[x]·x SAG×U[R]* = *[qá-ar-ra-du-um]* MSL 2 154 r. 14f. (Proto-Ea); *[gu]-ud SAG×UR* = *qar-[ra-du]* MSL 14 143 No. 21:3 (Proto-Aa); *sag sag* SAG = *šá UR.SAG qar-ra-du* Idu I 118; *ur.sag* è. x. [x.f] b = *qar-ra-da* MIN (= *mu-hur*) Nabnitu K 63; [é.duru. ur.sag.e].ne^{ki} = MIN (= *ka-par*) *qar-ra-di* = *ki-šú* Hg. B V iv 22, in MSL 11 39; [*ninda.1*].dé.a.u[r.sag].e.ne = MIN (= *me-ri-is*) *qar-ra-du* = MIN (= *mir-is*) *qu-te-e* Hg. B VI 70, in MSL 11 88; *ká.ur.sag.e.ne.ke_x(KID)*

qarrādu

= *bāb qar-ra-di* Ai. VI iii 40; *ur.sag.*, *gud^{ud}* = *qar-ra-du* Igituh I 87f.; *gu-u GUD* = *qa[r]-ra-du*, *lu-ú* Idu II 213f.; *gu₄-ud GUD* = *qar-ra-du* Ea IV 136; *gu-tu*(var. -*ud*) *SAG×UR* = *qar-ra-du* S^b I 248; ^d*GUDgu-ud-gu-ud GUD* = *DINGIR* (var. omits) *qar-ra-du* CT 25 36 r. 25, var. from 35 r. 19 (list of gods).

u-mun u = *qar-ra-du* A II/4:84; [ú-kur] [GAL. ŠAH] = *qar-ra-du* Diri VI D 13'; [ú-šu-um] BÚR = [qar]-*ra-du* VAT 10296:6 (text similar to Idu), cf. *ašaridu*, *qar-ra-du*, *gít-[ma-lu]* (Sum. broken) CT 19 7 79-8,60 r. 3ff. (group voc.); *an.gār* = ^d*Sin*, *qar-ra-du*, AN *qar-ra-du* Silbenvokabular A 86; *gār.an* = *qar-r[ā]-du*, *qar-ra-[du-tu]* ibid. 87.

gu₄-ud nim.kur.ra mu.lu ta.zu [mu.un.zu] : *qar-ra-du šaqū ša mātu gattuk mannu il[am-mad]* exalted hero of the country, who understands your form? SBH p. 36 No. 18:1f., cf. *gud* : *qar-rad* ibid. p. 20 No. 9:28f.; *gud.da u₅.a* : *qar-ra-du šaqū* ibid. p. 137 No. IV 54f., cf. also p. 23 No. 10:62f.; An.me.a (var. ^dA.me.a) *gú si.sá tuš.a* = *qar-rad ša i-šá-riš áš-bu* An = *Anum* II 117a.

me.e ur.sag.me.en : *anāku qar-ra-da-ku* Studies Albright 345:22; *e ur.sag* : *e qar-rad* Lugale V 29; for other bil. refs. with Sum. corr. *ur.sag* see mnngs. 1 and 2.

ša-nun-du, *ur-šá-nu*, *kašūšu*, *ālīlu*, *pi-ia-a-nu*, *allallu*, *mamlu*, *etelli*, *ša-ga-pi-ru* = *qar-ra-du* Malku I 22-30; *ša-nu-du*, *ur-šá-nu*, *ur-su-nu*, *gar-du*, *gar-ra-du*, *qu-ra-a-du*, *pi-ia-a-mu*, *dapnu*, *datnu*, *al-[ʃ]ar-rum*, *itpušu*, *bīru*, *kassešu*, *mutu*, *āru*, *kašūšu* = *qar-ra-[du]* Explicit Malku I 95 ff.; *ālīlu*, *ur-šá-nu*, *mutu*, *karūbu*, *kašūšu*, *šal-ba-bu*, *muqtablū*, *kašūšu* = *qar-ra-du* LTBA 2 2:39-46; *ša-nun-du* = *qar-ra-du* CT 18 27 i 20; *mu-tu-uš-[šú]* = *qar-ra-du* LTBA 2 2:396, dupl. CT 18 24 K.4219 r. 15.

[x]-*li* : *qar-ra-du* Lambert BWL 82 comm. to line 210 (Theodicy Comm.).

1. hero – a) referring to a god – 1' in gen.: *ur.sag sa.š.u.š.kal.bi lú. erím.ma šú.a* : *qar-ra-du ša šuškallašu ajābu isah̄apu* (Ninurta) hero whose net swoops down on the enemy Lugale I 13; ^d*Nin.urta ur.sag.me.en* : ^d*MIN qar-ra-dat* Ninurta, you are a hero Angim II 22 (= 81), and passim in Lugale and Angim referring to Ninurta, note: *ur.sag.ḥur.sag. gá.ke_x(KID)* : *qar-ṣra-dul šadī* Angim II 35 (= 94); *aš.ni ur.sag.ám* : *ša ēdiššišu qar-ra-du* (Meslamtaea) who alone is hero Böllenrücher Nergal p. 42 No. 7:5f., cf. *gaša n an.na Aš.ni GI KID* (var. *ur.sag*) : *Ištar el-te-niš qar-ra-da-at* SBH p. 136 No. IV 17f., var. from CT 42 pl. 4 iv 23 (unilingual version),

qarrādu

also (referring to a goddess) *qar-ra-da-ku-ma* I (Bau) am heroic Or. NS 36 122:101; *ur.sag me.lám.mah šu.gùr.ru* : *qar-ra-du ša melammē širūti našū* Borger, Symbolae Böhl 48:9f.; *ša māru qar-ra-du mutīr gimillini nīnū ša zānini i nulli šumšu* let us (the gods) extol the name of our provider (Marduk), of the son, the hero who avenged us En. el. VI 163; ^d*ŠU šu-šá-na-bi* ŠANABI : MIN (= *Ninurta*) *šá qar-ra-di* CT 25 11:30 (list of gods); *ur.sag šul ^dUtu* : *qar-ra-du etlu Šamaš* 4R 17:3f., and passim in bil. addressing Šamaš, also *UR.SAG ŠUL ^dUTU* (against Šamaš *qu-ra-du* in Akk. lit.) CT 37 2 i 25 (Akk., Samsuiluna); note *qar-ra-du etlu Nergal* (corr. to *ur.sag šul ^dUtu*) Gilg. XII 78, also ibid. 77 and 82; *[UR].SAG* (var. *qar-ra-du*) *Marduk* BMS 11:1, see Ebeling Handerhebung 72, and passim in this text, *UR.SAG* (var. *qar-ra-du*) *Nergal* ibid. 34, cf. ibid. 30, see von Soden, Iraq 31 83, also ZA 43 17:52, *ur.sag ^dAsal.lú.hi* : *qar-ra-du Marduk* BA 5 396 K.5201:5f., and passim in SB lit., also Dream-book 342 79-7-8,77:9, 5R 62 No. 2:46 (Šamaš-šum-ukin); *[gá]l.me.en* [ur].sag.gá ^dAsal.lú.hi : *ana-ku* (copy ŠU) *šá qar-ra-di ^dAMAR.UD* RT 19 49 No. 4 (MB? seal); *ur.sag ^dLugal.gír.ra* : *[q]a[r-ra-du Lugalgirra* AfO 14 142:29f.; note *qar-ra-du Irra* (for the usual *qurādu Irra*) Cagni Erra I 76; *UR.SAG Ningirsu* Weidner Gestirn-Darstellungen 24 Libra 41 VAT 7816:18; *iti ^dNin.gír.su ur.sag* : *ITI Ningirsu qar-ra-di* KAV 218 A i 17 and 24 (Astrolabe B); *Ninurta qar-ra-[du]* AAA 20 pl. 100 No. 105 r. 29 (Adn. III), also JRAS 1920 567 K.2279+ r. 13; *^dIr.re.eš ur.sag* : *Ere[š qar]-ra-du* SBH p. 138 No. IV 106f.; *^dEn-lil qar-rad m[as̄šar ālišu(?)]* (name of a wall of Assur) KAV 43 iii 7, see Frankena Tākultu 125:138; *Zababa qar-ra-du-um ra-bi-um* CH xlivi 82; (Šamaš) *qar-ra-du rabiu* VAB 4 102 ii 31 (Nbk.), also (referring to Šamaš): *ur.sag ur.sag.gal* : *qar-ra-du qar-ra-du rabū* SBH p. 47 No. 23:1f., p. 48 No. 24:13f., AJSL 35 138 Ki. 1904-10-9,64 obv. (!) 16f., restored from dupl. Rm. 379 + Rm. 2,218:11; *ur.sag gal* : *qar-ra-du rabū* (referring to Nergal)

qarrādu

BA 5 642 No. 10:9f., (Enbilulu) Weissbach Misc. pl. 13:5f., dupl. 4R 18 No. 2, (Ninurta) *qar-ra-du rabū* Streck Asb. 78 ix 84, wr. UR. SAG GAL BBR No. 25:3, (Nergal?) 4R 30 No. 1:4f. and 8f.; zi ^dBa.ú dám ur.sag. gal(var. addś .1a).ke_x [^{hē.pād}] : niš Ba[u a]lti qar-ra-du rabī lu [tamāt] be conjured by DN, the wife of the great hero ArOr 21 385:33f., cf. [da]m.u.r.sag.[. . .] : [ana] al-ti qar-ra-[di] OECT 6 pl. 19:1f. (coll. R. Borger); *danān qar-ra-di rabī Marduk* the power of the great hero Marduk Borger Esarh. 28 vii 13, cf. UR.SAG GAL-u DN Weidner Gestirn-Darstellungen 25 passim, 42 r. 6, 45 passim; igi ^dḠIR.UNU.GAL ur.sag. kala.ga ^dEn.líllá.ke_x : *ina mahar* ^dMIN qar-ra-du(var. -di) *dan-nu*(var. -ni) ša Enlil CT 16 15:16f.; *ana Nergal qar-ra-du gitmālu* Streck Asb. 176 No. 5:1; *ana Lugalmarada qar-ra-du muttallu* CT 36 23 i 16, cf. *Lugalmarada bēlu šurbū* UR.SAG *mug-da-šar* ibid. 35 (Nbn.); (Girra) ur.sag mah.di ^dEn.ki.ga.ke_x : *qar-rad tiz-qāru ša* ^dMIN BA 5 648 No. 14:4; *ilū Sibitti qar-rad la šanān* Cagni Erra I 8, 18, and passim, also RA 22 87:1 (Sar.); [qar]-ra-du la pādū gašri ilū aħħešu Streck Asb. 182:49; in personal names: DINGIR-qar-rad YOS 4 156:1, DINGIR-su-qá-ra-ad N 569 (unpub.), *E-la-qá-ra-ad* Pinches Berens Coll. 80:21 (all OAkk.); *Sin-qar-ra-ad* YOS 14 145:29, 158:5, etc.; *İ-lí-qar-ra-ad* ibid. 131:5 (OB); DINGIR-UR.SAG MRS 6 169 RS 16.145:5, 195 RS 11.839:21, DINGIR-ka-ra-ad JEN 39:12, 291:11, *Šamaš-qar-ra-ad* JEN 611:6, etc.; *Qar-rad-še-mi* UET 7 19:5 (MB); for MA names of the type DN-UR.SAG, UR.SAG-DN see Saporetti Onomastica s.v. *qarrādu*; ^mEN-UR.SAG KBo 1 14 r. 11 and 18.

2' used as a superlative with a following genitive: ^dIr.ra ur.sag dingir. re.e.ne : *Nergal . . . qar-rad ilū* BA 5 642 No. 10:3f., cf. *qar-rad ilū ni-bit-su* STC 1 205:18, see Ebeling Handerhebung 94, cf. Craig ABRT 1 59:9; *Irra qar-rad ilū* Cagni Erra I 5, also 40, 130, cf. (Nergal) Wiseman Treaties 455, Streck Asb. 196 No. 7:22, OECT 6 pl. 29 K.3507

qarrādu

r. 15 (Asb. colophon), also (referring to Sin) Lyon Sar. 9:57, (Nabū) Craig ABRT 1 5:3 (NA), see Streck Asb. 344, (Ninurta) AKA 243 i 6 (Asn.), KAR 31:10, wr. UR.SAG DINGIR.MEŠ 1R 29 i 3 (Šamši-Adad V); *āl qar-rad ilū šaqē* ^dUt-u_x(GIŠGAL)-lu WO 4 32 v 4 (Shalm. III); ur.sag A.nun.na.e.ne : *qar-ra-du Anunnakī* ArOr 21 361:18f.; *Ninurta qar-rad(!) Igigi u Anunnakī* Layard 87:9 (Shalm. III), also KAH 2 89:9, 90:3, 91:2 (all Tn. II), KAH 2 84:2 (Adn. II), AnSt 19 116:9 (Asn.); *Adad . . . ašarid Igigi qar-rad Anunnakī* Unger Reliefsstele 3 (Adn. III); (Ninurta) UR.SAG *Igigi* AKA 255 i 2 (Asn.); for further refs. see Tallqvist Götterepitheta 162ff.; note referring to a goddess: *Agušaja qá-ra-ad i-li* RA 15 179 vii 6 (OB Agušaja B).

b) said of a king: *Šar-kali-šarri ilum* UR.SAG *Akkadi* Adab 767 (unpub. OAkk.), cited MAD 3 27; UR.SAG *gāmil Larsam* the hero, the one who spared Larsa CH ii 32; Hammurapi *lugal ur.sag kala.ga* : *šarrum qar-ra-du-um dannum* the king, the mighty hero LIH 60 iv 6, cf. *ana Sam-suiluna šarrim dannim rē'īm qar-ra-dim* YOS 9 35 ii 64; *uršānāku qar-ra-da-ku* (var. UR.SAG-ku) I am indeed a hero AKA 265 i 32 (Asn.), also KAH 2 84:15 var. (Adn. II); *ina 3 ūmē* UR.SAG *šadū iħiħta* in three days the hero (king) penetrated into the mountain (to find and defeat the enemy) AKA 271 i 51 (Asn.), also, wr. *qar-ra-du* 3R 8 ii 71 (Shalm. III); RN UR.SAG AKA 306 ii 35 (Asn.); *qar-ra-du gitm[āl]u* Borger Esarh. 96:22; *qar-rad par-ri-k[i]* Borger Einleitung 103:4 (Aššur-rēš-iši I); *qar-ra-ad qar-ra-[de-e]* hero of heroes VAB 4 66 i 12 (Nabopolassar), cf. *qar-ra-ad qar-[a-di . . .]* (corr. to ur.sag ur.sag.e.ne TLB 2 3:11) UET 1 146 Frgm. B ii 2', see Sjöberg, ZA 54 51f., also *qar-rad qar-ra-di* STT 70:3, see RA 53 132; *umma Šamši RN šarri rabī šar māt Hatti* UR.SAG thus says the Sun, Šuppiluliuma, the great king, the king of Hatti, the hero MRS 9 48 RS 17.340:1, ibid. 40 RS 17.227:2, and passim in the titles of Hittite kings in treaties, for refs. see Labat L'Akkadien p. 185, rarely

qarrādu

as title of the king of Egypt: RN *šarru rabū šar Miṣri* UR.SAG KBo 1 7:4, 5, 6, 25:6; see also Seux Epithètes 229–231; note in a personal name: *Samsuiluna-qar-ra-ad* CT 45 48:5 (OB).

c) other occs.: *umma šuma anāku qar-ra-da-ku-ú-mi elteqēmi atta ša tamah̄a-ruma muhurmī* he (said): Am I a hero? I have taken (the house), as for you, get whatever you can A XII/66:24 (unpub. Susa letter, courtesy J. Bottéro); *lillu māru panā i'allad lē'ú qar-du* (var. *qar-ra-[du]*) *ša šanī nibissu* (see *qardu* mng. 1e) Lambert BWL 86:263 (Theodicy); [šumma anāku *qar-ra-da-ku*] *ibdš* if (he says) “I am a hero,” he will come to shame ZA 43 96:8 (Sittenkanon), cf. *sarrār qar-ra-ad* (apod.) Labat Suse 8 r. 29, *šumma qar-rad* CT 51 147:32; *libbu dān libbu qar-rad kīma nēšima[!] i puluh[tu]* the heart is strong, the heart is a hero, it is full of terror like a lion Küchler Beitr. pl. 4 iii 65; *urudu.níg.kala.ga ur.sag.an.na.ke_x*: MIN-ú *qar-ra-du* (var. *qar-rad*) *Anim* CT 16 24 i 25 and 27; *ur.sag na₄.giš.nu_x(ŠIR).gal gār* (var. [k]a(?)).ra.du.um.bi *uru ba.ab.lah₄.lah₄* (var. *ba.ab.lah.e*): *qar-ra-du* NA₄ MIN *gar-rad-su-nu ālāni išallalšunūti* Lugale I 38; as personal name: *Qar-ra-du* ARM 5 72 r. 6' and 19', etc., also OBT Tell Rimah 322 ii 42, Loretz Chagar Bazar 40:8; *Qar-ra-di* Iraq 30 pl. 45 TR 2021+ :16, JCS 7 126 No. 12:1, 14 (MA), PN DUMU *Qar-ra-di-im* JCS 9 101 No. 98:11 (OB), also, wr. *Qa-ra-ti* MRS 6 106 RS 16.206:6; as geographic name: URU *Qar-ra-di* Iraq 17 40 No. 9:18 (NA).

2. warrior – a) in lit.: *anna mit̄hu-rumma ša qar-ra-di* now is the clashing of the warriors RA 45 172:17 (OB lit.); *ur.sag.dib.ba.mu* : *qar-r[a-du]* *ša akmū* the warriors I have captured Angim IV 6 (= 158); *u[r.sag šà].[gan] i.m.e. eš.a šà.diš.e in.da.an.gál.la.eš.a a.ba sag mu.un.gá.gá* : *an[a] qar-ra-di gitmālūti ša [i]štēn libba šaknu man-nu-ú a-//ia-ar «ar»* who will go against

qarrādu

mighty warriors who have but one purpose? Lambert BWL 268 iii 5, cf. [ur.sag. k]ala.ga a.gi₆.a gaba gi₄.gi₄.a : *qar-ra-du-ú da[nnūtu . . .]* only a strong warrior can resist a flood ibid. 265:8; *dam ur.sag.[gá.ke_x] dumu bān.* da.e dumu.ni mu.un.šub : *alti qar-ra-du mārtu sibirtu mārašu iddi* the warrior's wife lost (from her womb) the little girl, her child SBH p. 131 No. I 60f.; *ekkalu qar-ra-du ina buginnija* warriors eat from a trough made of me (the tamariisk) Lambert BWL 158:23 (MA Tamarisk and Date Palm), cf. *ina bukinnija [ik]kalu qa-r[a-du]* ibid. 156 r. 4 (OB version); *ina bāb qar-ra-di ša rašubbata malū [ina e]rēbika* KAR 3:11; (hand) *ša . . . kīma šēti ukattimu qar-ra-du* which covers the warrior like a net Maqlu III 162; *qar-ra-di-šu lišamqit* may she (Ištar) strike down his warriors CH xiv 8; you (Ištar) are *ekallu munapp[ışat] qar-ra-di* a palace which crushes the warriors (within it) Gilg. VI 35, cf. *lē'itu mudammiqat paraş qar-ra-di* BA 5 627 No. 4 ii 6; *kī UR.SAG muttahhis ina damēša sallat* she (the woman in childbirth) lies in her own blood like a fighting warrior Iraq 31 31:40 (inc.); *iħuzma qar-ra-di-i-ša Idiglat ina kutlāti siparri iskir* she (Ištar) took her warriors (and) dammed up the Tigris with bronze fences CT 15 2 viii 7 (OB lit.), see Römer, WO 4 13; *lizūzu ħurāṣa* UR.SAG RN let the warriors of Sargon divide the gold VAS 12 193:20 (*šar tamhāri*), cf. ibid. 23 and passim in this text, note *ul qar-ra-da-nu* we are no warriors ibid. 18; *šar šarrāni pišu [ipušamma] ana qar-ra-a-ti-[šu izakkār] qar-ra-ti-ia-ma šimā [. . .]* KUB 37 139:6f.; for *QAR-RĀ-[DI-IA]* as Akkadogram in Hitt. see Güterbock, ZA 44 70:18; note the adjectival pl.: 7 *līm qar-ra-du-tu-ú-a* (in broken context) Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:4 (SB lit.); *qar-ra-du-ti-ka uṣur* AnSt 5 108:163 (Cuthean legend).

b) in omen texts: *šarrum qá-ra-di irašši* the king will acquire (enough) war-

qarrādūtu

riors YOS 10 42 i 9, ii 63, and 41:65, wr. *qá-ar-ra-di* RA 67 42:24 (all OB ext.), cf. *rubû qar-ra-de-e irašši* Leichty Izbu V 98, *šarru UR.SAG.MEŠ irašši* ibid. XVII 59, cf. ibid. VII 145, BRM 4 13:57, *rubû UR.SAG.MEŠ irašši* TCL 6 3:35 (SB ext.); *qá-ar-ra-du jā'utun u ša LÚ.KÚR ištēniš imaqqutu* my warriors as well as those of the enemy will fall (in battle) YOS 10 42 iv 22 (OB ext.), cf. *rubû u UR.SAG.MEŠ-šú mithāriš imaqqutu* Boissier DA 96:15 (SB ext.), *qára-du šut rēšim imaqqutu* YOS 10 42 iv 3, *qar-ra-da-an šina imuttanim* ibid. 31 ix 25; *qa[r(?)-r]a-ad LUGA[L an]a nakrim ištad-dih* RA 67 44:48, cf. ibid. 50 (all OB ext.); *šarru UR.SAG.MEŠ-šú inirrušu* the king's own warriors will slay him Labat Calendrier § 66':6, cf. CT 20 7 K.3999:16; *eli UR.SAG.MEŠ-e-šú puluhtu ŠUB.ŠUB-ut* BRM 4 13:8; *ŠÀ.HUL UR.SAG.MEŠ-u-a [. . .]* (in broken context) CT 20 12 K.6393 r. 2 and 4, cf. CT 31 14 K.2090 ii 6 (all SB ext.).

qarrādūtu s.; heroism, valor, bravery; OB, Bogh., SB; cf. *qardu*.

ur.sag = *qar-ra-du*, nam.ur.sag = *qar-ra-du-tu* CT 19 33 79-7-8,30+37:8f.; gär.an = DU-x-x, ru-um-mu-ku, *qar-r[a-du]*, *qar-ra-[du-tu]* Silben-vokabular A 87.

lipiš.mè.àm á nam.ur.sag.gá á.nam.ur.sag.gá me.[e] : *surri tāpazi idi qar-ra-du-ti emūqān [qa]r-ra-du-ti ana-[ku]* I (Ištar) am the heart of battle, the arm of heroism, the strength of heroism SBH p. 105 No. 56:27f.; a.a.zu á.nam.ur.sag.gá.zu.šé níg.ba ha.ra.an. ba.è : *abaka ana idi qar-ra-du-ti-ka qışta liqışka* your father should give you a present because of your heroic strength Angim II 31 (= 90), also ibid. 32 (= 91), and passim in Angim, cf. á.nam.ur.sag.gá.mu = *ana idi qar-ra-du-ti-ia* Lugale XI 12; ur.sag nam.ur.sag.gá.a.ni pa.è.a.ke_x(KID) : *qar-ra-du šá qar-ra-du-us-su šüpâta* the hero whose heroism is manifest Angim IV 49 (= 201); nam.[ur].sag šu.du₇ : *qar-ra-du-tam šuklulu* ArOr 21 376:50.

miššu danānu qar-ra-du-ti-ka what has become of your great valor? (addressing Enkidu) Gilg. Y. iv 145 (OB); *idū qar-ra-du-ut-ka šarrāni itanaddaru qabalka* the kings know your valor, they fear your

qarrātu

attack Tn.-Epic "ii" 11; *qar-ra-du-tú ša išti-müninni ilū rabūti* the heroism which the great gods bestowed on me Streck Asb. 258 i 29, cf. (the king) *ša Aššur . . . Ištar . . . šimat qar-ra-du-ti ištimū* ibid. 308 e 1; [. . .] *ana qar-ra-du-ut-ti-ka₄ anāku* dIM [. . .] GIŠ.TUKUL.HI.A *qar-ra-du-ti anāku ad-x[. . .] [. . .]* for your valor, I, the storm god, will give(?) you weapons of valor KUB 3 87:21f.; (the king) *ša ina mēzez qar-ra-du-ti-šu ušeknišu rubē kal šarrāni* who with the fierceness of his bravery subjugates the rulers, all the kings Weidner Tn. 26 No. 16:9, cf. Rost Tigl. III p. 74:24; *tamhāk tilpānu ūšu ušapraš simat qar-ra-du-ti* I can handle the throw stick, I can let the arrow fly, as befits valor Streck Asb. 256 i 21; *ana simat qar-ra-du-ti-šá ša* DN in order to (make it) fitting for Ištar's bravery (I rebuilt her temple) AAA 19 109 (pl. 86) No. 272:34 (Asn.), cf. (a processional chariot) *rukūbu . . . simat qar-ra-du-ti-šu* RA 11 112 ii 21, dupl. CT 36 23 ii 21 (Nbn.); *musarū šitir šumija u tanitti qar-ra-du-ti-ia* a foundation document inscribed with my name and the praise of my heroism Piepkorn Asb. 98 viii 76, also Iraq 30 103:76 (Asb.); *qurdī Aššur bēlija u tanitti qar-ra-du-ti-iá iqṭanabbā* he proclaimed again and again the power of Aššur, my lord, and the praise of my heroism Borger Esarh. 103 i 7; *rubū ša tanitti qar-ra-du-ti-ia idabbubu māhira aj irši* the prince who will utter the praise of my (Irra's) heroism shall have no rival Cagni Erra V 52, cf. *tanitti qar-ra-du-ti Aššur* Borger Esarh. 99 r. 50, cf. ibid. 89 iii 6, also *tanitti qar-ra-du-ti-šu* ibid. 91 § 61:5, also Ao 20 94:109 (Senn.); note *ša paraş qar-du-ti* (var. *qar-ra-du-te*) *šuklulat* (see *qardūtu*) KAH 2 84:4 (Adn. II).

qarrathu s.; (a plant); plant list.*

ú pi-nār-tú : ú *qar-[r]at-hu* (vars. *qa-ratt-hu*, *qa-a[r-rat-hu]*) Uruanna II 498.

qarrātu s.; (name of a month and of a festival in Assyria); OA, MA, NA.

qarrišu

ITI *Qar-ra-a-ti* = ITI ŠE.KIN.KUD 5R 43 r. 12
(list of months), see Bab. 6 181:72.

a) name of a month — 1' in OA: ITI. KAM *Qá-ra-a-tim* CCT 5 19a:7, 45b:5', Kienast ATHE 55:6, ICK 1 143:16, ITI.1.KAM *Qá-ra-a-tim* Hecker Giessen 16:26, and passim in OA.

2' in MA: ITI *Qar-ra-a-tu* AOB 1 88 No. 9:38 (Adn. I), also VAS 19 14:37, 25 left edge, 68:19, KAJ 131:12, AfO 10 36 No. 68:13, and passim, wr. *Qar-ra-tu* KAJ 49:24, AfO 10 36 No. 67:9, No. 69:7, and passim, *Qar-ra-a-tum* KAJ 43:20, 99:28, *Qar-ra-te* AfO 10 37 No. 72:13, *Qar-ra-a-te* ibid. 36 No. 64:1; *ištu* ITI *Qar-ra-te* KAJ 306a:1, 5, 12, *adi* ITI *Qar-ra-a-ti* KAJ 80:3, ITI *Qar-rat* KAJ 196:11; note ITI *Qar-ra-tu.MEŠ* KAJ 118:24.

b) name of a festival (NA): 1 (BÁN) UD.17.KAM 1 (BÁN) UD.18.KAM *ša* ITI.ŠE *ina qar-rat* one seah (of wine) on the 17th, one seah on the 18th of the month of Addaru at the *q.* (festival) (cf. *naphar* x *karānu ša i-si-na-a-te* line 12) KAV 79 r. 9.

In OA, *Qarrātu* is the eighth month of the eponymy year, see Larsen The Old Assyrian City-State 53 n. 18.

Hirsch Untersuchungen 55 n. 282.

qarrišu (*qarsu*) s.; (a caterpillar); SB.

n[a-x]-šu = *qa-ri-šu* An IX 85.

ú-ia-a-hu (var. *ú-a-ú-hu*): *nap-pi-lu qar-ri-šu*, *nap-pi-lu*: *na-pu-u qar-ri-šu* (var. *qar-su*) *šá ep-ri* Uruanna III 260f., in MSL 8/2 64, var. from Köcher Pflanzenkunde 21 ii 12.

[. . .]-i *qa-ri-šú irtanab[bis?]* [if] a caterpillar lies [in . . .] (in broken context)
Dream-book 321 Sm. 1458:x+6.

Landsberger Fauna 128.

qarru adj.; (mng. unkn.); SB.*

«*ina*» *kibsa qar-ra iškunu ina šepēja*
they have laid a . . . path for my feet
Lambert BWL 200 i 15, and delete this ref.
from *karru* B s.

qāru A

qarru s.; (a topographic feature); Nuzi.*

aš[šum] 8 awihari A.ŠA ša ina muhhi
[qar]-ri šibūti mušelwū ša eqli ana pani
da[jāni] iqtabū A.ŠA 8 awihari ša ina]
muhhi qar-ri nēnu mušelwū (PN brought
suit against PN₂) in the matter of an eight-
awiharu field that is on the *q.*, the wit-
nesses who surveyed the field said to the
judges: We ourselves surveyed the eight-
awiharu field that is on the *q.* JEN 650:5
and 8; 8 *awihari* [A.ŠA] *ša ina muhhi qar-*
ri addin ibid. 17; 8 *awihari* A.ŠA *ša muhhi*
qar-ri ilteqe ibid. 20.

qarruhu (AHw. 905b) see *qarāhu* and *qarrathu*.

qarrurtu see *qarurtu*.

qarrutu s.; (mng. unkn.); lex.*

[x. x g]ál.la = *[qar]-ru-tum* Nabnitu O 341.

qarsu see *qarrišu*.

qarṣu see *karṣu*.

qartappu see *kartappu*.

qarṭuppu see *qan tuppi*.

***qarū** (*qariu*) adj.; invited; NA; cf. *gerū*.

47074 ERÍN.MEŠ SAL.MEŠ *qa-ri-ú-ti*
x invited men and women (as guests at
the banquet of Aššur-nāšir-apli II) Iraq 14
35 iv 142.

qarū see *karū* B and *gerū*.

qarrāru see *qarāru* s.

qāru A s.; (an ornament); MA, NA.

A total of 449 gold rosettes *ša kisitte*
rikṣi inbe u pir'e u qa-ri ša alamūte for the
trunk, the branches, the flowers, and the
buds, and the *q.* ornaments(?) of the
alamūtu tree AfO 18 302 i 16 (MA inv.), cf.

qāru B

(precious stones) *ina qa-a-ri ša riksāni*
on the ornamental design of the bands
ibid. 7, also [. . . in]-be u pir'e 6 *qa-a-ri*
ša libbi riksāni ibid. 3; *qa-a-ru ša hurāsi*
issu muḥhi paššūri uttāri ša ina pan DN
iqtalapa (PN committed a robbery) he
peeled off the golden *q.* from the . . .
table that is in front of the Ištar (statue)
ABL 1389:8.

Köcher, AfO 18 309.

qāru B s.; (mng. unkn.); lex.*

GIG^{si-im-mu} ⁴UTU // *si-im-[x]-mu qa-ri* CT 41
45 BM 76487:15 (Uruanna comm., coll. W. von
Soden), cf. [GIG] ⁴UTU : *sim-mu ša[m-ši]* CT 37 27
iii 5.

qarurtu (or *garrurtu*) s.; (mng. unkn.);
MA, NA; pl. *qarrurātu*.

3-su *qa-ru-ur-tú mu-bu-u karše* one
third of a *q.*, (of) a stomach's thickness
van Driel Cult of Aššur 100 x 8' (coll. from photo-
graph); 2 *kirrū* 12 *li-bu* 12 *qar-ru-ra-tu*
VAS 19 29:15 (MA).

qarūru s.; receding (of water); SB*;
cf. *qarāru* v.

illik āribīma qa-ru-ra ša mē īmurma
my raven went out, it saw the receding
of the waters Gilg. XI 153.

Schott, ZA 41 217.

qaspu (or *qazpu*) s.; (a tool); NA.*

5 *qa-as-pe parzilli* Postgate Palace Archive
155 iv 15.

***qasāpu** v.; to be angry; WSem. gloss
in EA; IV (only WSem. perfect attested).

ul tīdi atta māt Amurri urra mūša tu-
ba'una šabē piṭāte ú-ul ta-ša-aš // *na-aq-*
ša-pu do you not know that the Amurru
are asking for the archers day and night,
is it (Amurru) not distressed, gloss: are
they (not) angry? EA 82:51, cf. [*al*] *ta-*
ša-aš anāku // *na]-aq-ša-ap-ti* EA 93:5 (both
letters of Rib-Addi).

qašdu

qaṣāru see *kaṣāru*.

qaṣirtu (or *kaṣirtu*) s.; (mng. unkn.);
lex.*

eme.U(?)^a.š.ša = *qa-si-ir-tum* Sag Bil. Re-
cension B 233; i[nim.x.x].x = *qa-si-ir-tum* ibid.
288.

Since the orthography of this recension
points to a north Syrian provenience, the
word may represent an aberrant spelling
of *kaṣirtu* or may be a WSem. word.

qaṣṣabitti see *qāt šibitti*.

qaṣṣibitti see *qāt šibitti*.

qaṣū see *kaṣū* A.

qašādu see *kašādu*, *qašdu*, and *quššudu*.

****qašāšu** (AHw. 906a) ABL 713:10 is
probably to be emended to *ak(!)-tal(!)-*
áš-šú I imprisoned him, cf. *ša-ab-ta kil-*
áš-šú ibid. 7.

qašbu s.; (a variety of dates); NB*;
Aram. word(?).

4 (BÁN) *asnū* 5 (BÁN) *qa-áš-bi u ištēn*
kuṣaja x Telmun dates, x *q.*, and one
cold weather(?) date palm VAS 3 180:11.

von Soden, Or. NS 46 192.

qašdatu s.; (a priestess); lex.*; cf.
qadāšu.

m[u.g]ib_x(GIL) = nu.gig = *qa-áš-[da-tu]*,
ištar[itu] Emesal Voc. II 78f.

Byform of *qadištu*, q.v.

qašdu (fem. *qadištu*) adj.; holy; OB,
SB; cf. *qadāšu*.

UD^{ta-am-ma}MA = *qá-aš-du* (var. *qa-áš-du*) Erim-
huš V 117.

al-lum, qa-áš-du = al-lum An VIII 47f.

a) said of gods: *ilū qá-aš-du-tum*(text
-kum) *šunu lilliluka* may the holy gods
cleanse you CT 42 32:13, dupl. *ilū qá-*

qašdu

aš-du-tum kalušunu ša šadîm liššipuka
 may all the holy gods of the mountains
 conjure you Böhl Leiden Coll. 2 3:9 (OB inc.),
 see von Soden, BiOr 18 71f.; *enūma pī qa-áš-di*
LUH-u when you wash the mouth of
 the holy one Or. NS 34 112 K.10664:6.

b) said of a temple: [É].UL.MAŠ *qa-áš-du šubat ilī* [...] 4R 58 i 4 with unpub.
 join, courtesy F. Köcher, cf. *Ul-maš qa-áš-du*
Ugaritica 6 398:21 (Lamaštu).

c) said of offerings: *parṣī Esagil qa-áš-du-te ana ašrišunu utīr* I restored the
 holy rites of Esagil Borger Esarh. 24:13;
gumāḥi rēštūti gukkallī marūti zibī qa-áš-du-ti . . . *aqqīma* I made sacrifices con-
 sisting of first-quality bulls, fattened *gu-
 kallu* sheep, (and) holy food offerings Böhl
 Leiden Coll. 3 p. 35:33, also RA 10 203 iv 13
 (both Sin-šar-iškun).

d) other occs.: *libkīka Ulai qa-diš-tu*
 let the holy Ulai River mourn you JCS 8
 92:11, dupl. K.9997:5 (Gilg. VIII i 18); *šumma
 qá-aš-da-at* YBC 1299:7 (OB), cited AHw. s.v.
qašādu; *šahū la qa-šid* [...] the pig is
 unclean(?) [...] Lambert BWL 215 r. 13;
šamū qá-aš-[du], [...] KI-tim *qá-aš-da-*[*at*] Maqlu VI 76f., restored from K.13241, also
 K.10341:3f., see W. G. Lambert, JSS 19 84.

For MSL 4 28 Emesal Voc. III 14 see *kašādu*
 lex. section; for STT 394 (= Malku VIII) 109 see
gardu.

qašdu see **qaštu*.

qašdūtu s.; status of a *qadištu* woman;
 lex.*; cf. *qadāšu*.

šà.ki.ág.a.ni.ta nam.nu.gig.a.ni
 in.ne.in.tuk.tuk : *ina râmešu qá-aš-
 du-us-su ihussu* because of his love for
 her, he married her even though she was
 a *qadištu* woman Ai. VII iii 9f.

qaššatu s.; (a consecrated woman);
 Mari; cf. *qadāšu*.

PN *qa-aš-ša-tum* (beside women desig-
 nated as *amat* PN or as *almattum* “widow”)

qaštu

ARM 9 291 i 5, 14, 36, ii 3, 4, 19, 23, and passim
 in this text; note PN *qa-aš-ša-at* ibid. i 21.

Apparently, *qaššatum* is a Mari byform
 to *qadištu*. For Alalakh refs. see *kaššu*
 adj. See also *qašdu* adj.

qaššu see *kaššu A* and *B* and *qašdu*.

***qaštu** (or *qašdu*, fem. *qašittu*) adj.; (qual-
 ifying a type of net); lex.*

giš.sa.galam.kád = *qa-áš-tum* . . . net Hh.
 VI 180; giš.sa.galam.kad_s = *qa-áš-tum* = MIN
 (= *še-e-tum*) Hg. A II 34, in MSL 6 78.

qaštu (*qaltu*) s. fem.; 1. bow, 2. archer,
 3. (a constellation or star), 4. bow fief,
 i.e., land granted by the king to which
 originally was attached the obligation to
 outfit an archer; from OA, OB on; pl.
qašātu; wr. syll. and (GIŠ.)PAN, in mng. 2
 also LÚ.(GIŠ.)PAN; cf. *qaštu* in *bēl qašti*,
qaštu in *bīt qašti*, *qaštu* in *rab qašti*, *qaštu*
 in *ša qašti*.

pa-na PAN = MIN (= [qa-aš-tum]) A VIII/4:83,
 also S^b I 288; GIŠ.^{pa-an}PAN = q[a]-aš-tum Antagal
 C 247; GIŠ.PAN = qāl-tu Hh. VII A 48; gi-e GIL =
qa-áš-tu A III/1:237; te-er GIŠ.TIR = qá-aš-tum,
 pa-na GIŠ.PAN = qá-aš-tum Proto-Diri 132f.; te-er
 TIR = qīš-tum, *qa-aš-tum* A VII/4:83f.

[GIŠ^{gi-e-bu}R]U, [GIŠ]^{[i]-lú-lu}RU = til-pa-nu = *qa-aš-*
 [tu x x] Hg. B II 61f., in MSL 6 109, [giš.
 RU].du = aliktu = *qa-aš-[tu] ma-li-tum*, [giš.RU.zi] =
 te-bi-tum = MIN MIN, [giš.RU.nigin] = sa-
 hir-tum = MIN MIN, [giš.RU.šub.ba] = [m]a-
 qit-tum = MIN ra-mit, [giš.RU.me.te] = [atū] ša
 Su-ti-i = *qa-[ša] kad-[re-e]* ibid. 63ff.

[LÚ.PAN] = [ša qá-aš]-[tim] OB Lu A 453;
 LÚ.GIŠ.PAN Bab. 7 pl. 5 ii 30, see MSL 12 238;
 lú.pan, lú.pan.zu.zu (after lú.bara₂.tag.
 tag, lú.ma.an.du.um = e-pi-iš ba-ša-mi) OB Lu
 D 296f.; L[Ú.ZADIM.GIŠ].[PAN.MEŠ] MSL 12 234
 ii B 23 (NA list of professions).

mul.[giš.pan] = [qa]-aš-tum Hh. XXII Section 10:6.

mir lú.ra te.a.ta ⁱⁱpan a.ma.uru₅.mu :
 šibba ša ana ameli itehhū qa-aš-tū [abūbiya] (I
 hold) the serpent which attacks man, the bow of
 my abūbu weapon Angim III 35 (= 142); gfr
 zag h[é].e.^{te-ei}kéš ⁱⁱtir hé.e.lá da.ba.an
 ſu.tag.l.ga.ab ⁱⁱmud [šu.t]i(?)a.ab : anan-
 tam kişsar q[á-aš-t]am i-ši šar-[da]-pa tu-ru-[uš]
 kak[ka] tumu[h] get ready for battle, take up the

qaštu 1a

bow, pull taut the reins, grasp the mace 2N-T343 (= A 29975) r. 6 (MB).

til-pa-n[u] = [*ga-aš-tu*] Malku III 17; PA.NA = *ga-aš-tú* Izbu Comm. 117; *šir* = *ga-aš-tu* JRAS 1917 103 r. 36 (Kassite vocab.), see Balkan Kassit. Stud. 4.

1. bow – a) parts, manufacture, operation: GIŠ *qa-ša-tim eššētim . . . maški šarpātim li-ḥa-ab/p-b/pu-ši-na-ti u šēpi-* *tam ana libbim literru* GIŠ *qa-ša-tum šina ittija ana ḥarrānim illaka* they should wrap (?) the new bows with tanned leather and turn the end toward the center (i.e., bend the bows?), these bows will go on the campaign with me ARM 18 9:4 and 10; (large amounts of some material) *ina muhhi* 8 ERÍN.MEŠ GAL.MEŠ LÚ.ZADIM. PAN.MEŠ *ana iškar x [. . .] ša* 500 GIŠ. PAN.MEŠ *ana epāše* charged to eight . . . of the bowmakers as working material to make five hundred bows AoO 10 30 and 50 VAT 15400 r. 9; *sihpa ša* GIŠ.PAN *šeṣiani ana iškari ša* LÚ.ZADIM *dina* (see *iškaru* A mng. 2d) KAV 100:20; 20 GIŠ. PAN.MEŠ *la sahpātum . . . ša qāt PN sasinni* twenty bows not wrapped with bast (to be delivered by) the bowmaker PN VAS 19 20:2, cf. ibid. 11 and 17 (all MA); PN LÚ *sasinnu ša* GIŠ.PAN.MEŠ HSS 13 445:21 (Nuzi); KUŠ *gi*(copy *ri*)-*il-di GUD l ana* KUŠ *me-še-e-ti šá* GIŠ.PAN ox sinews for . . . for bows (given to PN, the bowmaker) 82-7-14,2610 r. 5 (NB); *mummu* GIŠ.PAN *ana qišātiki* (return) frame of the bow to your forests (arrow to the canebrake, bow string to the sheep's tendon) RA 46 32 ff. ii 12, 26, 42, dupl. STT 19:79; *ibsimma* GIŠ.PAN *kakkašu uaddi mulmullu uštarkiba ukīnši matnu* (Marduk) fashioned a bow, designated it as his weapon, he nocked an arrow (on it), fixed a bowstring on it En. el. IV 35, cf. ibid. 38; *šumma* GIŠ.PAN *immelil* Dream-book 329 r. ii 11, also (with *umalli*, *iddanaggal*, *ittanassuk*) ibid. 12 ff., see Oppenheim, ibid. p. 286 n. 132; GIŠ. PAN 7 GIŠ.KAK.UD.TAG.GA *qaqqad parzilli . . . ina qātēšu tušašbassu . . . šiltahi išab-* batma *išalla* GIŠ.PAN-*ma išakkanna* you have him (a man who does not know the

qaštu 1c

house) take in his hands a bow and seven iron-tipped arrows, he takes an arrow and shoots (it), he sets aside the bow LKA 120:8 and 11 (namburbi), see Caplice, Or. NS 39 142f.; GIŠ.PAN *ša* GIŠ.MI (= *šillî*) DÙ-uš you make a (model) bow out of a needle (?) (for context see *matnu* mng. 2) Köcher BAM 272:4, restored from AMT 73,2:7, see Biggs Šaziga 53; *tulul* GIŠ.PAN *šukūdūka imta libillu* (var. *liblu*) draw the bow, let your arrows carry poison RA 46 28 i 10, dupl. STT 21 (SB Epic of Zu); *ina irat* GIŠ.PAN *qanâ ubilšummu* STT 19:60, also *tu[lul]* *ina irat* GIŠ.PAN-*ka* STT 21:111, also, wr. *[qa-a]l-ti-ka* RA 46 38 iii 14, 37; cobwebs are spun over our armor *qa-šat-ni tābtu ibbalkitma idnina [e]li emūqini* (see *na-balkutu* mng. 3g) Cagni Erra I 89; may the gods GIŠ.PAN *ina qātikunu lušabalkitu* Wiseman Treaties 574; *ša tilpānu la idū malāt* GIŠ.PAN-*su* he who did not even know (how to hurl) the throw stick has his bow nocked Cagni Erra IV 8; when I took over the kingdom *inūhu ulmēšunu šēlūti ušapšihu* GIŠ.PAN-*šú-un mal[āti]* (see *malū* adj. usage e) Streck Asb. 260 ii 16.

b) types and decorations: 6 GIŠ.PAN. MEŠ *ina libbi 2-ta ak-ka-de-e-ti* (beside lances, daggers, etc., as equipment of bowmen) TCL 12 114:1, cf. 60 GIŠ.PAN.ME URI^{ki}-*ti* 60 GIŠ.PAN.ME *gimirru'iti* sixty Akkadian bows, sixty Cimmerian bows AnOr 8 35:25, also YOS 6 237:3 and 15, 1-*et* GIŠ.PAN *a-kat(!)-ti-tu* 82-7-14,605:1 (all NB), see also **anšanū*; 96 *šukurri kaspi gurpisi kaspi* GIŠ.PAN *kaspi šiltahi kaspi ša nīzzi u iħzi ħurāšu* 96 silver lances, coats of mail with silver scales, silver bows, silver arrows with gold inlay (as booty from Urartu) TCL 3 378 (Sar.); X GIŠ.GIGIR. MEŠ *kaspi* GIŠ.PAN *kaspi išpat kaspi* ibid. 382, cf. (of copper) ibid. 394; for decorated bows see EA 29:184 (let. of Tušratta), cited *išpatu* mng. 1b.

c) used on the royal hunt: *ina* GIŠ. PAN-*ia dannate šukūd parzilli u mulmulli* *ja zaqtūte* (I killed four wild bulls) with my

qaštu 1d

strong bow, iron (tipped) arrows, and my pointed *mulmullu* arrows AKA 85 vi 65 (Tigl. I), cf. *tāmīh* GIŠ.PAN *la šanān* ibid. 84 vi 56; 5 *nēšē* . . . *ina* GIŠ.PAN-*a ezzete ušamqit* AKA 226:34 (Asn.), cf. AKA 139 iv 7 (Tigl. I); *almad šalē* GIŠ.PAN *rukkuū* ANŠE. KUR.RA GIŠ.GIGIR *šabāt ašāte* I learned to shoot with a bow, ride a horse-drawn chariot, hold the reins Streck Asb. 4 i 34, for other refs. see *šalū*, cf. *ši-[l]a(?)-a(!)-at qa-al-ti-šú* LKA 62:14, see Ebeling, Or. NS 18 35.

d) used in warfare – 1' as royal weapon: *bēlum ilī p[atram qá-á]š-tám arītam liddinaššum* may the lord, my god, give him a dagger, a bow, (and) a shield Belleten 14 228:74 (Irišum), see von Soden, Or. NS 25 145f. n. 1; *Ištar bēlet qabli u tāhazi* GIŠ.PAN *dannatu šiltahu šamru iqīšanni ana qīšti* Borger Esarh. 46 ii 38, cf. ibid. 98 r. 28, cf. also 65:8; GIŠ.PAN *dannatu ša Aššur ušatlima ina qātēja ašbat* OIP 2 44 v 71 (Senn.); *Ninurta u Nergal kakkešunu ezzūte u* GIŠ.PAN-su-nu *šīrta ana idi bēlūtija išruku* DN and DN₂ lent their fierce weapons and their supreme bow to my lordly arm AKA 84 vi 59 (Tigl. I); *ul [ina da-nā]nija ul ina danāni* GIŠ.PAN-ia *ina e[mūq]* *danāni ištaratija* (see *danānu* mng. 1) OECT 6 pl. 11 r. 4 (prayer of Asb.); for *nišē hubut* GIŠ.PAN-ia Borger Esarh. 49 iii 10, 59 v 48, and passim in Senn. and Esarh., Camb. 334:4, see *hubtu* mng. 3b; *amūt Kubaba sābiti ša Zi-ma PAN MURUB₄ muh-ri* (appearance of) the liver (referring to) (Queen) PN, the tavern keeper, referring to “. . . , receive the bow of battle” BM 75224 r. 13 (SB ext., coll. C. B. F. Walker), cf. the parallel: *amūt Kubbabū ša tibē šalamtum* GIŠ.P[AN(?) x] *mu-uh-ri-i* YOS 10 46 v 14 (OB ext.), cf. *qa-šat M[È . . .] Sm. 1093+ :7* (astrol.).

2' used by archers: (I captured with my own hands) *mundahšišu na-ši* GIŠ.PAN Rost Tigl. III p. 34:198, *Sutī nāš* GIŠ.PAN Iraq 16 183:71 (Sar.), see also *našū* A v. mng. 2c-2'; *Ištar bēlet qabli u*

qaštu 1e

tāhazi . . . idāja tazzizma GIŠ.PAN-su-nu *tašbir* the goddess of warfare stood at my side and broke their (the enemies') bow Borger Esarh. 44 i 75, cf. (Ištar) *ina MÈ danni* GIŠ.PAN-ku-nu *liš-bir* Wiseman Treaties 453, cf. ibid. 573, also Borger Esarh. 109 iv 18, Streck Asb. 194 r. 25, cf. (Ištar) GIŠ.PAN-su-nu *līkim x-x-tu-šū-nu liškun* Ao 8 25 v 13 (treaty of Aššur-nirāri V); 9 *šābē issišu ina libbi* GIŠ.PAN *mahyušu* 2 *ina libbišunu BE* nine men with him (the officer) were struck down by a bow, two of them died ABL 424 r. 6; *mannu ša ina muhhi illakni ina* GIŠ.PAN *nikarraršu* anyone who moves against us, we will repulse(?) with the bow ABL 727 r. 11, see Postgate Taxation 293:24 (both NA); the rulers of GN and GN₂ *u šābēšunu ana muhhi ahāmeš ina* GIŠ.PAN GAR.ME *kibsu ša ar-dāni ša šarri . . . ki īmuru ina muhhi nahal ana ušubti . . . ittašab* and their troops, all armed(?) with bows, when they discovered the tracks of the king's men, laid an ambush along the wadi ABL 520:16 (NB).

3' referring to Elamite noblemen: GIŠ.PAN *tuklat* (var. *simat*) *idišu* Ao 8 182 ii 10; GIŠ.PAN.MEŠ *ša RN šar Elamti ina libbišina uštarrihu ana mithuš ummānātēja* the bows with which RN, king of Elam, made boast that he would give battle to my armies ibid. 196 ii 28, also Streck Asb. 174 K.1703 iv 1; PN, overwhelmed by the terror-inspiring sheen of my kingship GIŠ.PAN-su *išbirma* broke his bow (and submitted to me) Ao 8 184 iv 4 (Asb.); *qātēšu ukarrit ša* GIŠ.PAN *išbatu* I cut off its hands (those of the statue of the king of Elam) that had taken up the bow Streck Asb. 214 iii 12.

e) as a weapon of gods: *Ištar . . . tamhat* GIŠ.PAN *ina idiša* Streck Asb. 192:28; *Anunitu bēlet tāhazi na-šā-ta* GIŠ.PAN *u išpati* Anunitu, goddess of battle, who carries bow and quiver VAB 4 228 iii 22 (Nbn.); *Tišpak na-ši* GIŠ.PAN-su Rm. 294:8 (comm., courtesy W. G. Lambert); Nergal *bēl tillē u qa-šā-ti kakkišu lišebbir* BBSt. No. 8

qaštu 1f

iv 21 (NB); *Tešup EN GIŠ.PAN* KBo 1 3 r. 2, see BoSt 8 50 r. 19; *GIŠ.PAN-šu-nu panāt šarri lu ta-al-[lat]* may they (the gods) go with braced bow before the king ABL 1400:13 (NA); *ṣalam Aššur . . . GIŠ.PAN ki ša našū ina GIŠ.GIGIR ša rakbu* (I made) a relief (showing) Aššur holding the bow and riding in the chariot (in the battle against Tiāmat) OIP 2 140:7 (Senn.), cf. (all gods) *ina pan GIŠ.PAN-šu ezzeti im-medu šamāmi* STC 1 205:20 (hymn to Marduk), cf. also *īmuruma GIŠ.PAN ki nukkulat binūta* (see *binūtu* mng. 1) En. el. VI 84; (Nergal) *GIŠ.PAN-šú [i]t-lul* STT 28 vi 17, see Gurney, AnSt 10 126 (Nergal and Ereškigal); note in a personal name: *URU^mGIŠ.PAN-Adad* YOS 7 147:17.

f) in comparisons and as metaphor: *šumma padānu 2-ma elū kīma* GIŠ.PAN *šaplū kīma matni* if there are two “paths” and the upper (looks) like a bow, the lower like a bowstring CT 20 3 K.3671+:23; *šumma padānu kīma* GIŠ.PAN *ana AN.TA iktapap* (see *kapāpu* mng. 2) TCL 6 5:17, cf. *šumma padānum [kīma] qá-aš-tim* YOS 10 11 i 5 (OB); *šumma ŠĀ.NIGIN kīma* GIŠ.PAN *ana imitti/šumēli* BRM 4 13:6f.; if the cusps of the moon are *kīma* GIŠ.PAN ACh Supp. 2 Sin 6:7; note the taut bow as metaphor for potency: *aj i[riq]a [iš]patu [aj irmāl]* GIŠ.PAN may the quiver not be empty, may the bow not be slack Biggs Šaziga 37 No. 18:3; *min-dēma . . . ina GIŠ.PAN ramīti išabbatuna* perhaps they can catch him (Nabū-bēl-šumāte) with lax bow (i.e., off guard) ABL 281 r. 9 (NB).

g) other occs. — I' in adm.: 10 *sin-nātim* 10 *qa(!)-ša-tim.HI.A* *ša ekallim . . . likšudunim* let ten lances and ten bows from the palace (and other equipment) arrive here ARMT 13 56:5; 2 GIŠ.PAN(?) (followed by *tilpānu*) ARM 7 243:2, cf. GIŠ *tijārī ša* GIŠ.PAN ArOr 17/1 329 (pl. 5) B 130:1 (Mari let.); 1 GIŠ.PAN PN MDP 4 186 No. 10:2 (= MDP 22 150); *qa-ša-ti-šu-nu ina qātišunu leqe* A XII/99:15 (Susa let., courtesy

qaštu 1g

J. Bottéro); (various horse trappings, etc.) four hundred bronze arrows 13 GIŠ.PAN.MEŠ *naphar ribbat tillē narkabti qāt* PN 13 bows, total the balance due from the trappings for the chariot under the responsibility of PN PBS 2/2 54:17 (MB), cf. GIŠ.PAN (beside bronze arrows and daggers) Iraq 11 141 (= 148) No. 11:10, cf. also (followed by *addu* in inv.) Sumer 9 34 ff. No. 24 iii 2, BE 14 163:38 (all MB); 1 GIŠ.PAN *ana* PN LÚ.GIŠ.GIGIR one bow for PN, the charioteer (beside arrows) Wiseman Alalakh 206:1, cf. ibid. 2 ff., 17, 17 GIŠ.PAN 60 GI.HI.A ibid. 203:17, JCS 8 30 No. 429:1, 3, 5; *u lu tuwaš-šaruna unūtušu 1 išpatu qadu 30* GI.KAK. TAG.GA *siparri* 1 GIŠ.PAN *ša* KUR *Met[a]^[k]i* release his equipment, (namely) one quiver with thirty bronze arrows, one bow of the GN type ZA 63 71:16 (Kāmid el-Lōz); [6] GIŠ.PAN *u 3 GÍR URUDU u 3 nam-šarūta* EA 333:13; 2 GIŠ *magarrīma u* GIŠ.PAN *u 2 kuppashianima* BASOR 94 21 No. 2:9 (Taanach let., coll. E. I. Gordon); 1 GIŠ.PAN *u* KUŠ *išpatu* MRS 12 162:5; LÚ.MEŠ DÍM É 1 GIŠ.PAN ibid. 131:1ff., cf. (ten arrows per bow) ibid. 133:1ff.; 1 GIŠ.PAN *uštu bīt nakkamti* *ša* GN HSS 13 354:1 and 4, cf. *tuppu ša BA.ZI ša* GIŠ.PAN [...] *ša ašib ekalli* HSS 15 37:1; *ša* PN 2 [GIŠ.PAN.MEŠ] *la-ab-ku* (text -BU) HSS 15 37:4, and passim, for other refs. see *labku* mng. 1; 10 *qa-ša-du dam-qātu ana qāt* PN *nadnu* HSS 9 55:5, cf. (I adopted 'PN and) *ana jáši* 1 GIŠ.PAN *kīmu qīštija ittadna* she gave me one bow as the present due me AASOR 16 15:12; 1 GIŠ.PAN *emūqa* PN *ilqe* PN took away one bow by force (listed among other belongings, such as a bed, a sheep, etc.) ibid. 8:57; [x] GIŠ.PAN.MEŠ *itti* PN *halqat* (followed by quivers with arrows) HSS 13 195:1, cf. (beside *išpatu*, q.v.) JEN 527:27, and passim in Nuzi; GIŠ.PAN GUN URUDU.MEŠ *ana Ninurta ašib Kalha ušellā* ADD 310 r. 5 (coll. S. Parpolo); GIŠ *tupnинна ša* GIŠ.PAN.M[EŠ pitia] 1 GIŠ.PA *šeši[animal] še-bilani* open (pl.) the chest with the bows, take out one . . ., (and) send it to me KAV 98:46 (MA); 1 GIŠ.PAN (in broken

qaštu 2a

context) ADD 1040 r. 1, 2 GIŠ.PAN.MEŠ *šuqdi* two bows of almond wood ADD 978 ii 7, cf. ADD 693 r. 2, ADD 815+986 r. ii 4 and 6; 3 GIŠ.PAN.MEŠ *kī* 12 KÙ.BABBAR (part of a royal grant) BBSt. No. 9 iii 19 (NB); five and one half shekels of silver *šim* 5 GIŠ.PAN.MEŠ (received by a bow-maker) GCCI 1 371:1, cf. (give the silver) *ana* GIŠ.PAN.MEŠ YOS 3 170:11; twelve and one half shekels *ana* 6 GIŠ.PAN.MEŠ UCP 9 84 No. 9:4, cf. (beside *šir'am*) Nbn. 661:9; *mīnamma* GIŠ.PAN.MEŠ *ana bēlīja ušēbila bēlu ul ušēbila* BIN 1 3:19; 1-*et* GIŠ.PAN 1-*et* GIŠ.GÍR 4 AN.BAR *azzamū* one bow, one dagger, four iron lances Nbk. 332:2, for other NB refs. see *azmarū* usage a-2'; URU.PAN BE 14 110:2 (MB), for NB refs. see *ālu* mng. 1c-2'.

2' in lit.: *šumma* GIŠ.PAN *našīma* GIŠ.PAN-*su* *iššebir* Dream-book 329 r. ii 16, cf. CT 38 21:9; *ištēn eṭlu zumuršu kīma ittē šalim . . . ina šumēlišu* GIŠ.PAN *našī ina imnišu namṣaru [ṣabit]* (in my dream I saw) one man, his body was black like pitch, holding in his left hand a bow, in his right a sword ZA 43 17:50 (SB lit.), cf. *ina imittišu ḥutpalū našī ina šumēlišu* GIŠ.PAN *u qanē našī* MIO 1 80 v 58 (description of representations of demons); figurines of the Seven gods GIŠ.PAN.MEŠ *išpāti ina idišunu [al-la]* bows and quivers are hanging at their sides KAR 298:24, see Gurney, AAA 22 66; *māmit* GIŠ.PAN GIŠ.GIGIR GÍR.AN.BAR *u* GIŠ.IGI.DÙ *tamū* Šurpu VIII 77, cf. *māmit* GIŠ.PAN *u* GIŠ.GIGIR ibid. III 27; obscure: GIŠ.PAN GIŠ.PAN *ul-tama-la* 2R 47 r. v 59 (comm.); in transferred mng.: *ultu* LI.DUR GIŠ.PAN *ša bāb bīt* DN *adi kišād nāri* (see *abunnatu* mng. 2c) Unger Babylon 237:6, see Iraq 36 46:100.

2. archer – a) in OB: *šaddagdim* RĀ.GAB.MEŠ LÚ.PAN *ana eglātim šuṣbutim aṭrudakkum* last year I sent you the *rakbu's* of the archers to have them take possession of fields TCL 7 11:3, cf. (also receiving fields) GÌR.SÈ.GA.MEŠ *ša PAN*

qaštu 2b

ibid. 32:5 and 13, JCS 29 148 No. 8:17, cf. PN RÁ.GABA LÚ.GIŠ.PAN TCL 11 238:6.

b) in later texts – 1' *šāb qašti: itti . . .* 1000 *pithallija šitmurti šāb* GIŠ.PAN *kabābī azmarī* (I set out) with a thousand impetuous cavalrymen, with bowmen, shield bearers, and lancers TCL 3 320 (Sar.), cf. Lie Sar. p. 72:11, and passim in Sar.; LÚ.ERÍN.MEŠ GIŠ.PAN *nāši tukši u azmarē . . . kišir šarrūtija uma'ir šēruššun* I sent against them archers, shield and lance bearers, my royal army OIP 2 61 iv 69, see Borger Babylonisch-Assyrische Lesestücke 2 73f., cf. OIP 2 62 v 6 (Senn.); *šāšu adi* LÚ.ERÍN.MEŠ GIŠ.PAN-*šū ina libbi ušēlīšuma* I had him and his archers man it (the fortress Ša-pī-Bēl) Borger Esarch. 53 iii 82, cf. ibid. 110 § 72:13; *adū ina ERÍN.MEŠ GIŠ.PAN ninamṣar* ABL 617 r. 3 (NB); ERÍN.ME *ša* GIŠ.PAN *dikāni kī šunu* ERÍN.ME GIŠ.PAN *la id-di-ku-ni mamma kī jānu umma la idekkā* (see *dekkā* mng. 3a-1') ABL 1255 r. 3f.; barley *ana kurumat* LÚ.ERÍN.MEŠ *šá* GIŠ.PAN *ša dullu ina muhhi qu-uq īpuš* as food provisions for the archers who do work on the . . . Nbn. 23:9, cf. Camb. 262:2f., Nbn. 753:20, Camb. 82:3, Dar. 4:9, wr. LÚ.ERÍN.GIŠ.PAN Dar. 6:4, wr. LÚ.ERÍN.MEŠ *ša PAN VAS* 4 77:1; note referring to foreign troops, especially Elamite bowmen: *šū a[di] 4500* LÚ *Elamaja* ERÍN.MEŠ GIŠ.PAN he with 4,500 Elamites, bowmen (fled) Winckler Sar. pl. 24 No. 50:409, cf. ibid. pl. 33:82, Bauer Asb. 2 87 edge ζ, LÚ.ERÍN.MEŠ GIŠ.PAN.MEŠ *narkabāti sisē ša šar Meluhha* OIP 2 69:23, also 31 ii 79 (Senn.); note *tuppu* ERÍN.MEŠ *ša* GIŠ.[P]AN.MEŠ (on edge of Ugar. tablet) Syria 21 136, see M. Heltzer, The Rural Community in Ancient Ugarit 18 n. 2.

2' LÚ.(GIŠ.)PAN: *Urukaja ardāni ša šarri . . .* LÚ.GIŠ.PAN 5 *me 6 me ina qātēja* LÚ *kī aṣbatu* when I had seized the people of Uruk, servants of the king, five or six hundred archers (I went with PN to Uruk) ABL 754:10, cf. *Bēl-ibni . . .*

qaštu 2b

LÚ.GIŠ.PAN.M[EŠ . . . *it]tišu ultu māt Elamti kī [illik]uni ABL 267 r. 13, cf. [. . .] GIŠ.PAN.MEŠ ša Uruk ibid. obv. 14 (both NB); 3 LÚ.PAN ABL 1009:10ff. and 21, but 5 GIŠ.PAN ibid. r. 6ff. (NA); 6 LÚ.GIŠ.PAN *ina GN ina pan PN LÚ šaknu ša LÚ.PA.MEŠ ADD (815+)986 r. iii 5; naphar simmānū ša x LÚ.PAN.MEŠ* (various weapons) the total equipment of the x archers TCL 12 114:11; *lē'u ša LÚ.PAN.ME[Š] ša LÚ.GAL LÚ.SAG ina muhhi šatratu* the list on which the archers of the chief ša rēši official are inscribed YOS 6 116:8; *napharma* 39 LÚ.PAN.ME *ina pani* PN grand total: 39 archers under the supervision of PN YOS 7 65:33, and passim in this text; *naphar* 29 LÚ.GIŠ.PAN.ME ša LÚ.SIPA.ME ša qāt rab būlim ša sēnu a total of 29 archers among the shepherds under the supervision of the overseer of flocks of sheep and goats TCL 13 140:4, cf. TCL 12 110:2, 112:6; ša adi UD.20.KÁM LÚ.PAN-su *ana bit kādu la ibbakuma* anyone who does not bring one of his archers to the outpost by the twentieth day (commits a crime against the king) YOS 6 151:15, for other refs. see *kādu* mng. 1b-2'; eight men LÚ.GAL. 10.MEŠ ša 70 LÚ.PAN.MEŠ ša rē'ē YOS 6 151:9; PN ša muhhi LÚ.PAN.MEŠ ša rē'ē ša itti šarri YOS 7 7 iv 142, for parallels see qaštu in *rab qašti*; note in Hitt.: LÚ.MEŠ GIŠ.[PAN] Friedrich Gesetze I § 54:16.*

3' GIŠ.PAN: 350 GIŠ *arīt* 240 GIŠ.PAN *naphar* 590 ša *illikūninni* (entire text) ADD 856:2; *ina šallat mātātē šātina ša ašlula* 10000 GIŠ.PAN 10000 *arītu ina libbišunu akṣurma* from the prisoners from those lands whom I took, I organized ten thousand bowmen (and) ten thousand shield carriers into units OIP 2 60:59 (Senn.), also 63 v 16, cf. 30500 GIŠ.PAN.MEŠ 30500 *arītu ina libbišunu akṣurma* ibid. 76:103, cf. also *ana* GIŠ.PAN *akṣuršunūti* Streck Asb. 62 vii 79; ERÍN.MEŠ 20 *ina libbišunu mušhušu u anāku* GIŠ.PAN 600 ša *rēhetu u sisē* 50 *ina qātēja kī ašbatu ina GN attašiz* twenty of the men were wounded,

qaštu 3

and when I had captured the six hundred archers who remained, and fifty horses, I took up quarters in GN ABL 520 r. 10, cf. 4 *me* GIŠ.PAN (see *mandītu* mng. 1b) ABL 1000 r. 5; GIŠ.PAN-ka . . . *dekēma* ABL 291:20, for other refs. see *dekū* v. mng. 3a-1', and *dēkū*; GIŠ.PAN.MEŠ ša LÚ *Pu-qiudu ittalliku ana muhhi* GN *itbū* the archers of the Puqūdu left to march against the town of GN ABL 1028 r. 4; PN . . . *u* GIŠ.PAN ša *Nippur gabbi ittišu ina maššarti ašar šarru ipqidušu ušuzzu* PN and the bowmen of all Nippur with him serve where the king appointed him ABL 797:17; GIŠ.PAN ša šarri ul *nuzekki* we did not release (and dedicate to the god) the king's archers ABL 210 r. 3 (all NB); note referring to foreign archers: *ana āl dānnūtišu* GIŠ.PAN-šū *danniti ummānātešu rapšāte u māt Arime ittikilma* (see *dannūti* mng. 3b) KAH 2 84:50 (Adn. II); GIŠ.PAN *ina māt Elamti uptahhir* PRT 105 r. 7; [. . .] *babbanū mādiš anāku* GIŠ.PAN-a-nu *mādiš [anāku]* I (Darius) am a fine [charioteer], I am a (fine) archer Borger apud Hinz AFF 59 § 8h:26 (DNb).

3. (a constellation or star): GIŠ.PAN *ittašiq ši lu mārtī imbīma ša* GIŠ.PAN *kiām šumēša . . . šalšu šumša* MUL.PAN *ina šamē ušāpi* (Anu) kissed the bow (and declared), "Let it be my daughter," he gave the bow names as (follows) — its third name is Bow star, he made it appear in the sky En. el. VI 90; *rabūtum ilī mušītim . . . qá-aš-tum nīrum šitaddarum mušhuš-šum* the great gods of the night, the Bow star, the Yoke star, Orion, the Dragon star ZA 43 306:17, parallel *qá-aš-tum elamātum zappu šitaddaru mušhušsum* RA 32 182:17 (OB lit.); *ina arāb Abi arāb nanmurti* MUL.PAN Streck Asb. 190:7, cf. ibid. 198 iii 11, 72 ix 9; (in summer and winter) ša *qa-aš-tu šukuddu* <*ina*> *šēri līlāti u[štabarrū] ni-pihšun* when the Bow star and Sirius shine in the morning and in the evening respectively TCL 3 + KAH 2 141:100 (Sar.); MUL.PAN MUL *Dilbat ina ITI.NE* Bow star

qaštu 4a

is (the name of) Venus in the fifth month LBAT 1564:3, cf. MUL.PAN MUL *Ištar* NIM. MA.K[I] Sm. 1492 r. 1, *ina ITI.NE* MUL.PAN *Ištar* NIM.MA.KI Sm. 1150:1; MUL.MUL MUL.PAN MUL.KAK.SI.SÁ *Šalbatānu Narudu lipturū* may the Pleiades, the Bow star, Sirius, Mars, Narudu give release Šurpu II 182; you sacrifice a kid [*ana IG*]I MUL.PAN (against *HUL GIŠ.PAN*) Or. NS 39 116:4 and dupl. LKA 113:6 (namburbi).

4. bow fief, i.e., land granted by the king to which originally was attached the obligation to outfit an archer – a) in NA: A.ŠĀ GIŠ.PAN-šu ŠE.IN.[NU.MEŠ] ŠE.PAD. MEŠ *zakū* his bow field is exempt from (taxes on) straw and barley ABL 201:6, see Postgate Taxation 263.

b) in NB – 1' in gen.: ŠE.NUMUN É.GIŠ.PAN . . . *zittu ša 1-et GIŠ.PAN ša ina GN 1-en GIŠ.PAN ša akkullātu ša GN₂*, 1-et GIŠ.PAN ša *ina GN₃*, land belonging to the bow fief, the share of one bow which is in GN, one bow of the *akkullātu*-type land from GN₂, one bow which is in GN₃, Camb. 85:6f.; the rent for the fields ša GIŠ.PAN ša PN u *bēl[qašatišu]* (for parallels see *qaštu* in *bīt qašti* A) BE 9 8:2, and passim in the Murašū texts, cf. TuM 2–3 186:3 and 191:3; note five individuals' GIŠ.PAN added up as *naphar* 5 É.GIŠ.PAN BE 9 82:3ff., with four further É.GIŠ.PAN and *mišil* GIŠ.PAN added up as nine and one half GIŠ.PAN ibid. 10; silver, (representing) the complete *ilku* duties received by PN ša *ina muhhi* GIŠ.PAN *eššetu* BE 10 115:13, for other occs. see *ilku* A mng. 3g, and Cardascia Murašū 8 n. 7; note, wr. PAN ša PN TuM 2–3 242:1, 4, and 6, cf. PN ša *mišil* PAN ibid. x+3 (all Achaem.); sale of prebendal income *gabbi* ša *ikkaššidu* *ana 1-et-tum qa-al-tum* ša *šiššu matū* ša *itti Urukaja* EN.MEŠ *qa-šá-a-tú* ša *abul Adad* . . . u *mimma gabbi* ša *ana isqi šuātu ikkaššidu* ša *itti ahhešunu u bēlē zittišunu gabbi* all that is attached to the five sixths of one q. which (they hold?) with the men from Uruk, the co-owners of their q., from the

qaštu 4b

Adad Gate (district), and whatever pertains to this prebend which (they hold) with their colleagues and with their coparceners TCL 13 242:6, cf. (in similar context) *ana 1-et qa-áš-tum ina UD.13.KAM ša arhussu* BRM 2 29:5, also ibid. 22 (both Sel.).

2' referring to payments and services due from such land or its occupants: *tēlit ana muhhi* GIŠ.PAN-šú-nu *ušēli'* u *šāb-šarrišunu uzzizzuma* they brought the tax (levied) on their bow and put up the royal soldier (tax) (that was required of) them Camb. 13:6 (earliest occ.), cf. (silver) *kūmu kutallūtu ša MU.16.KAM . . . ana muhhi* GIŠ.PAN ša PN (see *kutallūtu*) Dar. 430:4; *kaspu . . . qēme . . . idī u šidītu ša 2 LÚ.ERÍN.LUGAL ša MU.4.KAM ša ina muhhi* GIŠ.PAN.MEŠ *šātina* silver, flour, the wages and provisions for two royal soldiers (levied) for year 4 on those bow fiefs TuM 2–3 183:12, cf. ibid. 2; *kaspu . . . utṭatu u qēme . . . šikaru rēštū . . . immerū ilki gamrūtu šāb-šarri qēme ša šarri bāra u mimma nadānātu ša bīt šarri . . . ša ina muhhi zēri zaqpu u pī šulpū* GIŠ.PAN ša PN u LÚ.EN.MEŠ GIŠ.PAN-šú silver, barley and flour, first-quality beer, sheep, the complete *ilku* obligation, the royal soldier (tax), the *bāra* tax, and any (other) prestations to the royal estate (levied) on the land, whether date orchard or grain field, the bow fief of PN and his co-feudatories TuM 2–3 184:5, cf. ibid. 180:2, 187:3, 188:3 and 9, 189:3, and passim in the Murašū texts beside or replacing *bīt qašti*, see *ilku* A mng. 3g; *zēru zaqpi u pī šulpū ša GIŠ.PAN.MEŠ ušuzza'ē[tī] u pa'ešēti u rihti eglēti ša bīt maškanātija u bīt rittija* the field, date orchard or grain field, from the bow (fiefs), whether released from feudal obligation or not, and the rest of the fields that I have pledged or that belong to my *rittū* holding BE 9 60:5; (receipt for) *urāšu ša šadādu ša kāri ša zebēlu ša upiātu . . . u pa-na-<at>* GIŠ.PAN MU.32.KAM the *urāšu* payment for towing(?) in(?) the har-

qaštu

bor and for the delivery of the *upiātu* tax and the preferential share(?) of the *q.* for the 32nd year (of Darius) VAS 6 160:7, also TuM 2-3 220:2, cf. *u mimma panāt PAN gabbi* ibid. 221:9, cf. 18-ta GIŠ.PAN *ušuz-zajītu* [. . .] *hadri ša kerkaja . . . ša qāt PN₂ rab k[āri]* PN₂ *ana šadāda ša 2-ta GIŠ.* [MĀ(?) . . .] VAS 6 302:1; two and one half minas (of silver) *ša GIŠ.PAN ša PN* (among various large items of silver) ibid. 194:7; eight shekels of silver PN *ina GIŠ.PAN ša PN₂ ana muhhi PN₃* *ittadin* Dar. 199:3; *kaspu ša dīki ša GIŠ.PAN* (paid in advance for three years) (see *dīku* s. mng. 1) VAS 4 96:1 (Dar.), cf. *kaspi ša PAN* ibid. 11; *mišil GIŠ.PAN* [. . .] *ša er-rešē u nukaribbē ša ina muhhi PN PN₂ ana x xšarri anal* LÚ.X.PAN *ša Ebabar inandin pūt SUR su-ur x ša GIŠ.PAN mala zitti l* GIŠ.PAN-[šú] . . . PN₂ *naši PN₂* (the tenant) will deliver to the . . . of the king, to the chief(?) of the archers of Ebabar, half of the archers' service?) of the farmers and gardeners that is levied on PN (the lessor), PN₂ guarantees the payment of . . . of the archers' service?) in proportion to his(?) share of one bow fief BRM 1 101:24ff. (Dar.), cf. x (barley?) *rē ē errešē u nukaribbē ša GIŠ.PAN* Nbk. 220:2.

A possible reading of LÚ.PAN as *ša qašti* is suggested by OB Lu A 453, in lex. section; the writing LÚ.PAN-*su* YOS 6 151:15, on the other hand, points to a reading *qašat-su*. For Nuzi refs. see *qaštu* in *ša qašti*.

Ad mng. 2: Manitius, ZA 24 127ff.; Kümmel Familie 50ff.

qaštu in *bēl qašti* (*bēl *qalti*) s.; holder of a bow fief; NB; pl. *bēl(e) qašātu*; wr. EN (GIŠ.)PAN; cf. *qaštu*.

We will rent you *zēru zaqpu u pī šulpu* . . . [*ša É*] GIŠ.PAN-*in-ni* u *ša EN* GIŠ.PAN.MEŠ-*in-ni* the field, date orchard or grain field, which is our bow fief and (that of) the co-holders of our bow fief

qaštu

BE 10 53:6, cf. ibid. 11, also É.GIŠ.PAN *ša PN PN₂ . . . ana mala zittišunu ša itti LÚ. EN.MEŠ PAN-šú-nu* the bow fief of PN, PN₂ (and others) according to their share which (they hold) in common with their feudal partners BE 9 10:4, also LÚ.EN.PAN-ti-šú-nu *ahi mala zittišunu* UET 4 41:9, cf. ibid. 106:6, LÚ.EN.MEŠ PAN-*ku-nu* ibid. 194:13, and passim, see *zittu* mng. 2e-1'b'; note *ša itti Urukaja* EN.MEŠ *qa-šá-a-tú* TCL 13 242:7; (obligation to deliver the royal tax) [*ina muhhi*] *zēri zaqpu u pī šulpu* É.GIŠ.PAN *ša PN[u PN₂] u LÚ.EN.MEŠ GIŠ.PAN.MEŠ-šú-nu* PBS 2/1 29:4, and passim in the Murašū texts, see Cardascia Murašū p. 29 and n. 5, also TuM 2-3 124:3, 183:3 and 12, 184:5f., etc., 188:4, 189:3f., etc., BRM 1 83:3, VAS 6 188:11, wr. LÚ.EN.[MEŠ É].GIŠ.PAN.MEŠ-šú BE 10 35:3, note referring to a single feudal partner: PN LÚ.EN GIŠ.PAN-šú TuM 2-3 142:5, BE 9 18:2, (as witnesses) VAS 6 188:23 and 24.

qaštu in *bīt qašti A* (*bīt *qalti*) s.; bow fief, i.e., land granted by the king (lit. bow property) to which originally was attached the obligation to outfit an archer; NB, LB; pl. *bīt qašātu*; wr. syll. and É.GIŠ.PAN, É.LÚ.PAN; cf. *qaštu*.

[É] *qa-šá-a-tú ša Gumatu . . . īkimušu-nūtu* the bow fiefs that Gaumata took away from them VAB 3 21 § 14:26 (Dar.), see von Voigtlander Bisitun p. 17; rent of ŠE.NUMUN.MEŠ *ša LÚ pa’igētu ša LÚ Nippurū bīt rittišu ša ina GN elat* ŠE.NUMUN.MEŠ É.GIŠ.PAN.MEŠ *ša ina libbi u elat* ŠE.NUMUN.MEŠ *bīt ritti ša PN* the fields (among the properties) of the men of Nippur which are released from feudal obligations, his *rittū* fief which is in GN, not including the fields which are bow fiefs which are in it and not including the fields which are the *rittū* fiefs of PN TuM 2-3 145:3, cf. *bīt rittika u bīt maškanātika ša ina libbi elat* É.GIŠ.PAN.MEŠ-ka PBS 2/1 62:5, also (beside *bīt ritti*) BE 9 30:3, 86a:3ff.; the crop from the fields *ša bīt sisī* É.GIŠ.PAN.MEŠ of the horse fief and the

qaštu

bow fiefs TuM 2-3 181:1; ŠE.NUMUN *majāri di*(text *ki*) - *ku-ú-tu ša ina* É.GIŠ.PAN *ša* PN Dar. 307:1; *zēru zaqpi* É *gapan* É.GIŠ.GIŠIMMAR É.GIŠ.PAN *nidintu šarri ma-hiri kaspi* a plot of land, planted with trees, fruit trees, or date palms, (be it) a bow fief granted by the king or bought BE 9 99:1; give us water *ana zēri* É.LÚ.PAN-*ni* . . . *nildudu* and we will channel it into the field which is our bow fief BE 9 7:8; [É].GIŠ.PAN (rented) BE 8/1 122:2, 128:1, and passim, wr. É.LÚ.PAN ibid. 125:2, BRM 1 83:1, TuM 2-3 146:3, UET 4 41:3 and 4, 42:3 and 5, <É>.LÚ.PAN BE 9 63:2; É.LÚ.PAN *ša* PN *u kutallātu* (see *kutallu* mng. 6) UET 4 60:1, see also *kinattu* mng. 2g-2', *qaštu* in *bēl qašti*; A.ŠA É.GIŠ.PAN-*šū* . . . *maškanu* the field that is his bow fief is the pledge BE 8/1 151:33, and passim in Murašū texts, see Augapfel p. 103 s.v., pl. É.GIŠ.PAN.MEŠ BE 9 28:3, 72:1, PBS 2/1 62:5, 107:6, TuM 2-3 179:3; note the earliest occ.: *zēru* É.GIŠ.PAN Camb. 85:1, cf. *zēru ša* DN *ša* DN₂ *ša šarri u ša* LÚ.PAN *mala ina libbi šabtu* YOS 7 156:9 (Camb. year 3).

In view of the parallel terms for land grants in texts of the Achaemenid period *bīt sīsī* and *bīt narkabti*, the *bīt qašti* seems to have been granted with the requirement that its tenant outfit and supply an archer for the Achaemenid army. However, texts in which the term occurs refer less frequently to specific military obligations than to other regular encumbrances, including both payments and service; see *qaštu* mng. 4b.

Eilers, OLZ 1934 95; Dandamayev, Festschrift Eilers 37 ff.; Cardascia, Recueils de la Société Jean Bodin 1, 2nd ed., 55 ff.

qaštu in *bīt qašti B* (*bīt qalti*) s.; bow-case; MB*; wr. É.GIŠ.PAN; cf. *qaštu*.

giš.é.pan = é MIN (= *qal-tu*), um-mu, išpatu Hh. VIIA 49 ff.; TÚG.É.GIŠ.PAN Practical Vocabulary Assur 290; I[ú.giš.é.pan] = [ša bi-i]t(?) qá-aš-tim OB Lu A 455.

1 É.GIŠ.PAN *sir-pu* PBS 2/2 54:11 (MB).

qaštu

In Hg. A II 162, in MSL 7 150 read [kuš. lu.úb].pan = ni-piš-tum = É [x]-hu-ti (coll. C. B. F. Walker). In MSL 7 127 (= Hh. XI) 101 read kuš.é.ul.lu.lu = bi-ti ul-lu-lu, see MSL 9 198.

qaštu in **rab qašti** s.; chief of the archers; SB, NB; wr. LÚ.GAL.GIŠ.PAN (LÚ.GAL.PAN VAS 6 155:3); cf. *qaštu*.

a) in hist. (Asb. only, referring to Elamites): I took to Assyria from Elam *qīpāni ḥazannāti ša ālāni šātunu mala akšudu* LÚ.GAL.GIŠ.PAN.MEŠ *šaknūti mukīl appāti tašlīšāni ša pīṭhalli šābī qašti* (see *appatu* A in *mukīl appāti*) Streck Asb. 56 vi 86; PN *bēl ăli* GN PN₂ *bēl ăli* GN₂ PN₃ LÚ.GAL.GIŠ.PAN PN₄ *ălik pani ummānāti ša Elamti Zazaz*, ruler of Pillate, Parū, ruler of Hilmu, Attametu, the chief of the archers, Nēšu, the general of Elam Piepkorn Asb. 76 vii 17; I captured *Imbappi* GAL.GIŠ.PAN (var. *qīpu ša*) *Bīt-imbī ḥatān RN šar Elamti* Imbappi, the chief of the archers (var. the official) of GN, son-in-law of Humban-haltaš, the king of Elam Streck Asb. 42 v 1 var.; *Te'umman* LÚ.GAL.GIŠ.PAN *ša* GN AfO 8 198:24 (epigraph to Asb. reliefs).

b) in NB: 3 MA.NA *kaspu ultu irbi ša bābī ina ḥindi* [ša] MU.5.KAM *ana Šadunu* LÚ.GAL.GIŠ.PAN *nadin* three minas of silver from the offerings at the gate, in a moneybag, for year 5, given to PN, the chief of the archers Nbn. 215:2, cf. x *kaspu* «adi» *ana Šadunu* LÚ.GAL.GIŠ.PAN *u LÚ.ERÍN.MEŠ-šū ana kurummāti ša* [. . .] *nadin* Nbn. 288:11; x *kaspu* *irbi* *ana* 5 *saqqāta* *ana Šadunu* LÚ.GAL.GIŠ.P[AN] *ša* LÚ.SIPA.[x].MEŠ *nadin* x silver from the offerings, for five sacks, given to PN, the chief of the archers of the shepherds 82-7-14,1467:4; LÚ.GAL.10.MEŠ *ša* 70 LÚ.PAN.MEŠ *ša rē̄i ša* DN . . . LÚ.PAN.MEŠ *a* 70 *idekkūma* . . . *ana* PN LÚ.GAL.PAN.MEŠ *inandinu* the leaders-of-ten of seventy archers of the shepherds of DN will muster those seventy archers and turn them over to PN, the chief of the archers YOS 6 151:14; *Ša[dunu]* LÚ.GAL.GIŠ.PAN *Ebabbar* 82-7-14,1373:3, (referring to

qaštu

the same person) 82-7-14,43:3, 82-7-14,1794:7, Nbn. 228:13; x MA.NA *kaspu irbi ša bābi ultu quppu ana Arad-Anunitu* LÚ.GAL.GIŠ. PAN *nadin* x minas of silver, offerings from the gate, from the cash box, given to PN, the chief of the archers Nbn. 1058:4, cf. 4 MA.NA *Arad-Anunitu* LÚ.GAL.GIŠ. PAN *u ERÍN.MEŠ nadin* 82-7-14,1630:5; x *kaspu . . . ša PN ina muhhi* LÚ.GAL.PAN *ša bīt narkabti ša PN₃ qīpi Ezida* x silver of PN's owed by PN₂, the chief of the archers of the chariot fief of PN₃, official of Ezida VAS 6 155:3 (reign of Dar. I), cf. [kas]pu *ša ana dullu LUGAL . . . ana muhhi bīt narkabti ša qīpi Ezida nadnu* (the debt originates) as money paid for royal service incumbent on the chariot fief of the official of Ezida ibid. 6-8; x KÙ.BABBAR . . . *pūt zitti ša PN . . . PN₂* LÚ.GAL.GIŠ.PAN *ša PN ina qātē PN₃ ummu ša PN mahir* PN₂, the chief of the archers of PN, received from PN₃, the mother of PN, x silver, the portion to which PN holds title (for service(?) in Elam) VAS 4 126:6 (reign of Dar. I).

The passages in texts of Asb. apparently refer to high-ranking political and military functionaries. The majority of NB passages, from the reign of Nbn., refer to a commander of police or guards in the temple service. The two references from the reign of Darius I (VAS 6 155:3 and VAS 4 126:6) apparently designate persons discharging military service obligations which are incumbent on properties in the category *bīt qašti*, see *qaštu* in *bīt qašti* A and *qaštu* mng. 4, to which other individuals hold title.

*qaštu in ša qašti s.; (a class of persons); Nuzi; wr. LÚ (ša) GIŠ.PAN; cf. *qaštu*.*

LÚ.MEŠ *ša GIŠ.PAN ana e-sé-<ri> īteršu u PN ša GIŠ.PAN ašar PN₂* LÚ.MEŠ *ša GIŠ. PAN īteriš u PN ana ša GIŠ.PAN iddin u ītesir u umma PN₂-ma PN ana ša GIŠ.PAN ana PN₃ la addin* I(?) requested that the "men of the bow" be confined, and PN is a "man of the bow," and the "men of the

qāšu

bow" requested him from PN₂, and he handed PN over to the "(men) of the bow" and confined (him) — PN₂ declared: I did not hand over PN to PN₃ to (be) a "(man) of the bow" HSS 9 11:14ff., cf. ibid. 23; (list of tenants from GN) 2 LÚ.MEŠ GIŠ. PAN *ša PN . . . 3 LÚ.MEŠ GIŠ.PAN ša PN RA 28 38 No. 6:5 and 7ff.; x barley ana LÚ. MEŠ GIŠ.PAN *u ana LÚ.MEŠ ālik šēri* HSS 15 264:18; 3 LÚ.MEŠ *ša GIŠ.PAN ša P[N?]* HSS 15 22:2, cf. ibid. 13ff.*

qāšu (*qiāšu*) v.; 1. to deed, make a donation, to make a land grant, to make a gift (of silver or goods) with the understanding of receiving something of equivalent value, to make a votive offering, dedicate, to give a present, 2. to bestow health, good fortune, etc., to grant wisdom, power, riches, etc., to grant progeny, 3. II to bestow many gifts, 4. II/2 to be dedicated (passive to mng. 1); from OAKK. on; I *iqīš - iqāš* (OB, Ass. *iqiaš*), pl. *iqiššu - qīš*, I/2, I/3 (lex. only), II, II/2; wr. syll. and BA, NÍG.BA; cf. *qajašu*, *qištu*, *qišu* adj.

ba-a BA = *qa-a-šu* Ea II 303, also S^b I 219; [BA] = *qī-a-šum* MSL 9 135:574 (Proto-Aa); ba = *qa-šu*, níg.ba = *qiš-tu* Nabnitu J 67f.; šu.bar.zi, šu.ba, sag.ki.šu = *qa-a-šu* Nabnitu J 150-152; [IR] = *qī-a-šum* MSL 9 130:333 (Proto-Aa).

in.na.an.ba = *i-qī-iš* Hh. I 6; [ma.an.ba] = [i]l-qī-ša Izi H 160; [in].ba = *i-qī-iš*, [in.ba].eš = *i-qī-šu*, [in.na.a]n.ba = *i-qī-is-su*, [in.na.a]n.ba.e = *ú-qa-as-su* (all followed by the respective forms of *zāzu* and *našāru*) Ai. I i 29, 32, 35, 38; i.ba = *i-qī-iš*, i.ba.ba = *iq-ta-ni-iš*, a.ba = *iq-ti-iš* Silbenvokabular A 42ff., see Studies Landsberger 23 and 25.

[egi] "Inanna.ke,(KID) an e.ra.an.ba. gin,(GIM) ki in.DU.gi.d[a . . .] : [rub]ātu Ištar kima šamú qī-šú-ki erš[etu qīšatki] O princess Ištar, just as heaven is given to you as a gift, so is the earth [given to you] BiOr 9 89:3 (Exaltation of Ištar); [ki.ù.r.ra.am]a₅.ki.ág.gá.a (var. omits .a).ni.šè níg.ba.ăš ga.an(var. omits .a.n).na.an.ba : [é.KI].ür maštak narāmija ana qīš-ti lu-qī-is-si I will give her as a present the Kiur, my (Sum. for her) favorite private quarters STT 151 r. 13f., see JNES 26 203:37; šu.bar.ši.bi.ak.a.ab ši.bi.ba.mu.u[n.na.ab] : qī-is-

qāšu

su napištašu qí-is-su napiš[tašu] grant him his life, grant him his life OECT 6 pl. 2 K.4664:12f.; see also *qīštu* A lex. section.

qá-a-šu = *na-da-nu* Malku IV 188; *qa-mu-ú*, *qa*(var. *qí*)-*a-šu*, *qa-a-du*, *qí-a-du* = *šá-[ra]-[pu]* LTBA 2 147ff., var. from dupl. ibid. 3 iii 1ff., var. *qí-a-šu* = *šá-r[a-ku?]* CT 18 24 K.4219 ii 13.

qa-a-šu // *[na-da-nu]* (comm. on *qajašu*, q.v.) Lambert BWL 80 comm. to line 196 (Theodicy Comm.).

1. to deed, make a donation, to make a land grant, to make a gift (of silver or goods) with the understanding of receiving something of equivalent value, to make a votive offering, dedicate, to give a present – a) to deed, make a donation: 1 SAG.GÉME . . . PN *ana* PN₂ DAM.A.NI *i-qí-iš* PN gave one slave girl to PN₂, his wife (to bear him children) VAS 8 15:4 (OB); *anāku ina tūbiya ina* GN *akkali ul bēlī ana* PN *i-qí-ša-an-ni* I stayed in GN of my own free will, it was not my lord who gave me to PN A 165 (unpub. Mari let., cited ARMT 14 262); *mānahti igārim ša* PN *ipušu ana* PN₂ *i-qí-iš* PN deeded the improvements which he had invested in the (party) wall to PN₂ (i.e., renounced compensation due him) TCL 1 87:13 (tablet) = 88:10 (case, OB); A.ŠĀ . . . PN *ana* PN₂ *aššatišu i-qí-iš i-di-iš-sí* PN transferred a field (and other property) to PN₂, his wife, by a deed MDP 22 131:10, cf. [iddin]ma *iqiš* MDP 23 284:13, MDP 24 376:12, *mahar* 6 *šibūti i-di-in u i-qí-iš-[š]* MDP 24 375a r. 12, *i-di-iš-ši u i-qí-iš-ši* ibid. 382bis:21, *i-di-iš-ši-in u i-qí-iš-sí* ibid. 378:7 and r. 3, *id-di-iš-ši u i-qí-iš-ši* ibid. 379:6, *i-di-ši-[i]m i-qí-iš-[s]i-im* ibid. 380:8; *na-di-iš-ši qí-iš-ši* it is given to her by a deed ibid. 379:9 and 38, *qí-iš-sú na-di-šu-ú(?)* ibid. 376:23, note the writing NÍG.BA *u ta-di-in* MDP 28 404 I 5, 20, dupl. II 5 and 20; [kīma] *abu ana māri i-qí-šu* just as a father deedes to a son MDP 22 79:7; PN *ana ugbabūtim tērubma* PN₂ PN, *i-qí-iš-sí inanna* PN *ana* PN₄ . . . PN₃ *ta-qí-iš* when PN became an *ugbabtu*, PN₂ deeded PN, to her, now PN has deeded PN₃ to PN₄ MDP 28 400:6 and 13, cf. MDP 23 200:34, 36, and 38.

qāšu

b) to make a land grant: PN *sukkal Elamtim . . . ana* PN₂ *u* PN, . . . *īnunma ištu* GN *adi* GN₂ . . . *i-qí-is-sú-nu-ši-[im]* PN, the *sukkallu* of Elam, granted a privilege to PN₂ and PN₃ and gave them (the land) from GN to GN₂ VAS 7 67:10 (OB Elam).

c) to make a gift (of silver or goods) with the understanding of receiving something of equivalent value: *kūm isqi atūtu* PN NÍG.BA *ana* PN₂ *iq-ti-iš* PN gave (x silver) as a present to PN₂ for the door-keeper's prebend VAS 5 37:17 (NB); 'PN said to PN₂ *zērūa ša ina qāt* PN₃ *maškanu šabtātā NÍG.BA qí-ša-an-ni-ma ummi A.ŠĀ. MEŠ luddakkamma zēru šuāti panīka lidgul* PN₂ 10 GÍN KÙ.BABBAR NÍG.BA *ana* 'PN *i-qí-iš* 'PN *ummi A.ŠĀ.MEŠ ana* PN₂ *taddin* "Concerning my field that you took as pledge from PN₃, give me a gift and I will give you the . . . of the fields and this field may (then) be at your disposal," PN₂ gave ten shekels of silver to PN as a gift (and) she gave the . . . of the fields to PN₂ Cyr. 337:11 and 15, cf. (in similar context) 10 GÍN KÙ.BABBAR [NÍG].BA . . . [i] *q-ti-iš* BE 8/1 35:10, see Petschow Pfandrecht 141 n. 428; 6 GÍN KÙ.BABBAR NÍG.BA . . . *i-qí-iš* Dar. 287:11.

d) to make a votive offering, dedicate – 1' persons: PN *ša ana DN šarrum i-qí(text -di)-šu* PN whom the king dedicated to DN VAS 13 36:5; PN is the daughter of PN₂ PN₂ . . . *ana DN i-qí-is-si ellet* PN₂ dedicated her to Ištar, she is free TCL 1 66:3 (tablet), = 67:3 (case), cf. (in similar context, two persons) *ana Šamaš u Aja «i-qí-si» i-qí-ša-a-ši* TCL 1 68:5f.

2' votive objects: [a] *na* DN . . . [an] *a balātišu* [i]-*qí-iš* (wr. on a vase) Bab. 4 248 (pl. 5) 8, cf. CT 32 9 BM 10248:9 (OB); *ana Marduk . . . ana balā[ti] napšat* PN . . . *lišān pal[ti]* . . . *i-qí-[iš]* (on an ax) RA 14 91:12 (MB), also MDP 4 pl. 18 No. 2:5, (on a bronze dagger) Iranica Antiqua 2 153 (pl. 14) No. 7:4, wr. BA-eš ibid. 160 (pl. 26) No. 16:2

qâšu

(NA), Thureau-Dangin Til Barsib p. 157:5, MAOG 3/1-2 32:5, wr. BA ibid. 14:4; *ana balātišu u šalām bītišu i-qí-iš* WVDOG 58 p. 129:4, cf. also KAH 2 138:5 (all NA), [ana urruk UD].ME-šú BA-eš Delaporte Catalogue Louvre 2 A 829 r. 2 (eyestone, NB), cf. VAS 1 61:7; *ana balāt napšātija arāk ūniya šum'ud šanātija šulum zērija mātiya NÍG.BA* (on an altar) AKA 160:4, cf. (on a mace), wr. BA CT 33 50 K.10411:3 (both Asn.), also 1R 35 No. 2:12 (Adn. III), wr. *a-qíš* WO 1 264 No. 21:3 (Shalm. III); DN *lugal.a.ni.ir RN in.na.* ba Kurigalzu dedicated (this object) to Ninurta, his lord RA 63 67 AO 22497:4, cf. ibid. AO 11206:4, cf. [a]-n[a] D[INGIR] GAL DN *bēlišu RN i-qíš* Weissbach Misc. No. 2:5, see ZA 59 101 (Melišipak), also AOB 1 140 No. 7:8 (Shalm. I), also, wr. BA-eš RA 22 87:4 (Sar.); [ana] *Adad . . . Kurigalzu ana balātišu i-qí-iš* RA 63 67 AO 21306:6, also Limet Sceaux Cassites 12.1:6, also, wr. BA KAH 1 31:5, 33:3 (both Šamši-Adad V), 35:4, 36:3 (Adn. III), VAB 4 202 No. 38a-d, BRM 4 48 (Nb.); *ana Marduk bēlišu Bēl-ipuš ana balāt napšāti DÙ-uš-ma BA-eš* (inscribed on a mace head) ZA 12 257 No. 1:3 (= Jacobsen Copenhagen 77), cf. No. 2:3; *ana DN . . . UR.GI*, . . . DÙ-ma BA I made (this) dog (of clay) for Gula and presented (it to her) Scheil Sippar p. 92:2 (MB), cf. NA.BI UR.GI, *hurāši* DÙ-ma *ana* ME.ME BA-áš Köcher BAM 315 iii 40.

3' other property: a field (described in detail) *ana urruk ūnišu šalām zērišu u šalmiš atalluki mahar šarrišu ana Uṣur-amassa . . . i-qí-iš*(text -ka) he dedicated to DN for lasting days, the well-being of his offspring, and to live safely in the presence of his king RA 19 86:12 (- RA 16 123, NB); (a future king) *ana amat DN . . . liplah likkudma atriš li-qis-su* should fear and respect the command of Nanâ and make even larger grants VAS 1 36 iv 19; (precious objects) *ana Šamaš . . . u Aja . . . lu a-qí-iš* CT 32 4 xi 14 and 34 (NB Cruc. Mon. Maništušu), cf. AKA 44 ii 60, 59 iv 6 (Tigl. I), wr. NÍG.BA AKA 374 iii 92, cf. *a-qí-su-nu-ti*

qâšu

(in similar context) Iraq 14 34:68 (both Asn.); *ālu šū ana Aššur bēlija a-qí-su* this city (of Calah) I presented to Aššur, my lord Iraq 14 33:40 (Asn.), cf. MAOG 6/1-2 12:12 (Broken Obelisk); **25** *ilānišunu [. . . an]a ilāni ša ālija Aššur u ištarāti ša mātiya a-qíš*(var. -qí-iš) *namkū[ršunu]* *ana Adad bēlija aš-ru-uk [. . .]* their 25 gods, I gave [their . . .] as a present to the gods of my city Assur and to the goddesses of my country, their property I presented to my lord Adad AKA 117:6, dupl. AfO 18 360:24 (Tigl. I), cf. *ilānišunu kī qī*(var. *qíš*)-[*u-te*] *ana Aššur . . . NÍG.BA* (var. *lu a-qíš*) KAH 2 83:17 (Adn. II), vars. from AfO 3 158 r. 13 (Aššur-dān II); *ušēpišma agurra ana epēš Ezida . . . ana balāt napištija BA-eš* I had baked bricks made and dedicated (them) for the building of Ezida for my own good health Streck Asb. 380:7 (Aššur-etel-ilāni); I rebuilt the temple of Aššur *ana balātiya šulum zērija u šalām māt Aššur . . . a-qíš* (and) dedicated (it to Aššur) for my health, the well-being of my offspring, and the security of Assyria AOB 1 140 No. 6:11 (Shalm. I), cf. *ana Šamaš . . . Tukulti-Mēr šar Hana . . . a-n[a x] x mātišu u našār balātišu i-qí-iš* Syria 5 279 ii 3, cf. Iraq 24 94:36, *iq-ti-áš* (in broken context) STT 43:64, see AnSt 11 152 (both Shalm. III), cf. also *i-qíš* KAH 2 79:7 (Šamši-Adad IV), *lu a-qí-iš* VAB 4 242:15 (Nbn.); the queen had a pectoral of red gold made *ana balāt napšāti ša RN . . . u šāša ana balātiša kunnū palēša šulmiša taškunma* BA-eš and presented (it to Bēlet Ninua) for the health of Esarhaddon (her son), and for her own health, for the stability of her reign, (and) for her well-being ADD 645 r. 8, also ibid. 644:8, see Streck Asb. 394; *ana piššat ilišu DN i-qíš* he presented (the horns filled with oil) as ointment for his god Lugalbanda Gilg. VI 174.

e) to give a present – **1'** in letters: [. . .] *ana PN PN₂ . . . a-qí-iš-su₄-ni-si-im* I gave [. . .] as a gift to PN (and) PN₂ MDP 14 114 No. 78:3, cf. *i-qí-iš* ibid. 5 (OAk).

qâšu

qâšu

let.), [a]-na PN *i-qí-iš* MDP 14 93 No. 44:3 (OAk. leg.); I gave you fleecy(?) hides, you said *ana rubā'im a-qí-áš* I will give (them) as presents to the ruler CCT 4 1b:8; *tusalliamma . . . 20 TÚG kutānī a-qí-ša-kum* (I did not promise it but) you begged me and so I made you a present of twenty *kutānu* textiles CCT 3 6b:10; (seize at least one talent of silver) *kīma ša atta ta-qí-ša-ni libbi haddi* make me as happy as if you had given (it) to me as a present HUCA 39 31 L29-573:28, cf. *ki-ma ša ta-qí-ša(!)-<šu>-ni* (end of text) Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 18:25; *kasap awīlim ana naruqqim mimma la tanassi u šumma i-qí-šu-ni mimma la talaqqe* do not invest any of the man's silver in the business funds, and even if they give it as a gift, do not accept it! HUCA 39 24 L29-568:15; 1 GfN PN 1 GfN PN₂ . . . *mimma annîm ana amtija i-qí-šu* one shekel PN, one shekel PN₂ (and other persons), all this they presented(?) to my slave girl TCL 20 179:20 (all OA); (this seal) RN *išak GN ana Bilalama DUMU.NI-šu i-qí-iš* OIP 43 145 No. 12:8 (OB seal); *ana šarrim . . . šubātam ša kīma [lu]buštika a-qí-iš-ma* I presented to the king a garment that is as (fine as) your own attire ARM 10 39:31; ša PN *i-qí-ša-an-ni-a-ši-im* whatever PN presented to us TLB 4 2:20; *amtum ša PN anāk[u] bēlī i-qí-ša-an-ni* I am PN's slave girl, my (former) mistress gave me (to him) as a gift Kraus AbB 1 27:19, cf. [x G]UD.HI.A ša *irihū atta ta-qí-ša-am* TLB 4 22:21; GIŠ.MA *annītam atta qí-a-šum ta-qí-ša-am* this boat you did indeed grant me TLB 4 27:30; *šumma ana ajimmaki'am ta-aq-ti-iš-sú anāku mīnam aqab[bi]* if you should present it (the field) to anyone else, what could I say? TCL 18 85:12, cf. *lillikamma li-qí-iš* TIM 2 110:12 (all OB).

2' in lit.: *šukil akalu šiqi kuru[nn]u erišti qí-i-ši* give food to eat, beer to drink, grant what is asked Lambert BWL 102:62; *inbīka jāši qa-a-šu qí-šam*(var.

šá-am)-ma (see *inbu* mng. 3b) Gilg. VI 8; he took away the tablet of office (and) *ana Ani iq-[til]-šá* presented (it) to Anu En. el. V 70, cf. [Marduk] . . . [*lē'i balāt*] *i-qíš-ki kāši* (referring to Tašmētu) Ebeling Handerhebung 124:13; *kakku la ma-hi-ru i-qíš-[ka]* DN Nudimmud presented you (Nergal) with an irresistible weapon Böllenrücher Nergal p. 50:12; *ša kīni šabit zibānīti ma'd[a . . .] mimma šumšu ma'd[i] qí-šá-áš-šú* [. . .] the honest (merchant) who holds the balances (has) much [profit?], much of everything is presented to him [. . .] Lambert BWL 132:111; *guhšē tumallāma ta-qa-su* you heap (offerings) on the reed altars and present (them) to him (Šamaš?) KAR 66:17, cf. TÚG.HUŠ.A . . . *a-qíš-ku-nu-ši* I brought you (Ea, Šamaš, and Marduk) a . . . garment as offering Iraq 18 62:21, cf. AnBi 12 284:52, and passim in rit.; *zammeru . . . qāt bēl niqē isabbat gé-e-su iqabbi* the singer takes the hand of the man who gave the offering and says: Present it (now) BBR No. 60 r. 25 (NA); note royal exchange of gifts: *[gabba] ša[llāt]šunu ša ilteqūni [u ana]* RN *i-qí-iš-šu-nu-ti* all the booty they have taken from them he (the Hittite king) has granted to Niqmandu (of Ugarit) MRS 9 50 RS 17.340:21, cf. ibid. 24 (edict of Šuppiluliuma); I made a treaty with RN *narkabāti sīsē parē ana rukūb bēlūtišu a-qis-su* I granted him chariots, horses, and mules for his royal equipage (parallel: *addinšu* ii 13) Streck Asb. 14 ii 14.

2. to bestow health, good fortune, etc., to grant wisdom, power, riches, etc., to grant the use of, to grant progeny – a) to bestow health, good fortune, etc. – I' in divine epithets: *ili elu šurbū qa-i-šu* TI.LA my great, holy god who grants health KAR 39 r. 6, dupl. Craig ABRT 1 21:13, see Lambert, JNES 33 280:109; (Marduk) *qa-i-[šu ba]-la-ti* Ao 19 56:29 and 31, also (Nabû) LKA 42:17, and dupl. PBS 1/1 18:15; *qa-i-šu* TI.LA BMS 22:5, *qa-i-šu ba-lá-tu* BA 5 664 No. 22:4, *qa-i-šu* TI.LA Unger Bel-harran-beli-ussur 4, also

qâšu

(Ninurta) AKA 257 i 9 (Asn.); (Sin), wr. NÍG.BA TI.LA KAR 74 r. 11, cf. (Marduk) níg.ba nam.ti.la Limet Sceaux Cassites 3.2:4, 3.3:4, 4.23:4, (Šamaš) [n]íg.ba ti.la ibid. 4.16:3, (Sin) ibid. 4.25:4, (Ninurta) ibid. 4.17:4, (Adad) ibid. 4.18:4, (Nergal) ibid. 4.24:4; (Ištar) qa-i-šat TI.LA.MEŠ AKA 208 i 7 (Asn.), also (Šarpānītu) LKA 48:3 and dupl. BMS 9 r. 12, (Gula) BMS 4 r. 3, VAB 4 280 vii 31 (Nbn.); (Ninmah) BA-át DIN RAcc. 139:332; (Iš-hara) qa-i-šat ZI-ti BMS 7 r. 4, also (Gula) ba nam.ti.la.ke_x : qa-i-šat napišti balāti KAR 73 r. 15f., (Nisaba) qa-i-šá-at ZI-tim Lambert BWL 172:17.

2' other refs. to gods as bestowers: DN DN₂ u DN, tūbi libbi tūbi šerē arāku ūmī u labār palē ana bēl šarrāni . . . li-qí-šú (text qí-li-šú) may Aššur, Šamaš, and Marduk grant to the lord of kings health of mind and body, length of days, and a long reign ABL 280:5, and passim in letters of Bēl-ibni, with the formula shortened ABL 285:3, 520:3, 789:3, 790:3, also in greetings of other letters, e.g., ABL 839:8, cf. *Marduk u Šarpānītu ūmū arkūti šanāte dārāt tūb libbi u tūb šerī li-qí-šu-nik-ka* ABL 496:7, also (Bēl and Nabû) tu-lib-bi u arāku ūmū ana bēlēnu li-qí-šu- CT 22 10:7 (all NB); (Ištar) ūmū arkūti ana šarri bēlja lu ta-qíš ABL 378:10 (NA); *Bēl u Nabû šanāti ša ^mA-lu-l[im ana šarri]* bēlja li-qí-ši may Bēl and Nabû grant to the king, my lord, the (number of) years of Alulu (i.e., to enjoy a prolonged life span) ABL 796:5 (NB), cf. (in broken context) li-qí-šú ABL 605:3 (NA); *ela DN ištaru ajītu i-qí-šá napšassu* besides Šarpānītu, which goddess will grant him life? Lambert BWL 58:34 (Ludlul IV); *ana pālihija a-qá-šú balāti I* (Bau) grant health to him who honors me Or. NS 36 122:107 (SB hymn to Gula); DN ušur napišti DIN BA-šá O Marduk, protect my life, grant me health OIP 37 61 No. 129 (NB seal), also, wr. PAP ZI DIN BA Wiseman Cylinder Seals of Western Asia 98:2, PAP ŠI DIN BA-eš Porada Corpus of Ancient Near Eastern Seals 747, and passim on NB seals;

qâšu

arāku ūmī i-qí-šá-an-ni he granted me long days (of life) BBSt. No. 37 i 2 (Nbn.), cf. šibūti x-KU-ŠID littū[ti al] i-qíš-ku-nu may he (Aššur) not grant to you old age (and) . . . of extreme old age Wiseman Treaties 416; *balāt ūmī arkūti tūb libbi qí-šim-ma* grant me (O Ninlil) a long-lasting life of contentment Streck Asb. 276:17, cf. šurkani tūb libbi [b]alāta qí-šá-a-ni PBS 1/2 106 r. 2, see ArOr 17/1 178, cf. KAR 267 r. 24, wr. TI.LA BA-a-ni BMS 47:4; (O river) šūridišu [apsú]ki sajahāti TI qí-i-ši take it (the evil) down to your depths, you are smiling, grant health RA 65 163:34, wr. TI.LA qí-šam Or. NS 34 127 r. 12, Or. NS 36 4 r. 18, also BMS 22:22, Lambert, JNES 33 276:53, [balā]-tu qí-i-šá LKA 29k r. 20, cf. KAR 267:25f., dupl. LKA 85 r. 19, and passim in prayers, wr. TI.LA NÍG.BA LKA 43 r. 4; *napišti qí-i-šá* STT 55:19 and dupls., see Ebeling Handerhebung 64:21, cf. Schollmeyer No. 12:11, 4R 59 No. 1:29, Farber Ištar und Dumuzi 134:131, ASKT p. 75 r. 7, see JCS 21 10:97; note kí ša ana iššuri anni napišta a-[qiš-šu] jáši napišti qí-šá just as I grant life to this bird, grant life to me AFO 12 43 r. 23 (SB inc.).

3' referring to the king: Hammurapi šu i-qí-šu napšatam ana URU GN who granted life to the city of GN CH iv 1.

b) to grant wisdom, power, riches, etc.: *ina hissat libbjia ša Ea . . . uznu rapaštu NÍG.BA-ni* by my own intuition (for) which Ea granted me great intelligence Iraq 14 41:23 (Asn.), cf. *uzun nikiltu ša Ea . . . i-qí-šu-šú* VAS 1 37 iii 6, also Iraq 15 123:19 (both Merodachbaladan II), also (in broken context) [. . .] NAM.MEŠ NÍG.BA-su BiOr 28 7 i 13', cf. ibid. 6' and 10 iii 6' (Marduk prophecies); *ašaridūta širūta qardūta ta-qí-ša-šu* you (gods) have granted him first rank, glory, and heroism AKA 31 i 24 (Tigl. I), cf. *mešrā nēmela ta-qá-a-šá* you bestow riches and profit Craig ABRT 2 21:8; *ta-qí-ši-ma kīnūte šūzuba gamālu* you (Ištar) have granted (me the power) to save and spare the loyal ones ZA 5 79:30 (hymn of Asn. I); GN *sa-tu erēnim u tiamtam alitam*

qâšu

i-qí-iš-[šum]-ma (Nergal) granted him the Amanus, the cedar mountain, and the upper sea AoO 20 74 i 28, cf. *īnu kibrātim . . . i-qí-su-šum* BE 13380:7, cited AHw. p. 919b; *niše šāt DN eššiš i-qí-su-šum* the people whom Dagan granted him anew AoO 20 74 ii 18 (Narām-Sin); Anu and Enlil *kussú agû haṭtu u šibirri . . . i-qí-šu-šum* granted him throne, crown, scepter, and staff CT 36 21 i 7, dupl. RA 11 109:7 (Nbn.); (Ištar) *rē'ut mātiki ta-qí-še-eš-šu* KAR 107:20, dupl. KAR 358:7; *sugullat na-a-li-MEŠ . . . ša DN u DN₂ . . . epēš bu'uri i-qí-šu-ni* herds of deer (gazelles, etc.) that Aššur and Ninurta gave me for me to hunt AKA 90 vii 8 (Tigl. I); may Marduk when he sees this tomb [*an*]a *mānahtija li-[q]í-ša* grant it to me as a place of rest AOB 1 40 r. 3 (time of Aššur-uballit I); my numerous troops *ša Aššur i-qí-ša* that Aššur granted to me Streck Asb. 82 ix 128; *tūka ša balāti qí-ša-ma* grant me (the use of?) your life-giving incantation Ugaritica 5 17:36.

c) to grant progeny — 1' in gen.: [...] *šar-ra i-qá-a-šá ze-ru* BA 5 664 No. 22:6.

2' in personal names: *Ezida-apla-BA-šá* Coll. de Clercq 2 p. 120 B pl. xxvii No. 2:15 (NB), *Ezida-BA-šá* Nbk. 201:12; ^d*Ša-maš-NUMUN-BA-šá* Šamaš-Has-Granted-an-Offspring ADD 481:4, and passim in NA, *Ištar-MU-BA-šá* ABL 205:2, see Tallqvist APN 304a; *Qí-iš-ahum A-Brother-Was-Granted-Me* TLB 1 180:15 (OB); *l-lí-i-qí-ša-am* Boson Tavolette 371:4 (Oakk.), also YOS 13 5:26 (OB), and passim, see ibid. p. 58f.; *Sin-i-qí-ša-am* YOS 2 40:9 (OB); *Anu-qí-šá-an-ni* VAS 15 38 edge, cf. Speleers Recueil 276:21, Dar. 527:16, 561:4, wr. *Marduk-NÍG.BA-an-ni* Dar. 245:10; *Marduk-ta-qí-šu* BE 14 32:7 (MB), *I-qí-ša-Marduk* ibid. 34:17, PBS 2/2 12:22 (MB), *BA-šá-Marduk* Nbn. 1116:16, Cyr. 170:21, note URU *BA-šá-DINGIR* TuM 2-3 220:2, 222:2 (NB); *Ta-qí-ša-^dGula* BE 14 151:31, and passim in MB, for MA see Saporetti Onomastica

qāt šibitti

2 149 s.v. *qiāšu*; *Nusku-ta-qíš-bu-ul-liṭ* PBS 2/2 14:3 (MB); ^d*A.KU-BA-TI.LA* = *Sin-ta-qí-ša-lib-luṭ* Sin-You-Have-Granted-(a son)-May-He-Live 5R 44 iii 53, cf. ADD App. 5 r. 4; ^f*Gula-qa-'i-šú-at* Nbk. 283:4, Nbn. 508:10, also, wr. *Sin-MA.AN.BA* JENu 297 r. 4, cf. ^d*Nanna.ma.(an.)ba* cited Limet Anthroponymie 500; *I-qí-šu-ni* MDP 24 381:20, 393:7, 13, 14, 19, 49, 394:11, also BE 14 10:28, 128a:22 (MB); *BA-šá-a* Nbk. 102:2, Dar. 415:12, *BA-šá* Nbk. 220:10, *Ina-É.KAR.RA-BA-šá* CBS 3799, cited Clay PN 88b; *I-qí-šum* BE 14 110:15 (MB).

3. II to bestow many gifts: *tāmarta kabittu ušamhiršunūtima ú-qa-iš qí-šá-a-te* I offered them (the gods) substantial presents and gave them numerous gifts Borger Esarh. 5 vii 12, cf. *niqēšu ušamhira ú-qa-i-šá* NÍG.BA.MEŠ-te WO 4 32 v 5 (Shalm. III); *DN DN₂ u DN₃ ú-qa-i-šu-uš qí-šá-a-ti* En. el. V 80; *qi-šá-a-ti ana malki Anunnakki . . . [ú]-qa-a-a-iš* (see *malku* B usage a-3') TuL p. 58 i 19; I gave a party for the people of Babylon and Borsippa NÍG.BA.MEŠ ú-qa-i-su-nu-ti and gave them many gifts WO 4 32 vi 5 (Shalm. III); see also *qištu*.

4. II/2 to be dedicated (passive to mng. 1): *ana DN lippaqidma* [...] *ana Bēl liq-da-'-iš* may [...] be entrusted to DN, be presented to Bēl RAcc. 26 i 25; uncert.: 6 TÚG *ter-šum* [x x] EZEN.MAH *iq-qí*(text -di)-*šu* Riftin 52:13 (OB).

For ARMT 13 38:16, see *nakāšu*. In VAS 10 214 iv 2 read *an šáš na-tú gimru* (the royal scepter, crown, and throne are granted to Ištar) everything is suitable for her.

qâšu see *gâšu* v.

qāt šibitti (*qaṣṣibitti*, *qaṣṣabitti*) s.; stolen property (found in the thief's possession); NA, NB; cf. *qātu*.

annūtu ša 14 MA.NA 30 GÍN KÙ.BABBAR qa-ṣi-bit-te ina qātēšunu iṣṣabtu these stolen goods, valued at 14½ minas of silver, were seized in their very hands

qatālu

Iraq 32 132:4; ANŠE.NITÁ *ša qa-ṣa-bi-ti ina qāt* PN *qa-ṣa-bi-it-te iṣbatuni* PN₂ *ussallim* the donkey, stolen property, which they seized in PN's hands, PN₂ paid (the fine on it) VAT 8737:2 and 4, cited Deller, Or. NS 33 93f., cf. (in similar context) [ša qa-ṣil]-[bit-ti]-šu *iṣbatuni* Postgate Palace Archive 92:17, eleven thieves stole (?) seventy sheep UDU.ME[š] *q[a-a]t ṣi-bit-ti-ṣú qāt* PN *ṣabtu* the sheep stolen by them (text: him) were seized in PN's possession ibid. 119:20 (all NA).

For *qāt ṣibitti* in NB see *ṣibittu* mng. 4.

qatālu v.; 1. to kill, slaughter, 2. *šuqtulu* to cause to slaughter; Mari, Rimah; WSem. Iw.; I *iqtul* – *iqattal*, III.

1. to kill, slaughter (in *ḥāra qatālu* to kill a donkey foal, as a symbolic act accompanying the making of a treaty): ANŠE *ha-a-ri i ni-iq-tu-ul* [nī]š *ilī ina birini i niškun* let us kill donkey foals (and thus) make a mutual sworn agreement OBT Tell Rimah 1:11, cf. ARM 4 78 r. 16'; *itti* PN *ḥāram aq-tu-ul u ina nīš ilāni anāku ana* PN *kēm aqbi* I slaughtered a foal with PN and I declared under oath to PN thus Syria 19 108:19; *ana minim taḥmuṭma itti* PN [*u* DUMU.MEŠ *Si|m'al hārī ta-aq-tu-ul*] Mélanges Dussaud 991; PN *u šarrānu ša Zalmaqimm[a] sugārū u šibū[tum]* ša DUMU.MEŠ GN *ina bīt Sin ša Harrān hārī iq-tu-[ū-l]u* ibid. 986:11, cf. *hārī ša* DUMU.MEŠ GN *la ta-qa-ta-al* ibid. 984:25 (all Mari); for other refs. see *hāru*.

2. *šuqtulu* to cause to slaughter: [*ḥāram mār atānim*] [a]nāku ú-ša-aq-ti-il *salīmam bīrīt Hanē u Idamaras aškun* I made (them) slaughter a foal of a donkey mare and arranged (thus) for peace between the Haneans and the Idamaras ARM 2 37:12.

For TIM 2 79:21f. see *qatāpu*.

qātam see *qātamma*.

qātamma (*qātumma*, *qātam*) adv.; the same, similarly, in a like manner; OB,

qātamma

Mari, Bogh., EA, MB Alalakh, SB, Akkadogram in Hitt.; *qātumma* OBT Tell Rimah 61:10; wr. syll. and *šu-ma*; cf. *qātu*.

a) *qātamma* – 1' in letters, leg., and lit.: *warki RN . . . 10 15 šarrāni illaku warki RN₂ . . . qa-tam-ma* ten (to) fifteen kings are allied with Hammurapi – with Rīm-Sin, the same Syria 19 117:25, also 26f.; *anāku mātam . . . ubbab . . . u atta qa-tam-ma mātkaubbab* I will take a census of the land, you likewise will take a census of your land ARM 1 129:28, cf. [. . .] *išhi[tu]* *u ina* GN [*q*]a-tam-ma *išhi[tu]* ARM 1 83:21, cf. ibid. 5:6, ARM 10 4:8, ARMT 13 50:11, 1-šu 2-šu *adīnšu u awīlū dajānū qa-tam-ma idinušu* ARM 5 39:11; *ana šarrim iṭhēma qa-tam-ma īpulma u ištū ana šarrim u* RN [*iṭ*]-he-ma *qa-tam-ma īpuluma* [*ana*] *bēlīja illikma* he approached the king and (the king) gave him the same answer, and after he had approached the king and RN, and they gave him the same answer, he went to my lord ARM 5 72 r. 14' and 16', cf. *u ana* [PN] *qa-tam-ma aqbi* OBT Tell Rimah 62:10; *an[nī]tam aš]puṭšunūti u ana awīlē ša bazah[ātīja] qa-tam-ma dan-nātim aškun* this is how I threatened them, and similarly I gave strict orders to the men in my outposts ARM 2 92:22, cf. ibid. 126:17, wr. *qa-ta-am-ma* ibid. 35:10; *šulmī illakam u atta qa-tam-ma* ARM 4 69:14; *ša amātišu qātešina ina erī uddappir u ša ardānišu qā-ta-am-ma ina qātišunu ud-dappir* (the Hittite king) released his slave girls from the grindstone, and likewise freed his slaves KBo 10 1 r. 12 (Hattušili bil.); *kīmē ana Šamši nakiršu ana* RN *qa-tam-ma nakiršu* just as he is an enemy of the Sun (i.e., the Hittite king), so too is he an enemy of RN KBo 1 5 ii 27, also ii 6 and 36, cf. *kīmē Šamši . . . māssu inaṣṣaršu ša* RN *māssu . . . qa-tam-ma inaṣṣar* ibid. i 52 and 57; *kī awatum anummāmī . . . lu qa-tam-ma-mi* “what situation would that be?” He said, “Indeed the same” ibid. i 29; *ša LUGAL GAL qa-tam-ma* (at the ends

qātamma

of paragraphs of the treaty) KUB 4 76:4, 8, 10, also in the dupl. KUB 31 82:8, 12, 13, etc., corresponding to **KI.MIN** in the Hitt. version ibid. 81:6, also (as Akkadogram in Hitt.) **DI-IN-ŠU-NU QA-TAM-MA** their sentence (that of a free man or an unfree man) is the same Friedrich Gesetze I § 32:21, 33:22, **ŠI-IM-ŠU QA-TAM-MA** ibid. II § 63:35, cf. ibid. I § 73:69, and passim; **kīmē mārē marijannu ša Alalah u PN qa-tam-ma mārmārišu ana dāria marijanni** (see mariannu usage b) Wiseman Alalakh 15:7, cf. **kīmē LÚ.MEŠ SANGA ša DN u ša DN₂ šunu qa-tam-ma** ibid. 14 (MB), **abini [ina] birišunu māmītam iškunu u nīnum qa-tam-ma** ibid. 122:6; (various precious objects) **qa-tam-ma kali mimma damqi** RA 31 127:11 (EA); **ana UŠ u SAL 1-ma . . . šá-niš ana GAL u TUR** **ŠU-ma** it is the same for men and for women, variant: it is the same for old and young STT 89:212.

2' in lex.: **ga.na** = **ŠU-ma** (i.e., *gana*) Izi V 159; **[gu]du₄.bal.lá.ta.è** = **ŠU-ma** Lu IV 74, and passim in lex. to indicate that the item in the right, Akk., subcolumn is identical with that of the left, Sum., subcolumn.

b) *qātumma: mimma bītam la tanassah u* ^t*PN qa-tum-ma mimma bītam ul inassah* (see *nasāhu* mng. 4c) OBT Tell Rimah 61:10.

c) *qātamma ša, qātam ša: assurrima qa-ta-am-ma ša PN PN₂ ippeš surely PN₂ will act just like PN* ARM 2 124:27; *qātam ša abika epuš* Syria 19 109:30; *qá-ta-am ša šaddaqdim u šaluššāni še'am lim-dudu* let them measure out the barley just as (they did) last year and the year before Kraus AbB 1 125:9, cf. *qa-ta-am ša šaddaqdim ekallum še'am itabbalma* UET 5 78:18; *qa-tam ša ūmšu* ARM 1 6:36; *qa-tam ša inannama* OBT Tell Rimah 86:5.

d) *qātam panītamma: šū qa-tam pa-ni-tam-ma waklūt itinnikama ippeš he will carry out the overseeing of your builders just as before* ARM 2 2:16, cf. *[qa-tam p]a-ni-tam-ma lu kalū* ARM 1 76:19; *qa-*

qatānu

tam pa-ni-tam-ma tuppāti šināti ana GN **šūbilšināti** ARM 1 11:11; **ša . . . eglātim ukillu [qa-t]am pa-ni-tam-ma eglātim likillu** ARM 1 6:43, cf. *qa-tam pa-ni-tam-ma [l]iššurušunūti* ibid. 22:42.

In lex. texts, when there is no translation for the item in the Sum. subcolumn, **ŠU** or **ŠU-ma** indicates that the item is the same in Akkadian, as opposed to **ŠU-ú**, etc., i.e., **ŠU** with a phonetic complement, which indicates that there exists an Akkadianized loanword. **ŠU-ma** is probably to be read *qātamma*. Whether **ŠU** alone is to be read *qātam* or whether **ŠU** and **ŠU-ma** are both graphic symbols indicating equivalence horizontally, as ditto signs do vertically, is not known. Note also the use of **ŠU-ma** instead of the ditto sign in the Akk. version of the bil. texts 5R 52 No. 1 i 20, 30, ii 19, etc. + SBH No. III i 36, 40, etc., also ASKT p. 120 No. 17 r. 6 and 14, 4R 18 No. 2:8 and dupl. Weissbach Misc. pl. 14 r. 74, and, instead of repeating (part of) the apodosis, possibly short for **ŠU.BI.DIL.ĀM**, in CT 40 2:28ff.

qātamqāti see *qātaqāti*.

qatānu v.; 1. to become thin, narrow, 2. *quttunu* to form into single file; OB, Bogh., SB; I *iqtin – iqattin*, II; wr. syll. and sig; cf. *qatnu* adj. and s., *qattanu*, **qutāntu*, *qutānu*, *qutnu*, *quttunu*.

1. to become thin, narrow: GI.IG *lu birujat mādiš la i-qá-ti-in u la ikabbir* the reed door must be the right size, it should be neither too thin nor too thick TLB 4 34:29 (OB let.); **šumma martum kīma šillīm iq-ti-in** if the gall bladder is as thin as a needle RA 27 149:6, see Riemschneider, ZA 57 128, cf. **šumma martum rēssa kīma DUB lē'im iq-ti-in** YOS 10 28:4; **šumma [rēš ub]ānim iq-ti-in-ma ana imitti ubānim iknuš** if the top of the “finger” is thin and bends down to the right of the “finger” YOS 10 33 iv 11; **šumma martum mēdeħtum edħessima ina i[mittim ir-p]i-iš-ma ina**

qatāpu

šumēlim iq-ti-in if the gall bladder is covered with a network and it (the network) is wide on the right side but narrow on the left side YOS 10.59:3; also (with reverse directions) ibid. 4 (all OB ext.), cf. *iq-tin* (in broken context, parallel: *irpiš*) KAR 438:2 and 3 (SB ext.); *šumma martu qutunša epiqma upuqša SIG-in* if the thin part of the gall bladder is solid and the solid part is thin CT 30.20:12 (SB ext.); *šumma nīru iq-ti-in u išhir* if the “yoke” is thin and small KUB 4.66 ii 10 (ext.); the moon’s horns are the same size [*ištēt la ikb]ir ištēt la iq-ti-in*] K.3561+ r. 25, cf. ND 4357 iv 16, cited *qarnu mng.* 3b.

2. *quttunu* to form into single file: *qurādija . . . iltennū ú-qa-tin-ma ina pušqišunu ušētiq* I formed my soldiers into single file and (thus) brought them through their (the mountains’) defile TCL 3.332 (Sar.).

In Maqlu V 163, *šadū linērkunūši šadū li-qat-tin-ku-nu-ti* “may the mountain slay you, may the mountain . . . you (sorcerers)” is most likely an error or variant spelling for *liqattikunūti*, see *qatū v. mng. 6*. It is uncertain whether *adi šihtam rabām iš[šahhitu] ul ša qu-tu-[. . .]* ARM 1.83:24 is to be restored, with von Soden, Or. NS 21.82, as *qu-tu-[nim]*.

qatāpu (**qatāpu*) v.; 1. to pluck, pick, to trim timber, to cut off, 2. *quttupu* to pick fruit, to dismantle a raft, to cut off an excrescence, 3. II/2 to be picked, plucked, cut off, 4. IV to be picked; from OA, OB on; I *iqtup* (*iqtup* TCL 3+ :225, BIN 1.94:21) – *iqattap* – *qatip*, II, II/2 (*uqtatapa* Köcher BAM 168:51), IV; cf. *qātipu*, *qatpu*, *qitpu*.

KUD = *qa-[ta-pu]* Izi D iii 16; ku-u KUD = *qa-ta-pu* A III/5:39; ku-ud KUD = *qa-ta-pu* Idu II 281; ta-ar KUD = *[qa]-ta-pu* A III/5:146; KUD = *qa-ta-pu*, pa.KUD.ru = MIN *ša* TUG, pa.KUD.du = MIN *ša* TUG Nabnitu J 307ff.

Š[U.B]U = *qa-ta-pu*, ŠU.BU.BU = *šá-ma-tu* Erimhus II 215f.; zi.zi = MIN (= *qa-ta-pu*) *ša* GIŠ.ḪAŠHUR, ŠU.SU.UB, ŠU.ŠAB, ŠU.BU.I = MIN

qatāpu

ša GIŠ.ŪR.MA, ŠU.GUR.RA = MIN *ša* GIŠ.GEŠTIN, ŠU.ZIL = MIN *ša* UKUŠ, ŠU.LÁ, KUD.MAH = MIN *ša* GIŠ.MA Nabnitu J 310ff.

kud.dúb.ba = *qu-ut-tu-pu* Izi D iii 34; ŠU.KUD.KUD.RU = *qu-ut-tu-pu*, KUD.DÚB.BA, KUD.DUB.BA = MIN (for *kudduppū*, q.v.) *ša* in Nabnitu J 318ff.

gi.má.da.lá.zil.lá = *qan tillat e[lippi]*, MIN *qu-ut-[x z], ni-iq-[ru]* Hh. IX 333ff.

[. . .] *gur₅.gur₅.ru.uš* [. . .] : [. . .] *[si-is]-sin-sú uq-ta-at-ti-pu* [. . .] OECT 6 pl. 20 K.4958:4f. (coll. R. Borger).

1. to pluck, pick, to trim timber, to cut off – a) to pick fruit: my mighty warriors entered his luxuriant gardens *inbūšu ma’du ša minītu la išū iq-tu-pu-ma* they picked much fruit, beyond counting TCL 3 + KAH 2.141:225; PN expelled me from the field which the *šangū* had entrusted to me *karāna kī iq-tu-pu ittaši* . . . *mīnamma ša la šangi bīti karāna agā ta-qat-tap* after he gathered the grapes he carried (them) off, (I said) Why do you pick these grapes without the temple administrator’s permission? BIN 1.94:21 and 25 (NB lit.); *ina gapnu* 2 (BÁN) *karānu ana qa-ta-pu* with twelve silas of grapes per vine to pick Nbn. 606:6; note in figurative use: *qa-ta-pu ša inbīka ēnāja līmura* may my (Tašmētu’s) eyes behold the gathering of your (Nabū’s) sexual attractiveness (lit. fruit) TIM 9.54 r. 20, cf. left edge 1 (NA lit.).

b) to pick a branch clean, to trim timber: *ina libbi qīsti i-qa-tap urna* he (Uršanabi) is trimming the cedar in the forest Gilg. X ii 29; *e’ra arqa TI-[qī . . . t]a-qa-at-ta-ap* you take a green ash branch, you pick it clean (of its leaves) AMT 62,3:13, see Biggs Šaziga 51; *šumma šikaru emiš* [. . .] *[x] [. . .]* ŠE.KAK *[dal-ha-am habburšu ta-qa-ta-ap-ma]* if the beer is sour you pick out the . . . stalks from it TIM 9.52:13 (OB recipe for making beer).

c) to cut off: *kī ša qaqqudu ša hūrāpu anniu q[a-ti-pu-ni ku]rsinnušu ina pīšu šaknatun[i kī annē] qa[qqu]du ša* KI.MIN (= *Mati-ilu*) *lu qa-ti-ip* just as the head of this spring lamb is cut off and its

qatāpu

knuckle is placed in its mouth, so may the head of RN be cut off AFO 8 24 i 25 and 27 (Aššur-nirāri V treaty); note in figurative use: *a-qá-at-tap et-lu-ú-ti* I will cut down the young men HS 1885:10 (MB epic), cited von Soden, ZA 53 231.

d) to pick off bits of wool from the surface of a textile: *ša šubātim panam ištēnama limšudu la i-qá-tù-pu-šu šutūšu lu mādat* let them comb one side only of the textile, they must not pick the wool off it, its weave should be close(?) TCL 19 17:13, cf. *panam šaniam i-li-la limšudušu šumma šārtam i-ta-áš-ú kīma kutānim li-iq-tù-pu-šu* let them comb the other side lightly(?), if it still has loose hairs let them pick it clean like a *kutānu* ibid. 22 (OA), see Veenhof Old Assyrian Trade 104; see also Nabnitu J 307ff., in lex. section.

2. *quttupu* to pick fruit, to dismantle a raft, to cut off an excrescence – **a)** to pick fruit: PN went down into PN₂'s orchard at night *u šallūrē uq-[te]-et-ti-ip u GIŠ.MEŠ sabumma ītepuš u aşşabassu* and picked the . . . -fruits and denuded(?) the trees, and I caught him HSS 9 141:10 (translit. only), cf. *šallūrē [la] ú-qè-et-ti-ip* ibid. 16, also r. 10 (Nuzi); [. . .]-šu ki-i ú-qat-ta-pú (in-fragm. context) LKA 72:16 (cultic comm.).

b) to dismantle a raft: see *qan (til-lati?) qut[tupi(?)]* Hh. IX, in lex. section.

c) to cut off an excrescence: to relieve a man's constipation *u UR-še GAZ. MEŠ umṣāte qut-tu-pi* and to break(?) the . . . , to cut off the excrescences (you give him a medicated enema) Köcher BAM 168:66, dupl. 108:2; *šumma amēlu šuburrašu umṣāti mali bābšu pehi ana umṣāti qut-tu-pi* if a man's anus is full of excrescences and its opening is blocked, in order to cut off the excrescences STT 97 iii 19, cf. *ana amēlu UR-še GAZ umṣāti qut-tu-pi KĀ.MUD-šú muṣṣi* in order to break(?) the . . . , to pick off the excrescences, to widen his rectum (you

qātaqāti

apply a suppository) ibid. 10 (coll. O. R. Gurney), dupl. Köcher BAM 95:12.

3. II/2 to be picked, plucked, cut off: see OECT 6, in lex. section; *šumma UR-še GAZ.MEŠ šumma umṣātu uq-ta-ta-pa GIG uptaššah šuburrašu urtappaš* if the . . . have been broken, if the excrescences have been cut off, the illness will be relieved, his anus will be widened Köcher BAM 168:51; *ina ūmāti annāti ta-paššassu umṣāte uq-ta-t[a-pa]* you put the salve on him on these days, (and) the excrescences will be removed AMT 40,5 iii 5; see also (in broken context) OECT 6 pl. 20, in lex. section.

4. IV to be picked: *GIŠ.NU.ŪR.[MA] li-iq-qá-ti-ip la x nu la iq-qá-ta-ap* let the pomegranates be picked, the . . . must not be picked TIM 2 79:21f. (OB let.).

The Sum. compounds *kud.dúb.ba* Izi D iii 34, *kù.dúb.ba*, *kù.dub.ba* Nabnitu J 319f. appear to be loanwords from Akk. *quttupu*, lexicalized as compounds in Sum.

Veenhof Old Assyrian Trade 106f.

qātaqāti (*qātamqāti*, *qāta ana qāti*, *qāta ana qātassu*) adv.; immediately; Mari, Shemshāra, Rimah, Nuzi(?); cf. *qātu*.

anāku tuppam ina šubulim ul uhhir qa-t[a]m a-na qa-tim-ma tuppam ušābilakkum I was not late sending the letter, I sent the letter to you immediately Laessoe Shemshāra Tablets 50 SH 878:31; *ūm tuppī tešemmū qa-tam a-na qa-tim mihir tuppīja šubilam* ARM 14 6:30; *ūm tuppī bēlīja ikšudam qa-tam a-na qa-t[im] suhāram šātu aṭṭardam* ARM 3 52:13, cf. *ina ūmišuma qa-tam ana [qa-tim] awīlē āmirī . . . aṭṭardam* OBT Tell Rimah 7:9; *qa-tam a-na qa-tim-ma . . . aštapram* ARM 14 4:13, cf. ARM 2 105:17, ARM 3 28:11, 68:7, 71:20, wr. *qa-tam a-na qa-ti-ma* ARM 6 32:7; *tuppam šētu ešmēma qa-tam a-na qa-tim-ma ina qablīt girrimma ana GN atūr* when I read that letter I returned immediately to Andariq from the midst of the campaign

qatāru

RA 66 128:20 (Mari), cf. *qa-ta a-na qa-ti-im-ma . . . argumma* ARMT 13 111:10; the plant that your physician used in a poultice for me is excellent *simmum mimma uṣṣīma qa-ta-qa-ti šammum šū iħessišu* when any sore erupts, that plant cures it immediately ARM 4 65:10, cf. ARM 3 67:7; *qa-tam-q[a]-ti ana šēr* PN *aštāpram* ARMT 13 144:36; note the exceptional construction: *u qa-tam a-na qa-ta-as-sú-um-ma* PN *u anāku ana panīšu ana abullāt nūši* (PN₂ arrived in Mari) PN and I went out immediately to meet him at the entrance RA 66 119 A 2801:9, cf. *qa-tam ana qa-ta-[. . .] . . . dannātim ašpur* ibid. 34 (Mari let.); possibly in Nuzi: *ka-ti a-na ka-ti [. . .] iddin* HSS 9 2:11 (let.).

qatāru s.; incense; NA*; cf. *qatāru* v.

[*kīma*] *paššurē ša rabūti urzauzu qa-ta-a-ri ḥal napteni anni gabbu ina muhhi maksuāte ša qa-ta-a-ri ša ina pūt šarri šaknāni išakkunu* (see *maksūtu* mng. 3) MVAG 41/3 64:34 and 36.

qatāru v.; 1. to rise, billow, roll in (said of smoke, fog), 2. to become gloomy, dejected, despondent, 3. *qutturu* to cause something to smoke, to make an incense offering, to cense, fumigate, to fume incense, 4. *qutturu* to make somber, dejected, 5. II/2 to fumigate oneself (reflexive to mng. 3), 6. II/2 to become dejected, despondent (passive to mng. 4), 7. III to cause smoke, fog to rise, incense to billow; I *iqtur* – *iqattur*, II, II/2, II/3, III; MB, MA, SB, NA; wr. syll. and SAR; cf. *maqtaru*, *muqattirtu*, *muqattiru*, *qatāru* s., *qatru*, *qutāru*, *qutrīnu*, *qutrinu* in *ša qutrīni*, *qutru* A, *qutturu*, *quturtu*, *taqtīru*.

i. bī.dug₄.ga, i.bī.mū = *qut-tu-ru* (preceded by *qutru*) Izi V 17f.; ta-ár KUD = *pa-ta-rum*, *ku-ut-tu-rum*, *ta-ra-ku*, *na-qá-rum* A III/5:132ff. (text corrupt, *KU-ut-tu-rum* is possibly to be emended to *putṭurum* or to *turruku*).

gašan.mu sīr.sīr.ra.ta gig.ga ba.an. dū.e : *tu-qat-tir-in-ni-ma marṣiš tušeminni* my

qatāru

Lady, you have made me dejected, you have turned me into a sick man 4R 19 No. 3:11f., see OECT 6 p. 38.

du DU₈ = *selū ša qutrinnu [. . .] šanīš si-li // qa(text KĀT)-ta-ri ša nin-da-bi-[e]* A VIII/1 Comm. 14.

uq-ta-at-tar // i-mar-ra-as he will have worries Izbu Comm. 148; [. . . *qut*-tu-ri = *qa-ta-ru*] Meissner Supp. 17 K.13663 r. 3 (med. comm.).

1. to rise, billow, roll in (said of smoke, fog): *ammēni ina bitiki i-qat-tur qut-ru* why is smoke rising from your house? (addressing a witch) Maqlu VI 46; *šumma kinūna šarru ana Marduk ippuhma iq-tur* if the king lights a brazier before Marduk and it smokes CT 40 44 K.3821:8, also ibid. 39:36 (SB Alu); *šumma ina MN imbaru iq-tur* if in MN a dense fog rolls in Thompson Rep. 249A:1, also 250:5, 250A:1, 251:1 and 5, also STT 305 r. 17 (*iqqur īpuš*), Labat Calendrier § 98; for other occs. see *imbaru* mng. 1a; obscure: [. . .] UD.MEŠ [i]m(?) -ba-ri-im(?) AŠ *i-qat-tur-m[a]* KAR 180 r. 4 (comm. to prodigies); [. . .] X.MEŠ *iq-ta-tur* BHT pl. 14 iv 3 (Nbn. Chron.).

2. to become gloomy, dejected, despondent: *zīmē nišī ina kūri u ni[ssati] iq-tu-ru kīma q[ut-ri]* the faces of the people became gloomy, as if by smoke, by troubles and woes Iraq 29 55 ND 5406 ii 7 (Asb.); *Igigi i-qat-tu-ru dalhiš* JCS 31 86 iii 99; *kīma šaknama illakam tenēšētūm minšu atta ta-qá-at-tu-ur ana mādātīm* mankind will go on as it has been established for them, why are you despondent over so many things? CT 46 44 ii 7 (OB lit.), cf. *a-qat-tur* (in broken context, among laments) Rm. 2,273:13'.

3. *qutturu* to cause something to smoke, to make an incense offering, to cense, fumigate, to fume incense – a) to cause to smoke: *šumma IZI ina kinūni šarri iššē ablūti ú-qat-tar* if fire in the king's brazier causes dry wood to smoke CT 40 44 K.3821:1 (SB Alu); [am]mīni ana ki-rim api ugguli tazarru nablī [in]a qīšti ša šābulat tu-qat-ta-ar qu-ut-ra why do you (wolf) spread flames to the . . . of

qatāru

the . . . reed thicket, send up smoke from the tinder-dry forest? Lambert BWL 194 r. 16 (MA fable); *ina imnika qut-ru ú-qa-at-ta-<ar>* *ina šumēlika išātu uša[ħħaz]* I (Ištar) make smoke rise up at your right side, I kindle fire at your left 4R 61 iv 70 (NA oracles for Esarh.).

b) to make an incense offering (with *qutrinnu*): *nādin [su]rqinni ana* [.] *mu-qat-te-ru qut-rin-ni* (Nabû) who provides [.] with grain offerings, who provides incense offerings STT 71:5, see JNES 33 340, cf. 3-šú šumka ^dASAR.RI šitnunu *mu-qa-tir qut-r[i-ni]* your third name is DN, the fighter(?) who provides incense offerings LKA 16:11 (both hymns to Nabû); *ú-qat-tar-ku-nu-ši erēna ella kišra silit za'a tāba* I make incense offerings of pure cedar, "knots," cuttings, sweet resin to you (Šamaš and Adad) BBR No. 75-78 r. 56, cf. ibid. 77, also *ú-qat-tar šabā erēna* ibid. 58.

c) to cense, fumigate, to fume incense: [KI(?)].NE.ME *u ša qu-ut-tu-ri-im ina panīšu ušas[šāma]* (the exorcist) has the braziers(?) and the material (needed) to fumigate carried ahead of him LKA 108:5 (namburbi); *alpa šāšu tapallaqma* GIŠ.X. ERIN SAR you slaughter that ox, cense (it) with cedar [.] RAcc. 14 ii 16 (*kalū* rit.), cf. *kibritu tu-qat-tar-šú* you fumigate him with sulphur Šurpu p. 53:5; NA₄ U *u GIŠ ana marši tapaššaš tušakkalšu tu-qat-tar-šú* (these are the pertinent) minerals, plants, and aromatics, as for the patient, you rub (him), dose him, and fumigate him (with them, respectively) LBAT 1593:18, cf. *tušakkalšu tašaqqišu tapaššassu u ina NE SAR-šú-ma iballuṭ* TCL 6 34 i 8; (several plants) *ina NE ašāgi tu-qat-tar* AMT 62,1 i 6, 101,3 i 13, for other refs. see *ašāgu* usage b-2'; *mušāti ina NE tu-qa-tar* Köcher BAM 66:19; *ina NE e'ri SAR-[šu]* CT 23 8:43; *annunūtu ina qutrinni tu-qat-tar-[šu]* Küchler Beitr. pl. 19 iv 31 (coll.), cf. ibid. 18 iii 17; (with various

qatāru

ingredients) *adi ulladu ina NE SAR-ši* you fumigate her in . . . until she gives birth KAR 223:15; *atā'iša nikipta ina NE tu-qat-tar-šú* you fumigate him with *ata'išu* (and) *nikiptu* aromatics in . . . CT 23 40:25, AMT 20,1:13 (= Köcher BAM 471), 94,2 i 13, 80,6:8 (= Köcher BAM 469:25) and 10, wr. SAR-šú ibid. 4, 6, Köcher BAM 183:15, 216:14, 494 ii 36 (= AMT 64,1:28), and passim, Oefele Keilschriftmedicin pl. 2 Rm. 265:18; (you mix various ingredients) *ina NE tu-qat-tar-šú* AMT 98,1:7 (= Köcher BAM 471 iv), also ibid. 9, and passim, wr. SAR-[šu] ibid. 5, 101,3 i 19, Labat, RSO 32 117 v 11; *šārat UR.GU.LA šārat enzi ina NE SAR-šú* you fumigate him with hair from a lion and hair from a goat in . . . Köcher BAM 248 iv 41, cf. ibid. 94:6, 104:62, *šārat UR.GU.LA šārat enzi ina NE IGI.MEŠ-šú SAR* Köcher BAM 183:11; (with) unsifted flour, onion skin *ina NE SAR-šú* 4R 58 i 32 (Lamaštu II), cf. (with zíd.še barley flour) AMT 101,3 i 10 and 16, (with sulphur) AMT 33,1:10 (= Köcher BAM 503 i), 51,4:6; note *ina NE SAR-šú ina KUŠ* AMT 103 ii 7; *ina NE ašāgi qaqqassu tu-qat-tar* CT 23 26:11; *nahīrīšu tu-qat-tar* AMT 64,1:21 (= Köcher BAM 494 ii 29), and see *nahīru* usage b-2'; (various plants) *ana išāti tanaddi uznešu* SAR Köcher BAM 3 iv 15, cf. (ears) AMT 33,1:29, 35,1:3, 5, 38,2 iv 2, *ina NE libbi uznešu* SAR AMT 33,1:30, 32, 34f., 37, AMT 35,2 ii 5, cf. AMT 37,2 r. 18; *šu-burrāšu tu-qat-tar* AMT 53,9:8; you throw sulphur into fire *šēpēšu* SAR-ár Köcher BAM 152 iv 10; [.] -te-šú tu-qat-[tar] AMT 43,2:1; for other refs. see *qutāru* usage b; *tu-qa-tar-šu-ma zu'tu imaqqussumma iballuṭ* you fumigate him, he will sweat and recover Labat Suse 11 v 19, cf. *tu-qa-tar-šu tukapparšuma iballuṭ* ibid. 14; note in II/3 (iterative): *qutāri . . . lu-qa-at-t[i-ru]* *kīma uq-ta-nat-[ti-ru]* ABL 570 r. 4f., see Parpolo LAS No. 253; you boil (several ingredients) *šēpēšu tūq-ta-na-tar* and repeatedly fumigate his feet AMT 70,3 i 2, cf. [his ears] [UD].3.KAM SAR.SAR-ma *iballuṭ* AMT 38,4 i 5, cf. also SAR.SAR-ár Farber Ištar und Dumuzi 186:62.

qātātu

qātātu

4. to make somber, dejected (lit. blacken as with smoke): *kūru u nissatu ú-qát-ti-ru zīmū[a]* depression and melancholy have made my face somber Lambert BWL 72:30 (Theodicy); *aj ibšišināši rīšt[um] lu qú-ut-[tu]-ur ma-[. . .]* there must be no merrymaking for them (mankind), let [their faces?] be despondent Lambert-Millard Atra-hasís 72 II i 21; see also 4R 19 No. 3, in lex. section.

5. II/2 to fumigate oneself (reflexive to mng. 3): *kibrītu ru'tītu ina NE uq-ta-at-tar* he fumigates himself with sulphur and *ru'tītu* in . . . BBR No. 11 iii 9; *ina urigal[li uššabm]a ūnišam uq-ta-at-tar* CT 37 46 i 15.

6. II/2 to become dejected, despondent (passive to mng. 4): *mātu uq-ta-at-tar* the land will be darkened (by distress) CT 40 39 r. 51, and dupl. ibid. 44 K.3821:9, TUR.DIŠ.BI *uq-ta-at-tar* that child will live in dejection Bab. 1 194:5, see Labat Calendrier § 64; *šanītam itāhaz uq-ta-at-tar* (if) he marries a second (wife), he will be despondent CT 39 46:55 (SB Alu), see also Izbu Comm., in lex. section.

7. III to cause smoke, fog to rise, incense to billow: *ina ŠE.NUMUN u hirṣāti qut-ri-nam ú-ša-aq-ti-ir* he sent the incense offering billowing up with seeds and *hirṣu* plants JAOS 88 193:24 (MB); *isarru Enlil qablat ajābī ú-ša-aq-tar nabla* DN whirls in the midst of the enemy and fans the smoky flames Tn.-Epic "ii" 26; *tebi šāri [š]uznunu kaṣāṣa šu-uq-tur imbari* (see *kaṣāṣu* s.) En. el. V 51.

qātātu s. pl.; 1. guarantee, 2. security, pledge, 3. guarantor; OA, OB, Mari, Elam, MB Alalakh, RS, MA, NA; rarely sing. *qātu* (Hh. II 95f., Ai. III ii 46ff.); wr. syll. and ŠU.DU₈.A (OB also ŠU.DU₈.A, Elam ŠU.DU.A), ŠU^{II}(.MEŠ), ŠU.MEŠ; cf. *qātu*.

[šu.du₈.a] = *qa-a-tum*, šu.du₈.a.ni = *qa-as-su*, šu.du₈.e.ne.ne = *qa-ta-tu-šu-nu*, šu.du₈.e.

ne.ne ŠU BA.ab.ti = *qa-ta-ti-šu il-qé* Hh. II 95ff.; [šu].du₈.a = *qa-ta-tu*, [šu.du₈].a.šè = *a-na qa-ta-te*, [šu.du₈.a.šè in].sum = *a-na MIN id-din*, [šu.du₈.a.šè mi.ni.in.su]m = *a-na MIN id-din-šu*, [šu.du₈.a.šè a]l.[g]ub.ba = *a-na MIN uš-zí-iz* Ai. III ii 41ff.; [šu.du₈.a].ni = *qa-as-su*, [šu.du₈.a].ni ŠU bī.in.ti = *MIN il-qe*, [šu.du₈.a].ni ŠU bī.in.ti.eš = *MIN i-laq-qe*, šu.du₈.a.ni ŠU ba.ab.te.gá = *MIN il-qu-ú*, šu.du₈.a.ni ŠU ba.ab.te.gá.⟨ne⟩ = *MIN i-laq-qu-ú* ibid. 46ff.; šu.du₈.a.ne.ne = *qa-as-su-nu*, šu.du₈.a.ne.ne ŠU bī.in.ti.eš = *MIN il-qu-ú*, šu.du₈.a.ne.ne ŠU ba.ab.te.gá.ne = *MIN i-laq-qu-ú*, šu.du₈.a.ne.ne ŠU bī.zi.ge.eš = *MIN is-su-hu*, šu.du₈.a.ne.ne ba.ab.zi.ge.ne = *MIN in-na-ás-hu* ibid. 51ff.; šu.du₈.a.ne.ne.šè = *a-na qa-ta-te-šu-nu*, šu.du₈.a.ne.ne.šè al.gub.ba = *MIN uš-zí-iz* ibid. 56f.

1. guarantee – a) *qātāti leqū* to give a guarantee, to guarantee (OB): *qá-ta-at* PN *adi x MA.NA* [KÙ.BABBAR] *le-qé qá-ta-[tu-šu] lu att[ama]* act as guarantor for PN for the one mina of silver, you be his guarantor CT 6 32b:10 and 12, cf. TCL 1 15:24; *aššum mārī* PN *ša qá-ta-ti-šu[nu]* *ana kaspim . . . te-el-[qú-ú]* YOS 2 27:6; PN *qá-ta-at* PN₂ *kiššāt* PN₃, *ana x KÙ.BABBAR ana ITI.1.KAM il-le-e-ma* (see *kiššātu* mng. 1b) VAS 8 26:14, see Koschaker Bürgschaftsrecht 21ff.; *ana mīnim aššum ŠU.DU₈.A* PN *[e]l-qú-ú . . . udabba-buninni* why do they bother me just because I became PN's guarantor? CT 52 75:5; PN *ina ūm takkam ina ūbabātim šarāqim būr* PN₂, *qá-ta-ti-šu il-qé aššum qá-ta-ti-šu il-qú-ú ittakam* on the day you arrived PN was convicted of stealing a garment, PN₂ gave a guarantee for him, since he (PN₂) had given a guarantee for him, he (PN) left Kraus AbB 1 101:9f.; *awīlam ša . . . qá-ta-ti-šu u qá-ta-at kaššāpātišu te-el-qú-ú . . . šūriamma* JCS 23 32 No. 2:13f.; PN *ana UD.2.KAM qá-ta-ti-ša ilqe ana UD.2.KAM DAM* PN₂, . . . *ul ubbalamma bi-il-la-at šipātim u ha-al-s[i(?)]* PN *ippal* PN guaranteed her (compliance) within two days, if he does not produce PN₂'s wife within two days, PN will pay the . . . of wool and fine oil(?) YOS 13 25:13, cf. ibid. 10; *qá-ta-ti* PN PN₂ *il-qé-e* PN₂ PN *ul uš-ZU-az-ma* 10 GfN KÙ.BABBAR KÙ 1.

qātātu

LÁ.E PN₂ guaranteed to produce PN, if PN₂ does not produce PN, he will pay ten shekels of silver UET 5 425:1, cf. ŠU.DÙ.A PN *itti* PN₂ PN, ŠU BA.AN.TI *ana* UD.4.KAM PN *ušzâr ul ušzizma* 10 GÍN KÙ.BABBAR *kîssâtišu* PN, *išaqgal* TIM 5 62:1, also, wr. ŠU.DÙ BIN 2 81:1; *aššum hubtim ša bît* PN ŠU.DU₈.A PN₂ PN₃, *il-qé-e ašar pâdu ušešišu* PN₃, assumed responsibility for PN₂ (who had been arrested) for the burglary of PN's house, he bailed him out of the place where he was confined TLB 1 144:5; PN ŠU.DÙ.A ŠU BA.AN.TI YOS 8 3:6, 11:7, 15:6, 19:7, 27:7, 28:8, 33:7, 46:8, 49:6; ŠU.DU₈.A.NI PN DAM PN₂ PN₃, *u PN₄* ŠU BA.AN.TI.EŠ . . . *ekallam itanappalu* YOS 14 299:1; *qa-ta-at* PN PN₂ ŠU BA.AN.TI ibid. 123:1; *qa-ta-a-ti il-qu-ú* (in broken context) MDP 18 242:12; PN₂ borrowed x silver from PN *qa-ta-at* PN₂ PN₃, ŠU BA.AN.TI ARM 8 50:6; *qa-ta-at* PN PN₂ PN₃ . . . PN₄ LÚ GN *hatânšunu* DUMU PN₅, [*ilqe*] PN₄, the Hanean, their kinsman, son of PN₅, became guarantor for PN, PN₂, and PN₃ ARM 8 68:1; ŠU.DÙ.A PN PN₂ . . . ŠU.DÙ.A ŠU BA.AN.TI PN₂ (and six other persons) gave a guarantee that PN (would be available) ARM 8 63:1 and 10, also 64:3, wr. *qa-ta-at* ibid. 65:2, 69:1, and passim, (with *itti ekallim*) ibid. 62:1, wr. ŠU.DU₈.A Bagh. Mitt. 2 72a 1, 73b 1, ŠU.DÙ.[A] AJSL 33 220 No. 2:1 (coll.); *qa-ta-at* PN *ana* x *kaspim* PN₂ *il-qé-e ana mazzazâni* 'PN, *aššat* PN *ana* PN₂ *nadet* PN₂ guaranteed PN's debt of x silver, 'PN₃, PN's wife, was handed over to PN as a *mazzazânu* pledge (should the debtor not pay the silver within two months, 'PN₃ may be sold) ARM 8 71:1; with *itti*: PN and PN₂ borrowed x silver from PN₃ PN₄ *itti* PN₃ *qá-ta-ti-šu-nu ilqêma innabituma* PN₃ PN₄ *išbatma* PN₄ gave a guarantee on behalf of them (the debtors) to (lit. with) PN₃ (the creditor), but they (the debtors) fled, so PN₃ took hold of PN₄ (and PN₄ paid the creditor, in whatever town PN₄ finds the debtors he may take the silver from whichever one is solvent) YOS 14 158:6; x KÙ.BABBAR *ša*

qātātu

aššum PN *qá-ta-ti-im itti* PN₂ . . . *ilqûma* Jean Sumer et Akkad 194:3; PN *itti* PN₂ ŠU.DÙ.A PN₃, ŠU BA.AN.TI . . . PN *ipparak-kumma* 1 MA.NA *kaspam ša elišu* PN, *išaq-qal* PN, gave a guarantee on behalf of PN to PN₂ (the creditor), should PN be delinquent PN₃, will pay the one mina of silver owed by him (PN) TCL 10 134:3, see Lautner Personenmiete p. 11f, cf. (for doing corvée work) TCL 10 111:1, 118:1; (concerning) PN's silver which PN₂ borrowed *qá-ta-at* PN₂ *itti* PN₃, PN₄ *il-qu-ú illik* PN *mabar* PN₅, PA MAR.TU [*iškunma(?)*] (and concerning which) PN₄ became guarantor for PN₂ with PN₃, PN (the creditor) went and lodged (a complaint) with PN₅, the PA MAR.TU official YOS 12 444:4; ŠU.DÙ.A [PN] *itti* PN₂ *aššum amtim* PN₃, ŠU BA.AN.TI PN₃ guaranteed to (lit. with) PN₂ (the creditor) that PN (would purchase?) a slave girl, (if PN does not [bring her?]) at the successful completion of his trip, PN₃ will pay one third of a mina of silver) VAS 13 30:1; note the atypical: PN has borrowed x silver from PN₂, she will repay it at harvest time, PN₂ has taken over(?) (ŠU BA.AN.TI) (x field) from PN for cultivation, for (a rent of) one third (of the yield) ŠU.DU₈.A.NI PN A.ŠÀ ŠU BA.AN.TI the field assumed guarantee for PN PSBA 33 pl. 47 No. 29:16; see also *leqû* v. mng. 5b.

b) *ana qātāti nadânu* to give as guarantee – 1' in OB: *išpurunimma a-na qá-ta-tim ittadnuninni ummami ašal šarri kubburat* TLB 4 55:24; PN *ša* PN₂ *u* PN₃, «*ša*» *ana qá-ta-tim* [*i*] *ddinukuššu* VAS 16 73:8; [PN] *u* PN₂ *ana* PN₃, *ana qá-ta-tim nad-nu* YOS 13 265:5, cf. *ana* PN *ana qá-ta-a-tim* [...] TCL 18 92:18.

2' in Nuzi: they sentenced PN to pay me 36 sheep *u anâku ana qa-ta-ti ana* PN₂ *attadinšumi* and I handed him over to PN, as guarantee (now PN₂ has returned PN to me, I have taken him back) HSS 5 19:8; PN *u* 'PN₂ *bēl dînišu ša* PN₃, *ana* ŠU.MEŠ-ti *idinma u ina muhhi šubila* ibid. 102:9.

qātātu

c) other occs.: 1 GUD X ŠU.DU.A.NI KI PN MDP 28 436:9; uncert.: *aššum nepitim ša ina mahrij[a]ma aklū . . . PN šu na(?)-din(?) ana qá-ta-ti ša-ka-[ni]-im* VAS 16 172:16, see Frankena, AbB 6 172; for RS see *šabātu* mng. 8 (*qātu* d.).

2. security, pledge – a) in Mari: if PN (the borrower) does not repay the barley PN₂ *ana qa-ta-ti-šu* ARM 8 60:14, cf. [an]a *qa-ta-ti-im* [. . .] ibid. 53:5.

b) in later texts: (for the loan) ŠU.DU₈.A A.ŠĀ-šu É-šu GIŠ.GEŠTIN-šu Wiseman Alalakh 49:18; if PN (the debtor) runs away or dies DAM-šu DUMU.MEŠ-šu *mim-mēšu* ŠU.DU₈.A *x ra(?) bi* ibid. 48:18, cf. *aššum* 'PN *ana* PN₂ ŠU.DU₈.A . . . [a-n]a *qa-ta-ti ana* PN₂ *irrub* ibid. 82:3 and 11, wr. *ana* ŠU.DU₈.A-šu ibid. 84:4, *ana* ŠU.DU₈.A ibid. 83:6, 85:3, 'PN ŠU.DU₈.A-*tu* ibid. 82:8; *ina* ŠU.DU₈.A (in broken context) ibid. 70:15; *šumma ana qá-ta-di in-[. . .]* ibid. 4:15 (all MB); ŠU^{II}.MEŠ-ku-nu ša X ŠE.BAR . . . x *kaspam ātaha[z]* (see *ahāzu* mng. 6 (*qātāte*)) VAS 1 96:11 (NA); for MA refs. see *leqū* mng. 5b.

3. guarantor – a) in OA: *anāku ana kaspim ša qá-ta-at* PN *ana* PN₂ *al-ta-ap-tū* for the silver for which I have registered as PN's guarantor with PN₂, RA 60 123 MP 1:27; x *kaspam ša* PN *qá-ta-[at]* PN₂ *al-ta-pá-at* BIN 6 123:7; *aşṣer* 10 MA.NA KÙ.BABBAR *qá-ta-tí-šu na-al(!)-pu-ta-ku-ni* . . . *ú-na-ha-ni u kaspam mādam ušagmaranni* in addition to the fact that I have been recorded as guarantor for the x silver, he is cheating me and is making me spend (too) much money VAT 9215:45 (translit. only), see MVAG 35/3 No. 325; x KÙ.BABBAR *ana* PN *qá-ta-tí-šu na-al-pu-ta-ku* BIN 4 114:26; for other refs. see *lapātu* mngs. 2b and 8c; PN *ša qá-ta-tí-kà la iltaptuni* PN, whom he did not record as your guarantor VAT 13509:12, cited MVAG 35/3 p. 75 note c; for one mina of silver borrowed by PN PN₂

qātātu

qá-ta-tum i-qaqqad šalmišunu rakis PN₂ is guarantor, (the silver) is charged to whichever of them is solvent MVAG 33 No. 226:43; *ana amtim* PN u PN₂ (PN's son) *qá-ta-tum šumma aššumi amtim ana* PN₃ *mamman ituar* PN u PN₂, *amtam ana* PN₃ *ubbubušim* (see *ebēbu* mng. 2c) ICK 1 19b:10; *tuppum . . . [ša] qá-ta-[at]* PN u PN₂ ICK 2 112:5, cf. BIN 6 73:29; *tuppi ša qá-ta-tí-a tuppīma* VAT 13509:9, cited MVAG 35/3 p. 75 note c; 3 *tuppija piqissunu* 1 *tuppi ša* 2 MA.NA *hurashim* ša PN *anāku qá-ta-tum* entrust them with my three tablets, (on) one of my tablets concerning two minas of gold belonging to PN I am guarantor Kienast ATHE 64:15, cf. PN [*qd*]-*ta-tū-a* CCT 2 49a:12, PN *qá-ta-at* CCT 4 29b:10, *atta qá-ta-tum* TCL 20 110:7; *ina tuppim [atta] qá-ta-tum* ICK 2 147:10, and passim; *ša šūt qá-ta-tū-ni* BIN 6 35:10, and passim; *adi tuppim šibūti qá-ta-tim u* PN *ša tašpuranni* BIN 6 73:3; *ana* 20 *mana kaspim* PN DUMU PN, *rabi alahhinim* ša *rabi sikkatim* *qá-ta-tum* PN, PN₂'s son (who had redeemed the debtors), the chief *alahhinu* official of the *rabi sikkatim*, is guarantor for the twenty minas of silver Jankowska KTK 106:8 (= MVAG 33 No. 188); x *kaspam ša* PN *ana* PN₂ *habbuluma* PN₃ *ahāssu qá-ta-tū-ni* x silver which PN owed to PN₂ (and for which) PN₃, his sister, was guarantor VAT 9293:4, see MVAG 33 No. 215, cf. JCS 14 1 S.558:4, ICK 2 117:7, *qá-tá-tum* TCL 21 232:6, *qá-ta-«ta»-tum* CCT 5 21e:15, note: PN u PN₂ *aşsassu qá-ta-tum* PN and his wife PN₂ (both native Anatolians) are guarantors Kienast ATHE 75:18, cf. I 697:11, cited Matouš, Studies Landsberger 181 n. 44; *ina* x *kaspim ša* PN *ana* PN₂ *habbulu* PN, u PN₄ *qá-ta-tū-ni ina kaspim annim* 3 *nīnu qá-ta-tū-ni* PN, *mimma kaspim ula ilqe* JCS 14 9 S.562:10 and 11; *udi anāku u qá-ta-tū-ni* [n]izzazzuni *ana ša ibbarini la uššar* ICK 1 103:16.

b) in OB: PN (case adds ŠU.DU₈.A) x KÙ.BABBAR *ana* PN₂ *išqul qāti* PN₂, *itti* PN u PN₃ *nahsat* PN, the guarantor, has paid x

qātātu

silver to PN₂ (the creditor), the claims of PN₂ against PN and PN₃, (the debtor) are withdrawn PBS 8/2 207:13; ŠU.DÙ.A PN PN is the guarantor BA 5 427 No. 19:13, cf. PN qá-ta-tu-šu Meissner BAP 57:18 (both harvest labor contracts), cf. Grant Smith College 255:9; PN hired three slave girls for harvest time from nadītu women idīšina 3 ŠE.GUR . . . PN₂ ŠU.DU₈.A (tablet omits ŠU.DU₈.A) imaddad PN₂, the guarantor(?), will weigh out their wages, three gur (of barley) VAS 9 110:13 (case); PN ŠU.DU₈.A PN₂ (receiving silver) PBS 8/2 251:7; PN ŠU.DU₈.A (first witness to field sale) VAS 13 81 r. 7; note in an adm. text: (dates allotted to several persons) ŠU.TI.A PN mārat NIN.DINGIR ^dLUGAL.GÚ.DU₈.A ŠU.DU₈.A.NE.NE received by PN, daughter of the ugbabtu priestess of DN, their guarantor PBS 8/2 204:11.

c) in SB: *qa-ta-te la te-p[u-uš . . .] u atta qa-t[a-te . . .]* Lambert BWL 95:12f., corr. to Sum. šu.du₈.a nam.mu.un.tùm . . . za.e šu.du₈.a nam.mu.e.ak Alster Instructions of Šuruppak 34:19f.; uncert.: *al-la-ak qa-ta-ta ibissū ul i-t[i-x]* KUB 4 40 i 6 (= Lambert BWL 278).

Szlechter, Revue historique de droit français et étranger 34 (1956) 1 n. 1 (with previous lit.); RIDA 3^e série 10 (1963) 77ff.

qātātu in amil qātāti s.; ward, (bonded) dependent; lex.*; cf. *qātu*.

lú.DUN.a = *a-wi-il qá-ta-tim* OB Lu A 280, cf. lú.DUN.a = *a-mil*(text -RA) *qa-a-te* (for *qa-ta-a-te?*) ND 4373 iii 18, in MSL 12 142.

For lú.DUN.a see Bauer Lagasch 111f.

qātātu in bēl qātāti s.; guarantor (of a loan); OA, NA; wr. syll. and EN ŠU^{II}.MEŠ, EN ŠU^{II}; cf. *qātu*.

a) in OA: PN *ana* PN, *išbatniātima* [PN] PN₂ *ašša qātātim iddin umma* PN-ma *ana be-el qá-ta-tí-šu-ma avili urram tutaram* PN took hold of us in the matter of (the debt of) PN₂ and PN had PN₂ provide a guarantor, PN said to his guarantor: You

qātātu

must return my man(?) to me tomorrow (if you do not return him, you will pay me what his father owed to my grandfather) ICK 2 141:6.

b) in NA: *ina MN PN illaka ina kutal* 'PN₂ antišu izzaz šumma la illika amta ina kūm antišu 'PN₂ taddan PN₃ EN ŠU^{II}.MEŠ ša 'PN₂ adi ŠA MN šumma SAL la iddin amta ina kūm anti PN₃ ana 1 *Ka-nu-ni iddan* in MN PN will come and serve as a replacement for 'PN₂, his slave girl, if he does not come, 'PN₂ will provide another slave girl, PN₃ is the guarantor for 'PN₂ until MN, if he (PN?) does not provide a (slave) girl, PN₂ will provide another slave girl on the first of MN ADD 166 r. 2 (coll. S. Parpolo); PN EN ŠU^{II} ša MAN (contract for work delivery) ADD 80 r. 1, also (with ša LUGAL) ADD 94 edge 1, (with ša LÚ) Iraq 25 95 (pl. 23) BT 118:18; PN EN ŠU^{II}.MEŠ ša PN (debt note for silver) AJSL 42 185 No. 1165 r. 1, PN EN ŠU^{II}.MEŠ ša SAL ADD 228 r. 1, cf. PAP 5 ERÍN.[MEŠ . . .] EN.ŠU^{II}.[MEŠ (?) . . .] Postgate Palace Archive 76:4; x silver ša PN *ina pan bēl pāhiyi ša* GN EN ŠU^{II} ša kaspi *ina pan* PN₂ *ina pan* PN₃, Postgate NA Leg. Docs. No. 20:7, cf. AJSL 42 233f. No. 1186:9, 1187:6, (as witness) ibid. 181 No. 1161:8; EN ŠU^{II}.MEŠ (in loans) ADD 56:4, 67 edge 1, 100 r. 1, 113 edge 2, 119 r. 1, 150:4, Iraq 25 94 (pl. 23) BT 115:6, 96 (pl. 24) BT 120:7, (as witness) ADD 5 edge 2, 77 r. 5; PN EN ŠU^{II}.MEŠ ša URUDU.MEŠ Iraq 25 89 (pl. 19) BT 100:9; (contract for delivery of straw) EN ŠU^{II}.MEŠ ša ŠE.IN.NU.MEŠ ADD 151 r. 3, (for birds) Iraq 15 143 ND 3439:10, see Postgate NA Leg. Docs. No. 37; (debt note for barley owed by PN, PN₂, and PN₃) PN and PN₂ (two guarantors of several debtors) EN ŠU^{II}.MEŠ ša ŠE.BAR Tell Halaf No. 105 r. 4, Iraq 16 pl. 8 ND 2334:22, see Postgate NA Leg. Docs. No. 33, WR. [EN] ŠU.MEŠ ša ŠE.BAR [ù ša] IN.NU Tell Halaf 108:13, (for silver) ibid. 116:8; PN PN₂ (guarantors of a debtor) EN ŠU^{II} ša ŠE šu-'u ADD 147 r. 2; atypical: x silver ša PN ša PN₂ ša šimi ša PN₃ EN ŠU^{II}.ME ana PN, ittannu illak ana PN₄ iddan

qātātu

which PN and PN₂ gave to PN₃ as the fee of PN₃, (their) guarantor: he (PN₃) will go and give (it) to PN₄ TCL 9 62:4; uncert.: PN [šá]l x xl x PN₂ EN ŠU^{II} ša PN, i-ha-šu-u-ni PN, whom PN₂, the guarantor for PN₃ (the creditor), slapped Iraq 15 pl. 12 ND 3443:2, see Postgate NA Leg. Docs. No. 49.

V. A. Jakobson, Palestinskij Sbornik 25 (1966) 45-52; Postgate NA Leg. Docs. 45 and 54f.

qātātu in *rab qātāti* s.; (mng. unkn.); NA, NB; wr. syll. and *rab ŠU^{II}.MEŠ-ti*; cf. *qātu*.

LÚ *rab ŠU^{II}.MEŠ-ti* (in obscure context) ADD 680 r. 6; LÚ.GAL *qa-ta-a-ta* Cyr. 158:4.

In ABL 755+1393:16, Unger Babylon 285 No. 26 iv 13, one may have to emend to LÚ(.GAL) ŠU.^(SILA).DU₈.A(.MEŠ), for which see *rab šāqī*.

qātātu in *ša qātāti* s.; guarantor; OA, OB (Elam and Alalakh); cf. *qātātu*.

Iú. šu.du₈.a = ša qā-ta-tim OB Lu A 279.

a) in OA - 1' in gen.: PN and PN₂ took hold of me, saying *ša [qd]-ta-tim ta'uram utarram* the guarantor will certainly make (you) come back TCL 4 110:5; let the goods reach me *bēl qiptija bāb harrāniya ša qā-ta-tim la errīšīma* so that the person making the *qiptu* loan given to me will not ask me for a guarantor before I leave CCT 3 8b:14.

2' *ana ša qātāti itaddunu* to require a debtor to supply a guarantor: if they refuse to pay the silver *sikkašunu ka'ilu u a-ša qā-ta-tim adi allakanni itaddina-* šunu hold (pl.) them (lit. their hems) and make them provide a guarantor until I arrive KTS 38c:12, cf. *awīlum sikki ukāl u ana ša qā-ta-tim ittanaddinanni* TCL 19 28:26; (PN said) *kīma dīn kārim la imu'uma sikki ukallu u ana ša qā-ta-tim ittanad-dinini* ICK 2 141:30, cf. PN *a-ša qā-ta-tim iddin* (for remainder of text see *qātātu* in *bēl qātāti* usage a) ibid. 4, cf. also TCL 4 103:3; *assurri sikkušu ē la tašbatama u ana ša*

qatinnu

qá-ta-tim ē la ta-dí-na-šu-ma eqlam ē ittalak heaven forbid that you not get hold of him and make him provide a guarantor, and that he go abroad VAT 13473:16, cited Or. NS 29 p. 33f. n. 1, cf. *sikkī PN ka'ilu u ana <ša> qá-ta-tim itaddinašu* ibid. 10; *kīma šibī i-qá-tí-a la ukallu awīlam ana ša qá-ta-tim <itaddunim> palhāku* since I have no witnesses at hand, I am afraid to ask the gentleman to provide a guarantor CCT 2 14:12.

b) other occs.: PN *ana* É RN *šarri ana manzazānūti wašbu* PN₂ *ša qa-da-ti* PN (the debtor) is staying in king RN's palace as pledge, PN₂ is guarantor Wiseman Alalakh 22:10, also (guarantor 'PN, (the debtor's?) wife) JCS 8 5 No. 21:8 (OB Alalakh); [š]à qá-tá-ti-im telqīna (in obscure context) MDP 18 239:8 (OB let. from Elam).

qatihu v. (?); (mng. unkn.); EA; foreign word.

bēlī kīmē URU GN ina KUR Ube ana šēpēka // qa-ti-hi u kīam URU GN₂ ana šēpēka // qa-ti-hu li-eš my lord, just as Damascus in Ube is at your feet, gloss: *qatihu*, so also is Qatna at your feet, gloss: *qatihu lēš* EA 53:64f. (let. from Qatna); *šarri bēlī[j]a qa-ti-hu da-an-na [š]a [.. .]* (in obscure context) EA 284:19 (let. of Šuwardata).

qātima conj.; (mng. uncert.); OB; cf. *qātu*.

māšeħī ša bītam šāti imaššāhu mahar mammān ul ašakkan qá-ti-ma ištū rēšim bītam šāti tupahīru u tuballītušu I will not "place before anyone" the robbers who are despoiling this house(hold), although(?) you have kept together and provided for this household since the beginning Kraus, AbB 5 76 r. 6.

qatinnu (*qattinu*) s.; (a profession); MB, MA, NA; cf. *qatinnūtu*.

LÚ *qa-tin* Bab. 7 pl. 5 iii 9 (NA list of professions), see MSL 12 238.

qatinnūtu

a) in MB: *errešī ša ālišu lu qa-at-ti-ni lu āšib āli lu amēlūti ša tēmišu* the tenant farmers of his city, whether they are *q.-s* or living in the city, or any (other) persons under his command MDP 2 pl. 21 ii 35; (rations of barley) *ana erreši ù qá-at-ti-ni* BE 15 37:1, cf. PN *imburma ana qa-ti-ni i-din* BE 14 110:9.

b) in MA: LÚ *qa-ti-nu* (in broken context) KAV 193:10 (MA royal rit.); x barley *ana kurummat ERÍN.MEŠ kaš-ši-e qa-ti-ni* AoF 1 60 i 41, cf. *ana kurummat qa-ti-ni* ibid. 68 iv 5; household of two widows of a *q.* (included among *itinnu*'s) VAT 18136 ii 1-13, cited Freydank, AoF 4 125.

c) in NA: *šarru atā uba'a [ina] bīt* LÚ *qa-tin-ni [a]tā uba'amma* why does the king search (and) why does he search in the home of a *q.*? (referred to as *ša eglu īrušuni* r. 9) ABL 74:11, see Parpola LAS No. 38; *naphar* 8 LÚ *qa-tin* Johns Doomsday Book 9 iii 2, PN LÚ *qa-tin-nu* (beside *ikkāru*) ADD 742 r. 37, cf. (in broken context) ADD 741:29 and 748:8 (all census texts), L[Ú] *qa-tin-nu* (among persons of various professions) Iraq 32 156 No. 24 r. 5, cf. Iraq 16 47 ND 2345:2; PN LÚ *qa-tin mār šarri* (witness, among craftsmen) VAT 10007 r. 23; 60 LÚ *qa-tin.MEŠ* (among temple personnel receiving rations) ADD 757:4; PN LÚ *qa-tin-ni* STT 49:17, see Deller, Or. NS 34 469; PN LÚ *qa-tin-nu ša Nabū* Iraq 15 146 ND 3436:2 (photo Iraq 17 pl. 25/1); PN LÚ *qa-tin-nu ša É.KUR.MEŠ* VAT 8657:7; PN LÚ *qa-ti-en-nu* (witness) Postgate Palace Archive 82:9; LÚ GAL *qa-tin-nu* (recipient of rations) ADD 1077 i 21; exceptionally in a NB let.: LÚ *qa-at-tin* (in broken context) CT 54 32 r. 7; as personal name: *Qa-ti-nu* VAT 14428:27, 14439 r. 7 and passim, see Deller, Or. NS 34 477.

Deller, Or. NS 34 476f.; Freydank, AoF 4 124ff.

qatinnūtu s.; status, position of *qatinnu*; NA; cf. *qatinnu*.

naphar 41 *napšāti GN ana LÚ qa-tin-ú-te ana DN addinšumūti* in all, 41 persons

qatnu

from Arba'il, I gave them to (the temple of) Zababa to serve as *q.* KAV 39 r.(!) 12, see Ebeling Stiftungen p. 11.

qatipu s.; (a textile worker); OB lex.*; cf. *qatāpu*.

lú.túg.pa.kud.da = *qá-ti-pu* OB Lu D 10, in MSL 12 204, [lú.túg.pa.k]UD.ru = *qá-ti-pu-um* OB Lu B i 14, also OB Lu A 12.

For the textile operation involved see *qatāpu* mng. 2.

qatnu (fem. *qatantu*, *qatattu*) adj.; 1. thin, fine, narrow, 2. younger; from OAkk. on, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and SIG; cf. *qatānu*.

si-ig SIG = *en-[šu]*, *qa-[at-nu]* S^b II 314f.; [...] = *qá-at-nu-[um](...)*, [x.x.x] = *qá-at-nu-um* [...] Bogh. Lu Fragm. II 2f., in MSL 12 82; SIG = *enšu*, *qat-nu* Izbu Comm. 66f.; for other lexical equations with Sum. equivalent SIG see mng. 1.

lú al.sig.ga = *qá-at-nu-ú* (preceded by *qut-tunu*) OB Lu A 86.

1. thin, fine, narrow – a) said of parts of the body: *uzu.šà.maḥ* = *ir-ri kab-ri*, *uzu.šà.sig* = MIN *qat-ni* Hh. XV 103f.; [*uzu.giš.kun.tur*] = *qa-ta-at-tu* = *rapal-tú se-her-tú* Hg. B IV i 36, in MSL 9 35; *šà.maḥ šà.sig.ga.gin_x(GIM) šu mu.un.dib.dib.[x]* : *šamāhu kīma irri qat-ni iṣappir* (the sag.gig disease) twists the colon as if it were the small intestine CT 17 25:34f., dupl. KAR 368:6f.; see also *irrū* mng. 1b-2'; *šumma* (*panūšu*) SIG.MEŠ if his face is narrow Kraus Texte 7:4, cf. *šumma panī* SIG ibid. 24:18, CT 28 28:24, (referring to the brow) *šumma* GÙB SIG (opposite *kabar*) KAR 395 i 7, also ibid. 2 (all physiogn.); [*šumma immeru*] ... MURUB₄-*šu* SIG if the sheep's flank is thin CT 28 14 K.9166:4, and dupl. CT 31 30:4, WR. MURUB₄.MEŠ-*šu* *qat-nu* CT 30 48 K.8044:4 (behavior of sacrificial lamb); *šumma* *šapūlī qá-tan* Kraus Texte 22 i 17; *šumma* GÌŠ SIG-ma Kraus Texte 9d r. 12 (= AMT 22,1); *šumma* ... *mušēniqtašu tulā* SIG-at if its (the infant's) wet nurse has (too) small a breast Labat TDP 220:36; *ša kišāssu* SIG-ma u GÌD.

qatnu

DA (he has a [...] neck means that) he has a thin but long neck Kraus Texte 24:4; [ša šēp] āšu kilallān ÚR.MEŠ SIG.MEŠ (that means) that both his legs have thin thighs ibid. 22 i 34; išid appi qa-ta-an SAG.DU appi GAL (the sheep) has a narrow base of the nose (and) a large top of the nose (explaining *pan Huwawa*) Izbu Comm. 191.

b) said of textiles: [túg . . .] = *ka-x-x* = *su-u-nu qat-nu* Hg. D 435, also Hg. C II r. 12, in MSL 10 140f.; [túg . . .] = [*e-dap*] - *pa-tum* = *na-ah-lap-tu qa-tan-tú* Hg. CII 16, in MSL 10 139; 12 TÚG ša Akkidi alqe iq-gerbim [1] TÚG qá-at-na-am PN ilqe I took twelve "Akkadian" textiles, from among them PN took one *q.* textile CCT 5 39b:20; 1 TÚG qá-at-[nam] (beside *kutāni*) TCL 19 72:25, cf. ibid. 32; iššer panim subātim ša tušebilini šaptam 1 MA.NA.TA raddīma lu qá-at-nu compared to the textile you (fem.) sent previously, add one mina of wool extra in each, but let them be thin TCL 19 17:18; šumma subāti qá-at-nu-tim la takašidi ašammēma ammakam aššimim mādu if you (fem.) are unable to (make) *q.* textiles, I hear that there are many for sale there ibid. 29, cf. subātam qá-at-na-am ša tušebilini (worth thirty shekels of silver) ibid. 6; 1 TÚG raqqatam damiqtam qá-ta-tám šāmanimma buy for me a thin textile of good quality with fine weave CCT 4 48b:18 (all OA); 1 abar-nium 2 qá-at-nu-tum 4 ša qātim Böhl Leiden Coll. 2 p. 41f. LB 1201 r. 3, see Veenhof Old Assyrian Trade 120; sūnātim 1 MA.[NA] ulama 2 MA.NA qa-at-na-tim damqātim šubilam send me one or two minas of sūnu textiles, fine and good quality ones ARM 18 38:11; PN TÚG šubāssu qa-at-na id-dinamma PN sold me his fine garment Kraus AbB 1 39:26, see also maṣṣu A; 1 TÚG nahlaptu qá-tan(or -láp)-tum PBS 2/2 121:38, also ibid. 30, 42, 127:21, 128 ii 5, 13, 135 ii 1f., Petschow MB Rechtsurkunden 48:4, see qalpu adj.; 1 TÚG.HI.A qa-at-nu (of blue wool) AfO 19 pl. 6:7 and 8, also (sa'upu) ibid. 9 (MA); 2 TÚG.MEŠ qa-at(text -ab)-

qatnu

nu-tum nasqūtu JEN 61:9; 11 TÚG.SIG.ŠA.BA 7 QAT-NU eleven fine(?) textiles, among them seven *q.* (and one blue, four white ones) (a color is expected) KBo 18 181:19; 3 GADA SIG 3 GADA <GÚ>.È.A SI[G] EA 31:31 (let. from Egypt), see Edel, Studien zur Altägyptischen Kultur 1 135 ff.

c) said of wool, thread, hair, string (of an instrument): síg.sig = *qa-at-na-a-tum* Hh. XIX 35; I am sending you 13 MA.NA SÍG.HI.A *qa-at-na-[tim]* CT 52 12:7, cf. 13:7, 14:7, cf. SÍG SIG ibid. 28:11, YOS 2 45:7 and 12; *x-x-bu-si qá-at-na-tim ana lu-bušti awīlim* 3 MA.NA SÍG *ana* 1 GÍN KÙ. BABBAR the thin . . . -s for the gentleman's clothing, three minas of wool per shekel of silver (parallel *qutnu*, see *qutnu* mng. 1) VAS 16 189:4; šumma tīrānū kīma GU.MEŠ SIG.MEŠ if the intestines are like thin strings BRM 4 13:21 (SB ext.); *tuānu* GADA *qa-at-nu* fine linen thread ADD 953 v 13, see Postgate Taxation 326 iv 12; *kīma šārti qa-tan la idū ina šīri* (the *maškadu* disease) is as thin as a hair (so that) it is not perceptible in the body Köcher BAM 124 iv 17, cf. *qa-ta-an kīma šar-te ul i-ł'l-ad ina pagri* Studies Landsberger 285:4; sa.3 sa.sig = šá-al-šu *qa-a[t-nu]* third, thin string (of the harp) Nabnitu XXXII i 3, SA 3-šú SIG CBS 10996 i 15, 18, and 21, see Studies Landsberger 266f., also (restored) Iraq 30 229 right col. 2.

d) fine, said of work: *dullu qá-at-nu* fine work (in broken context) EA 14 ii 31 (let. from Egypt), wr. SIG ibid. iii 75f., iv 1, see *dullu* mng. 3e.

e) narrow, said of scarves, belts, etc.: 2 *paršigū qa-at-nu-tu* YOS 2 16:38 (OB let.), 1 *paršigum qa-at-nu-um* TCL 10 94:1 (OB); *ina* TÚG *husān qat-nu qablišu rakis* he is girt around the waist with a narrow sash UVB 15 40 r. 4 (NB rit.).

f) narrow, said of streets, roads, gates, etc.: *sila.tur* = *s[u-qa-qu-ū]*, *sila.sig* = *qa-[at-nu]*, *su-q[a-qu-ū]* Izi D ii 7ff.;

qatnu

[*Ku-n]u-uš-kàd-ru* : *sú-qí qat-nu* Lambert
 BWL 56 line o (Ludlul Comm.), cf., wr. SILA
SIG-nu Iraq 36 44:63 (Topography of Babylon);
 (a garden) DA *sūqim qá-at-ni* VAS 18
 21:3, wr. SILA *qá-a[t-ní(m)]* (var. SIG)
 TCL 1 136:4 (case), var. from 135:4 (tablet, all
 OB); a house DA *sūqu qa-ta-an* by the
 narrow street VAS 5 32:4, wr. SILA *qa-*
ta-nu Dar. 275:2, SILA *qa-at-nu* Peiser
 Verträge 117:7, and passim, SILA *qát-nu* VAS
 15 39:43, VDI 54 (1955/4) 142:7, 151:9, and
 passim, also SILA *qat-nu* Cyr. 128:10, and
 passim, DA SILA *qat-ni* VAS 1 35:13, SILA
SIG Nbk. 156:3, and passim, *sūqu SIG-nu*
 CT 49 137:3, BRM 1 34:11 (all NB), see also
mūtaqu usage b, *āšu* mng. 2; a field *ina*
hūli qa-at-ni on the narrow road ADD
 382:6; *girra qa-at-na . . . ana mēteq um-*
mānija . . . uṭib I improved the narrow
 road for the march of my army TCL 3 330
 (Sar.); *appalisma kāri abī ikṣuru qa-ta-an*
šikinšu dūra danna . . . abnīma I dis-
 covered that the construction of the quay
 wall which my father had erected was too
 narrow and (therefore) I built a strong
 wall VAB 4 196 No. 28:4, parallel ibid. 82 i 21
 (Nbk.); A.GĀR AMBAR (?) *qa-at-ni* RA 66
 164:9 (MB kudurru); note: A.GĀR *qá-ta-an-*
tum (as “Flurname”?) TIM 2 3:10, cf.
 (fields) ŠÀ *qa-ta-tum* (parallel: ŠÀ *ra-*
paštum) TCL 11 236:6f. (OB), cf. ibid. 8f.; DA É.
 AN.NA *gereb KÁ qa-ta-an* (houses) ad-
 jacent to Eanna within the district of the
 Narrow Gate RA 16 125 i 13 (NB kudurru),
 cf. ŠÀ KÁ *qát-nu* AnOr 9 9 iv 3, also PN
 LÚ.Ì.DU₈ ŠÀ KÁ *qát-nu* YOS 7 42:8 and 15;
šīhi ŠÀ qát-nu GAL-i AnOr 9 19:34 (all NB).

g) other occs.: lú.sa = ŠÀ ŠE-E-TIM,
 lú.sa.gal = ŠÀ RA-BI-TIM, lú.sa.sig = ŠÀ
qá-ta-an-tim (fowler) with a fine-meshed
 net OB Lu A 429ff., also OB Lu C₅; 10, in MSL
 12 196; ŠUMMA RIGMA QÁ-TAN if he has
 a soft voice (opposite kabar) AfO 11 224:82
 (physiogn.); if the smoke *ana išdišu qá-*
ta-an is thin toward its base UCP 9
 375:23 (OB smoke omens); SUH[UŠ-Š]Ú DAGAL
 KA-ŠÚ *qa-ta-an* (explaining *kakkullu*, q.v.)

qatrānu

KAR 94:27 (Maqlu Comm.); *mihham qa-at-*
nam tarassan (to clean a garment) you
 brew thin *mihhu* beer (for soaking the gar-
 ment) UET 6 414:7, see Gadd, Iraq 25 183
 (OB lit.); eme.ŠID (var. eme.DIR) edin.
 n.a = *qa-ta-at-tum* Hh. XIV 215, for EME.
 ŠID.EDIN.NA see *surāru* A mng. 1c; *qa-*
at-nu (in broken context) Lambert Love
 Lyrics 126:1 and 6; as personal name: *Qá-*
at-núm MAD 1 163 viii 36, for other refs. see
 p. 197; *Qa-at-nu* MDP 23 318:14, KAJ 128:18
 (MA).

2. younger: ^mA-ŠA-[*ri-du*] *qa-at-nu*
 PN the younger ABL 796:2, also 255 r. 3,
 Thompson Rep. 136D r. 6, 220 r. 2, contrasted
 with *Ašaridu maḫrū*, see Oppenheim, BASOR 97
 26f.

In TCL 14 36:27 read *kà-ta ta-am-a-ti*.

Veenhof Old Assyrian Trade 214ff.

qatnu s.; (a garment); syn. list*; cf.
qatānu.

qa-at-nu = MIN (= *šu-bat*) *ra-bu-u* Malku VI 64,
 cf. *qa-at-nu* = MIN (= [šu]-bat) *qal-pu* An VII 156;
qá-át-nu = MIN MIN (= *šu-ba-tu ba-nu-ú*), MIN *la-*
bi-rum Malku VI 39f.

Probably a garment worn thin.

qatpu adj.; plucked; OA, SB; cf. *qa-*
tāpu.

a) said of a date cluster: as these
 dates are stripped off and thrown into
 the fire *ana sissinni qa-at-pu la iturru*
 (so that) they cannot return to the
 plucked cluster (so may the evil be
 stripped off) Šurpu V 75.

b) said of textiles: 1 TÚG *kutānam*
 1 TÚG lá *qá-at-pá-am ana* PN *ezib* leave
 for PN one *kutānu* (and) one unplucked (?)
 textile ICK 2 299:11 (OA).

qatrānu s.; cedar resin, tar; plant list.*

ū *qat₆(var. qat₇)-ra-a-nu* : ū A.KAL GIŠ eri₄-ni
 Uruanna II 514.

Meaning based on the equivalence and
 on etymology (Arabic *qatrān* “resin, tar”).

qatrēnu

qatrēnu see *qutrīnu*.

qatru (**katru*, fem. *qatirtu*, *katirtu*) adj.; smoky; MB, SB; cf. *qatāru*.

eṭl qat-ru limmer kinūnī may my dimmed (and) smoldering hearth light up (again) (i.e., may my home be inhabited again) STC 2 82:87, see Ebeling Handerhebung 134; *kal ūmi išāta la ka-tir-tám* [ta]šarrap you keep a smokeless fire burning all day RA 60 30:15 (MB recipe for making colored glass), cf. [*išāta*] *ta tābta la qa-tir-ta tašarrap* Oppenheim Glass 34 A § 1:16, also 37 A § 6:63, B § 4:6', and passim in glassmaking texts, wr. *qa-tir-ti* ibid. 38 C § 5:17, also *išāta dannata la qa-tir-ta tašarrap* ibid. 34 B § 2:36; in transferred mng. (cf. *qatāru* v. mng. 2): *qa-at-ru lib-bi* [...] BM 68039:7 (SB prayer, courtesy W. G. Lambert).

qattanu adj.; thin, fine (also used as pl. of *qatnu*); OB, SB, NA, NB; cf. *qatānu*.

a.sig.sig = *i-du qá-at-ta-nu-tum* thin arms(?) Proto-Izi II Bil. Section A ii 16; giš.zú.sig.gā gišimmar = MIN (= *su-ū*) *qa-at-ta-nu-tú* fine palm fibers Hh. III 370.

a) in gen.: *šumma [šārat] qaqqadi qa-at-ta-an* if he has a thin growth of hair on his head (opposite *kabbar*) Kraus Texte 3b ii 62, dupl. 2b r. 8.

b) used as pl. of *qatnu*: *šumma qerbū kabbarūt qá-at-ta-nu-ti altu* if the thick intestines have “swallowed” the thin ones RA 65 71:16, also *šumma qerbū qá-at-ta-nu-tu kab<ba>rūti altu* ibid. 17, *šumma ina qerbī qá-at-ta-nu-ti irru atru ittabši* ibid. 14, cf. also ibid. 4 and 73:56 (OB ext.); *šumma qat-ta-na* if (a woman’s buttocks) are very thin (opposite *kabbara*) Kraus Texte 11b viii 2, cf. (the lips) ibid. 5, (the arm sockets) ibid. 11c vi 9, *šumma x-x-x-šá* SIG.MEŠ (opposite *kabbara*) ibid. 5, also (*a-hi-šu*) ibid. 11, (*qātāša*) ibid. 17; [...] *qá-at-ta-na a* [...] (in obscure context) Köcher BAM 40:13; [34 *kappī kas*]pi šU.SI.MEŠ *dannāti* [*gal-lāte*] *qa-at-ta-na-a-te* 34 silver bowls with

qatū A

large, light, and thin fingers (as design) TCL 3 p. 78:33, restored from TCL 3 359; 40 GIŠ.ASAL *qa-at-ta-nu-tu* PN *mahir* PN has received forty thin (logs of) poplar (as well as willow and *šumātu* wood) BIN 1 165:14 (NB).

qattattu (or *kat(t)at(t)u*) s.; (a piece of furniture); MB Alalakh.*

10 GIŠ *ka-at-ta-ad-du* 5 GIŠ *šunānu* (after one, two, or three tables, beds, chairs) Wiseman Alalakh 421:3, and, wr. GIŠ *ka-at-ta-tu* ibid. 6, 8, and 11.

qattinu see *qatinnu*.

***qattū** (fem. *qattītu*) adj.; (mng. unkn.); lex.*

[SAL . . .].UL = *qat-ti-tu* Lu III ii 7'.

qattunu see *quittunu*.

qatū A (fem. *qatītu*) adj.; 1. finished, completed, final, 2. entire, complete; SB, NB; cf. *qatū* v.

kin = *ši-ip-ru*, *kin.ak.a* = MIN *ep-šu*, *kin.til.la* = [MIN] *qa-tu-ú*, [MIN] *ga-am-ru*, *kin.nu.til.la* = [MIN] *la* MIN Ai. VII i 18 ff.

[na₄.giš.zā_x(šID).ga.za.gīn] = [su-ud-du-ru] = *qa-tu-ú x* [x] Hg. B IV line q, in MSL 10 36.

ar-ka-bi-in-ni = MIN (= *daltu*) *la qa-ti-tum* Malku II 172, also CT 18 3 r. ii 22.

1. finished, completed, final – a) buildings: *šipir Esagil la qa-ta-a ušaklil* I brought to completion the unfinished work on Esagil Streck Asb. 230:12, cf. *bīta la qá-ta-a agmūr šipiršu* VAB 4 68:27 (Nabopolassar); *bītu epšu la qa-tu-ú* an improved plot, unfinished BE 8/1 115:1 (NB).

b) artifacts: gold KI.LĀ 2 x.GA.MEŠ *la qa-ti-ti* in the form of two unfinished ... -s 82-7-14,589 r. 2; (precious stones for a necklace for Marduk) among them 1 ME NA₄.MEŠ *qa-tu-tum ina pani* PN TCL 12 101:15 (both NB); uncert.: 1 BÁN *ka-si-ia qa-tu-tum* one seah of . . . *kasū*

***qatū B**

(for making beer) VAS 6 182:4; see also Malku, in lex. section.

c) calculations: *siman qa-tu-ú* final (value of the) duration (of the month) Neugebauer ACT 200 ii 27 and 28, r. i 2.

2. entire, complete: *aškāpūtu qa-ti-ti ulammassu* he will teach him the entire craft of the leather worker Dar. 457:6, cf. (*kāṣirūtu*) Camb. 245:7, (*nuḥatimmūtu*) Cyr. 248:6, BOR 2 119:7, 12, (*purkullūtu*) Cyr. 325:8, (*sabsinnūtu*) Nbn. 172:7, *pūṣammūtu qa-tu-ú* (for *qatūtu*) Cyr. 313:6, but *išparūtu gabbi* Cyr. 64:6; *tēmu qa-tu-ú [ana] bēlīja al-tapra* CT 54 514:5.

Ad mng. 2: San Nicolò Lehrvertrag (= SBAW 1950/3) 12f.

***qatū B** (fem. *qatūtu* or *kad/tītu*, *gad/tītu*) adj.; (a quality of wool); OA.*

[*šaptam*] GA-DÍ-tám(!) mimma tadānam la imua he is not willing to hand over wool CCT 4 45b:37, also ibid. 36, see Veenhof Old Assyrian Trade 131 and n. 323.

qatū v.; 1. to come to an end, to be used up, 2. to perish, 3. to become completed, finished, settled, 4. *quṭtū* to finish, to complete, to bring to an end, to go to the end of a period of time, a course, to settle, to pay in full, 5. *quṭtū* to use up, to end, 6. *quṭtū* to destroy, put an end to, 7. II/2 to be finished, completed (passive to mng. 4), 8. *šuqtū* to bring to an end, 9. *šutaqtū* to bring to fulfillment, completion; from OB on; I *iqti - iqatti - qati*, I/2, II, II/2, II/3, III, III/2, note *qu-ti-ti* (WSem. passive?) EA 75:37; wr. syll. (note *uq-ta-at-ti* Schollmeyer No. 18:17) and TIL, AL.TIL (for (AL.)TI see mng. 3b, ŠU^{II} CT 22 20:18); cf. *qatū* A adj., *qātū* in *la qātū*, *qatūtu* s., *qītājū*, *qītū*, *quṭtū*, *taqtū*.

ti-il BAD = *ga-ma-rum*, *la-qá-a-tum*, *qá-tu-u-um* MSL 2 130a v 11-13 (Proto-Ea), see MSL 3 218; ti-il BAD = *qa-tu-[u]*, *ga-ma-r[u]* Idu II 240f.; ti-il BAD = *g[a-ma-rū]*, *qa-tu-[ū]* S^a Voc. V 1f., also U 9f., A II/3:12f.; [BAD] [ti-il] = [g]a-ma-

qatū 1a

a-ru = (Hitt.) zi-in-nu-ma[r], [BAD] [ti-il] = *qa-a-du* = (Hitt.) ŠU-[aš] Izi Bogh. B r. 10f.; til.la = *qi-i-tum*, til.til = *qut-tu-ú* Izi J iii 13f.; til = *ga-ma-rū*, *qa-tu-ú* Igituh short version 61f.

[za-al] [NI] = *qa-tu-u* A II/1 iii 3; za-al NI = *ga-ma-rum*, *gá-tu-ú* MSL 9 149 ii 11f. (Proto-Aa).

NI.bi = *šu-taq-tu-u* Erimhuš III 85; AN = *šu-taq-tu-ú* Haupt Die Akkadische Sprache pl. 9 K.4808:24.

šir.ri nu.ti.le ba.ni.[. . .] : *siriḥ la qa-te-e liq[bi . . .]* let him recite an endless dirge BA 10/1 76 No. 4:35f.; [hi].li.bi nu.til.la : *ša kuzubšu la qa-tu-u* whose sexual charm is inexhaustible Lugale IV 6.

u₄ mu.da.an.zal : *ūmu iq-ta-ti* the day had passed (in broken context) SBH p. 54 No. 27:18f.

u₄ mu.ti.la u₄ gi₆ ti.la : *ūmu eṭlu igammar ūmu ardatu ú-qat-[ta]* the ūmu demon finishes the man, the ūmu demon destroys the woman SBH p. 95 No. 52 r. 19f.; šul.ā.tuku ā.na mu.un.da.til : *ša eṭli bēl emūqi emūqišu ug-ta-at-ti* (the demon) brought the strong young man's strength to an end CT 17 22:149f.; im.mu.un.gam.ma.im.mu.un.til.la : *ša uqaddidanni ú-qat-ti-an-ni* who bent me down, destroyed me 4R 21* No. 2:14f., see OECT 6 p. 2; é.a gig til.le.gin_x(GIM) ma.ra ta ma.ma.a[!] : *ki-ma bi-ta(var. -tum) ma-ru-uš(!)-tum(var. -ti)* ú-qat-tu-ú(var. omits -ú)-šu jāti mīnu iššakn[a] KAR 375 iii 21f., var. from dupl. 5R 52 No. 2:45f.; úr.ra.a.ni gi₆.dūg.ga.bi nu.til.la.e.da.ni ù.di.na.nam : *ina uṭlu mūši tābu la ú-qat-ta-a šitti* I did not get enough sleep in the sweet lap of the night 4R 20 No. 1:7f.

i NI // *qu-ut-tu-u* // KI.^{za-al}NI // *qa-[tu-u . . .]* A II/1 Comm. B 7'; ^{ti-il}BAD = *qa-tu-u* Izbu Comm. 15; *el-la-me-e* : AGA *taš-ri-iḥ-ti* ŠA-bu-u é.lam₄.ma : *é er-bi šá-niš si é.gar₈.bi til.la* : *el-la-mu-u šá nu-ú-ru la-ni-šu ú-qat-ta-a* : *si : nu-ú-rum* : *é.gar₈ : la-a-nu* : *bi : šu-u* : *til : qa-tu-u* JNES 33 332:17ff.; [šu]-tab-ru-u / *qa-t[u-u]* A II/1 Comm. B 18'.

1. to come to an end, to be used up – a) said of periods of time: *barārtu kī iq-tu-ú ummu iṣṣabassi* when the evening watch ended, fever came over her BE 17 33:10 (MB let.); *ūmū iq-ta-tu-ú itetiq adannu* the days have come to an end, the date set has passed Cagni Erra IIc:13; *palē šar Bābili i-qá-at-ti* [. . .] the reign of the king of Babylon will come to an end BiOr 28 15 v 15, cf. BALA LUGAL TIL Leichty Izbu XI 1, also ibid. XIV 7, BRM 4 13:79, Labat Suse 9:13, BALA LUGAL *qa-ti* KUB 4 1 iv 22 (ext.), BALA 3,20 *qá-ti* ACh Sin 34:62, cf.

qatû 1b

MU.MEŠ BALA LUGAL *qá-tu* «*tu*» Leichty Izbu X 25, cf. also UD.MEŠ *qa-tú-ú* MDP 14 p. 56 i 19; [x (x)].ME *i-qat-ti* Dream-book 318 iii 4; *iq-ta-at-a šanātija* STT 55:44 and dupl., see Mayer Gebetsbeschwörungen 470:15; obscure: UD-mu *qa-tu-ú-ma* ACh Sin 19:3; witnesses before whom PN swore *kí* MN *iq-ta-tu-u adi mimma mala ina bít* PN *aškunu ušeššu* the month of Tašritu will not have ended before I take out whatever I put in PN's house VAS 6 35:4, cf. (in similar phrase) Nb. 307:8, Nbn. 849:14, Everts Ner. 47:7, cf. also *adi* MN TIL-ú *eṭir* VAS 6 200:14 (NB), MN *qa-ta* CT 22 14:21; *adi* PA KASKAL (= *pa-ras?*) *i-qat-tu-[ú]* GCCI 2 388:7 (both NB letters).

b) said of a business trip: *ušetteqma qa-ti harrān* GN *annakam* 1.L.A.E if he lets (the term for repayment) pass, he will pay the tin at the completion of the business trip to Susa Leemans Foreign Trade 59:13 and 60:12 case, also 62:10 (= TCL 10 125 and 20).

c) to be used up: *ša* GN *mašqītu qa-ta-at* (the water in) the irrigation outlet for the city of GN is exhausted BE 17 27:33 (MB let.); É.ZFD.DA *qa-ti* YOS 3 66:5 (NB let.); *lubuštī iq-ti* my clothing is worn out Gilg. X v 30; *kaspu ša ina panīšunu ŠU^{II}* (= *qati*) the silver at their disposal is used up CT 22 20:18 (NB let.); [i]q-ta-ta *idāni burkāni itanha ina alāki urhi* our arms have no more strength (lit. have become used up), our feet (lit. knees) have become weary from travel VAS 12 193:12 (*šar tamħāri*); *libbašu itti šarri bēlija qa-tu-ú* he is completely devoted to the king, my lord (replacing *gummuru*, see *gamāru* v. mng. 3h-1') ABL 958 r. 10, also, wr. *qa-BU-u* ABL 1136:6 (NB), cf. [šà.al.til] = [ŠÀ] *qa-ti* MSL 9 92 i 3 (list of diseases); *la qa-tu-[u zimūa]* (how could) my looks not be exhausted? Gilg. X iii 10; *kuppu . . . libbaka ša la i-qát-tu-ú nagab[šu]* your mind is a catchwater whose spring never fails Lambert BWL 70:23 (Theodicy).

qatû 2b

d) other occs.: *mimmū bīti šuāti i-qat-ti* (var. *i-ŠU-UR*) the wealth of that house will come to an end Boissier DA 1:12, var. from KAR 376 r. 11, cf. NFG.NAM-šú TIL CT 39 7 K.3900:1 (Alu); *nissatu i-qat-ti* KAR 206 i 12; *amēlu šú imātma bīssu ina bikīti i-qat-ti* that man will die (and) his estate will come to an end in mourning KAR 423 ii 65 (SB ext.); *kīma ab-ra alaktašu* TIL-ú (*iqtatū* or *uqtattū*) when the blaze in the brushwood pile has burned out 4R 55 No. 2:18, see Ebeling, ArOr 17/1 187; the singer *izammur i-qa-ta* BBR No. 60:33; [x (x)] KUR *la i-qat-tu-ú ana dūr dār* [...] that will never end Gilg. VII iii 7.

2. to perish – a) with *napištu*: PN *ša ina uṣṣi muḥhuṣu la iq-tu-ú napšāte* PN who was wounded by an arrow but did not die (immediately) Streck Asb. 314 δ:2, parallel AFO 8 182 ii 4 (Asb.); *ina unṣi u bubūti napištuš liq-ti* BBSt. No. 36 vi 53 (NB), cf. *ina šattišu napištašu iq-ti* Piepkorn Asb. 60 iv 58; *šerra kunnāt ana qa-tu-ú napište* (the woman in labor) is (too) tenderly attached to the child, to the point of ending her life (rather than delivering) Iraq 31 31:35 and 52; note with *napištu* as subject: *ina bubūti napšātu[šunu] qa-ta-a* their lives ended through starvation BE 17 96:9 (MB let.); on the day you bore me I should have stayed in your womb [n]a(?)-[p]iš(?)ta-ni lu iq-[tu]-ma lu nimūt it-[ti] [a]-ha-m[iš(?)] our life should have come to an end, we should have died together Cagni Erra IV 90; *ina ta-[ni-hu] diliptu napištakunu liq-ti* by woe (and) sleeplessness may your life end Wiseman Treaties 487; *ina zābi u ḥāli ū'a a'a iq-ta-ti napištuš* (the enemy king's) life trickled woefully away AAA 20 pl. 97 (p. 89):161 (Asb.).

b) other occs.: *kīma mē nādi ina tīki liq-tu-ú* may they come to an end, like water from a waterskin, by dripping Maqlu I 118, cf. [n]apištašunu *kīma mē nādi liq-ti* AFO 18 294:77; *ina nīši u māmīt tu-qat-ta-in-ni ina nīši u māmīt pagarkunu*

qatū 3a

liq-ti you strive to put an end to me by oath and curse, may you yourselves come to an end by oath and curse Maqlu V 72, cf. *šunu liq-tu-ú-ma anāku lum’id* Maqlu II 95, cf. *la a-qat-ti* OECT 6 pl. 13 K.3515 r. 7; [amēl]ūtu u šipir ibbanū ištēniš i-qat-t[i] (whatever men do does not last forever) men and their achievements alike come to an end Lambert BWL 108:10; *ina [ni]ziqti i-qat-ti* he will perish in misery CT 28 27 r. 39 (physiogn.); *ina lalīšu i-qat-ti* Dream-book 323:y+15; *adi ūmī iṣūti ša balṭa liq-ti-ma* may he perish after a life of but a few (more) days BBSt. No. 5 iii 40 (MB); *ina šihhat širi liq-ta-a zumuršu* may he (lit. his body) come to an end by wasting away VAS 1 37 v 44 (NB kudurru); the king of Elam *ša . . . ina tānīhi iq-tu-u izūbu* Piepkorn Asb. 60 iv 56; *lilmad šarru bēli inūma iṣšabat šar* GN *kali mātāti qūti-ti* the king, my lord, should know that the king of Hatti has conquered all lands, (and) I am finished (WSem. passive?) EA 75:37; *ul ina libbiša itti bīt bēlikā qa-ta-a-ta* will you not perish accordingly(?), along with the house of your lord? ABL 290:19; *ana libbiša re-eš-su itti bitātini qa-ta-a-ni* accordingly(?) for the first time(?) we are perishing, together with our houses ABL 1241+ r. 2, see Dietrich Aramäer 200 No. 156, cf. *šarru bēlija idi kī* GN *iq-tu-ma* LÚ *Puqūdu ina qaqqarišunu ašbu* the king, my lord, knows that the Bit-Amükani tribe has vanished and that the Puqūdu are (now) settled in their territory ABL 275 r. 9 (all NB); *šumma šerru ina nikipti Sin qerbūšu purrudu u qa-tu-um-ma i-qat-ti* if the baby’s intestines are disturbed by an “attack of Sin” and it is wasting away Labat TDP 222:42.

3. to become completed, finished, settled – a) work, manufactured objects: *našappu kaspi ’a kī la qa-tu-ú ištēn našappu kaspi šanū ana eššešu kiništu ittišunu liškunu* since the silver *našappu* bowl has not (yet) been completed, the *kiništu* collegium should provide them with

qatū 3c

another silver *našappu* bowl for the *eššešu* festival YOS 3 51:14 (NB let.); *ūm [šip]ri ili šuāti i-qat-tu-u* when the (repair) work on this (statue of the) god is completed TuL p. 111:21, cf. *adi šipri ili šuāti i-qat-tu-u* ibid. 19, *adi bīt ili šuāti i-[qat-tu]-ú* RAcc. 44 r. 11; note: 40 *qaqqar ina panattūa iherrū adi muhhi ūmu ’a ul iq-tu(!)* they were digging forty (measures of) terrain before I came (and) to this day it is still not finished YOS 3 19:7; as for our work *ahāua liqbīma liq-tu-u* BIN 1 50:24 (NB let.).

b) tablets, literary compositions: [*lē-*]
’āni qa-tu-ú the tablets are finished ABL 1340:11 (NB); AL.TIL completed Ai. VI iv 55 (colophon), NU AL.TIL TCL 6 4 r. 16, and passim in colophons, see Hunger Kolophone 172 s.v., wr. AL.TIL.LA SBH p. 102 No. 54 r. 49, wr. *qa-ti* KBo 1 3 r. 46, KUB 3 1:19, VAS 12 193 r. 29, as Akkadogram in Hitt.: *QA-TI* KBo 6 6 subscript, KUB 21 29 iv 17, KUB 30 50 r. v 14, 18, and passim, *Ū-UL QA-TI* KUB 30 42 i 4; *dīnšu ul [qal-ti] u ul šatir* (see *dīnu* mng. 2) SPAW 1889 828 (pl. 7) iii 1, see Landsberger, Symb. Koschaker 224 n. 23; referring to literary compositions: note, wr. AL.TI JRAS Cent. Supp. pl. 9 iv 3, vi 32, CT 15 3 i 2, NU.TI ibid. 2 viii 11.

c) accounts, lawsuits: *DÙ-uš nikkassi ša idū kurummati ša* PN *u* PN₂, *ša adi qīt* MN *itti* PN, *qa-tu-ú* the rendering of the accounts (construed as pl.) for wages and food allowances of PN and PN₂, up to the end of MN, is settled with PN, VAS 6 181:5; *epiš nikkassi ša suluppi . . . itti* PN *qa-tu-ú* VAS 3 40:7, *epiš nikkassišunu itti ahāmeš qa-tu-ú* Nbn. 838:9, cf. TuM 2–3 127:8, BIN 1 122:5, TCL 13 160:11, CT 22 238:6, 239:4, *epuš nikkassi . . . itti ahāmeš ul qa-tu-ú* Moldenke 28:9 (coll. L. Hartman), also Nbk. 254:6, Dar. 426:13, and passim in NB replacing *gamāru*; *mešhassunu ša bīti itti ahāmeš qa-ta-a-ti* BE 8 115:45 (NB); *ina pani dajānī akanna dibbišunu li-iq-tu-* let their lawsuit be settled here, before the judges CT 22 210:21 (NB let.); *dibbišunu itti ahāmeš qa-tu-ú* their lawsuit is settled by mutual

qatû 4a

(agreement) TCL 12 115:6, *dibbišunu ša bīti itti ahāmeš qa-tu-ú* Cyr. 128:24, also TCL 13 159:17, Evetts Ev.-M. 7:8, ZA 3 224:19, Dar. 260:15, and passim in NB, cf. *adi muhhi ša dibbi . . . i-qát-tu-ma* AJSL 27 216 RCT 12:10; *dib-bi ul i-qat-tu-ú* (in obscure context) TCL 6 11:11 (astron.).

4. *guttû* to finish, to complete, to bring to an end, to go to the end of a period of time, a course, to settle, to pay in full – a) to finish an object, a building, to complete work – 1' in gen.: the temple *ša ipištam šukluluma ummēnūtam qú-ut-tu-ú* that was constructed with perfect workmanship, completed with masterly skill Syria 32 15 iv 7 (Jahdunlim); let the carpenters go *dalassunu li-qa-a[t-tu]-ú* ARMT 13 40:10; *adi muhhi SIG₄.AL.ÙR.RA ú-qat-tu-ú* until he has finished (making) the bricks (he must not go elsewhere) BRM 1 33:7, cf. *bābāni gabbi . . . ú-qat-tú* VAS 5 117:14 (both NB); *adi qit ša MN attadū . . . ú-qa-at-tu-ú* by the end of MN they will have completed the spill-way (?) Nbn. 553:13, *itteme kī adi UD.8.KAM ša MN al<la>kamma SU.X.X.MA ú-qa-tu-ú* Dar. 229:6; *hallātu qu-ta-*' finish (the work on) the baskets BIN 1 45:19 (NB let.); *ultu šipri ekallija ú-qat-tu-ú* after I completed the construction of my palace OIP 2 116 viii 65, parallel ibid. 98:91, 125:49 (Senn.), cf. *šumma . . . la ú-qat-tu-ú šipirša* (oath) ibid. 81:26, *ultu šipir āli u É.GAL. MEŠ-ia ú-qat-tu*(var. -tú)-ú Lyon Sar. 18:98; *ultu šipri bīti šātu agmuruma ú-qa-tu-u šipirša* when I had finished the construction of that temple and completed work on it Borger Esarh. 72:32, cf. [ultu . . .] *iggamru ú-qat-tu-ú herūssa* OIP 2 81:26 (Senn.); *ultu šukutti unammiruma ú-qat-tu-ú šipri* after he (the Fire god) had made my jewelry gleam again, had finished the work I (commissioned him to do) Cagni Erra I 142; *šipir Esagil ša zārūa la ú-qa-at-tu-ú anāku ušaklil* the work on Esagil which my father had not finished, I myself completed Streck Asb. 246:57, also ibid. 226:8,

qatû 4a

240 No. 5:8; *ana muhhi qu-ut-ti-i ša Ebabbar* concerning the completion of Ebabbar YOS 3 161:15 (NB let.); *šumma epēš bīti qú-ut-tu-ma* CT 38 12:72 (SB Alu); *ina nimrika DUMU LÚ.ENGAR ú-qa-ta-a za-ru-[šu]* by your light (addressing the moon) the farmer finishes his sowing Ebeling Parfümrez. pl. 49:21; *epram šapāka šabta inūma tu-qa-at-ta-a mamma qaqqaršu lisbat* start piling up the earthen ramp, when you have finished, each should take up his station KBo 1 11 obv.(!) 17, see ZA 44 116; *maddatta kī ú-qa-tu-ú attadin* when I finished the work assignment, I delivered it BE 17 27:28 (MB let.); [šip]ra ul tu-qa-ta-' UET 4 183:7 (NB let.); *abašu lināl šit-tašu li-qat-te [um]mašu ēpište iškari li-qat-ta-a iškarša* may his (the baby's) father lie down (and) finish his sleep, may his mother, who performs the task, finish her task KAR 114:10f., see Ebeling, MAOG 5/3 9; *[adi] dullašu ú-qat-tu-ú PN šissinnu ul inandaššu PN will not give him (the gardener) the dates as his compensation before he has finished all his work* VAS 6 12:6 (NB); *kī ša dullani nu-uq-ta-at-tu-ú* as soon as we have finished our work Landsberger Brief 9:48, cf. *ina panīšu atte-merka adi ina panīja ú-qat-tu-ú*(text -RI) *allakamma* ibid. 8:8, *ana muhhi nulla ša . . . ammerkū nulla uq-te-t[u . . .]* ABL 968:11 (both NB), cf. *dulla numarku qibīma dul-laka quṭut-tu* (I hear that) your work is lagging, give orders that your work be(?) finished PSBA 18 pl. 1 (after p. 255) 81-11-3,478 iv 3 (school tablet); uncert.: *ittišu ul adabbu ana UD.16.KAM ittišu ú-qa-at qalla ša bēlija lūmurma mīnu kī ú-qa-at ana bēlija lu-šu-pur-ru* (obscure, for *uqatta?*, text contains many errors) CT 22 138:15 and 18 (NB let.).

2' in hendiadys: *ultu ekurru šuātu ušaklilu ú-qat-tu-u agmura šipiršu* after I had completely built this sanctuary (and) finished the work on it Thompson Esarh. pl. 16 iii 31 (Asb.); *adi kūra tuq-te-et-tu-ma tētepšu* as soon as you have completely

qatû 4b

finished building the kiln Oppenheim Glass 32 A:3, dupls. B:4 and C:2; *adi qīt* MN *ú-qat-at-tam-ma iherrī* before the end of MN he will complete digging up (the field for irrigation) VAS 5 49:22, cf. *zēru gabbi ú-qate-e-ma iherrīma* ibid. 26:19, *zēru gabbi iherrēma ú-qát-ta* Dar. 273:19, *iherrēma ú-qát-te-e-ma* Dar. 316:15; SIG_{4.HI.A} *ú-qát-te-e-ma ilabbin* he will finish making the bricks 82-7-14,155:7; *adi muhhi ša nēberu ú-qat-tu-ú ibiruni* until they have completely crossed to this side ABL 520:23; *lu-qat-ti-ma ana šarri bēlīja luddin* I will deliver the finished (decorations) to the king, my lord ABL 498:25, cf. *ultu sīt šamši adi ereb šamši lu-qat-tu-ma ana šarri bēlīja liddinu* may (the gods) give the king, my lord, complete (dominion over) the world (lit. from east to west) ABL 277:9 (all NB).

b) to bring (a ritual, an incantation) to an end: *kīma takpirāti tuq-te-et-tu-u* as soon as you have finished the purification rites BBR No. 26 ii 3, also ibid. i 19; *la ú-qat-ti ensū sir[qīšu]* the diviner must not complete the libations for him AfO 19 53:164 (SB lit.); note in hendiadys: *šipta ilī ul ide tu-qat-ta-ma tadabbub* you recite the incantation "My god I do not know" to its very end KAR 90 r. 6.

c) to go to the end of a period of time, a course: *ina (text ana) huṣṣi u ḥīp libbi li-qat-ta-a* MU.AN.NA.MEŠ-šá may she (the sorceress) finish her life (lit. years) in woe and heartbreak (parallel: *lūbil ūmša* live out her days) 4R 59 No. 1 r. 16; *adi arha ša alādi ušettequma [. . .]-šá la i-da'-ip* MN *ú-qat-ta-ma ullad* until she lets the month of birthgiving go by she must not . . . her [. . .], she will give birth by the end of the month of Nisannu KAR 223 r. 12 (SB inc.); *ūmēša ina qu-ut-ti-i* (var. *mullē*) *arhiša ina ga-ma-ri* when she has ended her days (of pregnancy), when she has finished her months Köcher BAM 248 iii 20, dupl. AMT 67,1 iii 10, var. from Iraq 31 31:56; note: 1-en GUD *biri ša ina*

qatû 4e

libbi immalladu 2-ú tu-ú-qa-ti-ma . . . ibbakka when a bull calf is born (to the heifer that was sold), she (the heifer) will have to bring to term a second (calf) and only then may he (the owner) take it Dar. 257:7; Mercury *ūmēšu TIL-ma ina adannišu . . . NU IGI K.12646:11; [. . . ina MU.A]N.NA 12 lumāši ú-qát-ta ina arhi išten MÚL lumāš umassar* [the sun] completes in one year (its course through) the twelve signs of the zodiac, each month it leaves one sign of the zodiac behind TCL 6 20:13, see Hunger, ZA 66 238; *šumma MÚL.SAG.ME.GAR ultu MÚL.NAGAR nishu ušarrēma adi MUL.UR.RA ú-qat-[ti]* if Jupiter starts the . . . in Cancer and ends (it) by Leo Hunger Uruk 94:29; *šumma . . . ina barārīti KI.MIN ina šaturri SAR-ma ú-qat-ti-ma izku* if (the moon) starts (its eclipse) in the evening watch, variant: morning watch, and, ending (it), clears up ACh Sin 33:28; *ina šabāt libbi u la tūb šīri ramanī uq-ta-at-ti* I have ended my life (lit. self) through anguish and ill health Schollmeyer No. 18:17; note in II/3: *An . . . likkelišuma išittašu lissuh šarrūssu ina tānīhim li-iq-ta-at-ti* may Anu look with disfavor upon him and uproot his foundations so that he end his reign in sorrow ZA 68 116:75 (Takil-iliššu).

d) to settle an account, a lawsuit: *nikkassašu qú-ut-ti* settle his account ABIM 20:55 (OB let.); *ištu dīnšu tu-qá-dá-ú* when you settle the lawsuit with him PBS 1/2 1:5 (early OB let.), cf. *dibbišu itti* PN *ú-qa-at-ta* TuM 2-3 213:6, NbK. 379:4, wr. *ú-qát-ta* Cyr. 349:8, Dar. 159:14 (all NB).

e) to pay, deliver in full: *irbi še ša . . . inaddinu qú-ut-ti-a-a[m]* deliver to me in full the income in barley that he delivers Kraus AbB 1 6:36; *aššum bilat eqlija ša [š]addaqda la ú-qá-at-ti-a* since he did not pay in full the rent for my field for the last year CT 4 28:7, cf. (the rent of the field) M[U.3.KA]M *ú-qá-ti-ma* PBS 8/2 228:14; *ūm tuppi šimātim iššaṭtaru šitti riksišunu ú-qá-at-tu-ú* when the sales

qatū 5a

document is written they will pay in full the balance due according to the contract (for parallels see *gamāru* v. mng. 3c) TCL 1 221:20 (all OB); *rīhit* ŠE.NUMUN *adi qīt* MN PN *ú-qa-tu-ma ana* PN, *umalla* PN will pay the rest of the seed barley in full to PN₂ before the end of the month of Šabātu Dar. 388:8, TuM 2-3 161:25 (NB), cf. *ú-qát-tu-ú . . . inandin* Nbn. 373:8; uncert.: 5 *līmi u 6 māti bappirāna qu-ut-ti-i nadnu* 5,600 beer breads given in full discharge of the obligation HSS 13 28:4 (Nuzi).

5. *quittū* to use up, to end – **a)** to use up, to exhaust: *mē . . . ana* PN *errešišu ittassunūtu ana muhhi ša* ŠE.NUMUN-šú *ú-qa-tu-u* *mē mamma ul ittannušu* he allotted the water to PN, his tenant farmer, since he used up(?) (the water for) his field, no one gave him any (more) water BIN 1 44:14 (NB lit.); *kī mimmu gabbi la ú-qa-at-tu-ú* (by Šamaš) they have used up all (the food allowance) YOS 3 21:32; *kīma riksu ittūhu* NfG.NA PAD-su TIL-ú when the offering arrangement has been made ready and the censer has exhausted its portion (of incense) Or. NS 36 34:11 (SB namburbi), parallel LKA 123:10, 132:5, RA 18 22 i 8, also [*kīma KEŠDA ittūhu*] [NfG].NA PAD-su *uq-ta-[at-tu-u]* AMT 7,8:13, also *kīma . . . nignakku . . . [. . .]* (text: *hīpi eššu*) *uq-ta-tu-ú* 4R 25 ii 16; *elišina abki ú-qá-at-ti dimmatī ina šerišin* I wept over them, I exhausted my moans over them Lambert-Millard Atra-hasis 96 III iv 11; *ú-qe-ti-i-si-ta-ni* (obscure) Tn.-Epic “ii” 20.

b) to end sleep: [*šif*] *tu . . . elišu imqut* [*ina*] *qablīti šittašu ú-qat-ti* sleep came over him, in the middle watch of the night he woke up (lit. ended his sleep) Gilg. V iv 8; [*i*] *na tarzimtišina ina majāli ul ú-qatta šitta* due to their lamentation he cannot finish (his) sleep on his bed STC 2 pl. 73 i 11 (SB lit.); *ina majāl mūšim ul ú-qa-at-ta-a šitti tābtī* upon the bed at night I could not get my fill of sweet sleep OECT 1 pl. 25 ii 21 (Nbn.); see also KAR 114:10,

qatū 6a

cited mng. 4a-1', and 4R 20 No. 1:7f., in lex. section.

c) other occs.: *ištēn akala itti pappasi ul ú-qá-at-ti* she (the patient) did not finish (eating) a single piece of bread with gruel BE 17 33:9 (MB let.); RN *amata [i]štu pišu ul ú-qá-at-ta(m)* Šarru-kīn *uhtappara ālšu* Nūrdaggal could scarcely finish uttering his reply when Sargon surrounded his city VAS 12 193 r. 8 (*šar tambāri*).

6. *quuttū* to destroy, put an end to – **a)** a country, a people, persons: KUR DINGIR.MEŠ-šá *ú-qat-tu-ši* its gods will destroy the country ACh Adad 35:47, cf. LUGAL KUR.KUR *ú-qat-ti* Thompson Rep. 172 r. 4, also ZA 52 248:62; *ina niši u māmīt tu-qat-ta-in-ni ina niši u māmīt pagarkunu liq-ti* (see mng. 2b) Maqlu V 72, cf. *Sin . . . li-qat-ta-a pagarki* Maqlu III 100; *naka-rūteka ú-qa-at-ta* I will destroy your enemies 4R 61 iv 50 (NA oracles); *sittat nišē . . . Adad . . . ina urpat rihši u aban šamē ú-qat-ti rēha* as for the rest of the people, Adad put an end to the remainder with cloudbursts and hail TCL 3 147 (Sar.); note the spelling: *Adad . . . ina sunqi sugī hušahhi ša* RN *māssu nišē mātišu liq-qat-ti-ma* may Adad put an end to the land of Mati’ilu and to the people of his land through want, famine, and hunger AfO 8 25 iv 10 (Aššur-nirāri V); LÚ *Puqūdu ina tībi Bīt Amūkāni ardāni ša šarri bēlija uq-te-et-tu-ú* in an uprising the Puqūdu have brought an end to the Bīt-Amūkāni tribe, the servants of the king, my lord ABL 275:7; *ina dāku u hubutānu uq-ta-at-tu-na-a-šú* by murder and plundering they have ruined us (cf. *qatāni* r. 2) ABL 1241 r. 5; *gabbi nāši ú-qát-te-e-ma ina tukkāti [i]dāki* he will ruin all of us, (and finally) he will kill (us) through (his) calumnies ABL 1255 r. 18 (all NB), cf. *ú-qat-a-an-ni* (in broken context) PBS 1/2 79:17 (MB let.); note with sorrow as subject: *nissatu li-qat-ti-šu* Hinke Kudurru iv 12.

qatū 6b**qātu**

b) *napištu*: Sargon ša RN šar GN *ina puluhtišu rabūti ina kakki ramanis̪u ú-qat*(var. -qa)-ta-a *napištuš* in great fear of whom Ursā, the king of Urartu, brought his life to an end with his own weapon Lyon Sar. 5:27, cf. *ina qātē ramanis̪u ina patri parzilli šibbišu napištašu ú-qat-ti* Winckler Sar. pl. 33:77, cf. also Lie Sar. 165; *ina patri parzilli han̪ti miqit išāti hušahhi lipit Irra ú-qát-ta-a napšassun* with the quick iron dagger, conflagration, famine, (and) pestilence I will bring their life to an end Streck Asb. 32 iii 126, cf. AFO 3 154:12 (Aššur-dān II); the lion I wounded with an arrow [na]pištašu ul [ú]-q[áf]-ti Streck Asb. 308 δ:2.

c) other occs.: *maškū uq-tal-at-tu-ú dumuq šerēšu* the skins (he was wearing) had hidden the beauty of his body Gilg. XI 238; *[ultu d]unni qisātu ušd̪mma* NU ú-qat-ti-ma x [...] (the fever) came out from the depths of the forests but it(?) did not consume [...] LKU 59:9 (fire inc.); *bēl nagbī u tāmāte BE-ú* (to be read mu-qattū, munessū, or pētū) *tu-qu-[un-ti]* KAR 26:14, restored from Rm. 2,171:16.

7. II/2 to be finished, completed (passive to mng. 4): *kīma še'um mēreš ālim ina e-še-di uq-ta-ta-at-tu-ú abul Šamaš petiamā adi še'um mēreš ālim uq-ta-at-tu-ú dajānī šušibama a[n]a abullim n[as]ārim l[a] iggū* when the harvesting of the barley planted by the city is finished, open (pl.) the gate of (the temple of) Šamaš and, until the barley planted by the city is completely brought in, have the judges be present, and they should not be careless about watching the gate TCL 1 8:14 and 16 (OB royal let.); *ūm tuppi šīmat eq̪lim iššaṭṭaruma ikkannaku šītāt rikṣī uq-ta-at-ta-šum* when the sales deed for the field is written and sealed, the remainder of the (amount stipulated in the) contract will be paid to him in full RA 69 114:11 (OB); *bītu šū ul uq-ta-at-tu uštaklal* this house will not be completely finished, (variant:) will be completed

Labat Calendrier § 1:13; *dibbī ša PN uq-ta-at-ta* PN's claim will be settled YOS 3 109:22 (NB let.).

8. šuqtū to bring to an end: DN *šukuttaša ú-šaq-ti* Belili completed her adornment CT 15 48 r. 26 (Descent of Ištar), see von Soden, ZA 58 193:131; *ūmī warhī šanāt palešu ina tānehim u dimmatim li-ša-aq-ti* may he (Sin) make him (the king) end every day, month, and year of his reign in sighing and mourning CH xlivi 56; 4 *puhāl rimāni dannūte . . . na-pištašunu ú-šeq-ti* I put an end to the lives of four powerful wild bulls (with my bow and arrows) AKA 85 vi 67 (Tigl. I); *[uš]-tag-mir kullat mimma šumšu [m]i-sima-mi uš-taq-ti u kalama iħmum* she(?) encompassed everything, brought to completion(?) . . . and gathered all Šarrat-Nippuri hymn iii 38 (courtesy W. G. Lambert).

9. šutaqtū to bring to fulfillment, completion: *ulṣu ša ardāti mimma šumšu ul-taq-ta-a* she (Antu) brought me the pleasures of girls in full measure Or. NS 36 124:141 (SB hymn to Gula); *nēreb kišši ša ul*(var. *uš)-taq-tu-ú iqipšu Enlil* JCS 31 80 iii 5 (SB Epic of Zu); *[. . . tu-uš]-ta-aq-ti narbiam* (in broken context) JRAS Cent. Supp. pl. 7 ii 11 (OB lit.).

In Labat TDP 168:104 DIŠ *uq-ta-tú* is probably best taken as a new protasis and not, with Labat, ibid. n. 290, as continuing the apodosis of the preceding line, *murussu sili'ti UD.1.KAM*. The signs may also be read *uk-ta-par*, *uk-ta-tam*, etc.

In Or. 23 214:14 (= KBo 1 12 r. 14) read *ligeltā*, see *nagaltū*.

qatū see **katū** adj.

qātu s. fem.; **1.** hand, **2.** paw, **3.** handle, **4.** self, person, **5.** power of gods, **6.** authority, possession, custody, charge, care, control, jurisdiction, **7.** in construction with verbs, **8.** in idiomatic uses,

qātu

qātu 1a

9. in adverbial use, 10. handiwork, workmanship, 11. one of several equal parts, 12. share, 13. item, 14. list, 15. (a unit of measure), 16. *qātum*, *ša qātim* normal quality, current quality, loose amounts; from OAkk. on; pl. (in mngs. 11, 12, 13, 15) *qātātu*, dual *qātā(n)* (*ana ša qá-tí-e* PN KTS 23:34, ICK 1 119:8, OA), note the reduplicated (locative) *qa-tu-qa-tu-us-su-un* (see *sabātu* mng. 9a-1) Gilg. III i 19; wr. syll. (*ka-ti* Edzard Tell ed-Dér 142:9, for *qá-ti*, *qá-at* in later texts cf. AMT 52,1:6, Dar. 206:9, 321:16) and ŠU, ŠU^{II} (UZU. ŠU Dream-book 315:25f., EA 129:10, and passim in EA), exceptionally ŠU.DU₈.A (YOS 13 364:5, cf. 311:6), in colophons also GIŠ, see mng. 10; cf. *iš qāti*, *qāt sibitti*, *qāt tamma*, *qātaqāti*, *qātātu*, *qātātu* in *amīl qātāti*, *qātātu* in *bēl qātāti*, *qātātu* in *rab qātāti*, *qātātu* in *ša qātāti*, *qātima*, *qātu* in *bēl qāti*, *qātu* in *bēt qāti*, *qātu* in *ša bēt qāti*, *qātu* in *ša pan bēt qāti*, *qātu* in *ša qāti*, *qātu* in *šāt qāti*, *šāb qātē*, *šābit qātē*.

šu-u ŠU = *qá-a-tum* S^b II 23; [šu-ú] [ŠU] = *qa-[tum]* Ea VI Section B 1; šu^{qá-tum} Nigga 280; šu, [šu.du₈.a] = *qa-a-tum*, šu.du₈.a.ni = *qa-as-su* (followed by *qātātu*, v.v.) Hh. II 94ff.; š[u] = *qá-tum* Nigga Bil. B 120; šu.mu = *qá-a-ti* Ugumu Bil. Section D 22; giš.hur.šu.mu = *ú-šú-ra-at* *qá-ti-ia*, [šà]. šu.mu = [li-bi] *qá-ti-ia*, sa.šu.mu = [še-er-hal-an] *qá-ti-ia*, umbin.šu.mu = *šú-pu-ur qá-ti-ia* ibid. 28ff.; úr.šu = *iš-di qa-ti* Antagal D 171; [š]u.zu.hu.ul = *qá-tum sá-hi-il-[tum]* Nigga Bil. B 188, also (*rubu'tu*, *kabittu*, *gallatu*, *haruptu*) ibid. 190ff., (*wata[rtu]*) ibid. 179, (*bi'ištū*) ibid. 215, Nigga Bil. A v 6, [šu].peš = *qá-tum wu-šú-ú-um* Nigga Bil. B 220, (with broken equivalents) ibid. 180f., 237f., (*ebbetu*) Nigga Bil. A v 5, (*ettu*) ibid. 10; [šu].šiligr = ŠU KÙ-tum, [šu].níg.gig = ŠU maruštū Antagal C 240 and 242; š[u.š]ag₅.šag₅ = [*qá-ta-an*] *dam-q[á-tum]*, šu.šiligr.ga = *qá-ta-an na-am-r[a-tum]*, šu.[sulug].ga = *qá-ta-an na-am-r[a-tum]*, šu.[gall].gal = *qá-ta-an ra-ab-b[i-a-tum]*, [šu].tur.tur = *qá-ta-an si-iḥ-hi-r[e-tum]* Nigga Bil. B 183ff.; [til] [ti-il (pronunciation)] = *qa-a-du* = (Hitt.) ŠU-[aš] Izi Bogh. B r. 11; šu.gir.lá.e = ŠU u GIŠ^{II} *uš-šu-la-ti* Antagal E b 10; šu.an.tál = *qá-ta-am pe-te*, šu.ni.al.fl = *qá-ta-šu za-an-bi-la* OBGT III 170f.; [lú.šu.dim₄.bad] = [ša] *qá-sú-pa-ti-a-at* OB Lu A 317; šu.ka.ta.sá.a = *qá-at*(var. -as)-su pi-šu ka-ash-da-at, šu.Izabar.el.[du₁] = [qá]-tum ša qá-e [w]a-ās-ma-at Nigga Bil. A v 7f., var. from B 216;

šu.ne.n[e] = [*qa-as*]-*su-[nu]*, šu.ne.ne šu bī. in.ti.e[š] = [MIN *il*]-*qu-[ú]* they have taken their shares Ai. II ii 47f., cf. ibid. 49, also šu.ne.ne Aš.ām = MIN *iš-ta-a-[at]* ibid. 50.

A = *qá-tum* MSL 2 143 i 15 (Proto-Ea); [pa-a] [PA] = *i-su*, *qa-tum* A I/7 Section B ii 7f.; [gi-iš] GIŠ = *qa-a-tú*, *i-su* Idu II 184f., also (broken) A IV/3:254; ti.bi.ir TAG, TAG×ŠU, TAG×UD(text ERÍN), TAG×KU, TAG×GUD(text BI) = *rit-tum*, *qa-tum* A V/1:252-61, si-lig TAG×UD = *rit-tum*, *qa-tum* ibid. 262f.; ú U = *qá-tum* A II/4:28.

giš.na.šu = *šá qa-ti* (var. *pit-ni qa-tum*) Hh. IV 61a; [gi] š.bal.tur.ra = *šá qu qá-tim* (see *qú A*) Hh. VI 24; še.níg.šu = MIN (= *še-im*) *qa-ti* Hh. II 113; giš.gišimmar.níg.šu = *ša qa-a-ti* Hh. III 322; for other objects qualified as (ša) *qāti* see *akkullu*, *erū B*, *gizallu*, *immeru*, *kakku*, *kussū*, *lahannu*, *littu*, *marru s.*, *nappálu*, *pitnu*, *semelu*, *supinnu*, *takaltu*; [...] = [ka-šá-šu] šá ŠU Nabnitu S 12; see also *kepá*, *sanāqu*, *šapá*.

giš.ma.nu šu.ak.a = *šá ina qa-a-te qál-pu - e'ru* wood peeled by hand Hh. III 163; šu.mu hé.en.sikil.la : *qa-ta-a lu ella* may my hands be pure BiOr 30 171 iv 36, cf. šu kù.ga.na : *ina ŠU-šá kù-ti* AMT 11,1 iv 28f., cf. also Šurpu V-VI 162f., RAcc. 26:15f., CT 17 22:132f., [x šu].sikil.la zé.èm.mà.[...] : [bel]-li šá *qá-tim el-le-tim in-na-...* Langdon BL 194 r. 24 (= ZA 29 199), and passim; šu bar mu.un.ba.x.te.te ma.ra <...> : *qá-tum [sa-hi]-il-tum játì* <...> a pricking hand has ed me OECT 6 pl. 21:13f.; šu.ne.ne šu.a.ni.ta . . . ba.ra.an.te.gá.e. dè : *qa-ti-šú-nu ana qa-ti-šú . . . aj iškunu* let them (the demons) not place their hands on his hand (their feet on his foot) ASKT p. 90-91:68, cf. CT 16 11 vi 7f., 16 vi 7f., JTVI 26 154 ii 3f., see Lackenbacher, RA 65 126, and passim; rab(text gab).ra.ra šu kúš.ù.e.dè : *ina qa-ti-šú ša ina rappi šúnuha* (see *anāhu* A lex. section) OECT 6 pl. 19:13f.; šu.bi ši.in.šid.da : *qa-tu[š-šu paqid]* CRRA 19 436:30; [š]u.mu gíd.mu šu im.mi.si.[si] : [*qá-a-ta-ia i-ša-ad-d[a-di]*] *lúlta-ša* my hands became weary(?) from pulling VAS 10 179:9f. (OB); urú.zu hul.de.èm šu ur.ra.ash mi.ni.[...] : *ālka lemniš ana qa-at nakri tu-x-...* SBH p. 119 No. 67 r. 9f.; for other bil. refs. see mngs. 1a-2', 1e-1', 4a, and *e'elu* lex. section, *elēpu* mng. 1a, *emēdu* lex. section, *eqēlu* lex. section, *kasū* A v. lex. section, *lu'ú* adj., *našū* A v. lex. section.

kinkimmu = *išdi ŠU^{II}.MEŠ* Malku IV 224.

*Šu-lak ša igbū // ŠU // *qa-tum* // LA // *la-a* // KÙ // *el-lu* Hunger Uruk 47:4; ŠU (gloss) zu-ru-uh EA 287:27, 288:34; *ina šu-ti-šu* // *ba-di-u* EA 245:35; A // *qa-ti* PBS 10/4 12 iv 7.

1. hand – a) physical characteristics, gestures – 1' in physiogn., Izbu, and

qātu 1a

med.: *šumma awīlum hālī salmūtim pa-nūšu irassu [l]ibbašu qá-ta-šu šēpāšu mithāriš mali* if a man is full of black moles all over his face, chest, belly, hands, and feet AfO 18 66 iii 9 (OB), cf. (if a mole) *ina qabal qá-ti awīlum ša imittim* [GAR] YOS 10 55 r. 4 (OB physiogn.), and passim; if a woman gives birth and ŠU-su *ištiat* it (the child) has (only) one hand Leichty Izbu III 47, cf. 4 ŠU.MEŠ-šú ibid. II 25 and passim, also *šēpāšu u ŠU.MEŠ-šú kīma ša raqqi* its feet and hands are like a turtle's ibid. III 89; *šumma sinništū qá-ti ulid* ibid. I 37; if a woman is sick and ŠU^{II}-šá *ina qaqqadiša šaknama la urradani* her hands lie on her head and do not come down Labat TDP 214:11, cf. ŠU-su *ušaqqa* he lifts his hand ibid. 188:6, also AMT 77,1 i 3; *qá-ta-a-šu u šēpāšu kašia* his hands and feet are cold TLB 2 21:4 (OB diagn.), and passim with various symptoms in med., see *akālu, akā, ebētu, kanānu, palāšu, qalālu, ra'ābu, šamāmu, tarāru*, etc.; 16 stone charms *šimmat ša ŠU šumēli* against paralysis of the left hand BE 31 60 r. i 10, cf. ibid. 16.

2' in other texts: [*šumma*] *amēlu ŠU^{II}-šū kilattān zu-qat-su ukalla* if both a man's hands hold his chin CT 39 40 r. 41, cf. *šumma . . . ŠU-su ina pišu parkat* CT 38 21:15 (both SB Alu); (demon) *šu nu.tuk gīr nu.tuk : ša qá-ta la išū šēp la išū* CT 17 29:11f.; the demon has a bull's head 4 ŠU^{II} *šēpā LÚ.MEŠ* ZA 43 16 r. 46; *qa-ti u šēpī šalimmu* I (Nabonidus' mother) have sound hands and feet VAB 4 292 ii 31, parallel AnSt 8 50 ii 30; *ubān šarrim ša qá-ti-šu imarraš* the king's finger will become diseased YOS 10 24:37 (OB ext.); if a man *awīlam . . . iskimma ŠU-su ištēbir* knocks down(?) another and breaks his hand Goetze LE § 44 A iii 37; LÚ.MEŠ *ana qa-ti-qa nadnu ušur ka-du-qa lu la inakkisu* the men were handed over to you, guard (them) lest they (the authorities) cut off your hands HSS 14 14:25 (Nuzi let.); *iš-mišima Nergal irmā qá-ta-a-šu* when

qātu 1b

Nergal heard her (Ereškigal's, pleading), his hold (lit. hands) relaxed EA 357:81 (Nergal and Ereškigal); *šēpāka la issanammā la inarruṭa ŠU^{II}.MEŠ-ka* (see *narātu* mng. 1b) Craig ABRT 1 5:8 (NA oracles for Asb.), see also *ra'ābu; qa-ta-a-a lu kuzbu* (see *kuzbu* usage f) PSBA 23 120 r. 2 (SB lit.), see ZA 32 174:49 and RA 49 182:3; a statue of Argišti ŠU^{II} *imittišu kāribat* making a gesture of blessing with his right hand TCL 3 402 (Sar.).

b) with ref. to activities and rituals carried out with the hands – 1' in gen.: *ina hepē bētišu ŠU^{II}-šu di-da līruba* (see *erēbu* mng. 1a-3'e') BBSt. No. 6 ii 58 (NbK. I); a footman is on duty (at the banquet) *sāri . . . ina ŠU-šu* whisk in hand MVAG 41/3 62 ii 22 (NA royal rit.), and passim in this text, cf. I sent two of my officers *kunukku ina ŠU^{II}-šu-nu* ABL 138:8 (NA), cf. also *kaspu ma'du ina ŠU^{II}-šu-nu našūni* ABL 336:5 (NB), cf. ABL 458:9 (NB); 2 *şalam bīni . . . ina ŠU^{II}-ka tanaššīma* KAR 80:11, cf. AMT 55,4:5, and passim in rit., see also *našū* mngs. 1a, 1b, 2a-2', and 7a; *qašta . . . ina ŠU^{II}-šu tušašbassu* you have him hold a bow (and arrows) in his hand Or. NS 39 142:9 (namburbi), and see *şabātu* mngs. 7a and 11c; *mē mūti ŠU-ka aj iltapit* (see *lapātu* mng. 2c) Gilg. X iv 3; (the medication) *ina ŠU GÙB-šu išattīma iballuṭ* he drinks using his left hand and gets well Küchler Beitr. pl. 3 iii 39, cf. [. . .] GIŠ.IG *ina ŠU-šu GAR-ma KÚ* AMT 13,1 r. i 8; *ŠU-su . . . irakkasma* he ties (red, blue, and combed wool) around his hand 4R 25 ii 12, cf. also (colored threads) *ina ŠU^{II}-šu u GÌR-šu KÉŠ-su* Sm. 1301:8, also BE 31 60 ii 11, NA₄.ŠUBA Á(!).ZI.DA *ina ŠU^{II} 15-šu tarakkas* NA₄.ŠUBA Á.GÙB.BU *ina ŠU^{II} 2,30-šu tarakkas* RA 18 164:3; *ŠA KÙ-ti gišimmari . . . ina ŠU-ka tepettīl* you twist leaves(?) of a pure date palm into a rope with your hand AMT 11,1 iv 8, cf. [. . . *ina q]a-ti-ka tulappat* AfO 12 143 r. i 5, *ina ŠU-ka tapaššaš* AMT 64,1:7 (= Köcher BAM 494 ii 15), and passim in rits.,

qātu 1c

see also *šabū* mng. 2a; note in a technical text: *ina qa-ti-ka* (in broken context) Ebeling Parfümrez. p. 23:22; with *ramanu*: *ina ŠU^{II} ramanušu . . . napištašu ugatti* he (Ursa) ended his life by his own hand (with the dagger in his belt) Winckler Sar. pl. 33:77, cf. AFO 8 182:16 (Aṣb.), see also *ramanu*; note *šeṣka ina É.KUR u ŠU.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika lu tāba* may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MVAG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

2' with ref. to washing or purifying the hands: *ina pīt bābi ubbib ŠU[^{II}-ka]* purify your hands at the opening of the gate (ceremony) RAcc. 145:440, cf. *ikrib mār bāri ina mē KA-šú u ŠU^{II}-šú ullulu* BBR No. 97 + K.3471 r. 7, *ina mē pašu ŠU^{II}-šú imessi* ibid. No. 75:17; *mesū qa-ta-a-a* AnBi 12 283:35; for other refs. see *mesū* adj., *mesū* v. lex. section and mng. 1a, *mīsu* A, *musātu*; Esarhaddon *ša ŠU^{II}-šú ella* Borger Esarh. 80:35, cf. Cagni Erra I 158, BMS 12:46; I made the first brick of Esagil *ina ŠU^{II}-iá ellēti* 5R 66 i 10 (Antiochus I), cf. VAB 4 158 A vi 18 (NbK.), cf. also (offerings to be made) *ina tēbibtu ŠU^{II}* RAcc. 79 r. 34; see also *ellu* adj. mng. 2, *ešēru* mng. 7b; open the storehouse for wine PN *kīma ša idū qa-ti-šu lillilma . . . libērma* let PN purify his hands as is proper(?) and select (wine) ARM 10 131:7; *mē ana [Š]U Marduk šangū inašši* ZA 50 194:19 (MA rit.), see also *mū* A mng. 1c.

c) as inscribed with the property mark of the owner of a slave: PN LÚ.ARAD-*su* *ša ŠU^{II} imittišu ana šumi ša* PN₂ *šaṭrat* PN₃, LÚ.ARAD PN₄ *amtū naphar 2-ta aštāpir . . . ša ŠU^{II} imittišunu ana šumi ša* PN₅ *šaṭrat* (he sold) PN, his slave, whose right hand is inscribed with the name of PN₂, (and) PN₃, a slave, PN₄, a slave girl, in all two household slaves whose right hands are inscribed with the name of PN₅ (the seller) BRM 2 2:2 and 4, also ibid. 5:2, 6:2, 10:2, 25:2, VAS 15 3:3, 20:2, TCL 13 248:2, VDI 1955/4 139 No. 1:4 (all Sel.).

qātu 1e

d) with ref. to objects, jewelry, manacles, worn or carried: 1 *ḪAR KÙ*. GI 4 *ša qa-ti ilim* one gold ring (with) four (coils?) for the hand of the deity RA 43 140:20 (Qatna inv.); for other refs. see *semeru*; [x] *NÍG.ŠU.LUH.ḪA ŠU* (parallel: *šeṣpi*) EA 13 r. 24 (lists of gifts from Babylon); for manacles see *birītu* mng. 4b, *iṣ qāti*, *ṣibtu* B mng. 7b, *siṣṣu*; ⁴IM *ina kakki ša qa-ti-šu liḥbussu* Wiseman Alalakh 1:16; *haṭṭi qá-ti-ka leqe'amma* take the staff into (lit. of) your hand (and come here) TCL 18 89:8 (OB let.); see also *ḥutārtu* A, *kīsu* A, *ziqpu*.

e) referring to gods — **1'** as beneficent: EN *ahšu ina muhhi ahija issakan mā qa-ti ina qa-ti-ka* the lord (in my dream) put his arm on my arm, saying: My hand is in your hand ABL 1021 r. 1 (NA); DN *šu.ù.r.ra sikil.bi hé.im.ma.an.šed₇*, dè : *Gula ina me-šid qa-ti-šá ellete lišap-šibšu* (see *mišdu*) Šurpu VII 73ff., cf. *lirkuska Ninkarrak ina rabbatim qá-ti-ša* CT 42 32:8 (OB inc.); see also *damqu* mng. 6, *ellu* adj. mng. 2, *pašu*; in personal names: *Ana-qá-ti-Šamaš-anatāl* CT 47 11a seal 3.

2' as maleficent — **a'** in gen.: *ina ŠU^{II} Gula . . . muršu la pādū ina libbišu li-[ib-ši(?)]* may an unremitting illness be in his body through the hand of Gula KAR 111 r. 8, see Hunger Kolophone No. 233, cf. LKA 76 r. 16, 109 r. 17, KAR 386 r. 50, STT 40:47, 256:46; *dannat ŠU-ka ātamar šeretka* JNES 33 274:33, cf. *qa-at* DN *elija dannat* ARM 10 87:18; *kabtat ŠU-su* Lambert BWL 48:1 (Ludlul III), cf. the personal name *Šu.ni.al.dugud* Biggs Al-Hiba 2 ii 3, 10 xi 1 (Pre-Sar.), and see *kabātu* mng. 2a; [*q]a-ta* (var. *ŠU*) *ša ili ana amēli babālu* BMS 11:15, see von Soden, Iraq 31 83; in personal names: *Āmur-qá-sà* PBS 11/1 7 i 14, 30:3, 31 iii 1 (OB), *Ātamar-ŠU-sa* PBS 2/2 53:16 (MB), *ŠU^{II}-Aššur-IGI* Assur 2 103 MAH 16154:2 (NA).

b' *qāt ili*, *qāt* DN a calamity, a specific illness — **1''** *qāt ili*: *ana marṣim qá-ti*

qātu 1e

i-lim for the sick person, (it means) it is the “hand of a god” CT 3 3:33 (OB oil omens); *ina la šalimti arnu hišu* ŠU DINGIR Boissier DA 211 r. 7 (SB ext.); 1 *sušārum an-nikām qa-at* DINGIR *elišu ibbašši* there is a boy here, the “hand of a god” is upon him OBT Tell Rimah 65:14, cf. ibid. 9 and 17, cf. ŠU DINGIR-*šu elišu ummuda* <t> *imdat* Labat TDP 32:4; *šumma ana* ŠU DINGIR *tēpuš adi ūm adanni iballuṭ* if you perform (the extispicy) in regard to the “hand of a god,” he will live until the predetermined time (after his time is up, he will die) CT 31 36 r. 8, cf. *ana* ŠU DINGIR-*lim-šu eṭerišu* (see *eṭeru* A mng. 3b-1') KUB 4 56 i 12; ŠU DINGIR-*šú* (as diagnosis) Labat TDP 112:15, and passim; ŠU DINGIR *ikaššassu* KAR 395 r. ii 13 (SB physiogn.), cf. KAR 212 ii 17, and passim, note ŠU DINGIR URU-*šu* Labat TDP 104f. iii 23, 37, CT 39 49 r. 34, ŠU DINGIR *rabbūti* Labat TDP 186:3, emended from Hunger Uruk 37:3, ŠU DINGIR AD.A.NI Hunger Uruk 37:1, [lu q]a-at DINGIR AN-e *lu* [...] PRT 59:3; ŠU DINGIR-*ti* Labat TDP 112:32, and see *ilūtu* mng. 1b, see also *nadru*, *šudingirakku*.

2'' *qāt ištari*: *šumma . . . miqtu kīma* ŠU DINGIR *imtanaqqussu* ŠU ^dINNIN *ek-kēmtu* Labat TDP 220:27, cf. ibid. 28; ŠU ^d15 Hunger Uruk 28:9, cf. CT 39 40:47, CT 40 36:33, Labat TDP 60:44ff., and passim, possibly to be read *šuinninakku*; *ana* ŠU ^dINNIN *lazzī nasābi* Köcher BAM 311:30, and see *lazzu*; see also *ištari* mng. 1d, and note ŠU ^dINNIN *Ištar ina šibsāti irteneddišu* KI.MIN *Ištar ana damiqti ištene'ēšu* CT 40 36:38.

3'' with named gods: ŠU *Adad* Labat TDP 62:26, 82:16, and passim; ŠU ^d*Da-mu* 116 i 52, 120:44, 226:72; ŠU *Ea* 118 ii 18; ŠU *Ereškigal* 114 i 39; ŠU *Gula* CT 38 45:19, Labat TDP 108:16, and passim; ŠU *Išhara* Labat TDP 98:48; ŠU *Lugalbanda* 76:65; ŠU *Lugalgirra u Meslamtaea* 76:58 and 65; ŠU DINGIR.MAH 222:50, 118 ii 18; ŠU *Marduk* 76:51, 100 i 3, cf. ŠU *Marduk arhiš ikaššassu* CT 38 33:15 (SB Alu); ŠU DINGIR

qātu 1e

MAŠ.TAB.BA Labat TDP 88 r. 7, 104 iii 13, 21, 110 iv 26, 118 ii 17, 19, 126 iv 12, cf. *ina mātija* ŠU-*ti* DINGIR MAŠ.MAŠ EN-le-ia *gabba amēlūta ša mātija idūk* EA 35:13 (let. of the king of Alašia); ŠU^{II} [Nand . . . *ina bīri iššaknašši*] PRT 42:3, restored from Knudtzon Gebete 103:3; ŠU *Nergal* Labat TDP 100 i 4, 118 ii 21, but *lipit* ŠU *Nergal* 104 iii 10; ŠU ^d*Nin-geštin-an-na* 226:71, AMT 27,6:2; ŠU *Ninurta* Hunger Uruk 27 r. 17, also Labat TDP 66:68 and 73; ŠU *Nusku* ibid. 230:117, cf. GCCI 2 406:2; ŠU *Papsukkal* Labat TDP 118 ii 18; ŠU DINGIR.IMIN.BI 104 iii 22; ŠU *Sin* 220:35, and passim, AMT 78,7:5, KAR 211:22, LKU 58:3 (all SB med.), CT 20 48 iv 42 (SB ext.); ŠU *Šamaš* Labat TDP 116 ii 5, and passim, note ŠU ^dUTU *aššum kasap aširti* 100 i 5, cf. CT 23 13:8 and passim in med., CT 38 26:46f., CT 20 48 iv 36, ŠU ^dUTU ŠU *ikribišu* Labat Suse 11 iii 5, note: ŠU ^dUTU *u* ^dINNIN ^dUTU *u* ^dINNIN *i-bu-ku-šu* CT 40 35:3; ŠU *Šulak* Labat TDP 108 iv 17, 118 ii 10; ŠU ^d*Uraš*(IB) 56:16; for a group of apodoses with ŠU DN see Boissier DA 209f., CT 38 31:3 ff. and dupls. ibid. 26:44–47, 45:20ff., also KAR 379, KAR 423 i 55–58, ii 9–12, 29f., CT 20 6 Rm. 86:15–17.

4'' with names of planets: ŠU^{II} *Dilbat marsāka* ABL 203 r. 1 (NA); ŠU *Šulpaea* Labat TDP 108 iv 23; ŠU ^dUD.AL.TAR ibid. 76:59, Hunger Uruk 37:21.

5'' “hand” of demons and ghosts: see *abħāzu* mng. 2, *ardat lili*, *eṭemmu* mng. 2c-1' and 2', *kinūnu* mng. 3, *kūbu* A mng. 2b, *lamaštu* mng. 2b, *malku* B, *māmītu* mng. 2a, *rabišu*; *ša . . .* ŠU NAM.LÚ. U_x(GIŠGAL).LU *elišu bašū* BBR No. 11 ii 13, cf. AFO 18 290:14, KAR 26 r. 8, etc., possibly to be read *šunamlullu(kku)*; ŠU *bēl ūri* Labat TDP 214:11, ŠU *erṣeti* ibid. 110 i 6, 220:30, ŠU LÍL.LÁ.EN.NA (see *lilū*) Hunger Uruk 30:6; ŠU *ṣerī u bamāti* Labat Suse 11 iii 7; ŠU *mārat Anim* (= *Lamaštu*) Labat TDP 114 i 37, 220:30, 224:51f.

6'' “hand” of evil spells and illnesses: see *kišpū* usage a, *mišittu* A usage b,

qātu 2

zikurudū usage c, see also *aširtu* A mng. 1c.

3' other occs.: *dipāru našpartaka pirištu* ŠU(?)-ka (see *našpartu* A mng. 1a-3') KAR 58 r. 20, see Ebeling Handerhebung 40; [...] *Nippuru qa-ta-a-a* (parallel: *šadū rešāja*, etc.) BA 5 388 K.2356:11, cf. *qa-ta-a-ka* (parallel: *rittaka*) Pallis Akītu pl. 8:17; if Adad causes lightning and ŠU-su ki birqi innamir his “hand” is seen with (?) the lightning (obscure) JNES 33 199:33.

2. paw: if a ewe gives birth to a lion and ŠU-su *guppušat* its paw is massive Leichty Izbu V 41.

3. handle: 29 *nalpattu ša kaspi qa-[t-š]u-nu taskarinnu u ušū* (see *nalpattu*) EA 14 ii 55 (list of gifts from Egypt), also, wr. [qa]-at-šu-nu ibid. iii 7, cf. (of knives, see *naglabu* B usage a) ibid. i 38, 80, iii 4; note designating a jar (referring to the handle or to the shape) in Hitt.: 1 DUG *QA-DU* 1.DÙG.GA KUB 7 29:14, also, wr. *QA-TUM* KUB 42 104:13, wr. *QA-TAM* KUB 41 13 ii 9.

4. self, person – a) as subject of a verb: *anāku* ŠU^{II}-a-a *issišunu a-ta-la-ka* I personally went with them Postgate Palace Archive 180 r. 5, cf., wr. *qa-ta-a-a* ABL 138 r. 8, [anāku Š]U^{II}-a-a *alla[ka]* K.16057:5 (courtesy S. Parpolo), cf. (with *arādu*) Iraq 18 47 No. 31:9, (with *nadānu*) ABL 638:3; *šum[ma qa-t]a-a-šú ina muḥhikunu il[laka]* whether he comes to you in person K.5084b r. 6 (courtesy S. Parpolo) (all NA); *atta* ŠU^{II}.MEŠ-ka *itti alik* go with him personally TCL 9 93:10 (NB let.); *erēnī [ša] ik[kisa] qá-ta-a-a* cedars which I personally felled VAB 4 194 No. 27a ii 5 (Nb.), cf. ša qá-ti PN *išbušu* which PN collected personally (?) TCL 10 90:18 (OB); *tuppar qá-ta-kà lu-la-pí-ta-ma* write a message yourself (lit. your two hands) VAT 9271:8 (OA); he incited the kings of neighboring regions to rebellion ša . . . *ištakkana* (var. *aštakkana*) ŠU^{II}-a-a whom I personally had installed Streck Asb. 30 iii 104; *qa-ta-a-ka* *Gilgāmeš iklā* [...] you yourself, Gilgāmeš, prevented

qātu 4b

[the crossing] Gilg. X iii 37; *nār hegallišunu iskira* ŠU^{II}-šú-un (var. *qa-ta-šú-un*) they themselves dammed up the canal that brings them abundance Cagni Erra IV 13; GN ŠU-ti *ikšud* WO 2 36:37 (Shalm. III), ŠU^{II}-a *taktašad* BHT pl. 8 v 7 (Nbn. Verse Account), and passim, see *kašādu* mngs. 2a, 2b, 2c, 2g, 2h, 7g; note in the locative: *tuppi šimāti ik-šu-da qa-tuš-šu* CT 15 39 ii 47, 40 iii 21; note *qātu* without referent to express general subject: *mār bārim qá-tum i-ka-[ša]-as-[su]* someone will take the diviner prisoner YOS 10 18:18, also, wr. ŠU CT 30 44 83-1-18,415:7, CT 31 43 obv. (!) 11 and dupl. Boissier DA 222:14, cf. YOS 10 40:23, 42 ii 35, 59:7, É.BI ŠU *ikaššassu* CT 38 14:12, 26:19, 25 K.2942+ :17, wr. *qá-tum* YOS 10 26:5 and 7, cf. also KAR 377 r. 22, CT 30 7 Rm. 115:1, 16 K.3841 r. 6f., TCL 6 1:38, 2:2, r. 28; *rubâm ina bâtišu qá-tum isab-bas<su>* YOS 10 23:11 (OB ext.); an.dib.ba mu.un.dù ŠU nu.mu.un.tu.tu : *rikis šamē tēpušma qa-at ul iħarri* SBH p. 130:32f., cf. ki.bal.a i.gul.[gul] : *māt nukurtu qa-tum u'abbat* (see *abātu* A lex. section) ASKT p. 127:33f.; *balṭūssun ušabbit* ŠU^{II} (var. *ina qa-ti*) Streck Asb. 74 ix 21; for other refs. see *banū* A v. mng. 3, *kullu* mngs. 1c and 3g-1', *lapātu* mng. 1e, *sabātu*, *šalālu*, *šāmu*, *šaqālu*, *tamāhu*.

b) qualifying another substantive: NFG. ŠU.MEŠ ŠU-ia *nakru ušešsi* the enemy will remove my personal property KAR 153 r. (!) 18 (SB ext.); obscure: *bissu amātišu u ha-at-tim qá-ti-šu ana panīša nadi* Ao 24 121 Dring No. 2:8, cf. ibid. 13 (OB let.); *niqi qá-ti-i-šu* RA 22 171 r. 43 (OB lit.); he will teach the apprentice *nuħatimmūtu dullu qá-ti-šu gabbi* (for var. *qatītu* see *qatū* A adj. mng. 2) BOR 1 88b:6; for other refs. see *biblu* A mng. 4, *binitu* A mng. 1, *binātu* mng. 2b, *bīšu* s. usages a and b, *dullu* mng. 3f, *epištu* mngs. 1a, 4b, *ipšu* A mng. 3a, *kakku* mng. 1a, *kišittu* mngs. 1b, 2b, *kūnu* mng. 3, *liptu* A mngs. 1a-2', 1c-2', 4, *pisantru*, *simtu*, *sibtu* B mng. 7b, *ṣitū* mng. 4b-1', *šiknu*, *šipru*.

qātu 4c

c) qualified by an adjective to indicate indeterminate subject or in adverbial use: *šumma . . . qá-a-tum haliptum . . . ibašši* if there is a theft (of barley in your house or threshing floor) Kraus AbB 1 90:16, cf. TIM 4 36:12, cf. also ŠU^{II} zārītu šakinma there was squandering (see zārū adj.) TCL 12 86:13 (NB); *ina qá-tim erītim allak* I will go empty-handed Golénischeff 14:27 (= Jankowska KTK 20), cf. itti qa-ti malīti šalmeš atūra I returned safely, laden with spoil Streck Asb. 16 ii 47, cf. ibid. 46 v 41; see also qātu ahītu cited ahū mng. 1b; for qātam panītam in OB and Mari see panū adj.

5. power of gods: the night watches are of equal duration ša *Lugalgirra kali-* šina ina ŠU^{II}-šú šaknu they all belong to DN, they are in his power AFO 14 144:54; *ka-* sā paṭāri <ina> ŠU^{II}-ka-ma it is in your power (Šamaš) to release the fettered Schollmeyer p. 139 VAT 5:9, for other refs. see *kasū* adj. usage b, cf. šīmātu šāmu uṣurāti uṣṣuru ša qa-ti-ka-[ma] ZA 23 370:16, also OECT 6 pl. 5 K.2727:14, pl. 22 K.2784:4, see JRAS 1929 285, LKA 109:5, etc.; *mūtu u na[pištu? ina]* ŠU-ku-nu-ma you (gods) dispense life and death PBS 1/2 106:16; *šušqū u šušpulu šī lu ŠU-ka* (var. qá-at-ka) En. el. IV 8; in personal names: *I-na-qd-ti*(var. -qa-at)-DINGIR CT 47 11:37, var. from seal 1 (OB); *Ina-ŠU^{II}-DN-bulṭu* TuM 2-3 236:5, also *Ina-ŠU^{II}-DN-šakin* YOS 6 129:5, and passim in NB, *Gabbi-in-a-ŠU^{II}-DINGIR* ADD App. 1 viii 20, etc., abbreviated *Ina-ŠU^{II}-DINGIR.MEŠ* ibid. 21, ^f*Gabbi-in-a-ŠU^{II}* Cyr. 284:8, see Tallqvist APN 304 and NPN 330 s.v.; note with WSem. prep.: ^f*Me-e-ŠU^{II}-Na-[na-a]* UET 4 3:8 and 15.

6. authority, possession, custody, charge, care, control, jurisdiction – a) *ina qāt – 1'* in gen.: if a child *ina qá-at mušēniqtim imtūt* dies in the care of the wet nurse CH § 194:27; *kaspam šuāti ina qá-ti-ka-ma uṣur* keep that silver in your own custody YOS 2 11:10; give them a field *šumma amirtasunu šumma ša ina*

qātu 6a

qá-ti-ka ibaššu either what they choose or what you have available OECT 3 33:37, cf. *kaspam ša ina qá-ti ibaššu šūbilam* send me the silver that is on hand CT 29 38:21; *ana mali ša ina qá-ti-ka ibaššu lu še'am lu kaspam šūbilamma* according to what you have on hand, send me either barley or silver Kraus AbB 1 138:36, cf. *šumma ina qa-ti-ka la ibašši ašar ibaššu ina qaqqarim šūliamma šūbilam* (see qaqqaru A mng. 1c) Sumer 14 73 No. 47:15; *ḥulqu šū šumma ina qá-ti suh[ārij]a ibašši kīma si[md]atim ša ina qá-ti-ku-nu ibaššu šūhiza* if that stolen object is in the possession of my employee, hand down a decision according to the decree that is available to you (pl.) ABIM 33:12 and 14, see also *dīnū* mng. 2; *paqādu ina qá-ti-šu ul ibašši* he has no authority to make apportionments Kraus AbB 1 46:37, *alpū ina qá-tim ul ibaššu* TIM 2 84:33, and passim with *bašū*, see *bašū* mngs. 1b-2', 1c-6', 4c; *x kaspum ša ina qá-ti-ia izzizu* VAS 16 1:20, cf. CT 4 28:12, YOS 13 126:4, 135:8, wr. *ina qá-ti «ti»* 318:9; *kišum ina qá-ti ekallim* CT 52 58:5 (all OB); *mimma ina qá-ti-šu-nu ul šabit* nothing was found in their possession Kraus AbB 1 76:7; (a fugitive slave) *ina ŠU PN ina GN išbassuma* Petschow MB Rechtsurkunden 10:5; *4 sarri ki sarti ki izbilu ina qá-ti-šu-nu aṣṣabat* I seized in their possession the four stacks that they had stolen PBS 1/2 51:7 (MB let.); (stolen property) *ina ŠU^{II} PN ittamar* (see *amāru* mng. 7b-3') ABL 429:9 (NA), for other refs. from OB on see *amāru* mng. 1d-1', cf. (with *amāru*) YOS 13 74:12, also *ša ina qá-ti-šu-nu še'am zabālam īmuru* TLB 4 70:13 (OB let.), see also *elū* mng. 2d-1'b', *kašādu* mng. 9, *kullu* mng. 1c, 1e, *šabātu* mng. 3a; also in nominal clauses: *šumma bilat eqlija ša ina qá-ti-šu la ugdammirma la ittadin* if he does not deliver in full the tax on my field which is in his possession CT 4 28:16, see Frankena, AbB 2 96; *awat eqlātišina ul ina qá-ti-ia ina qá-ti šāpir nārimma* the matter of their fields is not under my jurisdiction, it is under

qātu 6b

the jurisdiction of the *šāpir nāri* official CT 29 27:13f., cf. YOS 13 30:21; *kaspum ina qá-ti-šu* CT 6 27a:12, cf. TCL 18 151:16, *šibūtum ina qá-ti-ia* VAS 16 57:20; *tuppātūja ina qá-ti abijama* PBS 7 55:23, cf. YOS 2 48:20 and 23, VAS 16 4:28 (all OB); note in OA as part of the subscript of legal texts: *i-qá-ti RN rubā'im* OIP 27 49:24 and 49b:26, also ibid. 1 reverse, 53:13, TCL 4 122:15, TCL 21 214A:19, JSOR 11 p. 134 No. 43:19.

2' in adm. contexts: (barley) *ina ŠU* PN PBS 2/2 117:4ff., cf. ibid. 42:3, (persons) ibid. 111:20, and passim in MB; barley *ša* PN *ina ŠU* PN, KAJ 74:4 (MA); *maddattušu ina ŠU^{II}-šu* Iraq 20 195 No. 44:11 (NA let.), cf. Iraq 17 134 No. 16:38, *kaniku ina ŠU^{II}-šu* ibid. 131 No. 14:7, *maqtu ina ŠU^{II}-šu* ABL 343 r. 3, x *sīsū ina ŠU^{II}-šu* ABL 529:10, cf. also ADD 812:1 and 3, r. 6 and 8, 1009 r. 2, *dullu ina ŠU^{II}-šu laššu* ABL 447:13 (all NA); a field *ša ina ŠU^{II}* PN LÚ *paqdu ša* PN, TuM 2-3 148:3; thirty talents of wool *ina ŠU^{II}* PN MU.10.KAM *ana 6 MA.NA* TCL 13 224:13; x barley *ina ŠU^{II}* PN *ša muhhi ešrē* in the charge of PN, the tithe collector ibid. 227:28, *dullu ša MN ša ina ŠU^{II} išparē* Nbn. 320:1, and passim, wr. *ina ŠU^{II}*, in NB adm., wr. *ina qa-at* 5R 67 No. 1:26, *qá-at* Dar. 321:16, *ina qa-tim* PN Nbn. 178:30, note at the end of text: Nbn. 544:7; note with *pūtu našū*: *pūt* PN *ana alāku ana Bābili ana pani Gubaru ina ŠU^{II}* PN₂ *šatam Eanna u* PN₃, *bēl piqitti Eanna našū* they guarantee to PN₂, the administrator of Eanna, and to PN₃, the official of Eanna, that PN will go to Babylon (to appear) before Gobryas AnOr 8 46:9; 'PN *pūt šēpi ša* PN₂ *mutišu ina ŠU^{II}* PN₃ *našātu* 5R 67 No. 3:6, *pūt etēru ša kaspi* . . . *ina ŠU^{II}* PN *naši* VAS 4 167:13, and passim, note *kaspu ša pūtu ina ŠU^{II}* PN *našū* Bagh. Mitt. 5 232 No. 18:3.

b) in the locative: *Ešarrama panukka* É.ENGUR.RA-ma *qa-tuk-ka* (var. ŠU-ka) Ešarra is at your disposal, É.ENGUR.RA is under your control Cagni Erra IIId 7.

c) *ša qāt - I'* in OA: 1 *tamalakkum ša qá-tí-a* one box at my disposal(?)

qātu 6c

TCL 20 113:13, cf. ibid. 14, Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 19:18, cf. *aši qá-tí-a* the iron available to me CCT 3 23b:14; for *līmū* (also *hamuštum*) *ša qá-tí* PN see *līmu* A mng. 1b and Larsen The Old Assyrian City-State p. 53 n. 18.

2' in OB, Mari – **a'** referring to silver, staples: *ina URUDU ša qá-ti ša nappāhim* from the copper which is in the hands of the smith VAS 16 89:24, cf. [ina?] *še'im ša qá-ti-ka* UCP 9 335 No. 11:10, cf. ABIM 21:36, x ŠE.GIŠ.Ì NÍG.ŠU PN UCP 10 106 No. 30:2 (coll. B. Landsberger); *aššum kaspim ša qá-ti tamkārim dekēmma šamādim* CT 29 40:1, cf. CT 52 162:4, 163:2; barley ŠA *še-e ša qá-ti-šu* BE 6/2 127:2, barley NÍG.ŠU *abarakki* JCS 2 97 No. 24:2, reed mats NÍG.ŠU PN TCL 10 80:16, (beside *namhartu*) TCL 1 206:8, BA 5 431 No. 26:5, (beside PN₂ *māhir*) BE 6/1 40:6, Waterman Bus. Doc. 19:2; x *kas-pum* . . . *ša* PN *mārat* PN₂ *ša qá-ti-šu* CT 33 27:6; (jewelry, seals) *ša qá-ti* PN TCL 10 120:19ff.; (wool from the palace) NÍG.ŠU PN CT 8 21a:3; *unūt* URUDU *ša qá-ti-šu* YOS 13 125:3, cf. (copper) *ša qá-ti-ka* ARM 18 10:9; x dates NÍG.ŠU PN ŠU.TI.A PN, TCL 11 240:3, note (in similar context) *ša* NÍG.ŠU PN ibid. 192:9.

b' referring to persons, workmen: *awilū ul ša qá-ti-ka* are the men not under your jurisdiction? Kraus, AbB 5 127:11; [LÚ(?)].MÁ.HI.A NÍG.ŠU PN VAS 16 51:9, cf. DUMU.MEŠ GN NÍG.ŠU SIPA ibid. 17:6, and passim, see *bā'iru*, *iššakku*, *ka-parru*, *nāqidu*, *rakbu*, *rēdū*, *rē'ū*, *sābu*, *šākinu*, *šatammu*, etc., cf. *sābam ša* [q]a-ti-ia ARM 3 3:24, *aššum suhārija ša qá-ti* PN TLB 4 2:4, and note: 12 *līmi sābam ša qa-tim* Studies Landsberger 194:56 (Shemshara let.); note: barley borrowed KI PN NÍG.ŠU PN₂ TCL 1 179:4.

c' referring to herds, fields, etc.: orchard land *ša* PN *ša qá-ti* PN₂, Jean Šumer et Akkad 198:3 and 5, cf. (a field) NÍG.ŠU PN PA.MAR.TU CT 8 7a:9, A.ŠA GÚ.UN NÍG.ŠU PN TCL 7 18:8, cf. *eršet mātim ša qá-ti-šu-nu lišērišu* ibid. 19:11; *šītat sēnim*

qātu 6c

ša qá-ti-ka TCL 1 4:28, cf. ibid. 6 and 18, ÁB.GUD.HI.A *ša qá-ti-šu* LIH 37:5, 313
 ÁB.GUD.HI.A *ŠA NÍG.ŠU NÍ.TE.NI* ù NÍG.
ŠU UTUL.E.NE 313 head of cattle from
 his own jurisdiction and that of the chief
 herdsmen UET 5 819:13f.; *ālum annūm*
ša qa-ti-k[a] this town is under your
 control Sumer 14 65 No. 39:17.

3' in MB, MA, Nuzi, RS: ERÍN.MEŠ
ša qa-ti-ia CT 43 102:22 (MB let.); x barley
 ration *ša* ŠU *šakni* PBS 2/2 53:41 (MB),
 cf. ibid. 115:6; SÍG.MEŠ *ša qa-ti-ka kē maṣi*
ibaṣṣi ireḥha as for the wool at your
 disposal, how much is available as re-
 mainder? KAV 106:9 (MA let.); 4 ITI 20
 UD.MEŠ *ša* ŠU PN KAJ 246:1; x head of
 cattle *sugullu* *ša* ŠU PN *rē’i alpī* KAJ
 289:14; x barley *ša* ŠU PN *ina* ŠU PN₂
 belonging to PN is in the hands of PN₂
 (the borrower) KAJ 82:4f.; (craftsmen)
ša qa-ti-šu-nu (in broken context) AfO
 17 290:126 (MA harem edicts), and passim in MA;
 x barley *ša ka-ti* *ša* PN TCL 9 34:2 (Nuzi);
 (list of persons) *annūtu* *ša* ŠU PN JEN
 503:22, cf. JEN 665:6f., also 533:3 and 12; *tam-*
kārū *ša* ŠU-*ia* the merchants under my
 protection (were killed in Ugarit) MRS 9
 172 RS 17.145:4.

4' in NA: eight persons *ša* ŠU^{II} PN
ša URU GN ADD 852 i 4, cf. ADD 160:4, and
 passim in ADD, also ABL 32:11, *bēl ālāni ša*
ŠU^{II}-ia ABL 136:5, 50 *ṣābē* *ša* ŠU^{II}-*šú*
 ABL 186:16, Wiseman Treaties 4 var., and passim.

5' in NB: two hundred vats of beer
 [*ša* PN] *šá* ŠU^{II} PN₂, PN₃, *u* [*bēl qaṣātišunu*]
 belonging to PN, (borrowed) by PN₂, PN₃,
 and the holders of their bow fief PBS 2/1
 58:2, cf. (bricks) BE 9 51:2, and passim; weavers
šá ŠU^{II} PN AnOr 8 26:14, cf. (gardeners) YOS
 7 84:23, 124:3, PN *ša* ŠU^{II} *q̄ipi* Nbn. 662:15;
 dates *ša* ŠU^{II} PN *gugallu* Strassmaier, Actes
 du 8^e Congrès International No. 22:3; flocks *ša*
ŠU PN *rab būlu* YOS 7 83:4.

6' in SB: you recite the incantation
 GIŠ.PA GIŠ.MA.NU *ša* ŠU *rē’i* over a staff
 of ashwood belonging to the shepherds

qātu 6f

Köcher BAM 248 iv 8, cf. ibid. 4; *ana šakka-*
nakki ša qa-ti-ia qi[bīma] umma Ninurta
 BA 5 657 No. 18:4, see Nougayrol, RA 36 34;
 [...] *šalimtu ša* ŠU *ummāni latik bari* safe
 [...] from a scholar, checked and tested
 AMT 19,6 iv 4.

7' in colophons: *bulṭu latku ša* ŠU^{II}
ummāni Köcher BAM 9:70, cf. *ša* ŠU PN
 Hunger Kolophone 66:3, also *šá*(or NÍG) ŠU
 PN ibid. 65:2, 67:1, 456:3, 477; note *tuppi*
hišihti ša ŠU^{II} *kalī* RAcc. 42 r. 1, *nēpeši*
ša ŠU^{II} *kalī* ibid. 44 r. 14 and passim, also
 (referring to the rit., outside the colophon) BRM 4
 6:2 and 17:-

d) *kī* (*kīma*) *qāt*: x wheat *ina* ŠU PN
ki-i ŠU PN₂ PN₃ *imhur* PN₃ received from
 PN as representative(?) of PN₂ BE 14 36:4
 (MB); (sheep) *ki-i* ŠU RN PN . . . *mahir*
 KAJ 221:2, see AfO 10 45 No. 39; in broken
 context: *ki-i qa-at gišurāte* AfO 17 268:10
 (all MA); x tin *ina* ŠU PN *tamkāri* *ki-i*
ŠU PN₂ PN₃ *mahir* Peiser Urkunden 132:5,
 also (barley) *ki-i* ŠU PN *bēl pīhati* *ina* ŠU
 PN₂ DUB.SAR PN₃ [*mahī*] *ir* ibid. 118:2 (both
 MB); note *qá-ti imitti u šumēlim* (parallel:
kīma imitti u šumēli 146:8) YOS 12 140:7
 (OB).

e) *ana qāt*: *ula kaspum* 10 GÍN *ana*
qá-tí-a ula emārum ana rakābiya there is
 not even ten shekels of silver for my use
 nor a donkey for me to ride on BIN 6
 73:18 (OA); x oxen *ana qa-ti* PN Laessoe
 Shemshāra Tablets 68 SH 867:4f.; *eqlāt šar*
Ugarit . . . *ana* ŠU-*ti-ma* *šar* *Ugarit* . . . *u*
eqlāt RN . . . *ana* ŠU-*ti-ma* RN the lands
 of the king of Ugarit remain under the
 control of the king of Ugarit himself, and
 the lands of RN remain under the control
 of RN himself MRS 9 231 RS 17.123:11 and
 19, also ibid. 15 and 22f.

f) *qāt*: (a field) ŠU.TI.A PN ŠU *ham-*
dagari MDP 28 449:5; (gold artifacts) PAP
ša GN ŠU PN PBS 13 80 r. 8; (foodstuffs)
ŠU PN PBS 2/2 45:5, Petschow MB Rechtsur-
 kunden 15:8, cf. ibid. 18:3, and passim, also (bows)
 PBS 2/2 54:18, (prisoners) ibid. 116:1 (all MB);

qātu 7a

PN ŠU^{II} PN, ADD 703:2, cf. KAV 39:13, also ŠU^{II} šarri ADD 1046 i 2; treaty with RN and LÚ.ERÍN.MEŠ ŠU^{II}-šú Wiseman Treaties 4; horses ŠU^{II} PN KAV 31:32, 131 r. 2, also (beverages) ŠU^{II} PN sirdāši ADD 998 r. 2, and passim with staples and offerings in ADD; dates ŠU^{II} PN BRM 1 14:4, also (wool) ibid. 21:3, 6 SÌLA ŠU^{II} PN six silas (of beer) (received?) by PN TCL 12 1:2, and passim in this text, also ibid. 3:2 and passim.

7. in construction with verbs – a) introducing the complement of a verb (substituting for an independent personal pronoun by serving as the stem to which a pronominal suffix is attached, or else introducing the complement noun) – 1' in the terminative and locative: īnu Enlil . . . serrat nišē qá-ti-iš-su iddinu (see şerretu mng. 4c-2') PBS 5 36 r. iii 18 (Narām-Sin); [pu]qqudu ešrēti uddušu māhāzī bašū qa-tu-u[ş-şu] it is in his power to provide the sanctuaries, to repair the holy cities PSBA 20 156 r. 3 (acrostic hymn); şa naphar tērēti qa-tuš-şu paqd[u] to whose hands all commands are entrusted AMT 71,1:32, see ZA 51 172; banū ili u ištari ku-um-mu (for kūn-ma) qa-tuk-ku-nu it lies within your power to fashion (images of) gods and goddesses Borger Esarh. 82 r. 16; kak qabli u tāhazī nullā qa-tuš-şú LKA 31 r. 17, and see malū v. lex. section and mngs. 9c-1'b' and 13b-2', also kanāšu, manū mng. 7, paqādu, şakānu, şutlumu, tamāhu.

2' preceded by a preposition – a' preceded by *ina*, ištū (ultu), ašar (Nuzi only), rarely ana, to introduce the complement of a verb expressing movement away – with such meanings as escape, save, release, take away from: if the fugitive slave *ina qá-at şabitānişu iħtaliq* escaped from his captor CH § 20:6, cf. PN u DUMU-şú *ina ŠU^{II}-şú halqu* YOS 3 165:34 (NB let.); nūnu *ina ŠU^{II}-i-ni uħallaqu* they have deprived us of fish TCL 13 163:7 (NB); a slave *ina qá-ti tamkārişu udappiramma* CT 52 128:6 (OB); see also

qātu 7a

aşū, ekēmu, etēqu A (şūtuqu), eṭēru, şūzubu sub ezebu mngs. 6 and 7, habālu A mng. 4d, habātu A mng. 3, halāqu, leqū, nabalkutu mng. 1c, nakāru mng. 1b, naparşudu, şātu, şahātu, şatāpu, tāru, uşşuru; note *ina qāti* without referent to express indeterminate person: dullu şa . . . *ina qa-ti maqtuma* (see *maqātu* mng. 1i) MDP 2 pl. 22 iii 38; see also naparşudu mng. 2a. With such meanings as buy, rent, take over, receive from: līnum şa i-qá-ti PN iṣbutu eponym: he who took over from PN Kültepe a/k 473b, cited Balkan Observations 81 sub 8, also (with ilqeū) Kültepe c/k 41:51-55, etc., cited Balkan, Studies Landsberger 172f.; awīlum *ina qá-ti rēdē eqlam uşesi* the man rented the field from the “soldiers” OECT 3 47:9 (OB let.); x barley PN *ina qa-ti* PN, ilqe MDP 23 312:13, cf. *ina qa-ti* PN UDU.HI.A.MEŠ *ina qa-ti-şu leqe* ibid. 316:18f., cf. KAJ 78:6, and passim with leqū; māhirānu şa *ina qa-at ašsat a'ili imħuruni* KAV 1 i 40 (Ass. Code § 3), cf. KAJ 180:12, and passim with mahāru, see mahāru mng. 1a-3' (OB), 5' (MB), 8' (MA), 10' (NB), 1g (EA), see also abāku A mng. 3a-2', 3b-3', epēšu mng. 2c (mahīru), eṭēru B, kanāku mng. 4b, mašāhu A mng. 1c, našū mng. 3a-3', 4', 3c-2', (ana şīni) paṭāru, reħbu, şāmu. With such meanings as collect, claim, take away: see ekēmu, esēru, paqāru, tāru (turru).

b' preceded by *ana*, *ina* to introduce the complement of a verb expressing movement toward – with such meanings as give, entrust, hand over, transfer to, deposit into: one nahlaptu garment *ana qa-at* PN . . . şūbilanim ARM 10 175:22; see also erēbu (also şūrubu), kānu A mng. 3j, leqū mngs. 1a-1', 4a, malū mngs. 9c-1'a', 14, manū mngs. 7, 9e, 10c, 12c, maqātu mng. 3b, nadānu mng. 1d, našāru, paqādu, şakānu, şalāmu, şunnū, tamāhu, tāru (turru), uşşuru.

c' preceded by *ina* to introduce a person serving as an agent: annūrig *ina ŠU^{II} mār şiprija . . . ussēbilaşsu* I am sending him (to the king) with my mes-

qātu 7b

senger ABL 193:11; *ina ŠU^{II} mār Bābili nišpuraššunu* ABL 438 r. 28 (both NA), and passim with *šūbulu*, *šapāru* in NA, NB, see *abālu* A mng. 9a-1', *šapāru*.

d' other, idiomatic, uses: any field or building *ša ina libbi uhtabbalu . . . ina ŠU^{II}-ia ub-ta-* (see *bu'ū* mng. 6) TuM 2-3 204:7; for other refs. (also with *qātu* in the locative) see *bu'ū* mng. 4; *ina qá-ti-ia gag[ūm] li-mu-ur* Kraus AbB 1 138:18, and see *amāru* A mng. 5 (*qātu b*); *ša amātišu ŠU.MEŠ-ši-na ina NA₄.HAR ud-dap-pí-ir u ša ardānišu qātamma ina qati-šu-nu ud-dap-pí-ir* he released his slave girls from the task of grinding (lit. their hands from the grindstone), and similarly he released his slaves KBo 10 1 r. 11f. (Hattušili bil.); *awīlam šāti attama tuwa'aršu ina qa-ti-ka-ma illak* you yourself give instructions to that man and he follows only you ARMT 13 142:32, cf. *ina ŠU^{II}-ka ul nillak* (the countries that seceded from Elam said) we will not follow you ABL 839:12 (NB), and see *alāku* mng. 4c-11'; note *ša ana qa-tuš-šu illakū huršānū ellūtu ina qibituššu ūtaqqū* [gigi] Mayer Gebetsbeschwörungen 476:42; send me silver *alpum ina qá-ti-ni la uṣṣi* TIM 2 78:42 and 46, cf. TLB 4 22:20 (both OB letters); *šītu ina ŠU rubē uṣṣi* KAR 429:13 (SB ext.); note [GI.PISAN].HI.A . . . *i-na qa-ta ramanišunu ušēšūnimma* ARM 10 82:16; for other refs. to *ina*, *ana*, *ištū qāti aşū* and *šūşū* see *aşū* mng. 5a; for *ištū* (*issu*), *la qāti elū* and *šūlū*, see *elū* mngs. 3c and 11f.

b) reinforcing a verb meaning "seize" or "hold": see *ina qāti kullu* "to hold" sub *kullu* mng. 1c, 1e; for *ina qāti şabātu* (Mari, Bogh.) see *şabātu* mng. 7b.

8. in idiomatic uses — **a)** *ina qāti* through the agency of, as a consequence of, through: *ina qá-ti habbā[tī] išātum naphat mātam ikka[l]* fire has flared up through the act of the bandits, it consumes the land TIM 2 28:8 (OB let.); *ina qá-ti*

qātu 8b

dullim rešī ula anašši I cannot lift my head for woe TCL 1 9:1 (OB lit.); *ina qa-at karṣī [pa]grī . . . šulluma ul ele'i* I cannot defend myself, due to calumnies ARM 2 55:23, cf. RA 42 66:50 (Mari let.); *ina qa-at erbīm halṣī ebūram ul īpušma* my district could not harvest as a consequence of the locusts RA 42 70:5; *hiblētūa ina qá-ti PN imtīda* I suffered many losses through PN OECT 3 56:10; *ina qá-ti halṣī warādam ul ile'īma* he cannot come down on account of the district OECT 3 41:7, cf. *ina qá-ti awātiki* VAS 16 188:7 (all OB letters); *bušāšu iħalliq ina ŠU aššatišu īmaqqut* his property will be lost, it (or he) will perish through the agency of his wife KAR 212 i 13 and dupl. CT 40 10:49 (*iqqur īpus*), see Labat Calendrier § 31:10; *ina ŠU asī tūrti murši irši* (if the patient) while in the care of the physician has a relapse AMT 2,7:4 and 101,3:15, cf. [...] *ina ŠU A.ZU innaddi* CT 28 16 K.9614 r. 7 (SB Alu?); note the contractions (used as a conjunction?): *iq-qá-at siħātuka* JCS 15 8 iii 13, *i-qá-tu ginīša šu-[. . .]* CT 15 2 viii 5 (both OB lit.); *qabiti ina qa-ti PN awatu annītu* I have spoken this word through PN EA 263:21; uncert.: *mātu rabīti uttirra u birti dannati ina qa-ti mātāti aktašar* (see *birtu* A mng. 2a) ABL 542 r. 19 (NB); without referent: *ila kī uṣallū ina ŠU^{II} altālim* I prayed to the god and thereby I got well YOS 3 90:7 (NB let.), and see *šalāmu*.

b) in idioms with *qātu* as object of a verb: *appātum ana . . . pirikannī qá-at-kā la tubbalma la tašām* please do not buy any . . . textiles whatsoever VAT 9290:22, cited JAOS 78 99 n. 66 (OA); *bēlī qa-tam lidanninma* my lord should intervene in severe terms ARM 14 56:29, cf. *qá-at-ki lu dannat* TIM 2 79:10 (OB let.); see also *abālu* A mng. 5a (*qātu*), *ahāzu* mng. 6, *amāru* A mng. 5 (*qātu*), *batāqu* mng. 7b, *dekkū* mng. 2f-2'c', *emēdu* mng. 4c-2', *enū* mng. 1g-5', *kalū* mng. 2a-1', *lullū*, *magāgu* mng. 2, *mahāšu* mng. 4g, *maṣū* mng. 4, *nadānu* mng. 2 (*qātu*), *nadū* mng. 6 (*qātu*),

qātu 8c

napašu mng. 2c, *nasāhu* mng. 9 (*qātu*), *našū* mng. 6 (*qātu*), *parāku*, *parāsu*, *paṭāru*, *petū*, *rakāsu*, *sabātu* mng. 8 (*qātu*), *šakānu*, *tamāhu*, *tarāsu*, *tāru*.

c) in idioms with *qātu* as subject of a verb: see *elū* v. mng. 3b-3', *ešlu* adj.; note: (the work) *ša umā qa-a-tu ina libbi tallikuni* ABL 1378 r. 8, see Parpola LAS No. 19.

d) in compounds: for *mē qāti* see *mū* A mng. 3, for *nīš qāti* see *nīšu* B mng. 2, for *šibit qāti* see *šibtu* B mng. 7d, for *tiriš qāti* see *tiršu*; see also *iš qāti*, *šāb qātē*, *šābit qātē*, *šāt qāti*.

9. in adverbial use – a) *ana qāt (aqqāt)* beyond (MA): if a man's wife steals something *a-na qa-at* 5 MA.NA AN. NA *tutattir* exceeding five minas of tin KAV 1 i 59 (Ass. Code § 5), cf. *aq-qa-at* 2 *bēr A.ŠA* (in broken context) AfO 17 270:18 (harem edicts); *šumma a-na qa-a-at* 10 *ša-nāte māri māre sihhiru* if the grandsons are younger than ten years old KAV 1 vi 31 (Ass. Code § 43), cf. *a-na qa-at* 5 *šanāte ūtahhira* ibid. v 6 (§ 36), also iv 103 (§ 36); let my brother send me much gold *u aq-qa-at abiya ahija līteranni* and my brother should (give) more to me than he did to my father EA 20:71 (let. of Tušratta).

b) *adi qāt* until: *ultu MU.18.KAM ^mĀr-šú ša ^mAr-tak-šat-su šarru šumšu SA₄-ú EN* ŠU MU.13.KAM ^mŪ-ma-su ša ^mAr-tak-šat-su šarru šumšu *nabū* from the 18th year of Arses, who is called King Artaxerxes, to the 13th year of Ochos, who is called King Artaxerxes LBAT 1394 iv 11 and 13 (LB).

c) *ina qātimma* immediately: *ina qa-tim-ma ušešerši* I repaired (the damage) right away ARM 14 18:10, also ibid. 7; see also *qātaqāti*.

d) *kī qāt(i)* in the same way: *kī qa-at panīmma* (you treat the mixture) in the same way as before Oppenheim Glass 48 § 18:14.

qātu 11a

e) *šapal (šapla, šapli) qāti* secretly (NA): *mašartušu šap-la qa-ti ittašru* they watched him secretly ABL 411:12, cf. *šap-li qa-ti mašartušu liššuru* ibid. 7; *ša-pal* ŠU^{II} *ašappara* ABL 1058 r. 11, also, wr. *ina KI.TA* ŠU^{II} ABL 1176:19.

10. handiwork, workmanship – a) in gen.: one necklace *ša qa-ti māt Tukriš* in the style (or: in the workmanship) of GN RA 43 142:56, 150:124, cf. (a *gištuppu*) ibid. 156:189 (Qatna inv.).

b) indicating the scribe of a tablet: ŠU PN DUB.SAR AASOR 16 16:17, also ŠU PN ibid. 33:39, and passim in Nuzi; ŠU PN KBo 1 42 vi, ŠU PN DUB.SAR TUR Labat Suse 1 iv 37, also Hunger Kolophone Nos. 10-15 (OB), and passim in colophons, wr. *qa-at* AJSL 43 41 r. 129, CT 34 50 iv 41, wr. *qa-át* Hunger Uruk 69 r. 53, in NB texts from Uruk and Babylon also wr. GIŠ (see Idu II, in lex. section), e.g., SBH p. 102 No. 54 r. 51 (from Babylon), TCL 6 2 r. 31, note GIŠ *ramanišu* ibid. 45 r. 25; *ina ŠU^{II}-šu ištur* Hunger Kolophone 137:3, *ina GIŠ-šu išturma ibri* ibid. 174:2 (both Sel.); note in colophons of astron. tables: *ina ŠU^{II}-šu imšuh* he performed the computations personally Hunger Kolophone Nos. 171:2, 172:1 (LB astron.); see Hunger Kolophone index s.v. *qātu*.

11. one of several equal parts – a) in gen.: *immimma a[nn̄m ša] ēzibu* 2 *qá-tí-in awilātum ilaqqe<a> ištēt qá-tám* PN *ilaqqe ištēt qá-tám* PN, *ilaqqe* from all this that I (the testator) have left, the two women take two parts, PN one part and PN₂ one part RA 60 133:31ff.; *kaspam . . . ana šalāšišu nimhassuma ištēt qá-tám kaspam anāku alqēma* TCL 14 33:7 (both OA); of the booty I took 2-ta *qa-ta ana* DN [. . .] 1-et *qa-ta ina ekallija aškun* I [gave] two parts to DN, and one part I deposited in my palace Scheil Tn. II 28f.; 15 talents of silver *ana 3 qa-ta-tim . . . izūzu* they divided into three equal parts ARM 1 129:13; if you wish *ana 1-et qa-ti buṭnānu tuqarrab* you add *buṭnānu* for

qātu 11b

one part AMT 41,1 iv 40; 8 SILA $\frac{1}{2}$ *qa-at* MUN ABL 207 r. 1 (NA); [at]ta 2 *ka-ta-du leqēmi u* ^fPN *iltltu lilqēmi* (divide the field with ^fPN) take two thirds and let ^fPN take one third HSS 5 46:18, cf. PN 2 ŠU *ileqqe u* ^fPN₂ *iltltu ileqqe* ibid. 71:6; as Akkadogram in Hitt.: 2 QA-TAM . . . 1-EN QA-TAM . . . da-a-i Friedrich Gesetze I § 53:13f.; from the paternal estate 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *mārū mahrīti u šalšu mārū arkīti ileqqū* the sons of the first (wife) take two thirds, and the sons of the second one third SPAW 1889 828 (pl. 7) v 39 (NB laws), cf. [2 *qa-t]a-ti in[assaq]*] AfO 12 53 Text O ii 10 (Ass. Code), cf. also (in broken context) 2 *qa-ta-te* KUB 3 77:13.

b) referring to a fraction of the form $\frac{n}{n+1} - 1'$ *šitta qātēn* (*qātāti*) two thirds: send me 13½ minas of silver *u anāku 2^{ši}-ta qá-tí-in laddi* and I will provide the (other) two thirds (of the total investment, making forty minas in all) MDOG 102 87:8, cf. BIN 6 181:10ff., also ICK 1 83:9f. (tablet) and ICK 2 60:3ff. (case, all OA); *šitta qa-ta-tim rupšum* the width is two thirds Sumer 7 45:2, cf. ibid. 6, 35:2 (OB math.); x silver *šim* 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *ina kurummati* equivalent to two thirds of the allotment BRM 2 33:18; total 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *ša ūmu u* 18'-ū *ša ūmu* two thirds and one eighteenth of a day (adding up $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{3}$, and $\frac{1}{18}$, i.e., $\frac{1}{2}$, of a day) VAS 15 28:4 and passim; 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *zittišu ša itti* PN *ahišu* two thirds of his share (in the prebend) which (he holds) with his brother PN VAS 5 21:18, and passim with *zittu*, *nikkassu*, also 2-ta ŠU^{II} *ina kišubba* TCL 13 239:8, 14, 11, etc., *naphar* 4-ta GIŠ.BAN.MEŠ 2-ta ŠU^{II} *ša* GIŠ.BAN PBS 2/1 30:11, a field of 6 NINDA.HI.A 2-ta ŠU^{II} NINDA.HI.A Everts Ev.-M. 23:9; for each hundred ewes 66 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *mildu* 66½ of the offspring PBS 2/1 144:7, and passim; *ina muhhi* 1 MA.NA 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *ḥallūru kaspū* *ina muhhišu irabbi* (per month) the interest is two thirds and one tenth (of a shekel) of silver per mina Dar. 119:5, and passim in NB referring

qātu 12a

to amounts of silver, note (gold) BIN 1 138:1 and 4, note, wr. 2 ŠU^{II}-*ta-a-tum* Nb. 345:8; 2-ta ŠU^{II} HAB-rat *šikin attalī* (beside *šalšu* HAB-rat line 48) BRM 4 6:49 (NB rit.).

2' other occs.: 3-ta ŠU^{II}.MEŠ *ina zēri* (beside *ribū ina zēri*) TCL 13 249:15, cf. *mišil ina* 3-ta ŠU^{II} *ina ištēn ūmu* half of three fourths of one day (added to one-eighth day, sum: one-half day) BRM 2 11:2 and 18, cf. also 3 ŠU.ME *ša NA₄* *takkas* RA 23 46:6, 3-ta ŠU^{II}.MEŠ (followed by 2-ta ŠU^{II}.MEŠ AnOr 8 1:5 (all NB); 3 ŠU^{II}.MEŠ *ana bēl pāhete ša* GN *attidin* 1 *qa-ti ana bēl pāhete ša* GN₂ . . . *attidin* I gave three fourths (of the bricks) to the governor of GN, one fourth to the governor of GN₂ ABL 486 r. 9f. (NA), cf. ADD 917 ii 16; *hamiš* ŠU *ina isqi* Peiser Verträge 91:5 (NB); 31 ME \dot{u} 5 ŠU^{II}.[MEŠ] (Jupiter remains invisible for) 31½ days (beside [x ME] \dot{u} 2-ta ŠU^{II}.MEŠ *ša* ME line 6) Neugebauer ACT 817:7.

12. share – a) share in a business enterprise: *šaptam qá-tí lublunimma* let them bring my share of the wool TCL 19 51:11; x URUDU *qá-tí leqe* . . . URUDU *qá-at-kà qá-tí-ma* KTS 32c:4 and 7; *ina dātim annātim* 4 TÚG *ana qá-tí-kà* from this investment four textiles (go) to your account CCT 1 19a:12; x silver *i-qá-ta-tí-ku-nu isahher* will be deducted from your shares KT Blanckertz 3:8, cf. TuM 1 22a:31, and see *šeheru* mng. 1d; PN *a-qá-tí-šu niše'e* we will claim his share from PN HUCA 39 22 L 29-566:23, cf. JCS 14 9 S.562:14, also TCL 21 216A:19; *šumma qá-tum* *ša* PN *qá-ta-at u qá-tí* PN₂, *qá-ta-at* if PN's share is a (separate) share and PN₂'s share is a (separate) share (i.e., they are not jointly responsible) Kültepe c/k 680:16f., cited Or. NS 36 401, cf. *šumma qá-tí* PN *la qá-ta-at kaspum ina qá-at ki-lallimma rakis* if PN's share is not a (separate) share, they are jointly responsible for the silver ibid. 25f.; x *kaspam sarrupam* *qá-tí u qá-tí abini addima* I deposited x refined silver, my share and our prin-

qātu 12a

cipal's share CCT 3 9:27f., and see *nadū* mng. 2c-1', see also *leqū* mng. 3a-2', *maqātu* mng. 3a-3', *tehū*, *zamāru* B; x *kaspam qá-at-kà-ma ali ibaššiu ina kaspika alaqqe* BIN 4 33:28; x tin *qá-sú ša* PN RA 60 128 AO 11216:8, cf. CCT 5 22a:21; x talents of copper *qá-ta-am ša* PN *ištī* PN, 1½ MA.NA.TA PN, *iš'am* PN, bought PN's share from PN₂ at a price of one and one-third minas (of silver) for each (talent of copper) CCT 1 17a:2; PN said, "48 shekels of gold *qá-tám ša* PN *aš'amma jātī izzazam umma* PN₂-*ma* PN, *ahī qá-tí iš'amma šuāti izzassum* PN's share, I bought, and so it belongs to me," PN₂ said, "My brother PN, bought my share, it belongs to him" (shares in a dead merchant's investments inherited by his children) MVAG 35/3 311:7 and 11, cf. ibid. 310:8 and r. 1'; as for the thirty minas of silver of PN's that PN₆ owed him 10 MA.NA *kaspam qá-tí* PN₂, *mer'at* PN PN₃, u PN₄, *ahuša ilqe* 10 MA.NA *kaspam qá-sú* PN₄ *mer'a* PN *ilqe* 10 MA.NA *kaspam qá-sú* PN₅ *ahušu ilqe ana qá-ta-tí-šu-nu* PN₂ PN₄, u PN₅, *ana* PN₆ u *mer'ēšu ula iturru* PN₃, and PN₄, her brother, took ten minas of silver, the share of PN₂, PN's daughter, PN₄, PN's son, took ten minas of silver, his own share, PN₅, his (PN₄'s) brother, took ten minas of silver, his own share, PN₂, PN₄, and PN₅, will not sue PN₆ and his sons again for their shares CCT 5 21a:7-16; 3 TÚG *ana* TÚG.HI.A *ša ištak-kūni umashsalma ana mala tértika a-qá-ta-tí-kà anaddi* I will provide three textiles in order to match the number of textiles they have deposited, and I will deposit them according to your instructions as your various shares ICK 1 15:17; for x minas of gold *ša* 5 *qá-ta-tim tuppī bīt kārim harim inūmi* 3 GUN 40 MA.NA.TA SÍG.HI.A *ina* GN *ilqe'ūni ša* 5 *qá-ta-tim* ù *qá-tám ša* PN ŠU.NIGIN 6 *qá-ta-tim alge* I have a certified deed in the *bīt kārim* entitling me to five shares — when they had acquired in GN three talents forty minas of wool (for) each (shareholder), I collected (wool) for five shares and also PN's share,

qātu 12b

in all six shares BIN 6 176:2-8, also 11-19, and frequently in texts dealing with OA trade in wool carried out as a collective enterprise by the *bīt kārim* in which individual merchants had shares, see Veenhof Old Assyrian Trade 134f.

b) other occs.: he should receive 2½ silas of bread and one sila of beer per day *ana* É.DUB.BA.A *alākam šuhissu qá-as-sú hītma usātam ina muhyišu šukun* send him to school, weigh out his share, provide him with sustenance (I will repay the barley) CT 2 11:30; *annakam qá-ti ina* GN *išām* he bought tin, my share(?), in GN ABIM 20:16; *kī qá-as-sú ina mīnīm ilikšu* what is his share(?), what is his *ilku* duty about? BIN 7 12:8; *kaspam u šibassu ina qá-ti-ka tašaggal* (or else) you will pay the silver and the interest on it from your own share YOS 2 27:21, cf. *ina qá-ta-ti-ku-nu ušamdadkunūt* (if I can prove that you (pl.) appropriated the wages of my slaves) I will make you pay it from your own shares BIN 7 49:20 (all OB letters); ½ GÍN (KÙ.BABBAR) *qá-ta-at* PN ù 1 *narkabu* (see *narkabu*) CT 6 21a:9 (OB); *isimmānam*(ZÍD.BULUG₄) *qa-ta-at* LÚ.MEŠ *Hanī ahhešunu limtahharu* (see *mahāru* mng. 6) ARM 1 134:17; *qá-ti-ma* PN *mutija qá-tum ša* PN₂, the share(?) of my husband PN is the share of PN₂ (uncert.) MDP 28 424:6f.; *māru rabū* 1 *qa-a-ta* *inassaq ilaqqe* u *ša šanītē qa-ti-šu ištū ahhešu pūršu isalli* the oldest son takes for himself the (one-third) share of his choice and for his second (one-third) share he casts lots with his brothers KAV 2 ii 11 and 13 (Ass. Code B § 1), cf. 2 *qa-a-ta* [...] *inassaq ilaqqe* ibid. ii 3; *zitta kī qa-ti-šu ilaqqe* (the posthumous son) takes a share (from the estate of his natural father) according to the share due him KAV 1 iv 10 (Ass. Code § 28), cf. the oldest son 2 *qa-ta ilaqqēma* PN *ištū ahhešu seherūti qa-ta mithār* takes two thirds, (while) PN shares equally with his younger brothers KAJ 1:21 and 24; uncert.: *mimma*

qātu 13

annia . . . ina urkīti il-tu ahhē x x qa-ti-šu KAJ 179:22 (MA); PN 2-ni-šu ileqqe u PN₂ kī ŠU-ti-šu ileqqe *ina amāti attamannu kī qa-ti-šu-ma ileqqe* (of the estate) PN takes two thirds and PN₂ takes according to the share due him, (and) each takes slave girls according to the share due him (note kī GÌR-šu 73:17) HSS 5 72:36ff, cf. HSS 14 108:16, also PN GAL u PN₂ ŠEŠ.TUR *kīma* ŠU ileqqe SMN 3094:35, also kī [qa]-ti-ni nizāz JEN 644:17; minummē ḪA.LA-šu ka-as-sú-nu ša URU GN their(!) entire share (of the inheritance), their share which is in GN JEN 519:4, cf. (a field) *ka-az-zu-um ša* PN AASOR 16 65:10, x barley *qa-tum ša* PN HSS 9 66:6; 30 MA.NA AN.NA *qa-ti-šu ša* PN *ina muhhija ašib ana* PN *anandin* SMN 2158:9 (all Nuzi); *maši qa-te-šu-nu kī ana širē uma[llū]* (see *širū* A usage a) LKA 72:11, see TuL p. 46; for *pūt qāti* in NB see *pūtu*.

13. item: *tērētim ištēt qa-tam ana šukum mātim . . . [.]* [let them perform] the extispicy concerning the welfare of the land once RA 66 123:27 (Mari let.), also ibid. 29 and 31, cf. if your extispicy is indecisive *ana ŠU-ka tūr* CT 31 46:11, also ibid. 4, 15, 17, CT 20 47 iii 36 (SB ext.); *eli mārē ummāni . . . qa-ta-a-te ahennā ukīnma tērēti kī pī ištēn indahharama* I assigned separate stations to the scholars and still the omens were found to be in agreement Borger Esarh. 82 r. 22; 56,15 ŠU-ka 45 A.ŠA-ka eli ŠU-ka 45,56,15 *illi* (you add) 56,15, your item, 45, your area, to your item and 45,56,15 will result Sumer 18 pl. 3:11 (OB math.); x dates *ša 3 qá-ta-tim ša GIŠ.SAR* KI.TA from three items from the lower orchard TCL 17 37:21 (OB let.); one mina of silver ŠU.TI.A PN KI PN₂ *qá-ti* KÙ. BABBAR *ha-ar-pu-um* IN.NA.AN.SUM borrowed by PN from PN₂, he pays part (of the debt) of the silver . . . (the rest in linseed) TCL 10 91:4 (OB); x gold *qa-ti šanāti* second item GCCI 2 343:5 (NB); he will deliver the dates *ina 1-et ŠU^{II}* in one delivery VAS 3 211:4 (NB).

qātu 15a

14. list – a) in lex.: im.šu.gub.ba = ŠU-u = *qa-tum ša tup-pi* Hg. A II 118, in MSL 7 113, also (explaining *mudasū*, *im-munedū*, *imigidū*, *imzidū*, *imgarrū*, *imam-padū*, *imgipū*) ibid. 121–127; im.sar.šub.ba = ŠU-u = MIN (= *qa-tum*) *musardū*, [im.sar.m]u.pà.da = ŠU-u MIN ibid. 119f.; KI.LAM.šu.uru.gin_x = KI.LAM *ki-ma* ŠU URU Ai. II iii 33.

b) in headings of lists: *qá-ti* A.ŠA TLB 1 127:1; *qá-ti* zFD.DA ibid. 133:1, *qá-ti* ŠE *liqtātim* ibid. 95:1, 96:1, 97:1, 125:1; *qá-ti še-e* ibid. 160:1, 10, YOS 13 189:1, VAS 7 135:1, 153:1; *qá-ti* ERÍN.ḪUN.GÁ PBS 13 56:1, cf. *qd-du* ŠE.KIN.KUD list of harvesters CT 8 11a:1, *qá-ti* ERÍN *za-bi-il(?) ša-har.HI.A* ibid. 14b:1; *qá-ti* *parṣī* CT 45 84:1, CT 4 8b:1 (all OB).

c) other occs.: *ummašunu . . . ul amat ekallim* [u] *ina qa-ti-ia ul šaṭrat* their mother is not a slave girl of the palace and she is not recorded (as such) on my list ARMT 13 141:9, cf. (uncert.) PN *ina še-er-ha-a-ni-im ina qá-ti-im ul ibašši* BIN 7 29:7; give barley to the *nadītu* women *kīma qá-ti-ši-na* Kienast Kisurra 157:7; *aš-šum qá-ti NINDA . . . ša mahrika qá-tam šuāti* ù [.] Kraus AbB 1 6:13f.; *še'am šuāti ana qá-tim amdušma* TLB 4 54:9, cf. *ašar ana qá-tim ippaššaru* ibid. 21 (all OB); whether šu in the notation šu šā.tam.e.n.e, parallel šu é DN at the end of early OB lists, e.g., YOS 5 1 vi 30, and passim in this volume, UET 5 809 left edge 5, šu é.gal ibid. 820:15, has the meaning “list” or the meaning “jurisdiction” or the like is uncertain; the reading of im.šu in the meaning “section, paragraph” (see MCT p. 165 s.v.) is unknown.

15. (a unit of measure) – a) of palm fibers: 30 *qá-ta-tim ša zi-i šūbi[lim]* send me thirty q.-s of palm fibers VAS 16 50 left edge, cf. 30 *qá-ta-tim ša zú.GIŠIMMAR* PBS 7 82:13 (both OB letters), see Landsberger Date Palm p. 20.

qātu 15b

b) of flax: 8 GUN 50 [MA.NA] GADA . . . PAP 1 *līm* 20 ŠU^{II} GCCI 2 300:5, cf. two shekels of silver *ana* 300 ŠU^{II} šá GADA Nbn. 370:1, for other refs. see *kitū* mng. 2a, note: two thousand *q.* for 18 šalhu garments Nbn. 164:23, 750 *q.* for two pieces of linen of 12×4 cubits, i.e., ca. seven and one half *q.* for one square cubit Pinches Peek 2:1.

16. *qātum, ša qātim* normal quality, current quality, loose amounts – a) *ša qātim* (OA): 175 TÚG *qadum ša liwītim* . . . *allibbi ša qá-tim nad[u]* 175 textiles, together with the wrappings, are deposited among those of ordinary quality BIN 4 65:17, also ibid. 31; x TÚG.HI.A . . . *ša qá-tim* KT Blanckertz 17:2; 20 TÚG *ša qá-tim* Jankowska KTK 8:11', and passim; (give me) 20 *kutānī ša qá-tim* 3 *kutānī SIG₅* CCT 5 47c:9; *šubātī lu damqūtim lu ša qá-tim* CCT 4 36a:24, and passim, 1 *abarnium* 2 *qat-nūtum* 4 *ša qá-tim* Böhl Leiden Coll. 2 41 LB 1201:16, see Veenhof Old Assyrian Trade 120; *illuqūtim panītim* 5 GÚ URUDU 9 MA.NA *ša qá-tí-im* 8 MA.NA *šaddu'utum ēkul* of the previous consignment of merchandise, x copper (was spent) as “loose copper,” x minas the *šaddu'utu* tax consumed BIN 4 148:3; possibly in OB: NINDA *ša ŠU* (for context see *akalu* usage b-1') Sumer 14 67 No. 42:5.

b) *qāti*: x AN.NA *qá-tim* loose(?) tin ICK 1 73:9, and passim, also AN.NA *qá-tí-šu* BIN 4 229:13, BIN 6 203:4, CCT 1 38a:2 and 14, etc., AN.NA *qá-tí-kā* BIN 4 29:14, cf. x AN.NA *a-qá-tí-šu-nu* CCT 5 5a:8, also Hecker Giessen 21:4, cf. TuM 1 2b:7, also 2 MA.NA AN.NA 10 MA.NA URUDU *a-qá-tí-šu-nu* TuM 1 24e:11 (all OA); exceptionally in OB: *šīq qá-ti* regular(?) *šīqu* measure Edzard Tell ed-Dér 204:1f., wr. ŠU ibid. 202:1, 203:6, etc., *šusip ŠU* ARM 9 280:5, ARM 18 28:6 and 9.

c) *qātu*: 1 meat 10 *kutānī qá-tám* 8 *kutānī SIG₅-tim* . . . PN *iraddiakkum* BIN

qātu

4 221:7, cf. 1 meat *kutānū qá-tum* 10 *abarniū* CCT 3 49a:5, etc., see Veenhof Old Assyrian Trade 200.

Goetze, JCS 2 269f. Ad mng. 14: Landsberger, MSL 1 125.

qātu in *bēl qāti* s.; craftsman; OAKK., Akkadogram in Hitt.; cf. *qātu*.

a) in OAKK.: *be-lu qá-tá-tim* (summarizing personnel receiving rations) MDP 14 71 ii 10.

b) in Hitt.: a plowman, weaver, carpenter, leather worker (summed up as) *ku-iš EN QA-TI* whatever craftsman (contrasted with *LÚ.EL-LU* freeman) KBo 5 4:39, see Friedrich Staatsverträge 1 58, wr. [EN] *QA-TI* (var. EN ŠU-TI) KUB 6 44+ iv 42, var. from KUB 19 54:5, see Friedrich Staatsverträge 1 140; *IŠ-TU NAM.RA EN.MEŠ QA-TI* (var. BE-LU.HI.A [. . .]) KUB 26 43+ :50, var. from ibid. 1617/u 47 (land grant), see Imparati, RHA 32 (1974) p. 30 and 90.

Friedrich Staatsverträge 1 84f.

qātu in *bīt qāti* s.; building wing (used as workroom or storehouse); NA, NB; wr. syll. and É ŠU^(II); cf. *qātu*.

a) in NA – 1' in private contexts: *bītu epšu* . . . *bītu elū bīt abusāte* É ŠU *kimahhu ina libbi* (sale of) an improved plot (including house, pen, bathhouse), upper room, storehouse, a wing with a tomb in it ADD 326:6, cf. 3 É ŠU^{II}.MEŠ *tarbašu* 1 *daltu ina libbi* ADD 335:2 (coll. S. Parpola), cf. also ADD 341:4, 342:3.

2' of a temple or palace complex: *Ninurta Kaka ina* É ŠU^{II} *imitti bīt hilāni Nusku ina* É ŠU^{II} *šumēli MIN* (= *bīt hilāni*) KAV 42 i 15f., cf. *Haja Kusu ina* É ŠU^{II} *ina tarbaši* ibid. 27, see Frankena Tākultu 123; *Kaka ina šahūri ina* É ŠU^{II} *ina imitti ša Aššur Nusku ina šahūri ina* É ŠU^{II} *ša šumēli Enlil ina* EN ŠU^{II} *ša ina pūt Bēl-labria Ninurta ina bīt šarri Madānu ina* É ŠU^{II}

qātu

ša ubusāte van Driel Cult of Aššur 98 ix 35ff.; *bīt karme ša birti* É ŠU^{II} LÚ ša pan ekalli *ša birti dūri* (see *karammu* usage b-2' and discussion) ABL 329:10; É ŠU^{II}.MEŠ *ana ša birt[e]* [r]aspa gam[mura] the *bīt qāti*'s are completely repaired for the official of the garrison Iraq 25 74 No. 67:19; 2 *šabē ina pani* É ŠU^{II} ša šarri É LÍL GIBIL (?) Sumer 30 64 A 14; É ŠU^{II} ša SANGA ibid. B 1, cf. 19; they are eating and drinking (improperly) *ina* É ŠU^{II}.MEŠ ša tamkāri KAV 197:54; *takpirtu dannutu ina muhhi* É ŠU^{II} ša LÚ.SAG.MEŠ-ni ussētiq I performed an efficacious cleansing ritual over the *bīt qāti* of the palace officials ABL 970 r. 3, cf. *ina* É ŠU^{II} ša LÚ.SAG. MEŠ Parpola LAS No. 342:2; x *hurāšu sakru* x *la sakru ina* É ŠU^{II} ša LÚ *galdanibāt issakna* he put three minas of refined (?) and four of unrefined (?) gold in the *bīt qāti* of the confectioner ABL 114:20; *anūtu ammar ina l[ibbiš]u iktirik ina* É ŠU^{II}.MEŠ-[i]a [i]k-ta-[ra-ar] K. 978 r. 4 (courtesy K. Deller); *dullu eppaš* [...] u *šuruptu* [ša šarr]i *ina libbi issēn* É ŠU^{II} [...] āli pahhura I am performing the rites, and the [...] and the funeral burning [of the king] are gathered into a single *bīt qāti* of the city ABL 378:14, see Parpola LAS No. 195; as workroom: *ina* É ŠU^{II} ša šarri aškāpu ušeššubu šēnu eppušu they assign leather workers to the *bīt qāti* of the king and they are making shoes KAV 197:48; (tin and antimony brought as tribute) *mimma anniu ana* É qa-te [...] KAJ 274:16; *ina* É ŠU^{II} (in broken context) ABL 319:9, 329 r. 2, 1188:4.

b) in NB letters from the time of the Sargonids: *ina* É ŠU^{II}-ka *taltaknu mamma tuppi ul ikillakka* you (pl.) have deposited (the tablets) in your (sing.) *bīt qāti*, no one should withhold any tablets from you CT 22 1:33 (let. of Asb.); *enna adū itti ahheā ina* É.GAL *māšarti* É ŠU^{II} eppuš (see *māšartu* in *ekal māšarti*) Thompson Rep. 240:9; *rēdija* ... ša umass̄iruš É ŠU^{II}.MEŠ *kī addū* ABL 866 r. 10.

qātu

c) in later NB – 1' as temple storehouse: barley *ultu* É *qa-ti ana kissatu immeri* Nbn. 732:2, cf. VAS 6 173:9, wr. É ŠU^{II} Nbn. 361:1, Evetts Ner. 51:11, Camb. 40:4, and passim; barley *ultu* É *qa-tum ša bābi* 82-7-14,1161:4; beams(?) *ana bīt qēmēti* É ŠU^{II}.MEŠ *u ana* GN (see *qēmū* in *bīt qēmēti*) TCL 9 121:13; x vats of beer in the storehouse x *dannu šikari* ... *ina* É *qa-ti* (accounted for) CT 22 96:6 (let.); dates *ultu* É ŠU^{II} (parallel: *ultu šutummu*) 82-7-14,58:2, cf. Nbn. 370:6, 912:2, Pinches Peek 5a:2; (wool) *ultu* É ŠU^{II} ša bābi ibid. 5b:3, cf. Nbn. 664:2, 785:2, cf. 415:3, (dye-plants) Nbn. 413:2, Camb. 11:5, wr. É *qa-tum* 82-7-14,874:4, (linen) CT 2 2:12f., Nbn. 137:6, 1121:16, (garments) Nbn. 290:1, (arrows) 82-7-14,1223:2; for silver: *kaspu ultu kaspi ša ina* É ŠU^{II} Nbn. 337:6, also 161:10, 245:10, 824:20, *qa-bu-ut ina* É ŠU^{II} Nbn. 1043:7, VAS 4 41:11; *kaspu* ... *ina hendi ina* É ŠU^{II} Nbn. 673:16, (gold) Nbn. 394:2, (iron) Nbn. 571:37, 41, 44, 684:4; (bronze and tin) *ultu* É ŠU^{II} *ana nērebi ša immeri ša bīt Bunene* Nbn. 471:3; rations for LÚ.ERÍN.MEŠ ša É ŠU^{II} YOS 7 16:12; É ŠU^{II} *epuštu šupalitū* VAS 15 48:8, 12, 15, É ŠU^{II} *elēnitu ša e[lēnu]* É ŠU^[III] [šuātu] VAS 15 36:9f., cf. ibid. 11, 48:7.

2' of private persons: a built-on plot with a wing and an upper story on it É ŠU^{II} *u bīt rugubušu epuštu ša ina bāb nērebi ša* É.IRI₁₀.GAL BRM 2 44:3, cf. ibid. 20f., 48:2; *bīt kāri u* É *qa-tum* (rented) VAS 5 145:2, also É ŠU^{II} ša *bīt assuppu* TuM 2-3 30:1; *bītu ša PN* ... *ina libbi bītu šadū bītu pa-ni u*(!) É ŠU^{II} ša *ina tarbašu* (rented) Evetts Ner. 29:3; *bītu šadū ša ina šutummu* ... É ŠU^{II} ša PN (sold) VAS 5 52:4; (rent me that storehouse for thirty years) *ina* É ŠU^{II} šuātu lūrub u lūsi *ina libbišu u mimma gabbi ša LÚ ri-du šá tadin anaşsar u anaddakka* let me have free access to this storehouse, and whatever . . . I will take care of and give (back) to you VAS 15 31:10; eleven shekels *šim* É ŠU^{II} šuāti *gamru elat ru-*

qātu

gubušu BRM 2 39:17, cf. (twenty shekels) ibid. 9:11, (25 shekels) ibid. 30:12, (fifty shekels) VAS 15 36:14; É ŠU^{II} ša ērib bīti VAS 15 48:5; É ŠU^{II} ša atū ša ina libbi mūšū ša É ŠU^{II} šuāti BRM 2 9:4, cf. ibid. 30:5, É ŠU^{II}-su epuštu ša ina bābi ša Anu his bīt qāti, completed, (located) at the Anu gate BRM 2 39:2, also 9:2, 30:2, VAS 15 31:3, 48:3, and passim, see Falkenstein Topographie 14ff., 36f.; uncert.: 4 ummānu ina muhhi ūru ša bāb DN u bāb Illūru ušabbat u rīhit ummānu ina É ŠU^{II}.MEŠ-šu-nu ušabbatu he will lodge four artisans on the roofs of the DN gate and of the Illūru gate, and the rest of the artisans in their (the gates') wings YOS 7 5:9.

qātu in ša bīt qāti s.; official in charge of the storehouse; NB; wr. ša É ŠU^(II); cf. *qātu*.

PN šá É ŠU^{II} mimma mādu ultu bīt [karē] ina muhhiya ušēši PN, the official in the bīt qāti, took (illegally) many things from the storehouse in my charge TCL 13 170:6, cf. ibid. 17; barley *ana kurummat ummānu* PN šá É ŠU^{II} Nbn. 984:6, also (same person) PN šá É ŠU 82-7-14,254:10, Nbn. 840:3, cf. CT 22 14:26, (same person) Nbn. 407:3, also YOS 7 143:6, (same person) BIN 1 174:28, cf. also Camb. 256:3, YOS 6 229:49f.

qātu in ša pan bīt qāti s.; overseer of the storehouse; NA*; cf. *qātu*.

LÚ ša pan É ŠU^{II} ša [...] the overseer of the bīt qāti of the [...] ABL 875:8.

qātu in ša qāti s. fem.; 1. bracelet, 2. hand towel; EA, RS, NA; wr. syll. and ša ŠU(.MEŠ); cf. *qātu*.

1. bracelet: 1 ŠU ša ŠU īnātu *hulāl šadī* 6 ina mināti *hurāsa uhhuzu* one set(?) of bracelets (made) of genuine *hulālu* stone beads, numbering six, set in gold EA 22 ii 9, also, wr. š[a qa]-t[i] EA 27:111, ša ŠU.MEŠ EA 29:183, 186, 188; 27 īnātu

qātumma

hulāl šadī hurāsa uhhuzu ša ŠU 27 beads of genuine *hulālu* stone, set in gold, (as?) bracelets(?) EA 25 ii 18, cf. 19ff. (all letters of Tušratta); 2 *tapal semerī šepē u ša ŠU-ti hurāsi šuqultašunu* 6 meat 28 two pairs of anklets and bracelets of gold weighing 628 (shekels) MRS 6 183 RS 16.146+ :5; 2 ša ŠU^{II}.MEŠ eri two copper bracelets ADD 964 r. 11 (NA).

2. hand towel: the servant TÚG šá ŠU^{II}.MEŠ *sa'urāte imahhar zakuāte iddan* removes the soiled(?) hand towels and proffers clean ones MVAG 41/3 62 ii 19 (NA rit.).

qātu in šāt qāti s.; manacles; OB, Mari, SB; cf. *qātu*.

šāt qa-ti, illurtu = iš qa-ti Malku I 93f.; [i]š-qā-tu (var. šāt qa-tu) = bi-fri]-[tu] ibid. 94a.

awīlē šunūti kussâma ša-at qa-[tim] pādaššunūtimā arrest these men and lock them in manacles ARM 1 28:31, cf. PN «TA» ša-at qa-tim apādaššuma . . . attar-dashu ARM 5 31:12; PN . . . 1 LÚ GIŠ ša-at qa-tim pād . . . ikšudunim PN (and) a man in manacles arrived ARM 14 53:8, cf. ibid. 24; PN ša alpika našū ša-a-at qá-tim imhašuma . . . itrū TCL 17 1:23 (OB let.); *ina sišši šāt qa-ti šigāri utamniyha* I held him in handcuffs(?), manacles, and shackles Aynard Asb. 36 ii 19, also Bauer Asb. 2 15 iv 12, wr. GIŠ šāt qa-ti (var. ina sišši iš-qa-ti parzilli birūti parzilli) Piepkorn Asb. 48 iii 2, for vars. see *iš qāti*.

qātū in la qātū adj.; unending, unceasing; SB; cf. *qatū* v.

nam.ti.la ur, kin.ša₆.ga nu.til.le.da : ba-la-ta na-mar ka-bat-ti la qa-ta-a a life of unending bright mood 4R 12 r. 11f., see 4R Add. p. 2.

tēttirma hišba la qa-ta-a qa-ri-ra tepti you . . . unceasing abundance, you opened . . . AfO 19 65 iii lower portion 8.

qātumma see *qātamma*.

qatunu

qatunu s.; (a plant); SB.*

Ú *qa-tu-nu ša šadē* (between *tigilū* and *sibrū*, in list of medicinal substances) Köcher BAM 254:15.

qatūtu s.; finishing; MB*; cf. *qatū* v.

šunāti itanamm[aru] u qa-tu-tu ša É.x ana hamšišu itelâ they keep having dreams and the finishing of the [...] temple(s) has come up (in the dreams) five times JCS 6 144 r. 4 (let. from Telmun).

***qaṭāpu** see *qatāpu*.

qaṭū v.; to approach; NB*; Aram. Iw.; I **iqatṭa*.

mannu arkū ša illūma ana narā annā i-qut-tu-ú u ša MU šatra ipaššituma šumšu išatṭari (may the gods curse) anyone who in the future appears and approaches this stela and who erases (my) name and writes his own name Weissbach Misc. pl. 4 iii 6 (inser. of Šamaš-rēš-uṣur, governor of Suhi).

von Soden, Or. NS 46 192.

qaṭū s.; woodcutter; NB*; Aram. Iw.

The gods of my lord know (I swear) *kī tuppi u tuppi agā 2 ḥallimānu ana LÚ qa-DI-e ana muḥhi samullu la ašpura* that during that period I sent two rafts to the woodcutters to (fetch) the *samullu* wood ABL 462:10.

See also *gettā'u*.

von Soden, Or. NS 37 264.

qâ'u see *kâ'u*.

qawali (or *kawali*) s.; (a container); MB Alalakh*; Hurr. word; Hurr. pl. *qawalena*.

3 *qa-wa-le-na hurāsi* (between gold *šāhu*'s and gold *lahannu* bottles) Wiseman Alalakh 390:2.

Probably to be connected with *kawalzuru*, q.v.

qebeṛu

qazan (*kazan*) s.; (mng. uncert.); MB Alalakh*; Hurr. word.

21 chairs *qa-za-an-e-na u 4 paššūrē qa-za-an-e-na-am* of *q.* and four tables also of *q.* Wiseman Alalakh 420:2 and 4; see also ibid. 435:16 ff., cited *kazan*.

qazpu see *qaspu*.

qebeṛu (*qabāru*) v.; 1. to bury the dead, 2. to bury (objects), to cover up, hide, 3. to roll up in a cloth or reed mat in preparation for burial, 4. *qubburu* to bury, 5. *qubburu* to roll up, 6. IV to be buried; from OB on; I *iqbir - iqebbir* (*iqabbir*), I/2, II, II/2, IV; cf. *naqbaru*, *qabbiru*, *qabru*, *qebri*, *qubirtu*, *qubūrū*.

[ki].túm = *qé-bé-rum* Nabnitu XXIII 205; ki.túm = *qé-bé-ru* 5R 16 r. ii. 43 (group voc.); ki.^{tu-um}(text AB)túm = *te-me-rum*, ki.túm.ak.a = *qé-bé-ru* Erimihu VI 30f.

gur = MIN (= *la-wu-ú*) *šá[qu-ub-bu-ri]* Nabnitu O 267; [gu].r.gur = *qub-bu-r[u]* Nabnitu XXIII 213.

nigín sag.it.i.nu.til.la urugal.la.aš ki.a nu.túm.ma : izbu kūbu š[a ina qabri] la qeb-ru ASKT p. 82-83:13f., see AOAT 1 4; for another bil. ref. see mng. 5.

tu-qab-bar 5R 45 K.253 viii 35.

1. to bury the dead – a) as a pious deed and obligation: *urri u muši elišu abki ul addiššu ana qé-bé-ri-im ibrīman itabbiam ana rigmija* day and night I wept over him, I did not give him up for burial, would that my friend would rise at my wailing Gilg. M. ii 6, also Gilg. X v 15, *ana qé-bé-ri addinšunūti* (in broken context) ADD 941 iii 9; *māra ušmātma abu i-qab*(var. *-qa-ab*)-*bir-šú arka aba ušmātma qé-bi-ra ul iši* I will put the son to death and the father will bury him, later I will put the father to death and there will be no (son left) to bury him Cagni Erra IV 97f.; *atta etemmu la mammanama ša qé-bi-ra u sa-qí-ra la tēšū* you ghost, without any (family), who have nobody to bury you or speak your name KAR 227 iii 28, dupl. LKA 89 r. i 20, see TuL p. 132:54;

qebēru

suḥāram ištēn lurabbīma umma anākuma ana qē-bé-ri-ja lirbia I would like to raise a youngster, thinking: Let him grow up to bury me BIN 7 41:27 (OB let.); [in]a ūme PN . . . [i]llaku ana šīmt[i aš]ar iqabbū i-qab-bi-ru-šū-[ma] iṣallalu ēma bibil libbi[šu] when PN dies they will bury him wherever he indicates so that he may lie where he wishes ADD 647 r. 22; SAL. É.GAL.MEŠ iraggam[a mā] alkani SAL.É. GAL māratkina[lu] [ta-qabl-bi-ra] they call up the (spirits of the former) queens, saying: Come and bury the queen, your daughter ZA 45 44:41 (NA rit.), cf. taklit-tašunu kallumat qa-ab-ru bakiju ABL 437:15, also lantuha la-aq-bi[r] (in broken context) ZA 52 226:16 (all NA); enūma imāt ibakkīšu u i-qē-eb-bi-ir-šu when he (the adoptive father) dies, he (the adopted son) will wail over him and bury him HSS 9 22:15, also HSS 19 11:24, RA 23 144 No. 9:16 (all Nuzi); note enū[mā] PN [BA. U]G₆.MEŠ u PN₂ [u] PN₃ ibakkīšu [u] li-qe-eb-bi-[ir] HSS 19 28:24; ahmaham i-qabi-ru either will bury the other MDP 28 425:15 (partnership agreement); note referring to an animal as substitute: [SAL+AŠ]+QAR kīma balitti tukan[nā]ma te-qeb-bir-ši you treat the kid gently as if it were alive and then you bury it LKA 79:28, cf. LKA 80:12 (NA rit.), see TuL p. 69f.

b) (negated) to leave unburied (as punishment or in curses): *ina iṣṣī izaq-qupuši la i-qab-bi-ru-ši* they impale her and leave her unburied KAV 1 vii 97 and 101 (Ass. Code § 52); *pagar qurādīšun ina la qe-bé-ri ušākil zibū* I let jackals eat the corpses of their warriors left unburied Borger Esarh. 58 v 6, cf. *pagaršu ina la qé-bé-ri libaṣṣiru kalbū* (see *baṣāru* mng. 2) ADD 646 r. 31 and 647 r. 31 (Asb.), see Postgate Royal Grants Nos. 9 and 10:64, cf. (Sargon) *ina bitišu la qeb-ru* Eretz Israel 5 154:9; *pagaršu aj addin ana qé-bé-ri* Streck Asb. 62 vii 45; *ina unši u bubūti napištuš liqti limquš šalmassuma qé-bi-ra aj irši* may his life come to an end through oppression

qebēru

and hunger, may his corpse be cast aside and may there be no one to bury (him) BBSt. No. 36 vi 55, also No. 9 ii 25; *šuma kisitti u qé-bir* NU TUK (whoever takes away the tablet) will have no son, descendant, or anyone to bury him Hunger Kolophone No. 91:7.

c) other occs.: PN . . . *ina mētma qé-bi-ir* PN, having died in GN, is buried (there) BE 14 8:15 (MB), cf. [. . . x]-x-ka qé-bi-ir TCL 18 81:10 (OB let.); *imātma ina la ālišu qé-bi-ir* TIM 9 79:4 (OB ext.); ^fPN *imūt ina UD.13.KAM iq-be-e-ru-ši* Dalley Edinburgh 21:6 (OB); *kī mitāku ēkānu li-iq-bi-ru-in-ni* when I die, where should they bury me? CT 54 1 r. 10 (NB let.); *ina raqqati ša* GN qé-bir he was buried in the swamp of GN King Chron. 2 52:6, also ibid. 4 and 56:14; *[ša] ina ūm tuhdi irbū ina ūm summē i-qab-[bi-ru-šu]* he who grew up during a time of plenty will be buried in a time of want (lit. thirst) Cagni Erra IIc 19; *ummu ša urabbūšu iq-bi-ra [māra]ša* the mother herself who had brought up her son buried him STT 71:54 (NA lit.), see RA 53 137; *ir-bir kakki māhiṣija ina qāt qé-bi-ri-ja marra īkim* he (Marduk) shattered the weapon of the one who was about to smite me, he took the spade from the hand of him who was ready to bury me Ugaritica 5 162:43'; *balṭussu ina erṣeti te-qeb-bir-ma lumunšu patir* STT 89:179; uncert.: *[qe]rēti mār Bābili mu-x-[. . .] bīt qé-be-ri-šu ēpušu ina qerēt[i . . .]* Lambert BWL 58:28.

2. to bury (objects), to cover up, hide –
 a) stelas, etc.: *ša temmenīja u narēja . . . ina eperim i-qé-bi-ru* whoever covers my foundation documents and my stelas with earth AOB 1 24 v 19 (Šamši-Adad I), also, wr. *i-qab-bi-ru-šu* AKA 249 v 59 (Asn.), *i-qeb-bi-ru* BBSt. No. 5 iii 20 (Merodachbaladan I), *ina epri ta-q[ab-bi-ra-ni]* Wiseman Treaties 412.

b) figurines and other objects used in rit. or magic: *šalmānija ina KI.MAH mīti taq-bi-ra* you have buried figurines of me

qebēru

in a grave with a dead person Maqlu IV 31, *ina KI.MAH . . . te-qeb-bir* KAR 224 r. 9, cf. RA 18 20 No. 15:3, also *şalmānija . . . ina erşeti iq-bi-ru* Speleers Recueil 312:13; *şalmānija ina titurri taq-bi-ra-ma ummānu ukabbisu . . . şalmānija ina burē şa aşlāki «bürta taptâ» taq-bi-ra . . . şalmānija ina iki şa nukarribi bürta taptâ taq-bi-ra* you buried figurines of me on a causeway so that people stepped upon (them), you rolled figurines of me in a fuller's reed mats, you made a hole in the gardener's dike and buried figurines of me in it Maqlu IV 36-38, cf. ibid. 50-52, [lu ina] *şilli balti lu ina şilli aşāgi bürta tepettîma te-qeb-bir-şú* CT 23 20 ii 15, cf. KAR 234:24, see Or. NS 24 260 and 268, Köcher BAM 323:61; (the figurines) *ina erşeti ta-qé-bir-şú-nuti* Or. NS 39 136 r. 4, also LKA 156:18, *ina bîti te-qé-bir* LKA 154 r. 20, *ina tubqi dûri te-qeb-bir-şî* 4R 56 ii 26, *ina samît dûri ta-qeb-bir* Gray Šamaš pl. 6 r. 9, see Laessoe Bit Rimki 59:98, also PBS 1/1 15:26, *ina ḫarbi nadûti te-qé-bir-şú* Köcher BAM 323:38, *ina bâbi i-qé-bir* LKA 144 r. 13, cf. KAR 61:18; the man's spittle *ina KI te-qeb-bir* KAR 43:9 and dupl. 63:9; *dir-rat KUŠ.TAB.BA ta-qeb-bir* you bury the . . . of the skin (of the black bull) RAcc. 14 ii 32; note *ṭikmennaşunu ina reşîşunu te-qeb-bir* you bury their ashes at their heads AfO 18 110 col. B 7.

c) other occs.: *kî nidûku ina ṭiddû ni-iq-te-bir* after we had killed (the stolen ducks) we buried (them) in the mud Iraq 13 96:13, cf. *iq-bi-ri* ibid. 17 (NB leg.).

3. to roll up in a cloth or reed mat in preparation for burial: *pagar alpi šâšu ina ištēn TÚG.KUR.RA sâmi ta-qeb-bir* you roll up the body of this ox in a red cloth RAcc. 14 ii 19; see also Maqlu IV 37, cited mng. 2b.

4. *qubburu* to bury: *enūma PN imâta u PN₂ ibakkişu ú-qa-ab-bar-[ş]u* when PN (the adoptive father) dies, PN₂ (the adopted son) will mourn over him and

qebēru

bury him HSS 19 39:11, also (text corrupt) ibid. 38:26, cf. *immatimé PN imtüt u PN₂ ibakkişuma u uq-te-bi-ir-şu* JEN 59:23; *kîam eşme ummami şa-la(text -ta)-am-ta-şu ina şubâtim ú-qa-ab-<bi>-ru-ma ana Habur izzibû inanna şalamtaşu ul utta u qaqqassu ina GN şakin qaqqassu iq-qa-ab-bi-ir u ina ajêm âlim iq-qa-ab-bi-ir u aşar iq-qa-ab-bi-ru ina kidim ina libbi âlim iq-qa-ab-bi-ir u inûma nu-qa-ab-ba-ru-şu ina terşim nu-qa-ab-ba-ar-şu* thus I heard: They have rolled up his body in a cloth and consigned it to the Habur river. Now I cannot find his body, but his head is in GN — shall his head be buried, and in which city shall it be buried, and, wherever it is buried, shall it be buried inside or outside the city, and, whenever we bury it, shall we bury it in the regular way? ARM 6 37 r. 4'-14'; *nabrarû rapşu ana qub-buri-şu-nu ihliq* (see *nabrarû*) 3R 8 ii 100 (Shalm. III); obscure: [. . .] = *ú-qa-ab-bar* STT 403:32 (comm. to Labat TDP Tablet III), cf. *ú-qa-bar-şu* (apod., in broken context) KAR 423 r. ii 69 (SB ext.); uncert.: [eʃla(?)] *q]u*(or *[g]u*)-ub-bu-ru *ú-qab-bar* [. . .] *nup-puşu unappaşu* (parallel: *şugguşu uşaggaş* LKU 33:29) PBS 1/2 113 i 15 (Lamaštu).

5. *qubburu* to roll up — a) in preparation for burial: e.ne.em.mâ.ni GI.KID. MAH.âm ama dumu.bi şu.ba mi.ni. íb.gur.re : *amassu umma märtu kîma burê [ú-qab]-bar* his (Enlil's) word is (like) a reed mat (in which) a mother rolls her child with her own hand SBH p. 7 No. 4:24f., and parallels, see Landsberger Date Palm 33; see also *ina şubâtim uqabbiruma* ARM 6 37 r. 5', cited mng. 4.

b) other occ.: *ushi sikkâtiki qu-ubbi-ri qêki* (O Lamaštu) pull up your (tent) pegs, roll up your (tent) ropes 4R 56 iii 47.

6. IV to be buried: the housebreaker [*ina pani pi]lşim iq-q[a-b]i-ir*] will be buried at the breach (for context see *qabru*) Goetze LE § 60:37, see Landsberger, David AV 102; see also ARM 6 37 r. 9'-11',

qebru

cited mng. 4; *šalamitašu ina qaqqari aj iq-qé-bir* let his body not be buried in the ground MDP 6 pl. 10 vi 21, also p. 43 iii 14 (MB kudurrus); *ina kimāhi šuātu ul iq-qeb-bir* he will not be buried in that grave Labat Calendrier § 41:7, cf. ibid. § 41:6, 12, 16, 32, also § 2:7, 9, *ina la bētišu iq-qé-bir* ibid. § 65:10; *ina āli i-qé-bir* he will be buried in the city Dream-book 331:17, cf. *ina KI ul <iq>-qé-bir* ibid. 327:71, restored after line 78, cf. ibid. 328:80; there will be an epidemic *mītu ul iq-qeb-bir* AfO 17 81 r. ii 11 (astrol.).

In the omen *šumma amūtu imittaša šu-mēša* GIM 4(?) *ug-da-bir-ma eli* [...] King Chron. 2 129:7, the verb may have to be interpreted as a var. to *uktabbir*, from *kabāru*.

See also *qubburu* adj.

qebru (*qabru*) adj.; buried; SB; cf. *gebēru*.

lú.ki.nu.túm.ma = *la qe₄-e-eb-rum* OB Lu A 292; *ki.túm.ma* = [*qebru*] Antagal A 190; [g]iš.mur = *i-[š]ūl-um qá-ab-ru* Proto-Kagal E Bil. Section 59.

gidim lú.ki.nu.túm.ma hé.me.en : *lu etemmu la qeb-rum* MIN (= atta) should you be a ghost of someone unburied CT 16 10 v 5f.

i.dul nu.i.dul : *qeb-ru la qeb-[ru]* (a ghost) buried or unburied ASKT p. 86-87:8, see AOAT 1 6:81, cf. *lu etemmu qeb-ru lu etemmu la qeb-ru* KAR 21:7 and CT 23 16:23, see Or. NS 24 248, dupl. Köcher BAM 230:33.

qēlu see *qālu*.

***qēmītu** see **qēmū*.

qemū see *qamū* B.

qēmu s.; flour; from OAkk. on; wr. syll. and ZFD(DA), (ZI.DA AfO 24 87ff., Labat Suse 11 vi 22, MB Elam); cf. *qamū* B, *qēmu* in *bēt qēmi*, *qēmu ša šarri*, **qēmū*.

z̄i z̄u-ú, [z̄id].da^{z̄u-d̄a} = *qe-mu* Hh. XXIII Fragm. h 3f. (from Raš Shamra); *z̄i-i KU* = *qé-e-mu* S^bI 157; *z̄i-i KU*, *eš KU* = *qé-e-mu* Ea I 172f.; *[z̄i-id] [KU]* = [*qé-m*]*u* = (Hitt.) ZFD.DA-an S^a Voc. G 13; *ze-e*

qēmu

KU = *qé-[e]-[mu]*, *upu[ntu]*, *maš[atu]* A I/4:7ff.; NFG.DA.MEŠ = *qe-mu* Practical Vocabulary Assur 162, NFG.DA.MEŠ *sad-ru* ibid. 163, also (with *ša* SIG₅, *ša UD-e*, *ša hatamli*) ibid. 164ff.

ba-ab-bar UD = *ka-pa-rum šá z̄id.DA* A III/3:73; mu-u KA×KU = MIN (= *te-e-nu*) *šá z̄id.DA* Antagal III 232; *na₄.ur₅.z̄i.da* = (*erū*) *qi-me* Hh. XVI RS Recension 202.

[*zi.ku^blu.ú.b.gar*], [*zi . . .*], [*z̄i.ninda*]. T_{askall} = *qí-me*(var. -im) *si-di-tum* Hh. XXIII v 4ff.; [*z̄i.dub.du*]b.bu = *qí-me*(var. -[i]m) *ma-aq-qí-tum*, MIN *si-ir-qí* ibid. 8f., [*z̄i.sur*].ra = MIN MIN ibid. 10; [*z̄i.si*].gar = *qí-me* (var. [qí]-im) *ši-ga-ri* ibid. 12; see also *edaddū*; for varieties and qualifications in lex. see Hh. XXIII Fragm. h 5ff. and col. v 1ff., and *hamšu*, *isqūqu*, *kukkušu*, *mašhatu*, *napū* adj., *pešū* adj., *samidu*, *sasqū*, *sikū*, *salmu*, *šupēltu*, *takkasū*, *tappinnu*, *tumāgu*, *ulušinnu*, *upuntu*, *zisurrū*; for containers see *kirgunnu*, *karpatu* lex. section; see also (for spoilage) *kalmatu*, *lapātu* lex. section.

z̄id [še.m]uš₅, níg.gig gidim.ma.ke_x(KID) z̄id.[gig.b]a níg.gig dingir.re.e.ne.ke_x: *qé-e[m]* *šeguši ikkib etemme q[é-e]m [kib]ti ikkib ilāni* (see *ikkib* lex. section) Iraq 27 165ff.:50ff. (inc.), restored from dupl. K.166+ :13ff. cited ibid. p. 169, cf. *z̄id še.in.nu.HA šu u.me.ti* : *qé-em inninni leqēma* ibid. 54f.; *z̄id ḫe.TIR kù.ga* = *qé-em ašnan elleti* (block the outer door with a line of) pure cereal flour CT 17 1:9f.; *z̄id ú.me.ni.hur* : *qé-ma tes[sir]* RA 65 127 r. i 17; *z̄id.zu giš.hur.àm* : *qé-mu-ka gišhuru* AfO 11 366 Sm. 814+ :13f., cf. ibid. 5f.; *kalam.ma z̄id.gin_x(GIM)* mū.mū.meš : *mātu kīma qé-me*(var.-mi) *iqammā* they grind the land like flour CT 16 14 iv 20f., cf. Lugale V 47; *na₄.ú.a . . . z̄id.gin_x hé.mu.e.dub.bu.dè.en* : *šammu . . . kīma z̄id libukuka* may they pour you, "plant stone," out like flour Lugale X 11.

z̄id.še.muš₅, // *šigūšu qí-me ubbulu* BRM 4 32:8 (med. comm.); BI *hipi eššu* ZFD // *parūru ša qé-mi* JNES 33 336:4 (med. comm.).

a) rations, distribution, econ. use — 1' in OAkk., early OB: x má.zid.da x (men assigned to load) flour on boats Reisner Telloh 173 r. 4; x z̄id (including bappir, níg.har.ra, munu_x, z̄id, z̄id.KAL) Nikolski 80:8; x z̄id gur MDP 14 p. 99 No. 52:8, and passim in OAkk., note: ZFD.BA (Akk. reading unknown) Gelb OAIC 53:14; x z̄id É *An-tim_x(DIN)* ARM 19 219:1, 325:1.

2' in OA: *qé-mu-um* 1 DUG u 2 DUG *limhuranni* let one or two *karpatu* meas-

qēmu

qēmu

ures of flour be ready for me KTS 2a:21; 1 DUG qé-ma-am . . . addin TCL 20 172:1; lu qé-mu-um lu aršātum ašar še'um ibaššiu šeribama piḥ'a (see aršātu usage a) CCT 3 14:13; see also naruqqu mng. 2.

3' in OB: 5 SÌLA qé-mu-um ukul PN UET 5 688:6 and 10; x SÌLA ZÍD.DA PAD PN Birot Tablettes 19:12, cf. ibid. 15:4, x SÌLA ZÍD.DA ša PAD LÚ u x SÌLA ZÍD rēdū YOS 13 131:2f.; 2 (BÁN) 3 SÌLA ZÍD.DA anāku alqeam 2 (BÁN) ZÍD.DA PN ublam (totaled as kurummatu) TLB 4 69:5f., and passim; x SÌLA ZÍD.DA ša ana ERÍN bīt awīlīm innadnu ZI.GA NÍG.ŠU PN YOS 13 367:1, cf. TLB 1 103:1, 104:1, 105:1, PBS 8/2 175:4, 13, 209:11, 228:11, VAS 7 159:1, 8; x ZÍD.DA (total of ZÍD.SAG and ZÍD.ŠE) TLB 1 133:9, cf. ZÍD.DA (total of ZÍD.SAG and ZÍD.IŠ) YOS 13 176:8, cf. ibid. 13f., 177:4, 7f.; kurummata ul išū 2 (BÁN) ZÍD.DA u ½ SÌLA šamnam šūbilam TCL 18 124:24 (let.); 1 (PI) 4 (BÁN) ZÍD.DA ša qāti ūshārātim šūbilam ibid. 137:14, cf. VAS 16 89:23, YOS 2 106:15; 3 (BÁN) ZÍD.DA uštābilam bīt bēltija u bīt il bīti lišākilu I am sending x flour, they should provide the house of my mistress and the temple of the family god with food CT 6 39b:10; 3 (BÁN) ZÍD.DA u 6 SÌLA NINDA ša qātim ina naruqqim kunkamma Sumer 14 67 No. 42:5, cf. ZÍD.DA (beside NINDA) JCS 11 107 No. 2:17; 1 (PI) zíD u DUH.UD.DU.A lu ersu x flour and dry bran should be ready Kraus Abb 1 29:9; 5 GUR ZÍD.DA rēši likil YOS 2 142:7, also MDP 18 248 r. 4; ana ZÍD.DA šutūnim qātam aštakan PBS 7 62:18 (all letters); x ZÍD.DA ana tēnim KI PN PN₂ u PN₃ ŠU BA.AN.TI ÚD.EBUR.ŠÈ ZÍD.DA ī.Á.G.E.MEŠ PN₂ and PN₃, have received x flour from PN for grinding, they will measure out the flour at harvest time VAS 9 53:1 and 9 (tablet) = 54 (case); PN u PN₂ . . . ZÍD.DA ana PAD ippušu [in] addi-nuniāšim CT 48 80:8, see Kraus, AbB 7 189; 3 EZEN Šamaš 3 (BÁN) ZÍD.DA 3 UZU ipaqqid he will provide (the naditu) with x flour and three portions of meat at

three Šamaš festivals BE 6/1 42 case 12, also ibid. 39:13, CT 47 42:19, etc., 4 EZEN 2 (BÁN) ZÍD.DA.TA u mišertam ipaqqissi BA 5 486 No. 2 r. 3, cf. 508 No. 42 r. 4, CT 47 64:18; x ZÍD.DA (among foodstuffs and objects for a funerary offering) CT 45 99:3; ZÍD (in heading of ledger beside UZU meat and KAŠ beer) TCL 11 249:1; a door for KÁ GÁXNUN ZÍD.DA the doorway of the flour storehouse Birot Tablettes 37:15.

4' in Mari, Shemshāra: ZÍD.DA u immerātim niqam ana DN ina GN ēzibam I left flour and sheep, the offering to DN, in GN ARM 14 11:5; ZÍD.DA u billatam ana naptanāt birtim ša GN (see billatu mng. 2a) ARM 4 81:33; boats full of billatam u ZÍD(translit. ZI).DA ana É DN Jean, RÉS 1937 106:10 (translit. only); ZÍD.DA ša ina panītim . . . uštēnu kalmatum iltapat ZÍD.DA mādum irabbib inanna ana pūhat ZÍD.DA-šu <ša> ina našpakim irabbibu . . . ZÍD.DA-šu ana abbū bītim limmadidma . . . u ZÍD.DA-niš ša ana kurummāt awīlē iṭennu ana našpakim lišpukuma rēš šābim tillatim ZÍD.DA-[n]iš likil vermin have infested the flour that they had had ground previously, much of the flour is spoiled(?), now as replacement for the flour that was spoiled(?) in the storehouse let his (PN's) flour be distributed to the intendants (for the palace personnel) and have them store in the storehouse our flour which they were to grind for the personnel's allotment, so that our flour will be available to the allied troops ARM 14 74:5ff.; aššum šidīt LÚ GN u piššatim . . . šābam ana ZÍD.DA u ī.BA mahārim aṭṭardam ARMT 13 57:11; ina 8 GUR ZÍD.DA . . . 3½ GUR NINDA PN mahir 4½ GUR NINDA ša ina bītišu iklū ARM 7 263 iii 14; aššum šidītišunu . . . ina ZÍD u NINDA emši . . . muttatam NINDA u muttatam [ZÍD] ana sābim warhišamma littaddinušunušim concerning their provisions, have them give the troops each month half bread and half flour from the flour and the sourdough

qēmu

bread ARM 1 60:12 and 14, cf. [aššum zíD.DA ana šidīt šabim sakāpim ARM 3 27:5, cf. ibid. 7, [ina l]ibbi zíD.DA šātu [m]imma ša akālim [i]kulu ibid. 10; aššum zíD.DA ana Mari šuqalpim . . . kīma našparti b[ēli]ja zíD.DA [ana Mari uš]-qa[lp]ēm as for having the flour brought downstream to Mari, I had the flour brought downstream to Mari in accordance with my lord's instructions ARM 14 43:4 and 8; [zíD.DA umallāši[nāti] I will load them (the boats) with flour ARM 3 27:22; nakkamātum rīqa še'um qé-mu-um ul ibašši še'am qé-ma-am arhiš šuššiam the storehouses are empty, there is no barley or flour, have barley and flour brought here promptly Studies Landsberger 194:47f. (Shemshāra let.), cf. ibid. 59, ša šuššim šēm u qé-me-em epus Laessoe Shemshāra Tablets 80 SH 812:35.

5' in MB: ištu Nippur šidītī zíD.DA u GÚ.GAL.MEŠ līpušuma let them make up provisions from Nippur, (namely) flour and chick peas PBS 1/2 70:12 (let.); ša bēli zíD.DA u arsāni šukula išpura (ducks and geese) that my lord instructed me to feed flour and groats ibid. 54:14; zíD.DA . . . ša ina libbi hīrgalē ša GN PN ana nap-tani flour, which is from the hīrgalū flour from GN (issued to) PN for the food allotment PBS 2/2 66:1; 1 (PI) 4 (BÁN) qé-e-mu Iraq 11 145 No. 5:23; PN itti zíD.DA līlik have PN come with the flour (comprising zíD šibri and zíD.TUR.TUR) PBS 1/2 31:14 (let.), see also šehheru; barley, emmer, wheat adi x zíD.DA (received by the miller) BE 15 132:25; x barley PN ana zíD.DA ina nikkassi zíD.DA ul iddin šu-ú ippal (received by) PN for (making) flour, he did not enter it in the accounting for the flour, he is responsible (?) ibid. 39:15, cf. NFG.SHID zíD.DA PBS 2/2 118:59; (barley) PN ana zíD.DA iddin ibid. 58:9, also BE 15 47:7; zíD.DA banū DUG.GAL.MEŠ ša maltīti u kapri lu mādu (see kapru B) Aro, WZJ 8 567 HS 110:7 (let.); zíD.DA DUG.GAL UDU.NITÁ (heading of ledger) BE 15 149:2,

qēmu

še.BAR ZÍD.DA KAŠ DUG ibid. 154:1, cf. PBS 2/2 91:1; total: x ŠE.ZÍD.DA ŠE.KAŠ u ŠE.DUG GIŠ.BÁN.GAL aklu Petschow MB Rechtsurkunden 30:21; see also aklu B.

6' in Nuzi, MB Alalakh: barley ana mundi u ana zíD.DA.MEŠ RA 23 157 No. 60:11, cf. x barley ana ebūri ana zíD.DA.ME u ana mundi ana qāt PN nadnu HSS 9 127:1; zíD.DA ana mašhati HSS 14 181:11; zíD.DA ša PAD.MEŠ consisting of kibtu, ziriu, billu) ibid. 165:6, cf. ibid. 68:6, HSS 13 32:11 and p. 98, 347:51; x parīsi zíD.DA še'am JCS 8 23 No. 279:1, 24 No. 282:1, cf. ibid. 8 (MB Alalakh), x parīsi zíD.DA (beside salt) ibid. No. 283:1, 6, 10, 14.

7' in MA, NA: aššum zíD.DA PN alta'al mā ana īni zíD.DA la taṭēn mā še-um laššu I asked PN about the flour, saying, "Why have you not ground the flour?" (he replied) saying, "There is no barley" JCS 7 135 No. 62:7 (MA Tell Billa); 1 zíD.DA ina sūti sahārti 3 SÌLA zíD.DA ša KA-i šarri x flour (measured) by the small seah measure, three silas of flour according to the royal decree KAJ 226:8f., cf. 150 emār še-um.MEŠ ina sūti labīrti 70 emār zíD.DA.MEŠ KAJ 101:3, cf. also (in lists of items) KAJ 180:30ff., 277:11f., 15ff., 319:1; 1 (BÁN) NINDA harše 1 (BÁN) zíD.DA ša šarri (for a ritual) VAT 10550 i 15, iii 18 (all MA); x zíD.DA.MEŠ (in list of items received by charioteers as ilku payment) Iraq 15 146 (pl. 13) ND 3467:7 and 18 (NA); six men ša zíD e-si-di-a-te . . . ušelūni ABL 579:5; zíD.DA (beside ŠE.PAD.MEŠ) ADD 1036 i 5, cf. iv 2, x zíD.DA.MEŠ ADD 1095:6.

8' in NB: 1 (BÁN) qé-mi itēnima he will grind x flour Bagh. Mitt. 5 227 No. 17 iii 15; zíD.DA itti PN tēna' YOS 7 186:11, cf. ibid. 15, Camb. 131:18; qé-me ginū nap-tanu ša DN tenūtu VAS 6 173:3; one-half mina of silver 5 (BÁN) qé-me ištēn sindū šikar sūti eqli gamri x flour, a one-šimdu container of beer, the entire tax on the field BE 10 128:1, also TuM 2-3 191:1, (beside

qēmu

uṭṭatu BE 10 127:1, TuM 2–3 148:6, and passim in Murašū texts, see also *qēmu ša šarri*; barley *ana qé-me ša šalām bīti* for the flour for the ceremony of greeting the temple Dar. 320:5, cf. Nbk. 16:4, Moldenke 2 48:9, VAS 5 161:4, *qé-me ana šalāmu [bīti]* Nbn. 214:9, and passim; *x qé-me sattuk* Camb. 374:4 and 9, YOS 6 10:14; 1 *iškari ša qé-me ginū naptanu ša DN* (see *iškaru A mng. 3f–4'*) VAS 6 173:12; see also *mihru A mng. 5;* *x MA.NA kaspa x SÌLA qé-me idī u šidītu* *x silver, x flour, the wages and provisions (for two royal soldiers)* TuM 2–3 183:1, cf. ibid. 10, also *arhā x SÌLA qé-me sidissu ana PN inandinu* RA 25 78 No. 8 r. 2; 2 (BÁN) *qé-me a[na] šidītu* 82-7-14,1459:8, see also *šidītu* usage h, *gimru mng. 3d; zíd.DA . . . ana šabē . . . u kisiātu . . . ana alpē idin* BIN 1 91:21; *qé-me ša bīt kari* Camb. 374:1; *qé-me mahrū* flour from the previous delivery Nbn. 510:10, CT 22 207:7; barley *ana qé-me ana mahriru ša Annunītu nadīn* (see *mahriru*) Dar. 285:9; *zíd.DA kurum-māt širaka* (heading of list) VAS 6 230:1; *ūmu 3 SÌLA qé-me kurummāt malāhūtu* TuM 2–3 34:10; *kaspu immeru qé-me tābāti sahlē šamnu šikaru tābu hunzu kurummātu gabbi* BRM 1 71:1, cf. VAS 6 123:1, and passim; *x SÌLA qé-me mu-taq(?)-qu ana LÚ um-ma-nu idin* give *x flour for cakes(?) to the workmen* 82-7-14,1263:2, also GCCI 2 149:1; *x uṭṭatu ina qé-me līdānu ana PN nadīn x barley issued to PN from the flour (for) the young birds* Nbn. 29:1; 3 (BÁN) *SÌLA qé-me ana GIŠ.DA AJSL 27 213 No. 5:1; x uṭṭatu [x] šamaššammū ana qé-me nadīn x barley and x linseed(?) issued for flour* Nbn. 330:2; *x suluppū ana qé-me UET 4 122:21, cf. suluppū šim qé-me ša MU.4.KAM Camb. 261:5; (the garment) ana qé-me u suluppī indaharaššu* CT 2 2:23; rarely wr. *qé-mu*: 5 BÁN *qé-mu* Oberhuber Florenz 134:3, GCCI 2 136:1, YOS 3 149:17.

9' other occs.: *zíd.DA.MEŠ karānē ana tākulti ummāniya karē išpukma* (the king of the Manneans) had storage piles of flour and wine prepared to feed my army TCL

qēmu

3 53 (Sar.); 1 (BÁN) *zíd.DA (among items for offerings)* BiOr 28 12 iv 5 (Marduk prophecy); *a[na] x zíd x zíd lu uraddi 3 [GUR zíd] K[IN UD.1.KAM] u[kīn]* I added *x flour to the x flour and thus established three gur of flour as the daily provisions (for Šamaš)* JEOL 20 58:184ff. (Cruc. Mon.); *kurkē ša zíd nfg.lag.gá KÚ geese fed with flour (and?) dough* RAcc. 78:16, cf. ibid. 79:28.

b) varieties and qualities: *x qé-me bitqa x ha-la-ah-la x qé-me [sad]-ra* 82-7-14,1961:2 and 5, for other refs. see *halhallu* adj.; *x qé-mu sa-dar* AnOr 8 35:10, for other refs. see *sadru*; *zíd.DA hirgalū* YOS 7 186:8, also, wr. *qé-me* VAS 6 114:1 (all NB); see also *mesū* adj., *napū* adj. and v., *šahālu, šahlu, tēnu, tēnu;* see also *bitqu* mng. 8, *mirqu, pahīdu, qajātu, qilpu, quqātu, rīdu, sasqū, šibru;* for cereals ground for flour see *arsānu, ar-suppu, inninu, kibru, kunāšu, šegūšu, uṭṭatu;* for vetches and vegetables see *hallūru, kakku, kasū, murrutu, šinītu, šunū,* etc., and see discussion.

c) used for magic drawings: Nintu pronounced the blessing *išir qé-ma u libitta iddi* made a drawing in flour, and set the (birth) brick in position Lambert-Millard Atra-hasīs 62 I 288 (OB); 7 *uṣurāte ša zíd.DA [t]eṣṣ[ir]* you make seven drawings with flour Or. NS 34 116:19 (namburbi), cf. *salam kaššāpi u kaššāpti ša zíd.DA ina libbi erī namsē teṣṣir* (see *namsū*) Maqlu IX 157, cf. 153, 158, cf. also *ana muhhi salmi ša zíd.DA ša ina qaqqari eṣru* PBS 1/2 106 r. 27, cf. ibid. 5, see ArOr 17/1 178f.; when you wish to dig a well you purify the site at sunset *zíd.DA talammi* you make a circle of flour around it CT 38 23 K.2312 r. 10, see Or. NS 40 150 r. 28 (namburbi); oath *ina kippat qé-mi-im* (for context see *kilkillu*) CT 2 9:9 (coll. C. B. F. Walker); see also CT 17 1:9, in lex. section.

d) used for figurines made of dough: you make representations of intertwined

qēmu

snakes *ša tiddi tibni u zíd.DA ballu* of clay mixed with straw and flour Or. NS 36 33:13 (namburbi); *kallu ša zíd.DA kallu ša* ŠE.SA.A *ša nāru ina libbi eširuni elippu ša* zíd.DA.MEŠ *ša kibti* ZA 45 44:36 and 38 (NA rit.).

e) in rituals: you take zíd.DA *ša zikaru iṭēnu* flour that a male has ground KAR 25 iii 16, see Farber Ištar und Dumuzi 129:17; *mašak uniqi ina šizbi enzi aruqtu u zíd.DA tušakkal* Farber Ištar und Dumuzi 59:52; *šizba ina zíd.DA tašappak* BMS 33 r. 40; *suluppi sasqū zíd.DA ina muhhi tasarraq* BBR No. 26 i 29, ii 12, zíd.DA *u burāša tasarraq* Hunger Uruk 12 r. 1 (inc.), cf. 4R 25 ii 14, zíd(var. adds .DA) *rēšt[ú] tusarraq* you scatter first-quality flour Or. NS 36 287:7 (namburbi), and passim in rit.; NÍG.NA ŠIM.LI zíd.DA(!) *tasarraq* BBR No. 1-20:35, also Or. NS 36 34 Sm. 810:9 (namburbi); zíd.DA *suluppi sasqū ina šumelišu inašši* Or. NS 40 142 K.157+ r. 10, cf. zíd.DA *suluppi sasqū umaššar* he releases the flour, dates, and fine meal (into the river) ibid. 143 r. 14 (namburbi).

f) in med.: (to cure scorpion bite) zíd.DA *itti šamni tuballal* CT 40 27 Rm. 98:12 (SB Alu), cf. BMS 22:32; zíd *pešu* zíd *šalmu* zíd GIŠ.KU AMT 91,4:4, cf. [zíd. babbár] = *pé-su-ú*, [zíd.gi₆] = *ša-al-mu-u* Hh. XXIII h 10f. (from RS); see discussion section.

g) other occs.: *šumma qutriñam taš-kunma qe-ma-a-am ina šerišu tattaqī* PBS 1/2 99 i 3 (OB), see Biggs, RA 63 73; *šumma* zíd.DA *iṭēn* if (in his dream) he grinds flour Dream-book 335:x+14, (with *inappi* sifts) ibid. x+15; see also *buginnu*; once it is cast (in molds) *ina šamni u zíd.DA ... in-nappah* it will be made to flare up by (the use of) oil and flour RA 60 37:13 and 20; *šumma igārātu* zíd.DA *ušaznana* if the walls drip with flour CT 38 15:40 (SB Alu); if a scorpion is found *ina pisan* zíd in the flour container CT 40 28 K.3731+:8, also 28:21.

qēmu

The reading of KU or KU.KU when it precedes names of plants, minerals, or aromatics cannot be established; syllabic writings show that for some substances the reading is zû (e.g., zê *buqli*, *summati*, *Nisaba*), and for others *siktu*, q.v.; note also: KU-KU KU.KU = *uṭ-ta-a-tum* Ea I 160, see von Soden, ZA 70 143. Powdered forms of cereals, plants, and aromatics are summed up as zíd.DA.MEŠ [Ú(or GIŠ).H]I(?).A *u ŠIM.HI.A siktu rabû naṣmatti asūti* flours, plants, and aromatics, (constituting) a large *siktu* (for) a medicinal poultice Köcher BAM 124 iii 54f. and dupl. 125:22f., cf. (also adding up KU of aromatics, *siktu* of other plants, flour made from cereals and KU (= zê) *buqli* and *summati*) 12 zíd.DA.MEŠ *naṣmatti qaqqadi* RA 53 2:12. The reading of zíd.DA.MEŠ in these refs. and in Köcher BAM 168:30, zíd.MEŠ ibid. 124 iii 17, and of zíd.HI.A ibid. 216:25 is probably *qēmu* or *zû*, as the masc. pl. *annūti* following the log. indicates; see zû A discussion section.

In RA 46 192 No. 31:2 (= ARM 19 91) read *šu*.

qēmu in *bīt qēmi* s.; storehouse for flour; NB*; wr. syll. and é zíd.DA; cf. *qēmu*.

elippu ša zíd.DA ul ušerīq é zíd.DA qati he has not unloaded the flour boat, the flour storehouse is exhausted YOS 3 66:5, é zíd.DA *iherri mamma* zíd.DA *ana libbi ul idekki* he will make the flour storehouse ready, (but) no one will move the flour into it ibid. 8; uncert.: *šabē* PN *ana* [é] [qé(?)]-me *inandin* PN will provide workers for the flour storehouse CT 22 72:22.

Cf. GÁ×NUN.ZÍD.DA Birot Tablettes 37:15, cited *qēmu* usage a-3'.

qēmu *ša šarri* s.; (a tax on land held in tenancy from the crown); NB; cf. *qēmu*.

a) paid in silver: x MA.NA KÙ.BABBAR *ilki gamrūtu šab šarri qe-me šá LUGAL bāra u mimma nadānātu ša bīt šarri ... ša ina muhhi qašti ša* PN *u bēlē qaštišu* x silver,

qēmu

the complete *ilku* obligations that are due from the bow fief of PN and his co-tenants, (including) the “royal soldier,” the “royal flour,” the *bāru* tax, and any other payments to the royal estate BE 10 93:1, cf. ibid. 64:1, 65:1, 67:1, 70:1, and passim in receipts for *ilku* obligations, also (*qēmu* alone, without *ša šarri*) x MA.NA KÙ.BABBAR *ilki gamrūtu qé-me bāra u mimma nadānātu ša bīt šarri* BE 9 82:1; *suluppū šim* KÙ.BABBAR *ša ana ilki qé-me šá LUGAL bāra u mimma nadānātu ša bīt šarri ša ina muhhi-šunu u qaštisunu nadnu* the dates (owed) are the equivalent of the silver paid (by the creditor) for the *ilku* obligation, (including) the “royal flour,” the *bāru* tax, and any other payments to the royal estate which are incumbent on them (the debtors) and their bow fief BE 9 95:11, cf. ibid. 94a:9, 96:11.

b) paid in silver and in kind: x MA.NA KÙ.BABBAR x *dannu KAŠ.SAG malū tābu* x UDU.NITÁ x SÌLA *qēme u ut̄atu ilki gamrūtu šab šarri qé-me ša LUGAL bāra u mimma nadānātu ša bīt šarri* BE 10 69:2, cf. BE 9 70:1, BE 10 58:1, 75:2, TuM 2-3 184:1, and passim in receipts for *ilku* obligations.

c) payment unspecified: *zēru šuātu ana qé-me šá LUGAL u bāri ša la [šab šarri]* ana PN *iddin ina šatti qé-me šá LUGAL u bāru ša ana muhhi qaštī šuāti ikkaššidu* PN *ana PN₂ . . . inandin qé-me šá LUGAL u bāru ša šatti x RN PN₂ ina qātē PN mahir* he turned over that land to PN against (payment of) the “royal flour” and the *bāru* tax (on which the original tenant had defaulted), but not the “royal soldier,” each year PN will pay to PN₂ the “royal flour” and *bāru* tax which is incumbent on that bow fief, PN₂ has received from PN the “royal flour” and *bāru* tax for the first year of Darius PBS 2/1 34:5, 7, and 10; *qé-me šá LUGAL bāra . . . [ina muhhi] zēri zaqpu u pī šulpū bīt qaštī ša PN* (receipt for) “royal flour” and *bāru* tax incumbent on date orchard and grain field, PN’s bow fief PBS 2/1 29:1 and 6; *qé-me šá LUGAL*

qenū

bāri šugarrū ša SAG.[x] ša qaštī PN the “royal flour,” *bāru* tax and the present of [. . .] of PN’s bow fief BE 9 13:1; note omitting *ša šarri*: *ilki gamrūtu šab šarri qé-me bāri u mimma ša bīt šarri gabbi* BE 9 23:1; *ilki qé-me bāra šab šarri PBS 2/1 128:1; [ilki] qé-me bāru gammar BE 9 5:1.*

Cardascia Murašū 99f.

***qēmū** (fem. **qēmitū*) s.; (flour) grinder(?); NB; pl. *qēmēti*; cf. *qēmu*.

^fPN, ^fPN₂, and ^fPN₃ *širkātu ša DN ša É qé-me-ti ša qāt* ^fPN₄ the oblates of DN in charge of the house of the women grinders(?) under ^fPN₄ YOS 7 107:4; PN *ša É qé-me-ti* AnOr 8 21:22ff.; *dullu lu mādu ana muhhiya . . . 1-en [gušūru] . . . ana É qé-me-e(text -si)-tum bīt qāti u ana GN ina muhhiya ibašši* my work assignment is very great, I have to (deliver?) one beam for the house of the women grinders(?), the workshop, and for GN TCL 9 121:12; [. . . š]á(?) -pi-ri ša qé-me-tum VAS 3 143:3, cf. [. . .] *qé-me-tum* ibid. 1.

qenṣu s.; (mng. uncert.); Aram. *lw.*(?); NB.*

kī qé-en-ṣu la mašâka u šabit qātīja jānu I am unable to do anything (lit. I am not equivalent to a handful?), and I have no helper ABL 912 r. 1.

Either *lw.* from Aram. *qumṣā* “handful” (AHw. s.v.), or to be read *kensu*; for similar idiomatic use see *kimṣu* mng. 1b.

qenū v.; to be jealous, envious; SB; I, I/2; cf. *qannā'u*, *qi'u*.

lú.u_x(GIŠGAL).lu NFG dingir.ra.a.ni šà.dib gá.gá.bi mu.un.da.ak AMA.^aINANNA.bi zà.šè ba.an.di.ni.fb.gar.ra : amēlu ša iššu šabsiš ik-tamlušu u ištaršu iq-ti-nu-šú (var. *i[q]-ti-n[u]-šu* . . .) a man whose god became extremely angry with him (and) whose goddess became jealous toward him RA 12 74:29f., see Hruška, ArOr 37 489, with coll. W. G. Lambert, Or. NS 40 95.

qēpu

Sarpanītu kī iq-nu-ú ītelu ana ziqqur-rati when DN became jealous, she went up to the temple tower Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 ii 10 and iii 18; *qé-na-at-ma ina qé-ni-šá išāta ana bīt amēli inaddi* she (the man's wife) is jealous, and in her jealousy she will set fire to the man's house Boissier DA 19 iii 45 (SB ext., coll.) and dupl. Oefele Keilschriftmedicin pl. 1 K.3873+ ii 3.

qēpu see *qīpu* s.

qerab-bīti see *qarab-bīti*.

qerbā adv.; inside; Mari*; cf. *qerebu*.

ištu UD.5.KAM *ina bu-ur-tim qé-er-ba-a išatum illak halaska ana dannātim kimis* (the enemy troops left their camp) for the last five days fire has been raging in . . . inside, gather (the inhabitants of) your district in fortified places ARM 14 121:25.

qerbatu see *qerbetu*.

qerbēna see *qerbēnu*.

qerbēnam see *qerbēnu*.

qerbēni see *qerbēnu*.

qerbēnu (*qerbēnum*, *qerbēnam*, *qerbēna*, *qerbēni*) adv.; 1. inside, inward, 2. intestinally(?); OB, SB; cf. *qerebu*.

qer-bé-nu // lib-bi (commenting on Labat TDP) Hunger Uruk 38:18.

1. inside, inward – a) *qerbēnu(m)* – 1' alone: if a mole *ina uznišu ša imitti lu qer-bé-nu lu kīdānu šakin* is located on his right ear, either inside or outside Kraus Texte 44:14, dupl. 45:14, cf. ibid. 44:27 and dupl. 63:11, 24, and r. 7, cited p. 14; [DIŠ] ŠE *ina šaptišu <lu> AN.TA lu qer-bé-nu TUKU CT 28 12 K.7178:11*, [DIŠ ŠE] *ina lēti imittiša u šumēlisa qer-bé-nu šakin* Kraus Texte 47:28; *hašūm qé-er-bé-nu šumēlam paris* the lung was separated on the inner side on the left JCS 11 96:12, cf. *niširti hašim*

qerbēnu

ger-[bé-nu-um] šumēlam pars[af] JCS 21 225 LB 1835:17 (OB ext. reports), also, wr. ŠA-nu RA 14 146 N.105:11 (MB); *šumma šubtum ša imittim qé-er-bé-nu*(var. adds -um) *namrat* if the right *šubtu* is light-colored on the inside YOS 10 48:45, var. from 49:17, cf. (with *tarkat*) ibid. 48:48, dupl. 49:20 (OB ext.); *šumma šēr hašim qé-er-bé-nu-um imittam u šumēlam kuppit* if the back of the lung is compacted on the inside to the right and to the left YOS 10 36 i 34 (OB ext.); *šumma sinništu . . . qer-bé-nu šarka išu* a woman has pus inside Köcher BAM 240:65, cf. *šumma sinništu . . . qer-bé-nu šarka ukāl* ibid. 59; (the medication) *qer-bé-nu tašakkan* STT 97 iv 13; note *igār Eanna kīdānu ša kisalli šaplī u ē Ningizzida ša qer-bé-ni šūpušu* (he restored) the wall of Eanna outward from the lower courtyard and the temple of Ningizzida which had been built within it Iraq 15 134:25 (Merodachbaladan II); obscure: MUL. UD.DA *qer-bé-nu* MUL.AŠ.GÁN *šur-šu-du* LBAT 1599 r. i 15, also, with *qer-bé-nu* MAŠ. MAŠ, *qer-bé-nu* AGA, etc. ibid. 16-29 (procedure text).

2' with suffixes: *šumma (is-ru) qer-bé-nu-ša [ti(?) -idl-ku-šat* if the . . . is severed(?) on the inside Boissier DA 98 r. 6 (SB ext.), cf. [. . . qé-e]r-bé-nu-uš-šu kapis YOS 10 41:48 (OB ext.).

b) *ana qerbēnu(m)*: *kaskasum imittam ana qé-er-bé-nu-um likpiş* let the sternum bend inward to the right HSM 7494:29, also ibid. 87, cited JCS 11 103, cf. *kaskasum imittam likpiş ana qé-er-bé-nu li-x-[. . .]* RA 38 85:6 (OB ext. prayers); [*šumma ina uzni*] *šumēlišu zu'u ana qer-bé-nu ipħur* if earwax collects in his left ear toward the center AMT 35,4:4, also AMT 37,2:1 and 5, cf. *a-na qer-bé-nu* (commenting on *ana ŠA-nu pasla*, not preserved, cf. *ana kīdi pasla* XIV 70-72) Leichty Izbu 233 ROM 991:27; LĀL 1.NUN.NA *ana qer-bé-nu tanaddi* you put honey and ghee inside (the well) Or. NS 40 148:55.

qerbēnum

c) *ina qerbēni: ina qer-bé-ni kubuš haši šepu šaknat* there is a “foot-mark” inside the “cap” of the lung Knudtzon Gebete 116 r. 20.

2. intestinally(?): *šumma amēlu ina šuburrišu dama utabbakam qer-bé-nu DÚR maruš* if a man passes blood from his rectum, this man suffers intestinally(?) in (or from *q.* of) the rectum Köcher BAM 94 r. 7, also 95:29, 99:30; NA BI *qer-be-ni šuburri maruš* AMT 101,3 i 21, cf. if he vomits gall every time he belches NA BI *qer-bé-na maruš* Küchler Beitr. pl. 13 iv 54 and 14 i 1, cf. also *šumma amēlu qer-bé-na maruš* Köcher BAM 96 iii 10, ŠÀ-ŠÚ *qer-bé-nam maruš* Küchler Beitr. pl. 12 iv 11; 3 *mašqiāti ša qer-bé-nam* GIG three potions for (someone) who is sick intestinally(?) AMT 41,1 iv 32.

qerbēnum see *qerbēnu*.

qerbetu (*qarbatu*, *qerbatu*) s.; 1. environs, district, 2. field, pasture land, land; from OAkk., OB on; pl. *qerbētu*, *qarbātu*; cf. *qerēbu*.

šà.túm = *qer-bé-tu* (followed by *gipāru*) Erim-huš VI 38; edin = *šēr[u]*, šà.túm = *qer-bé-[e]-tu* Igituh I 221f.; ul gír = *qer-bé-tu* A VIII/2:253; ul-ul ^{GN}x = [*qer-bé*]-*e-tum* S^b I 308, see MSL 4 207; ul-ul KIB = *qer-bé-ti* Ea IV 209; ul-ul ^{GN}x = *qer-bé-tú* ibid. 300.

giš.gi [...] šám gi.bi ù šà.túm.ma šá[m ú.b]i e.ne.e.šel: *itbalmi apu šim qanīšu u qer-bé-e-tum šim šamniša* did the canebrake take the price of its reed or the meadow the price of its grass? Lambert BWL 242 iii 5; ur.mah šà.túm.ta gin.a mèn : *nēšu ša ina qer-bé-e-ti ittannaku atta* you are a lion who prowls in the fields SBH p. 98 No. 53 r. 13f.; gu₄.gal gu₄.mah ú ki.uš kù.ga šà.túm dib.dib.a hé.gál dagal.la : *gugallu gumālu kābis rīte ellēti ibta'* *qer-bé-ti mukil hegalli* great bull, full-grown bull, walking through holy pastures, he moved across the fields bringing abundance 4R 23 No. 1 i 11f., see RAcc. 26; ^aAma.nir.an.na ama šà.túm è.a.bi : *um-mu šá ina qer-bé-ti* (var. *qer-be-te*) šūpāt CT 24 14:11, var. from ibid. 50 K.4349X i 12; [zi DN] [nin šà.túm.ma].kù.ga [m]u.u[n].zu(!).a : *niš ^dNIN.SIG₇.SIG₇ bēltu mudāt qer-bé-ti ellēti* (be adjured by) DN, who knows the pure fields LKA 77 vi 10, see Ebeling, ArOr 21 377.

šà.bi a.ba mu.un.zu.zu // šà.ga àm.nigin.ni (var. šà.ba.a.na.nigin.e) e.ne.èm.mà.ni

qerbetu

šà.bi nu.un.zu.a bar.bi al.ú.s.sa e.ne.èm. mà.ni bar.bi nu.un.zu.a šà.bi al.ú.s.sa : *qerebšu mannu ilammad // ina qer-bé*(var. adds -e)-ti *isđd amassu qer-bé-e-ti ul ilammad* (var. *qe-reb-šá ul ilammad*) *ahāti idāš amassu ahāti ul ilammad qer-bé-e-ti*(var. -*tum*) *idāš* who understands its meaning, variant: (Enlil's word) prowls through the fields, his word does not understand the *q.-s* (var. its meaning cannot be understood), it tramples the outskirts(?), his word does not understand the outskirts(?), it tramples the *q.-s* SBH p. 8 No. 4:64 ff., vars. from K.69 r. 13ff. in ZA 10 pl. 2f. (photo in Bab. 3 pl. 14), see Böllenrücher Nergal p. 33f.

šu-ba-a-ti, ka-ma-a-ti (var. BA-BA-a-ti) = *qer-bé-e-ti* Malku II 30f. (dupls. courtesy E. von Weiher).

^uKIB = [*qer-bé-e-tu*] STC 2 pl. 55 iii 16 (comm. on En. el. VII 84); *qar-bat // ta-mir-tú* Lambert BWL 74 comm. to line 60 (Theodicy Comm.).

1. environs, district – a) of a particular area designated by a proper name: x GÁN šu *qer-ba-ti* GN x land in the district of GN MAD 1 168 iii 5 (OAk.), cf. x A.ŠÀ ša *ina qé-er-bé-et Pa-hu-ṣum* (for A.GĀR *Pa-hu-ṣum* see Harris Ancient Sippar 376) CT 45 20:2, parallel Meissner BAP No. 48:2 and VAS 8 53:1; x A.ŠÀ Ú.SAL *ina qé-er-bé-tim ša* PN CT 45 113:10 (all OB), cf. (a date grove) *qar-bit* PN AnOr 9 4 v 2 and 12 (NB); sheep and goats ša *qér-bé-ti ša* URU GN u URU GN₂ BE 14 99:65, cf. ša *qér-bé-e-ti* ibid. 99a:32 (MB); *qé-er-bé-[e]t* GN ana GN *līrubu qé-er-bé-et* GN₂ ana GN₂ *līrubu u qé-er-bé-et* GN₃ ana GN₃ *līrubu mātum ana āl dannātim kamsat* let (the people of) the district of GN enter GN, (the people of) the district of GN₂ enter GN₂, and (the people of) the district of GN₃ enter GN₃, the country will be gathered into its fortresses ARM 5 37 r. 1'ff.; *immerātim ša ina hamqim ikkala ana qé-er-bé-tim imhašunim* they drove the flock that was pasturing in the valley to the commons ARM 14 86:36, cf. *ba-zahātuja ina hamqim qé-er-bé-tim x-ta-ri-im u* GN *šakna* ibid. 75:24.

b) as proper name: x land *ina A.ŠÀ Qé-er(!)-be-tum* PAD PN in the area of *Q.* is PN's subsistence field TCL 11 235:5, cf. *aššum šukussija ša A.ŠÀ Qé-er-bé-tim* PBS 7 11:9; íD URU *Qer_x(HA)-bé-tim* VAS

qerbetu

18 18:6 (all OB); ^dKi.iš.kur = ša Qer-bé-ti
KI 2R 60 No. 1 i 32, see TuL p. 12.

2. field, pasture land, land – a) with ref. to irrigation: *qar-bat ălija ana tam-kiri lu aškun* I turned the fields around my city into irrigated land Weidner Tn. 28 No. 16 v 105 and 31 No. 17:51; *lu ušamkira qar-ba-a-te* (the king of Urartu established irrigation works and thus) he put the fields under irrigation TCL 3 204 (Sar.); *adi mû la ikaššadu ana šumāmīti umaš-širma qar(text am)-ba-su* (see *šumāmīti* usage b) OIP 2 80:21 (Senn.), cf. *mukīn mē šiqāti ina qar-ba-a-ti Aššur* (Sennacherib) who established a water supply for irrigation in the fields of Assyria ibid. 135:14; *kalâ išpuk qar-ba-[tam] ibšim* (the king) piled up a dike, he (thus) created arable land MDP 10 pl. 11 i 9, cf. *[qar]-ba-as-su lizîrma* may he (Ninurta) abandon his field ibid. pl. 12 v 2 (MB kudurru); *gugallum qardam mumakkir qá-ar-ba-a-tim* (Nabû) the valiant canal inspector who irrigates the fields VAB 4 104 i 18, 176 i 18 (Nb.), cf. ENGAR *qar-ba-a-ti šitmurū Uraš* UET 6 398:15; *[muša]znin nalši ina šerret šamāmi* [...] x šāri tîk mē elu *qar-ba-a-ti* (Marduk) who lets dew fall from the udders of the sky, [...] wind (and) downpours upon the fields AfO 19 61:10 (prayer to Marduk); *bamâtu ubbalu irħusa qar-ba-a-tum* (the waters) have carried off open fields, flooded the arable land Lambert BWL 178:30, cf. [*imta*]la *gar-ba-a-[tu]* (parallel: [*ing*]ira *tamerātu*) ibid. 177:13, cf. *ugārī rabúti qar-ba-ti u ta-mi-ra-a-ti* 79-7-8,84 iii 23 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *ina Abi ITI arād^dBIL.GI mu-ub*(copy -uš)-bil *qar*(copy am)-ba-te *ratable* in the month of Abu, the month when Gibil, who dries out the wet field, descends (from heaven) Lyon Sar. 10:61.

b) with ref. to agriculture: *kunāši ennini kakkus[si] . . . ina qar-ba-a-tim uši emmer, inninu barley, (and) . . . plants sprouted in the fields* SEM 117 r. iii 24, also ibid. 22 (MB lit.); *ina [qer]-bé*(var. adds

qerbetu

-e)-ti *tušabši napišti nišī ašnan* KAR 59:36 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 443; *[qer]-bé-e-ti* (var. *qer-bé-tu*) *ša uš-tah-ri-ba tušaššâ biltu* you make the fields that had been laid waste bear produce (again) Cagni Erra V 34; the fields of the Babylonians *ša . . . kisurrišina immašuma pulukkū la šitkunū qar-ba-ti kudurrišina nukkurūma la muhyuša* whose boundary lines were forgotten because the pegs were not in place in the fields, whose boundary stones had been moved because they had not been securely driven in VAS 1 37 iii 21 (NB kudurru); *ina qer-bé-ti-šu naditi . . . rigim alâla tâba ušalsâ nišešu* (see *alâla* usage b) TCL 3 207 (Sar.), cf. (DN) *[mu(?)-šal-s]u-ú alâli ina qar-ba-a-ti* JAOS 88 125 i a 15 (votive inser.), also (in broken context) [...] *ul išassu alâla* [...] -šú *qer-bé-ti ul iparrik* BHT pl. 5 i 7 (Nbn. Verse Account), [...] *[LÚ.APIN].MEŠ qer-bé-e-tum šá-s[u-ú . . .]* OECT 6 pl. 5 K.2727+ :17 (coll. R. Borger), *ina qer-bé-ti-ia ušassu alâla* Lambert BWL 36:101 (Ludlul I), cf. *rigim alâla ina qer-bé-ti ú-šá-áš-šá* Cagni Erra IIIa:18.

c) with ref. to pasture: *sugullât sîsê rapšâti parê agâlê u maršît qer-be-te-šu-nu ana la manê utirra* I brought back (from the campaign) countless large herds of horses, mules, donkeys, and flocks from their (the enemies') meadow lands AKA 69 v 7 (Tigl. I); *nammaššé Šakkan liktam-me[s . . .] ina qer-bé-te* may the creatures of Šakkan be gathered [...] in the meadows Lambert BWL 170 i 19; *bûlu lit-tarrûšu kala qer-bé-ti* Farber Ištar und Dumuzi 137:186, cf. *tummišu qer-bé-tam-ma* ibid. 184.

d) as a haunt of wild animals: *urab-bûšuma šeru kî abišu qer-bé-tu kî ummišu* the steppe land reared it (the gazelle offered to Šamaš and Adad) as if it were its father, the field as if it were its mother BBR No. 100:15 (= Craig ABRT 1 60), cf. *lunambâ qer-bé-tu* (var. *qer-bet*) *kîma ummika* Gilg. VIII i 13, see JCS 8 92:8; *ana*

qerbetu

sullē barbari iħāt qer-bé-tu he (the fox) was spying out the meadow land for the tracks of the wolf Lambert BWL 216:22; *piazu ša ina qer-ba-a-ti ilaqqatu PI x [.] ana nambubāti ākilāt inib sippāti šaniṣma* the mouse who gathers [...] in the meadows mocks the wasps who eat the fruit of the orchards ibid. 48.

e) other occs.: a field SAG.BI.1.KAM *Purattu* SAG.BI.2.KAM qé-er-bé-tum (var. *qer-bé-tum*) with one side (fronting) the Euphrates and the opposite side, the open country Pinches Peek No. 14:6 (case), var. from tablet, parallel JCS 11 78:6 (OB); *eli bīti bābi u qar-ba-a-ti-ia šaqummati tabkat* deathly silence is spread over the temple, the city quarter, and even my fields STC 2 pl. 81:76, see Ebeling Handerhebung 134; *u sīsū la mār ugāri idarrisa qa[r-ba-ti]* but the horse, not at home in the commons, tramples the fields Lambert BWL 178:35 (SB fable); *gēš qar-ba-tim[rāh]-hi-su itāršu mulmul* the arrow will turn against the fleet (wild donkey) who trampled down the fields Lambert BWL 74:60 (Theodicy), for comm. see lex. section; IGI.MEŠ-šu rīta qer-bé-ta iše'i <na>rāma ina namē qisāta she (Ištar) looks(?) for him (Dumuzi) in the pasture (and) the field, she searches for the beloved one in the outskirts (and) the forests LKA 15:4, cf. (Ištar) *mut-tallikat qar-ba-a-ti* Farber Ištar und Dumuzi 133:115; *šadē qer-bit*(var. -bi)-su-nu ri-hi-iş dul-lih-ma devastate the mountains (and) their meadow land RA 46 38:20, var. from STT 21:116 (SB Epic of Zu); high mountains *ša . . . qer-bé-sún esitumma* with confusing landscape TCL 3 15 (Sar.); [*ša ina rigim*] pišu . . . [uhtappā] qer-bé-te iħillu sēru (Adad) at whose thundering the fields are ruined, the plain shakes LKA 53:19 and 21, dupl. KUB 4 26 A 10ff., and note [*in*]a rigmi[ka h]adū hursānī [qe]r-bé-e-t[u ina panika h]uddā rēšu ugāru at your thundering (Adad) the mountains are joyful, the fields rejoice and the commons exult in your presence Ebeling Hand-

qerbiš

erhebung 104:34; *kīma ša abūbu u'abbiitu qer-bé-sa ušēpiš* I made its (the city's) fields look as if a flood had devastated (them) TCL 3 183 (Sar.); I cut down the *musuk-kannu* grove completely *gišimmarīšu . . . adūkma uhinnušu ašmuṭma umallā qer-ba-a-ti* I killed his date palms, I stripped off his unripe dates and filled the plains with them 2R 67:24 (Tigl. III); *annū ūmu ša dam niška umakkaru namē qer-be-ti* this is the day on which I will drench the steppe (and) the meadows with the blood of your people Tn.-Epic "iii" 32; *šētka qé-er-bé-tu rapa[štu] gišparraka [šamū rūqu]tu* (O Šamaš) the wide field is your net, the distant sky your trap Bab. 12 pl. 14:20 (SB Etana); ^dZU.LUM *mu'addi qer-bé-e-[ti ana ilī]* (Marduk is) DN who assigns fields to the gods En. el. VII 84; [...] *qer-bé-es-su* (parallel: *ina ugārišu, ina tamirtišu*) Postgate Royal Grants No. 32:8.

qerbiš adv.; 1. nearby, in close contact, 2. promptly, 3. inside; OB, SB; cf. qerebu.

[dumu.mu] šà ná.a KU [.] : [ma]r-ti qerbiš ta-ni-[il- . . .] Marriage of Sud 78.

1. nearby, in close contact: [*šumma*] *amēlu egirrū qer-bi-iš īpulšu* if an oracular utterance answers the man from nearby (parallel: *nesiš* from afar) CT 39 41:24 (SB Alu); *nakrum qe-er-bi-iš ikkimka* the enemy will capture you in close combat(?) YOS 10 6:7 (OB ext.), for parallels see *qitribiš*, cf. *qer-bi-iš nakru idukkanni* Labat Suse 5 r. 27; obscure: *šumma nappillu qer-biš-[ma?]* [GÙ].DÉ.DÉ (parallel: *iš-qu-ma* GÙ.DÉ.DÉ) CT 38 44 Sm.472+18 (SB Alu).

2. promptly: *ēma išassūka tašamme qer-biš* wherever they call upon you (Nabû), you listen immediately K.2540:16, cf. [*als*]ika bēlu šimanni *ger-biš* [.] RT 24 104:15, [*al*]sīka rūqiš ši-man-ni *ger-biš* Mayer Gebetsbeschwörungen 536:7, also, wr. *qer-bi-eš* Loretz-Mayer Šu-ila 53:27, [*qe*]r-biš ši-man-ni STT 132:7, dupl. BMS 14:2, also [...] *ana(?) qer-biš išmā suppīja*

qerbitu

[. . .] Borger Esarh. 113 § 77:12, for parallels see *qerbu* s. mng. 3.

3. inside: *qer-bi-iš qa'i* wait inside (the gatehouse?) (addressing Ištar) KAR 1:22 (Descent of Ištar); see also lex. section.

For the meaning “promptly,” cf. *qerebū* mng. 1c, *qerbu* s. mng. 4.

W. R. Mayer, Festschrift Claus Westermann 302 ff.

qerbitu s.; **1.** interior, **2.** womb; OB, SB; cf. *qerēbu*.

1. interior – **a)** in gen.: *qer-bi-is-sú aptaras ana* 9-šú I divided the interior (of the ark) into nine parts Gilg. XI 62; *ina mē tiamtim rūqūtim ašar . . . qé-er-bi-is-sú la ušnawwaru in šamšim* in the distant waters of the sea whose interior the sun’s eye does not illuminate Or. NS 42 503:9 (OB inc.); obscure: DIŠ-ma purrus *qer-bi-tum ittabši* [. . .] if (the moon is surrounded by a halo) and it is divided, . . . ACh Supp. 2 Sin 14 r. 13.

b) *qerbit ūmi*: [*ina līlāti ina qer-bit ūme ūru il[lik]*] the snake went (home) at night on the same day AfO 14 304 (pl. 12) K.5299:8, dupl. Bab. 12 pl. 14:2 (Etana), cf. *ina qiddat ūmi ina qer-bit ūmi* (in broken context) LKA 133:3.

c) as part of the sheep’s lungs: *ša-šallum qe-er-bi-tum kalītum kalīt bir[kim]* HSM 7494:69 and 128 (OB ext. prayer), cited Hussey, JCS 2 30; *šumma* SAG *qer-bit [imitti patir]* if the top of the right *q.* is split (opposite *kīdītu*) CT 31 35 r. 11, cf. ibid. 17; *šumma ubān haši qablītu imitta u šumēla leqāt ana* 2 BAR-az-ma mišilša ana *qer-bit imitti mišilša ana* *qer-bit šumēli TE-hi* if the middle “finger” of the lung takes (the place of) the right and the left (“fingers”), (and) it divides into two and half of it touches the right *q.*, half of it the left *q.* CT 31 40 iv 9, cf. KI *qer-bit imitti u šumēli . . . TE-hi* ibid. 2 and 6, parallel ibid. 8 Sm. 1525:5, cf. *ina qer-bit imitti šaknatma* Labat Suse 3:26f., 30ff., *ša imitti qer-bit it*

qerbu

imitti ša 16 (= *šumēli*) *qer-bi-it* 16 *ittul* ibid. 52; *ina qer-bit kubši* [IGI-ti] PRT 7 r. 8 (coll. J. Aro); SAG (also SUHŪŠ and MURUB₄) *qer-bit imitti* CT 31 3 iii 5-7, also (with *šumēli*) ibid. 4 iii 33 ff.

2. womb – **a)** in literal sense: *šumma sinništū qer-bi-sa riħūtu imħurma la ulid* if a woman’s womb takes in semen but she does not give birth Köcher BAM 240:70, also ibid. 67, cf. *ša balukki* [. . . *ša amelūti ana qer-bi-ti la i-ra-hu-u* (you, goddess) without whom human [semen?] cannot impregnate the womb KAR 247 i 11 (SB inc.).

b) in poetic context: *ina qer-bi-it nišišu zēr awiħūtim aj ibni* may she (Nintu) not create human progeny in the womb of his people CH xliv 47; *ruppiši zēri šun-dili nannabī ina qé-er₄-bi-it piri'ja šalmiš šutēširi tālitti* (O Ninmah) increase my offspring, spread my progeny widely, grant safe and easy childbirth to the womb of my descendants VAB 4 84 No. 6 ii 16 and 204 No. 43:15 (Nb.).

For AMT 101,3 i 21 see *qerbēnu*.

qerbu (*qurbu*, fem. *qerubtu*, *qurubtu*) adj.; **1.** near, close, at hand, available, **2.** near in time, **3.** (in substantival use) relative; from OA, OB on; Ass. *qurbu*; cf. *qerēbu*.

1. near, close, at hand, available – **a)** said of persons: *šarrāni qer-bu-tu illū-nimma unaššaqu šēpejā* kings living close by come and kiss my feet AnSt 8 62:9 (Nbn.); *šābēni qer-bu-tu* PN *itabak* PN led away our people who were close by YOS 3 168:26, cf. (with opposite *rūqūtu*) BIN 1 39:9 (both NB); *ana nakrim qé-er-[bi-im] libbī nahi[d]* I am worried about the enemy being (too) close ARM 10 107:7.

b) other occs.: *mātu rūqtu ibašši u qé-ru-ub-tum ibašši* is (my brother’s) land a far one or a near one? EA 7:27, cf. *ul qaqqaru qé-er-bu-um-ma* ibid. 20 (MB

querbu

royal); *lu ina libbi āli ammiemma lu ina ālāni qur-bu-ú-te* (if a man's wife enters an Assyrian's house) whether in that city or in nearby towns KAV 1 iii 44 (Ass. Code § 24); *uṭṭatu qé-ru-ub-tum ana Eanna tella' u rūqtu ana zéri idin* the barley at hand should go to Eanna, give the (barley that is) far away for seeding YOS 3 168:14; *suluppū quer-bu-tu babbānūtu šūbilānu* send me whatever first-quality dates are on hand ibid. 178:11; *parzillu qé-ru-bu-tu jānu* there is no iron available CT 22 2:27 (all NB letters); *lu ina kalzi É.GAL qur-bu-ti lu ina kalzi É.GAL patiūti* (someone) from the nearby palace *kalzu*'s or from the faraway (lit. open) palace *kalzu*'s (or large or small *kalzu*'s) Wiseman Treaties 217; note in prep. use as Akkadogram in Hitt.: 2 URU.HI.A QÉ-RU-UB URU GN two towns in the vicinity of GN KUB 26 43+:36, 40, cf. ibid. 50:28, 35f., r. 15f.

2. near in time: if you (pl.) do not want to take the tin and the textiles as a favor to me *lu ana itaṭlim lu ana ūmē patiūtim lu ana ūmē qúr-bu-tim dinama* sell (the merchandise) either for cash or on long terms or on short terms CCT 2 34:22, cf. *lu ana ūmē qú-ur-bu-tim lu appatiūtim dina* TCL 19 21:26, *ana UD* (copy A) *qú-ur-bu-tim ana tamkārim kīnīm . . . dina* CCT 2 4a:14, cf. also CCT 4 25b:18, CCT 5 5a:15, 35, cf. *šumma a-ūmē qú-ur-bu-tim la ibašši* ibid. 16, also BIN 6 202:17 and 23; *annakam u šubātē ana ūmē qú-ur-bu-tim namgiramma leqe* come to an agreement concerning taking a short-term (consignment of) tin and textiles TCL 4 26:19; x silver *ša a-ūmē qú-ur-bu-tim taqīpani* that you (pl.) have given on short-term consignment BIN 4 26:5, cf. CCT 6 19a:21, (in broken context) TCL 19 44 r. 2; note, wr. *a-na UD-me-e qú-ur-bi-tim* HUCA 39 32 L29-574:6 (all OA); exceptionally in NB: *ana PN šipirti [. . .] ana quer-bi [in]naššu nubatti la tabāta* give my message to PN soon, do not tarry overnight TCL 9 76:24 (NB let.).

querbu

3. (in substantival use) relative – a) in gen.: *kīma aham u qè-er-ba-am la išū* since I have neither brother nor (any other) relative TCL 17 21:31, also Holma Zehn altbabylonische Tontafeln 8:7; *awātiki ahhīja ahhātīja u qé-er-bu-ti-ja ul ušešmi* I never reported your words to my brothers, sisters, or relations TLB 4 16+17:16 (all OB letters); *ana amēli qé-rū-ub-šu itebbišu* a relative of his will rise against the man Labat Suse 3:28, cf. ibid. 18, cf. *ina quer-bi-šu [. . .] [someone]* among his relatives [will die] Dream-book 315:x+29; *quer-bu ša surup libbi imūtuma* a relative who had died of heartache IM 67692:326 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), cf. *lu šarru lu mārat šarri lu qé-ru-ub šarri* either a king or a daughter of a king or a relative of a king (who had died) AfO 11 361:24 (*tamītu*), cf. also (will the) *ša reši ša ziqni manzaz pani* [*lu zér šarri mahrūti lu z]ér šarri arkūti lu-ú qur-ub šarri mam[ma]*] (rebel against Esarhaddon?) Knudtzon Gebete 108:4; *ša qé-reb* (var. *quer-bi*) *mudē šamassun i-rim* (var. *i-ri-im*) for my relatives and acquaintances the sun became covered over Lambert BWL 46:120 (Ludlul II).

b) in NA leg.: *mannu ša ina urkiš iparrikuni lu PN <lu> mārēšu lu qur-ub-šu lu mammānūšu* whosoever later on raises a claim, be it PN (the seller), his sons, a relative of his, or anyone else belonging to him ADD 422 r. 4, parallel 423 edge 4; *lu PN [lu ahh]ūšu lu mārēšu lu mār ahhēšu lu mammānūšu qur-bu [l]u l[Ú].SAG bēl ilkišu lu hazannu lu šaknu lu qēpu . . . lu mamma zaqpu* Postgate Palace Archive 17:12, see Postgate NA Leg. Docs. No. 1, also AJSL 42 261 No. 1242:15; *mannu ša ina urkiš ina matema izaqqupani iparrikuni lu PN lu mārēšu lu mārmārēšu lu ahhēšu lu mārē ahhēšu lu šakanšu lu <rab> kisiršu lu qur-bu-šu lu hazannu URU-šu lu mammānūšu* ADD 446 r. 1; atypical: *lu rubū urkū lu šakanšu lu qur-ub-šu lu mammānūšu lu bēl ilkišu lu bēl a-za-ni-šu lu mārūšu* (etc.)

qerbu

Iraq 19 136 (pl. 33) ND 5550:16, see Postgate NA Leg. Docs. No. 15; *lu šakanšu lu qur-ub-šú lu mammānūšu* (at the end of enumeration) ADD 244:11, *šakanšunu hazannašunu mummunūšunu qur-bu* ADD 418 r. 6, 471 r. 3, *lu šakanšunu lu mammānūšunu qur-bu* ADD 419 r. 6; *lu šakanšu lu qur-ub-šú* TCL 9 57:11, see Postgate NA Leg. Docs. No. 17, also ADD 223:9, 429 r. 11, 498:3.

Ad mng. 2: Veenhof Old Assyrian Trade 408f., 444; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 167.

qerbu (*qarbu*) s.; 1. inside, inner part, middle (of a country, a city, a terrestrial or cosmic region, a body of water, a building, an object, etc.), 2. (in adverbial use) therein, therefrom, thereto, 3. inner side, inner face, 4. proximity, 5. (in the pl.) intestines, insides, 6. mind, heart, 7. meaning; from OAkk. on; *qarbu* (beside *qerbu*) in OA, stat. const. *qereb*, OA, OB also *gerab*; wr. syll. and (in mng. 5) ŠA.MEŠ; cf. *qerēbu*.

sukkal.šā.MIN (= é. a) = *suk-kal qé-reb bi-i-ti* Lu I 91; an.PA = *e-lat AN-e*, an.šā.ga = *qé-reb AN-e* Antagal G 225f.; uzu.šā = *qer-bi*(var. -*bū*) Hh. XV 100; *qé-er-[bu] x x = [. .]* (among parts of the stomach) KBo 1 51 ii 22 (Akk.-Hitt. voc.).

igi.a šā.ga ab.ku₄.ku₄.dè : *panī ana qé-er-bi turru* (it is not fit for a gentleman) to . . . (obscure) Lambert BWL 267:14, dupl. STT 121 r. 3; ^dInnin šā.é.an.na.ke_x(KID) a.n.ta.e_x(DU₆.DU).dè : *ša Ištar ištu šamē ana qé-reb ajakkī ušērida* (the sage) who brought Ištar down from heaven to Eanna Or. NS 30 3:10ff.; šā Kiš.ki ù.tu.ud.da : *ša ina qé-reb Kiši ibband* who was born in Kish ibid. 14 and 16; a.a šā.ba.ke_x : *ina qé-reb ma-a-tū* SBH p. 19 No. 9 r. 6f.; šā urugal.la.ta hē.ni.lb.šir.re.[e.ne] : (var. adds *ina*) *qé-reb qabri* (var. *qabli*) *liklāšu* (see *kālu* v. lex. section) ZA 30 189:18f., vars. from dupl. KAR 46:19f.; *sag.tuku.dingir.ug₅.ga.àm šā.gā.arali.ke_x* : *rābiš dingirugge ina qé-reb*(var. -*reb*) *arallī* (Šamaš) who watches over the dead gods in the nether world UVB 15 36:9; u₄.dam ki.àm.ús [šā.bi nu.pàd.dè] : *ša kīma ūmu ūrūšudu qé-reb-šā la atē* (see *atā* v. lex. section) SBH p. 7 No. 4:1f. and p. 149; a.kù šā.bi mu.ni.in.ri // rá : *mē ellūti qé-reb-šā ubla* he brought pure water into it 4R 25 iv 1f.; for other bil. refs. with Sum. correspondence šā see mngs. 1a, b, f, g, i, m, 7.

qerbu 1a

libiš(ĀB×ŠA).a.ab.[ba].ke_x ba.ra.an.da. bal.e : *ina qé-reb tāmti la tebbiršu* (see *ebēru* A lex. section) CT 16 10 iv 18f.; libiš Bal.til^{ki} Din.tir^{ki}.ta : *ultu qé-reb Aššur ana Šubat Balātu* from Assur to Babylon 5R 62 No. 2:44f. (Šamaš-sum-ukin).

[*qé*]-er-bu = *lib-[bu]* CT 18 9 K.4233+ ii 15.

qé-reb // *lib-bi* Lambert BWL 76 comm. to line 82 (Theodicy Comm.); ⁱHAR = *qer-bu* STC 2 pl. 53 r. ii 26 (comm. to En. el. VII 129); ⁱⁱⁱHAR = *qer-bu* ibid. 52 r. ii 17 (comm. to En. el. VII 128); *qé-reb-šā ú-tu* // *lib-ba-šā id-di-ma* CT 41 25:3 (Alu Comm., to CT 38 22:22, see mng. 1h); AN.ŠA.GA = *qé-reb AN-e* 2R 47 ii 13 (unidentified comm.).

1. inside, inner part, middle of a country, a city, a terrestrial or cosmic region, a body of water, a building, an object, etc. – a) of lands, countries, regions – 1' with prep. – a' with *ana*: *ummānātēja . . . ana qé-reb māt Aššur ušaldid* I had my troops pull (the booty) to Assyria TCL 3 409 (Sar.); *balṭussun ana qé-reb mātija ubil* I brought them alive into my land OIP 2 83:46 (Senn.); *šallatu kabittu ana qé-reb māt Aššur ašlula* I brought substantial booty into Assyria Winckler Sar. pl. 32:72, also OIP 2 25 i 53 (Senn.), Borger Esarh. 55 iv 52, 58 v 7; *ana qé-reb māt Aššur adi mahrija ušēbilaššu* he had him brought into Assyria before me Winckler Sar. pl. 27:14; *ana qé-reb GN . . . išpura rakbāšu* he sent his messenger into Bit-Jakin Lie Sar. 70:2; *šalmeš atūra ana qé-reb māt Aššur* I returned to Assyria safely OIP 2 55:60 (Senn.); *bušē mātitān lušēribi ana qé-reb mātija* may I bring possessions from all lands into my land VAB 4 260 ii 42 (Nbn.); *KU(?) kur.ti.ta šā.bi IM ti.a.meš* : *ištu DU₆.KÙ ana qé-reb māti ittašūnu šunu* CT 17 41:3f.

b' with *ina*: *ašbākuma ina qé-reb mātika* I am dwelling in your land Tn.-Epic "iii" 17; *i-na qé-reb mātātišunuma* within their lands (the enemies gathered their forces) AKA 67 iv 84 (Tigl. I); cities *ša ina qé-reb GN šaknūni* which are situated in GN AKA 376 iii 98 (Asn.); the rest of their soldiers *ina qé-reb mātišunu umassir* I left in their

qerbu 1a

land Rost Tigl. III p. 8:38; *ina qé-reb* GN *āla ēpus̄* in GN I built a city ibid. 46:28; *i-na qé-reb mātišunu imqussunu hattu* panic befell them in their own land TCL 3 69 (Sar.); *i-na qé-reb māt Aššur urā* I brought (booty) into Assyria Lie Sar. 74; *nagū šuātu . . . ina qé-reb-e-šú šaltāniš attallak* victoriously I marched around in that region Borger Esarh. 56 iv 61, cf. ibid. 104 ii 1; *šanāt hegalli ina qé-reb mātija ušēpi* I caused prosperous years to appear in my land VAB 4 172 B viii 37 (Nbk.), cf. wine was bought cheaply *ina qé-reb mātija* BBSt. No. 37:11 (Nbn. Harrān); *ina qé-reb māt Kaldi kalbu zikaru itta'lad* in Chaldea a male dog gave birth CT 29 48:19, cf. ibid. 49:31 (SB prodigies).

c' with *ištū/ultu*: *ultu qé-reb mātišu . . . ušāmma* he came out of his country TCL 3 34 (Sar.); *ultu qé-reb māt Elamti innabtamma* he fled from Elam Borger Esarh. 47 ii 37, also ibid. 106 iii 28, Streck Asb. 62 vii 56; *maddatatišunu kabittu ultu qé-reb mātātišunu iššūnimma* they brought their substantial tribute from their lands TCL 3 41 (Sar.); *ultu qé-reb māt Gambūli ašlula* (booty) I brought out of GN Streck Asb. 28 iii 67; TA *qé-reb* GN *issuhamma* he departed from GN Lie Sar. 370; *nagū . . . ultu qé-reb mātišu abtuq* I cut the district off from his country OIP 2 28 ii 26, also 68:15 (Senn.); RN *ultu qé-reb māt Mušur inassahuma* they will deport RN from Egypt Streck Asb. 12 i 122; *ultu qé-reb māt Aššur ana ašrišunu utišunūti* I returned them (the gods) from Assyria to their original places Borger Esarh. 74:22.

d' with *iš*: *šumma awat nakrim iš qé-ra-ab mātim waṣāt* if a rumor about the enemy spreads through the land RA 35 50 No. 31d:3 (early OB Mari liver model).

2' without prep. — **a'** *qerbu* alone: *udug.ḥul.didli ša.ba.kalam.ma.e* (var. .è.ra : *utukku lemnūti imlū qé-reb māti* the evil *utukku* demons filled the middle of the land JCS 21 129:20f.; *ša*

qerbu 1b

sittašunu . . . ušarmū qé-reb GN (Sargon) who settled the remainder of them (the defeated peoples) in GN Lyon Sar. 4:20, also Winckler Sar. pl. 32:49; *qé-reb* GN *ināruš ina kakki* in Elam they slew him Borger Esarh. 47 ii 57; *ša qé-reb* GN *ēruba išmēma* he heard that (my troops) had entered Elam Streck Asb. 44 v 12, cf. ibid. 50 v 125; RN . . . *ša qé-reb* GN *aškunuš ana šarrūti* RN whom I had installed as king in Elam ibid. 30 iii 102, cf. ibid. 6 i 58; *inakkisu qaqqad šar* GN *qé-reb mātišu* can one cut off the head of the king of Elam in his own country? ibid. 34 iv 17; *Nanā ša . . . tūšibu qé-reb* GN Nanā who had spent (1635 years) in Elam ibid. 58 vi 109; treasures which former kings of Elam *išlulū ūbilū qé-reb* GN had carried away as spoil to Elam ibid. 50 vi 10; 60 *bēr qaqqaru qé-reb* GN *ušārib* I laid waste a stretch of sixty “double hours” of territory in Elam ibid. 220:17; *adi . . . qé-reb* GN *ušuzzu* as long as (these Babylonians) stayed in Assyria ibid. 30 iii 94; *qé-reb* GN *ana sihirtiša attallak šaltiš* I marched around victoriously in all Elam ibid. 46 v 40; *qāti . . . Marduk išbatma ušērib qé-reb Aššur* (Sennacherib) led Marduk into Assyria VAB 4 270 No. 8 i 17, cf. ibid. 24 (Nbn.); *ana* GN *qé-reb* GN₂ *ištakan panīšu* he turned to Tēma in the Westland BHT pl. 6 ii 23.

b' with *ša*: *bīt tābti ša qé-reb māt Madaja* a salt desert in the land of the Medes Borger Esarh. 55 iv 47; GN *ša qé-reb* GN₂ ibid. 52 iii 62, also Lie Sar. 64:15; [a]lakti *girrija ša qé-reb māt Aššur* Lie Sar. 70:3; 12 *nagē ša qé-reb māt Elamti* twelve districts inside Elam Streck Asb. 48 v 106; 8 *šarrāni ša qé-reb nagē šuātu adūk* I defeated eight kings of that district Borger Esarh. 56 iv 69.

b) of mountains — **1'** with prep. — **a'** with *ana*: *ana qé-reb huršāni asdira tāluku* I directed the march (of my troops) toward the mountains TCL 3 13 (Sar.); *ana qé-reb huršāni innabit* (the defeated enemy) fled into the midst of the moun-

qerbu 1b

tains Winckler Sar. pl. 31:46; *ša . . . ina šarrāni abbēja mamma ana qé-reb-šú la iṭhū* (mountains) whose interior none among the kings, my ancestors, had approached KAH 2 84:83 (Adn. II).

b' with *ina*: *izi.mú.mú.da kur.šà.ga ba.rig₇.ga mèn : išātu napihtu ša ina qé-reb šadī iššarrapu anāku* I am the flaring fire that is lighted in the midst of the mountains ASKT p. 129:13f.; *ir.giš.erin.na šà.ḥur.sag.ta im.mú : iriš erēni ša ina qé-reb šadī aşú* the scent of the cedar that grows in the middle of the mountains 5R 51 iii 14f. (*bit rimki*), see JCS 21 11:11; *muštešir nārāti ina qé-reb šadī mupattū būr kuppi ina qé-reb ḥursāni* (Marduk) who makes the rivers run their course in the mountain region, who opens springs in the midst of the mountains AfO 19 61:5f. (SB prayer); *baši namrirrūša ina qé-reb ḥursāni* (see *namrirrū* usage a-1') ZA 10 295:11 (hymn to Šarrat-Nippuri), see AfK 1 24; *ina qé-reb šadī irtibūma īteluma irtašū minđti* (see *eṭēlu* mng. 1) AnSt 5 100:36 (Cuthean Legend); GN *ša ina qé-reb KUR Argania* AKA 377 iii 101 (Asn.); *tāhazu dannu ina qé-reb šadē lu aškun* I waged a fierce battle in the mountain fastnesses WO 1 458:37, also 3R 7 i 22 (both Shalm. III); ERÍN.MEŠ *muqtablišunu ina qé-reb ḥursāni . . . ušna'il* I laid flat their fighting troops in the middle of the mountains AKA 78 vi 4 (Tigl. I), also AKA 339 ii 114 (Asn.); *ina qé-reb šadē danni dīktašunu adūk* in a difficult mountain region I defeated them AKA 300 ii 17 (Asn.), also OIP 2 61 iv 74 (Senn.); *ina qé-reb GN šadī inē irtu* he turned back in the middle of Mount GN TCL 3 142 (Sar.); *uḥummī zaqrūti ša ultu ulla ina qer-bi-šu-un urqītu la šūṣāt* (see *zaqrū* usage a) Lyon Sar. 6:35; *ša . . . ina qé-reb GN šadē ina puzri nanzuzū* (cedars) that were standing in the hidden recesses of Mount GN OIP 2 107 vi 51 (Senn.); (wild animals) *ina qé-reb ša* (var. omits *ša*) *ḥursāni šaqūte* amidst high mountains AKA 90 vii 8 (Tigl. I).

qerbu 1b

c' with *ištu/ultu/issu*: *kur.ra kur.šà.ta nam.ta.[è.dè] : ištu qé-reb šadī ana mātu urdu* (the illness) came down on the land from the middle of the mountains CT 17 12:5; *Lamašt[u ūri]da ultu qé-reb šadī* Lambert BWL 40:55 (Ludlul II), see p. 344; *talqînima ultu qé-reb šadī ana rē'āt nišē tab-bi-in-ni* (see *nabû* A mng. 3a) ZA 5 79:27; *bušdšunu issu qé-reb šadē ušērida* I brought their possessions down from the mountains WO 1 468:20 (Shalm. III), also 1R 30 ii 57 (Šamši-Adad V), OIP 2 27 ii 4 (Senn.); *kīma iššūri ultu qé-reb šadī abār-šuma akkisa qaqqassu* I caught him like a bird from the mountain recesses and cut off his head Borger Esarh. 50 iii 30; *šallas-sunu TA qé-reb šadē utēra* Iraq 25 56:43 (Shalm. III); the subjugated kings had building materials brought to Nineveh *ultu qé-reb ḥursāni ašar nabnītušunu* from the mountains where they originated Borger Esarh. 61 v 81.

d' without prep. — **a'** *qerbu* alone: *zi.kur.bar.ra zi.kur.šà.ga hé.⟨pà d⟩ : nīš šahāt šadī nīš qé-reb šadī* be conjured by the outside of the mountain, by the inside of the mountain PBS 1/2 115 i 15f. (SB inc.); *qé-reb ḥursāni zaqrūti . . . ina sīsī arkab* in the midst of the steep mountains I rode on horseback OIP 2 26 i 68 (Senn.); *tūdī pašgūti ša lapan šadē marsūti ullānūa qé-reb-šú-un mamman la illiku šarrāni* narrow paths by which before me none of (the previous) kings had gone because of the difficult mountains ibid. 37 iv 16; *ša qé-reb šadē ēlū* (the enemies) who had gone up into the mountains Streck Asb. 74 ix 38; *işşūr šamē mut-taprišu qé-reb-šú la i'iru* (a mountain region) into which not even a winged bird could penetrate AKA 270 i 49 (Asn.), also Scheil Tn. II 38; *qé-reb GN ikšītu* they cut (huge cedar logs) in the Amanus mountains OIP 2 132:70 (Senn.); difficult: Nippur *lamū rēšēti aşú qer-bi-šul* is surrounded by happiness, it(?) rises amidst (the mountains?) ZA 10 294 r.(!) i 3, see AfK 1 23 (coll. W. G. Lambert).

qerbu 1c

b' with *ša*: GN *ša qé-reb šadî rūqūti* GN, which lies amidst distant mountains OIP 2 41 v 5 (Senn.), cf. AKA 58 iii 96 (Tigl. I); *šubta sīrta ša qer-bi-šu* a magnificent abode in it (Mount Abeh) Weidner Tn. 36 No. 25:4.

c) of the sea — 1' with prep.: see CT 16 10 iv 18f., in lex. section; *šallassunu ištu qé-reb tāmāti ušēlā* I brought their booty out of the sea Iraq 25 56:44 (Shalm. III); *alluttu hurāsi ana qé-reb tāmāti addi* (see *alluttu* mng. 1b) OIP 2 75:80; *kima nūni ultu qé-reb tāmāti abāršu* I caught him like a fish out of the sea Borger Esarh. 48 ii 73; *ultu qé-reb tāmāti nakrūtija kīam iqabūni* from out of the sea my enemies said ibid. 58 v 24.

2' without prep.: *ibbanūma iħū qé-reb-šu* (var. -šú)-un the gods were created in them (the waters of Apsû and Tiāmat) En. el. I 9; *ša Igigū la idū qé-reb libbiša* (the sea) whose interior the Igigu do not know Lambert BWL 128:36 (hymn to Šamaš); *ū šá-mi qé-reb tam-tim*: *ū im-bu-u tam-tim* Uruanna I 664; *ana* GN *ša qé-reb tāmāti innabit* he fled to GN, which is an island in (lit. is in the middle of) the sea OIP 2 77:18 (Senn.); *ša . . . qé-reb tāmāti innabtu* Borger Esarh. 58 v 10; GN . . . *ša qé-reb tāmāti nadū* Sidon, which lies in the middle of the sea ibid. 48 ii 68; *nagī bērūti ša qé-reb tāmāti elīti u šaplīti* distant regions in the middle of the Upper Sea and the Lower Sea VAB 4 146 ii 27, also 148 iii 6 (Nb.); note the locative or terminative used instead of *ana/ina*: ^dIR.UG₅.GA *šālil gimrišunu qer-biš Tiāmat* (var. *tam-tim*) DN who carried all of them off captive into the midst of the sea En. el. VII 103; *ša qer-biš* (vars. *ina qer-bi*, *ina qer-biš*) *Tiāmat ītebbiru la nāhiš* (for *la anāhiš?*) *šumšu lu* ^dNēberu āhizu *qerbišu* the one who is used to crossing the expanse of the ocean without tiring, his name shall be Ford (star) (because) he occupies the central position ibid. 128; *qer-biš* (var. -bi-iš) *Tiāmat šudluhu tebū arkišu* they

qerbu 1e

(the seven winds) followed him to roil the inside of Tiāmat En. el. IV 48, cf. *īpušma sapāra šulmū qer-biš Tiāmat* (var. *qer-bil-iš tam-tim*) ibid. 41; *ašar Purattu mēša ušeššeru qer-bu-uš tāmti* where the Euphrates empties its water into the sea OIP 2 74:78 (Senn.).

d) of rivers, watercourses, etc. — 1' with prep.: *mē ana qer-bi-šá addi* I (redug that canal and) let water into it AKA 147 v 23 (Aššur-bēl-kala); *butuqtu ultu qé-reb Puratte ibtuqa* he cut a sluice from the Euphrates Winckler Sar. pl. 21 No. 44:5; *ultu qé-[reb] fD GN uṣṣūnimma išbatu šēpēja* they came out of the (marshes of the) Uqnū river and clasped my feet Lie Sar. p. 48:4; x *qaqqaru . . . ultu qé-reb fD Husur . . . lu ašbata* I took an area of 289 cubits from the river Husur OIP 2 105 vi 2; *ultu qé-reb fD Husur māme dārūti ašarša ušardā* out of the river Husur I let inexhaustible water flow down to it (Nineveh) ibid. 98:90, also 79:12 (all Senn.).

2' without prep.: mighty ships *qé-reb Idiglat id-[du]-ši-na-ti* they launched in the Tigris OIP 2 73:61 (Senn.); *qé-reb katimti asurrakkiša* (see *katimtu* usage a) ibid. 99:49, also 96:76; I defeated PN *āšib qé-reb agamme* who lived in the middle of the marshes ibid. 34 iii 53; *innabit qé-reb agamme u appārāti ērumma* he fled and entered the marshes and swamps ibid. 56:6; *qan appārāti ša qé-reb agamme akšiṭma* (see *agammu* usage a) ibid. 115 viii 61, also 125:48, and passim in Senn., see *agammu* usage b; *qé-reb māme šaplānu aban šadī danni aksīma* in the middle of the water, down below, I fixed heavy rocks ibid. 113 viii 10; *nāru ša mamma la idū qé-reb-šá* Maqlu VI 99; note the locative used instead of *ana*: *nāru lim-huranni lišērid ger-bu-uš-šú* (see *arādu* A mng. 3d) PBS 1/1 14:20 (inc.), see JNES 33 274.

e) of other geographical and topographical features — 1' with prep.: I incorporated much land *ultu qé-reb ušalli*

qerbu 1f

u tamirti āli from the meadows and the irrigated areas of the city OIP 2 128 vi 46, also ibid. 131:60; they sent their messengers *ina qé-reb tamirti* GN *šērūa* to me in the fields around Cutha ibid. 50:22; I collected their scattered cavalry *ištū qé-reb šēri u bamāti* ibid. 52:35 (all Senn.); UD.6.KAM *ana qé-reb kiri ušteššāmma* on the sixth day (the god) goes out to the garden SBH p. 145 No. VIII ii 22.

2' without prep.: all kinds of plants prospered *qé-reb kirāti* inside the gardens OIP 2 125:45; they felled great trees *qé-reb qisāti* in the midst of the forests ibid. 104 v 68, cf. (trees) *qé-reb-šú hurrušu* ibid. 111 vii 57, 101:57 (all Senn.); my troops *qé-reb-šin īruba* entered them (the sacred forests) Streck Asb. 54 vi 68; *mē . . . qé-reb sippāte šatina ušahbiba atappiš* (see *atappiš*) OIP 2 114 viii 30 (Senn.); *ša harubti[i erse]ti ippatir qé-reb-šá* the bosom of the barren earth burst Lambert BWL 177:19; the GN tribe *ša qé-reb madbari šitkunat šubassun* whose home lies in the middle of the desert OIP 2 93 r. 26, also 92 r. 22 (Senn.); *madbar . . . ša iššur šamē la išd'u qé-reb-šú* the desert in which no bird flies Streck Asb. 70 viii 88.

f) of heaven, the nether world, and other cosmological entities – 1' with prep.: ⁴Utu an.šà.šè ku₄.ku₄.da.zu.dè : *ana qé-reb šamē ina erēbika* when you, Šamaš, enter heaven Abel-Winckler No. 59:1f.; *Adapa ana qé-reb šamē* (title of a composition) Rm. 618:2, in Bezold Cat. 1627; *alsīka bēlī ina qé-reb šamē ellūti* I called upon you, my lord, in the midst of holy heaven Combe Sin No. 6:7, also BMS 21:10, 4R 17 r. 8, KAR 55:12, and passim in prayers, see Mullo Weir Lexicon 172, also PSBA 20 156:20; [šà.an].sud.da gù.ur₅.an.da : [ina qé]-reb šamē rūqūti alsīki KAR 73 r. 7f.; *kippat mātāti ina qé-reb šamē šaqlāta* you hold the disk of the lands suspended from the heavens Lambert BWL 126:22 (hymn to Šamaš); *ina qé-reb šamāme šu-lu-tú . . . appalissunūti* (in my dream)

qerbu 1f

I saw (the moon and planets) . . . in the middle of the sky VAB 4 278 vi 33 (Nbn.); ní.me.lám an.na an.šà.ta sag.gá. eš mu.un.rig₇.ga : *puluhti melamme Anu ina qé-reb šamē ana širkiti išrukšu* Anu gave him awe-inspiring splendor as a present in heaven Angim II 11 (= 70); *ina qé-reb apsī ibbani [Mar]duk ina qé-reb elli apsī ibbani [Marduk]* En. el. I 81f.; *enūma Adad ina qé-reb šamē rigimšu ittanandū* when Adad keeps thundering in the sky BMS 21 r. 73, cf. šumma *Adad ina qé-reb šamē issīma* ACh Adad 19:51, with explanation *ina MURUB₄ AN-e* ibid. 52, cf. (Adad) [.] -x erpeti *ina qé-reb-ša-me-e* KUB 4 26A 9, restored from LKA 53:14; izi. gar su.lim búrbúra.zu an.šà.ga igi im.da.kár.kár.ra.ab : *šalummatt dipāriki šitpūtu ina qé-reb šamē littanpāh* (see *dipāru* lex. section) TCL 651 r. 19f.; [É. sag.í]l šà ZU.AB.ke_x.e.dè ⁴Lugal. du₆.kù.ga mu.ni.in.ri.a : É MIN ša ina qé-reb apsī *Lugaldukuga irmū* Esagil which DN founded in the middle of the *apsū* CT 13 36:13, cf. BA 10/1 75 No. 4 ii 12; a high mountain *ša itti šikin urpati ina qé-reb šamē ummuda rēššū* whose peaks reach into the middle of the sky together with the clouds TCL 3 + AFO 12 144:96 (Sar.); nam.erím šà.an.na.ta im.ta.e_x.d[è] : *māmītu ultu qé-reb šamē urda[m-ma]* the “oath” descended from the center of heaven Šurpu VII 3f.; an.šà.ga.ta IM.gin_x kalam.ta zi.ga.mes : *ištū qé-reb šamē kīma šāri ana māti ittebūni šunu* they (the evil demons) have risen from the middle of the sky like a wind against the land CT 16 20:106f.; an.šà.kù.ga.ta [è].zu.dè : *ištū qé-reb šamē [ellūti] ina asīka* when you come out of the midst of holy heaven 4R 17:1f.; *kīma qé-reb šamē luttammir* may I become as bright as the middle of the sky BMS 12:83, also Iraq 18 62:30, cf. šà.an.gin_x hé.en.dadag.ga : *kīma qé-reb šamē limmir* Šurpu p. 53:28; Esagil and Ezida *kīma qé-reb šamāmi unammir* VAB 4 142 i 21, also 182 iii 38 (Nb.); *libbi ili kīma qé-reb*

qerbu 1g

šamē nesīma (see *libbu* mng. 3a) Lambert BWL 86:256, cf. ibid. 76:82 (Theodicy), for comm. see lex. section, cf. [.] sù.ud.du.gin_x : *kīma qé-reb apsī rūqu* like the distant inside of the *apsū* (no god sees it) BA 5 646 No. 12:5f.; *[šā.abl.šeg,] ga(?)l.ta* : *ana qé-reb apsī* Or. NS 47 432f.:11f., cf. *šā.engur.ra.ta* : *ina qé-reb apsī* ibid. 31f.

2' without prep. – **a'** *qerbu* alone: *šā.an.na igi.bar.ra.ta.è* : *qé-reb šamē u erṣeti kīniš uštāpū* (see *apū* A lex. section) STC 2 pl. 49:7 and 14 (bil. introduction to Enuma Anu Enlil); *ajū tēm ilī qé-reb šamē ilammad* who can understand the minds of the gods in heaven? Lambert BWL 40:36 (Ludlul II); *kābisū qé-reb šamē rūqūti attunuma* you (pl.) are the ones who walk around in the faraway heavens JRAS 1929 285:9, also Iraq 18 62:15 (from Hama); *[di]pāru namirtu šā qé-reb šamāme* STT 73:112; *ina šu'āri šu'duru qé-reb Andurunna* (see *adāru* A mng. 5b) En. el. I 24; *šumšu lu Nēberu āhizu qer-bi-šu* (see *nēberu* mng. 3c) En. el. VII 129; *šuršūša šuršudu qé-reb aralli* its (the mountain's) foundation is laid in the nether world TCL 3 19 (Sar.); *ilū rabūti āšibūt qé-reb Irkalla* the great gods who dwell in the nether world STT 28 v 8, also ibid. ii 7, v 24, vi 46 (Nergal and Ereškigal); *Ea . . . qé-reb apsī inaṭṭal panukka* KAR 105:9, dupl. 361:9; *nūr šamē erṣeti mušpardū qé-reb apsī* light of heaven and earth, who makes bright even the middle of the *apsū* AKA 257 i 8 (Asn.).

b' in the locative: *Ea qer-bu apsū išianšim dunnam* Ea endows her with strength in the *apsū* VAS 10 214 viii 3 (OB Agušaja), cf. *i-ger-bu apsī nazuzzat* she (*Šaltu*) stands in the middle of the *apsū* ibid. vi 11.

g) of cities – **1'** with prep. – **a'** with *adi*: *ālānišu . . . adi qé-reb* GN *akšud* I conquered his cities up to GN Streck Asb. 22 ii 131; *ultu pāt Bābili adi qé-re-b Kiš*

qerbu 1g

from the region of Babylon as far as Kish Sumer 3 15 i 21 (NbK.).

b' with *ana*: *šallassunu kabittu tašal-lala ana qé-reb Šuanna* you will carry off their considerable booty into Babylon Cagni Erra V 30; *ana qé-reb Bābili adi mahrija ūbilunimma* they brought (presents) into Babylon to me Winckler Sar. pl. 35:149; *nāra . . . ana qé-reb Šuanna ahri* I dug a canal (leading) into Babylon Lie Sar. 379; his troops *ša ana qé-reb* GN . . . *ušeribuma* which he had brought into Jerusalem OIP 2 70:31 (Senn.); *innabit ana qé-reb* GN he fled into Thebes Streck Asb. 10 i 88; *ištu* GN *išaddihu ana qé-re-eb* GN₂ (Nabū) travels from Borsippa to Babylon VAB 4 160 vii 34 (NbK.); *kullata ilāni ša ušeribi ana qé-er-bi māhāzišun* all of the gods whom I had brought into their cult cities 5R 35:34 (Cyr.), see Berger, ZA 64 200.

c' with *ina*: [f]D [in] *qer-bi-su u-su-zi* he diverted the river from it (the captured city) PBS 5 36 iii 22 (OAKK.); *i-qé-ra-áb Ālim* inside the City (i.e., Assur) CCT 4 45b:18, TCL 14 37:4, cf. Jankowska KTK 5:8; *ina qá-ra-áb Alim* KTS 8a:11 (all OA); (a temple) *ina qé-re-eb ālija Aššur abni* I built in my city Assur AOB 1 22 ii 12, also ibid. iii 10, 24 iv 9 (Šamši-Adad I), cf. *ekal bēlūtija šūturta ina qé-reb-šu arşip* KAH 2 84:38 (Adn. II), *bīt Enlil u Ninurta ina qé-reb-šu addi* Iraq 14 33:55 (Asn.), also 3R 8 ii 34 (Shalm. III), (temples) *ina qer-bi-šu addi* I founded in it (Dūr-Šarrukīn) Lyon Sar. 25:16; *maddattašu . . . ina qé-reb* GN *ālišu amhursu* I received his tribute from him in his city GN TCL 3 308 (Sar.); *šalam šarrūtija ina qer-bi-šu ulziz* I erected a statue depicting me as king in it (the new city) Winckler Sar. pl. 32:63, also OIP 2 28 ii 10; the New Year's festival *ša . . . ina qé-reb āli inneppušu* which used to be celebrated inside the city OIP 2 136:27 (Senn.); *ina qé-reb Ninua . . . hadīš ērumma* I entered Nineveh amidst rejoicing Borger Esarh. 45 ii 1; *epšētišu lemneti ina qé-reb Ninua ašmēma* while I was in Nineveh I heard

qerbu 1g

of his evil actions *ibid.* 47 ii 51; *ina qé-reb* GN *išmā* in GN he heard (of the defeat of his army) Streck Asb. 8 i 83; *ina qé-er-bi-šú ušēpiš* I had (Ezida) built in it (Borsippa) VAB 4 126 iii 39, also 172 viii 15 (both Nbk.); *ina qé-reb Bābili likūn šubtī* may my dwelling remain stable in Babylon *ibid.* 260 ii 47 (Nbn.); *ummāniya rapšāti ina qé-reb Bābili išaddiha šulmāniš* my extensive army marched peacefully into Babylon 5R 35:24 (Cyr.), see Berger, ZA 64 198; an inscription *ša . . . ina qé-er-ba Akkade* PN *tupšarru īmuru* which the scribe PN discovered in Akkad Clay, MJ 3 24 fig. 9:5 (NB).

d' with *ištu/ultu*: their possessions *ištu qé-reb āli šuātu alqâšunūti* I took away from them out of that city 1R 31 iv 13 (Šamši-Adad V); *ša ultu qé-reb* GN *ašlula* (booty) which I took out of GN TCL 3 408 (Sar.), also OIP 2 33 iii 26 (Senn.), RAcc. 80:47 (colophon); the protective goddess *ištu qé-reb Uruk ibbakma ina qé-reb Bābili ušeššib* he will lead away from Uruk and settle her in Babylon Hunger Uruk 3 r. 4 (prophecies); RN *ultu qé-reb* GN *ušešāmma* I brought RN out of GN OIP 2 70:27 (Senn.), also Streck Asb. 42 v 3; he fled *ultu qé-reb Bābili ana* GN₂ Winckler Sar. pl. 34:125; *Nabū . . . ultu qé-reb* GN *uštešera har[rāna]* DN took the direct road out of Borsippa Streck Asb. 266 iii 16.

2' without prep. – **a'** *qerbu* alone: *bāni . . . bīt Dagan qé-re-eb Terqa* who built the temple of Dagan in Terqa AOB 1 26 No. 5:9 (Šamši-Adad I); stone colossi *ušal-dida qé-reb Ninua* I had transported to Nineveh OIP 2 127 d 9; *kakki Aššur bēlija qé-reb-šú ušarme* *ibid.* 62 iv 89; *qé-reb Bābili a[na mah]rišu aqtibi alāku* I gave orders to march against him into Babylonia *ibid.* 50:16; *qé-reb* GN . . . *ēsiršu* I shut him up in GN *ibid.* 70:28 (all Senn.); *qé-reb āli šuātu ēruba* I entered that city Streck Asb. 28 iii 55, also 58 vi 115; *qé-reb* GN *aškunšu ana šarrūti* *ibid.* 194 K.2656:17; tribute *qé-er₄-ba-šu ambur* I received in it

qerbu 1g

(Babylon) VAB 4 94 iii 22 (Nbk.); *qé-er-ba Bābili unaššiqu šepūa* 5R 35:30 (Cyr.); *tēterub qé-reb-šú* you entered it (Babylon) Cagni Erra IV 4; *qer-bi Bābili tābi elsiš lištakkana hidūtu* Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 10; *erṣet abul Nabū qer-bi* GN the area at the Nabū gate in GN Dar. 323:2; in the locative: (Hammurapi, who established his people safely) *qer-bu-um kā.DINGIR.RA^{ki}* CH iv 42, cf. *ibid.* 50; RN *bāni ekallim ina qé-er-bu* GN RN who built the palace in GN OBT Tell Rimah 277:4; in later texts (also instead of *ana*): a palace *ana mūšab šarrūtija qer-bu-uš-šú abnīma* Winckler Sar. pl. 40:36, and passim in Sar.; *ina tūb libbi . . . qer-bu-uš-šú erēbi* to enter it (the city) in a happy mood Lyon Sar. 8:54.

b' with *ša*: *Urbi Aramu Kaldu ša qé-reb* GN GN₂ GN₃ GN₄ the Urbi, Arameans, and Chaldeans who were in GN, GN₂, GN₃, and GN₄ OIP 2 54:52 (Senn.); *mārē māt Aššur ša qé-reb* GN the Assyrians in Memphis Streck Asb. 14 ii 25; ^dZi.sum.mu Nibrū^{ki}. šā.gā.ke_x(KID) : ^dNin-imma_x(SIG₇) *ša qé-reb Nippuru* RAcc. 14 iii 3f.; *Ninurta ša qé-reb Kalha* ADD 640:6, 641:8, cf. *Ezida ša qé-reb Kalhi* 1R 35 No. 2:7 (Adn. III), cf. also Borger Esarh. 73 § 47:7, Thompson Esarh. pl. 15 ii 5 (Asb.), YOS 1 44 i 25 (Nbk.), VAB 4 232 i 30 (Nbn.), 5R 66 i 15 (Antiochus I), and passim in royal inscrs., BBSt. No. 36 (p. 121) n. 1:3, VAS 15 14:3, BRM 2 18:2, BRM 1 58:2, BIN 1 127:3, and passim in NB; I entered *ana ekallišu ša qé-reb Bābili* his palace in Babylon OIP 2 24 i 27 (Senn.), cf. Streck Asb. 84 x 51; *erṣet* GN *ša qé-er-ba Bābili* the GN area within Babylon Nbk. 164:2, also 328:3, wr. *qé-er-bi* Nbn. 75:9, *qer-bi* Dar. 245:2, 275:5, TCL 12 8:8, wr. *qé-reb* VAS 5 38:1, cf. BRM 2 14:3, BIN 2 131:3, VAS 1 70 ii 31, BBSt. No. 36 ii 13 (both kudurrus), VAB 4 212 ii 16 (Ner.), and passim in NB.

c' depending on a preceding stat. const.: *bītāt qer-bi-šú-nu girra ušasbitma* I set fire to the houses in them (the cities) TCL 3 90 (Sar.); *epēš āli u šulbur qer-bi-e-*

gerbu 1h

šú išrukuinni (the gods) granted me the privilege of building a city and growing old in it Lyon Sar. 12:75; *nišē ăšib ger-bi-šú* (var. *ger-bi-e-šu*) the people living in it Borger Esarh. 15 Ep. 9c:9.

h) of other localities: *ana qé-reb ušman-nija ušerib* I brought (booty) into my camp TCL 3 178, and passim in Sar., also Rost Tigl. III p. 14:72; *edú tāmati . . . qé-reb zarātija ērumma* (see *edú* s. usage a-1') OIP 2 74:74 (Senn.); *amur šuttatu qé-reb-šá bitri* (see *barû* A v. mng. 4) Bab. 12 pl. 6:19 and pl. 3:42 and 45 (Etana); GÌR.PAD.DU.MEŠ *abbēšu mahrūti ultu qé-reb kimāhi ihpirma* (see *kimāhu* usage e) OIP 2 85:9 (Senn.); *šumma amēlu būrta iptēma qé-reb-šá ūtu* (see *atû* v. mng. 2c) CT 38 22:22 (SB Alu), for comm. see lex. section.

i) of buildings – 1' with prep.: *išātu ana qer-bi-šu imqut* fire broke out in it (the temple) AOB 1 120 iv 4 (Shalm. I); *ērumma ana qé-reb ekallišu* I entered his palace OIP 2 72:46 (Senn.); *ana qé-reb-šú* (var. *ger-bi-šu*) *ušerib* I led (Ištar) into it (the temple) Borger Esarh. 76:14, cf. *uštešir ana qé-reb Esiskurra* SBH p. 145 No. VIII ii 4; *ana qé-reb ekalli ubluinnima* they brought me into the palace VAB 4 276 v 1 (Nbn.); I will build a house for you *tašab i-qè-er-bi-šu* reside in it BiOr 30 361:27; *kīma urram tuštarrahū ina qé-re-eb ekalli* tomorrow when you are praised in the palace RA 45 172:31 (both OB lit.); *ilāni ăšibūt Ekur bēlēja ina qer-be-šu ukīn* I established in it (the temple) the gods living in Ekur, my lords AOB 1 132 No. 3 r. 12 (Shalm. I); *elallā paraš ilūtišunu rabīti ina qé-reb-šu addi* I set up an *elallū* for the rites of their divine majesty in it AKA 99 vii 107 (Tigl. I); *narejā altur ina qer-be-ši-na aškun* I wrote foundation documents and deposited them in them (the palaces) AfO 18 352:76 (Tigl. I), also KAH 2 83 r. 15 (Adn. II), AKA 159:4 (Asn.), OIP 2 130 vi 73 (Senn.); *ina qé-reb ekalli ša* GN Iraq 18 125 r. 14 (Tigl. III); the great gods of Assyria *ina qer-bi-šin iqrīma* he invited

gerbu 1i

into them (the palaces) Winckler Sar. pl. 39:125, also OIP 2 98:92 (Senn.), Borger Esarh. 63 vi 44; *ina qé-reb bīt papāhi . . . ina ašābiki* when you reside in this cella Borger Esarh. 76:16; the temple *ša Aššur ina qer-bi-šú erammū* ibid. 87 r. 1; [ilāni] *tiklīja ina qer-bi-šu [uše]ribma* Thompson Esarh. pl. 16 iii 33 (Asb.); *ina qé-reb ekallišu ukīn* (tablets) he deposited in his palace Streck Asb. 362 1 4, and passim in Asb. colophons; *ekal-lāti iteppušu . . . bušāšunu ina qé-er-bi unakkimu* (my royal predecessors) used to build palaces and piled up their possessions in (them) VAB 4 114 i 47; *ina qé-ri-bi-šu likūn šubatka* may your residence be firmly established in it (the temple) VAB 4 258 ii 24 (Nbn.); the temple *ša Eš.MAH ina qer-bi-šu ibbanū* Iraq 36 46:99; *ina qé-reb Esiskur iteneppušu isinnu* they keep celebrating festivals in Esiskur SBH p. 145 No. VIII ii 7, also ibid. 16 and 18; if *katarru* fungus appears *ina qé-reb bīt [amēli]* CT 40 15:16 (SB Alu); *šà.é.a.ta íb.ta.è : ištu qé-reb bīti si* get out of the house! CT 16 31:108 (inc.); TA *qé-reb Ezida ina šāt mūši uštāpā nannariš* (see *nannariš*) SBH p. 145 No. VIII i 16; *ištu qé-reb Eanna tūšūma* she (Ištar of Uruk) had left Eanna VAB 4 274 iii 24, also 276 iii 35 (Nbn.).

2' without prep. – a' *gerbu* alone: *qé-reb-šu kīma libbi šamē ubenni* I made its (the temple's) interior as beautiful as the inside of the heavens AKA 98 vii 97 (Tigl. I); the gods of Assyria *qer-bi-ši-na aqri* I invited into them (the palaces) Lyon Sar. 18:98; the enemy troops *šūlū qé-reb-šin* were garrisoned in them (the fortresses) TCL 3 289 (Sar.); *lagruna qé-reb-ša* may I pile up (booty) in it (the palace) Lie Sar. 82:13; *ša . . . bilat malkī kibrāt arbā'i imdanahharu qé-reb-šu* (a palace) in which they used to receive the tribute of kings from all over the world OIP 2 94:67 (Senn.); *qé-reb ekalli šātu dāriš lištabrū* may (protective gods) be present forever in this palace ibid. 125:53; *ša . . . qé-reb ekallija*

qerbu 1i

irbū (PN) who had grown up in my palace ibid. 57:13; *ušaptā qé-reb-šú* I had (15 gates) opened in it (the wall) ibid. 112 vii 73; *ana ekal RN aššu paqād būši u makkūri qé-reb-šá ēruba* I entered the palace of RN to inspect (his) property and possessions ibid. 51:30; *irruba qé-reb-eb ekalli* they entered the palace VAS 12 193:22 (*šar tamhāri*), see Rainey EA 359; *qé-reb ekalli ikabbas* he will walk about in the palace Kraus Texte 22 i 26; *qé-reb-šá dāriš lurmēma* may I dwell in it forever Borger Esarh. 64 vi 56; *ilāni u ištarāti ăšibut qer-bi-šu* the gods and goddesses living in it ibid. 23 Ep. 32:10; *ša . . . sattukku ginū ukinnu qé-reb-šin* who established permanent offerings in them (the temples) ibid. 80:38; a palace *ašar RN . . . qé-reb-šú i'aldū* in which RN was born Streck Asb. 4 i 27, also 31; I opened his treasury *ša kaspu . . . nuk-kumu qé-reb-šú-un* in which silver (etc.) was piled up ibid. 50 v 134; *[m]akkūr la n̄bi qé-reb-šú tutta* you will find indescribable wealth in it (the treasure house) Lambert BWL 102:85; *qé-reb ekurri u ekalli italluka lizamm[ēšu]* may he deprive him of access to temple or palace Postgate Royal Grants No. 10:62, cf. ibid. 53; *qé-reb ekallija ukīn* I deposited (tablets) in my palace Streck Asb. 354 b 8, 358 d 7, and passim in Asb. colophons; *qé-reb-šú appalisma* I discovered (a building inscription of Hammurapi) in it (the foundation) CT 34 29 ii 2 (Nbn.); *ilāni rabūti ăšib qé-re-eb-bi-ši-na ušarmā qé-re-eb-ši-in* the great gods who used to live in them (the temples) I (re)settled therein VAB 4 106 i 52f., also, wr. *qé-er₄-ba-šu* ibid. 92 ii 25 (NbK.); *Šamaš . . . qé-er-ba-šu ušēšib* I led DN into it to take up residence ibid. 226 iii 7, also 264 i 38, 40, 262 i 21 (all Nbn.); *enūma Marduk . . . irammū qé-re-eb-ka* when DN takes up residence in you (addressing the temple) ibid. 64 iii 57 (Nabopolassar), also ibid. 126 ii 59 (NbK.); *kajāna qer-ba-šu* (var. -šú) *mali rišāti* its (the temple's) interior is full of joy all the time AFK 1 25 iii 14, cf. *qer-*

qerbu 1j

ba-ša ramēma ibid. 24 iii 9, cf. also *qé-reb-šú ušarmāka ina hidāti* KAR 105 r. 4.

b' with *ša*: *mušte'ú ašrāt ilāni ša qé-reb Ešarra* who looks after the sanctuaries of the gods who (live) in Ešarra Iraq 25 52:4 (Shalm. III); *muddiš ilāni u ištari ša qé-reb-e-šú* who renovates the (statues of the) gods and goddesses in it (Esagil) Borger Esarh. 46 ii 23; *ṣulūl tarāni ša qé-reb barakkāni etūssun ušahlā* (see *ṣulūl* A mng. 1) OIP 2 107 vi 37; *Ehursaggalkur-kurra ša qé-reb Ešarra* ibid. 144:8 (both Senn.), also Borger Esarh. 75 § 48:5, VAB 4 90 i 35 (NbK.), 210 i 33 (Ner.).

c' in the locative: *ganīnu šīrum ša qer-bu-uš-šu nittāšabunim rešiš* the exalted chamber in which we used to sit joyfully MIO 12 54 r. 17 (OB lit.); *qé-er-bu-uš erub* (referring to a gate) RB 59 246 str. 9:10 (OB lit.); *[kīm]a tārītim ittanallak qé-er-bu-um Ekur* she walks around in Ekur like a nursemaid CT 15 6 vii 2, see JAOS 86 139; *lūpušma bīta . . . qer-bu-uš-šu mā-hāzašu lušaršidma* (see *māhāzu* mng. 1a) En. el. V 123; *kummukku lu nubattani i nušapšiḥ qer-bu-uš* (vars. *qé-reb-šu*, *qer-bu-uš-šu*) let our night's resting place be in your (Marduk's) cella, let us find rest in it En. el. VI 52, also 54, cf. Cagni Erra IV 100, cf. also *qer-biš kummišu šup-šuhīš inūhma* he (Marduk) rested inside his chamber in order to have repose En. el. I 75; *ugarrin qé-er-bu-uš-ša* I piled up (treasures) in it VAB 4 116 ii 20; *ša . . . qé-er-bu-uš-šu baṣṣa iššapkuma* (a temple) in which sand had piled up ibid. 96 i 15; *ina qé-er-bi-ša šibūtu lukšud . . . bilassunu kabitti lumhur qé-er-bu-uš-ša . . . līpūa ina qé-er-bi-ša . . . šalmāt qaqqadi libēlu* may I reach old age in it (the palace), receive the heavy tribute (from all kings) in it, in it may my descendants rule mankind ibid. 140 x 6ff. (all NbK.), also ibid. 214 ii 35ff. (Ner.).

j) of boats, chariots: *aj īmur Šamaš qé-re-eb-ša* the sun should not see its

qerbu 1k

(the boat's) interior Lambert-Millard Atra-hasīs 88 i 30; *ina qé-reb elippēti ušarkib-šunūti* I had them (the soldiers) embark in boats OIP 2 74:67, also (without *ina*) 35 iii 64, 38 iv 42, cf. *ultu qé-reb elippēti ana kibri aribiš ipparšuma* ibid. 75:93 (all Senn.); GIŠ *karešu zarati qé-er-bi-šu ušalbišu tiri šašši u abnī* I plated with . . . , gold, and (precious) stones its (the ceremonial barge's) wooden . . . -s and the cabin therein VAB 4 128 iv 4 (NbK.); *šinātešun usarrapu qé-reb narkabātišunu umaššeruni zūšun* (see *zū* A mng. 1a) OIP 2 47 vi 31, and passim in Senn.

k) of stelas and other inscribed objects: I erected a stela *alkakāt qurdija ina qé-reb-šu altur* and wrote my heroic deeds on it WO 1 468:38, also 3R 7 i 50, and passim in Shalm. III; *mimma epšet qātija . . . ina qer-bi-šu altur* 1R 30 iii 24 (Šamši-Adad V), also Unger Reliefstele 22; *mimma epšet ēteppušu qé-reb-šu ušašṭirma* OIP 2 102:92 (Senn.); *epšet . . . ēteppušu . . . ēsiqa qé-reb-šá* what I had done I incised on it (referring to metal pegs on doors) Borger Esarh. 62 vi 29, also (on foundation documents of various materials) ibid. 28 Ep. 40 iii 16.

l) of battle: *ana qé-reb tāhazishunu addi* I sent (troops) into battle against them AOB 1 120 iii 17 (Shalm. I); (against forty enemy kings) *ina qé-reb tāhaz lu amdaħaš* I fought in battle Weidner Tn. 27 No. 16:47; *ina qé-reb tamhāri šāti* RN . . . *qātī ikšud* in the midst of that battle I captured Kaštiliašu Weidner Tn. 12 No. 5:59, 27 No. 16:64, 30 No. 17:36, cf. *ina qé-reb tamhāri qātī ikšud* AKA 41 ii 27, also AfO 18 349:18, and passim in Tigl. I; *ummānāt* GN *rapšāte ina qé-reb tamhāri ina kakki lu ušamqit* I defeated the massive troops of GN in the midst of battle AKA 192 ii 8 (Asn.); I took away their chariots and horses *ina qé-reb tamhāri šuāti* in that battle 3R 8 ii 101 (Shalm. III); (I prayed to Aššur) *ina qé-reb tamhāri sikiptašu šakāni* to bring about his (the enemy's) defeat in battle TCL 3 124 (Sar.); *ša . . . ina qé-reb tāhaz la inē'u*

qerbu 1n

irassu (I, RN) who did not turn back in the midst of battle Borger Esarh. 43 i 54; *ina qé-reb tamhāri mitħus kakki epēš tāhaz* Craig ABRT 1 30:33.

m) in time indications: *šumma ina MN ina qé-reb kušši amēlu šera . . . imur* if a man happens to see a snake in MN in the middle of winter CT 38 34:33 (SB Alu), also KAR 212 iii 21, see Labat Calendrier § 58:14; *a[lsi]ka bēlu ina qé-reb mušīti* I implored you, lord, in the middle of the night KAR 26:31, cf. *ša . . . illika qé-reb mušīti* Piepkorn Asb. 56 iv 11; *ša.u.u.da : qé-reb ūmu* (in broken context, contrasted with [i.b.] í(!) u₄.da : *pa-an ūmu*) SBH p. 122 No. 70 r. 2.

n) other occs.: *[sú]-pá-nam . . . nis-hassu u šaddu'assu riksum ina qé-er-bi₄-šu nadi* BIN 4 122:10, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 54, cf. (he did not know) *kīma hurāšum i-qé-er-bi₄-im šaknu* that gold had been put in it (the flask) CCT 3 31:32; *ina qé-ra-áb sfg.HI.A šuknam* put (the silver) inside the wool (to hide it) RA 59 159 MAH 16209:15 (all OA); *zi'pi tiddi abnīma erā qé-reb-šu aštappaka* (see *erā* A usage d) OIP 2 109 vii 17 (Senn.); my inscription *ukīn qé-er₄-bu-uš-šu* I deposited in it (the wall) VAB 4 78 iii 29; *qer-reb-bu-uš-šu-nu atalluku* when I walk on them (the streets) ibid. 196 No. 29:7 (both NbK.); *ana qer-bu-uš* (parallel: *ana karaš r[im]*) (the eagle descended) into its inside (that of the bull's carcass) AfO 14 302 ii 24 (Etana); (in broken context) *qé-er-bi-iš x [. . .]* CT 15 6 vi 3 (OB lit.), see JAOS 86 139; *ina qé-reb dunni rami bukuršu* his son sprawls in bed Lambert BWL 84:246 (Theodicy); *qé-re-eb kīsika aššatka aj ilmad* (see *kīsu* A mng. 1b-4') Ugaritica 5 163 ii 19; *qer(?)-bi* IGII¹¹.MEŠ Hunger Uruk 83:15; difficult: 2 *us'ēn . . . i-[n]a qar-bi₄-šu-nu addi* (var. *ina išdišunu aškun*) I placed two pot stands(?) among them (var. at their bases) (referring to beer vats) Belleten 14 224:14 (Irišum), var. from AOB 1 12:22.

qerbu 2a

2. (in adverbial use) therein, therefrom, thereto – a) *ina (ana) qerbim*: 12 TÚG ša Akkidē alqe i-qé-er-bi₄-im [1] TÚG qatnam PN ilqe I took twelve textiles of Akkadian make, therefrom PN took one thin textile CCT 5 39b:19, cf. I took 43 textiles *ina qé-er-bi₄-im ana nuwāim ša annakam upazziranni addin* (some) thereof (or: in private) I gave to the *nuwāum* who smuggled tin for me ibid. 8, cf. *nishassu DIRI u šadduassu i-qé-er-bi₄-ma* CCT 3 2a:7; 1 MA.NA kaspam ša PN *a-qé-er-bi₄-ma taħhi* add one mina of silver belonging to PN to it (the three and one-half minas already mentioned) TCL 19 51:5 (all OA).

b) with suffix: barley *in qer-bí-su* x PN out of which x (amount) goes to PN BIN 8 143:2, also JCS 1 346:3, MDP 14 74 No. 12:3, HSS 10 5:13; x barley *in qer-bí-su* 2 GUR PN *imħur* Limet Documents 47:5 (all OAkk.); note that the reading of ŠĀ.BA in OA in this meaning, e.g. KÙ.GI *kuāum* ... ŠĀ.BA x KÙ.GI ša *ahātini* the gold is yours, (PN said) thereof x gold is our sister's CCT 5 11d:10, x URUDU ŠĀ.BA x URUDU TCL 20 173:9, 61 *kutānī* ... ŠĀ.BA 3 *kutānū nishātum* TCL 19 24:6, etc., may be *ina qerbišu* or *ina qerbim* and not *ina libbišu* as suggested sub *libbu* mng. 4c-2'c', note *ina* 20 TÚG.HI.A ... ŠĀ.BA 11 TÚG.HI.A *bīt kārim uta'erunim ina qéra-āb šubātī šunūti* 1 TÚG ša PN of the twenty textiles (that the office of the *kāru* bought), thereof the office of the *kāru* returned eleven textiles, among those textiles one is PN's BIN 4 123:5 and 7.

3. inner side, inner face: x *subātī damqūtim* ša qé-er-ba-am šalmūni x fine textiles which are perfectly finished on the inner side BIN 4 63:20 (OA); *eršu* ... ša *ina hūrāsi* ... ērimu qé-reb-šá a bed whose inner side I covered with gold ZA 5 79:36.

4. proximity: ^f*I-na-qer-bi-śimīnni* Listen-to-Me-Promptly BE 15 183:10, cf.

qerbu 5e

I-na-qèr-bi-tašmānni ibid. 184:12 (both MB); *altasīka ina qer-[b]i(-)e* [...] STT 66:12; for parallel use for proximity in time, see *qerbiš* mng. 2, *qerebu* mng. 1c.

5. (in the pl.) intestines, insides – a) in med.: *šumma amēlu ŠĀ.MEŠ-šú nuppuhu irrūšu iarruru* if a man's intestines feel swollen and his bowels discharge a putrid liquid Köcher BAM 159 v 48, also AMT 22,2:4, Köcher BAM 168:1, wr. ŠĀ^{II}-šú ibid. 201:23; *šumma amīlu ŠĀ.MEŠ-šú nuppuhu* AMT 40,5 ii 9; *ālittu* ... ŠĀ.MEŠ-ša *eslu* the pregnant woman's bowels are constipated Iraq 31 29:2 (MA); *šumma* ... ŠĀ.MEŠ-šú ... *ikkalušu* if his intestines hurt him Labat TDP 112:15, ŠĀ.MEŠ-šú *naphu* ibid. 72:18, *šumma ālittu ŠĀ.MEŠ-ša naphu* ibid. 206:76, see also *napāhu* mngs. 3b-1', 7a; *šumma ŠĀ.MEŠ-šú sāmu* if his belly is red Labat TDP 120:35, and passim (with *sukkuru*, etc.) in this text, cf. (said of a baby) ibid. 226:72 ff.; see also *ebētu* mng. 2a.

b) in ext.: [*šumma qer*]-bu *ina qutnišunu dakšu* if the intestines are perforated in their thin part RA 65 71:9 (OB ext.), *šumma qer-bu kabbarūtu qattanūti altu* if the thick intestines "devour" the thin ones ibid. 16, *šumma qer-bu ana karši kamsu* ibid. 21, and passim in this text.

c) in Izbu: [*šumma*] *izbu qer-bu-šú kabruma* if a malformed animal's intestines are thick Leichty Izbu XVI 112, beside ŠĀ.MEŠ-šú (= *irrūšu*) ibid. 98-109.

d) as a cut of meat: *mišil* UZU *qer-bi* half of the intestines (among cuts of meat) BBSt. No. 36 v 13 (NB); *šumma* UZU *qer-bi* MÚD SUM-[šú] ... *šumma* UZU *qer-bi* // UZU.KIN SUM-šú Dream-book 323 K.2018A:x+11f., see ibid. p. 278, cf. UZU.ŠĀ. MÚD OECT 1 pl. 20 W.-B. 10:19 (NB).

e) other occs.: *qer-bi-ia idluḥu* (the demons) disturbed my insides Lambert BWL 42:65 (Ludlul II); [...] ŠĀ.MEŠ-šu-nu *unassih* [...] I tore out their inner organs AfO 8 194 ii 3 (Asb.); *pisurram u qé-er-bi*

qerbû

anassah I will tear out the . . . and the intestines (of the goose) YOS 11 5 i 57, cited Goetze LE p. 128 n. 10; *qer-bi-šá ubattiqa ušallit libba* (see *batāqu* mng. 8e) En. el. IV 102; *Tiāmat adi nabnīt qer-bi-šú* (representation of) Tiāmat and the creatures of her womb(?) OIP 2 142 b r. 2 (Senn.).

6. mind, heart: *qué-reb-ki ša atmû ittija lislim* may your mind, to which I spoke(?), be reconciled with me JNES 33 282:153 (inc.), cf. *ina kēni qer-bi-ki* KAR 107:19; *nigût qer-be ša šarrate* joy of mind for the queen KAR 334 r. 5, cf. *ipperdu qer-bu ša telîte* ibid. r. 12; *ajû . . . ša qe-re-eb-ni la īmuru uparradu puhurn[i]* who is this who, not knowing our character, tries to frighten all of us? LKA 62:10; *ina qabli ša lalûka iṣrupu qué-reb-ka nuppiš* (see *lalû* A mng. 1b) Tn.-Epic “iii” 28, cf. ibid. “iv” 22; *itti qer-bi-šú idabbub* he will take counsel with himself (for parallel with *libbu*, see *dabâbu* mng. 7) CT 38 21:83 (SB Alu); *bēlu qué-reb-ka ša namuggati linūhamma* (see *namungatu*) KAR 128 r. 21 (prayer of Tn. I, Sum. broken).

7. meaning: [*ša šutti w]uddia qué-reb-ša* explain to me the meaning of the dream Lambert-Millard Atra-hasîs 88 i 13; a severe wound *ša . . . asûm qué-re-eb-šu la ilammadu* which a physician cannot diagnose CH xiv 59, cf. *qué-reb-ši-na la altan[da]* Lambert BWL 40:48 (Ludlul II); e.ne.èm.mà.ni šà.bi nu.un.zu.a : *amassu qué-reb-šá ul illammad* the meaning of his word cannot be understood (for var. see *qerbetu* lex. section) SBH p. 8 No. 4:68f., also ibid. 66f., and p. 31 No. 14:36f.

Ad mng. 5: For the reading of *šA.MEŠ* see Landsberger, MSL 9 87f.; in Izbu and when it refers to diarrhea (see *ešēru* and *išaru*) it is most likely *irrū*, q.v.

For *KI.KAL haši* CT 20 45 ii 12, TCL 6 5:15, see *dannatu* mng. 5. For *KI.KAL suluppi* see *qilpu*.

qerbû (*qarbû*, fem. *qerbitu*) adj.; inner; OB, SB; cf. *qerebû*.

qerdu

ze'pī qué-er-bi-a-am u aliam aknukkumma uštabilakkum I sent you under seal my *ze'pu* tablet, tablet and case (lit. the inner and the outer) CT 52 89:13, also, wr. *gá-ar-bi-a-am* Kraus AbB 1 75:15, cf. *tuppi gá-ar-bi-a-am u aliam aknukamma uštabilakkum* CT 52 97:21, also, wr. *qué-ar-bi-a-am* ibid. 148 r. 2; *30 mithartum kīdītum 5 mes-sētum mithartum qer-bi-tum minū* (the length of the side of) the outer rectangle is thirty, the distance (between the outer and inner rectangles) is five, how long is (the side of) the inner rectangle? MDP 34 45 (pl. 10) r. ii 34, and passim in this text, cf. *kippatum qué-er-bi-tum [minū]* what is (the size of) the inner circle? TMB 29 No. 60:11 (both OB math.); *šumma igār bīti qer-bu-ú tīda šahitma kīdū AŠ KU šahit* if the inner wall of a house sheds clay and the outer sheds . . . CT 38 15:53, cf. *šumma igār bīti qer-bu-ú tīda huššuš* ibid. 54 (SB Alu); uncert.: [. . . š]i(?) -wi(?) -ri-im *qué-er-bi-im* (in broken context) ARM 18 1:22.

Kraus, BiOr 24 13 and AbB 7 69 note b to No. 89.

qerbûtu s.; nearness, immediacy; Mari*; cf. *qerebû*.

LÚ asûm u₄-um qué-er-bu-ti imût bēlī 1 LÚ asêm . . . la ikalla u wardūka . . . li-ballit the physician died recently, my lord should not withhold a(nother) physician, that he may care for the health of your servants ARMT 13 147:29.

qerdu s.; plucked wool; NA; wr. syll. and SU.TAB.BA; cf. *qarādu* B.

ši-in-tu, GFR-du = *ši-pat KUR-ri* CT 18 14 D.T. 58 r. 1f.

1 *ma-na sīG qer-du ikkal a[mmar] aganni sadru išatti* he will eat one mina of plucked wool and drink the contents of an *agannu* bowl Iraq 12 187 ND 203 r. 2, Iraq 13 pl. 16 ND 496:23 (= Postgate Palace Archive 15:28 and 17:23), AJSL 42 182 No. 1162:12, wr. *sīG GFR-du* ADD 244:14, wr. SU.TAB.BA ADD 436 r. 5, 474 r. 3, cf. ADD 481:6.

gereb-ekalli

The reading of KUŠ.TAB.BA in NB texts when referring to oxford, e.g. RAcc. 14 ii 32, YOS 6 243:4ff., Nbn. 617:2ff., and passim in NB adm., is unknown.

In ABL 580 r. 4 read *šupra* (KIN-ra) DU.MEŠ (coll. K. Deller).

von Soden, Or. NS 26 135f.

gereb-ekalli s.; palace insider; NB; cf. *qerēbu*.

mannu ša ŠEŠ-šú u qé-reb É.GAL-šú ibašši ana mužhišu rahuš whoever has a brother or someone inside the palace relies on him (I, however, have no one but the king) Landsberger Brief 9:50.

qerēbu (*qarabu*) v.; 1. to be near, close, adjacent, to be close to, in intimacy with someone, to be imminent, at hand, near in time, to be present, to be available, to be pertinent, to be involved, 2. to come near, come close, to approach, to come to, to arrive at, 3. to approach with a request, to approach sexually, have sexual relations with a woman, to attack, affect (said of evil), to approach for other purposes, *ana ahāmeš qerēbu* to conclude an alliance, 4. to go up as offering, 5. to claim, 6. to start work, 7. *qitrubu* to approach each other (reciprocal), 8. *qitrubu* to approach, 9. I/3 to approach repeatedly, 10. *qurrubu* to bring near, bring, to present, deliver (gifts, tribute), to present offerings, prayers, to serve meals (to the gods, rarely the king or governor), to lead, escort, let approach, to produce someone (in leg.), to take (pieces of information) as a whole, 11. *awatam qarrubu* to address, to speak to someone (OA only), 12. *qurrubu* (in the stative) to be near, close, imminent, available, 13. *qurrubu* to approach, 14. II/3 to bring repeatedly(?), 15. III to submit a petition, 16. III to fasten, 17. III/2 to approach closely, 18. III/3 to petition repeatedly (iterative to mng. 15), 19. IV to raise a claim; from OA, OB on; I *iqrab* – *iqarrib* (OB lit. *iqrab* – *iqarrab*, NB, SB also *iqrub* –

qerēbu 1a

iqa/errub) – *qerub* (Ass. *qurub*), I/2, I/3, II, II/2, II/3, III, III/2, III/3, IV; wr. syll. and KU.NU; cf. *muqerribu*, *naqrabu*, *qarab-bīti*, *qerbā*, *qerbēnu*, *qerbetu*, *qerbiš*, *qerbitu*, *qerbu* adj. and s., *qerbū*, *qerbūtu*, *qereb-ekalli*, *qerubtu*, *qitrubīš*, *qitrubu*, *qurbūtu* in *ša qurbūti*, *qurrubūti*, *qurubtu*, *taqribatu*, *taqribtu*, *taqrību*, *taqrubtu*.

ku.nu = *qé-re-bu* (in group with *tahū*, *sanāqu*, *emēdu*) Antagal G 198; *[ku].nu* = *q[a-ra-bu]* Antagal Fragm. 1 7'; *ku.nu.a* = *qé-ri-ib*, *ga.ku.nu* = *lu-uq-ri-ib*, *ḥé.ku.nu* = (blank) OBGT IX 152 ff.; [...] = *mu-ub-ra qú-rib-šú* Nabnitu K 35.

[a]-ru-um = *qé-re-[bu]* CT 18 18 ii 13.

[šu-ta-f]u-ú = *qé-re-bu* CT 41 34:13 (Alu Comm.); *e-mi-du sa-na-qu te-h[u-ú] qé-re-bu* CT 31 11 obv.(!) i 22 (ext. comm., coll. F. W. Geers); [...] = *qé-re-bu* Izbu Comm. V 245b.

tu-qar-rab 5R 45 K.253 v 55 (gramm.).

1. to be near, close, adjacent, to be close to, in intimacy with someone, to be imminent, at hand, near in time, to be present, to be available, to be pertinent, to be involved – a) to be near, close, adjacent – 1' places: *šadūm qé-ru-ub* the mountain is close TIM 2 97:23, dupl. 92:27 (OB letters); *eqlum ašar wašbāku qé-ru-ub* the region where I am living is close by ARM 4 70:47, cf. *šubtum* ... *ana kisal ekallim qé-er-bé-[et]* ARM 3 84:21; *mirummē mātāt nakri ša pāt mātika qer-bu* any enemy lands that are close to the territory of your land KBo 1 4 ii 10, 12, dupl. KUB 3 2:11, also, wr. *[qé]-er-bu* KUB 3 7:8, see BoSt 8 60 and 70; 2-*ta eqlētu ša ana ahāmeššu qer-bi-* [...] VAS 5 91:19 (NB).

2' persons: *Šamši-Adad u ummānātušu qé-ru-ub* RN and his troops are close TIM 2 15:42, cf. *aššum mihir tuppim ša tuššilam šarrum la qer-bu-ma la illikakkum* Genouillac Kich 2 D 12 r. 16 (both OB letters); *ummānātum qé-er-ba* Studies Landsberger 194:49 (Shemshara let.); *nakrum qé-ru-ub* the enemy is near ARM 2 34:11; PN *la qé-er-ba-ak-ku-[um]* ARM 1 87 r. 5', PN *ul qé-ru-ub* ARM 1 37:9; *atti ašariš qé-er-bé-ti anāku rūqāku* you are near there, but I am far away OBT Tell Rimah 143:13,

gerēbu 1b

cf. [PN] *qé-rub u anāku rūqēk* PN is near, but I am far away UET 4 165:12 (NB let.), cf. also *ašariš qé-er-bé-et* ARM 1 91:7; *qé-ru-ub salātī* (parallel *pahrat kīmtī*) Ugaritica 5 162:10; *ana Agade ger-bé-ku-ma* I am near GN BIN 1 17:12 (NB let.).

3' gods: *Sin-qé-ru-ub* Sin-is-Near OECT 3 63:7, 15; *Ilum-qé-ru-ub* VAS 8 4:10 and 5:7; *Ana-šāsē-ger_x(HA)-bet* She-Is-Near-to-the-One-Who-Calls-on-Her BE 15 155:16, 190 iii 28 (MB), see Stamm Namengebung 318f., cf. *Ana-šāsē-qé-ru-ub* YOS 13 4:5f. and seal (OB).

4' other occs.: *ut̄atu ša ana panikunu qer-rub-ti . . . luddakku[nū]šu* I will deliver to you the barley which is (stored) closer to you BIN 1 59:24, also ibid. 9 and 21 (NB let.); *nipqūšu qer-bu u'a iqabbi* (see *nipqū*) Köcher BAM 231 i 13, dupl. 232 i 16, cf. *nipqūšu qit-ru-bu* Labat TDP 84:34; *šumma izbu uzun imittišu ina[. . .] qer(var. qé-er)-bé-et* if the right ear of a malformed animal is adjacent(?) to [. . .] Leichty Izbu XI 24f.; obscure: *qé-ru-ub tēnšina* [. . .] Lambert BWL 76:87 (Theodicy).

b) to be close to, in intimacy with someone: *awīlum ahī mādiš qé-er-ba-am* the man is my brother, he is very close to me OECT 3 83:20, cf. *kīma awīlum qé-er-ba-am . . . ul tīde* do you not know that the man is dear to me? ibid. 68:8, see Kraus, AbB 4 161 and 146, PN *ištu* MU.30. KAM *qé-er-ba-am* Greengus Ishchali 23:25; SAL *šī mahrija qé-er-bé-et* OBT Tell Rimah 143:26, *ana awīlum qé-er-bé-ti* ibid. 141:16; *ana bītim mādiš qé-ru-ub* PBS 7 32:11; PN . . . *ana PN₂ [q]é-ru-um-ma* Kraus AbB 1 49:19; *aššum mahar PA MAR.TU qé-er-bé-tu-nu* since you are close to the overseer of the Amurru PBS 7 42:24 (all OB letters); *ana bāb ekallim qé-er-ba-ta* you are close to the palace authorities ARM 2 137:38; *jānu iltēn libbišunu . . . ša qé-re-eb ana abika* is there no one among them who was close to your father? EA 1:20 (let. of Amenophis III); *ālu šū labīrma ilū qer-bu-*

gerēbu 1c

šú(vars. -šu, -uš) (see *labīru* mng. 1a-3') Gilg. XI 13; PN *kī ana PN₂ ana ahhūti la qer-bu* (see *ahhūtu* mng. 2a-1') (beside *ul qurrub* iv 26) BBSt. No. 3 iv 42 and i 28 (MB).

c) to be imminent, at hand, near in time: *nikkassū qú-ur-bu* the accounting is imminent KT Blanckertz 3:26 (OA), cf. *nikkas namriātim qé-ru-ub* CT 33 24:10 (OB let.); *kīma harrānī ana Ālim qúr-ba-at-ni* that my trip to the City is near Jankowska KTK 63:7; *harrānum . . . qú-ru-ub* KTS 32a:6 (both OA); *alākī qé-ru-ub* I will go soon TCL 1 34:11 (OB let.), *alākī ana GN qé-ru-ub* ARM 1 87:13, cf. *alāk PN ana GN qé-ru-ub-ma* OBT Tell Rimah 131:11, cf. *aššum alākšu qé-er-bu* ibid., *aššum alākī [qé-r]u-ub*(sic) ARM 6 77:7; *alāk ummānātim ana šērinu qé-ru-ub* OBT Tell Rimah 147:12, *alāk š[arri] ašariš qé-ru-ub* ibid. 111:7, *elē ašariš qé-ru-ub* ARM 1 5:23; *paṭārī qé-ru-ub* I will depart soon A 3531:4, also YOS 2 14:8, 137:28; *inanna alāk ša bītim qé-ru-um-ma* mamman *ul atrudam* (see *alāku* mng. 3c) Sumer 14 62 No. 36:10 (Harmal let.); *kīma tīdū ebūrum qé-ru-ub* as you know, harvest time is near PBS 1/2 2:5; *erēšum qé-ru-[ub]* TCL 18 82:10, *nabrū qé-er-bu* Kraus AbB 1 30:19 (all OB letters); *tuwār sikkātim qú-ru-ub* TCL 14 37:15 (OA); *ha'attašu qer-bet* he is close to fainting AMT 96,8:7; *damāq amēli qé-ru-ub* good fortune is at hand for the man CT 38 48 ii 66 (SB Alu), cf. SIG₅ LÚ *qé-re-bu* KAR 423 i 54 (SB ext.); *qé-ru-ub enēnša* (parallel: *aruh napšurša*) AfO 19 54:214 (SB prayer), cf. *ša nashuršu qer-bu* BA 5 386:9; *kī tābu suppūki kī qé-ru-ub neš-mūki* how pleasant is praying to you, how prompt is your attending BMS 8:1; *ina pīka lu asim dabābu . . . ina uzneka lu qé-ru-ub nešmū* JRAS 1920 567 r. 9, cf. ^d*Qur-bu-ni-iš-mu-[š]á* ADD 936 ii 5; *Qé-ru-ub-di-ni-ilī* Speleers Catalogue des intailles et empreintes orientales des Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles, supp. (1943) 121 No. 1388 (seal); *rubbū ana sullumi qé-ru-[ub]* anger is close to reconciliation AfO 19 51:80 (SB

gerēbu 1d

prayer); *tāmartu ša* ^dGU₄.UD *qur-bu* the heliacal rising of Mercury is near ABL 657:12, see Parpola LAS No. 120; *ūmūšu qé-er-bu ul iballu* his (last) days are near, he will not stay alive ARM 10 6 r. 8', cf. *ūmātušu qé-er-ba* AfO 18 63 i 18 (OB physiogn.), *ūmūšu qer-bu* Kraus Texte 3b ii 3, 50:44, CT 28 29:13, explained by TIL UD-*mi* end of days ZA 43 98 ii 34 (all physiogn.).

d) to be present – 1' in leg.: *šumma awilum šu šibūšu la qer-bu* if the man's witnesses are not at hand (the judges will postpone hearing his case for six months) CH § 13:15; *kī ina* MN PN *ittalkuma* PN₂ *la qer-bi* PN *zaku* if PN comes in MN and PN₂ is not present, PN is free of claims Nbk. 52:11, cf. *kī* PN *la qer-bi* BIN 1 113:15, also RA 14 155:10; a slave girl *ša* PN *ina puzru . . . ana* PN₂ *ina la qé-re-bi ša* PN₃ *iddinuma* whom PN sold clandestinely to PN₂ in the absence of PN₃ (her owner) Strassmaier Liverpool 19:6; PN *ina la qer-re-bu ša* PN₂ *ina puhi iqbu* in the absence of PN₂, PN spoke in the assembly TCL 13 133:15; *ina la qa-ri-bi ša* PN YOS 6 78:9; *pūt ahāmeš našu ša qer-bu ušallam* they assume warranty for each other, whoever is present will pay in full TuM 2-3 35:3, also 13; *ša qé-rub kaspa ušallam* ibid. 38:8, *ša qer-bi kaspu inandin* Nbk. 138:8, *ša qer-bi suluppi iṭṭir* whoever is present will pay the dates Nbn. 375:7, dupl. 619:6; *ša qé-rub ŠE.BAR iṭṭir* RA 25 77 No. 4 r. 1, *ša qé-rub suluppi a . . . iṭṭir* BE 10 16:7; *ša qé-rub šikar ana* PN *iṭṭir* whoever is present will pay the beer to PN BE 10 4:17 (= TuM 2-3 216), *ša qé-rub iṭṭir* BE 9 31:7, 45:28 (= TuM 2-3 143), and passim, see *eṭeru* B mng. 1c, and see Augapfel p. 108, Cardascia Murašu 31ff., Ries Bodenpachtformulare 122f.

2' other occs.: *šumma qēpu la qur-bu ina panīšu tadaggal* if the (Assyrian) official is not present, you will wait for him Borger Esarh. 108 iii 14 (treaty); *ana muhhi adē ša Bābili . . . ul qer-bé-ka* I was

gerēbu 1e

not present at the oath ceremony for GN ABL 202:7, cf. *ul qer-bé-ku-ma* ABL 281 r. 28; *kī* PN *la qer-bi mimma mala teppuša* PN₂ *ittikunu līmur* since PN is not present, PN₂ should look at whatever you (pl.) do BIN 1 33:26; *šarru qé-ru-ub* (see *baṭālu* mng. 2a) ibid. 25:12 (all NB letters); the king wrote about that man *lu qu-ru-ub* let him be in attendance (to be questioned) ABL 49 r. 21, see Parpola LAS No. 312, cf. *panāt LÚ.SAG-ia lu qur-bu* ABL 304 r. 6; PN [la] *qur-bu* ABL 447:6; note in transferred mng.: *patru memēni la qur-bu* without any dagger being drawn ABL 144:19 (all NA).

e) to be available: *ali kaspim* 1 GÍN *qá-ra-bi₄-im* (inform the employee) where there is silver within reach, (even if it is) one shekel (only) CCT 2 45b:20 (OA); *še'um u kaspum ul qé-er-ba-am-ma* if barley or silver are not available to me Kraus AbB 1 118:13; *aššum TÚG ša tašpuri TÚG ul qè-ru-ma ul ušābilakki* as for the garment about which you wrote, there is no garment available so I did not send you (one) CT 52 11:5 (both OB letters), cf. garments *la qé-er-bu* Peiser Urkunden 140:13; *ša KUŠ.MEŠ u tahapši la qer-bu* Aro Kleider-texte 20:19 (both MB); as Akkadogram in Hitt.: *UL-za QÉ-RU-UB* KBo 24 117 i 4'; *dimtu u ašubu ul ibašši aššum annū qé-er-bu nirriš* there is no siege tower or battering ram, since this one is available, we want (it) KBo 1 11 obv. (!) 33, see ZA 44 118; *umā 40 MA.NA hūrāsu qur-bu* now forty minas of gold are available ABL 476:27; *x gušūrū . . . ina muhhi nāri qur-bu* 470 beams are ready at the river ABL 490:2; *x urāte . . . pan šarri . . . lu qur-ba x mares* should be available to the king Tell Halaf 1:6, also 3:8; *egirtu . . . lu qur-bat* ABL 623 r. 4, see Postgate Taxation 286; *ŠE.PAD.MEŠ ša* PN *la qu-u[r]-ba-ti* PN's food allowance is not available Iraq 18 51 No. 36:14 (all NA); *kaspa mala ina pani bēlija qer-bi . . . kunuk* place under seal whatever silver is available to my lord PSBA 33 pl. 22 S[†] 375:10 (NB let.);

qerēbu 1f

uncert.: DIŠ KA [la(?)] *iq-ru-ba-šu* if words do [not?] come easily to him (opposite: *uk-ku-pat-su*) AfO 11 224:79 (SB physiogn.).

f) to be pertinent: *ina tuppi ša širi ubta'i anniu šu ina muhhi qur-bu* I looked in the tablet concerning snakes, this is what is pertinent to it CT 28 37 K.798 r. 5, cf. *annīti MU.MEŠ ša ina muhhi qur-bu-u-ni* CT 40 21 K.743:10; *tuppāni 30 40 dam-qūti ammar ina muhhi qur-bu-u-ni* thirty or forty good tablets which are pertinent ABL 453 r. 14, cf. ABL 663:10, see Parpola LAS No. 182; *ina muhhi annī mīnu qur-bu* what is pertinent to this? ABL 1118 r. 8, see Parpola LAS No. 148, cf. Thompson Rep. 76 r. 6 (all NA); *dullu ša ana muhhi qer-bu šarru līpuš* let the king perform the pertinent ritual Thompson Rep. 82 r. 8 (NB); *šumma bibbu . . . la isniq ina muhhi la qur-bu* if a planet does not come near, (this omen) is not pertinent Thompson Rep. 232 r. 2 (NA); *harrānāt nākirī mādātu ša ana lītāteja la qer*(var. *qé-er*)-*ba* (see *lītu* usage a-2') AKA 83 vi 50 (Tigl. I).

g) to be involved: *akkīma ina libbi abete annīte qur-ba-ku* if I am involved in this matter ABL 211 r. 16; [*šumma abutu annītu udāni ašmāni ina libbi qur-ba-ku-u-ni* (the king may judge from this) whether I have known or heard of this matter and have been involved in it ibid. r. 7; *anāku ina libbi la qur-ba-ak* I have nothing to do with it ABL 174:17; *erābu ina libbi ušē mīnu qur-bu* what has entering to do with going out? ABL 354 r. 6, see Parpola LAS No. 46 (all NA).

2. to come near, come close, to approach, to come to, to arrive at – a) to come near, to come close, to approach – 1' in gen.: *mādumma dullašu bakāiš iq-ra-a[b]* (see *bakū* mng. 1b) RB 59 242 str. 1:6 (OB lit.); *šarrum iq-ra-ab* the king approached BiOr 30 362:46 (OB lit.); *ana pani Ani šarri . . . ina qé-re-bi-šu* as he (Adapa) came near king Anu EA

qerēbu 2a

356:47; 7 *e-bir-ta.MEŠ ana muhhiša la i-qar-ri-ib* (see *ebertu* B mng. 1) AfO 17 288:108 (MA harem edicts); *epqa malātami UŠ ana muhhija la te-qè-er-ib* (see *epqu*) RA 23 148 No. 28:22 (Nuzi); *ana paššuri ša pan DN i-qar-rib* he approaches the table which stands before DN KAR 139:3, cf. *ana muhhi šehāte i-qar-rib* MVAG 41/3 8 i 39, cf. also ibid. 14 iii 14 (all MA rit.), cf. *qaqqar šehāti la qa-ra-bi* Or. NS 21 130:13 (NA rit.); *hahurtija ina muhhi kamūni la te-ger-ru-ub* (see *kamūnu* B usage b-2') Lambert Love Lyrics 122 col. B 16; *ešmāte-kunu a-na-he-iš «hi» lu la i-qa-ri-ba* (see *ahāmeš* mng. 4a) Wiseman Treaties 640; *šumma šahū iq-te-ru-ub qāt Ištar ana pa[n salmi] šahū la iq-ru-ub amēlu šu kišpū išbatu[šu]* if the pig approaches (the figurine, it means) “Hand-of-Ištar,” (if) the pig does not approach the figurine, sorcery has affected that man KAR 70:9f., see Biggs Šaziga 46; [if a snake?] *iq-ru-ba-šum-ma išhiš* comes close to him and strikes (at him) Dream-book 330:67, cf. [*šumma . . . -ma i-ger-ru-ub* if [a god appears? in the dream] and approaches ibid. 336 Fragm. V 8; [*in]a tamhāri amēlu nar(?) -ka(?) -ba-ti la iq-ru-ba-á[š-š]ú* chariots did not come near any man in battle ZA 43 18:65; *šumma šabītu ana pan abulli iq-ri-ba-am-ma* if a gazelle approaches the city gate Izbu Comm. 560, also CT 40 43 r. 4f.; *alka nāru qer-ba nāru* come, river, come near, river KAR 134 r. 8 (NA rit.); *harbūt dūri ina mūšišu la ta-ger-ru-ub* (see *mūšu* usage a-3') BRM 4 12:60 (SB ext.); see also Maqlu VI 66, KAR 252 iii 35, cited mng. 3c; note the personal name *I-lí-iq-ri-ba* My-God-Drew-Near-to-Me VAS 7 22:19 and seal (OB).

2' said of celestial bodies: *ana Sin iq-ti-ri-ib* (Saturn) approached the moon Thompson Rep. 176 r. 3, also ibid. 188 r. 3 (NA); 1 KŪŠ *ana muhhi Dilbat ul iq-ru-ub* (Saturn) did not come closer than one cubit to Venus ibid. 67:6 (NB), cf. (if Jupiter) *ana MUL Dilbat 1 ŠU.SI NU TE iq-rub*

qerēbu 2b

K.15241:7 ff. and dupl. LBAT 1557:4 ff.; *rūtu laššu rēhi ana qa-ra-bi* there is less than half a cubit left to close up (the distance between the planet and the moon) ABL 565 r. 12, see Parpola LAS No. 14; *enna itti MUL.ZI.BA.AN.NA* 2,30 *ūtu iq-te-ru-ub ašša iṭtehūšu BÚR*(text: PAP+TUM)-šú ana šarri bēlija ašappara by now, (Mars) has come within 2½(?) half-cubits of Libra, when it comes close to it, I will write its interpretation to the king, my lord ABL 1113:8 (NB); *udīna ina libbi la i-qar-rib kīma iq-ti-ri-ib la itahhi ipatti ittiq<rib>* (Venus) so far has not approached (Antares), when it does approach, it will not come close, it will pass by at some distance Thompson Rep. 112 r. 5 ff. (NA); *ana Sin i-qar-rub-ma* (this means that Venus) approaches the moon ACh Supp. 36:19, also (with the sun and Jupiter) ibid. 20f., for ABL 744 r. 11 see *karāmu* A usage b.

3' said of parts of the exta: *noplastum ana padānim iq-ri-ib* the “spy-hole” came close to the “path” YOS 10 7:23 (OB ext. report); *šumma naplastum ana padānim [i]q-ri-ib* RA 44 24:12, also YOS 10 24:8, *iq-te-er-ba-am* ibid. 11 ii 14; *šumma naplastum ana ŠU.BAR iq-te-ri-ib* YOS 10 17:38 (all OB ext.); *šumma INIM.DÙG.GA ana da-nāni iq-rib* KAR 423 ii 23, Boissier Choix 99 K.6244:4 (SB ext.).

b) to come to (a locality): *ištū GN at-tumuš ana GN₂ aq-ti-rib* I departed from GN and came to GN, Scheil Tn. II 69, also ibid. 76, r. 3, and passim in this text, also AKA 293 i 113, 305 ii 31, 306 ii 34, and passim in Asn.; *ana ālāni ša PN iq-ti-rib* (the king) came to PN’s cities WO 2 230:177, 228:161; *ina šanē palēja ana GN aq-ti-rib* in my second regnal year I came to GN ibid. 28:31; *issu GN attumuš ana GN₂ aq-ti-rib* WO 1 458:50, 464:25, 470:51, and passim in Shalm. III; *ultu GN attumuš ana nagī ša RN aq-ti-rib* I departed from GN and came to the realm of RN TCL 3 306 (Sar.), and passim in this text; *ana GN aq-rib-ma* I came to GN (and killed the rebels there) OIP 2 32 iii 8,

qerēbu 2c

70:25 (Senn.); *ina ulši rišāti ina kār Bābili iq-rib-ma* rejoicing he came to the quay of Babylon Streck Asb. 266:15.

c) to arrive at – **1'** in NA (rarely NB) letters: UD.18.KAM *ina GN aq-ti-rib* I arrived in Assur on the 18th ABL 1360:6; *ina GN aq-ti-rib* Iraq 20 200 No. 48:4, ABL 123 r. 11, also *ina Aššur iq-tar-ba* ABL 562:11; PN *iq-ti-ri-ib* ABL 685 r. 6; *ina libbi KĀ.GAL.MEŠ ni-iq-ti-[r]i-ib dīktu nidiak* we have reached the city gates, we are defeating (the enemy) Iraq 25 71 No. 65:8; *panāssunu taq-tar-ba ātamar EGIR-su-nu udīni la ta-qa-ri-ba* the first part of their (delivery) has arrived, I have seen (it), the rear has not yet arrived ABL 813 r. 11 and 13; *madaktušu udīni la ta-qa-ri-ba* (see *madaktu* mng. 1b) ABL 197 r. 15; *kī udīni unqi šarri ina muhhiya la ta-qar-ri-ba-ni* ABL 486 r. 14; *naptunu . . . iq-ti-ri-ib* the meal arrived ABL 889 r. 5; *ina GN iq-ta-ra-bu-u-ni* (horses) arrived in GN ABL 192:8, also ABL 973:12, cf. *adi i-qar-<ri>-bu-u-ni-ni* ABL 192 r. 2; *ūmu ša i-qa-rib-ú-ni-ni* KAV 112:8; uncert.: *annūrig anāku aq-tar-ba-ku-nu* Iraq 21 163 No. 54:15 (all NA); *kī emūqu . . . adi GN iq-ter-ba* when the troops reached GN (they did not stay overnight) ABL 460:13 (NB); *[i]tī PN ana [GN] a-qar-ru-bu* I will arrive in GN with PN YOS 3 46:12; *akkā'i kī ta-qar-ru-bu* as soon as (the barley) arrives ibid. 137:18, also ibid. 68:18 (all NB).

2' other occs.: *awīlum šēpšu ana Ālim li-iq-ru-ba-am* let the principal come to the City CCT 3 25:20; *harrānī liq-ru-ba-am* let my caravan arrive CCT 2 7:33 (both OA); *A.ŠĀ-um epēšī u ana GN qé-re-bi ana PN ul tāb* PN does not like my cultivating a field and coming to GN TLB 4 2:37 (OB let.); *ina bābat āli ina qé-re-bi-šu utar-ridušu kalbī* (see *bābu* A mng. 1d-1') Lambert BWL 216:23; *illi ina Bābili i-pa-ad (= ibāt) ina Esagil iq-te-ru-ub . . . iktatam panūšu* KAR 43:27, dupl. 63:25; *rūqu ana bīt amēli i-qer-ru-ba* someone from far away will arrive at the man’s house

qerēbu 3a

BiOr 11 89i, cf. *amēlu šū rūqu i-qer-rub-šu* ibid. 88g; *ālik panīšunu . . . imat mūte sahpuma iq-ru-bu sēruššun* their leaders reached them covered with the foam of death TCL 3 175 (Sar.); *lām anāku ina GN e-qè-er-ri-bu* before I arrive in GN MRS 9 54 RS 17.334:6, cf. *te-qè-er-ri-ba-ma u attunu taqabbâma* HSS 15 1:39; *i-qar-ru-ub ina erṣeti* (troops from the king) will arrive in the land EA 155:56 (let. of Abi-milki of Tyre); *nāmurtu ša RN . . . [i]-qa-ri-ba-am-ma* the gift from RN having arrived OIP 2 138:50, see von Soden, ZA 61 191.

3. to approach with a request, to approach sexually, have sexual relations with a woman, to attack, affect (said of evil), to approach for other purposes, *ana ahāmeš qerēbu* to conclude an alliance – a) to approach with a request, a petition – 1' gods: *almattu ina zì.<MAD>.GÁ šārū ina UDU.NITÁ i-qar-ru-<bu>-ku-nu-ši* the widow approaches you with flour, the rich man with a sheep KAR 25 ii 20; [...] *ilūtikunu rabīti ana qé-re-bi-im-ma* BBR No. 100:48 (= Craig ABRT 1 62), cf. *ina mahar DN u DN₂ [. . .] ana qa-ra-bi bīru ana bīri* (in broken context) BBR No. 101:7; *ana sullēša ana qé-rebl-x-x* STT 66:17.

2' officials: *ù qa-ar-bu ana LÚ.MEŠ MAŠKIM // ma-lik.MEŠ LUGAL* they approached the emissaries of the king EA 131:21 (let. of Rib-Addi); *ana muhhi PN mār šarri iq-tar-bu* they approached PN, the king's son (and declared) KAV 159:4 (MA); *ina IGI PN hazzannu LÚ šanū ša GN iq-tar-bu* they approached PN, the deputy mayor (?) of Nineveh (with a lawsuit) ADD 160:9, also ADD 163 edge 2, cf. *ina IGI PN LÚ.SANGA šanī iq-tar-bu* Assur 2 103 MAH 16154:6; note *dīni ša PN issi PN₂ ina muhhi x kaspi ina IGI ^dIM iq-tar-bu* lawsuit of PN against PN₂, they approached DN about x silver Tell Halaf 107:4 (all NA); PN *itti DUMU. MEŠ GN ana dīni iq-ri-bu* PN and the

qerēbu 3c

people of GN came (before the Hittite king) for a verdict MRS 9 106 RS 17.229:7.

b) to approach sexually, have sexual relations with a woman: *šumma erītu maršatma šumma ša ITI.3.KAM irtubunišši // iq-ru-bu-niš-ši* if a pregnant woman is sick and if one continues with her, variant: has relations with her during (her) third month Labat TDP 212:1, cf. (if a woman is pregnant and) *ša 5 ITI 3 ūmī iq-ri-bu-niš-šú* ibid. 210:106; *sinniltu ša ekallim ša la qa-ra-ab-ša-ni* a woman of the palace (harem) who is under sexual taboo (must not enter into the presence of the king at the time of sacrifices) AfO 17 276:47 (MA); *ē tāhuz . . . kulmašītu ša qe-reb-šá ma'da* do not marry a *kulmašītu* woman who is approached often (by men) Lambert BWL 102:74; *ana sinništī la i-qer-ri-ib ina bīti parsi . . . lināl* he must not approach a woman, he should sleep in a secluded house ABL 1405 r. 7 (hemer.), cf. [ana SAL] *la i-qar-rib* Weidner Gestirn-Darstellungen 42 VAT 7816 r. 20; uncert.: *ana sinništīm qé-ru-ub* AfO 18 64:25 (OB physiogn.).

c) to attack, affect (said of evil): *kīma qaqqad kukri ana ahāmeš la i-qar-ri-bu kišpūša . . . la i-qar-ri-bu-ni jāši* just as the heads of (this) *kukru* plant will not approach each other, let her sorceries not approach me Maqlu VI 68, see AfO 21 77, cf. *kī nakkap šepē ana asīdi la i-qar-ri-bu lumun šutti . . . la i-qar-ri-ba jāši* (see *asīdu* mng. 1) KAR 252 iii 36; *kišpīki . . . la i-qar-ri-bu-u-ni jāši* your sorceries are not to affect me Maqlu III 157; *šipatki aj iq-ri-ba* let your incantation not affect me Maqlu V 9, and passim in similar phrases in Maqlu; *la itēhhā la i-qer-ri-ba la isanniqa jāši* (the portended evil) shall not draw near, approach, (or) reach me Or. NS 39 125:21, also, wr. *la i-qar-ru-bu* ibid. 135:24, NU *i-qar-ri-ba* CT 23 17 i 34, *aj itħā aj iq-ri-ba aj isniqa* Or. NS 36 25 r. 10, 28 r. 12, LKU 34:9, also, wr. *KU.NU-ba* KAR 267 r. 17, LKA 112:28,

qerēbu 3d

114 r. 6, 123 obv.(!) 2, wr. KU.NU KAR 64 r. 11, and passim in namburbi rits.; *upšāšū . . . aj iq-ru-bu-ni* let evil schemes not affect me BMS 7:57; *lumnu šū . . . aj* KU.NU let this evil not affect me PBS 1/1 12:22, and passim in similar phrases in prayers, see Mullo Weir Lexicon 165, cf. [*lumun par*]ṣī u *kidudē* [. . . ana] *la tēhē la qé-re-bi* RA 18 28:10, see Or. NS 39 125:21 var., wr. NU KU.NU *b[i]* 4R 60:12; uncert.: [. . .] *ana muḥhi la i-qar-ru-ub* Köcher BAM 240:15.

d) to approach for other purposes: *ana hiāriš iq-ra-ab* (Sin) drew near to marry her (Ningal) CT 15 5 ii 8, cf. (in broken context) VAS 10 214 iii 19 (both OB lit.); *ahyūšunu ana panini ul i-qar-rub-ú-ni* their brothers will not approach us (to submit to us) ABL 258:13 (NB); uncert.: *šumma naplastum ana padānim iq-te-er-ba-am tu-ru-ku-tum ana šarrim i-qé-er-ri-bu-nim-ma awilšu ekallam ibēl* if the “spy-hole” comes close to the “path,” the Turukkū people(?) will approach the king and its(?) chief(?) will take over the palace YOS 10 11 ii 14 and 16 (OB ext.).

e) *ana ahāmeš qerēbu* to conclude an alliance: *kī ana ahāmeš qé-re-bi-ni ana ahūzati tašpura* (see *ahūzatu* mng. 2a) EA 4:16 (MB royal), also ibid. 18; (the enemies) *adi PN šar Bābili ana ahāmeš iq-ru-bu-ma puhuršunu innendu* concluded an alliance with PN, the king of Babylon, and joined forces (delete this ref. sub *karābu* mng. 2c) OIP 2 43 v 55 (Senn.), also, wr. *iq-ri-bu-ma* ibid. 88:46.

4. to go up as offering: *mū šammū i-qar-ri-bu* water and oil are offered ZA 45 44:45; *takbāru i-qa-rib* a fattened sheep is offered van Driel Cult of Aššur 88 vi 27, cf. ibid. viii 19 (both NA rituals); *naptan rabū ša šēri ana Ani Antu u ilāni kalama i-qar-rub* the main meal of the morning is offered to Anu, Antu, and all the gods RAcc. 93:20, cf. *naptan rabū ša šēri i-qar-ru-ub* ibid. 92:12; *rabū ippaṭṭarma tardennu i-qar-ru-ub* the main (meal) is removed

qerēbu 5a

and the second one is offered RAcc. 121:30, and passim in this text, also LKU 51:6, 25, r. 9; *šīr immeri ana Šakkan ul i-qar-ru-ub . . . šīr alpi ana Ningublagā ul i-qar-ru-ub šīr iṣṣūri ana Bēlet-sēri ul i-qar-rub šīr alpi u šīr iṣṣūri ana Ereškigal ul i-qar-rub mutton is not offered to DN, beef is not offered to DN₂, fowl is not offered to DN₃, beef and fowl are not offered to DN₄ RAcc. 79 r. 40; *lurindu . . . kūm be'ēšu la iq-ru-bu* (see *kūm* conj.) YOS 6 222:13, also ibid. 6; *tuhhu pašūri ša Madānu i-qar-ru-ub-šū-nu-tū* bran from DN’s table is offered to them (the seven figurines) RAcc. 133:211; (offerings) *ana Urukajīti i-qar-ru-bu* go to DN BIN 1 170:20, also TCL 13 233:5, AnOr 9 20:56, 21 r. 6, 22:7, 25:14, 29 r. 2, UCP 9 110 No. 56:9 and 12; PN *akalu šikarī u šīrī ša ana papāhānu i-qar-ru-ub ittaši* PN took the food, beer, and meat which is to be offered to the cellars of the gods TCL 9 87:21, cf. *ša UD.X.KAM . . . ana Ninurta u bīt hilṣu i(text ū)-qar-rub* PN *u PN, ittašū* PN and PN₂ took (the barley and beer) which are to be offered on the xth day to DN and the *hilṣu* house GCCI 1 190:4; *karānu ša akanna i-qar-ru-bu jānu* there is no wine that could be offered here TCL 9 133:12; *uṭṭatu mali iq-ru-bu* barley which was offered CT 22 12:16 (all NB).*

5. to claim – a) in Bogh., RS, EA: *mimmūšunu la ta-kar-ri-ib* you must not lay claim to their (the king’s subjects’) property KBo 1 14:16 (MA let. of Hattušili III); *atta RN [u GN] ina āl nakri la ta-kar-r[i-ba . . .]* KUB 3 21:10, see BoSt 9 140; *nāgiru ana bītišu la [i-q]ar-ru-ub* (see *nāgiru* mng. 1b-2') MRS 6 108 RS 16.238:15; (the people of GN and the merchants) *ana E.HI.A ana A.ŠA.MEŠ ša šar Ugarit la i-qar-ru-bu-nim* may not lay claim to the houses and fields of the king of Ugarit MRS 9 105 RS 17.130:34; (sons from another marriage) *[an]a bītāti eqlāti ana gabbi [mimmū ša]* PN *la summuḥu la i-qar-ru-bu* have no part in and may not claim the house,

qerēbu 5b

field, or any property of ^fPN Ugaritica 5 2:11, also 3:5, 16; *mannumma ana muḥhišu la i-qar-ru-ub* nobody may claim him (the manumitted slave) ibid. 10 r. 13, cf. (referring to a house) *mamma ana muḥhišu la i-qar-rib* MRS 6 86 RS 16.250:19; *urra šera* PN *la i-qar-ri-ib ana* [PN₂] Syria 18 254:25; [LÚ-lum] *eli LÚ-lum la i-qar-ri-ib* [ad] *i dārīti* forever, one may not enter claims against the other MRS 9 105 RS 17.137 r. 2; LÚ.DAM.GĀR-ia GIŠ.MÁ-ia LÚ *paqārika ul ia-qá-ar-ri-ib ittišunu* he who enters claims for you must not enter claims against my merchants and my ships EA 39:19, also, wr. *i-ge-ri-ib* EA 40:26 (both letters from Alashiya).

b) in Nuzi: *ina mānahāti rēhti ša* PN₂ *la i-qé-er-ri-ib* PN₂ will not lay claim to PN's remaining property JEN 8:16; *mārū* PN *rēhūtu ina É.HI.A GAL itti* PN₂ *ul izuzzu ul i-qé-ri-bu* the remaining sons of PN will not have a claim on dividing the main buildings with PN₂ (their brother) HSS 5 71:14, also HSS 19 7:39; *ina mimma ša* PN *la i-qé-er-ru-ub* HSS 19 41:27; *ana muḥhi suhārī . . . la i-qé-er-ri-ib-ni* he may not claim the servants ibid. 83:28; *ana eqlēti annāti* PN *u* PN₂ *la i-(text ú)-qé-[r]-bu* JEN 221:17; *mārū rēhūtu ša* PN *ina eqlēti bītāti ša* PN₂ *la i-qar-ri-ib-šu* the remaining sons of PN will not enter a claim on PN₂'s fields and houses HSS 5 67:54, and passim in Nuzi.

c) in MA: *ana terhete ša ubluni la i-qar-rib* he will have no claim on the *terhatu* which he brought KAV 1 v 24 (Ass. Code § 38); *ana ša bīt abiša la i-qa-ar-ri-ib* (the husband) will have no claim on the property of her (his wife's) father's house ibid. iii 108 (§ 27); *ana ša akāli la i-qar-ri-ib* he may not claim the food (that he gave as a present) ibid. iv 39 (§ 30); *mussa ina alāki la i-qar-ri-ba-še* her husband has no right to her (the wife) when he comes back ibid. iv 101 (§ 36); *ana mārē ša ana mutiša urkē uldu tuni la i-qar-rib* (the former husband) has no claim to children whom

qerēbu 6

she (the wife) has borne to her later husband ibid. vi 77 (§ 45); *ana mutiša mārēša mārāteša la i-qar-ri-i-bu* no one has any claim against her (the woman to be punished's) husband, her sons, (or) her daughters ibid. i 22 (§ 2); *ana aššišu la i-qar-ri-i-bu* they have no claim against his (the man to be punished's) wife ibid. viii 45 (§ 55); note without object: *mārū emeša la i-qar-ri-bu* her father-in-law's sons have no claim ibid. iv 17 (§ 20); *mārū* PN . . . *la i-qa-ri-bu* KAJ 8:10; *ana idri girri zaruqqi la i-qa-ri-ib* (see *zuruggu* usage b) KAJ 151:5, 152:3, 153:3, wr. *i-qar-rib* ibid. 154:4.

d) in NA, NB: *egirtu ša tuppi sarrāte ina muḥhišu išatṭar i-qa-ri-ba idēšu ina muḥhi bītišu išakkan* (after someone dies) he writes a forged document (recording a debt) against him, he makes a claim, and (thereby) lays hands on his (the dead person's) house KAV 197:29, see Postgate Taxation 364; *ana muḥhi šipāti ša išpari la ta-qar-ru-ub* make no claim on the wool belonging to the weaver BIN 1 26:17; *eqlēti ša Bēlti ša Uruk ul a-qar-ru-ub* I will not claim DN's fields YOS 3 132:16; *suluppū . . . mamma ana muḥhi la i-qer-ru-ub* nobody may claim the dates ibid. 9:46, cf. YOS 6 145:14; *mamma ana muḥhi ul iq-ru-ub* nobody touched (the fine oil) TCL 13 124:6.

6. to start work: *ṣābē kī assuha ana miyri batāqi eq-te-ri-ib* when I had transferred the workmen I started to cut through the dike BE 17 12:16; *adi* [UD. 30.KAM] *ana kālē ša* GN *e-qé-er-ri-ib* by the 30th I will start working on the GN dike PBS 1/2 63:7; UD.2.KAM *ana šabāši e-qé-ri-ib* BE 17 26:16; *igāra . . . e-qé-ri-im-ma atabbak* (see *natbāku* mng. 2) ibid. 23:10; *la te-[qe]r-ri-ib* do not start work ibid. 27:40; *adi nam[gar . . .] ul i-qé-ri-[ib]* PBS 1/2 85:9; *ša i-qer-ri-bu rittishu . . . unakkas* ibid. 47:19 (all MB letters); PN u 2 *mārūšu i-qé-ri-bu-ú-ma itti epinni [an]a* PN₂ *ittallaku* PN and his two sons

qerēbu 7

will start work and will go to PN₂ with a plow TCL 9 48:9 (MB leg.); [MU . . .] É.DÙ.A . . . [an]a epēši iq-ri-bu year when [the king] started work on the tomb(?) DAFI 6 108 No. 9 edge (MB Elam); UD.6.KAM *ina muhhi elippi epāše iq-tar-bu* on the sixth they started building the boat ABL 483:15; *ina muhhi ušše harāsi ni-iq-ti-rib* we started to dig up the foundation (of the collapsed wall) ABL 329:8; *memēni ina muhhi la iq-ri-ib* nobody has begun it (referring to building a temple) ABL 476 r. 16, also ABL 117:2, see Parpola LAS No. 224 (all NA).

7. *qitrubu* to approach each other (reciprocal): *šašmiš itlupu qit-ru-bu tāhazis* they are locked in combat, joined in battle En. el. IV 94.

8. *qitrubu* to approach: *qit-ru-u[b] ana Eanna šubat Ištar* approach Eanna, the dwelling of Ištar Gilg. I i 14, cf. *qit-ru-ub* (in broken context) Gilg. IX v 43, KAR 170:10 (Etana); they fled to the capital which was situated on the river bank *ana qit-ru-ub ummānātija la ṭābu* disadvantageously for the approach of my troops 1R 31 iv 25 (Šamši-Adad V); I conquered that city *ina . . . qit-ru-ub šupē* (for parallel *qurrub* see mng. 10a-4') OIP 2 33 iii 22 (Senn.); *attalū qít-ru-ub* (var. *qur-ru-ub*) an eclipse is close AfO 17 85:9, cf. *sapāhša qit-ru-ub* ibid. 12; *šumma nippūšu qit-ru-bu* (see *nipqu*) Labat TDP 84:34; obscure: *šumma napištašu itarrakma qit-ru-bat* [. . .] ibid. 31.

9. I/3 to approach repeatedly: *šumma šah api ida āli iq-te-né-ru-ba* if a marsh boar repeatedly approaches the edge of a city Leichty Izbu XXII 19; *kāpāni ša nāri [q]i-tar-ru-ba-ni* come near me, cliffs of the river bank KAR 134 r. 9 (rit.), see TuL p. 99.

10. *qurrubu* to bring near, bring, to present, deliver (gifts, tribute), to present offerings, prayers, to serve meals (to the gods, rarely the king or governor), to lead,

qerēbu 10a

escort, let approach, to produce someone (in leg.), to take (pieces of information) as a whole – a) to bring near, bring – 1' in OA: *kaspam* 10 MA.NA *lu-qá-ri-ba-kum* I will have ten minas of silver brought to you KTHahn 17:23, cf. 10 MA.NA *kaspam ana* PN *lu-qá-ri-ib* ibid. 15; *a[mmala] . . . ūmēa m[ād]ūtim uq-ta-ri-ba-ni* RA 51 7:9; KÙ.BABBAR 1 GfN . . . *jāti ša qá-ru-bi₄-im* [ū]-*qá-ru-bu-nim* they will deliver to me every shekel of silver that can be delivered BIN 4 32:25f., cf. *ašar* KÙ.BABBAR 1 GfN *qá-ru-bi₄-im* CCT 2 45:20; *šumma libbika mā ana ir-tí-kā qá-ru-bi tātau* if you wish – and you said to bring me close to you (?) (lit. your chest?) VAT 9301:29.

2' in OB: *hišihtam mala tu(!)-qè-er-ri-bu appalka* I will repay you for whatever necessities you brought YOS 2 119:17; 10 *šiqil kaspam anniam lu-qé-ri-ib-šu-nu-ši-im-ma* I will bring them these ten shekels of silver TLB 4 88:10; *ana li-bittim qu-ur-ru-bi-im qātam aškun* ARM 14 24 r. 9'; *še’um . . . ana mahriki qu-ru-ub* CT 52 60:10.

3' in MB, Bogh.: *ana šūri nakāsi uq-te-er-ri-ib* I brought (axes) to cut the reeds BE 17 23:13; PN *ana É DINGIR-šu(?) lu-qé-rib-šu-ma līrubma qāti amūlūti . . . lišbat* Petschow MB Rechtsurkunden 13:12; *ki ú-qá-ri-bu* (in broken context) BE 17 3:25; *lu mār šiprika līm narkabāti ú-qa-ar-ri-ba-aš-šum-ma* ina GN *ukaššidassu* should I have sent out a thousand chariots to meet your messenger in GN? KBo 1 10:42 (letter of Hattušili III).

4' in SB: *šimdēti li-ger-ri-bu* let them bring bandages AMT 9,1 ii 28; MUN AL. Ú.SA A.GEŠTIN.NA *la tu-qar-rab* AMT 78,1 iii 17 + 28,7:14; *ana šahī tu-q[ar-rab]* you offer (the figurines) to a pig KAR 70:8, see Biggs Šaziga 46; *šāpītu ana dūri uq-tar-rib* (see *šāpītu*) Wiseman Chron. p. 58:36; *ina qur-ru-ub šupē nimgalli dūri u kal-bannate* (see *ašibū*) OIP 2 62 iv 79 (Senn.), also ibid. 63 v 10; *šinnāšu ana mākālē la*

qerēbu 10a

ú-qar-ra-ba-ma (if) he does not (want to?) set his teeth to food BRM 4 32:4 (med. comm.); note in transferred mng.: *amat lemutti mannu ú-qar-rib* who has brought an evil word close? Maqlu V 14; *imhur-ešrā ša la ú-qar-ra-bu ruhē ana zu-ru - imhur-ešrā* plant, which does not allow witchcraft to approach the body RA 18 165:22 (Lamaštu); *šammū u napšaltu . . . aj ú-qar-ri-bu-ni uzzu nuggat ili* may the plants and the ointment allow no divine wrath to approach me BMS 12:77, see Ebeling Handerhebung 80; *tu-qar-ra-ba* (in broken context) Lambert BWL 180:12 (fable).

5' in NA: *šumma hadiāta ana issēt qāti buṭnānu tu-qar-rab* (see *buṭnānu* usage a) AMT 41,1 iv 40; UD.17.KAM *aladlammū muhhi nāri uq-ta-ri-ib* on the 17th I brought the bull colossi to the river ABL 579 r. 6; *elippāti annāte 2 issu lib-bišina ú(copy ni)-qar-rab* from among these boats he will bring two ABL 985:7; *memēni libnāti[šu] la ú-qar-ra-ba* Postgate Palace Archive 205:20; *arhiš . . . lu-qar-ri-bi* I will bring (stones) promptly Iraq 23 pl. 19 ND 2606:5, cf. *qar-ri-ba* ibid. pl. 22 ND 2651:6; *gušūrē uq-ta-ri-bi* ABL 581:7; GIŠ *me-li-ia-a-ni ú-qar-ra-ab* I will bring wooden ladders ABL 1094:8; *kīma dullu gamir . . . ina panikunu lu-qar-ri-bu* when the work is finished let them bring (it) before you ABL 185:10, see Postgate Taxation 261.

6' in NB: *agrūtu ša agurru ú-qar-ra-bu-nu* the hired workmen who bring the baked bricks GCCI 1 306:2, cf. SIG₄. HI.A *šá LÚ.HUN.GÁ.MEŠ ú-qar-ru-bu-nu* 82-7-14,165:2; silver for *qur-ru-ub-bu* ša 4000 *agurru ultu* GN bringing four thousand baked bricks from GN BIN 1 126:3, cf. *ultu* GN *ú-qar-rub(u)-nim-ma* ibid. 7; silver *ana q[u]-ru-bu* ša *gušūrē* 82-7-14,1510:3, also AnOr 8 20:7; *tumbū . . . iheppū u ana muhhi kāda ú-qar-ra-bu* they will hew beams and bring them to the outpost 82-7-14,803:6; *elippātu ša uṭṭata ana* GN *ú-qar-ru-bu-ni* boats which bring

qerēbu 10b

barley to GN Nbn. 862:3; x *uṭṭatu ana qu-ur-ru-bu* Moldenke 2 48 r. 12; emmer wheat *ša . . . ú-qar-ri-bu-ú-nu* TCL 13 232:5; PN, PN₂, and PN₃ *ša uṭṭata u suluppi ša Bēlti ša Uruk ultu šēri ana Eanna ú-qar-ra-bu-ú-ni* who bring barley and dates belonging to the Lady of Uruk from the countryside to Eanna YOS 6 167:5 and 18, cf. *ša suluppi . . . ana Eanna ú-qar-rab-bu-ú-nu* TCL 13 157:6; *nēsep ša himēti ša ú-ger-ri-ba-áš* a *nēsepu* container of clarified butter which I brought to him CT 22 63:13; *kī . . . nūnē bīṣu ina man-zaltišunu uq-tar-ri-bi* if they bring bad quality fish during their time of service YOS 7 90:15; *kussūa kī ú-qar-ri-bu* when they brought my chair ABL 755:20+1393:11.

b) to present, deliver (gifts, tribute): *anāku ul akrubakkamma ša qur-ru-bi-ia uq-tar-ri-bak-kam-ma* did I not greet(?) you and bring you what I had to offer? AfO 10 2:1 (MB let.), see Landsberger, ibid. p. 142; oxen and sheep *nāmurtu ša* PN *ana* RN *ú-qar-ri-bu-ni* an audience gift which PN presented to RN KAJ 282:6, also KAJ 264:3, 278:6, 280:9, also AfO 10 34 No. 52:5, 53:4, Donbaz Ninurta-Tukulti-Aššur pl. 16 A 2622:5, and passim in this archive from the time of Ninurta-Tukulti-Aššur (MA), also Iraq 32 pl. 33:19, ADD 930 iii 18 (NA); *šulmānāte [ana] šarri uq-ta-na-ru-bu* (the officials) all bring presents to the king MVAG 41/3 14 iii 5 (MA rit.); *ša ana šarri qar-ru-bu-ú-ni* (textiles) which were presented to the king KAV 108:13 (MA let.), cf. (a chariot) *ša . . . ana šarri qar-ru-bat-ni* KAJ 223:4; *nāmurtu ša* RN *ú-qar-ri-ba-an-ni* the present which RN brought me RA 54 155:5 (inscr. on a small stone cylinder); *annūrig GUD.MEŠ UDU.MEŠ qur-ru-bu* now oxen and sheep have been delivered ABL 241 r. 10 (NA); *GUD.MEŠ . . . ana šakin māti lu-qar-rib* I will deliver the oxen to the governor YOS 3 179:14 (NB let.); note without object: *ša mātātu dannāti ana šarri bēlija ana qar-ru-bi* that mighty states may deliver (tribute) to the king, my lord ABL 9 r. 2.

qerēbu 10c

c) to present offerings, prayers, to serve meals to the gods, rarely to the king or governor: *ālišam miḥrum qú-[r]u-[ub]* (see *ālišam*) ARM 3 41:12; *mē ana Šamaš ú-qar-rab* he offers water to DN BBR No. 60:24, cf. *utahhākuniši ú-qar-rab-ku-nu-ši* BBR No. 101:1, *ú-tah-ha-ka ú-qar-ra-bak-ka* K.8139:11 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *mē qātē ša ú-qar-rab-u-ni* the water for washing the hands which he presents ZA 51 138:52 (NA rit.), also ZA 52 226:11, cf. (x wine) UD.8.KAM *ša MN ša mē qar-ru-bi* KAV 79 r. 5; *mīs pī uq-tar-ri-i* I offered a mouth-washing ritual ABL 970 r. 7; *ana amēli Nabū u Tašmētu suppēšu sullēšu ana qur-ru-bi* Köcher BAM 321:27, dupl. ibid. 322:17, STT 230 obv.(!) 37, cf. Köcher BAM 322:45; *šumē tu-qar-rab* you offer roast meat BBR No. 60:17; *mē šamnē tu-qar-rab* ibid. 66 r. 19, and passim in these texts; *mē šamnē NINDA h̄umbištu ú-qar-ru-bu* (see **hubbišu*) ZA 45 44:17 (NA rit.); *naptunu . . . ina IGI Aššur uq-ta-ar-ri-bu* I presented a meal to DN ABL 1384 r. 13 (NA); for other refs. see *naptunu* mng. 1a-9', 1b, 1c; *iddāti ana pan ilāni qar-ri-ba* ABL 945 r. 4 (NA); *simeni qar-ru-bi ša niqē* the time to offer the sacrifices van Driel Cult of Aššur 102 x 42; [. . .] *šarru ana Aššur uq-tar-rib* ibid. 124 i 18, and passim in this text; *ina pan parakki ginū lu-qar-rib* let him offer the regular offerings before the dais ABL 437 r. 16 (NA); *suluppi u lurindu ultu Eanna ana Bēlti ša Uruk ú-qar-ri-bu* they offered the dates and pomegranates from Eanna to the Lady of Uruk YOS 6 222:10; *suluppi ú-qar-ra-ab* ibid. 170:18; *pūt qu-rū-bu naptunu . . . naši* he is responsible for serving the meal VAS 6 182:10, also TuM 2-3 208:4; *ebūru ša MU.31.KAM akkū qur-ru-bu naptunu ša DN . . . ittadin* he gave the crop from the 31st year in lieu of offering the meal to DN VAS 5 104:11; note served to the king: *naptunu qar-ru-ub* the meal is served MVAG 41/3 66 iii 49, cf. *kīma naptunu ma'da qar-ru-ub* ibid. 64 iii 43 (MA rit.); *rēhet naptunu . . . ana šarri ú-qar-ra-bu* they offer the left-

qerēbu 10d

overs from the meal (of the gods) to the king LKA 68:10; UZU *ginū ša ana LÚ pāhat Bābili qur-ru-ub* CT 49 156:12 (LB).

d) to lead, to escort, to let approach: NU.SAR.MEŠ *ana mahar bēlīja li-qé-ri-bu-nim-ma* let them bring the gardeners before my lord CT 4 19a:27 (OB let.); LÚ.MEŠ *ana GN li-qé-ri-bu-šu* LÚ.MEŠ *taklū-tum ana GN ú-qa-ar-ri-bu-šu(?)* (my lord said) "Some men should escort him to GN," reliable men have escorted him to GN ARM 10 5:29 and 31; PN *šuāti ana mahrika [l]i-qé-er-ri-bu-nim* let them lead that PN before you TCL 18 102:32, cf. PN *ana mahrika li-qé-er-ri-bu-nim* CT 52 86:34; *sirāšē ša GN qú-ri-ib-šu-nu-ti-i-ma . . . nam[h]arta šumhīršunūti* bring the brewers from GN here and see that they receive what they are entitled to receive BE 17 83:9 (MB let.); *ša . . . narā annā la nātila sakla sakka samā ú-qar-ra-bu-ma ušaššūma* whoever leads a blind or stupid or deaf or simple man to this boundary stone and has him remove it BE 1 149 ii 10 (NB kudurru); PN NIM.MA.KI *munnabittu ina GN ana šarri ú-qar-ri-bu-šu-ma* they led the Elamite PN, a runaway, before the king in Babylon Iraq 11 143 No. 2:3 (MB); LÚ.MEŠ *ša ana muhhi kūri tu-qar-ra-bu* the men whom you allow to come near the kiln (must be ritually clean) Oppenheim Glass 32 A 8, cf. *ašlalka . . . kī amēlu . . . RN ú-qar-ra-ba-šum-ma ina [panišu ušaz-zizuš]* Knudtzon Gebete 114 r. 9; [ina] *abū-sātiya išbatannima ana mahrišu ú-qar-[ri-ba]-ni* (see *abūsātu*) ZA 43 17:53 (SB lit.); *ana pani Anunnaki tu-qar-rab-šū-ma* you lead him before the Anunnaku gods LKA 90 r. 11; *memēni adi pan šarri la ú-qar-rab-an-ni* nobody lets me into the presence of the king ABL 916:15 (NA); *ana sillī u šulūli qar-ri-ib* bring (your sons) under your protection ABL 595 r. 1, see Deller, AOAT 1 57; *itti emūqu qur-ri-ba-šu* have him join forces with the troops ABL 542 r. 12 (NB); ERÍN.MEŠ . . . *ana ahāmeš qur-rib* AnSt 7 130:29 (let. of Gilg.); *mu-*

qerēbu 10e

qar-ri-ib ri-q[a(?)] (DN) who brings near the one who is far STT 71:9, see RA 53 134; [...] ú-qá-ra-bu Gilg. Y. vi 245.

e) to produce someone (in leg.): PN *u PN₂ . . . ana mahar dajānī ú-qé-er-ri-bu-ni-iš-šu-nu-ti* they produced PN and PN₂ before the judges Meissner BAP 42:12; *šibī mudē awātišu[nu] li-qé-er-ri-[bul]-ni-ik-ku[m]* let them produce witnesses who know about their case PBS 1/2 9:30; PN *li-qé-er-ri-bu-ni-ik-ku-ma šaptišu šemēma* let them bring PN before you, hear his statement VAS 7 202:27, cf. PBS 7 90:31 (all OB); the king of Ugarit *ina dīnāti . . . ú-qar-ri-ib-šu* brought him to trial MRS 9 138 RS 18.06+ r. 19; *ina pan sukkalli uq-tar-ri-ib-šu* he (the owner) brought him (the thief) before the *sukkalli* ADD 161:4 (NA); *ana panīja . . . kī ú-qa-rib-áš-šú* when you brought him before me YOS 3 59:13 (NB let.).

f) to take (pieces of information) as a whole: *issaheīš nu-qar-rab dunqu šū* we take (the aforementioned signs) together, it is favorable ABL 1383 r. 16, see Parpolas LAS No. 70.

11. *awatam qarrubu* to address, to speak to someone (OA only): *ana abini awatam ištēt qá-ri-ib* put in a word to our principal TCL 20 107:50, cf. TCL 19 52:24, BIN 4 39:26, KT Hahn 5:12, Hecker Giessen 32:8, cf. *ana ah̄ī awatam qá-ri-ib-ma* CCT 6 7b:16; *ana awīlī awatam kuzzubtam ištēt qá-ri-ib* say a nice word to the gentlemen Or. NS 36 410 Kültepe b/k 95:15.

12. *qurrubu* (in the stative) to be near, close, imminent, available: *ummānātuka . . . ana pani abullim qú-ur-ru-ba-a-ma* your troops are close to the city gate Bagh. Mitt. 2 58 iii 17; *kunuk PN ula qú-ur-ru-ub-ma ina kunuk PN₂ barim* PN's seal was not available, so (the document) was sealed with PN₂'s seal YOS 8 71:13, cf. PBS 7 94:9; *kīma tīdū elūlu qú-ur-ru-bu* as you know, the *elūlu* festival is at hand PBS 7 120:2, cf. CT 29 20:9; *šābum wudi*

qerēbu 15

qú-ru-ub Laessoe Shemshāra Tablets 81 SH 812:70; *šakān awīlē abi šābi qú-ur-ru-ub* (see *abi šābi* usage a) VAS 7 195:12; *alākī qù-ru-ub* CT 52 64:9; *šiprum qú-ur-ru-ub* TIM 2 96:17 (all OB); *halāqšu qur-ru-ub* its (Babylon's) destruction is imminent Ao 17 85:12 (eclipse omens); *bīssa ana bītija qú-ru-ub* her household is near and dear to my household TLB 4 18:17 (OB); PN . . . *ana ah̄ūti ana PN₂ ul qu-ur-ru-ub* PN was not in a brotherhood relation to PN₂ BBSt. No. 3 iv 26 (MB).

13. *qurrubu* to approach: *kīma ana GN ú-qé-ri-ba-am* when I approached GN ARM 4 26:29; *bēlī šābam taqrībatam ša adi GN ú-qa-ar-ra-bu iṭarradām bēlī liṭrudam-ma* my lord should send me escort troops who will . . . (mistake for *illakam* or the like?) until I arrive in Emar ARM 2 134:15; *[šumma pī]ru . . . ana nammaššē āli ú-qar-ri-ba* if an elephant approaches the outskirts of a city CT 40 41 79-7-8,128:11, dupl. ibid. 42 K.2259+ :9, cf. (a bird) *ana pan amēli ú-qar-rib-ma* CT 41 1 K.6791:3 (all SB Alu); *šumma sippi imitti bāb ekalli ana ubāni ú-qar-rim-ma* Hunger Uruk 80:76, also ibid. 75, dupls. Boissier DA 219 r. 17f. and KAR 442:13f. (SB ext.); *ina MN ú-qar-rib-ma ašar Šamas uštappā izziz* (Jupiter) approached in MN and became visible in the presence(?) of the Sun and remained (in the sky) Borger Esarh. 17 ii 36, also Thompson Rep. 185:3, 196:1, ACh Istar 17:10, cf. (Mars) *ina šumēl Dilbat ú-quer-rim-ma* DU K.1522+ :13'.

14. II/3 to bring repeatedly(?): *liq-tar-ri-bu-šú-nu-ti lisniqusu[nūti]* may they (the magic knots?) bring them (the sorcerers) again and again, may they keep them in check LKA 159:17 (inc.); *uq-ta-na-ar-ra-ba* (in broken context) Streck Asb. 174 No. 3:5; see also mng. 10b.

15. III to submit a petition: *ana Sin abi ālidika šu-uq-ri-ba damiqti* ask Sin, your father, for favor for me (addressing Annunitu) VAB 4 228 iii 42 (Nbn.); difficult: *kīma bēlī atta tuballitānni šūbilamma kila*

qerētu

kīma ittika kalū lu-ša-aq-ri-ba-ak-kum
just as you, my lord, have kept me alive
(in the past), send me (food) or hold (it)
back, even if it is held back by(?) you,
I will submit a petition to you (possibly
to *karābu*) CT 2 19:13 (OB let.).

16. III to fasten: *iduš sapāra uš-taq-ri-ba qīšti abišu Anim* he (Marduk)
fastened at his side the net, a present
from his father Anu En. el. IV 44.

17. III/2 to approach closely: *ūm [bubbū]lu ana harrān Šamaš šu-taq-rim*(var. -rib)-ma on the day of disappearance, approach closely the path of the sun (addressing the moon) En. el. V 21, also (in broken context) ibid. 24; *šumma Adad rigimšu iddīma birqu uš-taq-rib* if it thunders and lightning follows immediately ACh Adad 19:48.

18. III/3 to petition repeatedly (iterative to mng. 15): *ili awīlim šu-te-eqrū-ba-am irriš* the man's personal god demands repeated petitions YOS 10 52 iii 3 (OB ext.); *ana ilimma suppē šu-taq-rib* Lambert BWL 108:11.

19. IV to raise a claim: if there is a creditor *ina muhhiša la iq-qa-rib mannu ša ina muhhiša iq-qa-ri-bu-u-ni šarru mār šarri bel dīnišu* he must not raise a claim against her (the debtor's wife), whoever raises a claim against her will be sued by the king and the king's son Iraq 16 56 ND 2316:10 and 12 (NA); *ana mimmūšunu la iq-qá-ar-ri-ib* KBo 1 14:18; both occs. may be irregular writings for *iqarrib*, see mng. 5.

In TIM 4 50:16 read *ú-ga-la-bu-šu-nu-ti*.

Ad mng. 1f and 1g: G. Meier, Or. NS 8 303 ff.

qerētu see *qerītu*.

qerītu (*qerētu*, *qerrētu*, *qarītu*, *qarētu*) s.;
banquet, festival; OA(?), OB, SB, NA;
pl. *qerīātu*, *qa-ri-ia-ti* ADD 680:8; wr.
syll. and KAŠ.DÉ.A; cf. *qerū*.

qerītu

kaš.dé.a = *qé-re-e-tum* Hh. I 35; kaš.dé.a = *qi-ri-tum* Proto-Kagal Bil. Section E 5; [x-x]-x-ga KI.KAŠ.DŪ = *qé-ri-t[um]* Diri V 200, cf. KI.KAŠ. DŪ = *qé-ri-tum* Proto-Diri 322; KI.KAŠ.DŪ = *qé-ri-tu* Erimhuš IV 143; [udu.KI.KAŠ.DŪ] = [MIN (= im-me-ri) *qé-re]-e-tum* Hh. XIII 115, i-z-i-in-ezen siskur(AMAR×ŠE.AMAR×ŠE) ul.dū. a.ta nī.tur.tur.ra kir. dū mu.pàd.da.bi. da.aš : *ina isinnu niqī qé-re-e-tum utrin labān appi u zakār šumu* at festivals, offerings, q.-s, prayer, prostration, and invoking the name (of the god) RA 12 74:27f.; [mu.l]u.me.en šud,KAŠXU).dè mu.un.na.re, en.na ul.le.eš : [...] nīnu ina ikribi i nillik ina qé-re-e-tú [...] nīnu ina ikribi i nillik «ina SU» uliš ina rišātu let us go with prayer in (or: with) q., (alternate translation:) let us go with prayer joyfully, (variant:?) amid rejoicing SBH p. 14 No. 6 r. 19ff., cf. me.en.dè é.a.šè a.ra.zu.a mu.un.na.re, en [ul.le.eš] : nīnu ana bīti ina teslīti nillik ina q[é]-re-e-t[i] (see *ikribu* lex. section) SBH p. 124 No. 73:6f., dupl. (Sum. only) Bab. 3 pl. 16:6f.; [...] x ul. la.ta [na. ... r]e.en [...] : ana q[é-r]e-et aštamme la taħāšma šummanna la tenne'il do not hasten to a banquet in the tavern lest you be tied up with a lead-rope Lambert BWL 256 K.9050+:9.

a) in gen.: *inūma ilū iškunu qé-e-re-e-ta* when the gods prepared a festive meal EA 357:1 (Nergal and Ereškigal); for (the citizens of) Babylon and Borsippa *qé-re-ti iškun* he prepared a festive meal WO 4 32 vi 4 (Shalm. III); *ušibuma ilū rabūti zarbabu iškunu ina qé-re-e-ti ušbu* the great gods took their seats, they set out the drinking vessels, (as they) sat at the banquet En. el. VI 75, cf. *lišānu iškunu ina qé-re-e-ti [ušbu]* they had a conversation (and then) they sat down for a banquet En. el. III 133, *lišāna liškunu ina qé-re-e-ti lišbu* ibid. 8; [il]i abbēšu *qé-re-ta-šú*(var. -šu) *uštēšib* he had the gods, his fathers, sit down for a banquet (prepared) by him En. el. VI 71; *rabūti u nišē mātiya kališunu ina paššūr tašlāti tākulti u qé-re-e(var. omits -e)-ti ina qerbiša ušešibšunūtima ušališa nupāršun karānu u kurunnu amkira surrašun* I gladdened the hearts of the officials and all the people of my country by having them sit down in it at festive tables, ceremonial meals, and banquets, I drenched their insides with

qerītu

wine and *kurunnu* wine Borger Esarh. 63 vi 50; the gods and officials *ina qé-re-ti ušēšibšunūtimā aštakan nigūtu* Winckler Sar. pl. 38:44; this lamb *la ana qa-ri-ti šēlua . . . ana adē ša RN šar māt [Aššur]* itti RN, *šakāni še[lu]* is not presented for a banquet, it is presented for the ceremony of establishing the treaty between Aššur-nirārī, king of Assyria, and Mati'ili AfO 8 24 i 12; [. . .] *niššu igri* [. . .] *ana qé-re-ti he* (Atrahasis) invited his townsmen, [he had them sit down] to a banquet Lambert-Millard Atra-hasīs 92 III ii 41; uncert.: *kaṣṣār PN ša ina qé-ri-tim tazzanakkaranī* VAT 9301:31 (unpub. OA); (barley) *ana qé-ri-it ERÍN.HI.A* YOS 13 535:2 (OB); boats *ša šūram ana qé-ri-a-tim izbilānim* Greengus Ishchali 128:6; *ina qé-ri-tim bārtum* (there will be) a rebellion during a banquet YOS 10 35:32 (OB ext.); [*šumma*] *ina bīt amēli ilu ana KAŠ.DÉ.A īrub* if a god comes to a banquet in a man's house Or. NS 40 135 K.9456:9 (SB Alu), cf. [*šumma*] <*ana*> *bīt amēli ilu ana qé-re-e-ti īrub* CT 40 1:14, parallel ibid. 5:38 (SB Alu); *qa-ri-ia-ti e-ta-ap-še* ADD 680:8, for other refs. see *epēšu* mng. 2c (*qarētu*); *ta-ru-ru ana qé-re-[el]-[ti . . .]* (obscure) CT 39 40:39 (SB Alu), cf. *qé-re-e-ti* [. . .] ibid. 42 and 43; [*qé*]-*re-e-ti mār Bābili mu-x-[. . .] bīt qebērišu ēpušu ina qé-re-e-t[i . . .]* the banquet of the Babylonians [. . .], his grave I had made [. . .] in the banquet Lambert BWL 58:27f. (Ludlul IV).

b) referring to an offering: *šumma ana É.DINGIR ana qé-re-e-ti sadir* if he regularly goes to the temple for *q.* CT 40 11:86 (SB Alu); SISKUR *qé-re-e-ti ana Ani Antu u ilāni kalama inaqqū* (the people) will make *q.* offerings to Anu, Antu, and all the gods RAcc. 120:23; *sirqu tasarraq surārī tušarrar EN qa-ri-te [. . .] qātāšu iššabat* you scatter dry offerings, you pour out libation offerings, the person who offers the *q.*, [after(?)] he has taken his (the god's?) hands [. . .] Ebeling

qerītu

Parfümrez. pl. 22 VAT 10183:16, cf. EN *qa-ri-te* EN *parṣī* ibid. 3, also (in broken context) ibid. 6 and 20, VAT 12398:8, pl. 21:2 and 16 (NA rit.), cf. also [a-k]a-li ša *qa-ri-ti* Craig ABRT 1 25:25 (NA oracles for Esarh.).

c) as name of a festival: six gur of malt *ana qé-re-et Ištar u qilāsātim ša Itūrmēr* for the *q.* of Ištar and for the *qilāsātu* festival of DN ARM 7 263 i 6; *šipir qé-re-et* DN *ina qātišu ibaššīma* he is in charge of preparations for the *q.* of Kititum IM 67234:9 (OB let., courtesy H. al-Adhami), cf. KAŠ.DÉ.A DN YOS 5 178:6, 202:35, 207:57, KAŠ.DÉ.A DINGIR.RE.E.NE ibid. 217 iii 25, cf. also UD KAŠ.DÉ.A DN MDP 10 p. 38ff. No. 27:3, 29:3, 31:2, 37:2, cf. also ibid. 23 No. 5:3, MDP 18 115:8; *ūmu ša qa-ri-te ša* GN the day of the *q.* of Arbela Iraq 25 95 BT 117:2 and 10; *kī Ištar* GN *dannatuni qa-ri-tu ina GN tētalīa* (the king knows) that Ištar of Arbela is powerful, there is a *q.* in Arbela, she has gone there ABL 876:10; *iššiāri qa-rit Nabū(?) Tašmētu dattu tuššā ina libbi bīt akīti tuššab niqē ina panīša innepaša* tomorrow is the *q.-festival* of Nabū, Tašmētu will leave (her temple) (and) stay in the *akītu* house, offerings will be made in her presence ABL 858:8 (all NA); I laid the foundation of *bīt akīti isinni qé-re-ti Aššur* the House of the New Year's festival, the *q.-festival* of Aššur OIP 2 143:9 (Senn.), cf. *isinni qé-re-ti ša šar ilāni Aššur* ibid. 136:25; *qa-ri-it ili* (the 15th) is the *q.* of the god KAR 178 vi 39, also (24th day) ibid. v 66, also K.4068+ r. i 9 and (the 25th) 13, (the 30th) *qa-ri-it Nisaba* KAR 178 vi 5; [*q*] *er-re-e-tú Igigi u Anunnakī i-[. . .]* SBH p. 146 No. VIII r. ii 22, cf. ibid. 10; [. . .].RA ITI *qé-ri-it Nisaba* [the month . . .] is the month of the *q.* of DN Craig AAT 90 K.2892 r. 10 (comm., coll. W. G. Lambert).

The mng. "banquet" does not seem to fit in the SBH refs. Connect perhaps with *girru A* in the mng. "pilgrimage" or with *kerru s.* (a type of song).

qerītu

For YOS 1 53, etc. (Ea I 218), see *kirrētu*. In ABL 1078 r. 3 read [d]i-*qa-ra-a-te.MEŠ* or [k]a-*qa-ra-a-te.MEŠ*, for similar refs. see *kakkaru* mng. 1.

qerītu in *bīt qerīti* s.; inn; RS; cf. *qerū*.

[e(?)] te-e[r-d]i māru ina É qe-re-ti Ugaritica 5 163 i 17 (counsels of wisdom); for parallels see Lambert BWL 256, cited *qerītu* lex. section.

See also *qarītu* in *bīt qarīti*.

qerqīsum (AHw. 918a) In *kīsam ina qé-er-qí-ZUM ilqeam* VAS 8 71:13, probably a geographic name occurs.

qerrētu see *qerītu*.

qerū (*qarū*, *qarā'u*) v.; 1. to invite, 2. to take away, along, to lead away; from OA, OB on; I *iqri* (*iqra*) – *igerri* (*iqarri*); cf. **qarū*, *qerītu*, *qerītu* in *bīt qerīti*.

1. to invite – a) gods to offerings – 1' in hist.: ša . . . ina isinnāt ālišunu *Aššur bēlī u ilāni [rabūti]* ana libbišina *i-qa-ru-ú-ma niqē* [i]naqqū (palaces) where they (the former kings) used to invite Aššur and the great gods on the occasion of the festivals of their cities and make offerings (to the gods) AfO 18 353:82 (Tigr. I), cf. [. . . *iq*]-*ta-ru-ú niqē* . . . *i-[ta-qu]-ú* ibid. 88; *ilāni rabūti āšibūti Aššur ina gerbišin iq-ri-ma niqē ellūti maharšun iqqi* Winckler Sar. pl. 39:125, cf. ibid. pl. 38:35, ZDMG 98 37:5 (Sar.), OIP 2 98:92, 116 viii 68, 125:49 (Senn.), Borger Esarh. 69 § 30:7, 116 iii 18; *Nergal Adad u ilāni āšibūti Kalha ana libbi aq-ri-ma gumahhī rabūti immeri marūti* . . . *maharšun aqqi* Winckler Sar. pl. 48:19; *ilāni rabūti . . . aq-re-e*(var. omits -e)-*ma tašīl<ta>šina aškun* Lyon Sar. 18:99, also (followed by *katré šāriri russē kaspi ebbi igisē . . . ušamhiršunūti*) Winckler Sar. pl. 36:167, cf. ibid. pl. 25 No. 53:56; *ina ūmē RN . . . Aššur bēlū rabū u ilāni ša māti gabbiša ina libbi iq-ra-a-ni* when RN invited thither (to the palace) Aššur, the great lord, and the gods of the whole land Iraq 14 34:105 (Asn.); see also *qerītu* usage a.

qerū

2' in lit.: *qutrinnu li-iq-ri-a-am ilī rabūtim* let the incense offering invite the great gods JCS 22 26:16 (OB ext. prayer), cf. *erēnu lišbūma lig-ra-a ilī rabūti* BBR No. 75-78:59, also No. 70:2; *alsīka* DN *aq-ri-ka* DN I hereby call to you, DN, I invite you, DN AfO 14 142:40, but *eq-ri ittiša ilī ša libbiša* along with it (the evening watch) I call the gods in it ibid. 45 and 46 (bū mēsīrī); *ila ana qé-re-e ilta ana qé-re-e* to invite a god, to invite a goddess BRM 4 20:36, parallel ibid. 19:29, see AfO 14 259:36, also STT 300:21.

b) people: one garment *inūmi ana bīt mūšim iq-ru-ú-šu-ni* when they invited him to the house of the *mūšū* official TCL 21 161:5 (OA); *ana* GN *ašar taqbī i-qé(text -DI)-er-ri-ki* he will invite you to GN as you ordered YOS 2 51:28 (OB let.); *ana dišim i-na UH-te-en-zi-im a-qa-ar-ri-ki* I will invite you before spring at the *Hutizzi*(?) (festival) OBT Tell Rimah 123:14; [. . .] *nišišu iq-ri* [. . .] *ana qé-re-ti* (see *qerītu* usage a) Lambert-Millard Atra-hasīs 92 III ii 40 (OB), cf. (in broken context) *iq-ru-ú* EA 357:12 (Nergal and Ereshkigal); RN . . . *DUMU narām libbi[ja] ina quer[bišu] aq-re-e-[ma] ašta[kan] . . .* I (Esarhaddon's mother) invited thither Esarhaddon, my beloved son, and made [festivities] Borger Esarh. 116 iv 17; uncert.: *lu qá-ra-tám iq-ra* TCL 14 10:8 (OA).

c) a woman to have sexual relations: *ana utūl sūni li-iq-ri-a-ni šibūt ālim u rabiānam lu ušeddi* (I will not agree to marital relations with him, and) if he invites me to have sexual intercourse I will notify the elders of the city and the city prefect RA 69 121 No. 8:10 (OB leg.).

2. to take away, along, to lead away – a) in gen.: *alki Šamhat qí-ri-en*(var. -in)-ni *jāši ana bīti elli quddusi mūšab Anim Ištar* come, Šamhatu, take me along to the pure, holy temple, the seat of Anu and Ištar Gilg. I iv 43.

b) in a euphemism for dying (OB only): *adi PN balṭu PN₂ ha-da-šu [u] dikūssu illak*

qerû

[iš]tu PN *ilūšu iq-te-ru* PN₂, *ana ha-di-im u dikūtim ul awassu* as long as PN lives, PN₂ (his son) will do the *adū*(?) and *dikūtu* services for him, after PN dies (lit. after his gods take PN away), PN₂ has no concern with the *adū*(?) and *dikūtu* services CT 45 16 r. 5, cf. PN₂ *adi* PN *abušu balṭu ittanaššišu ūm* PN *ilūšu* [šu] *iq-te-ru-šu ša [ramanišu šu]-ú* ibid. obv. 5, cf. PN . . . *ana* PN₂ *itaššim iddinu . . . PN [adi] bal[tat]* *inaddišši ištu* PN, *ilūša iq-te-ru-ši* PN *ša ramanishi* CT 8 12c:18; *adi* PN u PN, *balṭā* PN, *ittanashšūsināti warki* PN u PN₂ *ilūšina iq-te-ru-ši-na-ti* *mamman mimma eli* PN, . . . *ul išu* as long as PN and PN₂ (the owners of the manumitted slave PN,) live, PN₃, will support them, after PN and PN₂ have died, no one has any claim on PN, Mendelsohn Slavery 79:13, cf. (in other manumission texts) *ūm* PN *ilūša iq-te-ru-ú-ši* TCL 1 69:12, BE 6/1 96:13, also UD PN *ilūša iq-[t]i-ru-ú-ši-ma a[na] šimtim italku eli* PN₂ (the adopted slave girl) . . . *mimma eliša ula išu* TIM 5 5:8; *adi* PN . . . *balṭat mimmaša qāssama ukāl ištu ilūša iq-te-ru-ši* PN₂ *ana mimma ša* PN . . . PN₂ *u mārū* PN₃, *ul iraggamu* as long as PN lives she herself keeps possession of all of her (share of the division), after she dies, PN, and the sons of PN₃ (her brothers) will have no claim on any of PN's assets CT 47 47:21, cf. CT 2 24:27, CT 8 5a:17, CT 45 79:32, cf. also (with *warki*) BE 6/1 101:29, (with *inūma*) Szlechter Tablettes 12 MAH 15.913:34, (with *ištu*) CT 8 4a r. 11, VAS 9 145:18 (all Sippar), *warki* PN *ilūšu iq-ru-š[u]* Wiseman Alalakh 57:6.

The lit. meaning of the verb in the phrase “to die,” “when his/her gods have . . . -ed him/her,” seems to be “to take away,” compare *ūm šimātuša itarrāši* UCP 10 173 No. 105:7f.

In KAH 2 84:50, Lie Sar. 19, and Bauer Asb. 2 87:28, see Borger, AoO 17 346, read *igrānni (ana qabli)*, for parallels see *gerû*. The ref. *anāku lu-ug-ri-šum-ma* I (Enkidu) will challenge him (Gilgāmeš) Gilg.

qiāšu

I iv 47, as well as the OA refs. cited Matouš, BiOr 16 181 ad CCT 5 22c, and CCT 4 25b:16, should have been cited sub *gerû*. The personal name *Ki-i-ig/q-ru-ú* Kraus AbB 1 67:6 and 8 is obscure.

For AGH 14:20 (= KAR 25 ii 20), see the emendation *i-qar-ru-<bu>-ku-nu-ši* cited *almattu* usage c.

Ad mng. 2: David Adoption 77 n. 32a; Harris, Studies Oppenheim 120.

qerubtu s.; purview; OB*; cf. *qerēbu*.

abušu šapāram lidanninaššumma jarram rūqam ana alpī la išakkan ina qé-ru-ubbi-ni alpū ša bēlini šammī līkulu let his father write to him in strong terms so that he will not assign the cattle a distant watering place, the cattle of our lord should graze within our purview TCL 17 40:29; *eqlum ma-ah-ri-im-ma ana qé-ru-ubbi-ki imqutamma* a field previously fell to your share TCL 18 86:8; send me ten head of cattle *ina GN ina qé-ru-ubbi-ka* UD.2.[K]AM *lidīšu* they should do the threshing for two days in GN within your purview Kraus AbB 1 40:9 (all OB letters).

qēšu s.; summer; EA; WSem. word.

šumma še qe-e-si la jušširu šarru if the king does not send summer grain EA 131:15 (let. of Rib-Addi).

qēšu see *qīšu* s.

gettā' u s.; cane cutter; NB*; Aram. lw.

PN *ša muhhi qé-et-ta-u* PN, the foreman of the cane cutters YOS 6 32:65.

von Soden, Or. NS 37 264.

qiādu see *qādu*.

qiālu see *qālu* B.

qiāpu see *qāpu* A.

qiāšu see *qāšu*.

qibitu

qibitu s. fem.; 1. speech, word, report, 2. order, command, 3. promise, 4. prayer, 5. divine pronouncement creating and maintaining the proper functioning of the world; from OA, OB on; pl. *qibāti* (*qí-bí-a-tim* VAB 4 60 i 23, 148 iv 28); wr. syll. and DUG₄.GA, in personal names also E, see mng. 5b; cf. *qabū* v.

dug₄.ga = *qí-bi-tum* Proto-Diri 554; dug₄.ga = *qí-bi-tum*, dug₄.ga.x = ŠU-ma Sag Bil. B 332 f.; an.dùl = *zi-ik-ru-um* (vars. *zi-ik-ru*, *qi-bi-tu*) Silbenvokabular A 78.

dug₄.ga.zi = MIN (= *sanāqu*) *šá qí-bi-tim* Nabnitu N 107; [Z]i // *šá-nu-ú šá qí-bi-ti* A III/1 Comm. A 11a; gi₄ = MIN (= *enū*) *šá qí-bi-ti* Nabnitu K 112.

⁴Inni dug₄.ga.a.ni ⁴A.nun.na 1.àm sag nu.un.gá.da : *Istar ša ana qí-bit*(var. -bi-ti)-šá *Anunnaki ištānu la i'irru* Istar, against whose command not one of the Anunnaki dares to proceed CT 16 13 ii 33ff.; dug₄^{du}.dug₄.ga ⁴Utu en.gal an.ki.a : *ina qí-ba-a-ti šá Šamaš bēli rabī ša šamē u erṣeti* at the command of Šamaš, the great lord of heaven and earth 5R 51 iii 50, see Borger, JCS 21 11:31a; dug₄.ga ⁴En.ki.ke_x(KID) dingir [...] : *ina qí-bit Ea ilū* [...] PBS 12/1 7:3f. and 22f., cf. ibid. 6 r. 4f.; ⁴Nin.urta dug₄.ga.zu nu.kúr.ra : ⁴MIN *qí-bit-ka ul uttakkar* (see *nakāru* lex. section) Lugale I 25; dug₄.ga.zu an.gin_x(GIM) nu.kúr.ru.da : *qí-bit-ka kīma šamē ul uttakkar* 4R 20 No. 3:18f., cf. SBH p. 71 No. 39 r. 11f.; èm.dug₄.ga.na nu.gi₄.gi₄.dè : *ana qí-bit-šú la iturra* (Enlil) who does not go back on his word SBH p. 9 No. 4:98f., also ibid. 130 No. I 8f.; dug₄.ga.bi.ta ka.è.a.zu.ta dīm.me. ir šá.dib.ba.mu.ki.tuš nam.mu.un.an.gur.ru : *ina qí-bit-ka ul zéndū ana šubtišunu iturru* (see *zéndū* adj. lex. section) RAcc. 109:17f.; dug₄.ga.zu.ta šul.a.lum.bi hé.du₈.du₈ nam.tag.gi.bi hé.zi.zi : *ina qí-bit-ka ennessu lippaṭir aranšu linnasiḥ* (see *ennittu* lex. section) 4R 17:57f.; dug₄.ga.bi si.sá ... li.li.èš UD.KA.BAR dug₄.ga.bi [si.sá] : *qí-bit-ka šuātu šutēšir* ... *lilišu qí-bit-su šu[tēšir]* make this word be right, make the word of the *lilišu* drum be right 4R 23 No. 1 iii 19ff., see RAcc. 30; inim.mah.bi dug₄.ga.a.ni ki.in.gi.ab.kin.kin.ke_x : *a-mat qí-bit-šú širtu asrīš ištē'ēma* he devoutly paid attention to the word of his (Ea's) supreme command BIN 2 22:84f.; e.ne.èm.mah dug₄.ga.mu.ki.bal.a.i.gul.[gul] : *a-mat qí-bit-ia širtu* KUR nu-kúr-tum qātum u'abbat (see *nukurtu*) ASKT p. 127:33f.; ka.bi dug₄.ga še.ga : *šá qí-bit*(var. -bi-it) *pi-i-šu magratu* (Gibil) whose utterance is favorable CT 16 44:112f.; ka.ta dug₄.ga.mu hé.en.silim.ma.ab : *qí-bit piyā*

qibitu

šullim make my word propitious CT 16 7:272f.; for other bil. refs. see mngs. 2b-2', 3', 2c, 5.

èm ù.èn nu.ša₄ / nu.sá : *ša qí-bit-su la iš-šannanu* ZA 10 pl. 2 (after p. 276) K.69:28f., parallel (Sum. only) CT 42 37:8, cf. èm u₆ ù [...] : *ša la iš[šannanu...]* SBH p. 64 No. 34:13.

an-na : *qí-bit-ti* JNES 33 332:31 (med. comm.); [x k]A // *qí-bit-ti* // KA // *a-mat* Hunger Uruk 32 r. 4.

1. speech, word, report – a) with *verba dicendi*: DN *ēpula qí-bit-ta* Šara answered (Anu) CT 15 40 iii 17 (SB Epic of Zu), cf. ibid. ii 43; for other refs. see *apālu* A mng. 2a-2'; *amat aqabbūkunū*[*ši lu amatkunu*] *qí-bit aqabbūkunūš*[*i lu qí-bit-ku-nu*] KAR 38 r. 2, see Caplice, Or. NS 39 126; *kī qí-bit* PN *ina puħur* ... *iqbū* according to the declaration PN made in the assembly TCL 13 182:15 (NB).

b) other occs.: the sorcerers *qí-bit* KA.MU *išbatu egirrēja ulamminu* seized the speech of my mouth, gave me a bad reputation KAR 80 r. 31, dupl. RA 26 41:6; *qí-bit pi-i-šu erħu la amgur* I did not agree with the speech of his (Teumman's) insolent mouth AAA 20 98:149, also Streck Asb. 110 v 3, for other refs. see *magāru* mng. 4a; the priests said to me, "The temple has collapsed" *qí-bit-su-nu la aqipma* I did not believe their report OECT 1 pl. 24 i 53 (Nbn.); note addressed by gods to gods: *uṣṣiri qí-bit-ti šimē siqrūja* heed my command, pay attention to my words VAS 10 214 vi 18 (OB Agušaja); *kēm qí-bit-ti el qí-bit-ka lu (h)abrat* (just as heaven is more important than earth) so be my word more important than your word RA 36 11:12, also ibid. 10:7 and 10 (Akk.-Hurr. bil.); obscure: *ša rag-ga u me-šá-ri qí-bit-su e x* [x x] Lambert BWL 200:13 (fable).

2. order, command – a) of a superior – 1' in OA, OB: x MA.NA *kaspam gamarša* x MA.NA *kaspam qí-bit-sá* (or: *ki-bit-sá*) *ana* PN *mahātini addin* x minas of silver, her expenses, x minas of silver (at) her order (or: her allowance, see *kibsu* A mng. 3), I gave PN, our . . . RA 60 130 AO 11217:17 (OA); *lqíl-bí-tam ana* PN *idinma*

qibitu

ESIR *lizbilu* give the order to PN, let them carry the bitumen IM 54690:7, cf. *annītam qí-bí-tam ša aqbišunūšim* IM 67187:11; *ana annītim ša aštaprakku [qí]l-bi-ti šime* listen to my words concerning this (matter) I am writing to you about IM 67220:23 (all courtesy H. al-Adhami), cf. Sumer 14 42 No. 19:13 (Harmal let.); *šumma qí-bi-it ekallim šupramma . . . šumma la qí-bi-it ekallim ana PN qibīma litrāši* if it is the palace's order write to me, if it is not the palace's order, tell PN that they should bring her (the slave girl) along Boyer Contribution 119:35 ff.; *ina qí-bi-it awilim bēlija . . . iššiakkātum illikunim* at the order of the gentleman, my master, the *iššakku* farmers came PBS 7 99:13, cf. OECT 3 35:10, 53:15, cf. *ina qí-bi-ti-ia-ma illikam* TIM 2 102:10; *qí-bi-tam ušamrissunūšim* I gave them a strongly worded order Greengus Ishchali 23:11, cf. *qí-bi-tam dunninšunūšim* ibid. 35 (all OB letters); PN *ana qí-bi-it PN₂* ŠEŠ.A.NI x *kaspam ana PN₃* *išaqkal* CT 33 47a:5 (OB); *mārē GN . . . ina qí-bi-it PN iktasū* they have arrested the Jamut-balians on the order of PN ARM 2 130:17.

2' in NB: (a field) *akī šatāri ša ina qí-bi-tum PN . . . ittika išturu* in accordance with the contract which they made out to you on the order of PN (governor of Babylon) BRM 1 101:4; PN *ina qí-bit šangī ekalli ašbi* VAS 6 276:6, also ibid. 23; *ina qí-ba-a-ta PN YOS 7 70:5, ina qí-ba-a-tum PN . . . u šangē Eanna sēnī a ana ri'itum ana PN₂* *iddinu* on orders of Belshazzar, (the *šatammu* of Eanna), and the administrators of Eanna they gave those flocks to PN₂ for pasturing YOS 6 155:6, note *akī DUG₄-tu ša PN BE 9 32a:2; ša nard annā ubbat . . . ina qí-bit pi-i uhallaqu* he who smashes this stela (or) causes it to be destroyed by (his) order (may the gods curse him) RA 16 129 iii 26 (NB kudurru).

b) of the king – **1'** in gen.: *ina qí-bi-it šarri mušēpišūta ēpuš* (see *mušēpišūtu* mng. 1) PBS 7 83:23 (OB let.); *tuppi arki*

qibitu

šūdūti ešši kīmē qí-bi-i-ti ša LUGAL ša MN . . . ina GN sa-te-er the tablet was written in Nuzi after the new proclamation, following the decree of the king of MN SMN 2684:35 (Nuzi), also JEN 116:12.

2' in royal inscrs.: concerning the Urartians who fled *ša . . . RN šar Urarṭi ina muhhi išpuruma la išmū qí-bit-su* about whom Ursu, the king of Urartu, gave orders without his orders being obeyed Borger Esarh. 106 iii 29, cf. *šarrašu la šemū a-mat qí-bit-ia* ibid. 86 § 57:6, cf. also *anāku RN šarru danna ša qí-bit-su la innennū la uštamsaku amat rubātišu* ibid. 103 i 25; (the enemy who) [q]í-bit-su u zikir šumišu la išhutuma did not stand in awe of his order or the mention of his name Borger Esarh. 32:11; (if the Assyrian army) *ina qí-bit RN . . . ana nakrišu illiku[ni]* marches against his enemy at Aššur-nirārī's command AfO 8 25 iv 1 (Aššur-nirārī V treaty); *an.ub.da limmú.[ba] dug₄.ga.na m[i.ni.in.tuš] : kibrāt erbettim ana qí-bi-ti-šu ušēšib* he made the entire world live under his command RA 63 36:127, cf. RA 61 41:53 (both Samsuiluna); the people of Akkad and Hatti *ušallamu qí-bi-ti* executed what I ordered AnSt 8 60 ii 9 (Nbn.); *ana qí-bit-šu-nu la egāku* (see *egū* usage a-2') VAB 4 276 v 21 (Nbn.), cf. *šar ummān-manda . . . ušakniš qí-bi-tu-šu* ibid. 272 ii 6.

3' in lit.: [dug₄.ga.a.ni nu sá.sá ka.t]a.è.a.ni šu nu.bal.e : qí-bi-is-su ul iššannan šūt pīšu [ul uttakkar] his (the king's) command cannot be rivaled, his order cannot be changed Lambert BWL 233:3; [é.gal dug₄.ga.a.ni] an.na.gin_x(GIM) nu.GAM.da : *ekallu qí-bi-is-sa kīma qí-[bi-it Anim] ul nadāt* the word of the palace is like the word of Anu, it cannot be set aside ibid. 1, cf. [é.gal an.na.gin_x] dug₄.ga.a.ni zi.da : *ekallu kīma Anim qí-bi-is-s[a kīnat]* ibid. 4; *ištēt narkabta ina qí-bi-ti-ka liddinunimma* have them give me a chariot on your order (addressing the king) STT 38:76 (Poor Man

qibītu

of Nippur), see AnSt 6 154; *ina pūhri lu šemāt qí-bi-ti* may my word be listened to in the assembly BMS 19:28.

4' *qibīt p̄:* *šarru ša ina qí-bit KA-šú uš̄harmaṭu šadē u támāte* (see *naharmuṭu* mng. 2d) AKA 196 iii 12, 218:13 (Asn.), cf. *ina qí-bit pi-i-ka* (in broken context) STT 43:30, see AnSt 11 150.

c) of gods – 1' given to kings: *qí-bit it Šamaš u Marduk ana ašrim aškun* (corr. to Sum. níg.dug₄.ga ^dUtu ^dAMAR.UD. bi.da ka ki.bi.še im.mi.gar YOS 9 36:95) I executed the commands of DN and DN₂ RA 61 42:99 (Samsuiluna); *in qí-bit Šamaš u Marduk* (corr. to Sum. dug₄.ga dug₄.ga ^dUtu ^dAMAR.UD.bi.da.ka YOS 9 36:69) RA 61 41:72, also, wr. *qí-bit* CH xl 84; *dug₄.maḥ An. ^dEn.líl. bi.da.ke_x* CT 8 1c:13, and passim in OB year dates, see B. Morgan, MCS 4 35f.; *Šamši-Adad muštemqi mātim . . . ina qí-bit-it Aššur rā'imisū* AOB 1 22 i 9, *ina qí-bit Marduk* (in broken context) ibid. 40 r. 12 (Aššur-uballit I), cf. ADD 650:22 (Aššur-etel-ilāni); *ina qí-bit Aššur bēli rabē bēlīja narkabāte ummānāte adki* at the command of Aššur, the great lord, my lord, I moved the chariotry and the army (and reached the town) MAOG 6/1-2 12:19 (Asn.), *kī qí-bit Aššur bēlīja* Borger Esarh. 112 r. 1; *ina qí-bit DN . . . kīma tīb mehē šamri ana nakri azīq* at the command of Aššur I blew over the enemy like the onrush of a raging storm OIP 2 45 v 76 (Senn.); *ana qereb GN ina qí-bit-ti DN . . . ušēšib* I resettled (the gods) in Babylon on the order of Marduk 5R 35:33 (Cyr.).

2' other occs.: *ajū ša ana dāriš iššura qí-bit-tu* who is there who has heeded the (god's) command forever? KAR 39+45 r. i 4, see JNES 33 282:133; (*Šamaš*) *mušallim qí-bit Nannari abi bānišu* AnSt 8 60 ii 5 (Nbn.); *Šamaš ana qí-bit-tuk-ka* (var. [q]í-bit-ti-ka) *ūtaqqū ilū Igigi* OECT 6 pl. 30 K.2824:6, var. from PBS 1/1 12:7, cf. Mayer Gebetsbeschwörungen 476:43; *qí-bit-tu-uš-ša mi[gruš]* etel

qibītu

at her (Nanâ's) command her favorite is lord VAS 10 215 r. 25 (OB lit.), see von Soden, ZA 44 34:53, cf. *qí-bit-tuk-ka* (in broken context) ZA 61 52:82, 84, also AfO 19 60:178 (SB hymn); (*Šamaš*) *ina qí-bit-ti-ka> ubburat napištī* Lambert BWL 200:16 (fable); *ina qí-bit Ištar šumsukat alti kabti* at Ištar's command the noble's wife got a bad name Lambert BWL 218:7 (proverbs); *ina qí-bit Bau ušarbi šumša* at the command of Bau I extolled her (Gula's) name KAR 73:27; *anāku ina qí-bit Marduk . . . mimmū eppušu lu kušīru* as for me, at the command of Marduk may whatever I do succeed Maqlu VII 19, *ina qí-bit DN DN₂ DN₃* ibid. V 59, 138, AMT 59,1 i 10, and passim; *arna puṭra šimā taslītī ina qí-bit ^dBE LUGAL DI[NGIR.MEŠ]* absolve (my) sin, listen to my prayer at the command of DN, lord of the gods Or. NS 34 116:17; *ina qí-bit Ea . . . ana nīš qātiya linūh libbaka* BMS 12:87, see Ebeling Handhebung 80, cf. *ina qí-bit iqbu Girra rašubbu* Maqlu III 182.

3. promise: *qí-bit KA-šú inandin* (with explanation) *ša ina muršišu mimma mala iqabbū inandinu* RA 13 137:7 (med. comm.); *ana ikrib qí-bit KA-šú iballut* (for another interpretation see *ikribu* mng. 1a) Labat TDP 80:7, 88:19; uncert.: *ina qí-bit pišu imāt* CT 28 25:35, for coll. see Kraus Texte p. 15 No. 70.

4. prayer – a) in gen.: *LUGAL ša qí-bit(var. -bi)-sú itti DN u DN₂ magrat* (corr. to Sum. *lugal dug₄.ga.ni ki* ^dUtu ^dŠe.rí₅.da.ta še.ga YOS 9 36 ii 65) the king whose prayer finds favor with Šamaš and Aja RA 61 41:69 (Samsuiluna); *inūma Šamaš teslīssu imgurušu u qí-bí-sú išmū* Syria 32 13 i 30 (Jahdunlim); *ana DN DN₂ . . . qāti aššīma imguru qí-bit-ti* I prayed to Aššur, Sin (etc.) and they were favorable to my prayer Borger Esarh. 43 i 60, also, wr. *qí-bit-e-ti* ibid. 42 i 37, *qí-bit-tú* AnSt 8 46 i 36 (Nbn.); for other refs. see *magāru* mngs. 2a, 3b, 4a, 10c; *tušašmī*

qibītu

qí-bit-su-un you (Tašmētu) make their (men's) prayer heard BMS 33:17.

b) *qibīt pī: niqū qí-bit pi-i simat qutrinni* sacrifices (and accompanying) prayer are proper for an incense offering Lambert BWL 104:136; *qí-bit KA ana Sin TUK-ši* there will be a prayer to Sin Labat TDP 222:48, cf. *ik-ri-bi-a ana še-me-e qí-bit pi-a ana ma-ga-ri* Akk.-Aram. bil. from Tell Fakhariya 14 (courtesy D. Kennedy), cf. *qi-bit KA-šú eli ilī u nišē tu-ub-bi* ibid. 22.

5. divine pronouncement creating and maintaining the proper functioning of the world – a) in lit. and hist.: *ki.nam.tar.ra.na GÌR.BAR^{šér} nam.bí.in.tuku.a dug₄.ga.mu.gin_x dug₄.ga.zuhé.en.gu.la : ašar šimātum kišda ē tarši kīma qí-bit-ti-i qí-bit-ki limṣi* have no restrictions at the place where destinies are decided, may your pronouncement be equal to my pronouncement RA 12 74:25f.; *An dug₄.ga.mah.zu sag ba.gin : Anu qí-bit-ka širtu ina mahri illak* TCL 6 51:7f., see RA 11 141:4, cf. *Marduk . . . šá qí-bit-su ina ma-har illaku* Binning 29:28 (courtesy C. B. F. Walker); (*Nusku*) *ūmu namru ša qí-bit-su širat* Maqlu II 4, cf. Or. NS 34 117 r. 13; *ša qí-bit-su rūqat* BA 5 652:19, cf. (with *kīnat*) ibid. 653:22, also VAS 17 58:3; *Gula [nap]lussa tašmū qí-bit-sa šul[mu]* BMS 4:26, see Ebeling Handerhebung 30:4, cf. (*Ištar*) *[nap]luski tašmū qí-bit-ki nūra* BMS 8:2, see ZA 42 222:21; *Tašmētu ša qí-bit-sa gašr[at]* BMS 33:10, see Ebeling Handerhebung 124; *ša qí-bí-sà ina É.KUR kabtat* CH xlvi 83; *kīnat amassu la enāt qí-bit-su* En. el. VII 151; *Enlil ša qí-bí-sú la uštepelli* (corr. to Sum. [dug₄.ga.n]) išu nu.bal.e.dam) whose pronouncement is unchangeable RA 63 33:17 (Samsuiluna); (*Sin*) *ša qí-bit-is-sú [l]a uttakkaru* KBo 1 12 obv. (!) 11, see Or. NS 23 213, cf., wr. *qí-bí-sú* CH xlvi 55; *amat DN DN₂ . . . ša qí-bit-su-nu la innennū ana qí-bit-ti-šú-nu širti aplah* VAB 4 220 i 35 (Nbn.); *Enlil dajānu šīru ša qí-bit-su la uttakkaru* BMS 60:7, cf. *qí-bit-ka ul immašši* ibid. 10,

qibītu

see Laessoe Bit Rimki 57:55 and 58; (*Šamaš*) *la enū qí-bit-tuš-šú* Köcher BAM 323:20, dupl. Gray Šamaš pl. 12 K.2132:4; *ina qí-bit-ti-ka lišakin kitti* Šurpu II 132; *ina qí-bit-ti-ka širti Šamaš . . . bītu šuāti maharka lulabbir* (see *labāru* mng. 3) VAB 4 242 iii 39 (Nbn.), cf., wr. *qí-bí-it-ti-ka* ibid. 190 No. 23 ii 1 (NbK.); note the pl.: *ina qí-bí-a-tim Nabū u Marduk* VAB 4 60 i 23 (Nabopolassar), also ibid. 148 iv 28 (NbK.); *qí-bit-tuš-šú malku bānūšun šibūtu lillik* through his (Aššur's) pronouncement may the king who built them reach old age Winckler Sar. pl. 25 No. 52:448 and parallels; *ina qí-bit-ti-ka kitti ša la uštamsaku līriku ūmija* (see *nasāku* mng. 7) 5R 66 ii 10 (Antiochus I), cf. ibid. i 23; *ina DUG₄.GA-ka kabitti* (var. *qí-bit-ti-ka kit-ti*) *lubluṭ lušlimma* 4R 21* 1 C 8, var. from KAR 59:11, cf. *ina DUG₄.GA-ka* (var. *qí-bit-ti-ka*) *širti ša la uttakkaru* Biggs Šaziga 42:8, see also *nakāru* mng. 13b; *ina amatika kitti ina siqrika kabti ina qí-bit ilūtika rabūti* at your (Nabū's) just utterance, your important word, the pronouncement of your divine majesty BMS 22:10 and 66, see Ebeling Handerhebung 106; *ina qí-bit-tuk-ka* (var. *ina qa-bi-ka-ma*) *ūtallada tenēšēti* at your (Marduk's) command men are born KAR 68:17, see Ebeling Handerhebung 20, var. from BMS 19:13; DN *ina qí-[bit]-ka* (var. *qí-bit-ti-ka*) *ušešsiri apāti* (see *ešēru* mng. 9) PBS 1/1 13:8, var. from Gray Šamaš pl. 8 Sm. 1612:8, see Schollmeyer No. 25 and p. 133; *ina qí-bit-ti-ka rabūti milikšina taprus* AFO 23 43:27 (SB fire inc.); *ina qí-bit ilī ša mūši* Craig ABRT 2 8 i 13, cf. *ina qí-bit DN DN₂* Biggs Šaziga 22:12; *ina qí-bit mašmaš ilī apkal ilī Marduk bēl balāti* Šurpu VIII 88.

b) in personal names: *Ina-qí-bit-Anu* BRM 2 2:22, TCL 13 234:10, etc., also TCL 6 2 r. 31, and passim in colophons, see Hunger Kolophone p. 150 s.v., wr. *Ina-E-Anu* BRM 2 36:1, 43:11, BIN 2 136:2, cf. *Ina-E-^dNa-na-a* BIN 2 135:6 and passim in this text, also Bab. 15 188:4 (all NB), *Ina-qí-bit-Aššur* TCL 9 57 r. 26 (NA); *Qi-bit-Adad* ADD 159 tablet 2,

qibû

Qi-bit-Ištar ADD 173:1, *Qi-bit-Aššur* ADD 363 r. 4, also (as name of a city) KAV 94:5; note ^mDug₄.ga.mah.^dŠà.zu = ^mSi-rat-qí-bit-Marduk 5R 44 ii 22.

c) in other texts: *bēlī atta ina qí-bit-it Marduk bā[n]īka ašar taqabbū tammaggar* may you, my lord, find obedience wherever you give orders at the command of Marduk, your creator CT 2 48:14 (OB let.).

d) *qibit pi: kī geref šamē šibqi ilī* [...] qí-bit pi-i ilti ul išša[ddad ana libbi] like the middle of heaven, the plans of the gods [...], the decrees of the goddess are not taken seriously(?) Lambert BWL 76:83 (Theodicy), restored from BM 47745 (courtesy W. G. Lambert); *ina qí-bit pi-i-ka aj ithā mimma lemnu* at your (Marduk's) decree, "anything evil" shall not approach me BMS 12:62, see Ebeling Handerhebung 78; *lišmi siqrī ina qí-bit pi-ki lilqe unnīniya* let (Nabû) listen to my word, at your command (O Tašmētu) let him accept my prayer BMS 1:43 and dupl. 33:25, see Ebeling Handerhebung 124:25; (*Šamaš*) [š]a la innennū qí-bit pi-šú whose decree cannot be changed Lambert BWL 138:199 (hymn to Šamaš), Enlil ša qí-bit pi-i-šu la innennū MDP 2 pl. 23 vii 45, cf. RA 68 94:1 (Esarh.); (*Ninurta*) ša la enū qí-bit KA-šú AKA 256 i 4 (Asn.).

e) *amat qibiti*: the gods ša a-mat qí-bit-i-šu-nu la uttakkaru MDP 2 pl. 23 vi 21 (MB kudurru), cf. AMT 93:3:5; *Anu . . . ša a-mat qí-bit-i-šu la uštapīlu ilu ajūmma* Borger Esarh. 79:2; *ina amat qí-bit-i-ki širti ša ina Ekur . . . šurbāt* BMS 4:43, see Ebeling Handerhebung 46:85, cf. BMS 7:23, cf. *šurbāt amatka qí-bit-ka [ul immašši]* Or. NS 34 117 r. 11; for other refs. see *amatu* A mng. 4a-1'.

In ABL 1219 r. 2 read probably KÁ KIN É pi-riš-te(?)

qibû see *qibu*.

qibû

qibu (*qibû*) s.; 1. command, order, instructions, authorization, 2. declaration, 3. injunction, 4. prognosis, prognostication; from MB, MA on; wr. syll. (qí-ba-a KAR 151:59 and ABL 576 r. 13) and ME with phon. complement -a, rarely DUG₄ (DUG₄-a ZA 19 377:8), DUG₄.GA (for E see mng. 1b-2'); cf. *qabû* v.

meⁱk-ri-bu (var. qí-bu-ú) Proto-Izi II 140; me.gal.zu = šuttu pašāru, qí-bu šá-ka-nu CT 18 30 r. ii 13f. (Group Voc. A 170f.).

1. command, order, instructions, authorization – a) divine command, order: *qibitukka lišsemū zikrū ina qí-bit-ka ana damiqti lukšud* at your order may my words be listened to, at your command may I gain good luck KAR 59 r. 8, see Mayer Gebetsbeschwörungen 444; *ina qí-bit Sin u Šamaš* CT 34 27 i 49 (Nbn.); *qí-bu-uk-ki* at your command (in broken context, parallel: *annukki*) AfO 19 52:141; [DN . . .] -la ana qí-bit-šu liškun (in broken context) KAV 94 r. 5, see Postgate Royal Grants No. 27; in personal names: *I-na-qí-bit-bēlti-ablu* By-Order-of-the-Lady-I-Became-Well BE 15 178:8 (MB), cf. *Ina-qí-bit-^dEN-ablu* VAS 1 37 v 5, AnOr 9 1:100, abbr. *Ina-qí-bit-^dEN* ibid. 94, also ABL 475:6, TuM 2-3 254:5, VAS 4 15:10, VAS 6 273:10, and passim in NB, see Tallqvist NBN 78; *Ina-qí-bit-Nabû* Speleers Recueil 278:16, also *Qí-bit-^dEN* BIN 1 126:19, VAS 3 12:5; *Qí-bit-DINGIR* KAJ 145:13, *Qí-bit-Šamaš* KAJ 73:21, *Qí-bit-^dA-šur* Iraq 30 179 TR. 3005:11, and passim in MA, see Saporetti Onomastica 1 375.

b) (oral) instructions, authorization (NB) – 1' in routine transactions: concerning that silver PN . . . *ina qí-bit sar-tenu u dajānī eti[r]* PN was paid in full upon an order of the chief judge and the (other) judges VAS 4 87:10, *ina qí-bit ša šangē* PN . . . *mahir* Dar. 46:1, *ina qí-bit ša* PN *šākin tēmi Bābili* BRM 1 81:5, Dar. 577:3, *ina qí-bit ša* PN *bēl piqit ša Esagil* Nbn. 558:7, barley for feed for birds *ina qí-bit ša* PN u PN, *ina qāt* PN, *mahir* Camb. 7:3, cf. Nbn. 86:6, and passim in adm. with officials

qību

or otherwise unidentified persons, note *ina qí-bi ša* PN (at end of text) Nbn. 1036:8; oil received from PN by several persons *ina qí-bi ša* PN₂, upon the authorization of PN₂ BE 10 60:1; x silver PN *ina qí-bi ša* PN₂, *ina našpartu ša* PN₃ . . . *mahir* PN received on orders from PN₂ as proxy for PN₃ VAS 4 193:2, cf. the silver *ina našpartu* PN . . . *ina qí-bi ša* PN₂ *mahir* Dar. 338:10; dates *ša ina qí-bi ša* PN *iššū* Nbn. 570:2, cf. 702:3, 1100:3, (with *nadānu*) Cyr. 71:4, VAS 3 77:8; PN *ina qí-bi ša* PN₂ *zēra imaššahma . . . inandin* BRM 1 64:29.

2' atypical occs.: the renter will pay compensation for any ox that dies *ina MU.AN.NA ša qí-bi* PN *im-mid* BE 9 26:13, cf. GUD.HI.A *ša ina libbi imuttu izaqqap MU.AN.NA ša qí-bi* PN *im-mid* CBS 12892 r. 4 (courtesy M. Stolper); x barley, the estimated yield (to be collected by PN) *ša ina libbi uṭṭati* x GUR *ša ina qí-bi* PN₂ of which barley x gur are in PN₂'s *q.* VAS 3 13:3; I bought the slave girl *ana E* PN on the verbal authority of PN (PN₂, the claimant, must bring a written document of PN's) Coll. de Clercq 2 160 (pl. 26 Tableau C) No. 3:7; É-a *ina qí-bi ša* PN *id-di-ra-as* (for *iddaras?*) *niše bitija ina bīt [kī]li* my house is being ruined at PN's order, and my family is in prison YOS 3 116:13 (NB let.); *ina qí-bi-ia* (in broken context) VAS 6 165:8; *kī ana panīja la tātelānu qí-ba-a la taqabbā allakamma mātkunu . . . aheppu* if you do not come up to me, (and?) do not give your word, I will go and destroy your land ABL 576 r. 13.

2. declaration: *nikkassu . . . akī qí-bi ša* 'PN *ipušuma* they made the accounting according to the declaration (in court) of 'PN RA 12 6:22 (NB); note as var. to *qabū* (see *qabū* A s. mng. 3a): *qá-ta-at* PNPN₂ *ana iṭi.1.KAM ana šu-zu-iz ana* PN₃, *qí-ba-am iškun* Andrews University Museum 3192:5, also ibid. 10 and 16 (OB).

3. injunction: *ina muḥhi qí-ba-a-ni . . . qí-ba-a-ni šarru liṣṣur* regarding the

qidātu

injunctions (of the hemerology), let the king heed the injunctions ABL 553:14 and r. 1 (NA).

4. prognosis, prognostication: [*enūma*] *bārū ana šarri bīra barē ME-a šakāni pa-nūšu šaknušu* when the diviner is about to perform a divination (and) to make a prognostication for the king BBR No. 11 r. 2, 75-78:13, cf. *mār bārē* ME-a *la išakkan* PRT 106:6, *mār bārī* DUG₄.GA *la išakkan* KAR 176 r. i 22, dupl. KAR 178 ii 67 (hemer.), and passim in this text; *ašar puzri bārū* DUG₄ *la išakkan* 4R 32 i 33, and passim in hemer., wr. DUG₄-a ZA 19 377:8, cf., wr. *qí-ba* AMT 51,2:6; *āšipu ana bullutišu* ME-a *la išakkan* the diagnostic expert must not make a prognosis for his recovery Labat TDP 176:3, cf. ibid. 154:8, 188:13, wr. *qí-ba* STT 89:136, AMT 27,6:2f.; [*ina balika*] *šā'ilu ana šarri ME-a la išakkan* (Šamaš) without you the dream interpreter cannot give a prognostication for the king AMT 71,1:40, see ZA 51 172; *šumma ana qaqqar mahīr še'im ME-a tašakkan . . . ana šattika* ME-a *tašakkanma išallim* if you want to make a prognosis concerning the market price for barley, you can make an exact prognosis for the coming year Hunger Uruk 94:1 and 4, cf. ME-a *tašakkan* TCL 6 19:15 (both astrol.), CT 20 20 K.6936:4, 46 iii 29, CT 30 20 iv 3, ME-a *la tašakkan* CT 20 46 iii 30, CT 30 41:8, CT 31 32 r. 12, wr. *qí-ba* KAR 151:63, *qí-ba tašakkan* ibid. r. 30 (SB ext.), CT 23 12 iii 50 (SB med.), *ana GIG qí-ba-a tašakkan* KAR 151:59, cf. ibid. 6, wr. ME-a ibid. r. 51, cf. CT 39 30:51, *qí-ba tašakkan* AMT 19,8:2, 27,6:4, 44,1 ii 10; note in astron.: ME-a-šú E Neugebauer ACT 200g ii 1.

In ABL 512:1 read *kap-pu* (coll. S. Parpolo).

qidadāniš see *qadadāniš*.

qidātu (or **qittu*) s.; lit fires (or: lighting); SB*; cf. *qādu*.

They saw *qi-da-at abri ša šep nakri ul-lu-[x-x]-ti-ma dipār šeri līlāte* the lit fires (or: lighting) of the brush piles (an-

qiddatam

nouncing) the approach of the enemy and the torch signals (lit) morning and evening TCL 3 250 (Sar.).

qiddatam adv.; bending over; SB; cf. *qadādu*.

šumma amēlu ana sinništi qí-id-da-tam TUK if a man, bending over, approaches a woman (sexually) CT 39 45:37, cf. [*šumma amēlu*] *ana* [SAL *qid-dam-tal*] *ana* [GU.DU] DU AMT 65,3:1 (Alu Tablet CII, courtesy A. Guinan), with comm. [*qid*]-*dam-ta* : *qí-id-da-tum* CT 41 34 K.103:1.

qiddatu s.; 1. downstream, downward direction, 2. dejection(?), 3. *qiddat ūmi* late afternoon, toward evening, 4. (part of a pomegranate); OB, MB, SB; wr. syll. and GAM (in mng. 3 UD.GAM.MA); cf. *qadādu*.

[ú-ru] [HAR] = *qí-id-da-tum* A V/2:171; HAR^{qí-da-tum} (var. *qi-id-da-tum*) Proto-Izi I 97; [mu-ur] [HAR] = *qid-da-tum*, *qid-da-tum* UD-mu A V/2:269f.; u₄.g.am.ma = *qid-da-at* u₄-mu Hh. I 210.

bu-ru u = *qí-id-da-tum* A II/4:99; gú = *qí-id-da-tum* Izi F 40.

sag.ki ur₅.ra im.ma.ni.in.si.ke.ne : *ina panīja qid-da-a-ti išakkanuni* they inflict dejection on me SBH p. 84 No. 47 r. 23f.; x ur.ur.ra a.še.er x.a du₅.du₉ : [x] *x ina qid-da-a-tum u tānihi išāb* he wanders around in dejection and misery SBH p. 49 No. 24 r. 18f.; šà.mu ur₅.ra.ba a.še.er si.a.ba : *libbi ša qí-da-a-tim tāniha umalli* my heart is dejected, he filled it with misery 4R 21* No. 2:22f., see OECT 6 p. 2; šà.bi ur₅.ur₅.ra gù à.m.dé.dé : *ina libbi ša qid-da-a-ti išassi* she cries out with a dejected heart SBH p. 83 No. 47:23f.; su.GAM.ma su.mu nu. kud.da : *surri qid-da-a-ti ina zumrija la ipparsuma* dejectedness of heart does not leave my body 4R 20 No. 1:7f.

HAR.RA // *qid-da-te* RA 13 29:19 (Alu Comm., to Tablet LIV).

1. downstream, downward direction – a) downstream – 1' opposed to *māhirti*: *kīma mē qid-da-tim ana māhirti* NU GUR-ru just as the water (flowing) downstream will not turn upstream KAR 25 iii 7, see Ebeling Handerhebung 18, cf. [*kīma qid-dā-tum ana māhirti* la illaku UET 6 410:11,

qiddatu

see Iraq 22 222; [*šumma ana*] *nāri imqutma ana* DA *qid-da-ti* (parallel: *ana māhirti*) [...] if he falls into the river and [drifts] downstream Dream-book 330:36; *ana nāri turradma panīšu ana qid-da-te* (parallel: *ana māhirti*) *tašakkan* [...] you go down to the river and have him face downstream AMT 74 ii 28; *ana qid-da-at nāri* SUD you immerse yourself (facing) downstream STT 64 r. 6 (SB namburbi), see Or. NS 36 1:5, cf. *lumnūa lu ana qid-da-tim-ma lu ana* [...] Or. NS 42 509 r. 19, for other refs. see *māhirtu* adj. mng. 2b; DINGIR.MEŠ ša *qid-da-ti u māhirti* the gods of downstream and upstream JNES 15 144:18 (*lipšur* lit.).

2' other oecs.: you put the figurines in a (model) sailboat *ana qid-da-ti panīšunu tašakkan* you place them facing downstream Köcher BAM 323:86, see Farber Ištar und Dumuzi 211; GIŠ.MÁ.MEŠ *širāti epišti mātišun ibnū nakliš* LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ . . . *ana qid-da-ti adi* URU Ú-pi-a ušqelpū they skillfully built superb ships according to the practice of their lands, (and) sailors (from Tyre, Sidon, and Cyprus) sailed (them) downstream to Opis OIP 2 73:61 (Senn.); *i-na qí-da-at nārim* (in obscure context) RA 62 18:21 (OB let.); PN . . . *ana qí(text dī)-id-da-a-ti itetiq* PBS 1/2 17:9 (MB let.).

b) downward: *šammu šuātu ana qid-da-ti tesér* you apply this medication rubbing downward AMT 74 ii 27, cf. *šepēšu ina qid-da-ti tesér* ibid. 29.

2. dejection(?): see bil. refs. in lex. section.

3. *qiddat ūmi* late afternoon, toward evening: *lu ina ši-mi-tan lu-ú ina qid-da-at* UD-mi STT 69:23, but *ina qid-da-át* U[D-me] *ina qe[r-be]* U[D-me] (in broken context) Köcher BAM 151:57, also *ina* UD.GAM.MA *ina qer-bit* UD-me LKA 133:3; *ina šalši ūmi ina* UD.GAM.MA *riksa . . . tarak-kas* on the third day late in the afternoon you prepare the ritual arrangements

qiddu

Köcher BAM 323:17, cf. *ina UD.ŠE.GA ina UD.GAM.MA 4 GI.DU₈.MEŠ . . . tarakkas* Or. NS 39 118:3, also (in broken context) *ina UD.GAM.MA* Or. NS 39 141:4 (SB namburbi); *ina qid-[d]a-at UD-me qaqqara tašabit* KAR 234 r. 3, cf. Köcher BAM 468:12; *ina šalši ūmi ina UD.GAM.MA tušešši* you take her (the figurine of Lamaštu) away (from the sick man) on the afternoon of the third day 4R 56 ii 25, also 4R 55 No. 1 r. 25, 36, wr. *ina qid-da-at ūme* KAR 239 iii 10 (all Lamaštu).

4. (part of a pomegranate): *qid-da-tu ša nurmi* (among materia medica) RA 53 12 r. 5.

Ad mng. 2: compare the use of *qadādu* with *appu* or *lētu* to express dejection.

qiddu (*qindu*) s.; celestial vault(?); lex.*; cf. *qadādu*.

a.n. HI.^{gu-rum}GAM, a.n.zi.sukud, šu.gam = *qi-*id/var. *in*-du (preceded by *qadādu*) Nabnitu XXII 100 ff.

qidhu (*qudhū*) s.; (mng. uncert.); SB.

If a man KID-*ha* *iptenerru* keeps vomiting *q.* Köcher BAM 75:6, cf. *šumma amīlu marta KID-*ha* lu-ba-[ta(?)] . . .* if a man [vomits?] gall, *q.*, . . . Küchler Beitr. pl. 16 ii 10 (coll.); *hahhu u KID-*hu* māta išabat* CT 39 19:122 (SB Alu); *Ū NA ša qid-*ha* GIG* Köcher BAM 1 ii 41; SAG.KI. DIB.BA *qud-hu u ra'ibī* LBAT 1597 r. 2.

The reading of the occs. wr. KID-*hu/ha* may also be *sahhu*, and thus these refs. which refer to the symptom of a disease may have no connection with *qud-hu* (or the other possible readings of the LBAT ref.), which designates a disease.

qilāsātu (*qilūsātu*) s.; (a festival); Mari; WSem. word.

6 GUR MUNU₄, *ana qerīt Ištar u qí-la-sa-tim ša DN* six gur of malt for the meal of Ištar and for the *q.-festival of Itūr-Mēr* ARM 7 263 i 7, cf. *inūma qí-lu-sa-t[im]*

qilpu

ARMT 11 68:8, *inūma qí-la-sa-tim* ARM 18 42:7.

For a WSem. etymology see Bottéro, ARMT 7 343.

qilītu s.; (a plant); plant list.*

Ū *qi-li-tu*, ū *qul-li-tu* : ū MIN (= épitatu) *ina Šú-ba-ri* Uruanna II 349f.

qillu see *qīlu* s.

qilpu s.; 1. skin, peel (of a fruit), 2. peeled-off piece (of plating), 3. peeled-off skin, 4. napless(?) cloth; OB, MB, SB, NB; wr. syll. and BAR; cf. *qalāpu*.

qi-il(var. -*li*)-*pu* = MIN (= *šu-ba-tu*) Malku VI 37, also An VII 137.

1. skin, peel (of a fruit) – a) date skin: *qi-líp suluppi tasāk* you crush date skins (and make him drink it in beer) Küchler Beitr. pl. 13 iv 46; *qi-líp suluppi tasāk ina lipi tuballal* Köcher BAM 159 i 25, cf. *ina lipi u qi-líp suluppi tuballal* you mix (the other ingredients) with tallow and date skins ibid. 152 iii 5, also ibid. 96 iii 9, 104:72, 240:7, AMT 47,1:4, 80,7:4, 55,1:9, *ina mē nāri u qi-líp ZÚ.LUM.MA tuballal* Köcher BAM 381 iv 27; 10 GÍN BAR *suluppi* CT 23 33 iii 11, dupl., wr. *qi-líp* Köcher BAM 9:28, cf. AMT 64,3:7; ½ SÍLA *qi-líp suluppi* AMT 49,6 r. 1, cf. AMT 17,8:4, wr. *qi-líp suluppi* Köcher BAM 394:20 (MB), and passim in med.; note: KU BAR ZÚ.LUM.MA powdered(?) date skin Köcher BAM 10:24.

b) other occs.: *qi-lip še-el-li-bi-nu ina mē kasī talāš* CT 23 32 iii 5 (= Köcher BAM 480); ZÍD.DA *qi(?)-il(?)-pu* BE 14 47:5.

2. peeled-off piece (of plating): *qi-il-pi* (in broken context) UET 4 143:16 (NB list of gold and silver objects), see Oppenheim, JCS 4 191.

3. peeled-off skin: *kurkā bu'ura taṭab-bah . . . lipāšu u qi-il-pa ša pisurrišu te-leqqe ina išāti turrar* you slaughter a caged goose, you take its fat and the skin of its gizzard(?) and char them (corr. to *haṣab*

qiltu

pisurri u lipūšu LKA 85:19) AMT 102 i 4 (= CT 23 49 i 4), dupl. Köcher BAM 9:43, Jastrow, Transactions of the College of Physicians in Philadelphia 35 (1913) 400:32; for *qalāpu* said of the *pisurru* see *qalāpu* mng. 1b.

4. napless(?) cloth: see *Malku*, in lex. section.

Holma Körperteile 146; Köcher, AFO 20 158f.

qiltu see *qištū* A.

qīltu s.; (a lye plant), lye; NA.

a) a plant from which lye is extracted: Ú NAGA(ŠE+SUM+IR) : Ú *qi*(var. *qi*)*-il-tu[m]*, Ú NAGA.SI, Ú SA.AD.GAL : Ú MIN *qar-ni* Uruanna II 271-273.

b) lye: *kāsu ša mallū qi-il-te* (the king is) a cup which is filled with lye 4R 61 iv 52 (NA oracles for Esarh.).

Compare possibly with *baqiltu*, q.v.

qiltu see *qištū*.

qīlu adj.; prone(?); OA*; cf. *qālu* B v.

qābi watartim . . . kīma GI qí-li-<im> i-qí-a-al (see *qālu* B) Belleten 14 226 r. 7 (Irišum).

qīlu (or *qillu*) s.; (mng. uncert.); NA.

The *takkussu* pipe of the divine emblem *ramanša tadde'ip . . . la hippu la qi-lum u la hipšu ina libbiša kī qi-lum ēpašuni id-dalhu ētapšu* broke by itself, there was no break, no defect(?), and no blister(?) in it, when they made the *q.*, they made it hastily ABL 997 r. 6f., cf. *la hippu la qi-lum u la hipšu ina libbiša* ABL 1194 r. 13.

qilūsātu see *qilāsātu*.

qilūtu s.; firewood, burnt material; MB, SB, NA; cf. *qalū* v.

gi-bil KI.NE = *qí-lu-tú* Diri IV 280; gi-bi-il GIBÍL = *qí-lu-tum* S^b II 40, cf. A I/8:183; gi-bil GIBÍL =

qimmatu

qí-lu-tum(var. -*tú*) Ea I 351; gibíl = *qí-lu-t[um]* (in group with *qalū*) Antagal F 54.

giš.gibíl = *qí-lu-tu* Hh. III 523; [giš].gibíl, [giš.gibíl].ak.a = *qí-lu-[tum]* Nabnitu XXIII 102f.; [gi-bi-il] GIŠ.GIBÍL = *qí-lu-tu* Diri III 4; giš. ^{gi-bi-il}GIBÍL = *qí-lu-tum* (followed by *iṣṣu kabbu, iṣṣu erru*) Hh. VI 78; [gi-bi-il] GIŠ.GIBÍL = *qí-lu-tu* (in same context) Diri III 12; giš.ma.nu. ^{gi-bil}GIBÍL = *qí-lu-tum*, giš.ma.nu.gibíl.ak.a = GIŠ.MA.NU *qi-lu-te* (var. MIN) Hh. III 163a-164, see MSL 9 161; gi.gibíl = *qí-lu-tu*, gi.gibíl.ak.a = MIN, *mattalu* Hh. VIII 83 ff.; gi-gi-bil GI.GIBÍL = *gi-bil-lu-[u]*, *qí-lu-[tum]* Diri IV 211f.

qi-lu-tú ina mē tunđ[ly] you quench the firewood(?) with water LKA 20:32, cf. [INIM.INIM].MA *ša qí-lu-t[u] . . .* ibid. 26; *qí-lu-tam ana hurbāti tanaddīma iballut* you throw the burnt ritual material(?) into the desert area and he will get well KAR 267:11, dupl. LKA 85 r. 32, see TuL p. 138:11; uncert.: x flour [ša] 2 *qí-lu-ti* (parallel: [š]a na[pt]an line 3) PBS 2/2 67:2 (MB); house and garden KI *qi-lu-tu ina pan bābi* TCL 9 58:34 (NA); [*ina q]í(?)-*lu-te ^dBIL.GI *gurrunu kurunna* Bauer Asb. 2 72 K.5272+8466:8; *ruṭibtu* KI-*lu-tum* (as name of a disease) AMT 74,1 ii 32, cf. GIG *ruṭibte* K[I-] . . . ibid. 34.

For CT 12 22a iii 17 (= A IV/4:210) see *kilūtu* in *būt kilūti*; in JCS 16 75 (= 63 K.8177) r. 2 the occ. of K[I(?)]-*lu-ti* is not certain.

qimitu s.; conflagration; SB; cf. *qamū* A v.

bītu . . . ina qí-mi-it (var. *q[i-m]i-it*) girri lu uštalpit the temple was destroyed in a conflagration AOB 1 126:12, cf. ibid. 130:11 (both Shalm. I), also Borger Esarh. 3 iii 28; KI.IZI.ŠUB *qí-mi-tú* TCL 6 12 r. iv 1, see *kimitu* disc. section.

qimmatu s.; 1. hair of the head, 2. crown, top of a tree, a plant, 3. (in figurative use) top of a building, of an architectural element, part of the disk of the moon; Bogh., MA, SB; pl. *qimmatū*; wr. syll. and SUHUR; cf. *qamāmu*.

suhur = *qim-ma-a-t[u]* Hh. II 282, su-hur SUHUR = *qim-ma-tú* (var. *qi-ma-a-tu*) S^b II 357, sú-^h[u-u]r SUHUR = *qi-im-ma-tum* Proto-Aa 809:1,

qimmatu

in MSL 14 102; su-*hu*-ur SUHUR = [qí-im-ma-tu] Ea VIII 222; su-*hur* SU[HUR] = [qim-ma-tu] Ea VIII Excerpt A r. 2'.

[na₄.gú.bar.za.gín] = [gu-p]a-ru = qim-ma-tum Hg. B IV line n, in MSL 10 36.

giš.suhur.lá.gišimmar = qim-mat iš-si Hh. III 355, giš.suhur = qí-ma-tu ibid. 517; giš.suhur.pa.úr = qim-mat qa-ni-e Hh. VIII 161.

suhur edin.na pa nu.sig., ga.mu : ša . . . qim-mat-su ina sēri arta la ibnū (tamarisk) whose crown has not grown foliage out in the steppe (said of Tammuz) 4R 27 No. 1:6f.

hur-da-ti // qim-ma-ti JNES 33 332:42 (NB med. comm.).

1. hair of the head – a) in gen.: *išbat qim-ma-ti* (vars. [qim-mal]-ti-iá, qí-im-[ma(text -ta)-til]-ia) he seized me by the hair Gilg. VII iv 20, see Landsberger, RA 62 129f., cf. qí-im-ma-[ti-ia . . .] RA 62 131 r. 1 (Gilg. Megiddo); *unassis qim-mat-su elu šērišu* he tossed his locks back over his shoulder Gilg. VI 2, cf. [l]inassisa qim-mat-su Gilg. VII iv 4; ša tunassisani qim-mat-ku-nu jāši Maqlu VI 97; šumma kišāssu SUHUR x x x a . . . ša SUHUR qaqqadisū adi kišādisu ištētma if his neck [is . . .] with hair, that (means that) the hair of his head as far as his neck is one Kraus Texte 23 r. 9 (catch line) = 24:1, cf. ša SUHUR ina mužhi kišādisu la išū that (means that) he has no hair on his neck ibid. 24:6; I placed a substitute figurine of myself before you, Šamaš aššum lumī šušuti qí-m[at]-su ušašhit in order to cause the evil afflicting me to be removed I had its hair removed Sweet, TSTS 1 7 r. 9.

b) representations: 13 heads of *burhiš* animals *qi-im-ma-tu-šu-nu ša* NA₄.ZA.GÍN their manes of lapis lazuli AfO 18 304 ii 6, also ibid. 302 i 18 (MA inv.); [^dN]isaba qim-mat-su GIŠ.ŠUR.MÍN lān[šu] LKA 72 r. 10 (symbolic representations of gods), cf. [^dN]isaba qim-mat-su KAR 307:1, cf. *panūka*^dŠam-šu qim-mat-ka [<. . .] KAR 102:10; see also (locks represented in lapis lazuli) Hg. B IV, in lex. section.

2. crown, top of a tree, a plant – a) in gen.: see Hh. III, Hh. VIII, in lex. section; šumma GIŠ.GIŠIMMAR 5 SUHUR.BI

qimmatu

I[GI] if a date palm with five tops is seen CT 40 44 80-7-19,92+ :11, dupl. ibid. 45 Sm. 1120:7, see Landsberger Date Palm 11 n. 19; šumma GIŠ.GIŠIMMAR SUHUR.LÁL GAR CT 40 45 K. 14159:3 (all SB Alu); *ul šamhat qim-mat-ka* your top is not luxuriant (addressing the ash tree) Lambert BWL 165:13; *bīnu lil-lilanni ša qim-ma-tú šarū* may the tamarisk cleanse me, whose crown is luxuriant Maqlu I 21; ša . . . išissu ikšudu šupul aral[lē] qim-mat-su ina elāti emdetu šamē ša [Anim] (the mēsu tree) whose root is firmly planted in the depth of the nether world and whose crown above touches Anu's heaven Cagni Erra I 153; *ina qim-ma-te* GI (in broken context) KAR 25 iii 2.

b) in magic: *išissu u SUHUR-su zi-ma* you pull out the root and top (of the thornbush) Köcher BAM 248 iv 36, dupl. AMT 67,1 iv 29; [lu GIŠ.Ú].GÍR lu GIŠ.KU NÍG. NAM.MA qim-mat-su-nu [. . .] [you . . .] the top either of an ašāgu bush or of a box tree Or. NS 24 243 K.2415:7; šurša telegge qí-im-ma-ta tutārma eperi tukattam you take the root, you cover the crown again with earth KBo 9 44 r. ii 16.

c) representations: *qi-im-ma-te ša larē inbē u pirē* the crowns (of the trees) with branches, fruit, and foliage AfO 18 302 i 9; [ina] *qi-im-ma-te ša* SAG.MEŠ alamūte in the crown of the top(s) of the alamūte palm ibid. 11 (MA inv.).

3. (in figurative use) top of a building, of an architectural element, part of the disk of the moon – a) top of a building, of an architectural element: Babylon *ša kīma* GIŠ.GIŠIMMAR qim-ma-tú(var. -ti) ušašrihušuma ubbilušu šā[ru] whose top I made as luxuriant as (that of) a date palm and which the wind has dried out Cagni Erra IV 40; (Borsippa) *qim-mat-su urpa kaššid šuršusu šuršudu hesū aralli* its top reaches the clouds, its base is firmly grounded, covering(?) the nether world ZA 53 238:5; 4 *qumāšātu ša* [8].TA.ĀM *qi-im-ma-a-te* [x kI].MIN *ša* 7.TA.ĀM *q[i]-ma-*

qimmu

a-te [x ki].MIN ša 6.TA.ĀM qi-ma-[a-te] four (column) capitals with eight *q.*-s each, [x] ditto with seven *q.*-s each, [x] ditto with six *q.*-s each AfO 17 146:13 ff. (= VAS 19 14, MA).

b) part of the disk of the moon: *šumma Sin ina IGI.LÁ-šú qim-mat-su [šamē dalhat]* Bab. 6 120:5, restored from *šumma Sin adirma qim-mat-su AN-e dal-hat* BM 47447 r. 9 (courtesy F. Rochberg-Halton), parallels K.5908:8 and 9, K.7029:8, also STT 339 r. 18, (with *šannat*) ibid. r. 17.

In Dream-book 324 b 12, SUHUR ANŠE is to be read *mekkū imēri*, see *mekkū C*.

qimmu s.; (mng. uncert.); NA.*

4-tú KÙ.GI *issu* É *x-x ana tamlīt ša pûte ša qi-im-me ša nēmedi* one-fourth (mina) of gold from the . . . house for the inlay on the front of the *q.* of the couch(?) Postgate Palace Archive 149:3; *ina MN UD.16.KAM ša šarru [ana] qim-[m] i illiku* LKA 73:1.

qinburu s.; (mng. uncert.); lex.*

uzu.bar.kun = *qin-[b]u-rum* (between *uzu*.
bar.[šáh] = *pāru* and *uzu.bar.sig* = *kunšillu*) Hh. XV 288, also, with explanation *karšu* Hg. B IV 64 and Hg. D 69, in MSL 9 35 and 38; *kuš.* [p]a.an.kun.x.da = *qin-bu-ri* (var. *pa[r-r]i qī[n-x-x]*) (preceded by *uzu.bar.šáh* = *pāru*) Hh. XI 274.

Probably a bristle, used also as a tool, see *kunšillu*, and correct there mng. 3.

qindu see *qiddu*.**qinitu** A s.; acquisition, property; NA; cf. *qanū* v.

(you swear that) *qi-ni-tu ša šunu iqñūni tanaššāni* you will not take away the property they have acquired Wiseman Treaties 274; this lamb *la ana qarīti šēlu* *la ana qī-ni-ti šē[lu]* is not brought for a banquet, not brought for acquisition (but is brought for the ceremony of establishing the treaty between Aššur-

qinnatu

nīrārī, king of Assyria, and Mati'ili) AfO 8 24 i 11; *qi-ni-tú ša* [PN] *ana mārtišu i[ddinuni]* property that PN gave to his daughter ADD 619:1; *kirū . . . PN . . . adi qi-ni-ti-šú . . . ana šaparti šakin* the orchard, PN (his wife, sons, and daughters) along with his (other) property is given as pledge ADD 66 r. 3, cf. (in broken context) *adi [qīl-ni-ti-šú gabbu* ADD 652 r. 5, see Postgate Royal Grants No. 6, also *annītu qī-ni-tú* ABL 1287 r. 12.

See also *kīnajātu*.

qinītu B s.; concubine, second-ranking wife; lex.*

dam.tab.ba = [*ger*]-re-tum = *qī-ni-tum* Hg. A I 10, in MSL 5 44; *SAL.[. . .]* = [*qī*]i-ni-tum Lu Excerpt II 24.

Possibly to be connected with *genū*, q.v.

qinnanzu see *qinnazu*.**qinnatu** s.; 1. anus, buttock, 2. rear; from OA, OB on; wr. syll. and GU.DU, GU.DI, GÚ.DU.

uzu.murub, (SALLAGAB) = *qin-na-tum* Hh. XV 24b; [mu-r]u-u[b] SALLAGAB = *šu-uh-hu*, *qin-na-tum* Diri IV 183 f.; SALLAGAR *qī-in-na-tum* OB Proto-Lu 238; *gu-du* ŠĀ×ŠÚ = *qin-na-tum* S^b II 54; [gu.du.mu] = [*qī-in-na-ti*], [x.gu.du.mu] = [x] *qī-na-ti-ia* Ugumu Bil. E 10f.; *bu-ru u* = *qī-in-na-tum* A II/4:100.

[x].ib.igi.sá mušen = *bal-lu-qi-tú* = *tu-bal-la-as qin-na-sa* (see *balāsu* mng. 3b) Hg. B IV 297, also Hg. C I 15, in MSL 8/2 170 and 172.

gu.du dúr.dúr.ru KA.gi KA.diri.ga ba.ab.tùm : [*qin-na*]-tum *surrutam* pú *babbanūtam ublam* the anus emitted much flatulence, the mouth chattering Lambert BWL 251 K.5688:3.

GU.[DU] *qin-na-tum* Hunger Uruk 36:7 f. (comm. on Labat TDP p. 130 f., see mng. 1b); [MA.SI]L : *qin-na-tum* Leichty Izbu 233:11 (Izbu Comm.).

1. anus, buttock – a) in gen. – 1' of humans: *qābi watartim . . . pūšu u qī-na-sū işabbat* he who tells an untrue word (the demon?) will seize his mouth and his anus Belleten 14 226:41 (Irišum); *tasnip appaka aq-qī-na-ti-ka* you tied your nose to your buttocks RA 36 11:13 (Akk.-Hur. bil.); *imittašu «ina» KA-šú šumēlšu qīn-na-*

qinnatu

as-su tu-šá-aš-bat-su you have (the figurine) hold its nose (or: mouth) with its right hand, its buttocks with its left VAT 35:8 (unpub. inc., courtesy F. Köcher), also *imittišu KA-šú šumelšu GU.DU-[su] DIB-su* Köcher BAM 323:42; *šumma zuqaqīpu GU.DI imittišu KI.MIN* (= *izqut*) if a scorpion stings him on the right buttock CT 38 38:39, cf. (on the left) ibid. 40 (SB Alu); [.] AN.BAR *bilāni labtuqu ina qí-in-né-te [ša LÚ.E]N.NAM laškun* (in broken context) CT 53 46:24 (NA).

2' of animals: *šumma alpu zibbassu iššīma* GU.DU-su ana *panišu ibtallīš* (var. *ibtanallīš*) (see *balāšu* mng. 2) CT 40 32:21, var. from ibid. 31 K.9014+ :16, cf. (obscure) *šumma alpu še-bi-in qí-in-na-tú* [.] ibid. 30 K.4073+ :10; *šumma kalbu ana muhhi amēli* GU.DU-su ú-šá-kil CT 38 50:60, cf. *šumma šahītu ina askuppatti bīt amēli* GU.DU [.] ibid. 46:100 (all SB Alu); [*šumma*] *qí-in-na-tum iš-ta-na-da-ad* YOS 10 47:48, cf. ibid. 49 (OB behavior of sacrificial lamb).

b) in Izbu, diagn., and physiogn.: *šumma qí-na-tum imittam parsat* if the buttocks (of a baby) are divided on the right YOS 10 12:4 (OB); *šumma izbu GU.DU la išu* if a malformed animal has no buttocks Leichty Izbu XVII 46, also ibid. XII 62, III 76, II 16, cf. *šumma qí-in-na-as-sú la bašāt* Labat Suse 10 r. 33; if a woman gives birth and 4 GU.DU.MEŠ-šú (the child) has four buttocks Leichty Izbu II 28, cf. ibid. 29, also 2 GU.DU-šú ibid. VIII 71; *šumma izbu GU.DU-su pehiat* if a malformed animal's buttocks are closed Leichty Izbu XVII 45, also III 75, cf. *šumma izbum qí-na-as-sú pe-[hi(!)-a(!)]-at* YOS 10 56 i 21 (OB); [*šumma*] *izbu īnāšu ina GU.DU-šú šakna* if a malformed animal's eyes are on its buttocks Leichty Izbu X 57, cf. ibid. XII 7, XVII 72, also, wr. GU.DU XI 85; *šumma izbu irrūšu ina GU.DU-šú È.MEŠ* if a malformed animal's intestines protrude from its buttocks ibid. XVI 105; *šumma sinništū ulidma[GU.B]*[.] NIGIN-

qinnatu

ma GÚ.DU-su IGI if a woman gives birth and (the child's) left [.] is turned around and faces its buttocks ibid. II 17; *šumma GU.DU imittišu sāmat* if his right buttock is red Labat TDP 130 i 32, cf. (with various colors) ibid. 33 ff., also (with *naphat*) ibid. 48, but *GU.DU.MEŠ-šú nuppuhu* ibid. 49, (with *šuhhuṭa*) ibid. 132:55, with comm. GU.DU *imittišu šuhhuṭa] ša mašku ina muhhi iššahītu* his right buttock is . . . (explained as) the skin over (it) is peeled off Hunger Uruk 36:8f., cf. GU.DU.MEŠ-šú *šalma ša pitir[šu(?)] la ibšu* ibid. 9, also GU.DU-su NU È-a ša *manzaltu la ušē[šū]* (see *manzaltu* B) ibid. 10, cf. also Labat TDP 132 i 59f. and 236:51; *šumma šerru ummašu mitharma tukulti qin-na-ti-šu u uznešu kašā* if the baby has a constant fever but the . . . of its buttocks and of its ears are cold Labat TDP 224:57, cf. ZAG GU.DU-šú *u uznešu kašā* ibid. 244 D 10, cf. also ibid. 246:20f.; *šumma šer'ān* GU.DU x [.] (in broken context) Kraus Texte 22 i 2 and 3.

c) in med.: *ú azupīru SIG₇*: *ú qí[n]-na-ti*: *sāku ina šamni pašāšu* the green (of the) *azupīru* plant is a medication for the buttocks: to crush and to rub on with oil Köcher BAM 1 i 47; *ina ubānika rabīti ša šumēli* 14-šú GU.DU-su *talappat* 14-šú *qaqqassu talappat* with your left thumb you touch his buttocks 14 times, his head 14 times Küchler Beitr. pl. 1 i 16; TA GU.DI-šú (in broken context) AMT 52,8:8.

d) referring to intercourse per anum: *šumma amēlu ana GU.DU mehrišu iṭhe* if a man makes sexual contact with the rectum of another man CT 39 44:13, cf. *šumma amēlu ana SAL purqidam ana GU.DU illik* AMT 65,3:7, also (with *qiddatam*, q. v.) ibid. 1; *šumma amēlu ana aššatišu GU.DU-ki bili iqtanabbi* if a man often says to his wife: Present your buttocks CT 39 44:14 (all SB Alu); *entu aššu la erēša [qin]na-as-sa ušnāk* the *entu* priestess in order to avoid pregnancy will have intercourse per anum CT 31 44 iv 11, also

qinnazu

BRM 4 12:32, dupl. Boissier DA 220:10 (SB ext.).

e) in the name of a plant and a bird: *qin-na-at an-di SAR* “buttock of the slave girl” plant CT 14 50:50 (NB list of plants in Merodachbaladan’s garden); see also Hg., in lex. section.

2. rear – a) of an object: 1 *išpatum ašar qí-in-as-sú kaspa uhhuzu* one quiver, the rear part of which is inlaid with silver JEN 527:29.

b) in topographical indications: a field *ina qí-in-na-at dimti ša* PN behind the tower of PN JEN 112:5, 144:8, 199:6, HSS 19 63:7, and passim in Nuzi, note *ša qí-in-na-a[tl] dimti ša* PN JEN 338:5, also JEN 354:9, wr. *qí-en-na-at* JEN 210:6, 263:4, etc., cf. *ina qí-in-na-at kirī ša* PN JEN 346:7, *ina qí-in-na-at magratti ša* PN JEN 259:6, *ina qí-na-at tīli* JEN 176:9, also *ina qí-in-na-at tīli* JEN 281:14, 524:12, HSS 19 4:17, [...] *qí-in-na-at ga-at-ti* [...] TCL 9 36:2; obscure: *a-na qí-in-na-at KUR.HI.A* ^dUTU *it-ta-zi-iz* the Sun stood behind(?) the mountains (corr. to ŠA.KUR.KUR.MEŠ in the Hitt. version) KBo 10 1:25 (Hattušili bil.).

For MSL 9 14 (Hh. XV) 288, etc., see *qinburu*.

qinnazu (*qinnanzu*) s. masc. and fem.; 1. whip, 2. labor unit; from OB on; pl. *qinnazātu*; wr. syll. (*qinnanzu* Unger Reliefsstele 5, Iraq 24 93:3) and KUŠ.USĀN; cf. *qinnazu* in *ša qinnazi*.

kuš.ú-zu-un-USĀN = [qin-na-zu] Hh. XI 223, restored from kuš.[usān] = *qin-na-zu* = *il-tuh-hu* Hg. A II 179, in MSL 7 151; ú-sa-an USĀN = *qin-na-zu* S^b II 297; ú-sa-an U[SĀN](N[UNUZ+KISIM,^xSA]), [MIN(?)] [NUNUZ+KISIM,^xX] = [qin-na-zu] A VIII/4:137f.; ú-sag NUNUZ+ÁB^xX, NUNUZ+ÁB^xLA(?) = [qin-na-zu] Ea VIII Excerpt A r. 9^f.

^{ta-á-TAR} = *ta-ra-ku*, ^{du-ub}DÚB = MIN šá *qin-na-zi*, slg. *ga* = *ma-ha-ṣu* Antagal III 212f.

[...] = [mi-ḥi-iṣ q]n-na-zu MSL 9 97:226 (list of diseases).

kuš.usān.ta anše.kar.ra.gin_x(GIM) su.zu bī.in.dúb.dúb.[x.(x)] : *ina qin-na-zi kīma imēri munnarbi zumurka ú-gar-ri-[ip]* I made your body burn with the whip like (that of) a runaway

qinnazu

donkey CT 16 29:76f., cf. usān dúb [...] (bil. proverb, Akk. broken) Lambert BWL 252 iii 9; ner.da.fl BAR giš tag.ga BAR kuš.usān.ta tag.ga : *enda šerta ša ina GIŠ.TUKUL malsu(?) ina lqiš(var. qī(?))-na-zi laptu* BiOr 30 165 i 31f.; ^dUtu níg.erím kuš.usān.gin_x im.ma.ra.an. gurud(NUN.KI).ta : Šamaš raggu kīma *qin-na-zi ittarra[k]a* O Šamaš, the evil man will be flogged as if with a whip on your behalf 4R 28 No. 1:15f., see OECT 6 53; [u]sān.sar.sar.ra : *qin-na-az zaq-tum* a barbed whip (has beaten me) BA 5 639 No. 8:17f.; ^{kū}usān gibil.zu ^{gis}kak.a(var. .ta) ha.ra.ab.sur_s ^{kū}usān sumun.zu giš. mud lá.lá.a.bi dumu.gašam.e.ne (var. dumu.engar.ke_x(KID).ne) dùg ha.ra.ab. ak.e : *qí-in-na-az-ka eššet[um] . . . qí-in-na-az-ka labī[rtu] . . . mār ik-ka]-ri-im lu-ú* [...] let your new whip hang (ready) on a peg, let the artisans repair your old whip and the bindings of its handle Bil. Farmer’s Instructions 16f.; [ur.sa]g kuš.usān.bi zi.zi : *qarrādu ša qí-na-as-su x-* [...] 4R 24 No. 1:45f., see Bollenrücher Nergal 25.

1. whip – a) in gen.: I sent a messenger to the king, my lord *u attadin* 5 *bilat siparri GIŠ ma-bu-ma 1 GIŠ.USĀN(?) // qí-na-zu* presenting five talents of bronze, a . . ., (and) one whip(?) EA 151:48; MUL.A.EDIN . . . [qin-na]-[zu ina Š]U imittišu naši dirrat *qin-na-zi-šú* ina muhhi zibbat MUL.UR.GU.LA [x-ā]t the star Erua holds a whip in its right hand, the lash of its whip [...]s over the tail of the constellation Lion AFO 4 75 r. 2; for “lash” see also *tamšāru*; (Adad) *nāši qí-na-an-zi* KÙ who carries the holy whip Iraq 24 93:3 (Shalm. III), cf. [na-a-š]i *qí-na-an-zi* KÙ-te Unger Reliefstele 5, see Borger, Iraq 26 125; *āšipu qin-na-za* [imahhas] [É]N HUL.GÁL HÉ.ME.EN *imannu* the exorcist cracks the whip and recites the (named) incantation LKA 108:6 (SB inc.), cf. the exorcist [...] *ina qí]-na-zi imah-[has]* [É]N HUL.GÁL HÉ.ME.EN *imannu* ABL 24 r. 3 (NA), cf. also TÚG.SA_s KUŠ.USĀN DUG.SÍLA.GAZ (in purification rit.) AAA 22 58:57; in transferred mng.: *qí-in-na-az-ka tarik eli mātim šāti* your whip is cracking over that (enemy) country Laessoe Babylon 42 SH 859+ : 7 (Shemshara let.).

b) referring to flogging or whipping: *šumma awilum lēt awilim ša elišu rabū*

qinnazu

*imtaħas ina pułyrim ina KUŠ.USĀN GUD 1
šu-ši immahħas* if a man strikes the cheek of a man of higher status, he will be flogged in public with sixty strokes of an ox whip CH § 202:80; *qin-na-zu*(var. -zi) *iṭtanni malat sillātu* the whip that struck me was full of thorns Lambert BWL 44:100 (Ludlul II), cf. [z]iqtu u *qin-na-zu* (for the donkey, in broken context) ibid. 210 r. 3; (a bull) *ina haṭti mahiṣ ina qin-na-zi lapiṭ* hit with a stick, struck with a whip RAcc. 10:6.

2. labor unit: *awilē wušširma ana qí-in-na-zi-šu-nu panitím lilliku* release the men so that they can go to their former work unit Kraus, AbB 5 32:4; 2 KUŠ.USĀN *šuhmiṭam* GUD.HI.A *ina māk* KUŠ.USĀN *rīqu* send me promptly two work teams, the oxen are idle for lack of work teams YOS 2 116:7 and 9, cf. (in broken context) KUŠ *qí-na-za-tim* VAS 16 50:29, KUŠ.USĀN. MEŠ ibid. 84:14 (all OB letters); PA.TE.SI ERÍN KUŠ.USĀN the farmers, the men belonging to the work units OECT 3 4:4, see Kraus, AbB 4 82; see also *qinnazu* in *ša qinnazi*.

qinnazu in *ša qinnazi* s.; member of a work team; OB lex.*; cf. *qinnazu*.

[lú].fusān = *ša qí-in-na-zi* OB Lu A 312.

See *qinnazu* mng. 2.

qinniš adv.; backward; NA.*

ahħekunu mārēkunu mārātekunu kī allutti ana qí(var. qí)-in-niš(var. qí-niš-ši) lu-šá-di-lu-ku-nu (for *lušdilukunu*) may (the gods) make you, your brothers, your sons, and your daughters wander about backward like a crab Wiseman Treaties 619, cf. *narkabātekunu ana q[í]-niš* (var. *qí-in-niš*) *lu-šá-di-lu* ibid. 575; *nārātekunu īnekunu PÚ.MEŠ-ši-na ana qí-in-niš lu-sahhiru* may (the gods) make your rivers, your springs, (and) their wells flow backward ibid. 566; *dilpē ibašši ana qí-ni-iš illakuni* do (our) efforts indeed go backward? ABL 740 r. 8, see Parpola LAS No. 258; referring to the retrograde motion of a

qinnu A

planet: *šumma issu libbi GABA ša MUL. UR.GU.LA ana qí-in-niš issuhur* if it (Mars) turns backward from the chest of Leo ABL 519 r. 14.

The fact that in one case the word is written with the *qi-* sign, though elsewhere it is written with the *KI* sign, establishes the reading *qinniš*; this reading would fit an etymological connection with *qinnatu*.

qinnu A s. masc. and fem.; 1. nest (of a bird, a snake), lair, 2. family, clan, kinsman; from OB on; fem. in mng. 2, pl. *qinnū* and (in mng. 2) *qinnātu*; wr. syll. and *Ū.KI.SI.GA.(MUŠEN)*; cf. *qanānu*.

[. . .] = [*qin-n*] *u ša MUŠEN* Nabnitu XXII 77-80, *Ū.KI.SI.«IR»GA.ŪS(?)* = *qin-nu qa-an-nu* ibid. 85; *Ū.KI.SI.GA.MUŠEN.gar.ra* = *qí-in-nu qá-an-n[u]* OGBT XVII 10; *Ū.KI.SI.GA* = *qi-in*(var. -i)-*nu*, *hi-i-šu*, *ku-ma-a-su* Izi E 331ff.; *gu-u[d]* [*Ū.KI.SI.GA*] = *qin-n[u]*, *hi-[šu]*, *ku-ma-[šu]* Diri IV 25ff.; [*gi*].*Ū.KI.SI.GA* = *qin-nu*, *hišu* Hh. VIII 115f.; *gi.Ū.KI.SI.GA* = *hišu* = *qin-nu ša MUŠEN.MEŠ*, *gi.ūr* = *adattu* = MIN, *gi.kid.mā.šú.a* = *ašā[šu]* = [MIN], *gi.uš.gilim* = *u-šá-áš-tum* = MIN Hg. B II 19ff., in MSL 7 68; *Ū^{gu-ud}KI.SI.GA* = *qin-nu*, *ab-lal* LAGAB×U+A = MIN *šá MU[ŠEN]* Antagal D 72f.; *Ū.KI.SI.GA* = *qin-nu* Antagal F 230; èm. [ur.r]e = *níg.ur* = *qin-nu* Emesal Voc. III 123; *muš.gùd* = MIN (= *qe-er*) *qin-nu* (var. *MUŠ q[in]-ni*) Hh. XIV 42; *ab-lal* LAGAB×A+LAL = *qin-nu šá MUŠEN* A I/2:287; *ab-lal* LAGAB×A+LAL = [*qin-nu šá MUŠEN*] Ea I 99, cf. [. . .] [LAGAB×KIN] = [*qin-nu šá MUŠEN*] A I/2:336; *ab-lal* LAGAB×A+LAL = *qin-nu šá MUŠEN* Antagal E a 23.

gùd ⁴IM.DUGUD.MUŠEN.da ba.ra.zi : *ultu qin-ni Anzī itbīma* he rose from the nest of the Anzū bird CT 15 42 r. 5f., cf. ibid. 43 K.5187+16f., see Wilcke Lugalbanda 96ff.:60 and 70; sim. *mušen gùd.bi.ta ba.an.ra.an.dal.dal.e.ne* : *sinuntu ina qin-ni-šá ušaprašu* they make the swallow fly from its nest CT 16 9 i 36f.; *mušen.bi* *gùd ús.sa bí.in.šub.ba.a* : *iqṣūrātušu qin-ni-ši-na iddāma* he dashed the nests of its (the temple's) birds to the ground SBH p. 102 No. 54:26f., dupl. Rm. 400:6f., cf. é.a *gùd.bi.ta ba.da.an.ir* : [. . .] *ina qin-ni-šu «šū» iṣtalal* he despoiled the house of its nest ibid. p. 73 No. 41; 17f. *qanīnu, kumāṣu* = *qin-nu* Malku I 246f.

1. nest – a) of a bird – 1' in gen.: *kīma qin-ni udīni MUŠEN ina qereb šadē dannassunu šitkun* (wr. GAR-un, var. [šif]-

qinnu A

ku-nu) their fortress lay deep in the mountains like the nest of an *udinu* bird AKA 270 i 49 (Asn.), cf. *ihipi qī*(var. adds *-in*)*-na-šū-nu* he wrecked their nest AKA 271 i 51; (villages) *ša kīma qin-ni erī šēr ubānāt* GN *šadī šitkunat šubassun* OIP 2 64:16, cf. ibid. 71:38 and 36 iii 77 (Senn.); *ašar umām šēri la ibbassū u iššūr šamē la išak-kanu qin-nu* (the desert) where no wild animals live and the winged birds do not build nests Streck Asb. 72 viii 110, parallel ibid. 204 vi 32, cf. [*iš-s*]*u-ur ina qī-en-ni-šū* [...] (Hitt. parallel fragm.) KBo 12 72:3, see Laroche, RA 58 72; *išātu kīma*(?) [...] *aj <i>-tur ina qī-in-ni-šū* may the fire like [a . . . -bird] not return to its nest Ugaritica 5 17 r. 27 (inc.); see also lex. section; for *qinna qanānu* “to build a nest” see *qanānu* v.; *šumma surdū ina apti bīt amēli qin-nam erū ušēšamma* if, in the window of a man’s house, an eagle drives a falcon away from its nest CT 39 23:10 (SB Alu), cf. Ū.KI.SI.GA (in broken context) RA 17 141 r. 5 (Alu Comm.); *āribu qin-na-šū ispuh* CT 41 1 80-7-19,167+ :14; *pilū ū.KI. SI.GA.MUŠEN ša ina qaqqari tabku* an egg from a nest that has spilled on the ground AMT 17,5:2.

2’ edible bird’s nest (lit. swallow’s nest): *qin-na ša sinunti . . . taqallu* (as a medication) AMT 90,1 iii 8 (= Köcher BAM 449 iii 8); *qin-ni SIM.MAH.MUŠEN tasāk* (for an ointment) Köcher BAM 248 iv 18.

b) of a snake: *šū qī-in-na-šū šalimma sapih qī-in-ni qī-in-ni šerim damāniš iwi* as for him (the eagle), his nest is left intact, but my nest is scattered, the serpent’s nest has become an object of pity Bab. 12 pl. 14:15f. (OB Etana), cf. ibid. pl. 4:5f.; *ina bāb qin-ni i[ttadi ippalis š]eruma qin-na-šū laššu* at the opening of the nest it (the serpent) threw (the meat) down, the serpent looked, but its nest was no longer there Ao 14 305:9f., cf. (in broken context) ibid. 12 (all SB Etana); Ū.SIKIL : AŠ 1.UDU MUŠ *qin-ni* Uruanna III 4, cf. 1.UDU MUŠ.Ū.<KI>.SI.GA.MUŠEN :

qinnu A

Ū.SIKIL ibid. 569 (from Köcher Pflanzenkunde 22 iii 23); *dam MUŠ qin-ni* Köcher BAM 385 i 20.

c) of foxes and hyenas: see *qanānu mng.* 1b.

d) in transferred mng.: *kīma iššūr qin-ni* (var. *qi-in-ni*) *ana kāpi ša šadē* SUB(var. adds .SUB).MEŠ-ni like birds to their nests they fled(?) to the mountain cliffs AKA 276 i 65 (Asn.), see also AKA 271 i 51, cited mng. 1a; *ammānim ina qī-in-ni ša la inneppišu u eqlim kabittim ina* GN *wašbāt* (see *epēšu* mng. 2c (*qinnu*)) ARM 1 18:19; for other refs. see *qanānu mng.* 1a.

2. family, clan, kinsman – a) family, clan – 1’ family of gods: *Aššur adu qin-ni-šū DN₂ u DN₃ adu qin-ni-šū-nu ilāni rabūti . . . adu qin-ni-šū-nu šumu zēru . . . ša šarri . . . lupahhiru* may Aššur and his family, Bēl and Nabū and their families gather the sons and descendants of the king ABL 358 r. 17f., see Parpola LAS No. 122; may all the great gods *ina qin-ni-šū-nu lušeribū* introduce (the king’s descendants) to their (the gods’) families ABL 6:27; *Bēlet-ilū . . . qin-na iškun aššum kin-na-a-a-ti kīma DUG₄-u* “DN established a family,” this has reference to the rites(?) as they say (see *kīnajātu* usage b) CT 13 32 r. 13 (En. el. Comm., catch line).

2’ human family: *qī-in-ni şeher rabi amur aššumišunu rīmanni* consider my whole family, show me mercy because of them YOS 2 141:14 (OB let. to a god), see van Dijk La Sagesse 14; in personal names: *Itti-Enlil-qī-in-ni* CT 52 3:6, for other refs. see Stamm Namengebung 231; *qī-in-ni la issappah* (he said) my family shall not be scattered TCL 1 29:32, cf. *qin-na puhyurta usappihu* Šurpu II 53; *bīssu la i-sap-pu-hu qin-na-šū la ip-pa-ra-ar-ru* may his family not be scattered, his clan not be dispersed IM 67692:340 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *ina qin-ni-šū mītu imāt* someone in his

qinnu A

family will die KAR 177 r. iii 17, parallel Iraq 21 48:9; LUGAL *ga-du qin-ni-šú* [imāš] BM 46239:21 (courtesy F. Rochberg-Halton); *lu ina qin-ni* PN *ajūmma ša illāmma ina muhhi eqli šuātu idabbubu* or someone in PN's family who comes forth with a legal claim concerning this field MDP 6 pl. 10 iv 9 (MB kudurru), cf. (rations) *qin-ni* PN PBS 2/2 95:2, 54, BE 14 91a:6, 14, Petschow MB Rechtsurkunden 50:11, 17, r. 9, and passim in MB ration lists, (in difficult context) Iraq 11 146f. No. 8:1, 8, r. 19, and passim in this text (MB), note: ŠE.BA DUMU.MEŠ *qin-na-a-ti* Petschow MB Rechtsurkunden 17:15; x gur barley PN *imhurma ana qin-na-a-ti iddin* PN accepted and gave to (members of) the clan BE 14 111:7, cf. PN *adi qin-ni-šú assuhamma ina qereb* GN *ušešib* I deported PN with his clan and settled them in GN Winckler Sar. pl. 32 No. 67:56, also Lie Sar. 90, cf. *šāšu qadu qin-ni-šu ka[mūss]unu ušešdšunūti* ibid. 73, cf. *ga-du qin-ni-šú* (in broken context) K.9952 r. 3, cited Lambert BWL 297; *ahhešu qin-nu-šú zér bit abišu ušamqitu ina kakke* I struck down his brothers, his kinsmen, (all) the members of his family Streck Asb. 24 iii 10, cf. 28 iii 61, 34 iv 23, 130:56, 174 No. 2:5 (= Bauer Asb. 2 51), cf. Wiseman Treaties 77, 115, 215, 337, also *issi mārešu ahhešu qin-ni-šu zér bīt abišu* ibid. 4 var. (from No. 43:5), cf. (in broken context) Borger Esarh. 102:24; *ilānišu ummašu ahātišu aššassu qin-nu-šu nišē* GN *kalamu* his gods, his mother, his sisters, his wife, his family, all the people of GN Streck Asb. 72 ix 4, parallel ibid. 198 iii 6; *mārāt šarrāni ahāt šarrāni adi qi-in-ni mahriti u arkīti ša šarrāni* Elamti the female members of the royal family, together with all the Elamite royal family (lit. the ascending and descending lines) Streck Asb. 56 vi 82, also Aynard Asb. 56 v 57; *ina pī ša abija assem[e] kī qin-nu kēntu attununi u anāku ūmā ūda ātamar* I heard my father say that you are a loyal family, and now I know it from my own experience ABL 6:16, cf. *anīnu adu qin-ni-ni šumu ša ilāni rabūti . . . nušalla* we, including our family, will

qinnu A

pray to the name of the great gods (for the life of the king) ibid. r. 3; *naphar 27 napšāti adi eglētišunu adi bītātišunu adi kirātišunu adi alpešunu adi emmerēšunu adi qin-ni-šú-nu* in all, 27 people with their fields, houses, orchards, with their oxen (and) sheep, with their clan (members) ADD 59:10; PN S[AL].ME-šú u *qi-in-nu-šu issu libbi ša* LÚ *Puquddi ittasah* PN has taken his wives and his family out of the Puqudu tribe ABL 896:15 (all NA); *mindēma ana muhhi* LÚ *qin-ni-šú inehhis[u]* perhaps he will return to his family ABL 559 r. 4, cf. ibid. r. 8 (NB), cf. *šabē ina libbišunu ibaššu ša ana muhhi* LÚ *qin-na-ti-šú-nu imqutūni* ABL 920:14; PN u LÚ *qin-ni-šú . . . ana panūka ihtalquni* PN and his kinsmen have fled to you BM 99020 r. 8 (= CT 54 580), cited Dietrich Aramäer 164; *memēni issu libbi qi-in-na-te ša Ninua labirūte laššu* none of them is from an old Ninevite family ABL 1103:7, see Landsberger Brief n. 114; PN u PN₂ u 12 ERÍN.MEŠ LÚ *qin-nu ša* RN PN and PN₂ and twelve people of the clan of RN (the king of Elam) ABL 478 r. 5; PN *adi* LÚ *qin-ni-šu u* LÚ *aramišu ina libbi ušešib* he settles PN with his clan and his (other) Arameans there ABL 542 r. 7; *šalamtu ša qin-ni-iá kalbāni la ikkalu* (see *kalbu* mng. 1a) UET 4 190:13; ¹PN u LÚ *qin-ni-šú nišē bītija* PN and her family, my retainers BE 8 2:5, cf. TCL 12 32:9 and 28 (all NB); PN *qin-ni ša bīt* PN₂ PN, a kinsman of the PN₂ clan ADD 889:4 (= ABL 877), and passim in this text, also ADD 891:10, r. 3; *ummašu aššassu mārešu u* LÚ *qin-na-āš-šú gabbi kī ikmesu* when he had gathered his mother, his wife, his sons, and all (the rest of) his family ABL 281:8 (NB); LÚ *qin-nu annū ša bīt abišu ša* PN *šunu ahhešunu mārešunu [x].MEŠ ahātišunu* this family is PN's ancestral family, they, their brothers, their sons, the [...] of(?) their sisters ABL 1074:8 (NB); 2(!)-ta *šina* LÚ *qin-na-a-te ša* URU GN *issēt* LÚ *qin-nu panēša ana pan šarri bēlīja issētma* LÚ *qin-nu la panēša* ABL 685:21ff., cf. LÚ

qinnu B

qin-nu annītu ša la tamagguruni isseni la tallakanni nidu[ak] ibid. 24 (NA).

3' pack of animals: *qin-na-a-ti-šú-nu uparrir* [.] -nu *baltūti ušabbi a ina qā[tija]* I broke up their (the lions') prides and personally caught their [cubs] alive Bauer Asb. 2 88 K.2267+ r. 12, cf. *ina qí-ni-ka barbar ibbani* [.] in your pack, wolf, was born [.] Lambert BWL 198 r. 13.

b) kinsman: 7 *qi-in-nu ša* PN seven kinsmen of PN (after a list of persons) PBS 13 64:8, cf. *naphar* 4 *qin-ni* PN (adding up PN₂, his mother, his brother, and a *kallatu*) BE 14 126:7, cf. AfK 2 63 r. 1 and 6; (after a list of names) *naphar* 30 *qi-in-nu pīhat* GN in all thirty members of the GN district PBS 2/2 100:18 (MB); 300 *qi-in-na-a-te* (var. adds .MEŠ) *bēlē hīti ša libbišu ša ana DN la kanšu issuha amhuršu* he deported three hundred clansmen of the rebels from there who had not submitted to Aššur, (and) I received them from him AKA 81 vi 31 (Tigl. I), cf. [.] LÚ *qi]n-na-a-[ti ša Tammarītu*] AfO 8 198 r. 17 (Asb.), cf. also *Tammarīti* . . . LÚ *qin-na-šú* ABL 284:11 (NB), also ibid. 8; PN . . . *itti* 17 *qin-ni-šú zér bīt abišu* PN with 17 of his kinsmen, members of his family Streck Asb. 206 No. 9:7; PN . . . *u qin-ni-šu 5-šu-ú* RA 16 125 i 18 (NB kudurru); LÚ *qin-nu ša* PN ABL 906 r. 12, 5 LÚ *qin-na-šú* ABL 913 r. 8; 2-*ta* LÚ *qin-na-a-ta ša* LÚ *Temaja ultu Eridu iħtelqu* two clansmen of the Tema tribe fled from Eridu UET 4 167:5, cf. 2 LÚ *qin-na-a-ti u napulti* . . . *iħtabtu u iħtelqu* ABL 1000 r. 3, 30-*šu-nu* LÚ *qin-na-a-ta kī iħliqu* ABL 258:8 (all NB).

For VAT 9541 ii 18f. (= Ea VII Excerpt 28f.) see *kīnu*. In WZKM 55 59:5 (= Iraq 31 9:5) read *ukinnu libnas[su]*. In LKA 144:10, dupl. KAR 92 r. 21, etc., read *e-mat zi-tim*, see Farber Ištar und Dumuzi 229:15'.

qinnu B (or *kinnu*) s.; (mng. unkn.); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

29 shekels ŠID túg.guz.za 3.ús ub. bi 8 *qin.nu.u.m.bi* 2 TuM NF 1-2 222:3.

Waetzold Textilindustrie 125f.

qiptu

qin'u see *qī'u*.

****q/kipānu** (AHw. 922b) is a geographical name, see Fales, RSO 45 21ff.

qiptu s.; 1. belief, trust, 2. office, position, 3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed; from OA, OB on; OA pl. *qí-pá-a-tim* (CCT 4 22b:48); cf. *qāpu* A.

HAR.ra = *ħu-bul-lu*, eš.še.dé.a = *ħu-bu-ut-ta-tum*, šu.lá = *qí-ip-tum* Hh. I 1ff.; še.HAR.ra = *še-im ħu-bul-lum*, še.eš.dé.a = MIN *ħu-bu-ut-ta-tum*, še.še.lá = MIN *qip-tum* Hh. II 108ff.; šu.lá = *qí-[ip-tu]*, māš.nu.tuk = *si-ib-[a ul i-ši]*, šu.lá māš.nu.tuk = *qip-tu* [*si-ib-ta ul i-ši*] (preceded by [*qa-a-pu*]) Ai. II i 76ff.; HAR.ra [nu.me.a] šu.l[á.šè] = *ul MIN* (= *a-na ħu-bu-ul-li*) *a-na qí-ip-ti* Ai. II i 64; šu.lá, šu.pi.el.lá, še.bal, gáb.gi.na = *qí-ip-tum* (vers. *qip-tu/tum*) Nabnitu J 82ff.; gizkim.ti = MIN (= *qa-pu*) *ša qí-ip-tim* (var. *a-wa-ti*) Nabnitu J 76; gizkim.t[i.la.šè] = *a-na qip-ti* Ai. II i 66; giz-ki-im IGI.DUB = *it-tum*, *qí-ip-tum*, *tu-kul-tum* Diri II 100ff., cf. IGI. DUB = *it-tum*, *tu-kul-tum*, [*qí-ip*]-*tum* Proto-Diri 107-108a; IGI-iż-ki-im DUB = *it-tum*, *qip-t[u]m*, *tu-ku[l-tum]* Izi XV ii 21ff.; [sila.gál].la = *ba-ab-tu*, *qí-ip-tu* Ai. III i 48f., [sila.gál.la.ni] = [b]a-ab-ta-šu, [*qí*]-*ip-ta-šu* ibid. 52f.; [.] = *qip-tú* (in group with *ħub-bu-ul-lu*, *ħu-ub-ta-tú*, *ħu-pil*(text -SHIM)-*tú*) VAT 10426 i 35 (Erimhuš a).

[GAR] // MIN (= *nasāħu*) *šá ter-ti* // *ter-ti* // *qip-ti* UET 4 208:1 (comm. to Nabnitu XVIII).

1. belief, trust: *šumma ša bušul ša siparri šāšu ana qip-ti la tašakkan* if you do not believe (the story of) the casting of this bronze OIP 2 141 r. 5 (Senn., coll. W. G. Lambert).

2. office, position: *ša DN DN₂ u DN₃ u DN₄ qí-ip-ti dumqi u mešrē išrukūšu* (the addressee) upon whom Anu, Enlil, Ea, and Bēlet-ilī have bestowed an office (which will bring him) good fortune and wealth BE 17 24:7 (MB let.); the man who sacrifices to his god is happy *qip-tu eli qip-tu* (var. *qí-ip-tu ana muħħi qí-ip-tu*) *ippus* he will hold office upon office

qīptu

Lambert BWL 146:57 (Dialogue), cf. *qip-tam ippuš* Kraus Texte 24:21 and r. 10; *qip-ta-šú atammah* I will seize his office Lambert BWL 32:61 (Ludlul I); LÚ *ina qí-ip-ti-šú nasāhi* to expel the man from his office (parallel: LÚ *ina manzāzišu nasāhi* line 49) BRM 4 20:50, see AFO 14 259, and see UET 4 208:1, in lex. section; *qí-ip-ti ina* GN *lu taddinani* you (pl.) should have given me a confidential position in Elam ABL 1380 r. 14; *1-en rubū šarru lušenni la qip-ti-šú lupettušu* let the king again remove a prince from his office ABL 1006 r. 2 (NB, = Thompson Rep. 268); note as Akkado-gram in Hitt.: LÚ *qí-IP-TU* Friedrich Staatsverträge 2 192.

3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed – a) in OA – 1' silver: 20 *mana kaspam lu ša qí-ip-tí-a* lu <ša> *naruqqija lu ina lu-qú-tí-a* PN *naš'akkum* PN is on the way to you with twenty minas of silver belonging partly to my *q.*, partly to my business capital, and partly to (the proceeds from selling) my merchandise RT 31 55:4, see Veenhof Old Assyrian Trade 80; *kaspum ša qí-ip-tí-šu annānum u allānu[m] eqlam ana šumi[š]u ettiq* the silver belongs to his *q.*, from here (Kaniš) and from there (Assur) it will travel overland in his name TCL 19 54:9; *i-ša qí-ip-tí-kà kaspam 30 MA.NA šebilamma šimam lašamakkum* send me thirty minas from (the silver) of your *q.* and I will make the purchase for you TCL 4 29:35; [x š]a *qí-ip-tí-im 2ši-ni-[šu]* [...] (in broken context) RA 59 162 MAH 19601:14, see also *kaspam ša qí-ip-tí-a* CCT 3 8b:34, cited *qīptu* in *bēl qīpti*; *kaspam u hurāšam mala ištū* GN *ušebebkulunikkunū-tini ana ša qí-ip-tí-a šuknama* deposit (pl.) all the silver and the gold that they will send to you from GN to (the silver) of my *q.* BIN 4 52:7; collect all this silver

qīptu

and enclose in a case your contract made out for twelve *hamuštu* periods *ina ḫuppim qí-ip-tum lu waddu* in the contract it should be indicated that it is a *q.-transaction* BIN 6 55:14; *ištēniš 30 mana k[as]-pum qí-ip-tí PN l[i]-kaspim qātī šaknat* in all thirty minas of silver is PN's *q.*, I have first claim on the silver ibid. 31:12, cf. *kaspum annānum ša qí-ip-tí PN ina kaspim qātī šaknat* TCL 19 69:11; x *kaspam kū-nukkija ša qí-ip-tí-šu ša PN x* silver under my seals, belonging to PN's *q.* RA 59 22 MAH 16207:2, cf. ibid. 25 MAH 16204:3.

2' merchandise: *ša qí-ip-tí-ni PN ana Hattim ubil . . . ša luqūtim annātim x kaspam . . . išaqqal* PN took to GN (x tin and x *kutānu* textiles) of a *q.* entrusted to us, for these goods he will pay x silver ICK 1 162:3; *ina luqūtim annātim šalšā-tum tadmiqtum ša abini šittum qí-ip-tí* of this merchandise one third is our principal's *tadmiqtu* loan, the rest is my *q.* RA 60 111 MAH 19615:13, cf. 7 MA.NA AN.NA 4 TÚG *šu-ru-tum 1 emārum šalānum* & MA.NA KÙ.BABBAR u *wardum ina ša qí-ip-tí-a* BIN 6 80:46, cf. ibid. 27; *umma šūtma la ana qí-ip-tim addiššina aššumi ana qí-ip-tim taddinušinani ú x GÍN taddiššina* he (said): I did not give them (the textiles) on consignment. Because you gave them on consignment, you gave them for(?) x shekels (of silver) BIN 6 26:17f.; *ša KÙ.BABBAR 10 MA.NA qí-ip-tám qí-pá ana ūmē qí-ip-tim tamkāram ta-qí-pu ša KÙ.BABBAR 10 MA.NA u jāti dinamma ina rēš qí-ip-tim ša taddananni 10 GÚ URUDU masiam ina GN ana ša kīma kuāti laddinma URUDU ana GN₂ lērubma [KÙ.BABBAR] mala imagguru ana Ālim šebilma šimam a[n]a qí-ip-tí-a i-na bi-tí-kà li-iš-<ú>-mu-[nim] ezib ana awitim annātim mugrannima KÙ.BABBAR 1 GÍN ša i[na eqlim] ammuru adi atta sahrātini nabritam annātam ina GN₃ ana qí-ip-tí-a labrima* give ten minas of silver's (worth) of merchandise on consignment and give me likewise ten minas of silver on the same

qīptu

terms on which you gave the consignment to the *tamkāru*. Immediately after you give me the consignment, I will give your representatives in GN ten talents of refined copper, and the copper should enter GN₂, and send however much silver they agree on to the City (i.e., Assur), (with it) they should make purchases for me in your firm to be my *q.* Never mind! Give me your cooperation in this matter and for every shekel of silver that I realize abroad, as long as you stay there, I will use only my *q.* for my food expenses in GN₃ VAT 9301:33-47; *ula šimam addinakkum ula qīptam a-qī-ip-kā kaspam sarrupam addinakkum* I did not give you merchandise nor did I give you a *q.*, I gave you refined silver (on loan) BIN 6 38:11; x M[A.NA KÙ.BABBAR . . . š]a qī-ip-ti-šu ša ana 60 *b*[a]mšātim [q]i-pu-šu *tuppum ina [ši]liānimma ibašši* twenty minas of silver from the consignment that he gave him (payable in) sixty *hamuštū* periods, there is a document (concerning it) in the chest BIN 6 80:27, for other refs. with *qāpu* see *qāpu* A v. mng. 3.

b) in OB: *qī-ip-ta-am* [b]abtam um-miānum ul ilammad i-qī-pa-am izzibamma ana šāšimma illak u iturramma KÙ [l.LÁ]. E the creditor will not recognize losses arising from a *q.* or an outstanding debt – if he (the debtor) entrusts (the silver) for trade or lends it (to a third party), it is at his own risk, and at the end of his business trip (lit. he will go and return) he will repay the silver TIM 3 124:7, cf. *ba-ab-ta-am* ù qī-ip-tám um-mi-nu-um *ula [ilammad]* Tell Asmar 1930,498:7 (courtesy R. Whiting); x KÙ.BABBAR KÙ.BABBAR NAM.TAB.ʃBA(!) l.NI.ŠÈ . . . PN . . . ŠU.BA. AN.TI . . . ana qī-ip-ti-im PN₂ [u]la awassu PN received x silver, silver for a partnership, PN₂ (the creditor) is not involved in (a loss caused by) the entrusting (of the silver) (by PN to a third party) PSBA 33 pl. 36 No. 11:10 (all partnership contracts); l MA. NA *kaspam qī-ip-tam inannama taddinam*

qīptu

now you have given me one mina of silver as a *q.* CT 29 39:8 (let.); *ana suhārija kīam taqbi umma attama harpiš ul tublanimma ana qī-ip-tim ul addimma ana ūmim annim ul ušabši* you said thus to my employee: You (pl.) did not bring (the dates) to me early (enough) for me to give (them) on consignment (in time), so I could not produce (the profit) until today VAS 16 90:10 (let.); *šumma sābitum ištēn pīham ana qī-ip-tim iddin ina ebūrim* 50 SÌLA še'ām ileqqe if a woman tavern keeper gives one pitcher of beer as a *q.*-loan she receives fifty silas of grain at the time of harvest CH § 111:47; *aššum* 60 ŠE.GUR ša PN suhārūm ša PN₂ <ša> ana qabē PN₃ PN₄ ana qī-ip-tim ilqū concerning the sixty gur of barley belonging to PN, the employee of PN₂, which PN₄ received as *q.* on orders from PN₃ BE 6/1 103:6, cf. še'ām taddina . . . ana qī-ip-tim addimma ibid. 17; x GUR zīz.AN.NA qī-ip-tum x GUR zīz.AN.NA qī-ip-tum NIM.KI.MA (adding up items of a list) CT 6 39a:25f., cf. ibid. 2f., 6f., 12, 19f., see Leemans The Old Babylonian Merchant p. 33.

In OB loan contracts formulated in Sumerian, the short-term loan called šu.lá normally bears no interest, e.g., x gín kù.babbar x še šu.lá ki PN.ta PN₂ šu ba.an.ti ki.it.i.šè sig₇.lam.šè . . . še i.ág.e Kienast Kisurra 11:2, also 14:2, 16:2, also x kù.babbar x še šu.lá.šè ki PN PN₂ šu ba.an.ti mu.túm u₄.buru_x.šè še.bi ù kù.bi i.lá.e BIN 2 74:2, UET 5 381:2, Kienast Kisurra 58:1, cf. (without repayment clause) PBS 8/2 263:3, Frank Strassburger Keilschrifftexte 30:2, also x kù.babbar šu.lá TCL 10 53:2, x še.gur šu.lá UET 5 376:2, etc., wr. šu.lá.a Kienast Kisurra 27:2, YOS 14 183:2, (to be repaid in še.giš.i) YOS 5 147:2; exceptionally in Elam: 5 gín *kaspam* SAG ŠU.LÁ KI PN PN₂ ilqe MDP 23 190:4. It is often specified as šu.lá máš nu.tuk “it is a šu.lá, it bears no interest,” e.g., OECT 8 12:3, YOS 5 128:2, 136:2, YOS 8 21:2, 135:2,

q̄iptu

155:2, 171:2, TCL 11 227:2, VAS 9 51:1, Jean Šumer et Akkad 186:2, Grant Smith College 255:2, PSBA 39 pl. 5:2, UET 5 369:2, 370:2, etc., (with máš nu.ub.tuk) PBS 8/2 30:2, PBS 8/1 118:2, 122:13, 2 gín kù.babbar máš.nu.tuk šu.lá.šè RA 54 22 No. 28:2, and (with interest accruing if payment is delayed) UET 5 364:2, 365:2. Interest is, however, stipulated in [x] GÍN [KÙ.BABBAR] ŠU.[LÁ] . . . ūm kaspam irrišušu KÙ.BI ù MÁŠ.BI 1.LÁ.E YOS 8 24:2; barley ŠU.LÁ.ŠÈ (referred to as *hubuttatu* line 7) VAS 9 120:1. Note the writings (error?): SU.LÁ PSBA 33 pl. 47 No. 29:2, SU.LÁ.ŠÈ YOS 14 94:2, 132:3, 143:2, ZU.LÁ.ŠÈ TCL 1 113:2.

In [q]i(?) -ip-ti māti irappiš mašrū ina māti [ibašši] the . . . of the country will grow, wealth will be in the country ACh Šamaš 11:71, the reading of the first sign is uncertain.

In BRM 4 13:46 (SB ext.), LAL.MEŠ-šu LAL.MEŠ-šu-nu LAL.MEŠ is to be read kamātu «šu» kāmīšunu ikammū, see kamū B adj. usage b. In VAS 16 157:21 (coll. R. Frankena, AbB 6 157) a personal name occurs.

Landsberger, MSL 1 115. Ad mng. 3: Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 73f.

q̄iptu in bēl q̄ipti s.; owner of merchandise given on consignment; OA*; cf. q̄dpu A.

šumma kuā'am la <tū>-šé-ba-lam₅, kas-pam ša qí-ip-tí-a u nakram ša PN ušēbi-lakkunni luqūtam zakkiamma abkamma annakam lišsemēma bāb ḥarrānija be-el qí-ip-tí-a la ikallēma la ahalli if you do not send your (goods) to me, clear both the silver from the goods consigned to me and that (from) outside (sources) which PN sent you, (invested in) merchandise, and dispatch it so that it will be “heard” here, and at my departure my creditor will not hold me back and I will not perish CCT 3 8b:40f., see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 163ff., cf. luqūtum . . . ina ḥarrānim lamhuršima annakam lišsemēma be-el qí-ip-tí-a bāb ḥarrānija ša qātātim la errišima la abāš let me receive the goods during the trip so that it can be “heard”

q̄ipu

here and the owner of the merchandise consigned to me will not demand a guarantor from me at my departure and I will not be humiliated ibid. 12f.

q̄iptu in bīt q̄ipti s.; (mng. unkn.); NB*; cf. q̄dpu A.

isirtu ša ina muhhi gišri u kāri erēdu u elū ē qip-tum ša PN šākin tēmi GN ša ina pan PN₂ collection (of the toll from boats) at the bridge and the harbor, going downstream and upstream, (payable) at the bīt q̄iptu belonging to PN, the governor of Babylon, which is at the disposal of PN₂ Pinches Peek 18:2, dupl. TCL 13 196:2.

q̄ipu (fem. q̄iptu) adj.; 1. trustworthy, trusted (person), 2. in *la q̄ipu* unbelievable (occ. in personal names only); from OAkk. on; cf. q̄dpu A.

šā.tam = el-[lu], eb-[bu], qí-[i-pu] Lu I 135k-m; [lú.šā.tam (or lú.tam.ma)] = [q]i-i-pu, ebbum OB Lu B v 31f.; šā-tam LUL = el-lum, eb-bu, qí-pu-um A VII/4:131ff.; [ta-am] UD = el-lum, eb-bu, nam-rum, qí-i-pu, ki-i-nu A III/3:42ff.; šā.tam = qí-pu, šā.tam.nu.gub, ki.gizkim.ti.la = la-a qí-pu Nabnitu J 79ff.

šā.^{ta-am}TAM = qí-[il-pu] Izbu Comm. 422.

1. trustworthy, trusted (person, in subst. use): qí-pu-um ša mātim nakartim x x ma(?) -ti-i-ka ta-ri-du-ta-am illak a trusted man of an enemy country will go into exile . . . YOS 10 40:25 (OB ext.), cf. (in broken context) LUGAL SAG-šú qí-pu-šú [. . .] BRM 4 22 r. 22 (SB physiogn.); [šarru ina ekallišu ū]tassar qí-pu-tú ina ekalli MAN.MEŠ KAR 384(!) (p. 342) r. 26 (SB Alu), also qí-pu-tu ina ekal šarri išannū ACh Supp. Sin 30:36, note LÚ.MÁ.TIL.LA KI LÚ.MÁ.TIL.LA KU BE.MEŠ (with comm.) LÚ.MÁ.TIL.LA = kabtu, LÚ.MÁ.TIL.LA = rubū 2R 47 i 16f.; PN šaknu rabū ša GN qí-pu šēmū pirišti ša RN DAFI 6 102 No. 6 seal (MB Elam), cf. lú.šu.kin.gá.lugal. a.na = šēmī pirišti bēlišu OB Lu B v 26; qí-ip kabtūti rāš banūti (see banūtu) BE 17 24:4 (MB let.); see also lex. section.

qīpu

2. in *la qīpu* unbelievable (occ. in personal names only): *La-qī-pu-um* RTC 249 ii 9 (OAk.), also *La-qī-ip* UET 3 No. 969 seal, for other refs. see MAD 3 222; *La-qī-pu-um* CCT 6 35a:8, ICK 1 191:15, and passim in OA, also *La-qī-ip* BIN 4 168:4, and passim in OA, see Stephens PNC 54; *La-qī-pu-um* TCL 18 119:10, UET 5 306:9, cf. *La-qī-ip* ibid. 168:9, and passim in OB; *La-qī-pu* BE 15 188 iii 21, and passim in MB, also fem. ¹*La-qī-ip-tum*, ¹*La-qip-tum* CBS 9803 and 3459:5, cited Clay PN 102; for MA see Saporetti Onomastica 1 299, also ADD 160 r. 3, and passim in NA; *La-qī-i-pi* Camb. 225:21, and passim in NB, wr. *La-a-qī-pi* YOS 6 151:7, *La-qip* BIN 1 99:17, PBS 2/1 53:17, and passim, wr. *La-qip-pi* Dar. 231:11, fem. ¹*La-qip-tum* VAS 6 171:7, VAS 5 20:5, Nbn. 648:2.

Stamm Namengebung 252.

qīpu (*qēpu*) s.; **1.** official, **2.** administrator of a region, a city, a temple (as specific title); from MB on; Ass. *qēpu*, pl. (MA, MB, early NA, early NB) *qīpūtu*, (later NA, NB) *qīpāni*; wr. syll. and LÚ.TIL.(LA.)GÍD.DA (LÚ.TIL.LA.AN.GÍD.DA VAS 6 155:4), LÚ.MÁ.TIL.LA (A 3658 r. 8, NB); cf. *qāpu* A.

lú.ti.la.gíd.da = *qī-i-pu* Antagal A 152; **giskim.ti.la** = *qī-i-pu* 5R 16 iii 40 (group voc.), and dupl. Sm. 1519 r. 6'; LÚ *qe-e-pu*, LÚ.TIL.GÍD.DA Bab. 7 pl. 5 iii 1f., see MSL 12 238, also ibid. 235 v 3f.

1. official – a) in MB letters: when will they redig (the canal)? *qī-ip-ka ajūmma ul imur* none of your *q.-s* checked (on it) BE 17 46:17; *bēlī ana GÚ.EN.NAKI liqbīma ana qī-pu-ti lišpurunimma . . . erēšu la imaṭti* my lord should give orders to the governor that they instruct the *q.-s* (to provide water) so that the cultivation will not suffer ibid. 40:25; *qī-pu-ti ardīka lu ša Nippur Dūr-Kurigalzu u URU. ARAD.GAŠAN ina muh dulli karinšunūti he* (the LÚ.SAG.LUGAL) hinders the *q.-s*, your servants, in their work, whether from GN, GN₂, or GN₃, ibid. 13:6; *qī-pu-tu ša LÚ.GAL.MEŠ arki bēlī[ja] kī illikū ultu 5 ūmī*

qīpu

kī iħħisūni because the *q.-s* of the high officials went (on the journey) after my lord, because they returned after five days Iraq 11 149 No. 14:7; *ħirgalā ana qī-pu-ti lit-bu-uk(?)-ma* [ZÍD].DA *ħisēlā* Aro, WZJ 8 565:26; *ša anāku qī-i-pu ša [. . .]* (in broken context) PBS 1/2 18:13.

b) in MA, early NA: *šumma qī-pu-tu*. MEŠ *annūtu la iqṭibiu hīta inaššiu* if these officials (i.e., the *ša muhhi ekalli*, the herald of the palace, the *rab zāriqi*, and the physician for the inner quarters) do not report (an uncastrated court attendant), they are held responsible AfO 17 276:51, cf. (in similar context) ibid. 278:55, 286:101 (MA harem edicts); *šumma ša [rab ek]allī qī-pu-tu-šu*. MEŠ *ana šiddi ekalli la iṭṭulu* if the officials of the chief palace overseer do not carefully inspect the entire extent of the palace ibid. 288:109; PN *šakin māti* URU. ŠĀ.URU PN₂ *ša muhhi āli qī-pu-tu ša kisirte* PN, the governor of Assur, (and) PN₂, in charge of the city, are the officials responsible for the quay embankment KAH 2 83 r. 21, and dupl. KAH 1 24 r. 17 (Adn. II); all those who have a right or claim to the property *tuppātešunu lušēlianimma ana pani qī-pu-ū-te liškunu* should bring their tablets and present them to the officials KAV 2 iii 17 (Ass. Code B § 6), cf. ibid. 24 and 43, note 1 *ina sukkalli ša pani šarri tūpšar āli nāgiru u qī-pu-tu ša šarri izzazzu* one of the *sukkallu*'s, royal officials, city scribes, heralds, or (any other) officials of the king will be present (at the sale of land) ibid. 32; (total of 999 men) *ša qī-pu-tu ina URU ŠĀ-bi URU ešurūni* whom the officials have checked in the Inner City (i.e., Assur) AfO 23 80:29; LÚ *qī-pu-tum* (receive fowl for the īākultu) KAJ 247:8; PN LÚ *qī-pu ša šarri* (selling and distributing barley) KAJ 113:25, cf. ibid. 8, 16, 33, also KAJ 109:13, 116 r. 10, also LÚ *qī-pu-tu ša šarri* JCS 7 124 No. 6:14; LÚ *qī-pu-te-ia altaprakkunu* I sent to you (four men) my deputies KAV 200:7, cf. KAV 98:7, 99:6, 100:7, 109:7, and

qīpu

203:8 (all letters of Baba-aha-iddina); PN LÚ qí-pu ša PN₂ u PN, *tupšar āli* (overseeing? a division of inheritance) AFO 20 121:18.

c) in MB, NB kudurrus – 1' in sing.: *matima arkāt ūmī lu qí-pu lu LÚ hazan<nu>* . . . ša illām<ma> at any time in the future either a q. or a mayor who comes (and violates this royal grant) RA 66 166:29 (Nazi-Maruttaš), cf. *lu . . . qí-pu LÚ hazan<nu> ša illā[mma]* ibid. 172:61 (Kudur-Enlil); *erreši ša ālišu lu qattinī lu āšib āli lu LÚ.MES ša tēmišu qí-pu ajūmma ša GN* the tenant farmers of his city, whether they live outside the town or are town dwellers, or (other) persons under his command, (or) any other official (of GN) MDP 2 pl. 21 ii 39 (MB), cf. [lu šak] in *māti . . . lu hazan[nu] lu LÚ qí-i-pu ajūmma* UET 1 165 ii 5, *lu šarru lu mār šarri lu LÚ qí-i-pu lu šaknu lu šatammu lu hazannu* VAS 1 37 v 19 (Merodachbaladan II), *lu šarru arkū lu mār šarri lu ša reš šarri lu kartappu lu bēl pīhati lu aklu lu laputtū lu qí-i-pi lu ummānu lu tupšarru lu šatammu lu šākin tēmi lu ajūmma mala šuma nabū* RA 16 125 ii 26 (Marduk-zākir-sumi I); *lu aklu lu laputtū lu hazannu lu mušērišu lu gugallu lu ajūmma qí-pu* BBSt. No. 7 i 33 (NB).

2' in pl.: *lu bēl bīti ša GN arkū lu bēl pīhati ša GN lu hazanni ša GN lu šākin tēmi ša GN lu gu-ta-ku ša GN lu luputtū lu aklu lu qí-pu-tu ša GN arkūtu* either a future head of the GN tribe or a governor of GN or a mayor of GN or a commander of GN or a . . . of GN or a *laputtū* officer or an *aklu* officer or any future official of GN BBSt. No. 8 iii 14, but cf. the sequence: *šakin māti, bēl pīhati, qí-pu-tu, šākin tēmi, hazannu* ibid. Add. 3 (p. 50) 8 and (between *bēl pīhati* and *hazannu*) line 13; *lu šākin tēmu lu hazannu lu bēl pīhati lu zazakku lu qí-pu-ut māt tāmti mala bašū* BBSt. No. 11 ii 4 (all NB); *lu ina šakin mātāti EN.NAM.MEŠ hazannāti u qí-pu-ú-tim* MDP 2 pl. 17 iii 8 (MB); note *lu mamma šanūmma ša ana šakin-mātūti ša GN iššakkinu lu qí-pu-ut* GN (possibly error for *ša ana šakin-mātūti*

qīpu

ša GN lu qí-pu-ut GN iššakkinu) BBSt. No. 6 ii 29 (Nbk. I).

d) in later NA – 1' as official of the Assyrian king abroad (including Babylonia): LÚ qe-e-pu ina muhyiša aškun I set an official over her (the Arabian queen) Rost Tigl. III p. 82:26; *šaknūti LÚ.TIL.GÍD.DA*(var. omits .DA).MEŠ šikin qātēja aštakkana elišun I installed hand-picked governors (and) officials over them Streck Asb. 40 iv 104, for var. see 5R 4:104; *ana šalām mātišun LÚ qe-e-pu elišunu apqidma* to keep their land safe I appointed an official over them and (assigned them to one of my officers (*šūt rēšija*), the governor of Parsumaš) TCL 3 73 (Sar.); *ina muhyi māt Mušur kališu šarrāni pāhāti šaknūti rab karē LÚ qí-pa-a-ni šāpirī ana eššūti apqid* in all of Egypt I appointed anew kinglets, nomarchs, governors, customs officers, officials, (and) commanders Borger Esarh. 99 r. 47; trusting in his own strength *eli šarrāni LÚ qí-e-pa-a-ni* (var. *qí-pa-a-ni*) *ša qereb Mušur upaqqudu abu bāmūa . . . illika šeruššun* he went against the kings (and) the q.-s whom my own father had appointed throughout Egypt Streck Asb. 6 i 58, cf. 8 i 75, also *šarrāni annūti LÚ.NAM.MEŠ LÚ qí-pa-a-ni* ibid. 10 i 110, 16 ii 32; LÚ *Akkadūa iptalhu . . . LÚ šA.TAM.MEŠ LÚ qe-pa-a-ni ša māt Akkadē iptalhu* the inhabitants of Babylonia became terrified, (also) the *šatammu* officials (and) the *q.-officials* of Babylonia became terrified ABL 437 r. 9; note *egirtu ša ašapparkanni balat LÚ qe-e-pu(?) la tapatt[i] šumma LÚ qe-e-pu la qurbu ina panīšu tadaggal tapatti* you will not open the letter that I send you unless the *q.* is present, if the *q.* is not on hand, you will wait for him (and) open (the letter only then) Borger Esarh. 108 r. iii 13f. (treaty with Tyre).

2' other occs.: *mārāt šarrāni ahāt šarrāni . . . LÚ qí-pa-a-ni hazannāti ša ālāni šāturū mala akšudu* the daughters (and) sisters of the kings (of Elam), the

qīpu

officials and the mayors of all those cities that I conquered Streck Asb. 56 vi 84; *eqla ina ārišūti erraš eṣida la LÚ.TIL.GÍD.DA la GAR-ka-šú mu-tú-u-tu KÚ issu libbi eqli habullišu ú-sa-at-a-lam* he will cultivate and harvest the field in *errēšūtu* tenancy, without a *q.*-official or a *šaknu* he will have the use of one half and will pay his debt from the field ADD 88 r. 1 (case), also, wr. *qe-e-pu* ADD 87:6 (tablet), cf. PN LÚ *qe-e-pi* ADD 17:2, 1023:7, also PAP-šú *mār abišu* LÚ *qe-e-pu* (in broken context) ADD 461 r. 1 (coll. S. Parpolo).

e) in NB: *ša ultu ūmi pa-ni ultu ullānūa šākin tēmi LÚ qí-pi B[AD.SI.AB.BA] la īpušu* (the construction of the building) which no governor (or) official of Borsippa from time immemorial from before my era had done Lambert, JAOS 88 126 ib 9, cf. LÚ.TIL.LA.GÍD.DA.MEŠ *ša* URU *Bīt-Dak-kūri* ABL 542:8, cf. LÚ *qí-pa-nu kī iplahū* ibid. 17; the message sent to the king – it is not PN who is writing it, but LÚ *qí-pa-ni-šú išaṭtaruši* his *q.*-officials are writing it ABL 524:10; PN *u* LÚ *qí-pa-ni-šú* (in list of persons) Cyr. 379:4.

2. administrator of a region, a city, a temple (as specific title) – **a)** of a region or city – **1'** in hist.: *ina mēteq girrija ša* LÚ *qí-pi* GN *mandattašu kabittu amhur* in the course of my campaign (against Babylonia) I received the heavy tribute of the *q.* of Hararāti OIP 2 67:8, also ibid. 26 i 55, 54:57, 57:17.

2' other occs.: one linen *karballatu* *ša* PN LÚ *qé-e-pu* *ša* URU *Bēri* ADD 992:6; PN LÚ *qe-pu* URU *Kar^dUTU* (first witness) ADD 363 r. 7; LÚ *qe-pi* *ša* URU *Šib-te* ABL 95 r. 7; LÚ *qe-e-pu* *ša* URU *De-e-ri* ABL 868:5, (*ša* URU *Birāti*) ABL 88:7; PN LÚ *qe-e-pi* *ša* *māl A-ra-mu* ABL 1115:9; LÚ *qe-e-pi* *ša* [KUR] *A(?)ra-ši* ABL 169:8, see Parpolo Neo-Assyrian Toponyms 24, PN LÚ *qe-e-pu* URU *La-ti-bar-ta* ADD 865:4 (all NA); PN *ša rēši* LÚ *qí-i-pi* *ša* URU *BĀD^dEN.LÍL* ABL 963:5 (NB); PN LÚ *qí-i-pi* *ša* URU *Ha-mu*

qīpu

ABL 214 r. 14; note *Imbappi LÚ qe-e-pu ša* (var. *rab qaštī*) *Bīt-Imbī hatan* RN *šar* GN PN, the *q.* (var. the chief of the archers) of *Bīt-Imbī*, the son-in-law of RN, king of Elam Streck Asb. 42 v 1; in later texts: (barley) *ša qalla ša* PN *u qalla ša* LÚ *qí-i-pi* *šá* URU *Bi-ra-a-ti ana Šamaš iddinu* VAS 6 248:20, cf. ibid. 21; PN LÚ *qí-i-pi* *ša māt tāmti* Nbk. 109:16, PN LÚ *qí-i-pi* *ša ahullā* ibid. 22; LÚ *qí-i-pi* *ša* URU *Ša-la-mu* RA 23 15:4; LÚ *qí-i-pi* *ša A-kad^{kī}* (beside the LÚ *si-pir*) 82-7-14,918:5, cf. LÚ.TIL.LA.GÍD.DA *A-k[ad^{kī}]* 82-7-14,570:3; PN LÚ *qí-i-pi* *ša* [GN] Unger Babylon 286 No. 26 v 17-18, 21-22, also (name left blank) ibid. v 13; PN LÚ *qí-i-pi* *šá* UD.UNUG.KI BIN 1 169:1; exceptionally with added temple name: *ina ušuzzu ša* PN [LÚ].MÁ. TIL.LA UNUG.KI *u Eanna* A 3658 r. 8 (NB leg., from Kandalānu, year 8).

b) of a temple – **1'** as chief secular administrator (in sing.) – **a'** with the temple specified: PN *ana mahar* PN₂ LÚ *qí-i-pi* É.BABBAR.RA *u* PN₃ *tupšar Sippar iqabū umma* PN made a statement before PN₂, the *q.*-official of the Ebabbar and PN₃, the scribe of Sippar PSBA 9 272:2, cf. ibid. 275:1 (= line 8), *ana mahar rabūti u dajānī ikšudunim[ma] ana* PN LÚ *qí-pi Esagil iqabū* TCL 12 120:18; *ina pan* PN LÚ *qí-pi* *ša Esagila apteqid* I entrusted (the matter) to PN, the *q.*-official of Esagil ABL 516 r. 1; LÚ *qí-i-pi* *kī illi[ka]* *umma amat šarri ši* the *q.*-official (of Esagil) came and said: It is a royal order ABL 968:15, see Landsberger Brief 63, cf. 2 *ša rēši ultu māt Aššur kī ihliqūni* LÚ *qí-i-pi* *ina bītišu iptesiššunūti* the *q.* hid in his house two *ša rēši* officials who had fled from Assyria Landsberger Brief 8:35; two officials and PN and PN₂ *kizū ša* LÚ *qí-i-pi amat šarri kī iqabū ana pan šarri altaprasšunūti* the grooms of the *q.*, I sent to the king as soon as he (Mār-Ištar) had appealed to the king (the king should question them) ibid. 29, cf. (also referring to the *kizū*) Nbn. 469:7f., YOS 17 341:5; PN LÚ *qí-i-pi* *ša*

qīpu

Esagil (witness) BBSt. No. 10 r. 44, cf. TCL 12 62:2, wr. LÚ.TIL.LA.GÍD.DA ša *Esagil* ZA 2 168:12; the document was written *ina [mahar(?)]* PN [LÚ] qí-i-pi É.BABBAR.RA u PN₂ LÚ.SANGA *Sippar* VAS 6 99:14, cf. LÚ qí-i-pi ša É.BABBAR.RA Nbk. 175:5, cf. LÚ.⟨TIL⟩.GÍD.DA É.BABBAR.RA BRM 1 101:6, and passim; (PN will deliver dates) *ana* PN LÚ qí-i-pi u PN₂ LÚ.SANGA *Sippar* Nbk. 436:5, cf. (barley received) *ina qāt* PN LÚ qí-i-pi É.BABBAR.RA PN₂ LÚ.SANGA *Sippar* Cyr. 364:28, cf. also Nbn. 373:10; (barley and dates for rations delivered to) LÚ qí-i-pi É.BABBAR.RA u LÚ.GAL.10.MEŠ 82-7-14,63:6; *ina ušuzzu ša* PN LÚ qí-i-pi ša *Eanna* in the presence of PN, the *q.-official* of *Eanna* (followed by names of witnesses) AnOr 8 15 r. 9, (followed by the *šatammu*) ibid. 27:20, (omitting ša *Eanna*) AnOr 9 4 vi 34, and passim, and note *ina ušuzzu ša* PN LÚ qí-i-pi ša *Eanna* PN₂ *šatammu Eanna* PN₃ rēš šarri bēl piqittu *Eanna* PN₄ rēš šarri ša *ina muhhi quppu* AnOr 8 51 r. 20, cf. YOS 6 204:10, (mentioned in second place after the *šatammu*) BIN 1 114:11, (mentioned after the *bēl piqitti*) YOS 6 159:14, 238:19, cf. TCL 13 182 seal, (after the *šakin tēmī*) YOS 7 7 i 7; note *ina šemē dīni šuātu* PN LÚ qí-i-pi *Eanna* (followed by the judges) RA 12 7 r. 10; LÚ qí-i-pi ša *Eanna* (beside the *šangū*'s of *Eanna*) BIN 2 134:31, wr. LÚ.TIL.LA.GÍD.DA TCL 13 222:1, and passim in Uruk; note: LÚ qí-pa-a-nu *mahrūtu ša Eanna* BIN 2 134:9, LÚ qí-pa-a-nu ša *Eanna mahrūtu* ibid. 26 (all NB); note *šatammu* LÚ *qe-e-pu u tupšar bēt ili ša Uruk pan šarri . . . šunu* the *šatammu* official, the *q.*, and the scribe of the temple of Uruk are (now) in the presence of the king ABL 476:28 (NA); LÚ qí-i-pi ša *Ezida* (in Borsippa) YOS 3 83:9, VAS 6 155:8, wr. LÚ.TIL.LA.AN.GÍD.DA ibid. 4, LÚ qí-i-pi É-imbi-Anu (in Dilbat) VAS 6 63:11, also ibid. 171:21, 331:3 and 19; PN LÚ qí-pi É.KI. TUŠ.GI.NA VAS 6 155:20, LÚ qí-pi ša É.ZU. AB BIN 1 47:2; PN LÚ qí-i-pi ša <É>^dEN. SA.NA.AS.RU YOS 6 145:20; PN [LÚ qí]-i-pi ša É.MES(?) Moldenke 2 No. 5:4 (all NB);

qīpu

note in Calah: [LÚ] *qe-pu É Nabû É Ninurta* (witness in a land grant to the temple) Iraq 19 pl. 33 ND 5550:36 (NA).

b' without specifying the temple: letter addressed to LÚ qí-i-pi *šatammi u tupšar bēti* BIN 1 41:2, cf. TCL 9 105:2, and passim, but *ana šatammi u LÚ qí-i-pi* BIN 1 59:2; *ina MN PN ibbakunimma ana LÚ qí-i-pi u šatammi inandinuš* in Ajaru they will produce PN and hand him over to the *q.* and to the *šatammu* UCP 9 81 No. 2:5; *tēme ša LÚ qí-i-pi u šatammi ul taqbānnāši* you did not report to us the order of the *q.* and the *šatammu* YOS 3 61:10, cf. ibid. 24, and passim, normally with *q.* in the first place, but note: barley *šatammu* LÚ qí-i-pi u PN *inandinšunūtu* YOS 7 156:16; LÚ.ERÍN.MEŠ *halqūtu u mītūtu ša ina amirtu ša LÚ qí-i-pi la amar* the missing or dead workmen who were not present (lit. seen) at the inspection by the *q.* Cyr. 292:2; *a<na> muhhi amirtu LÚ.ERÍN.MEŠ ša qāt LÚ qí-i-pi bēlu išpurru amur akī a-mir-<ti> ša* PN LÚ.ŠID É.GAL *imurru* [...] (see *amirtu* A mng. 1c) CT 22 242:5; *uṭṭatu ša ultu bēt makkūri . . . ana šābē ēpiš dullu ša LÚ qí-i-pi nadnu* barley that was given from the storehouse to the men doing work for the *q.* Nbn. 1037:2, cf. Nbn. 906:3, 976:3, Cyr. 74:2, wr. TIL.GÍD.DA Camb. 9:3, CT 4 27c:3 and 8, also *ana šābē ša LÚ qí-i-pi* Nbn. 548:4, Dar. 72:16, cf. (barley) *ina kurummāti ša LÚ qí-i-pi* Nbn. 899:2, *kurummātu ša musah̄hirē ša LÚ qí-i-pi* TCL 12 102:1, and passim, see *musah̄hiru* usage a, LÚ *se-pi-ri ša* LÚ.TIL.GÍD.DA CT 4 27c:5, *mār šipri ša LÚ qí-i-pi* Nbn. 257:4, and see *šābē ša dullu u 6 tašlīšāni ša LÚ qí-i-pi* UCP 9 90 No. 24:22, cited *mār šipri* usage l, and passim in distributions of rations, (for offerings) Dar. 94:8; (silver) *ša LÚ qí-i-pi ina pan* PN belonging to the *q.* is at the disposal of PN VAS 4 192:2; x flour É LÚ.TIL.GÍD.DA 82-7-14,427:11, also, wr. É LÚ qí-i-pi 82-7-14,1629:4.

2' temple administrator (in pl.): LÚ *qe-pa-a-ni ša bēt ilāni . . . uptattiu šaniūte*

qīpu

iptaqdu they dismissed the *q.-officials* of the temples (of Sippar, Cutha, Hursagkalama, and Dilbat) and appointed others ABL 1214 r. 6 (NA); *dibb[īšu] itti* PN . . . *ina pan* LÚ.TIL.LA.MEŠ ša *Esagil idabbub* he will plead his case against PN before the proper authorities of Esagil Nbn. 102:4, cf. *purussū itti* LÚ.TIL.LA.GÍD.DA.ME ša *Eanna išakkan* TCL 13 222:17, also *itti* LÚ *qí-pa-a-nu ša Eanna purussâni šukun* BIN 2 134:11; PN *ibbakamma ina pani* LÚ *qí-pa-nu ušazzaz* YOS 7 118:12, cf. *adi tēme ša* LÚ *qí-i-pa-ni ašemmu* RA 11 167:20 (let. from Uruk); *tuppi* LÚ *qí-pa-a-ni ša Esagil ana šatammi u* PN *ahhēnu* letter from the *q.-officials* of Esagil to the *šatammu* official and to PN, our colleagues YOS 3 15:1; PN, the shepherd of the Lady of Uruk ša 10 *šanāti itti šenīšu ana Eanna la īruba ša* LÚ *qí-pa-a-nu u tupšarrū ša Eanna* PN₂ *ana mužhi* PN *išpurūma* who for ten years did not enter Eanna with his sheep and goats, concerning whose case the proper authorities and scribes of Eanna sent PN₂ to PN YOS 7 7 iii 119, cf. ibid. i 36, ii 53, iv 141, cf. (in broken context) LÚ *qí-i-pi.MEŠ u DUB.SAR.MEŠ ša Ean[na]* AnOr 8 76:17; *puhru* LÚ *qí-pa-a-nu u mārbanāti ša ina ušuzzišunu* PN PN₂ u PN₃ *iqbū* the assembly of the officials and free persons (summing up officials and other persons, among them the *šakin tēmi* of Uruk, the *šatammu* of Eanna, the *rēš šarri bēl piqittu* of Eanna, and the LÚ *qí-i-pi* of URU *Šalamu*) in whose presence PN, PN₂, and PN₃ said RA 23 15:13, cf. (in similar context) YOS 7 198:9 and 16, also ibid. 30:9, 107:1, TCL 13 124:1 (all NB), see also *mārbanī* usage b-2'.

In MA and early NA (up to Adn. II) the *qīpu* is a court official often high in the hierarchy, while in MB letters the title seems to refer more generally to any administrative official. In later NA *qīpu* refers almost exclusively to officials in Babylonia; he is identified by the city or region for which he is responsible, or

qirmu

by the temple for the secular administration of which he is responsible. In later NB, the pl. *qīpānu* often refers to administrators as forming a collegium.

Note that the areas that are said to have a *qīpu* lie in a long and relatively narrow border region along what had been the eastern frontier of Babylonia, although at the time these titles are actually attested – from the late 8th and 7th centuries on – some of the towns (e.g., Šibtu, Bīt-Imbī) had passed under the political jurisdiction of Assyria or Elam.

Finkelstein, JCS 7 124f.; Petschow, ZA 53 245f.; Brinkman, WO 5 46; Postgate Taxation p. 194f.; Landsberger Brief 36f., 59ff.; San Nicolò Prosopographie passim; Kühnemel Familie 140ff.

qīpūtu s.; 1. trust, 2. position of *qīpu* official; OB, SB, NB; cf. *qāpu* A.

[si-i] [sig₇] = *qī-pu-tu šá* [...] A V/3:199.

1. trust: *kaspam ša awīlim ana qí-pu-ti-ka aškun* I deposited the gentleman's silver, trusting in you ABIM 23:31; *qī-pu-ti bēl lilq[e]* may my lord have trust in me ARM 2 141:20.

2. position of *qīpu* official: PN *ana* LÚ *qí-[pu-ū]-ti eli* GN *apqid* I appointed PN over GN, to the office of *qīpu* Rost Tigl. III p. 38:226; provisions *ana* 8 LÚ *Mišir-a-a* LÚ EN.NUN É *qī-pu-tú* for the eight Egyptians, guards of the governor's residence VAT 16378 i 18 (unpub. NB text from Babylon, cited Weidner, Mélanges Dussaud 930).

qirimu see *qirmu*.

qirīru s.; oil(?); NA.*

qi-ri-ru (var. adds DÙG.GA) *ana nūri-šunu libbiši* (var. *libši*) let there be fine *q.* for their lamps KAR 214 iv 19, vars. from 3R 66 x 32, see Frankena Tākultu p. 8.

qirītu see *qarītu*.

qirmu (*qirimu*) s.; (a garment); NA, NB; cf. *qarāmu*.

TUG *qir-mu* Practical Vocabulary Assur 270.

qirqišu

a) in NA: 2½ MA.NA SÍG.HÉ.MID(?) 2½ MA.NA SÍG.MI *ana TÚG qir-mu* two and a half minas of red wool, two and a half minas of black wool for a *q.-garment* ADD 954:9; 1 TÚG *qir-mu* ADD 959 r. 3, cf. ADD 974:7, Iraq 15 150 ND 3407:4, and passim in NA, TÚG *qir-me* ZAG DIRI ADD 682:9, 1 *qir-mu* GIBIL LÁ-e Postgate Palace Archive 152:8, 2 *qir-me* GIBIL LÁ-e ibid. 7 and 10, cf. Iraq 12 192 ND 245, wr. TÚG *qi-ri-mu* (as part of a dowry) Iraq 16 37 ND 2307:24, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14.

b) in NB: SÍG *ta-ab-tum qí-ir-mu u bi-ir-ri SAL.ŠU^{II}.MEŠ* Nbn. 258:10, cf. [.] *qí-ir-mu* 3 TÚG *gu-[le-nu](?)* 82-7-14,2294:7.

The NB refs. may belong to another word *qirmu* or *kirmu*.

Deller, Or. NS 31 18f. and 33 102.

qirqišu s.; (a tree); SB; pl. *qirqišāti*.

ana qir-qiš zaqpi . . . lirdīma should he (the king) go to the planted *q.*? K.3467+ :13 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), cf. *ana dūr-ki.KAL ša qir-qí-šá-a-ti* ibid. 19, *ana qir-qí-šá-a-ti rabbāti* ibid. 21.

Probably variant of *girgiššu* “strawberry tree,” q.v.

qirsu A s.; (a sacred area); NA.

a) in gen.: [LÚ.ENGLISH]AR *ana qí-ir-s[i] ill]ak ana libbi kikkisi [err]ab uššab [issu qí]-ir-si [is]ahhura* the (king as) “farmer” goes to the *q.*, enters the reed hut, sits down, he returns from the *q.* ABL 4:7 and 10, cf. *kīma ana qí-ir-si ittalku ina libbi kikkisi ētarbu* (see *kikkišu*) ABL 183:6; we will perform the rites tonight *ina qí-ir-si nillak* we will go to the *q.* ABL 361 r. 3 (all three letters addressed to the king as LÚ.ENGLISH), cf. (the king) [an]a *qir-si errab naptunu išakkan* K.10209:23 (rit.); *dullini ina libbi qí-ir-si ibašši* we have to perform a rite in the *q.* ABL 181:9; *gulgullāte šina ša ina libbi dulli qabūni nušēribā ina qir-si kuzippīnu-šá-al_x(URU)-bi-iš ina libbi niškun* shall we bring the

qirsu B

two skulls as prescribed in the ritual into the *q.* (and) wrap (them) in cloaks (and) install (them) there? (let them write me what the king orders) ABL 21:10, see Parpola LAS No. 178.

b) with det. GIŠ: they used to receive (and) introduce all astrological reports in the presence of the father of the king *urkēt ina muhhi nāri LÚ.ERÍN.MEŠ* (rebus-writing for *ummānu*?) *ša abušu ša šarri bēlja uddaššunni ina GIŠ qir-si ina pan šarri isassi* afterward, on the river bank, a scholar whom the father of the king, my lord, knew used to read (them) to the king in the *q.* ABL 1096 r. 5; [*ki na] špertu issu hūl[i]* *a-na muhhi Aššur tallakanni našpertu ina GIŠ qir-si ušerrab ušeššab* as soon as the message from the campaign reaches Assur, he (the messenger) will bring the message to the *q.* (and) deposit (it there) Or. NS 22 33 i 3 (rit.); MUN *ina muhhi takmisāni ša ina libbi GIŠ qir-si uq̄tarrib* he strewed salt on the sheep that were in the *q.* van Driel Cult of Aššur 128 v 12.

qirsu B s.; (a wooden object); NA.

issu ma-ši-en ANŠE.NITÁ.MEŠ-ia ibaššūni GIŠ qir-si-ia-ma ana ḥarrāni lamtuḥ as soon as I have donkeys, I will take my *q.-s* on the road Iraq 18 41 No. 25:22 (NA let.); 120 ANŠE.ME *ša qir-si ina libbi 1 qabutti* 356 *ma'assu naphar* 476 ANŠE.MEŠ *ina libbi 2 qabuttu* 120 draft asses in one corral, 356 (in) stalls(?), in all 476 asses in two corrals Iraq 23 28 ND 2451:4, see Postgate Taxation 376ff., cf. 18 BE.MEŠ *ša qir-si* ibid. 13, cf. 2 ANŠE.NITÁ GIŠ *qir-si* ADD 1036 ii 11; GIŠ *qir-si-ia paniūte ibašši la damqu šaniūte eššūte ú-has-si* (for *uhašši*?) *la gammuru* former *q.-s* of mine are available but not good, I have chopped(?) other, new ones, but they are not (yet) finished ABL 784 r. 6, cf. (in broken context) GIŠ *qir-si damqūte ša mi-[. . . T]ÚG.GADA ša KI.TA KUŠ.X.NIM.ME* ibid. 10 (coll. K. Deller); [. . . GI]Š

qirsū

qi-ir-si KAL.MEŠ issu bīt šakin māti našūni van Driel Cult of Aššur 200:7, cf. 1 TÚG *pa-*[*x*] É *ra-x-di* 4 *qi-ir-si* 3 TÚG *sa-su-pat* ADD 1039 iii(!) 3 (coll. E. Sollberger); GIŠ *qir-si* ša GIŠ *du-un-x-x-x* Iraq 18 43 No. 27:7; in obscure context: *annaka* [NUMUN(?)] *su bi* [*x* *x*] GIŠ *qir-si attalak ātamār* SIG₅ *adanniš* ABL 100 r. 5 (coll. K. Deller).

The mention of donkeys suggests that the *q.* was a vehicle drawn by draft animals.

(Postgate Taxation 378f.)

qirsū s.; (mng. unkn.); Mari.*

ūm gi-im-ki-im qí-ir-su-ú iššakkanu 1 ANŠE *iddāk* on the day when . . . *q.*(-s) are performed(?), one donkey will be killed CRRA 26 142 ii 8.

qiršu A s.; (a piece of trimmed meat or dough); NA, NB; cf. *qarāšu*.

ninda.im.kíd = NINDA (var. *a-kal*) *qí-ir-ši* Nabnitu J 296; gār.ús, ús = *qí-ir-šu* ibid. 299f.

2 *kappi* KÙ.GI ša *qir-še* two gold bowls of *q.* Iraq 23 33 ND 2490+ :7, cf. 2 *kappi* KÙ.BABBAR ša *qi-[ir-še]* ibid. 28; DUG *kallu* ša *qi-ir-ši* BBR No. 66:17; 3 SÌLA *qir-š[i(?)]* Postgate Royal Grants No. 46:9, cf. *x x ana qir-še* [.] . . . ibid. 12 (all NA); UZU *alpi* UZU *immeri* UZU *qir-šum* (as part of the temple offering) BBSt. No. 35 r. 9 (Merodachbaladan II); *muttāqu qír-šú* (replacing *muttāqu šēr alpi šēr immeri*) AnOr 12 305 ii 3 (NB kudurru); *pūt nuhatimmiṭū* . . . *pēntu u qír-šú naši* he bears the responsibility for the cooking, the charcoal, and the *q.* VAS 6 104:10 (NB).

Meaning based on the Sum. equivalents (kíd, šu.búr.búr) of *qiršu* and *qarāšu*. The only certain ref. to bread (perhaps a loaf) is Nabnitu J 296. In the refs. with context, it is mostly meat that is referred to, although the NA refs. may refer to a type of bread.

qiršu B s.; 1. (a strip of leather), 2. (a fabric); MB.*

qīru

kuš.murub₄.lál = *qir-šu* Antagal III 149; kuš.ḥar.flá.lál = *qí-ir-šu* Hh. XI 116, see MSL 9 198.

1. (a strip of leather): see lex. section.

2. (a fabric): [x] TÚG *qir-ši* BABBAR *tak[il]a uppus* x white *q.*-garments, . . . with dark blue wool PBS 2/2 135 i 25, cf. 2 TÚG *qir-<ši(?)>* [SÍG].SAG ibid. 124:6, 1 TÚG *qir-ši* SÍG.ZA.GÌN BE 14 46:3; 1 TÚG *kizzu* . . . *qir-šú* SÍG.SAG ibid. 157:42; 5 MA SÍG.ŪZ *ana qí-ir-[ši]* ibid. 150:5; 145 TÚG KI.MIN (= *nahlaptu*) *qir-ši takiltu* PBS 2/2 135 ii 11; [x] TÚG KI.MIN (= *nahlaptu*) *qir-šu tabarru* [x TÚG KI.MIN] *qir-šu takiltu* [x TÚG KI.MI]N *qir-šu* SÍG.SAG ibid. i 10-12; [x TÚG . . .] . . . *ina libbiša qir-šu* [.] *ša 1 ajari* ibid. i 20.

qiršu C s.; (a type of payment?); OB Elam.*

dullašunu ú-ba-al qí-ri-iš-sú ippalma ahirti kaspišunu ileqqû (see *ahirtu* usage b) MDP 22 125:7; *kaspa ša mašūti qí-ir-šà* . . . *ana hamdagar išaqqal* (see *mašūtu*) MDP 23 234:29, cf. (in broken context) [*qí-ri*]-iš-sú ul *iššarrapu* ibid. 284:17.

qiršu D s.; (a container); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

1 *qir-šu-um* kù.babbar (among containers) UET 3 730 ii 6, cf. 1 *qir-<šu>-um* zabar ibid. 738:3.

qīru s.; hot bitumen; MA, NA, SB; pl. *qīratī*.

ESIR.kúm = *qí-ra-ti* (followed by *ittū, kupru*) Practical Vocabulary Assur 143.

qi-ra ana qaqqidiša itabbuku they will pour hot bitumen on her head (as punishment) KAV 1 v 76 (Ass. Code § 40); *eperū ana akālišunu qi-ru ana pašāšišunu šīnāt imēri ana šatišunu . . . liššakin* may dust be allotted as their food, bitumen as their ointment, sheep's urine as their drink AfO 8 25 iv 14 (Aššur-nirārī V treaty), cf. *qi-i-ru* *kupru lu mākalkunu* Wiseman Treaties 490;

qišam

GIŠ.MEŠ . . . *qi-ru paššu* the beams are smeared with bitumen (beside *kupru kapru* lines 11f. and 18) Iraq 25 74 No. 67:7, cf. *qi-ru ḥamar* the bitumen is dried up ibid. 30; 3 ANŠE *qi-ru* . . . LÚ.EN.NUN.IGI. MEŠ . . . [iddunu?] AFO 21 pl. 3 r. 10, see Postgate Royal Grants Nos. 42–44 r. 30; uncert.: [. . .] šurmēni u *qi-ra tašakkān* (in preparations for a rit., translit. only) ArOr 17/1 185 VAT 12963:7 (SB rit.).

qišam see *kišam*.

qiširu (or *kiširu*) s.; (mng. unkn.); OB.*

2 *athū qí-ši-ir-šu šina qí-ši-ri-ia sebe x-ra-ti ša ištēn qí-ši-ri* two partners, his q. (is equal to) two of my q.-s, seven . . . for one q. Sumer 10 57 IM 31210 ii § 3:2f. (coll. H. Hunger), cf. *aššum qí-ši-ir-šu šina qí-ši-ri-ka sebe x-ra-tu* ibid. 6 (OB math. from Tell Harmal).

Possibly a by-form of *kušīru*, “profit.”

qiššū s.; melon, gourd, cucumber (a member of the genus Cucurbitaceae); from OB on; pl. *qiššū* and *qiššāte*; wr. syll. and UKŪŠ.

ú-ku-uš UKŪŠ = *qiš-šu-ú* S^b II 44, ú-ku-uš UKŪŠ = *qiš*(var. *qī*)-*šu-u*(var. -*ú*) Ea I 353, also A I/8:192; ukúš = *qiš-šu*(var. -*šu*)-*u* Nabnitu J 166; ukúš [SAR] = *qiš-šu-u* Hh. XVII 360, followed by the varieties *ubānu*, *ebūrātu*, *kuṣṣātu*, *nūbu*, *tigilū*, *lilīgū*, *śarūru*, and the qualifications (*la*) *bašlu*, [emšu], [matqu], *ma[r]ru* ibid. 361–377, cf. ukúš SAR = *qi-šu-ú* RS Recension 227, parallel Hh. XXIV 305–311; [ukúš] SAR = *qiš-šu-u* 2R 44 No. 3:4 (Practical Vocabulary Nineveh), see AFO 18 340; UKŪŠ.[SAR] : *qiš-šu-u* (followed by *ubānu*, *śarūru*, *nūbu*, *muṣrītu*, *tigilū*) Uruanna I 245; ú UKŪŠ. LI.LI.GA : *tam-ṣil a-ru-ni*, ú *qiš-šu-u* šá *ṣu-ma-me-ti* Uruanna I 252f.; ukúš.ti.gi.lum SAR = *ṣu-u* = *q[í]š-šu-u* me-iš-ru-u Hg. D 249, ukúš.śir.gud SAR = *iš-ki al-pi* = *qiš-šu-u tuk-pi-tú* ibid. 253, in MSL 10 105f.; ú.UKŪŠ.MEŠ = *qi-ṣá-te*, ú.UKŪŠ. AL.ŠE₆.GÁ.MEŠ = MIN *ba-áš-la-te*, ú.UKŪŠ.ŠEŠ.MEŠ = MIN *ma-[n]a-te*, ú.UKŪŠ.TUR.TUR = *ṣu-ḥa-ni* Practical Vocabulary Assur 47ff.; [nu] *mun ukúš SAR* = *ze-er qiš-še-e* (var. ú *qi-ṣi-e*) Hh. XVII 378, var. from RS Recension 233, also Hh. XXIV 312; NUMUN.[UKŪŠ SAR] : NUMUN *qiš-še-e* Uruanna I 249.

qiššū

šu.zil = MIN (= *qa-ta-pu*) ša UKŪŠ Nabnitu J 315.

gír.ukúš.zabar = MIN (= *patar*) [qi-iš-ši-i] Hh. XII 67, in MSL 9 205.

tilla₂.a.ni ir.si.im ukúš al.d[u.du] : *ri-bit-su i-riš qiš-še-e* [. . .] the scent of melons wasted (through) its square K.5321:7f.

a) the fruit – 1' in econ. context: *sahlī qí-[iš]-še-i ḥallūrī urqītam u šūmī šūbilam* send me cress, cucumbers, chick peas, green vegetables, and garlic YOS 2 152:25, cf. 5 *qí-iš-šu-e šūbilim* VAS 16 2:18; 2 *sīla ana UKŪŠ.SAR* two silas (of barley) for (buying) cucumbers Birot Tablettes 12:10 (all OB); A.ŠA *qí-ṣi-i* ša DN the melon field of DN MDP 23 289:4; *qiš-šu-ú* SAR CT 14 50:66 (list of plants in Merodachbaladan's garden); *ka-si-ia u UKŪŠ ša MU.6.KAM ina karišunu – kasū* and cucumbers for the sixth year are on their account BRM 1 101:20 (NB); for varieties see Hh. XVII, XXIV, Hg., etc., in lex. section, see also *iški alpi* cited *išku* lex. section, *banbillu*, *damšillu*, *kurdillu*, *naṣṣabu* B, *peqqū*.

2' in lit.: see K.5321, in lex. section; *šumma ki.MIN* (= *eriš bīti*) *kīma UKŪŠ.SAR* CT 38 18:111 (SB Alu); *šumma ālu tubqinnašu* ú.UKŪŠ.MEŠ *ušēšā* if the corner of a city's (wall) grows cucumbers CT 38 3:46; *šumma ina itti eqli* UKŪŠ *ša magal rabū innamir* if an abnormally large melon is found in the field at the normal time CT 39 5:59, cf. *šumma ina libbi eqli* UKŪŠ.SAR *ipuš* if he plants melons in the field ibid. 4:47; UKŪŠ.MEŠ *iħalliqu* (apod., protasis refers to UKŪŠ.ŠE.IR.ZI = *śarūru*) CT 39 5:58 (all SB Alu); *nahpi kīma* KUŠ.A.EDIN.<LÁ> *n[a-par(?)-š]id(?)di kīma* *qiš-še-e* (addressing a sorceress) Sm. 310:12 (SB inc.); *šumma x-ṣum kīma qí-ṣi-im* (possibly to *kisu* A) YOS 10 9:24 (OB ext.), also GIM *qiš-še-[. . .]* (in broken context) Borger Esarh. 111 § 75 r. 2.

b) the seed: NUMUN(?) *qiš-še-e* *šūbilanniāši* TIM 2 93:22, 1 (BÁN) *kisibir-riṭam u ze-ri* *qiš-še-im* 2 *sīla* *šūbilam*

*qištiš

VAS 16 11:8 (both OB letters), cf. also, wr. NUMUN qí-iš-še-e OBT Tell Rimah 328:1; if the right “weapon-mark” *kīma* NUMUN UKÚŠ *peši* is white like a *q.* seed RA 68 63 ii 9 (SB ext.), cf. *kīma* ŠA U[KÚŠ . . .] ibid. 10; NA₄.ŠE.TIR *ša kīma zér qíš-še-e šikinšu nussuqu* the . . . -stone whose texture is as fine-grained as cucumber seed (var. *kīma še'e sahhari*) OIP 2 132:72, var. from ibid. 127 d 3 (Senn.); note as jewelry: NUMUN UKÚŠ BIN 1 132:3, YOS 6 216:14 (NB).

c) the vine: if the oil *kīma irrī qí-iš-še-e-im išdud* spreads like a cucumber vine CT 3 3:33, cf. CT 5 5 r. 48 (OB oil omens); I cut off their beards *kīma bīni qíš-še-e simāni unakkis qātišun* I cut off their hands like . . . of ripe cucumbers OIP 2 46 vi 12, also AFO 20 94:93 (Senn.).

d) representations: 1 NA₄ qí-iš-še-e *ša šamna tāba mali* a gourd- (or melon-) shaped glass container full of perfumed oil EA 14 iii 38; 29 qí-iš-šu-ú *ša bīt šamni ša šinni pīri pašlu* 29 gourd-shaped oil containers, (decorated?) with stained ivory ibid. iv 5 (list of gifts from Egypt).

*qištiš see *qištu A* usage b.

qištu A (*qiltu*) s.; forest, grove; from OAk. on; pl. *qišātu*; wr. syll. (qí-is-ti CT 48 42:3) and GIŠ.TIR (GIŠ.TIR.RA ARM 14 25 r. 11); cf. *qišu* s.

giš.tir = *qiš-tum*, giš.tir.tir = *qi-ša-a-tum* Hh. III 176f., giš.tir.kū.ga = *qiš-tum* KÚ-tum, giš.tir.śin.śin.na = MIN eb-be-tum ibid. 178f., also (consisting of various species of trees, see *ašūhu*, *erēnu*, *e'ru*, *hašurru*, *sarbatu*, *šurmēnu*) ibid. 180-85; [tir] = *qi-iš-[tum]*, [tir.ti] = *qi-ša-a-[tum]*, [tir.ḥa.šu.úr.ra] = *qi-iš-ti ha-šu-u[r-ri]*, [tir.kū] = [*qi-iš-tum e-lel-[tum]*] Proto-Izi I Bil. Section D i 24'ff.; giš.tir, giš.SAR.a = *qiš-tum* Nabnitu J 153f.; ti-ir TIR = *qiš-ti* S^b I 192; [ti-ir] [TIR] = [*qi]-el-du* = (Hitt.) GIŠ.TIR-šar S^a Voc. AG 2; *qi-ša-at* TIR = TIR.URU.KI, te-er TIR = *qiš-tum*, *qa-aš-tum* A VII/4:82ff.; [te-er] [TIR] = *qi-iš-tum* Ea VII iv 12'; giš.tir.sù.sù = MIN (= ú-ru-u) *šá* GIŠ.TIR Nabnitu L 83.

hul.SAR zag giš.tir.ra.ke,(KID) dù.a : *ṣaddu ša ina pāt qiš-ti re-tu-ú* the sign which is

qištu A

posted at the edge of the forest SBH p. 15 No. 7:8, dupl. 4R 26 No. 2:7f.; giš.tir.kū.ga giš gíd. da.bi è : [ina] *qiš-ti elleti ša iṣṣūša šīħū* in the holy forest, whose trees are tall 4R 18 No. 3 i 42; é.kū.ga.a.ni.ta giš.tir GIŠ.MI lā.e šā.bi lú nu.mu.un.du.ku₄.ku₄.dè : *ina bīti ellu ša kīma qiš-ti*(var. -*tum*) *sillašu tarṣu ana libbišu mamma la iżżebu* in the holy house whose shadow is cast (as densely) as that of a forest, and into which no one may enter CT 16 46:193f., cf. [igi.b] i giš.tir GIŠ.MI l.lá.e : [pa] *nūšu sillī qiš-te*(var. -*ti*) *ha-as-bu*(var. -*bi*) (corrupt for *tarṣu*?) (Akk.) its (the disease's) face is (like) the shadow cast by a forest CT 17 25:12f., cf. BIN 2 22:13f., see AAA 22 76: šum.gam.me kū. babbar giš.tir.kū.ga an.dùl dagal.la.bi u. me.[ni.te.gá] : *šašaru ša ṣarpi ana qiš-ti elleti ša [ṣulūša rapšu luṭabbī]* may he bring to the wide-shadowing forest a silver saw CT 16 38 iii 10ff., dupl. BIN 2 22 iii 150f., see AAA 22 88; giš.tir giš.mes.gal.gal.la mu.un.bu.re.e. [ne] : *ina qiš-ti mēši rabbūti urabba* [...] in the forest they shake the big mēšu trees JRAS 1932 557:12f., cf. giš.tir giš.mes gal.gal.la.na : *qiš-ta šá me-e-si rab-bu-ti* K.4823:2f.; giš.tir. giš.śim.erin.na.ka e.ne.dug₄.dug₄.g[a] : *ša ina qiš-ti riqi erēni immellu ina Haš[ur . . .]* (see *erēnu*A usage a-1'b') BA 10/1 75 K.5160:4f.; giš.tir.mu sù.a.bi (!) : *qi-šá-tu-ú-a urrā* SBH p. 9 No. 4:104, cf. ibid. 108f., cited arū D; giš.SAR.GIŠ.SAR.a giš.tir.bi na.nam : *ki-ra-tu u qi-šá-tu-ma* there were orchards and forests CT 13 37:29, restored from unpub. dupl., courtesy W. G. Lambert.

[a-ba]-bu, halbu, ma-am-lu, [. . .]-ru, ṣarṣaru = *qi-iš-tum* Malku II 158ff.; ababa, a-ar, *qišu*, *qi-šá-tum*, babaru, halbu, amagallu, GIŠ ú-šal-lu-ú, GIŠ altalū, kidinētu, ṣarṣartu, ebūbatu, gallu, tir-rum = *qi-iš-tum*, *sa-ar-me* = MIN (= *qi-iš-tum*) SU.KI CT 18 4 K.4375 r. i 7ff.

a) referring to the cedar forests of the Lebanon — 1' in lit.: *lukšudamma ina qi-iš-ti erēni* let me reach the cedar forest Gilg. Y. v 183 (OB), cf. adi ikaššadu ana GIŠ.TIR erēni Gilg. III ii 16, *kī ni[l] lak i[bri]* ana *qi-iš-ti* [erēni] how, my friend, can we go to the cedar forest? Gilg. Y. iii 130; *assu šullumu* [GIŠ.T]IR erēni . . . *išimšu* DN Enlil has appointed him (Humbaba) to preserve the cedar forest Gilg. II v 1, cf. *nāṣir ša* GIŠ.TI[R] ZA 62 226:21 (Gilg.); *išemmēma* ana 1 SU bēri talmat GIŠ.TIR mannu ša urradu ana GIŠ.TIR-šú . . . u ārid GIŠ.TIR-šú *išabbassu lu'tu* one

qištu A

hears that the forest is surrounded (by moats) for sixty “double miles.” Who would (dare to) go down into his (Humbaba’s) forest? and he who does go down into his forest, debility will overcome him Gilg. II v 4 ff., cf. *ana 1 šu-ši KASKAL.GÍD. TA.ĀM til-ma-at qí-iš-tum* Gilg. Y. iii 107, wr. TIR ibid. v 194, see Landsberger, RA 62 113; *izzizuma i-nap-pa-at-tu GIŠ.TIR ša erēni ittanaplasu milāšu ša GIŠ.TIR ittanaplasu nērebšu* they stood still and looked(?) at the forest, they beheld the height of the cedar(s), they beheld the entrance to the forest Gilg. V i 1, also IV vi 42 (catch line); *idi harrāna ša GIŠ.TIR erēni* he knows the way to the cedar forest Gilg. III i 7, cf. (in difficult context) *KASKAL.MEŠ^dEnkidu [ina] GIŠ.TIR erēni* Gilg. VIII i 7, restored from JCS 8 92:4; *nušalpitu Humbaba šar*(var. *ša ina*) GIŠ.TIR GIŠ.[ERIN] we defeated Humbaba in the cedar forest Gilg. VIII ii 12, dupl. JCS 8 93 r. 10, cf. Gilg. X v 10, pl. 42 Sp. 299:5, *inēr harharām ūma-ṣal-ru qí-iš-tim* Gilg. O.I. r. 12 (coll. A. Westenholz); *ša qíš-ti GIŠ.HA.ŠUR uktappira gupniša* he cut down the trees of the forest of *hašurru* cedars Cagni Erra IV 144; *[HUR.SA]G gapšu līpuš apu qí-il-da* (see *qalū* B s.) VAS 12 193 r. 5 and 18 (*šartamhāri*), see Rainey EA No. 359.

2' in hist.: GN GN₂ GN₃ *tir.giš.erin* *hur.sag.kù.ga.šè* : GN GN₂ GN₃ *adima* [GIŠ.TIR GIŠ.ERIN] *u KUR.KUR.KÙ* (Enlil gave Sargon) Mari, Jarmūti, (and) Ebla as far as the Cedar Forest and the Silver Mountains AFO 20 38 v 25 and vi 31 (Sargon of Akkad); I transported huge cedar logs *ultu Labnānim qí-iš-tim elletim* from the Lebanon, the holy forest VAB 4 94 iii 36, cf., wr. GIŠ.TIR ibid. 126 iii 23, 200 No. 37:3, cf. *erēni dannūtim ša ina KUR Labnā[nu]* *qí-iš-ti-šu-nu ina qātēja ellēti akkisa* mighty cedars that I cut with my pure hands in the Lebanon, their (native) forest ibid. 152 iv 6, also, wr. GIŠ.TIR-šú-nu ibid. 158 vi 17; *KUR Labnānu šaddū qí-ša-tim Marduk šummuhti* (for context see *erēnu A* usage a-1') ibid. 174 ix 14 (all Nbk.).

qištu A

b) referring to the forests of the eastern mountains: *ētazbu ālānišunu ina [šad] ē u GIŠ.TIR.MEŠ ēruba* they left their towns and went into the mountains and forests STT 43:44 (Shalm. III), see Lambert, AnSt 11 150; *ina UD.3.KAM ina la-a sa-bit pani la mudē girri libbi GIŠ.TIR artedi* on the third day I marched on through the forest without a guide, without anyone who knew the way Scheil Tn. II 51, and delete this ref. sub *ašappu*; *ihtallupu GIŠ.TIR.MEŠ ša sulūlšina rapšu birit išši rabuti . . . ētettigu* they made their way through forests with broad shade, they passed between tall trees Streck Asb. 70 viii 83, cf. ibid. 204:5, cf. also *ihlup gereb* GIŠ.TIR AFO 8 178 i 20, also 180 i 26 (Asb.); *GIŠ.TIR.MEŠ-šu-nu pazrāti ša mamma ahū la ušarru ina libbi . . . šābē tāhazija gerebšin ēruba* my combat troops entered their (the Elamites’) secret groves where no stranger had ever entered Streck Asb. 54 vi 65, cf. (in broken context) *e-mu-u* GIŠ.TIR GIŠ Bauer Asb. 1 54 iv 6 (= 2 p. 37); *kirātišu akšitma* GIŠ.TIR.MEŠ-šu *akkis* I cut down his orchards, I felled (his) forests TCL 3 303, cf. ibid. 276 and 296; *GIŠ.TIR.MEŠ-šu rabbāti ša kūma api edlūti bitlupu issūšin akkis* I cut down his great forests whose trees are interlocked like impenetrable reed thickets TCL 3 266; *ina qíš-ti DN itta[kis . . .]* Bauer Asb. 2 78 K.7673:9; 15 *nēše dannūti ištu šadē u GIŠ.TIR.MEŠ ina qāte ašbat* I caught 15 large lions from the mountainous forests with (my own) hands AKA 202 iv 26 (Asn.).

c) referring to wooded estates (in Syria): a territory including its olive groves, its vineyards *qadu* GIŠ.TIR.MEŠ-šu MRS 6 133 RS 15.132:6, also 158 RS 16.255D:7.

d) with ref. to timber: *aššum* GIŠ.TIR.HI.A *šarrum kīam iqbišunūšim umma ana* GIŠ.TIR.HI.A-ku-nu *la teggia* GIŠ.TIR.HI.A-ku-nu *lu našra* concerning the woods, the king said to them (the overseers of the

qištu A

woods): Do not neglect your woods, your woods should be (well) guarded OECT 3 33:9f., see Kraus, AbB 4 111; *ta'ittam ša GIŠ.TIR.HI.A teštenem<me> tuppī GIŠ.TIR.HI.A ul nadnanniāšimma ana pī tuppim šuāti ina GIŠ.TIR.HI.A maššārīni ul nūsēšib* you constantly hear reports about the woods, (but) the tablet concerning the woods was not given to us and so we did not station our guards in the woods according to that tablet ibid. 17ff.; GIŠ.TIR.HI.A *mala ibaššia u terkētišina ana štīm la tušešši . . . GIŠ.TIR u teriktam la tez-zimma* you must not lease the woods, whatever there is of them, or their clearings, you must not exempt a (single) woodland or a (single) clearing (that is on the list) ibid. 25 and 28; GIŠ.TIR.HI.A *ša ana PN u PN₂ paqda āmurma [ina] GI[š].T[I]R.HI.A šināti GIŠ.HI.A nukkusu* I have inspected the woods entrusted to PN and PN₂ (the overseers of the woods) and (found that) trees have been felled in these woods TCL 7 20:7ff.; *ina GIŠ.AB.BA. HI.A ša inakkisū GIŠ ša ina GIŠ.TIR-šu mī-tu la inakkisu GIŠ warqamma likkisu* among the *kušabku* trees that they are going to cut, they should not cut a tree that is already dead in the (lit. its) grove, they should cut only a green tree LIH 72:20; *mamman ana GIŠ.TI[R] la iṭehhi* nobody shall trespass in the woods ARM 1 94:14, cf. ibid. 5; *ana šūpuš elippāti qereb GIŠ.TIR.MEŠ išsē rabūti uqqiru* (see *aqāru* mng. 2a) OIP 2 118:10, also 104 v 68, Sumer 9 154 vi 5 (Senn.); *ibni GIŠ.GI u GIŠ.TIR ana šipir nabnīti[ki]* (see *nabnītu* mng. 4b) RAcc. 46:28; note *mummu qaṣti ana qí-šá-ti-ki . . . tūra* return, frame of the bow, to your forests RA 46 36:42, also ibid. 34:26, dupl. STT 19:79 (SB Epic of Zu); referring to fragrant wood: I laid its (first) brick *ina hūraši kaspi abnī nisiqti šūqurūtu hibišti* GIŠ.TIR *riqqē erēni* upon (beads of) gold, silver, costly precious stones, cuttings of fragrant resins from the forest, aromatic plants, (and) cedar wood VAB 4 220 ii 1 and 226 ii 62 (Nbn.).

qištu A

e) other occs. — 1' in letters and adm.: 5 ÁB.HI.A *nēšum ina GIŠ.TIR* [. . .] a lion [killed?] five cows in the woods ARM 1 118:14; *šābum . . . ana GIŠ.TIR.RA i[lliku-nim]* ARM 14 25 r. 11'; in description of a field: A.ŠĀ *pani* GIŠ.TIR a field at the edge of the forest CT 45 121:4, cf. A.ŠĀ . . . *ugar pani* GIŠ.TIR BE 6/1 83:7, 9, and 11, also A.ŠĀ *ša pani qí-iš-tim* CT 4 22c:7, wr. *qí-is-ti* CT 48 42:3 (all OB), cf. a.šā *giš.tir.ma.nu* Pettinato Untersuchungen 2 198 No. 779; PN *u* PN₂ *ištu dimti ša ekalli ša ah* GIŠ.TIR *ilqū* they took PN and PN₂ from the palace district at the edge of the woods JEN 525:58, cf. *ša pī* GIŠ.TIR ibid. 70, *ištu* GIŠ.TIR ibid. 39; one thousand (tracts of land) *ša kasal* 1000 *ša* GIŠ.TIR [. . .] TCL 13 230:10, cf. TIR (*ša*) É É.SAG.ÍL VAS 3 24:3 and 19 (both NB); 6 *ūmāte a-di a-ṣi-e ina* GIŠ.TIR *ūtammid šipra ēpušu* I imposed (work? of) six days in the forest until . . . , they did the work JCS 7 167 No. 62:5 (MA Tell Billa let.).

2' in lit. and omens: you broke his (the *allallu* bird's) wing *izzaz* (var. *ašib*) *ina qí-šá-tim* (var. GIŠ.TIR) *išessi kappī* (and now) he lives in the woods crying: My wing! Gilg. VI 50; *sīsū etelli muttallū* GIŠ.TIR.MEŠ [. . .] (incipit of *šaziga* inc.) Hunger Uruk 10:11; IGI.MEŠ-šu *rīta qerbeta iše i <na>rāma ina namē qí-ša-ta* (see *qerbeta* mng. 2e) LKA 15:4; *kulpāšum šāmiṭu qí-iš-tim* ^dBIL.GI ezzum *ša qabalšu nēret* (you are a) *kulpāšu* ax that cuts down the forest, Gibil, fierce (god), whose attack is deadly JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 19 (OB lit.); *tūša gerēma qí-iš-tum igrēšu* as if the forest itself had become hostile toward him RA 45 174:59 (OB lit.); *ārid* GIŠ.TIR-ia *ul utarra ana arkišu* him who goes down to my (the fox's) woods I do not let go back again Lambert BWL 200 r. iv 1; see also *arādu* A mng. 1a-12'; *ultu dunnī qí-šá* (var. adds -a)-ti *uṣāmma* (the fire) came out of the depth of the forests(?) AfO 23 41:20 (inc.), also LKU 59:9, cf. *ana* GIŠ.TIR [GIŠ].ERIN *ridīma* AfO 23

qištu A

41:25; *mannu . . . kī DUMU DN qí-šá-ti-ka uṣarrip* who like the son of Gubaba has burnt your forests? Biggs Šaziga 18 r. 2; [am]mīni ana ki-rim api ugguli tazarru nablī [in]a GIŠ.TIR ša šābulat tuqattar qutra (see *qatāru* v. mng. 3a) Lambert BWL 194:16; *namāra // KASKAL^{II} šá GIŠ.GI u GIŠ.TIR* (see *namāru* s.) JNES 33 332:38 (comm.); *šumma GIŠ.TIR IGI.IGI-mar* if (the patient fancies that) he sees a forest (followed by GIŠ.GI canebrake and *kirū* date grove) Labat TDP 196:76; [*Adad* (GI)]. AMBAR.MEŠ u GIŠ.TIR.MEŠ *irahhisamma* ACh Adad 19:35, cf. GIŠ.GI GIŠ.TIR MĀŠ. ANŠE *Adad irahhiš* Labat Calendrier § 93:10, also ibid. p. 230 r. 12, GIŠ.GI.MEŠ GIŠ.TIR.MEŠ Mayer Gebetsbeschwörungen 527 r. 11, cf. [*lu ina GI*]š.GI *lu ina qí-šá-a-ti* K.8037+ :15 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), for other occs. beside *apu* see *apu* A usage a; *Adad GIŠ.TIR.MEŠ irahhiš* Adad will beat down the woods ACh Šamaš 8:4; *nakru hurri PÚ.MEŠ GIŠ.TIR.MEŠ u mah x* [...] CT 20 7 K.5151:7 and dupl. 49:8 (SB ext.); *dulbu šurathu balti ekallī[šu . . .]* *kīma GIŠ.TIR eli tamirtišu tarānu ušašši* he had plane trees and *šurathu* trees, the pride of his palace, [...] shade its environs like a grove TCL 3 206 (Sar.); *kīma GIŠ.TIR erēni eli tamirti<šu>nu šillu tarṣuma* (in the high mountains everywhere covered with trees) a shadow lies over the region as if it were in a cedar grove TCL 3 16 (Sar.); *kīma GIŠ.TIR hašūri irissu uštibšu* I made its (the temple's) fragrance as sweet as a cedar grove (by roofing it with various woods) VAB 4 256 ii 5 (Nbn.), cf. *mašdahu bēli rabī Marduk kīma GIŠ.TIR erēni* [...] ibid. 156 A v 51 (NbK.); *kī narkabti ubbuhat eperi tāhazi kī epinni ubbuhat eperi* GIŠ.TIR.MEŠ like a chariot, she (the woman in childbirth) is enveloped in the dust of battle, like a plow she is enveloped in the dust of the woods Iraq 31 31:39 (MA inc.).

f) in descriptive names of insects, animals, and plants: *buru₅.gán.na* =

qištu

zi-za-nu, buru₅.gán.tir.ra = MIN *qištum* (vars. *qiš-ti* and *qil-te*) Hh. XIV 235f.; see *ṣarṣaru* A and *zumbu* lex. sections, cf. also MUŠ GIŠ.TIR forest snake CBS 7005 r. 12 (OB snake inc., courtesy I. L. Finkel); for plants see *labubittu*.

g) guards: *[ma]-ṣa-ar GIŠ.TIR [. . .] utammi* I made the guard of the forest take an oath Kraus, AbB 5 79:2; *maṣṣar qí-iš-ti* A XII/55:4 (Susa let., courtesy J. Bottéro), EN.NU.UN TIR UET 7 73 iii 33; *[ann]útu iškarū [š]a URU Nuzi u LÚ.MEŠ [m]a-aṣṣa-ar ša GIŠ.TIR.MEŠ ina MN ūbiluni* these (implements and baskets of food) are the delivery from Nuzi, and the forest guards brought it in MN HSS 13 315:28 (= RA 36 156); for other refs. see *maṣṣaru* mng. 1b-3'; note: PN u PN, UGULA GIŠ.TIR.HI.A OECT 3 33:6 (OB let.); see also *enungallu*.

qištu B s.; (a part of the head or of the body); lex.*

uzu.sag.du.E.fB, uzu.bar.sag, uzu.u₄.šú. uš, uzu.a.za.ad = *qištum* MIN (= *qaq-qa-du*) Hh. XV 6-8a; [...], *uzu.bar.sag, kuš.tum* (or <E>.fB?), *gur₅.ru, gur₅.uš, sú.uš.gur₅.gur₅.ru* = MIN (= *qištum*) šá *qaq-qa-di* Nabnitu J 154a-159; *tu-[u]m TUM = qi-iš-[tum]* A VII/2:153.

qištu (*qiłtu*) s.; 1. gift presented to gods, votive offering, 2. gift, gratuity, baksheesh, 3. honorarium, fee, compensation; from OAkk. on; pl. *qišātu*, stat. const. *qišti* and *qišat* (ARM 7 14:10 and passim in Mari and in OB and MB personal names, note NÍG.BA-su-nu YOS 7 156:15, NB); wr. syll. and NÍG.BA; cf. *qāšu*.

níg.ba = *qi-iš*(var. -*il*)-*tum* Hh. I 5; níg.ba = *qiš-tu*(var. -*tum*) Nabnitu J 68; níg.ba = *qi-iš-tum* Erimhus III 173, also Nigga Bil. B 98; èm. ba = níg.ba = *qi-iš-tu* Emesal Voc. III 47; giš. gišimmar.níg.ba = ša *qiš-te* Hh. III 321; še. níg.ba = MIN (= *še-im*) *qištum* Hh. II 112; giš. gu.za.níg.ba = šá *qiš-ti* Hh. IV 83.

ú U = *bi-ib-lu, qi-iš-tum* A II/4:22f.; [ti-il(?)] TI = *qi-iš-tum* A II/3 Section D 8; a.ri.a = *qi-iš-tum* (in group with *pīqittu, puquddū, nudunnū*) Erimhus V 36.

a.a.zu á.nam.ur.sag.gá.zu.še níg.ba h.a. ra.an.ba.è : *abaka ana idi qarrādūtika qiš-ta li-*

qištu

qiš-ka (see *qarrādūtu*) Angim II 31 (= 90), also 32 (= 91).

qiš-tum, šum-man-nu = bil-tum Malku IV 176f.; *pu-us-su-u = šum-[man-nu], qí-iš-tu = bil-[tu]* Malku VIII 158f.

1. gift presented to gods, votive offering – a) in royal inscrs.: *šu . . . qí-iš-tá-su it̄t̄iru* he who takes away his (Inšušinak's) (votive) gift MDP 4 pl. 2 iv 11 (Puzur-Inšušinak); *šar GN u GN, itti irbī u qí-ša-a-ti(var. -tim) mahar Šamaš . . . lu ušērib* I brought the kings of Anšan and Šerihum before Šamaš with (other) gifts and presents RA 7 180 ii 14, var. from CT 32 1 ii 24 (NB Cruc. Mon. Maništušu), see JEOL 20 55:55, cf. *ša . . . irba u qí-šá-a-ti šuhmu-tu mahar bēl bēlē* (the king) who promptly brings (tribute, etc.) gifts and presents to the lord of lords VAS 1 37 ii 17 (Merodach-baladan II kudurru), cf. also AAA 20 pl. 90:16 (Asb.); *qí-šá-a-ti ša kaspi u hūrāši ana ilāni Esagila lu addin* I presented gifts of silver and gold to the gods of Esagila 5R 33 vi 10 (Agum-kakrime), cf. ibid. v 46; (the king) *ša . . . qí-ša-a-tim mārī ummāni šunūti . . . ana Marduk u Šarpānītu uzak-kīšunūti* who has released (and dedicated) these craftsmen to Marduk and Šarpānītu as presents ibid. vii 4; with *qášu*: NÍG.BA-*šu ana Ištar [. . . ana bal]ātišu i-qíš* AOB 1 52:7, see Grayson Chronicles 185; I offered holy sacrifices to the great gods *ú-qa-i-ša qí-ša-a-ti* presented (them) with gifts Rost Tigl. III pl. 21 (p. 56 n. 4) D.T. 3:10, cf. Winckler Sar. pl. 35:144, parallel Iraq 16 191:19, VAS 1 71 ii 22, cf. *ú-qa-a-a-iš qí-ša-a-ti* OIP 2 81:29 (Senn.), cf. NÍG.BA.MEŠ *ana ilāni rabūti aq-qíš* WO 2 150:83 (Shalm. III); *mimma aqru niširte ekallišu ina GN mahar DN ušēribuma i-qi-šu qí-šá-as-su* they brought all kinds of precious things from the treasury of his palace to Haldia in GN and presented them to him as gifts TCL 3 + KAH 2 141:340 (Sar.); *a-qíš ana qíš-ti* Borger Esarh. 94:38 and r. 1.

b) in rit.: *ina balu NÍG.BA u kadrē mār bārī ašar dīni la it̄ehhi* the diviner must

qištu

not approach the place of the oracular decision without a gift or offering BBR No. 1-20:117; *abnē annūte ana NÍG.BA.MEŠ iddan* these stones he gives as presents (to the gods enumerated) MVAG 41/3 10 ii 13 (MA rit.), cf. van Driel Cult of Aššur 130 vi 9, cf. also *šarru šigū išassi NÍG.BA ana ilī šuāti BA* RAcc. 38 r. 24, also (in connection with the *šigū* rit.) 4R Add. p. 10 to pl. 54 No. 2 obv.(!) 21, 36; *ana DN NÍG.BA likrub* he should offer a present to Adad Bab. 4 104:15, and passim in this text, cf. NÍG.BA *liš-rīk* CT 4 5:19, also (at the end of the rit.) NÍG.BA(var. adds .MEŠ) *ana ilī šāšunu išakkan* RA 21 132 r. 9, cf. also CT 23 7 ii 35; [*kī šar*] *ru qí-ša-a-te [a]nnā[t]e it-ta-an-n[u] . . .* as soon as the king gave(?) all these presents (to the god) ZA 50 194:9, cf. ibid. 8, also *mimma anniu ge-el-t[u]* ibid. 7 (MA rit.); *qíš-tú-[š]ú iqabbi lumunšu [ipat̄tar]* he announces his gift (to the god), (and then) the evil will depart BBR No. 66 r. 19 (NA); *DN bullitima NÍG.BA-ki lege Gula, keep me in good health, accept your gift* AMT 10,1 iii 5, also AMT 9,1 ii 47, 38,2 ii 6 + 42,4 ii 10 (= Köcher BAM 508 ii 10), dupl. Köcher BAM 509 i 9, AMT 45,5 r. 9, wr. *qí-šat-ki* Köcher BAM 533:47, *qíš-tú* ibid. 577:5, *qí-iš-tú* AMT 93,3:11; NÍG.BA-*ka mahrāta šamma ša balāti idnamma* you have received your gift, (now) give me the plant of life Köcher BAM 248 iv 34, and dupl. AMT 67 iv 27, cf. AAA 22 48 iii 19; *izba itti šudūšu u qí-šá-ti-šú ana nāri tanaddi* you throw the malformed animal together with travel provisions and gifts for it into the river Or. NS 34 127 r. 15 (namburbi), cf. KI.GAR *tuqaddaš* NÍG.BA *tanaddinši* Or. NS 39 143:19 (namburbi); with *qášu*: *ana eṭemme kinti kispa takassip* NÍG.BA.MEŠ *ta-qa-su-nu-[ti]* you present a funerary offering to the spirits of the dead of the family and give them gifts BBR No. 52:14, cf. ibid. 17; *aq-ti-šak-ki* NÍG.BA-*ki rabīti* I present you with a great gift for you Farber Ištar und Dumuzi 134:117, cf. *aq-qi-šak-ki* ibid. 130:60, cf. also NÍG.BA *ana Dumuzi BA-aš* ibid. 185:12.

qištu

qištu

c) other occs.: I recovered from my serious sickness and the god Apšukka of Irhanda asked me to enter into an association with him *u mannummē ana ili šāšu niqē ša tapputti eppaš u NÍG.BA.HI.A ma'diš ubbal u uqnātu ubbal* and whoever makes the *tappūtu* offering to that god has to bring many gifts and also blue wool MRS 9 223 RS 17.383:40; (prisoners of war) NÍG.BA *šarrim ana* DN Speelers Recueil 250:5, cf. YOS 5 207:48, 57 (both OB); *šumma ina* MN *šar māti . . . NÍG.BA ana ili iddin* if in MN the king of the country (builds a temple, etc., or) gives a present to a god Labat Calendrier § 32:1, cf. *šumma parakku ana ilāni* NÍG.BA.MEŠ *sa-[dir]* if the king regularly brings gifts to the gods CT 40 8 K.2192:7 (SB Alu); the king *nišēšu ana* NÍG.BA *i-qā-ás-su* Hunger Uruk 3 r. 5 and 14, *kaspū* NÍG.BA *ša PN PN₂ mār šipri ša LÚ ša muhhi bītāni eṭir PN₂*, the deputy of the official in charge of the inner quarters, has received the silver, the gift of PN (to the temple?) VAS 4 85:1 (NB); PN . . . *ana muhhi* NÍG.BA.MEŠ *ša šarru iddin aptaqid . . . NÍG.BA ša PN akanna mah[rāk]* YOS 3 90:12 and 17 (NB let.).

2. gift, gratuity, baksheesh – a) in gen.: *allānī erbī tiamtī u qī-iš-tám šēbilam* send me (with the fuller) acorns, shellfish, and a gift(?) OIP 27 6:6, cf. *qī-iš-tám u šāhīrē[n]* . . . *šēbilim* BIN 6 20:30 (both OA); when the brothers divide (the estate) *qī-iš-ti abum iddinušum ileqqēma* he (the preferred son) will take (first) the gift his father gave him, and (afterward they will divide the rest of the paternal estate equally) CH § 165:44; NÍG.BA [*šà URU]-[šu*] *u šērišu . . . ana* PN *mārišu iddiššu* he made a present (of his property) in the city and outside to PN, his (adopted) son MDP 22 1:6, cf. NÍG.BA *šà URU-šà u EDIN-šà* (in broken context) ibid. 133:6; a male slave NÍG.BA PN *ezib nudunnēša* the gift for PN apart from her dowry YOS 8 71:3 (OB), cf. *abī wardam šuāti kīma qī-iš-ti ana jāši liddina* PBS 7 60:30, cf. [ana qī]-

iš-ti-ša [.] *luddinši[mma]* ibid. 109:31; *kaspam anniam . . . ul šīmam anaddin ēriškama ana qī-iš-tim taddinaššu* I will not pay this silver as a purchase price, I asked you (for it) and you gave it to me as a present ibid. 16:18; *bēlī ana qī-iš-ti-ia iddinaššu* my lord gave it (the ass) to me as a present for me ARM 2 136:22; (various implements) *ša ana qī-iš-ti-[kal nadnukum* YOS 2 105:22; *ammīnim qī-[iš]-ta-ka la ikšudanni* why has your gift not yet come to me? ABIM 15:26; *zēram u ukullām ša erēši šubilam iniātum ša erēši lu qī-iš-ta-a-ka* (see *inītu A* mng. 2b) YOS 2 126:15; *inūma tallakam qī-iš-ta-ka tammar* when you come you will find a gift for you ibid. 66:13 (all OB letters); *qī-ša-tim mādātimma lu-qī-si-im* I want to give her (my daughter) many gifts ARM 2 51:21; PN has grown up in this palace from childhood *ina qaran ši-ba(?)-ti-šu ana* PN₂ *ana* NÍG.BA *tanaddiššu* (see *qarnu* mng. 6a) ARM 10 57:9, cf. ibid. 97:11, 18, and 25; PN *ki[ma]* NÍG.BA-*šu ša* PN₂ 1 ANŠE. NITA . . . *ana* PN₂ *iddin* PN gave a he-ass (etc.) as the gift due to PN₂ (his father-in-law who gave him a *mulūgu*) HSS 19 79:14, also HSS 5 76:9, cited *mulūgu*; *iddin-šumma ana qīš-ti-šú* 2 MA.NA *ruššā hūrāṣa* (the mayor) gave him two minas of red gold as a gift STT 38:107, see AnSt 6 154 (Poor Man of Nippur), cf. *i-qis-su-ma ana qīš-ti-[i-šú en-z]a-a* ibid. 143; *ana dumqi qī-šā-a-ti u tašbāti ana mārišunu ē tettiq* do not approach them to get favors, presents, and gratification(?) AnSt 5 108:171 (Cuthean legend).

b) for services performed or expected: *ša ta'ta* NÍG.BA.MEŠ *u šulmāna ina qāt mušadbibi u pāqirān eqli imaharuma idab-bubu* he who accepts any type of gratuity from someone who induces (him) to make a claim (on the field) or from a claimant to the field, and contests (the grant) BBSt. No. 11 ii 6, also RA 16 126 iii 18 (NB kudurrus); *ina GN ana dummuqikunu minū qī-iš-ta-ku-nu* what is your reward for your good deeds

qištu

(done for the king) in Babylon? CT 4 2 r. 7, cf. *dummiqma qí-iš-ta-ka eršanni* VAS 16 131:27 (both OB letters); *ješmi šarru bēlnu awāte ardiūt kittišu u jadina NÍG.BA ana ardišu u tidaggalu ajābunu u tikkalu epra* may the king, our lord, listen to the words of his faithful servants and give them a reward so that our enemies will see this and eat dust (i.e., be defeated) EA 100:33 (let. from the city of Iqqata); *qí-iš-ti šarrum [a]na rēdīm iddinu* (if an officer takes away) the gift the king gave to a soldier CH § 34:59, cf. *rēdām udammaquma . . . [ukt]annuma qí-iš-tam mattam ileqqū* ARM 1 27:23, see von Soden, Or. NS 21 78, cf. also (oil distributed) *inūma qí-ša-at* <UKU>.UŠ ūm NÍG.DU GAL at the occasion of the (giving of) gifts to the soldiers on the day of the banquet ARM 7 14:10, also 49:12 and 84:11', cf. the Elamites *aššum naptanem aššum qí-ša-«te»-ti-šu-nu nazqu* (see *naptanu* mng. 1a) ARMT 13 32:15, also ibid. 20; *[ašš]um qí-ša-at* [LÚ].MEŠ GAL.KUD.MEŠ *u laputtē* ARM 5 3:6, cf. ibid. 13, ARM 4 74:17, 32, and 34; RN . . . *ana abbe Idamaras qí-ša-tim i-qé-eš-ma* RN used to give presents to the sheikhs of Idamaraš Syria 19 109:28 (Mari let.); TÚG.HI.A *ana qí-ša-tim ina qātim ul ibaššu* there are no garments available for gifts (for the sheikh) OBT Tell Rimah 82:9, cf. ibid. 15; (garments) NÍG.BA.MEŠ *suhabarē* as gifts to the servants YOS 5 224:18, cf. ibid. 31; (oxen) NÍG.BA *ekallim* gift from the palace Riftin 56:7; houses given to PN NÍG.BA LUGAL YOS 8 153:15; x silver NÍG.BA PN Riftin 52:2 and 6 (OB); silver *qí-ša-at māri šiprī* ARM 7 117:8, (a silver cup) *ša qí-iš-ti* PN ibid. 9; 20 MA.NA *annakum ša qí-iš-ti* PN *u* PN₂ RA 64 99:6 (Mari); note, given to insure a favorable decision by the king: *qí-iš-ti mahar bēlīja aškun* I have presented my gift to my lord ARM 2 32:19; *qí-iš-[tam . . .] idi[n]* give baksheesh (to the spies, parallel: *šubātam lubbiš*) ARM 1 10:15; ½ MA.NA URUDU *ana qí-iš-ti-šu idnašu* give (pl.) him (the messenger) x copper as baksheesh ARM 10

qištu

175:24; *hēpū ša nagbim lillikunimma qí-iš-ta-šu-nu luddinšunūšim . . . šattum dannat aššum qí-iš-tim ana Mari nillakamma annānum alpūni . . . imaqqutu* let the hewers(?) of the . . . come and I will give them the salary due them, (they said) The weather is severe, if we go to Mari for our salary, our herds will die here ARM 14 26:25 and 29; x silver for PN *inūma qí-iš-ti ša šarri ušeli* when he brought the king's gift (in list of gifts on the occasion of a wedding) Wiseman Alalakh 409:10 (OB), cf. (uncert.): total: x silver for DUG.GAL.HI.A *qí(?)-iš-ti* (on the occasion of a wedding) ibid. 378:19 (OB); *anumma sisī . . . ana NÍG.BA ša ahija ultebil* now I am sending horses as a gift for my brother MRS 12 7B:7; IGI PN *ah abi ša* PN₂ 10 GÍN KÙ.BABBAR NÍG.BA-*su ilteqe* (first) witness: PN, uncle of PN₂ (the seller), he took ten shekels of silver as his gratuity (for renouncing his claims) PSBA 14 pl. after p. 146:35, cf. (first) witness PN (neighbor of the date grove sold) 3 GÍN KÙ.BABBAR *qí-iš-tum ilteqe* Dar. 37:32; *qí-šá-a-tú i-qis-su-nu-ti-ma ussiq isqētu* (the king) gave them (the citizens of Babylon and Borsippa) grants and apportioned lots (to them) VAS 1 37 iii 34 (Merodachbaladan II kudurru); *amat šarri ši mamma NÍG.BA ul işabbat* it is an order from the king: no one will accept baksheesh BIN 1 73:20 (NB let.).

c) in ceremonial exchanges between kings: *qí-i-ša-a-ti.MEŠ ša ahija ultebilamma* the gifts that my brother (Amenophis III) used to send me EA 29:83 (let. of Tušratta); *annāti NÍG.BA.MEŠ mí.UŠ.MEŠ gabbašnuma* all these bridal gifts (given to the groom) EA 22 iv 43 (list of gifts of Tušratta); I honored the messengers and the dragoman of my brother as I would a god NÍG.BA.MEŠ *ma-’-ta attatad-din[šunu]* (and) always gave them many gifts (for you) EA 21:27 (let. of Tušratta); x SAL.TUR.SAL.MEŠ x LÚ.MEŠ *asirī nad-nati* [a]na *qāti* PN NÍG.BA *šarri bēlīja* x girls (and) x prisoners I gave to PN as

qīštu

gifts for the king, my lord EA 288:22 (let. from Abdi-Hepa); *minummē NÍG.BA.MEŠ-šu-nu liqbi u littinunim* whatever gifts (the officer of my lord) asks for, let them give (them to him) EA 53:51 (let. from Qatna); *minummē mārat RN šar Amurri lu kaspa lu hurāṣa . . . lu IGI.DU₈.A lu NÍG.BA lu tātu . . . ša ina libbi māt Ugarit mārat RN . . . ēpušu [g]abba ana RN₂ šar Ugarit irtēhu* whatever property of the daughter of RN, the king of Amurru, there is, be it silver or gold, or tribute(?), or gift or present that the daughter of RN has acquired (while) in Ugarit, all remains with RN₂, the king of Ugarit MRS 9 127 RS 17.396:8 (divorce); if a royal prince or a noble comes from the land of Hatti as a messenger to Ugarit *u ša ḥadi libbi ša šar māt Ugarit ana maganni nadānšu liddin u ša la libbišu ana nadāni* NÍG.BA-šu lu la inandin la rikiltu šūtu (see *magannu* A mng. 1) ibid. 83 RS 17.382+ :58 (edict of Muršili); *ana Aššuraji . . . mašrišsu ana NÍG.BA-šu ittadin* (Šuttarna) gave the Assyrian (king) his (Tušratta's) treasures as a gift KBo 1 3:7 (treaty); *halṣi GN . . . ana PN ša māt GN₂ ana NÍG.BA-šu attadin* I gave the fortress of GN to PN (the ruler) of GN₂ as a gift ibid. 1:26.

d) given among gods: Anu, Enlil, and Ea *ú-qa-i-šu-uš qí-šá-a-ti* presented gifts to him (Marduk) En. el. V 80, cf. (the net) *qí-iš-ti abišu Ani* the gift of his father Anu ibid. IV 44; *ilū mahrišu lišeribū kadrashun* may the gods bring their gifts before him (Marduk) ibid. VII 110, with comm.: *qí-šá-a-tu ša ina MN ištu UD.6. KAM adi UD.12.KAM nadna* the gifts that are given in the month of Nisanu from the sixth to the twelfth day CT 13 32 r. 6; *qiš-tú Ea ana Qingu i-qiš* (in broken context) LKA 73 r. 9; *mār-šipriki lillikamma paššūra liptur qiš-ta-a-ka limbur* may your messenger come to me, may he remove (the dish) from the table, receive the gift (of food) for you STT 28 i 36 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 110.

qīštu

e) bestowed by gods on men – 1' in royal inscrs.: *ana šuāti DN u DN, ana RN . . . šulmam u balāṭam . . . ana qí-i[š]-tim li-qí-šu-šum ana šeriktim lišrukušum* therefore may Zababa and Ištar bestow on Samsuiluna as a gift, give him as a present well-being and life RA 63 37:151 (Samsuiluna), cf. (Samaš) *ana qí-iš-ti-šu iddiššum* gave him (scepter and mace) as a gift RA 61 42:122, corr. to Sum. níg.ba.ni.še mu.na.an.sum YOS 9 36:117, dupl. 37:119f., cf. [*ana širikti liš-rukšu u ana qíš-ti [liqissu]*] JAOS 88 127 ii b 10 (NB votive); Ištar, the Lady of Battle *qaštu dannatu šiltahu šamru i-qi-šá-an-ni ana qíš-ti* presented me a strong bow (and) a fierce javelin as a gift (parallel: *išruka širikti*) Borger Esarh. 46 ii 39; DN *tupšar gimri ihzī nēmeqišu i-qi-šá-an-ni ana qíš-ti* Nabû, the scribe of the universe, presented me the precepts of his wisdom as a gift (parallel: *išruka širikte*) Streck Asb. 254 i 11.

2' in personal names: *Qí-iš-ti-Nabium* YOS 13 138:3, *Qí-ša-at-Sin* UET 5 114:23 (OB), cf. *Qi-šat-Sin* BE 14 19:8 (MB), *Qí-iš-ti-Irra* UET 5 706:4, cf. TCL 1 238:52, ARM 10 9:5, and passim in OB; *Qí-iš-ta-mur-ri* JENu 799:13, also, wr. *Qí-il-ta-mu-li* HSS 9 75:4, HSS 16 333:19, etc., see Cassin Anthroponymie 1 84 sub *Qíšt-Amurri*; *NÍG.BA-^dMarduk* KAJ 95:19, cf. 235:5 (MA), BE 14 7:37, BE 15 157:4 and 21 (MB), ABL 1016:1 (NB); *Qí-iš-tum* UET 5 252:3, BIN 7 3:4, YOS 13 135:2, 4, TLB 4 42:12, and passim in OB, *Qí-iš-ti* MDP 23 218:6, and passim in Elam; *Qi-ša-tum* BE 17 56:4 (MB); *NÍG.BA-ia* VAS 1 70 ii 13 and v 14 (NB), *Qí-iš-te-ia* HSS 14 619:19, etc., see Cassin Anthroponymie 1 84 sub *Qišteia*.

3. honorarium, fee, compensation – a) in gen.: *šumma itinnum bītam ana awīlīm īpušma ušaklilšum ana 1 SAR bītim 2 GÍN KÙ.BABBAR ana qí-iš-ti-šu inaddiššum* (see *itinnu* A usage b-1') CH § 228:62, cf. (referring to the fee of a boatwright) ibid. § 234:8; x silver *NÍG.BA ša asumitti* as fee for a stela VAS 4 39:1 (NB); *NÍG.BA-su*

qištu

PN *ana* PN₂ *inandin* PN will give (x silver) to PN, as his fee (in other contracts called *idu*) (for teaching the apprentice carpentry) Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 2 pl. after p. 324:9, see Oelsner, WO 8 316f.; 50 GUR ŠE.BAR NÍG.BA-*su-nu* u 6 GUR PAD.HI.A-*šu-nu* *šatammu* *q̄ipu* u PN *inandinšunūti* *uṭṭata* a 50 GUR *ina* MN *inandinu'* u PAD.HI.A *ina* MN₂ *inandinu'* the *šatammu* official, the *q̄ipu* official, and PN will give them fifty gur of barley as their salary and six gur as their food portion, the fifty gur they will give in the month of Ajaru, the food portion they will give in Šabātu YOS 7 156:15, cf. ibid. 6; *kūm isqi atūtu* PN NÍG. BA *ana* PN₂ *iq-ti-iš* PN gave PN₂ (x silver) as compensation for the income of the doorkeeper's office VAS 5 37:16; (concerning) my field that you received as security from PN NÍG.BA *qí-ša-an-ni-ma ummāt eglēti luddakkamma zēra šuāti panīka lidgrul* PN₂ 10 GÍN KÙ.BABBAR NÍG. BA *ana* 'PN, *i-qí-iš* give me compensation and I will give you the documents concerning the fields so that this field may belong to you, PN₂ gave ten shekels of silver to 'PN, (and 'PN₂ handed over the documents to PN₂) Cyr. 337:11 and 14 (all NB).

b) (in Nuzi) given in lieu of purchase price to the person who adopts the buyer of inalienable property to make possible its acquisition by the buyer: PN gave a field to PN₂ as his inheritance share u PN₂ *ina ūmi annī x annaka kīma* NÍG.BA-*šu ana* PN *iddin* and the same day PN₂ gave x tin to PN as his compensation HSS 5 56:15, HSS 19 39:26, and passim in adoption contracts, wr. *kīma qí-il-ti-šu* JEN 530:5, also 86:9, 411:11, cf. [kīma] *qí-il-ti-i-ni* JEN 591:17, *ana qí-iš-ti-i-šu* JEN 439:8, *kīma* NÍG.BA-*ti* HSS 9 19:26, *kīma* NÍG.BA.MEŠ-*šu* JEN 402:13, note *kīma* NÍG.PA-*šu* JEN 29:14; note in an exchange transaction: (x land) PN *kīma* NÍG.BA-*ti ana Tehiptilla iddin u Tehiptilla x ŠE.MEŠ kīma* NÍG.BA-*šu ana*

qišu

PN *iddin* JEN 556:3 and 6, cf. RA 23 152 No. 44:8; note also (not styled as adoption) PN gave a field to PN₂ *i-na bi-ta e-pé-ši . . . u* PN₂, *qí(text di)-il-ta 1 alpa ittadin ana* PN HSS 13 20:6, (as purchase price? for a slave) HSS 19 42:5, cf. also JEN 555:5.

For *ki-mil-tu* misinterpreted as *qí-iš-tu* and wr. NÍG.BA, see *kimiltu*, and add possibly Labat Calendrier § 41:22, cited *báru* B usage a. In ACh Adad 8:7 and 36:10 read NÍG.NA.ME.

qišu adj.; granted, given as a present, as a votive gift; from OAkk., OB on; cf. *qâšu*.

a) in gen.: *ilānišunu kī qí(var. qíš)-šu-te ana Aššur . . . lu aqíš* their gods I presented as votive gifts to DN KAH 2 83:17 (Adn. II), var. from AfO 3 158 r. 13 (Aššurdān II).

b) in personal names: *Qí-šum* MAD 1 p. 198f. s.v. *Gi-šum* (OAkk.); *Qí-išl-Nu-nu* Granted-by-DN YOS 13 418:17, *Qí-iš-dBa-ú* UET 5 707:28, and passim in OB, cf. YOS 13 102:6, 374:10; *Qí-iš-DN* BE 14 43:16, BE 15 131:8 (MB); *Qí-iš-dMAR.TU* KAJ 161:4, 8, 65:4, 13 (MA), cf. *Qí-iš-A-mu-ur-ri* JEN 456:4, *Qí-iš-Ku-bi* AASOR 16 28:16, 57:30 (Nuзи).

qišu (*qēšu*) s.; thicket; OB, SB; cf. *qištu* A.

gi.úš gi.ḥenbúr(ŠE.KAK) ambar giš.gi giš.tir.su_x(BU).gá ba.dím ú.šim.edin.na ba.dù [kur.ku]r.ra ambar giš.gi.na.[nam]: uššu ditta appāri qand u qí-šu ibtani urqit ṣerî ibtani ma-ta-a-tum appāri apumma he created the mature and the tender reed, the reed marsh, the reeds and the thicket, he created the vegetation of the open country, all lands were indeed reed marsh CT 13 37:25 ff.

qí-šum = MIN (= qí-iš-tum) CT 18 4 iv 9.

ina qí-ši [u ap̄i] išihu šammī in thicket and reed marsh vegetation grew profusely Lambert BWL 177:18, also (in broken context) ibid. 165:4; *apu u qí-šá ušahrarma kī ^dGIŠ.BAR aqa[mmu]* I will devastate cane-

qišubbū

brake and reed thicket, burning them like the Fire god Cagni Erra IIc 28, cf. *api u qí-i-ši* (var. *qé-e-šu*) *ú-šah-rib*(var. *-ra*)-*ma kī* ^dGIŠ.BAR *iqmi* ibid. IV 149; *ina api girrāku ina qí-ši magšarāk* in the reeds I am the fire, in the thicket I am the *magšaru* ax ibid. I 113, cf. (in broken context) ibid. IIIc 61; [in]a [q]í-i-ši (var. *qí(?)-še*) *danni liktappiru gupn[úšu]* *apu ša nēreba* [l]a *išu li[h]taṣṣiṣu qanū[šu]* in the strong thicket may the trees be cut down, may the reeds of the impenetrable reed thicket be broken ibid. I 71; *ēmi qí-i-šum-ma* (var. *ki* ^d*I-šum-ma*) ibid. IV 145, see Cagni Erra p. 244f.; ^dID.MEŠ TUR.MEŠ *apu qí-šu iku palgu quppu kappu namkaru šiqīnu* (see *apu* A usage a) JNES 15 134:63 (*lipšur* lit.); *melemmā iħalliqu ina qí-ši-im* the radiance will disappear from the forest Gilg. O. I. 11, see Greengus Ishchali 277:15.

For *alap qíši* (or *kíši*) “buffalo(?)”, see *alap kíši*.

qišubbū see *kišubbū*.

qítajū adj.; final; SB; wr. syll. and BE with phon. complement; cf. *qatū* v.

nishu qí-ta-a-a-ú final excerpt KAR 63 r. 22, wr. *nishu BE-a-a-u* ACh Supp. 2 72 r. 9, see Hunger Kolophone No. 199 and 508.

qitajulu s.; daze(?); SB; cf. *qálu* A.

qí-ta-a-a-ú-lu = *bi-ki-tú* Izbu Comm. 157; *gir-ra-a-ni* = *bi-[ki-tum]*, *qí-ta-a-a-ú-lu* = *qu-ú-[lu]* Lambert BWL 36 comm. to line 106 (Ludlul Comm.).

ūmu šutānuhu mūšu girrāni arhu qí-ta-a-a-ú(var. *-u*)-*lu idirtu šattu* by day there is sighing, by night lamentation, (all) month daze, gloom (all) year Lambert BWL 36:106 (Ludlul II), for comm., see lex. section; *ina mūši pulhu ina kal ūmi qí-ta-a-a-ú-lu GAR-šu* KAR 42:13 and dupls., see Farber Istar und Dumuzi 56:9, cf. *qí-ta-a-a-ú-lum GAR-šu* Labat Calendrier § 37:8, 38:8, p. 220:19f., p. 222:15f.

qitmu

**qitbulu (AHw. 924a) see *qubbulu* disc. section. In Winckler Sar. 168 (= pl. 48:6) read BU.BU.LU = *šite'u*, and delete this ref. sub *kitpalu*.

qitimū see *qitmu*.

qitītu s.; (a garment); syn. list.*

qi-ti-tu = *lu-bu-us-tu* Malku VI 85, from STT 393.

Variant to *kitītu*, q.v.

qitmu (*qitimū*) s.; 1. (a black dye), 2. black discoloration; OB, Mari, SB; wr. syll. and IM.SAḤAR.GI₆.KUR.RA.

im.sahar.gi₆.kur.ra = *qit*(var. *qi-ti*)-*mu* (between *annuḥaru* and *aban gabū*) Hh. XI 312; *im.sahar.gi₆.kur.ra* = [*qit-mu*] = [NA₄ *ga-bi-i*] Hg. B III 134a, in MSL 7 113.

1. (a black dye) – a) in gen.: *hišihti aškāpim ina qātim ul ibašši hūratam qí-it-ma-am u annuḥara liqtam ša mařriki ibaššu šūbilim* there are no materials available for the leather worker, send *hūratu* dye, *q.*, and choice(?) *annuḥaru* from what is available to you OBT Tell Rimah 128:16; *qí-it-ma-am u annuḥaram ana miṭīt ekallim kaspam nittanaddinma ništana'am* (see *miṭītu* mng. 1e) ARMT 13 43:6, cf. *annuḥaram q[i-i]t-ma-a[m] u kiprēm ana hišihtim ša ekallim liššūnim* ibid. 16, cf. also *qí-it-[ma-am]* (in broken context) ARM 5 72:16; 1 (BÁN) *qí-it-mu* CT 51 25:1 (OB); x is the coefficient of *qí-it-mu-um* MCT 136:27, see Or. NS 29 305; x gold *ša qí-it-mi-im* (parallel: *ša si-ir-pi-im* line 6) Riftin 50:12.

b) in med. and pharm.: *Ú NUMUN qit-mi* : *Ú NUMUN.NÍG.GÁN.GÁN* A 3476:4 (Uruanna App.); *Ú qit-ma* : *Ú NA₄ ga-bi-i* Uruanna III 507; IM.SAḤAR.GI₆.KUR.RA *ina mē išattīma ine'eš* he drinks *q.* in water and gets well Köcher BAM 396 i 1; *annuḥara qit-<ma>* *ina KUŠ* (you wear) *alluḥaru* mineral and *q.* in a phylactery Köcher BAM 311:24, also, wr. [IM.SAḤAR.GI₆.KUR.RA ibid. 245:7, IM.SAḤAR.BABBAR.KUR.RA IM.SAḤAR.GI₆.

qitpu

KUR.RA IM.SAHAR.NA₄.KUR.RA (among ingredients for a lotion) *ibid.* 168:8, IM.SAHAR.NA₄.KUR.RA IM.SAHAR.GI₆.KUR.RA (for a salve) *ibid.* 3 i 7, Küchler Beitr. pl. 20 iv 38, also IM.SAHAR.GI₆.KUR.R[A . . .] AMT 5,5:3 (= Köcher BAM 494 iii 22); IM.SAHAR.<NA₄>.KUR.RA IM.SAHAR.BABBAR.KUR.RA IM.SAHAR.GI₆.KUR.RA (followed by various colored earths) Köcher Pflanzenkunde 36 iii 24 (pharm. inv.).

c) in comparisons: *šumma awilum šārassu kīma qí-it-mi šalmat* if a man's hair is as black as *q.* AFO 18 66 ii 37 (OB physiogn.), parallel Kraus Texte 3b ii 51, dupl. 4c ii 25, cf. (a star) *kīma qit-mi iš-[. . .]* LKU 108:16.

2. black discoloration: *aššum nubal hurāsim qí-it-mi nussuhī[m] bēlī uwa'eranni ina qí-it-mi-im iltukuma ul innasiḥ* concerning the removal of the black discoloration on the golden chariot, my lord has given me orders, they tried (to work) on the black discoloration but it could not be removed ARMT 13 18:6 and 8, cf. *aššum . . . qí-it-mi-im nasāhim . . . qíti-im-šu lissuhū* *ibid.* 21:3 and 6; note the play on words: *kīma qit-mi liktumuši kišpuša* (see *katāmu* mng. 1d) Maqlu V 36.

Meissner, MAOG 13/2 25f.

qitpu s.; 1. picking (of grapes), 2. plucked dates; OA, NB; cf. *qatāpu*.

[zú.lum.pa.kud].da = *qit-pu* Hh. XXIV 250.

1. picking (of grapes): *i-qí-tí-ip karānim išaqqulu* they will repay (the loan) at (the time of) the grape picking BIN 4 186A:6 and B:8, cf. *ina qí-tí-ip kirānim* I 697:12, cited Matouš, Studies Landsberger 181 n. 44, also Kienast ATHE 67:14, Jankowska KTK 80:19.

2. plucked dates: see Hh. XXIV, in lex. section; 13 GUR *qí-it-pu* Nbn. 708:9.

In ICK 2 116:9 read [a-n]a ši-mi-im [lá t]a-da-ši (coll. M. T. Larsen).

Landsberger, JNES 8 294; von Soden, Or. NS 37 270.

qitribu

qitribiš adv.; close, in a close battle; OB, SB; cf. *qerēbu*.

a) close: [mu]ttiš *Anšar qit-ru-bi-iš* (var. *qit-ru-biš*) *tēhēma* advance close in front of *Anšar* En. el. II 100.

b) in a close battle: *nakram qí-it-ru-bi-iš tekkim* (for parallel see *qerbiš*) you will capture the enemy in a close battle YOS 10 36 i 47 (OB ext.), cf. *qí-it-ru-bi-iš nakrum ikkimka* *ibid.* 45, *qit-ru-biš nakru ikkimka* KAR 428:51, *qit-ru-biš nakra adâk* *ibid.* 35 (SB ext.).

qitribu s.; attack, melee; SB; cf. *qerēbu*.

The king *ša ina qí-it-ru-ub bēlūtišu šarrāni ekdūte la pādāte . . . pā ištēn ušaškin* who by his lordly attack has forced fierce and merciless kings to accept one supremacy AKA 196 iii 13, cf. AKA 219:14 (Asn.), also (in broken context) *qí-it-ru-ub* KAH 2 70:5 (Tigl. I); 390 *rīmāni ina narkabātija pattāte ina qí-it-ru-ub bēlūtija adūk* I killed 390 wild bulls from my hunting chariot in my lordly attack Iraq 14 34 ii 88, AKA 205 iv 76 (Asn.), *ina qí-it-ru-ub metlūtija adūk* (in same context) WO 1 472 iv 43, cf. KAH 2 112 r. 10 (Shalm. III), Scheil Tn. II r. 53, AKA 139 iv 10 (Tigl. I), for other refs. see *metlūtu* mng 2a; chariots, horses, wagons, (and) mules *ša ina qit-ru-ub tāhazī umasširu ikšuda qātāja* which he left behind during the melee I myself seized OIP 2 24 i 26, also 56:7, cf. *narkabāti adi sīsēšina ša ina qit-ru-ub tāhazī danni rākibūšin dīkūma u šina muššurama* the horse-drawn chariots, whose riders had been slain during the violent melee, and which themselves were running free *ibid.* 46 vi 20, also AFO 20 94:105; *rabūteja qit-ru-ub tāhazī nakri elišun idnīma ul ile'ū mahāršu* (see *danānu* mng. 1b-2') OIP 2 50:22 (all Senn.); *qit-ru-ub tāhazīšu dannu nablu muštaħmišu* the attack of his fierce battle is a blazing flame Borger Esarh. 97 r. 13; I, Assurbanipal *ša ina qibītiša rabīti ina qit-ru-ub tāhazī ikkisu*

qitrudu

qaqqad PN *šar* GN who at her (Ninlil's) great command cut off the head of Teumman, the king of Elam, in close combat Streck Asb. 274:4.

qitrudu adj.; valiant, brave; OB, SB; cf. *qardu*.

taq-ri-du, *šá-ka-du* = *qit-ru-du* Malku I 31f.; *qi-it-ru-du* = *gít-ma-lu* Explicit Malku I 152.

a) as epithet of gods: *zikir ummišu išmiam qurādum qi-it-ru-ud tāhazim igda-puš šadīš[(šu) igguš?]* the hero (Ningirsu) heard the word of his mother, the one valiant in battle took heart (and) [turned toward?] (his) mountain RA 46 92:74, cf. ibid. 94:73 (OB Epic of Zu); (Nergal) *dan-danu q[i]t-ru-du bēl abāri* BMS 46:16, see Ebeling Handerhebung 114.

b) as epithet of kings: (Sargon) *qit-ru-du la ādir tuqmāte* the brave one, fearless in battle Lyon Sar. 4:25; *mār* PN *šakkanakku qit-ru-du pālih ilī u ištarāti anāku* I (Nabonidus) am the son of Nabū-balāssu-iqbi, the brave governor, who reveres the gods and goddesses VAB 4 252 No. 6 i 9 (Nbn.).

***qitrunu** see *gitrunu*.

***qittu** see *qīdātu*.

qītu s.; 1. end, termination, 2. putting an end to; RS, MA, SB, NB, LB; wr. syll. and TIL; cf. *qatū* v.

til.la = *qi-i-tum* Izi J iii 13.

EN *ah-ra-a-ti a-di qi-it* K.148 obv. 17.

1. end, termination – a) in temporal use – 1' in gen.: *qi-it palešu lišimašu* may (Aššur) decree for him termination of his dynasty Weidner Tn. 26 No. 15:65, cf. *ana qi-it pale šar* GN *halāq mātišu* Piepkorn Asb. 63 v 7, also *qi-i-it pale* (in broken context) AFO 18 42:24 (Tn.-Epic), for refs. wr. TIL *pale* see *taqtītu*; TIL *ūmē* end of the days (of life) (apodosis) Kraus

qītu

Texte No. 3b r. iii 51, CT 28 29:3, CT 38 28:24, 47:42, CT 40 34:15 and 19, parallel TCL 6 8 r. 10 and 14, and passim in apod., also, wr. *qi-it* Labat Calendrier 226 KAR 471:8 and 12; *ū-ṣur-ti qi-it ūmīšu lemni ša ittanamdaru . . . la ikaššadaššumma* the fate(?) of a bad end to his days that he fears should not befall him IM 67692:329 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); [. . .]-zi *qi-it bu-HA-ri-šu* (in broken context) Ugaritica 5 168:10; note *qi-ti niqī* Labat Suse 11 iii 20.

2' in time indications: *šumma ina* MN *Šamaš ina* TIL *ūmi i-na-'-dir* if in MN the sun becomes eclipsed at the end of the day ACh Supp. 2 Ištar 70:30, cf. *a-di qi-ti UD-mi* ^dUTU *a-kim* ibid. 27; *šumma Adad ina qi-it ūmi* [. . .] ibid. 96:9; *Sin ultu* UD.14.KAM *adi qi-it arhi* [. . .] ACh Ištar 7:75; the king of Elam *ina* TIL MN *ana Sippar īrub* entered Sippar at the end of Tašritu CT 34 48 ii 39 (Bab. Chron.), cf. *adi* TIL *arhi tukšū ša KUR Gu-ti-um bābāni ša Esagil ilmū* until the end of the month the shield (-bearers) of GN kept the gates of Esagil surrounded BHT pl. 14 iii 16 (Nbn. Chron.); ITI BI KI.LAM *še-im ina SAG ITI 3 PI ina MURUB₄* ITI 3 PI 4 BÁN *ina* TIL IT[I . . .] in that month at the beginning of the month 3 PI, in the middle of the month 3 PI 4 BÁN, at the end of the month [x] barley could be bought (for one shekel of silver) LBAT 339 r. 6, also (referring to the price of dates) LBAT 304:10; *našār ša ginē ša ultu* MN EN TIL MN, MU.X.KAM observations from MN of year x to the end of MN₂ of year x LBAT 256 r. 16', and passim in diaries; *ina* TIL *šatti ŠE ša māt Akkadi Adad iraḥhiš* at the end of the year Adad will beat down the barley (crop) of Akkad K.2282:3, cf. ACh Ištar 20:87, 90; *bēl niqī TA qi-ti MU.1.KAM imdāt* Labat Suse 6 i 19 (ext.), cf. *ina* MU BI *ina* TIL MU *šarru imdāt* K.3780(+6227 i 9 (astrol.); *adi* TIL *ša* MN *kurummata atta bēlu ittannaššunūti u anāku adi* *qi-it* MN₂ *kurummata attannaš-šunūti* up to the end of MN you, (my) lord, used to provide them with food, and

qītu

I used to provide them with food up to the end of MN₂ YOS 3 190:10 and 12 (NB let.); *ina rēš šatti u qí-it šatti attat̄tal mirītī* from the beginning to the end of the year I (the ox) find pasture for myself Lambert BWL 178:26 (SB fable); *ištu Nisanni ša re-eš šatti adi Addari ša qí-it šatti* IM 67692:237 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); [.] *ša ul[tu . . .] adi* TIL MN *ša MU.2.KAM* Hunger Kolophone No. 180:3; *ultu rēš adi qí-it ahhū ahāmeš nīni* from the beginning to the end we are partners CT 22 155:17 (NB let.).

3' in contractual stipulations: *ahi kaspi ina rēš šatti ahi kaspi ina qí-it <šatti> inandin* he will pay part of the silver at the beginning of the year, part of the silver at the end of the year BRM 1 78:7, cf. Nbn. 1030:16, *rēšu šatti x GÍN kaspa ša mīnišu mahhar inandin qí-it šatti ša x GÍN kaspi . . . inandin* VAS 5 16:9, cf. *ahi kaspi ina mišil šatti u rihti kaspi ina qí-it šatti inaddin* Nbn. 299:7; *x kaspa adi qú(!)-it šá MN inandin u x kaspa adi qí-it šatti inandin* UCP 9 70 No. 62:4 and 6; *adi qí-it šanātišu kurummāti u TÚG mušiptu PN ana PN₂ inandin* up to the end of his (PN₂'s) apprenticeship years PN will provide food and clothing to PN₂ Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 2 p. 324:14 (apprenticeship contract), also Camb. 245:10, *adi qí-it šanātišu urabbi* up to the end of the years of his (lease) he will raise (plants in the date grove) VAS 5 49:12, cf. ibid. 110:16, Camb. 43:8 and 13, *adi qí-it šatti . . . ana makkūr Eanna iṭṭir* by the end of the year he will pay (the barley and dates) to the exchequer of Eanna TCL 13 182:24, cf. Dar. 247:2, 280:15, cf. *ina qí-it MU.AN.NA.MEŠ a₄ 2-ta* VAS 5 121:13, also 115:14; *adannu adi qí-it ša MN . . . iškunuma* they set a term until the end of MN Moldenke 2 No. 53:5, also AJSL 27 219:5; share of a prebend *adi qí-it arhi* Bagh. Mitt. 5 204 No. 4:3; *ultu qí-it MN bītu ina panīšu* the (rented) house is at his disposal from the end of MN on BRM 1 85:26, cf. *bītu ša PN adi qí-it ša MN ina pani PN₂* YOS 6 172:7; *x kaspu idi*

qītu

bīti . . . ša ultu MN MU.14.KAM adi qí-it MN₂ MU.16.KAM RN . . . PN ina qāt PN₂ mahir PN has received from PN₂ x silver, the rent for a house from the month of Šabātu, 14th year, to the end of the month of Tašritu, 16th year, of Nabonidus Nbn. 967:4, cf. Dar. 154:6, PBS 2/1 130:3, TCL 13 197:2, and passim, mostly for a period month I to month XII; (payment for) *urāšu* service *ša ultu UD.1.KAM ša MN adi qí-it MN₂* TuM 2-3 220:5, VAS 6 160:4, also (omitting UD.1.KAM) TuM 2-3 222:7, cf. *ultu SAG MN . . . adi qí-it MN₂* Dar. 206:3; *x kaspu qaqqadu ša PN ina muhhi PN₂ adi qí-it arhi ša MN kaspu ina muhhišu ul irabbi kī ina qí-it arhi ša MN PN₂ PN₃ ītabkamma ana PN ittannu PN₂ zaki kī PN₂ la ītabka la ittannu ultu qí-it arhi ša MN ina 1 šiqli rebūt kaspi ina muhhišu irabbi x silver, the principal belonging to PN, is owed by PN₂, until the end of MN (the amount of) silver that he owes will not increase. If at the end of MN PN₂ hands over PN₃ to PN, PN₂ is cleared. If PN₂ does not hand over PN₃, (then) from the end of MN on, the silver that he owes will accumulate interest (at a rate of) one quarter per shekel VAS 4 5:1 ff., cf. *kī adi qí-it arhi ša MN PN la ittalkima* RA 1 3:2; *ina qí-it ša MN utarrima ana PN inandin* Nbk. 3:5, Camb. 93:5, AnOr 8 24:5, YOS 7 160:10, Nbk. 436:1, Nbn. 772:14, and passim in similar clauses in NB; *hubullu(UR₅.RA) kaspišu ša adi qí-it ša MN . . . PN ina qāt PN₂ eṭir* PN has been paid the interest on his silver up to the end of MN by PN₂ VAS 4 53:1, cf. ibid. 123:2, Camb. 96:16, and passim; *adi qí-it ša MN PN illakam dibbēšu itti PN₂ uqatta* by the end of MN PN will have settled his litigation with PN₂ TuM 2-3 213:1, cf. *ina qí-ti arhi ša MN PN amīluttī ibbakamma* BRM 1 30:1, also TuM 2-3 1:19; note rarely wr. TIL, e.g., *ina TIL MN inandin* VAS 4 12:4, *ina TIL ša MN* ibid. 117:6, cf. Nbk. 45:5, *adi TIL MN* VAS 4 129:3, 106:1, TCL 12 104:4 and 12, TCL 13 198:3, *adi TIL ša MN RA 14 155 D.17:3 and 7*, Dar. 368:18, 577:7, CT 4 41c:18, Nbk. 16:10, etc., wr. *qí-TIL* VAS 6 150:2, Dar. 61:6.*

qi'u

b) in spatial use: *rēš mihiilti u qí-it mihiilti ana šinišu išassū* they read the beginning and the end of (each) line twice (i.e., as acrostic) JAOS 88 130:13, parallel ibid. 132:11; [...] *ultu rēšišu adi TIL-šú* [Aries?] from its beginning to its end JCS 6 66:9, cf. TCL 6 19 r. 20, see Hunger, ZA 66 249; *ultu qí-ti MÚL.UR.GU.LA* Hunger Uruk 94:31, cf. ibid. 39; on the 24th Venus *ina NIM ina TIL RÍN ŠÚ* set in the east in the end of (the zodiacal sign) Libra LBAT 236 r. 17, and passim in astron. diaries.

c) other occs.: *naphar* 60 MU.BI *adi qí-ti-šu-nu* in all, sixty omens, up to the end Labat Suse 9:43 (Izbu); *Enūma eliš* [*ištū rēš*] *išu adi TIL-šú . . . [i]našši* he recites *Enūma eliš* from its beginning to its end RAcc. 136:281, cf. ZAG.TIL.LA.BI.ŠÈ (Akk. reading uncert.) LKU 10 r. 16, see Hunger Kolophone 83, for other refs. see ibid. p. 181 index s.v. ZÄ.TIL.LA.BI.ŠÈ.

2. putting an end to: *bajāru ana imēri ikappuda qabl[a]* *ana qí-it napištišunu usahhana pataršu* the hunter was planning an attack on the (wild) donkeys, to put an end to their life he . . . his knife LKA 62:6, see Ebeling, Or. NS 18 35 (MA lit.).

For *ki-i-tu* UCP 9 p. 58 No. 2:10 see *kittu* A mng. 1b-1'. In UET 4 36:13 read *mal̄tītu*, q.v.

qi'u (or *qin'u*) s.; envious, jealous person; NA*; cf. *qenū*.

EN *qi-i ša tēmu i-šá-kan-u-ka-nu-u-ni ú-šá-an-za-ru-ka-nu-ni* an envious man who gives you orders and makes you detested(?) Wiseman Treaties 328; *qi'-ú ša LUGAL* [...] (in broken context) K.8779:11 (NA lit.).

von Soden, Or. NS 46 193.

qú A (*gū*) s.; 1. flax, 2. thread, string, 3. filament, capillary (on the exta and the body), 4. net, web; from OB on; wr. syll. and GU (SÌLA Labat Suse 4 r. 43ff.); cf. *gūiš*.

[*gu.NU*], [...] *gu* = *qu-ú*, [...] *a* (?) = MIN *uš*(?)*-šu-ru-tum* (followed by *qalpūtu* and other,

qú A

fragmentarily preserved, varieties) Hh. XIX 313 ff.; [*gu . . .*] = [*x*]-*x qí-e* ibid. 324f.; *gu* (var. *gú*) = *qu-ú* (var. *qu-ú-um*) Erimhuš IV 56; [*gu-ú* *GU*] = [*qu-ú*] S^b I 347; [*gu-u*] [*GU*] = [*qu*]-*ú* Recip. Ea A 20; [...] *gu* = *qu-u x* [...] A V/4 Section B 10'ff.

[*mu-u*] *MUG* = *su-b[a-tum(?)]*, *qu-u* A VIII/2:102f.; *giš.gam.sa.dù* = *kan-nu* = *qu kip-lum*, *giš.éš.sa.dù* = *na-ah-ba-lu* = MIN *na-ah-ba-lim*, *giš ka.mar*, *giš.pár.ru* = *ka-ma-ru* = MIN (= *qu-na-ah-ba-lim*) Hg. B I 42-45, in MSL 6 79; [...] *g]áb*, [...] *gáb*, [...] *x*, [...] *x* = *e-de-pu šá qé-e* Nabnitu F ii 16ff.; [*giš*] *š.bal.tur.ra* = (*pi-laq-qu*) *šá qu qá-tim* Hh. VI 24; *nundun.gu.bar.ra* = *ša-ap-ta-an ša ina qá-e bi-e-[ra(or -ša)]* Kagal D Section 9:8; [*gul.šakán*(text *.gu*) = [*q]ú-u* *đgir* = (Hitt.) *đgir-aš ha-an-za-na-aš*, [*gul.zi* = *qu-ú et-đu-ti*] = (Hitt.) *a-u-wa-wa-aš ha-an-za-na-aš* Erimhuš Bogh. A i 49ff.; [*giš*] *á.kár.túg.ba*, [*giš*] *á.kár.túg.túg.ba* = MIN (= *ú-nu-tum*) *qé-e* Hh. VI 33f.; [*ni-ir*] [*NIR*] = [*ni-rum*] *šá aš-lu*(text *-tu*), [*MIN(?)*] *šá qé-e* A V/3:57f.

g[u *đUttu šu.n]a ba.ni.in.[gar]* *đInnin ke*_x(KID) *g[u* *đUttu.da.s]i ba.ni.in.sá : ana qé-[e *đMIN qāt]-su ištak[an] Iš[tar qé-e *đMIN]* ušteššir* Uttu took the thread into her hand, Ištar made Uttu's thread run straight Šurpu V-VI 144ff., cf. *gu* *đUttu šu.na ba.ši.[x.x]* *đInnin gu.đUttu.da si ba.an.[x.x]* : *đMIN gu-ú ana qātišu umal[li]* Ištar *qé-e* *đMIN ušteššir* BiOr 30 167 ii 41ff.; *síg.babbar síg.giš* *gu min(!).[tab.ba giš].bal šur.šur.re gu.mah gu.gal gu.gún.a gu [nam.e]rim.ma ba.e : šipáte peşâte šipáte sal-[mâte] qa-a espi ina pilakki itme qa-a şira qa-a rabâ qa-a bitru[ma qal]-a munaşšir mâmît she spun white wool, black wool, a double-stranded thread with a spindle, a mighty thread, a great thread, a multicolored thread, a thread that cuts the "oath" Šurpu V-VI 150ff., cf. *gu nam.erim.ma ba.e : qa-a munaşšir mâmît* ibid. 158f.; *gu.min.a.tab.ba ù.me.ni.nu : qé-e espi taṭammîma* you spin a double-stranded thread RA 17 178 ii 8f., see Lackenbacher, RA 65 134 iii 8f., cf. CT 16 21:177f.; *nam.erim gu.bi edin.na ki.kù.ga.še ha.ba.ni.íb.e*_x(DU₆+DU).dè : *mâmît qa-a-şá ana şeri ašri elli lişesi* may he (Marduk) remove the thread (representing) the "oath" to the field, the pure place Šurpu V-VI 164f.; *mè.a gu mu.dun.dun : ina tâhazî qé-e ašatti* in the battle I (Ištar) spin the thread SBH p. 108 No. 56:41f., restored from Rm. 218; [...] *u_x(GIŠGAL).l]u* (var. *IM.l]u_x*) *gu.gin_x(GIM)* *si.in.sil* [...] : *ritta kîma qé-e meħl iparra'* it (the head disease) cuts off a hand (as easily) as a thread (in) a meħl storm CT 17 25:28f.; *gu da.an.ši.sil ù.mu.un.gir.ra.še : qa-a lu-up-ru'-šu ana bêli gašri* I will cut the thread for (i.e., I will explain to) the strong lord Lugale IX 8; *na₄.mar.huš.a***

qū A

ki.mu.uš gu mu.u[n.lá(?)] : NA₄ MIN GU-ú [...] ibid. XIII 39; GIŠ.MEŠ gu.ni gùn.nu.a mi.ni.íb.sar.sar.re.en : *keppā gu-šá bitrumu em-ma-li-tu₄* I play with my skipping rope, its strands are multicolored SBH p. 108 No. 56:47f. and dupl., see Landsberger, WZKM 57 23; ki bahar(DUG.SÍLA.BUR) gu ság.ge.dè : *ašar paḥārū qa-a imhašu // Enlil eṭlūti uṣebbū* where with a string the potter cuts the clay, variant: where Enlil smites the men RA 33 104:29f.; gu hé.me.da.sikil.la ... sig₁, sig₂, igi.a.ni.šè á.zi.da.a.ni.šè a.ba.ni.kešda : qé-e nab[āsi] ellūti ... ana amurraqāni ša īnšu ina imnišu rukusuma on his right hand tie pure threads of red wool for the jaundice in his eyes ASKT p. 88-89:47, see Borger, AOAT 1 8:118; gu.bi na.mú.mú na.bu.re [...] (with gloss) qá-a-šu ša uṣ-su-ú in-na-sà-[lu(?)] BE 31 46 ii 12f. (coll. F. W. Geers); [gidim.hulllú.ra gu.gin_x mu.un.ši.in.lá.e : etemmu lemnu ša kīma qé-e ana amēli tarṣu the evil ghost who is spread out awaiting the man like a net Iraq 21 56:52f.; lú.bi nam.lú.u_x.lu gu sùh sa.a lá.e : amēlu šu ina niši qa-a ešā ana šeti tarṣu that man is stretched like a tangled net among the people as a snare CT 16 23:335f.; [gùl in.dé.dé.e ^ugù.bi ^ugù.kúr.ra.àm : [q]a-a-šu itrusma gu-u šu gu-e nakrimma he pronounced the word, this word is a hostile word (Akk. he stretched his net, this net is a hostile net) KAR 375 ii 11f.

ru RÚ : ba-nu-u, SAR : še-im, SAR : qu-ú (comm. on En. el. VII 2, see mng. 1b) STC 2 pl. 51:8; ka-an-nu // kan-nu ša qé-e A VIII/1 Comm. 18; qu-u // tur-ri W 22643:49, cited AHw. 1397a.

1. flax (the plant) – **a)** in gen.: gu mú.sar.ra a nu.nag.a.mu : qu-ú ša ina musarē mē la ištū the flax that has not been watered in the garden 4R 27 No. 1:12f.

b) beside še'u (the food crop par excellence), as the textile crop par excellence: (Marduk) bānū še-am u qé-e who creates barley and flax BMS 12:30, see Ebeling Handerhebung 76, also En. el. VII 2, wr. ba-nu-ú še-im u GU-e (with comm.) [qùl-um <:› si-hir-t[u] STC 2 pl. 63:9; ŠE GU-ú TUR-ir the barley and the flax (crop) will be small ACh Adad 7:1, Bab. 3 282 K.7019:16, Bab. 6 253 K.2816+ r. 6', cf. ŠE GU-um TUR ACh Sin 35:1, 2, ŠE u GU-um ina KISLAH.MEŠ TUR ibid. 10; ŠE GU ina māti ibašši ACh Šamaš 11:53; kunāšu u GU-ú la išširu emmer wheat and flax will

qū A

not thrive Thompson Rep. 181 r. 3; ŠE GU ša Akkadi *Adad irahhiš* Adad will beat down the barley and the flax (crops) of Akkad ACh Istar 20:90.

c) the seed: x numun.gu gur Reisner Telloh 121 v 18 (Ur III); uncert.: GU ina šamni tasák LKU 32 r. 3.

2. thread, string – **a)** with ref. to spinning and weaving: [išp]arākma qé amahhaš ulabbaš ummānamma I am a weaver, I spin thread, I clothe men Lambert BWL 156.1M 53975 r. 5 (OB Tamarisk and Date Palm), cf., wr. qe-e ibid. 158:24 (SB), and 162:35 (MA); qú-ú ul iššattu qú-ú ul ipparra'u (on the nth day) threads are not spun, threads are not cut ZA 19 383 K.3597:12f. (hemer.), and see CT 17 25:28f., SBH p. 108 No. 56, in lex. section; ana šubbut qe-e ... damiq (see šabātu mng. 10i-3') KAR 177 iv 33, cf. šumma GU uṣabbit (preceded by *pilaqqa naši*) Dream-book 332 K.12641 ii 3; 30 SAL.MEŠ ušparātu ša gi-e thirty spinners of thread JEN 507:16; qé-e (in obscure context, parallel šipāti wool) Lambert Love Lyrics 110 ii 21; qá ši-it-tim talaqqat you pick off the thread of the lining(?) Iraq 25 183:6 (OB lit.); see also (designating part of a loom) Hh. VI 33f. in lex. section.

b) with ref. to tying, cutting, stringing, etc. – **1'** in gen.: (various beads) ina GU GADA tašakkak you string on a linen thread BMS 12:13, also Or. NS 36 35:18; [...] šādid qu-u-ki (in broken context) AfO 19 50 i 12 (prayer to Ištar); šumma ša qé-e karkūti fíl iGI if (in a dream) he sees someone who is carrying coiled ropes AfO 18 76 Tablet Funck 3:7; ushi sikkātiki qubbiri qé-e-ki (see qebēru mng. 5b) 4R 56 iii 47 (Lamaštu I).

2' in transferred mng.: lišānki ša lemutti ina qé-e likkašir may your evil tongue be bound with strings Maqlu VII 117, cf. ibid. 110; addi qa-a ana pi[ki] I have laid a string across your mouth VAT 35:2

qû A

(inc., courtesy F. Köcher); *ibli ina qé-e šibqi ana parā'a lēmu* (or: *parā'i alēmu*) he perished in a web of falsehood, impossible(?) to cut ZA 61 52:51 (hymn to Nabû); *musallitu qé-e lumni* (you are the ones, Ea, Šamaš, and Asalluhi) who cut the thread of evil 4R 17 r. 17, also Iraq 18 62:18 (namburbi), LKA 109:16, see Or. NS 40 157; *ina dīnika ittarasu qé-e mūti šamri* ArOr 17/1 183:11 (inc.); uncert.: *balāssu šalāmšu u balāt napšātišu qé-e napšātišu ina pī . . . ilūtikunu rabīti qabī kūn* (see *napištu* mng. 1a-1') IM 67692:310 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

3' in comparisons: *huršānī bērūti ša* GN *kīma qe-e lusellit* I cut through the distant mountains of Nairi like a string Weidner Tn. 30 No. 17:31, cf. *ašrī bērūti lusellit kīma qé-e* ibid. 31 No. 17:48 and 28 No. 16:100; *kīma qé-e kasāta kīma imbari [ka]tmāta* (Šamaš) you bind like a cord, you envelop like a fog Lambert BWL 128:39; *kīma qé-e šaddūti uram-mū kannīja* (you who) have loosened my belts(?) as if they were taut cords Biggs Šaziga 20:12, cf. [tu]ramminni *kī* GU.MEŠ *šadd[ūti]* ibid. 21:16; *mannu . . . urammēka kī qé-e šaddūti* ibid. 17:9, *mannu u[rammēk]a kīma qi-i ramāti* ibid. 19:20; *šumma tīrānu kīma* GU.MEŠ SIG.MEŠ if the intestinal convulsions are as thin as threads BRM 4 13:21 (SB ext.); *šarru ša . . . mātāti napharšina kīma qé-e uš-ta-ti-en-kám-ma* (see *mekū* mng. 3) STT 40:6 (let. of Gilg.), cf. (uncert.) *ša kīma qé-e [. . .] . . . mātāti napharšina ibēlu* (Giggāmeš) who ruled all the countries like . . . ibid. 4, see AnSt 7 128; *kīma qí-i su-u-ti* Ugaritica 5 17:40 is an error for *kīma gišūti* (see *gišūtu*), see von Soden, UF 1 190.

c) other occs.: *ūm qá-am ša* DN *ana gātiša aškunu* on the day when I put the thread of Šamaš on her hand (as symbolic act in the consecration of a *nadītu*) CT 4 18b:1, see Harris, Studies Oppenheim 114; (it is in your power, Nabû) *ša ina ár-šá-a-ti*

qû A

ubburu kīma qé-e KÙ.GI nummuru to make as resplendent as gold thread those who are tied with . . . (possibly to be emended to *ina up-ša-a-ši*(!) with witchcraft) STT 71:33, see Lambert, RA 53 135, cf. *nummirannima kīma* GU (var. *qé-e*) KÙ.GI 4R 59 No. 2 r. 17, var. from dupl. LKA 29k r. 14; 1 NA₄ *qé-e sāmtim* one carnelian . . . SLB 1/1 1:7 (OB).

3. filament, capillary (on the exta and the body) – a) in ext.: *šumma GIŠ.TUKUL imittim muhhašu qú-u-um šabit* if the top of the right “weapon-mark” is held by a filament YOS 10 46 iii 54; *šumma bāb ekallim* 2-ma *birišunu qú-ú-um šabit* if there are two “gates of the palace” and a filament links them ibid. 22:2, cf., wr. GU-um ibid. 24:3 and 5, *šumma* GU-um *rēš ubānim šabit* ibid. 36 iii 37, cf. 35; *šumma ubān haši qablītum rēssa qú-um šabit* ibid. 40:17; *šumma ši-pa-am* GU-ú-um *šabit* ibid. 50:14 (all OB ext.), cf. GU-um *ša-a-bi-it* KUB 37 169:10; *šumma bāb ekalli* 4-ma *muhhašunu* GU *šabit* KAR 423 ii 45, wr. GU DIB CT 31 49:26, dupl. 18 K.7588 obv.(!) 19; *rēš dikšišu* GU *šabit* a filament holds the top of its (the gall bladder’s) severed parts TCL 6 2:18f., [*šumma ina šumēl*] *marti šēpu ana appiša* UZU *kīma* GU *šabit* KAR 454:9; for other refs. see *sabātu* mng. 6a-1'; *šumma bāb ekallim . . . GU-e [s]ubbūt* YOS 10 24:25; *šumma qerbū qé-e sāmūti* *šubbutu* RA 65 73:28, cf. ibid. 27; for other refs. see *šabātu* mng. 10i-2', and note *šumma tallū qú-ú erbet elišu nadū* YOS 10 42 iii 23 (OB ext.); *šumma ina rēš manzāzi* U.MEŠ u GU.MEŠ *nadū* JNES 33 354:14 (SB ext.); *šumma padānu* 2-ma *padān imitti/šumēli* GU.MEŠ *šuppus* if there are two “paths” and the right/left “path” is surrounded(?) with filaments CT 20 8:10f., cf. ibid. 10:18 (SB ext.); *šumma ina bāb ekallim qú-ú-um rapaš* if on the “gate of the palace” a filament is wide YOS 10 26:33; *šumma* GU-ú-um *it-ru-uš-m[a]* ibid. 31 viii 38, also ibid. 33 ii 1, cf. SÌLA (i.e., qû) *kīma šašalli* *itrušama* Labat Suse 4 r. 47, cf. ibid. 43f., SÌLA AN.TA

qū A

ti-ri-iḥ ibid. 46; *šumma rēš marti šaplānu ina GU kamu* if the top of the gall bladder is attached at the lower part by a filament CT 30 15 K.3841:12, cf. *martum . . . šumēlša* GU-[ú-uml] [ka(?)]-a-mi YOS 10 7:14 (OB ext. report), *ina GU rak-su* (var. GU.MEŠ LAL.MEŠ) TCL 6 2:53, var. from CT 30 6 K.3814 obv. (!) 21, cf. also *rēssa ina GU rakis* KAR 151:53; *šumma ina pani bāb ekallim* GU-um parik if a filament lies crosswise in front of the “gate of the palace” YOS 10 24:41f., wr. *qu-ú-um* ibid. 26 iv 16 (both OB), wr. GU PRT 128:2, 132:1; *šumma ŠID imitti u šumeli itlupuma talla nadū . . . 2* GU.MEŠ eli *aḥāmeš itlupūti ša aḥīti ip-parrikuma muḥhašunu* GU šabitma damiq if the right and the left ŠID are grown together and linked by a crosspiece (with comm.) two filaments grown together one upon the other are for an unfavorable (omen), if they lie crosswise and their top is held by a filament it is favorable (correct *elēpu* mng. 2a) CT 31 49:25f., dupl. ibid. 18 K.7588 obv. (!) 18f., cf. 2 GU.MEŠ *ina muḥhi rēš manzāzi iparrikuma* Boissier DA 16 iv 24 (all SB ext.); *šumma šēpum qá-a-am parkat* YOS 10 44:48 (OB ext.); *šumma šulmu* GU sadid if the šulmu is provided with a filament CT 20 25 K.12648 ii 3, also TCL 6 3:8 (SB ext.); *šumma ina libbi bāb ekallim* GU-ú-um šakimma iš-qá-<la>-al YOS 10 11 iv 13, also, wr. *qu-ú-um* ibid. 25:63ff., wr. KU GU-ú-um ibid. 26 iv 13 (all OB ext.); *šumma ina imitti marti GU marta itṭul* if on the right side of the gall bladder a filament faces the gall bladder TCL 6 3 r. 14, cf. *qu-ú-um* ŠU.SI itṭul YOS 10 25:72; *šumma rēš libbi qu-ú-[uml] haniq* if a filament constricts the epigastrium YOS 10 42 ii 36, [*šumma e]liat libbi qu-um haniq* ibid. i 38 (OB ext.); *šumma amūtu . . . GU.MEŠ put-tulūti malāt* if the liver is full of coiled filaments TCL 6 1:56; *qu-ú-um pe-ṣú-ú-um* šakimma YOS 10 33 iv 35 and 38, cf. [q]é-e *pé-ṣú-tim itad[diat]* CT 44 37 r. 12 (both OB ext.), also [qé]-e *sa-al-mu-tim* ibid. r. 13, GU.MEŠ SA₅.MEŠ CT 20 25 K.9667+ ii 30, dupl. ibid. 29:12, cf. GU.MEŠ BABBAR.MEŠ

qū B

malāt TCL 6 1:62, also GU.MEŠ SA₅.MEŠ ibid. 63 (all SB ext.); note [*šumma šuba*] *imitti kīma* NA₄.X. GUG 1 qí TIR (= *sāmi*) *itaddāt* Labat Suse 7 r. 13, cf. ibid. 14.

b) on the body: if the veins(?) on a pregnant woman’s breast GU.MEŠ DIB. DIB are linked by capillaries Labat TDP 204:50; *šumma ina nakkaptišu appišu libbišu* GU.MEŠ *ar[qūti] . . .* if [he has] yellow filaments on his temple, his nose, (or) his belly Labat TDP 38:50, cf. ibid. 36:49; *šumma . . . īnāšu* GU.MEŠ SIG₇.MEŠ *malā* if his eyes are full of yellow filaments ibid. 120:29, with GU.MEŠ SA₅.MEŠ ibid. 164:77, cf. *šumma ina īn amēli* GU.MEŠ SIG₇.MEŠ SUB.MEŠ CT 28 29:11 (SB physiogn.), *šumma . . . ina īnišu* GU.MEŠ SIG₇.MEŠ *ipriku* Labat TDP 120:34, also *libbi īnišu* GU.MEŠ SIG₇.MEŠ *udduhu* (see *edēhu* usage b-2') Küchler Beitr. pl. 18 iii 4, also ibid. pl. 20 iv 43.

4. net, web — a) net: see Iraq 21, etc., in lex. section.

b) qē ettūti cobweb: *ina muḥhi tillē* šērini šá-ta-[a] qé-e et-[t]u-tu our armor is woven over with cobwebs Cagni Erra I 88, cf. *tāmerātušu . . . šatāt qé-e et-tu-ti* (see ettūti usage b) OIP 2 79:7, parallel Iraq 7 89 fig. 4 No. 3 col. A 8 (Senn.), cf. also *šatāt qé-e et-tu-ti* Iraq 16 192:65 (Sar.).

c) as a meteorological phenomenon: *šumma šamšu ina GU peṣi innamir* if the sun is seen in a white web(?) ACh Šamaš 14:8, also (with red, black, green, multicolored) ibid. 9-12, cf. *šumma šamšu ina GU BABBAR DU-iz // IGI* (with comm.) *qu-ú : DUR na- . . .* RA 17 193 Ki.1902-5-10,9:4f.

qū B s.; 1. (a measuring vessel of standard capacity), 2. (a measure of capacity), 3. (a measure of area based on the amount of seed required for seeding), 4. (a measure of thickness); from OAkk. on; pl. *quātu*; wr. syll. and SīLA. [si-la] SīLA = *qu-u* S^b I 111; si-la SīLA = *qu-u-a* (var. *qu-ú-um*) MSL 2 130 iv 13 (Proto-Ea); qa-a SīLA, si-la SīLA = *qu-ú* (vars. -u and qá-[x]) Ea I

qâ B

266f.; *qa-a sîLA = qa-a, qu-ú, mim-ma* A I/6:17ff., [s]i-la sîLA = *qu-u* ibid. 20.

giš.sila = qu-ú, giš.silla.bar.ra = zu-uz MIN, giš.sila.šu-uz-tâ-an₃ = qu-ú šu-uš-šá-an, giš.sila.šá-na-ba₂ = MIN ši-ni-pi Hh. VIIA 237ff.; *dug.sila = qu-lúl* (followed by large and small q.) Hh. X 239; *dug.sila.gaz = ahqe(?)-[e(?)]* Hh. X 240a; *dug.za.hum.1.sila = (ši-i-hu) šá qa-a, dug.za.hum.2(etc.).sila = šá 2 (etc.) qé-e* Hh. X 261ff., in MSL 9 191; *giš.š.sila = qé-e šú-uš-š[á-an] = SAR-ki qu // šul-šu [qu], giš.š.sila = MIN ši-ni-pa-at = qu-ú na-ah-[la-lim]* Hg. B II 112f., in MSL 6 111; *silla.zabar = qa-a UD.KA. BAR = (Hitt.) pár-ku-ia-aš ha-zí-la-aš* Erimhus Bogh. A i 52.

[ú]-bu // BÁN 3 SÎLA // ú-bu / 15 one *ubû* equals one *sütu* and three q.-s, one *ubû* equals 0;15 (*pânu*, i.e., nine silas) Hunger Uruk 27 r. 26 (comm. on diagn. omens); *gu^{qu-u-ú}=sap-pu* (probably comm. on i SUMUN šá ŠA GU Köcher BAM 311:65) CT 41 43 BM 54595:5.

1. (a measuring vessel of standard capacity) — a) in gen.: 1 *gu-um K[A]+UD. [BAR] 1 assammu[m] KA+UD.BAR* Owen Lewis Coll. 97 iii 3 (Oakk.); 1 *qu-um ša [. . .]* Iraq 42 70 iv 5 (OB dowry list), cf. [x] *qu-ú* (in list of household utensils) MDP 22 151:5; *ina suti u GIŠ.SÎLA ša'il* he has asked (for a sign) by means of the seah vessel and the q.-vessel Šurpu II 113; [*summa*] *ina GIŠ.SÎLA MIN* if (a man) ditto (= sits?) on a q.-vessel (preceded by GIŠ. BÁN) CT 39 39:14 (SB Alu); for refs. wr. GIŠ 1 SÎLA see Veenhof, BiOr 27 35; *qu-ú-e-en annitén kîma 1 DUG uma[ll]iušina* they filled these two q.-vessels as if they held one *karpatu* measure Anatolian Studies Güterbock 96:9, cf. [q]ú-ú-um *annitum* (probably mistake for dual) ibid. 1, see Gelb, ibid. p. 102f.; *muzzizú ša ahika qu-a-tim iptanattiuma šamnam uštenebbulu* (see *muzzizú*) Böhl Leiden Coll. 2 42 LB 1201:20 (both OA), see J. Lewy, Or. NS 15 400 n. 7.

b) qualifications and varieties: *ina qé-e kittim idisšum* give him (good quality oil) by the correct measure Kraus AbB 1 64:9, cf. (flour and beer) *ina 1 SÎLA kitti ša Šuši* Ao 24 88:7 (MB Elam); x SÎLA oil *ina 1 SÎLA Ma-ri-i* ARM 7 49:10, also ibid. 7:4, cf. (in similar context) *ina 1 SÎLA GAL*

qâ B

ibid. 14:7; five homers of wine *ina 1 SÎLA ša šarri* according to the royal q.-measure ADD 124:2, also TCL 9 61:2 (NA); *ina GIŠ.BÁN ša 8 ina 1 SÎLA Aššuraja* Iraq 16 pl. 9 ND 2335:11, also ibid. pl. 8 ND 2334:14, see Postgate NA Leg. Docs. Nos. 29 and 33, cf. *ša KÙ.BABBAR* ND 5475/8, cited ibid. p. 68; 1 *zūz qu-ú* YOS 17 351:3 (NB).

2. (a measure of capacity, both liquid and dry) — a) in gen.: 5 *šappi hurāši ša 1 SÎLA.TA.ĀM* five golden bowls holding one q. each RAcc. 75:9, cf. *hubūnī ša* (also 1) SÎLA.TA.A VAS 16 4:30f. (OB); 1 *dâli kaspi ša 2 SÎLA 2 dâli kaspi ša 1 SÎLA-a-a* one silver bucket holding two q.-s, two silver buckets holding one q. each Iraq 23 pl. 17 ND 2490+:18f.(NA); *mâhir 1 SÎLA.ĀM ana 1 GUR innaddin* (see *mâhiru mng. 3e*) Thompson Rep. 185:11, also 196:8, 271:14, ACh Ištar 17:13, cf. *mâhir* SÎLA ana 1 GÍN GUR BM 46236:21 (astrol. omens), for other refs. see *mâhiru mng. 3e*.

b) in idiomatic usage: *assurri še'um 1 SÎLA ihalliqma* under no circumstances may even one q. of barley be lost TCL 17 9:15; *še'um šu kîma 1 SÎLA še'im ana našpakim lu šapik* let this barley be deposited in the storehouse as if it were (only) one q. Kraus AbB 1 135:19 (= CT 44 59); *sibûtum ša ana abija ašpuram itti abija 1 SÎLA ŠE ul ubbal* (see *šibûtu* A mng. 1b-1') CT 29 20:22; 1 SÎLA *suluppi ana mamman la tanaddina* do not give even one q. of dates to anyone VAS 16 118:15, cf. TCL 1 34 r. 32; 1 SÎLA *uhinnu la ipparakku* not even a single q. of dates may stay behind TCL 1 30:23; 1 SÎLA ŠE *ina zumrika la tuštalappat* (see *lapâtu* mng. 7) ibid. 35:18, cf. *šešunu 1 SÎLA la illappat* TCL 7 63:10, cf. PBS 7 32:22, but ŠE SÎLA *la illappat* TCL 1 27:17 (all OB letters); 1 SÎLA NINDA.MEŠ *lukul* let me have (at least) one q. of bread to eat ABL 587 r. 11 (NB); *ša 1 SÎLA aklišu ušellâ ina bêt Nabû ekkal* ABL 65 r. 8 (NA); 1 SÎLA *mê ana mamma šanâmma la tanaddin* do not give even one q. of water (for irrigation) to anyone

qû B

else YOS 3 30:23; ZÍD.DA 1 SÌLA *ul išpuru*
ibid. 164:10; 1 SÌLA ŠE.BAR *ana bīt makkūri ušērib* ibid. 53:13 (all NB letters).

c) in measurements: *ana* 1 ŠE.GUR.E 5 SÌLA ŠE *idī našpakim inaddin* he will pay five *q.*-s of barley for each gur as rent for the storehouse CH § 121:28; 13 ANŠE 1 BÁN 3 SÌLA ŠE KAJ 122:1, 1 PI 1 *sūt* 2 SÌLA *karānu ša isinnāte* one PI one seah two *q.*-s of wine for the festivals KAV 79 r. 12, and passim in MA; 1 GUR 1 PI 3 (BÁN) 3 SÌLA *suluppū* Nbn. 34:1, and passim in NB; $\frac{1}{3}$ SÌLA *kukru* . . . $\frac{1}{3}$ SÌLA *qilip suluppi* (beside other aromatics measured in GÍN, i.e., by weight) AMT 17,8:3, cf. (measuring beer, milk) AMT 40,1 i 63, 65, $\frac{1}{3}$ SÌLA *ī halṣa* CT 23 46 iv 4, and passim in med., note *ina* 1 BÁN KAŠ.SAG *tušabšal adi ana* 2 SÌLA GUR you boil (various aromatics) in one seah of fine beer until it is reduced to two *q.*-s AMT 94,2 i 5 (= Köcher BAM 471); note $\frac{1}{6}$ (wr. ŠÚ) SÌLA AMT 18,7:7; note the distributives: [1]0 SÌLA.ĀM *šikarum* 5 SÌLA.ĀM *akalum* ten *q.*-s of beer each, five *q.*-s of bread each ARM 1 57:13; note the writing *ana* 2 SÌLA ŠE.TA.ĀM *ū* 1 SÌLA ZÚ.LUM.TA.Ā[M] VAS 16 179:32f. (OB); women receiving *ana* X SÌLA.TA.ĀM *ipru* RA 23 161 No. 82:27 (Nuzi), cf. 3 SÌLA.TA.ĀM *pirşaduhha* Ebeling Parfümrez. p. 39 r. 2, and passim, also $\frac{1}{2}$ SÌLA.TA.ĀM Köcher BAM 168:47, Küchler Beitr. pl. 8 ii 21, etc., $\frac{1}{3}$ SÌLA.TA.ĀM Köcher BAM 11:29, 1 SÌLA.TA.AZI.DA Labat Suse 11 vi 22; 10 *ḥuḥurāte ša* 1 SÌLA-a-a *ša unāte* AJSL 42 263 No. 1245:4 (= Postgate NA Leg. Docs. No. 35); *akli* 1 SÌLA-a-a ADD 1077 i 30 and passim, see Postgate Royal Grants No. 54; note: ŠE.PAD.MEŠ . . . *ana* 1 *emāri* 5 (BÁN) SÌLA-a-a *tarabbi* for each homer of barley five seahs will accrue as interest ADD 132 r. 1, wr. 5 (BÁN)-a-a ADD 149:5, etc., but 5 (BÁN)-šá ADD 129:6, 5 (BÁN)-šú-nu ADD 147:6; note in NB: *ana* 1 SÌLA.ĀM *u* 1 (BÁN).ĀM ABL 281 r. 23, see Stolper, ZA 68 262.

3. (a measure of area based on the amount of seed required for seeding):

qû B

A.ŠÀ 1 (BÁN) 4 SÌLA *zēršu* MDP 28 421:1, cf. 4 (BÁN) GIŠ.SAR GAL 1 (BÁN) 3 SÌLA NUMUN $6\frac{1}{2}$ SÌLA NUMUN GIŠ.SAR 5 SÌLA Ē.DÙ X TAG ibid. 418:1ff., and passim, see *zēru* mng. 2a; *bīt* 9 SÌLA *adru* a nine-*q.* threshing floor plot ADD 412:7; *bīt* 35 ANŠE . . . *ina sūti ša* 9 SÌLA a lot of 35 homers, measured by the nine-*q.* seah ADD 383:4, also 621:14, and passim in NA, see *imēru* mng. 2d; 50 MU.SAR *ū-bu* UBU *sūt* 3 SÌLA fifty *mušaru*'s equal ubu, i.e., one *sūtu* three *q.*-s TCL 6 32 r. 9; *tuppu ša* 1 (BÁN) 4 SÌLA *zēri* tablet concerning a ten-*q.* field VAS 6 105:1, also ibid. 9:1, TuM 2-3 15:10, and passim in NB; PN *kī* 1 SÌLA *zēru* *ana* 1 *šiqil kaspi mahīri imbēma* PN named one shekel of silver as the purchase price per *q.* of field Nbn. 477:15.

4. (a measure of thickness): *erēnu* . . . 1,4 SÌLA *ina išdišu ikbir* 8 SÌLA *ina appišu ikbir* (see *kabāru* mng. 1d) MKT 1 368 i 2f., cf. 2 SÌLA *kubur* GIŠ MCT 57 Ec 5f., cited *kubru* mng. 2a; *ištu* $\frac{1}{3}$ SÌLA $\frac{1}{2}$ SÌLA *adi* 1 SÌLA GUR₄ . . . *likkisunikkumma* let them cut (trees) for you from one-third or one-half *q.* to one *q.* thick LIH 72:10, cf. VAS 16 52:7 (both OB letters), cited *kabāru* mng. 1d, 10 *musukkannu ša* 2 SÌLA-a-a *kabbaruni* ten *musukkannu* trees that were each two *q.*-s thick ABL 566:12, also 14 (NA).

One *qû* in Babylonia corresponds to ca. 0.84 liter. For the size of a *qû* in NA as 0.823 liter, see Postgate, Iraq 40 72f. In OB math. texts, a relation of one *qû* = 0;5, i.e., $\frac{1}{2}$, cubic NINDA is implied, which corresponds to ca. one liter.

For areas measured in *qû*, see Weissbach, WVDOG 59 53. For a list of measures of capacity, including the *qû*, see MKT 1 p. 514, A. Draffkorn Kilmer, Or. NS 29 294. For GAR as one tenth of a *qû* see *akalu* discussion section.

Thureau-Dangin, RA 34 80ff., JA 1909 102; Salonen Hausgeräte 2 270ff., 293ff.; D. Oates, Iraq 21 103. For varying sizes of *qû* in Mari see

qû C

Bottéro, ARMT 7 351. Ad mng. 4: Neugebauer and Sachs, MCT 58f.

qû C (gû) s.; copper, bronze; OB, Elam, SB.

za-bar UD.KA.BAR = *si-par-ru*, *qu-u*, *sap-pu*, *kak-ku* Diri I 124ff., cf. UD.KA.BAR = *sí-pa-ar-ru*, *ka-ak-kum*, GU-um Proto-Diri 227ff.; za-bar UD.KA.BAR = *si-par-rum*, *gu-u*, *sa-ap-pu*, *kak-ku* A III/3:193ff.; zabar = *nam-[ru]*, *qu-[u]*, *mu-[ša-lu]* (third col. broken) Hg. II 225ff., in MSL 7 171, cf. Hh. XII Gap A a 1'f., in MSL 9 203; [gu.z]abar = *qu-ú* Hh. XII 93; [x].[x].l.DR = *qu-ú nu-na-[ti]* = (Hitt.) *ha-aš-mu-ša-al-li-ia-aš* *ga-pa-an-za*, q.a. zabar = *qa-a ZABAR* = (Hitt.) *páru-ku-ia-aš ha-zila-aš* of the pure *hazila* measure (see *qû B*) Erimhuš Bogh. A i 51f.; šu.[zabar.e].[du,] = [*qâ*]-*tum* *ša qâ-e [w]a-ās-ma-at* Nigga Bil. A v 8.

lú.u,(GIGAL).lu pap.hal.la siskur.arhuš. sù silim.ma.bi.ta zabar.gin,(GIM) šu su.ub. bi : *amēlu muttalliku ina niq rēne u šulme kîma qé-e mašši limmašiš* may the suffering man be wiped clean (of his sins) like polished bronze through a sacrifice effecting mercy and well-being ASKT p. 98-99 iv 54, see Borger, AOAT 1 15:272, cf. zabar.gin, ní.su.ub.ta hé.en.ta.su.ub : *kîma qé-e mašši limmašiš* CT 17 23:184f., also 4R 28 No. 1 r. 16f., cf. Hunger Uruk 137:13 and parallel K.5194 ii 19f.; [zabar](var. GAL).kù.babbar.ra.gin, šu ù.me.ni.su.ub.su.ub : *kîma qé-e kaspi šu-kil-šu-ma* 81-2-4,196 r. 8f. (*bît rimki*), var. from W 23273 iv 19f., cited ZA 70 210 and n. 7.

[eb]-*bu*, [el]-*lu*, [nam]-*rum*, [*q*]*u-ú*, [*sa*]*p-pu*, (etc.) = *si-par-rum* An. VII 47ff.

[im]šuš *kîma qé-e rûšašu uš-[...]* he wiped (my mouth) as if (polishing) copper, [...] its sore Lambert BWL 52 r. 25 (Ludlul III); *kî qé-e mašši limmašiš* like polished copper let him be polished bright (parallel: *kîma kaspi u hûrâši idirt[u aj irši]*) Schollmeyer No. 24:8; see also ASKT, etc., in lex. section; *amur dûršu ša kîma qé-e NI-IB-[...]* look at its (Uruk's) walls which . . . like *q*. Gilg. I i 11 (from CT 46 17); 11 *unut qé-e* eleven copper implements (in list of objects) UCP 10 142 No. 70:28, also, wr. *qè-e* YOS 13 91:22 (OB), [x] *ma-na qu-um* (in list of objects) MDP 18 81:8.

It is possible that *qû B* "vessel" is metonymically derived from *qû C* "copper, bronze."

K. Deller and K. Watanabe, ZA 70 213f.

qubbû

qubbâtu s.; (mng. unkn.); MB, NA.*

[. . . a]bika *qu-ub-ba-tum* EA 11:5, cf., wr. *qu-ub-ba-a-tum* ibid. 11 (MB royal); [. . .]-*x-te(?)*.MEŠ(?) *ibtarqušunu qu-ba-te-šú-nu illakuni* ABL 988 r. 3 (NA); [*q*]*u-ub-ba-tú* (in broken context) LKA 73:20 (NA cultic comm.).

von Soden, Or. NS 21 432.

qubbu see *kubbu*.

qubbû s.; lamentation; OB, MB, SB, NB; cf. *qubbû* v.

i.lu = *qu-ub-bu-u* Igituh I 216; i.lu = *nu-bu-ú*, gû.dûb = *qu-bu-ú* Erimhuš VI 104f.; i.lu.dug₄.ga = *qu-bu-u na-gu-u*, i.lu = *qu-bu-u*, i.lu.lam.ma = MIN (= *qu-bu-u*) *uš-šu-bu-tu*, *šal-lu-ra-a-nu* Izi V 38ff., i.lu.dug₄.ga = *qu-bu-u qa-bu-u* ibid. 47; i.lu, gû.dûb = [*qu-ub-bu-u*], i.lu.di = *m[u-qa-ab-bu-u]* Nabnitu IV 71ff. èm.i.lu.gig.ga : *šà.sig.ga* : *ina qu-ub-bé-e marṣûti surup libbi* (he sits) with bitter cries of woe, (and in) distress of heart 4R 26 No. 8:3f., see OECT 6 p. 35; An.na.i.lu.balag.*<di>* ír.ra [...]: *Anum qu-bé-e sirhi u bikil[i ...]* SBH p. 128 No. 83 r. 21f., cf. i.lu.balag.di : *ina qu-bé-e sirhi* ibid. 23f. (coll. F. Köcher); [...] i.lu.a u₄ mi.ni.fb.zal.zal.e : *[ina nu]bê u qu-bé-e ūmešam uštabarri* day after day I spend my time in wailing and moaning OECT 6 pl. 4 K.4926:11f.; i.lu.mu.un.na.ab.bé níg.nam.na.an.mu.uš.tuk.ma.ab : *qu-bé-e a-qab-bi mamman ul išem-mânni* I utter bitter cries but nobody listens to me 4R 10 r. 1f., also [dîm.mâ].ni šir mu.na.an.ra i.lu.mu.na.ab.bé : [x] *x išarrâhšu qu-bé-e i-qab-bi-šú* 4R 11 r. 29f.; dam.da.ná.a.ra(var. .ar) i.lu.mu.un.na.ab.bé dumu.da.ná.a.ra(var. .ar) i.lu.mu.un.na.ab.bé : *ša itti mutu šallu qu-ba-a* (var. *qu-bé-e*) *iqabbi ša itti māri šallu qu-ba-a iqabbi* BRM 4 9:50f., vars. from BA 10/1 108 No. 26 r. 11ff. and SBH p. 37 No. 18 r. 4ff.; fb.bé i.lu.ha.ma.an.tuk.a en.me.en lugal.me.en : *qu-bu-ú ag-giš liq-qa-bu-ú [bē]lēku šarrâku* Studies Albright 345:19; [gaba.a].ni gi.gid i.lu.zé.eb.bi.da.gin,(GIM) ír.[...]: *ina irtišu ša kîma malîli qu-bi-i iħallulu* (see *malîlu*) ASKT p. 122:10f.; i.lu.ni zé.ba.ám ad mu.ši.ib.ša₄ (with gloss:) *qu-bé-e-šal tâbûtim inassas* she sings sweet songs (for me) TuM NF 3 25:17, see Wilcke, AfO 23 85; i.lu : *qu-bé-[e]* (in broken context) LKU 13:2f.

a) in gen.: *ina pišu ittaškunu qu-ub-bé-e marṣûte* TCL 3 413 (Sar.); *beliššu qu-*

qubbū

ba-am ubbala šaptāš his lips carry (his) bitter wail to his lord RB 59 242 str. 1:9 (OB lit.); may Marduk bestow on him *nissat [q]u-bi-e kīma zimir* (for context see *zimru* usage a) ABL 1169 r. 10 (NB leg.); *di-ma-tum qaqq-qa-ri qu-bu-ú* (in broken context) Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:8 (SB lit.).

b) with verbs for wailing and uttering laments: *qu-bé-e lišaṣrip* may he utter bitter cries MDP 10 pl. 12 iv 19 (MB kudurru), *kī lallari qu-bé-e ušaṣrap* like a professional mourner he utters bitter cries Ao 19 58:133 (SB lit.), cf. *zammāriš* (var. *zammāru*) *qu-ub-bi-ia ušaṣrap* Lambert BWL 36:108, for var. see Or. NS 38 536; *eṭlu ša ina u'a nīlu qu-ba-a la i-qab-bi* (Sum. differs) SBH p. 122 No. 70:21; see also (with *qabū*) 4R 10, etc., in lex. section.

qubbū v.; to lament; OB; II; cf. *mu-*
qabbū, *qubbū* s.

tu-qab-ba 5R 45 K.253 viii 32 (gramm.).

[. . .] *x x ni-dan-ni ta-nu-hi-iš ú-qá-ab-*
ba-[x x-x]-[ka(?)]-at ka-bat-ta-šu ina
tānēhi [. . .] exhaustedly(?) he laments,
his spirit [. . .] in sighing PBS 1/1 2 iii 46
(OB hymn to Ištar).

qubbuḥu see *gubbuḥu*.

qubbulu A v.; to accept; NB; Aram.
lw.; II.

giṭṭu ša māhīri [PN(?)] *qu-ub-bal* PN₂
šuātu māhīrānu [PN(?)] has accepted the
parchment of sale, the aforementioned PN₂
is the purchaser VAS 15 34:22; PN *ana* PN₂
u šābišu GIŠ.ŠUB.BA *umarraq* PN₂ *ana* PN *u*
šābišu u mala šiššu ina libbišunu šá ŠAM
qu-ub-bu-lu u la e-en šat-ṭar PN will clear
of claims the prebend for PN₂ and his men,
PN₂ <will . . .> for PN and his men, and
any sixth (share?) among them who have
accepted the purchase price, and (the
document) was written not to be changed
Ashmolean 1923.68:17, cf. PN PN₂ *u qu-ub-bu-*
lu ina qātē PN₃ Ashmolean 1923.723:2, also

qubirtu

ana ūmu šātu IGI(?) -ia ù *qu-ub-bu-ul* Ashmolean 1923.741:24; *[ku]-um rīmūt šuāti* 1 MA.NA KÙ.BABBAR ^fPN . . . *[ina qātē* PN₂ *qu-ub-bu-la-at* (parallel: *mabrat*) in lieu of that gift, ^fPN received from PN₂ one mina of silver FuB 16 32 No. 13:24.

von Soden, Or. NS 37 264.

qubbulu B v.; to fight; EA; II; cf.
qablu B s.

kī namlū tumhaṣu la ti-ka-bi-lu u tan-
šuku qāti amēli ša jimaḥhašši when an
ant is swatted, does it not fight back
and bite the hand of the man who swats it?
EA 252:18, see Lambert BWL 282.

Perhaps *ša uq-ta-ab-bi-lu-nim* RA 33
51:17 (Jahdunlim), cited *kapālu* mng. 4b, is also
derived from *qbl*; *ni-iš-ka ú-GA-ab-bi-il*
Kraus, Abb 5 229:16 is obscure.

The ref. *mala malki lu emūqaka itti bēl*
Á.GÁL (*emūqi* or *abāri*) *la ták-ta-pil* though
you may be as powerful as a ruler(?), do
not engage in wrestling with a strong man
Ugaritica 5 163 ii 10 contains the Akk. verb
kitpulu (see *kapālu*, and add this ref.
there); for the meaning see *kitpulu* mng. 2.

Moran, RA 69 148.

qubburu (or *quppuru*) v.; (mng. uncert.);
SB; II.

šumma naṣraptu ana šumēl marti qu-bu-
rat CT 20 32:79, cf. [*šumma*] *naṣraptu*
imitta qu-bu-rat ibid. 37 iv 15, also (with
šumēla) ibid. 16; *šumma ubān haši qablitu*
qu-bu-rat KAR 151:54, also *ana IM.X.X*
qu-bu-rat ibid. 55; *ana šumēli qu-bu-*
rat(?) KAR 437 r. 15 (all ext.).

For TCL 6 1:33, see *kubburu* adj.

qubbutu v.; (mng. unkn.); gramm.*; II.
tu-qab-bat 5R 45 K.253 viii 36.

For *iqabbatu*, *iqabit* see *abātu* A disc.
section.

qubirtu (*quburtu*) s.; lair(?); SB; pl.
qubi/urātu, *qubireṭu*; cf. *qeberu*.

quburtu

LUGAL NIM.MA^{ki} GIM MUŠ <ina> *qu-bu-ra-ti-šú* (vars. *ina qu-bi-ra-ti*, *ina qu-bi-re-ti-šú*, *ina qu-bi-re-ti*) GAZ.MEŠ-šú they will kill the king of Elam like a snake in its lair(?) BM 47461 r. 7, vars. from K.8900 r. 10, K.7223:10', K.10672:9 (all astrol.).

quburtu see *qubirtu*.

qubūru (*qabūru*) s.; grave; from OB on; pl. (Ass.) *qabūrāni*; cf. *gebēru*.

[ki].mah, [x].ŠÚR, [k]i.KA×MI, [é].KUR = *qu-bu-rum* Nabnitu XXIII 206ff.; [ki].mah = *qu-bu-ru* S^a Voc. AA 26'; ki.mah = [*qu-bu-ru*] Antagal A 188; [é]-ür-ri é.KI.SI.GA = *qu-bu-rum*, *šu-ut-ta-tum* Diri V 301f.

[é].sa.bad = É pētāt uzni = bīt *Gula*, [é be]-e-tú // SA // na-ṣa-ru BAD // *qu-bu-ru* = bīt nāṣir *qu-bu-[ru]* KAV 42 r. 14 (temple list), see Frankenka Tākultu 126:170; [karašd] = *qu-bu-ri* Šurpu p. 50 Comm. B 21 (comm. to Šurpu IV 44).

a) in letters, leg., and adm.: *qu-bu-ri līpušušunušimma* [l]im]ūtu u *ina qu-bu-ri liqa[bbiru]* let them prepare the graves for them and then let them be put to death and let them bury them in the graves ARM 1 8:16f.; *ina muḥhi qa-bu-ri ša* PN *idukkušu* they will kill him on top of PN's grave (in lieu of compensation for the blood shed) ADD 321:7; (an estate) [tēhil] rēš *qa-bu-ra-ni* adjoining the beginning of the cemetery Iraq 25 91 (pl. 20) BT.106:5 (both NA); [ša] x-ši u ša *qu-bu-ri illaku* (in broken context) ABL 1455 r. 14 (NB); uncert.: x GÍN KÙ.BABBAR *irtu ša šarri itti šarri ana qu-bu-ri* (or: *kuppuri iddinu* the king's pectoral (weighing) x shekels of silver: they interred (it) in the grave with the king Wiseman Alalakh 366:15 (OB), cf. *adi šarru imtūt ana qu-bu-ri* when the king died: for the grave ibid. 6.

b) in lit. and omen texts: [bab . . .] ša *tallakuni bab qa-bu-re*(text -rat) šú [the . . . gate] she passes is the opening of the grave KAR 143:11, see ZA 51 134:11 and dupl. 154:33; *rubū ina ekallišu qu-bur-šú ippetti* as for the prince, his grave will be dug in his own palace CT 20 3:10 (SB

qudāšu

ext.); NAM.BAD (var. BAD.MEŠ) *qu-bu-ri ina māti ibaššú* there will be pestilence (requiring) graves in the country ACh Supp. 2 Ištar 57:19, var. from 78 i 16 and K.5889:7; (if the patient eats food and drinks water) *kurummat qu-bu-ri-šú ilqe imāt* he has taken his last meal (lit. the meal of his grave), he will die Labat TDP 158:24.

In É-tum // *ku-bu-ri ša* PN MRS 6 51f. RS 15.86:8 and 18 the second word, preceded by a Glossenkeil, is probably a WSem. word.

The occ. *kuppuru* in *ašar ku-pu-ri izizmi* GIŠ. MEŠ *ampanni* . . . *i-ta-din-mi* (see *ampannu*) HSS 15 289:15 belongs to *kapāru* B.

qudādu A (or *kudādu*, *gudādu*) s.; small child; lex.*

hé.en.zé.er = *ku-da*(var. -ta)-du Lu Excerpt II 189; [hé.en.zé.er] = *ku-da-du* Igituh App. A i 22'; US^{bu-ug-ga}GA = *še-er-ru*, lú.tur = *la'-ú*, hí.bi-isTUR.DIŠ = *la-ku-ú*, IG₁hi-en-zérDIM = *gu-da-du* Antagal C 236ff.

It is uncert. whether the OAkk. personal names *Gu-da-ti* YOS 4 300:8, *Gú-da-dum* UET 3 283:10, cited MAD 3 225, are to be connected with this word. For NB personal names see *gudādū*.

qudādu B s.; (an ornament); MB.*

1 *qu-da-du pappardili* one q. made of *pappardilū* stone PBS 2/2 105:19 (list of jewelry).

qudāssu see *qudāšu*.

qudāštu see *qudāšu*.

qudāšu (*qudāštu*, *qudāssu*) s.; ring (worn by women); OAkk., SB, NA, NB; NA *qudāssu*, pl. *qudāšate*.

a) in gen.: *sinnišati ehbzuzu qu-[d]a-šal-a-te išakkunu* they marry women (and) put rings (on them) ABL 2:19, coll. Parpola LAS No. 121; 20 *qu-da-a-si* KÙ.BABBAR (beside silver earrings and other

quddadu

precious objects as part of a dowry) Iraq 16 37 ND 2307:12, cf. ša 5 GÍN *qu-da-si* KÙ.GI (in similar context) Postgate Palace Archive 1:15, 2 *qu-da-si* KÙ.GI Iraq 32 156 No. 25:9, [. . . *qu-d*] *a-si* URUDU ibid. 152 No. 18:7 (all NA), 2 ḤAR KÙ.GI.ME 2 *qu-da-še-e* 3 *anšabāta* BIN 2 126:3 (NB); ša akī ildi ša *qu-da-a-si ka-bi-di uqur adanniš* (the plant) which looks like the base of a ring is important and very expensive ABL 1370+ r. 13 (NA), see Parpola LAS No. 247 r. 18; *qu-da-si erī «ŠE» ḤAR.MEŠ erī tašakkanši* you put copper rings and copper bracelets on it (the female kid) KAR 141:18 (NA rit.), cf. *qu-da-si* UD.KA.BAR *qu-da-si* AN.[NAL] [. . .] K.5881:9 (SB rit., coll. W. G. Lambert).

b) as personal name: *Gu-d[a]-šum* HSS 10 118:x+2, *Qú-da-šum* Genava NS 2 (1954) p. 241 No. 5:4 (both OAkk.), cited MAD 3 225; *Qu-da-šú* VAS 6 61:1, 82-7-14,74:1, for other refs. see Tallqvist NBN 173.

Cf. Arabic *qudās*, Syr. *q̄dāšā* “earring,” see Zimmern Fremdw. 38.

quddadu see **quddu** adj.

quddu (*quddadu*) adj.; (mng. unkn.); lex.*
giš.šinig.[kud].da = *qud-du*, giš.šinig.
k[ud].da = *qud-da-du* Hh. III 72f.

See also the references with Sum. correspondence kud.da cited *kuddu*s.

quddu s.; (an adze); OB, SB, NB; pl. *quddātu*.

giš.tún = *pa-a-šu*, *qud-du* Hh. VI 231f.; [urudu].tún = *qud-[du]* Hh. XI 376; [mu].tún = giš.tún = *qú-ud-d[u]* Emesal Voc. II 146; tūn TÙN = *pa-a-šu*, *qu-du* S^b I 94f.; tu-un TÙN = *qud-du* A VIII/1:116.

URUDU *qú-ud-da-tim* ù URUDU *pa-a-š-<tam>pádim* fasten (fem.) the adzes and the *páštu* ax (to their hafts) CT 52 112:12, see Kraus, Abb 7 p. 89 noted; *ina qud-di e’ri katarra tahallaš* you scrape off the *katarru* fungus with a (model) adze of ashwood K.157+ r. 3 and dupls. KAR 20 r. (!) ii 16 and LKA

quddušu

116:6, see Or. NS 40 142; 2 *qud-di*.ME *parzilli* Nbk. 223:2; *qud-du u GIŠ.HAŠ.A <//> la ma-gi-ri* Craig AAT 90 K.2892:19 (coll. W. G. Lambert).

quddū v.; (mng. unkn.); lex.*; II.

[igi.DU₈ = MIN (= *na-sa-hu*) šá IGI] // IGI [DU₈.DU₈] = *qu-ud-du-u šá IGI* UET 4 208:5 (comm. to Nabnitu XVIII).

quddušu adj.; holy; Bogh., SB; cf. *qadāšu*.

[ta-am] UD = [qud]-du-šú A III/3:54.

ra-am-ku, *ebbu*, *ba-nu-ú*, *qud-du-šú*, *halpū*, *ku-us* = *el-lum* Malku VI 214ff.

a) said of temples: *bēlet É.AN.NA qud-du-šú šutummu ellu* (var. [GAŠAN-a]^t ^d*A-a-ak-ki qú-ud-du-š[i . . .]*) (Ištar) Lady of the holy abode, the pure treasury STC 2 pl. 77:28, var. from KUB 37 36:25, see JCS 21 260, also Gilg. I i 10; *ana bīti elli qud-du-ší mūšab Ani Ištar* to the holy temple, the sacred dwelling of Anu (and) Ištar Gilg. I iv 44.

b) said of offerings and ritual appurtenances: *puhāda ella qud-du-šá ša minātušu šalm[a . . .]* [you sacrifice] a pure, consecrated lamb, of perfect body BBR No. 98:7, cf. *atbuhakki immer niqē ella qud-du-šá ša būl Šakkan* KAR 57:24 and dupls., see Farber Ištar und Dumuzi 130:57; *li-i pulluqu aslī tubbuḥu armannu qud-du-šu surruqu kišukki* bulls were slaughtered, lambs slain, holy *armannu* wood was scattered on the censer KAR 360:15, see Borger Esarh. 92 § 61:14; *atta eṣemti ilūti bīnu qud-du-ši iṣu ellu ana bunnannē šalmē* you, the bone of the gods, holy tamarisk, sacred wood (fit) for the features of figurines AAA 22 44 ii 10 (= BBR No. 45), cf. *ištēn kukkubu dīmti ša bīni qu-ud-du-uš* BRM 4 6:46; figurines of the *apkallu*'s [*ša GIŠ.MA.NU qud-du-ši* AMT 71,4:3 and dupls. K.3622+ iii 16', etc. (*bīt mēsiri*, courtesy R. Borger); *ina GIŠ x x qud-du-ši šumka az[kur]* Combe Sin 124 No. 6 Sippar 18:6, see Mayer Gebetsbeschwörungen 493; *kibrītu elletu kukru šammu qud-du-šu anāku* I am holy

qudhu

sulphur, *kukru* plant, sacred plant Maqlu VI 85, also cited IX 111, cf. *kukru ina šadē ellūti qud-du-šu-ti* ibid. VI 38; ⁴fd *ellu namru qud-du-šu anāku* ibid. III 62, also cited IX 44.

c) other occs.: *ākil elleti kamān tumri šātū mē nādi qud-du-šu-ti* (Dumuzi) who eats pure *kamānu* cakes baked in ashes, who drinks holy water from a waterskin KAR 57 “r. i” 13, see Farber Istar und Dumuzi 134:126; *aššu la ellu itamū . . . aššu la qud-d[u]-šu itamū* because an impure person spoke, because an unconsecrated person spoke BiOr 30 168 iii 7; *ellu qud-du-šu [. . .]* (in broken context) AfO 11 366:22 (SB rit.), also Sm. 70+1301:19; obscure: *šumma amēlu ana sinništi šūqur u ginā qu-ud-du-šu* CT 39 44:12 (SB Alu).

qudhu see *qidhu*.

qudini (until now) see *udīni*.

qudmīnītu (or *kud/tmīnītu*) s.(?); (mng. unkн.); SB.*

limmašra ušarka munih e tar-[ši] gīš-ka ku-ud-mi-ni-tu-[mal] līkula puridiya let your penis . . . , let there be no one to quiet you, let your penis be . . . and enjoy my lap LKA 102:11, see Biggs Šaziga 22.

An emendation such as *lu(!) UD-MI-NI TU-ba (= līruba)* may be required.

qudmiš see *qudmu* mng. 2.

qudmu (*qudumu*, *qadmu*) s.; 1. early times, early existence, 2. front (in prepositional use); OB, SB; cf. *qadma*, *qadmiš*, *qudmū*.

sag = re-šu, *dub.sag = qud-mu*, *dub.sag.gá = mu-ut-tum*, *gú = mah-ru* Antagal VIII 69ff.; *qu-ud-mu* TAR = ⁴KUD A III/5:184.

bára i. bí kù.ga ba.an.ku₄.a : ina šubat gu-ud-mi ina šubti el-let tu(?)-ur VAS 17 58:13f.

qu-ud-mu = mah-[ru] Malku III 68; *qu-du*(var. *-ud*)-*mu = re-e-ši* (var. *mah-ru*) LTBA 2 1 vi 30 and dupl. 2:366; *ana qu-ud-mu : mah-ri* Lambert BWL 72 comm. to line 39 (Theodicy Comm.).

qudmu

1. early time, early existence – a) in gen.: *āl kidinni šubat palē qu-du-um dadmē* (Assur) the privileged city, the seat of the dynasty, the oldest inhabited settlement Winckler Sammlung 2 1:12 (Sar., Charter of Assur); *liblibbi ša RN šarri panī ālik mahri qu-ud-mu šarrūti ša RN*, (Adad-nirārī III) offspring of Enlil-kabkabu, an earlier king, a predecessor from before the kingship of Sulili (whom Aššur appointed in days of old) 1R 35 No. 3:25; É *qu-ud-mi* DINGIR.HI.A BiOr 30 180:74, cf. *ina KUR qu(var. gu)-ud-mi-ši-in* (obscure) ibid. 78 (inc.).

b) in adverbial use: *lu atrat lamas-sašu eli ša qa-a[d-mi]* let his physical appearance be better than before AfO 19 60:176; note with -iša/u ending: *atmana rašubba ša el mahri qud-me-šu šuturu* the magnificent cella which was larger than ever before (lit. before, earlier) AOB 1 122:15 (Shalm. I), also, with *qud-me-ša* Weidner Tn. 16 No. 7:47, 20 No. 10:24, cf. *ša eli mahri qa-ad-mi-šu nēpešušu rabū* Borger Einleitung 9 ii 4 (Šamši-Adad I).

c) as name of a god: see A III/5, in lex. section; ⁴*Qu-du-mu* (one of seven DINGIR.GUB.BA.MEŠ) KAR 142 ii 21.

2. front (in prepositional use) – a) with *ana*: *bila epīta ana qu-ud-mi-šu* bring (pl.) a pastry into his presence (as offering) Lambert-Millard Atra-hasis 68 I 381, also ibid. 396, 70 I 408 (OB), (in broken context) *[an]a qud-me-šá* ibid. 108 iv 34 (SB), cf. ibid. 74 II ii 12 and 26, cited as *bili up[untu] ana qu-ud-mi-šú* Thompson Rep. 243 r. 2.

b) *qudmiš*: *hat̄tum meānum kubšum u šibirru qu-ud-mi-iš* *Anim ina šamā'i šaknu* (at first) the scepter, the crown, the (royal) headdress, and the staff were deposited before Anu in the heavens Bab. 12 pl. 12 i 11 (OB Etana), cf. (in broken context) Lambert-Millard Atra-hasis 80 II iv 20 and 23 (OB); *illikuma qu-ud-mi-iš* (var. *qud-miš*) *Tiāmat ušibu* (var. *sakpu*) they came and sat down before Tiāmat En. el. I 33.

qudmū

c) other occ.: *i'ir alik DN qud-mi-šú-nu* (var. *qu-ud-mi-šu-nu*) *izizma* go ahead, Kaka, stand before them En. el. III 11.

In AKA 125 n. 3 a 5 read [*ša p]u-qu-du tuppi šimāte*, see Borger Einleitung 114.

qudmū adj.; fore, former; MB, SB; cf. *qudmu*.

s.a.di = *qud-mu-u[m]* Nabnitu XXXII i 1.

a) referring to a harp string: see lex. section; SA *qud-mu-ú* fore string (as name of the first string of a harp) Studies Landsberger 266 CBS 10996 i 11, 14, 18.

b) other occs.: *pillūdē qu-ud-mu-ú-tim* *ša* DN . . . *utīr ašruššun* I restored the former rites of Nana of Uruk VAB 4 92 ii 51 (Nb.).

Ad usage a: Wulstan, Iraq 30 216ff.

qudumu see *qudmu*.

qū'iš see *gūiš*.

qalālū s. pl.; discredit; OA, SB, NA, NB; cf. *qalālu*.

miššum kiamma libbiki išnīma qú-lá-li tēpušinī why has your mind so changed that you brought discredit on me? Jankowska KTK 18 r. 8; if you do not come here *tuppam ša kārim alaqqēma ušassahak-kama* [qú-la]-li-kà ašakkan I will obtain a tablet from the *kāru* to have you transferred and discredit you KTS 42a:16 (both OA), cf. *qu-la-le-e-a issakan* ABL 84:15 (coll. S. Parpolo), *qu-la-a-li ša išakkanuni mannu išamme* ABL 633:19 (= CT 53 46 r. 23, both NA), also *qu-<la>-li-ia iltaknu* ABL 238 r. 15, *qu-la-li-ia ina āli ša mātija il-tak-<kān>-ni* ABL 328 r. 17 (both NB); *qú-la-lu-šu GAR-nu* (apod.) AFO 11 223:32 and 36 (SB physiogn.), also JCS 29 66:21, cf. *qu-la-lu-šu* [x] [. . .] CT 38 31:19 (SB Alu); obscure: [u₄]um nešbē šá *qu-la-li a-na dinān šar-ri(?)-ia ana tu*(var. *tub*)-ba-ti *lulik* K.9471 r. 10, dupl. STT 120 r. 46' (SB lit.); *qú-la-[u]* (var. *ha-at-ta*) [p]irittu

quliptu

a-šá-a ri-šu-<tu> lu tušmūta STT 136 i 16 and dupl., see von Soden, JNES 33 341.

For STT 403:10 see *ašqulālu*.

qulāptu s.; (mng. uncert.); MA*; cf. *qalāpu*.

6 KUŠ *gu-sa-na-te* BABBAR.MEŠ 5 KUŠ *gu-sa-na-te* [ša] *qu-la-ap-te* six white *gusānu* bags, five *gusānu* bags (made) of *q.* KAV 104:9 (MA let.).

Possibly referring to a specially treated hide or textile, cf. *qalpu*.

quliptu s.; 1. scale, scaly skin (of a snake, a fish), tortoise shell, flake of skin, 2. husk, rind, bark, peel, 3. (a part of the eye); OB, MB, Bogh., SB, Akkado-gram in Hitt.; wr. syll. and BAR; cf. *qalāpu*.

ba-ár BAR = *qa-la-p[u]*, *qu-lip-tum* A I/6:167f.

še.zil.zil.la (text: *še.gá.gá.la*), *še.[BIR.]ak.al* = *qu-lip-tum* Hh. XXIV 163a-163b; *gi.bar.gi* = *qu-lip-tum* MIN (= *qa-ni-e*) Hh. VIII 156, *gi.bar.gi.bar.ra*, *gi.ba.dar.ra*, *gi ka.kéš* = *qu-lip-tú* Hh. VIII 163ff.

ši-ši-tú-i-pu, hi-il-lu, i-ba-hu, qu-lip-tú, šír-a-nu Izbu Comm. 274 ff.

1. scale, scaly skin (of a snake, a fish), tortoise shell, flake of skin – a) scale, scaly skin of a snake: *ina tārišu ittadi qu-lip-tum*(var. -*ti*) (the serpent) shed its skin on its return (from the rejuvenating well) Gilg. XI 289; BAR MUŠ *turrar* Köcher BAM 488 ii 8, cf. BAR MUŠ (used in magic and med.) CT 40 13:40 (namburbi), AMT 99,3 r. 2, K.3628+ :15 (courtesy I. L. Finkel), (as fumigant) 4R 58 i 32 (Lamaštu), Köcher BAM 183:16; *ištu mesirriša adi kantappiša qú-li-ip-tu kīma sēri atāt* she (Nintu) appears(?) with scales like a snake from her waist down to the stand she is on MIO 1 72 iii 49 (description of a representation of a demon); if the gall bladder is *kīma qu-lip-[ti MUŠ]* (between *kīma* SAG.DU MU[š] and *kīma* KUN [MUŠ]) CT 30 3 K.11422:5 (SB ext.).

b) fish scale: [*šumma k*]U₆ *salpi unasi-sima* BAR-šú *ippus* if a . . . -fish wriggles

quliptu

and sheds its scales CT 41 14:10, dupl. 13:2 (SB Alu); 7 *şalmē apkallī ša tīdi gaşşa labšu* BAR *nūni ša IM.MI tuşsar* you draw fish scales with black paste on figurines of the seven Wise Ones made of clay (and) coated with gypsum KAR 298:15, cf. BAR *nūni [ša IM.MI] elišunu tuşsar* AAA 22 52 iii 40, cf. also BAR *nūni ezhū* (figurines) girt with fish skins ibid. iii 44, 46, 54 iii 56, dupl. KAR 298:17, 19, and r. 4, BAR *purādi* BAR *arsuppi* KAR 298 r. 28, see AAA 22 p. 72; *qu-lip-ta kīma purādi labša[t]* MIO 1 74 iv 19; *ina UD.NĀ.ĀM qu-lip-ti arsuppi iqallu irammukma ēl* on the day of the neomenia he burns carp(?) scales, washes (with it), and is pure (again) Köcher BAM 318 iii 9, parallel: BAR KU₆ *ina UD.NĀ.ĀM ina A.KŪM [. . . -ma ēl]* CT 39 36:106; BAR *arsuppi ina IZI turrar* you char scales of a carp(?) KAR 90 r. 16, see TuL p. 119, also AMT 81,5 i 10, *qu-lip-ip-t[i] . . . turrar* (for toothache) Köcher BAM 393 r. 9 (OB); *qu-lip-ti K[U₆ . . .]* AMT 85,1 iv(!) 5, BAR GUD. UD.KU₆ *ina KUŠ* Köcher BAM 30:43; note referring to the constellation Fish: *šumma MUL Nūnu qu-lip-tu umtaşşir* if the (Southern) Fish sheds scales (possibly referring to shooting stars) ACh Supp. 2 Ištar 71:8, also ACh Ištar 28:29, and passim, wr. *qu-lip-[tu]* K.1872 ii 15, etc.; MUL.KU₆ . . . BAR *qu-lip-ti-šú AN.TA E.DA.LA* BAR *qu-[lip-ti-šú KI.TA . . .]* half of the scales of the Fish . . . upward, half of its scales downward BM 47799 r. 10.

e) tortoise shell: BAR BAL.GI.KU₆ BAR NFG.BÚN.NA KAR 91 r. 11f.

d) flake of skin: if the patient's skin [is . . .] *u qu-lip-ta nadi* and sheds flakes Köcher BAM 35 i 39'; see also Izbu Comm., in lex. section.

2. husk, rind, bark, peel – a) husk of barley: see Hh. XXIV, in lex. section.

b) peel of reed: see Hh. VIII, in lex. section.

c) bark of a tree: *nikiptu zikaru kīma qu-lip-tu bīni ka-ṣar u sām nikiptu* SAL

qulliu

kīma qu-lip-tu bīni raqqaqu u arruqu (see *nikiptu* A usage c) BRM 4 32:11; *qu-lip-ti bīni* (among materia medica) KUB 37 56:5, also AMT 29,9:2, wr. BAR GIŠ.ŠINIG RA 53 11:31, note, as Akkadogram in Hitt.: *QU-LI-IP-DU [. . .]* (in broken context, among other materia medica) KBo 14 102 left col. 6'; *qu-lip-ti* GIŠ *hašhūri* OBT Tell Rimah 328:3; BAR GIŠ.KÍN MI BAR *haluppi* CT 40 13:40, for BAR GIŠ.KÍN see *sibpu*; BAR *allāni* bark of an oak tree ibid. 237 iv 18; Ú BAR GIŠ *šu-ši* Küchler Beitr. pl. 14 i 23, AMT 68,1:4 (coll.).

d) rind of a pomegranate: BAR GIŠ. NU.ÚR.MA Hunger Uruk 54:9, Köcher BAM 237 iv 18, AMT 12,6:7, and see *nurmū* mng. 2d.

e) onion or garlic peel: BAR SUM. SIKIL.SAR (as fumigant, beside BAR MUŠ) Köcher BAM 183:16, 4R 58 i 32 (Lamaštu); BAR SUM.SAR AMT 14,3:14, 47,3 iii 10.

3. (a part of the eye): [*šumma*] ŠE *ina qu-lip-ti* IGI^{II} *ša imitti u šumeli šakin* if there is an ergot(?) on the q. of the right or left eye Kraus Texte 47:17', cf. *šumma ŠE ina tubqi* IGI *imittišu lu ina qu-lip-ti lu ina kibri šakin* if there is an ergot(?) at the socket of his right eye, either on the q. or on the rim Kraus Texte 44:20, parallel *šu-lip(or -lul)-ti* ibid. p. 14 No. 63:17'f.

Since syllabic spellings are attested for only some of the occs. cited mng. 2, it is uncertain whether BAR is to be read *quliptu* in all occs.

Holma Körperteile 146; Köcher, AfO 20 158f.

quliptu in *ša qulipti* s.; man who hulls barley; OB lex.*; cf. *qalāpu*.

[lú].še.BIR.ak = *ša qu-lip-ti* OB Lu C₁ 3, in MSL 12 193.

qullitu s.; (a plant); plant list.*

ú *qul-li-tú*: ú MIN (= *epitatu*) ina Šú-ba-ri (preceded by *qilītu*) Uruanna II 350.

qulliu s.; (a bowl); MA, NA; pl. *qulliātu*.

utúl «U» MIN (= UD.KA.BAR) = *di-qa-ru*, *qu-li-u* MIN = (blank) Practical Vocabulary Assur 435f.

qullu

šumma DUG *qu-ul-li-i memēni* [ussapp] ih šāliptu ušerraba ila[qqa]t if (the contents of) someone's bowl is spilled, he (the servant) brings in a rag and picks up (the spilled food) MVAG 41/3 62 ii 23 (NA rit.); *asallāte URUDU diqārāte URUDU qu-li-a-te* URUDU (among booty) TCL 3 362 (Sar.), parallel ibid. 395; 1 *asallu* [URUDU] 1 *qu-li-u* [URUDU] Iraq 23 44 (pl. 23) ND 2691:3, cf. 2 DUG *qu[l-li-a-te]* KAJ 277:2 (both NA); 1 *qu-li-u* ša ZFD.TA VAS 19 29:11 (MA).

In KBo 10 34:27f., *gul-li-ša* and *ku-ul-li-ša* are spellings of a Hitt. word. For NB refs. see *qullu*.

qullu (*qūlu*) s.; (a metal fastening device); from OB on; pl. (EA) *qullānu*, (NB) *qul-lātu*.

a) metal loop as jewelry – 1' in MA, NA: each animal has around its neck 31 glass (beads), three pomegranate(-shaped ornaments) *ina qu-ul-li šakku* strung on a *q.* AfO 18 302 i 29 (MA inv.), cf. (in broken context) ibid. 32 and 304 i 39; 1-en *qu-lu* NA₄.MEŠ *kīru* one *q.* with glass beads ADD 1040 r. 3; *naphar* 34 BĀN.DA.MEŠ 15 *qu-li* šá ŠA.IGI.DU₈.MEŠ ADD 939 r. 11, cf. 1 *qu-lu* GIŠ *šallussu* (of gold) ibid. r. 3, 1 *qu-li tu-di* KÙ.BABBAR ibid. r. 10, cf. (in similar context) 1 *qu-li* IM.MEŠ KÙ.GI ADD 933:10, also (in broken context) r. 1 and 3, [. .].MEŠ GIŠ *qu-li* ADD 693:1; *qu-u-lu* KÙ.BABBAR (in dowry list) Iraq 16 37 ND 2307:11, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14.

2' in NB: ½ MA.NA *kaspu qu-ul-lu u simerē* x silver, (in) torques and rings (as dowry) VAS 6 61:6, cf. 5 MA.NA KÙ.BABBAR *qu-lu u simerē* BOR 2 3:8; *kaspu rašūtu ša ina muhhi* KÙ.GI *qu-ul-lu u HAR* KÙ.GI.MEŠ PN *i-na-aš-ú-ma ana* PN₂ *inad-dinma qu-ul-lu u HAR*.MEŠ *inašši* when PN hands over the silver, a claim secured by gold *q.-s* and gold rings, to PN₂, he may take back the *q.-s* and the rings Camb. 45:7 and 10.

qullū

b) as part of a lock: our forefathers *irtū* [sik]kata *ukinnu qú-la tidda ip[h]ū* NA₄.KIŠIB *qú-li ritīma si[kk]ūra limi qú-la bītka ušur* drove home the peg, fastened the *q.*, sealed the cotter pin(?) of the *q.* with clay – (now) drive home (the peg into) the lock, surround (it) with a *q.*, protect your house! Ugaritica 5 163 ii 23–25 (Counsels of Wisdom), see von Soden, UF 1 194; *qú-ul-la-am ša awilim teptēma* 1.SAG(text KA) *tapšušini* you opened the gentleman's storehouse (lit. lock, possibly var. to *gullu*, q.v.) and anointed me with fine oil OECT 3 64:9, see Kraus, AbB 4 142; uncert.: 5 UD *annā šikin qú-ul-li-’(-)i a x* [. .] AfO 24 89:35 (MB Elam).

c) other occs.: (concluding a list of bronze objects) *qu-ul-li* URUDU *nasrī* URUDU É *bušinni* URUDU bronze *q.-s*, bronze hooks(?), bronze lamps (among booty from Urartu) TCL 3 363, parallel ibid. p. 78:43 (Sar.); *ištēnūtu sariam ša* KUŠ *ša sīsē* [*qu-la*]-a-na *ša siparri muhhušu* one set of leather armor for a horse, studded with bronze *q.-s* EA 22 iii 40 (list of gifts of Tušratta); 2 *qu-ul-li* [URUDU] (as part of the decoration on the chariot of Šamaš at Sippar) JTVI 60 132:9 (NB); 3-ta *qu-la-a-ta ša pahāri* (among containers) TuM 2–3 249:4 (NB).

Possibly the Nuzi refs. cited *kūlu* s. are to be connected with this word. For TCL 12 43:20 see *qulmū*.

Oppenheim, JCS 4 193 n. 20; Köcher, AfO 18 310 ad line 29.

qullū (fem. *qullītu*) adj.; parched, roasted; NB; cf. *qalū* v.

[šE qa]-lu-u = *qul-li-tū* Practical Vocabulary Assur 20.

a) parched (barley): see lex. section.

b) browned(?): barley, silver, and *ištēn nēsep ša himētu qu-li-tum* one container of browned(?) ghee (borrowed) Dar. 541:2, 10, and 13.

qullulu

qullulu (*qallulu*) adj.; despised; OB, NA; cf. *qalālu* v.

É kubbutam u É qú-lu-[lam t]apād you want to put into fetters the honored and the despised household alike TLB 4 11:12 (OB let.); [ša a]na šarri bēlja išpuranni . . . [LÚ] qal-lu-lu LÚ sakkuku [L]Ú parrišu he who wrote to the king my lord (that Venus is visible) is a vile man, a fool, (and) a liar ABL 1132:7, see Parpola LAS No. 65:9, cf. ABL 1285:15, see Deller, Or. NS 30 252.

qullulu (or *gullulu*) v.; (mng. uncert.); OB, SB, NA; II, II/2; cf. *mugallilu*.

a) *q/gullulu – 1'* with eyes as object: šumma awīlum ina naplusišu īnišu zaqā-pam ú-gal-la-al-ma la ile'i if a man when he looks is unable to focus his eyes (even though?) he . . . -s AfO 18 65 ii 16 (OB physiogn.); kī ša . . . kappi ša idīšunu šepēšunu ubattiquni IGI^{II}.MEŠ-šú-nu ú-ga-li-lu-u-ni (vars. ú-gal-lil-u-ni, ú-ga-lil-u-ni) just as they cut off the hands and feet, . . . their eyes (of those who blaspheme) Wiseman Treaties 628.

2' other occs.: *nahlum mimma «ul» ul ú-ga-al-li-il* the wadi did not do any damage RA 61 103 A. 2:18 (Mari let.); if a pig enters a man's house *mimma ú-qal-[lil]* and . . . -s something CT 38 47:37, dupl. CT 30 30 K.3:3, cf. *šahū* . . . [mu-qal]-lil arki mubahhiš sūqāni Lambert BWL 215 iii 13.

b) II/2 (passive): IGI-šú ug-dal-lal his eye will be . . . CT 28 25:11 (SB physiogn.).
Borger, ZA 54 195.

***qullupu** (*qallupu*) adj.; peeled; NA; cf. *qalāpu*.

1 MIN (= GIŠ šuganū) GIŠ.MA.MEŠ qál-lu-pa-a-ti one šuganū container of peeled figs (as offering for Ninlil) van Driel Cult of Aššur 88 vi 16.

qulmū

qullupu s.; (a sweet cake); NB.

(x linseed oil) ša 11 UD.ÈŠ.ÈŠ.ME ša MN ša qu-ul-lu-pi PN . . . ša 9 UD.ÈŠ.ÈŠ.ME ša muttāqu for eleven eššešu festivals in MN for (making) q. (received by) PN, (x oil) for nine eššešu festivals for making muttāqu cakes TCL 13 233:2; (asnū dates and raisins) ša 1 UD.ÈŠ.ÈŠ ša qu-ul-lu-pi for one eššešu festival for (making) q. YOS 6 39:29, also BIN 1 170:24; x NINDA. HI.A LĀL.HI.A ina UD.ÈŠ.ÈŠ.MEŠ ša MN ša qu-lu-pu PN išši GCCI 1 289:3, cf. x NINDA. HI.A LĀL ša qu-lu-pu ibid. 83:2, also ibid. 40:3; x emmer wheat ša NINDA qu-lu-pu GCCI 2 91:9, cf. ša NINDA qu-ul-lu-bi BIN 1 152:7, also x (PI) NINDA qu-ul-lu-pu (beside honey and nāšu beer) Knopf, Hewett Anniversary Vol. pl. 25:5.

qullutu v.; (mng. unkn.); gramm.*; II.
tu-qa-al-lat 5R 45 K.253 vii 44.

qulmū s.; (an ax); OAkk., OB, MB, SB, NB; pl. *qulmū*, *qulmātu* (NB also *qul-lumāta*, *qulmuāta*); wr. syll. and GUL.ME.

giš.tukul.za.ha.da (var. giš.za.ha.tu) = zahatū, qul-mu-ú, kalmakru, magšaru Hh. VIIA 20ff., cf. giš.tukul.za.ha.da = [zahatū, magšaru] = [qulmū] Hg. B II 56f., in MSL 6 109; gul.me zabar = [qul-mu-u], za.ha.da.zabar = [zahatū], [qul-mu-u], [kalmakru], m[agšaru] Hh. XII 124ff. zahatū, magšaru, ul-mu = qul-mu-u Malku III 25ff.

a) used for hewing stone: dūršu dannu . . . ina qul-mi-i [parzilli u marri] parzilli hašbattiš udaqqiq with iron axes and iron spades I smashed its strong wall (built of quarried stones) like a pot TCL 3 + KAH 2 i41:217 (Sar.); šabē huršāni . . . qul-me-e u akkullāti parzilli ušaššišunūti I had (the captured) mountaineers wield iron axes and pickaxes (and they rough-hewed aladlammū figures for the gates of my palace) OIP 2 126 I 10:5, dupl. RT 15 149.

b) for cutting down trees: iššē u qan appārāte ina qul-mé-e ikšiṭu they cut down the trees and the marsh reeds with q.-s

qulmū

Borger Esarh. 19 Ep. 18:14, cf. [.] -i-šá *ina qul-mi-i nakis* JCS 12 81:15 (Sar.); you touch the ash tree with a golden ax and a silver saw [*ina qu]l-mi-i siparri tanakkis* and cut it down with a bronze *q.* BBR No. 47 i 14, wr. *ina qul-mi-i* No. 46 i 13, No. 45 ii 16, see AAA 22 44.

c) for making cuts: GÍR.AN.BAR *qulma-a ina qablišu tasannip . . . sippi . . . ina GÍR.AN.BAR u qul-me iharrip* you tie an iron dagger (and) an ax around his waist, he makes incisions(?) on the doorposts (and locks of the man's house) with the iron dagger and the ax LKA 120:10 and 12 (SB namburbi), see Or. NS 39 143.

d) used in warfare: GIŠ.TUKUL.MEŠ URUDU *qul-mi-i* (in broken context) Ao 20 161 K.13228:5 (*šar tamhāri*); *qúl-ma-a qúlma-*[.] (in broken context, note *šukurra*, *mulmul[la]* lines 6 and 8) KAR 299:7 (SB lit.); *ušardā qul-mu* (in broken context) AnSt 5 104:118 (Cuthean Legend).

e) for digging: AN.BAR *marri* AN.BAR *nashiptu* AN.BAR *qul-mu-ú* AN.BAR *ingurēnu ana* 2 GÍN an iron hoe, an iron shovel, an iron ax, an iron *angurinnu* implement, for two shekels (of silver) Moldenke 14:13, cf. (in similar context) YOS 6 146:13, 218:21, 38, Camb. 18:8, 1-en *qul-mu-ú* UD.KA.BAR JTVI 60 132:20; 3 *qul-lu-ú* (emend to *qul-lu-<mu>-ú* or to *qul-mu-ú*) (between *marru* and *nashiptu*) TCL 12 43:20; note the pl. 4 *qul-ma-a-tum* (beside *zabbilānu*) YOS 6 218:29, cf. ibid. 45; iron for GIŠ.MAR.MEŠ *qul-mu-a-ta nashipeti u hālilānu* 82-7-14,1473:2; 8 *qul-lu-ma-a-ta* AN.BAR *ina panīšu* eight iron *q.-s* are at his (the ironsmith's) disposal GCCI 2 53:7, wr. *qul-mu-ú.MEŠ* Camb. 18:3 and 15, wr. *qul-mu.MEŠ* Moore Michigan Coll. 23:4.

f) as divine insigne: *namsaru petū* [.] *qul-mu-ú zaqtu simat ilū[tiša]* the naked sword, the sharp ax, her divine insignia BA 5 626 No. 4 (= Craig ABRT 1 55) i 3 (hymn to Nanā); [*ina*] *qātē ša Marduk ana qul-mi-i ba-n[a-ta . . .]* you (Assur-

qulpu A

banipal) have been created to be the ax in Marduk's hand ABL 1455:4 (NB oracles), cf. GUL.ME UD.KA.BAR (parallels: ZA.HA.DA, NÍG.GUL UD.KA.BAR) CT 4 8b:3 (OB).

g) with ref. to a model used in magic: *ina qul-mi(var. -mi)-i ša šarbati katarra tahallaš* you scrape off the *katarru* fungus with a (model) ax of *šarbatu* wood KAR 20 r.(!) ii 4, dupl. K.157+ r. 4 (namburbi), see Or. NS 40 141:42; 7 *šalmē šūt patrāti u qulma-a-ti ina qātišunu našū* seven figurines that carry daggers and axes in their hands AAA 22 62:46, cf. *ina qāt imittišunu qulmu-ú* (text *qul-tum*) eri *ina qāt šumelišunu patar eri našū* KAR 298:22, parallel, wr. *qul-ma* AAA 22 44 ii 20; [*ina šumeliš*] *u qul-mu-u* [*naši*] MIO 1 68:47 (descriptions of representations of demons).

h) other occs.: 1 URUDU [GULL]ME [.] MAD 1 231 ii 4 (OAkk.); [x] GUL.ME UD.KA.BAR Field Museum, Chicago 156008:12 (OB inv.); 10 *qul-mu-ú* UD.KA.BAR 20½ MA.NA KI.LÁ.BI Ni. 6740:1 (MB, courtesy J. A. Brinkman); *qul-mu-u parzilli u nig-galla ina qāt PN bēlu lušēbila* let (my) lord send me an iron ax and a sickle by the hand of PN CT 22 157:9, cf. 1 *qul-mu-ú . . . bēlu lušēbila* TCL 9 78:12 (both NB letters); 2 *qul-mu-ú* AN.BAR (given to Ebabbar) Evetts Ner. 37:1, (among household utensils) Nbn. 258:36, also Camb. 330:5, 331:13; *ina birīt kalbē lisūru kulūlūša ina birīt kulūlūša lisūru kalbū eliša qulmu-ú lisūru* may her (the sorceress') headbands whirl around the dogs, may the dogs whirl around her headbands, may the axes whirl over her Maqlu V 49.

qulpu A s.; bark(?); SB; cf. *qalāpu*.

[.] GIŠ *qu-ul-pi-ia-ma ša-nu-ti* [.] GIŠ *qu-ul-pi-šu-ma* (date palm speaking) Lambert BWL 162:37f. (fable).

In Hg. A II 130, cited *imšukku*, read *zir-pu*; the word is read *zi-ir-pu* ZA 4 157 K.4159:3 (Izbu Comm.), cited AHw. 1520b s.v. *zerpu*.

qulpu B

qulpu B s.; (a type of barley); lex.*; cf. *galāpu*.

še.DIM.BAR(?) = *qul-pu* Hh. XXIV 144.

Possibly referring to hulled barley.

qulpu C s.; (mng. unkn.); SB.*

qu-lup-ka (in broken context) ZA 61 60:225 (hymn to Nabû).

von Soden, ZA 61 71.

qulqullānu (*qulqulliānu*) s.; (a plant); MB, SB, NA.

a) in gen.: 𒌩 *qul-qul-la-nu kīma kir-kirrānu u i-si [(x)]* the q.-plant is like the *kikkirānu* plant but . . . Hunger Urak 51 r. 9 (med. comm.); 1 KI.MIN (= *naruqqu*) NUMUN *qu-ul-qu-la-ni* (in list of spices, etc.) PBS 2/2 107:48 (MB).

b) in pharm.: 𒌩 *qúl-qúl-la-nu* : 𒌩 GURUN *ka-si* MUŠ, 𒌩 NUMUN *qul-qul-la-nu* : 𒌩 *ki-sa-at* MUŠ, 𒌩 *šá-mi ra-pa-di* (vars. 𒌩 *qul-qul-la-nu*, 𒌩 *qúl-qúl-[a-nu]*, [*qul*-*qu*-*la-a-nu*] : 𒌩 *ka-si* (var. *ki-sat*) MUŠ, 𒌩 *qul-qu-la-a-nu* : 𒌩 *ki-sa-at* MUŠ, 𒌩 *a-a-ár si PEŠ* : 𒌩 *a-a-ár ka-sat* MUŠ, 𒌩 NUMUN *qúl-qúl-la-a-nu* : 𒌩 NUMUN *ki-sa-at* MUŠ (see *kisātu*) Uruanna I 672ff.; 𒌩 *qúl-qúli-a-nu* : 𒌩 *dug-du-[mu?]* (var. *du-ug* [. . .]) Uruanna II 454; 𒌩 (var. GIŠ) *qúl-qúl-la-a-nu* : AŠ *hal(!)-la-mi-su* Uruanna III 138; [𒌩 *qu]l-qu-la-nu* : 𒌩 *šá-mi miqit lib-bi*, [𒌩 *qul-qu]l-la-nu* : 𒌩 *š[á-mi x]-ú parāsi* CT 14 45 81-2-4,472:2 and 5 + ibid. 36 81-2-4,267 r. 11 and 14 (= Köcher BAM 422); 𒌩 *qul-qul-la-nu* SIG₇ : 𒌩 ZÚ.GIG.GA.KAM : *ana ugū zú GAR-nu* fresh q. is a plant for toothache: to place on the tooth CT 14 23 K.259:3, dupl. Köcher BAM 1 i 3, cf. 𒌩 *qul-qul-a-[nu* : 𒌩 . . .] STT 92 iv 7; 𒌩 *qúl-qúl-la-nu* Köcher Pflanzenkunde 36 vi 14 (pharm. inv.).

c) in med.: *zēr karaši* NUMUN 𒌩 *qul-qul-a-ni ištēniš tasāk* (against gray hair) you crush leek seed (and) q.-seed Köcher BAM 499 iii 24 (= AMT 4,1); 𒌩 *qul-qul-la-<nu>* *ana libbi tanaddi* AMT 31,7 ii 6, cf. [G]IŠ

qulqullu

qul-qul-a-nu (among medications for *miqtu*) Köcher BAM 184 i 6; 𒌩 *qul-qul-la-nu* CT 54 363:5; SUHUS 𒌩 *qúl-qúl-li-a-ni* (for a disease of women) Köcher BAM 237 iv 31.

d) in rit.: *ina 𒌩 apruša qul-qú-la-ni qátēšu u šépēšu LUH-si kurbāni tābtī ŠIM qul-qú-la-ni burāši kurbān bābi kamē ina sissiktišu tarakkas* you wash his hands and feet with *aprušu* and *q.*, you bind into the hem of his garment a lump of salt, *q.*, juniper, and a lump of earth from the outer gate ABL 450:8 and 11, see Parpola LAS No. 219.

Thompson DAB 188ff.

qulqulliānu see *qulqullānu*.

qulqullu s.; 1. (a wrapping used to package textiles), 2. (a textile); OA, OB (?), MB.

1. (a wrapping used to package textiles) – a) in OA: *şubātam damqam illi-wūtim la talawwia riksam şa annikim ina qú-ul-qú-li la taşakkana* do not wrap a fine quality textile in a wrapping (used for packaging tin), do not put a package of tin in *q.-s* I 718:23, cited Matouš, ArOr 42 171; *şaniam qú-ul-qú-lam işşēr emāri la tanaddia . . . 13 naruqqātim ş]a qú-ul-qú-l[i-ku-nu] aşşēr eliati[a] turaddianimma emāri tuqallalanimma* do not load another bolt(?) on the donkeys, you added 13 sacks with your bolts(?) to my top packs, and you thus maltreat the donkeys (and make me angry) TCL 4 16:11 and 16; 2 *naruqqin şa qú-ul-qú-li* Hecker Giessen 7:32, also 2 TÚG *şa naruqqātim şa qú-ul-qú-li-a* TCL 20 113:12, cf. *qú-ul-qú-lu-a illibbikunu la uşşiu* my *q.-s* must not leave your custody ibid. 25; [kaspam] *işaqqal la işaqqal u qú-ul-qú-li uşşar la uşşar iştī panîmma tértaknu lillika[m]* whether or not he (the local ruler) pays the silver and whether or not he releases the *q.-s*, send me your report with the first caravan TCL 4 40 r. 2; uncert.: *ku-ul-ku-*

qūltu

li-am ina panīka abukma atta qá-a-ni send
the *q.* ahead and wait for me Matouš
24a:19 (unpub., courtesy L. Matouš).

b) other occ.: *šumma izbum kīma qú-ul-qú-ul-lu ša [x]-šu e-li-ha* (obscure,
see *elēhu* mng. 1) YOS 10 56 iii 14 (OB Izbu).

2. (a textile): [x] TÚG *qul-qul-lum*
BABBAR BE 14 157:11 and 58 (list of garments), cf. ibid. 27 and 28; 3 (?) TÚG *qul-qul-l[i]* Aro Kleidertexte No. 5 HS 175 r. 4, cf. 1 [TÚG] *qul-[q]ul-l[i]* ibid. obv. 5 (all MB).

In I 718:23, *q.* is contrasted with *liwītum* and hence refers to a packaging used for textiles, as it does also in TCL 4 16:11; however, in ibid. 16 and other texts *q.-s* are mentioned together with *naruqqu*'s, and thus refer either to packages put inside a *naruqqu* or to packaging material, or possibly to *naruqqu*'s used for packaging (cf. 2 *naruqqīn ša liwītim* Hecker Giessen 6:18, cited *naruqqu* mng. 1a). Since *q.-s* are never counted, it is unlikely that the word refers to a specific fabric. It is possible that in the refs. mentioning *naruqqātim* (or *naruqqī*) *ša qulqulli*, *q.* is a bulk commodity such as spices or the like, compare similar phrases with *dul-bātum*.

The MB refs. to TÚG *qulqullu*, which obviously denotes a particular textile, counted by the piece, cannot help to determine the OA usage, and may even represent another, homonymous, word.

For AfO 18 66:42 see *kullumu* mng. 1d.

Veenhof Old Assyrian Trade 39f.

qūltu s.; 1. dead of night, 2. silence; OB, SB; pl. *qūlātu*; cf. *qālu* A.

li-ib LUL = *šu-har-ru-ri*, *šá-qu-um-ma-tum*, *ša-hur-ra-tum*, *qu-la-a-tum* A VII/4:121ff.; níg.me. gar *qu-la-tum* Nigga 74.

GIŠ.LÁ KI.NÁ.DA.NA GE₆.A.BI.ŠÈ DUG₄.BI GIŠ BÍ.IN.TUK.A : *ina qul-ti majāl mūši amat šuāti išmēma* he (Ea) heard this word in bed in the dead of night CT 16 45:116f.; [...] níg.me. gar EŠ.ĀM : [...] d-di qu-ul-tú (in broken context) 4R 23 No. 4:3f.

qūltu

1. dead of night – a) *qūlti mūši*: *ina qul-ti mūši arammu [šu]ātu napṭu isluḥuma iddū išātu* in the dead of night they (the besieged troops of Uppumme) sprinkled that ramp with naphtha and set fire to it Borger Esarh. 104 ii 4; *šumma MUŠEN kilili ina qul-ti MI ina tarbaš amēli lu ina muhhi işi lu ina muhhi* [...] if an owl [hoots?] in the dead of night in a man's yard either atop a tree or on a [...] CT 40 49:39 (SB Alu); DIŠ UD.6.KAM *ina qul*(var. *qu-ul*)-*ti MI ana Ereškigal mē [liqqi]* on the sixth day (of the ninth month) he may libate water for DN in the dead of night Bab. 4 105:27, var. from STT 302 r. 2 (hemer.); [*ina*] *qu-ul-ti mūši ina ribēti* [...] *tazzazma* (and an *egirrū* omen will come) LKA 93 r. 5, cf. (in broken context) *ina qul-ti* (var. *qu-ul-ti*) *mu-ši* BA 5 670:4, var. from dupl. LKA 139:34 (SB rit.), also Labat Suse 11 iv 19; “everything evil” *ina qul-ti ša mūši iltanakkana šēpēšu* STT 215 ii 44 (inc.).

b) in the pl.: *izizzanimma DINGIR.MEŠ mušti šit pīja utaqqā DINGIR.MEŠ EN qu-la-a-tim . . . alsiki DN bēlet qu-la-a-ti alsiki mušti* stand by me, gods of the night, heed my utterances, gods, lords of the silence of night, I hereby call on you, Ištar, lady of the silence of the night, I call on you, Night Or. NS 39 127:19 and 22 (namburbi).

2. silence – a) in gen.: Šamši-Adad *bāni É.KI.SI.GA* ē *qu-ul-ti-šu* ē *Dagan gereb Terqa* builder of É.KI.SI.GA, the temple of his (Dagan's) silence, the temple of Dagan inside Terqa (translating KI SI.GA “place of silence” by *bīt qūltišu*, cf. [si-ig] [SI] = *piriš[tu]*, *šahurra[tu]*, *šaqum-matu* A III/4:215ff., si = *šiššu*, si.dug₄.g a = *šuharruru* Antagal III 275f., cited *qālu* lex. section) AOB 1 26 No. 5:7; Aruru created Enkidu, the hero *ilitti qul-ti kišir Ninurta Gilg. I* ii 35, cf. ⁴MÙŠ(!).ERIN = ⁴Nin-urta *šá qu-ul-ti* Inšušinak is Ninurta of the silence CT 24 41 xi 65 (An=Anum VII); obscure: *ina ukulti* : *ina qu-ul-ti mahis* he was

qulū

affected (by the illness) in . . . , variant: in *q.* Labat TDP 74:35.

b) silence of consternation, of death: *ikammā eplūti i-šag-gi-šú ardāti ištanak-kana qu-lat* they (the witches) ensnare the young men, they kill the young women, they produce deathly silence RA 18 165:19 (Lamaštu); UD.22.KÁM *qu-la-te* KAR 178 iv 27 (hemer.); GIŠ.TUKUL *qu-ul-ti* (for parallels see *qulū* usage b-2') CT 30 24 K.8178 r. 18 (SB ext.); uncert.: wail over Nippur *jáši ášibtu gu-ul-tum AN-ú DIM-ti-mu-in-ni* I who am sitting in the silence of death, . . . PSBA 23 pl. after p. 192:20; *šumma MIN qu-la-ti GAR.MEŠ-ma* (preceded by *šalāti*) K.3014:4, cf. [. . .]-*x-dā-ti u qu-la-a-ti GAR.MEŠ-ma* ibid. 2 (courtesy E. Leichty).

(Finkelstein, JCS 20 116; Grayson ARI 1 24f.)

qulū in *bīt qulē* (or *equlū*) s.; (mng. unkn.); SB.*

ana ē qu-le-e (var. *a-qu-le-e-a*) *tebāku allak* I will get up and go to the *bīt qulē* (incipit of a composition to be recited) Lambert Love Lyrics 104 ii 24, also 102 i 4; *ina ē qu-le-e kī ámuruka* when I saw you in the *bīt qulē* (incipit) ibid. 104 iii 2, *ultu bīt sipittē adi ē qu-le-e ina pan ^dNinajātu izzazzama* from the House of Lament to the *bīt qulē* he (or: she) will stand in front of DN ibid. 104 iii 1, cf. *ultu maldi ē qu-le-e adi ē.KÁ.GU.LA . . . ultu ē.KÁ.GU.LA adi bīt ilāni ša Ehursagtila* ibid. 3, also 102 ii 6.

The variant *a-qu-le-e-a*, from Si 861:13 (not collated), unless a scribal error, suggests a reading *equlū*.

qulū s.; calm, silence, stupor; OB, RS, SB; wr. syll. and NFG.ME.GAR; cf. *qālu A.*

[me] = *qu-lum*, *qa-lum* Izi E 5f.; me-e ME = *qu-lu*, *qa-a-lu* S^b II 134f.; me ME = [*qu*]-*ú-lum* MSL 2 p. 129 iii 21 (Proto-Ea); [*níg.m*]e.gar = *qu-ú-[lum]* Nigga Bil. B 60.

a-si-il-la ŠIM = *ri-šá-a-tum*, *e-bi-rum*, *qu-fúl-[lu]* A V/1:180ff.; [m]u-ud ŠIM = *ri-šá-a-tum*, *qu-lu* Recip. Ea F 10'f.; sīg.sīg = *qa-a-[lu]*, [. . .] = *qu-*

qulū

u-[u] (for context see *qālu A*) Antagal III 277f.; gi-iz-za-al GIŠ.NI = *ha-si-su*, *ni-iš-mu-ú*, *qu-ú-lu*, *qa-a-lu* Diri III 65ff.; ú U = *qu-lum* A II/4:29; *kuru*, *qu-ú-lu*, *ši-it-tu* (Sum. column broken) CT 19 15 K.8662 r. 13ff. (group voc.).

me.e ba.an.mar.mu.lu.nu.mu.ni.dib.ba : *qu-lu šukunma mamman la iba'a* inflict silence (Sum.: silence is inflicted) (upon the enemy country) so that nobody passes through ASKT p. 121:8f., cf. SBH p. 66 No. 36:11f.; uru.a me.gin_x(GIM) mu.un.gá.gá.e.d[è] : *ina áli kima qu-li ittanaski[nu]* CT 16 9 ii 18f.

e.ne.ne.ne ú.sá níg.me.gar(var. .gál) egir.bi lú.ra ús.sa : *šunu qu*(var. adds -ú)-*lu* *kuru ša arki améli raksu šunu* they (the demons) are the daze and depression which are attached to man CT 16 12 i 42f.; níg.me.gar lib.ba. ke_x(KID) ugu.na.gar.ra níg.me.gar nu.dùg. ga ugu.na.gar.ra : *qu-lu kuru elišu ittaškan qu-lu* *tašbu elišu ittaškan* daze and depression were placed upon him, evil daze was placed upon him Surpu V-VI 3ff., cf. ú.sá níg.me.gar gá.gá.da.na : *qu-lu kuru iššakinšumma* ibid. VII 33f.; níg.me.gar.ra túg.gin_x(GIM) ba.an.dul : *qu-lu kuru kima subáti iktumšuma* daze and depression have enveloped him like a garment Surpu V-VI 15f.; níg.me.gar sag.gig hū.luh.ha.bi : *qu-u-lu murus qaqqā[di]* *suglitma* scare away stupor and headache CT 17 22:127f.; níg.sag.fl.la ša.húl.la [u.1].kam u.4.nf.ba.kam mu.10. šár ù.in.na.ak (var. [níg.sag.fl.l]a u.4 ša.húl.la 1.ám [(x) n]íg.me.gar mu.šár.ám in.ak) : *ana dinān hūd libbi [ša(?)]* *ümakkal üm qu-li* 10 ŠAR [x] MU.MEŠ *lillika* for every day of rejoicing there will be a time of silence for 36,000 years(?) Ugaritica 5 164:15f., var. from (Sum. only) CT 44 18 r. ii 15f.

zé.er.zé.er (var. ní.zé.er.zé.er [. . .]) ŠIM. me.gar.l.ra še,.še,,fdèl: *ašuštum qu-lu* (var. *qu-ú-[lu]*) *hurbāšu* RA 28 138:39f., vars. from K.12919:3f.; ki.ša.dib.badingir.re.e.ne.ke_x e.ne.ne.sag.sum.mu silig.silic.g[a.a. meš] : *ašar kimilti ili šunu ihiššuma qu-la ina[ndū]* they (the demons) rush to the place where the god's wrath (has turned) and cast the silence (of dejection) Surpu VII 17f., cf. [sila.ùr].ra kur.ku.gar.ra me.[meš] : [ina ri-be]-e-ti *qu-la inandū šunu* CT 16 42:7.

ši-iš-šú, *il-ta-at ni-tú* = *qu-ú-lu* Malku IV 98f.; [. . .]-[x]-*tum* = *qu-lu* CT 18 2 K.4214:5; [*il-ta-a*]t *ni-tum* = *qu-lu* ibid. 47 K.4150:10.

qī-ta-a-a-ú-lu = *qu-ú-[lu]* Lambert BWL 36 comm. to line 106 (Ludlul Comm.).

a) in gen.: *qu-ú*(var. omits -ú)-*lu* *liššakinma i nišlal nīni* may silence be restored so that we can rest En. el. I 40, cf. *enūma nišū şallama qu-[lu]* šaknu STT

qūlu

73:82, see JNES 19 34; *appalsamma ūma* (var. *appalsa tāmata*) *šakin qu-lu* I looked at the weather (var. sea) and it was calm Gilg. XI 132; *ina qu-li-im-ma* [.] (in broken context) Lambert BWL 184 K.9834:7 (fable).

b) as a calamity – 1' in parallelism with words for daze, worry, etc.: (after Anzū usurped the powers of Enlil) *ittatbak namurratum šakin qú-lum* terror was spread, stupor prevailed (among the gods) RA 46 88:3 (OB Epic of Zu), cf. *ittatbak šahurratu šakin qu-[lu]* CT 15 39 ii 23 (SB recension); *qu-lu hurbāšu limqut eliki* may silence and shivering fall upon you Maqlu VIII 86, cf. *ittabak hurbāša . . . šakinšu qu-lu* Šarrat-Nippuri hymn ii 21 (courtesy W. G. Lambert); *tēšā dilipta qú-la*(var. -*lu*) *kūra . . . iškuna* STT 76:28, dupls. 77:28, Laessøe Bit Rimki 39:27, also Schollmeyer No. 19:27, cf. *mursu [di]’u dilipta qu-lu kū[ru nis]satu niziqtu* (etc.) Maqlu VII 130, also *ummu qú-lum u šiššu ina māti iššakkanu* ACh Supp. 2 Sin 2 K.8145:7; *ú-qu u qu-u-[lu]* (in enumeration of diseases) KAR 233 r. 9, replaced by *ú-gu ši-i-[š-šú(?)]* in the parallel STT 138 r. 23, for context and dupls. see Walker, BiOr 26 76; *qu-ú-lu u dimmatu ēmida nišē nakrāti* I inflicted consternation and moaning upon the enemy people TCL 3 158 (Sar.); *qu-lu* (var. *qú-lum*) *ta-ni-hu* (in broken context) LKA 42:22, var. from PBS 1/1 18:20, see Ebeling Handerhebung 110:22; *ina . . . qu-ú-li ku-ú-ri nissati . . . lištabrūšu* ZA 65 58:83 (kudurru); *lu.ul.bi ú.[sá . . .] : nissatī miš qú-la ti-[. . .]* (see *nissatu* mng. 1b) Ugaritica 5 165:7; see also Lambert BWL 146:48, 102:18f., Maqlu VII 41, cited *kūru* A usage b.

2' other occs.: *šumma awīlum itti ramanišuma qú-lum i[m]qussu* if silence falls upon a man without any reason AFO 18 64 i 29 (OB omens); *qu-lu*(vars. -*la*, -*lam*) *išbatu šaqummeš ušbu* they (the gods) became dazed (and) sat down in silence En. el. I 58; *qú-lum ina bīt amēli ibašši* there will be a dazed silence in

qumāru

the man's house CT 39 35:47, cf. NÍG. ME.GAR AL.GAR CT 40 16:38, 18:80 (all SB Alu), cf. NÍG.ME.GAR AL.KUD Boissier DA 2:27, dupl. KAR 376 r. 27; GIŠ.TUKUL *qú-li-im* it is a “weapon-mark” (predicting) silence YOS 10 46 v 31, also ibid. 9:14 (OB *kakku* omens), cf. GIŠ.TUKUL *qú-lim* KAR 148:26, 423 v 61, CT 20 42 r. 33 (SB *kakku* omens), cf. *qú-lum eli ummāniya imaqqut* KAR 150 r. 2 (SB ext.), also Labat Suse 6 ii 37, iii 3; UD. 18.KAM *ša qu-li* DUG₄.GA-ú LKA 73:3, cf. ibid. 5.

The var. *qu-lu* to *qu-ú* Maqlu I 9, see Meier, Maqlu p. 66, seems to be a scribal error.

The references BoSt 8 60:19, 62:23 (= KBo 1 4 ii 19, 23, cited *mahāsu* mng. 5a) and VAB 2 (EA) 29:29 and 81 should be interpreted as *ina kul libbišu* “wholeheartedly.”

Reiner, Studies Landsberger 247 ff.

qūlu see *qullu*.qumahhu (*qummālu*) s.; cattle; SB.*

NÍG.ÚR.LIMMÚ.EDIN.NA, *qu-ma-hi*, UG.MA, KU^{bu}-LA_{NU}, *zirqatu* = [būlu] 2R 47 ii 5 ff. (astrol. comm.); *qu-um-ma-lam* // -*lu* = *bu-lum* CT 41 27:21 (Alu Comm.).

ŠUB-tim *qu-ma-ah-hi ibašši* there will be an epidemic among cattle (followed by ŠUB-tim KUR.GI.[MUŠEN(?) *ibašši*], ŠUB-tim *Subarti* [*ibašši*]) ACh Adad 8:13.

In the Alu Comm., the scribe may have reinterpreted a spelling *qu-um-ma-hum* as *qu-um-ma-lum*, and presented the two variants *-lam* and *-lu* for this word which seems no longer to have been understood.

qumāru s.; (a part of the arm?); MB, SB.

qu-ma-ar-šū(var. -*šu*) *ša imitti ša [ame]-li* (the *lahmu* monster's head is a *kissugu* head) its right arm(?) is human (followed by *rittū*) MIO 1 74 iv 35, also ibid. 76 iv 53 (SB description of representations of demons), dupl. CT 51 209:“62”; TÚG *hullān qú-ma-ri*

***qumāštu**

liqtu BE 14 157:7, 62, and 78, cf. TÚG *hullān ahi liqtu* ibid. 22 (MB).

Köcher, MIO 1 93.

***qumāštu** see ***qumāšu**.

***qumāšu** (or ***qumāštu**) s.; capital of a column(?); MA, NA; only pl. *qumāšātu* attested.

[... *timmē*] *ša erēni ša i-na qu-ma-a-ša-te-šu-nu* [...] *šatruni* columns made of cedar wood on the capitals of which (the following inscription) is written AfO 17 146:19 (= VAS 19 14), cf. 4 *qu-ma-ša-a-tu* *ša* [8].TA.ĀM *qi-im-ma-a-te* [x KI].MIN *ša* 7.TA.ĀM *q[i]-ma-a-te* [x KI].MIN *ša* 6.TA.ĀM *qi-ma-[a-te]* ibid. 12-15 (MA); *ina ūmē-šuma DUG qu-maš-a-tu DUG sa-ak-ki ēpušu ina rē abulli ālija ú-si(?) -me* (var. *aškun*) at that time I affixed on top of the gate(s) of my city the clay q.-s (and) *sakku* ornaments I had made Andrae Festungswerke 166:13 (NA).

Freydank, OLZ 1971 533f.

qummālu (or *kummālu*) s.; (mng. uncert.); OB.*

ištu ūm tēzibanni qú-um-ma-li amtala ever since you (my father) left me, I have been despondent(?) (lit. filled with q.-s) (send me the sheep and oil you promised) Kraus AbB 1 99:6.

von Soden, BiOr 23 54.

qummālu see *qumahhu*.

qummānu A s.; (a fungus); SB.

zi-il NUN = [šá x].NUN *e-riš-tum*, [šá x.NUN] *qu-ma*(text-*ba*)-*nu*, [šá] LUL.NUN MIN A V/3:14ff.; *pa-aḥ LUL* = šá LUL.NUN *ár-ha-nu-u*, *qu-ma*(text-*ba*)-*nu* A VII/4:127.

arhānū = *qu-um-ma-nu* Malku IV 70; *kib-šá* = *qu-um-ma-nu* Hunger Uruk 51:4.

AB.SÍN *u* GURUN KI.MIN ŠE *qu-ma-nu* [*išabbaṭ*] the q.-mold will affect the furrow and the fruit, variant: barley Labat Calendrier § 77':3, cf. § 77:3, cf. [GURUN] GIŠ. SAR *qu-ma-nu išabbaṭ* ACh Supp. 2 Adad 95:13, also ŠE.GIŠ.İ *tal'ašu u qu-ma-nu*

qunātu

[DIB] Labat Calendrier § 77':4, cf. § 77:4, wr. *qu-man-nu* § 78:5, (with GIŠ.GIŠIMMAR) ibid. § 77':5; BA-e (= *nušurrē?*) ŠE.GIŠ.İ *qu-ma-nu* DIB ACh Supp. Sin 23 i 5.

It is uncertain whether the refs. cited **qummānu B** are to be connected with this word. For etymology see von Soden, BiOr 23 54.

qummānu B s.(?); (mng. unkn.); lex.* [udu.i]m.kur.ra = *qu-um-ma-nu* Hh. XIII 34; lú.x.x = *qu-um-ma-nu* MSL 12 232:8.

qummaru see *qummarū*.

qummarū (*qummaru*) adj.; naked; lex.* [(x)].NUN = *qu-ma-ru-[ú]* (vars. *qu-um-[ma-ru]*, *qu-ma-ru-tu*), ŠA.SUD = *me-re-nu* Erimhuš III 18f. *mi-[e-re-nu]-ú*, *qu-um-ma-ru-ú* = *ereššānu* An IX 98f.; *me-e-ri-in-nu*, [q]ú-um-ma-ru (var. [qú-u]m-ma-rum) = [e-r]i-iš-šum An VIII 13f.

***qummārūtu** see *qummarū*.

qummu see *kummu B*.

***qummū** see *qu'ū*.

qummušu v.; (mng. unkn.); gramm.*; II. *tu-qa-am-maš* 5R 45 K.253 vii 43.

qumqummatu s.; (mng. uncert.); SB.

ēpišta qu-um-qu-um-ma-tum kaššāptu kuttimmatu the witch is a q., my sorceress a charcoal burner(?) Maqlu VI 19, also cited, wr. *qu-um-qu-um-ma-ta* IX 100, cf. *ēpišti qum-qum-ma-tú kaššāptu nar-šindati* Speleers Recueil 312:5.

For other expressions characterizing sorceresses see *kaššāptu* usage b.

qunātu s.; (a dye or a mordant); NB*; Aram. *lw.*(?).

1 PI ū *qu-na-a-ta* (beside *hūratu*, given to the laundryman) YOS 6 74:3.

Compare Syr. *qēnāṭā* “woad” (*Isatis tinctoria*), see Landsberger, JCS 21 164 and 167.

(von Soden, Or. NS 37 264.)

qundu

qundu s.; 1. (a plant), 2. (an implement or container); NA, NB.

1. (a plant): [Ú *q*u-un-di : Ú *qur-*[*nu-u*] Uruanna I 300.

2. (an implement or container): 1 *qu-un-di* URUDU ADD 978 ii 9; 1-en GIŠ *qu-un-du* (among household utensils) BE 8/1 123:2 (NB).

qunduhu (*qunnabru*) s.; (a settlement); syn. list.*

qu-un-du-hu (var. *qu-un-nab-ru*) = *a-lum* Malku I 202, from Rm. 349 r. i 7, in 5R 41 No. 1 and copy of Delitzsch, var. from STT 392.

qunnabru s.; fetters; SB.*

qu-un-nab-ru = *kur-šu-u* Malku I 95.

puṭur qu-un-nab-ra-šu hipi illu[rtašu] (see *illurtu*) ZA 61 58:173.

qunnabru see *qunduhu*.

qunnabu (*qunnabu*) s.; (an aromatic); NA, NB.

a) in gen.: ½ MA.NA ŠIM *qu-un-na-bu-a-na* 2 ¼ GÍN *kaspi* BIN 1 162:5, cf. 110 minas ŠIM *qu-un-<na>-bu ki-i* 26 ½ GÍN *kaspi* RA 23 46:11; (various aromatics and) [x] MA.NA ŠIM *qu-un-na-bi ana* Ú.HI.A *ram-ku*(?) [*ina*] *pan* PN GCCI 2 258:4 (all NB); ŠIM *qu-nu-bu tulabbak ina muḥhi tazarriq* Postgate Palace Archive 215:16 (NA recipe for the preparation of perfume, = Iraq 13 112 ND 460); ŠIM.ŠEŠ ŠIM *qu-nu-bu* (among items for a rit.) ABL 368:13 (NA), cf. x MA.NA ŠIM.ŠEŠ 1 MA.NA ŠIM *qu-un-na-bi* 82-7-14, 1081:5 (NB); 10 GÍN ŠIM *qu-an-na-bu* RAcc. 18 iv 5, *qu-un-nab ap-ru-[šā]* (among medications) 82-7-14, 2261:4 (NB).

b) as feminine personal name: ^f*Qu-un-na-bi* Dar. 452:5, 8, 12; ^f*Qu-un-nal-bu* GCCI 2 395:16; hypocoristic: ^f*Qu-un-na-ba-tum* VAS 5 23:9, ^f*Qu-un-na-<ba>-tum* Dar. 400:8.

Possibly the seed or flower of hemp (*Cannabis*).

qunnupu

In TuL 47:10 (= LKA 72 r. 11) read [GIŠ] *bi-nu bu-za-x-šu*, possibly to be emended to *bu-da-šu*. It is unlikely that the OAkk. inc. Westenholz OSP 1 7 i 7 contains this word, as suggested by von Soden, ZA 66 136.

qunnubu see *qunnabu* and *qunnupu*.

qunnunu (*qannunu*, fem. *qunnuntu*, *qannuntu*) adj.; curled, coiled, convoluted; OAkk., MB, MA, SB; cf. *kanānu*.

nir.mú.mú.ir = *qu-un-nu-[nu]* (followed by *ziqnānu*) Lu Excerpt II 33; LUM = *qa-an-nu-nu* = (Hurr.) *ḥe-iš-la-e* = (Ugar.) *qu-u[n(?)]-n[u(?)-x]* Ugaritica 5 130 ii 2.
ṣà.sig, ṣà.si-ir.BU = *qu-un-nu-n[u]* Nabnitu XXII 87f.

a) said of hair or beard: *kīma nēšti* *ša šuddāt* (var. *kīma* UR.MAH *ina šuttate*) *merā[niša] ittanashur ana panīšu u arkišu ibaqqam u itabbak* (var. *abaqqam atabbaka*) *qu-un-[nu-un-tu pi]-ir-tum* as a lioness who is bereft of her cubs (var. a lion in the pit) turns hither and yon, tears out ands (her) curled hair (var. I tear out and (my) curled hair) Gilg. VIII ii 21, vars. from STT 15 r. 15, see von Soden, ZA 53 229, cf. *qu-un-nu-na* (explanation to a particular type of beard) Kraus Texte 12c iii 19; see also Lu, in lex. section.

b) said of the intestines: see Nabnitu, in lex. section.

c) said of the lines on the forehead: *šumma qu-un-nu-nu* if (the lines on a man's forehead) are convoluted Kraus Texte 2a:12.

d) as personal name (uncert. mng.): GU-nu-nūm MAD 5 45 i 6 (OAkk.); *Qu-un-nu-ni* BE 14 168:34, *Qu-un-nu-nu* ibid. 118:27, 132:33, AfO 10 2:3, see Landsberger, ibid. 141 n. 5 (all MB), ^f*Qa-nu-un-tu* AfO 10 43 No. 100:8 and 20 (MA).

qunnupu (or *qunnabu*) v.; (mng. unkn.); gramm.*; II.

tu-qa-an-nap 5R 45 vii 42.

qunū

qunū (lapis lazuli-colored) see *uqnū*.

qununnītu adj. fem.; (qualifying sheep and wool); NB.*

124-ta U₈.UDU.HI.A *qu-nu-un-ni-tum*
2-ta ½ GÚ.UN SÍG.HI.A *qu-nu-un-ni-tum* ša
PN *ina muhhi* PN, BE 9 53:1f., also ibid. 6-8;
[x] *qu-un-<nu>-fun-e-ti* šá SÍG šundu
[x]+2 *gammidāti* šá SÍG šundu (see *gammidu*) GCCI 2 361:4.

The form is either fem. sing. or to be read *qununnētu* as fem. pl.

qupāšu s.; (an occupation); NA.*

PN LÚ *qu-pa-a-ši* URU *Di-maš-qa-a-a*
ABL 193:6.

qupātu s.; (a type of grain or a quality of flour); MA.*

x NINDA *midru* ZÍD *qu-pa-tu* x (silas of) *midru* bread (made of?) q. (followed by NINDA *qaduātu*) VAT 10550 i 8, also ii 2, iv 6 (MA list of offerings, courtesy F. Köcher); NINDA *harše* x SÌLA ZÍD *qu-pa-tu* (followed by oil) ibid. ii 21, also iv 25, i 13; x NINDA *naptunu* KI.MIN *qu-pa-tu* VAS 19 29:2; x SÌLA ZÍD.DA *qu-pa-tu* [...] x SÌLA *arsānu* KAJ 277 r. 12.

quppatu s.; box, basket; OB*; cf. *quppu* A.

1 *kuruppum* 1 *qu-up-pa-tu-um* YOS 2 148:14; 1 *qu-up-pa-tum* *pu-ut-tu-uh-tum* CT 4 30a:7.

quppatu see *quppu* B.

quppu adj.; buckled (said of a wall); SB; cf. *qāpu* B v.

[é.gar_s.diri].ga = *i-ga-ru qu-[up]-pu* Igituh App. A i 8'; [é.gar_s.diri.ga] = MIN (= *i-ga-rum*) *qu-up-pu* Lu Excerpt II 164d.

bītu šuāti igārūšu qu-up-pu-ma of that temple the walls had buckled OECT 1 pl. 24 i 59 (Nbn.); *igārūša qu-up-pu-tu adkēma* I removed its buckled walls VAB

quppu A

4 212 ii 23 (Ner.), also, wr. *qu-up-pu-tim* PBS 15 80 i 21 (Nbn.).

In Sumer 3 8 ii 29 (NbK.) read *šu-pu-uk*.

quppu A s.; 1. (a wicker basket or wooden chest), 2. cage, 3. (a box for silver and precious objects); from OB on; pl. *quppū* and *quppātu* (*qu-up-pi.MEŠ* CT 49 153:2); cf. *quppatu*, *quppu* in *rabi quppi ša šarri*, *quppu* in *ša (ina) muhhi quppu*.

[gi.gur.húb x x] = *qu-up-pu* Hh. IX Gap A b 3; kin.gur₄ = *ka-an-nu-um*, *qu-pu-um* UET 6 390:11f.

makkannu = *qu-[up-pu]* Malku IV 150.

GI.GUR = *pa-nu*, *pa-nu* = *qu-pu* 2R 47 K.4387 r. v 50f. (Izbu comm.).

1. (a wicker basket or wooden chest) –

a) for produce: GI.GU[R].DA *ša suluppi u* GI *qu-pa-am* *ša sahlē ša tušābilam* *il[t]* *ab-lunim* they just brought me the large basket of dates and the basket of cress that you sent me CT 6 27a:27; [ana G]I *qu-up-pí* *ša HA.ZA.NU.[U]M.SAR* 10 GI. HI.A *lidd[i]nunim* let them give me ten (bundles of) reeds for (making) baskets for bitter garlic Kraus AbB 1 5:18, cf. 1 GI *qu-up-pa-am* [*ša . . .*] 1 GI *qu-up-pa-am* [*ša . . .*] . . . *šubilim* ibid. 73:6f., cf. [5] GI *qu-up-pu* (in broken context) TIM 2 48:16; *sankutti šamaššammi ina qu-up-pí-im* *kun[kam]ma šub[ila]m* send me the rest of the linseed in a basket under seal VAS 16 57:39, cf. 2 *qu-up-pa-tim* *ša še'im uštābilakki* I am sending you two q.-containers of barley ibid. 65:10 (all OB letters); 1 GI *qu-up-pa-am* *ša BURU₅.AB.[BA] uštābilakkim* I am sending you a basket of shrimp OBT Tell Rimah 134:35, cf. *arwānē . . . ina 1 GI qu-up-pí aknukam ina šanīm* GI *qu-up-pí-im allānū . . . aknukamma . . . uštābilakkim* I put . . . in a basket under seal, in another basket I put acorns (etc., from Kaniš) under seal and sent (them) to you ibid. 33:10 and 13; 1 GI *qu-up-pa-am* *ša kam'ātim u 1 tuppam* *ša PN uštābilam utābbēm anumma* GI *qu-up-pa-am u tuppam* *ša ublūnim qadu kunu[ki] šunu ana šēr bēlija uštābilašš[un] u[ti]*

quppu A

he (PN's servant) presented to me the one basket of truffles and the one tablet which PN sent me, and now I have sent on to my lord under seal the basket and the tablet that they brought to me ARM 2 104:9, also ARM 14 35:16; whoever the mother of the king, my lord, may designate *qu-up-pu liptēma dullu lēpuš* should open the basket (of aromatics) and perform the ritual ABL 368 r. 11 (NA).

b) for tablets: *naphar* 25 *qu-pa-tu ša tuppāte* (summing up q.-s containing various documents, as well as *marsattu*, *meslu*, *tallu*, and *hypau* containers) KAJ 310:38, cf. 1 KI.MIN (= *qu-pu*) *ša tuppāte pa'ugāte* ibid. 14, also 1 *qu-pu ša muğhi* PN ibid. 11, 13, 15ff. (MA).

c) other occs.: *bēlet quup-pi zēri epinni harbu kakki u redī* (Nanše) mistress of the basket, seed grain, plow, *harbu* plow, tool, and . . . Or. NS 36 118:40 (hymn to Gula), cf. [d] *Dilbat bēlet qu-up-pi u ŠE.NUMUN* K.3384 r. 4 (astrol. comm.), cited Lambert, Or. NS 36 131; 2 GI *qu-up-pu-[ū] ša širi* Iraq 7 pl. 4 A. 994 r. 25 (OB Chagar Bazar); 5 GI *qu-up-pu ša GI.MEŠ* five baskets of arrows ARM 18 9:13 and 15, ARMT 13 56:11; 3 GI *qu-up-pu UŠ 2 GI gursipū UŠ ŠU.TI.A* PN ARM 7 255:1; 8 GI *qu-up-pu x x* (between *nushum* and PISAN *nasha<pu>*) TCL 1 199:2, cf. 8 GI *qu-ub-ba UŠ* (?) ibid. 4; 3 GI.PISAN. MEŠ 3 GI *qu-up-pu-um.MEŠ* TCL 11 223:2 (both OB); UD.KA.BAR.MEŠ *hušā'ū la hītu ana qu-pi ta'uru* the copper scraps, unweighed, were returned to the box KAJ 310:63 (MA); [x] GIŠ *qu-up-pu-ú* CT 51 15:10 (Nuzi); 1 GIŠ *qu-pu ša 4 kirru'āte* (in list of tribute) Iraq 32 pl. 33:7, 9, and 14 (NA), cf. ibid. 4; 8 *qu-up-pa-ti ša di-[. . .] ina libbi x [KÙ.BABBAR]* . . . *tamkārē la uda* ADD 812 lower edge 1; [1?] *qu-u[p-pa?]* *ša kuddili* KAV 200 r. 1; one sheep sacrificed *ana pi-i quup-pat* KĀ *ša pi nāmeri ipteuni* KAJ 199:3 (both MA); 1-en *qu-up-pu 1-en* GI *šaddu* RA 14 158:10 (NB); note *iškunanni ina quup-pi* (var. *qu-up-pu*) *ša*

quppu A

šūri ina itti bābija iphi she set me in a reed basket, made its (lit. my) opening watertight with bitumen CT 13 43 K.4470 i 6, var. from ibid. BM 47449:14 (SB legend of Sargon); obscure: one lamb's hide *sá qu-pá-e-en sá É tá-ir-tim* (DIN?) for two q.-s for the . . . ARM 19 103:3.

2. cage: *iptēma bāb quup-pi šuātu [. . .] šamāme* he unfastened the opening of that basket (and) [the birds flew] heavenward STT 38:97 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 154, cf. (claiming that the q. contained gold) ibid. 99; 370 *nešē dannūti kīma MUŠEN.MEŠ qu-up-pi ina GIŠ puash̄i adūk* with a spear(?) I killed 370 big lions like caged birds AKA 205 iv 76, cf. Iraq 14 34:89 (both Asn.), cf. *kīma iššūr qu-up-pi ēsiršu* (see *iššūru* mng. 1b) Rost Tigl. III p. 34:203, OIP 2 70:28, parallel ibid. 33 iii 27 (Senn.); uncert.: *ina [x].MEŠ dannūti 5 ūmē u müši kīma qu-up-pi-e šurbuṣa gimir ba'ulātija* all my soldiers were obliged to cower for five days and nights in strong [. . .]-s as (if they were in) cages (or: like eels, see *kuppū* B) OIP 2 74:76 (Senn.).

3. (a box for silver and precious objects) – a) in gen.: 5 *quup-pu-ú ša hūrāsi SAG.DU-šu-nu lu-ri-mi-du* five gold boxes(?), their lids(?) (ornamented with) pomegranates EA 14 ii 7 (list of gifts from Egypt); *qu-up-pa ša šinni GIŠ ašē . . . šebilani send* (pl.) me the box of ivory (and) ebony KAV 109:25, cf. *qu-up-pa ša šinni u GIŠ ašē pitia* KAV 99:25 (MA letters).

b) cash box at the temple gate for receiving offerings (NB) – 1' in gen.: x GIŠ KÙ.BABBAR *ultu qu-up-pu irbi NÍG.GA* GAŠAN.A.GA.DÈ.KI *ša ina Sippari* x silver from the cash box for offerings, property of (the temple of) Belet-Akkade in Sippar 82-7-14,231:1; 3 GIŠ KÙ.BABBAR *ultu qu-up-pu ša Gula ana Ebabbar ana dullu ša ziqqurratu* x silver from the cash box of (the temple of) Gula (used) for Ebabbar for work on the temple tower Evetts Ner. 40:2; GI *qu-up-pu ša šarri ša ina Eanna adi*

quppu A

GI *qu-up-pu ša šatammūtu . . . naphar isqēti ša šarri u ša šatammi mala bašū* the royal cash box in Eanna together with the cash box of the šatammu office, all the shares of the king and of the šatammu official, as much as there is (object of a sale) TCL 12 57:3, also ibid. 12; ½ MA.NA KÙ.BABBAR *irbi ša GI qu-up-pi šarri ša bābi ša ultu UD.9.KAM ša MN adi UD.24.* KAM *ša MN 11 GÍN KÙ.BABBAR ana KÙ.GI nad[u]n]* PN 12 GÍN KÙ.BABBAR *ana pitqa ša udē ša bīti nadin* (see *irbu mng. 3b-1'*) YOS 6 13:2, cf. *ultu qu-up-pu ša šarri inašši* Moore Michigan Coll. 52:23; x *kaspu irbi ša bābi ultu qu-up-pu* Nbn. 1058:2 and 6, cf. PN *ša itti qu-up-pu ana Bābili illiku* ibid. 10, cf. also *irbi ša qu-up-pi-e ša bābi* GCCI 1 360:2, 384:5; x silver *irbi ša PN LÚ.SAG ša ina GN PN, mār šiprišu ana GIŠ GU-up-pu ittasuk* income administered by PN, the *ša rēši*, who is in GN, PN, his messenger, deposited (it) in the cash box GCCI 2 86:5; x GÍN KÙ.BABBAR *irbi ša ultu UD.9.KAM ša MN adi UD.19.KAM ša MN ana qu-up-pu ša bābi īrubu* GCCI 1 356:4, also, wr. *qu-up-pi-e* YOS 6 220:30, cf. x silver *adi 19 GÍN mahru ša . . . ana qu-up-pu ša bābi īrubu* GCCI 1 338:4; x silver *irbi ša GIŠ qu-up-pi u panāt* GIŠ *qu-up-pi ša NÍG. GA Zababa u Ninlil* CT 49 156:2 (= ZA 3 145 No. 5), also BRM 1 99:1f., CT 49 143:2, 155:2f., 160:10, 164:2, wr. *panāt qu-up-pi.MEŠ* ibid. 153:2, *ša GIŠ qu-up-pu ša Ninlil* ibid. 150:46; *qup-pu ša šarri ina panīka u atta immeru ana ekurrāti tanandin* the king's cash box is at your disposal and you provide the sheep (offering) to the temples BIN 1 69:6 (let.); PN said to me *kaspa terrima ana qu-up-pu usuk kaspa kī uterru ana qu-up-pu attasuk* "Return the silver and put (it) back into the box!" — I returned the silver (and) put (it) back into the box YOS 6 235:10 and 11; *u kaspa mala ina qu-up-pu pitq[a]nimma* melt down (the crown prince's silver, PN's silver) and all the (other) silver that is in the cash box CT 22 131:10 (let.); x KÙ.BABBAR *pešu irbi ša qu-up-pu ana peteq*

quppu A

sakin x white silver, offerings from the cash box, has been turned over for melting down 82-7-14,1402:2; *kī mahīri ša 'PN 'PN, la tētefir akī KI.[LAM ša GIŠ(!)] GU-up-pi ina 1 GÍN 1 (PI) suluppi inandin* if PN, does not pay according to the rate (set by?) PN, he (the debtor) will deliver according to the exchange rate of the (office of the) cash box, (namely) one shekel of silver to one PI of dates Nbn. 807:12; 35 MA.NA SÍG. HÍ.A *ana 7 GÍN KÙ.BABBAR ana PN nadin* KÙ.BABBAR *ina qu-up-pu 35 minas of wool valued at seven shekels of silver given to PN, the silver (for the wool) is in the cash box 82-7-14,474:4, and passim; x GÍN KÙ.BABBAR *ultu qu-[up-pu] ša bābi ana PN ša É.GUD nadin ina libbi 1-en GUD . . . ittadi[n]* x silver from the cash box at the gate, given to PN from the cattle shed, in exchange he delivered one ox 82-7-14,72:1; x *kaspu pešu nuhhutu . . . adi 1 MA.NA KÙ.BABBAR qu-up-pu Peiser Verträge 101:2*, cf. (in similar, broken context) Nbn. 347:4; exceptionally: [x] gold *ša ul-[tu GIŠ] qu-up-pu* 82-7-14,300:1, KÙ.GI *qu-up-pu ina bit dulli* Nbn. 84:11; *ina mašihu ša 1 PI ša PN ina hašāri ina muhhi qup-pi inandinu* according to the one-PI measure of PN he will deliver (the tax in dates) at the cash box in the enclosure VAS 3 12:9, cf. *ina muhhi qup-pu [ina m]ašihu ša PN [inandin]* ibid. 60:7, also *ina MN suluppi ina hašāri ina muhhi qup-pi(!) ana PN inandin* ibid. 25:7; *pūt qu-up-pu napantanu pūt baṭlu u massātu PN naši* TuM 2-3 208:4; exceptionally not referring to silver: *irta ša immeri rabī ša šēri ana qu-up-pi ša šarri usuk* throw the breast cut of the sheep from the main morning (meal of the god) into the king's cash box YOS 6 10:13, cf. *kurummāti ša mārat šarri ana qu-up-pi ša šarri usuk* ibid. 22; *ana muhhi KÙ.BABBAR irbi ša ana qu-up-pu ša KÁ GAL-i ša Eanna īrubamma ina muhhi par-zilli ša itti kaspi ana qu-up-pu innaskuma* Studies Jones 165:24f.; note: two gur (of barley) PN *ina GIŠ(text É) GU-up-pu* YOS 7 191:25.*

quppu A

2' personnel: *ša qu-up-pu inassari* (PN) who guards the cash box CT 22 165:9 (let.), also Nbn. 574:9, 82-7-14,2575:9, for *maṣṣār quppi* see *maṣṣāru* mng. 1b-4'; one gur of dates for food allowance *ana muḥhi* LÚ.ERÍN.MEŠ *ša qu-up-pu* debited against the men in charge of the cash box 82-7-14,126:5; x barley *ina q̄bi ša* PN *ana* PN, *ša qu-up* (perhaps to be emended to *ša <muḥhi> qu-up-<pi>*) *nadin* given on PN's order to PN, of the cash box Nbn. 1099:19.

c) cash box holding a woman's peculiun (NB): PN has made over a field to his wife [*kūm x kaspi . . .*] *ša ultu GU-up-pu ša* ^fPN₂ *iššu* in exchange for the silver he took from the strongbox of ^fPN₂ (his wife) VAS 6 90 (= 91):8, also, wr. *qu-up-pi* VAS 5 43 (= 44):5; *elat x kaspi ša GU-up-pu ša* ^fPN *ša zēru maškanu šabtatu* in addition to x silver from ^fPN's strongbox for which she has taken a grain field as pledge (from her husband) VAS 4 46:13; ^fPN sold a slave girl to ^fPN₂, her daughter, for four minas of silver *kaspu ša ultu MU.1.KAM RN . . .* ^fPN₂ *ultu qu-up-pi-šú ana* ^fPN *ummišu iddinu* the silver is that which ^fPN₂ had given from her own strongbox to ^fPN, her mother, since the first year of Darius VAS 5 127:8; *ina ūmu* ^fPN *IGI ana bīt mār banī taltakan* 1 MA.NA KÙ.BABBAR *ina qu-up-pu ana* ^fPN₂ *ummišu tuštallim ana mār banī tallak* whenever ^fPN wishes to enter (in marriage) the house of a *mār banī*, she will pay in full to ^fPN₂, her (adoptive) mother, one mina of silver from her *q.* and she may go to a *mār banī* BM 61737:7 (courtesy M. T. Roth); 3 MA.NA KÙ.BABBAR *ša ina qu-up-pu itti* ^fPN (as part of a dowry) Nbk. 265:5.

For the use of *quppu* as a cash box where silver for the temple was deposited and eventually melted down and made into ingots of standard size and fineness, see Oppenheim, JNES 6 116ff. See also *kuppu*, *qupātu*.

quppu A

For CT 12 25 ii 33 (= A I/2:172) see *uppu*.

Landsberger Date Palm p. 53. Ad mng. 3a; Ungnad Glossar p. 127; San Nicolò, ArOr 7 367f. n. 2. Ad mng. 3b: Oppenheim, JNES 6 117f.

quppu A in rabi quppi ša šarri s.; (an official); NB*; cf. *quppu A*.

LÚ GAL *qu-up-pu ša* LUGAL 82-9-18,4015:3.

quppu A in ša (ina) muḥhi quppu s.; official in charge of the cash box; NB; cf. *quppu A* s.

a) in adm. texts: PN LÚ *ša muḥhi qu-up-pu* TCL 13 232:19, PN LÚ.SAG.LUGAL LÚ *ša muḥhi qu-up-pu* BIN 2 115:16, BIN 1 169:2, (with *ša Eanna*, all referring to the same person) YOS 7 19:19, 59:17, 140:25, 190:17, 198:2, AnOr 8 41:1, JCS 28 25 No. 4:3, (with nFG.GA *Eanna*) YOS 7 7 i 11, TCL 12 117:8, also, wr. LÚ *ša ina muḥhi qu-up-pu* AnOr 8 51:24, BIN 1 7:20, LÚ.SAG.LUGAL LÚ *ša muḥhi qu-up-pu ša šarri* AnOr 8 63:16, TCL 13 164:18, YOS 6 224:2, YOS 7 70:19, 130:13, GCCI 2 102:13, cf. BIN 1 150:3, cf. PN *ša ina muḥhi qu-up-pu* Dar. 216:3, wr. *qu-up-pu* Nbn. 551:3, LÚ *ša muḥhi qu-up-pu ša Ebabar* Cyr. 271:14, wr. *šá* LÚ *muḥhi qu-up-pu* GCCI 2 130:8, exceptionally LÚ.SAG.LUGAL *ša muḥhi qu-up-pu* YOS 6 67:19.

b) other occs.: if he removes even one sila of barley or one sila of straw (from the *bīt alpi*) *ša la* PN LÚ *ša UGU qu-up-pu ša šarri* without the permission of PN, the royal official in charge of the cash box (he is liable to punishment) TCL 12 80:8; barley *ša ultu bīti* LÚ *ša muḥhi qu-up-pu našāta* TCL 13 225:3; 4 *puhāl . . .* LÚ *ša muḥhi qu-up-pi ina qāt* PN . . . *kī ibuku* YOS 3 41:24; *isqēti ša sābī gabbi ša muḥhi qu-up-pu ik-te-[l]u* the official in charge of the cash box refused to pay the shares for all the men Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 2 C 4:9 (let.), cf. *ša muḥhi <šú> qu-up-pu* ibid. 13f.

As the same person bears the titles *ša muḥhi quuppu*, *ša muḥhi quuppu ša šarri*, *ša muḥhi quuppu (ša šarri) ša Eanna*, it seems that these titles are equivalent.

quppu B

quppu B (or *kuppu*, *q/kuppatu*) s.; (a building); Nuzi; pl. *quppātu*.

a) *quppu: minummē A.ŠĀ.MEŠ u é ku-up-pu ša PN epšu ša ana PN₂ iddinu u anāku aššum A.ŠĀ.MEŠ šāšunu u É ku-up-pí ina arkišunu . . . ul ašassīmi* whatever fields and built-up *q.-building* of PN's that he gave to PN₂, I will not enter a claim for those fields and the *q.-building* JEN 473:6 and 8, cf. ibid. 11, *eqlāti u l é ku-up-pu ša AN.ZA.GĀR* GN ibid. 18.

b) *quppatu – 1'* in sing.: a three-homer field *u 1 ku-up-pa-tù ina qinna[ť] dimti Šinašgilli* JEN 352:33, also ibid. 24, cf. *aššum x eqli u 1 ku-ba-tù annīti* ibid. 36.

2' in pl.: 1 ANŠE A.ŠĀ . . . 5 É.MEŠ *ku-up-pa-ti tarbašu u qaqqaru paīhu ša pani abullāti* RA 23 155 No. 50:10, cf. [2] *é ku-up-pa-tum 1 kutlu 1 kirū* JEN 474:11, 2 *é ku-up-pa-tum 1 É ekallu 1 kutlu* HSS 19 98:2; 3 É.HI.A.MEŠ *ku-pa-ti rēhūti 1 awiħar eqlu halahwu* JEN 206:6; 2 É.MEŠ *ku-up-pa-tù.MEŠ ina dimti* GN (sold) RA 23 153 No. 46:6; É.HI.A.MEŠ *gu-up-pa-ti.MEŠ 64 ina ammati mūrakšunu u 37 ina ammati rupussunu u magrattu . . . ina šērīti ina šupāl* É.HI.A.MEŠ *gu-up-pa-ti.MEŠ PN . . . ana PN₂ kīma ḥA.LA.MEŠ-šú iddin* PN has given to PN₂ as his share *q.-buildings* 64 cubits in length and 37 cubits in width and a threshing floor (with a well) in the open country, west of the *q.-buildings* JEN 213:5 and 15, *šumma É.HI.A.MEŠ ku-up-pa-[ti.MEŠ] šumma magra[tu . . .]* ibid. 23, also É.HI.A.MEŠ *ku-up-pa-tum šu-[ši ina ammati mūrakšunu]* [x]+4 *rupussunu ina EDIN.NA Artihe* JEN 400:6, also JEN 628:5 and 9; É.HI.A.MEŠ *ku-up-pá-ti ina Nuzi ina šērīti ina lēt ku-up-pá-ti ša PN* HSS 5 72:17f., also ibid. 30 and 32; a field *elēn* É.HI.A.MEŠ *ku-up-pa-ti ina šapat atappi ša Killi* JEN 585:5, a field *ina lēt* É.MEŠ *ku-up-pá-tum ša PN* JEN 262:12; note without det. É: É.MEŠ *epšūtu ina lēt* PN 50 *ina ammati mūrakšunu* 35 *ina ammati rupussunu . . . šumma ku-up-pá-tim annūtum . . . pirqa irassū* (PN and PN₂

quppū

gave PN,) the built-on plots at the side of (the plot of) PN — fifty cubits in length, 35 cubits in width — if a claim should arise against these *q.-s* SMN 3491:13, cf. [šumma ku]-up-pa-ti u eglū paīhu annū [pirqa irtaši] JEN 363:11; *būtāti ina šērīti ina Nuzi ina lēt ku-up-pa-ti ša PN ina harrāni ša Anzugalli* JEN 194:7, *ina lēt ku-up-pá-[ti ša]* PN JEN 523:10, IM 73291:8 (courtesy A. Fadhil); *mala kumāni eglā paīha ina harrān Anzugalli ina lēt ku-up-pa-ti ša PN* JEN 242:6, also, wr. *ku-pa-ti* JEN 146:10, note (in the same locality) *ina tiriš ku-up-pa-ti ša PN* JEN 232:12; fields [*ina i]ltān ku-up-pá-ti ša PN [ina bi] rit harrāni ša Anzugalli [ina dim]ti ša PN₂*] JEN 438:6; houses, orchards *ha[lahwu] ina šupāl ku-pa-ti [. . .]* JEN 941:5; x *eglū ina harrān Anzugalli . . . u x eglū ašar ku-pa-ti* JEN 156:11; x *eglū šīqu u ku-up-pá-tum [ina] harrān Ulamme ina lēt [. . . M]EŠ ša ekalli u ša PN* JEN 484:5.

Except for JEN 352, *q/kuppatu* occurs in the plural. It is mostly qualified as É.HI.A.(MEŠ) or preceded by the det. É. It is possible that in those refs. where É is not used the word refers to the land on which such buildings stand. The word may be connected with *huppāti*, q.v., attested in RS.

quppū s.; (a knife); SB.

[urudu.š]um.gam.me.tur.tur = nap-te-e-tu, [urudu].x.t[ur].tur = qup-pu-u Hh. XI 428f.; [. . .] = [. . .] = pat-rum ši-pí eš-šú, [. . .] = [. . .] = hi-pí eš-šú, [gír.ba.da.ra.zabar] = patarru = [q]up-pu-u, [. . .] = [. . .] = [M]IN A.ZU, [. . .] = [. . .] = [MIN se]-her-tum, [. . .] = [. . .] = [qup]-p[u]-ú Hg. B III lines h-m, in MSL 7 172, see MSL 9 207 sub d; igi.gín(?).LAGAB(?).dù.a (gloss?) i-g[i₄-x-d]ù(?)-a = i-nu ša i-na qup-pi-i [na-ad(?)]-nu Sag Bil. A v 30.

a) as tool of the physician and barber: *ezhēku tukkannu naglabu qup-pul-ú* (var. *qup-pa-a*) *x-rak* I (Gula as physician) am girt with the leather bag, I . . . the scalpel and knife Or. NS 36 128:180 (SB hymn); see also MIN (= *quppū*) A.ZU Hg. B III line k, in lex. section.

quppuru

b) used for inflicting wounds on oneself: *kurgarrū* . . . *nāš patri nāš naglabi qu-p-e-e u šurti* the *kurgarrū* men who wear daggers, who wield scalpels, knives, and flint blades Cagni Erra IV 57; I caused mourning in Urartu *anaRN šarrišunu šurti naglabi qu-p-e-e* [. . .] [I made] their king Ursu [use] flint knives, scalpels, and knives (to slash himself in desperation) Lie Sar. 162, see TCL 3 p. 74:136.

c) other occ.: *patru ina kišādišu u quppu-ú ina īnišu* a dagger at his neck and a knife at his eye (curse) BBSt. No. 6 ii 54 (Nbk. I).

quppuru see qubburu.

qūqānu (*gūqānu*, *guqqānu*) s.; 1. (an insect), 2. (a disease); SB; wr. syll. and IGI.GU.LÁ.

nim.bar.uš = *gu-qa-nu*, *igi.gu.lá* = MIN *ša i-ni* Antagal VIII 134f.; *lú.igi.nim.bar.hu.uz*, *lú.igi.gu.lá* = *i-in gu-qá-nim* OB Lu B iv 45f.

šu.gur hu.luh.ha . . . *igi.gu.lá.e igi.a ni.še šu.sí.tur.á.gùb.bu.a.ni.ta u.me.ni.gar* : *unqi lu-lu(!)-ti* . . . *ana qu-qa-ni ša īnišu ina ubānišu šihirti ina šumēlišu šukun* put a ring of *lulūtū* stone on his left little finger to (ward off) *q.-disease of his eyes* ASKT p. 90-91 ii 51, see Borger, AOAT 1 8:124.

isqippu = *qu-qa-ni* var. -*nu* *qaq-qa-ri*, *mubattir eqli* = *qu-qa-ni* A.ŠA (vars. add det. ú) Uruanna III 213f., in MSL 8/2 60.

1. (an insect): see Uruanna, in lex. section.

2. (a disease) — a) of the eye: if a man's eyes *gu-qa-na ašā u dīmta ŠUB. ŠUB-a* are affected with *q.*, *ašū* disease, and tearing CT 23 23 i 2, dupl. Köcher BAM 3 i 3, cf. [šumma amēlu īnā]šu *gu-qa-ni malā* AMT 16,1:27; see also ASKT, in lex. section; he must not eat leek root *qu-qa-nu irašši* (or else) he will get *q.* KAR 178 r. iv 57, also, wr. *gu-qá-nu* LKU 53 r. ii 11, wr. IGI.GU.LÁ AN.GIG 5R 49 vii 10, see RA 38 34 (all hemer.); IGI^{II} *amēli qu-qa-nu D[IB]* (apod.) JNES 33 354:10 (SB ext.).

qurādu

b) of the intestines: *šumma amēlu lib-bašu urnatu qu-qa-nu u pi-lu-u šabit* Köcher BAM 159 ii 43.

Landsberger Fauna 129.

quqittu see kukittu.

quqqubānu see kukkubānu.

ququbinnu s.; (a medicinal plant); plant list.*

ú [ša] ^dNIN.KILIM : ú *qu-qu-bi-nu* Uruanna II 323.

quqqubātu see kukkubātu.

qurādu s.; hero, warrior; OAkk., OB, Bogh., SB; wr. syll. (UR.SAG KAH 2 84:66); cf. qardu.

ki.ná.^{su-ud}SAG×UR = *ma-a-a-al qu-ra-di* Antagal VIII 2.

du₁₀.bi du₁₀.nam.ur.sag.e.ne šu hé.ni. fb.dab.dab.bé : lik-mi bir-ki-šú u bir-ki qu-ra-di-šu may he (the god) bind his knees and the knees of his warriors 4R 12 r. 41f.; *a.má.ru* (text a.e.má) *ur₄.ur₄.ra aš.ni é ur.sag : a-bu-bu a-ši-ši šá(?) [e-diš]-ši-šá(?) qu-ra-du* TCL 15 pl. 47 No. 16:15.

a) said of gods — I' alone: *ana qu-ra-du Irra amâte izakkar qu-ra*(var. adds -a)-du *qūlamma šime qabāja* (Išum) said these words to the hero Irra: Hero, hearken to me and hear my words Cagni Erra V 16f., cf. (also referring to Irra) ibid. IV 141; *zikir ummišu išmiam qu-ra-du-um* the hero (Ningirsu) listened to the words of his mother RA 46 92:73 (OB Epic of Zu); *Enlil [mali]k ilī qu-ra-dam* Lambert-Millard Atra-hasîs 46 I 57 and 59 (OB), and passim; *tanitti Anšar bēl bēlē qu-ra-du dabbat* the praise of DN, lord of lords, the hero, is proclaimed BA 5 654 r. 15; in personal names: *Ir-ra-qu-ri-ad* YOS 14 184 r. 4 (OB); for OAkk. names see MAD 3 227, also *Qúrra-ti-lí* Grégoire Archives administratives sumériennes 175:10; *abarak Tiāntim qu-ri-dum* (referring to Tišpak) AFO 25 102 No. 13:3 (= MAD 1 192); *Ninurta ašarid ilī qu-ri-ad* atta BMS 2:25 and dupl. LKA 41:15,

qurādu

cf. *qu-ra-du atta* (referring to Šamaš) Tn.-Epic "v" 17, cf. ibid. "iv" 33; (Enlil) *gešru mensū ilī qu-ra-du* KAR 128 r. 23 (bil. prayer of Tn. I, Sum. broken), cf. (Adad) BMS 21:77; (Nergal) [...] *edin.na dib.ba : qú-ra-du ša ina sēri ib-ta-<'>* OECT 6 pl. 29 K.5158 r. 11; note referring to Ištar: *ibašši iš-ta-ta qú-ra-du* there is one woman, a hero VAS 10 214 iii 4 (OB Agušaja).

2' followed by the divine name: *qu-ra-du Irra* Cagni Erra I 76, and passim in this epic; *qú-ra-du-um Irra* ZA 43 306:16 (OB prayer to the Gods of the Night), also BiOr 30 361:36 (OB lit.); *qu-ra-di*(var. -*du*) *Irra* Streck Asb. 30 iii 113, ABL 1372 r. 1 (NA); *issaqar ana qú-ra-di Enlil* Lambert-Millard Atra-hasís 48 I 112, and passim in this epic; [m] *alikšunu qú-ra-d[u] Enlil* ibid. 42 I 8, also Gilg. XI 16 and 174; *tanid qu-ra-di Adad lussaqar* KAR 158 i 28; *issaq[ar ana q]ú-ra-di Anim* Lambert-Millard Atra-hasís 52 I 169; *qú-ra-du Ning[irsu]* RA 46 94:7 (OB Epic of Zu); (Ištar) *tūamat . . . qu-ra-di*(var. -*du*) Šamši BMS 1:32 and dupls., see Ebeling Handerhebung 60:4; *rē'ūssina iddinam qú-ra-dam* ^dUTU-šum VAB 4 146 ii 16 (NbK.), cf. also Gilg. M. i 9 (OB).

3' preceded by the divine name: (Ham-murapi) *munēḥ libbi Adad qú-ra-di-im* CH iii 60; *Adad qú-ra-du* BBR No. 100:16; *ūtal-lil* ^dBIL.GI *qu-ra-du* K.3471:8 + BBR No. 97:8, cf. *nūh Girru qu-ra-du* Šurpu V-VI 187, cf. Maqlu III 59 and 60; *Ea qu-ra-du* AfK 1 22 ii 14 (Šarrat-Nippuri hymn); [ut] *am-mīka Šamaš qú-ra-da* JCS 9 11 B 28 (OB inc.), cf. JCS 22 26:21 and 27:58 (OB ext. prayer); *lip̄tur Šamaš qu-ra-du* may Šamaš, the valiant, release Šurpu IV 60, cf. Lambert BWL 218 iv 10, SBH 145 No. VIII ii 14, Bab. 12 pl. 14:11 (OB Etana), and passim in this epic, Gilg. VII iii 49, X ii 23, AnSt 5 98:13, 102:77 (Cuthean Legend), also AKA 110:5, KAH 2 73:5, AKA 63 iv 45, AfO 18 349:5 (all Tigl. I), TCL 3 319 (Sar.); *kīma Šamaš qu-ra-du dīnī dīni* Maqlu II 129; the seventh month *ša* ^dUTU *qu-ra-du kalama* Labat Calendrier 218 r. 5, also ibid. § 105:7; let him not plunder *āl Šamaš qú-ra-a-ti* KBo 19 98B 20 (*šar tamhāri*);

qurādu

note referring to a human: ^d*En-ki-du ibtani qu-ra-du* she (Aruru) created Eñkidu, the hero Gilg. I ii 35.

b) referring to soldiers – **1'** in lit.: *ālīlū qu-rad [Aššur] sarijamāti ul ittaħlipu* the brave ones, the warriors of Aššur, were not clad in armor Tn.-Epic "iii" 38, cf. ibid. 42, "ii" 35, *qu-ra-du-šu* (also referring to the Assyrian troops) ibid. 2, cf. also (referring to the Kassite troops) *ša qu-ra-di-šu-nu ušešni tēma* she (Ištar) confused the judgment of their troops ibid. "ii" 32, cf. also ibid. "iii" 34, 47, [...] ERÍN. MEŠ *qu-ra-di-ka kīma* [...] AfO 7 281 r. 3, cf. ibid. 6 and 12, *u qu-ra-di-šu uršānu* [...] AfO 18 48 C r. 12, cf. ibid. 14 (all Tn.-Epic); *šamrūte qu-ra-du-ú-a ina zik-ri* [*līqe*] *u* my fierce warriors must wait for the command AnSt 11 150:18 (Shalm. III); *ēn qu-ra-di kīma ūm ūmī išeppu mūtu* the eyes of the warriors, as on a day of thirst, are brimming(?) with death Tn.-Epic "ii" 44; *ana kalla qu-ra-di-e-šu ušahmit magritu* (see *magritu*) MVAG 21 84:12 (Kedorlaomer text), cf. *ana qu-ra-di-e šá e-li* [x] *abutu izaqqar* LKA 62:18 (MA lit.); *qu-rad nakrišu nāš kakki ašaridu* (in broken context) Craig ABRT 1 81:19 (*tamītu*); *ul umasšar Gilgāmeš batūlta ana* [...] *mārat qu-ra-di hīrat e[li] . . .* Gilgāmeš does not release the nubile girl to [her lover], the daughter of the warrior, the spouse of the young man [...] Gilg. I ii 28; *ibrū ušsira qú-ra-du šimea* hearken, fellows, listen, warriors! CT 15 1 i 2 (OB lit.), see Römer, WO 4 21; as personal name: *Qú-ra-dum* CT 50 74 edge (OAk.), Edzard Tell ed-Dēr 185:1 (OB).

2' in royal inscrs.: *ina tukulti Aššur narkabāti u ummānāteja* (var. *qu-ra-di-ia.MEŠ*) *luptehhir* with the help of Aššur I gathered (my) chariots and my troops (var. warriors) AKA 36 i 71, cf. *narkabāti u qu-ra-di-ia.MEŠ lu alqe* AKA 38 ii 6, parallel 73 v 45, 80 vi 23; *ina 30 narkabātiā ālikāt idi ga-mar-ri-ia erhūte qu-ra-di-ia*(var. adds. MEŠ) *ša mithus dabdē litamdu* *lu alqe* in(?) my thirty chariots accom-

qurādu

panying my shock troops(?) I took my warriors experienced in close fighting (and marched against GN) AKA 45 ii 66; in the mountain of GN *narkabāti lu ēzib pan qu-ra-di-ia.MEŠ ašbat* I left the chariots behind and took the leadership of my warriors ibid. ii 75 (all Tigl. I); *itti ištēt narkabti šēpēja ēdēnīti u 1000 pithal-lija šitmurti sāb qas̄ti kabābi azmari LÚ qu-ra-di-ia ekdūti mudūt tāhazī uzakkūma* with my unaccompanied personal chariot, and (only) one thousand high-mettled men of the cavalry, (with) archers, shield-bearers, lance-carriers, my brave warriors experienced in battle, I made ready (and took the road to GN) TCL 3 321, cf. LÚ *qu-ra-di-ia adi sīsē ălikūt idīja* ibid. 332, LÚ *qu-ra-di-šu ašarittu ummānišu* ibid. 289 (Sar.); *itti LÚ qu-ra-di-ia ūa ašar salme idāja la ipparkū ana GN allikma* together with my warriors who never leave my side in peace (or war) I marched to Asdod Winckler Sar. pl. 33:99; *ana Uqnē . . . LÚ qu-ra-di-ia uma'irma* I sent my warriors to the Uqnū river (and they defeated the enemy) Lie Sar. 338, cf. TCL 3 130 (Sar.); *itti LÚ qu-ra-di-ia la gāmelūti sēriš RN ana GN aštakan panīja* together with my warriors who give no quarter I set out toward Kish against RN OIP 2 51:25 (Senn.); *ina šāhāte . . . qu-ra-di-ia ekdūte kīma bibbī ušbī'ma* I had my fierce warriors pass over the mountain slopes like wild sheep TCL 3 255 (Sar.), cf. LÚ *qu-ra-di-ia ekdūti* TCL 3 + KAH 2 141:224 (Sar.); *qu-ra-du-ú-a ina elippāti iqqelpū Purattu* my warriors descended the Euphrates in boats (while I traveled on dry land) OIP 2 74:69, cf. *elippāt qu-ra-di-ia* ibid. 76 and 75:84; *qu-ra-du-ú-a ana kāri makallē ikšudu* my warriors reached the quay of the harbor (and swarmed out of the ships) ibid. 75:91 (Senn.); *qu-ra-di-ia kīma iššūrī elišunu išč'u* like birds my warriors flew against them (the enemy) AKA 378 iii 105, also 276 i 63 (both Asn.); *āl dannūtišu assibi qu-ra-di-ia [uš]almēšu* I besieged (GN) his stronghold (and) had it surrounded by my

qurādu

warriors 3R 8 ii 67 (Shalm. III); *dūra ina muhhi hirīsi UR.SAG.MEŠ-ia kīma nabli hirīsašu ušalbi* as for the wall on the moat, I had my warriors surround its moat as with flame KAH 2 84:66 (Adn. II); *gimir LÚ qu-ra-di-šu-un s̄rūti . . . uša'alu kakkešun* all their fine warriors were sharpening their weapons Borger Esarh. 44 i 70, *qu-ra-di-šu-nu ušemqit* I overcame their (the enemy's) warriors AKA 75 v 71 (Tigl. I); LÚ *qu-ra-di-šu ina pan abullišu kīma aslī unappis* I massacred his warriors at his (fortress's) gate like sheep TCL 3 302 (Sar.); *ina la mīni adūk qu-ra-di-e*(var. omits -e)-šu I slew his innumerable warriors Streck Asb. 26 iii 38; his wife, his sons, (and) his daughters *itti 5 līm šallat LÚ qu-ra-di-šu* with five thousand captured warriors (I brought to Assur) Lie Sar. 213, cf. *šallat qu-ra-di-šu . . . ana ummānāti mātiya lu ipādu* 1R 31 iv 34 (Samši-Adad V); his messengers who carried the good news 1 *līm zīm panī LÚ [qu-ra]-di-šu ana GN . . . ublamma ušāliš libbī* brought to GN one thousand *zīm panī*'s (taken) from his (the enemy's) warriors and thus made me jubilant Lie Sar. 451, cf. ibid. 112; *aššu . . . ina sēri la aqqū damē qu-ra-di-e-šu* because I had not shed the blood of his warriors on the (battle)field TCL 3 123 (Sar.); *pagar qu-ra-di-šu-un*(var. -nu) *ina la qebēri ušākil zibū* I let the jackals eat the corpses of their (the enemy king's) warriors, leaving (them) unburied Borger Esarh. 58 v 6, cf. *kīma buqli aštați pagar LÚ qu(var. qù)-ra-di-šu-un* ibid. 56 iv 70, also TCL 3 134 (Sar.); *pagri qu-ra-di-šu-nu kīma urqīti umallā sēra* with the corpses of their (the enemy's) warriors I filled the plain as with grass OIP 2 46 vi 9 (Senn.), cf. *šalmāt qu-ra-di-šu-nu sēra rapša umalli* Iraq 25 54:33 (Shalm. III), AOB 1 120 iii 23 (Shalm. I), *damē qu-ra-di-šu sēra rapša umalli* WO 2 414 iii 1 (Shalm. III), cf. also CT 34 43 Sm. 2106 r. 9, AfO 22 75:10; *pagri qu-ra-di nišē ūa Elamti íd Ulaj askir* with the corpses of the warriors, the people of Elam, I blocked the Ulai river AfO 8

qurādūtu

184:48 (Asb.); *šalmāt qu-ra-di-šu-nu ina gisallāt šadī kīma rāhiṣi lukemmir* I heaped up the corpses of their warriors on the ledges of the mountain as the devasting (Adad would have done) AKA 51 iii 24, cf. AKA 61 iv 20, 77 v 93; *šalmāt qu-ra-di-šu-nu ina bamāt šadī ana gurunnātē lu ú-ke-ri-in damē qu-ra-di-šu-nu ḥurri u bamātē ša šadī lušardi* the corpses of their warriors I piled up in heaps on the heights of the mountains, I made the blood of their warriors flow over the lowland and the level ground in the mountains AKA 54 iii 53 and 55, *šalmāt qu-ra-a-di-šu-nu fīd Nāme ana Idiglat lušēsi* I let the river Nāme carry off the corpses of their warriors toward the Tigris AKA 40 ii 23, cf. *šalmāt qu-ra-di-šu-nu . . . lumešši* AfO 18 349:19 (all Tigl. I), cf. also AfO 6 84 Pt. III 9 (Aššur-bēl-kala); *damē qu-ra-di.MEŠ-šū sēra lu aşrup* I colored the plain red with the blood of his warriors KAH 2 84:43 (Adn. II), cf. 1R 30 iii 12 (Šamši-Adad V), Winckler Sar. pl. 34 No. 73:130.

3' in omen texts: *majāl qu-ra-du*(var. -*di*) *irappiš* the burial ground of the warriors (fallen in battle) will grow larger Thompson Rep. 216 r. 3, 231:2, 232:2, 244D r. 4, also K.2899+ r. 14 and dupls. K.3575:9, etc., Sm. 442:2.

qurādūtu s.; heroism; OB*; cf. *qardu*.

[*I*]ibbum išdum tibbum qú-ra-du-tum courage, discipline, élan, (and) heroism RA 45 171:4 (OB lit.), see von Soden, Or. NS 26 320.

quraštu s.; (meat prepared in a certain way); lex.*; cf. *qarašu*.

uzu tūn.pad, uzu tūn.pad.tur.ra = *qu-ra-áš-tum* (followed by roast meat) Hh. XV 258f.; tūn.pad = *qu-ra-áš-tum* Antagal G 30.

qurbu see *qerbu* adj., *qurbūtu* in *ša qurbūti*, and *qurubtu*.

qurbūtu

qurbūtu in *ša qurbūti* (*qarbūti*, *qurrubūti*) s.; (an official); NA, NB; wr. syll. (LÚ *qar-bu-tú* Tell Halaf No. 115:8, in NB also LÚ (*ša*) *qur-ru-bu-ti*) and LÚ *qur-ZAG*; cf. *qeरebu*.

LÚ *qur-ZAG* LÚ *qur-bu-u-te* Bab. 7 pl. 6 v 7 (NA list of professions), see MSL 12 239.

a) in NA letters: PN [LÚ] *qur-bu-tú issi šani ša* LÚ URU *Lahiraja italka abat šarri izzakru qēpāni ša* É.DINGIR.MEŠ *ša* GN GN₂ GN₃ GN₄ *uptattiu šaniūte iptaqdu* PN, the *q.*, came with the deputy of the man of GN (and), announcing a royal order, dismissed the *qīpu* officials of the temples of Sippar, Cutha, Hursagkalama, (and) Dilbat, (and) appointed others ABL 1214 r. 5, cf. *hubtu ša* PN LÚ *qur-bu-te issišunu paqiduni* the prisoners of war with whom PN, the *q.*, is entrusted ABL 552:5, cf. (also in charge of prisoners) ABL 306:3, 12; LÚ *qur-bu-ti pan* LÚ.A.BA *pan* LÚ *mušarkis.MEŠ lipqidu šabēšunu liššia liddinašunu* let them appoint a *q.* (to be) at the disposal of the scribe and of the *mušarkisū*'s to take their men and deliver (them) to them ABL 127:4, see Postgate Taxation p. 256; 1430 men *adi ša* LÚ *qur-bu-te našanni* including those the *q.* brought Iraq 28 186 No. 89:25, see Postgate Taxation p. 384, cf. ABL 760:4, one mare *ša* PN LÚ *qur-bu-tú našanni* Iraq 27 16 No. 6:1, see Postgate Taxation p. 21, cf. also ABL 340:13; LÚ *qur-bu-te uptahhir ina muhhija na-ṣa*(text -*ha*) *ussallimšunu* the *q.* has now assembled (the towns that have not submitted) and (brought) all of them here to me (to deliver services to the king) ABL 246:14, see Postgate Taxation 270; *atā* LÚ *qur-bu-te . . . la ētiqa* Iraq 20 195 No. 44:15, see Postgate Taxation p. 390; there are 190 men to do the king's work *šummu* LÚ *qur-bu-te šummu* LÚ *ša* EN.NUN [*lill*]ika *šabē annātē* [. . .] *laddinaššu* let either a *q.* or a guard come so that I can assign him these men (to do the king's work) ABL 99 r. 17, see Postgate Taxation p. 254; PN *ina muhhi šazbussi ša dulli annī* LÚ *qur-ZAG* *ina muhhi bēl pāhiti* URU GN *bēl pāhiti*

qurbūtu

URU GN, *issapra* PN has sent a *q.* to the governor of Lahiru (and) to the governor of Dūr-Šarrukīn about the transportation of that work ABL 558 r. 3; PN [LÚ *qu*] *r-bu-te ša ŠE nusāhi issuhuni* PN, the *q.*, who collected the barley tax ABL 1012 r. 10, see Postgate Taxation 294; if it suits the king, my lord LÚ *qur-bu-tú u LÚ etinnu aššuraju lillikuni ina libbi le-[el-*k[u]*-]*flu* dullu ša* [É.DINGIR.MEŠ] [l]ēpuš[*u* . . .] let a *q.* and an Assyrian architect go there (to Der), stay (lit. eat) there and carry out the work of the temple ABL 476 r. 23, coll. Parpolo LAS No. 277; *ina UD.6.KAM ša MN LÚ qur-bu-tú ina muhija italka ina UD.7.KAM ša MN sisē uttammišuni* on the sixth day of the month of Ajaru the *q.* came to me, on the seventh day of the month of Ajaru the horses were dispatched ABL 226:9; [*qurl-bu-te-ia ina muhhi* GN *assapar* I sent my *q.* to (the king of) GN ABL 198 r. 15 (let. of Senn. to Sargon); *ina qatē* PN LÚ *qur-bu-ti ana šarri bēlija ussēbila* I have sent (bundles of reeds) to the king, my lord, by the hand of PN, the *q.* Iraq 18 47 No. 31:12; the thieves were brought *ina* IGI PN *qur-ZAG ina* IGI PN₂ LÚ *qur-ZAG ina* IGI PN₃ 2-e Iraq 32 132:5f.; *šarru bēli LÚ qur-bu-tú taklu lišpura lišal lussiši* let the king, my lord, send a trustworthy *q.* to make inquiries (and) investigate (the matter of an alleged theft of temple and palace property) ABL 339 r. 11, cf. LÚ *qur-bu-tú ša šarru bēli išpuranni* Iraq 36 216 No. 103:6, also PN [L]Ú *qur-bu-tú LÚ taklu ummuru šu* PN, the *q.*, is a trustworthy (and) reliable man ABL 956 r. 13, see Parpolo LAS No. 190; *anāku* PN LÚ *qur-bu-tú dibbi ammar illibbini [ni]ddubbaššunu unqu . . . nussašmēšunu* I (and) PN, the *q.*, told them what was in it (the king's sealed order), we read them the sealed order ABL 544:6; LÚ *qur-bu-tú ina muhhi bēt urdišu lipqid dēnāni ša bēti lēpus* let (the king) appoint a *q.* over the house of his servant so that he may settle the cases concerning the house ABL 415 r. 14; 3 LÚ. ERÍN.MEŠ *dannutišunu ša LÚ GN ittalkuni*

qurbūtu

ina panīja ina pan PN LÚ *qur-bu-ti ittitissu kī annie iqribū* three important men from the GN tribe came to me, they appeared before PN, the *q.*, and spoke thus ABL 206:7; LÚ *qur-bu-te [is]siya [lis]puru* ABL 667 r. 3, see Parpolo LAS No. 272; PN *ša issi LÚ qur-ZAG.MEŠ šarru bēli ušēlūni* PN, whom the king, my lord, has promoted to the rank of *q.* ABL 85 r. 2.

b) in NA leg. and adm.: iron arrowheads *ša LÚ qur-bu-ti ša urad ekalli* Postgate Royal Grants No. 51:14; *naphar* 1 LÚ *qur-bu-[ti]* 1 LÚ *ka-*şir 3 [. . .] ADD 906 i 4; PN LÚ *qur-bu-te* PN₂ *qēpu* ADD 865:2; x copper *pithal* *ša LÚ qur-bu-ti* ADD 1036 iv 10, see Postgate Taxation 331; PN LÚ *qur-ZAG* ADD 860 ii 4 and passim, 857 ii 9 and passim, 1076 ii 6, and passim in ADD, see ADD volume 4 p. 359 glossary s.v. *mutir pūti*; as witness: IGI PN *šá qur-bu-ti* Postgate Palace Archive No. 9:15; IGI PN LÚ *qur-ZAG* ADD 627:18 and 19, 472 r. 9, 318 r. 16; IGI PN LÚ *qur-bu-tú* ADD 414 r. 30ff., 113 r. 4, 168 r. 4, wr. LÚ *qur-bu-ti* ADD 428 r. 11, 19:6, LÚ *qur-bu-u-ti* ADD 177 r. 7, LÚ *qur-bu-*<ti>** ADD 11 r. 5, 34 r. 4; note the writings: IGI PN LÚ *qar-bu-tú* Tell Halaf No. 115:8; without det. LÚ: IGI PN *qur-ZAG* ADD 349 r. 12, 993 iii 3.

c) in NB letters from the time of the Sargonids: LÚ *ša qur-ru-bu-ti ša šarri ana panīja italka* the king's *q.* came before me ABL 721 r. 1; *ša la unqu šarri u ša la LÚ qur-bu-te ul anandanka* without a sealed order of the king or without a *q.* I will not give you (the fugitives) ABL 336:13; PN LÚ *qur-ru-bu-tu ša unqu ana muhhi Di-ri šarru bēlija ina qatēšu ušēbila ina harrān Nippuri šu* PN, the *q.*, by whose hand the king, my lord, forwarded a sealed document regarding GN, is on the way to Nippur ABL 866:6; 1-en LÚ *qur-ru-bu-tu lišpuramma akalē ina harrāni ana hubti lidin* may (the king) send one *q.* to provide food for the prisoners on the journey ABL 792 r. 13, cf. (also in charge of prisoners) ABL 794 r. 17, cf. (beside the *rab kişir*) ABL 462 r. 28; LÚ *qur-*

qurbūtu

ru-<bu>-tu ibukušunūti ABL 752 r. 19; *ina qātē* PN LÚ *qur-ru-[bu-ti]* *altapraššu* ABL 964:16, cf. (in broken context) ABL 1459:5, note, wr. LÚ *qu-ru-bu-ti* ABL 968 r. 3f., see Landsberger Brief n. 119; LÚ *qur-bu-[tel ittija liš-purma lullikma ahūa lušēšā u nikkassīja luttašā* let (the king) send a *q.* with me and I will go and evict my brother and take my (own) property ABL 228 r. 4, cf. PN LÚ *qur-bu-tu u LÚ.A.KIN.MEŠ-šú kul-lunāši* CT 54 508 r. 8; PN LÚ *qur-ru-bu-tu šarru bēlā liš'äl* may the king, my lord, question PN, the *q.* (about the content of a letter brought previously by him) ABL 266 r. 20; *ana muhhi* PN LÚ *qur-ru-bu-tu ittebū* they have made an attack on PN, the *q.* ABL 275:14 and 18; *pišunu itti* LÚ *qur-bu-tu kī iškunu* (the *ša muhhi* *āli* and the *hazannu*) conspired with the *q.* ABL 1034:12, cf. ibid. 7, cf. also (in broken context) ABL 267:20, 1123 r. 11.

d) in other NB: *šipirtu ša* LÚ *qur-[bu-ti]* *ana* LÚ GAL *kāri* TCL 9 96:14; PN LÚ *qur-ru-bu-ú-tu* *ša muhhi karrānu* PN, LÚ *qur-ru-bu-ú-tú* *ša muhhi biranāti* (see *birtu A* mng. 3) VAS 5 2:9 and 11, cf. PN LÚ *qur-ru-bu-tu* (second witness after the *šākin tēmi* of Uruk) BM 113929:35 (time of Asb.); 5000 *lubušu* LÚ *qur-ru-bu-tú* (preceded by *ša rēši*) BSOAS 30 496 iii 17 (NB tribute list); five shekels of silver *ilki ša mišil* LÚ *qur-ZAG* (for context see *ilku A* mng. 3f.) Nbn. 962:2.

e) organization: *itti* LÚ *qur-bu-ti šēpēja nasqūti u šabē tāhazija la gāmelūti anāku . . . panuššun ašbat* with my select personal *q.-s* and my merciless warriors I marched in front of them OIP 2 36 iii 81, cf. LÚ *qur-bu-tu.MEŠ šēpēja gitmālūti šabē tāhazija qardūti . . . ina qereb elippāti ušarkibšunūtimā* ibid. 74:66 (Senn.); PN LÚ *qur-bu-u-ti ša šēpē* (buyer in a sales contract) ADD 177:7, also *qur-ZAG šēpē* ADD 837:4, IGI PN LÚ *qur-ZAG ša ḠIR^{II}* ADD 50:11 (coll.); *lu* LÚ *qur-bu-ti lu ša šēpi* (among officials) PRT 44:6; [IGI PN LÚ]. GAL KA.KÉŠ LÚ *qur-ZAG* ADD 116 r. 10,

qurdū A

wr. (same person) LÚ.GAL *ki-ṣir qur-ZAG* ADD 115 r. 7, cf. LÚ.GAL *ki-ṣir šá qur-ZAG* ADD 211 r. 12, 235 r. 9, 444 r. 10; PN LÚ.GAL *ki-ṣir qur-ZAG ša mār šarri* (buyer) ADD 207:6, see *kişru* in *rab kişri* mng. 1a; PN LÚ *qur-ZAG DUMU LUGAL* ADD 857 ii 17, iii 2, ADD 860 iv 10 and 16, see Kinnier Wilson Wine Lists p. 102f., also LÚ *qur-bu-te ša mār šarri* Iraq 23 56 ND 2803 ii 26, r. i 8; 53 *napšāte* PN *uššabbiata ana* PN₂ LÚ *qur-bu-tu ša mār šarri ittidin* PN has seized 53 persons and given (them) to PN₂, the *q.* of the crown prince ABL 600:10; PN LÚ *qur-ZAG ummi šarri* (among palace officials) ADD 857 iii 42, also 860 iii 19, see Kinnier Wilson Wine Lists p. 104; note: LÚ MU *qur-bu-te* AJSL 42 233 No. 1186:4, but LÚ *qur-bu-te* ibid. No. 1187:1 (case).

For Smith Idrimi 83 see *tappūtu*; for Tell Halaf No. 24:9 see *qabūtu B*.

Postgate Palace Archive 38.

qurdammu see *qardammu*.

qurdū A s.; 1. heroism, bravery, 2. (in pl.) heroic deeds, 3. (a song); OAkk., OB, SB, NA, NB; cf. *qardu*.

en.ti = *qur-du* Lu Excerpt II 74.

zà.mí.mu zà.mí.zé.en nam.gal.mu [x]
[. . .] an.kur.ku.zé.en [. . .] : kunnānni nu'i-
daninni narbī[. . .] qur-di-ia šit-ma-a-r[a . . .] KAR
100 ii 6-9; z[à].mí an.ti : tanittu qur-di 4R 20
r. 36f.; ^aNin.in.te.na = *be-let qur-[di]* An =
Anum IV 23, cf. ^aNin.in.ti.na TCL 15 pl. 27
No. 10:212 (list of gods).

1. heroism, bravery – a) of gods – 1'
in sing.: [*šarru ša ultu*] *šeħerišu adi rabīšu*
bēlūssunu puqquma qur-us-su-nu dallu the
king who from his youth to his maturity
was submissive to their (the gods') rule
and has proclaimed their valor Borger
Esarh. 80:32, cf. *bēlūssunu putuqquma qur-*
us-su-nu dallu ibid. 12:16, see BiOr 21 143,
cf. also *qur-ud-ki dalla* LKA 48:11 and dupl.
BMS 9:44, see Ebeling Handerhebung 68:17, *qur-*
ru-ud-ka lud-[u] CT 44 22 r. 7; for other
refs. see *dalālu A* usage a; *ušaššīši ma-*
lemmī rašubbatam u qú-ur-dam ši ihsus
qú-ur-da-am illibiša ikrar ananta he

qurdu A

provided her (Ištar) with awe-inspiring sheen, fearsome radiance, and heroism, she thought of nothing but heroism, set(?) her heart on battle VAS 10 214 iv 9f. (OB Agušaja, coll. B. Groneberg), cf. [qú]-úr-da-am dunnam ina nēmeqi uṣṣib lāniški in (my) wisdom I enhanced your stature with heroism (and) strength ibid. vi 31, cf. also viii 16, also idāt qú-ur-di-ki the characteristics of your valor RA 15 180 vii 24; *qur-di Aššur bēlīja u tanitti qar-ra-du-ti-iá iqṭanabbā abulap* (see *qarrādūtu*) Borger Esarh. 103 i 7; *qu-ur-di ilī u [ištarāti . . .]* Studies Landsberger 286 r. 30 (MA inc.); in personal names: *Qúr-ti-lum* Sauren, MVN 2 371 r. 7, and passim in OAKK., *Qúr-di-Ištar* Birot Tablettes 72 ii 29, YOS 13 41:2, and passim in OB, abbr. *Qú-ur-di-ia* JCS 9 104 No. 107:2, Edzard Tell ed-Dér 113:6, 145:3, also MDP 22 14:5, 21:8 and r. 5, *Qúr-du-ša* TCL 17 27:3, 28:3, *Qú-ru-ud-sà* PBS 11/3 77 iii 4, *Qú-ru-sú* YOS 14 107:25 and case 10' (all OB); [*Qu*]r-di-Ištar-lāmur Postgate Palace Archive 32 r. 2, for other NA names see Tallqvist APN 184f.

2' in pl.: *[ilūtki] lušarbā luna'[id qur]-di-[ki]* LKA 17:2, see Ebeling, Or. NS 23 346; *ilī luštamar qur-di-ka ištarī narbīka liqbi* may my (personal) god praise your valor, may my goddess speak of your greatness BMS 12:92, see Ebeling Handerhebung 82; *ilūtki u qur-di-ki lušāpi* STC 2 pl. 83:102, see Ebeling Handerhebung 134, cf. *adlul narbūt ilī rabūti ša Aššur u Šamaš qur-di-šū-nu ušāpā ana šāte* (at that time) I praised the greatness of the great gods, I proclaimed the valor of Aššur and Šamaš forever 3R 7 i 49 (Shalm. III); *mušarbā qur-di-šū-un* AnOr 12 304 i 17, see Reiner, JNES 17 207 ad p. 86, cf. *lidlulu qur-di-ka* JAOS 88 130 r. 10, also *i-dal-la-lu qur-de-e-ka* K.2625:1, *qur-di ilūtika . . . lidlul* KAR 74 r. 23, cf. ibid. 19; for other refs. see *dalālu* A usage a, *apū* A mng. 4a; *liqbū tanūdku lušarbū bēlūtku lidbubu qur-di-ku lišāpū zikrīku* may they (the people) speak of your (Šarpanītu's) praise, may they extol

qurdu A

your lordship, talk of your valor, proclaim your fame RAcc. 135:267, cf. ibid. 130:25, 27, 136:272.

b) of the king: *asumittu ša qur-di-<ia> ēpuš ina libbi ašqup* I made a monument (telling) of my valor and erected it there (in the Amanus) AKA 373 iii 89 (Asn.); *lītāt qur-di-ia irnintu tamhārija . . . ina narija u temennija altur* I inscribed on my stela and my foundation document my heroic victories (and) my triumphs in battle AKA 104 viii 39 (Tigl. I), cf. *lītā[t qur]-di-ia epšēt qātiya ina gerbišu altur* Unger Reliefsstele 21, *epšēt qur-di-ia . . . tanatti lē'ūtija* AOB 1 124 left edge 1 (Shalm. I), *ilkakāt qur-di-ia(var. -a)* AKA 297 ii 6 (Asn.), cf. 3R 7 i 50, 8 ii 60, WO 1 468:37, WO 2 148:72, BA 6/1 148:104 (all Shalm. III); note *adi ušabra qur-ru-ud-ka* Tn.-Epic "iv" 17.

c) of warriors: *emqam birkim šutātū qú-ur-da-am* RA 45 173:54 (OB lit.), cf. *qú-ur-du-um* (in broken context) ibid. 171:6.

2. (in pl.) heroic deeds: *qa-rit-ti Ištar rabū qur-di-ki* STC 2 pl. 78:34, see Ebeling Handerhebung 132; *qur-di tanitti ša Aššur bēlīja* Rost Tigl. III p. 64:39; *šimā dannūssu ša Marduk [ša Šarpanītu] a-mu-ra qur-de-e-šā širūt[i . . .]* ABL 926:7 (NB); *mātāti napharšina lišmāma lināda qur-di-ia* may all countries hear of and praise my heroic deeds Cagni Erra V 60, cf. *ilū abbūka lī-muruma linādu qur-di-k[a]* ibid. I 75, cf. also *bullit aradk[a litta]'id qur-di-ka* AfO 19 59:157 (prayer to Marduk); *šaplātu idallala da[lilīka] ilātu itammā qur-di-[ka]* the nether world praises you (Lugalgirra), the upper world speaks of your heroic deeds AfO 14 144:67 (*bīt mēsiri*); *lušarrih qur-di-ki* (Ištar) Craig ABRT 1 31 r. 18.

3. (a song): 2 *šumerū* 3 *akkadū naphar* 5 *qu-ur-du* two Sumerian, 3 Akkadian (songs), a total of five heroic songs KAR 158 viii 42.

qurdū B

qurdū B (or *gurdū*) s.; (mng. unkn.); SB.

bušū makkūru simat tanādāti ugarrin qerbušša gu-ur-du tašrihti niširti šarrūti unakkimu libbušša I heaped up in it (the palace) all kinds of possessions worthy of admiration, I stored in it acclaimed *q.*, royal treasures VAB 4 116 ii 21, parallel 136 viii 16 (both NbK.).

qurnātu s.; (a foodstuff); Mari.*

2 BÁN 1 SÌLA *qur-na-a-tum* ARM 19 365 r. 6; 5½ SÌLA *qur-na-a-tum* ibid. r. 10.

qurnū s.; (a plant); SB.

[Ú *q]u-un-di*: Ú *qur-[nu-u]*] Uruanna I 300, ú *qur-nu-u* SA₅, ú *qur-nu-u ta-ba-li*, ú *x x x*: ú *qur-nu-u* (preceded by equivalents of *urnū*) ibid. 310ff.

qur-ni-e SAR CT 14 50:12 (list of plants in Merodachbaladan's garden).

qurpisu see *gurpisu*.

qurqurratu (*gurgurratu*) s.; female metal-worker; OB; cf. *gurgurru* A.

Šā.zu.mah = URUDU.NAGAR.KALAM.MA.KE_x(KID) (var. [. . . *gu*]r-[*gurl*]-rat *māti*) CT 24 50 K.4349x+ i 3 and dupl. (= An = *Anum* II 112), var. from CT 24 13 ii 2 (coll. W. G. Lambert).

sagkallat Igigī bāniat kalima qu-ur-qu-ra-at Anunnakī ili u šarri (Mama) first of the Igigi, creatrix of all, *q.* of the Anunnaki, of god and king HS 1884 iii 23 (OB lit., courtesy W. von Soden); obscure: *inūma* DN [. . .] *qu-ur-qu-ur-ra-at* [. . .] *ištū qu-ur-qu-u[r . . .]* CT 15 1 ii 4f. (OB hymn to Mami).

See also *gurgurratu*.

qurqurru see *gurgurru* A.

qurqurū s.; blood soup; lex.*

tu,.mud.gar.[ra] = [qur-qu-ru-u] Hh. XXIII Fragm. c 2, restored from Hg. B VI 100, in MSL 11 89.

qurrudu

qurru adj.; (mng. uncert.); SB.

I cut down [trees] in the sacred grove of DN (in Susa) *ilūšu qur-ru-tu šu-lu-k[u . . .]* its *q.* gods became(?) [. . .] (I cut down the horns of the temple tower) Bauer Asb. 1 pl. 45 K.7673 ii 10.

qurrubītu s.(?); (mng. unkn.); NB; cf. *qerēbu*.

šitta enzātu u 1-ta immertu itabakku qu-ru-bi-e-tum immertum u DUMU-šú ūl iml-ma-an-gur ul inandinu they brought two goats and one ewe, he is not willing to deliver the *q.*, the ewe, and its lamb CT 22 82:25.

Possibly fem. of an adj. *qurrubu*.

qurrubtu see *qurubtu*.

qurrubu see *qurbūtu* in *ša qurbūti* and *qurrubītu*.

qurrubūtu see *qurbūtu* in *ša qurbūti*.

qurrudu adj.; with hair falling out in tufts; OB, SB; cf. *qarādu* B v.

[. . . z]i = *qur-ru-du* Lu Excerpt II 170; [x.(x)].zi, [x.(x)].x = *qu-ru-du* (preceded by *qubbuhu*) Igituh App. A i 14f.

a) said of hair or the head: *šumma šārat qabal qaqqadišu qur-ru-da-at* if the hair on the middle of his head is falling out in tufts Kraus Texte 2b r. 22, and dupl. 3b iii 20, 4c iii 11, see Kraus, MVAG 40/2 84:106; *šumma amēlu qaqqassu qur-ru-ud* Köcher BAM 3 ii 32, parallel 34:12.

b) as personal name: *Qur-ru-du-um* BIN 7 182:8, also YOS 8 118:3, UET 5 834 seal 1, Birot Tablettes 70C r. i 23, wr. *Gu-ru-du-um* ibid. 72 iv 13, v 5'', UET 5 693:3, wr. *Gu-ur-ru-du-um* UET 5 834:6, YOS 8 31:1, and passim in OB, see Holma Quttulu p. 42f.; *Qu-ru-di-im* (gen.) ARM 9 276:6; *Qur-ru-du* MDP 22 160:34.

See also *gurrudu*.

qurrudu

qurrudu v.; to make into a hero; SB; II; cf. *gardu*.

tu-qar-rad 5R 45 K.253 v 54 (gramm.).

enša tu-qar-r[a]d la išānā tušašra you (Šamaš) make a brave man of him who is weak, a rich man of him who is poor LKA 49:16, see Ebeling Handerhebung p. 50; *ú-qar-rad lilla akā ú-[. . .]* I can make the fool into a hero, the weak [into . . .] Lambert BWL 166 K.8413:5.

qurruru see *gurruru*.

qurū s.; cutting (of wood); SB.

šarbatu kabbar[ta] qaliptu qu-ru-u ša kišra la nadū poplar wood, thick, peeled, a cutting that has no knots Oppenheim Glass 32 Introduction A 11, B 17.

The ref. *ù qu-r[u]* (describing the constellation Leo) AfO 4 74:18 occurs in broken context, and thus cannot be taken as belonging to this word. In ADD 680 r. 2, a gentilic (possibly *Qu-u'-a-a*) probably occurs.

qurubtu (or *qurrubtu*) s.; (a group of officials); NA; cf. *qerēbu*.

x silas (of bread) *qur-ub-tú* (preceded by *mukil appāti* and LÚ EN GIŠ.GIGIR. MEŠ) Kinnier Wilson Wine Lists 155 No. 35 i 8 (= Iraq 23 32 ND 2489), cf. (bread rations for) *ša qur-ru-ub-tú*, EN GIGIR. MEŠ *qur-ru-ub-tú* ibid. No. 34:7f. (= Iraq 23 21 ND 2371); 14 *mušarkisu ša pithal qur-u[b(?)-te]* Iraq 23 22 (pl. 11) ND 2386+ ii 17, see Postgate Taxation p. 372, cf. LÚ.GIŠ.GIGIR *qur-ub-te* LÚ *pithal qur-ub-te* Borger Esarh. 106:16, also *šá GIŠ.GIGIR qur-[ub-te]* ABL 1009:7.

The syntax indicates that the word is a collective like, e.g., *ṣuburtu*.

****qurunnu** (fem. *qurunnatu*) adj.; (mng. unkn.); SB.*

išpalurtu qu-ru-un-[na-tum] ACh Ištar 28:37, restored from K.8725:20.

quššudu

qurunnu see *gurunnu*.

qušartu s.; (mng. unkn.); MA*; pl. *qušarātu*.

[*papan libbi(?)*]-*šu-nu adi qu-ša-ra-te-šu-nu šapātušunu . . . ša šarpi* their (the stags') [bellies?] up to their *q.-s*, their lips (etc.) are of silver AfO 18 302 i 34 (inv.), cf. [*qu-š]a-ra-tu* ibid. 33.

quššudu adj.; holy, sacred; MA royal, SB; cf. *qašdu*.

a) said of persons: *elil qu-šu-ud rubû pālihki* clean and holy is the prince who worships you (Ištar) KAR 107:38, dupls. KAR 358:25, KAH 2 139:5b.

b) said of sanctuaries: *bīta ella [af]-māna qu-šu-da . . . ēpuš* I built (for Anu and Adad) a holy temple, a sacred abode AKA 97 vii 90 (Tigl. I), cf. AfO 18 353:83 and 89, cited *quššudu* v.; *bīta šanā ša el mahri ajak-kiša qu-šu-du īrišannima* she (Ištar) requested from me another temple, one which would be more sacred than her former abode Weidner Tn. 17 No. 7:84.

c) other occs.: *ina zībē ellūti nindabē qu-uš-šu-du-t[i]* with pure food offerings and holy cereal offerings KAR 128 r. 18; [. . .] *qu-uš-šu-da* (var. *qu-šu-[. . .]*) *hiših-taki* (in broken context, parallel: *ellu*) KAR 358:16, var. from dupl. KAR 107:29 (hymn of Asn. I).

quššudu v.; to purify; MA royal; II; cf. *qašdu*.

kī pi ekallātema mādāte [šarrā]ni . . . la ú-qa-ši-du-ši-na-ma ana šubat ilūti la iškunu as the kings did not purify the numerous palaces and did not make (them) into a divine abode AfO 18 353:86, cf. [. . .]-*ú ekallāti šinātina la qa-šu-da-ma ana šubat ilūti [la] šakna* ibid. 83, cf. *ekallu ši [la qa-š]u-da-at* ibid. 89 (Tigl. I).

The form *quššudu* is denominative from the adj. *qašdu*, as *uššušu* is from *eššu*. See also *quššudu* adj.

qušū

qušū s.; (a garment); syn. list.*

qu-šu-u = MIN (= *lubušu DINGIR.MEŠ*) (erroneously read CAD 5 (G) 144 sub *gušū*) Malku VI 83b (from STT 393).

***qutānu** (*qutāndu*) s.; (mng. uncert.); NB*; cf. *qatānu*.

KUŠ *qu-tan-du* UZU HAB-su-ru-ku (share of the temple personnel from the sacrificial animal) OECT 1 pl. 20:21 and 42.

(Holma, Or. NS 13 230.)

qutānu A s.; (a plot of land); NA, NB; cf. *qatānu*.

zēru zaqpu qu-ta-nu ša paħħāri kišād nār GN . . . *zēru* PN *a-* *nukaribbūti ana* PN, *iddin* a planted field, the *qutānu* land of the potter, on the bank of the GN canal, (this) field PN gave to PN, under the terms of a gardening contract PBS 2/1 215:1, also BE 10 116:2, cf. Camb. 142:4, cf. also (land) *ša ina x qu-ta-nu ina hanše ša bīt* PN TuM 2-3 6:2, also *ultu fīd* GN *qu-ta-nu ana <e>lānu adi fīd* GN, ibid. 7:14; 7 SÌLA *zēru ša ina qu-ta-nu* Nbn. 1111:11; x SÌLA *šá qu-ta-nu* (parallel: *ša ZAB-da-tú*) TuM 2-3 246:15, cf. Nbn. 351:15f., note *qu-ta-nu* AN. TA, *qu-ta-nu qablā, qu-ta-nu šalšu* Nbn. 644:6ff. (all NB); 1-en *qu-ta-nu* (in list of field parcels) KAV 186:4, cf. ibid. 5, 7, 10, r. 7, 10, and 12 (NA).

For other refs. see *kutānu*; for OAkk. personal names see *kūdanu*.

D. Cocquerillat, WO 7 121 n. 25.

qutānu B s.; thin piece (of lumber); OB*; cf. *qatānu*.

ana iššī aqbūkum umma anākuma elip-pam [. . .] iššī damqūtim šūb[ilam] atta qút-a-ni ša a-[na . . .] a ireddū [. . .] I spoke to you about lumber, I told you, "Have a boat bring me only good lumber," but you [have sent] thin lumber which is unsuitable for [. . .] VAS 16 182:7.

Frankena, AbB 6 p. 123.

qutānu see *kutānu*.

qutāru

qutāru s.; fumigant; SB, NA; pl. *qutārū*; wr. syll., also *qut-PA* (i.e., *qut-āru*) and KÙ.GI, KÙ.GUR (both *qu-x-tāru*), (SAR Köcher BAM 183:19); cf. *qatāru* v.

[. . .] = KU-ta-ru = (Hitt.) x [. . .] Izi Bogh. B 18.

a) in purification rituals: ŠIM.EN.DI *qu-ta-ri* [ū]-ba-lu NINDA *karāri* (the official in charge of *suādu* aromatics) is responsible for bringing the *suādu* (and?) the fumigants, for putting the bread (offering) in place Ebeling Parfümrez. pl. 37 ii 5, see Ebeling Stiftungen 24; *bīta šuātu MĀŠ. H[UL.D]ÚB.BA URUDU.NÍG.KALA.GA KUŠ. GU₄.GAL ŠE.NUMUN.MEŠ qu-ta-ri tuhábma* you purify that house with the scapegoat, the great copper bell, the (drum made of the) hide of the great bull, seeds, (and) fumigants Or. NS 39 135:28 (namburbi); *qu-ta-ri tušba'šunūti mē . . . tullalšunūti* you move the fumigants past them (and) purify them with water KAR 91 r. 23, cf. *qu-tar nummir* light the incense KAR 65 r. 4.

b) in med. and magic use: *qu-ta-ri ina har[amme] ussēbila* afterward (i.e., after visiting the sick crown prince) I sent fumigants ABL 570:11, cf. *napšalāti qut-PA mēlī mašqiāti šalšišu ana šarri bēlija ussēbila* three times I have sent salves, fumigants, phylacteries, (and) potions to the king, my lord ABL 740:8, cf. CT 53 290 r. 3 (= Parpola LAS No. 265), 870:8 (= Parpola LAS No. 193, all NA); you recite the incantation over a lump of salt *ina muhhi nignakki ša qu-ta-ri ša ina rēš erši tašakkan* and put it in the censer for fumigants that is at the head of the (patient's) bed Maqlu IX 120; KÙ.GI *ebbūti* [ina] *muhhi* [erši] *tašakkan* you place pure fumigants over the (sick man's) bed AAO 21 17:33, cf. [q]u-ta-ri *ebbūte* (in broken context) BBR No. 26 i 8, cf. KÙ.GI UD.UD.MEŠ TCL 6 34 i 7, note *qu-ta-ri* UD.[UD].MEŠ = ^d*Liq-si*₄ BBR No. 27 ii 6, dupl. PBS 10/4 12 ii 12; *qu-ta-ri ša ÉN DN qaqqadī mala ana* (var. *ina*) KA.KÉŠ.MEŠ *šatru ištēniš tubal-lal tuqattaršu* you mix the fumigants for

qutāru

the incantation “Enlil is my head,” as much as are prescribed for (var. in) the ritual(?), and fumigate him (with them) Maqlu IX 134, var. from STT 83:64, cf. you crush these 14 drugs KÙ.GUR ša ÉN dup-pir lemnu ÉN . . . ana muhhi tamannūma tuqattaršu Köcher BAM 3 iii 5, [q]u-ta-ri ša ÉN dup-[pir lemnu] CT 53 290 r. 5, cf. also qu-ta-ri tuqattar AFO 21 17:32; [šipt] a annīta ana qu-ta-ri u rimkī ša SA.GAL u [IZI] kāsistī tamannu you recite this incantation over the fumigants and lotions for (treating) the sagallu disease and consuming fever CT 23 3 K.2473+2551:15; 2 šipāti ana muhhi napšalti qu-ta-ru [. . .] two incantations [to be recited] over the salve, the fumigant, [and . . .] Köcher BAM 216:4, cf. 4R 55 No. 1 r. 13; after list of 66 plants: [annū] tu šammū ša šeri [K]Ù.GUR u napšaltu AO 17621 r. v 2, cited Labat, RA 54 170, cf. (you mix various aromatics into tallow) ina NE ašāgi qu-ta-r[u] in-smoke(?) of ašāgu thorn they are fumigants (cf. you mix into ghee: napšaltu line 14) Köcher BAM 104:24, x qut-PA (beside napšaltu) ADD 1089:1ff.; (various substances) annū qu-ta-ri 4R 55 No. 1:37 (Lamaštu), cf. (after similar enumeration) naphar 9 SAR.MEŠ (qutāru?) ^d[IM.ME] Köcher BAM 183:19; 8 Ú.HI.A KÙ.GUR ša uzne (followed by tuqattar(šu)) AMT 33,1:32, also, wr. KÙ.GI RA 53 18 r. 30, Köcher BAM 3 iv 34; 4 Ú.HI.A qu-ta-ri šimmati (sulphur, etc.) four ingredients as fumigants (to treat) paralysis AMT 91,1 r. 3, 4 Ú.HI.A KÙ.GI šimmati ina dam erēni tuballal tuqat[taršu] AMT 92,9 ii 2 + 92,4 r. 1, also 4 Ú.HI.A napšalti u qu-ta-ri šimmati AMT 92,9 ii 4 + 92,4 r. 3; naphar 10 qu-ta-rul [ša] ŠU.GIDIM.[MA] AMT 95,2 iii 2, also 33,3:12, 99,3:9, 15, r. 7, Köcher BAM 216:49, 220 iii 5, 7 Ú.MEŠ qu-ta-ru ša ŠU.GIDIM.MA ibid. 472:9, and, wr. KÙ.GUR TCL 6 34 ii 3; KÙ.GI ša hīpi libbi Köcher BAM 388 i 7, (ša mišitti) ibid. 2, (ša DÚR.GIG) STT 281 i 14, (SAL.NU.SI.SÁ = la mušteširti) ibid. 11, cf. also i 16, 24, 26; KÙ.GUR ša AN.TA.ŠUB.BA (also ša MÁŠ.ZU, ša hīp libbi, ša ummi)

qutnu

(inscribed on clay vessels) Iraq 42 84; IM.1.KÁM KÙ.GI first tablet: fumigation TCL 6 34 r. ii 16, see Hunger Kolophone No. 100, cf. [DUB.X.KÁM K]Ù.GI.MEŠ K.8696 r. 14; other writings KÙ.GI and KÙ.GUR are cited hurāšu mng. 5a and b, and are to be deleted there; uncert.: NA₄ DÙ.A.BI annūti KÙ.GI tu-tar ina pūtišu tarakkassu AMT 102 i 37, cf. 24 NA₄.MEŠ SAG.KI.DIB.BA KÙ.GI tu-tar ina SAG.KI-šú tarakkassu K.9288 ii 4; obscure: (various seeds) GIM qu-ta-ri īnēšu u SAG.KI-[šú . . .] AMT 12,4:8.

c) other occs.: 1 nfg.NA hurāši ša qu-ta-ri one gold censer for fumigation Iraq 23 33 ND 2490+2609:4 (list of objects); 2 šēhāti ša DN 1 šēhtu dannutu 1 MIN [qu-ta-ri] van Driel Cult of Aššur 94 viii 24 (NA).

The Izi Bogh. ref. in lex. section may not be connected with this word.

Reiner, AFO 18 394 and 19 150 n. 1; Labat, RA 55 152f.

qutnu s.; 1. (a thin fabric), 2. thin part of an object; OAkk., OB, SB; wr. syll. and SIG; cf. qatānu.

1. (a thin fabric): [2] GI UŠ 4 KÙŠ ŠU.BAD DAGAL ana urkim 3 KÙŠ 3 KÙŠ ana rāsim qù-ut-nu-um two GI long, four cubits (one) ŠU.BAD wide toward the back, three cubits (long), three cubits (wide) toward the front, a thin cloth(?) Gelb OAIC 11:13 (OAk.); qú-ut-ni ana lubušti awilim lišepiš let him produce thin (fabrics) for the wardrobe of the boss VAS 16 189:26, cf. (x wool) ana qú-ut-ni lubušti [awilim] epēšim ibid. 11.

2. thin part of an object – a) of the exta – 1' qutun marti neck of the gall bladder: šumma AŠ [qú]-tu-un martim kašdat if the “foot” reaches the neck of the gall bladder YOS 10 44:21 (OB), cf. šumma mehret qú-tu-un marti paṭir if the front part of the neck of the gall bladder is split KAR 150:14, wr. SIG CT 20 46 ii 60 (both SB); martum imittam kīnat qú-tu-un martim ikbir the gall bladder was firm on

qutnu

the right side, the neck of the gall bladder was thick Bab. 2 pl. 6 (opp. p. 257):6 (OB ext. report), cf. *šumma SIG marti kabar* if the neck of the gall bladder is thick CT 20 39:8 (SB); *šumma EŠ ištu šumēlim ana imittim ilwīma rēssa ina qú-tu-un <martim>* *ištakan* if the gall bladder surrounds <the . . .> from left to right and lays its tip on the neck of the gall bladder RA 27 149:26 (OB), see Riemschneider, ZA 57 130; *šumma SIG marti šāra mali* if the neck of the gall bladder is full of “wind” CT 30 15 K.3841:21; *šumma SIG marti qú šabitma mē marti la ušū* if the neck of the gall bladder is held with a filament and the liquid of the gall bladder does not come out ibid. 13 (SB), cf. *qum qú-tu-un martim išbat* YOS 10 25:75 (OB); [*šumma ina*] *kubur SIG marti 2 kakku āridūt[u ša] knu* if there are two perpendicular(?) “weapon-marks” on the thick part of the neck of the gall bladder KAR 446:1; note the sequences SAG (*rēšu*) — MURUB₄ (*qablu*) — SIG (*qutnu*) of the gall bladder CT 30 2 K.6905:6-8, 16 r. 11-13, 14-16, SIG — MURUB₄ — SAG TCL 6 2:24-26, and passim in SB ext.

2' *qutun nīri*: *šumma ina qú-tu-un nīri kakkabu sāmum šakin* if at the thin part of the “yoke” there is a red star(-shaped spot) (parallel to *rēšu* and *qablu* iv 31 and 33) YOS 10 42 iv 35, cf. ibid. 45; *šumma ina rēš nīri kakku šakimma qú-tu-un nīri itṭul* ibid. 7, cf. ibid. 28 (OB), also, wr. SIG *ni-ra* IGI Boissier DA 46 r. 2, and passim in SB ext., wr. SIG AL.TE (between *rēš* AL.TE and *qabal* AL.TE) CT 28 47 83-1-18,448:6 and 10, cf. KAR 434 obv.(!) 18.

3' of other parts: *ina qú-tu-un naplastim* (preceded by *rēš naplastim*) YOS 10 17:75; *šumma qerbū ina qú-ut-ni-šu-nu dakšu* if the intestines are severed in their thin part (parallel: *ina abunnatišunu*) RA 65 71:9, cf. *qú-tu-un qerbi* ibid. 74:72ff., *qú-tu-un girginnē qerbi* (parallel: *ina SAG, ina MURUB₄ girginnē qerbi*) ibid. 79 (both OB); *qú-tu-un šulmi* (in broken context) CT 30 33 K.4081+ r. 5 (SB).

qutrīnu

b) of the tail: [*šumma zibbatum*] *qútu-un-ša tarik* if the thin part of the tail is dark (parallel *kuburša*) YOS 10 47:43 (OB behavior of sacrificial lamb); *ištu išid zibbati adi SIG zibbati* (in broken context) KAR 434:2 (SB).

c) of the false rib: *šumma zi qú-tu-un-ša tarik* if the thin part of the false rib is long (between *libbaša* and *qablāša*) YOS 10 45:2 (OB); *šumma SIG sikkat šeli ša imitti kunnusat* CT 31 25 82-5-22,500 r. 15, also (the left) ibid. 16 (SB).

d) of oil poured into water: *šumma ḥ.GIŠ kīma aškuttim qú-tu-un-šu ana si[t šamši] kuburšu ana ereb šamši ittaška[n]* if the oil is like a wedge(?) (and) its thin end is directed toward the east, its thick end toward the west BM 87635:13', also (with reverse directions) ibid. 18' (OB oil omen, courtesy A. Sachs).

Ad mng. 2a: Biggs, RA 63 161 ff.

qutratu s.; (a plant); SB; cf. *qutru* B.

Ú KI.⁴IM.NIM = *qut-[ra-tu]* Hh. XVII 125; Ú KI.⁴IM, Ú I.BF = *qut-r[a-t]ú* Practical Vocabulary Assur 101f.

Ú I.BF : Ú *qut-ra-tu[m]* Uruanna III 263; Ú KI.⁴IM : *qut-r[a-tum]* Köcher Pflanzenkunde 32a iv 16; Ú *tim-bu-ut* GÁN (var. A.ŠA) SIG₇, Ú I.BF, Ú KI.⁴IM : Ú *qut-ra-tú* Uruanna II 183 ff.; Ú *qut-ra-tum* : Ú *šá-mi SAL šal-pu-ti* CT 14 36 K.4187:2 + ibid. 79-7-8,22 r. 4.

a) the plant: Ú *qut-ra-tum* (in pharm. inv.) Köcher Pflanzenkunde 36 i 30; Ú *qut-ra-tú* (among other *materia medica*) Köcher BAM 3 ii 40, also AMT 55,4:10.

b) the seeds: NUMUN Ú *qut-ra-te* AMT 39,1 i 3, 5,5:11, wr. Ú *qut-ra-ti* Küchler Beitr. pl. 14 i 4.

qutrinnu see *qutrīnu*.

qutrīnu (*qutrinnu, qatrēnu*) s.; 1. censer, 2. incense; OB, MB, SB; *qatrēnu* Lambert BWL 160 r. 7, pl. *qutrinnū*, OB *qutrīnātu* (BIN 7 41:9, Boyer Contribution 104:4); wr. syll. and NA.NE (NA UCP 9 373 passim); cf. *qatāru* v.

qutrinu

níg.na.rí.g[a.i]gi.bar.ra = ba-ru-ú šá qut-rin-ni Lu II iii 22; du DU₈ = se-lu-u šá qut-rin-nu A VIII/1:145; ^{ma-}SAR = MIN (= se-lu-u) šá qut-rin-ni Nabnitu B 139.

dingir.gal.gal.e.ne na.NE ir.si.im i.gub.bé : ilū rabūti iššinu qut-rin-nu the great gods smell the incense 4R 19 No. 2:57f.; ka nu tuh.u.da na.NE nu.ur₅ : ina la pī qut-ri-in-ni ul iššin (this crescent) cannot smell incense without the “opening of the mouth” ceremony PBS 12/1 6:2, restored from 4R 25 iii 64f.; na.NE hūr.sag.gá.tá túm.a : qut-ri-in-nu ša ultu šadī ibbabla the incense that was brought from the mountains CT 16 37:39f.; na.NE bī.in.si.si : se-e-ni qut-rin-na incense is heaped up 4R 20 No. 1:26f.; níg.n[a] mu.un.dadag.ga i.bī.e.ne.ne : [qut]-rin-nu el-lim muhra Or. NS 47 433:19f.

i.bí níg.na zag giš.ná.da.na [...] : qut-ri-in-na nignakka i[dat] eršišu [...] [you set up] incense (and) a censer by his bed CT 16 35:18f., see AAA 22 84.

zi-i-bu = qut-rin-nu, qut-rin-nu, hi-šil-tú = GIŠ. ŠIM.MEŠ (var. ri-qu-u) LTBA 2 1 vi 22f., dupl. 2:358f., also ibid 14:6f., and dupl. CT 18 21 Rm. 354:8f.

na.NE = qut-rin-nu Hunger Uruk 72:22 (comm. to behavior of sacrificial lamb).

1. censer: [šu]mma qú-ut-ri-nam taš-kunma qēmam ina sērišu tattaqi if you put in place a censer (or: the incense) and pour flour on it PBS 1/2 99 i 1 (OB incense omens), cf. šumma qú-ut-ri-nam aškunma muhhašu sap[ih] ibid. ii 9; šumma qú-ut-ri-nu-um alākšu šalim if the burning of the censer is black ibid. i 16, and passim in this text, see Biggs, RA 63 73f., with subscript [x q]ú-ut-ri-nu-um ibid. iv 9; Šamaš as[ak]kan ana pi-i qú-ut-ri-nim ša [ma-ah]-ri-i-ka erēnam ellam li-ši-ib qú-ut-ri-nu liqriam ilū rabūtim O Šamaš, I put in the opening of the censer that is before you pure cedar (resin or shavings), let the incense burn high(?), lišpu expected), let it summon the great gods JCS 22 26:14f. (OB ext. prayer); ina ŠE.NUMUN u hir-ša-ti qut-ri-nam ušaqtir (see qatāru mng. 7) JAOS 88 193:24 (MB votive); [ana mahar] Šamaš qut-rin-na iššun iššun sur[qīna ana m]ahar Šamaš idīšu išši (Ninsun went up on the roof) and placed a censer before Šamaš, she placed the scatter offering and raised her hands to

qutrinu

Šamaš (in prayer) Gilg. III ii 8, cf. ukabbit qut-ri[n]l-nam-ma she extinguished the censer ibid. iv 15; NA.NE burāši ana ištarišu NA.NE šamaššammī ana Išum NA.NE ZÍD. KUM ana DN GAR-an Ebeling KMI 55:12 (coll. F. W. Geers); ūmišam . . . NA.NE ŠE. GIŠ.ì ana Išum [u Hendursagga] išakkanma [iballut] daily he should place a censer with linseed(?) before DN and DN₂ and he will get well (parallel: ūmišam uqtattar line 15, see qatāru mng. 5) CT 37 46:12; hisib šadī tanaqqīma ana qú-ut-ri-ni hisib šadī te-ši-i-in you offer (a sheep and) “the product of the mountain,” you heap the “product of the mountain” on the censer Labat Suse 11 iii 13, cf. ibid. 19, also enza warqa u zér midirti tanaggi ana qú-ut-ri-ni zér midirti teşemma ibid. 16, note: 7 qú-ut-ri-<ni> SAR-ma ibid. 22; nummura qut-rin-ni (in broken context) Craig ABRT 2 17 r. 10, also ina qut-rin-ni ni-qú UZU. UDU ibid. r. 16 (copy: 14).

2. incense – a) for divination: šumma NA ina sarāqika šumēšu illak imittašu la illak if, when you scatter the incense, its left side burns but its right does not UCP 9 p. 373:7, and passim in this text, cf., abbr. qú Or. NS 32 382ff. passim (both OB), wr. qú NA DA (or qú ina UD.DA) CT 39 36:80 and (subject omitted) ibid. 81-92, parallel RA 61 36:25ff. (both SB); see also PBS 1/2 99, cited mng. 1.

b) incense offering: nādin qut-ri-in-ni ana ilū rabūti (Šamaš) who provides the great gods with incense offerings KAR 55:10, see Ebeling Handerhebung 54, cf. (Nabū) muqattiru qut-rin-ni STT 71:5, see also qatāru mng. 3b-1'; ana ili ša panīka ukallamanni ina qú-ut-ri-na-timl qatāja pulluša I would lavishly provide incense offerings to the god who would let me see you BIN 7 41:9 (OB let.); Enlil iṭhia ana qú-ut-ri-ni has Enlil come to (enjoy) the incense offering? Lambert-Millard Atra-hasīs 98 III v 41; qut-rin-na(var. -ni) tābūti maharšunu ušašli I burned fragrant incense before them (the gods) Lambert

qutrīnu

BWL 60:92 (Ludlul IV); *ūmišamma ilka kitrab niqū qibūt pī simat qut-rin-ni* worship your god every day with offerings, prayers, (and) the proper (accompaniment of) incense offering Lambert BWL 104:136; *as-rugka qut-rin-nu*(var. -na) *irišu ṭāba* I scattered incense (of) a sweet fragrance for you BMS 2:28 and dupls., see Ebeling Handerhebung 26, also BMS 30:4 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 458:9; *naparkū qú-ut-ri-nu* the incense offerings had ceased RA 22 57 ii 7 (Nbn.); *liššakin nin-<da>-bu-ši-na qut-ri-ni-ši-na lu sa-d[a-ru]* let the food offering for them (the temples) be established, let their incense offerings be regular Ebeling Parfümrez. pl. 49:18; *sudduru guqqanē qut-ri-ni nignakki* the *guqqanū* offerings (and) the incense (for?) the censer are set out Craig ABRT 1 30:28 (SB acrostic hymn); *mu-kil zi-bí qut-rin-ni* Mayer Gebetsbeschwörungen 476:45; *sirqu qut-re-nu ukīnaššunūti* I established scatter offerings and incense offerings for them Iraq 14 34:75 (Asn.); *isqa nin-dabē qut-rin-ni ana ilāni šunūti ukīn dāriš he*(the governor of Dūr-Bēl-Harrānbēl-uṣur) established for these gods income, food offerings, and incense offerings forever Unger Bel-Harran-beli-uṣur 16; *gumāhī bitrūti . . . itti nīq šagikarē ebbūti zībī ellūti qut-rin-ni šurruhi tamqīti la narbāti maharšun aqqi* I offered before them (the gods) choice bulls (fat sheep, various birds and fishes, wine, and honey), together with pure animal sacrifices offered voluntarily, pure food offerings, abundant incense offering (and) unsurpassed(?) libations Winckler Sar. pl. 36 No. 77:172, cf. pl. 24 No. 51:434 (= Lie Sar. p. 80:11); *geli qut-rin-nu ereš za'i ṭābi kīma imbari kabti pan šamē rapšūte sahip* the burning of incense, a fragrance of sweet resin, covered the wide heavens like heavy fog Borger Esarh. 5 vii 4, also ibid. 92 § 61:16 (= KAR 360); *[ina bal]ika . . . [ilū rabūtu ša šamē] u erşeti ul iššinu qut-rin-nu* without you (Šamaš) the great gods of heaven and earth do not smell the

qutrīnu

incense offerings RA 65 162:3 (SB inc.), also LKA 155:9, cf. (at your, the sun's, rising the gods) *[iq]šinnu qut-rin-nu imahharu nindabē elhūti* KAR 105:11 and dupl. 361:11; for other refs. see *esēnu* mngs. 1b and 3a.

c) as fumigant: *qut-rin-na ina nignakki tanaddīma ina muhhi šappi tušba[] ikrib qut-rin-na ina nignakki nadīma ina muhhi šappi šubnī i tadabbu[b]* you scatter incense on a censer and move it past the *šappu* bowl while you recite the prayer (to be said when) scattering incense on the censer and moving it past the *šappu* bowl BBR No. 75-78 K.2363+2787:43f., restored from join K.8166: [...] *qut-rin-na akarrab ina pūt UDU.NITĀ šurbī* BBR No. 100:28, cf. ibid. 95:27; *U šušimtu U a-nu-nu-tú ina qut-ri-ni tuqattaršu* you fumigate him with *ašušimtu* and *anunūtu* plants Küchler Beitr. pl. 19 iv 32, also, wr. *qut-rin-ni* pl. 18 iii 17 (coll. F. W. Geers); for *ina* NE *tuqattar(šu)*, possibly to be read *ina qutrinni*, see *qatāru* mng. 3c.

d) other occs.: 20 MA.NA GIŠ.ERIN 1 (BÁN) 1.SAG 1 (BÁN) 1.GIŠ.ERIN *ana qú-ut-ri-na-tim* Boyer Contribution 104:4 (OB); *la malā qāt-ri-ni* (in obscure context) Lambert BWL 160 r. 7.

In the incense omens UCP 9 373f. the first eight omens (lines 1-16) deal with the behavior of the incense itself, while the later omens deal with the configuration of the smoke; the log. NA (possibly abbreviated from NA.NE) is used throughout. In the similar incense omens PBS 1/2 99, the syll. spelling *qutrinnum* is used throughout.

In AMT 74 ii 35, KU *qut ri ni ina muhhi lubārē tašakkan* you place . . . on the rags, the interpretation of the first four signs is uncertain.

qutrīnu in *ša qutrīni* s.; censer; RS, Nuzi; cf. *qatāru* v.

4 *ša qú-ut-r[i-ni] siparri* KI.LÁ-šu-nu 1 *li-im* 2 *me-at* four bronze censers

qutru A

weighing twelve hundred (shekels) MRS 6
185 RS 16.146+ :31; 1 ša qú-ut-ri-ni siparri
HSS 14 247:70 (= RA 36 132).

qutru A (*quturu*) s.; 1. smoke, fume,
2. fog, 3. (unkn. mng.); from OA, OB
on, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. (*quturu*
LKA 62 r. 5) and NE; cf. *qatāru* v.

ib-bi-i NE = *qú-ut-ru-u[m]* Proto-Izi I Bil. Section A 10; iži = *i-šá-tú*, [i].bí = *qut-ru* Igithu I 435f; i. ^{b1}NE = *qu-ut-ru*, i.bí.dug₄.ga.ám = MIN *ma-hi-iš* Izi V 15f; [i].[b1].dug₄.ga = MIN (= *ma-ha-su*) šá *qú-ut-ri* Nabnitu XXI 30; [du-ug?] [KA] = MIN (= *ma-ha-su*) šá *qut-ri[i]* A III/2:144.

sag.gig i.bí im.gub.ba.gin_x(GIM) an.na ha.ba.e_x(DU₆+DU).dè : *muruš qaqqadi kīma qut-ri māniti nēhti ana šamē lītellā* (see *mānitu*) CT 17 21 ii 88f, see Borger, AfO 18 116; i.bí.gin_x (var. i.bí.dugud.gin_x) ma.an.dù.ù.na : *ki-ma qut-ri kab-ti [...] -ri* *Lugale XI 5; en.na.bi.šè mu.ùr^w.bi i.bí^{b1} nu.dù^{du}.dù [x] [...] : *a-di-in-na gu-šu-ru-šu qu-ut-ru la i-mah-ḥa-[u] ...* A II/2 Comm. r. 10f.

1. smoke – a) of a conflagration (in warfare): *mātī ištarap u qú-ut-ra-am ubta’iš* he set fire to my land, making it smell of smoke Balkan Letter 7:29 (OA); *ina bītātišunu naklāte girra ušasbitma qut-ru-šu-nu ušatbīma pan šamē kīma imbari ú-ša-aş-bit* (probably error for *ušaship* or *ušaktim*) I set fire to their elaborate houses and caused the smoke from them to rise and cover the heavens like mist TCL 3 261 (Sar.), cf. 115 *ālāni ... kīma abri aqūdma qu-tur-šu-un kīma ašamšāti pan šamē ušaktim* ibid. 182 and 268, 34 *ālāni dannūti ... ina girri aqmu qu-tur naqmūtišunu kīma imbari kabti ušaktim* OIP 2 40 iv 79 (Senn.); RN ... *išātam ul ittadi [qú-u]t-ra ana DN ú-li-ka-al-li-<im>* RN, ... *kī išātam ittadi u qú-ut-ra ana DN, u DN ukallim* Sargon did not set fire to GN, he did not let the Storm god see the smoke (of the burning city), but Labarna, when he set GN afire, let the Sun god of heaven and the Storm god see the smoke KBo 10 1 r. 22f. (Hattušili bil.); *qu-tu-ru māti-šunu šabesšunu i-[tel]-di-il* the smoke of their (burning) country-ed their people LKA 62 r. 5, see Ebeling, Or. NS 18 35.

qutru A

b) of burning figurines (in magic): *salmēkunu aqallu ... qu-tur-ku-nu lītelli šamē* I set fire to the figurines representing you, may your smoke rise to heaven Maqlu I 141 (dupl. STT 78), also Maqlu V 153, wr. *qu-tur-ku-nu* KAR 80 r. 23; *kīma tinūri qu-tur-šu-nu līrimu [šamē]* let their smoke (that of the figurines of sorcerer and sorceress, etc.) cover the sky as (does that from) an oven AfO 18 294:75; *aq-mūkunūši ... alqut qu-tur-ku-nu ikkib šamē* I herewith burn you (and) I (even) gather your smoke, (which is) an abomination to the sky Maqlu V 80, cf. *qut-ri* (var. *qu-tur*) *Girra līrima panikunu* may the smoke of the Fire god cover your faces Maqlu III 170.

c) in med.: *ana pan NE tanaddi SAR-ši qut-ru ina pišu u naħirišu irrub* you throw (various aromatics) on the fire and cause it to fume (or: light it), the smoke will enter his mouth and his nostrils Köcher BAM 3 i 38, parallel ibid. 497 ii 15, also Iraq 31 29:16.

d) in comparisons: *šumma ūmu MŪŠ. MEŠ-šúzi-mu-šú kīma qut-ri qu-ut-ri* if the glow of the day is misty (lit. like smoke) ABL 405:10 (NA let., quoting astrol. omens), see Parpolo LAS No. 64; *šitti la tābtu ... kīma qu-ut-ru immalū šamē uštar[iq]* he removed the evil sleep (with which) heaven was filled as (with) smoke Lambert BWL 52:12 (Ludlul IV); *mārat Anīm kīma qut-ri ana [bīti] la inahhis* like the smoke, the daughter of Anu shall not return to [the house?] 4R 58 iii 26, dupls. PBS 1/2 113 iii 14 (Lamaštu II); *nēnu DUMU.MEŠ Hurri qadu mimmūni kī qú-ut-ri ana šamē i nilli* may we Hurrians together with our property ascend to heaven like smoke (if we break the treaty) KBo 1 3 r. 32, see BoSt 8 54:49; (disease) *kīma qú-ut-ri-i[m]* eli *šamām[iš]* JCS 9 11 C 8 (OB inc.), cf. *kīma qut-ri etelli ana šamē ša Anīm* AfO 23 40:15 and 41:33 (SB inc.); *lemuttakunu kīma qut-ri lītelli šamē* may your evil rise to the sky like smoke Maqlu V 169, cf. Or. NS 36 28 r. 13, 35

qutru B

r. 3', 273:12, Or. NS 39 135:15, 148:13, JAOS 59 12:20 (all namburbis), STT 231 r.(!) 24, JNES 15 136:98 (*lipšur* lit.), Or. NS 34 116:8, KAR 246 r. 10 and dupl., KAR 267 r. 19, AAA 22 60 r. ii 57 (all SB inc.).

e) other occs.: [DIŠ IZI].GAR . . . ŠE. IR.ZI.BI // *qu-tur-šú* [. . .] if the light, variant: smoke, of a lamp is [. . .] CT 39 36 K.10423+ :3f., also 35 K.12077:58f., cf. [. . .] *q]u-tur-šú salim* Sm. 1644:8 (SB Alu); *am-méni ina bítiki iqattur qut-ru* why does smoke rise from your house? Maqlu VI 46, for other refs. see *qatāru* mng. 3a; [u]l *qut-ra-ki innesen ul išātaki iššabun* (fever) is your smoke not sniffed, does your flame not get hot? AfO 23 40:8 (inc. against fever); *kīma piqan šabīti qu-tur-šá libli* may her (the witch's) smoke dissipate as (does this burning) gazelle dung Maqlu V 50; *QÚ-UT-RU* (as Akkadogram in Hitt.) Kümmel, StBoT 3 8:16 var. C, see ibid. p. 23ff.

2. fog: *šumma ina ITI.zíz mû kajā-*
mānūtu ina libbišunu qut-[u . . .] iriš qut-
ri kīma^d*fD.LÚ.RU.GÚ* [. . .] if in the month
of *Šabātu* the water is normal (but) fog
[rises] from it and the smell of the fog
is like that of the river of the ordeal
CT 39 16:51, cf. ibid. 52.

3. (unkn. mng.): *muḥhašu takār qut-ra*
ša rēš utūni(?) ana muḥhi ta-zir-rù you rub
his skull, you . . . over it q. from the top
part of the oven(?) RA 53 8:40; [. . .]
tašarrap qut-ra šá ŠID TI you burn [. . .],
you take(?) the q. of the . . . AMT 92,8:4.

qutru B s.; (a plant); Bogh., SB; wr.
syll. and (Ú.KI.)^dIM; cf. *qutratu*.

Ú.KI.^dIM = q[u]-ut-rū], Ú.KI.^dIM NIM = *qut-[ra-tu]*,
Ú numun.KI.^dIM = NUMUN [*qu-ut-ri*] Hh. XVII
124ff.; *qu-ut-ra* Ú.KI.^dIM = *qu-ut-ru* Diri IV 9.

a) the plant: Ú.KI.^dIM : A.DAR : *rihiṣ*
Adad ina māti ibašši Köcher BAM 1 iii 43;
Ú *qut-ri* AMT 25,4:6, Ú.KI.^dIM KUB 37
1:25, see AfO 16 48, also CT 23 41:14, Köcher
BAM 216:23, 253:25, and passim, note ½ SÍLA
Ú.KI.^dIM Köcher Beitr. pl. 13 iv 38; Ú.KI.

quttunu

^dIM Ú.EBUR.SAR (associated with the zodiacal sign Cancer) TCL 6 12 r. xi, see Weidner Gestirn-Darstellungen p. 31.

b) the seeds: NUMUN Ú *qut-ri* (among materia medica) RA 69 44 r.(!) i 38, AMT 2,7:5, 22,2 r. 11, 61,2 ii 6, 68,2:2, 72,2:15, 82,1:11, Köcher BAM 3 ii 30, LKU 62:14, WT. NUMUN Ú *qú-ut-ri* CT 23 45 i 20, NUMUN Ú.KI.^dIM Küchler Beitr. pl. 9 ii 49, 12 iv 12 and 25, Köcher BAM 32:2, 237 iv 20, AMT 16,1:5, and passim in med., NUMUN KI.^dIM KUB 4 62:5, Ú NUMUN KI.^d[IM] Köcher BAM 1 ii 7.

c) the leaves: PA Ú *qut-ri* AMT 69,3:9 + 26,5:5, PA Ú.KI.^dIM Küchler Beitr. pl. 10 iii 14.

quttadirtu s.; (mng. unkn.); lex.*

[ú] [U₅] = *qu-ut-ta-dir-t[u]* A II/6 iii Source B 7'.

quttū adj.; finished, painted; Bogh., SB; cf. *qatū* v.

My mother is an alabaster statuette dím.ma.
zú.til.la (var. dim.ma.ti.la) hi.li šu.gir gür.
ru.a : [m]akút šinni qú-ut-tú-tú [d]a ulṣa malāt a
painted(?) ivory doll that is full of delight Ugaritica
5 169:28 (from Bogh.), Sum. restoration and var.
from JNES 23 2:31.

Ea painted the chair white, blue, and
yellow (see *mihirtu* A mng. 4a-3') *epšeti*
qu-ut-ta-ti (var. *qut-ta-a-tum*) GIŠ.GU.
[ZA] *kalam[u]* the finished jobs — the
entire chair STT 28 ii 35 (Nergal and Ereškigal),
see Gurney, AnSt 10 112, var. from Hunger Uruk
1 ii 10; *guhšâ la qu-ut-ta-a tukân* you set
up an unpainted(?) altar Or. NS 40 140:10
(namburbi).

quttunu (*qattunu*) adj.; very thin; OB,
MB, SB; cf. *qatānu*.

lú.al.sig.sig = *qù-tu-nu-ú* (followed by *qatnu*,
q.v.) OB Lu A 85.

a) as personal name: *Qu-tu-ni* UET 5
519:9, 661:1 and 20; *Qu-tu-nu-um* VAS 8
119:5 (= 120:6); *Qu-ut-tu-nu* VAS 7 183 i 10
and passim, 186 ii 20, 187 ii 14, YOS 12 322:1,
Qu-ut-tu-ni TCL 1 170:5, 16 (all OB), *Qu-*
ut-tu-nu UET 7 25 r. 19 (MB).

qutturu

b) other occ.: *lubārē qa-tu-nu-ti* (Assyrianism) thin rags (for rubbing) AMT 25,6 ii 7.

qutturu adj.; smoke-blackened, smoky; OB, SB; cf. *qatāru* v.

še.NE.si, še.dug₄.ga = [izi . . .] = *qu-tu-ru*
Emesal Voc. III 102f. + CT 19 35 K.13690:1ff.

[. . .] *bābu qut-tu-ru sippūšu* [torn out] is the gateway, smoke-blackened are its jambs MIO 12 54 r. 18 (OB lit.); *šumma nūru MIN qú-ut-tur* if a lamp ditto (= in a man's house) is smoky CT 39 35:36 (SB Alu); [. . . *lu q]ut-tu-rat . . . inammir* K[I. NE-šu(?)] [. . . *lu i]š(?)-tap-pu . . . uktap-paru* [. . .] be the [. . .] ever so smoky, [his?] brazier will burn brightly, be the [. . .] always covered in smoke, [its . . .] will become clean(?) RA 68 150:9.

The Emesal Voc. ref. may belong to *qatāru* as II inf.

qutū (*gutū*, fem. *qutītu*, *gutītu*) adj.; Gutian, of Gutian make or style; OB, SB.

gišgal.šu.an.na = *qu-tu-ú* (in group with *amurrū* and *urṭū*) Antagal G 184, but gišgal.šu^{giš-gal}an.na ki = GU.TI.UM.KI 2R 50 obv. (!) ii 10, in MSL 11 55; síg.gu.ti.um^{ki} = ŠU-tum Hh. XIX 85; eme.gu.ti.um = *qu-ti-t[u]m* Sag Bil.B 245; giš.mar.gid.da.gú.du₈^{ki} = *qu-ú-ti-tu* (var. ŠU-tum) Hh. V 79; [giš.MA. . .]^{ki} = *qu-ti-tu* Hh. III 30d.

a) as designation of persons – 1' in gen.: *ša PN LÚ Gu-tu-ú u PN₂ PA.MAR.TU uterrūniššunūti* (several men) whom PN the Gutian and PN₂ the PA.MAR.TU have captured RA 55 69 No. 13:5', cf. *ummami LÚ Qu-tu-ú-ma* (referring to *mār šipri ša Qu-ti-i* line 4) Laessoe Shemshāra Tablets 32 SH 920:8; for other refs. and literature see Hallo, RLA 3 716f.

2' as invective: *usappih nišē māt Mannaja Qu-tu-u*(var. -ú) *la sanqu* I routed the people of Mannea, disobedient barbarians Borger Esarh. 52 iii 59, cf. *musappih nišē Mannaja Gu-tu-ú la sanqu* ibid. 34:30; uncert.: [. . .] *qu-ti-i ušeškin* [. . .] *ušeškin*

qu'ú

gim[ra] MAOG 12/2 p. 6 "i" 13 (Tn.-Epic); *mārat Nippuri tabku ana qu-ti-i gamāri šá-me-ri* PSBA 23 pl. after p. 192:13, cf. *Dērānītu <tabku> ana qu-ti-i gamāri* ibid. 15 (SB lament.), cf. (in broken context) *ina Dēri . . . Manzāt x x zu qu-te-e* [. . .] JNES 33 227:40 (SB hymn).

b) qualifying products and artifacts: see (figs, wool, wagon) lex. section; [N]A₄ *zib-tú Gu-ti-tú* a Gutian *zibtu* stone (used as a charm) AMT 3,2:17.

Note that in Hh. V 79 *qutītu* translates gú.du₈^{ki}, i.e., "from Cutha."

quturtu s.; smoke; Mari*; cf. *qatāru* v.

assurri qú-tu-ur-tum ši la innahazma la ištēt u ana halaş GN *la imarraş* under no circumstances may this smoke flare into flame (probably quoting a proverb), not even an isolated one, and become dangerous for the district of Mari ARM 4 88:14.

quturu see *qutru* A.

qu'ú s.; vomit; lex.*

gu (var. gú) = *qu-ú* (var. *qu-ú-um*), [a].ha.an = *nu-šu-ú*, gú.a.ha.an = *ga'-ú* Erimhuš IV 56f.

See *gā'u* v. discussion section.

qu'ú (**quwwū*, **qummi*) v.; 1. to wait, 2. to trust in someone, to entrust someone with, (with *rēšu*) to wait on, be in the service of, 3. *rēša qu'ú* to take care of, to be available, in readiness, to call to account; from OAkk. on; II *uqa'i - uqa'a* (EA, NB, SB also wr. *ú-qa-ma*, in personal names also wr. *ú-qá/qa*), pl. *uqa'ú* (wr. *ú-qa-wu-ka* Kraus AbB 1 36:9), imp. (Ass.) *qa'i*.

^{gu-ub}GUB = *qu'-ú* Lu Excerpt II 69.

šud_x(KAŠU).dè gír gub.bu.dè.en kir₄ šu [. . . ma.al] : *ikribi ú-qa-a-ka appa a[lbinakka]* standing in attendance before you with prayer, I humble myself before you BA 10/1 94 No. 16:12f.; ^dNin.urta á.zág.e kur.ra gír mu.e.ši.ni.

qu'â

gub.gub (later recension: mu.e.ši.ib.gub) : [^dMIN asakku ina šad] i ú-qa-a-ka O Ninurta, the asakku lies in wait for you in the mountains Lugale IV 4; [za.e] a.ba.a [bí].gub.bé.en : atta man-nam tu-qá-a (DN gave you lordship) whom do you trust (or: serve)? LIH 60 i 5, also i 10, 15, and passim in this text; di.da.zu i.gub.bé.eš : ú-qí(!)-IA-ú de-en-ka KAR 128:12 (bil. prayer of Th.).

tu-qa-a- 5R 45 K.253 vii 39 (gramm.).

1. to wait – a) for a person (with acc.): *adi tuwār* PN *sikkī ukallu* PN ú-qá-a they are holding me until the return of PN, I am waiting for PN Kienast ATHE 60:6; PN *i*-GN ú-qá-a *adi* 5 *ūmē imaqqutam* I am waiting for PN in Purušattum, he will arrive here in five days ICK 1 183:11; *arhiš atalkam* . . . *kuāti ú-qá-a-kā* come quickly, I am waiting for you Kienast ATHE 42:20, cf. *lu-qá-i-kā* (in broken context) CCT 4 39a r. 18; PN *ūmakkal la ibiad* . . . PN ú-qá-a PN must not stay over one night, I am waiting for PN CCT 4 28a:23, cf. *wardum u* PN *la ibiddu turdaniššunu šunūti ú-qá-a* CCT 4 6d:11, PN *u* PN, *turdam šunūti ú-qá-a* TCL 19 53:39, *turdassu šuāti ú-qá-a-šu* BIN 4 20:17, cf. also TCL 20 108:11; *harrānī šunūti ú-qá-a* I am about to leave, I am waiting for them CCT 3 38:16 (all OA); *ina* GN ú-qá-a-ka he is waiting for you in Larsa VAS 16 137:10, also TCL 7 74:15; *awilū kātama ú-qa-wu-ka* the(se) gentlemen wait (just) for you Kraus AbB 1 36:9; *ana* [GUD.HI.A] *u* UDU.HI.A [m]ahārim līšamma ú-qá-a-šu let him come to receive the oxen and the sheep, I will wait for him UET 5 19:17; *atta ta-am-qú-ta-am la tu-qá-a* you have arrived, you must not wait ABIM 20:67; uncert.: *man-nam tu-KA-a-ma* Walters Water for Larsa 49:5 (all OB letters); *ištēn ūme ina* GN *lu tu-qé-i-an-ni* you would have had to wait in GN (only) one day for me AFO 10 2:2, cf. ibid. 6 (MB let.); *mār šiprija la tu-qá-a* do not wait for my messengers CT 43 94:26 (MB let.); *ina* GN *qa-ia-ni* wait for me in GN JCS 7 135 No. 63:20 (MA let.); *sinmiltu mussa tu-ú-qa-a ana mute la tuššab* the wife shall wait for her husband (who

qu'â

disappeared in war) and not remarry KAV 1 iv 95, cf. 5 MU.MEŠ *mussa tu-qa'-a* ibid. 98, *aššassu tu-qa-a-šu* ibid. v 7 (Ass. Code § 36); the (statues of the) gods were placed on the river bank and *ú-qa'-ú-šar ilāni* waited for the (arrival of the) king of the gods (i.e., the statue of Marduk) Streck Asb. 266 iii 13; *išā ^dBēl šarru ú-qa-a-a*(for -ka) *iši ^dBēletni šarru ú-qa-a-ki* leave, Bēl, the king is waiting for you, leave, our Lady, the king is waiting for you Pallis Akītu pl. viii 5f., see Zimmern Neujahrsfest 141.

b) for troops, etc.: *ištū UD.5.KAM ina hadannim Hanē ú-qa-a u šābum ul ipahhu-ram* for five days I have been waiting for the Haneans at the appointed place but the men do not assemble ARM 2 48:6; *urra u mūša ú-qa-mu šābē piṭāt šarri* day and night I wait for the king's archers EA 136:38 (let. of Rib-Addi); *ina tagmirti libbi ša epēš ardūti ina GN birtišu ú-qa'-a girri* with his heart fully disposed to perform vassal duties he waited for my expedition in his fortress in GN TCL 3 52 (Sar.); *arkā ul ú-qa'-i* Iraq 25 56:43 (Shalm. III), for refs. wr. *ul ú-qi*, *la uq-qi* see *waqū*.

c) for deliveries, records, instructions: *šubāti ú-qá-i-ú* they were expecting the garments KT Hahn 3:9, cf. *erāb šubātešu la tū-qá-a* TCL 19 20:40, *adi erāb kaspim la tū-qá-i-a* OLZ 1970 357:16; *tērtaka ú-qá-a tērtaka lillikam* I wait for your instructions, let your decision reach me CCT 5 3b:17, cf. *tērtakunu ú-qá-a* I 753:22, cited Matouš, ArOr 42 172; note *té-er-ta*(text -tám)-kā ša *Wahšušana ú-qá-i* Hecker Giessen 41:19 (all OA); *tēm bēlini nu-qá-a* we are waiting for the decision of our lord ABIM 26 r. 38 (OB let.); *[a]nāku tuppi bēlijama ú-qa-a* I am waiting for a message from my lord ARM 6 30:24; PN (and) PN, ša *ina mahrija aklū ú-qa'-u pan šikin tēmiija* whom I detained in my presence and who awaited my decision Piepkorn Asb. 74 vi 61.

qu'û

d) for a point in time: *rimkam u esesam ú-qa-a u šābum pahirma rēšam u[k]d̪l* I am waiting for the lustration and the eššešu festival, and the army is assembled and in readiness ARM 1 10 r. 11'; *nēreb kišši ša ittaṭalu ú-qa-a-a rēši ūmi he* (Anzū) waited for daybreak at the entrance to the sanctuary over which he kept a watch CT 15 39 ii 17 (SB Epic of Zu); *kīma riksū annūti rak[sū] nipiḥ Šamaš ú-qa-a-a* as soon as these offering apertures are set up, he waits until sunrise BBR No. 26 iv 34, cf. *adi tappuha ú-qa-a-ka bēlī Šamaš* Maqlu VIII 1; *ana nūrika namru ba'ulāt nišē ú-qa-ka* all mankind awaits you (Šamaš), for your bright light LKA 49:9, see Ebeling Handerhebung 50; *ú-qá-a-am šašši ašši qātī usappā šašši* I waited for the sun (to rise), (then) I lifted my hand(s) to pray to the sun VAB 4 100 No. 12 ii 11 (NbK.); *nannaram ḍSin ú-qa-a-a-ú* they wait for the luminary Sin KAR 19 obv.(!) 10, see Or. NS 23 210; *nakru . . . adanni ili ú-qa-a-a* (see *adannu mng. 1a*) CT 20 7 K.5151:2 (SB ext.), dupl. ibid. 49:2; *aššum riksa la tu-qa-i-ú-ni u tan-naħizuni* because she had not waited out (the period of) the contract but was taken in marriage (by another man) KAV 1 v 12 (Ass. Code § 36).

e) other occs. — I' with direct object: KAS. X *u-qá-e* he waited for the battle PBS 5 36 iv 16 (Narām-Sin); *harrānam [ana]* GN *uššuram ú-qá-a* I wait for the release of (my) caravan to (proceed to) GN TCL 14 26 r. 9; *ul annakamma ITI.1.KAM ištēn qá-i-e-ma laddinakkum* or wait one month right here and then I will give you (the debt note) ICK 1 184:20, cf. 5 *ūmē qá-i-ma* 40 MA.NA *kaspam lá-ak-nu-škā-kum* BIN 4 43:24; *ūmē mādūtim tū-qá-i-ni-a-tíma u* 20 *ūmē tattahdar* you used to wait for our (payment) on long-term (loans), but now you have become impatient over (just) twenty days ICK 1 65:12 (all OA); *ana ajī ūmi tanaħħar ša mit[huši] . . . u ú-qa-iu-ú kakkūka ūma ajād* [. . .] how

qu'û

long will you be careful about fighting? how long will your attack wait? Tn.-Epic "iii" 16; *kīma ašši šamši ištū šamē kīnanna tu-qa-ú-na ardū ašši awāte ištū UZU.KA // pī bēlišunu* like the rise of the sun from heaven, so the servants await (eagerly) the rise of the words from the mouth of their lord. EA 195:20; *idakkuku būrūnima ú-qa-a-a-ú* [. . .] our calves gambol and await [. . .] Lambert BWL 178:34 (SB lit.); note with the connotation "to lie in wait": *kalbūm šalmūm ittillim rabiš ú-qá-a ella-tam paristam* a black dog lies on the hill waiting for the cut-off caravan Hirsch Untersuchungen 82 ad p. 71:5 (OA inc.); *ina mēteqi nakru ummāni ú-qa-a-am* the enemy will lie in wait for my army en route CT 20 49:24 (SB ext.).

2' with *ana* or indirect object: URUDU *lammunum ibašši ana SIG*; *ú-qá-a* (only) copper of a bad quality is available (and) I am waiting for good quality Jankowska KTK 21:22; *a-ú-a-am ūmam tū-qá-a* how long will you wait? BIN 4 18:12, cf. *an-niam ūmam ana tuppim tū-qá-a* ibid. 21 (both OA); *[ana(?) šar]ri EN-i-ni ú-qa-a-* (in broken context) KAV 217:16 (MA).

3' without object — a' alone: 5 *šanat ula ú-qá-a* I do not want to wait five years (referring to terms of a loan) BIN 4 32:14; *qerbiš qa-i-i* wait inside KAR 1:22 (Descent of Ištar); note with adverbial accusative: *bēlī mār Nippuri* [ú-qa-a]-a *bābka* my lord, a citizen of Nippur is waiting at your door STT 38:28 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150; *ana x bēr qaqqar lišhiṭunimma ina(?) x x la AN li-qa-mu-nu* let (the troops) make a raid over x double miles and wait in(?) GN(?) BSOAS 30 495 ii 19 (NB lit.).

b' in hendiadys: *ikribi la tū-qá-i-a ekmašina* (the god answered) Take the votive offerings away from them (the sick girls) without delay KTS 25a:10 (OA).

2. to trust in someone, to entrust someone with, (with *rēšu*) to wait on, be in the

qu'û

service of – a) as man's attitude toward the god – 1' in gen.: see LIH 60, in lex. section; *ša šulhâ u miqtî ezhû ú-qâ-a-ú kâ[ša]* he who is surrounded (lit. girt) with . . . and *miqtu* disease trusts in you PSBA 17 138:3 (SB lit.); in personal names: *Ú-qâ-Adad* Birot Tablettes 24:6, *Ú-qâ-^dUTU* ibid. 72 v 16, YOS 14 24:10, *Ú-qâ-DINGIR* ibid. 1:3, and passim, *DINGIR-lam-ú-qâ-a* CT 6 37b:16 (all OB), *Adad-ú-qâ-i* KAJ 83:11 (MA), see Stamm Namengebung 195; *Ú-qâ-dêñ-ili* KAJ 119:18, 310:29 (MA); *Ú-qâ-a-KA-Ištar* YOS 13 421:4, *Ú-qâ-KA-^dEn-lîl* UET 5 522:13, *Ú-qâ-pí-Ištar* VAS 9 172:2 (all OB).

2' with *rēšu*: *puhru ilî šût šamê erseti ú-qâ-mu-ú ri-eš-šu palhiš izzizzu* the assembled gods of heaven and earth wait on him, stand there in fear PSBA 20 156 r. 8, cf. (*Šamaš*) *ina mûši ú-qâ-a-a reška* JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 4; note (with confusion between *qu'û* and *waqû*): *ú-qî-* (var. *uq-qu*) *rēški* (Ištar) BMS 8 r. 8, var. from Loretz-Mayer Šu-ila No. 14:28, see Ebeling Handerhebung 62:27; [*mârû*] *šipri ša re-eš Anim ú-ka-mu-[û]* (the diseases) messengers who serve Anu Ugaritica 5 17:24; in personal names: *Ú-qâ-a-SAG-ili* BE 15 92:11 (MB).

b) as the god's trust in a person – 1' in gen.: *Marduk bêlî jâti ú-qâ-⁻an-ni-ma uteddušu mêsî ili ušaškin qâtua* Marduk, my lord, trusted in me and commissioned me with the renewal of the rituals of the god(s) VAB 4 284 x 5; *aššum bîti šuâti epêšu bêlu rabû Marduk ú-qâ-a-an-ni* because the great lord Marduk had trusted in me to rebuild this temple VAB 4 264 i 28 (Nbn.), cf. *epêssu Šamaš . . . ú-qâ-an-ni-ma* RA 11 110 i 35, dupl. CT 36 22 i 36; *ana jâti RN . . . Ebabbar ana ašrišu turru kîma ša ûmê ullûtim šubat tûb libbišu epêšu ú-qâ-a-ma-an-ni* he (*Šamaš*) entrusted me, Nabonidus, with restoring Ebabbar and rebuilding the abode of his delight as it had been in former days VAB 4 236 ii 9, cf. *Šamaš bêlî šîri ultu ûmê rûqûtu*

qu'û

jâši ú-qâ-ma-an-ni ibid. 254 i 27 (all Nbn.); *jâši PN . . . šipri šâši ú-qâ-a-a-an-ni-mi ušadgil panîja* he charged me, PN, with this work and entrusted (it) to me JAOS 88 126 ib 14 (NB votive).

2' with *rêšu*: *Šamaš . . . epêš É.BABBAR.* RA *ú-qâ-a re-eš-ka* OECT 1 pl. 25 ii 14 (Nbn.).

3. *rêša qu'û* to take care of, to be available, in readiness, to call to account – a) to take care of: x sheep *ana* PN *nukaribbi re-ša ana qa-ú-e paqdu* are entrusted to the gardener PN for (him) to take care of AFO 10 35 No. 60:8, also KAJ 187:14, 264:7, cf. x *immerû <ana>* PN *ana kîrî re-ša ana qa-ú-e paqdu* AFO 10 34 No. 53:7, also No. 52:7, cf. (sheep) KAJ 120:3; x alum *ana* PN LÚ *a-su-e ana ú.MEŠ-ni re-ša ana qa-ú-e tadin* KAJ 223:11 (all MA).

b) to be available, in readiness: (the medication) *SAG-ka ú-qâ-* AMT 49,6:6, dupl., wr. *ú-qâ-a* Köcher BAM 42:9, cf. *SAG-ka ú-qâ-a-a* ibid. 3 i 4 (= KAR 202), but *ú-kal* in dupl. 480 i 4.

c) to call to account: *ša âkil karşı qâbû lemitti ina ribbâti ša Šamaš ú-qâ-ú res-su* one who utters slander and speaks evil, they will call him to account for his debt to Šamaš Lambert BWL 104:130, cf. *ša ana šarri ina libbišu ikappudu lemutta Irra ina šipti šaggašti ú-qâ-⁻a res-su* him who plots evil in his heart against the king, Irra will call to reckoning during deadly plague LKA 31 r. 12 (Asb.), see AFO 13 213, but note *ana arkât ûmê DN ana lemitti inašša re-su-un ana aggi libbi DN ú-qâ-a* (var. omits *-a*) *-u re-e-šu* in days to come Enlil will summon them to (mete out) evil, they can expect the anger of Enlil AnSt 5 106:132 (Cuthean legend); [*ša ina panîšunu illaku*] *ú-qâ-a-ú* (var. *ú-qâ-û*) *res-su* STT 215 r. v 53, restoration and var. from K.255+ r. vi 5 (courtesy I. L. Finkel).

In mng. 3, *rêša qu'û* has the same meanings as *rêša kullu*, see *kullu* mng. 5f.

qu'û

The coexistence in the same contexts of such forms as *ú-qa-* and *ú-qi* or *uq-qi* in NA historical and in literary texts shows that the two verbs *qu'û* and *waqû*, with similar ranges of meaning, were confused with each other. Refs. with pret. and optative forms wr. *ú-qí*, *lu-qí* or the like and imperatives of the form *qí-i*, *qí-ia-nim*, etc., are derived from the verb *waqû*, q.v.

For StBoT 7.9 (Erimhuš Bogh. A i 20), misinterpreted in Hitt. as “to wait,” see *kalú* v. lex. section. The OA refs. *uk-ta-i-ni* KT Blanckertz 3:25, *uk-tá-i-šu* TCL 21 263:11, *ú-kà-šu-um* šumma *uk-tá-i-šu* ibid. 20f., *ú/ú-kà-a-šu* ICK 2 145:9, BIN 4 112:37, *kà-i-ni ú-kà-ku-nu* TuM 1 19c:13 stand for *ukta’iñšu(m)*, etc., see *kánu* A mng. 4b-1'. In ARM 10 4:6 BAR(or *qa*)-*ki* most probably represents an adverb and not the verb form *ú-qi*.

In AOTU 1 117 (= 4R 61 i) 7, read *a-a-’u* (coll. S. Parpolo). In TCL 20 115:6 read *ni-ik-nu-kà-*

***quzippu**

kum, see Matouš, ArOr 42 172; in VAS 16 15:18 collation shows *ú-ga-la-lu*, see Frankena, AbB 6 15, and see *qalālu* discussion section.

***quwwû** see *qu'û*.

***quzippu** (*z/sippu* or *sippatu*) s.; (a type of thread); OAkk., Akk. lw. in Sum.; only (*gu*) *z/sippātu* attested.

a) in lit.: *gu zi.ip.pa.tum mu.un.na.sur.ru.ne* they spin . . . -thread Alster Dumuzi's Dream 158.

b) in econ.: *x ma.na gu zí.ba.tum* Reisner Telloh 121 xii 6; note qualifying another term for thread: *x ma.na Nfg.U+NU.A zi.ba.tum* (beside *Nfg.U+NU.A Sfg.ÙZ*) BIN 9 142:4, 143:1, and passim, also, wr. *zí.ba.tum* ibid. 197:6, *zí.ba* 194:1, etc.

Either the material or a quality of *qû* (Sum. *gu*) “thread.” Possibly the same word as *sippatu*.